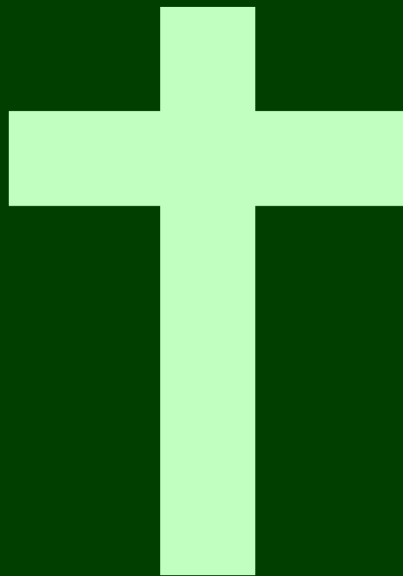


Ɖlwitikano Ɖlɔpya



Nyakyusa-Ngonde: Ɖlwitikano Ɖlɔpya (New Testament+)

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8

Contents

Matai	1
Maalika	61
Luuka	98
Johani	160
Imbombo sya Batumigwa	206
Abalooma	261
1 Abakolinti	287
2 Abakolinti	311
Abagalatija	326
Abaefesi	335
Abafilipi	343
Abakolosi	349
1 Abatesaloniki	355
2 Abatesaloniki	360
1 Timoti	363
2 Timoti	370
Tiiti	375
Filimoni	378
Abahibuli	380
Jaakobo	400
1 Peeteli	407
2 Peeteli	414
1 Johani	419
2 Johani	426
Johani	428
Juuta	430
Ubusetali	433

iNdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Matai Isyakulongosya

Matai aali ntumigwa gwa Jesu, mbatumigwa bala kalongo na babili. Inyango jaa kusimba kalata uju kwali ko kubasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Mpoki (Meesija) uju Kyala aafingile ukantuma kumyabo. Jo nongwa iji Matai kubwandilo bwa kalata uju atalile ukusimba ikikolo kya Jesu. Mwa kalata uju Matai ikuti, ukwendela mwa Jesu siboniike isi baajobile abakunguluka abaa nDwitikano ulukulu. Kangi Matai ikusisimikisya ukuti uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu abaa mfiisu fyosa aba bapindwike.

Kalata uju ikutubwula akapango kaa buumi bwa Jesu ukufuma kubwandilo mpaka kummalikisyo, ukwandila ukupaapigwa kwake, uloosyo nu kugeliga na Seetano. Kangi ikutubwula imbombo jaake ijaa kulumbilila, imanyisyo nu kubumbulunya abandu mu Galilai. Ikulingaania injila jaa Jesu ukufuma mu Galilai mpaka ku Jelusalemu, na isi syaboniike undungu gwa bumalikisyo bwa buumi bwake pakiisu. Kalata uju amaliikiisye ukupanga inongwa isya kukomelelwa pa kikohokano nu kasyuka kwa Jesu. Kalata uju amaliikiisye nu lulagilo ulukulumba ku biitiki, ukubalumbilila abandu baa mfiisu fyosa ukuti baje bafundigwa.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Ukupaapigwa kwa Jesu	1:1-2:23
Jesu ikwanda ukulumbilila	3:1-4:25
Imanyisyo sya Jesu pa kyamba	5:1-7:34
Jesu ikubabumbulunya abandu bingi, nu kumanyisya imanyisyo imbya	8:1-9:38
Jesu ikubatuma abafundigwa, nu kukaanikana na Bafalisai	10:1-12:50
Jesu ikumanyisya isya Bunyafyale bwa kumwanya	13:1-19:30
Jesu ikwingila mu Jelusalemu, nu kwingila mu tempeli	20:1-21:46
Jesu ikunangisya ubulagili bwake	22:1-23:39
Jesu ikujoba isya masiku gaa kummalikisyo	24:1-25:46
Ukufwa kwa Jesu	26:1-27:66
Ukusyuka kwa Jesu	28:1-20

*Ikikolo kya Jesu Kilisiti
(Luka 3:23-38)*

¹ Isi syo ngamu sya bandu abaa nkikolo kya Jesu uju jo Meesija,* ugwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti na Abulahamu.

² Abulahamu aalimpaapile Isaka,
Isaka aalimpaapile Jaakobo,
Jaakobo aalimpaapile Juuta na baamyabo.

³ Juuta aalimpaapile Pelesi na Sela kwa Tamali.
Pelesi aalimpaapile Esoloni,

* 1:1 1:1 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania.

Esoloni aalimpaapile Alamu,
⁴ Alamu aalimpaapile Aminatabu,
 Aminatabu aalimpaapile Nasoni,
 Nasoni aalimpaapile Salimoni,
⁵ Salimoni aalimpaapile Boasi ku nkasi Lahabu,
 Boasi aalimpaapile Obeti ku nkasi Luti,
 Obeti aalimpaapile Jese,
⁶ na Jese aalimpaapile umalafyale Ndaabiti.

Ndaabiti aalimpaapile Solomoni ku nkiikulu uju aali nkasi gwa Ulija,[†]
⁷ Solomoni aalimpaapile Lehobwamu,
 Lehobwamu aalimpaapile Abija,
 Abija aalimpaapile Asa,
⁸ Asa aalimpaapile Jehosafati,
 Jehosafati aalimpaapile Jolamu,
 Jolamu aalimpaapile Usija,
⁹ Usija aalimpaapile Jotamu,
 Jotamu aalimpaapile Ahasi,
 Ahasi aalimpaapile Esekija,
¹⁰ Esekija aalimpaapile Manasi,
 Manasi aalimpaapile Amoni,
 na Amoni aalimpaapile Josija,
¹¹ Josija aalimpaapile Jekonija na baamyabo.
 Akabalilo ako aBanyaisilaili baasaamikisiigwe mbutumwa ku Babeli.

¹² Bo basaamikisiigwe ku Babeli,
 Jekonija aalimpaapile Salatyeli,
 Salatyeli aalimpaapile Selubabeli,
¹³ Selubabeli aalimpaapile Abihuti,
 Abihuti aalimpaapile Elyakimu,
 Elyakimu aalimpaapile Asoli,
¹⁴ Asoli aalimpaapile Satoki,
 Satoki aalimpaapile Akimu,
 Akimu aalimpaapile Elihuti,
¹⁵ Elihuti aalimpaapile Elyasali,
 Elyasali aalimpaapile Matani,
 na Matani aalimpaapile Jaakobo.
¹⁶ Jaakobo aalimpaapile Joosefu undume gwa Malija.
 Malija aalimpaapile Jesu uju jo Meesija.

¹⁷ Po leelo, isopelo ukufuma kwa Abulahamu mpaka kwa Ndaabiti syali kalongo na ina. Ukufuma kwa Ndaabiti mpaka ukufika akabalilo aka abandũ baasaamikisiigwe mbutumwa ku Babeli, isopelo syali kalongo na ina. Ukufuma bo basaamikisiigwe ku Babeli mpaka ukupaapigwa kwa Kilisiti, isopelo syali kalongo na ina.

*Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti
 (Luka 2:1-7)*

¹⁸ Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti kwali bo ulu, Malija unna gwa Jesu aasingiliigwe na Joosefu. Leelo bo bakaali ukwegana, Malija alinkuboneka

[†] **1:6** 1:6 Unkasi gwa Ulija Ingamu jaake jo Batiseba. Bala kalata gwa 2 Samweli 12:24-25.

ali ni kifuba. Ikifuba iki aakabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo. ¹⁹ Joosefu ujū aalingsiile Malija aali mundu ngolofu, looli akaalondaga ukunjwelala Malija. Po alinkutumula ukundeke kisita kunsitaaka pabwelu.‡

²⁰ Bo atumwile isyo, ugwandami gwa Ntwa alinkummwisila mu njosi. Ugwandami jula aalimmbuulile aatile, “Joosefu, gwe gwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti,§ ulingatiilaga ukummwega Malija ukujā nkasigo, paapo ikifuba iki ali nakyo akabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

²¹ Aikupaapa umwana undumyana. Gwise gumpe ingamu ijaa Jesu, paapo ikwisa kubapoka abandū baake ukufuma mbutulanongwa bwabo.”*

²² Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti, iisyu lila liboneke ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, ²³ “Keeta! Undindwana ujū akammanyamo siku unnyambala, ikujā ni kifuba. Kangi aikupaapa umwana unnyambala! Po aabikumpapo umwana ujo ingamu ijaa Imanweli.”† Ingamu ijo kokuti, “Kyala ali na nuuswe.”

²⁴ Joosefu bo alembwike, alinkubomba bo muno ugwandami gwa Ntwa aalinndagiile, alinkummwega Malija ukujā nkasi. ²⁵ Looli akaalimmeeneyemo siku mpaka bo Malija apaapile umwana unnyambala. Po Joosefu alinkumpa umwana ujo ingamu ijaa Jesu.

2

Abamanya ndondwa bikubuka kukummwipuuta Jesu

¹ Jesu aapaapiigwe nkaaja akaa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai, akabalilo aka umalafyale Heloti aalongosyaga. Po akabalilo ako, nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka abamanya ndondwa aba baafumile kubusookelo. ² Abamanya ndondwa bala baalaalusyaga baatigi, “Ali kugū umwana ujū apaapiigwe ukujā Malafyale gwa Bajuuta? Tumeenye ukuti apaapiigwe paapo tulubwene ulutondwa ulu lunangiisye. Jo nongwa iji uswe twisile kukummwipuuta.”

³ Umalafyale Heloti bo apiliike isyo, syalintaamiisye fiijo pamopeene na bandū boosa abaa mu Jelusalemu. ⁴ Po alinkubabungaania abapuuti* abalongosi boosa na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† alinkubalaalusya alinkuti, “Meesija ikupaapigwa kugū?” ⁵ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ikupaapigwa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai. Isyo syo isi syasimbiigwe nu nkunguluka ukuti,

⁶ ‘Na nungwe gwe kaaja Betelehemu,
gwe uli nkiisu ikya kikolo kya Juuta,
ukaja nnandi na panandi
mbulongosi ubwa kikolo kya Juuta!

Paapo mmyako mo ikufuma undongosi,
ujū ikujaga ntiimi gwa bandū bangu aBanyaisilaili.’ ”‡

⁷ Po Heloti alinkubakooela abamanya ndondwa bala kubutiitu, ukuti biise banndinganie ubwanalooli akabalilo aka lwababonekiile ulutondwa

‡ **1:19** 1:19 Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, undumyana linga ansingiile undindwana, baatigi beegeene. Looli baajaga na kabalilo akaa kyinja kyosa ukuguulila ukwegana. Akabalilo koosa ako bakiitikisigwaga ukutuugala pamopeene mpaka bo beegeene. Ukundeke ujū bansingiile kwafwene nu kumpapo kalata ugwa kundeke. § **1:20** 1:20 Ndaabiti Bala ku Isyakalingaania.

* **1:21** 1:21 Ingamu jaa Jesu kokuti Kyala ikupoka. Bala kalata gwa Isabuli 130:8. † **1:23** 1:23 Bala kalata gwa Jeesa 7:14. * **2:4** 2:4 Abapuuti Bala ku Isyakalingaania. † **2:4** 2:4 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakalingaania. ‡ **2:6** 2:6 Bala kalata gwa Mika 5:2.

lula. ⁸ Po alinkubatuma ku Betelehemu, alinkubabwula alinkuti, “Namubwuke mukapelelesye kanunu mpaka mumanye kuno aliko umwana ujo. Linga mummwagile, mwise muumbwule mbimbibi, ukuti na niine mbwuke kukummwipuuta.”

⁹ Abamanya ndondwa bala bo bampilikiisye umalafyale, balinkusookapo. Umutondwa uku baalubwene kubwandilo, lwabalongolelaga nkyeni mmyabo, lalinkwakwima pamwanya pabwo ubu aalipo umwana. ¹⁰ Bo balubwene umutondwa lula lwimile apo, baahobwike fiijo. ¹¹ Po balinkwingila nnyumba, balinkummbona umwana ali pamopeene nu nna Malija, balinkufugama, balinkummwipuuta. Balinkusokola ifyuma fyabo, balinkummbonola isahabu, ukota ugwa kufuusya na mafuta agaa lumama umununu. [§] ¹² Piitaasi, Kyala alinkubasoka mu njosi ukuti balingagomokelako kangi kwa Heloti. Po balinkwenda injila ijingi ukubwuka kumyabo.

Joosefu na Malija bikubopela nkiisu kya Misili nu mwana Jesu

¹³ Abamanya ndondwa bala bo babwukile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Joosefu mu njosi, alinkummbwula alinkuti, “Sumuka, ummwege umwana nu nna, mubopele ku Misili. Heloti ikwisa kukundonda umwana ujo ukuti annogge. Po mukasyalege kulakula mpaka pakabalilo aka ngwisa kubabwula ukuti mugomoke.” ¹⁴ Po Joosefu aalembwike pakilo, aalimmwegile umwana nu nna, alinkubopela mbimbibi nabo kula ku Misili. ¹⁵ Aasyele kulakula mpaka bo afwile Heloti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, “Naalinkooliile umwanangu ukufuma ku Misili.”*

Abaana abanyambala abaa mu Betelehemu bikugogigwa

¹⁶ Heloti bo asyageenie ukuti abamanya ndondwa bala bansyobile, aakaleele fiijo. Po alinkulagila ukuti abaana abanyambala boosa abaa mu Betelehemu pamopeene na baa ntwaya utupalamani, bagogigwe, ukwandila abafyele mpaka abaa fyinja fibili. Aabombile bo uho ukukongana na kabalilo aka aabwuliigwe na bamanya ndondwa. ¹⁷ Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili ukunguluka Jelemija aajobile ukuti, ¹⁸ “Inguuto ingulumba jaapiliigwe mu Lama, jo Laheli ikubalilila abaanaake, kangi ikukaana ukummbatamisya, paapo abaanaake bakajako ku bwami.”†

Joosefu na Malija bikugomoka nu mwana ukufuma ku Misili

¹⁹ Heloti bo afwile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila kangi Joosefu mu njosi kula ku Misili. ²⁰ Alinkummbwula alinkuti, “Sumuka, ummwege umwana nu nna, ugomokeleko kangi nkiisu kya Isilaili, paapo aba baalondaga ukunngoga umwana ujo bafwile.”

²¹ Po Joosefu alinkummwega umwana nu nna, balinkusookako, balinkubwuka nkiisu kya Isilaili. ²² Looli bo apiliike ukuti Alekelajo ikulongosya mu Jutai pabwo ubwa gwise Heloti, alinkutiila ukubwuka kula. Leelo bo asokiigwe mu njosi, alinkubwuka nkiisu ikya Galilai.‡ ²³ Alinkwakutugala nkaaja akaa mu Nasaleti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili lyajobiigwe ku njila jaa bakunguluka ukuti, “Ikwisa kujobigwaga ukuya Nasaleti.”

§ 2:11 2:11 Ukota ugwa kufuusya na mafuta agaa lumama umununu Kokuti Ulubani na mila.

* 2:15 2:15 Bala kalata gwa Osija 11:1. † 2:18 2:18 Bala kalata gwa Jelemija 31:15. ‡ 2:22 2:22 Galilai Bala ku Isyakulingaania.

3

*Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Maalika 1:1-8; Lũka 3:1-18; Johani 1:19-28)*

¹ Ifyinja fingi bo fikindile, aaliko umundu jumo ingamu jaake Johani uMoosi, alinkuboneka ndungalangala ulwa mu Jutai. Aalumbililaga aatigi,
² “Mupinduke, paapo uBunyafyale bwa kumwanya* busegeliile nkiisu.”
³ Johani jo ujũ aajobiigwe nu nkunguluka Jeesa ja ukuti,
“Iiisyu lya mundu likukoolela ndungalangala likuti,
‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!

Mugolosye injila syake!’ ”†

⁴ Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,‡ aalyaga amapalaalila nu lũki. ⁵ Po abandũ bammwisilaga ukufuma mu Jelusalemu, nkiisu kyosa ikya Jutai na baa ntwa ja toosa utwa mumbali utwa ndwisi Jolitani. ⁶ Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

⁷ Looli baaliko abandũ bamo aba baabatigi aBafalisai na Basatukai. § Bingi balinkwisa ukuti bambbone Johani bo ikuboosya abandũ. Johani bo ababwene alinkubabũla alinkuti, “Umwe mwe baa ndũjũngũ lwa njoka! Bale, mukuti mubagiile ukũpona ulufundo lwa Kyala linga mukũpindũka kũ busyobi? ⁸ Po munangisye iseke isi sikũnangisya ukuti mupindwike. ⁹ Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswe taata jo Abulahamu.’* Nikubabũla, Kyala abagiile ukũgapela amabwe aga ukũja baana baa Abulahamu! ¹⁰ Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu ujũ akolile indwanga, iitendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikũpa iseke inunu, gukutumuligwaga nu kusopigwa mmooto.

¹¹ “Une nguboosya na miisi ukũnangisya ukuti mupindwike. Looli kũnyuma kũmyangu ikwisa ujũ ali na maka ukũnginda une, ngabagisya nu kwabũla ifilato fyake.† Umwene jo ujũ ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto. ¹² Afwene nu mundu ujũ akolile mmaboko ikya kulũlũukisya, iitendekiisye ukũlũũsya. Bo alũlũsiisye, ikũbungaania mu ndamba, looli imikukũũjilo ikũgikosya nu mooto ugu gutikũsima siku.”

*Jesu ikoosigwa
(Maalika 1:9-11; Lũka 3:21-22)*

¹³ Po nkabalilo kala, Jesu aafumile nkiisu ikya Galilai, alinkwisa kwa Johani kũ lwisi Jolitani, ukuti Johani ammoosye. ¹⁴ Looli Johani aagelile ukũkaana, alinkũmbũla Jesu alinkuti, “Po sili bũleebũle ukuti ugwẽ gwise kũmyangu? Une ne ngũlondigwa ukoosigwa na nungwe.” ¹⁵ Looli Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Bomba isi ulũ, paapo tukũlondigwa ukũbanangisya abandũ ubũpoki bwa Kyala.” Po Johani aaliitiike, alinkũmmoosya.

¹⁶ Jesu bo oosiigwe, alinkũfyaka pi isiilya. Nakalinga kũmwanya kulinkwigũka, alinkũmbona Mbepo gwa Kyala ikũsuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngũnde. ¹⁷ Iiisyu lya Kyala ukufuma

* **3:2** 3:2 UBunyafyale bwa kumwanya Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala kũ Isyakũlingaania.
† **3:3** 3:3 Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3. ‡ **3:4** 3:4 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. § **3:7** 3:7 ABafalisai, aBasatukai Bala amasyu aga kũ Isyakũlingaania. * **3:9** 3:9 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikũlongigwa paapo baana baa Abulahamu, ujũ aasũgũliigwe na Kyala. Bala iisyu Abulahamu kũ Isyakũlingaania. † **3:11** 3:11 Ukwabũla ifilato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batũmwa. Bala iisyu Untũmwa kũ Isyakũlingaania.

kumwanya, lilinkuti, “Uju jo Mwanangu‡ uNkundwe, uju niikyeliile nagwe.”

4

Jesu ikugeligwa na Seetano

(Maalika 1:12-13; Lũka 4:1-13)

1 Po Jesu alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubũka ndungalangala ukuti akageligwe na Seetano. 2 Alinkufipiika ifindu* amasiku amalongo mana pakilo na pamuusi. Po kummalikisyo, injala jilinkunduma. 3 Po Seetano alinkwisa kukungela alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gabũle amabwe aga gasanuke ukũja fisyesye.” 4 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ukũya fyene ifindu umundu akabagila ukũja mũmi, looli ikũja mũmi linga ikugakonga amasyũ goosa agaa Kyala.’”†

5 Po Seetano alinkuntwala Jesu mpaka nkaaja akiikemo akaa mu Jelusalemu, alinkumbũka ndapaso lwa tempeli‡ apa pali pamwanya fiijo, 6 alinkumbũla alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi. Utikũfulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Kyala ikũbatuma abandumi baake kũongwa jaako, kangi bikũkupimba mmaboko gaabo,

ukuti ungapulala ikilundi kyako pi ibwe.’”§

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’”*

8 Po Seetano alinkuntwala mpaka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu nu busisya bwake, 9 alinkumbũla alinkuti, “Linga kufugama nu kũnyipuuta, angakũpa fyosa ifi.” 10 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sookapo apa Seetano! Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.’”†

11 Po Seetano alinkũndeka Jesu, balinkwisa abandumi baa Kyala, balinkumbombela.

Jesu ikufumunya uBũnyafyale bwa kumwanya

(Maalika 1:14-15; Lũka 4:14-15)

12 Akabalilo kala Johani aapinyiigwe mu nnyololo. Jesu bo apiliike inongwa isi, alinkusookapo pala, alinkubũka nkiisu ikya Galilai, alinkufika nkaaja akaa mu Nasaleti. 13 Po alinkusookamo mu Nasaleti, alinkwakũtũgala mu Kapelinaumu, akaaja aka kali mumbali mwa sũmbi Galilai, mu mpaka gwa kiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali. 14 Syabombiigwe bo ulo ukuti iisyũ lila liboneke ili Kyala aajobile kũ njila jaa nkunguluka Jeesa ukuti,

15 “Ikiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali, fili mu njila ijaa kubũka kwa sũmbi,

kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Uko kũ Galilai ko kũno bikũtũgala abandũ aba bakaja Banyaisilaili.

‡ 3:17 3:17 Mwanangu Bala iisyũ uMwana gwa Kyala kũ Isyakulingaania. * 4:2 4:2 Alinkufipiika ifindu Bala iisyũ Ukufipiika ifindu kũ Isyakulingaania. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ukũkũmbuka Ingomeelesyo 8:3. ‡ 4:5 4:5 Itempeli Bala kũ Isyakulingaania. § 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isabũli 91:11-12. * 4:7 4:7 Bala kalata gwa Ukũkũmbuka Ingomeelesyo 6:16. † 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ukũkũmbuka Ingomeelesyo 6:13.

16 Abandu aba bikutugala mu ngiisi,
balubwene ulumuli ulunywamu.
Aba bikutugala mu nsyunguulu ugwa bufwe,
ulumuli ulwa nulumunju lubamulikiile.”‡

17 Ukufuma akabalilo kala, Jesu alinkwanda ukulumbilila alinkuti,
“Amupindukege, paapo uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile.”

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Maalika 1:16-20; Lũka 5:1-11)*

18 Jesu endaga mumbali mwa sambu Galilai, alinkubabona abalobi babili,
Simoni ujũ bantigi Peeteli, nu gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga
ulwelo mwa sambu. 19 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mungongege!
Nikubapela ukujũ balobi baa bandu.” § 20 Nakalinga balinkusileka inyeelo
syabo, balinkunkonga.

21 Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi
babili, Jaakobo nu gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Abandu babili abo
baali mwi ibooti pamopeene nu gwisabo, baatendekesyaga inyeelo syabo.
Jesu alinkubakoolela boope. 22 Nakalinga, balinkulileka iibooti pala nu
gwisabo, balinkunkonga Jesu.

*Jesu ikubamanyisya abandu nu kubumbulũsya ababine
(Lũka 6:17-19)*

23 Jesu aasyunguutilaga moosa mu Galilai, ingilaga mu sinagogi,*
aabamanyisya abandu, aalumbililaga indumi inunu ukuti uBunyafyale
bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulũsya ububine bwabo
boosa. 24 Po inongwa syake silinkubalanila mpaka nkiisu kyosa ikya
Siliya. Abandu balinkuntwalila ababine boosa abaa luko nu luko. Ndi abo
baalimo aba baali babine fiijo, aba bakoliigwe ni mbepo inyali, abaa inyiki
na aba balalile. Jesu aababumbulwisye boosa. 25 Po abandu bingi fiijo
bankongaga ukufuma mu Galilai, mu Ndekapoli,† mu Jelusalemu, mu Jutai
na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Imanyisyo sya Jesu pa kyamba

5

*Isajo ni figure
(Lũka 6:20-23)*

1 Jesu bo akibwene ikilundilo ikya bandu, alinkufyuka pa kyamba.
Po bo atugeele, abafundigwa baake balinkunkonga, 2 alinkwanda
ukubamanyisya, alinkuti,

3 “Basajiigwe aba bikunndonda fiijo Kyala
mu ndumbula syabo,*

paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwabo.

4 Basajiigwe aba basulumeenie,
paapo Kyala ikwisa kubasubisya.

5 Basajiigwe abooloolo,
paapo Kyala ikwisa kubapa ubumi bwa bwila na bwila.

6 Basajiigwe aba bali ni njala ni kyamilwa ikya bugolofu,

‡ 4:16 4:15-16 Bala kalata gwa Jeesa 9:1-2. § 4:19 4:19 Ukujũ balobi baa bandu ko kubalumbilila
abandu nu kubabungaania ukummwitika Jesu. * 4:23 4:23 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania.

† 4:25 4:25 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta.

* 5:3 5:3 Aba bikunndonda fiijo Kyala mu ndumbula syabo Kokuti Abalondo mwa mbepo.

- paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.
- ⁷ Basajiigwe aba bikubapaakisa abangi,
paapo Kyala ikwisa kubapaakisa boope.
- ⁸ Basajiigwe aba bali ni ndumbula inyeelu,
paapo bikwisa kummbona Kyala.
- ⁹ Basajiigwe aba bikubafwania abandu,
paapo Kyala ikubakoolelaga ukuti baanaake.
- ¹⁰ Basajiigwe aba bikutaamigwa kunongwa jaa kubomba isya bwigane bwa Kyala,
paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwabo.
- ¹¹ “Musajiigwe umwe mwe abandu bikubatuka, bikubataama nū kubajobela imbiibi nyingi isya butungulu, kunongwa jangu. ¹² Boope abisukulu baabo, baababombelaga abakunguluka aba baaliko ijolo bo lulu. Po musekelege fiijo, paapo Kyala ababikiile ifhombigwa ifinywamu kumwanya.”

Umuunyū nū lumuli

(Maalika 9:50; Luka 14:34-35)

¹³ “Umwe muli bo umuunyū kū bandū boosa. Looli umuunyū linga gusukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu? Gukaja na mbombo najimo, looli ukutaagigwa panja nū kukanyigwa na bandū.

¹⁴ “Umwe muli bo ulumuli kū bandū boosa. Akaaja aka kajengiigwe pa kyamba, kakabagila ukwifisa. ¹⁵ Kangi abandu batikwasya inyaale nū kujikupikila ni kiibo, looli bikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti jibamulikilege boosa aba balimo nnyumba. ¹⁶ Bubuabo ulumuli lwinu lumulikege nkyeni mmbandū ukuti basibonege imbombo syinu inunu, bantuufyege uGwiseemwe ugwa kumwanya.”

Jesu ikumanyisya isya ndagilo sya Moose

¹⁷ “Mulingiinogonaga ukuti naaliisile kukusyomola indagilo sya Moose, pamo isi baajobile abakunguluka. Mma, ngaaliisile kukusyomola, looli naaliisile ukuti syosa isi aajobile Kyala siboneke. ¹⁸ Nalooli nikubabuula, kapepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukukinda ukoomoka akasyu kamo akanandi akaa mu ndagilo sya Moose, mpaka syosa isi silimo siboneke. ¹⁹ Mu ndagilo isyo, gwesa ujū ikukilania ululagilo lūmo ulunandi, nū kubamanyisya abangi ukuti boope bakilanie, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukūja nnandi mBunyafyale bwa kumwanya. Looli gwesa ujū ikusikonga nū kubamanyisya abangi, ukuti boope basikonge, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukūja nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya. ²⁰ Nikubabuula nikuti, Kyala atikwisa kubambilila umwe mBunyafyale bwake, linga ubugolofu bwinu bukabukinda ubugolofu bwa Bafalisai, nū bwa bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

Jesu ikumanyisya isya ngalalisi

(Luka 12:57-59)

²¹ “Mupiliike ukuti abandu abaa ijolo baabuliigwe ukuti, ‘Ulingagogaga,† nū kuti umundu gwesa ujū ikunngoga unne, gwa kulongigwa.’ ²² Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa ujū ikunkalalila unne, gwa kulongigwa. Kangi umundu gwesa ujū ikuntuka umwitiki unne amaheelu, gwa kulongigwa pa lukomaano. Kangi ujū ikuntuka umwitiki unne ikuti, ‘Ugwe uli nkonyofu,’ ujo gwa kutaagigwa ndupanga lwa mooto!

† 5:21 5:21 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13.

23 “Po linga kusoosya iikemo lyako pa kigemo, leelo ukumbwike ukuti untulile inongwa unnino, 24 ulileke iikemo lyako pa kigemo, buuka taasi ukamanyane na nnino jala. Po gwisege kukusoosya iikemo lyako ilyo.

25 “Kangi linga umundu jumo ikukutwala ku ndongi, nakalinga unsuume ukuti mupilikisane. Kisita kubomba bo ulo, ikukufikisya ku ndongi, joope undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo. 26 Nalooli nikukubuula, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

Jesu ikulingaania muno bujiliile ubulogwe

27 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Ulingalogwaga.’‡ 28 Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa uju ikunkeeta unkiikulu na kunnyonywa, bo alogilwe nagwe mu ndumbula jaake. 29 Linga ikisige kyako kikukusofya, kifyule na kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukutaagigwa ndupanga lwa mooto. 30 Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, ukibuute na kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukwingila ndupanga lwa mooto.”

Jesu ikumanyisya isya kunsoosya unkiikulu

31 “Kangi mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Umundu gwesa uju ikundeke ankasi, ampege kalata ugwa kunsoosya.’§ 32 Looli une nikubabuula nikuti, gwesa uju andekile ankasi, bo akankola mbulogwe, unkiikulu jala linga ikubuuka kukwegigwa kangi, ujo abapelile abandu abo babili ukaja balogwe, unkiikulu jala na ndume.”

Jesu ikumanyisya isya kulapa

33 “Mupiliike ukuti abandu abaa ijolo baabuliigwe ukuti, ‘Linga mukulapa ku Ntwa, mulingoonangaga. Looli mubombege syosa isi mulapile ku Ntwa Kyala.’* 34 Looli une nikubabuula nikuti, mulingalapaga siku, nalinga ko kulapila kumwanya, paapo kyo kikota kya Kyala, 35 pamo kukiisu, paapo kyo kikota kya Kyala ikya kubikapo amalundi gaake, pamo ku Jelusalemu, paapo ko kaaja kaa Malafyale unkulumba. 36 Kangi mulingalapaga ku mitu gyinu, paapo mukabagila ukwandula na lonywili lamo ulwa nywili syinu ukaja lwelu pamo lutiitu. 37 Looli mujobege lyene ilya kuti, ‘Eena,’ linga mukwitika, ni lyakuti, ‘Mma,’ linga mukukaana, paapo isya kongelapo pali isyo, sikufuma ku mbiibi jala Seetano.”

Jesu ikumanyisya isya kusita kugomokesya ububiibi

(Luka 6:29-30)

38 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Kisige ku kisige ni liino ku liino.’† 39 Looli une nikubabuula nikuti, mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu uju ababombiile ububiibi. Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiiliilo, unsanukisye na lwa ku kiimama. 40 Kangi linga umundu akusitaakile ukuti eege isyati jaako, ndekele ni ikoti. 41 Kangi linga umundu ikukufimbilisya ukwitwika ikitwalo kyake ukwenda ikilomita jimo, buukaga nagwe ikilomita ibili. 42 Kangi linga jumo ikukusuma fimo, ampege. Kangi linga umundu ikulonda ukukopa fimo, ulingammwimaga.”

‡ 5:27 5:27 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. § 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 24:1. * 5:33 5:33 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:21. † 5:38 5:38 Bala kalata gwa Ukusooka 21:24; Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:21.

Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Luka 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Mupiliike Kyala ikuti, ‘Ubaganege abanino,’[‡] abandu bikuti, ‘Ubabengege abalugu baako.’ ⁴⁴ Looli une nikubabwula nikuti, mubaganenge abalugu biinu. Kangi mubasuumilege kwa Kyala boosa aba bikubataama. ⁴⁵ Po mukujaga baana baa Gwiseemwe ugwa kumwanya, paapo umwene iisuba lyake likubamulikila abandu abanunu na babi-ibi, ni fula jaake jikubatumila abandu abagolofu pamopeene na aba bakaja bagolofu. ⁴⁶ Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukusubila ukukaba ifihombigwa filiku? Bule, abasongesya songoŝ boope batikubagana beene aba babaganile? ⁴⁷ Kangi linga mukubaponia beene abiiniinu, bo mubombile isya fiki ukubakindapo abangi? Keeta boope aba batikummwitika Kyala boope bikubaponia abiinaabo. ⁴⁸ Po mujege bagolofu bo ulwa Gwiseemwe ugwa kumwanya ungolofu.”

6

Jesu ikumanyisya isya kubatwula abalondo nu kwipuuta
(Luka 11:2-4)

¹ “Mwikeetege mulingabombaga imbombo isi sibagiisye nkyeni mbandu ukuti bababone, paapo linga mukubomba bo ulu, mutikwisa kwambilila ifihombigwa ukufuma ku Gwiseemwe ugwa kumwanya.

² “Po leelo bo kubatwula abalondo, ulingiifumusyaga, bo muno bikubombela abasyobi mu sinagogi na mu njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. ³ Looli ugwe bo kubatwula abalondo, ikiboko kyako ikiimama kilingamanyaga isi ikiboko kyako ikiiliilo kikubomba, ⁴ ukuti ubutwuli bwako bujege bwa mbutiitu, paapo uGwiseemwe ujū ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁵ “Linga mukwipuuta kwa Kyala, mulingajaga bo abasyobi, paapo abeene biiganile ukwinangisya ku bandu bo bali pakwipuuta kwa Kyala mu sinagogi, na mu nyaagano isya njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. ⁶ Looli ugwe bo kwipuuta kwa Kyala, gwingilege ku sofū nu kwigala ulwigi, po gwipuutege kwa Taata Kyala ujū atikuboneka. Jo ujū ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁷ “Kangi bo mukwipuuta kwa Kyala, mulingajobaga amasyu mwalomwalo, bo muno bikubombela abandu aba bikwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala, paapo abeene bikwinogona ukuti bikukaba ifi bikusuma kunongwa jaa masyu gaabo amingi. ⁸ Mulingiipuutaga bo muno bikubombela abeene, paapo Taata Kyala asimeenye isi mukulonda na bo mukaali ukusuma.

⁹ “Po umwe mwipuutege kwa Kyala bo ulu,
‘Taata gwitu ugwa kumwanya,
ingamu jaako jimikigwege.

¹⁰ UBanyafyale bwako bwisege.
Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,
bo ulwa kumwanya.

¹¹ Utupege kukuti isiku ifindu fyitu.

¹² Utuswege ubutulanongwa bwitu,
bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba bikutula inongwa kumyitu.

[‡] 5:43 5:43 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. § 5:46 5:46 Abasongesya songo Bala ku isyakulingaania.

13 Utwepusye mu ngelo,
utupoke ku mbiibi jula.

[Ubutanyafyale, amaka nu busisya, fyako bwila na bwila! Ameni.]’ **

14 Jesu alinkujoba kangi, alinkuti, “Linga mukubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya ikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu. 15 Looli linga mutikubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.”

Jesu ikumanyisya isya kufipiika ifindu

16 “Kangi linga mukufipiika ifindu, kalingiilukaga kumaaso kumyinu bo muno bikubombela abasyobi, paapo abeene bikukiinyeela kumaaso, ukuti abandū bamanye ukuti bafipiikile ifindu. Nalooli nikubabwala, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. 17 Looli ugwe bo uli pakufipiika ifindu, upakalege amafuta kuntu nu kusugusula kumaaso, 18 ukuti abandū balingamanya ukuti ufipiikile ifindu. Po Taata Kyala ujū atikuboneka, jo gwa kumanya mwene. Jo ujū ikusibona isi sikubombigwa mbutiitū, ikwisa kukuhomba.”

Ubukabi bwa kumwanya

(Luka 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

19 “Mulingiibikilaga ikyuma pakiisu, apa amajenje ni ngami fikoonanga na bahiji bikupangula nu kwiba. 20 Looli mwibiikilege ikyuma kumwanya, kuno amajenje ni ngami fitikoonanga na kuno abahiji batikupangula nu kwiba. 21 Kuno kubiika ikyuma kyako, ko kuno ni ndumbula jaako jikujaga.

22 “Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukūja nu ndangalila. 23 Looli linga amaaso gaako gafwile, po umbili gwako goosa gukūja mu ngiisi. Kunongwa ijo linga undangalila ugu gwali nkati mmyako gwipelile ngiisi, po ngiisi fiijo!

24 “Akajako umundu ujū abagiile ukubabombela abatwa babili. Buno ikumm-benga jūmo nu kunn-gana ujūngi, pamo ikummwimikaga jūmo nu kummwila ujūngi. Mukabagila ukumm-bombela Kyala, kuno mukakibombela ikyuma!”

Ukunsuubila Kyala

(Luka 12:22-31)

25 “Po nikubabwala nikuti, mulingapaasyaga isya buumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, pamo mukufwalaga ifiki. Bule, ubuumi bukaja bukulumba ukukinda ifindu, nu mbili gakaja nkulumba ukukinda imyenda? 26 Amusikeete injuni. Sitikabyala, sitikutondola nu kubiika ifindu mu ndamba, leelo uGwiseemwe ugwa kumwanya, ikusiswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo? 27 Akajako najūmo pakati pamyinu ujū abagiile ukongelapo ubuumi bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya buumi bwake.

28 “Kunongwa jaa fiki mukupaasya isya myenda igya kufwala? Namukeete ubulenge ubwa ndiisu muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. 29 Looli nikubabwala nikuti, joope umalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo!

30 Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu

* 6:13 6:13 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga.

bulipo umwisyugū, looli kilaabo bukūsupigwa mmooto, bule atikūkindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

³¹ “Po mulingapaasyaga ukuti, ‘Uswē tukulyaga ifiki? Pamo tukunwaga ifiki? Pamo tukufwalaga ifiki?’ ³² Paapo abandū aba bakammanya Kyala, bikwijuula ukutulonda utundū uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto! ³³ Umwe mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala† nū kubomba isi sikulondigwa nkyeni mmyake, po ni singi syosa ikubongelapo.

³⁴ “Po mulingapaasyaga isya kilaabo, paapo isya kilaabo sikwibombela syene. Kukuti isiku lili nū butolwe bwake.”

7

Ukubalonga abangi (Luka 6:37-38, 41-42)

¹ “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala, ² paapo muno mukubalongela abangi, mo muno Kyala ikwisa kubalongelaga nuumwe. Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.

³ “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? ⁴ Kangi ubagiile buleebule ukummbuula unino ukuti, ‘Isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ bo nkisige kyako lilimo itapwa? ⁵ Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu nū kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!

⁶ “Mulingasipaga imbwa utundū utwikemo ukuti silingabasanukila nū kubanyaafulania. Mulingasisopelaga ingulube utundū utwa ntengo ukuti silingakanyanga.”

Musumege, mulondege, kangi mukung’undege ku lwigi (Luka 11:9-13)

⁷ “Musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwigi, mukwiguliligwaga. ⁸ Paapo kukuti mundū ujū ikusuma, ikupeeligwa, ujū ikulonda, ikufyaga, joope ujū ikukung’unda, ikwiguliligwa.

⁹ “Kali, jo jwani pakati pamyinu, ujū umwanaake ikusuma ikisyesye ikumpapo iliibwe? ¹⁰ Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka? ¹¹ Po linga umwe, mwe babiibi mumeenye ukubapapo abaniinu utundū utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikūkindilila ukubapapo ifinunu aba bikusuma?

¹² “Po syosa isi mukulonda ukubombeligwa na bandū, nuumwe mubabombelege abangi. Paapo indagilo sya Moose ni manyisyo sya bakunguluka, sikulingaania bo ulo.”

Ikifigo ikifinye (Luka 13:24)

¹³ “Mwingilege ukwendela pa kifigo ikifinye, paapo ikifigo kyeleefu ikya kwingilila ukubuuka mbupyutigwa, ni njila ijaa kubuuka uko nyeeleefu fiijo. Kangi abandū aba bikwenda mu njila ijo bingi. ¹⁴ Looli ikifigo ikya kwingilila ukubuuka ku buumi kifinye, ni njila ijaa kubuuka uko finye, kangi abandū aba bikujaaga injila ijo banandi.”

† 6:33 6:33 Mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala Kokuti tukulondigwa ukuntiila Kyala akabalilo koosa mbuumi bwitu.

*Abandu bamanyigwege ku njila jaa mbombo syabo
(Luka 6:43-44)*

¹⁵ “Mujege maaso na bakunguluka abaa butungulu, paapo bo bikwisa kumyinu, bikufwana ulwa ng’oosi, looli mu ndumbula syabo mbwa sya ndiisu ingali. ¹⁶ Mukubamanyaga abo mu seke syabo. Bule, abandu bikupaata iseke sya maafilu pamo isya nkujumu mmipiki igya miifwa? ¹⁷ Bubuabo umpiki unnunu gukupa iseke inunu, looli umpiki umbiibi gukupa iseke imbiibi. ¹⁸ Umpiki unnunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kang’i umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu. ¹⁹ Kukuti mpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukutumuligwaga na kusopigwa mmooto. ²⁰ Po leelo abakunguluka abaa butungulu aamukubamanyaga mu seke syabo.”

*Jesu ikubakaana abafundigwa abatungulu
(Luka 13:25-27)*

²¹ “Mungatigi boosa aba bikuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ Kyala ikwisa kubambilila mBunyafyale bwake. Looli umundu ujumu ikubomba isi ikulonda Taata ugwa kumwanya, ujumu jo ujumu ikwisa kummwambilila. ²² Pi isiku lya bulongi bo lifikile, abandu bingi bikwisa kuundaalusyaga ukuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa! Bule, mu ngamu jaako tukaakungulukaga, tukaasikagaga imbepo inyali na kubomba ifika fingi?’ ²³ Po ngwisa kubabwulaga pabwelu ukuti, ‘Ngabamanya umwe! Sookapo apa, mwe babomba mbiibi umwe!’*”

*Ukujenga pa lwalabwe na pa nsanga
(Luka 6:47-49)*

²⁴ “Po kukuti mundu ujumu asipiliike imanyisyo syangu isi na kusikonga, afwene bo ulwa mundu ugwa mahala ujumu aajengile inyumba jaake pa lwalabwe. ²⁵ Ifula bo jitimile, umweleesyo gulinkwisa, umbelo ukali gulinkukula na kujiguta inyumba jila, looli poope inyumba jila jikaagwile paasi, paapo ulwalo lwake lwajengiigwe pa lwalabwe. ²⁶ Looli kukuti mundu ujumu asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, ujumu afwene bo ulwa mundu ukonyofu, ujumu aajengile inyumba jaake pa nsanga. ²⁷ Ifula bo jitimile, umweleesyo gulinkwisa, umbelo ukali gulinkukula na kujiguta inyumba jila, nakalinga jilinkugwa na kupanguka joosa.”

²⁸ Jesu bo amalile ukujomba amasyu ago, iflundilo ifya bandu bala baaswigile fiijo imanyisyo syake. ²⁹ Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose, looli bo umundu undagili.

8

*Jesu ikumbumbulasya ukoma
(Maalika 1:40-45; Luka 5:12-16)*

¹ Jesu bo asulwike ukufuma pa kyamba kila, iflundilo ifinywamu ifya bandu filinkunkonga. ² Po alinkwisa umundu jumumu ukoma, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya.” ³ Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,* alinkuti, “Niiganile, elukaga!” Nakalinga umundu jula alinkubumbuluka. ⁴ Jesu alinkummbwula umundu jula alinkuti, “Ulingambwulaga umundu najumu inongwa isi! Looli ubwuke

* **7:23** 7:23 Bala kalata gwa Isabuli 6:8. * **8:3** 8:3 Alinkumpalamaasya ABajuuta kwali mwiko ukumpalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubwuka kukwipuuta.

ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

*Hlwitiko lwa nkulumba gwa basikali baa Balooma
(Luka 7:1-10; Johani 4:43-54)*

⁵ Jesu bo ingiile nkaaja akaa mu Kapelinaamu, undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma alinkwisa kukusuma ubutuuli kwa Jesu, ⁶ alinkuti, “Gwe Ntwa, umbombi gwangu alalile, ikutaamigwa fiijo.” ⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nikwisa kukumbumbulunya.” ⁸ Looli undongosi jula alinkumbwula alinkuti, “Himma, gwe Ntwa! Une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. Looli ujobe lyene iisyu, umbombi gwangu ikubumbuluka. ⁹ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbuwile jumo ndile, ‘Buka!’ ikubuka. Ku jangi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntumwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

¹⁰ Jesu bo apiliike amasyu ago, aaswigile fiijo, alinkubabwula abandu aba bankongaga, alinkuti, “Nalooli nikubabwula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu uju ali nu lwitiko ulanywamu bo ulu! ¹¹ Nikubabwula nikuti, abandu bingi aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya pamopeene na biisukulu biitu baa Abulahamu, Isaka na Jaakobo mBunyafyale bwa kumwanya. ¹² Looli aBanyaisilaili bingi aba bapaapiigwe ukuya baa Bunyafyale ubo, abo bikwisa kutaagigwa panja mu ngiisi, uko bikwisa kulilaga nu kasyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyu.”

¹³ Po Jesu alinkumbwula undongosi jula alinkuti, “Bukaga! Sikujaga bo muno lujiliile ulwitiko lwako.” Nakalinga, umbombi gwake jula alinkubumbuluka kukabalilo kalakala.

*Jesu ikubabumbulunya ababine bingi
(Maalika 1:29-34; Luka 4:38-41)*

¹⁴ Po Jesu alinkwingila nnyumba jaa Peeteli, alinkummwaga unna gwa nkasi gwa Peeteli, aalambaleele pa kitala, aali ni sekema. ¹⁵ Po Jesu alinkumpalamaasya ikiboko, nakalinga isekema jula jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwima, alinkwanda ukumbombela Jesu.

¹⁶ Namajolo, balinkuntwalila Jesu abandu bingi aba baakoliigwe ni mbepo inyali, Jesu alinkusikaga kwi isyu lyake. Kangi alinkubabumbulunya boosa aba baali babine. ¹⁷ Syabombiigwe isi ukuti iisyu lila liboneke, ili lyajobiigwe nu nkunguluka Jeeseja ukuti, “Umwene eegile uboonywa bwitu, abupimbile ububine bwitu.”‡

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Luka 9:57-62)*

¹⁸ Jesu bo aagile ikilundilo ikya bandu abingi bansyunguutiile, alinkubalagila abafundigwa baake ukuti, baloboke sumbi, babwuke kwi isiilya. ¹⁹ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkusegelela kwa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, une nikukukongaga koosa kuno kubwuka ukuti nje mfundigwa gwako!” ²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Utambwe tuli ni mbako ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu§ ngaja nu bujo ubwa kulambalala!”

† **8:4** 8:4 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. ‡ **8:17** 8:17 Bala kalata gwa Jeeseja 53:4. § **8:20** 8:20 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

²¹ Po umfundigwa ujungi alinkummbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke ngansyile taata.” ²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ungongege! Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo.”

Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Maalika 4:35-41; Luuka 8:22-25)

²³ Po Jesu alinkwipakila mwi ibooti, abafundigwa baake balinkunkonga. ²⁴ Po bo bali mwa sumbi, nakalinga gulinkwisa umbelo ugwa mpetapeta, amajiga galinkwanda ukuliibisya iibooti. Looli Jesu aagonile utulo. ²⁵ Po abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkundembasya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Ntwa! Tupoke, tukufwa!”

²⁶ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Fiki mukutiila umwe mwe baa lwitiko ulunandi?” Po alinkwima, alinkugukemela umbelo na sumbi jula, kulinkuja mye jonjolo. ²⁷ Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkuti, “Mundu nki ujū, umbelo na sumbi fyope fikuntiila?”

Jesu ikubabumbusya aba baali ni mbepo inyali
(Maalika 5:1-20; Luuka 8:26-39)

²⁸ Jesu bo alobwike sumbi, aafikile nkiisu kya Bagatala. Po balinkwaganila nagwe abandu babili aba baali ni mbepo inyali, aba baafumile ku mapumba. Abandu bala baali bakali fiijo, akaaliko umundu ujū aagelaga ukwenda kuno baliko.

²⁹ Po imbepo inyali silinkujwega fiijo silinkuti, “Gwe Mwana gwa Kyala, tui buki ugwe na nuuswe? Bule, gwisile kukutufunda bo akabalilo akaa kupyutigwa kakaali ukufika?” ³⁰ Pabutalipo, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube. ³¹ Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, “Linga kutukaga, ututume mu ntiimo gula ugwa ngulube.”

³² Jesu alinkusikemela alinkuti, “Namubukege!” Po imbepo inyali silinkusookamo mmbandū bala, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³³ Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkubuka nkaaja. Balinkwakubalingania abandu syosa isi sibombiigwe ku bandu bala aba baali ni mbepo inyali. ³⁴ Abandu boosa abaa nkaaja, balinkubuka kukwaganila na Jesu. Po bo bammbwene, balinkumpelesya ukuti asookemo nkiisu kyabo.

9

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu
(Maalika 2:1-12; Luuka 5:17-26)

¹ Jesu alinkwipakila mwi ibooti, alinkuloboka mwa sumbi Galilai, alinkufika nkaaja kaake akaa mu Kapelinaamu. ² Po abandu bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu ujū aalalile, aalambaleele pa bulili. Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umundu jula alinkuti, “Mwanangu gwikasye! Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

³ Po abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose, aba baalipo pala, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Umundu ujū ikuntuka Kyala!” ⁴ Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona imbiibi mu ndumbula syinu?” ⁵ Liliku ipepe, ukummbuula ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’ ⁶ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu

muno...” Alinkumbwula ujū aalalile alinkuti, “Sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako.”⁷ Po umundu jula alinkusumuka, alinkubwuka kukaaja.⁸ Abandu abaa nkilundilo kila bo basibwene isyo, balinkuja nu lutende. Balinkuntuufya Kyala ujū abapeele abandu amaka bo ago.

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Maalika 2:13-17; Luka 5:27-32)*

⁹ Jesu bo asookilepo pala, alinkwaganila nu nsongesya songo jumo, ingamu jaake Matai, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkumbwula alinkuti, “Ungongege.” Nakalinga Matai alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.¹⁰ Jesu na bafundigwa baake baabwukile kukulya ifindu kwa Matai. Abasongesya songo bingi na batulanongwa balinkwisa, balinkutugala pakulya ifindu pamopeene nabo.¹¹ ABafalisai bo basibwene isyo, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ummanyisi gwinu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?”¹² Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubawula alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!¹³ Mubwuke mukamanyile amasyu aga, ‘Ngulonda ikibabilisi, lyomma iikemo.’* Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa.”

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Maalika 2:18-22; Luka 5:33-39)*

¹⁴ Po abafundigwa baa Johani uMoosi balinkubwuka kwa Jesu, balinkundaalusya balinkuti, “Uwe na Bafalisai tukufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?”¹⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukusulumania bo bali pamopeene nagwe? Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.¹⁶ Akajako umundu ujū ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya, pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela.¹⁷ Kangi akajapo umundu ujū ikukusya ifinga† imbya mfinyambi ifikuulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikonangika. Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya. Po fyofibili ikinyambi ikipya ni finga imbya fikuja kanunu!”‡

*Jesu ikumbumbulasya unkiikulu nu kunsyasya undindwana
(Maalika 5:21-43; Luka 8:40-56)*

¹⁸ Jesu bo ali pakubawula isyo, nakalinga alinkwisa kumyake undongosi jumo, alinkufugama nkyeni mmyake, alinkumbwula alinkuti, “Umwanangu undindwana afwile lululu, leelo gwise, ukammbikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti asyuke.”¹⁹ Po Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, alinkunkonga undongosi jula.²⁰ Kangi aalipo unkiikulu jumo ujū aataamigwaga nu bubine bwa kooneka iilopa ifyinja kalongo na fibili. Alinkubwuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu,²¹ aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupona.”²² Unkiikulu jula bo apalamaasiisye, nakalinga Jesu

* 9:13 9:13 Bala kalata gwa Osija 6:6. † 9:17 9:17 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. ‡ 9:17 9:17 Jesu aamanyisyaga manyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Manyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

alinkusanuka, alinkummbona, alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, gwikasye! Ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako.” Nakalinga unkiikulu jula alinkubumbuluka.

²³ Jesu bo afikile nnyumba jaa ndongosi jula, alinkubaaga abandu bingi babungeene, bali pakulila ifwa, bamo baakubaga amalonge. § ²⁴ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Musookepo apa! Undindwana ujw akafwa, looli agonile twene utulo!” Abandu bala balinkunseka Jesu. ²⁵ Po alinkubasoosya panja, alinkwingila ku kyumba, alinkunkola ikiboko, undindwana jula alinkwima. ²⁶ Inongwa isi silinkufumuka nkiisu kila kyosa.

Jesu ikubabumbulunya abafwa maaso babili

²⁷ Jesu bo asookilepo pala, abafwa maaso babili balinkunkonga, balinkulaata ukukolela balinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* ulitupaakisyala!” ²⁸ Po Jesu bo ingiile nnyumba, abafwa maaso bala balinkunkonga, alinkubalaalunya alinkuti, “Bule, mukwitika ukuti mbagiile ukubabumbulunya?” Balinkumwamula balinkuti, “Nalooli, Ntwa! Tukwitika.” ²⁹ Po Jesu alinkubapalamaasya amaaso gaabo, alinkubabuula alinkuti, “Sijege bo muno lujiliile ulwitiko lwinu.” ³⁰ Nakalinga amaaso gaabo galinkwiguka. Jesu alinkubasoka alinkuti, “Mulingambubulaga umundu inongwa isi!” ³¹ Looli abeene bo basookilepo pala, balinkusifumunya inongwa sya Jesu nkiisu kila kyosa.

Jesu ikummbumbulunya ujw atikujoba

³² Abandu bala bo basookilepo pala, bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu ujw atikujoba, paapo aali ni mbepo inyali. ³³ Jesu alinkujikaga imbepo inyali jila, nakalinga umundu jula alinkwanda ukujoba kangi. Ikilundilo ikya bandu balinkuswiga, balinkuti, “Tukasibonamo siku bo isi mu Isilaili!” ³⁴ Looli aBafalisai balinkuti, “Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa nkulumba gwa mbepo inyali!”

Abatondoli banandi

³⁵ Jesu aasyunguutilaga ntwaja toosa utunywamu nu tunandi. Poosa apa endaga, ingilaga mu sinagogi, aabamanyisyaga abandu, aalumbililaga inDumi inunu ukuti ubunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulunya ububine boosa nu boonywa ubwa luko nu luko. ³⁶ Po bo akibwene ikilundilo ikya bandu, ikisa kilinkummwaga, paapo baataamigwaga bakaali nu gwa kubatwala, baali bo ulwa ng’oosi isi sikaja nu ntiimi. ³⁷ Po alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi. ³⁸ Po munsuumege unntwa ugwa ngunda, abatume abatondoli mu ngunda gwake.”

10

Jesu ikubasala abatamigwa kalongo na babili

(Maalika 3:13-19; Lwuka 6:12-16)

¹ Jesu aababilikiile abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali, ukubumbulunya ububine ubwa luko loosa nu boonywa ubwa luko loosa. ² Po ingamu sya batamigwa* abo

§ 9:23 9:23 Amalonge luko lwa filimbi, aga abajuuta baalisibiile ukukuba muufwa. * 9:27 9:27 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baaktelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndajungu lwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania. * 10:2 10:2 Abatamigwa Bala ku Isyakulingaania.

kalongo na babili syo isi: Ugwa kwanda jo Simoni (ujū ingamu ijingi bantigi Peeteli) nū gwamyabo Andeleja, Jaakobo umwana gwa Sebetai nū nnuguna Johani, ³ Filipino, Balitolomai, Tomasi, Matai unsongesya songo, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, ⁴ Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta Isikalyoti, ujū kummaliikisyo aalinndiilele Jesu.

Jesu ikubatuma abatumigwa
(Maalika 6:7-13; Luuka 9:1-6)

⁵ Jesu alinkubatuma kalongo na babili abo, alinkubalagila alinkuti, “Mulingabukaga kū bandu aba bakaja Bajuuta, pamo ukwingila nkaaja kokoosa akaa Basamalija. ⁶ Looli mubūkege kū Bajuuta aba basobile bo ulwa ng’oosi. ⁷ Kangi bo mukwenda mula mukabalumbililege abandu mukatigi, ‘Ubunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu.’ ⁸ Mubumbulūsyeye ababine, musyūsyeye abafwe, mubeelūsyeye abakoma, nū kusikaga imbepo inyali. Kyala abapeele itolo, na nuumwe mupege kisita kuhombigwa. ⁹ Mu njila jīnu mulingendaga ni ndalama mu nyambi syīnu. ¹⁰ Mulingajaga ni kinyambi, pamo umwenda gwa kwandula, pamo ifilato, pamo ingili jaa kwendela. Namanga umbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela. ¹¹ Akaaja koosa aka mukwakwingilaga kaje kakulumba pamo akanandi, mukandondege umundu ujū abagiisye ukubambilila umwe. Po mukatūgalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ¹² Bo mukwingila nnyumba, mubaponiege abenekaaja. ¹³ Po linga balimo abandu aba babagiisye, ukuponia kwīnu aakukubapa ulutengaano. Looli linga bakajamo aba babagiisye, ukuponia kwīnu aakutikubapa ulutengaano. ¹⁴ Linga poosa apa batikubambilila umwe nū kusita kubapilikisya, mukasookengepo nū kukung’unda ifumbi iji jili mmalūndi giīnu.‡ ¹⁵ Nalooli nikubabūla nikuti, pi isiku lya bulongi abandu abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulūnywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma na mu Gomola!§

Ingūbilo isi sikwisa
(Maalika 13:9-13; Luuka 21:12-17)

¹⁶ “Mwikeetege, ngubatuma ngati ng’oosi pakati pa mbwa isya ndiisu. Po mujege na mahala ngati njoka,* kangi mujege booloolo ngati ngunde. ¹⁷ Mujege maaso, paapo abandu bikwisa kubatwalaga pabulongi, nū kubakoma ni fingoti mu sinagogi syabo. ¹⁸ Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangū. Kū njila ijo mukwisa kūfūmusyaga kū bandu aba bakaja Bajuuta na banyafyale baabo. ¹⁹ Looli bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba, paapo Kyala ikubapaga isya kujoba akabalilo kalakala. ²⁰ Paapo isi mukujobaga sikaja syīnu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo ugwa Gwiseemwe. ²¹ Po leelo kangi umundu ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa

† **10:4** 10:4 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni unkaanaani. ‡ **10:14** 10:14 ABajuuta linga bikwenda ntwaaja utu tukaali twa Bajuuta baakung’undaga ifumbi ijaa mmalūndi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikantiila Kyala. § **10:15** 10:15 Abandu baa mu Sotoma na mu Gomola Kyala aafipyutile ifiisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butalanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. * **10:16** 10:16 Mujege na mahala ngati njoka Injoka kinyamaana ikya mahala, iki kimeenye ukumfwima undugu, kangi linga kimmbwene undugu kimeenye ukwifisa.

kubasambukilaga abapaapi baabo na kubagoga. ²² Abandu boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Looli uju ikuumilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa. ²³ Bo bikubakaga nkaaja kamo, po mukabopelege nkaaja akangi. Nalooli nikubabwala nikuti, mutikwisa kumala ukwenda ntwaja toosa utwa Isilaili bo une Nnyamundu ngaali ukwisa.

²⁴ “Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, pamo untumwa† atikunkinda untwa gwake. ²⁵ Umfundigwa ikuja bo ummanyisi gwake, na ntumwa ikuja bo untwa gwake. Linga bikuti umwene nyumba jo Belisebuli,‡ bale, batikukindilila ukubajoba ingamu imbiibi abaa nnyumba mmyake?”

Kyala mwene jo gwa kutiligwa
(Luka 12:2-9)

²⁶ “Po mulingabatiilaga abandu abo. Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu, na isi sili mbutiitu sikwisa kumanyigwa. ²⁷ Syosa isi nikubabwala umwe mu ngiisi, musijobege pabwelu. Isi mukusipilika mbutiitu, musifumusyege nkyeni mmbandwa boosa. ²⁸ Mulingatiilaga abandu aba bikugugoga umbili, looli bakabagila ukujigoga imbepo. Looli muntiilege Kyala mwene uju abagiile ukugupyuta umbili ni mbepo ndupanga lwa mooto. ²⁹ Bale, baatundulu babili batikukulisigwa ku senti jimo? Poope tundulu najumo atikufwa kisita bwigane bwa Gwiseemwe. ³⁰ Syope ni nywili syosa isya mmitu gyinu asibalile. ³¹ Bale, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulu? Po mulingatiilaga! ³² Po umundu gwesa uju ikujoba nkyeni mmbandwa ukuti aanyiitiike une, na niine ngwisa kummwitikila nkyeni mwa Taata ugwa kumwanya. ³³ Looli umundu gwesa uju ikangaana nkyeni mmbandwa, na niine nikwisa kunkaana nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya.”

Untengo ugwa kaja mfundigwa gwa Jesu
(Luka 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ “Mulingiinogonaga ukuti ndwele ulutengaano pakiisu. Mma! Ngatwala ulutengaano, looli ndwele ulubho! ³⁵ Niisile kukubasofania umwana undumyana na gwise, umwana undindwana na nna, umundu na nko. ³⁶ Kangi abalugu baa mundu bikujaga baa nnyumba jaake. ³⁷ Gwesa uju annganile ugwise pamo unna ukukinda ukungana une, akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. Kangi uju annganile umwanaake undumyana pamo undindwana ukukinda une, ujo joope akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. ³⁸ Gwesa uju atikungonga na kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. ³⁹ Gwesa uju ikulonda ukubuponesya ubumi bwake, ikubupeesyaga ubumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubakabaga ubumi bwa bwila na bwila.”

Abandu aba bikwisa kwambilila ifhombigwa
(Maalika 9:41)

⁴⁰ “Umundu uju ikubambilila umwe, ikuumyambilila une. Na uju ikuumyambilila une, ikummwambilila uju andumile. ⁴¹ Uju ikummwambilila unkunguluka paapo nkunguluka, Kyala ikwisa kunhomba ifhombigwa bo ifya nkunguluka. Kangi gwesa uju

† 10:24 10:24 Untumwa Bala ku Isyakulingaania. ‡ 10:25 10:25 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa. § 10:36 10:35-36 Bala kalata gwa Mika 7:6.

ikummwambilila umundu ungolofu paapo mundu ngolofu, Kyala ikwisa kunhomba ifihombigwa bo ifya mundu ungolofu. ⁴² Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikunnwesya nalinga kikombe kya miisi amatalalifu jumo mmbandū abafujufu aba, paapo bafundigwa bangū, atikwisa kupondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

11

*Johani uMoosi ikubatuma abafundigwa kwa Jesu
(Luka 7:18-35)*

¹ Jesu bo amalile ukubalagila isya kubomba abafundigwa baake kalongo na babili, alinkusookako kula. Alinkubwaka kukumanyisya nu kulumbilila ntwaja utwa mu Galilai.

² Akabalilo ako, Johani uMoosi aali mu nnyololo. Bo apiliike imbombo sya Kilisiti isi aabombaga, po alinkubatuma abafundigwa baake, ³ kukunndaalusya ukuti, “Bule, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?” ⁴ Po alinkubaamula aba baatumiiigwe alinkuti, “Mubwukege mukambwale Johani isi musibwene nu kusipilika. ⁵ Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulumbililigwa iNdami iNunu.* ⁶ Asajiigwe umundu gwesa uju atikuleka ukusubila.”

⁷ Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwala iflundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabwukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabwukile kukunkeeta umundu uju akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma! ⁸ Po mwabwukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu uju afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, bikutugala mfitangaalala. ⁹ Po leelo mwabwukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomuumo! Nikubabwala nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka. ¹⁰ Ujo jo uju inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, ‘Keeta, une nikuntuma ugwandami gwangu, akutalilepo nkyeni mmyako, jo ikujitendekesya injila jaako.’†

¹¹ “Nalooli nikubabwala nikuti, mmbandū boosa, akajapo uju jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mBunyafyale bwa kumwanya, jo nkulumba ukunkinda umwene. ¹² Ukufuma amasiku gaa Johani uMoosi mpaka liilino, uBunyafyale bwa kumwanya bali mbwite. Abandu abagaasi bo aba bikugela ukubakaba ku maka. ¹³ Amasimbo gaa bakunguluka boosa, na gaa Moose, gaakungulwike inongwa isyo mpaka pakabalilo kaa Johani. ¹⁴ Po linga mukubwitika ukubunguluka bwabo, Johani jo Elija unkunguluka, uju aajobiigwe ukuti ikwisa kukuntendekesya Meesija.‡ ¹⁵ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege.

¹⁶ “Bule, mbafwanikisye ni fiki abandu abaa nkabalilo aka? Bafwene na baanike aba batugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti, ¹⁷ ‘Twabakubiile amalonge gaa lusekelo, leelo mukaakinile!

* **11:5** 11:5 Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Kilisiti (Meesija) bo iisile. Bala kalata gwa Jeosaja 61:1. † **11:10** 11:10 Bala kalata gwa Malaki 3:1. ‡ **11:14** 11:14 ABajuuta baasubilaga ukuti unkunguluka Elija ikwisa kukumfumusya Meesija bo akaali ukwisa. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

Twapaalile iifwa,

leelo mukaalilile!’

18 “Po Johani bo iisile, akaalyaga pamo ukunwa, abandũ baatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’ 19 Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, bikuti, ‘Keeta! Umpafu uju, kangi ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukujja magolofu mu mbombo sya bandũ baake.”

Jesu ikubasoka abandũ aba baakaanile ukummwitika

(Lũka 10:13-15)

20 Po Jesu alinkwanda ukutukemela utwaja utu aabombilemo ifiika fingi, paapo abandũ abaa ntwaja uto bakaapindwike, alinkuti, 21 “Ahiili mwe bandũ baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandũ ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basuumile uluhobokelo, kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo. § 22 Looli nikubabũla nikuti, pi isiku lya bulongi umwe mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandũ baa mu Tili na mu Sitoni. 23 Na nuumwe mwe bandũ baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bũle, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.* Ifiika ifi fyabombiigwe kumyinu, linga fyabombiigwe nkaaja akaa mu Sotoma, akaaja ako ngali kaliko mpaka liilino. 24 Looli nikubabũla nikuti, pi isiku lya bulongi, umwe mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandũ baa mu Sotoma.”

Kwa Jesu kuli nu butuusyo

(Lũka 10:21-22)

25 Akabalilo kalakala Jesu alinkujoba alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijisya bo ulwa baana. 26 Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

27 Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako uju ammeenye uMwana, looli Taata, pamo uju ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa uju uMwana iiganile ukunnangisya.

28 “Isaga kumyangu umwe mwesa mwe mukateele kangi mupimbile ifitwalo ifisito, une ngubapapo ukutuusya. 29 Mwitikege ukuti une mbalongosyege bo ulwa ngambaku isi sipinyiigwe ikipiki mmakosi.† Mumanyilege kumyangu, paapo une ndi mooloolo, kangi ndi ni ndumbula ijaa lwijiisyo. Po umwe mukwisa kukabaga ulutengaano mu ndumbula syinu. 30 Namanga ikipiki kyangũ kipepe, ni kitwalo kyangũ kipepe.”

12

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Maalika 2:23-28; Lũka 6:1-5)

1 Akabalilo kamo, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda pi isiku ilya pa Sabati.* Abafundigwa baake baali ni njala, balinkwanda ukupulula ifisaasali, balinkulya. 2 Looli aBafalisai bo basibwene isyo,

§ 11:21 11:21 Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandũ baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandũ abaa ntwaja utangi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandũ aba bakaja Bajuuta. * 11:23 11:23 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

† 11:29 11:29 Ikipiki mmakosi Kokuti ikipiki iki abandũ bikusifwika ingambaku mmakosi bo sikulima, pamo bo sikukwaba ifitwalo. * 12:1 12:1 ISabati Bala ku Isyakulingaania.

balinkumbwula Jesu balinkuti, “Fiki, abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”†

3 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala? 4 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aaliile ifisyese ifikemo umwene na banine, ifi bakaaliitikisiigwe ukulya ni ndagilo sya Moose. Baaliitikisiigwe beene abapuuti. 5 Kali, mukabalamo indagilo sya Moose ukuti abapuuti bikubomba imbombo mu tempeli pi isiku ilya pa Sabati? Leelo batikubaligwa ukujabatalanongwa. 6 Looli nikubawula nikuti, apa alipo ukulumba ukukinda itempeli. 7 Linga mwagaageenie amasya gaa Kalata umwikemo, aga gikuti, ‘Ngulonda ikibabiiilisi, lyomma iikemo,’‡ ngali mukabalonga abandũ aba bakaja ni nongwa najimo. 8 Paapo Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

*Jesu ikumbumbwulasya umundu pi isiku ilya pa Sabati
(Maalika 3:1-6; Luka 6:6-11)*

9 Jesu alinkusookako uko, alinkwingila mu sinagogi jaabo. 10 Mu sinagogi mula, aalimo umundu jumo ujũ ikiboko kyake kyalalile. Baalimo kangi aBafalisai aba baalondaga ukungela Jesu ukuti bansitaake, po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, indagilo sya Moose sikwitikisya ukumbumbwulasya umundu pi isiku ilya pa Sabati?”

11 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga ing’oosi jaako jimo jisolokiile nki-ina pi isiku ilya pa Sabati, kubomba buleebule? Bule, utikujifyula? 12 Bule, umundu akaja mpala ukukinda ing’oosi? Kunongwa ijo sikutwitikisya ukubomba inunu pi isiku ilya pa Sabati.”

13 Po Jesu alinkumbwula umundu ujũ aalalile ikiboko alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya, nakalinga kilinkubumbwuluka, kilinkuja kikafu bo ikiboko kyake ikingi. 14 Looli aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania isya kungoga Jesu.

Umbombeli ujũ asunguliigwe na Kyala

15 Jesu bo asyageenie inyiinogono syabo, alinkusookapo pala. Abandũ bingi bankongaga, aababumbwulasyaga ababine boosa. 16 Looli aabakaanisyaga ukuti balingajobaga ukuti jo jwani. 17 Jesu aajobaga bo ulu, ukuti siboneke isi aajobile ukunguluka Jeesa mwa Kalata umwikemo ukuti,

18 “Namunkeete umbombeli gwangu ujũ nunsungwile,
umkandwe gwangu,

ujũ indumbula jangu jiikeyiile nagwe.

Ngummbiikapo Mbepo gwangu pamwanya pamyake,

ukuti afumusye ubupoki bwangu

ku bandũ abaa mfiisu ifingi.

19 Pabulongi aikuja kinuunu,

Najumo ikwisa kulipilika iliisya lyake pala.

20 Atikwisa kumfulasya najumo ujũ moonywa,

bo ulwa lutete ulu lufyonywike.

Atikwisa kumfulasya najumo ujũ ali kifuki ukufwa,

bo ulwa mooto ugu guli kifuki ukusima.

Kummaliikisyo ikwisa kububiika ubupoki ukubutola ubutulanongwa.

† 12:2 12:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati indagilo sya Bajuuta siitikisya umundu ukupulula inganu panandi, mu nganda gwa mundũ ujungũ (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo. ‡ 12:7 12:7 Bala kalata gwa Osija 6:6.

21 Kangi abandũ abaa mfiisu ifingi bikwisa kũnsũũbilaga.”§

*Jesu ali na maka ukũkinda amaka gaa Seetano
(Maalika 3:20-30; Lũuka 11:14-23)*

22 Po abandũ bamo balinkũntwala kwa Jesu umundũ jũmo ujũ aali ni mbepo inyali. Imbepo inyali jila jaalimpelile ukũja mfwa maaso nũ kusita kujoba. Jesu alinkũmbumbũlũsya, umundũ jũla alinkũjoba nũ kũkeeta.

23 Ikilũndilo kyosa ikya bandũ balinkũswiga, balinkũti, “Bũle, ujũ akaja Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”* 24 Looli aBafalisai bo bapiliike isi abombile Jesu, balinkũti, “Umundũ ujũ ikũsikaga imbepo inyali kwene kũ maka agaa Belisebuli,† unkulũmba gwa mbepo inyali.”

25 Jesu alinkũsyagania inyiinogono syabo, po alinkũbabũula alinkũti, “Abandũ abaa mbũnyafyale bũmo, linga bikũsambũkana, ubũnyafyale ubo bukũfwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambũkeene, ikikolo ikyo kikũfwa. 26 Linga Seetano ikũnkaga Seetano, po ubũlongosi bwake busambũkeene. Bukwimaga bũleebũle? 27 Linga mukuti une ngũsikaga imbepo inyali kũ maka agaa Belisebuli, abafundigwa biĩnu bikũsikaga kũ maka gaani? Abafundigwa biĩnu bikũjaga balamuli biĩnu. 28 Looli linga une ngũsikaga imbepo inyali kũ maka agaa Mbepo gwa Kyala, po ubũnyafyale bwa Kyala bũfikile kũmyĩnu! 29 Akajako umundũ najũmo ujũ abagiile ukũwingila nnyumba jaa ujũ ali na maka nkũpũpa ifyũma fyake, bo akampinya taasi jũla ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukũmpũpa ifyũma fyake.

30 “Umundũ gwesa ujũ akaja na niine, ikũpingana na niine, na ujũ atikũbungaania pamopeene na niine, ikũbalania. 31 Kũnongwa ijo nikũbabũula nikuti, abandũ babagiile ukũhobokeligwa kũkuti bũtulanongwa na maheelu. Looli ujũ ikũntũka Mbepo Mwikemo, atikwisa kũhobokeligwa. 32 Kangi umundũ gwesa ujũ ikũntũka Nnyamundũ abagiile ukũhobokeligwa. Looli ujũ ikũntũka Mbepo Mwikemo, atikwisa kũhobokeligwa, akabalilo aka pamo aka kikwisa.”

*Abandũ bikũmanyigwa kũ njila jaa mbombo syabo
(Lũuka 6:43-45)*

33 “Utendekesye umpiki kanunu, iseke syake sikũjaga nunu. Utendekesye umpiki kabiibi, iseke syake sikũjaga mbiibi. Ubagiile ukũgũmanya umpiki muno gũjũliile kũ seke syake. 34 Mwe njoka umwe! Mubagiile bũleebũle ukũjoba inunu bo umwe muli babiibi? Umundũ ikũjoba isi siiswile nũ kooneka ukũfuma mu ndumbula jaake. 35 Umundũ unununu ikũsoosya inunu ukũfuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundũ umbiibi, ikũsoosya imbiibi ukũfuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. 36 Nikũbabũula nikuti, pi isikũ lya bũlongi, abandũ bikwisa kũlaalũusigwa ukũlingaania kũkuti isyũ ilya mwalo ili baalijobile. 37 Po kũ masyũ gaako amanunu kwisa kwabũligwa pabũlongi, na kũ masyũ gaako amabiibi kwisa kũlongigwa.”

*ABafalisai bikũlonda ikimanyilo ukũfuma kwa Jesu
(Maalika 8:11-12; Lũuka 11:29-32)*

38 Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkũmbũula Jesu balinkũti, “Gwe Mmanyisi, tukũlonda ubombe ikiika, ukũnangisya ukuti utũmiigwe na Kyala.” 39 Jesu alinkũbaamula

§ 12:21 12:18-21 Bala kalata gwa Jeesa 42:1-4. * 12:23 12:23 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyũ Meesija kũ Isyakũlingaania. † 12:24 12:24 Belisebuli Joopu ngamu ijĩngi ijaa Seetano, ujũ jo nkulũmba gwa mbepo inyali syosa.

alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Jona. ⁴⁰ Bo ulwa Jona aali munda muuswi inywamu amasiku matatu, pakilo na pamuusi,‡ bubuubo Nnyamundu aikutugala mwi ipamba amasiku matatu, pakilo na pamuusi. ⁴¹ Pi isiku lya bulongi, boope abandu abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwala mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Jona bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike. § Apa liilino alipo ukulumba ukunkinda Jona! ⁴² Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo* ikwisa kwima ukubabwala mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubutali, aaliisile kukupilikisya amasya gaa mahala agaa Solomoni. Apa liilino alipo ukulumba ukunkinda Solomoni!”

Ikifwanikisyo ikya mundu ujw aali ni mbepo inyali
(Luka 11:24-26)

⁴³ “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubwuka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutusya, jitikubwaga. ⁴⁴ Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.’ Linga jigomwike, jikwaga inyumba jili jeene, jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu. ⁴⁵ Po jikubwuka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, imbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukunkinda ulutasi. Mo muno sikwisa kujilaga ku bandu ababiibi abaa nkabalilo aka.”

Unna na bakamu baa Jesu
(Maalika 3:31-35; Luka 8:19-21)

⁴⁶ Jesu bo ali pakujoba ni kilundilo ikya bandu, keeta, unna na baamyabo baa Jesu baalyimile panja pa nyumba iyi aalimo, baalondaga ukujoba nagwe. ⁴⁷ Po umundu jumo alinkummbwala alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukujoba na nungwe.” ⁴⁸ Looli Jesu alinkummbwala umundu jula alinkuti, “Juba jo jwani? Na bakamu bangu bo baani?” ⁴⁹ Po alinkugolosya ikiboko ku bafundigwa baake alinkuti, “Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu! ⁵⁰ Gwesa ujw ikubomba ubwigane bwa Taata gwangu ugwa kumwanya, ujo jo nkamu gwangu, jo ilumbu gwangu, jo juba.”

13

Ikifwanikisyo ikya mbyali
(Maalika 4:1-9; Luka 8:4-8)

¹ Iisiku lilalila, Jesu alinkusookamo mu nyumba jila, alinkubwuka kukutugala kambali kwa sambi Galilai. ² Ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubungaana kifuki nagwe. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya. ³ Po Jesu alinkubabwala inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, “Umbyali jumo aabwukile kukusopa imbeju. ⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya. ⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela. ⁶ Iisuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabwukile paasi. ⁷ Imbeju isingi

‡ 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jona 1:17. § 12:41 12:41 Bala kalata gwa Jona 3:5. * 12:42 12:42 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila.
⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu unnunu. Simo silinkupa iseke imia jimo, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa amalongo matatu.
⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Inyango jaa Jesu ukujoba mfifwanikisyo
(Maalika 4:10-12; Lwuka 8:9-10)

¹⁰ Balinkwisa abafundigwa baa Jesu balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki kujoba na bandu mfifwanikisyo?” ¹¹ Alinkubaamula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwa kumwanya, looli abeene bakapeeligwa na Kyala ukusimanya. ¹² Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntula. ¹³ Fyobeene abangi nikubabwula mfifwanikisyo, paapo, nalinga bikukeeta, batikufibona, nalinga bikupilika, batikusyagania. ¹⁴ Isi sikubombigwa kumyabo ukuti sibonekege isi unkunguluka Jeesa aajobile ukuti, ‘Ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

¹⁵ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu, imbulukutu syabo sili na mapali, kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo, nu kupilika ni mbulukutu syabo, ngali basyageenie mu ndumbula syabo

nu kupinduka, po naababumbulasyaga.*

¹⁶ “Looli Kyala abasajile umwe, paapo amaaso giinu gikukeeta, ni mbulukutu syinu sikupilika. ¹⁷ Nalooli nikubabwula nikuti, abakunguluka bingi na bagolofu baanyonywaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baanyonywaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Maalika 4:13-20; Lwuka 8:11-15)

¹⁸ “Po umwe namupilikisye ikifwanikisyo ikya mbyali kikuti fiki. ¹⁹ Umundu gwesa uju ikupilika iisya lya Bunyafyale bwa kumwanya kisita kusyagania, Seetano ikwisa nu kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula jaake. Umundu ujo afwene bo ulwa mbeju isi syagwiliile mu njila. ²⁰ Imbeju isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisya lya Bunyafyale bwa kumwanya, nakalinga ikulyambilila nu lusekelo. ²¹ Leelo iisya litikwitoteka mu ndumbula jaake, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikummwisila pamo ikugeligwa kunongwa jaa isya ilyo, nakalinga ikululeka ulwitiko. ²² Imbeju isi syagwiliile pa miifwa, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisya lya Kyala, looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni finyonyo ifya bakabi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, litikupa iseke. ²³ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu unnunu, sifwene nu mundu uju ikupilika iisya ilyo nu kulyagania. Umundu ujo jo uju ikupa iseke. Jumo ikupa iseke imia jimo, jumo amalongo ntandatu, nu jungi amalongo matatu.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

* **13:15** 13:14-15 Bala kalata gwa Jeesa 6:9-10.

²⁴ Jesu alinkukibwula ikilundilo kya bandu ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “UBunyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa mundu jumo, ujw aabyele imbeju inunu mu ngunda gwake ugwa nganu. ²⁵ Looli abandw bo balambaleele, undugu alinkwisa alinkusopa mu ngunda imbeju imbiibi isi sifwene ni nganu, alinkusookamo. ²⁶ Inganu bo jimelile nu kwanda ukupa iseke, iseke imbiibi isi sifwene ni nganu syope silinkuboneka. ²⁷ Ababombi abaa mwene ngunda jula, balinkwisa kukunndaalusya balinkuti, ‘Gwe ntwa, tumeenye ukuti gwabyele imbeju inunu mu ngunda gwako, imbeju imbiibi sifumile kugwu?’ ²⁸ Alinkubaamula alinkuti, ‘Undugu jo ujw asibombile isi.’ Ababombi balinkunndaalusya balinkuti, ‘Bule, kulonda tubwuke tukanyukule?’ ²⁹ Umwene alinkuti, ‘Somma ukunyukula, paapo linga mukunyukula imbeju imbiibi, mubagiile ukunyukula pamopeene ni nganu. ³⁰ Namufileke fyosa fikulege pamopeene mpaka ukufika akabalilo akaa kutondola. Akabalilo ako, ngwisa kubabwula abatondoli ukuti babunganie taasi imbeju imbiibi nu kupinya mfikose nu kukosya mmooto. Looli inganu bajibunganie nu kujibiika mu ndamba jangu.’”

*Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese
(Maalika 4:30-32; Luuka 13:18-21)*

³¹ Jesu alinkubabwula ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “UBunyafyale bwa kumwanya bwfwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aalyegile, aabyele mu ngunda gwake. ³² Akaseke aka kaniini ukukinda iseke syosa. Looli kikumela, kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki nnywamu ugu injuni sikwisa nu kutenga ifufumbwa mu samba syake.”

³³ Jesu alinkujoba ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “UBunyafyale bwa kumwanya bwfwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bwfu ifipimo fitatu, ubwfu boosa bulinkutupa.”

*Inyango jaa Jesu ukumanyisya mfifwanikisyo
(Maalika 4:33-34)*

³⁴ Jesu aababwulaga ifilundilo ifya bandu syosa isyo mfifwanikisyo. Akaajobaga nasimo kumyabo kisita kubombela ikifwanikisyo. ³⁵ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi unkunguluka aajobile aatile, “Ngwisa kujobaga nabo mfifwanikisyo. Ngwisa kubabwulaga isi sifisiigwe ukufuma lulo kyapeligwaga ikiisu.”†

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

³⁶ Po Jesu alinkukilaga ikilundilo kya bandu, alinkwingila nnyumba. Abafundigwa baake balinkwisa, balinkummbwula balinkuti, “Tulingaanie ikifwanikisyo ikya mbeju mu ngunda, kokuti fiki?”

³⁷ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umundu ujw aabyele imbeju inunu, jo une Nnyamundu. ³⁸ Ungunda gula kyo kiisu, imbeju inunu sila, bo bandu baa mbunyafyale bwa Kyala, ni mbeju imbiibi sila, isi umwene ngunda akaabyele, bo bandu baa mbunyafyale bwa Seetano. ³⁹ Undugu ujw aaliisile kukubyala imbeju imbiibi jo Seetano. Ukutondola lyo isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abatondoli bo bandumi baa Kyala. ⁴⁰ Po bo ulu abatondoli bikubungania imbeju imbiibi nu kukosya mmooto, sikwisa kujaga bo ulu amasiku gaa kummaliikisyo. ⁴¹ Ne Nnyamundu ngwisa kubatuma abandumi bangu, ukubabungania abandw ukufuma mbunyafyale bwangu aba bikubasofya abiinaabo, na batulanongwa boosa.

† 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 78:2.

⁴² Abandumi bikwisa kubataaga abandũ abo ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nũ kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo. ⁴³ Po abiikemo bikwisa kulangala bo isuba mBũnyafyale bwa Taata. Ujũ ali ni mbũlukutũ, jo apilikege!”

Ififwanikisyo ifya tũndũ utwa ntengo

⁴⁴ “UũBũnyafyale bwa kũmwanya bũfwene bo ulwa kyũma iki kifisiigwe mu ngũnda. Uũmundũ jũmo alinkwisa, alinkũkyaga mula, alinkũkifisa kangĩ. Aasekiile fiijo, alinkwakuũlisya fyosa ifi aali nafyo, alinkũula unũgũnda gũla.

⁴⁵ “Kangĩ uũBũnyafyale bwa kũmwanya bũfwene bo ulwa mabwe agaa ntengo aga gaalondigwaga nũ mũũlisi jũmo. ⁴⁶ Bo alyagile iibwe limo ilya ntengo unũnywamu fiijo, alinkũbũũka, alinkwakuũlisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwisa kũlyũla.”

Ikifwanikisyo ikya lwelo

⁴⁷ “Kangĩ uũBũnyafyale bwa kũmwanya bũfwene nũ lwelo ulũ abalobi baasopile mwa sũmbi, lwakolile iiswi isya lũko nũ lũko. ⁴⁸ Ulwelo lũla bo lwiswile iiswi, balinkũlukwabila pi isiũlya, balinkũtũũgala balinkũsala iiswi inunu nũ kusibiika mfiibo fyabo, looli iiswi imbiibi balinkũsitaaga. ⁴⁹ Sikwisa kũjaga bo ulo pi isiku ilya kũmmaliikisyo ilya kũlonga ikiisũ. Abandumi bikwisa kũpaagũlania abatũlanongwa na biikemo. ⁵⁰ Po bikwisa kubataaga abatũlanongwa ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nũ kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Imanyisyo imbya ni nguũlu

⁵¹ Jesu alinkũbalaalũsya abafundigwa baake alinkũti, “Bũle, musyageenie isi syosa?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Tũsyageenie.” ⁵² Alinkũbabũũla alinkũti, “Kũkũti mmanyisi gwa ndagilo ujũ amanyisiigwe isya Bũnyafyale bwa kũmwanya, afwene bo unũmwene nyumba ujũ ikũsokola mu ndamba jaake ikyũma ikĩpya ni kũkũũlu.”

Abandũ abaa kũ Nasaleti bikũnkaana Jesu

(Maalika 6:1-6; Lũũka 4:16-30)

⁵³ Jesu bo amalile ukũjuba ififwanikisyo ifyo, alinkũsookako kũla. ⁵⁴ Bo afikile nkaaja aka aakũliile, alinkũbamanyisya abandũ mu sinagogi jaabo. Abandũ bala balinkũswiga, balinkũlaalũsania balinkũti, “Mwe! Ujũ agaagile kũũgũ amahala aga, na maka agaa kũbomba ifiika ifi? ⁵⁵ Bũle, ujũ akaja jo mwana gwa nsongola matapwa? Unna akaja jo ujũ bikũnti Malija? Bũle, abaamyabo bakaja bo baa Jaakobo, Joosefu, Simoni na Juuta? ⁵⁶ Abalũmbũ baake boosa tukaja nabo papaapa? Po ujũ asyagile kũũgũ syosa isi?”

⁵⁷ Po abeene balinkũwikinyamo, balinkũsita kũmmwitika. Looli Jesu alinkũbabũũla alinkũti, “Unkũnguluka atikũpondwa ulwimiko looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.” ⁵⁸ Jesu akaabombile ifiika fingi kũla, paapo abandũ abo bakaalimmwitiike.

14

Johani uũMoosi ikũgogigwa

(Maalika 6:14-29; Lũũka 9:7-9)

¹ Akabalilo ako Heloti,* unũmalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu. ² Po alinkũbabũũla ababombeli baake alinkũti, “Ujo jo Johani

* **14:1** 14:1 Heloti Bala kũ Isyakũlingaania.

uMoosi asyukile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifika.”

³⁻⁴ Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipo ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbuulaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu.”† Heloti alinkubatama abasikali abaa kunkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhososye Helotija. ⁵ Heloti aalondaga ukunngoga Johani, looli aabatiilaga abandu, bammwimikaga Johani, paapo aali nkunguluka.

⁶ Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, umwana undindwana ugwa Helotija aamogile nkyeni mbaheesya. Alinkunhososya fijo Heloti. ⁷ Po Heloti alinkulapa ukuti, ikumpapo undindwana jula akandu kokoosa aka ikusuma. ⁸ Kunongwa jaa kusongigwa nu nna, undindwana jula alinkummbuula Heloti alinkuti, “Umbepo apa untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni.” ⁹ Umalafyale alinkusulumania fijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, alinkulagila ukuti bampepo. ¹⁰ Po Heloti alinkuntama umundu kukummbuuta untu Johani, mula mu nnyololo. ¹¹ Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna. ¹² Po paapo abafundigwa baa Johani balinkubuuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila. Po balinkubuuka kukummbuula Jesu inongwa isi.

*Jesu ikubaswila abandu bingi fijo
(Maalika 6:30-44; Luuka 9:10-17; Johani 6:1-14)*

¹³ Jesu bo apiliike isi, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubuuka pabujo ubusita bandu. Looli abandu bo bapiliike, balinkunkonga, balinkwenda injila ijaa pi isiilya na malundi ukufuma ntwaja. ¹⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, alinkubabumbulunya ababine baabo.

¹⁵ Namajolo abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkummbuula balinkuti, “Ubujo ubu talipo lukubo, kangu ula majolo. Balage abandu basookepo, ukuti bakijjwalile ifindu ntwaja.” ¹⁶ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Balingabuwakaga, amubapepo umwe ifindu.” ¹⁷ Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo ifisyese fihaano itolo ni iswi ibili.” ¹⁸ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Namundwalile une apa.”

¹⁹ Po alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi pa liisu. Alinkwega ifisyese fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyese, alinkubapapo abafundigwa baake. Po abafundigwa baake balinkubajabila abandu. ²⁰ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubungania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisusya ifiibo kalongo na fibili. ²¹ Abandu aba baaliile ifindu fila baali banyambala 5,000 buno, kisita kubalilako abakiikulu na baana.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Maalika 6:45-52; Johani 6:15-21)*

²² Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubuuka kwi isiilya ilya sambu Galilai, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandu. ²³ Jesu bo akilagile ikilundilo kila ikya

† 14:3-4 14:3-4 Ku Bajuuata kwali mwiko ukummwega unkasi gwa nkulu, ujw unkuu alekeene nagwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:21.

bandu, alinkufyuka mwene pa kyamba, pabujo ubwa kwijeekela, ukuti iipuute. Namajolo aaliko uko mwene. ²⁴ Akabalilo ako iliibooti lyafikile pakati paa sumbi, looli amajiga gaalipingaga paapo umbelo gwakulaga. ²⁵ Po kubukye Jesu alinkubuka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. ²⁶ Looli abafundigwa baake bo bammwene Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, balinkutetema, balinkuti, "Nsyuka!" Balinkukuuta fiijo ku lutende. ²⁷ Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatilaga!" ²⁸ Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, linga jo ugwe nalooli, ndagila ukuti niise kumyako bo ngwenda pamwanya pa miisi." ²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Isaga." Po Peeteli alinkwika ukufuma mwi ibooti lila, alinkwenda pamwanya pa miisi, alinkukonga Jesu. ³⁰ Looli bo agubwene umbelo alinkutiila fiijo, alinkwanda ukwibila. Po alinkukuuta fiijo alinkuti, "Gwe Ntwa, ulimboka!"

³¹ Nakalinga, Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkunkola, alinkummbuula alinkuti, "Gwe gwa lwitiko ulunandi, fiki gwilaamwaga?" ³² Jesu na Peeteli balinkwipaka mwi ibooti, po umbelo galinkubota. ³³ Po abafundigwa aba baalimo mwi ibooti, balinkubunguluka kwa Jesu, balinkuti, "Nalooli ugwe uli Mwana gwa Kyala!"[‡]

Jesu ikubabumbulasya ababine mu Genesaleti
(Maalika 6:53-56)

³⁴ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti. ³⁵ Abandu baa nkiisu kila bo bammwageenie ukuti jo Jesu, balinkutwala indami ntwaya toosa utwa kifuki. Abandu balinkubatwala kwa Jesu boosa aba baali babine. ³⁶ Balinkumpeyesya Jesu ukuti abiiitikisye ababine bapalamaasye, nalinga kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

15

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu
(Maalika 7:1-13)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu. Balinkubuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, ² "Fiki abafundigwa baako bikukilania inyiiho sya biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko!"* ³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Fiki na nuumwe mukukilania indagilo sya Kyala, ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu? ⁴ Namanga Kyala aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege uguuso nu nyoko,'[†] kangi ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.'[‡] ⁵ Looli umwe mukumanyisya mukuti, 'Kanunu umundu linga ikummbuula ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe, ndikukupapo, mfibiikile ukuya ikemo kwa Kyala." ' ⁶ Po alingantulaga ugwise nu nna. Uko ko kulifujula iisya lya Kyala ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu. ⁷ Mwe basyobi umwe! Jeesa aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti, ⁸ 'Abandu aba, bikumnyimika ni milomo itolo, looli indumbula syabo sili kubatali na niine.

[‡] 14:33 14:33 Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. * 15:2 15:2 Ukusugusula amaboko ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuya finyali, fikumpela uju ikulya ukuya nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. [†] 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeesyo 5:16. [‡] 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9.

⁹ Bikunnyiipuuta une isya itolo,
paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu ngati sya Kyala.' "§

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Maalika 7:14-23)

¹⁰ Po Jesu alinkukikoolela ikilundilo kya bandu, alinkubabwula alinkuti, "Amumbilikisye kanunu nu kasyagania! ¹¹ Ifi fikwingila nkanwa, fikaja fyo ifi fikunnyasya umundu. Looli fila fikusooka ukufuma nkanwa mmyake, fyo fikunnyasya."

¹² Po abafundigwa baake balinkubwuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umeenye ukuti abafalisai bakaleele bo bapiliike amasyu aga ubabwulile?" ¹³ Jesu alinkwamula alinkuti, "Kukuti mpiki ugu gukabyaligwa na Taata gwangu ugwa kumwanya gukanyukuligwa. ¹⁴ Namubaleke, paapo abo balongosi bafwa maaso aba bikubalongosya abafwa maaso! Linga umfwa maaso ikunndongosya umfwa maaso nnine, bobabili bikugwila mbwina!" ¹⁵ Looli Peeteli alinkummbwula alinkuti, "Utalinganie isi ujobile." ¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Bule, na nuumwe mukaja na mahala? ¹⁷ Bule, mukasyagania ukuti kukuti kandu aka kikwingila nkanwa, kikubwuka mbwala, po piitaasi kikusooka ku liisu? ¹⁸ Looli isi sikusooka nkanwa, sikufuma mu ndumbula, syo isi sikunnyasya umundu. ¹⁹ Paapo mu ndumbula jaa mundu, mo muno sikufuma inyiinogono imbiibi, ubugogi, ubulogwe, ubuhiji, ubukeeti bwa butungulu na maheelu. ²⁰ Isyo syo isi sikunnyasya umundu. Looli ukulya kisita kusugusula kutikunnyasya umundu."

Ulwitiko ulwa nkiikulu uju akaja Njuuta
(Maalika 7:24-30)

²¹ Jesu alinkusookapo pala, alinkubwuka nkiisu ikya mu Tili ni kya mu Sitoni. ²² Po unkiikulu jumo unkaanaani uju aatugalaga uko, alinkwisa kwa Jesu, aalaataga aatigi, "Gwe Ntwa, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* ulimbaakisya! Umwanangu undindwana akoliigwe ni mbepo inyali." ²³ Looli Jesu akaalyamwile iisya nalimo. Po abafundigwa baake balinkwisa nu kunsuuma, balinkuti, "Ummbwule unkiikulu uju abuwekege, paapo ikujwega kunyuma kumyitu." ²⁴ Alinkubaamula alinkuti, "Kyala andumile kukubapoka abanyaisilaili beene, aba bali bo ulwa ng'oosi isi sisobile."

²⁵ Unkiikulu jula alinkwisa, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkunsuuma alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukusuuma undule!" ²⁶ Alinkummwamula alinkuti, "Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kasisopela imbwa."† ²⁷ Unkiikulu jula alinkuti, "Moomumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope sikulya utubululukisya utu tukusatuka paasi ukufuma pa meesa sya batwa baabo." ²⁸ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Gwe nkiikulu ugwe, ulwitiko lwako lunywamu fiijo! Sikubombigwa isi kulonda." Nakalinga, undindwana jula alinkubumbuluka.

Jesu ikubabumbwusya ababine bingi

²⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwenda kumbali kwa sumbi Galilai. Po alinkufyuka nkyamba, alinkutuugala uko. ³⁰ Abandu bingi fiijo balinkwisa kwa Jesu, balinkubatwala aba bikukwema, abafwa maaso, abalemale, aba batikujoba, na babine abangi bingi. Balinkubabiika

§ 15:9 15:8-9 Bala kalata gwa Jeeseja 29:13. * 15:22 15:22 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania. † 15:26 15:26 Ukasisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

nkyeni mwa Jesu, alinkubabumbulunya. ³¹ Abandu bala baaswigile fiijo bo bikubabona aba batikujoba bikujoba, abalemale na aba bikukwema bikwenda bo bagolwike, na bafwa maaso bikukeeta. Balinkuntuufya Kyala gwa Banyaisilali.

*Jesu ikubaswila abandu aba bakaja Bajuuta abingi fiijo
(Maalika 8:1-10)*

³² Po Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Ngubapaakisyana abandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, liilino bakaja ni findu. Ngiigana ukubalaga, bo bali ni njala aabikufwa ulusi mu njila.”

³³ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Tufyage kuugu ifindu pa lukubo apa ifya kwikuta boosa?” ³⁴ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese filinga?” Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo fihaano na fibili, nu tuswi tunandi.” ³⁵ Po Jesu alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi. ³⁶ Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili nu tuswi tula, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyana, alinkubapapo abafundigwa baake, po abafundigwa balinkubajabila abandu bala. ³⁷ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubungaania ifi fyasye, balinkwisya ifiibo fihaano na fibili. ³⁸ Abandu aba baaliile baali banyambala 4,000 bano, kisita kubala abakiikulu na baana. ³⁹ Jesu bo abalagile abandu bala, alinkwingila mwi ibooti, alinkubwuka mu Magatani.

16

*ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Maalika 8:11-13; Luka 12:54-56)*

¹ Po abafalisai na Basatukai bamo balinkwisa kwa Jesu, nu kungela ukuti abombe ikiika ukujika kimanyilo ukubanangisya ukuti atumiigwe na Kyala. ² Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga amajolo gafikile, mukujoba mukuti, ‘Kilaabo bukukya kanunu paapo ku mpaalanga kwelu.’ ³ Looli akabalilo akaa nulumunju, mukujoba mukuti, ‘Liilino ifula jikutima paapo ku mpaalanga kutiitu, kangi kuli na mabingo.’ Po umwe mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya mu mpaalanga, looli mukabagila ukufyagania ifimanyilo ifya kabalilo aka. ⁴ Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joonu.” Po Jesu alinkubaleka, alinkusookapo na bafundigwa baake.

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Basatukai
(Maalika 8:14-21)*

⁵ Abafundigwa baa Jesu bo balobwike inyanja, balinkusyagania ukuti biibibwe ukwega ifisyese. ⁶ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.” ⁷ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania balinkuti, “Ikujoba bo ulo paapo tukatwala ifisyese.” ⁸ Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwe bandu baa lwitiko ulunandi umwe! Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyese? ⁹ Bule, mukaali mutikusyagania? Bule, mukaali mutikukumbuka muno abandu bala 5,000, baaliikwite ku fisyese fila fihaano? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya? ¹⁰ Pamo ifisyese fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie

ifiibo filinga?*" 11 Sili buleebule, mutikusyagania ukuti ngaajobaga isya fisyese? Po mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai." 12 Po abafundigwa baake balinkusyagania ukuti akaajobaga isya nkese ugwa kutendekekesya ifisyese, looli aabalaga imanyisyo isya Bafalisai na Basatukai.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Maalika 8:27-30; Lũka 9:18-21)*

13 Jesu na bafundigwa baake, bo bafikile ku Kesalija Filipi, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Abandu bikunjoba une Nnyamundu ukuti ne ani?" 14 Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe gwe Jelemija, pamo jamo mbakunguluka abangi." 15 Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukuti, une ne ani?" 16 Po Simoni Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija, uMpoki uju Kyala aatile ikuntuma. Ugwe eli Mwana gwa Kyala uMuumi bwila na bwila."

17 Jesu alinkummbuula alinkuti, "Simoni mwana gwa Joonu, gwe usajiigwe, paapo akajako umundu uju akusetuliile isyo, looli jo Taata gwangu ugwa kumwanya. 18 Une nikukubuula, ugwe gwe Peeteli, ulwalabwe.† Pamwanya pa lwalabwe ulu, ngujenga ikipanga kyangu ikya Kyala. Amaka agaa ku ngolongo‡ gatiisakukitola siku. 19 Une ngukupapo ifungulo isya Bunyafyale bwa kumwanya, ukuti lyolyosa ili kulipinya pakiisu, Kyala joope bo alipinyile kumwanya. Kangi lyolyosa ili kulyabula pakiisu, Kyala joope bo alyabwile kumwanya." 20 Po Jesu alinkubasoka abafundigwa baake ukuti balingammbuulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 8:31-9:1; Lũka 9:22-27)*

21 Ukwandila akabalilo ako, Jesu alinkwanda ukubabuula abafundigwa baake pabwelu, alinkuti, "Mpaka mbuuke mu Jelusalemu nu kukaba ingubilo nyingi ku balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka."

22 Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela, alinkuti, "Gwe Ntwa, silingaja bo ulu! Isyo sitikukwaga ugwe!" 23 Looli Jesu alinkunsanuka, alinkummbuula Peeteli alinkuti, "Kinda kunyuma kumyangu, ugwe Seetano! Kugela ukusigila ukubomba ubwigane bwa Kyala! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya bandu!"

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

24 Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Umundu gwesa uju ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege. 25 Uju linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila. 26 Eemwa, kali umundu fikummbambulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesya ubuumi bwa bwila na bwila? Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa buumi bwa bwila na bwila? 27 Une Nnyamundu ngwisa kwisa pamopeene na bandumi bangu, mbusisya bwa

* 16:10 16:9-10 Bala kalata gwa Matai 14:20; 15:37. † 16:18 16:18 Peeteli Mu njobelo ijaa Kigiliki koku ti Lwalabwe. ‡ 16:18 16:18 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

Taata. Po ngwisa kunhomba kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake. ²⁸ Nalooli nikubabwula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi baambone ne Nnyamundu, bo ngwisa mBunyafyale bwangu.”§

17

Jesu ikwanduka

(Maalika 9:2-13; Luuka 9:28-36)

¹ Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani unuguna gwa Jaakobo. Alinkufyuka nabo pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekela nabo kula. ² Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo. Kumaaso kulinkulangala ulwa isuba, ni myenda gyake gyalu myelu fiijo bo undangalila gwa isuba. ³ Nakalinga, balinkusetuka abakunguluka Moose na Elija,* baajobaga nagwe. ⁴ Po Peeteli alinkumbwula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Linga kulonda, ngujenga ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.”

⁵ Peeteli bo akaali ikujoba, keeta, iibingo ili likulangala lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo likuti, “Uju jo Mwanangu unkundwe uju niikyeliile nagwe, mumpilikisyege!” ⁶ Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkutiila fiijo, balinkugwa bukupama paasi na lutende. ⁷ Jesu alinkusegelela kifuki, alinkubapalamaasya, alinkubabwula alinkuti, “Namusumuke, mulingatiilaga!” ⁸ Bo biinwile amaaso gaabo, balinkummbona Jesu asyele mwene. ⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila alinkuti, “Mulingambwulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.”

¹⁰ Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?” ¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekesye syosa. ¹² Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† abandu bakaalimmeenye, baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga. Bwabwabo Nnyamundu bikwakumbombela kabiibi.” ¹³ Po abafundigwa bala balinkusyagania ukuti Jesu aajobaga isya Johani uMoosi.

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulusya umwanike

(Maalika 9:14-29; Luuka 9:37-43)

¹⁴ Po paapo Jesu na bafundigwa bala batatu bo bafikile pa kilundilo kila kya bandu, umundu jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake, ¹⁵ alinkumbwula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngusuma umpaakisye umwanangu paapo ali ni inyiki, ububine ubo bukuntaamya fiijo. Kaa kingi ikugwa mmooto na mmiisi. ¹⁶ Naalintwele ku bafundigwa baako ukuti bambumbulusye, leelo batoliigwe.”

¹⁷ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mwe bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja na lwitiko umwe! Moonangiike! Bale, ngutugala pamopeene na nuumwe na kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kuno kumyangu!” ¹⁸ Po Jesu alinkujikemela imbepo inyali iji jaali nkati mmyake, jilinkusookamo. Nakalinga, umwana jula alinkubumbuluka.

§ 16:28 16:28 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:14. * 17:3 17:3 Moose na Elija baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubililigwaga ukuti ikugomoka pakisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5. † 17:12 17:12 Elija iisile Jesu ikumbwula Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

19 Po abafundigwa balinkummwisila Jesu pabwajo ubwa kwijeekele, balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”²⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Kunongwa jaa lwitiko lwinu lunandi. Nalooli nikubabwula, linga muli nu lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukukibwula icyamba iki ukuti, ‘Sookapo apa, ubwuke pala,’ kyope kikusookapo. Aakatikujako akandu akaa kubatola. [²¹ Pamopeene na isyo, imbepo inyali ijaa luko ulo jitikusooka, looli ku njila jaa kunsuuma Kyala nu kufipiika ifindu.]”[‡]

*Jesu ikujoba kangi isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Maalika 9:30-32; Lwuka 9:43-45)*

²² Jesu bo ali pamopeene na bafundigwa baake mu Galilai, alinkubabwula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”²³ Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo.

Ukubhomba isongo jaa tempeli

²⁴ Jesu na bafundigwa baake bo bafikile mu Kapelinaumu, abasongesya songo jaa tempeli balinkwisa kwa Peeteli. Balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ummanyisi gwini joope ikusonga isongo jaa tempeli?”²⁵ Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Moomuumo, ikusonga.” Peeteli bo ingiile nnyumba, Jesu alinkwanda ukunndaalusya alinkuti, “Gwe Peeteli, ugwe kusyagania buleebule? Abanyafyale nkiisu iki bikusongesya isongo ku bandu nki? Ku bandu baa mfiisu fyabo, pamo kwene ku baheesya?”[§]
²⁶ Peeteli alinkwamula alinkuti, “Bikusongesya kwene ku baheesya.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Linga sili bo ulo, po abenekaaja batikhomba isongo.”²⁷ Looli ukuti tulingabakalasya, bwuka ukasope ulusambo mu nyanja. Ukeege iiswi ijaa kwanda iji kwakusipula, ukajikahule nkanwa, kwakulwaga ulutalama nkati. Ukeege ulutalama ulo ukasonge isongo jangu ni jaako.”

18

*Unkulumba jo ujw ikufwana nu mwanike
(Maalika 9:33-37; Lwuka 9:46-48)*

¹ Akabalilo kamo abafundigwa baa Jesu balinkwisa kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Jo jwani nkulumba ukukinda abangi boosa mBunyafyale bwa kumwanya?”² Jesu alinkunkoolela umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo,³ alinkuti, “Nalooli nikubabwula, linga mutikupinduka nu kuja bo abaanike, mutikwisa kwingila siku mBunyafyale bwa kumwanya.”⁴ Po umundu gwesa ujw ikwijiisya bo umwanike ujw, ujo jo nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya.⁵ Kangi umundu gwesa ujw mu ngamu jangu ikummwambilila umwanike bo ujw, ikunyanibilila une.”

*Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Maalika 9:42-48; Lwuka 17:1-2)*

⁶ “Looli linga kunsobesya jumo mbaanike abo aba bikunyiitika une, ngali kanunu ukukupinya ugwe ulwala mmakosi nu kusopigwa mu nyanja.”⁷ Ahili mwe bandu baa nkiisu muno, kunongwa jaa kubomba isi sikubasobesya abandū! Ingelo syo fikuti sijengepo, looli ahili umundu

[‡] 17:21 17:21 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 9:29. [§] 17:25 17:25 Abanyafyale baabasongesya isongo abandū aba batoliigwe ubwite, bakaabasongesya abandū abaa mfiisu fyabo.

ujū ikusitwala ingelo isyo! ⁸ Linga ikiboko kyako pamo ikilundi kyako kikukusofya ukutula inongwa, kitumule nū kukisopa pabutali na nungwe! Kanunu ukwingila mbūmi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukujā na maboko mabili pamo amalundi mabili, leelo usopigwe mmooto ugwa bwila na bwila. ⁹ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyule nū kukitaaga pabutali na nungwe! Kanunu ukwingila mbūmi bwa bwila na bwila, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukujā ni fisige fyofibiili, leelo usopigwe ndupanga lwa mooto.”

*Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile
(Luka 15:3-7)*

¹⁰ “Mujege maaso, mulingammwilaamwaga jūmo mbaanike abo! Nikubabūla nikuti, boope bali na bandūmi baabo abaa kumwanya, akabalilo koosa bali nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya. [¹¹ Paapo Nnyamundu aaliisile nkiisu ukuti abapoke aba basobile.]* ¹² Bule, umwe mukuti fiki? Umundu ujū ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, ikubomba buleebule? Bule, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile? ¹³ Nalooli nikubabūla, linga ajaagile, ikuhoboka fijo kunongwa jaa ng'oosi jila jimo ukukinda ing'oosi sila 99 isi sikasoba. ¹⁴ Babūbo uGwiseemwe ugwa kumwanya akiigana ukuti jūmo mbandū baa paasi aba asobe.”

Ubaatiko lwa kunsoka ujū asobile

¹⁵ “Linga umwitiki unnino akutuliile inongwa, buka unsoke bo muli babili itolo. Linga akupiliike, bo ummwagile kangi umwitiki nnino. ¹⁶ Looli linga akakupilika, buka ummwege umundu ujūngi jūmo pamo babili, ukuti mukonge isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, ‘Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kuisimikisya kukuti kanda.’† ¹⁷ Linga akakupilika abo boope, buka kukubūla ikipanga kya Kyala. Linga akakupilika ni kipanga, po munkeetege bo umundu umpanja, pamo bo unsongesya songo.”

Amaka agaa bafundigwa agaa kupinya nū kwabūla

¹⁸ “Nalooli nikubabūla, syosa isi mukusipinya pakiisu, Kyala joope bo asipinyile kumwanya. Kangi syosa isi mukusyabūla pakiisu, Kyala joope bo asyabwile kumwanya. ¹⁹ Nikubabūla kangi ukuti, linga babili pakati pamyinu biitikeene pakiisu ndi syosa isi bikusūma, Taata gwangu ugwa kumwanya ikubabombela. ²⁰ Paapo apa babungeene abandu babili pamo batatu mu ngamu jangu, niine ngujapo pamopeene nabo.”

Ikifwanikisyo ikya mbombeli ujū atikuhobokela

²¹ Po Peeteli alinkubūka kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, linga umwitiki mwinangu aandigile, ngulondigwa nunhobokele kalinga? Bule, nalinga kahaano na kabili?” ²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ndikukubūla ukuti kahaano na kabili itolo, looli unhobokelege unnino akabalilo koosa mbūmi bwako kisita kubala.‡

²³ “Kunongwa ijo, ukwisa kwa Bunyafyale bwa kumwanya kufwene bo ikifwanikisyo iki. Aaliko umalafyale jūmo, ujū aalondaga ukwega indalama syake isi aamelaga mbabombeli baake. ²⁴ Umalafyale bo andile ukubala, aatwaliigwe umundu jūmo nkyeni mmyake, ujū aameleligwaga

* **18:11** 18:11 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Luka 19:10. † **18:16** 18:16 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15. ‡ **18:22** 18:22 Kisita kubala NKigiliki bikuti 7 x 70.

italanta\$ 10,000. ²⁵ Umbombeli ujo aatoliigwe ukuhomba indalama isi aameleligwaga. Po umalafyale alinkubalagila ukuti uulisigwe pamopeene nu nkasi, abaanaake, nu tundu toosa utu ali nato, ukuti ahombe.

²⁶ “Po umbombeli jula alinkufugama nkyeni mmalafyale, alinkunsuuma alinkuti, ‘Ngusuuma uunguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’ ²⁷ Umalafyale jula alinkumpelela ikisa, alinkunhobokela, alinkummwitikisya ukuti abuukege.

²⁸ “Bo asookile panja, alinkwaganila nu mbombeli unnine uju aalinkopiisye indenali imia jimo* itolo. Nakalinga alinkumpiita mmakosi, alinkummbuula alinkuti, ‘Homba ifi naakukopiisye.’ ²⁹ Unnine jula alinkufugama nkyeni mmyake, alinkunsuuma alinkuti, ‘Ngusuuma uunguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’ ³⁰ Looli umwene alinkukaana, alinkubuuka kukumpinya umwinaake jula mu nnyololo, mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.

³¹ “Ababombeli banine bo basibwene isi sibombiigwe, baasulumeenie fiijo mu ndumbula syabo. Po balinkubuuka ku malafyale gwabo nu kundingaania syosa isi sibombiigwe. ³² Po umalafyale alinkunkolela umbombeli gwake jula, alinkummbuula alinkuti, ‘Gwe mbombeli mbiibi ugwe! Keeta! Bo guusuumile ukuti nguhobokele ifi naakumelelaga, nguhobokiile fyosa! ³³ Bule, nungwe utikulondigwa ukuja ni kibabiilisi ku nnino jula, bo muno une ngubombiile ugwe?’

³⁴ “Po umalafyale jula alinkukalala fiijo, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankole nu kuntaaga mu nnyololo mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.”

³⁵ Po Jesu alinkuti, “Taata gwangu ugwa kumwanya ikwisa kubabombela umwe bo lululo, linga mutikubahobokela abiitiki biiniinu ni ndumbula jinu joosa.”

19

Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kalekana

(Maalika 10:1-12)

¹ Jesu bo amalile ukujoba amasya ago, alinkusookamo mu Galilai, alinkubuuka nkiisu kya Jutai, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani. ² Po abandubingi balinkunkonga uko, alinkubabumbulasya ababine boosa.

³ Po aBafalisai bamo balinkummbuukila Jesu ukuti bantege, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege unkasi kunongwa jojoosa jila?” ⁴ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, mukabalamo mwa Kalata uMwikemo ukuti kubwandilo, ‘Kyala aabapelile unnyambala nu nkiikulu?’* ⁵ Kangi Kyala aatile, ‘Kunongwa ijo unnyambala ikundeke ugwise nu nna, ikummuumiililaga unkasi, bobabili bikujaga mbili gumogwene.’† ⁶ Po nikubabuula nikuti, batikuja babili kangi, looli mbili gumogwene. Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga.”

⁷ ABafalisai bala balinkunndaalusya kangi balinkuti, “Moose aalagiile ukuti unnyambala abagiile ikundeke unkasi linga asimbile kalata ugwa kunsosya. Fiki aabombile bo ulo?” ⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Moose aabiitikiisye ukuti mubalekege abakasi biinu kunongwa jaa bukafu bwa

§ 18:24 18:24 Italanta jimo gwali mfvalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandata.

* 18:28 18:28 Indenali imia jimo gwali mfvalo gwa masiku imia jimo. Bala iisya indenali ku isyakulingaania. * 19:4 19:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † 19:5 19:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

ndumbula syinu, looli ukufuma kubwandilo sikaali bo ulo. ⁹ Looli une nikubabwula nikuti, umundu gwesa uju andekile unkasi, bo akankola mbulogwe, nu kwegu unkiikulu ujungi, ikulogwa.”

¹⁰ Po abafundigwa baake balinkumbwula balinkuti, “Linga sili bo ulo ku mundu nu nkasi, po kanunu ukusita kwegu!” ¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abandu boosa bakabagila ukulyambilila iisya ili, looli beene aba Kyala ikubatwula ukulyambilila. ¹² Silipo nyingi isi sikupela abandu ukusita kwegu. Bamo bakabagila ukwegu kunongwa jaa kuti baapaapiigwe bafule. Bamo batikwega paapo abandu babafulile. Balipo abangi aba batikwega ukuti babwijiulilege uBunyafyale bwa kumwanya. Uju abagiile ukulyambilila iisya ili, alyambilile.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Maalika 10:13-16; Luka 18:15-17)

¹³ Abandu bamo balinkubatwala abaana abaniini kwa Jesu ukuti ababikepo amaboko pamwanya pamyabo, nu kubasaja. Leelo abafundigwa baake balinkubakemela abandu bala. ¹⁴ Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu aba bali bo abaana aba.” ¹⁵ Po Jesu alinkubikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja, alinkusookapo pala.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Maalika 10:17-31; Luka 18:18-30)

¹⁶ Po undumyana jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe inunu siliku ukuti ngabe ubumi bwa bwila na bwila?” ¹⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kundaalusya une isya bununu? Keeta, Kyala mwene jo nnunu! Looli linga kulonda ukukaba ubumi bwa bwila na bwila, usikongege indagilo sya Kyala.” ¹⁸ Undumyana jula alinkunndaalusya alinkuti, “Indagilo siliku?” Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ¹⁹ ummwimikege uguuso nu nyoko,”[‡] kangi, “Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwu.”[§] ²⁰ Undumyana jula alinkuti, “Indagilo syosa isyo nsikolile. Mbombe ifiki kangi ifi naagiilwe?” ²¹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga kulonda ukaja mundu unsita kwagilwa, buka ukulisyu utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gungongege.” ²² Po undumyana jula bo apiliike isyo, alinkusookapo ku busulumanie paapo aali ni kyuma ikingi fiijo.

²³ Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabwula, kupala fiijo unkabi ukwingila mBunyafyale bwa kumwanya. ²⁴ Nikubabwula kangi ukuti, ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!” ²⁵ Abafundigwa bala bo bapiliike isyo, balinkuswiga fiijo, balinkunndaalusya balinkuti, “Po jo jwani uju abagiile ukupokigwa?”^{*} ²⁶ Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

[‡] 19:19 19:18-19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20.

[§] 19:19 19:19 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. ^{*} 19:25 19:25 Baaswigile paapo abajuuta baali nu lwitiko ukuti linga umundu nkabi asajigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

²⁷ Peeteli alinkumbwula alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe! Aatukukabamo ifiki?” ²⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, bo une Nnyamundu ndi Malafyale gwa kiisu ikipya ikya Kyala, angutugalaga pa kikota kyangwa ikya butwa. Kangi umwe nuumwe mwe mungongile une, aamukutugalaga pa fikota fya butwa kalongo na fibili, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili. ²⁹ Po umundu gwesa ujw ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo ugwise, pamo unna, pamo abaanaake, pamo imiganda, kunongwa jangu, ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo. Po ikwisa kukaba ubwami bwa bwila na bwila.

³⁰ “Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

20

Ikifwanikisyo ikya kubahomba ababombi

¹ “Po ubunyafyale bwa kumwanya, aabukwisa bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko umwene ngunda jumo, ujw aalaabiile nulubunju fiijo kukubalonda abaa kubomba imbombo mu ngunda gwake. ² Umwene ngunda bo abaagile, alinkwitikana nabo ukunhomba kukuti mundu umfwalo gwa isiku limo, po alinkubatama mu ngunda gwake. ³ Alinkusookapo pa ngunda bo jifikile isala jaa 3:00 nulubunju, alinkubwuka ku sokoni, alinkubaaga abandu abangi biimile kisita mbombo. ⁴ Alinkubabwula alinkuti, ‘Na nuumwe mubwuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu. Une ngwisa kukubahomba mwesa bo muno sikulondeligwa.’ ⁵ Abandu bala balinkubwuka. Po bo iisuba lili pantu alinkubatama abandu abangi mu ngunda gwake, kangi abangi mwi ilunduko. ⁶ Namajolo, alinkusookapo pa ngunda kangi, alinkubabona abandu abangi aba biimile paa sokoni. Alinkubalaalusya alinkuti, ‘Fiki mwimile apa iisiku lyosa kisita mbombo?’ ⁷ Boope balinkummwamula balinkuti, ‘Akajapo umundu ujw atupeelepo imbombo.’ Alinkubabwula alinkuti, ‘Na nuumwe namubwuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu.’

⁸ “Bo bwilile, umwene ngunda alinkumbwula ujw ikwimilila imbombo jaake alinkuti, ‘Bakoolele ababombi boosa ukuti ubahombe umfwalo gwabo, gwandegwe ukubahomba ababombi aba biisile kummaliikisyo, umaliikisye abaa kubwandilo.’ ⁹ Po ababombi bala aba baaliisile nama-jolo, balinkwambilila indalama isya kufwana umfwalo gwa isiku limo. ¹⁰ Ababombi bala aba baalyandeene ukufika mu ngunda, baasubulaga ukuhombigwa ukubakindapo abiinaabo aba baaliisile nama-jolo. Leelo kukuti mundu aahombiigwe umfwalo gulagula ugwa isiku limo. ¹¹ Po bo bambiliile, balinkwanda ukumana nu mwene ngunda balinkuti, ¹² ‘Abandu bala babombile imbombo ku sala jimojeene itolo, sili buleebule utupeele umfwalo bo ugu ubapeele? Uswe tujibombile imbombo ingafu fiijo nu lumu loosa.’ ¹³ Umwene ngunda jula alinkummwamula jumo mbandu bala alinkuti, ‘Mmanyaani, ngakusyoba nafimo. Bule, tukitikana ukuti kubomba imbombo ijaa mfwalo gwa isiku limo? ¹⁴ Ega indalama jaako iji, sookapo apa! Une niiganile ukumpapo umundu ujw ugwa kummaliikisyo, umfwalo ugu gufwene nu gwako. ¹⁵ Bule, ndikwitikisigwa ni ndagilo ukubombela utundu twangu bo muno niiganiile? Pamo uli nu bwifi, paapo ndi mooloolo fiijo ku bangi?’ ” ¹⁶ Jesu alinkujoba

kangi alinkuti, “Po bo bubuubo, abandũ abaa kummaliikisyo bikujaga baa kwanda, na baa kwanda bikujaga baa kummaliikisyo.”

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 10:32-34; Luka 18:31-34)*

¹⁷ Jesu bo ali mu njila ikufyuka ukubuka mu Jelusalemu, alinkubeega pambali abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubabuula alinkuti, ¹⁸ “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwauundonga ukuti ngogigwe. ¹⁹ Po bikwauumbiika mmaboko agaa Balooma ukuti baanyangalile, bangome ni fingoti nu kungomelela pa kikohekano. Looli pi isiku lya butatu, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Maalika 10:35-45)*

²⁰ Po ukasi gwa Sebetai alinkubuka na baanaake,* alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kusuma ubutuuli. ²¹ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Kulonda ngubombele ifiki?” Alinkummwamula alinkuti, “Ngusuma ubiitikisye abaanangu aba babili ukujaga pabujo bwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe† mBanyafyale bwako.” ²² Jesu alinkubabuula abaana baa nkiikulu jula alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?‡” Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” ²³ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu une aabikubapapo ingubilo. Looli isya kutugala pabujo bwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

²⁴ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike isyo, balinkubakalalila abanyamundu babili bala. ²⁵ Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene, alinkubabuula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, abalongosi biganile ukubalagila abandũ ku bakali, bikubabombesya ku maka. ²⁶ Looli silingajaga bo ulu kumyinu. Umundu gwesa uju ikulonda ukujaga nkulumba gwino, ikulondigwa ababombelege abangi. ²⁷ Kangi umundu gwesa uju ikulonda ukujaga gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwino. ²⁸ Bubuubo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baambombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandũ, nu kubuninga ubuumi bwangu ukuti mbapoke abandũ bingi.”

*Jesu ikubabumbulusya abafwa maaso babili
(Maalika 10:46-52; Luka 18:35-43)*

²⁹ Jesu na bafundigwa baake bo bikusookamo nkaaja akaa mu Jeeliko, ikilundilo ikinywamu ikya bandũ kyankongaga. ³⁰ Po abafwa maaso bamo babili baatugeele kumbali ku njila iji Jesu endaga. Bo bapiliike ukuti Jesu ikukinda, balinkulaata ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,§ uliitupaakisya!” ³¹ Ikilundilo ikya bandũ bala kilinkubakemela ukuti bamyeye. Looli abeene balinkwendelela ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,

* **20:20** 20:20 Abaanaake abo jo Johani na Jaakobo, aba baali bafundigwa baa Jesu. † **20:21** 20:21 Ukujaga pabujo bwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiililo nu jangi ku kiboko kyako ikiimama. ‡ **20:22** 20:22 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa? NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki une anganwela? § **20:30** 20:30 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyu Meesija ku Isyakulingaania.

uliitupaakisyala!" 32 Jesu alinkwima, alinkubakoolela, alinkubalaalusya alinkuti, "Mukulonda mbabombele ifiki?" 33 Po abafwa maaso bala balinkummwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukulonda ukuti amaaso giitu gakeetege." 34 Po Jesu alinkubapaakisyala, alinkubapalamaasya amaaso gaabo. Nakalinga, amaaso gaabo galinkwanda ukukeeta, balinkunkonga Jesu.

21

Jesu ikwambiligwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu
(Maalika 11:1-11; Lwuka 19:28-40; Johani 12:12-19)

1 Bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betifage akaaja aka kali kifuki na bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyanguti. Po Jesu alinkubatama abafundigwa baake babili, 2 alinkubabwala alinkuti, "Namubwukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, nakalinga mukwakajaaga imbunda jikungigwe pamopeene ni mwana. Po mukasyabule, mundwalile. 3 Linga umundu ikubalaalusya, mukatigi, 'U Ntwa afumbilwe nasyo,' nakalinga ikwakusitama."

4 Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti iisyu lila liboneke ili Kyala aalijobile, ku njila jaa nkunguluka ukuti,

5 "Mubabwule abandw abaa mu Syoni* ukuti,
'Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa kumyinu,
mooloolo, ikwisa bo itogile imbunda,†
imwana jaa mbunda.' "‡

6 Po abafundigwa bala balinkubwuka, balinkubomba bo muno Jesu abalagiliile. 7 Balinkujitwala imbunda jila pamopeene ni mwana jaake, balinkwalisya imyenda gyabo pamwanya pa mbunda isyo, Jesu alinkwitoga. 8 Ikilundilo kila ikinywamu ikya bandw balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, kangi abangi balinkukonyola isamba sya mipiki, balinkwalisya mu njila. 9 Abandw bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti,

"Hosyana!§ Mwana gwa malafyale Ndaabiti!

Asajigwege ujw ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!*

Hosyana! Imikigwege uNtwa ugwa kumwanya!"

10 Jesu bo ingiile mu Jelusalemu, akaaja koosa kaanyomwike. Abandw balinkulaalusania balinkuti, "Ujw jo jwani?" 11 Ikilundilo kila ikya bandw balinkubaamula balinkuti, "Ujw jo Jesu, ujw afumile mu Nasaleti, nkiisu kya Galilai, ujw jo nkunguluka gwa Kyala."

Jesu ikubakaga abwulisi ndwupaso lwa tempeli
(Maalika 11:15-19; Lwuka 19:45-48; Johani 2:13-22)

12 Po Jesu alinkwingila ndwupaso lwa tempeli, alinkubakagila panja aba bwulisyaga na aba bwulaga. Alinkusigwisya imeesa sya bwusania ndalama,† ni fikota fya bwulisi baa ngunde. 13 Alinkubabwala alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Inyumba jangu jikujobigwaga

* 21:5 21:5 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † 21:5 21:5 Ikwisa bo itogile imbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. ‡ 21:5 21:5 Bala kalata gwa Sakalija 9:9. § 21:9 21:9 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tupoke! * 21:9 21:9 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. † 21:12 21:12 Abwusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo abajuuta bwusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli.

ukuja nyumba jaa kwipuutilamo.† Looli umwe mujibikile ukuja, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”§

¹⁴ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, abafwa maaso na aba bikukwema balinkummwisila, alinkubabumbulasya. ¹⁵ Looli abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baafibwene ifiswigo ifyo, na kubapilika abaanike aba baakoolelaga ndupaso lwa tempeli ukuti, “Hosyana, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,” balinkukalala. ¹⁶ Balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, kupilika muno bikujobela abaanike aba?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ngupilika. Mukabalamo amasyu aga gasimbi-igwe mwa Kalata umwikemo ukuti,

‘Nkanwa kaa baanike na baana abafyele,

mo kukaba induufyo syosa?’ ”*

¹⁷ Jesu alinkubaleka, alinkusookamo mu Jerusalemu, alinkubuka ku Betanija, alinkugona uko.

Jesu ikuguguna unkuju

(Maalika 11:12-14, 20-24)

¹⁸ Jesu bo ikwisa nubunju nkaaja akaa mu Jerusalemu, injala jilinkunduma. ¹⁹ Po alinkugubona unkuju gumo mumbali mu njila, alinkubuka apa gulipo, alinkwaga gukaja ni seke nasimo,† looli geene amaani. Po alinkugubula umpiki gula alinkuti, “Utiisakupamo siku iseke!” Nakalinga unkuju gula gulinkukofuka. ²⁰ Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkuswiga, balinkuti, “Sili buleebule, unkuju ugu gukofwike nakalinga?” ²¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabula, linga muli na lwitiko kisita kwilaamwa, mubagile ukubomba bo isi ngubombiile unkuju ugu, na kukiindapo isyo. Nalinga mukukibula ikyamba iki, ukuti, ‘Kuka ukiitaage mu nyanja,’ sikubombigwaga. ²² Linga muli na lwitiko, syosyosa isi mukusuma ndwipuuto, sikubombigwaga.”

Jesu ikulaalusigwa isya maka gaake

(Maalika 11:27-33; Luka 20:1-8)

²³ Jesu alinkufika mu Jerusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukumanyisya. Po abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubuka kumyake kunkunndaalusya balinkuti, “Ukabile kugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka aga?” ²⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalusya iisyu limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabula ukuti ku maka gaani ngubomba isi. ²⁵ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandũ gaafumile kugu? Gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandũ?” Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’ ²⁶ Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandũ, tukutiila ikilundilo kya bandũ aba, paapo abandũ boosa biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.” ²⁷ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Joope Jesu alinkubabula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabula ukuti jwani ambeelee amaka agaa kubomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya mwana uju ikwitika na uju ikukaana

‡ **21:13** 21:13 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. § **21:13** 21:13 Bala kalata gwa Jelemija 7:11. * **21:16** 21:16 Bala kalata gwa Isabuli 8:2. † **21:19** 21:19 Iseke sya nkuju syamanyigwe fiijo na Bajuuta ukuja kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukukabona ku bandũ baake. Ukuguna, apa kukunangisya ublongi bwa Meesija ku Banyaisilaili.

²⁸ Jesu alinkujoba nabo kang'i alinkuti, "Bule, umwe mukuti fiki? Aaliko umundu jumo ujū aali na baana abalomyana babili. Alinkubuka ku mwana gwa kwanda, alinkummbuula alinkuti, 'Mwanangu, buuka lilino ukabombe imbombo mu ngunda.' ²⁹ Umwana jula alinkukaana alinkuti, 'Ndikubuka.' Looli piitaasi aaliinogwine, aabukile kukubomba. ³⁰ Po ugwise alinkubuka ku mwanaake ugwa bubili, alinkummbuula bo lulalula. Umwana jula alinkuti, 'Ngubuka taata.' Looli akaabukile. ³¹ Bule, ndi abo babili, jwani aabombile isi ugwise aalondaga?" Abapuuti abo na balongosi balinkummwamula balinkuti, "Jo jula ugwa kwanda." Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "Nalooli nikubabuula, abasongesya songo na baa malaja aabikwingila mBunyaafyale bwa Kyala, looli umwe mutikwingila. ³² Paapo Johani aaliisile kumyinu, aabanangiisye injila jaa bugolofu, umwe mukaalimmwitiike. Looli abasongesya songo na baa malaja baalimmwitiike. Umwe poope bo musibwene isyo, mukaaliinogwine piitaasi na kummwitika."

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Maalika 12:1-12; Lūka 20:9-19)*

³³ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Namupilikisye ikifwanikisyo ikingi. Aaliko umundu jumo ujū aali na ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kang'i aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali.

³⁴ "Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkubatuma ababombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. ³⁵ Looli abalimi bala balinkubakola ababombeli bala, jumo balinkunkoma, ujungi balinkunngoga, nu jungi balinkuntuunya na mabwe. ³⁶ Po umwene ngunda jula alinkubatuma kang'i ababombeli abangi, abingi ukukinda aba kwanda, looli abalimi bala balinkubabombela bo ulu baababombiile abaa kwanda. ³⁷ Po kummaliikisyo alinkuntuma umwanaake, alinkuti, 'Umwanaangu jo bikwakummwimikaga.' ³⁸ Looli abalimi bala bo bammbwene umwana jula, balinkujobesania balinkuti, 'Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti twege ikilingo kyake.' ³⁹ Po balinkunkola, balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunngoga."

⁴⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po umwene ngunda jula bo iisile, ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?" ⁴¹ Abeene balinkwamula balinkuti, "Ikwisa kubagoga kisita kubapaakisya abalimi ababiibi bala, kang'i mu ngunda gula ikwisa kubabiika abangi abaa kugukeetelela, aba bikwisa kuntwalilaga iseke pakabalilo aka sibifwifwe."

⁴² Po Jesu alinkubabuula kang'i alinkuti, "Bule, mukabalamo Kalata umWikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

'Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,‡
Iyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.
Untwa Kyala jo ujū asipelile isyo,
sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.'§

⁴³ "Kunongwa ijo, nikubabuula nikuti, mutikujaga bandu baa Kyala, looli abandū abangi bikujaga bandu baa Kyala, aba babagiile ukubomba kanunu mu ngunda gwake, ukuti sikabigwe iseke. ⁴⁴ Kukuti mundu

‡ 21:42 21:42 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano ulukulu ukwijoba umwene. § 21:42 21:42 Bala kalata gwa Isabali 118:22-23.

ujū ikugwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania.”

⁴⁵ Abapuuti abalongosi na Bafalisai bo bapiliike ififwanikisyo ifyo, balinkusyagania ukuti aabajobaga abeene. ⁴⁶ Po balinkulonda injila jaa kunkola, looli balinkukitiila ikilundilo kya bandu, aba baalimmwitiike Jesu ukujā nkunguluka.

22

Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi (Luka 14:15-24)

¹ Po Jesu, alinkujoba kangi na balongosi mfifwanikisyo alinkuti, ² “Ubunyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa malafyale jumo, ujū aabiikile ulusekelo lwa bwegi ubwa mwanaake undumyana. ³ Alinkubatuma ababombeli baake, kukubakoolela aba aabapaalile ukuti biise ku bwegi, looli abeene balinkukaana ukwisa.

⁴ “Po alinkubatuma kangi ababombeli abangi, alinkuti, ‘Mubabuule aba mbapaalile ukuti, “Ndendekiisye ifindu fyosa ifya bwegi. Mboolile ing’ombe syangu isi situpile fiijo, namwisege ku bwegi!”’ ⁵ Looli abeene balinkusita kupaasya. Balinkusookapo, bamo balinkubuka mmigunda gyabo, abangi mu mbombo syabo. ⁶ Bamo balinkubakola ababombeli baake bala, balinkubakoma fiijo nu kubagoga. ⁷ Umalafyale jula alinkukalala fiijo, alinkubatuma abasikali baake, balinkubuka kukubagoga abagogi bala, nu kukosya akaaja kaabo. ⁸ Po umalafyale alinkubabuula ababombeli abangi alinkuti, ‘Ifindu ifya lusekelo ulwa bwegi fitendekesiigwe, looli aba naabapaalile bakaabagiisye. ⁹ Po ulu namubuuke moosa nkaaja, boosa aba mukwakubaaga mukabakoolele ku bwegi.’ ¹⁰ Ababombeli bala balinkubuka nkaaja moosa. Balinkubabungaania abandu boosa aba babaagile, abanunu na babiibi. Po abaheesya balinkwisula mu nyumba jaa bwegi.

¹¹ “Leelo umalafyale bo ingiile nnyumba nkubakeeta abaheesya, alinkummbona umundu jumo ujū akaafwele umwenda ugwa bwegi. ¹² Alinkunndaalusya alinkuti, ‘Mmanyaani, gwingiile buleebule muno, bo ukafwala umwenda ugu gubagiisye pa bwegi?’ Leelo umundu jula alinkutoligwa isya kujoba. ¹³ Po umalafyale alinkubabuula ababombeli baake alinkuti, ‘Mumpinye amalundi na maboko, muntaage panja mu ngiisi. Abandu aba uko bikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyu.’ ¹⁴ Ababilikiligwa bingi, looli abasunguligwa banandi itolo.”

Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma (Maalika 12:13-17; Luka 20:20-26)

¹⁵ Po aBafalisai balinkusookapo pala, balinkuntegelela Jesu ukuti bankole mmasyu gaake. ¹⁶ Po balinkubatuma kwa Jesu abafundigwa baabo, pamopeene na babombeli abaa malafyale Heloti,* balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kumanyisya isya Kyalā ku bwanalooli kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu. ¹⁷ Po tubuule muno kukeetela. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma pamo mma?” ¹⁸ Looli Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo imbiibi, alinkubaamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe, fiki mukungela? ¹⁹ Namuunangisye indalama isi mukuhombela isongo.”

* 22:16 22:16 Heloti Bala ku Isyakulingaania.

Boope balinkuntwalila ulutalama lomo. ²⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?" ²¹ Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma." Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala." ²² Bo bapiliike isyo, balinkuswiga, po balinkunndeka, balinkusookapo pala.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Maalika 12:18-27; Luuka 20:27-40)*

²³ Iisiku lilalila, aBasatukai bamo balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti, ²⁴ "Gwe Mmanyisi, Moose aatile, 'Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najamo, ugwamyabo ammwingilengero ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujw afwile.'† ²⁵ Kumyitu, baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najamo. Alinkunndekela ugwamyabo unkasi. ²⁶ Bubuho ugwa bubili, nu gwa butatu, mpaka boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kupaapa nagwe. ²⁷ Kummalikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa. ²⁸ Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani mbanyambala abo? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo!"

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile. ³⁰ Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa. ³¹ Looli isya kusyuka abafwe, Kyala aababwulile umwe mwa Kalata umwikemo ukuti, ³² 'Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.'‡ Bule, mukabalamo isyo? Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwami!"§ ³³ Ikilundilo ikya bandu bo bapiliike isyo, baasiswigile fiijo imanyisyo syake.

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Maalika 12:28-34; Luuka 10:25-28)*

³⁴ ABafalisai bo bapiliike ukuti Jesu abatolile aBasatukai mbujobi, balinkubungaana pamopeene. ³⁵ Jumo mBafalisai bala, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, alinkugela ukuntega Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, ³⁶ "Gwe Mmanyisi, lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?" ³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Unnganenge unntwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa.* ³⁸ Ululagilo ulu, lo lukulumba ukukinda indagilo isingi syosa. ³⁹ Kangi lulipo ululagilo ulwa bubili ulukulumba bo ulu, lo ulu lukuti, 'Ubaganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.'† ⁴⁰ Mu ndagilo isyo ibili, silimo syosa isya mwa baakalata abaa Moose na baa bakunguluka."

*Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Maalika 12:35-37; Luuka 20:41-44)*

⁴¹ ABafalisai bala bo bakaali babungeene pamopeene, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, ⁴² "Mukwinogona buleebule isya Meesija?"

† **22:24** 22:24 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 25:5-6. ‡ **22:32** 22:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. § **22:32** 22:32 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwami Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka na Jaakobo bwami, bali pamopeene na Kyala kumwanya. * **22:37** 22:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 6:5. † **22:39** 22:39 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

Bule, mwana gwani?" Balinkummwamula balinkuti, "Mwana gwa malafyale Ndaabiti." ⁴³ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po sili buleebule apa Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikunkoolela ukuti Ntwa? Paapo aatile,

⁴⁴ 'U'Ntwa Kyala aalimbuulile u'Ntwa gwangu,
 "Ituugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,
 ubujo ubwa lwimiko fiijo,
 ukufika apa nikubabikaga abalugu baako
 paasi pa malundi gaako." †

⁴⁵ "Linga Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa, Meesija ikujaga mwanaake buleebule?" ⁴⁶ Akajako umundu ujū aalimmwamwile Jesu. Kangi ukufuma iisiku ilyo, akaagelilepo umundu najamo ukunndaalusya kangi Jesu.

23

Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose (Maalika 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)

¹ Po Jesu alinkukibwala ikilundilo kya bandu na bafundigwa baake alinkuti, ² "Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bikubamanyisya abandu indagilo sya Moose. ³ Po musikolege nu kusibombela imbombo syosa isi bikubabwala. Looli mulingakongaga imbombo syabo, paapo abeene batikubomba nu kusikonga isi bikumanyisya. ⁴ Abeene bikupinya ifitwalo ifisito* nu kubalagila abandu ukufipimba pa fibeja, looli abeene batikulonda nu kufipalamaasyapo nu loobe lwabo. ⁵ Abeene imbombo syabo bikubomba ukuti biinangisye ku bandu. Bikufwala pamaaso na mmaboko utunyambi utwa fipapa† utunywamu ukukinda utwa bangi, ni miselekesye igya mpindo ugwa sanja indali ukukinda abangi. ⁶ Biiganile ukutuugala pa lusekelo mbujo ubwa lwimiko, na pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano. ⁷ Kangi biiganile ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni, nu kuti babatigi, 'Mmanyisi.'

⁸ "Looli umwe mulingiitikaga linga bikubakoolela bikuti, 'Mmanyisi,' paapo ummanyisi gwinu ali jumojwene itolo, umwe mwesa muli banyamundu. ⁹ Kangi mulingankooelaga umundu gwesa jula pakisu ukuti, 'Taata,' paapo muli nu Gwiseemwe jumojwene itolo kumwanya. ¹⁰ Kangi mungiiitikaga linga bikubakoolela bikuti, 'Balongosi,' paapo muli nu Ndongosi jumojwene itolo, jo Meesija. ¹¹ Umundu gwesa ujū ikulonda ukujā nkulumba gwinu, iijiisyege nu kubabombela umwe. ¹² Paapo kukuti mundu ujū ikwijinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa ujū ikwisulusya, ikwinuligwaga na Kyala."

Jesu ikubakemela abalongosi abasyobi (Maalika 12:40; Luuka 11:39-52; 20:47)

¹³ "Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Paapo mukubasigila abandu ukwingila mBunyafyale

† **22:44** 22:44 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. * **23:4** 23:4 Ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandu nu kusibombela imbombo. † **23:5** 23:5 Utunyambi utwa fipapa Undumyana uNjuuta ugwa kwandila ifyinja kalongo na fitatu aafwalaga utunyambi uto. Aafwalaga pa maaso na nkiboko ikiimama akabalilo koosa akaa nyiipuuto. Bala kalata gwa Ukusooka 13:9.

bwa kumwanya. Umwe mutikwingila, kangi abandũ aba bikulonda ukwingila mukubasigila.

[14 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukukabila ku basyobi ifyama ifya bakiikulu abafwile, na kwipuuta ku bukumu inyiipuuto indali isya kulabaasya. Kunongwa ijo mukwisa kukaba kwa Kyala ulufundo ulunywamu ukukindapo.]‡

15 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukusyanguutula nkiisu na mu nyanja ukummwaga umundu ujũ akaja Njuuta ukuti abakonge ndwitiko lwinu. Looli linga mummwagile, mukummbiika ukujã ntalanongwa ukubakinda umwe.

16 “Ahiili umwe mwe balongosi abafwa maaso umwe! Umwe mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku sahabũ ijaa mu tempeli, ujo iipinyile kuli isi alapile.’ 17 Mwe bakonyofu na bafwa maaso umwe! Fyo filiku ifipala, bale, jo sahabũ pamo itempeli iji jikujeelusya isahabũ ukujã nyiikemo? 18 Kangi mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku kigemo kya tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku fya ikemo lya kubooligwa, ifi fili pa kigemo, ujo iipinyile kuli isi alapile.’ 19 Mwe bafwa maaso umwe! Kyo kiliku ikipala, lyo ikemo pamo kigemo iki kikulyelusya iikemo? 20 Po ujũ ikulapa ku kigemo kya tempeli, ikulapa ku tundu toosa utũ talipo pamwanya. 21 Ujũ ikulapa ku tempeli, ikulapa ku tempeli ijo na kwa Kyala ujũ ikutuugalamo. 22 Ujũ ikulapa kumwanya, ikulapa ku kikota kya Kyala na kwa Kyala ujũ ikutuugala pa kikota ikyo.

23 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukunsookesya Kyala ifya pi ilongo ukufuma ntundu toosa utũ muli nato, mpaka fyope ifilungo fya maseeke, akajinja na bununia. Looli mulekile ukukonga imanyisyo ingulumba isya mu ndagilo sya Moose, bo isya bugolofu, ulupaakisyo na lwitiko. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu na lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo. 24 Mwe balongosi abafwa maaso! Mwe mukusũjã imbwele ndi ifi mukunwa, looli mukumila ingamila!§

25 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mumeenye ukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli mutikupaasya ukusuka nkati mmyinu, muno bulimo ubunyali ubwingi, ubwa buhiji na buufi.* 26 Mwe Bafalisai umwe, muli bafwa maaso! Musuke taasi nkati mu ndeko ukuti munyuma moope muje mwelu.

27 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mufwene bo ulwa mapumba aga bikupaka umpanya. Munyuma gikuboneka manunu, looli nkati giiswile ififupa na banyali ubwa luko na luko. 28 Bubũbo na nuumwe munyuma mukuboneka ku bandũ ukujã bagolofu, looli nkati mwiswile ubasyobi na bubibi.

29 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukujenga amapumba gaa bakunguluka na kuganosya amapumba gaa bagolofu. 30 Po mukuti, ‘Linga uswe twalipo mmasiku agaa biisukulu biitu, ngali tukatũulana nabo ukubagoga

‡ 23:14 23:14 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 12:40. § 23:24 23:24 Ukusũjã imbwele ko kweneesya fiijo imbombo inandi. Ukumila ingamila ko kutoligwa ukusyagania inongwa ingulumba mu ndagilo sya Kyala. * 23:25 23:25 ABafalisai biijũulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

abakunguluka.’ ³¹ Ukujoba bo ulo, mukwijoba ukuti umwe muli baana baa aba baabagogile abakunguluka! ³² Po namumaliisye isi abiisukulu biinu baalyandile!

³³ “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Mukuponaga buleebule ubulongi ubwa ndupanga lwa mooto? ³⁴ Kunongwa ijo, ngubatuma kumyinu abakunguluka, abandũ abaa mahala, na bamanyisi. Bamo ndi abo umwe mukwakubagoga nu kubakomelela pa kikohekano, bamo mukwakubakomaga mu ngomaano syinu, na bangi mukwakubafwimaga ntwaja utu balimo. ³⁵ Jo nongwa iji Kyala ikwisa kubalanga umwe, kunongwa jaa kubagoga abandũ bingi abagolofu, ukufuma ukugogigwa Aabeli ungolofu, mpaka apa aagogiigwe Sakalija umwana gwa Balakija, ujũ mwalinngogile mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo.† ³⁶ Nalooli nikubabũula, Kyala ikwisa kubalanga abandũ abaa nkabalilo aka ku butalanongwa ubo boosa.”

*Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandũ baa mu Jerusalemu
(Lũka 13:34-35)*

³⁷ Po Jesu alinkuti, “Mwe bandũ baa mu Jerusalemu, mwe bandũ baa mu Jerusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatuma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabũngania pamopeene, bo ingaku ifyele iji jikutubũngania utwanaake nu kutũbatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile! ³⁸ Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jĩnu jikwisa kuja kisaame! ³⁹ Nikubabũula nikuti, mutikũmbonaga kangĩ mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!’ ”‡

24

*Ingũbilo isi sikwisa mmasiku agaa kũmmaliikisyo
(Maalika 13:1-13; Lũka 21:5-19)*

¹ Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli, bo ikubũuka abafundigwa baake balinkũmmwisila ukuti bannangisye inyumba sya mu tempeli. ² Po Jesu alinkubabũula alinkuti, “Mukusibona isi syosa? Nalooli nikubabũula, litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Jesu bo atũgeele pa Kyamba kya Misyunguti, abafundigwa baake balinkũmmwisila pabũjo ubusita bandũ, balinkũndaalũsya balinkuti, “Tubũule, isyo sikwisa ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya bo kwisa, kangĩ nu kufika kwa bũmaliikisyo bwa kabalilo akabiibi ako?”

⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mujege maaso, umundũ najũmo alingabasyobaga! ⁵ Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangũ, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandũ abingi. ⁶ Mukwisa kupilikaga isya bwite mbũjo mbũjo. Mulingiisa kutilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubũmaliikisyo bo bũkaali. ⁷ Ikiisũ kimo kikwisa kulwaga ni kiisũ ikingi, nu bũnyafyale bũmo bukwisa kulwaga nu bũnyafyale ubungi. Injala nu tũsenyenda fikwisa kuboneka mfiisũ fingi. ⁸ Isyo syosa sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulũ ujũ ali kifuki ukũpaapa.

† **23:35** 23:35 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntũbalilo 24:20-22. ‡ **23:39** 23:39 Bala kalata gwa Isabũli 118:26. * **24:2** 24:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

9 “Akabalilo ako, abandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kubabengaga umwe, bikwisa kubakolaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Bamo pakati pamyinu bikwisa kubakolaga nu kubafunda, abangi ukubagoga. 10 Po abandu bingi bikwisa kuleka ukungonga une. Bikwisa koohelanilaga nu kubengana. 11 Akabalilo ako, bikwisa kubonekaga abakunguluka bingi abaa butungulu nu kubasyoba abandu abingi. 12 Kangi kunongwa jaa kongelela ubutulanongwa, ulugano ulwa bandu bingi lukwisa kulogotela. 13 Looli uju ikuumiilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa. 14 Kangi iNdumi iNunu ijaa Buniyafyale bwa Kyala jikwisa kulumbililigwa kufisu fyosa, ukuti jijege bukeeti ku bandu boosa. Po ubumaliikisyo bukwisa kwisaga.”

Akandu aka kikumnyasya nu koonanga
(Maalika 13:14-23; Luka 21:20-24)

15 “Po apo mukwisa kukabona, ‘Akandu aka kikumnyasya nu koonanga,’† kiimile Pabujjo ubwikemo. Akandu ako kaajobiigwe nu nkunguluka Ndaanieli. Uju ikupilika amasya aga asyaganiege. 16 Isyo bo sikuboneka, po abandu aba bali mu Jutai, babopelege mfyamba. 17 Joope umundu uju ali pamwanya pa nyumba,‡ alingasulukaga kukwegwa utundu twake utu tuli nnyumba jaake, looli abopege. 18 Kangi umundu uju ali mu ngunda, alingagomokelangako kukaaja kukwegwa umwenda gwake. 19 Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! 20 Mwipuutege ukuti ukubopa kwinu kungiisa kuja nkabalilo akaa mu fula pamo pi isiku ilya pa Sabati.§ 21 Namanga nkabalilo ako, abandu bikwisa kukaba ubutolwe ubunywamu ubu bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka liilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku. 22 Linga Kyala akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najumo ugwa kwisa kupa. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

23 “Po nkabalilo ako, linga umundu ikubabwila ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kula!’ mulingiisa kwitika. 24 Namanga bikwisa kwisa abandu aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nu kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandu, nu kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala. 25 Mujege maaso paapo mbabwile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka! 26 Po leelo, linga bikuti, ‘Keeta, Meesija ali ndungalangala!’ mulingiisa kubwika uko. Pamo linga bikuti, ‘Keeta, aliko kuno iifisile nnyumba jila!’ mulingiisa kwitika. 27 Paapo ukwisa kwa ne Nnyamundu kukwisa kuja bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kikwakufika ulubafu ulungi. 28 Pabujjo apa galipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.*”

Ukwisa kwa Nnyamundu
(Maalika 13:24-31; Luka 21:25-33)

29 “Leelo nakalinga, nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile, Iiisaba likwisa kuja ni ngiisi,
nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

† 24:15 24:15 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. ‡ 24:17 24:17 Pamwanya pa nyumba Bala iisyu Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. § 24:20 24:20 Iisiku ilya pa Sabati Ukukongana ni ndagilo sya Bajuuta, pi isiku ilyo bakiitikisigwaga ukwenda injila ukubwika pabujjo ubungi ukukinda ikilomita jimo. Bala iisyu ISabati ku Isyakulingaania. * 24:28 24:28 Iminombo gikubungaana ukulya inyama sya finyamaana ififwe.

ni ndondwa sikwisa kusatukaga
paasi ukufuma kumwanya.
Na tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya,
tukwisa kujungaanika.[†]

³⁰ “Po ikimanyilo kya Nnyamundu kikwisa kuboneka kumwanya, na bandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kulilaga ku lutende,[‡] bikwisa kuumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya, na maka amingi nu busisya bwa Kyala.[§] ³¹ Po une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukufuma kumwanya, aba bikwisa kukuba ingangabwite. Bikwisa kubabungaania abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.”

³² Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkaju. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatulwile, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile. ³³ Bububu bo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumalikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile. ³⁴ Nalooli nikubabwila, abandumi abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa. ³⁵ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

*Akajako ujū alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundu
(Maalika 13:32-37; Luka 12:35-40; 17:26-36)*

³⁶ “Leelo akajako najumo ujū alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kumwanya, joope umwana, looli Taata mwene jo ameenye. ³⁷ Namanga bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga ukwisa kwa Nnyamundu. ³⁸ Akabalilo kala bo umwelesyo gukaali ukwisa, abandumi baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. ³⁹ Abandumi bakaasyageenie mpaka bo umwelesyo gwisile, gwabakwangwenie boosa. Bububu bo sikwisa kujilaga bo ngwisa ne Nnyamundu. ⁴⁰ Akabalilo ako, linga balipo abandumi babili bikubomba imbombo mu ngunda, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. ⁴¹ Kangi abakiikulu babili bikwisa kusyaga pamopeene, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. ⁴² Po mujege maaso paapo mukalimanya iisiku ilyo ili untwa gwinu ikwisa. ⁴³ Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikuja maaso, ukulindilila inyumba jaake, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa. ⁴⁴ Kunongwa ijo, na nuumwe mwitendekesyegye, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Luka 12:41-48)*

⁴⁵ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po jo jwani umbombeli unsubiligwa ugwa mahala? Jo mbombeli ujū untwa gwake ammbiikile ukwimilila abaa nnyumba mnyake, ukubapa ifindu pakabalilo kaake. ⁴⁶ Aasikuja kanunu ku mbombeli ujū bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo. ⁴⁷ Nalooli nikubabwila, ikummbiika umbombeli ujū ukuja mwimilili gwa tundu twake toosa.

⁴⁸ “Looli linga umbombeli ujū mbiibi, ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘Untwa gwangu akaabiile ukwisa,’ ⁴⁹ kangi linga ikwanda ukubakoma

[†] 24:29 24:29 Bala kalata gwa Jeesaja 13:10; 34:4; Joeli 2:10. [‡] 24:30 24:30 Bala kalata gwa Sakalija 12:10-14. [§] 24:30 24:30 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

ababombeli banine, ikulya nu kunwa pamopeene na bagaala bwalwa, ⁵⁰ untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya. ⁵¹ Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujo bumo na basyobi. Uko bikwisa kulilaga nu kusyebetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

25

Ikifwanikisyo ikya balindwana kalongo

¹ Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Akabalilo akaa kufika ubunyafyale bwa kumwanya, kikwisa kufwana bo ulwa lusekelo lwa bwegi. Baaliko abalindwana kalongo, aba baalyegile inyaale syabo nu kubuka kukummwambilila umwega nkiikulu. ² Bahaano ndi abo, baali bakonyofu, abangi bahaano baali baa mahala. ³ Abakonyofu bala baalyegile inyaale syabo, kisita kwega amafuta agangi agaa kongelelamo. ⁴ Looli abaa mahala baalyegile amafuta mu supa syabo pamopeene ni nyaale syabo. ⁵ Umwega nkiikulu bo akaabiile ukwisa, boosa balinkusipuka, balinkugona utulo. ⁶ Looli pakilo pakati, abandubalinkujwega balinkuti, ‘Keeta, umwega nkiikulu ikwisa! Namusooke mubuke kukummwambilila.’ ⁷ Nakalinga abalindwana bala boosa balinkulembuka, balinkusitendekesya inyaale syabo.

⁸ “Abakonyofu bala balinkubabuula abaa mahala balinkuti, ‘Namutupepo amafuta manandi paapo inyaale syitu sikusima.’ ⁹ Looli abaa mahala bala balinkubaamula balinkuti, ‘Mma! Gakabagila ukutufwana uswe na nuumwe. Kwali kununu mubuke kuno bikuulisa ukuti mukiijuulile.’

¹⁰ “Bo bikubuka kukuula, umwega nkiikulu alinkufika, abalindwana aba baaliitendekiisye, balinkwingila pamopeene nagwe nnyumba muno lwalimo ulusekelo lwa bwegi, ikifigo kilinkwigaligwa. ¹¹ Piitaasi balinkwisa abalindwana abakonyofu bala, balinkuti, ‘Gwe ntwala! Gwe ntwala! Twigulile!’ ¹² Looli umwega nkiikulu jula alinkubaamula alinkuti, ‘Nalooli nikubabuula, ngabamanya umwe!’ ”

¹³ Po Jesu alinkuti, “Mujege maaso paapo mukalimanya iisiku, pamo akabalilo akaa kwisa Nnyamundu.”

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe italanta

(Luka 19:11-27)

¹⁴ Jesu alinkuti, “Kangi ubunyafyale bwa kumwanya bukwisa kuba bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko unkabi ujubaa aalondaga ukwenda injila, alinkubakooleda ababombeli baake, alinkubapapo ikyuma kyake, ukuti bankabileko, biimilile mpaka bo iisile. ¹⁵ Aalimpeele kukuti mundu ukukongana na mahala gaake. Alinkumpa jumo italanta ihaano,* ujungi ibili, kangi nu jungi italanta jimo, po alinkwenda injila.

¹⁶ “Nakalinga, ujubaa aalyambiliile italanta ihaano, alinkubuka nasyo mbakyulusi, alinkukabilako isingi ihaano pamwanya. ¹⁷ Babuubo nu mbombeli ugwa talanta ibili, joope alinkukabilako isingi ibili. ¹⁸ Looli jula ujubaa aapeeliigwe italanta jimo, aajile kujisya mu mfu.

¹⁹ “Amasiku mingi bo gakindile, alinkwisa unkabi ugwa babombeli bala, alinkubakooleda ababombeli bala ukuti bammbuule muno babombiile ikyuma kyake. ²⁰ Alinkwisa ujubaa aapeeliigwe italanta ihaano, alinkuti, ‘Ntwala, gwabiikile kumyangubaa italanta ihaano. Keeta, ngabiileko isingi

* **25:15** 25:15 Italanta ihaano Italanta jimo gwali mfwalu gwa mundu jumo ku fyiinja kalongo na ntandatu.

ihaano.’ ²¹ Ɔntwa jula alinkummwamula alinkuti, ‘Ɔbombile kanunu, ugwe Ʊli mbombeli unsubiligwa kangu Ʊli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngukubiika ukaja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwawako.’

²² “Alinkwisa umbombeli ujw aapeeliigwe italanta ibili, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwaw, gwabiikile kumyangw italanta ibili. Keeta, ngabiileko isingi ibili.’ ²³ Ɔntwa gwake alinkuti, ‘Ɔbombile kanunu, ugwe Ʊli mbombeli unsubiligwa kangu Ʊli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngukubiika ukaja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwawako.’

²⁴ “Alinkwisa jula ujw aapeeliigwe italanta jimo, alinkuti, ‘Ntwaw, naameenye ukuti ugwe Ʊli mpalapala, kutondola muno ukabyele, kubungania mfituuba ifi ukapulapo. ²⁵ Naatilaga ukujisobesya italanta jaako, najile kujifisa mu mfu. Ɔlw gwege italanta jaako iji.’

²⁶ “Ɔntwa gwake alinkwamula alinkuti, ‘Ugwe Ʊli mbombeli umbiibi, kangu Ʊli moolo! Linga gwameenye ukuti une ngutondola ifi ngabyala nu kubungania mfituuba ifi ngapulapo, ²⁷ po fiki ukabiikile italanta jangu kuli aba bikubombela ukuti ngabileko? Une bo niisile, ngali neegile italanta jangu, pamopeene na isi ngabiileko.’ ²⁸ Po ntwaw gwake alinkubalagila abangu alinkuti, ‘Namupoke italanta ijo, mukampepo jula ujw ali ni talanta kalongo.’

²⁹ “Paapo ujw ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ikaja nafyo fingi. Ujw atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa. ³⁰ Umbombeli ujw akaja ngolofu, namuntaage panja mu ngiisi, kuno ikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyoo.”

Ɔbulongi bwa kummaliikisyo

³¹ Jesu alinkwendelela ukubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Ne Nnyamundu bo ngwisa mbusisya bwangu, na bandumi abiikemo boosa pamopeene na niine, po ngwisa kutugala pa kikota ikya bunyafyale, ikya busisya. ³² Abandu baa mfiisa fyosa bikwisa kubungana nkyeni mmyangu. Une ngwisa kubapaagulaniaga bo muno antiimi ikusipaagulania ing’oosi ni mbene. ³³ Ngwisa kusibiika ing’oosi ku lubafu lwangu ulwa ku kiililo, aba bo bandu abagolofu. Ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ngwisa kusibiika imbene, aba bo bandu ababiibi.

³⁴ “Po ne Malafyale ngwisa kubabwala abandu aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiililo, ukuti, ‘Isaga, mwe musajiigwe na Taata. Namwingile mbunyafyale ubu Kyala aabatendekekiisye kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu. ³⁵ Paapo naali ni njala, mwalmibeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mwalmibeele amiisi agaa kwna. Naali nheesya, mwaliinyambiliile. ³⁶ Naali kitali, mwaliifwikile imyenda. Naali mbine, mwaliisile kukundwasya. Naali mu nnyololo, mwaliisile kungeeta.’ ³⁷ Po abagolofu bikwisa kunyaamula ukuti, ‘Gwe Ntwaw, ndili apa twakubwene bo Ʊli ni njala twakupeele ifindu? Pamo bo Ʊli ni kyumilwa twakupeele amiisi? ³⁸ Kangu ndili apa twakubwene bo Ʊli nheesya twakwambiliile? Pamo bo Ʊli kitali twakufwikile imyenda? ³⁹ Ndili kangu apa twakubwene bo Ʊli mbine twakulwesye, pamo bo Ʊli mu nnyololo twaliisile nkukukeeta?’ ⁴⁰ Ne Malafyale ngwisa kwamula ukuti, ‘Nalooli nikubabwala, isi mwambombelaga jumo unnandi mbaamyitu aba, mwambombelaga une.’

⁴¹ “Po ngwisa kubabwala bala aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ukuti, ‘Sookapo kumyangw unwe mwe muguniigwe, namubwuke

mmooto ugwa bwila na bwila ugu abikiliigwe Seetano na bandumi baake. ⁴² Paapo naali ni njala, mukaalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mukaalimbeele amiisi. ⁴³ Naali nheesya, mukaaliinyambiliile. Bo ndi kitali, mukaaliifwikile imyenda. Kangi bo ndi mbine, mukaaliisile kukuundwasya. Na bo ndi mu nnyololo, mukaaliisile kukungeeta.’ ⁴⁴ Po aba bali ku kiboko kyangu ikiimama bikwisa kunyaamulaga, bikwisa kutigi, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo uli ni njala tukaakupeele ifindu? Pamo bo uli ni kyumilwa tukaakupeele amiisi? Bo uli nheesya tukaakwambiliile? Pamo bo uli kitali tukaakupeele imyenda? Kangi bo uli mbine tukaakulwesye? Pamo bo uli mu nnyololo tukaakutuilile?’ ⁴⁵ Une ngwisa kubaamula ukuti, ‘Nalooli nikubabwala, syosa isi mukambombelaga jumo unnandi mbiitiki biiniinu aba, mukaambombelaga une.’

⁴⁶ “Po ababomba mbiibi bala bikwisa kusookapo nu kubwuka kukukaba ingubilo bwila na bwila. Looli abagolofu bala bikwisa kubwuka ku bumi bwa bwila na bwila.”

26

Abalongosi bikujobesania isya kunnngoga Jesu (Maalika 14:1-2; Luka 22:1-2; Johani 11:45-53)

¹ Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago goosa, alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, ² “Mumeenye ukuti bo gakindle amasiku mabili, aatukaja ni kyaka kya Pasa.* Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa balugu, ukuti bangomelele pa kikohekano.”

³ Akabalilo ako, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubungaana mu nyumba jaa mpuuti unkulumba,† ingamu jaake Kajafa. ⁴ Balinkujobesania isya kukunkola Jesu ku bukumu nu kunnngoga. ⁵ Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandu balingiisa kulundukana.”

Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu (Maalika 14:3-9; Johani 12:1-8)

⁶ Po Jesu aabwukile mu Betanija, alinkwingila nnyumba jaa Simoni, ujubantigi unkoma. ⁷ Unkiikulu jumo alinkwisa kumyake ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo, alinkummoonelela pantu Jesu, bo ali pakulya. ⁸ Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkukalala, balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago? ⁹ Kwali kununu ukwulisya amafuta aga ku ndalama inyingi, indalama isyo ngali bikupeeligwa abalondo!” ¹⁰ Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, alinkubabwala alinkuti, “Fiki mukuntaamya unkiikulu ujub? Aambombiile imbombo inunu une. ¹¹ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuba pakuba pamopeene na nuumwe bwila. ¹² Unkiikulu ujub aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukwusyila kilingaani. ¹³ Nalooli nikubabwala, poosa apa inndumi inunu ijaa Kyala jikulambuliligwaga pakiisu, isi abobile unkiikulu ujub, sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu (Maalika 14:10-11; Luka 22:3-6)

¹⁴ Po jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili, ingamu Juuta Isikalyoti, alinkubwuka ku bapuuti abalongosi, ¹⁵ alinkubalaalusya

* **26:2** 26:2 IPasa Bala ku Isyakulingaania. † **26:3** 26:3 Umpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania.

alinkuti, “Mukumbapo ifiki linga nuntwele kumyinu?” Po balinkunhomba indalama amalongo matatu. ¹⁶ Ukufuma akabalilo ako, Juuta Isikalyoti alinkwanda ukulonda injila ijaa kundiila Jesu.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Maalika 14:12-21; Luuka 22:7-13; Johani 13:21-30)*

¹⁷ Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyesye ifisita nkese,‡ abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Tukakutendekekesye kuugu ifindu fya Pasa?” ¹⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Amubuke nkaaja akaa Jelusalemu, ku mundu jala, mukwambwala ukuti uMmanyisi ikuti, ‘Akabalilo kangu kasegeliile. Nnyumba jaako mo muno ngulilamo iPasa pamopeene na bafundigwa bangu.’ ” ¹⁹ Abafundigwa balinkubomba bo muumo Jesu abalagiile, balinkutendekekesya ifindu fya Pasa.

²⁰ Ingiisi bo jikwanda, Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili, balinkutugala pakulya ifindu. ²¹ Bo bali pakulya, Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutula kyinu, ikundiila.” ²² Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo, balinkwanda ukujoba jumoojumo balinkuti, “Gwe Ntwa, bule jo une?” ²³ Jesu alinkuti, “Uju ikutobela ikisyesye mu mposi pamopeene na niine, jo uju ikundiila. ²⁴ Une Nnyamundu, angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Looli ahili umundu uju ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapiigwe!” ²⁵ Po Juuta ugwa kundiila Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, bule jo une?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo lililyo ujobile.”

Ifindu ifukemo ifya Ntwa

(Maalika 14:22-26; Luuka 22:14-23; 1 Abakolinti 11:23-25)

²⁶ Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Namwege, mulyege, ugu go mbili gwangu.” ²⁷ Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, alinkubabwala alinkuti, “Namunwege ifinga iji mwesa, ²⁸ namanga ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka kunongwa jaa bandu bingi ukuti Kyala abahobokele ubutulanongwa bwabo. ²⁹ Looli nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangu ifinga iji mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya pamopeene na nuumwe, mBunyafyale bwa Taata.”

³⁰ Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubuka ku Kyamba kya Misyungati.

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34; Johani 13:36-38)

³¹ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Pakilo kya lilino, umwe mwesa mukundeke. Paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ngwisa kuncoma untiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’† ³² Looli bo nsyakile, ngubatalilapo ukubuka ku Galilai.” ³³ Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, “Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!” ³⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikubabwala ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukolela, kungaana katatu.” ³⁵ Peeteli

‡ **26:17** 26:17 Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese Bala ku Isyakulingaania. § **26:28** 26:28 Ulwitikano Bala ku Isyakulingaania. * **26:30** 26:30 Bimbile ulwimbo Bo baliile ifindu fya Pasa, aBajuuta baali na kajilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † **26:31** 26:31 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

alinkummwamula alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilyo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
(Maalika 14:32-42; Luka 22:39-46)

³⁶ Po Jesu alinkufika pamopeene na bafundigwa baake, pabwo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani, alinkubabwala alinkuti, “Namutugale papaapa, une ngubwuka pala pakwipuuta.” ³⁷ Alinkubeega Peeteli na baana babili abaa Sebetai, alinkusulumania nu kutaamigwa fijo mu ndumbula jaake. ³⁸ Po alinkubabwala alinkuti, “Indumbula jangu jisulumenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso pamopeene na niine.”

³⁹ Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta alinkuti, “Gwe Taata! Linga sibagiile, ngukusuma usookesyepo ingubilo isi.‡ Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.” ⁴⁰ Po Jesu alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkubabwala baa Peeteli alinkuti, “Keeta mutoliigwe ukujja maaso pamopeene na niine kukabalilo akanandi itolo?” ⁴¹ Mujege maaso, mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka.”

⁴² Jesu alinkubwuka kangu ulwa bubili, alinkwipuuta alinkuti, “Gwe Taata, linga ingubilo isi sikabagila ukusookako kumyangu, po ubwigane bwako bubombigwe.” ⁴³ Po alinkwisa, kangu alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi. ⁴⁴ Jesu alinkubaleka kangu, alinkubwuka alinkwipuuta ulwa butatu, alinkujoba amasya galagala. ⁴⁵ Po alinkwisa ku bafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutusya? Akabalilo kafikile! Keeta, ne Nnyamundu angubikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi. ⁴⁶ Amusumuke! Tubwuke. Keeta, undiili gwangu asegeliile.”

Bikankola Jesu

(Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

⁴⁷ Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo ikinywamu kya bandu aba baakolile inyubo ni nduha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta. ⁴⁸ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwulile kilingaani ikimanyilo aatile, “Uju ngwakumfipa, § jo jujo, mukankole.” ⁴⁹ Nakalinga, Juuta alinkubwuka kwa Jesu, alinkumbwala alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ugonile!” Po alinkumfipa. ⁵⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mmanyani, gwisile kukubomba syene isi?”

Po abandu bala balinkubwuka kwa Jesu, balinkankola. ⁵¹ Po jumo mbafundigwa baake Jesu, alinkukwaba ulubo, alinkusenga imbulukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba. ⁵² Po Jesu alinkumbwala alinkuti, “Gomosya ulubo lwako mu nyambi jaake, paapo abandu boosa aba bikubombela ulubo, aabikufwa ku lubo. ⁵³ Bule, mukamanya ukuti mbagiile ukusuma ubutuuli kwa Taata? Nakalinga aabagiile ukundwalila lululu abandumi baake, ifilundilo ifinywamu kalongo na fibili nu kukindapo. ⁵⁴ Leelo linga mbombile bo ulo, sikubombigwa buleebule

‡ 26:39 26:39 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. § 26:48 26:48 Uju ngwakumfipa Ukufipana kaali kajilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti mo muno sikulondeligwa ukujaja?"

⁵⁵ Po Jesu alinkubabwula abandw bala alinkuti, "Bule, mwisile mukolile inyambo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta? Bwila naatugalaga ndupaso lwa tempeli, naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! ⁵⁶ Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi abakunguluka baasimbile mwa Kalata uMwikemo." Po abafundigwa baake boosa balinkunndeka Jesu, balinkubopa.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Maalika 14:53-65; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

⁵⁷ Po abandw aba baalinkolile Jesu, balinkuntwala kwa Kajafa umpuuti unkulumba, kuno baabungeene abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta. ⁵⁸ Peeteli alinkunkonga Jesu pabatalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, ukuti akeete muno sikumalikilaga.

⁵⁹ Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini* boosa, baalondaga ubukeeti ubwa butungulu ukuti bajaage injila ijaa kunngoga Jesu. ⁶⁰ Looli bakaabwagile ubukeeti nabumo na paalema baaliisile abakeeti bingi abaa butungulu. Po kummaliikisyo balinkwisa abakeeti babili balinkuti, ⁶¹ "Umundu ujw aajobile ukuti, 'Mbagiile ukoomola itempeli jaa Kyala nu kujijenga kangi ku masiku matatu.' "

⁶² Po umpuuti unkulumba alinkwima, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Ukukongana na isi abandw aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?" ⁶³ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkummbwula kangi alinkuti, "Nikubwula ulape mu ngamu jaa Kyala uMwami, tubwule linga ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala."

⁶⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo lilililo ujobile. Looli nikubabwula mwesa, ukwandila lilino aamukumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabwjo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya."† ⁶⁵ Po umpuuti unkulumba bo apiliike amasyu ago, alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, "Ikuntuka Kyala! Po tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Mupiliike muno antukiile Kyala! ⁶⁶ Mukuti fiki umwe?" Balinkwamula balinkuti, "Ikulondigwa agogigwe!"

⁶⁷ Po bamo balinkunswela amata kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, bamo balinkunkoma na mapi, ⁶⁸ balinkuti, "Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?"

Peeteli ikunkaana Jesu

(Maalika 14:66-72; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Akabalilo kalakala Peeteli aatugeele panja ndupaso. Po umbombi jumo undindwana alinkwisa kwa Peeteli, alinkuti, "Na nungwe gwali pamopeene na Jesu ugwa mu Galilai." ⁷⁰ Looli Peeteli alinkukaana nkyeni ndi bala boosa alinkuti, "Ngasimanya isi kujoba!"

⁷¹ Po alinkusookapo pala, alinkubwuka ku kifigo. Apo umbombi ujungi undindwana alinkummbona, alinkubabwula abandw aba baalipo pala alinkuti, "Umundu ujw aali pamopeene na Jesu uNnasaleti." ⁷² Peeteli alinkukaana kangi, alinkulapa alinkuti, "Ngammanya umundu ujw!"

* **26:59** 26:59 †Sanihendilini Bala ku Isyakulingaania. † **26:64** 26:64 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

⁷³ Akabalilo bo kakindilepo panandi, abandũ aba baalipo pala balinkwisa kwa Peeteli, balinkummbuula balinkuti, “Nalooli ugwe ulti mwinaabo, paapo nu bujubi bwako bukukunangisya!” ⁷⁴ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, “Ngammanya umundu ujo!” Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

⁷⁵ Po Peeteli alinkulikumbuka iisyũ ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu.” Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

27

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Maalika 15:1; Luuka 23:1-2; Johani 18:28-32)

¹ Nulubunju fiijo, abapuuti abalongosi boosa na balongosi baa Bajuuta, balinkutumula inongwa jaa Jesu, ukuti banngoge. ² Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

Juuta ikwigoga

(Imbombo sya Batumigwa 1:18-19)

³ Po Juuta undiili, bo aagile ukuti Jesu alongiigwe ukuti agogigwe, alinkwibona nsobi. Alinkwega indalama sila amalongo matatu, alinkubuka kukubagomokesya abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta. ⁴ Alinkubabuula alinkuti, “Ndulile inongwa ukunndiila umundu uju akaja na nongwa najimo.” Looli abeene balinkuti, “Isyo sitikututuuula uswe, sili mmaboko gaako jujuugwe.” ⁵ Po Juuta alinkusitaaga indalama sila ndupaso lwa tempeli, alinkusookapo, alinkwakwitulika. ⁶ Abapuuti abalongosi balinkwega indalama sila, balinkuti, “Mwiko ukusibiika indalama isi ukuja ikemo lya tempeli, namanga isi ndalama sya ilopa.” ⁷ Po balinkujobesania, balinkulila ungunda ugwa mbumba ndeko, ukuti bujege bujo bwa kubasyilamo aba bakaja benekaaja. ⁸ Fyobeene ungunda ugo, ingamu jaake bikuti Ngunda gwa Ilopa mpaka liilino.

⁹ Po silinkubonekelamo isi syajobiigwe nu nkunguluka Jelemija ukuti, “Baalyegile indalama amalongo matatu, untengo ugwa mundu ugu aBanyaisilaili baaliitikeene. ¹⁰ Balinkulila ungunda ugwa mbumba ndeko bo muno uNtwa aaliindagiile une.”*

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Maalika 15:2-15; Luuka 23:2-3, 18-25; Johani 18:29-19:16)

¹¹ Po Jesu alinkwima nkyeni mu ndongosi gwa kiisu, undongosi ujo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe ulti Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.” ¹² Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkunsitaaka kwa Pilati undongosi gwa kiisu, looli umwene akaalyamwile iisyũ nalimo. ¹³ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, utikusipilika syosa isi bikukusitaaka?” ¹⁴ Looli Jesu akaalyamwilepo ni isyu limo. Po Pilati alinkuswiga fiijo.

¹⁵ Po lwali lwiho lwa ndongosi gwa kiisu, pa kyaka kya Pasa, ukummwabula umpinyigwa jumo, uju abandũ baalondaga ukuti aabuligwe. ¹⁶ Po akabalilo ako, aaliko umpinyigwa jumo umfumuke, ingamu jaake Balaba. ¹⁷ Abandũ bo babungeene, Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani uju mukulonda mbaabulile? Bule, mbaabulile Balaba,

* **27:10** 27:10 Bala kalata gwa Sakalija 11:12-13; Jelemija 19:1-13; 32:6-9.

pamo Jesu, ujũ bikuti Meesija?" 18 Pilati aabalaalũsiisye bo ũlo paapo aasyageenie ukuti baalintwele Jesu kũmyake kũ bũufi itolo.

19 Pilati bo atũugeele pa kikota kyake ikya bũlongi, ũnkasi alinkũntũmila indũmi alinkuti, "Ũlingambombelaga nasimo ũmundũ ujũ, akatũla inongwa najimo. Ikilo iki ndaamiigwe fiijo mu njosi kũnongwa jaake."

20 Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkũbasonga abandũ ukuti bansũume Pilati, abaabũlile Balaba nũ kũndonga Jesu ukuti agogigwe. 21 Pilati alinkũbalaalũsya kangĩ alinkuti, "Jo jwani ujũ mukũlonda mbaabũlile mbapinyigwa aba babili?" Balinkuti, "Balaba."

22 Pilati alinkũbalaalũsya kangĩ alinkuti, "Po ndũbulege na Jesu ujũ bikuti jo Meesija?" Abandũ boosa balinkũlaata balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!" 23 Pilati alinkũbalaalũsya kangĩ alinkuti, "Fiki? Abombile mbiibi nki?" Looli abeene balinkũkindilila ukũlaata balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

24 Pilati bo asyageenie ukuti akabagila ukwandũla inyiinogono syabo, looli bandile ukũlundũkana, alinkũwega amiisi, alinkũsugusula amaboko gaake nkyeni mmyabo, alinkuti, "Ngaja na nongwa najimo kwi ilopa lya mundũ ujũ. Isi syinu jũjũmwe!" 25 Abandũ boosa balinkũmmwamula balinkuti, "Inongwa ijaa kũngoga Jesu jijege jĩtũ ũswe na baaniitũ!" 26 Po Pilati alinkũbaabũlila Balaba, alinkũlagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkũsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

Abasikali bikũmmwangalila Jesu

(Maalika 15:16-20; Johani 19:2-3)

27 Po abasikali abaa ndongosi gwa kiisũ balinkũmmwega Jesu, balinkũbũuka nagwe ndũpaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Ikilũndilo kyosa ikya basikali balinkũnsyungũũtila Jesu. 28 Balinkũmfuula imyenda gyake nũ kũmfwika ũselekesye ũnkeseefu. 29 Balinkũtendekesya ingiga ijaa miifwa, balinkũmfwika muntũ, ni ilaasi balinkũmbiikila kũ kiboko kyake ikiilũlo. Balinkũfugama nkyeni mmyake, balinkũmmoobela balinkuti, "Ũgonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!" 30 Po balinkũswela amata, balinkũwega iilaasi lila, balinkũnkoma koma nalyo muntũ. 31 Bo bamalile ukũmmwangalila, balinkũmfuula ũselekesye gula, balinkũmfwika kangĩ imyenda gyake. Po balinkũsooka panja nagwe, balinkũntwala kũkũnkomelela pa kikohekano.

Jesu ikũkomeleligwa pa kikohekano

(Maalika 15:21-32; Lũũka 23:26-43; Johani 19:17-27)

32 Jesu na basikali bo bikũsooka, balinkũmmwaga mu njila ũmundũ jũmo, ingamu jaake Simoni, ũgwa nkaaja akaa mu Kilene. Abasikali bala balinkũnkola, balinkũmfimbilisa ukũmpimbila Jesu ikikohekano.

33 Po balinkũfika pabũjo ũbũ bikuti Goligota, kokuti ũLũpaja lwa Ntũ.

34 Balinkũpapo ifinga iji baalyongeenie nũ nkota mila, ũgwa kũpungusya ukũbaba, looli bo onjile, aakaanile ukũnwa. 35 Balinkũnkomelela pa kikohekano, balinkũjabana imyenda gyake kũ njila jaa bũlagusi.† 36 Po balinkũtũũgala, balinkũndindilila. 37 Pamwanya pantũ gwake, baasimbile inongwa iji baalinngogiile ukuti,

Ujũ jo Jesu, ũMalafyale gwa Bajuuta

38 Po abanyambuta babili boope baabakomeliile pa fikohekano, pamopeene nagwe, jũmo kũkibafu ikiilũlo nũ jũngi kũkibafu ikiimama.

39 Abandũ aba bendaga pala, baasukaaniaga imitũ ukũmmwilaamwa.

† 27:35 27:35 Bala kalata gwa Isabũli 22:18.

⁴⁰ Baatigi, “Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangi ku masiku matatu, gwipoke gwimwene! Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!” ⁴¹ Bo lululo na bapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, pamopeene na balongosi baa Bajuuta bammoobelaga, ⁴² baatigi, “Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka! Linga jo Malafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, po aatukummwitika. ⁴³ Ikunsuubila Kyala, po ampoke ulu, linga ikunndonda, paapo aajobaga ukuti, ‘Une ndi Mwana gwa Kyala.’” ⁴⁴ Boope abanyambuta aba baakomeleliigwe pamopeene na Jesu, balinkuntuka.

Ukufwa kwa Jesu

(Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49; Johani 19:28-30)

⁴⁵ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00. ⁴⁶ Po isala jaa 9:00 bunu, Jesu alinkulaata ukukolela alinkuti, “Eloi! Eloi! Lama sabakitani?” Kokuti, “Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uandekile?”[‡] ⁴⁷ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, “Uju ikummbilikila Elija.”[§] ⁴⁸ Nakalinga jumo mbasikali bala, alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe.* ⁴⁹ Abangi bala balinkuti, “Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukumpoka.” ⁵⁰ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta kangi ku maka, alinkufwa.

⁵¹ Nakalinga, iliibaalika lya tempeli[†] lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. Ikiisu kilinkusenyendeka, inyaalabwe silinkupasukana. ⁵² Amapumba galinkwiguka, imibili mingi igya biikemo aba baafwile, balinkusyuka, ⁵³ balinkusooka mmapumba gaabo. Jesu bo asyakile, balinkwingila nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka ku bandu bingi.

⁵⁴ Po undongosi gwa basikali, pamopeene na aba banndindililaga Jesu, bo bakabwene akasenyenda na isi siboniike, balinkutiila fiijo, balinkujoba balinkuti, “Nalooli umundu uju aali Mwana gwa Kyala!”

⁵⁵ Baalipo abakiikulu bingi pala, aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, bo aba bambombelaga. Abo baakeetaga syosa isyo ukufuma pabutali. ⁵⁶ Mbakiikulu abo, aalimo Malija ugwa ku Magatala, Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, nu nna gwa baana baa Sebetai.

Bikunsiya Jesu

(Maalika 15:42-47; Luuka 23:50-56; Johani 19:38-42)

⁵⁷ Amajolo bo gafikile, alinkwisa umundu jumo unkabi ukufuma mu Alimatai, ingamu jaake Joosefu. Ujo joope aali mfundigwa gwa Jesu. ⁵⁸ Joosefu alinkubuka kwa Pilati, alinkusuma umfimba gwa Jesu, akasyile. Po Pilati alinkulagila ukuti bampepo. ⁵⁹ Joosefu alinkubuka, alinkwega umfimba gwa Jesu, alinkuguniembetelela mmwenda umwelu. ⁶⁰ Alinkugubika mwi ipumba lyake ili bakaalinsyililemo umundu najumo, lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe.[‡] Po alinkubungulukisyapo iibwe

[‡] **27:46** 27:46 Bala kalata gwa Isabuli 22:1. **§ 27:47** 27:47 Uju ikummbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuka nagwe kumwanya. Kangi baasuubilaga ukuti Elija ikwisa kangi nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. *** 27:48** 27:48 Bala kalata gwa Isabuli 69:21.

[†] **27:51** 27:51 Iliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu ftempeli ku Isyakulingaania.

[‡] **27:60** 27:60 Lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako.

iinywamu pa kifigo ikya ipumba, alinkusookapo. ⁶¹ Panja baatugeee Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, baakeetile kwi ipumba.

Abasikali bikulindilila ipumba

⁶² Kilaabo kyake lyali isiku ilya pa Sabati. Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkubungaana kwa Pilati. ⁶³ Balinkuti, "Gwe ntwā, tukukumbuka ukuti unyobi jula, aajobile bo muumi ukuti, 'Amasiku matatu bo gakindile angusyuka.' ⁶⁴ Po ulagile ukuti ipumba lilindililiigwe kanunu, mpaka pi isiku lya butatu, abafundigwa baake bangiisa kwiba umfimba gwake nu kubabuula abandu ukuti asyakile mbufwe. Ubusyobi ubu ubwa kummaliikisyo aabukuja bubibi ukubukinda ubwa kwanda." ⁶⁵ Pilati alinkubabuula alinkuti, "Muli nabo abasikali, namubeege mukalindilile ipumba kanunu bo muno mwiganiile umwe." ⁶⁶ Po balinkubuka kwi ipumba, balinkubiika ikikolekelo pi ibwe, nu kubabiika abasikali abaa kulindilila.

28

Jesu asyakile mbufwe

(Maalika 16:1-10; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* Malija ugwa ku Magatala na Malija ujungi balinkubuka kukulikeeta ipumba. ² Keeta, akasenyenda akanywamu kalinkukinda, paapo ugwandami gwa Ntwā aasulwike ukufuma kumwanya, aalibungulwisye iibwe lila nu kulitugalila. ³ Kumaaso aalangalaga bo ikimweku ikya njasi, ni myenda gyake gyali myelu fiijo. ⁴ Abalindilili balinkutiila fiijo, balinkutetema, balinkuja bo ulwa bafwe. ⁵ Looli ugwandami jula alinkubabuula abakiikulū bala alinkuti, "Umwe mulingatiilaga! Mmeenye ukuti mukunndonda Jesu uju aakomeleliigwe pa kikohekano. ⁶ Akajapo apa! Asyakile, bo muno aababulile. Isaga mukeete apa baalindambaliike. ⁷ Po namubuke mbimbibi mukababule abafundigwa baake ukuti, 'Asyakile mbufwe, ikubatalila ukubuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga.' Une mbabulile!"

⁸ Po abakiikulū bala balinkusookapo mbimbibi pi ipumba, ku lutende nu lusekelo ulunywamu. Balinkubopa ukubuka kukubabuula abafundigwa baa Jesu inongwa isyo. ⁹ Nakalinga, Jesu alinkwaganila nabo, alinkuti, "Mugonile!" Po balinkusegelela, balinkufugama, balinkunkola amalandi, balinkummwipuuta. ¹⁰ Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "Mulingatiilaga. Namubuke mukababule abakamu bangu,† babuke mu Galilai, uko bikwakumbona."

Abalindilili bikujoba isya butungulu

¹¹ Abakiikulū bala bo bali mu njila bikubuka, abasikali bamo aba baalindililaga ipumba lya Jesu balinkubuka nkaaja, balinkubabuula abapuuti abalongosi syosa isi siboniike.

¹² Po abapuuti abalongosi bala balinkubungaana na balongosi baa Bajuuta, balinkujobesania, balinkubapa indalama inyingi abasikali bala. ¹³ Balinkubabuula balinkuti, "Mujobege mutigi, 'Abafundigwa baake bisile kukwiba umbili gwake pakilo, uswe bo tuginile utulo.' ¹⁴ Linga Pilati

§ 27:64 27:64 Ubusyobi ubwa kwanda kwali ko kwijoba ukuti umwene jo Meesija. * 28:1 28:1 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakalingaana. † 28:10 28:10 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

ikupilika isyo, uswe aatukujoba nagwe ukuti umwe mulingiisa kukaba ubutolwe.”¹⁵ Po abasikali balinkwambilila indalama sila, balinkubabwula abandũ bo muno baamanyisiigwe na balongosi baa Bajuuta. Inongwa isyo silinkubalanila fiijo pakati pa Bajuuta mpaka lilino.

*Indagilo sya Jesu isya kummaliikisyo ku bafundigwa baake
(Maalika 16:14-18; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya
Batumigwa 1:6-9)*

¹⁶ Po abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, balinkubuuka mu Galilai ku kyamba kuno Jesu aabalagiile. ¹⁷ Uko baalimmbwene, balinkummwipuuta, leelo bamo balinkwilaamwa. ¹⁸ Po Jesu alinkusegelela kumyabo alinkubabwula alinkuti, “Mbeeliigwe na Kyala amaka goosa, agaa kumwanya na gaa pakiisu. ¹⁹ Po namubwukege mukabapelege abandũ baa mfikolo fyosa, ukujja bafundigwa bangu. Mukaboosyege mu ngamu jaa Taata Kyala, ijaa Mwana ni jaa Mbepo Mwikemo. ²⁰ Mukabamanyisyege ukusikonga syosa isi naabalagiile umwe. Keeta, une ngujaga pamopeene na nuumwe amasiku goosa, mpaka pi isiku ilya kummaliikisyo.”

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Maalika Isyakulongosya

Kalata uju aasimbile Maalika, uju ingamu ijingi jo Johani Maalika. Aali ndumyana bo Jesu alimo mu Jelusalemu, alinkuja mfundigwa gwa Jesu. Aajaga na Pauli mu mbombo jaa kulumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Po pabungi alinkuja pamopeene nu ntumigwa Peeteli.

Mwa kalata uju ikulingaania nyingi isi aabombaga Jesu ukukinda isi aalumbililaga. Tukufibona ifika ifingi ifi aabombile Jesu, aabumbulusyaga abandũ, aabasoosyangamo imbepo inyali nu kubahobokela abandũ ubutulanongwa. Isyo sikunangisya ubulagili bwa Jesu, ukuti aafumile kwa Kyala, ukwisa kubuninga ubuumi bwake ukubaabula abandũ ukufuma mmaka gaa butulanongwa.

Isi silimo mwa kalata uju

Jesu ikwanda imbombo jaake nkiisu ikya Galilai

Jesu ikumanyisya uBunyafyale bwa Kyala, kangi ikubomba ifika mu Galilai

Jesu ikubalania imbombo jaake ku bandũ abaa mfiisu ifingi

Jesu ikubũuka ku Jelusalemu

Jesu ikumanyisya mu Jelusalemu inongwa sya bulagili bwake na masiku agaa kummalili

Jesu ikulongigwa nu kukomeleligwa pa kikohekano

Ukusyuka kwa Jesu

*Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Lũka 3:1-9; Johani 1:19-28)*

¹ Ubu bo bwandilo bwa Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,* uMwana gwa Kyala.† ² Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa nkunguluka Jeeseja ukuti, “Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu, akutalilepo nkyeni mmyako, jo ikujitendekesya injila jaako.”‡

³ “Iiisya lya mundũ likukoolela ndungalangala likuti, ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa! Mugolosye injila syake!’ ”§

⁴ Umundũ ujo jo Johani uMoosi. Alinkuboneka ndungalangala, aabalumbililaga abandũ ukuti bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo. ⁵ Abandũ ukufuma mu Jelusalemu na baa nkiisu kyosa ikya Jutai baabũkaga kwa Johani. Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani. ⁶ Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,* aalyaga amapalaalila nu luki. ⁷ Aalumbililaga, aatigi, “Kunyuma kumyangu ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwinama

* **1:1** 1:1 Kilisiti Bala ku Isyakulingaania. † **1:1** 1:1 uMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

‡ **1:2** 1:2 Bala kalata gwa Malaki 3:1. § **1:3** 1:3 Bala kalata gwa Jeeseja 40:3. * **1:6** 1:6 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8.

paasi ukwabula utukoba utwa filato fyake.† 8 Une nguboosya umwe na miisi, looli umwene ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo.”

Jesu ikoosigwa nu kugeligwa

(Matai 3:13-4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)

9 Akabalilo kala Jesu alinkwisa ukufuma ku Nasaleti, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai,‡ alinkoosigwa na Johani ndwisi Jolitani. 10 Nakalinga bo oosiigwe, bo ikufyuka pi isiilya alinkwaga kumwanya kwigwike, Mbepo Mwikemo ikusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde. 11 Iiisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu uNkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

12 Po Mbepo Mwikemo nakalinga alinkuntwala Jesu ndungalangala. 13 Alinkujamo ndungalangala amasiku amalongo mana, po Seetano alinkugela ukunsofya. Alinkuja pamopeene ni finyamaana fya ndiisu amasiku goosa ago, looli abandumi baa Kyala balinkumbombela.

Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda

(Matai 4:12-22; Luka 4:14-15; 5:1-11)

14 Johani bo apinyiigwe mu nnyololo,§ po Jesu alinkubuka nkiisu ikya Galilai, alinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Kyala, 15 aatigi, “Akabalilo kafikile, uBunya fyale bwa Kyala* busegeliile. Amupindakege, mujiitike iNdumi iNunu!”

16 Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni† nu gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga inyeelo syabo mwa sumbi. 17 Po Jesu alinkubabula alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukuja balobi baa bandu.”‡ 18 Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

19 Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nu gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Boope baali mwi ibooti baatendekesyaga inyeelo syabo. 20 Nakalinga Jesu alinkubakoolela, po paapo balinkunndeka mwi ibooti ugwisabo Sebetai pamopeene na babombi, balinkunkonga.

Jesu ikujikaga imbepo inyali

(Luka 4:31-37)

21 Balinkubuka mu Kapelinaumu. Iisiku ilya pa Sabati§ bo lifikile, Jesu alinkwingila mu sinagogi* na bafundigwa baake, alinkwanda ukumanyisya. 22 Abandu aba baalimo mula baaswigile fiijo imanyisyo syake. Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose,† looli bo umundu undagili. 23 Akabalilo kala mu sinagogi mula aalimo umundu ujū aali ni mbepo inyali, 24 jilinkulaata jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!” 25 Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila, alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundu ujū!” 26 Po imbepo inyali jila jilinkunnjugaania umundu jūla, jilinkukuuta fiijo, jilinkusookamo. 27 Abandu boosa

† 1:7 1:7 Ukwabula utukoba utwa filato fyake imbombo ijo jaabombigwaga na batamwa. Bala iisya untamwa ku Isyakulingaania. ‡ 1:9 1:9 Galilai Bala ku Isyakulingaania. § 1:14 1:14 Bala kalata gwa Maalika 6:17-20. * 1:15 1:15 UBunya fyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † 1:16 1:16 Simoni Piitaasi Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli. ‡ 1:17 1:17 Ukuja balobi baa bandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania ukummwitika Jesu. § 1:21 1:21 ISabati Bala ku Isyakulingaania. * 1:21 1:21 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. † 1:22 1:22 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania.

baaswigile, balinkulaalusania balinkuti, “Fyo fiki ifi? Ku maka gaake ikumanyisya imbya. Kangi ikusilagila imbepo inyali, po syope sikuntiila!”
²⁸ Inongwa sya Jesu silinkubalanila mbibimbibi ntwaja toosa utwa mu Galilai.

Jesu ikubabumbulunya abandũ abingi

(Matai 8:14-17; Luka 4:38-41)

²⁹ Jesu na bafundigwa baake Simoni, Andeleja, Jaakobo na Johani balinkusookamo mu sinagogi, balinkwingila mu nyumba jaa Simoni na Andeleja. ³⁰ Unna gwa nkasi gwa Simoni aalambaleele, aali ni sekema. Jesu bo afikile balinkumpangila isya bubine bwake. ³¹ Alinkusegelela ku mbine, alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwanda ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

³² Namajolo, bo iisuba lijongile, abandũ balinkuntwalila Jesu ababine abingi na aba baali ni mbepo inyali. ³³ Abandũ ukufuma mu mbeto syosa isya kaaja kala, baabungeene pa kifigo ikya nyumba jaa Simoni. ³⁴ Jesu alinkubabumbulunya bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Alinkusikaga imbepo inyali nyingi, looli akaasilekile ukuti sijobege, paapo syalimmeenye ukuti jo jwani.

Jesu aaliisile kukubalumbilila abandũ boosa

(Luka 4:42-44)

³⁵ Kilaabo kyake nulubunju bo kakaali kaliko akakiisi, Jesu alinkusumuka, alinkubuuka pabujo bumo ubu bakajapo abandũ, po alinkwipuuta. ³⁶ Akabalilo bo kakindilepo, Simoni na banine balinkubuuka kukundonda. ³⁷ Bo bammwagile balinkumbubula balinkuti, “Abandũ boosa bakufumbilwe.” ³⁸ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, “Tubuke kubungi kutwaja utupalamani. Kula koope ngalumbilileko, paapo syo isi niisiile, ukubalumbilila abandũ boosa.”
³⁹ Endaga ntwaja toosa utwa mu Galilai, aalumbililaga mu sinagogi nu kusikaga imbepo inyali.

Jesu ikumbumbulunya unkoma

(Matai 8:1-4; Luka 5:12-16)

⁴⁰ Po umundu jumo unkoma alinkubuuka kwa Jesu, alinkufugama nu kulamba, alinkuti, “Gwe Ntwá, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelunya.” ⁴¹ Jesu alinkumpaakisyá, alinkugolosya ikiboko kyake, alinkupalamaasya,† alinkuti, “Niiganile, elukaga.” ⁴² Nakalinga ubukoma bwake bulinkusookamo, alinkubumbuluka. ⁴³ Alinkunsoosyapo nu kunkaanisya ku maka, alinkuti, ⁴⁴ “Ulingambubulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuke ukiinangisye ku mpuuti.‡ Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli,* ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

⁴⁵ Umundu jula alinkusookapo, looli alinkwanda ukupanga inongwa sya kubumbuluka kwake. Kunongwa jaa kufumuka isyo abandũ bingi balinkunkonga Jesu. Po Jesu alinkutoligwa ukuja pabwelu ukwingila ntwaja, paapo abandũ bingi banndondaga, alinkuja pabutiitu apa bakajapo abandũ. Poope abandũ bankongaga ukufuma ntwaja toosa.

‡ **1:41** 1:41 Alinkupalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukupalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuuka kukwipuuta. § **1:44** 1:44 Umpuuti Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania. * **1:44** 1:44 Itempeli Bala ku Isyakulingaania. † **1:44** 1:44 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

2

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa bwa bandu
(Matai 9:1-8; Luka 5:17-26)

¹ Amasiku manandi bo gakindile, Jesu alinkubuka kangi ku Kapelinaumu, po abandu balinkupilika ukuti iisile kangi kukaaja. ² Balinkubungaana abandu bingi panja na nnyumba iji aatugalaga, bukaalipo nu bujo nabamo pa kifigo. Jesu alinkubalumbilila iisya lya Kyala. ³ Po balinkwisa abandu bana aba baalimpimbile umundu uju aalalile umbili gwake, ukuti bantwale kwa Jesu. ⁴ Baatoliigwe ukumfikila Jesu kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkupangula pamwanya pa nyumba* ukubiika ubwasi. Balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo. ⁵ Po paapo Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umundu jula aalalile, alinkuti, “Mwanangu, uhobokeliigwe ubutulonongwa bwako.”

⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo baatugeesye mula, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, ⁷ “Fiki uju ikujoba bo ulu? Ikantuka Kyala! Akajako umundu uju abagiile kuhobokela ubutulonongwa, looli jo Kyala mwene!” ⁸ Jesu nakalinga alinkumanya mu ndumbula jaake isi biinogonaga mu ndumbula syabo, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu? ⁹ Liliku ipepe, ukummbuula uju alalile ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulonongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka gwitwike ubulili bwako, gwendege?’ ¹⁰ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu† ndi na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa nkiisu muno...” Po alinkummbuula uju aalalile, alinkuti, ¹¹ “Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, bukaga kukaaja kaako.” ¹² Nakalinga alinkusumuka nu kwitwika ubulili bwake, alinkusookapo bo bikunkeeta abandu boosa. Balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuti, “Bo isi tukakeetamo siku!”

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Luka 5:27-32)

¹³ Jesu alinkubuka kangi kumbali kwa sumbi Galilai. Ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkummbunganila, alinkubamanyisya. ¹⁴ Piitaasi bo ikwenda, alinkummbona Leebi,‡ umwana gwa Alifai, atugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, “Ungongege!” Alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

¹⁵ Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Leebi. Abasongesya songo§ bingi na batulanongwa aba bankongaga Jesu, baatugaseenie nabo. ¹⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose, aba baali Bafalisai,* balinkummbona Jesu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?” ¹⁷ Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, “Abakafu batikundonda unanga, looli beene ababine! Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa.”

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Luka 5:33-39)

* **2:4** 2:4 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. † **2:10** 2:10 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania. ‡ **2:14** 2:14 Leebi Ingamu jaake ijingi jo Matai. Bala kalata gwa Matai 9:9. § **2:15** 2:15 Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania. * **2:16** 2:16 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania.

18 Akabalilo kamo abafundigwa baake Johani umwega na Bafalisai baafipiikaga ifindu.† Po abandũ bamo balinkũbũuka kwa Jesu, balinkũndaalũsya balinkũti, “Abafundigwa baa Johani na Bafalisai bikũfipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikũfipiika, fiki?” 19 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Aba umwega nkiikũũ abapaalile kũ bwegi, babagiile bũleebũle ukũfipiika ifindu bo bali nagwe? Akabalilo koosa aka bali nagwe umwega nkiikũũ, bakabagila ukũfipiika. 20 Looli amasikũ aga gikwisa, abandũ bikwisa kũsoosyapo umwega nkiikũũ pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kũfipiikaga ifindu.

21 “Akajako umundu ujũ ikũsonelapo ikigamba ikya mwenda ugũ gukũkwinya pa mwenda unkuũũ. Lĩnga asoniilepo, ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuũũ, na apa panyaafwike pikongelela. 22 Kangi najũmo atikũkũsyamo ifinga‡ imbya mfinyambi ifikũũũ. Lĩnga abombile bo ũlo, ifinyambi fikũnyaafuka nũ koonangika. Looli abandũ bikũbiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.”§

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Matai 12:1-8; Lũũka 6:1-5)

23 Pi isikũ limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigũnda. Abafundigwa baake balinkwanda ukũpũlũla ifisaasali. 24 Po aBafalisai bamo balinkũndaalũsya Jesu, balinkũti, “Fiki abafundigwa baako bikũpũlũla? Sili mwiko pi isikũ ilya pa Sabati!”* 25 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Bũle, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala? 26 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala mmasikũ gaa mpuuti unkuũũmba Abyatali. Aaliile ifisyese ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukũlya beene abapuuti, aabapeele na banine aba aali nabo.” 27 Po Jesu alinkũbabũũla alinkũti, “ISabati jaabiikiigwe kũongwa jaa bandũ, abandũ bakaabiikiigwe kũongwa jaa Sabati. 28 Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati joope.”

3

Jesu ikũmbũmbũũsya umundu pi isikũ ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Lũũka 6:6-11)

1 Po Jesu alinkwingĩla kangi mu sinagogi jimo, muno aalimo umundu ujũ ikiboko kyake kyalalile. 2 ABafalisai bamo baalimo, baalondaga injila ijaa kũnsitaaka Jesu, po balinkũntegelela lĩnga ikũmbũmbũũsya umundu pi isikũ ilya pa Sabati. 3 Jesu alinkũmbũũla umundu ujũ ikiboko kyake kilalile, alinkũti, “Isaga, gwĩme pakati.” 4 Po alinkũbalaalũsya aBafalisai, alinkũti, “Bũle, siitikisiigwe ukũbomba inunu pamo imbiibi pi isikũ ilya pa Sabati? Ukũpoka ubũũmi pamo ukũboonanga?” Leelo balinkũja kimyemye. 5 Jesu alinkũbakeeta kũ bũkalale, alinkũsulumania kũongwa jaa bũkafu bwa ndumbula syabo. Alinkũmbũũla umundu jũla, alinkũti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkũkigolosya ikiboko kyake, kilinkũbũmbũũka, kilinkũja kikafu. 6 Nakalĩnga itolo aBafalisai

† 2:18 2:18 Baafipiikaga ifindu Bala iisyũ Ukũfipiika ifindu kũ Isyakũlingaania. ‡ 2:22 2:22 Ifinga Bala kũ Isyakũlingaania. § 2:22 2:22 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukũkinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguũũ. * 2:24 2:24 Sili mwiko pi isikũ ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukũpũlũla panandi, mu ngũnda gwa mundũ ujũngi. Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 23:25. ABafalisai bũũmanaga paapo ukũpũlũla ifisaasali baatigi babombile imbombo.

balinkusooka panja, balinkujobesania pamopeene na babombeli abaa Heloti* isya kunngogelamo.

Ikilundilo kya bandu kikunkonga Jesu

⁷⁻⁸ Umwene Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, balinkubuka kumbali kwa sumbi Galilai. Abandu bingi aba baafumile ku Galilai balinkunkonga. Kangi abandu bingi ukufuma mbajo na bajo balinkunkonga bo bapiliike syosa isi aabombaga. Baafumile mu Jelusalemu na ntwaja utwa nkiisu ikya mu Jutai, nkiisu ikya mu Itumija, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani na ntwaja utwa ku Tili na ku Sitoni.

⁹ Jesu alinkubatama abafundigwa baake ukunsegelekesya ibooti mo atugale, ikilundilo kya bandu kilingamfinyatila bo ikumanyisya. ¹⁰ Namanga aababumbulwisye baa bingi, na boosa aba baali ni mbungo balinkulwilanila ukumpalamaasya. ¹¹ Na sii mbepo inyali isi syajaga mmbandū, linga simmbwene Jesu syapelaga abandu ukugwa nkyeni mmyake. Syalataga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala.” ¹² Jesu alinkusikemela fiijo imbepo inyali ukuti silingannjobaga ukuti jo jwani.

Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili

(Matai 10:1-4; Luka 6:12-16)

¹³ Po paapo Jesu alinkufyuka ku kyamba, alinkubakoolela bala aabalondaga, po balinkwisa. ¹⁴ Aabasungwile abandu kalongo na babili abaa kaja nagwe, ukuti abatumege kukulumbilila, ¹⁵ kangi bajeye na maka agaa kusikaga imbepo inyali. ¹⁶ Aba baasunguliigwe baali bo baa Simoni (uju Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli), ¹⁷ Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani (alinkubapapo ingamu ijaa Boneligesi, kokuti abaana baa njasi), ¹⁸ Andeleja, Filipino, Balitolomai, Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, Simoni undwila kiisu kyake,† ¹⁹ na Juuta Isikalyoti uju kummaliikisyo aalinndiiliile Jesu.

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano

(Matai 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)

²⁰ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubuka kumyabo. Po ikilundilo kya bandu kilinkubungaana kangi pala, umwene na bafundigwa baake balinkutoligwa ukukaaga akabalilo akaa kulya ifindu. ²¹ Abakamu baa Jesu balinkupilika inongwa isyo, balinkwinogona ukuti abopile imbepo, balinkubuka kukummwega. ²² Boope abamanyisi baa ndagilo sya Moose aba baasulwike ukufuma ku Jelusalemu, baalimo mu nyumba jila, balinkuti, “Ali na Belisebuli,‡ unkulumba gwa mbepo inyali! Iksikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.”

²³ Jesu alinkubakoolela, alinkubabuula ku fifwanikisyo, alinkuti, “Abagiile buleebule Seetano ukwikaga? ²⁴ Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. ²⁵ Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa. ²⁶ Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima, looli bukumalikaga loosa. ²⁷ Akajako umundu najumo uju abagiile ukwingila nnyumba jaa uju ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

* **3:6** 3:6 Ababombeli baa Heloti bo bandu aba baali balongosi mbunyafyale bwa Heloti Antipa, baali paasi pamyake. Bala iisya Heloti ku Isyakulingaania. † **3:18** 3:18 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani. ‡ **3:22** 3:22 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

28 “Nalooli nikubabuula nikuti, ubutulanongwa boosa ubwa bandu, na maheelu goosa aga bikutuka fikhobokeligwa, 29 looli uju ikuntuka Mbepo Mwikemo, ujo atikwisa kuhobokeligwa siku, aguniigwe bwila na bwila.”
30 Alinkubabuula isyo paapo baatigi ali ni mbepo inyali.

Unna na bakamu baa Jesu

(Matai 12:46-50; Luuka 8:19-21)

31 Po paapo unna na baamyabo balinkufika, balinkwima panja pa nyumba iji aalimo, balinkuntuma umundu jumo ukunkoolela Jesu.
32 Abandu aba baalimo nnyumba baatugeesye nu kumbungani, balinkumbuula balinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako bali panja, bikukulonda ugwe.” 33 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Juba na bakamu bangu bo baani?” 34 Po alinkubakeeta abandu aba baalimbungani, alinkuti, “Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu! 35 Gwesa uju ikubomba ubwigane bwa Kyala, ujo jo nkamu gwangu, jo lambu gwangu, jo juba.”

4

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:1-9; Luuka 8:4-8)

1 Po Jesu alinkwanda ukubamanyisya abandu kumbali kwa sumbi Galilai. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti ili lyali mwa sumbi, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya. 2 Po alinkubamanyisya inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, 3 “Amupilikisye! Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju. 4 Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya. 5 Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela. 6 Iisuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabukile paasi. 7 Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila. Kunongwa ijo silinkusita kupa iseke. 8 Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela nu kula, nu kupa iseke inyingi. Simo silinkupa iseke amalongo matatu, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa imia jimo.” 9 Po paapo Jesu alinkuti, “Uju ali ni mbalukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:10-17; Luuka 8:9-10)

10 Jesu bo ijeekiile, abafundigwa baake kalongo na babili, na bandu aba baalimbungani, balinkunndaalusya isya fifwanikisyo fila.
11 Alinkubabuula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bonyafyale bwake. Looli aba bakajapo pa kibugutula iki, bo syosa ngubamanyikisya mfifwanikisyo.

12 ‘Nalinga bikukeeta fiijo, batikufibona,
nalinga bikupilika fiijo, batikusyagania.
Linga baapiliike nu kusyagania,

ngali bapindwike nu kuhobokeligwa.’ ”*

13 Jesu alinkuti, “Mukakimanya ikifwanikisyo iki? Po mukufyaganiaga buleebule ififwanikisyo fyosa ifingi? 14 Umbyali ikusopa iisya lya Kyala.
15 Abandu bamo bafwene bo imbeju isi sigwiliile mumbali mu njila. Bikupilika iisya ilyo, leelo nakalinga Seetano ikwisa nu kalisoosyamo

* 4:12 4:12 Bala kalata gwa Jeosaja 6:9-10.

ili Kyala alibyele mu ndumbula syabo. ¹⁶ Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi. Nakalinga bo balipiliike iisyu lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo. ¹⁷ Looli iisyu litikwitoteka mu ndumbula syabo, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikubiisila pamo bikugeligwa kunongwa jaa isyu ilyo, nakalinga bikululeka ulwitiko. ¹⁸ Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa miifwa. Bikupilika iisyu lya Kyala, ¹⁹ looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni fyuma, ni kinyonyo ikya tandu twingi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisyu, po litikupa iseke. ²⁰ Abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu. Aba bo bandu aba bikulipilika iisyu ilyo, nu kulyambilila. Bikupa iseke, bamo amalongo matatu, bamo amalongo ntandatu, na bangi imia jimo.”

*Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Luka 8:16-18)*

²¹ Jesu alinkubamanyisya abandu, alinkuti, “Bule, abandu bikwasya inyaale nu kujikupikila ni kiibo, pamo bikujibiika kwi ifungu? Batikujibiika pa kikolela nyaale? ²² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiigwa pabwelu. Syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga. ²³ Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

²⁴ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Musyaganiege isi mukupilikisya! Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe, kangi mukwisa kongeleligwangapo. ²⁵ Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantula.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju iyi jikumela

²⁶ Jesu alinkujoba alinkuti, “UBunyafyale bwa Kyala bali bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko mundu uju aabyalaga imbeju mu mfu. ²⁷ Po pakilo aagonile utulo, nulubunju bo alembwike alinkwaga imbeju jimelile, kisita kumanya muno jimeliile. ²⁸ Umfu gwene gukumesya, likutala ilyani, kikukonga ikisaasa, po iseke nkisaasa. ²⁹ Iseke bo sibifwifwe, umundu ikwega ikitondolelo, paapo untondolo gafikile.”

*Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka
(Matai 13:31-32; Luka 13:18-19)*

³⁰ Kangi Jesu alinkuti, “Tubufwanikisye ni fiki uBunyafyale bwa Kyala? Tubamanyisye nkifwanikisyo kiliku? ³¹ Bafwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, akaseke akaniini ukukinda iseke syosa isya iseeke isi sikubyaligwa. ³² Bo kabyaligwe kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki ugwa samba inywamu, ni njuni sibagiile ukutengamo ififufumbwa.”

³³ Mfifwanikisyo fii fingi bo ifi alinkubamanyisya iliisya lya Kyala, bo muno babagiile ukusyagania. ³⁴ Pa bandu abingi akaabamanyisyaga kisita kifwanikisyo, looli linga iijeekiile na bafundigwa baake, aabalingisaniaga syosa mbwelu.

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Matai 8:23-27; Luka 8:22-25)*

³⁵ Iliisiku lilalila namajolo, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake, alinkuti, “Isaga, tuloboke sumbi, tubuke kwi isiilya.” ³⁶ Balinkukileka ikilundilo kya bandu, balinkwipakila mwi ibooti muno aalimo. Po amabooti agangi galinkulongosania nagwe.

³⁷ Bo bali pakati paa sambi umbelo ugwa mpetapeta gulinkwisa, amajiga galinkukoma mwi ibooti, lilinkwanda ukwisula amiisi. ³⁸ Jesu jo aali kubujo ubwa kunyuma, aagonile utulo, aalyegamiile ikiinulilo ikya ntũ. Po abafundigwa baake balinkunndembusya, balinkujwega balinkuti, "Gwe Mmanyisi, utikupaasya ukuti tukufwa!" ³⁹ Alinkulembuka, alinkugukemela umbelo, alinkugabũula amajiga, alinkuti, "Kiba, boteela!" Umbelo gulinkuleka ukukula, kulinkuja mye jonjolo. ⁴⁰ Alinkubabũula alinkuti, "Fiki mukutiila? Mukaali mukaja na lwitiko?" ⁴¹ Balinkuja na lutende ulunywamu fiijo, balinkujobesania balinkuti, "Uju jo jwani? Umbelo na sambi fyope fikantiila!"

5

Jesu ikumbumbulũsya uju aali ni mbepo inyali inyingi (Matai 8:28-34; Lũka 8:26-39)

¹ Po paapo balinkufika nkiisu kya Bagelasi, kwi isiilya ilya sambi Galilai. ² Jesu bo asulwike mwi ibooti, nakalinga alinkwaganila nagwe umundu jũmo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali, aafumile ku mapamba. ³ Umundu uju ubujo bwake bwali bwa ku mapamba. Akaaliko umundu najũmo uju aabagiile ukumpinya, poope ni minyololo. ⁴ Kaa kingi umundu uju abandũ bampinyaga ni mbingo ni minyololo, looli aagilatũlaniaga iminyololo na kusipomola imbingo. Akaaliko umundu najũmo uju aabagiile ukuntola amaka. ⁵ Amasiku goosa, pakilo na pamuusi, aasyungũutilaga ku mapamba na mfyamba, aajwegaga unjwego na kwibuuta buuta mu mbili na mabwe.

⁶ Umundu uju, bo ammbwene Jesu kubũtali alinkummbopela, alinkufugama nkyeni mmyake. ⁷ Imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala unkulũmba, tũli bũki ugwe na niine? Ku ngamu jaa Kyala ngukusũma ulingaafundaga!" ⁸ Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile kubwandilo aatile, "Gwe mbepo inyali, sookamo mmundu uju!"

⁹ Po alinkujilaalũsya alinkuti, "Ingamu jaako gwe gwani?" Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, "Ingamu jangu ne Kilũndilo,* paapo tũli bingi." ¹⁰ Silinkũpyelesya fiijo kwa Jesu ukuti alingasikaga nkiisu kila.

¹¹ Gwalipo antiimo unnywamu ugwa ngulũbe ugu gwatiimigwaga nkyamba. ¹² Imbepo inyali sila silinkũpyelesya Jesu silinkuti, "Utũtũme mu ngulũbe sila, mo twingilege." ¹³ Po alinkũsiitikisya. Silinkũsookamo, silinkwakwingila mu ngulũbe. Antiimo goosa ugwa ngulũbe, syali mwa 2,000. Silinkũsibopesya ingulũbe syosa ukusuluka ndũpanga, mpaka mwa sambi, silinkũmilwa.

¹⁴ Abatiimi baa ngulũbe balinkũbopa ulũbilo, balinkwakufumusya syosa nkaaja na mmigũnda. Abandũ balinkwisa kukũkeeta isi siboni-ike. ¹⁵ Balinkũbũuka kwa Jesu, balinkummwaga umundu jũla aali ni kilũndilo ikya mbepo inyali atũũgeele paasi, afwele kanunu, kangĩ ali na mahala goosa, balinkũtiila. ¹⁶ Abandũ aba baasikeetile isi syaboniike, balinkũbapangila abangĩ isya mundũ jũla aali ni mbepo inyali, ni sya ngulũbe. ¹⁷ Po abenekaaja bala balinkũmpyelesya Jesu, ukuti asookemo nkiisu kyabo.

¹⁸ Jesu bo ikwipaka mwi ibooti, umundu uju aponile imbepo inyali, alinkũlamba kwa Jesu ukuti abũũkege pamopeene nagwe. ¹⁹ Jesu

* 5:9 5:9 Kilũndilo kyali kibugũtila kya basikali baa Balooma. Fkibugũtila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000.

akaalimmwitikiile, looli alinkummbuula alinkuti, “Ubukege kumyinu ku bakamugo, ukababulege syosa isi uNtwa Kyala akubombiile na muno akupaakiisye.” ²⁰ Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya ntwaja utwa ku Ndekapoli† syosa isi Jesu ammbombiile. Po paapo abandu boosa balinkuswiga.

Jesu ikummbumbulasya unkiikulu uju oonekaga iilopa
(Matai 9:18-22; Luka 8:40-48)

²¹ Jesu na bafundigwa baake, baalobwike sumbi ni ibooti ukugomokelako kwi isiilya. Bo ali kumbali kwa sumbi ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubungaana nkyeni mmyake. ²² Alinkwisa kumyake undongosi jumo ugwa mu sinagogi, ingamu jaake Jailo. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake. ²³ Alinkupyelesya fiijo, alinkuti, “Umwangungu undindwana unkeke mbine, ali kifuki ukufwa. Ngukusuma gwise, ukammbiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti abumbuluke ajege mumi.” ²⁴ Jesu alinkubuka nagwe. Ikilundilo ikya bandu ikinywamu kilinkunkonga nu kumfinyila.

²⁵ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili. ²⁶ Aataamigwaga nu bulwasi bwa baganga bingi, ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba, looli kisita kupaona. Ububine bwake bwalyongeliile fiijo. ²⁷ Bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkwifinyatila nkilundilo kya bandu, alinkubuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya umwenda gwa Jesu. ²⁸ Namanga aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupaona.” ²⁹ Bo apalamaasiisye umwenda, nakalinga iilopa lilinkuleka ukooneka, alinkwipilika umbili ukuti aponile ububine bwake.

³⁰ Nakalinga Jesu alinkwijaagania mu ndumbula ukuti amaka gamo agaa kubumbulukisya gasookile. Alinkukisanukila kuno na kuno ikilundilo kya bandu, alinkulaalasya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye imyenda gyangu?” ³¹ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Kukibona ikilundilo kya bandu kikukufinyatila finyatila. Fiki kulaalasya ukuti jwani kupalamaasiisye?” ³² Looli Jesu alinkukelengania ifibafu fyosa, ukuti ammbone uju ampalamaasiisye. ³³ Unkiikulu jula bo ameenye isi simmwagile, alinkuja nu lutende, alinkutetema,‡ alinkwinangisya, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkummbuula syosa mbwanalooli. ³⁴ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwangungu, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Kangi ujege nkafu itolo kisita butolwe bwako nabumo. Bwakaga nu lutengaano.”

Jesu ikunasyasya umwana gwa Jailo
(Matai 9:23-26; Luka 8:49-56)

³⁵ Jesu bo ali pakujoba, balinkwisa abandu bamo ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, balinkummbuula balinkuti, “Ulingantaamyaga uMmanyisi, umwanaako undindwana afwile.” ³⁶ Looli Jesu bo apiliike isi baajobaga, alinkummbuula undongosi jula, alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nu lwitiko itolo.”

³⁷ Akaalimmwitikiisye umundu najumo ukunkonga, looli beene baa Peeteli, Johani na Jaakobo ugwamyabo. ³⁸ Balinkufika pakaaja kaa

† 5:20 5:20 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta. ‡ 5:33 5:33 Alinkutetema Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose, ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

ndongosi jula ugwa mu sinagogi, Jesu alinkugwaga unjwego na bandu aba baalilaga iifwa, baakuutaga fiijo. ³⁹ Po alinkwingila nnyumba, alinkubabwala abafwile, alinkuti, "Keeta mukujwega nu kulila? Undindwana uju akafwa, looli agonile twene utulo."

⁴⁰ Abandu bala balinkunseka, looli Jesu alinkubasoosya boosa panja. Alinkummwega ugwise gwa ndindwana nu nna palikimo na bafundigwa baake, alinkwingila ku kyumba kuno gwaliko umfimba gwa ndindwana. ⁴¹ Alinkunkola ikiboko, alinkumbwala alinkuti, "Talita, kumi!" Kokuti, "Ndindwana, lembuka!" ⁴² Nakalinga undindwana alinkusumuka nu kwenda. Aali nkusi gwa fynja kalongo na fibili. Bo bikusikeeta isi balinkuswiga fiijo. ⁴³ Looli Jesu alinkubakaanisya fiijo ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike. Alinkubalagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

6

Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu (Matai 13:53-58; Luka 4:16-30)

¹ Po Jesu alinkusookako kula na bafundigwa baake, balinkunkonga ukubwuka nkaaja aka aakuliile. ² Iisiku ilya pa Sabati bo lifikile, Jesu alinkwanda ukumanyisya mu sinagogi. Abandu bingi aba baalimo balinkuswiga fiijo nu kulaalusania, balinkuti, "Mwe! Uju asyagile kuugu isi ikumanyisya? Mahala maki aga apeeliigwe uju? Agaagile kuugu amaka agaa kubomba ifiika bo ifi? ³ Bule, uju akaja jo nsongola matapwa, umwana gwa Malija, na baamyabo bo baa Jaakobo, Joose, Juuta na Simoni? Abalumbu baake bakaja bo aba tuli nabo pamyitu apa?" Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika.

⁴ Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, "Unkunguluka atikupondwa ulwimiko, looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake." ⁵ Alinkusita kubomba ifiika fingi kula, looli kwene ukubabwika amaboko gaake ababine banandi nu kubabumbulunya. ⁶ Umwene Jesu alinkubaswiga fiijo abandu baa kula, paapo bakammwitikaga. Po alinkwanda ukusyunguutika kuno na kuno ntwaja, ukumanyisya abandu.

Jesu ikubatuma abatumigwa (Matai 10:5-15; Luka 9:1-6)

⁷ Alinkubabilikila abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubatuma babili babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali. ⁸ Alinkubalagila alinkuti, "Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatwala mu njila, nalinga findu, nalinga kinyambi, syope ni ndalama, looli jeene ingili ijaa kwendela. ⁹ Mufwalege ifilato, looli mungajaga nu mwenda gwa kwandula. ¹⁰ Poosa pala bikubambilila nnyumba, mukatugalege mula-mula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ¹¹ Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukuja kyo kimanyilo kya kubasoka."

¹² Balinkubwuka, balinkwakulumbilila ukuti abandu bapinduke, basileke imbiibi syabo. ¹³ Balinkusikaga imbepo inyali inyingi, balinkubapaka amafuta ababine, bingi balinkubumbuluka.

* **6:11** 6:11 ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikuntiila Kyala.

Johani uMoosi ikugogigwa
(Matai 14:1-12; Luuka 9:7-9)

¹⁴ Akabalilo ako, Heloti† uju aali malafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu, paapo ingamu jaake jaafumwike. Abandu bamo baatigi, “Ujo jo Johani uMoosi asyakile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika.” ¹⁵ Abangi baatigi, “Jo Elija.”‡ Abangi baatigi, “Jo nkunguluka jumo mbakunguluka abaa ijolo.” ¹⁶ Looli umwene Heloti bo apiliike, alinkuti, “Johani uMoosi, uju naalimbuutile untu, asyakile.”

¹⁷⁻¹⁸ Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipo ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbulaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu.” Heloti alinkubatuma abasikali abaa kunkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anho-bosye Helotija. ¹⁹ Helotija alinkumfiifya Johani ulwa kilugu, aalondaga ukuti agogigwe, leelo aatoligwaga, ²⁰ paapo Heloti anndindililaga Johani. Anndindililaga paapo antiilaga, aalimmeenye ukuja mundu ngolofu kangi mwikemo. Heloti aaliiganile ukumpilikisya Johani na paapo amasyu gaake gantaamyaga fiijo mu ndumbula.

²¹ Helotija alinkukaaga akabalilo aka aakalondaga akaa kunngoga Johani. Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, alinkubabikila ikyaka abakulu, abalongosi baa basikali na bakulumba abaa mu Galilai. ²² Po umwana undindwana ugwa Helotija alinkwingila nu kumoga, alinkubahobosya fiijo Heloti palikimo na baheesya boosa aba baalimo pakulya ifindu. Umalafyale alinkummbuula alinkuti, “Gusume fyosa ifi kulonda, ngakupa.” ²³ Alinkulapa alinkuti, “Akandu koosa aka kusumaga nikukupa, nalinga tukujabana pakati na pakati ikyuma iki kili mbunyafyale bwangu.”

²⁴ Undindwana alinkusooka panja, alinkwakunndaalusya unna, alinkuti, “Nsume ifiki?” Unna alinkwamula alinkuti, “Untu ugwa Johani uMoosi.” ²⁵ Nakalinga alinkubopa alinkugomoka ku malafyale, alinkusuma alinkuti, “Umbepo lululu untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni.”

²⁶ Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, akaalondaga ukunkaanila. ²⁷ Alinkuntuma unsikali, alinkunndagila ukuti akatwale untu ugwa Johani. Unsikali alinkubuuka, alinkummbuuta Johani untu gwake mula mu nnyololo. ²⁸ Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna. ²⁹ Po paapo abafundigwa baake Johani uMoosi, bo bapiliike inongwa isyo, balinkubuuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila mwi ipumba.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo
(Matai 14:13-21; Luuka 9:10-17; Johani 6:1-14)

³⁰ Abatumigwa§ balinkugomoka ukufuma kuno aabatumile Jesu, balinkubungaana nkyeni mmyake, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile na isi baamanyiisye. ³¹ Baalipo abandu bingi kula, aba biisaga kwa Jesu nu kugomoka, Jesu na bafundigwa baake bakaali na kabalilo nakamo akaa kulyamo ifindu. Po alinkubabuula alinkuti, “Tubuuke kuno

† 6:14 6:14 Heloti Bala ku Isyakulingaania. ‡ 6:15 6:15 Elija Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangi, paapo Elija aafyakile kumwanya umuuni kisita kufwa. Abandu baasubilaga ukuti ikwisa kangi. Bala kalata gwa Malaki 4:5. § 6:30 6:30 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

twibeene tukiijekele, mutuusyepo panandi.”³² Balinkubũuka beene mwi ibooti pabũjo ubũ bukaja na bandũ.

³³ Looli abandũ bingi balinkubabona bo bikusookapo. Po abandũ balinkubopa na malundi ukufuma ntwaja toosa, balinkwenda injila ijaa pi isiilya, balinkutalapo ukufika.³⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, baali bo ulwa ng’oosi isi sikaja nu ntiimi. Po alinkwanda ukubamanyisya inongwa inyingi.

³⁵ Namajolo, abafundigwa baake balinkubũuka kwa Jesu, balinkuti, “Ubũjo ubũ tulipo lukũbo, kangĩ ulũ majolo.”³⁶ Balage abandũ basookepo, ukuti babũuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, bakiijuũlile ifindũ.”³⁷ Alinkubaamula alinkuti, “Amubapepo umwe ifindũ.”

Balinkummwamula balinkuti, “Poope linga twajaga nasyo indenali imia ibili,* ukũula ifisyesyey fya kubapapo ukuti balyemo, fitikubafwana.”³⁸ Alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyesyey filinga? Amubũuke mukakeete.” Bo bakeetile, balinkuti, “Tuli nafyo ifisyesyey fihaano ni iswi ibili.”

³⁹ Jesu alinkubalagila ukuti abandũ boosa babatũugasye mfibugutĩla pa liisu iliibisi.⁴⁰ Balinkutũugala mfibugutĩla ifya bandũ imia jimo ni fya bandũ amalongo mahaano.⁴¹ Alinkwega ifisyesyey fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kũmwanya, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesyey, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandũ. Iiswi ibili sila, syope alinkubajabila boosa.⁴² Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikuta.⁴³ Po abafundigwa baake balinkubũngania ifimeenya fya fisyesyey ni iswi, balinkwisũsya ifiibo kalongo na fibili.⁴⁴ Abanyambala aba baaliile baali 5,000.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi

(Matai 14:22-33; Johani 6:15-21)

⁴⁵ Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubũuka kwi isiilya ku Betisaita, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandũ.⁴⁶ Bo amalile ukulagana nabo, alinkufyũka mwene pa kyamba kukwipuuta.

⁴⁷ Namajolo, iliibooti lyali pakati paa sũmbi, Jesu aakaali ku kwi isiilya mwene.⁴⁸ Alinkubabona abafundigwa baake bikũtaamigwa ukufiga, paapo umbelo gwali gwa maka, gwabapingaga. Po kubũkye alinkubũuka kũno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. Aalondaga ukubakiisania,⁴⁹ looli abeene bo bammbwene ikwenda pamwanya pa miisi, balinkwinogona ukuti nsyũka, balinkũkuuta fiijo.⁵⁰ Boosa bo bammbwene balinkũtetema fiijo. Nakalinga Jesu alinkũjomba nabo, alinkuti, “Mwikasyey, jo une! Mungatiilaga!”⁵¹ Alinkwipaka mwi ibooti muno baalimo, po umbelo galinkũbota. Balinkũnyomoka fiijo mu ndumbula syabo.⁵² Bakaakyageenie ikiika ikya fisyesyey, paapo indumbula syabo syali sito.

Jesu ikubabũmbũlũsya ababine mu Genesaleti

(Matai 14:34-36)

⁵³ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sũmbi Galilai, balinkũfika nkiisũ ikya mu Genesaleti, balinkũlyimika iliibooti nu kusuluka.

⁵⁴ Nakalinga abandũ aba baalipo pi isiilya balinkwaga ukuti jo Jesu.

⁵⁵ Balinkubopa nu kusyũngũũtila nkiisũ kila kyosa, balinkũbapimba pa

* **6:37** 6:37 Indenali imia ibili syali ndalama isya mfvalo ugwa masiku imia ibili. Bala iisũ indenali ku isyakulingaania.

bulili abandu aba baali babine, balinkubatwala kwa Jesu, koosa kuno baapilikaga ukuti aliko. ⁵⁶ Koosa kuno aabukaga Jesu, pamo ntwaja, pamo mmigunda, abandu baabatwalaga ababine na kubasulusya paa sokoni. Balinkumpelesya Jesu ukuti abitikisye ababine ukumpalamaasya, nalinga kije kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

7

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu (Matai 15:1-9)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu, balinkubungaana nkyeni mwa Jesu. ² Balinkubabona abafundigwa baake bamo bikulya ifindu na maboko aga bakasugusula. ³ ABajuuta boosa nnoono aBafalisai, batikulya kisita kusugusula amaboko,* ukukongana ni nyiiho sya biisukulu baabo. ⁴ Kangi batikulya fyosa fila ifi fifumile ku sokoni mpaka bafisuke na kusugusula. Siliko inyiiho isingi isi bikusikonga, bo isya kusuka ifikombe, indeko ni fyombo.

⁵ ABafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, "Fiki abafundigwa baako batikukonga inyiiho isi tasyambiliile ku biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko." ⁶ Alinkubaamula alinkuti, "Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,

'Abandu aba, bikunnyiimika ni milomo itolo,
looli indumbula syabo sili kubatali na niine.

⁷ Bikunnyiipuuta une isya itolo,
paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu,
ngati sya Kyala.†

⁸ "Umwe mukusileka indagilo sya Kyala, mukusyamiilila inyiiho sya bandu."

⁹ Alinkubabwala alinkuti, "Mukusitaaga indagilo sya Kyala ku bukomu, ukuti musikongege inyiiho syinu. ¹⁰ Namanga Moose aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege uguuso na nyoko,‡ kangi ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.'§ ¹¹ Looli umwe mukumanyisya mukuti, 'Kanunu umundu linga ikummbwala ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe ndikukupapo, mfibiikile ukuya Kolibani, kokuti ikemo kwa Kyala." ' ¹² Ku njila ijo mukansigila umundu ujo ukuntuula ugwise pamo unna. ¹³ Uko ko kulifujula iisya lya Kyala, ukuti mukongege inyiiho syinu isi mukupokesania. Kangi mukubomba nyingi isi sifwene bo isyo."

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula (Matai 15:10-20)

¹⁴ Jesu alinkukikoolesa kangi ikilundilo kya bandu, alinkubabwala alinkuti, "Amumbilikisye mwesa, na kusyagania! ¹⁵ Akandu aka kali panja pa mundu linga kammwingiile kakabagila ukunnyasya. Looli fila

* **7:3** 7:3 Ukusugusula amaboko ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula na kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuya nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † **7:7** 7:6-7 Bala kalata gwa Jeesaja 29:13. ‡ **7:10** 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. § **7:10** 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9.

fikusooka ukufuma mmyake, fyo fikunnyasya. [16 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikisyege!]*

17 Jesu alinkukileka ikilundilo kya bandu, alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Balinkunndaalusya isya kifwanikisyo kila. 18 Alinkubabwala alinkuti, "Bule, na nuumwe mukaja na mahala? Bule, mukasyagania ukuti akandu aka kikummwingila umundu ukufuma panja, kakabagila ukunnyasya? 19 Ifindu fitikummwingila mu ndumbula, looli mwene mbula, po piitaasi fyende na kusooka ku liisu." (Nkujoba bo ulo, Jesu aafyelwisye ifindu fyosa.)

20 Kangi alinkujoba alinkuti, "Isi sikusooka nkati mmundu syo isi sikunnyasya. 21 Kaabuno nkati mu ndumbula sya bandu mo sikufuma inyiinogono imbiibi, ubalogwe, ubahiji, ubugogi, 22 ifnyonyo, ubabiibi, ubusyobi, ubuufi, akabini, amaheelu, amatingo na bakonyofu. 23 Imbiibi syosa isi sikufuma nkati mu ndumbula jaa mundu, syo sikunnyasya umundu."

*Hlwitiko ulwa nkiikulu jumo uju akaja Njuuta
(Matai 15:21-28)*

24 Jesu alinkusookapo apa aalipo, alinkubwuka nkiisu ikya mu Tili. Alinkwingila mu nyumba jimo, akaalondaga abandu ukumanya apa aalipo, looli poope aatoliigwe ukwifisa. 25 Po aaliko unkiikulu jumo, uju umwanaake undindwana aali ni mbepo inyali. Alinkupilika inongwa sya Jesu, alinkwisa, alinkugwa mmalundi gaake. 26 Unkiikulu uju akaali Njuuta, aali Nsilofoinike. Alinkunsuuma Jesu ukuti asikage imbepo inyali mmwanaake undindwana.

27 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Leka taasi abaana biikute. Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana na kosisopela imbwa."† 28 Leelo unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, "Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope isi sili kusi ku meesa, sikulya utubulukisya utu tukusatuka paasi."

29 Jesu alinkumbwala unkiikulu jula, alinkuti, "Kunongwa jaa isyo ujobile, bwukaga, imbepo inyali jisookilemo mmwanaako." 30 Po paapo unkiikulu jula alinkubwuka kukaaja kaake, alinkummwaga umwanaake alambaleele pa kitala ni mbepo inyali jisookilemo.

Jesu ikumbambwala ugwa mapali na kusita kujoba

31 Jesu alinkusookako ku Tili, alinkwendela injila ijaa mu Sitoni, alinkubwuka mpaka kwa sumbi Galilai ukutumusania nkiisu ikya mu Ndekapoli.‡ 32 Abandu bamo balinkuntwalila umundu ugwa mapali uju kangi atikujoba kanunu, balinkunsuuma ukuti ammbiikepo amaboko, ukuti ammbambwalsye.

33 Alinkummwega umundu jula pa kilundilo kya bandu, alinkunsookapo nagwe, alinkwijeekele nagwe. Alinkubiika inyoobe mu mbulukutu, po alinkuswa amata, alinkupalamaasya ululimi. 34 Po alinkukeeta kumwanya, alinkutukisya, alinkumbwala ugwa mapali, alinkuti, "Efata!" Kokuti, "Iguka!" 35 Nakalinga imbulukutu syake silinkwiguka, ikifundo kya lulimi lwake kilinkulegela, alinkwanda ukujoba kanunu.

36 Jesu alinkubalagila ukuti balingambwulaga umundu najumo. Looli bo ikubakaanisya fiijo, po abeene balinkukindilila fiijo ukufumusya inongwa isyo. 37 Balinkuswiga fiijo, balinkuti, "Abombile syosa kanunu!

* 7:16 7:16 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. † 7:27 7:27 Ukosisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa. ‡ 7:31 7:31 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo.

Boope abaa mapuli ikubapela ukuti bapilikege, aba batikujoba ukuti bajobege.”

8

Jesu ikubaswila abandũ abingi fiyo (Matai 15:32-39)

¹ Mmasiku gala kangi, ikilundilo ikinywamu ikya bandũ baabungeene nkyeni mwa Jesu. Ku mmaliikisyo ifindũ fyabo filinkumalika. Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabwula alinkuti, ² “Ngubapaakisya abandũ aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, liilino bakaja ni findũ. ³ Linga une ngubalaga ukuti babuukege kukaaja, bo bali ni njala aabikufwa ulusi, paapo bamo bafumile kubutali.”

⁴ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Pa lukubo apa tufyage kuugu ifindũ ifya kwikuta boosa?” ⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese filinga?” Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo fihaano na fibili!”

⁶ Po Jesu alinkubalagila abandũ ukuti batugale paasi. Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyana, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandũ, po balinkubajabila. ⁷ Baali nato toope utuswi tunandi. Alinkugwa ulupi kwa Kyala ku tuswi uto, alinkubalagila ukuti babajabile abandũ. ⁸ Abandũ boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubungania ifi fyasyele, balinkwisusya ifiibo fihaano na fibili. ⁹ Aba baaliile baali bandũ 4,000 buno. Po Jesu alinkubalaga. ¹⁰ Alinkusumuka nu kwingila mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkubwuka, balinkwakufika mu Ndalimanuta.

ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu (Matai 16:1-4)

¹¹ Po bo bafikile kula, aBafalisai bamo balinkunkonga. Balinkwanda ukukaanikana nagwe nu kungela ukuti abombe ikiika ukaja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala. ¹² Alinkutukisya alinkuti, “Keeta abandũ abaa nkabalilo aka bikulonda ikimanyilo? Nalooli nikubabwula nikuti, batikupeeligwa ikimanyilo nakimo.” ¹³ Po Jesu alinkubaleka, alinkwipaka kangi mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkuloboka ukubwuka kwi isiilya ilya sambi Galilai.

Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Heloti (Matai 16:5-12)

¹⁴ Abafundigwa baaliibiibwe ukwega ifisyese, looli baali nakyo ikisyese kimokyene itolo mwi ibooti. ¹⁵ Po Jesu alinkubasoka, alinkuti, “Mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai nu gwa Heloti.”* ¹⁶ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania, balinkuti, “Ikujoba bo ulo paapo tukaja ni fisyese.” ¹⁷ Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyese? Bule, mukaali mutikusyagania? Bo busito buki indumbula syinu? ¹⁸ Amaaso muli nago, fiki mutikakeeta? Imbulukutu muli nasyo, fiki mutikupilika? Bule, poope mutikukumbuka ¹⁹ lula naamenyaniaga ifisyese fihaano nu kubaswila abandũ 5,000? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya ifi fyasyele?” Balinkummwamula balinkuti, “Kalongo na fibili.” ²⁰ Jesu

* **8:15** 8:15 Jesu ikubasoka abafundigwa baake ukuti balingakongaga imanyisyo sya Bafalisai ni mbombo sya Heloti. Bala kalata gwa Matai 16:12.

aabalaalusiyeye kang'i aatile, "Ni fisyeyeye fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifiisule?" Balinkummwamula balinkuti, "Fihaano na fibili." ²¹ Alinkubalaalusya alinkuti, "Po mukaali mukasyagania?"

Jesu ikumbumbulusya umfwa maaso ugwa mu Betisaita

²² Po Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo pala balinkufika mu Betisaita. Kula balinkuntwalila umfwa maaso, balinkunsuuma ukuti ampalamaasye nu kumbumbulusya. ²³ Alinkunkola ikiboko umfwa maaso jula, alinkusookapo nagwe ukufuma nkipanga iki baalipo. Alinkunswela amata mmaaso, alinkummbiikapo amaboko gaake. Po Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, kufibona fimo?" ²⁴ Umfwa maaso jula alinkukeeta mmwanya, alinkuti, "Ngubabona aband'u ngati mipiki, bikusyanguutula." ²⁵ Po kang'i alinkubiika amaboko pamaaso gaake, umfwa maaso alinkugalulika amaaso, alinkupona, alinkukeeta kanunu kukuti kandu. ²⁶ Jesu alinkuntuma kumyabo, alinkumbuula alinkuti, "Ulingenda nkaaja bo kubuuka kumyinu."

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-20; Luuka 9:18-21)*

²⁷ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubuuka mfipanga fya kaaja kaa mu Kesalija Filipi. Bo bali mu njila, alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, "Abandu bikuti, une ne ani?" ²⁸ Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti ugwe jo nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abangi." ²⁹ Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukuti, une ne ani?" Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija,† uMpoki uju Kyala aatile ikuntuma." ³⁰ Po Jesu alinkubasoka ukuti balingambuulaga umundu najamo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 16:21-28; Luuka 9:22-27)*

³¹ Po paapo alinkwanda ukubamanyisya abafundigwa baake alinkuti, "Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka." ³² Umwene aajobaga iliisya ili pabwelu itolo. Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela. ³³ Jesu alinkusanuka, alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkunkemela Peeteli, alinkumbuula alinkuti, "Kinda kunyuma kumyangu, ugwe Seetano! Utikusinogona isya Kyala, looli isya bandu."

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

³⁴ Po alinkukibilikila ikilundilo kya bandu palikimo na bafundigwa baake. Alinkubabuula alinkuti, "Umundu gwesa uju ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege. ³⁵ Uju linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila. ³⁶ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesya ubuumi bwa bwila na bwila? ³⁷ Pamo umundu abagiile

† 8:29 8:29 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingania.

ukusosya ifiki pabujo bwa buumi bwa bwila na bwila? ³⁸ Umundu gwesa uju ikufwilaga isoni une na masyu gangu, mmbandū baa tubalilo utu, abalogwe na batulanongwa boosa, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbasisya bwa Taata pamopeene na bandumi abiikemo.”

9

¹ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone uBunyafyale bwa Kyala bo bukwise na maka.”

Jesu ikwanduka

(Matai 17:1-13; Luka 9:28-36)

² Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani, balinkufyuka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekele nabo kula. Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo, ³ imyenda gyake gyalī myelu gyanyekukaga fiijo, najūmo unsuka myenda ugwa nkiisu abagiile ukugyelusa bo gila. ⁴ Po balinkusetuka abakunguluka Elija na Moose,* baajobaga na Jesu. ⁵ Po Peeteli alinkummbwula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.” ⁶ Akaameenye isya kujoba, paapo baanyomwike fiijo. ⁷ Po lilinkwisa iibingo, lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisyu ukufuma mwi ibingo lilinkuti, “Uju jo Mwanangu uNkundwe, mumpilikisyege!” ⁸ Nakalinga, abafundigwa bo bikukelengania kuno na kuno, balinkusita kummbona najūmo, looli Jesu mwene aali pamopeene nabo.

⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila abafundigwa bala alinkuti, “Mulingambwulaga umundu najūmo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.”

¹⁰ Baalikolile iliisyu ilyo, balinkulaalusania ukuti ukusyuka ukufuma mbafwe kokuti fiki?

¹¹ Balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?”

¹² Alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendeke syosa. Pamopeene na isi, fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti Nnyamundu ikwisa kukubilwa nu kufujuligwa? ¹³ Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukummbumbulusya umwanike

(Matai 17:14-21; Luka 9:37-43)

¹⁴ Jesu na bafundigwa bala batatu balinkufika apa baalipo abafundigwa aba baasyele. Balinkubabona basyunguutiligwe ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bakaanikanaga nabo. ¹⁵ Nakalinga abandū abo bo bambwene Jesu balinkuswiga, balinkummbopela, balinkumponia. ¹⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukakaanikana nabo sya fiki?” ¹⁷ Umundu jūmo nkilundilo alinkummwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, nuntwele umwanangu kumyako, ali ni mbepo ijaa kusita kujoba. ¹⁸ Kukuti jinkolile,

* **9:4** 9:4 Elija na Moose baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5. † **9:13** 9:13 Elija iisile Jesu ikummbala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

jikummbiga paasi, ikusooka untotoofula na kuseygetula amiino, na kuma. Mbasuumile abafundigwa baako ukuti bajikage imbepo inyali, looli batoliigwe.”

¹⁹ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mwe, bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja na lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe na kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kumyangwa.” ²⁰ Balinkuntwala kumyake, imbepo ijo bo jimmbwene Jesu, jilinkunnjugaania umwanike, po alinkugwa paasi, alinkubunguluka, galinkusooka untotoofula nkanwa. ²¹ Jesu alinkunndaalusya ugwise alinkuti, “Bummwagile ububine ubu ukufuma ndili?” Alinkuti, “Ukufuma mbukeke. ²² Kaa kingi imbepo inyali iji jikuntaaga lamo mmooto lamo mmiisi, ukuti jinngoge. Looli linga ubagiile ukubomba simo, utupaakisye na kututwala.” ²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kuti, ‘Linga ubagiile?’ Syosa sibagiile kuli uju ali na lwitiko kwa Kyala.” ²⁴ Nakalinga ugwise gwa mwanike alinkulaata alinkuti, “Ngwitika, looli undwale ndingiilaamwaga.”

²⁵ Jesu bo ikukibona ikilundilo kya bandu kikongelela mbibimbibi, alinkujikemela imbepo inyali jila. Alinkujibwala alinkuti, “Gwe mbepo jaa kusita kujoba na mapuli, une nikukulagila, sookamo mmundu uju ungiisa kummwingilamo siku!” ²⁶ Imbepo inyali jilinkukuuta, jilinkunnjugaania fijo umwanike, jilinkusookamo. Umwanike alinkufwana mfimba, ko kuno abandu bingi balinkuti, “Afwile.” ²⁷ Looli Jesu alinkunkola ikiboko kyake, alinkummwinula. Po umwanike jala alinkwima.

²⁸ Jesu alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Bo hiijeekiile balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?” ²⁹ Alinkubabwala alinkuti, “Imbepo jaa luko ulu jitikusookamo, looli kwene ukusuma kwa Kyala.”

*Jesu ikujoba kang'i isya bufwe na kusyuka kwake
(Matai 17:22-23; Luka 9:43-45)*

³⁰ Balinkusookako uko, balinkutumusania mu Galilai. Jesu akaalondaga ukuti jumo amanye ukuti alipo, ³¹ paapo aabamanyisyaga abafundigwa baake beene, alinkubabwala alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.” ³² Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga, baatilaga ukunndaalusya.

*Umbombeli gwa boosa jo nkulumba
(Matai 18:1-5; Luka 9:46-48)*

³³ Po balinkufika ku Kapelinaumu, balinkwingila mu nyumba jimo. Bo bali mula, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwakaanikanaga sya fiki bo tuli mu njila?” ³⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye, paapo mu njila baakaanikanaga, ukuti jwani jo nkulumba nkibugutila kyabo.

³⁵ Jesu alinkutuugala paasi, alinkubakoolela bala kalongo na babili, alinkubabwala alinkuti, “Umundu uju ikulonda ukuja gwa kwanda, jo ikulondigwa ukuja gwa kummaliikisyo, kang'i ajege mbombeli gwa boosa.” ³⁶ Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo, alinkummutatila alinkubabwala alinkuti, ³⁷ “Umundu uju ikummwambilila umwanike jumo bo uju, mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Uju ikunyambilila une, atikunyambilila une niimwene, looli ikummwambilila joope uju andumile.”

*Uju atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Luka 9:49-50)*

³⁸ Johani alinkummbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.” ³⁹ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo akajako umundu uju ikubomba ikiika mu ngamu jangu, kangu nakalinga ende nu kunjoba une ububiibi. ⁴⁰ Uju atikukindana na nuuswe, jo ali kukibafu kyitu. ⁴¹ Kangu linga jumo ikubanwesya umwe ikikombe kya miisi mu ngamu jangu, paapo umwe muli bandu baa Kilisiti, nalooli nikubabuula, atikwisa kapondwa ifhombigwa kwa Kyala.”

*Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Matai 18:6-9; Luka 17:1-2)*

⁴² “Linga kunsobesya jumo mmbanduru abafujufu aba bikunnyiitika une, ngali kununu fiijo kunyako ukupinyigwa ulwala mmakosi gaako, nu kusopigwa mu nyanja. ⁴³ Kangu linga ikiboko kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbuami bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukaja na maboko mabili nu kwingila ndupanga lwa mooto ugu gutikusimamo siku. [⁴⁴ Mbujjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.][‡] ⁴⁵ Linga ikilundi kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbuami bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukaja na malundi mabili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto. [⁴⁶ Mbujjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.][§] ⁴⁷ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyule, ukitaage. Kununu ukwingila mbunyafyale bwa Kyala, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukaja ni fisige fyofibiili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto, ⁴⁸ mbujjo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.*

⁴⁹ “Kukuti mundu ikwisa kwelusigwa nu mooto, bo apa iliikemo likwelusigwa nu muunyu.[†] ⁵⁰ Umuunyu nnunu, looli umuunyu linga gasukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu? Mujege nu muunyu nkati mmyinu,[‡] kangu mujege nu lutengaano na biiniinu.”

10

*Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kalekana
(Matai 19:1-12; Luka 16:18)*

¹ Po paapo Jesu alinkusookapo pala, alinkubuuka nkiisu kya Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani. Ikilundilo ikinywamu kilinkubuuka kunyake kilinkubungaana. Alinkumanyisya kangu bo muno aabombelaga umwene. ² Po abafalisai bamo balinkummbuukila ukuti bantege, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege unkasi?” ³ Jesu alinkwamula alinkuti, “Moose aabalagiile aatile fiki?” ⁴ Balinkuti, “Moose aaliitikiisye unnyambala ukusimba kalata ugwa kunsosya unkasi, nu kandeke.”

⁵ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Moose aabasimbiile ululagilo ulu kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu. ⁶ Looli ukufuma kubwandilo, Kyala bo ikupela ikiisu, ‘Aabapelile unnyambala nu

[‡] 9:44 9:44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. [§] 9:46 9:46 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. * 9:48 9:48 Bala kalata gwa Jeesa 66:24. [†] 9:49 9:49 Bala kalata gwa Abanyaleebi 2:13. [‡] 9:50 9:50 Mujege nu muunyu nkati mmyinu Kokuti Mubabombelege kanunu abandu boosa.

nkiikulu.* 7 'Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna, ikummuumiililaga ukasi, 8 bobabiili bikujaga mbili gumogwene.'† Po nikubabwala nikuti, batikuja babili kangu, looli mbili gumogwene. 9 Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga."

10 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo na bafundigwa baake. Po balinkunndaalusya inongwa isya kusoosya abakiikulu. 11 Alinkubaamula alinkuti, "Umundu gwesa uju andekile ukasi, nu kwegu ujungi, ikulogwa. 12 Joope nu nkiikulu linga asookile ku ndame nu kwegigwa nu mundu ujungi, ikulogwa."

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Luka 18:15-17)

13 Po abandu balinkuntwalila Jesu abaanaabo abaniini ukuti abapala-maasye, looli abafundigwa baake balinkubakemela. 14 Looli Jesu bo asibwene isi silinkunkalasya fiijo, alinkubabwala abafundigwa alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo uBunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba. 15 Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju atikunsuubila Kyala, bo umwana unniini muno ikubasuubila abapaapi, atikwingila siku mBunyafyale bwa Kyala." 16 Alinkubeega abaana bala, alinkububatila, alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Matai 19:16-30; Luka 18:18-30)

17 Jesu alinkusookapo pala. Bo ikwenda mu njila, umundu jumo alinkummbopela, alinkufugama nkyeni mmyake. Alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubuuni bwa bwila na bwila?" 18 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Fiki kumjomba ukuti ndi nnunu? Akajako unnu, looli aliko jumojuwene, jo Kyala! 19 Usimeenye indagilo, 'Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ulingasyobaga, ummwimikege uguuso nu nyoko.' "‡ 20 Joope alinkuti, "Gwe Mmanyisi, indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu."

21 Jesu alinkunkeeta alinkunngana, alinkummbwala alinkuti, "Gwagiilwe kamokeene. Buuka ukulisyeye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gungongege." 22 Looli umwene bo apiliike isyo alinkusulumania nu kwiluka kumaaso. Alinkusookapo unsulumanie, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

23 Jesu alinkukeeta koosakoosa, alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Bo bupala baki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!" 24 Abafundigwa balinkugaswiga amasyu gaake. Po Jesu alinkubabwala kangu alinkuti, "Baanangu, kupala fiijo ukwingila mBunyafyale bwa Kyala! 25 Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kapepe, ukukinda ukabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!" 26 Po balinkuswiga ukukindapo ulwa kwanda, balinkulaalusania baabo batupu, balinkuti, "Po jo jwani uju abagiile ukupokigwa?"§ 27 Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, "Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile."

* 10:6 10:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † 10:8 10:7-8 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

‡ 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. § 10:26 10:26 Baaswigile paapo abajuuta baali nu lwitiko, linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

²⁸ Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!” ²⁹ Jesu alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo unna, pamo ugwise, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu, ³⁰ ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Ikukaba amalongo kalongo utundu uto, inyumba, abakamu, kangi abanna na baana, ni migunda. Looli ikwambililaga syope ni ngubilo. Po nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila. ³¹ Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 20:17-19; Luka 18:31-34)*

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Umwene Jesu jo aalongwile nkyeni mmyabo. Abafundigwa baake baaswigile, looli abenda njila abangi baatilile fiijo. Alinkubeega kangi pambali abafundigwa bala kalongo na babili, alinkubabuula isi sikuja pakummwaga, ³³ alinkuti, “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubiigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe. Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma. ³⁴ Po bikwakunyagalilaga, bikwakuswelaga amata, bikwakungomaga ni fingoti, nu kungoga. Amasiku matatu bo gakindile, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Matai 20:20-28)*

³⁵ Po Jaakobo na Johani abaana baa Sebetai, balinkummbuukila Jesu, balinkummbuula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukusuma ukutubombela syosa isi tukusuma kumyako.” ³⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?” ³⁷ Balinkummbuula balinkuti, “Bo uli mBunyafyale bwako ubusisya, utwitikisye uswe ukuti, tutugalege pabujo bwako bwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe.”* ³⁸ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakubilwa?”† ³⁹ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu aabikumbapo ingubilo. ⁴⁰ Looli isya kutugala pabujo bwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

⁴¹ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike amasyu gaa Jaakobo na Johani, balinkubakalalila. ⁴² Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene alinkubabuula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, aba bikujobigwa ukuja balongosi biiganile ukubalagila abandu ku bukali, bikubabombesya ku maka. ⁴³ Looli silingajaga bo ulu kumyinu. Umundu gwesa ujū ikulonda ukuja nkulumba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi. ⁴⁴ Kangi umundu gwesa ujū ikulonda ukuja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwa bandu boosa. ⁴⁵ Paapo une Nnyamundu ngaaliisile

* **10:37** 10:37 Tutugalege pabujo bwako bwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti jumo atugale ku kiboko kyako ikiililo nu jangi ku kiboko kyako ikiimama.

† **10:38** 10:38 Ukukubilwa bo ulu une ngwakubilwa NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki angunwela une nu koosigwa uloosyo ulu angooisigwa une.

ukuti baambombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandũ, nu kubuninga ubuumi bwangu ukuti mbapoke abandũ bingi.”

Jesu ikumbumbulũsya umfwa maaso Balitimai
(Matai 20:29-34; Luka 18:35-43)

⁴⁶ Po Jesu na bafundigwa baake balinkubũuka nu kwakufika ku Jeeliko. Bo ikusookako kũla, ikilũndilo ikinywamu ikya bandũ kyankongaga. Po umfwa maaso jũmo, ingamu jaake Balitimai, kokuti umwana gwa Timai, aatũugeele kũmbali ku njila, aasũumaga ifya busũsilwa. ⁴⁷ Bo apiliike ukuti Jesu unnasaleti ikũkinda, alinkũlaata ukũkoolela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,† uliimbaakisya!” ⁴⁸ Abandũ bingi balinkũnkemela ukuti amyeke. Looli umwene alinkũkindilila fiijo, alinkũlaata ukũkoolela alinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!”

⁴⁹ Jesu alinkwima alinkuti, “Amunkoolele.” Balinkũkoolela umfwa maaso jũla, balinkũmbũula balinkuti, “Gwikasyege, sumuka, ikũkũkoolela!” ⁵⁰ Alinkũsopa iigolole lyake paasi, alinkũnyeela alinkubũuka kwa Jesu. ⁵¹ Jesu alinkũndaalusya alinkuti, “Kũlonda ngũbombele ifiki?” Umfwa maaso jũla alinkuti, “Gwe Mmanyisi gwangu, ngũlonda ukuti ngeetege.”

⁵² Jesu alinkũmbũula alinkuti, “Bũukaga! Ubũmbulwike ubũbine kũnongwa jaa lwitiko lwako.” Nakalinga alinkũkeeta, alinkũnkonga Jesu mu njila.

11

Jesu ikwingĩla mu Jelusalemu
(Matai 21:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)

¹ Po Jesu na bafundigwa baake bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkũfika mu Betanija na mu Betifage, utwaja utũ tũli kifuki nu bujo ubũ bikuti Kyamba kya Misyũnguti. Jesu alinkũbatũma abafundigwa baake babili, ² alinkũbabũula alinkuti, “Namubũukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyĩnu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikũngiigwe, iji umundũ akiitogamo siku. Mukajaabũle, mukajitwale apa. ³ Lĩnga umundũ ikũbalaalusya ikuti, ‘Fiki mukũbomba bo ulo?’ mukatigi, ‘Untwa afumbilwe najo, nakalinga ikwakujitũma papaapa.’ ”

⁴ Po paapo balinkubũuka, balinkwakujaaga imwana jaa mbunda jĩmĩle pambali pa njila, jikũngiigwe pa kifigo kya nyumba, balinkũjaabũla. ⁵ Bo bali pakũjaabũla, abandũ bamo aba baalyĩmĩle palapala, balinkũbalaalusya balinkuti, “Fiki mukũjaabũla imwana jaa mbunda jila?” ⁶ Balinkũbaamula bo muno Jesu aabalagiliile, po balinkũbiitikisya. ⁷ Balinkũntwalila Jesu imwana jaa mbunda, balinkũtenga imyenda gyabo pamwanya, Jesu alinkwitoga.* ⁸ Abandũ bingi balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukũnangisya ulwimiko kũmyake, bamo isamba isya mipiki isi baakonyolaga mmigũnda. ⁹ Abandũ bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkũkoolela balinkuti, “Hosyana!† Asajigwege ujũ ikwisĩla mu ngamu jaa Ntwa Kyala!‡

‡ **10:47** 10:47 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndũjũngũ lwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku Isyakũlingaania.

* **11:7** 11:7 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingĩla mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lũtangaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **11:9** 11:9 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tũpoke! ‡ **11:9** 11:9 Bala kalata gwa Isabũli 118:25-26.

¹⁰ Busajigwege ubunyafyale ubwa taata Ndaabiti ubu bukwisa. Hosyana! Imikigwege uNtwa ugwa kumwanya!”

¹¹ Po Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli, § Jesu alinkukeeta kuno na kuno, alinkufibona fyosa. Paapo gaali majolo alinkusookapo, alinkubuuka ku Betanija pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili.

Jesu ikuguguna unkuju
(Matai 21:18-19)

¹² Bo bukiile, Jesu na bafundigwa baake balinkusumuka ukufuma ku Betanija ukubuuka kangu ku Jelusalemu, po jilinkunduma injala. ¹³ Po bo ali kubutali alinkugubona unkuju ugu guli na maani amateta, alinkubuuka apa gulipo, paapo aasubilaga ukuti ikusyagamo iseke simo. Bo afikile akaasibwenemo nasimo looli geene amaani, paapo kakaali kabalilo kaa kujamo iseke. ¹⁴ Po alinkugubuula umpiki gula alinkuti, “Umundu najamo ikwisa kuyamo iseke syako.”* Abafundigwa baake balinkupilikisya amasyu gaake.

Jesu ikubakaga abulisi ndupaso lwa tempeli
(Matai 21:12-17; Luka 19:45-48; Johani 2:13-22)

¹⁵ Po paapo balinkwakufika ku Jelusalemu, umwene alinkwingila ndupaso lwa tempeli. Alinkwanda ukubakagila panja aba bulisyaga na aba bulaga. Alinkusigwisya imeesa sya busania ndalama,† ni fikota fya bulisi baa ngunde. ¹⁶ Kangu aakaaniisye umundu ukupimba kama akaa kulisya mbujo bububo. ¹⁷ Alinkumanyisya alinkuti, “Bule, sikasimbigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujobigwaga ukujanya nyumba jaa kwipuutilamo ku bandu baa mfikolo fyosa’?‡ Looli umwe mujibiikile ukujanya, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”§

¹⁸ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo bapiliike isyo, balinkulonda injala ijaa kunnogela Jesu, bantiilaga paapo abandubosa syabakolile imanyisyo syake. ¹⁹ Amajolo bo gafikile, Jesu na bafundigwa baake balinkusookamo nkaaja kala.

Uju ikwitika ikupeeligwaga
(Matai 21:20-22)

²⁰ Kilaabo kyake nulumunju, bo bikukinda ukubuuka ku Jelusalemu, balinkugubona unkuju gula gukofwike ukwandila imisi. ²¹ Po Peeteli alinkukumbuka amasyu gaa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta! Unkuju ugu gwagugunile gukofwike!”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mujege nu lwitiko kwa Kyala. ²³ Nalooli nikubabwala, gwesa uju ikukibwala ikyamba iki ukuti, ‘Nyukuka, ukiitaage mu nyanja,’ linga atikwilaamwa na panandi mu ndumbula jaake, looli ali nu lwitiko ukuti isi ikusijoba sikubombigwa, sikubombigwaga. ²⁴ Kunongwa ijo nikubabwala nikuti, syosa isi mukusuma ndwiputo, mujege nu lwitiko ukuti mwambiliile, nuumwe mukupeeligwaga. ²⁵ Umwe, kukuti linga mukwima pakwipuuta nu kumanya ukuti muli

§ 11:11 11:11 Htempeli Bala ku Isyakulingaania. * 11:14 11:14 Iseke sya nkuju syamanyiigwe fijo na Bajuuu ukujanya kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili.

† 11:15 11:15 Abusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta busaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli.

‡ 11:17 11:17 Bala kalata gwa Jeesaja 56:7. § 11:17 11:17 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

ni nongwa nu mundu, munswege imbiibi, ukuti uGwiseemwe ugwa kumwanya abaswege na nuumwe ubutulanongwa bwinu. [²⁶ Looli linga umwe mutikubaswa aband u ubutulanongwa, joope uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.]”*

*Jesu ikulaaluu sigwa isya maka gaake
(Matai 21:23-27; Luuka 20:1-8)*

²⁷ Po Jesu na bafundigwa baake balinkufika ku Jelusalemu kangi. Bo ikwenda ndupaso lwa tempeli, balinkubuka kumyake abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, ²⁸ balinkunndaalusya balinkuti, “Ukabile kugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka agaa kuti ubombege isi?”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalusya iisyu limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwula ukuti ku maka gaani ngubomba isi. ³⁰ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya aband gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu? Namuunyaamule niine.”

³¹ Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’ ³² Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu...” (Baatiilile ikilundilo kya bandu, paapo aband boosa baaliitiike ukuti Johani aali nkunguluka gwa nalooli.) ³³ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Jesu alinkubabwula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwula umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

12

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Luuka 20:9-19)*

¹ Po paapo Jesu alinkwanda ukujoba na balongosi bala mfifwanikisyo alinkuti, “Aaliko umundu jumo uju aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangi aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali. ² Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. ³ Looli abalimi bala balinkunkola, balinkunkoma nu kunkaga kisita kumpapo nafimo. ⁴ Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi, joope balinkumfulasya untu nu kumbombela ingosya soni. ⁵ Po alinkuntuma kangi ujungi, jo balinkunnogoga. Alinkubatuma na bangi baa bingi, po bamo balinkubakoma, abangi balinkubagoga. ⁶ Aasyele umundu jumojwene itolo ugwa kuntuma, jo mwanaake jumojwene ntiga undumyana, kangi unkundwe. Po kummaliikisyo joope alinkuntuma ku ngunda, alinkuti, ‘Umwanangu jo bikwakummwimikaga.’ ⁷ Looli abalimi balinkujobesania balinkuti, ‘Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.’ ⁸ Balinkunkola, balinkunnogoga, balinkunsoosyamo mu ngunda.”

⁹ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula ikwakubomba ifiki? Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi. ¹⁰ Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

* **11:26** 11:26 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Matai 6:15.

‘Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*
lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

11 ƳNtwa Kyala jo ujũ asipelile isyo,
sya kiswigo fiijo kũmyitũ ukũsibona isyo.’”†

12 Abalongosi baa Bajuuta balinkũlonda ukũnkola, paapo baasyageenie ukũti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkũkitiila ikilũndilo kya bandũ, po balinkũndeka, balinkũsookapo.

*Ʋkũsonga isongo kũ malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Lũuka 20:20-26)*

13 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkũbatũma kwa Jesu aBafalisai bamo, na babombeli abaa Heloti, ukũti bankolele mmasyũ gaake. 14 Bo bafikile kwa Jesu balinkũti, “Gwe Mmanyisi, tũmeenye ukũti ugwe uli ngolofu, kangĩ utikũpaasya isi bikwinogona abandũ. Kũmanyisya isya Kyala kũ bwanalooli, kisita kũpaasya ubũsisya bwa bandũ. Bũle, indagilo sya Moose sikũtwitikisya ukũsonga isongo kũ malafyale gwa Balooma, pamo mma? 15 Tũsongege pamo tũlingasongaga?” Leelo bo abubwene ubũsyobi bwabo alinkũti, “Fiki mukũngela? Namundwalile ulũtalama lũmo ulwa ndenali, ngeete.” 16 Po paapo balinkũntwalila. Ʋmwene Jesu alinkũbalaalũsya alinkũti, “Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Fya malafyale gwa Balooma.” 17 Po Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.” Po abeene balinkũswiga muno aalyamuliile na mahala.

*Isya kũsyũka ukũfuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Lũuka 20:27-40)*

18 Po aBasatukai‡ balinkũbũuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukũti abandũ bakabagila ukũsyũka ukũfuma mbafwe. Po balinkũndaalũsya balinkũti, 19 “Gwe Mmanyisi, Moose aatũsimbiile mu ndagilo, ukũti, ‘Linga umundũ ikũfwa kisita kũpaapa umwana najũmo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikũlũ umfwile jũla, ukũti ampaapile abaana ujũ afwile.’§ 20 Po baaliko abanyamundũ bahaano na babili. Ʋgwa kwanda alinkwega unkiikũlũ, alinkũfwa kisita kũpaapa umwana najũmo. 21 Ʋgwa bũbili, alinkwenda nũ kũmmwingilapo unkiikũlũ jũla, alinkũfwa kisita kũpaapa nagwe, nũ gwa butatu bũbũbo, joope alinkũfwa kisita kũpaapa nagwe. 22 Boosa bahaano na babili balinkũfwa kisita kũkaba umwana najũmo. Kũmmaliikisyo unkiikũlũ jũla joope alinkũfwa. 23 Abandũ boosa bo basyũkile, unkiikũlũ jũla ikwisa kũjaga nkasi gwani? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo.”

24 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Ʋmwene mukũsoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata umWikemo, kangĩ mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajũiliile. 25 Paapo abafwe bo basyũkile, bikũjaga bo ulwa bandũmi aba bali kũmwanya, aba batikwega nũ kwegigwa. 26 Looli isya kũsyũsigwa abafwe, bũle mukabalamo kalata ugwa Moose, pala Kyala aajobaga nkisyanjũ kila kyakaga umooto? Kyala aalimmbũulile Moose aatile, ‘Ʋne ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa

* 12:10 12:10 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyũ agaa nDwitikano ulũkũlũ ukwijoba umwene. † 12:11 12:11 Bala kalata gwa Isabũli 118:22-23.

‡ 12:18 12:18 ABasatukai Bala kũ Isyakulingaania. § 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ʋkũkũmbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

Jaakobo.*²⁷ Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi.† Umwe mukusoba fiijo.”

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Matai 22:34-40; Luka 10:25-28)*

²⁸ Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, aabukile pala baalipo. Aabapiliike bo bikujobesania baabo, aasyageenie ukuti Jesu aabaamwile isya nalooli. Po joope alinkunndaalusya alinkuti, “Lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?”²⁹ Jesu alinkuti, “Ulukulumba lo ulu lukuti, ‘Pilika mwe Banyaisilaili! Untwa Kyala gwitwa jo Ntwa jumojuwene ntiga.³⁰ Unnganege unntwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa!‡³¹ Ululagilo ulwa bubili lo ulu lukuti, ‘Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.’§ Lukajako ululagilo ulukulumba ukusikinda isi.”

³² Po paapo ummanyisi jula alinkuti, “Moomuumo Mmanyisi! Ujobile isya nalooli ukuti Kyala ali jumojuwene ntiga, kangi akajako ujungi, jo juujo mwene.³³ Ukunngana Kyala ni ndumbula jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa, na kubagana abanino bo ulu gwijiiganile ugwe, kukiindile ukunsookesya Kyala ifyabupe na makemo.”³⁴ Joope Jesu bo ammbwene ukuti ajobile isya mahala alinkummbuula alinkuti, “Ugwe ukaja kubutali na Bunyafyale bwa Kyala.” Akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

*Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Matai 22:41-46; Luka 20:41-44)*

³⁵ Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkubalaalusya abandwa aba baalipo alinkuti, “Fiki abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikujoba ukuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”³⁶ Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo aatile, ‘Untwa Kyala aalimmbuulile unntwa gwangu, “Ituugasye kukibafu kyangu ikiililo, ubujo ubwa lwimiko fiijo, ukufika apa nikubabikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako.” †

³⁷ “Ndaabiti juujo ikunnjoba Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?” Ikiilundilo ikinywamu kya bandu kilinkupilikisya nu lusekelo.

*Jesu ikubasoka abafundigwa isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
(Matai 23:1-36; Luka 20:45-47)*

³⁸ Jesu bo ikubamanyisya alinkuti, “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandwa babaponiege ku lwimiko mu sokoni.³⁹ Bikwisalila ukutuugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujo ubwa biimikigwa pa lusekelo.⁴⁰ Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangi bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!”

* **12:26** 12:26 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. † **12:27** 12:27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. ‡ **12:30** 12:29-30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4-5. § **12:31** 12:31 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. * **12:35** 12:35 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyu Meesija ku Isyakalingaania. † **12:36** 12:36 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

*Ukiikulu umfwile ikusoosya iikemo ukubakinda boosa
(Luka 21:1-4)*

⁴¹ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkutugala ukuningisania ni kya kusopamo amakemo. Alinkubakeeta abandũ bo bali pakusopa indalama. Abakabi baa bingi baasopangamo indalama nyingi. ⁴² Po alinkwisa joope ukiikulu jumo umfwile undondo, alinkusopa utusenti tubili. ⁴³ Po paapo Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake alinkuti, "Nalooli nikubabwala nikuti, ukiikulu ujũ umfwile undondo, asoosiisye indalama nyingi ukubakinda boosa aba basoosiisye nkyã kusopamo amakemo. ⁴⁴ Paapo abangi boosa basopile ifi beegile mfyama fyabo ifi fijeelile, looli umfwile ujũ mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbũmi bwake."

13

*Jesu ikubabwala ngaani abafundigwa ku ngũbilo isi sikwisaga
(Matai 24:1-28; Luka 21:5-24)*

¹ Po Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli pamopeene na bafundigwa baake. Po umfundigwa gwake jumo alinkuti, "Gwe Mmanyisi, keeta amabwe aga ni nyumba isi muno fijiilile ukubagila ubununu!" ² Jesu alinkumwamula alinkuti, "Bale, kusikeeta inyumba inywamu inunu isi? Litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!"*

³ Po baafikile pa Kyamba kya Misyunguti, Jesu aatugeele ukukeeta ku tempeli. Pabũjo ubusita bandũ, baa Peeteli, Jaakobo, Johani na Andeleja balinkunndaalusya balinkuti, ⁴ "Tubwale, inongwa isi kusijoba sikubonekaga ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?"

⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mujege maaso, umundũ najumo alingabasyobaga. ⁶ Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangũ, bikwisa kutigi, 'Une ne Meesija!' Bikwisa kubasofya abandũ abingi. ⁷ Bo mukupilika isya bwite mbũjo mbũjo, mulingiisa kutilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali. ⁸ Paapo ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. Tukwisa kujangako utusenyenda mfiisu fingi, ni njala jikwisa kugwaga. Isyo sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu ujũ ali kifuki ukupaapa.

⁹ "Umwe mujege maaso, paapo abandũ bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi. Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangũ. Ku njila ijo mukwisa kufumusyaga une kumyabo. ¹⁰ INdumi iNunu ijaa Kyala jilumbililigwe mfikolo fyosa ifya bandũ, bo bukaali ukufika ubumaliikisyo ubwa kiisu. ¹¹ Bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba. Akabalilo ako mujobege syosa isi Kyala ikubapa, paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo. ¹² Kangi umundũ ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga. ¹³ Abandũ boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli

* **13:2** 13:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

bafundigwa bangũ. Looli ujũ ikũmĩlila mpaka kũmmaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

¹⁴ “Po mukwisa kukabona, ‘Akandũ aka kikũnyasya nũ koonanga,’† kiimile pabũjo ubũ katikulondigwa ukũjapo. Ujũ ikũpilika amasyũ aga, asyaganiege isi ngũjoba. Isyo bo sikũboneka, po abandũ aba bali mu Jutai babopelege mfyamba. ¹⁵ Joope umundũ ujũ ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwega utundũ twake utũ tũli nnyumba jaake, looli abopege. ¹⁶ Kangi umundũ ujũ ali mu ngũnda alingagomokelangako kũkaaja kukwega umwenda gwake. ¹⁷ Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! ¹⁸ Mwipuutege ukũti isyo silingiisa kuboneka nkabalilo akaa mu fula. ¹⁹ Nkabalilo ako bukwisa kujako ubũtolwe ubũ bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubũtolwe ubo butikwisa kujako siku. ²⁰ Linga uNtwa akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najũmo ugwa kwisa kũpona. Looli kũnongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

²¹ “Po nkabalilo ako, linga umundũ ikũbabũula ikũti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kũla!’ mulingiisa kwitika. ²² Namanga bikwisa kwisa abandũ aba bikũtungulupaga ukũti bo baa Meesija, nũ kũti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukũti babasofye abandũ, nũ kũti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala. ²³ Mujege maaso paapo mbabũlile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukũboneka!”

Ukwisa kwa Nnyamundũ

(Matai 24:29-35; Luuka 21:25-33)

²⁴ “Looli nkabalilo ako, bo ingũbilo isyo sikindile, ‘Iiisaba likwisa kũja ni ngiisi,

nũ mwesi gũtikwisa kũsoosya undangalila gwake,

²⁵ ni ndondwa sikwisa kũsatũkaga paasi ukufuma kũmwanya.

Nũ tũndũ toosa utũnywamu utũ tũli kũmwanya, tukwisa kũjũngaanika.’‡

²⁶ “Po abandũ bikwisa kũmbona ne Nnyamundũ, bo ngwisa mmabingo na maka amingi nũ bũsisya bwa Kyala.§ ²⁷ Une ngwisa kubatũma abandũmi bangũ ukũti bababũnganie abasunguligwa bangũ, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.

²⁸ “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkũjũ. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatũlwile, mukũmanya ukũti umpingo gũsegeliile. ²⁹ Babũbo na nuumwe bo mukũsibona isyo syosa, aa-mumanyege ukũti ubũmaliikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako bũsegeliile. ³⁰ Nalooli nikũbabũula, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kũmalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa. ³¹ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo siku.”

Akajako ujũ alimeenye iisiku iya kwisila Nnyamundũ

(Matai 24:36-44)

³² “Akajako najũmo ujũ alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangũ, boope na bandũmi abaa kũmwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye. ³³ Mujege maaso, mukeetege, paapo mukakamanya akabalilo akaa kwisa Nnyamundũ kikũjaga ndili. ³⁴ Ukwisila

† 13:14 13:14 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. ‡ 13:25 13:24-25 Bala kalata gwa Jeesaia 13:10; 34:4; Joeli 2:10. § 13:26 13:26 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

kwake kuliiti bo umundu ujw ikwenda injila, ikujileka inyumba jaake, ikubalagila ababombeli baake kukuti mundu ni mbombo jaake, ikunndagila undindilili ukuti ajege maaso. ³⁵⁻³⁶ Po mujege maaso, ukuti umwene nyumba alingiisa kubaaga bo mwijibile pamo bo mugonile utulo. Paapo mukakamanya akabalilo aka ikwisa ukuti majolo, pamo pakilo pakati, pamo bo jikukoolela ingongobe, pamo nulumunju. ³⁷ Amasyu aga nikubabwula umwe, go nikubabwula na bangi boosa. Mujege maaso!”

14

Abalongosi bikujobesania isya kunngoga Jesu (Matai 26:1-5; Luka 22:1-2; Johani 11:45-53)

¹ Po paapo, gaasyele amasiku mabili ukwimba ikyaka kya Pasa,* ni kyaka ikya fisyese ifisita nkese.† Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baajobesaniaga injila jaa kunkolelamo Jesu ku bukomu, ukuti banngoge. ² Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandu balingiisa kulundukana.”

Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu (Matai 26:6-13; Luka 7:36-50; Johani 12:1-8)

³ Akabalilo kalakala Jesu na bafundigwa baake baali ku Betanija, nnyumba jaa Simoni, ujw bantigi unKoma. Bo bali pakulyamo ifindu, alinkwisa unkiikulu jumo ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo. Pakwigula, alinkukonyola amakosi gaa supa, alinkummoonelela pantu Jesu. ⁴ Abandu bamo aba baalipo pala, baakaleele, balinkujobesania balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago? ⁵ Kwali kununu ukwulisya amafuta aga ku ndenali imia itatu,‡ isi ngali bikupeeligwa abalondo!” Balinkunkemela fiijo unkiikulu jula.

⁶ Looli Jesu alinkuti, “Munndeke! Fiki mukuntaamya unkiikulu ujw! Aambombiile imbombo inunu une. ⁷ Abalondo muli nabo amasiku goosa, mubagiile ukubatwula akabalilo koosa aka mwiganile. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila. ⁸ Umwene abombile isi abagiile, aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukwusyila kilingaani. ⁹ Nalooli nikubabwula, poosa apa iNdumi iNunu ijaa Kyala jikulumbililigwaga pakiisu, isi abombile unkiikulu ujw sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu (Matai 26:14-16; Luka 22:3-6)

¹⁰ Po Juuta Isikalyoti, jumo mbafundigwa baake kalongo na babili, alinkubwuka ku bapuuti abalongosi kukunndiila Jesu. ¹¹ Abapuuti abalongosi bo bapiliike amasyu gaa Juuta Isikalyoti, baahobwike fiijo. Balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. Po paapo Juuta alinkwanda ukulonda injila ijaa kunndiila.

Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa (Matai 26:17-25; Luka 22:7-13, 21-23; Johani 13:21-30)

¹² Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese, akabalilo aka akang’oosi kaa Pasa kikubooligwa, abafundigwa baake balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Tukakutendekesye kwagu ifindu

* **14:1** 14:1 iPasa Bala ku Isyakulingaania. † **14:1** 14:1 Ikyaka ikya fisyese ifisita nkese Bala ku Isyakulingaania. ‡ **14:5** 14:5 Indenali imia itatu sifwene nu mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya Indenali ku Isyakulingaania.

fya Pasa?" ¹³ Jesu alinkubabwala abafundigwa baake babili alinkubabwala alinkuti, "Namwingile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege. ¹⁴ Mukingile nnyumba iyi ikwingila. Mukambwale umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'Ikyumba kya baheesya kili kuugu? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangwa.' ¹⁵ Umwene nyumba ikwakubangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa iki kitendekesiigwe, mo mukatendekesyeye ifindu fya Pasa kunongwa jitu." ¹⁶ Abafundigwa baake balinkubwaka ku Jelusalemu, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aajobiile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

¹⁷ Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili balinkufika pala namajolo. ¹⁸ Bo batugeele bali pakulyamo, Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutila kyinu, ujya ikulya na niine, jo ikundiila." ¹⁹ Balinkusulumania, po jumoojumo alinkunndaalusya Jesu, alinkuti, "Bule, jo une?" ²⁰ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Jumo ndi mwe bafundigwa bangwa kalongo na babili, ujya ikutobela ikisyesyeye mu mposi pamopeene na niine jo jujajujo. ²¹ Une Nnyamundu angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. Looli ahili umundu ujya ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujya akaapaapiigwe."

Ifindu ifikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Luka 22:14-20; 1 Abakolinti 11:23-25)

²² Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesyeye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, "Namwege, ugu go mbili gwangu." ²³ Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, balinkunwa boosa nkikombe kilakila. ²⁴ Alinkubabwala alinkuti, "Hi lya ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka ukubapoka bingi. ²⁵ Nalooli nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya mBunyafyale bwa Kyala." ²⁶ Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubwaka ku Kyamba kya Misyunguti.

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)

²⁷ Po paapo Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Umwe mwesa mukundeke, paapo sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, 'Ngwisa kuncoma untiimi, po ing'oosi sikwisa kubalanila.'† ²⁸ Looli bo nsyakile, ngubatalilapo ukubwaka ku Galilai." ²⁹ Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, "Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!" ³⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwala ugwewe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu." ³¹ Umwene alinkukindilila ukujoba alinkuti, "Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!" Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilyo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani

(Matai 26:36-46; Luka 22:39-46)

§ 14:24 14:24 Ulwitikano Bala ku Isyakulingaania. * 14:26 14:26 Bimbile ulwimbo Bo baliile ifindu fya Pasa, abajuuta baali na kajiilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 14:27 14:27 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka pabwajo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani. Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Namutugale papaapa bo ngwipuuta." ³³ Alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani alinkuja pamopeene nabo, alinkusulumania nu kutaamigwa fijo mu ndumbula jaake. ³⁴ Po alinkubabwula alinkuti, "Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso." ³⁵ Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta ukuti linga sibagiile akabalilo kaake akaa ngubilo kakinde. ³⁶ Alinkujoba alinkuti, "Abba,‡ gwe Taata! Syosa sibagiile kumyako. Ngakusuma usookesyepo ingubilo isi. § Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako."

³⁷ Po Jesu alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkummbwula Peeteli alinkuti, "Simoni ugonile utulo? Bule, utoliigwe ukaja maaso na kukabalilo akanandi itolo? ³⁸ Mujege maaso mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka."

³⁹ Alinkubwuka, kangi alinkwipuuta, alinkujoba amasyu galagala. ⁴⁰ Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi, bakaasimeenye ni sya kummwamula.

⁴¹ Alinkwisa ulwa katatu, alinkubabwula alinkuti, "Mukaali mukagona utulo nu kutusya? Sifwene! Akabalilo kafikile. Keeta, ne Nnyamundu angubikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi. ⁴² Amusumuke! Tubwuke. Keeta, undiili gwangu asegelele."

Bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Luuka 22:47-53; Johani 18:3-12)

⁴³ Po Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo kya bandu aba baakolile inyubo ni nduaha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta. ⁴⁴ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwulile kilingaani ikimanyilo, aatile, "Uju ngwakumfipa,* jo jujo, mukankole, mukasookengepo nagwe kanunu itolo."

⁴⁵ Nakalinga, Juuta alinkubwuka kwa Jesu, alinkummbwula alinkuti, "Mmanyisi!" Po alinkumfipa. ⁴⁶ Po abandu bala balinkunkola Jesu. ⁴⁷ Jumo ndi bala baalipo, alinkukwaba ulubo, alinkunsenga imbulukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba. ⁴⁸ Po paapo Jesu alinkujoba kumyabo alinkuti, "Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduaha ngati mukulikola inyambuta? ⁴⁹ Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo."

⁵⁰ Po abafundigwa baake boosa balinkunndeka Jesu, balinkubopa. ⁵¹ Looli aalipo undamyana jumo uju ankongaga Jesu, aaliibigile ikilando ikya mwenda. Balinkugela ukunkola, ⁵² leelo aaliipukunywile, aabalekiile umwenda, alinkubopa kitali.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:57-68; Luuka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

‡ **14:36** 14:36 Abba Njobelo jaa Kialimaiki, kokuti Taata. § **14:36** 14:36 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. * **14:44** 14:44 Uju ngwakumfipa Ukufipana kaali kajilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

⁵³ Abandu bala balinkummwega Jesu balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulumba,† kuno baabungeene boosa, abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. ⁵⁴ Peeteli alinkunkonga Jesu pabatalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, alinkoota umoto. ⁵⁵ Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini‡ boosa, baalondaga ubukeeti ubwa kajaaga injila ijaa kungoga Jesu. Leelo balinkupondwa.

⁵⁶ Abandu bingi bannjobelaga ubukeeti bwa butungulu, leelo ubukeeti bwabo bwaleganaga. ⁵⁷ Na bangi balinkwima, balinkunjobela ubukeeti bwa butungulu, balinkuti, ⁵⁸ “Uwe twalimpiliike ujū bo ikuti, ‘Uwe nikujoomola itempeli iyi jingigwe na maboko. Kangi ku masiku matatu nikujenga ijingi isita kujengigwa na maboko.’ ” ⁵⁹ Poope ubukeeti bwabo bulinkulegana.

⁶⁰ Po mpuuti unkulumba alinkwima pakati, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?” ⁶¹ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po mpuuti unkulumba alinkunndaalusya kangi, alinkuti, “Bule, ugwe gwe Meesija, gwe Mwana gwa Kyala unsisya?” ⁶² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Eena, jo uwe. Umwe mukwisa kumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala umwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.” § ⁶³ Po mpuuti unkulumba alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, “Tukubulonda ubukeeti bwa fiki? ⁶⁴ Mupiliike muno antakiile Kyala! Mukuti fiki umwe?” Boosa balinkunndonga ukuti kanunu agogigwe. ⁶⁵ Bamo balinkwanda ukunswela amata, balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?” Boope abalindilili balinkummwega, balinkunkoma na mapi.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-75; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Po Peeteli aali pabujo bwa ndupaso. Alinkwisa undindwana jumo ugwa mbabombi baa mpuuti unkulumba, ⁶⁷ alinkummbona Peeteli ikoota umoto. Alinkunndusamila alinkuti, “Na nungwe gwali pamopeene na Jesu unnasaleti.” ⁶⁸ Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, “Ngasimanya isi kujoba ugwe, ndikusyagania.” Alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka ku kifigo ikya lupaso. Nakalinga ingongobe jilinkukoolela. ⁶⁹ Undindwana jula alinkummbona kangi, alinkwanda ukubabwala aba baalyimile pala alinkuti, “Uju jo mwinaabo.” ⁷⁰ Looli umwene alinkukaana kangi. Akabalilo bo kakindilepo panandi, aba baalyimile pala balinkummbwala Peeteli balinkuti, “Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo uli Ngalilai bo ulwabo.” ⁷¹ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, “Ngammanya umundu ujū mukunnjoba.” ⁷² Nakalinga ingongobe jilinkukoolela ulwa kabili. Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.” Po alinkwinogona, alinkulila fiijo.

† 14:53 14:53 Mpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania. ‡ 14:55 14:55 Isanhendilini Bala ku Isyakulingaania. § 14:62 14:62 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

15

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po nūlūbūnjū fiijo, abaa lukomaano lwa Sanihendilini ulu bikujamo abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, pamopeene na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, boosa balinkutumula inongwa jaa Jesu. Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati. ² Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.” ³ Po paapo abapuuti abalongosi balinkunsitaaka inongwa sii nyingi. ⁴ Po paapo Pilati alinkunndaalusya kang’ alinkuti, “Utikwamula nasimo? Kana bikukusitaaka sii nyingi?” ⁵ Looli Jesu akaalyamwilepo nasimo. Po Pilati alinkuswiga.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Luuka 23:13-25; Johani 18:39-19:16)

⁶ Pa kyaka kya Pasa, Pilati aali nu lwiho ulwa kummwabula umpinyigwa jumo, uju abandū baalondaga ukuti aabuligwe. ⁷ Aalipo umpinyigwa jumo ingamu jaake aali jo Balaba. Umwene na banine baapinyigwe mu nnyololo paapo baabagogile abandū bo basambwike pakupinga ubulongosi bwa kiisu. ⁸ Kilinkubuka ikilundilo kya bandū kwa Pilati. Balinkunsuuma ukuti ababombele ulwiho lwake ulwa kummwabula umundu jumo. ⁹ Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?” ¹⁰ Pilati aasijobile sisiisi paapo aasyageenie ukuti abapuuti abalongosi baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

¹¹ Looli abapuuti abalongosi balinkubasonga abandū ukuti bansuume Pilati, abaabulile Balaba. ¹² Pilati alinkubalaalusya kang’ alinkuti, “Po ndubulege nagwe uju umwe mukuti jo Malafyale gwa Bajuuta?” ¹³ Balinkulaata kang’ balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!” ¹⁴ Pilati alinkubalaalusya kang’ alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki?” Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

¹⁵ Paapo Pilati aalondaga ukukihobosya ikilundilo kya bandū, alinkubaabulila Balaba. Alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

Abasikali bikummwagalila Jesu

(Matai 27:27-31; Johani 19:2-3)

¹⁶ Po paapo ikilundilo kya basikali baa Balooma balinkummwega Jesu, balinkubuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Po abasikali boosa balinkubungaana pala. ¹⁷ Balinkumfwika unselekesye umfubūfu ubutiitu, ugwa malafyale, ni ngiga ijaa miifwa muntu. ¹⁸ Balinkwanda ukumponia balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta.” ¹⁹ Balinkunkoma pantu ni ilaasi, kang’ nu kunswela amata kumaaso. Balinkufugama, balinkunngwila ulupi ukummwagalila. ²⁰ Bo bamalile ukummwagalila, balinkumfuula unselekesye umfubūfu ubutiitu, balinkumfwika kang’ imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelele pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Luuka 23:26-43; Johani 19:17-27)

²¹ Mu njila balinkwaganila nu mundu jumo aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Ingamu jaake Simoni, ugwise gwa Alikisanda na Lufu, ugwa

nkaaja akaa mu Kilene. Jo balinkunkola balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano. ²² Balinkuntwala Jesu pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uLupaja lwa Ntu. ²³ Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli umwene alinkukaana ukunwa. ²⁴ Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi, ukuti jwani ikwegaga guliku. ²⁵ Kaali kabalilo kaa sala jaa 3:00 nulubunju, akabalilo aka baalinkomeliile Jesu pa kikohekano. ²⁶ Pamwanya pa kikohekano, baasimbile inongwa iji baalinnngogiile, baatile,

UMalafyale gwa Bajuuta

²⁷ Baalinkomeliile pa kikohekano palikimo na banyambuta babili, jumo kukibafu ikiililo, nu jungi kukibafu ikiimama. [²⁸ Syabombiigwe bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa."*]†

²⁹ Boope abandū aba bendaga pala, baasukaaniaga imitū ukummwilaamwa, baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangi ku masiku matatu, ³⁰ gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!" ³¹ Bo lululo na bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baamulanilaga, bammwangalilaga baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka. ³² Meesija ujū, uMalafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, ukuti tūkeete twende nu kummwitika!" Boope na aba baakomeleliigwe pa kikohekano pamopeene nagwe, bantukaga.

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

³³ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00. ³⁴ Po isala jaa 9:00, Jesu alinkulaata ukukolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uundekile?" ³⁵ Abandū bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, "Pilika! Ikummbilikila Elija."‡ ³⁶ Umundu jumo alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe, alinkuti, "Ndeke! Tūkeete linga Elija ikwisa kukunsulusya." ³⁷ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta, alinkufwa. ³⁸ Hliibaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. ³⁹ Po undongosi gwa basikali ujū aalyimile nkyeni mwa Jesu, bo akeetile muno aafwiliile, alinkuti, "Nalooli umundu ujū aali Mwana gwa Kyala!"

⁴⁰ Baalipo boope abakiikulu aba baakeetaga ukufuma pabutali. Mbakiikulu abo aalimo Malija ugwa ku Magatala, Salome, Malija unna gwa Jaakobo unnandi na Joose. ⁴¹ Abakiikulu abo baalongoseenie na Jesu nu kumbombela mu Galilai. Baalipo na bakiikulu abangi abingi aba baafyakile nagwe ukubuka mu Jelusalemu.

Bikunsiyila Jesu

(Matai 27:57-61; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

* **15:28** 15:28 Bala kalata gwa Jeeseja 53:12. † **15:28** 15:28 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. ‡ **15:35** 15:35 Ikummbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo aBajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuka nagwe kumwanya. Kangi baasubulaga ukuti Elija ikwisa kangi nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. § **15:38** 15:38 Hliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo babili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu ftempeli ku Isyakulingaania.

⁴² Iisiku lila lyali lya kwitendekesya,* ukulembukila iisiku ilya pa Sabati. Amajolo bo gafikile, ⁴³ alinkwisa umundu jumo umwimikigwa, ugwa ndukomaano lwa Sanihendilini, ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Joope umundu ujū aabuguulilaga uBunyafyale bwa Kyala ukwisa. Alinkukiba ukumbukila Pilati, alinkunsuuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile. ⁴⁴ Pilati bo ikupilika ukuti Jesu afwile litaasi, alinkuswiga, alinkunkoolela undongosi gwa basikali, alinkunndaalusya linga Jesu afwile nalooli litaasi. ⁴⁵ Pilati bo asyageenie, alinkwitikisya ukuti Joosefu eege umfimba gwa Jesu. ⁴⁶ Po Joosefu alinkuula umwenda ununu. Alinkugusulusya paasi umfimba gwa Jesu ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda, alinkugubiika mwi ipumba ili lya-songoleliigwe kilingaani ndwalabwe. Po alinkubungulukisyaipo iibwe pa kifigo ikya ipumba.† ⁴⁷ Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Joose, baapabwene apa baagulambaliike umfimba gwa Jesu.

16

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, Malija ugwa ku Magatala, Salome na Malija unna gwa Jaakobo, balinkuula imikota gya kwa kugupaka umfimba gwa Jesu. ² Po nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* balinkubuka kwi ipumba, bo iliisaba likwanda ukusooka. ³ Po balinkujobesania balinkuti, “Jwani, ikwakubungulusya iibwe lila pa kifigo ikya ipumba?” ⁴ Leelo balinkukeeta, balinkwaga iibwe libungulusiigwe. Hliibwe lyali inywamu fiijo. ⁵ Balinkwingila nkati mwi ipumba, balinkumbona undumyana jumo ujū aafwele umwenda umwelu. Aatugeesye kukibafu ikiiliilo. Abakiikulu abo balinkunyumoka fiijo. ⁶ Po undumyana ujo alinkubabuula alinkuti, “Mulinganyomokaga. Mukundonda Jesu ugwa mu Nasaleti ujū aakomeleliigwe pa kikohekano. Akajapo apa! Asyukile! Isaga mukeete apa baalindambaliike. ⁷ Namubukege mukababule abafundigwa baake, nnoon Peeteli, ukuti ikubatalila ukubuka ku Galilai. Uko ko mukwakumbonaga, bo muno aababulile.” ⁸ Po paapo balinkusookapo pala pi ipumba, balinkubopa paapo lwabakomile ulutende, balinkutetema. Balinkusita nu kumbuula umundu najumo simo, namanga baatiilaga.

Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala

(Matai 28:9-10; Johani 20:11-18)

[⁹ Jesu bo asyukile nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu, alinkunsetukila taasi Malija ugwa ku Magatala, ujū Jesu aasisoosiisye mmyake imbepo inyali ihaano na ibili. ¹⁰ Malija ujo alinkubuka alinkwakubabuula bala baajaga pamopeene na Jesu. Akabalilo ako baali nkati nkwililiisya nu kulila. ¹¹ Looli abeene bo bapiliike ukuti Jesu muumi, kangi nu kuti Malija ugwa ku Magatala ammbwene, bakaaliitiike.

Jesu ikubasetukila abafundigwa babili

(Luka 24:13-35)

¹² Po piitaasi pali isi, abafundigwa babili bendaga mmigunda. Po Jesu alinkubabonekela mu njila, aalyandwike alinkuboneka ngati jungi.

* **15:42** 15:42 Iisiku lila lyali lya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. † **15:46** 15:46 Pa kifigo ikya ipumba Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. * **16:2** 16:2 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

¹³ Balinkubũũka kangĩ kũ Jelusalemu, balinkwakubabũũla abafundigwa biinaabo, looli boope bakaabiitiike.

*Jesu ikubatũma abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Lũũka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batũmigwa 1:6-8)*

¹⁴ Kũmmaliĩkĩsyũ, Jesu alinkubabonekela abafundigwa baake kalongo na jũmo, bo bali boosa pakũlyamo. Alinkubakemela fiijo kũnongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo, paapo bakaabiitiike bala baalĩmbwene bo asyũkile.

¹⁵ Po paapo alinkubabũũla alinkũti, “Namubũũkege nkĩisũ kyosa, mukalũmbilĩlege iNdũmi iNunu ijaa Kyala kũ bandũ boosa! ¹⁶ Ʋjũ ikwitĩka, kangĩ nũ koosigwa, jo ikũpokigwa. Looli Ʋjũ atikwitĩka ikwisa kũlongigwa. ¹⁷ Kangĩ aba bikwitĩka, bikũbombaga ifiika bo ifi. Mu ngamu jangũ bikũsikagaga imbepo inyali, bikũjobaga injobelo imbya, ¹⁸ bikũkolaga injoka, linga bikũnwa kamo akagogi, katikũboonangaga, kangĩ bikũbiikaga amaboko pa babine, po ababine bikũbũmbũlũkaga.”

*Jesu ikũfyũka Ʋkũbũũka kũmwanya
(Lũũka 24:50-53; Imbombo sya Batũmigwa 1:9-11)*

¹⁹ ƲNtwa Jesu bo amalile Ʋkũjoba na bafundigwa baake, alinkwegigwa Ʋkũfyũka kũmwanya. Alinkũtũũgala kũmwanya, pabũjo Ʋbwĩmikigwa, kũkĩbafu ikiĩlĩlo ikya Kyala. ²⁰ Abafundigwa balinkubũũka kũkũlũmbilĩla moosamoosa. ƲNtwa aabombaga imbombo pamopeene nabo, alinkũlĩsisĩmikĩsyũ iisũ lyake ni fiika ifi baabombaga.]†

† **16:20** 16:9-20 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nũ tũnandi Ʋtũ.

iNdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Luuka Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na Luuka uju aasimbile kalata gwa *Imbombo sya Batumigwa*. Akaali Njuuta looli aali Ngiliki ummanyili uju aali Nkilisiti. Ntubalilo tamo endaga pamopeene na Pauli ukulumbilila iNdumi iNunu. Mwa kalata uju, Luuka ikulingaania imbombo sya Jesu ku lubaatiko ulununu, ukuti abandũ aba bakaja Bajuuta basyaganie.

Mwa kalata uju silimo inongwa inyingi isi sikasimbigwa mwa baakalata abangi abaa Ndwitikano ulupya, bo ukupaapigwa kwa Johani uMoosi, ukupaapigwa kwa Jesu ni nongwa syake isya mbukeke, nu kulumbilila kwa Johani uMoosi. Kangi ikunangisya muno lujiliile ulugano lwa Kyala ku bandũ baa luko nu luko. Jesu aanangiisye ulugano uho ku njila jaa kubapangila abandũ ku fifwanikisyo, bo ikya kapango akaa uNsamalija ununu (ulutũlo lwa 10) nu mwana unsobi (ulutũlo lwa 15), nu ku njila jaa kutũgala kanunu pamopeene nu nsongesya songo uju aabengiigwe fiijo na bandũ (ulutũlo lwa 19), nu kufinga ukumpa ubũmi bwa bwila na bwila untalanongwa uju aakomeleliigwe pa kikohekano (ulutũlo lwa 23).

Isi silimo mwa kalata uju

Amasyũ gaa kwandila

Ukupaapigwa kwa Jesu nu bukeke bwake

Imbombo jaa Johani uMoosi nu kugeligwa kwa Jesu

Jesu ikumanyisya isya Banyafyale bwa Kyala nu kubomba ifiika mu Galilai

Jesu ikumanyisya nyingi isya aba bikunkonga, bo ali mu njila ukubũka ku Jelusalemu

Jesu ikwingila mu Jelusalemu nu kumanyisya amasiku agaa kummaliikisyo

Ukufwa kwa Jesu

Ukusyuka kwa Jesu

Amasyũ agaa kwandila

¹ Kumyako gwe mwimikigwa Tyofili:

Abandũ bingi biijulile ukusimba inongwa sya Jesu Kilisiti, isi syaboniike pakati pamyitũ. ² Basimbile inongwa isyo, bo ulũ baatupangiile aba baasibwene nu kusifumusya ukufuma kubwandilo. ³ Ndondile kanunu ubwanalooli ubwa nongwa sya Jesu ukufuma kubwandilo, po na niine nsibwene ukũja kanunu ukukusimbila isyo syosa ku lubaatiko, ⁴ ukuti ubwaganie ubwanalooli ubwa nongwa syosa isi umanyisiigwe.

Ubukunguluka ubwa kupaapigwa Johani uMoosi

⁵ Amasiku aga Heloti aali malafyale gwa nkiisũ ikya Jutai, aalipo umpuuti* jũmo ingamu jaake Sakalija, ugwa nkibugutũla kya bũpuuti ikya Abija. Unkasi gwa Sakalija aali jo Elisabeti, ugwa nkikolo ikya Aaloni.†

⁶ Sakalija na Elisabeti baali bagolofu nkyeni mwa Kyala, baasikongile

* **1:5** 1:5 Umpuuti Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania. † **1:5** 1:5 Aaloni aali gwamyabo gwa Moose, aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3.

kanunu indagilo syosa isya Kyala, kisita koonanga. ⁷ Abandu aba bakaali nu mwana, paapo Elisabeti aali nngumba, kangu baali bakangale.

⁸⁻⁹ Lwaliko ulubaatiko ulwa bapuuti ulwa kubomba imbombo mu tempeli.‡ Akabalilo kamo ndubaatiko ulu, kaali kabalilo akaa kibugutula ikya Abija. Bo ulu lwajiliile ulwiho ulwa bapuuti, baabombile ubulagusi.§ Po Sakalija aasaliigwe ukwingila mu tempeli ukuti ookye lubani nkyeni mwa Kyala. ¹⁰ Bo ali mu tempeli ikookya, abandu bingi baali ndupaso lwa tempeli biipuutaga. ¹¹ Po ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Sakalija, aalyimile ikibafu ikya ku kiililo ikya kigemo kya kookela lubani. ¹² Sakalija bo ikummbona ugwandumi jula, aanyomwike, kangu aakoliigwe nu lutende. ¹³ Looli ugwandumi jula alinkummbuula alinkuti, “Sakalija, ulingatiilaga! Kyala apiliike ukusuma kwako, po unkasi gwako Elisabeti ikukupapila umwana unnyambala, unkoolege ingamu ijaa Johani. ¹⁴ Apo kujaga nu lusekelo ulunywamu, kangu abandu bingi aabikuhoboka kunongwa jaa kupaapigwa kwake, ¹⁵ paapo ikujaga nu bukumba ubufuma ku Ntwa. Atikunwaga ifinga* pamo koosa kala aka kikugaalisya, kangu ikwisula Mbepo Mwikemo ukufuma bo ali ndwanda lwa nna. ¹⁶ Ikubagomokesyaga aBanyaisilaili bingi ku Ntwa, Kyala gwabo. ¹⁷ Ujo ikutalapo nkyeni mu Ntwa, bo ali na Mbepo Mwikemo na maka bo ulwa Elija,† ukubafwania abapaapi na baanaabo, kangu ukubagomokesya abatulanongwa amahala agaa bugolofu, nu kubatendekesya abandu ukumwambilila uNtwa.”

¹⁸ Po Sakalija alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, “Kandu nki aka kikumbela une ukwitika amasya aga ukuya gaa nalooli? Paapo une nu nkasi gwangu tuli bakangale, amasiku gakindile.” ¹⁹ Ugwandumi alinkumwamula alinkuti, “Une ne Gabilieli, ne ngwima nkyeni mwa Kyala, andumile kukujoba na nungwe nu kukubuula indumi iji inunu. ²⁰ Ulu, paapo ukiitika isi ngubulile, utikujobaga mpaka iliisiku ili sikwisa kuboneka. Nalooli isi aasikuboneka pakabalilo kaake.”

²¹ Akabalilo ako, abandu bala bannguulilaga Sakalija balinkunswiga, paapo aakaabiile ukusooka mu tempeli. ²² Bo ikusooka aatoliigwe ukujoba simo kumyabo, po abeene balinkumanya ukuti, finsetukiile fimo mu tempeli. Joope alinkujobela geene amaboko, aasyele nsita kujoba. ²³ Amasiku gaake agaa kubomba imbombo sya bapuuti bo gamaliike, alinkubuka kukaaja.

²⁴ Piitaasi unkasi gwake Elisabeti alinkuja ni kifuba, alinkuja nnyumba imyesi mihaano. ²⁵ Alinkwinogona ukuti, “Isi syo isi uNtwa aambombiile une. Mmasiku aga, ambeliile ikisa nu kusookesyapo isoni nkyeni mmbandũ.”

Ubukunguluka bwa nongwa jaa kupaapigwa Kilisiti

²⁶ Imyesi mihaano igya kuya ni kifuba Elisabeti bo gikindile, mmwesi gwa ntandatũ, Kyala alinkuntama ugwandumi Gabilieli nkaaja akaa mu Nasaleti, aka kaali nkiisu ikya Galilai.‡ ²⁷ Apo aalipo undindwana jumo, ingamu jaake aali jo Malija. Akaalimmeenyo siku unnyambala, aasingiliigwe nu mundu jumo, ingamu jaake ali jo Joosefu, ugwa ndujungu lwa

‡ **1:8-9** 1:8-9 Itempeli Bala ku Isyakulingaania. § **1:8-9** 1:8-9 Ubulagusi ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisya mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo ujũ baatigi asaliigwe. * **1:15** 1:15 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. † **1:17** 1:17 Elija ABajuuta baakeetelelaga ukwisa kangu ukunguluka Elija, kukatendekesya ukwisa kwa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 3:1; 4:5. ‡ **1:26** 1:26 Galilai Bala ku Isyakulingaania.

malafyale Ndaabiti. § 28 Ugwandumi bo afikile kwa Malija alinkummbuula alinkuti, “Nikukuponia, ugwe gwe ukabile iliipyana! Umtwa ali na nungwe!”

29 Malija alinkutaamigwa fijo mu ndumbula, alinkwilaalusya alinkuti, “Ukuponio ulu, lwa luko luki?” 30 Po ugwandumi alinkuti, “Malija, ulingatiilaga, paapo ukabile iliipyana ukufuma kwa Kyala. 31 Keeta, kukaba ikifuba, kupaapa umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Jesu. 32 Umwana ujo ikujaga nkulamba, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala unkulamba.* Umtwa Kyala ikumpapo ikikota kya butwa ikya mwisukulu Ndaabiti. 33 Kangi ikubalongosyaga abanyaisilaili bwila na bwila, ubunyafyale bwake butikumalikaga.”†

34 Malija alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, “Une ngammanyamo siku unnyambala, po isi sikujaga buleebule?” 35 Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Mbepo Mwikemo ikukwisila, goope na maka agaa Kyala unkulamba aagikukukupikila ngati kipepo. Kunongwa ijo umwana uju ikupaapigwa ikujaga mwikemo, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala. 36 Keeta! Joope unkanu gwako Elisabeti, uju bantigi nngumba, mbukangale bwake ali ni kifuba ikya myesi ntandatu, ikya mwana unnyambala. 37 Paapo kakajako aka abagiile ukutoligwa Kyala.” 38 Po Malija alinkuti, “Keeta une, ndi mbombeli gwa Ntwa! Sijege bo muumo ujobiile kumyangu.” Po ugwandumi alinkusookapo.

Malija ikubuuuka kukumponia Elisabeti

39 Bo gakindile amasiku gamo, Malija alinkubuuuka mbibimbibi nkaaja akaa mfyamba akaa nkiisu ikya Jutai. 40 Bo afikile kula alinkwingila nnyumba jaa Sakalija, alinkumponia Elisabeti. 41 Elisabeti bo apiliike ukuponio ulwa Malija, umwana ndwanda lwake aakinile. Elisabeti alinkwisila Mbepo Mwikemo, 42 alinkulaata ukujoba alinkuti, “Usajiigwe ugwe mbakiikulu boosa, joope asajiigwe umwana uju kupaapaga! 43 Fiki siinyaagile une isi, unna gwa Ntwa gwangu aanyendiile une? 44 Paapo bo mbiliike iliisyu ili gumboniisye, umwana uju ali ndwanda lwangu akinile ku lusekelo. 45 Usajiigwe gwe gwitiike ukuti aasikubombigwa sila ajobile kumyako unntwa.”

Uwimbo ulwa Malija ulwa kuntuufya Kyala

46 Po Malija alinkuti,
 “Nguntuufya unntwa ni ndumbula jangu,
 47 indumbula jangu jinsaaliile Kyala, umpoki gwangu,
 48 paapo abubwene ubufujufu bwa mbombeli gwake.
 Keeta, ukufuma akabalilo aka,
 ingulilo syosa isya bandu bikunjobaga ukujana nsajigwa,
 49 paapo ugwa maka aambombiile ingulumba,
 ni ngamu jaake nyiikemo.
 50 ikibabilisi kyake kilipo kuli aba bikuntiila,
 mu ngulilo syosa.
 51 Abombile ingulumba ni kiboko kyake,
 aba bali na matingo mu ndumbula syabo, ababaleenie.
 52 Abasulwisye abakulumba mfikota fyabo ifya butwa,
 abaa lwijiisyo abiinwile.

§ 1:27 1:27 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. * 1:32 1:32 Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † 1:33 1:33 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:16; Ndaanieli 7:14; Jeosaja 9:7.

- 53 Abaa njala abiisukiisye utununu,
abakabi abakagile maboko matupu.
- 54 Abatүүлile ababombeli baake aBanyaisilaili,
ukukumbuka ikibabiilisi kyake,
- 55 ulwa bwila na bwila, bo muno aababүүлile baataata,
Abulahamu na lujungu lwake.”
- 56 Malija aatugeele na Elisabeti imyesi mitatu buno, po alinkubuka kumyake.

Ukupaapigwa kwa Johani uMoosi

- 57 Ubusiku bwa kupaapa Elisabeti balinkufika, alinkupaapa umwana unnyambala. 58 Abapalamani na bakamu balinkupilika ukuti uNtwa ampeliile fijo ikisa, balinkusekela pamopeene nagwe.
- 59 Pi isiku lya lwele ukufuma pakupaapigwa umwana, balinkwisa kukummbuuta kukiye umwana.‡ Baalondaga ukumpa umwana ingamu jaa gwise, ijaa Sakalija. 60 Looli unna alinkubaamula alinkuti, “Mma, ikukooeligwaga ijaa Johani.” 61 Abeene balinkummbuula balinkuti, “Nkikolo kyako akajapo najumo umundu ugwa ngamu bo ijo.” 62 Po balinkujobela amaboko ukunndaalusya ugwise ingamu ijaa kumpapo umwana. 63 Sakalija alinkusuma ikitapwa ikya kusimbapo, alinkusimba alinkuti, “Ingamu jaake jo Johani.” Abandu boosa balinkuswiga. 64 Palapala akanwa kalinkwiguka, ululimi lalinkugoloka, alinkwanda ukujoba na kuntuufya Kyala. 65 Abapalamani boosa abaa Sakalija lwabakolile ulutende. Inongwa isi syabalaniile nkaaja koosa akaa mfyamba fya mu Jutai. 66 Abandu boosa aba baapiliike, balinkwilaalusya mu ndumbula syabo balinkuti, “Umwana ujua ikujaga gwa luko laki?” Baajobaga bo ulo paapo amaka gaa Ntwa gaali pamopeene nagwe.

Ulwimbo ulwa Sakalija ulwa kuntuufya Kyala

- 67 Po Sakalija ugwise gwa mwanike, alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkukunguluka alinkuti,
- 68 “Atuufigwege uNtwa Kyala gwa Isilaili,
paapo abiisiile na kubaabula abandu baake.
- 69 Atupeele uMpoki ugwa maka,§
ukufuma nkikolo ikya mbombeli gwake Ndaabiti.
- 70 Bo muno Kyala aajobiile ijolo,
ukwendela mbakunguluka baake abiikemo ukuti,
- 71 tupokigwe ku balugu biitu,
mmaboko gaa bandu boosa aba bikutubenga,
- 72 ukunangisya ikibabiilisi ku biisukulu biitu,
na kukumbuka ulwitikano* lwake ulwikemo.†
- 73 Ukulapa uko aalinndapiile umwisukulu gwitwa Abulahamu,
74 ukutupoka uswe mmaboko gaa balugu biitu,
ukuti tummbombelege umwene kisita lutende,
75 mbwikemo na mbugolofu,
mmasiku goosa agaa buumi bwitu.
- 76 Po ugwe gwe mwanangu,
kukooeligwaga nkunguluka gwa Kyala uNkulumba,

‡ 1:59 1:59 Kukummbuuta kukiye umwana Bala iisya Ukubuutigwa kukiye ku Isyakalingaania.

§ 1:69 1:69 Umpoki ugwa maka NKigiliki bikuti imbembe jaa bupoki. Mwa Kalata uMwikemo imbembe jaa kinyamaana kyo kifwanikisyo ikya mundu ugwa maka mingi. * 1:72 1:72 Ulwitikano Bala ku Isyakalingaania. † 1:72 1:72 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:7.

paapo kuntalilapo uNtwa

ukuntendekekesya umwene injila,

⁷⁷ ukubabwula abandu baake isya bupoki,
ukwendela nkubahobokela ubutulanongwa bwabo.

⁷⁸ Kunongwa jaa kibabwili ikikulumba ikya Kyala gwitu,
undangalila ukufuma kumwanya gukutwisila,

⁷⁹ ukubamulikila aba bali mu ngiisi na nkipepo ikya bwfwe,[‡]
nu kutalongosya mu njila jaa lutengaano.”

⁸⁰ Umwanike Johani aakulile, amaka agaa kufuma kwa Mbepo Mwikemo galinkongelela. Alinkutugala ndungalangala, mpaka iisiku ili aaliinangi-
isye ku Banyaisilaili.

2

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti (Matai 1:18-25)

¹ Nkabalilo kala, umalafyale gwa Balooma ingamu jaake Agusiti, aalagiile ukuti abandu boosa mfiisu fya mbulongosi bwake babaligwe. ² Lwali lwa kwanda ukubala abandu, akabalilo aka Kilenio aalongosyaga ikiisu kya Silija. ³ Po abandu boosa baabwukile kukuti mundu nkipanga kyake kukubaligwa.

⁴ Joope Joosefu alinkusookamo nkaaja akaa mu Nasaleti akaa nkiisu ikya Galilai, alinkubwuka nkaaja akaa mu Betelehemu akaa nkiisu ikya Jutai, kuno aapaapiigwe umalafyale Ndaabiti, paapo Joosefu aali gwa ndujungu lwa Ndaabiti. ⁵ Aabwukile kukubaligwa pamopeene na Malija ujū aalingsiile. Akabalilo ako Malija aali ni kifuba. ⁶ Bo bali ku Betelehemu, Malija kalinkufika akabalilo kaake akaa kupaapa. ⁷ Alinkupaapa umwana gwa kwanda unnyambala, alinkunniembetelela imyenda igya baanike. Kangi alinkundambalika nkipondo ikya kulilamo ing'ombe, kunongwa jaa kuti Joosefu na Malija bakaabwagile ubujo nnyumba jaa baheesya.

Abatiimi bikwambilila inongwa isya kupaapigwa Jesu

⁸ Kifuki na pala baalipo, baaliko abatiimi aba baatugalaga ku lukubo, baalindililaga ing'oozi pakilo. ⁹ Ugwandumi gwa Ntwa alinkubabonekela nakalinga, undangalila ugwa Ntwa gwabamuliike ifibafu fyosa, balinkutiila fiijo. ¹⁰ Ugwandumi alinkuti, “Pilikisya, mungatiilaga, mbatwaliile umwe indumi inunu ijaa kubahobosya fiijo abandu boosa. ¹¹ Umwisyugu, uMpoki apaapiigwe kunongwa jinu nkaaja akaa Ndaabiti, jo Meesija* uNtwa. ¹² Ikimanyilo kumyinu kyo iki. Mukwakummwaga umwana umfyele, banniembeteeliile imyenda igya baanike, alambaleele nkipondo ikya kulilamo ing'ombe.”

¹³ Nakalinga ugwandumi jula alinkuja ni kilundilo ikinywamu ikya bandumi abaa kumwanya, bantuufyaga Kyala baatigi,

¹⁴ “Atuufiige Kyala kumwanya,
nu lutengaano lujeye nkiisu,
ku bandu aba abitiike ukubapapo iliipyana.”

¹⁵ Abandumi balinkusookapo ukubwuka kumwanya, abatiimi bala balinkujobesania balinkuti, “Ulu, tusookepo tubwuke ku Betelehemu, tukakeete isi siboniike, isi uNtwa atubwulile.”

[‡] **1:79** 1:79 Bala kalata gwa Jeosaja 9:1-2. * **2:11** 2:11 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania.

¹⁶ Balinkubuuuka mbibimbibi ku Betelehemu. Balinkummwaga Malija na Joosefu, nu mwana alambaleele nkipondo ikya kuliilamo ing'ombe. ¹⁷ Bo bankeetile umwana, balinkubapangila abandũ inongwa isi ugwandumi aababũlile isya mwana jula. ¹⁸ Boosa aba baapiliike inongwa iyi, baaswigile. ¹⁹ Looli Malija aagiinogoniile aga goosa nu kugabiika mu ndumbula jaake. ²⁰ Abatiimi bala balinkugomoka kuno bikunngindika nu kuntuufya Kyala, kuli syosa isi baasipiliike nu kusikeeta, bo muno ababũlile ugwandumi.

Umwana ikupeeligwa ingamu

²¹ Hiisiku lya lwele ukufuma umwana pakupaapigwa bo lifikile, kalinkuja kabalilo kaa kummbuuta kukiye, balinkumpapo ingamu ijaa Jesu. Ingamu iyi aapeeliigwe nu gwandumi, bo unna akaali ukuja ni kifuba.

Jesu ikubiiigwa ku Ntwa

²² Akabalilo kaa kwelusigwa[†] kwa Joosefu na Malija bo kakindile, bo muno sijiiliile indagilo sya Moose, baabũkile nu mwana kula ku Jelusalemu kukummbiika ku Ntwa. ²³ Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa ndagilo isya Ntwa Kyala ukuti, "Umwana unnyambala gwesa jula ugwa kwanda mu nna, abiikiigwe ukuja mwikemo ku Ntwa."[‡] ²⁴ Kangi baasoosiye iikemo kunongwa jaa kwelusigwa, bo muno lwajiliile ululagilo ulwa Ntwa ukuti, basoosye ingunde ibili pamo ingungubija imwana ibili. §

²⁵ Po akabalilo kala mu Jelusalemu, aalipo umundu jumo ingamu jaake Simyoni. Umundu ujo aali ngolofu, antiilaga Kyala, aasubilaga ukupokigwa aBanyaisilaili. Mbepo Mwikemo anndongosyaga, ²⁶ aalimmbũlile Simyoni ukuti atikufwa mpaka apa ikwisa kummbona Meesija gwa Ntwa. ²⁷ Apo, Mbepo Mwikemo aalinndongwisye Simyoni ukubũuka ndupaso lwa tempeli. Abapaapi baa Jesu bo bantwele Jesu ndupaso lwa tempeli, ukuti bambombele bo muno syalagiliigwe mu ndagilo, ²⁸ Simyoni alinkummwega, alinkumpagata, alinkuntuufya Kyala alinkuti,

²⁹ "Gwe Ntwa,
unyitikiisye ne mbombeli gwako mfwe nu lutengaano,
bo ulu gwafingile.

³⁰ Amaaso gangu gabubwene ubupoki bwako,

³¹ ubu ubusetwile nkyeni mmbandũ boosa.

³² Bukujaga lumuli lwa kubamulikila boosa

aba bakaja Banyaisilaili,

nu kutwala ubusisya

ku bandũ baako aBanyaisilaili."

³³ Inongwa isya mwana isi Simyoni aajobile, syabaswigiisye ugwise nu nna gwa Jesu. ³⁴ Po Simyoni alinkubasaja, alinkummbũla Malija unna alinkuti, "Keeta, umwana uju abiikiigwe na Kyala, kunongwa jaa kubagwisya nu kubiinũla abandũ bingi mBanyaisilaili. Ikujaga kimanyilo iki kifumile kwa Kyala iki bamo bikukipingaga. ³⁵ Po inyiinogono isya bingi sikujaga pabwelu. Na nungwe kwisa kubabigwaga mu ndumbula, ngati kulasiigwa nu lubo."

[†] **2:22** 2:22 Akabalilo kaa kwelusigwa Moose aabalagiile ukuti, unkiikulu linga apaapile umwana, atugalege amasiku amalongo mana kisita kupalamaasya akandu akiikemo pamo ukwingila mu tempeli. Bo gakindile amasiku ago, atwalege iikemo ku tempeli ukuti eelusiigwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:1-4. [‡] **2:23** 2:23 Bala kalata gwa Ukusooka 13:2, 12, 15. **§ 2:24** 2:22-24 Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:6-8.

³⁶ Kangi aalipo ukunguluka unkiikulu uju aali nkangale fiijo, ingamu jaake Ana. Aali mwana gwa Fanweli umfuma nkikolo ikya Aaseli. Bo atugeele ifyinja fihaano na fibili ukufuma pakwegigwa, undume alinkufwa. ³⁷ Aali mfwile uju aali ni fyinja 84. Akabalilo koosa ako aajaga ndupaso lwa tempeli, iipuutaga nu kufipiika ifindu kunongwa jaa kunsuuma Kyala pakilo na pamuusi. ³⁸ Akabalilo kalakala bo Simyoni ikujoba na Joosefu pamopeene na Malija, ukunguluka Ana alinkwisa apa baalipo. Po alinkantuufya Kyala nu kufumusya inongwa isya mwana jala ku bandu boosa aba bankeetelelaga Kyala ukubaabula abanyaisilaili.

³⁹ Joosefu na Malija bo bamalile ukubomba ulubaatiko loosa ulwa ndagilo sya Ntwa, balinkubuuka kumyabo ku Nasaleti nkiisu ikya Galilai. ⁴⁰ Umwana jala alinkukula, Kyala alinkumpa amaka, amahala nu bundu. Iiipyana lya Kyala lyali pamopeene nagwe.

Jesu ndupaso lwa tempeli

⁴¹ Kukuti kyinja abapaapi baake Jesu baabukaga ku Jelusalemu kukusekela ikyaka kya Pasa.* ⁴² Jesu bo ali ni fyinja kalongo na fibili, aabukile na bapaapi baake kula, bo muno lwajiliile ulwiho. ⁴³ Amasiku gaa kyaka kya Pasa bo gamaliike, abapaapi baake balinkusookapo ukugomoka kukaaja, kisita kumanya ukuti umwana Jesu asyele kula ku Jelusalemu. ⁴⁴ Bo bikugomoka kukaaja, baatigi Jesu ali nkibugutila ikya bendanjila. Bo bendile iisiku limo, po balinkwanda ukunndonda mbakamu na mbamanyaani, ⁴⁵ bakaalimbwene. Po balinkugomoka kula ku Jelusalemu kuno bikunndonda.

⁴⁶ Amasiku matatu bo gakindile, balinkummbona ndupaso lwa tempeli, atugeele na bamanyisya ndagilo sya Moose, ikubapilikisya nu kubalaalusya. ⁴⁷ Boosa aba bampilikisyaga, balinkunswiga fiijo amahala gaake nu kwamula kwake. ⁴⁸ Boope abapaapi baake bo bammwagile ndupaso lwa tempeli, baaswigile fiijo. Po unna alinkunndaalusya alinkuti, "Mwanangu, fiki utubombiile bo ulu? Keeta! Une nu guuso tukulondile nu latende!" ⁴⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Fiki mwandondaga? Bale, mukaameenye ukuti une ngulondigwa na Taata ukuj mu nyumba jaake?" ⁵⁰ Looli abapaapi baake bakaasyageenie isi aababulaga.

⁵¹ Po Jesu alinkugomoka na bapaapi baake ku Nasaleti, aabapilikaga. Unna alinkusibiika syosa isi mu ndumbula jaake. ⁵² Jesu alinkukula amahala, ubundu nu mbili, alinkunhobosya Kyala na bandu.

3

Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu (Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Johani 1:19-28)

¹ Ikyinja kya 15 mbulongosi bwa malafyale gwa Balooma Tibelio, Pontio Pilati aalongosyaga nkiisu ikya mu Jutai. Heloti* aalongosyaga ikiisu ikya Galilai, joope Filipo ugwamyabo aalongosyaga mu Ituleja na mu Tulakoniti. Lisanija joope aalongosyaga mu Abilene. ² Anasi na Kajafa baali bapuuti abalongosi.†

Akabalilo ako, Kyala alinkuntuma Johani umwana gwa Sakalija ukulumbilila ndungalangala. ³ Po Johani alinkwenda ntwaya toosa utu twali kifuki nu lwisi Jolitani. Aalumbililaga ukuti abandu bapindake,

* **2:41** 2:41 iPasa Bala ku Isyakulingaania. * **3:1** 3:1 Heloti Bala ku Isyakulingaania. † **3:2** 3:2 Bapuuti abalongosi Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania.

boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo. ⁴ Isyo siboniike syo isi syasimbiigwe liijolo mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukuti, "Iiisya lya mundu likakoolela ndungalangala likuti, 'Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unntwa!

Mugolosye injila syake!

⁵ Kukuti lusooko lusyiligwe, kukuti kyamba nu twamba fitelamikigwege.

Apa paniongeele pagolosigwege, apa pakaja kanunu pagwasigwege.

⁶ Po abandu boosa bikububona ubupoki bwa Kyala.' "‡

⁷ Abandu bingi bankongaga Johani kukoosigwa. Alinkubabwala alinkuti, "Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi? ⁸ Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike. Muleke ukwinogona ukuti, 'Uswe taata jo Abulahamu.' § Ninkubabwala, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukaja baana baa Abulahamu! ⁹ Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu uju akolile indwanga, iitendekiisye ukatumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukatumuligwaga nu kusopigwa mmooto."

¹⁰ Po ikilundilo kya bandu balinkunndaalusya balinkuti, "Ulu po tuti fiki?" ¹¹ Johani alinkubaamula alinkuti, "Uju ali ni myenda mibili annjabile uju akaja ni myenda, joope uju ali ni findu annjabile uju akaja ni findu." ¹² Abasongesya songo* boope baabwukile ukuti boosigwe, balinkunndaalusya Johani balinkuti, "Gwe Mmanyisi, na uswe tuti fiki?" ¹³ Alinkubaamula alinkuti, "Muleke ukusongesya isongo ukukinda ikipimo iki kibiikiigwe." ¹⁴ Boope abasikali balinkunndaalusya balinkuti, "Na uswe tuti fiki?" Alinkubabwala alinkuti, "Muleke ukwega indalama sya bandu ku maka, mulingasitaakaga abandu isya butungulu, looli mufwanega nu mfwalo gwinu."

¹⁵ Akabalilo ako abandu baaguulilaga ukwisa kwa Meesija, boosa biinogonaga ukuti pamo Johani jo Meesija. ¹⁶ Looli Johani bo asyageenie isyo, alinkubaamula boosa alinkuti, "Une nguboosya na miisi, looli ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabwala utukoba utwa filato fyake. † Umwene jo uju ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto. ¹⁷ Afwene nu mundu uju akolile mmaboko ikya kululuwakisya, iitendekiisye ukululwusya. Bo alulwusisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukujilo ikugikosya nu mooto ugu gutikusima siku."

¹⁸ Ku masyu ago na gangi amingi, Johani aabasokaga abandu nu kubalumbilila iNdami iNunu ijaa Kyala. ¹⁹ Akabalilo akangi Johani alinkunkemela umalafyale Heloti, paapo Heloti aalimmwegile Helotija unyasi gwa gwamyabo, na ku mbiibi nyingi isi aabombile. ²⁰ Po Heloti alinkongelapo ububiibi, alinkumpinya Johani mu nnyololo.

Jesu ikoosigwa

(Matai 3:13-17; Maalika 1:9-11)

²¹ Abandu bingi bo bikoosigwa, joope Jesu alinkoosigwa. Bo ikwipuuta, kumwanya kulinkwiguka, ²² Mbepo Mwikemo alinkusuluka pamwanya

‡ **3:6** 3:4-6 Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3-5. § **3:8** 3:8 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikalongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya Abulahamu ku Isyakulingaania. * **3:12** 3:12 Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania. † **3:16** 3:16 Ukwabwala utukoba utwa filato fyake imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde. Iiisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu† uNkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

*Ikikolo kya Jesu Kilisiti
(Matai 1:1-17)*

²³ Jesu bo ikwanda imbombo jaake, aali ni fyiinja amalongo matatu bano. Abandu biinogonaga ukuti Jesu aali mwana gwa Joosefu,

Joosefu aali mwana gwa Eli,

²⁴ Eli aali mwana gwa Matati,

Matati aali mwana gwa Leebi,

Leebi aali mwana gwa Meliki,

Meliki aali mwana gwa Jana,

Jana aali mwana gwa Joosefu,

²⁵ Joosefu aali mwana gwa Matatija,

Matatija aali mwana gwa Aamosi,

Aamosi aali mwana gwa Nahumu,

Nahumu aali mwana gwa Esili,

Esili aali mwana gwa Nagaji,

²⁶ Nagaji aali mwana gwa Maati,

Maati aali mwana gwa Matatija,

Matatija aali mwana gwa Semeji,

Semeji aali mwana gwa Joseki,

Joseki aali mwana gwa Jota,

²⁷ Jota aali mwana gwa Jwanani,

Jwanani aali mwana gwa Lesa,

Lesa aali mwana gwa Selubabeli,

Selubabeli aali mwana gwa Salatyeli,

Salatyeli aali mwana gwa Neli,

²⁸ Neli aali mwana gwa Meliki,

Meliki aali mwana gwa Andi,

Andi aali mwana gwa Kosamu,

Kosamu aali mwana gwa Elimatamu,

Elimatamu aali mwana gwa Eli,

²⁹ Eli aali mwana gwa Jooswa,

Jooswa aali mwana gwa Elieseli,

Elieseli aali mwana gwa Jolimu,

Jolimu aali mwana gwa Matati,

Matati aali mwana gwa Leebi,

³⁰ Leebi aali mwana gwa Simyoni,

Simyoni aali mwana gwa Juuta,

Juuta aali mwana gwa Joosefu,

Joosefu aali mwana gwa Jonamu,

Jonamu aali mwana gwa Elyakimu,

³¹ Elyakimu aali mwana gwa Meleja,

Meleja aali mwana gwa Mena,

Mena aali mwana gwa Matata,

Matata aali mwana gwa Natani,

Natani aali mwana gwa Ndaabiti,

³² Ndaabiti aali mwana gwa Jese,

Jese aali mwana gwa Obeti,

Obeti aali mwana gwa Boasi,

† 3:22 3:22 Mwanangu Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

Boasi aali mwana gwa Salimoni,
 Salimoni aali mwana gwa Nasoni,
³³ Nasoni aali mwana gwa Aminatabu,
 Aminatabu aali mwana gwa Andimini,§
 Andimini aali mwana gwa Esoloni,
 Esoloni aali mwana gwa Pelesi,
 Pelesi aali mwana gwa Juuta,
³⁴ Juuta aali mwana gwa Jaakobo,
 Jaakobo aali mwana gwa Isaka,
 Isaka aali mwana gwa Abulahamu,
 Abulahamu aali mwana gwa Tela,
 Tela aali mwana gwa Naholi,
³⁵ Naholi aali mwana gwa Selugi,
 Selugi aali mwana gwa Lagau,
 Lagau aali mwana gwa Pelegi,
 Pelegi aali mwana gwa Ebeli,
 Ebeli aali mwana gwa Sala,
³⁶ Sala aali mwana gwa Kenani,
 Kenani aali mwana gwa Alipakisati,
 Alipakisati aali mwana gwa Semu,
 Semu aali mwana gwa Nwaka,
 Nwaka aali mwana gwa Lameki,
³⁷ Lameki aali mwana gwa Metusela,
 Metusela aali mwana gwa Enoki,
 Enoki aali mwana gwa Jaleti,
 Jaleti aali mwana gwa Mahalaleli,
 Mahalaleli aali mwana gwa Kenani,
³⁸ Kenani aali mwana gwa Enosi,
 Enosi aali mwana gwa Seti,
 Seti aali mwana gwa Atamu,
 Atamu aali mwana gwa Kyala.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano

(Matai 4:1-11; Maalika 1:12-13)

¹ Jesu bo iiswile Mbepo Mwikemo alinkusookako ku lwisi Jolitani, alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndungalangala. ² Uko Jesu aageligwaga na Seetano amasiku amalongo mana. Amasiku ago aafipikile ifindu.* Bo gamaliike injala jilinkandama. ³ Po Seetano alinkummwamula Jesu alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, libwe iibwe ili lisanuke ukujia kisyese." ⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukujia mumi.' "†

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu apa piinwike fijo, nakalinga alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu. ⁶ Seetano alinkuti, "Nikukupa ukujia malafyale gwa fiisu fyosa ifyo, pamopeene nu busisya bwake, paapo mbeeliigwe ubunyafyale bwa fiisu fyosa ifyo, une ngumpapo umundu gwesa ku bwigane bwangu. ⁷ Linga kafugama nu kunyipuuta,

§ 3:33 3:33 Andimini Mwa baakalata bamo basimbile Alamu pamo Alini. * 4:2 4:2 Ukufipiika ifindu Bala ku Isyakulingania. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 8:3.

fyosa fikujaga fyako.”⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, ‘Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.’”[‡]

⁹ Po Seetano alinkundongosya Jesu mpaka ku Jelusalemu, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli apa pali pamwanya fiijo, alinkummbuula alinkuti, “Linga ugwe eli Mwana gwa Kyala, isope paasi.¹⁰ Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako, bakulindilile.

¹¹ Bikukupimba mmaboko gaabo,

ukuti ungafulala ikilundi kyako pi ibwe.’”[§]

¹² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Kalata uMwikemo ikuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’”^{* 13} Seetano bo amalile ukunnghela Jesu ku njila syosa, alinkundeke kukabalilo.

Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu

(Matai 4:12-17; 13:53-58; Maalika 1:14-15; 6:1-6)

¹⁴ Po Jesu alinkubuuka nkiisu ikya Galilai, aalongosigwaga na Mbepo Mwikemo. Inongwa syake silinkubalanila ntwaja toosa.¹⁵ Umwene aamanyisyaga mu sinagogi[†] syabo, na bandu boosa aba baalimpiliike bantuufyaga.

¹⁶ Po Jesu alinkufika ku Nasaleti, nkaaja aka aakuliile. Pi isiku ilya pa Sabati[‡] alinkwingila mu sinagogi bo muno lwajiliile ulwiho lwake. Alinkwima ukuti abale Kalata uMwikemo.¹⁷ Balinkumpa kalata ugwa nkunguluka Jeesa, alinkubaalula, alinkupaaga apa mwa Kalata uMwikemo pasimbiigwe ukuti,

¹⁸ “Mbepo gwa Ntwa ikundongosya,

paapo Kyala aasungwile ukubalumbilila abalondo indumi indumi.

Andumile ukubafumukisya aba bali mu nnyololo, indumi jaa kwabuligwa kwabo,

na bafwa maaso ukukeeta kangi.

Andumile ukubaabula aba baboneliigwe,

¹⁹ kangi ukufumusya akabalilo aka uNtwa ikwisa kukubasaja.”[§]

²⁰ Bo amalile ukubala, alinkukupikila kalata jula, alinkunnngomokesya umbombeli ugwa mu sinagogi, alinkutuugala ukwanda ukumanyisya. Abandu boosa aba baalimo mula balinkundusamila.²¹ Po alinkubabuula alinkuti, “Mupiliike amasyu ago agaa Kalata uMwikemo aga mbalile, siboniike umwisyugu.”²² Boosa balinkunnjoba kanunu, balinkuswiga amasyu agaa ipyana aga ajobile, balinkuti, “Bule, ujua akaja jo mwana gwa Joosefu?”

²³ Po joope alinkubabuula alinkuti, “Mmeenye, mukuja pakujoba isya mbupingamu isi sikuti, ‘Gwe nganga, ibumbuluse! Imbombo isi tusipiliike ukuti usibombile mu Kapelinaumu, usibombe na pa-paapa nkipanga kyako iki.’”²⁴ Alinkongelapo ukujoba alinkuti, “Nalooli nikubabuula, akajako unkunguluka ujua ikwambililigwa nkaaja kaake.

²⁵ Mmasiku gaa nkunguluka Elija,^{*} ifula jikaatimile ifyinja fitatu ni myesi ntandatu, injala inywamu jaaliisile nkiisu kyosa ikya Isilaili. Nalooli

[‡] 4:8 4:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13. [§] 4:11 4:10-11 Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. ^{*} 4:12 4:12 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16. [†] 4:15 4:15 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. [‡] 4:16 4:16 ISabati Bala ku Isyakulingaania. [§] 4:19 4:18-19

Bala kalata gwa Jeesa 61:1-2. ^{*} 4:25 4:25-26 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:8-24.

nikubabwula, akabalilo ako baalipo abafwile bingi nkiisu iki, ²⁶ leelo Elija akaatumiigwe kuli jumo mbafwile bala abaa nkiisu kya Isilaili, looli aatumiigwe ku mfwile gwa nkipanga kya Salepati kifuki na mu Sitoni. ²⁷ Kangi mmasiku gaa nkunguluka Elisa,† baalipo abandũ bingi aba baali nu bukoma nkiisu kya Isilaili. Leelo akaalyelusigwe najumo, looli Elisa aalimbumbulwisye Naamani mwene ujũ aafumile nkiisu kya Silija!”

²⁸ Po abandũ boosa aba baali mu sinagogi, bo bapiliike amasyũ ago, baakaleele fiijo. ²⁹ Balinkwima, balinkũsoosyamo ku maka nkipanga kyabo, iki kyali pamwanya pa kyamba. Balinkũntwala ku lupanga ulwa kyamba ukuti banngutile paasi. ³⁰ Leelo umwene aalyendile pakati pamyabo, alinkũsookapo.

Jesu ikujikaga imbepo inyali
(Maalika 1:21-28)

³¹ Po Jesu alinkũbũuka ku Kapelinaumu, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai. Pi isiku ilya pa Sabati aalingiile mu sinagogi, alinkũbanyisya abandũ. ³² Balinkũswiga fiijo imanyisyo syake, paapo syali manyisyo sya maka, aamanyisya ngati mundũ undagili.

³³ Mu sinagogi mula aalimo umundũ ujũ aali ni mbepo inyali, jilinkũlaata fiijo, ³⁴ jilinkũti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!” ³⁵ Jesu alinkũjikemela imbepo inyali jila alinkũti, “Myeka! Sookamo mmundũ ujũ!” Po imbepo inyali jila jilinkũngwisya pakati pamyabo, jilinkũsooka kisita kumfulasya. ³⁶ Abandũ boosa balinkũswiga fiijo, balinkũjobesania balinkũti, “Tukasibonamo bo isi! Umundũ ujũ ikusikaga imbepo inyali ku bulagili na ku maka gaake, po syope sikusooka!” ³⁷ Inongwa sya Jesu silinkũbalanila nkiisu kila kyosa.

Jesu ikubabumbulasya ababine bingi
(Matai 8:14-17; Maalika 1:29-39)

³⁸ Jesu alinkũsookamo mu sinagogi, alinkũwingila mu nyumba ijaa Simoni.‡ Uña gwa nkasi gwa Simoni aakoliigwe fiijo ni sekema, balinkũnsũma Jesu ukuti ammbumbulasye. ³⁹ Po alinkwima kifuki nu mbine, alinkũjikemela isekema jila, jilinkũsookamo. Nakalinga unkiikulũ jula alinkũsumuka, alinkwima nu kwanda ukũmbombela Jesu na bafundigwa baake.

⁴⁰ Iisuba bo likujonga, abandũ boosa balinkũntwalila Jesu abandũ bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Umwene alinkũbiika amaboko gaake pamwanya pa kukuti mbine, alinkũbabumbulasya. ⁴¹ Kangi imbepo inyali syasookaga mmbandũ bingi, kuno syajwegaga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala!” Jesu aasikemelaga nu kusibũula ukuti silingajobaga, paapo syalimmeenye ukuti jo Meesija.

⁴² Bo kukiile, Jesu alinkũsookamo nkaaja kala, alinkũbũuka pabũjo bũmo ubũ bakajapo abandũ. Ikilũndilo ikinywamu ikya bandũ balinkũndonda, kubũbo balinkũfika apa aalipo. Baagelile ukũnsigila ukuti alingasookapo. ⁴³ Looli umwene Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Ngũlondigwa ukufumusya iNdũmi iNunu ijaa Bũnyafyale bwa Kyala§ ntwaja utũngi toope. Jo nongwa iji naatumigwe.” ⁴⁴ Po Jesu aalũmbililaga mu sinagogi isya nkiisu ikyo.

† 4:27 4:27 Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 5:1-19. ‡ 4:38 4:38 Simoni Piitaasi Jesu aalimpeepele ingamu ijaa Peeteli. § 4:43 4:43 UBũnyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakũlingaania.

5

Jesu ikubabikila abafundigwa abaa kwanda
(Matai 4:18-22; Maalika 1:16-20)

¹ Hlisiku limo Jesu aalyimile kumbali kwa sumbi Genesaleti.* Abandu bingi baapapateene ukuti bapilikisye iisya lya Kyala kumyake. ² Kumbali kwa sumbi, Jesu alinkugabona amabooti mabili. Abalobi bakaalimo, paapo baasukaga inyeelo syabo. ³ Jesu alinkwingila mwi ibooti limo, ili lyali lya Simoni. Alinkunsuuma Simoni ukuti alisemekesye panandi nkati mwa sumbi. Po Jesu alinkutugala mwi ibooti alinkumanyisya ikilundilo kila ikya bandu.

⁴ Bo amalile ukumanyisya, alinkummbuula Simoni alinkuti, "Ubuke pakati pa nyanja, mukataagile inyeelo syinu, mulobe iiswi." ⁵ Simoni alinkumwamula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, tubombile imbombo ingafu ikilo kyosa, tukakabapo nakamo, po tukabagila ukukaba simo pamuusi. Looli paapo ujobile ugwe, tukutaagila inyeelo."

⁶ Bo bataagiile inyeelo, baalobile iiswi inyingi fiijo, inyeelo syabo silinkwanda ukunyaafuka. ⁷ Po balinkubakoopa abiinaabo aba baali mwi ibooti ilingi, ukuti biise kukubatuula. Balinkwisa, balinkwisusya iiswi amabooti gomabili, na mabooti galinkwanda ukwibila. ⁸ Simoni uju ingamu ijingi aali jo Peeteli, bo asibwene isyo, alinkufugama nkyeni mwa Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, sookapo apa ndipo, paapo une ndi ntulanongwa!" ⁹ Umwene na bangi boosa aba baali pamopeene nagwe, baaswigile fiijo kunongwa jaa nswi inyingi isi baalobile. ¹⁰ Boope baa Jaakobo na Johani, abanya Sebetai, aba baali balobi banine baa Simoni, baaswigile fiijo. Po Jesu alinkummbuula Simoni alinkuti, "Ulingatiilaga, ukwandila akabalilo aka, kulobaga abandu."† ¹¹ Po baagabikile amabooti gaabo pi isiilya, balinkufileka fyosa, balinkunkonga Jesu.

Jesu ikummbumbulunya uncoma
(Matai 8:1-4; Maalika 1:40-45)

¹² Hlisiku limo Jesu bo ali nkaaja kamo, aalipo umundu ugwa bukoma umbili goosa. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nu kwinama mpaka paasi nkyeni mmyake, alinkulamba alinkuti, "Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelunya." ¹³ Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,‡ alinkuti, "Niiganile, elukaga." Nakalinga ubukoma bulinkusookamo mu mbili gwake. ¹⁴ Alinkunkaanisya umundu jula alinkuti, "Ulingammbuulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose."§ ¹⁵ Poope inongwa sya Jesu silinkongelapo ukubalanila. Po abandu bingi baabungaana ukumpilikisya nu kubumbulwisigwa ububine bwabo. ¹⁶ Po umwene aasookangapo, aabukaga pabujo ubu bukaja na bandu, ukuti iipuute.

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu
(Matai 9:1-8; Maalika 2:1-12)

* **5:1** 5:1 Sumbi Genesaleti Iji jo ngamu ijingi jaa sumbi Galilai. † **5:10** 5:10 Kulobaga abandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania ukummwitika Jesu. ‡ **5:13** 5:13 Alinkumpalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukumpalamaasya uncoma. Linga umundu ampalamaasiisye, kwali mwiko ukubuka kukwipuuta. § **5:14** 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

¹⁷ Hiiisiku limo Jesu aali mu nyumba jimo, aamanyisyaga abandũ. ABafalisai* na bamanyisi baa ndagilo sya Moose† ukufuma ntwaja toosa utwa Galilai nũ twa Jutai, na nkaaja akanywamu akaa Jelusalemu, baatuugeele apo. Amaka gaa Ntwã Kyala gaali nagwe ukubumbulusya ababine.

¹⁸ Po balinkwisa abandũ bamo, baalimpimbile pa balili umundu ujũ aalalile. Balinkulonda ukummwingisya nnyumba ukuti bammbiike nkyeni mwa Jesu, ammbumbulusye. ¹⁹ Leelo baatoliigwe ukummwingisya umbine jũla nnyumba kunongwa jaa kilundilo kya bandũ. Po balinkubũuka pamwanya pa nyumba,‡ balinkupangula, balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

²⁰ Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbũula umbine jũla, alinkuti, “Mmanyaani, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.” ²¹ Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bala balinkwanda ukwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Jo jwani ujũ? Ikũntũka Kyala! Akajako umundu ujũ abagiile ukuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!” ²² Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?” ²³ Liliku ipepe, ukummbũula ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’ ²⁴ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu,§ ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Po alinkummbũula ujũ aalalile alinkuti, “Nikukubũula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kũkaaja kaako.” ²⁵ Nakalinga umundu jũla alinkusumuka nkyeni mmyabo, alinkupimba ubulili ubũ aalam-baleelepo, alinkubũuka kũkaaja kaake, kũno ikũntuufya Kyala. ²⁶ Boosa balinkuswiga, balinkũntuufya Kyala, balinkũja nũ lutende, balinkuti, “Lilino tusibwene isya kuswigisya.”

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Maalika 2:13-17)*

²⁷ Piitaasi Jesu aasookile mu nyumba jila, alinkummbona unsongesya songo jũmo, ingamu jaake Leebi, aatuugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbũula alinkuti, “Ungongege.” ²⁸ Leebi alinkũfileka fyosa, alinkusookapo, alinkũnkonga Jesu ukufuma akabalilo kala. ²⁹ Leebi alinkũntendekekesya Jesu ifindu fya lusekelo ulunywamu nnyumba jaake. Kangi kyalipo ni kilundilo ikinywamu ikya basongesya songo na bandũ abangi aba baalyaga pamopeene nabo. ³⁰ Po aBafalisai na bamanyisi baabo abaa ndagilo sya Moose, bũmanaga na bafundigwa baa Jesu, balinkuti, “Fiki mukũlya nũ kũnwa pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?” ³¹ Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Abakafu batikũndonda unganga, looli beene ababine! ³² Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli niisile kukubakoolela abatulanongwa, ukuti bapĩndũke.”

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukũsikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Maalika 2:18-22)*

³³ Po balinkũjoba kwa Jesu balinkuti, “Abafundigwa baa Johani uMoosi bikũfipiika ifindu kaa kingi nũ kwipuuta, boope aBafalisai. Keeta abafundigwa baako bikũlya nũ kũnwa amasiku goosa?” ³⁴ Leelo Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Kali mubagiile ukubapinya ukuti bafipiike

* 5:17 5:17 ABafalisai Bala kũ Isyakulingaania. † 5:17 5:17 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala kũ Isyakulingaania. ‡ 5:19 5:19 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajũuta kũ Isyakulingaania. § 5:24 5:24 Nnyamundu Bala kũ Isyakulingaania.

ifindu aba bapaaliigwe pa bwegi, bo umwega nkiikulu ali pamopeene nabo? ³⁵ Looli amasiku aga gikwisa, abandū bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.” ³⁶ Alinkubabwula mfifwanikisyo alinkuti, “Akajako umundu ujū ikunyaafula ikigamba ikya mmwenda umpya nū kasonelapo pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo, bo anyaafwile umwenda umpya, ni kigamba ikya mwenda umpya kitikubagisya nū mwenda unkuulu. ³⁷ Kangi akajapo umundu ujū ikukusya ifinga imbya mfinyambi ifikulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikoonangika.* ³⁸ Looli abandū bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya. ³⁹ Kangi akajapo umundu ujū anwile ifinga ingulu, ukuti anyonywe ifinga imbya, paapo ikuti, ‘Ingulu jo nunu.’ ”

6

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Matai 12:1-8; Maalika 2:23-28)

¹ Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali nū kufigisa mmaboko nū kulya.

² Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Fiki mukupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”* ³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala? ⁴ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aalyegile ifisyesye ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aaliile, aabapeele na banine aba aali nabo.”† ⁵ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Maalika 3:1-6)

⁶ Iiisiku ilingi ilya pa Sabati, Jesu alinkwingila mu sinagogi, alinkumanyisya. Nkati mula, aalimo umundu jumo ujū ikiboko kyake ikya kū kiililo kyalalile. ⁷ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai balinkuntegelela Jesu, ukuti bambone linga ikumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati, ukuti basyage simo isya kunsitaaka. ⁸ Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, alinkumbwula jula ugwa kiboko iki kilalile, alinkuti, “Sumuka, gwime pakati!” Alinkusumuka nū kwima. ⁹ Po Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nikubalaalusya umwe ukuti, bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubumi pamo ukuboonanga?” ¹⁰ Jesu alinkubalusamila boosa, alinkumbwula umundu jula alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkumbuluka, kilinkuja kikafu. ¹¹ Baakaleele fiijo, balinkujobesania ukuti bammbombele baleebule Jesu.

Jesu ikubasala abatmigwa kalongo na babilii

(Matai 10:1-4; Maalika 3:13-19)

¹² Iiisiku limo, Jesu alinkubwuka kū kyamba kukwipuuta, uko ko alinkusuma kwa Kyala ikilo kyosa. ¹³ Nulubunju, alinkubakolela

* **5:37** 5:37 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali ngulu. * **6:2** 6:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo.

† **6:4** 6:4 Bala kalata gwa 1 Samweli 21:1-6.

abafundigwa baake. Ndi abo alinkubasungula kalongo na babili, alinkubabiika ukuya batumigwa. † 14 Ingamu syabo baali bo baa Simoni (ujū Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli) nū gwamyabo Andeleja, Jaakobo, Johani, Filipino, Balitolomai, 15 Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake, § 16 Juuta umwana gwa Jaakobo, na Juuta Isikalyoti ujū aalinndiiliile Jesu.

Jesu ikubumbulunya ababine

(Matai 4:23-25)

17 Jesu alinkusuluka ukufuma ku kyamba pamopeene na bafundigwa baake. Alinkwima pa butelamu pamopeene na bafundigwa abingi ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, aba baafumile mu Jelusalemu na moosa nkiisu ikya mu Jutai. Bamo baafumile mu Tili na mu Sitoni, utwaja utwa kumbali ku nyanja. 18 Baaliisile kukumpilikisya Jesu nu kubumbulungwa ububine bwabo. Boope aba baataamigwaga ni mbepo inyali, baabumbulungwaga. 19 Ikiilundilo kyosa ikya babine baalondaga ukumpalamaasya Jesu, paapo amaka gaafumaga mmyake, aababumbulunyaga boosa.

Jesu ikumanyisya isya sajo ni figure

(Matai 5:1-12)

20 Jesu alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, "Musajigwe umwe, mwe muli balondo, paapo uBunyafyale bwa Kyala bwinu.

21 Musajigwe umwe mwe muli ni njala akabalilo aka, paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta. Musajigwe umwe mwe mukulila akabalilo aka, paapo mukwisa kusekaga.

22 Musajigwe umwe mwe bikubabengaga abandu nu kubasambukila nu kubatuka nu kubajoba ukuti muli batulanongwa, kunongwa jangu ne Nnyamundu.

23 "Boope abiisukulu baabo, baababombelaga abakunguluka bo lululo. Bo isyo sikubombigwa, musekelege nu kukina akabalilo ako, paapo Kyala ababikiile ifihombigwa ifinywamu kumwanya.

24 Looli ahili umwe mwe muli bakabi, paapo ulusekelo lwinu, muli pakukaba.

25 Ahili umwe mwe mwikwite akabalilo aka, paapo mukwisa kujaga ni njala. Ahili umwe mwe mukuseka akabalilo aka, paapo mukwisa kwililiisya nu kulila.

26 Ahili umwe mwe abandu boosa bikubajoba kanunu, paapo abiisukulu baabo baababombelaga abakunguluka abaa butungulu bo lululo."

Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu

(Matai 5:38-48; 7:12)

27 "Looli nikubabwala umwe mwe mukupilika, mubaganega abalugu biinu. Aba bikubakalalila umwe mubabombelege inunu. 28 Aba bikubaguna umwe, mubasuumilege kwa Kyala ukuti abasaje. Aba bikubabonela umwe, mubasuumilege. 29 Linga umundu akukomile ulasaja

† 6:13 6:13 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. § 6:15 6:15 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote.

ulwa ku kiiliilo, unsanukisye na lwa ku kiimama. Linga umundu ikupoka ikoti lyako, ulingasiitilaga isyati. ³⁰ Linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Uju ikupoka utunda twako, ulingalondaga ukukugomokesya. ³¹ Mubabombelege abangi bo muno mukulondela ukubombeligwa.

³² "Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope abatanongwa, bikubagana aba bikubagana abeene. ³³ Linga umwe mukubabombela inunu aba bikubabombela inunu, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi bikubomba bo ulo. ³⁴ Linga umwe mukubakopesya aba mukusubila ukuti bikubahomba, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi, bikubakopesya ababomba mbiibi biinaabo ukuti babahombe bo filafila.

³⁵ "Looli umwe mubaganega abalugu biinu, mubabombelege inunu. Mubakopesyege kisita kusubila ukubagomokesya. Linga mukubomba bo ulo, po ifihombigwa fyinu fikujaga finywamu, kangi mukujaga baana baa Kyala uNkulumba, paapo umwene nnunu na kuli aba batikugwa ulupi kumyake, na ku batulanongwa. ³⁶ Po mujege ni kibabiilisi bo ulwa Gwiseemwe uju ali ni kibabiilisi."

Ukubalonga abangi (Matai 7:1-5)

³⁷ "Mulingalongaga, numwe mutikulongigwaga na Kyala. Mulingannjobaga najumo kabiibi numwe mutikujobigwaga. Muhobokelege abangi numwe mukuhobokeligwaga. ³⁸ Mubapege abandu numwe mukupeeligwaga, pa kipimo iki kiiswile, kangi kikanyisiigwe na kujugisigwa na kusaata. Paapo ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga numwe."

³⁹ Jesu alinkubabwala mfifwanikisyo alinkuti, "Kali, umfwa maaso abagiile ukunndongosya umfwa maaso nnine? Batikugwila mbwina bobabiili? ⁴⁰ Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, looli uju amalile ukumanyila ikufwana bo ummanyisi gwake.

⁴¹ "Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? ⁴² Kangi ubagiile buleebule ukummbwala unnino ukuti, 'Gwe nkamu gwangu, isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,' looli ugwe utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu na kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!"

Abandu bikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo (Matai 7:16-20; 12:33-35)

⁴³ "Umpiki unnunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kangi umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu. ⁴⁴ Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiilile ku seke syake, paapo abandu bakabagila ukupaata iseke sya nukuj pamo isya maafilu mmipiki igya miifwa. ⁴⁵ Umundu unnunu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundu umbiibi, ikusoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. Paapo isi umundu ikujoba, syo isi siiswile na kooneka ukufuma mu ndumbula jaake."

Ukujenga pa lwalabwe na pa mfu (Matai 7:24-27)

⁴⁶ "Fiki mukungoolela, 'Gwe Ntwa, gwe Ntwa,' looli mutikubomba isi nikubabwala? ⁴⁷ Umundu gwesa uju ikwisa kumyangu, na kupilikisya

imanyisyo syangu na kusikonga, ⁴⁸ afwene bo ulwa mundu uju ajengile inyumba. Bo akaali ukujenga aakumbile paasi fiijo, aafikile pa lwalabwe, po aajengile ulwalo lwa nyumba jaake. Bo gufikile umweleesyo, ulwisi lwajigutile ku maka fiijo, looli lwatoliigwe ukujijugiisya, paapo jaajengi-igwe kanunu. ⁴⁹ Looli umundu gwesa uju asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, afwene bo ulwa mundu uju aajengile inyumba jaake pa mfu kisita lwalo. Ulwisi bo lwisile lwajigutile ku maka fiijo, jilinkugwa na kupanguka joosa.”

7

Ulwitiko ulwa nkulumba gwa basikali baa Balooma (Matai 8:5-13; Johani 4:43-54)

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isi aalondaga ukuti abandu bapilike, alinkubuka nkaaja akaa mu Kapelinaumu. ² Uko aaliko undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma. Undongosi ujo aali na mbombi uju aalinnganile fiijo. Umbombi ujo aali mbine, aali kifuki ukufwa. ³ Undongosi jula bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkubatama kwa Jesu abalongosi bamo abaa Bajuuta, ukuti babuuke bakansume iise ammbumbuluse umbombi gwake. ⁴ Abalongosi bala bo bafikile kwa Jesu, balinkundamba balinkuti, “Umundu uju abagiisye ukubombeligwa isi, ⁵ paapo akiganile ikiisu kyitu, kangu atujengiile isinagogi.”

⁶ Po Jesu alinkusookapo na balongosi bala, ukubuka ku nyumba jaa ndongosi gwa basikali. Bo bali kifuki ni nyumba, undongosi jula aabatamile abamanyaani baake kwa Jesu, ukuti bantwalile indumi ijaa kuti, “Gwe Ntwa, ulingiikatasyaga, une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. ⁷ Fyobeene une naaliibwene ukuti, ngabagisya ukwisa kumyako. Looli ujobe iisya lyene, umbombi gwangu ikubumbuluka. ⁸ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangu ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbulile jumo ndile, ‘Buka!’ ikubuka. Ku jingi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntumwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

⁹ Jesu bo apiliike amasya ago, aaswigile fiijo. Po alinkukisanukila ikilundilo ikya bandu iki kyankongaga, alinkuti, “Nikubabula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu uju ali na lwitiko ulunywamu bo ulu!” ¹⁰ Abandu aba baatumigwe kwa Jesu, bo bagomwike ku nyumba jaa ndongosi jula, balinkumwaga umbombi jula abumbulwike.

Jesu ikunysya umwana gwa nkiikulu umfwile

¹¹ Piitaasi, Jesu na bafundigwa baake, pamopeene ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, balinkubuka nkaaja aka kikukooleligwa ingamu jaa Naini. ¹² Bo ali kifuki ni kipata ikya kaaja, aalyaganiile na bandu aba baasookangamo nkaaja, baapimbile umfimba gwa ndumyana. Undumyana uju aali mwana jumojuwene ntiga mu nna, uju aasyilile undume. Abandu bingi abaa nkaaja kala baali pamopeene na nkiikulu umfwile jula.

¹³ UNtwa Jesu bo ammbwene umfwile jula, alinkumpelela ikisa. Alinkumbula alinkuti, “Ulingalilaga.” ¹⁴ Po alinkusegelela, alinkulipalamaasya iibokosi lya mfimba, abandu aba baapimbile balinkwima. Jesu alinkuti, “Gwe ndumyana ugwe, nikubabula, sumuka!” ¹⁵ Umfwile jula alinkusumuka, alinkwanda ukujoba. Po Jesu alinkumpapo unna umwana jula. ¹⁶ Abandu boosa balinkutiila, balinkuntuufya Kyala

balinkuti, “Unkunguluka ukulumba aboniike kumyitu! Kyala iisile kukubatwala abandw baake!”¹⁷ Inongwa isi aabombile Jesu, syafumwike nkaaja koosa akaa Jutai na ntwaja toosa utwa kifuki.

Bule, Jesu jo Meesija?

(Matai 11:2-19)

¹⁸ Abafundigwa baa Johani uMoosi baalimpangiile syosa isi Jesu aabombaga. Po Johani alinkubakoolela babili mbafundigwa baake, ¹⁹ alinkubatwama ku Ntwaja Jesu ukuti bakanndaalusye bakati, “Bule, ugwe jo ujw abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?” ²⁰ Abafundigwa bala bo bafikile kwa Jesu, balinkuti, “Johani uMoosi atutumile tukulaalusye ukuti, ‘Bule, ugwe jo ujw abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?’” ²¹ Akabalilo kalakala, Jesu aababumbulwisye bingi ububine ubwa luko nu luko, na aba baali ni mbepo inyali, kangi abafwa maaso bingi aabapelile ukukeeta. ²² Po alinkubaamula aba baatumiigwe alinkuti, “Mubukeke mukambwale Johani isi musibwene nu kusipilika. Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulumbililigwa iNdami iNunu.*

²³ Asajiigwe umundu gwesa ujw atikuleka ukusubila.”

²⁴ Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwala iflundilo ifya bandw isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukunkeeta umundu ujw akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma! ²⁵ Po mwabukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu ujw afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandw aba bikufwala imyenda igya ntengo, nu kaja nafyo ifindu fyosa ifinunu, bikutwaga mfitangaalala. ²⁶ Po mwabukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomuumo! Nikubabwala nikuti, ujw akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka. ²⁷ Ujw jo ujw inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, ‘Keeta, une nikuntwama ugwandumi gwangw,

akutalilepo nkyeni mmyako,

jo ikujitendekesya injila jaako.’”†

²⁸ Jesu kangi alinkuti, “Nikubabwala nikuti, mmbandw boosa, akajapo ujw jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mbunyafyale bwa Kyala, jo nkulumba ukunkinda umwene.” ²⁹ Po abandw boosa, boope na basongesya songo, bo bapiliike amasya gaa Jesu, balinkwitika ukuti injila jaa Kyala jo ngolofu, paapo baalyosiigwe nu loosyo lwa Johani. ³⁰ Looli abafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baalukaanile ulubaatiko lwa Kyala, paapo bakaalyosiigwe na Johani.

³¹ Jesu alinkuti, “Bule, mbafwanikisye ni fiki abandw abaa nkabalilo aka? Bali buleebule? ³² Bafwene na baanike aba batwugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti,

“Twabakubiile amalonge gaa lusekelo,

leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,

leelo mukaalilile!’

³³ “Po Johani uMoosi bo iisile, aafipiikaga ifindu ni finga, umwe mwatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’” ³⁴ Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu

* **7:22** 7:22 Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Meesija (Kilisiti) bo iisile. Bala kalata gwa Jeasaja 61:1. † **7:27** 7:27 Bala kalata gwa Malaki 3:1.

kunwa, umwe mukuti, 'Keeta! Umpanfu uju, kangi ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!' ³⁵ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukaja magolofu mu mbombo sya baanaake boosa."

Jesu ikunhobokela ubutanongwa

³⁶ Iiisiku limo umfalisai jumo, ingamu jaake Simoni, aalimpaalile Jesu kukulya ifindu kumyake. Po Jesu alinkubwuka kukaaja kaa Mfalisai jula, alinkutugala nu kulya ifindu. ³⁷ Nkaaja kala aalipo unkiikulu jumo, uju aali nu lwendo ulubiibi. Unkiikulu ujo, bo apiliike ukuti Jesu ali pakulya nnyumba jaa Mfalisai jula, alinkubwuka ni supa jaa mafuta agaa luuma ulununu. ³⁸ Alinkwima kunyuma kwa Jesu, kifuki na malundi gaake bo ikulila. Amaasosi gaake galinkutimisya amalundi gaa Jesu. Po alinkupyagiisya amalundi gaa Jesu ni nywili syake, kuno ikugafipa nu kugapaka amafuta.

³⁹ Umfalisai jula, uju aalimpaalile Jesu, bo asibwene isyo, alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, "Umundu uju linga aali nkunguluka, ngali ameenye ukuti unkiikulu uju ikumpalamaasya jo jwani, gwa luko luki, kangi ntulanongwa." ⁴⁰ Po Jesu alinkumbwula alinkuti, "Simoni, ndi nasyo simo isya kukubwula." Simoni alinkuti, "Gwe Mmanysi, mbwula."

⁴¹ Po Jesu alinkuti, "Baaliko abandubabibili aba baakopile indalama ku mundu jumo. Jumo aakopile indenali imia ihaano,‡ ujujungi aakopile indenali amalongo mahaano. ⁴² Abandubabibili abo baatoliigwe ukuhomba, po uju aabakopiisye alinkubahobokela bobabibili. Aliku ndi aba baameleligwaga, ikunngana ukukindapo uju aabakopiisye?" ⁴³ Simoni alinkummwamula alinkuti, "Une nguti, uju aahobokeliigwe inyingi." Jesu alinkuti, "Utalwisye."

⁴⁴ Po Jesu alinkunsanukila unkiikulu jula, alinkumbwula Simoni alinkuti, "Ummbwene unkiikulu uju? Ningiile nnyumba jaako, ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu. § Looli uju, aasuguswisye amalundi gangu na maasosi gaake, nu kugapyagiisya ni nywili syake. ⁴⁵ Bo kumbonia, ukaafipapo.* Looli uju, ukufuma luulo ningiliile muno, akalekapo ukugafipa amalundi gangu. ⁴⁶ Ukambaka amafuta pantu,† looli uju agapakile amalundi gangu amafuta agaa luuma ulununu. ⁴⁷ Po kunongwa jaa isyo ngukubwula ukuti, anangiisye ulugano ulunywamu, ukeetege ahobokeliigwe ubutanongwa bwake ubwingi. Looli umundu uju ikuhobokeligwa ubutanongwa ubunandi, jo uju ikugana panandi." ⁴⁸ Po Jesu alinkumbwula unkiikulu jula alinkuti, "Uhobokeliigwe ubutanongwa bwako."

⁴⁹ Po aba baali pamopeene na Jesu pakulya ifindu, balinkujobesania balinkuti, "Uju jo jwani, ikuhobokela ubutanongwa?" ⁵⁰ Jesu alinkumbwula unkiikulu jula alinkuti, "Ulwitiko lwako lukupokile. Ubwukege nu lutengaano!"

8

Abakiikulu aba bantwulaga Jesu

‡ **7:41** 7:41 Indenali imia ihaano gwali mfwalu gwa masiku imia ihaano. Bala iisya indenali ku isyakulingaania. § **7:44** 7:44 Ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu ku Bajuuta, lwali lwiho ukumpapo unheesya amiisi ukuti asugusule mmalundi gaake, paapo injila syali ni fumbi akabalilo akaa palumu na matope akabalilo akaa kisiku. * **7:45** 7:45 Ukaafipapo ukumfipa umundu, lwali lwiho lwa Bajuuta ukummwambilila umundu. † **7:46** 7:46 Ukambaka amafuta pantu ukumpaka unheesya amafuta pantu, lwali lwiho ukunangisya uboololo ku nheesya gwako.

¹ Po Jesu alinkubwuka ntwaja utunywamu na tunandi, aalumbililaga iNdami iNunu ukuti uBunyafyale bwa Kyala busegeliile nkiisu. Aali pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili, ² na bakiikulu bamo, aba aabasooisiyemo imbepo inyali na kubabumbulusa ubabine bwabo. Aalimo Malija, uju bantigi ugwa ku Magatala, uju Jesu aalinsoosiisyemo imbepo inyali ihaano na ibili, ³ kangi aalimo Joana ukasi gwa Kusa. Kusa ujo iimililaga ifyuma fya malafyale Heloti. Kangi aalimo Susaana na bakiikulu abangi abingi. Abakiikulu aba baasoosyaga utundu twabo ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

Ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:1-9; Maalika 4:1-9)

⁴ Iiisiku limo ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene kwa Jesu, abandu biisaga ukufuma kukuti kaaja. Po Jesu alinkubabwula nkifwanikisyo, alinkuti, ⁵ "Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju. Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkukanyigwa na bandu, injani silinkulya. ⁶ Isingi syagwiliile pa lwalabwe. Bo simelile, silinkuma paapo pakaali pabundafu. ⁷ Imbeju isingi syagwiliile pa miifwa. Imiifwa bo gimelile pamopeene ni mbeju, gilinkusifyatila. ⁸ Po isingi syagwiliile pa mfu unnunu, silinkumela na kupa iseke, kukuti mbeju jaapeele iseke imia jimo." Jesu bo amalile ukujoba isyo, alinkulaata alinkuti, "Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-23; Maalika 4:10-20)

⁹ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Ikifwanikisyo iki kokuti fiki?" ¹⁰ Alinkubaamula alinkuti, "Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwake. Looli abangi nikubabwula mfifwanikisyo, paapo, 'Nalinga bikukeeta, batikufibona.

Nalinga bikupilika, batikusyagania.'*

¹¹ "Po ikifwanikisyo iki kokuti buno. Imbeju lya isyu lya Kyala. ¹² Isi syagwiliile mumbali mu njila, bo bandu aba bikupilika iliisya lya Kyala, looli Seetano ikwisa na kulisoosyamo iliisya ilyo mu ndumbula syabo, ukuti balingiisa kwitika na kupokigwa. ¹³ Isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja na mfu mwingi, sifwene bo ulwa bandu aba bikupilika iisya lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila na lusekelo, looli iisya likaja ni misi. Bikwitika kukabalilo akapimba, pakabalilo akaa ngelo bikululeka ulwitiko. ¹⁴ Isi syagwiliile pa miifwa, bo aba bikupilika iisya lya Kyala, looli pabungi mbumi bwabo bikwikolaania ni mbombo, ikyuma ni finyonyo ifya nkiisu. Po batikukula. ¹⁵ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu unnunu, bo bandu aba bali ni ndumbula inyeelu kangi nunu, bikupilika iisya ilyo, na kulikola. Po bikupa iseke na kwikasya mu ngubilo."

Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Maalika 4:21-25)

¹⁶ "Akajako umundu uju ikwasya inyaale, ikujikupikila ni kyombo pamo ikujibiika kwi ifungu. Looli ikujibiika pa kikoleda nyaale, ukuti abandu bo bikwingila, bagubonege undangalila. ¹⁷ Namanga syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiikigwa pabwelu. Kangi syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

* **8:10** 8:10 Bala kalata gwa Jeosaja 6:9.

18 “Po mupilikisyege kanunu! Paapo ujū apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Ujū akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantūla.”

Enna na bakamu baa Jesu

(Matai 12:46-50; Maalika 3:31-35)

19 Enna na baamyabo baa Jesu baaliisile kukunkeeta. Looli baatoliigwe ukusegelela apa aalipo, paapo aali pa kilundilo ikinywamu ikya bandu. 20 Po umundu jūmo alinkummbūla alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukwaganila na nungwe.” 21 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, “Jūba na bakamu bangū bo bala bikulipilika iisya lya Kyala nū kulibombela.”

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Matai 8:23-27; Maalika 4:35-41)

22 Iiisiku limo Jesu alinkwipaka na bafundigwa baake mwi ibooti alinkuti, “Isaga, tuloboke sumbi, tubūke kwi isiilya.” Po balinkwanda ukuloboka. 23 Bo bikuloboka, Jesu alinkugona utulo. Umbelo ugwa mpetapeta gulinkwisa, amiisi galinkwanda ukwisula mwi ibooti, balinkuja kifuki ukwibila.

24 Po abafundigwa baake balinkubūka kwa Jesu, balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Ntwa, tukufwa!” Jesu alinkulembuka, alinkugukemela umbelo na majiga, filinkubota, kulinkuja mye jonjolo. 25 Po Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Ulwitiko lwinu lali kokūgu?” Abafundigwa baake balinkanyomoka fiijo, balinkulaalusania balinkuti, “Ujū jo jwani? Ikukemela umbelo na majiga, fyope fikantiila!”

Jesu ikummbumbulusya umundu ujū aali ni mbepo inyali

(Matai 8:28-34; Maalika 5:1-20)

26 Jesu na bafundigwa baake balinkuloboka sumbi Galilai, balinkufika kwi isiilya, nkiisu ikya Bagelasi. 27 Jesu bo iikile kwi isiilya, alinkwaganila nagwe umundu jūmo ugwa nkiisu kila, ujū aali ni mbepo inyali. Amasiku mingi endaga ngelebuno, kangi akaatūgalaga pakaaja, looli aatūgalaga kū mapumba.

28 Bo ammbwene Jesu, imbepo inyali jilinkujwega, umundu jūla alinkugwa nkyeni mmyake, imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala unkulumba, tūli būki ugwe na niine? Ngukusūma ulingaafundaga!” 29 Imbepo inyali jūla jaajobile bo ūlo paapo Jesu aajikemiile, ukuti jisookemo mmundu jūla. Jankolaga umundu jūla kaa kingi. Abandu bampinyaga iminyololo ni mbingo, ukundindilila, poope aagilatulaniaga. Imbepo jūla jankagilaga ndiisu.

30 Jesu alinkujilaalusya alinkuti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, “Ingamu jangu ne Kilundilo.”† Jaajobile bo ūlo paapo imbepo inyali nyingi syalingiile mmundu jūla. 31 Imbepo inyali sila silinkundamba Jesu ukuti, alingasilagila ukubūka mbwina ubwa kū ngolongo.‡

32 Akabalilo ako nkyamba, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube. Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu ukuti, asiitikisye ukwingila mu ngulube sila. Po alinkusiitikisya. 33 Po imbepo inyali silinkusookamo mmundu jūla, silinkwakwingila mu ngulube.

† 8:30 8:30 Kilundilo kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Kibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000. ‡ 8:31 8:31 Ingolongo Bala kū Isyakulingania.

Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³⁴ Abatiimi baa ngulube bo basibwene isyo, balinkubopa ulubilo, balinkubuka nkaaja na mmigunda, balinkupanga isi baasibwene.

³⁵ Abandu balinkubuka kukukeeta isi syaboniike. Bo bafikile kwa Jesu, balinkummbona umundu jula, uju sisookilemo imbepo inyali, atugeele paasi, afwele kanunu, kang'i ali na mahala goosa, balinkutiila.

³⁶ Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi muno abumbulukisiigwe uju aali ni mbepo inyali. ³⁷ Po abandu boosa abaa nkiisu kya Bagelasi, lalinkubakola ulutende, balinkunsuuma Jesu ukuti asookemo nkiisu kyabo. Jesu alinkwingila mwi ibooti, alinkusookamo.

³⁸ Jesu bo ikusookamo, umundu jula uju syasookilemo imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abukeke pamopeene nagwe. Looli Jesu akaalimmwitikiile alinkuti, ³⁹ "Ubuke kumyinu, ukababule abandu isi Kyala akubombiile." Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya nkaaja koosa, isi Jesu ammbombiile.

Jesu ikumbumbulasya unkiikulu uju oonekaga iilopa

(Matai 9:18-22; Maalika 5:21-34)

⁴⁰ Jesu bo agomwike ukufuma kwi isiilya, aalyambililiigwe ni kilundilo ikya bandu, paapo boosa bannguulilaga. ⁴¹ Po alinkubuka umundu jumo kwa Jesu, ingamu jaake Jailo, aali ndongosi gwa sinagogi. Alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkupeyesya fiijo ukuti abuke kukaaja kaake, ⁴² paapo umwanaake undindwana ugwa fyinja kalongo na fibili bano, uju aali mwanaake jumojuwene ntiga, aali mbine ulwa kufwa.

Jesu bo ikubuka kukaaja kaa Jailo, ikilundilo kya bandu balinkumfinyatila. ⁴³ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili. [Ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba abaganga,]§ poope akaaliko uju aabagiile ukumbumbulasya.

⁴⁴ Po unkiikulu jula alinkubuka kanyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, palapala iilopa lalinkuleka ukooneka.

⁴⁵ Jesu alinkulaalasya alinkuti, "Jo jwani ambalamaasiisye?" Abandu boosa balinkukaana. Po Peeteli alinkummbula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, abandu bingi bakusyungutiile kang'i bikukufinyatila." ⁴⁶ Looli Jesu alinkuti, "Alipo umundu uju ambalamaasiisye, paapo ngwipilika ukuti amaka gamo agaa kubumbulukisya gasookile." ⁴⁷ Unkiikulu jula bo aagile ukuti Jesu asyageenie, alinkwisa bo ikutetema.* Alinkufugama nkyeni mmyake, alinkummbula Jesu nkyeni mmband u boosa isi syalimpelile ukumpalamaasya, na muno abumbulukiile palapala. ⁴⁸ Jesu alinkummbula alinkuti, "Mwanangu, umbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Bwakaga nu lutengaano!"

Jesu ikunasya umwana gwa Jailo

(Matai 9:23-26; Maalika 5:35-43)

⁴⁹ Jesu bo ali pakujoba, alinkwisa umundu ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, alinkummbula alinkuti, "Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile." ⁵⁰ Looli

§ 8:43 8:43 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga. * 8:47 8:47 Ikutetema Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

Jesu bo apiliike isyo, alinkumbwula Jailo alinkuti, “Ulingatilaga, ujege nu lwitiko itolo, umwanaako ikubumbuluka.”

⁵¹ Jesu bo afikile pa nyumba jaa Jailo, aabakaaniisye abandū ukwingila pamopeene nagwe, looli aabiitikiisye ugwise nu nna gwa ndindwana, na baa Peeteli, Johani na Jaakobo.

⁵² Abandū boosa balinkukuuta nu kunnidilila iifwa undindwana jula. Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mulingakuutaga! Akafwa, looli agonile twene utulo.” ⁵³ Abandū bala balinkunseka Jesu, paapo baameenye ukuti undindwana jula afwile.

⁵⁴ Jesu alinkunkola ikiboko undindwana jula, alinkulaata alinkuti, “Ndindwana, lembuka!” ⁵⁵ Undindwana jula, ubwami bwake balinkugomokelamo, alinkusumuka akabalilo kalakala. Jesu alinkulagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula. ⁵⁶ Abapaapi baa ndindwana baaswigile fiijo. Looli Jesu alinkubalagila ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike.

9

Jesu ikubatuma abafundigwa baake kalongo na babili (Matai 10:5-15; Maalika 6:7-13)

¹ Jesu aababungeenie abafundigwa baake kalongo na babili. Alinkubapapo amaka nu bulagili bwa kusikaga imbepo inyali syosa, nu kubumbulasya ububine. ² Po alinkubatuma ukulumbilila uBunyafyale bwa Kyala nu kubumbulasya ababine. ³ Alinkubabwula alinkuti, “Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatwula mu njila, nalinga ngili jaa kwendela, nalinga kinyambi, nalinga findu, nalinga ndalama, kangi nalinga mwenda gwa kwandula. ⁴ Inyumba joosa jila mukwakwingilaga, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ⁵ Linga abandū batikubambilila, mukasookengepo nu kukung’unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukwaja kyo kimanyilo kya kubasoka.” ⁶ Po balinkubwuka ntwaja, balinkulumbilila iNdami iNunu, nu kubumbulasya ababine koosa kuno baabwukaga.

Johani uMoosi ikugogigwa (Matai 14:1-12; Maalika 6:14-29)

⁷ Heloti, umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa syosa isi aabombaga Jesu. Leelo silinkummwalangania, paapo abandū bamo baatigi Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe. ⁸ Abangi baatigi, ukunguluka Elija iisile kangit.† Abangi baatigi, jumo mbakunguluka abaa ijolo asyukile. ⁹ Looli Heloti alinkuti, “Johani naalimbuutile untu! Po jo jwani ujū ngusipilika inongwa syake?” Po Heloti alinkulonda fiijo ukummbona Jesu.

Jesu ikubaswila abandū bingi fiijo (Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Johani 6:1-14)

¹⁰ Abatwigwa balinkugomoka kwa Jesu, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile. Po alinkubeega, alinkubwuka nabo nkaaja aka ingamu jaake jo Betisaita, ukuti baje beene pabwjo ubwa kwijeekela. ¹¹ Abandū bingi bo bakumeenye kuno ikubwuka, balinkunkonga. Jesu

* **9:5** 9:5 ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta, baakung’undaga ifumbi jaa mmalundi na mmyenda gyabo, ukunangisya ukuti mula bikwenda abandū banyali, batikantiila Kyala. † **9:8** 9:8 Ukunguluka Elija iisile kangit Abandū bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangit, paapo Elija aafyukile kumwanya umwami kisita kufwa, abandū baasubilaga ukuti ikwisa kangit. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

alinkubambilila, alinkubamanyisya inongwa sya Bunyafyale bwa Kyala. Alinkubabumbulasya ububine, aba baafumbilwe ukubumbulasya.

¹² Akabalilo akaa namajolo bo kasegeliile, abafundigwa kalongo na babili balinkubuuka kwa Jesu, balinkuti, “Ubalage abandu ukuti babuuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, babagiile ukufyaga ifindu na pa bugono, paapo apa tulipo lukubo.” ¹³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Amubapepo umwe ifindu.” Balinkummwamula balinkuti, “Uswe tukaja nafyo nafimo, looli fyene ifisyese fihaano ni iswi ibili. Pamo tubuuke tukuuze ifindu ifya kubafwana abandu aba boosa!” ¹⁴ Baalipo abandu abanyambala 5,000 buno.

Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Mubatugasye abandu mbugutila fya bandu amalongo mahaano mahaano buno.” ¹⁵ Po balinkubomba bo muno abalagiliile, balinkubatugasya boosa.

¹⁶ Po Jesu alinkwega ifisyese fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyese, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu. ¹⁷ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubungania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisya ifiibo kalongo na fibili.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-19; Maalika 8:27-29)*

¹⁸ Iiisiku limo, Jesu na bafundigwa baake baali pamopeene pabwo bumo ubwa kwijeekela, iipuutaga. Alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Abandu bikuti, une ne ani?” ¹⁹ Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abaa ijolo, ujw asyukile.”

²⁰ Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na nuumwe mukuti, une ne ani?” Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija, uMpoki ujw Kyala aatile ikuntuma.” ²¹ Jesu alinkubasoka ukuti balingambubulaga inongwa ijo najumo.

*Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 16:20-28; Maalika 8:30-9:1)*

²² Jesu alinkubabuula alinkuti, “Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

²³ Po Jesu alinkubabuula boosa alinkuti, “Umundu gwesa ujw ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege kukuti isiku. ²⁴ Ujw linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujw atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila. ²⁵ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupesya ubuumi bwa bwila na bwila? ²⁶ Umundu gwesa ujw ikufwilaga isoni une na masyu gangu, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbusisya bwangu, ubwa Taata nu bwa bandumi abiikemo. ²⁷ Nalooli nikubabuula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone uBunyafyale bwa Kyala.”

*Jesu ikwanduka
(Matai 17:1-8; Maalika 9:2-8)*

²⁸ Amasikũ lwele bũno bo gakindile, ukufuma pakujoba amasyũ ago, Jesu alinkũbeega baa Peeteli, Johani na Jaakobo, alinkũfyuka nabo pa kyamba kũkwipuuta. ²⁹ Bo ikwipuuta, aalyandwike kũmaaso, ni myenda gyake gilinkũja myelu, gilinkũlangala fiijo. ³⁰⁻³¹ Nakalinga abandũ babili baasetwike nũ bũsisya, baajobaga na Jesu. Abandũ abo baali bakunguluka, Moose na Elija.‡ Baajobaga inongwa isya kũfwa kwake Jesu, isi aali kifuki ukũsimaliisya kũ Jelusalemu.

³² Peeteli na banine twabakolile utulo. Nakalinga balinkũlembũka balinkũmmbona Jesu mbũsisya bwake na bandũ babili abo biimile pamopeene nagwe. ³³ Abandũ bala babili bo bikũbalanila na Jesu, Peeteli alinkũmmbũla Jesu alinkũti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukũjapo apa. Tũjenge ifitembe fitatũ. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.” Peeteli akaasimeenye na isi aajobaga.

³⁴ Peeteli bo akaali ikũjoba, lilinkwisa iibingo lilinkũbakupikila. Po abafundigwa balinkũtiila fiijo. ³⁵ Po balinkũpilika iisyũ ukufuma mwi ibingo, lilinkũti, “Uju jo Mwanangũ uNsungũligwa, mumpilikisyege!” ³⁶ Eliisyũ bo limyekile, Jesu alinkũboneka ali mwene. Boope abafundigwa baake balinkũja kimyemye, bakaalimpangiilemo umundũ najũmo isi baasibwene, mmasikũ ago.

*Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukũmmbũmbũlũsya umwanike
(Matai 17:14-21; Maalika 9:14-29)*

³⁷ Kilaabo kyake, Jesu na bafundigwa bala batatũ bo basulwike ukufuma kũ kyamba, baalyaganiile ni kilũndilo ikinywamu ikya bandũ. ³⁸ Umundũ jũmo nkilũndilo alinkũkoolela alinkũti, “Gwe Mmanyisi, ngũkusũma unkeete umwanangũ, paapo jo mwanangũ jũmojwene ntiga. ³⁹ Imbepo inyali jikũnkola kaa kingi, ikũjwega, jikũnnjũgaania ikũsoosya untotoofula nkanwa. Imbepo inyali ijo jikũntaamya fiijo, jitikũndeka, looli lumoolũmo. ⁴⁰ Mbasũumile abafundigwa baako ukũti bajikage, looli batoliigwe.” ⁴¹ Jesu alinkũbabũla alinkũti, “Mwe bandũ baa nkabalilo aka, mwe mukaja nũ lwitiko umwe! Moonangiike! Bũle, ngũtũugala pamopeene na nuumwe nũ kũbakeetelela mpaka ndili? Namuntwale apa umwanike.”

⁴² Umwana jũla bo ikũbũuka kwa Jesu, imbepo inyali jilinkũnnjũgaania, jilinkũmmbiga paasi. Po Jesu alinkũjikemela, alinkũmmbũmbũlũsya umwana jũla, alinkũngomokesya ugwise. ⁴³ Abandũ boosa baagaswigile amaka amakũlũmba agaa Kyala.

*Jesu ikũjoba kangĩ isya bũfwe
(Matai 17:22-23; Maalika 9:30-32)*

Abandũ bala bo bikũswiga syosa isi abombile Jesu, alinkũbabũla abafundigwa baake alinkũti, ⁴⁴ “Mupilikisye kanunu isi. Ne Nnyamundũ ngwisa kũbiikigwa mmaboko agaa balũgũ.” ⁴⁵ Looli abeene bakaasyageenie isi aajobaga Jesu, paapo syafisiigwe kũmyabo ukũti balingasyagania. Kangi baatiilaga ukũndaalũsya.

*Umbombeli gwa boosa jo nkũlũmba
(Matai 18:1-5; Maalika 9:33-37)*

⁴⁶ Abafundigwa baa Jesu balinkwanda ukũkaanikana ukũti, jo jwani nkũlũmba nkibugutila kyabo. ⁴⁷ Jesu aasyageenie inyiinogono

‡ **9:30-31** 9:30-31 Moose na Elija baali bakunguluka bakũlũmba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma kũ Misili ukũbũuka kũkiisu kya Isilaili. Elija aasũbililigwaga ukũti ikũgomoka pakĩisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

syabo. Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika kifuki nagwe. ⁴⁸ Alinkubabuula alinkuti, “Umundu gwesa uju ikummwambilila umwanike uju mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Kangi uju ikunyambilila une, ikummwambilila uju andumile. Paapo unnandi ukukinda mwesa pakati pamyinu, jo nkulumba ukukinda boosa.”

*Uju atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Maalika 9:38-40)*

⁴⁹ Johani alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.” ⁵⁰ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo umundu uju atikukindana na nuumwe, jo ali kukibafu kyinu.”

ABasamalija bamo bikukaana ukummwambilila Jesu

⁵¹ Akabalilo kaake akaa kufyuka kumwanya bo kali kifuki, Jesu aatumwile ukubuuka ku Jelusalemu, alinkubuuka. ⁵² Po alinkubatuma abandu abaa kutalapo, abo balinkubuuka nkaaja kamo akaa Basamalija, kukuntendekekesya ubujo. ⁵³ Looli abandu baa kula balinkukaana ukummwambilila Jesu, paapo aabuwakaga ku Jelusalemu. ⁵⁴ Abafundigwa baake, Jaakobo na Johani, bo basibwene isyo balinkuti, “Gwe Ntwa, kulonda tusume umoto gusuluke ukufuma kumwanya gabapyute [bo ulu aabombile Elija]?” § ⁵⁵ Looli Jesu alinkubasanukila nu kubakemela. [Alinkuti, “Mukasyagania ukuti mukulondigwa ukaja ni nyinogono isya luko luki. ⁵⁶ Namanga Nnyamundu akaaliisile kukubapyuta abandu looli kukubapoka.”]* Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo, balinkubuuka nkaaja akangi.

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Matai 8:19-22)*

⁵⁷ Jesu na bafundigwa baake bo bali mu njila, umundu jumo alinkummbuula Jesu alinkuti, “Une nikukongaga koosa kuno kubuuka ukuti nje mfundigwa gwako!” ⁵⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Utambwe tuli ni mbako, ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu ngaja nu bujo ubwa kulambalala.”

⁵⁹ Jesu alinkummbuula umundu ujungi, alinkuti, “Ungongege!” Umundu jula alinkuti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke ngansyile taata.”

⁶⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo. Looli ugwe, ubuuke kukufumusya uBunyafyale bwa Kyala.”

⁶¹ Joope ujungi alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukukongaga, looli uundekeesye taasi ngalage kukaaja.” ⁶² Jesu alinkummbuula alinkuti, “Umundu uju ali pakulima, linga ikukeetako kunyuma, akabagisya ukaja mbombeli mBunyafyale bwa Kyala.”

10

Jesu ikubatuma abafundigwa 72

¹ Bo sikindile isyo, uNtwa Jesu alinkubasungula abandu abangi 72. Po alinkubatuma babili babili, ukuti batalepo kukuti kaaja nu bujo, kuno aabingiliile ukubuuka umwene. ² Jesu alinkubabuula alinkuti, “Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi. Po munsuumege uNtwa ugwa ngunda,

§ 9:54 9:54 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga. * 9:56 9:55-56 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga.

abatume abatondoli mu ngunda gwake. ³ Namubuuke, ngubatuma ngati ng'oosi imwana pakati pa mbwa isya ndiisu! ⁴ Mulingendaga ni ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato. Kangi mulingataagaga akabalilo ukuronia abandu mu njila.

⁵ "Inyumba joosa iji mukwakwingilaga mukabaponiege abenekaaja, mukatigi, 'Kyala abapepo ulutengaano mu nyumba iji.' ⁶ Linga umwene nyumba gwa lutengaano, ulutengaano lukujaga nagwe. Linga akaja gwa lutengaano, atikujaga na lutengaano. ⁷ Musyalege mu nyumba iji babambiliile, mulyege na kunwa ifi bikubapapo. Paapo kukuti mbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela. Mulingasaamaga saamaga ukubuuika mu nyumba isingi.

⁸ "Bo mwingiile nkaaja koosa kala, linga abenekaaja babambiliile, mukalyege ifi bikwakubapaga. ⁹ Ababine aba balimo nkaaja ako, mubabumbulasyege. Mubabuulege ukuti, 'Ubunyafyale bwa Kyala busegeliile.' ¹⁰ Looli linga mukwakwingila nkaaja koosa kala, batikubambilila, mukabuukege mmisebo gyabo mukatigi, ¹¹ 'Joope ifumbi jaa kaaja kiinu iji jituumiliile mmalundi giitu, tukubakung'undila. Looli mumanye ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile.' ¹² Nikubabuuila nikuti, pi isiku lya bulongi, abandu abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma!"*

*Jesu ikubasoka abandu aba baakaanile ukummwitika
(Matai 11:20-24)*

¹³ "Ahili mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandu ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basuumile uluhobokelo kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwardilo.† ¹⁴ Looli pi isiku lya bulongi, mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni! ¹⁵ Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo."

¹⁶ Po Jesu alinkubabuuila abafundigwa baake alinkuti, "Umundu ujū ikubapilika umwe, ikumbilika une. Ujū ikubakaana umwe, ikungaana une. Kangi ujū ikungaana une, ikunkaana ujū andumile."

Abafundigwa 72 bikugomoka basaalile

¹⁷ Po abafundigwa baa Jesu 72, balinkugomoka nu lusekelo, balinkumbuuila Jesu balinkuti, "Gwe Ntwā, syope imbepo inyali, mu ngamu jaako, sikututiila!" ¹⁸ Jesu alinkubabuuila alinkuti, "Naalimmbwene Seetano ikusatuka ngati kimweku ikya njasi ukufuma kumwanya. ¹⁹ Keeta! Mbapeele amaka agaa kusikanya injoka na baa kaliisa, nu kutola amaka goosa agaa ndugu. Kakajako akaa kubafulasya. ²⁰ Leelo mulingasekelaga kwene ukubatiila imbepo inyali, looli musekelege fiijo paapo ingamu syinu sisimbiigwe kumwanya."

*Uluskelo lwa Jesu
(Matai 11:25-27; 13:16-17)*

* **10:12** 10:12 Abandu baa mu Sotoma Kyala aafipyutile ifiisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butalanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. † **10:13** 10:13 Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandu baa ntwaja utungi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta.

²¹ Akabalilo kalakala, ku maka agaa Mbepo Mwikemo, Jesu alinkusekela fiijo alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.” ²² Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako ujū ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujū ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujū uMwana iiganile ukunnangisya.”

²³ Po Jesu alinkubasanukila abafundigwa baake, alinkubabwula kubutiitu alinkuti, “Basajiigwe aba bikusibona isi mukusibona! ²⁴ Nalooli nikubabwula nikuti, abakunguluka bingi na banyafyale baalondaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baalondaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Ikifwanikisyo kya Nsamalija ununu

²⁵ Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, alinkwima ukunndaalusya Jesu kunongwa jaa kunnigela, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe ifiki, ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?” ²⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe siliku mu ndagilo sya Moose? Usyageenie baleebule?” ²⁷ Ummanyisi jula alinkwamula alinkuti, “Unnganege uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na maka gaako goosa, na mahala gaako goosa, kangi ubaganegwe abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.”[‡] ²⁸ Jesu alinkuti, “Gwamwile kanunu! Ubombe bo lululo, po kujaga nu buumi bwa bwila na bwila.”

²⁹ Looli ummanyisi jula, aalondaga ukunnangisya ukuti ngolofu, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Po umwinangu jo jwani?” ³⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu jumo aafumile ku Jelusalemu, aasulukaga kukaaja kaa mu Jeeliko. Mu njila aalyaganiile ni minyambuta, gyalimfuulile imyenda, gyalinkomile fiijo, gilinkunndeka bo ali kifuki ukufwa. ³¹ Nakalinga umpuuti jumo aasulukaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula aalyendile kumbali. ³² Joope uNnyaleebi,§ bo afikile pala, bo ammbwene umundu jula, joope aalyendile kumbali. ³³ Looli alinkwisa uNsamalija* jumo, ujū endaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula, alinkumpelela ikisa, ³⁴ alinkusegelela, alinkumpaka ifinga na mafuta mfilonda fyake, alinkumpinya nu mwenda. Alinkunkwesya pamwanya pa mbunda jaake, alinkuntwala ku nyumba jaa baheesya, alinkunndwasya.

³⁵ “Kilaabo kyake, aasoosiisye indenali ibili, alinkumpapo umwene nyumba jila, alinkummbwula alinkuti, ‘Unndwasye umundu ujū. Linga indalama isi sitikufwana, ngwisa kusoosya isingi bo ngugomoka.’” ³⁶ Po Jesu alinkunndaalusya ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jula alinkuti, “Bule, mmbandū batatū abo, jo jwani unnine ugwa mundu ujū aalyaganiile ni minyambuta?” ³⁷ Alinkummwamula alinkuti, “Ujū aalimpeliile ikisa.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Nungwe bwakaga ukabombege bo lululo!”

Jesu mu nyumba jaa Maalita na Malija

[‡] **10:27** 10:27 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5; Abanyaleebi 19:18. **§ 10:32** 10:32 Unnyaleebi ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. ***** **10:33** 10:33 Unsamalija ABajuuta na Basamalija bakaapilikisaniaga. ABajuuta baabiilaamwaga aBasamalija, paapo aBasamalija abaa ijolo baalyegeene na bandu aba bakaja Bajuuta.

³⁸ Jesu na bafundigwa baake, bo bali mu njila bikubuka ku Jelusalemu, balinkufika nkaaja kamo. Unkiikulu jumo, uju ingamu jaake aali jo Maalita, aalimmwambiliile Jesu pakaaja kaake. ³⁹ Maalita aali na nnuguna, ingamu jaake aali jo Malija. Ujo aatugeele nkyeni mwa Jesu, aapilikisyaga isi aajobaga. ⁴⁰ Looli Maalita aapakanyikaga ni mbombo nyingi isya kummwambilila Jesu. Po alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, utikusibona ukaja kabiibi, ulu unnuguna gwangu aandekiile ngubomba niimwene? Po ummbuule andule!”

⁴¹ UNtwa alinkummwamula alinkuti, “Maalita, Maalita! Fiki kutaamigwa kunongwa jaa mbombo nyingi? ⁴² Kamokeene itolo kikulongwa. Malija asalile akanunu ako, akanunu ako akajako najumo ugwa kwega.”

11

Jesu ikumanyisya ukwipuuta (Matai 6:9-13; 7:7-11)

¹ Iiisiku limo Jesu aali pabujo bumo iipuutaga. Bo amalile, umfundigwa gwake jumo alinkummbuula alinkuti, “Gwe Ntwa utumanyisye ukwipuuta, bo ulu Johani aabamanyiisye abafundigwa baake.”

² Jesu alinkubabuula alinkuti, “Bo mukwipuuta mutigi, ‘Taata [gwitu ugwa kumwanya],* ingamu jaako jimikigwege.

UBunyafyale bwako bwisege.
[Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,
bo ulwa kumwanya.]

³ Utupege kakuti isiku ifindu fyitu.

⁴ Utuswege ubutulanongwa bwitu,
bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba bikutula inongwa kumyitu.
Utwepusye mu ngelo,
[utupoke ku mbiibi jula].’ ”

Ukusuma kisita kakatala

⁵ Po alinkubabuula alinkuti, “Mbabuule ikifwanikisyo. Umundu jumo pakati pamyinu, ikubuka ku mmanyaani pakilo pakati, ikummbuula ikuti, ‘Nkamu gwangu, ungopesye ifisyese fitatu. ⁶ Paapo ummanyaani gwangu ali ni njila, endile pamyangu, leelo une ngaja ni findu ifya kumpa.’

⁷ Ummanyaani jula ikummwamula ikuti, ‘Ungandaamyaga! Niigeleko ku kifigo! Une na baanangu tulambaleele. Ngabagila ukusumuka ukukupapo fimo!’ ⁸ Nikubabuula, atikusumuka ukumpapo ifisyese kunongwa jaa bmanyaani bwene, looli ikusumuka na kumpapo fyosa ifi ikulonda kunongwa jaa mmanyaani ikumuilila ukusuma.

⁹ “Po nikubabuula nikuti, musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwigi, mukwiguliligwaga. ¹⁰ Paapo kakuti mundu uju ikusuma, ikupeeligwa, uju ikulonda, ikufyaga, joope uju ikukung’unda, ikwiguliligwa. ¹¹ Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyese, ikumpapo iliibwe? Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka? ¹² Pamo linga ikusuma iifumbi, ikumpapo kaliisa? ¹³ Po linga umwe mwe babiibi, mumeenye ukubapapo abaaniinu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo Mbepo Mwikemo aba bikusuma?”

* **11:2** 11:2-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga gali mu [].

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
(Matai 12:22-30; Maalika 3:22-27)*

¹⁴ Iliisiku limo, Jesu aajikagaga mmundu imbepo inyali iji jaalimpelile ukusita kujoba. Imbepo jila bo jisookilemo, umundu jula alinkwanda ukujoba. Ikiundilo kya bandu baaswigile fiijo. ¹⁵ Looli abandu bamo pakati pamyabo balinkuti, "Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, ukulumba gwa mbepo inyali!"[†] ¹⁶ Bamo balinkungela Jesu, baalondaga ukuti abombe ikiika ukuja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

¹⁷ Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, po alinkubabwala alinkuti, "Abandu abaa mbunyafyale bamo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa. ¹⁸ Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima. Ngulijoba ilyo paapo mukuti ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli. ¹⁹ Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu. ²⁰ Looli linga nalooli ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

²¹ "Umundu ugwa maka, linga ali ni filwilo kangi ikulindilila inyumba jaake, ifyuma fyake fikuja kanunu itolo. ²² Looli linga iisile umundu ugwa maka ukunkinda umwene, ikuntola, ikupoka ifilwilo fyake fyosa ifi aafisubilaga. Kangi ikwega utundu toosa utu tulimo nnyumba nu kubajabila abangi. ²³ Umundu gwesa ujua akaja na niine, ikupingana na niine, na ujua atikubungaania pamopeene na niine, ikubalania."

*Ikifwanikisyo ikya mundu ujua aali ni mbepo inyali
(Matai 12:43-45)*

²⁴ "Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubwaka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutusya, jitikubwaga. Po jikujoba jikuti, 'Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.' ²⁵ Linga jigomwike, jikwaga inyumba jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu. ²⁶ Po jikubwaka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, isi mbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajiilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukukinda ulutasi."

Abandu aba basajiigwe

²⁷ Jesu bo ukujoba isyo, unkiikulu jumo nkilundilo kila, alinkulaata ukujoba alinkuti, "Asajiigwe unkiikulu ujua aakupaapile nu kukongesya!" ²⁸ Looli Jesu alinkwamula alinkuti, "Basajiigwe ukukindapo aba bikulipilika nu kulibombela iisyu lya Kyala!"

*Abandu bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Matai 12:38-42)*

²⁹ Abandu bo bikongelela ukubungaana, Jesu alinkuti, "Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala! Ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joona." ³⁰ Bo ulwa Joona aali kimanyilo ku bandu baa nkaaja akaa mu Ninibe,[‡] bubwabo Nnyamundu ikujaga kimanyilo ku bandu baa nkabalilo aka.

[†] 11:15 11:15 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujua jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

[‡] 11:30 11:30 Bala kalata gwa Joona 3:2-4.

³¹ “Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo ikwisa kwima ukubabwula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubutali, aaliisile kukupilikisya amasyu gaa mahala agaa Solomoni. § Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni! ³² Pi isiku lya bulongi, boope abandubaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwula, mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Jona bo alambiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.* Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Jona!”

Inyaale jaa mbili

(Matai 5:15; 6:22-23)

³³ “Akajako umundu ujya ikwasya inyaale nu kujifisa pamo ukujikupikila ni kiibo. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abanduboo bikwingila, bagubonege undangalila. ³⁴ Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iyi jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukujja nu ndangalila. Looli linga amaaso gaako mabine, po umbili gwako gukujja ni ngiisi. ³⁵ Po uje maaso, undangalila ugu gulimo nkati mmyako, gulinganuka ukujja ngiisi! ³⁶ Linga umbili gwako goosa gwiswile undangalila, kisita kujja ni ngiisi napamo, apo undangalila gukujjaga poosa, bo ulwa nyaale iyi jikukumulika fiijo.”

Jesu ikubasoka aBafalisai

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

³⁷ Jesu bo ajobile amasyu ago, umfalisai jumo alinkansuuma ukuti abuwake kumyake akalyemo. Po Jesu alinkubwuka, alinkutugala pakulya ifindu. ³⁸ Umfalisai jula aaswigile bo ammbwene Jesu ikulya kisita kusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta.† ³⁹ Po unntwa alinkummbwula alinkuti, “Umwe mwe Bafalisai, mukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli nkati mu ndumbula syinu, mwiswile ubwafi nu babiibi.‡ ⁴⁰ Mwe bakonyofu umwe! Ujya aabumbile panja, akaja jo ujya aabumbile na nkati? ⁴¹ Po mubatwilege abalondo ni ndumbula syinu syosa, po fyosa fikwelusigwa.

⁴² “Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mukansookesya Kyala ifya pi ilongo, ukufuma mfilango ifya findu na maseeke. Looli mulekile isya bugolofu ni sya lugano lwa Kyala. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu nu lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo. ⁴³ Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mwiganile ukutugala pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, nu kuti abandubabaponiege ku lwimiko mu sokoni. ⁴⁴ Ahiili kumyinu! Paapo mufwene na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, abandubikwenda pamwanya pa mapumba ago kisita kumanya.” §

⁴⁵ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ukujoba bo ulu, kutujoba kabiibi nuuswe, twe bamanyisi baa ndagilo sya Moose.” ⁴⁶ Jesu alinkumwamula alinkuti, “Na nuumwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose, ahiili! Paapo mukubatwika abandubifitwalo

§ **11:31** 11:31 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10. * **11:32** 11:32 Bala kalata gwa Jona 3:5. † **11:38** 11:38 Ukusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikujja finyali, fikumpela ujya ikulya ukujja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. ‡ **11:39** 11:39 ABafalisai biijwulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu. § **11:44** 11:44 Mu nyiiho isya Bajuuta, kwali mwiko ukwenda pamwanya pa mapumba, linga umundu endile, aajaga nnyali. Nkifwanikisyo iki aBafalisai ikubafwanikisya na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, bikuboneka ngati bagolofu looli mu ndumbula mmyabo munyali.

ifisito* ukupimbigwa. Kangi umwe mutikubatuulapo ukupimba, koope nu kupalamaasyapo ni nyoobe syinu!

⁴⁷ “Ahiili kumyinu! Paapo mukujenga amarumba gaa bakunguluka, aba baagogiigwe na biisukulu biinu! ⁴⁸ Apo mukunangisya ukuti mukwitikana na isi abiisukulu biinu baasibombile. Paapo abeene baabagogile abakunguluka, po umwe mukujenga amarumba!

⁴⁹ “Fyobeene Kyala umwene mahala aatile, ‘Nikubatuma abakunguluka na batumigwa kumyabo, bamo bikwakubagoga, abangi bikwakubafunda ni ngubilo.’ ⁵⁰ Kunongwa ijo abandũ baa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa bakunguluka boosa aba baagogiigwe, ukufuma kubwandilo bwa kiisu, ⁵¹ ukufuma ukugogigwa Aabeli, mpaka apa aagogiigwe Sakaliya,† ujũ aagogiigwe mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo. Nalooli nikubabũla, abandũ abaa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa isyo syosa.

⁵² “Ahiili mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Paapo musigiile injila jaa bandũ ukummanya Kyala. Na nuumwe mukammanya, kangi mubasigiile aba bikulonda ukummanya.”

⁵³ Jesu bo asookilemo nnyumba jaa Mfalisi jũla, aBafalisi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwanda ukumpinga fiyo nu kunndaalusya Jesu sii nyingi itolo, ⁵⁴ kunongwa jaa kuntega, ukuti pamo bankole mbujobi bwake.

12

Jesu ikubasoka aba bikumanyisya imanyisyo isya busyobi

¹ Akabalilo ako baabungeene abandũ baelufu na baelufu, baakanyanaga. Jesu alinkwanda ukubabũla taasi abafundigwa baake alinkuti, “Mujege maaso nu busyobi ubwa Bafalisi, paapo bukubomba imbombo ngati nkese.* ² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu, na isi sili mbutiitũ sikwisa kumanyigwa. ³ Po isi mujobile mu ngiisi, sikupilikigwaga pabwelu. Kangi isi mukusipilika mbutiitũ, sikufumusigwaga nkyeni mmbandũ boosa.”

Kyala mwene jo gwa kutiiligwa (Matai 10:28-31)

⁴ “Mwe bamanyaani bangu, nikubabũla nikuti, mungabatiilaga aba bikugugoga umbili, bo bagugogile bakabagila ukubomba isingi. ⁵ Looli nikubanangisya ujũ mukulondigwa ukuntiila, muntiilege ujũ bo agogile umundu, ali na maka agaa kũntaaga ndupanga lwa mooto. Nalooli nikubabũla, ujũ jo muntiilege!

⁶ “Bũle, baatũndũ† bahaano batikũulisigwa kũ senti ibili? Poope Kyala atikumwibwamo najũmo. ⁷ Syope ni nywili syosa isya mmitũ gyinu asibalile. Bũle, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatũndũ? Po mulingatiilaga!”

Ukulingaania ulwitiko lwinu nkyeni mmbandũ (Matai 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

* **11:46** 11:46 Ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisi basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandũ nu kusibombela imbombo. † **11:51** 11:51 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntabalilo 24:20-22. * **12:1** 12:1 Bukubomba imbombo ngati nkese Ubusyobi ubwa Bafalisi bukubingisya abandũ bingi mbatulanongwa bo ulwa nkese ugu gukatupisya ikisyesyeyo bo bali pakukitendekesya. † **12:6** 12:6 Baatũndũ lako lwa njuni iniini.

⁸ “Nikubabwula nikuti, umundu gwesa uju ikujoba nkyeni mmbandũ ukuti aanyiitiike une, ne Nnyamundu ngwisa kummwitikila nkyeni mbandumi baa Kyala. ⁹ Looli umundu gwesa uju ikungaana nkyeni mmbandũ, ujo ngwisa kunkaana nkyeni mbandumi baa Kyala. ¹⁰ Umundu gwesa uju ikuntuka Nnyamundu abagiile ukuhobokeligwa. Looli uju ikuntuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

¹¹ “Bo bikubatwala mu sinagogi, ku bakulumba na ku balagili, mulingiipaakisyaga isya kwamula pamo isya kujoba, ¹² paapo Mbepo Mwikemo ikubamanyisyaga akabalilo kalakala isya kujoba.”

Ikifwanikisyo ikya nkabi unkonyofu

¹³ Umundu jumo ugwa nkilundilo kila, alinkummbwula Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mmbwule ugwamyitu ukuti aanjabile ifya pa kilingo kyitu.” ¹⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Jo jwani uju aambiikile une ukujja ndamuli pamo ukujja njabi gwinu?” ¹⁵ Po alinkubabwula alinkuti, “Mujege maaso, mungajaga bapafu, paapo ubwumi bwa mundu butikufuma mbwingi bwa tundu twake.”

¹⁶ Po alinkubabwula ikifwanikisyo iki alinkuti, “Aalipo unkabi jumo, uju ungunda gwake gwalyelile. ¹⁷ Alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Kali, mbombe ifiki? Apa ngaja nu bujo ubwa kubikamo ifi ngutondolaga.’ ¹⁸ Po alinkuti, ‘Ngubomba bo ulu, ngupangula indamba syangu nu kujenga indamba isingi inywamu ukukindapo. Umo mo muno ngubiika untondolo gwangu goosa nu tundu twangu. ¹⁹ Po ngwibwulaga jujwene ngutigi, ‘Uli nu tundu twingi utununu utu gwibiikiile, utwa kukutwula ifyinja fingi. Tenganaga, uyege nu kunwa, usaalege.’” ²⁰ Looli Kyala alinkummbwula alinkuti, ‘Gwe nkonyofu ugwe! Kufwa ikilo iki! Po utundu utu gwibiikiile, tukujaga twani?’

²¹ “Bo sikujaga bo ulo ku mundu gwesa uju ikwilundikila icyuma, kisita kubomba isi ikulonda Kyala.”

Ukunsuwila Kyala (Matai 6:25-34)

²² Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Kunongwa ijo nikubabwula nikuti, mulingapaasyaga isya bwumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo imibili gyinu, ukuti mukufwalaga ifiki. ²³ Paapo ubwumi bakulumba ukukinda ifindu, nu mbili nkulumba ukukinda imyenda. ²⁴ Amwinogone amakunguulu. Gatikubwala nu kutondola, gakaja ni ndamba pamo ubujo ubwa kubikamo, leelo Kyala ikugaswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

²⁵ “Akajako najumo pakati pamyinu uju abagiile ukongelapo ubwumi bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya bwumi bwake. ²⁶ Linga mukabagila ukubomba akandu akanandi bo ako, fiki mukwipaakisyaga ku singi?

²⁷ “Mukeete ubulenge muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. Looli nikubabwula nikuti, joope amalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo! ²⁸ Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyagu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

²⁹ “Po mulingapaasyaga ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, kangu mulingajaga nu lutende kunongwa jaa isyo. ³⁰ Paapo abandu aba bakampanya Kyala, bikwijwula ukutulonda utundu uto toosa, looli

uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto!
³¹ Looli umwe mubalondege uBunyafyale bwa Kyala,‡ po ni singi syosa ikubongelapo.”

Ubukabi bwa kumwanya

(Matai 6:19-21)

³² “Mulingatiilaga, mwe baa nkatiimo akanandi, paapo uGwiseemwe iikyeliile ukubapa uBunyafyale bwake. ³³ Muulisye ifi muli nafyo, mubapepo abalondo. Uko ko kubika indalama mfinyambi ifi fitikukulupa, ko kwibikila icyuma kumwanya iki kitikumalika, kuno unhiiji atikusegelelako, na majenje gatikoonanga. ³⁴ Kuno mukubika icyuma kyinu, ko kuno ni ndumbula syinu sikujaga.”

Mujege maaso

(Matai 24:45-51)

³⁵ “Mwitendekesye ngaani akabalilo koosa kuli syosa isi sikuboneka, ni nyaale syinu syakege. ³⁶ Mujege bo ababombeli aba bikunnguulila untwa gwabo ukugomoka ukufuma ku lusekelo. Bo afikile nu kukung'unda ku lwiigi, biise bammwigulile nakalinga. ³⁷ Aasikujaga kanunu ku babombeli aba untwa gwabo bo iisile, ikubaaga bali maaso. Nalooli nikubabwula nikuti, umwene ikwitendekesya nu kubakooolela ukuti batugale, ikubategelekesya ifindu, nu kubabombela bo bikulya. ³⁸ Po aasikujaga kanunu ku babombeli abo, untwa gwabo linga ikubaaga bali maaso, nalinga ikwisa pakilo pakati, pamo kubukye.

³⁹ “Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikujaga maaso, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa. ⁴⁰ Na nuumwe mwitendekesyege, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu

(Matai 24:45-51)

⁴¹ Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, ikifwanikisyo iki, kutubwula twibeene pamo abandwa boosa?” ⁴² Untwa alinkuti, “Po jo jwani mwimilili unsubiligwa, ugwa mahala? Jo ujw untwa gwake ikummbika ukwimilila ababombeli banine, ukubapa ifindu pakabalilo kaake. ⁴³ Aasikujaga kanunu ku mbombeli ujw bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo. ⁴⁴ Nalooli nikubabwula, ikummbika umbombeli ujo ukujaga mwimilili gwa tandu twake toosa. ⁴⁵ Looli umbombeli jula linga ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘Untwa gwangu akaabiile ukwisa,’ kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa nu kugaala, ⁴⁶ untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya. Ikwisa kummbuutania nu kummbika pabwo bumo na bandwa aba bakaja bagolofu.

⁴⁷ “Umbombeli ujw abumeenye ubwigane bwa ntwaga gwake, looli akiitendekesya pamo akabomba bo muno ikulondela untwa gwake, ujo ikwisa kukomigwa fiijo. ⁴⁸ Looli umbombeli ujw akabumanya ubwigane bwa ntwaga gwake, linga abombile kabibi, ujo ikwisa kukomigwa panandi. Ku mundu ujw apeeliigwe twingi, ujo ikwisa kumeleligwaga twingi. Kuli ujw apeeliigwe ukulindilila fingi, fikwisa kulondigwaga ifingi ukukindapo.”

Untengo ugwa kujaga mfundigwa gwa Jesu

(Matai 10:34-36)

‡ 12:31 12:31 Mubalondege uBunyafyale bwa Kyala Kokuti tukulondigwa ukuntiila Kyala akabalilo koosa mbwami bwitu.

⁴⁹ “Niisile pakiisu apa ukwasya umooto, naalondaga fiijo ngali gwakile! ⁵⁰ Ndi ni ngubilo isya kukubilwa, ngutaamigwa mu ndumbula jangu mpaka simalike! ⁵¹ Baati, mukuti niisile nkiisu ukutwala ulutengaano? Himma! Nikubabuula nikuti, niisile ukutwala ukutapukana. ⁵² Ukufuma ulu, nnyumba jimo bikujangamo abandu bahaano aba batapukeene. Abandu batatu bikutapukanaga na bandu babili, kangu abandu babili bikutapukanaga na bandu batatu. ⁵³ Ugwise ikutapukanaga nu mwanaake, joope umwana nu gwise. Unna ikutapukanaga nu mwanaake undindwana, joope undindwana nu nna. Unkamwana unkiikulu ikutapukanaga nu nkasi gwa mwanaake, joope unyasi gwa mwanaake nu nkamwana unkiikulu.”§

*Ukumanya ikimanyilo kya kabalilo kaa kwisa kwa Jesu
(Matai 16:2-3)*

⁵⁴ Jesu alinkubabuula kangu abandu abaa nkilundilo kila, alinkuti, “Linga mukulibona iibingo likufyuka ukufuma kubujongelo iisaba, nakalinga mukuti, ‘Ifula jikuja pakutima,’ nalooli jikutima. ⁵⁵ Kangu linga mukugubona umbelo gukukula ukufuma ikibafu kya kwitongo, mukuti, ‘Gikuja pakwanda amafuku,’ nalooli sikuja bo ulu. ⁵⁶ Mwe basyobi umwe! Mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya pakiisu na mu mpaalanga. Po fiki mutoliigwe ukulingaania isya nkabalilo aka?”

*Ukupilikisania nu ndugu
(Matai 5:25-26)*

⁵⁷ “Po fiki mukutoligwa ukusyagania isya bugolofu? ⁵⁸ Linga kubuuka nu ndugu gwako ku ndongi, bo muli mu njila gwijuulege ukuti mupilikisania, ukuti alingakutwala ku ndongi, paapo undongi ikukutwala ku nsikali, unsiikali ikukusopa mu nnyololo. ⁵⁹ Nikukubabuula nikuti, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

13

Amupinduke ukuti mulingiisa kupyutigwa

¹ Akabalilo kalakala, abandu bamo aba baalipo pala, balinkummbuula Jesu ukuti undongosi gwa Balooma Pilati aabagogile aBagalilai bamo, bo bikunsookesya Kyala iikemo, po iilopa lyabo lilinkooneka nu kongana ni ikemo. ² Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Paapo baagogiigwe bo ulu, bale, mukwinogona umwe ukuti baali batulanongwa ukukinda aBagalilai boosa? ³ Mma! Looli nikubabuula umwe nikuti, linga mutikupinduka nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa! ⁴ Pamo abandu bala kalongo na lwele aba ikisonge ikya mu Siloamu kyabagwiliile, baafwile. Bale, mukwinogona ukuti abeene baali batulanongwa ukukinda abandu boosa abaa mu Jelusalemu? ⁵ Mma! Looli nikubabuula nikuti, linga mutikupinduka, nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa.”

Ikifwanikisyo ikya mpiki ugu gutikupa iseke

⁶ Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aalipo umundu jumo uju aabyele unkuju mu ngunda gwake, po alinkubuuka nkutungula iseke sya nkuju, akaasyagilemo nasimo. ⁷ Po alinkummbuula umbombi gwa ngunda alinkuti, ‘Keeta! Ifyinja fitatu ifi ngwisa nkutungula iseke mu nkuju ugu, ndikusyaga iseke nasimo. Po gutumule! Fiki gukoonanga itolo umfu?’

§ 12:53 12:53 Bala kalata gwa Mika 7:6.

8 “Umbombi jula alinkummwamula alinkuti, ‘Gwe ntwangwa, guleke ikyinja iki, ngulimilile nu kugutaagilila indope. 9 Linga gukupa iseke ikyinja kya kilaabo, kanunu! Looli linga gutikupa iseke, po kwisa kugatumula.’”

Jesu ikumbumbulunya unkiikulu pi isiku ilya pa Sabati

10 Po leelo Jesu aamanyisyaga mu sinagogi jimo pi isiku ilya pa Sabati. 11 Umo aalimo unkiikulu jumo, ujua aali ni mbepo inyali, iji jaalintwaliile ubonywa, ifyinja kalongo na lwele. Unkiikulu ujo aali ni kyengeenyuma, aatoligwaga loosa ukwigolosya.

12 Jesu bo ammbwene unkiikulu jula, alinkunkoolela, alinkumbwula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, gwabuliigwe ubonywa bwako!” 13 Alinkubikapo amaboko gaake pa nkiikulu jula, nakalinga alinkwima agolwike inyuma, alinkuntuufya Kyala.

14 Po unkulumba gwa sinagogi alinkukalala, kunongwa jaa kuti Jesu ammbumbulwisye umundu pi isiku ilya pa Sabati. Unkulumba jula alinkubabwula abandu aba baabungeene alinkuti, “Kuli na masiku ntandatu mu ndangu, agaa kubomba imbombo. Mwisege kukubambulwisigwa mmasiku ago, somma pi isiku ilya pa Sabati!”

15 Umtwa alinkummwamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Bule, kukuti mundu atikubomba imbombo ijaa kubaabwula ndwama ing’ombe pamo imbunda jaake, nu kujitwala kukunwa amisi, mmasiku gaa Sabati? 16 Bule, unkiikulu ujua ugwa ndujungu lwa Abulahamu, ujua aapinyigwe na Seetano ifyinja kalongo na lwele, akabagisya ukwabuligwa pi isiku ilya pa Sabati?”

17 Jesu bo ajobile isyo, silinkubakola isoni boosa aba baapinganaga nagwe. Looli abangi boosa, balinkuhoboka kunongwa jaa mbombo isisya isi aabombaga.

*Ififwanikisyo ifya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese
(Matai 13:31-33; Maalika 4:30-32)*

18 Po Jesu alinkulaalusya alinkuti, “UBunyafyale bwa Kyala bufwene ni fiki? Mbufwanikisye ni fiki? 19 Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aabyele mu ngunda gwake. Kalinkumela kalinkuja mpiki, ni njuni silinkutenga ififufumbwa mu samba syake.”

20 Jesu alinkulaalusya kangu alinkuti, “Mbufwanikisye ni fiki, UBunyafyale bwa Kyala? 21 Bufwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

*Ikifigo ikifinye
(Matai 7:13-14, 21-23)*

22 Jesu aabuwakaga ku Jelusalemu, alinkwenda ntwaja utunywamu nu tunandi, aamanyisyaga. 23 Umundu jumo alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe ntwangwa, bule bikuba banandi itolo abandu aba bikupokigwa?”

Jesu alinkubabwula alinkuti, 24 “Ukwingila mBunyafyale bwa Kyala kuli bo ukwingila pa kifigo ikifinye. Nikubabwula nikuti, bingi bikulondaga ukwingila, looli bikutoligwaga! Umwe mwijuale ukwingila umo. 25 Bo umwene nyumba iigeeleko ulwigi, po umwe mukwimaga panja, mukwandaga ukukung’unda ku kifigo mukutigi, ‘Gwe ntwangwa, twigulile!’ Looli umwene ikwisa kwamulaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kuno mufumile!’ 26 Na nuumwe mukwisa kummwamulaga ukuti, ‘Uswa jo uswa twalyaga nu kunwa pamopeene na nungwe! Kangu ugwe gwatumanyisyaga ntwaja twitu!’ 27 Looli umwene ikwisa kujobaga ukuti,

'Ngabamanya umwe na kuno mufumile! Sookapo apa, mwesa mwe babomba mbiibi umwe!'

²⁸ "Po jikwisa kaja nguuto na kasyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo, bo mukummbona Abulahamu, Isaka, Jaakobo na bakunguluka boosa mBunyafyale bwa Kyala, looli umwe bo mutaagiigwe panja! ²⁹ Kangi abandũ aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kalya mBunyafyale bwa Kyala.

³⁰ "Keeta! Bamo aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda, na aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda, bikujaga baa kummaliikisyo."

*Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandũ baa mu Jelusalemu
(Matai 23:37-39)*

³¹ Akabalilo kalakala aBafalisai bamo balinkubũuka kwa Jesu balinkummbũula balinkuti, "Sookapo apa, ubũukege kubungi, paapo umalafyale Heloti ikulonda ukukugoga." ³² Jesu alinkubaamula alinkuti, "Mubũuke mukakabũule akambwe kala ukuti, 'Keeta! Liilino na kilaabo, ngusikaga imbepo inyali na kubumbũlũsya ababine, iliisiku lya butatu ngumaliisya imbombo jangu. ³³ Looli mpaka nendelelege ni njila jaa kubũuka ku Jelusalemu umwisyũgu, kilaabo na palubunju, mpaka mfike. Paapo sikulondigwa kukuti nkunguluka afwilege mu Jelusalemu, somma kubungi!'

³⁴ "Mwe bandũ baa mu Jelusalemu, mwe bandũ baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka na kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatũma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabũngania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikutubũngania utwanaake na kutũbatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile! ³⁵ Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jĩnu jikwisa kaja kisaame! Nikubabũula nikuti, mutikumbonaga kangĩ mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, 'Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala.' "*"

14

Jesu ikummbũlũsya umbine pi isiku ilya pa Sabati

¹ Iliisiku limo ilya pa Sabati, Jesu aabũukile kukulya ifindũ kũkaaja kaa ndongosi jũmo ugwa Bafalisai. ABafalisai na bandũ abangi, balinkuntegelela isi ikubomba.

² Nkyeni mwa Jesu, aalipo umundũ jũmo, ujũ aali na bũbine bwa kwisula umbili. ³ Po Jesu alinkubalaalũsya aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, alinkuti, "Bũle, indagilo sya Moose siitikiisye ukubumbũlũsya abandũ pi isiku ilya pa Sabati, pamo mma?" ⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye. Jesu alinkumpalamaasya umbine jũla, alinkummbũlũsya, alinkummwitikisya ukusookapo pala.

⁵ Po Jesu alinkubalaalũsya alinkuti, "Jo jwani pakati pamyinu, umwanaake pamo ing'ombe jaake linga jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, atikufyũla nakalinga?" ⁶ Abandũ bala balinkutoligwa isya kwamula.

Uwijiisyo na booloolo

⁷ Jesu bo ababwene abaheesya aba baapaaliigwe, bikwisalila ifikota ifya biimikigwa, alinkubabũula ikifwanikisyo alinkuti, ⁸ "Linga umundũ akupaalile pa lusekelo, ulingatũgalaga pabũjo ubwa biimikigwa, paapo

* **13:35** 13:35 Bala kalata gwa Isabũli 118:26.

lumo apaaliigwe umwimikigwa ukukukinda ugwe. ⁹ Uju abapaalile ikwisa kukubwula ukuti, 'Mwepukile uju apa.' Po kusookangapo ni soni ukubwuka kukutugala pabujo ubufujufu.

¹⁰ "Looli linga upaaliigwe kukulyamo, utugalege pabujo ubu bukaja bwimikigwa, ukuti bo iisile uju abapaalile, kumyako atigi, 'Mmanyaani gwangu, isaga utugale kubujo ubwa biimikigwa.' Po kwimikigwaga nkyeni mmbandubooosa aba batugeele pamopeene na nungwe. ¹¹ Paapo kukuti mundu uju ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya, ikwinuligwaga na Kyala."

¹² Jesu alinkumbwula uju aalimpaalile kukulya alinkuti, "Linga kutendekesya ifindu fya pamuusi pamo namajolo, ulingabakoolelaga abamanyaani baako pamo abaamyinu, pamo abakamu baako, pamo abapalamani baako abakabi, ukuti boope bangiisa kukupaala nungwe ukukuhomba isi gwababombiile. ¹³ Looli linga kutendekesya ifindu fya lusekelo, ubapaalege abalondo, aba bikukwema, abalemale na bafwa maaso. ¹⁴ Po ugwe kusajigwa, paapo abo bakaja ni fya kukuhomba. Kwisa kuhombigwa na Kyala bo bikusyuka abagolofu."

*Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi
(Matai 22:1-10)*

¹⁵ Umundu jumo ndi bala baatugeele pakulya ifindu, bo apiliike isyo, alinkumbwula Jesu alinkuti, "Asajiigwe umundu uju ikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala!" ¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Aaliko umundu jumo uju aatendekiisye ifindu fya lusekelo ulunywamu, alinkubapaala abandu abingi. ¹⁷ Akabalilo kaa findu bo kafikile, alinkuntuma umbombeli gwake, kukubabwula abandu aba aabapaalile ukuti, 'Mwisege, fyosa fitendekesiigwe!'

¹⁸ "Looli boosa aba aabapaalile, kukuti mundu alinkwanda ukujoba isi sikunsigila ukubwuka. Ugwa kwanda alinkujoba alinkuti, 'Nulile ungunda, ngulondigwa ukuti mbwuke ngagukeete, ngusuma uhobokele, ndikwisa.' ¹⁹ Ujungi alinkujoba alinkuti, 'Nulile ing'ombe kalongo isya kulimila, nsumwike nkusigela, ngusuma uhobokele, ndikwisa.' ²⁰ Ujungi alinkujoba alinkuti, 'Naali pakwegu unkiikulu, po ngabagila ukwisa.'

²¹ "Umbombeli jula alinkugomoka, alinkumpangila sisiisi untwa gwake. Po untwa gwa nyumba jila alinkukalala, alinkumbwula umbombeli gwake alinkuti, 'Sooka panja mbimbibi, bwuke mmisebo na mu njila isya nkaaja, ukabatwale abalondo, aba bikukwema, abafwa maaso na balemale.'

²² "Piitaasi umbombeli jula alinkugomoka, alinkumbwula alinkuti, 'Ntwa, mbombile isi guundagiile, leelo ubujo bukaali bulipo.'

²³ "Untwa alinkumbwula umbombeli alinkuti, 'Sooka panja, bwuke mmisebo na mu njila isya mmigunda, ukabafimbilisye abandu ukwisa, ukuti inyumba jangu jiisule abandu. ²⁴ Nikubabwula umwe nikuti, abandu bala naabapaalile kubwandilo, atikonjapo najumo ifindu fyangu!'"

*Untengo ugwa kuja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:37-38)*

²⁵ Jesu aalongeseenie ni kilundilo ikinywamu ikya bandu. Po alinkusanuka, alinkubabwula alinkuti, ²⁶ "Linga umundu ikwisa kumyangu, ikulondigwa ukungana une, ukukinda ugwise, unna, unkasi, abaanaake, na bakamu abanyambala na bakiikulu. Kangi ikulondigwa ukungana une ukubukinda ubwumi bwake. Linga atoliigwe ukubomba bo ulo, ujo akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. ²⁷ Gwesa uju

atikungonga na kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukaja mfundigwa gwangu.

²⁸ “Linga jumo pakati pamyinu, ikulonda ukujenga ikisonge, ikubomba baleebule? Bule, atikutugala taasi ukumanya untengo, ukuti amanye ukuti ikyuma kyake kibagiile ukumaliisya ukujenga?” ²⁹ Paapo linga ajengile ulwalo, leelo atoliigwe ukumaliisya ukujenga ikisonge, abandu boosa aba bikukibonaga ikisonge bikunsekaga. ³⁰ Bikutigi, ‘Umundu ujua aalyandile ukujenga, looli atoliigwe ukumaliisya!’

³¹ “Pamo linga umalafyale ikulonda ukulwa ubwite na malafyale ujungi, ikubomba baleebule? Bule, atikutugala taasi na kwinozona, linga abagiile ukulwa na malafyale ujua ali na basikali 20,000, bo umwene ali nabo abasikali 10,000 itolo?” ³² Linga aagile akabagila ukulwa nagwe, bo abalugu bali kubutali, umwene ikubatama abandu baa kwakwaganila na malafyale unne, kukunsuma ukuti bapilikisane isya kutwala ulutengaano.

³³ “Ukufwana bo sisiisyo, umundu gwesa pakati pamyinu ujua atikufika fyosa ifi ali nafyo, akabagisya ukaja mfundigwa gwangu.”

Ikifwanikisyo ikya muunyu ugu gusukile

(Matai 5:13; Maalika 9:50)

³⁴ “Umunyu nunu, looli umunyu linga gusukile, ubagiile baleebule ukugomokesyamo ubununu?” ³⁵ Gukaja na mbombo najimo ukutendekesya umfu ukaja nunu, abandu bikugutaaga itolo. Ujua ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

15

Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile

(Matai 18:12-14)

¹ Iisiku limo, abasongesya songo na bafujufu bingi, baasegelelaga kwa Jesu ukuti bampilikisye. ² Po abafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkwijobeesya balinkuti, “Umundu ujua ikubambilila abatulanongwa, kang'i ikulya nabo.”

³ Po Jesu alinkubabwula ikifwanikisyo iki, alinkuti, ⁴ “Jo jwani pakati pamyinu ujua ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile mpaka ajaage?” ⁵ Bo ajaagile, ikujibagala na lusekelo. ⁶ Bo afikile kumyake, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikuti, ‘Namusekelege pamopeene na niine, paapo ing'oosi jangu iji jaasobile, njaagile!’

⁷ “Nikubabwula nikuti, bo luluulo lukujaga lusekelo kumwanya, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujua apindwike, ukukinda ulusekelo kunongwa jaa bandu bala 99, aba bakaja batulanongwa.”

Ikifwanikisyo ikya lutalama ulu lwasobile

⁸ “Pamo unkiikulu ujua ali ni ndalama kalongo, asobiisye ulutalama lamo,* ikubomba baleebule? Bule, atikwasya inyaale na kupyagila nnyumba, na kujilonda fiijo mpaka ajaage?” ⁹ Bo alwagile, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikutigi, ‘Amusekelege pamopeene na niine, paapo ulutalama lwangu ulu lwasobile, ndwagile!’

¹⁰ “Nikubabwula nikuti, bo luluulo abandumi baa Kyala bali na lusekelo ulukulamba fiijo, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujua apindwike.”

* 15:8 15:8 Ulutalama lamo gwali mfwalo gwa mundu gwa isiku limo.

Ikifwanikisyo ikya taata ugwa kibabiilisi

11 Jesu alinkwendelela ukubabuula alinkuti, "Aaliko umundu jumo, ujū aali na baana babili abalomyana. 12 Unnandi alinkummbuula ugwise alinkuti, 'Taata, unjabile ikyuma kya kilingo kyangu.' Po ugwisabo alinkubajabania ikyuma abaanaake bobabiili.

13 "Bo gakakindapo amasiku mingi, unnandi jula alinkubungaania fyosa ifi ali nafyo, alinkwenda injila jaa kubuuka nkiisu ikya kubutali. Uko alinkwakubululusya ikyuma kyake mu mbombo sya bwalangani. 14 Bo amalile ukubombela kyosa, injala ingulumba jilinkugwa nkiisu kila, alinkuja ndondo. 15 Po alinkubuuka ku mwenekaaja jumo ugwa nkiisu kila, alinkunsuuma imbombo. Umundu jula alinkuntuma mu ngunda gwake, ukuti atiimege ingulube. 16 Undumyana jula aali ni njala, mpaka alinkunyonywa ukulya amakandi aga salyaga ingulube, poope najumo akaalimpeelepo ifindu ifya kulya.

17 "Bo asyageenie alinkuti, 'Ababomba mbombo baa taata balinga, bikulya nu kusyasya, looli une ngufwa ni njala! 18 Une ngubuuka kwa taata, ngwakummbuula ngwakuti, "Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. 19 Ngabagisya ukuja mwanaako, umbiike ukuja jumo mbabomba mbombo baako."'

20 "Po paapo alinkusookapo alinkubuuka ku gwise. Bo ali kifuki na pakaaja, ugwise alinkummbona, alinkumpelela ikisa, alinkubopa, alinkummutatila, alinkumfipa. 21 Umwanaake jula, alinkummbuula ugwise alinkuti, 'Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. Ngabagisya ukuja mwanaako.'

22 "Looli ugwise alinkubabuula ababombeli baake alinkuti, 'Nanutwale mbibimbibi umwenda unnunu, mumfwike. Mumfwike na kakaba ndoobe, ni filato mmalundi.† 23 Nanutwale indama iji jitupile, muboole, tulye nu kusekela. 24 Paapo umwanangu ujū aafwile, lilino asyakile; aasobile, lilino aboniike!' Po balinkwanda ukusekela.

25 "Akabalilo ako umwanaake unkulumba aali mu ngunda. Alinkubuuka kukaaja. Bo ali kifuki ni nyumba, alinkupilika akoogo kaa nyimbo na bandu ukumoga. 26 Alinkunkoolela umbombeli jumo, alinkunndaalusya alinkuti, 'Filiko ifiki?' 27 Alinkummbuula alinkuti, 'Unnugunago iisile, uguso ankomiile indama indupe, paapo ammwambiliile umwanaake unkafu itolo.' 28 Umwanaake unkulumba jula alinkukalala, alinkukaana ukwingila nnyumba. Po ugwise alinkusooka panja alinkuntengulila. 29 Looli umwene alinkummwamula ugwise alinkuti, 'Keeta ifyinja fingi ngubombiile, ngakilaniamo siku indagilo syako! Ukambamo une siku na kapeene, ukuti mbiikepo ulusekelo na bamanyaani bangu. 30 Looli bo iisile umwanaako ujū abululwisye ikyuma kyako na baa malaja, gunkomiile indama indupe!'

31 "Ugwise alinkummbuula alinkuti, 'Mwanangu, ugwe bwila uli pamopeene na niine, fyosa ifi ndi nafyo fyako. 32 Lilino tatile tusekele nu kumoga, paapo unnugunago ujū aafwile, lilino asyakile. Aasobile, lilino aboniike!'"

16

Ikifwanikisyo ikya mwimilili gwa kyuma

† 15:22 15:22 Utundu utu ugwise aalimfwikile umwanaake, fikunangisya ukuti ammwambiliile umwanaake, akammbiika ukuja mbomba mbombo.

¹ Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Aaliko umundu jumo ukabi, ujū aali nū mwimilili gwa kyuma kyake. Ukabi jula balinkummbuula ukuti umwimilili ikubululusya ikyuma kyake. ² Po ukabi alinkunkoolela umwimilili, alinkunndaalusya alinkuti, 'Sili baleebule inongwa isi ngupilika bikukujoba? Mbalila ikyuma kyangu iki kwimilila! Ukabagisya ukujā mwimilili kangi!'

³ "Umwimilili jula alinkwinogona mu ndumbula alinkuti, 'Mbombe baleebule? Paapo untwa gwangu ikulonda ukusoosyapo ukujā mwimilili. Ukulima ngaja na maka, ukusuma sya soni. ⁴ Mmeenye isi nguja pakubomba, ukuti bo ngagiigwe mbwimilili, abandū baanyambililege nnyumba syabo.'

⁵ "Po alinkubakooolela jumoojumo aba untwa gwake ikubamelela. Alinkunndaalusya ugwa kwanda alinkuti, 'Kumeleligwa filinga nū ntwā gwangu?' ⁶ Alinkwamula alinkuti, 'Amapiipa agaa mafuta amalongo mabili.' Umwimilili alinkummbuula alinkuti, 'Ega kalata gwako, tūgala mbibimbibi, usimbe kalongo.' ⁷ Po alinkunndaalusya ugwa bubili alinkuti, 'Ugwe kumeleligwa filinga?' Alinkwamula alinkuti, 'Ifinyambi imia jimo ifya nganu.' Umwimilili jula alinkummbuula alinkuti, 'Ega kalata gwako, usimbe amalongo lwele.'

⁸ "Untwa jula alinkusyagania isi aabombile umwimilili unsyobi jula, alinkuntuufya paapo aabombile na mahala. Namanga abandū abaa nkabalilo aka, bikubomba imbombo syabo na mahala ukubakinda aba bikummwitika Kyala. ⁹ Nikubabuula nikuti, ikyuma kya pakiisu apa kikumalika. Mubombelege ikyuma ikyo ukubatuuula abangi, po mukakabaga abamanyaani. Po Kyala ikwisa kubambililaga umwe pabūjo bwa bwila na bwila.

¹⁰ "Umundū gwesa unsubiligwa ntundu utunandi, ikujā nsubiligwa ntundu utunyamu. Umundū gwesa ujū akaja ngolofu ntundu utunandi, moope ntundu utunyamu atikujā ngolofu. ¹¹ Po linga mukaja basubiligwa ukwimilila ikyuma kya pakiisu, jo jwani ikubasubilaga ukwimilila ikyuma kya bwila na bwila? ¹² Kangi linga mukaja basubiligwa pa kyuma kya mundū ujūngi, jo jwani ugwa kubapa iki kyo kyinu jūjūmwe? ¹³ Akajako umbombeli ujū abagiile ukubabombela abatwa babili. Būno ikumbenga jumo nū kunnana ujūngi, pamo ikummwimikaga jumo nū kummwila ujūngi. Mukabagila ukumbombela Kyala kūno mukukibombela ikyuma!"

¹⁴ Po aBafalisai, aba baali bagana ndalama, bo bapiliike isyo syosa, balinkummysyisa Jesu. ¹⁵ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Umwe, mukwinangisya ukujā bagolofu nkyeni mmbandū, looli Kyala asimeenye indumbula syinu. Paapo isi abandū bikusyimika, sikunkalasya Kyala!"

Indagilo nū Būnyafyale bwa Kyala

(Matai 11:12-13; 5:31-32; Maalika 10:11-12)

¹⁶ "Indagilo sya Moose na masimbo gaa bakunguluka, fyabalongwisye abandū mpaka pakabalilo kaa Johani uMoosi. Ukufuma pakabalilo ako, iNdami iNunu ijaa Būnyafyale bwa Kyala jikulumbililigwa, kukuti mundū ikwingila mBūnyafyale kū maka. ¹⁷ Looli kapepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukukinda ukoomoka akasyū kamo akaa ndagilo.

¹⁸ "Umundū gwesa ujū andekile unkasi nū kwegā unkiikulu ujūngi, ikulogwa. Joope na ujū ikummwega unkiikulu ujū alekiigwe nū ndume, ikulogwa."

Ukabi na Laasalo undondo

19 “Akabalilo kamo aaliko umundu jumo unkabi, ujū aafwalaga imyenda igya ntengo, kangi aalyaga ifindu ifinunu amasiku goosa. 20 Pa kifigo kya nkabi jula, bammbiikaga undondo jumo ingamu jaake Laasalo, aali ni filonda umbili goosa. 21 Laasalo alinkunyonywa ukulya utubululukisya twa findu utu twasatukaga ukufuma pa meesa jaa nkabi jula, syope imbwa siisaga kukumyanda ifilonda fyake.

22 “Akabalilo kalinkufika aka undondo jula alinkufwa, abandumi balinkummwega, balinkwakantugasya kumwanya kifuki na Abulahamu. Joopē unkabi jula alinkufwa, balinkunsiyila. 23 Bo unkabi ikutaamigwa ku ngolongo,* alinkukeeta kumwanya, alinkummbona Abulahamu kubutali, na Laasalo ali kifuki nagwe. 24 Alinkunkoolela alinkuti, ‘Gwe taata Abulahamu, uliimbaakisya une, untume Laasalo, ajubike uloobe lwake mmiisi ku sulo, ukuti alutalalisye ululimi lwangu, paapo ngutaamigwa fiijo mmooto ugu.’

25 “Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Mwanangu, ukumbukege ukuti bo uli ku buumi gwakabile ifinunu, joopē Laasalo aakabile ifibiibi. Looli apa ali pakusubisigwa, ugu uli pakukubilwa fiijo. 26 Pali syosa isyo, pakati pamyitu na nuumwe, lubiikiigwe ulupanga ulunywamu, ukuti aba bikulonda ukwisa uko, ukufuma kuno batoligwege, boopē aba bikufuma uko batoligwege ukwisa kumyitu.’

27 “Unkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Po taata Abulahamu, ngukusuma untume Laasalo kukaaja kaa taata, 28 paapo ndi nabo abaamyitu bahaano. Akabasoke ukuti boopē bangiisa kwisa pabujo ubu ubwa ngubilo.’ 29 Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Bali nabo baakalata abaa Moose na baa bakunguluka. Basiitikege isi sisimbiigwe nabo.’

30 “Unkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Mma, taata Abulahamu! Looli linga abukile kumyabo umundu ukufuma mbafwe, bikwakupinduka.’ 31 Abulahamu alinkummbuula alinkuti, ‘Linga batikusipilika isi sisimbiigwe na Moose na bakunguluka, po sitikubakolaga nalinga umundu asyakile ukufuma mbafwe.’”

17

Imanyisyo sya kuhobokelanila

(Matai 18:6-7, 21-22; Maalika 9:42)

1 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli sikwisa isi sikubasobesya abandū! Looli ahiili umundu ujū ikusitwala! 2 Ngali kununu ukupinyigwa ulwala mmakosi gaake nū kusopigwa mu nyanja, ukukindapo ukunsobesya jumo mmbandū abafujufu aba! 3 Muje maaso! Linga unnino akutuliile inongwa, unsokege. Kangi linga ikukusuma uluhobokelo, unhobokelege. 4 Nalinga akutuliile inongwa kahaano na kabili kwi isiku limo, ikwisa kumyako, ikuti, ‘Nsobile,’ unhobokelege!”

Amaka gaa lwitiko

5 Abatumigwa balinkummbuula unTwa balinkuti, “Utongelepo ulwitiko!” 6 unTwa alinkubaamula alinkuti, “Linga muli nū lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukugubuula unkuju ugu ukuti, ‘Nyukuka, ukiibyale mu nyanja,’ gwabagiile ukubiitika.”

Isi simmbagiile umbombi

7 “Jo jwani mmyinu ujū ali nū mbombi gwake, ujū ikulima pamo ikutiima ing’oosi, ikummbuula bo akotwike mu mbombo ukuti, ‘Isaga mbibimbibi,

* 16:23 16:23 Ingolongo Bala ku Isyakulingania.

utugale, ucyemo ifindu'? ⁸ Bule, atikummbuula ukuti, 'Ndendekekesya ifindu, ubombege isi ngulonda, bo ndi pakulya nu kunwa. Bo mmalile, po na nungwe kulyamo nu kunwa'? ⁹ Bule, ikunngwila ulupi umbombi jula, paapo abombile isi alagiliigwe? ¹⁰ Nuumwe bo mumalile ukubomba syosa isi Kyala abalagiile, mutigi, 'Uswe tuli babombeli abasita kubagisya, tubombile itolo isi twalondigwaga ukusibomba.' "

Jesu ikubabumbulasya abakoma kalongo

¹¹ Jesu bo ali mu njila ukubuka ku Jelusalemu, alinkwenda mu mpaka gwa Samalija na Galilai. ¹² Bo ikwingila nkaaja kamo, alinkwaganila na bandu kalongo, aba baali ni mbungo jaa bukoma. Balinkwima pabutali,* ¹³ balinkukoolela fiijo balinkuti, "Gwe Jesu gwe Malafyale, ulitupaakisa!" ¹⁴ Bo ababwene alinkubabuula alinkuti, "Amubuke mukiinangisye ku baputi." Bo bali mu njila bikwenda, balinkweluka.

¹⁵ Jumo ndi balabala, bo iibwene ukuti abumbulwike, aagomwike ikulaata ukuntuufya Kyala. ¹⁶ Bo afikile alinkufugama nu kwinama paasi nkyeni mwa Jesu, ukugwa ulupi kumyake. Umundu ujo aali Nsamalija. ¹⁷ Jesu alinkulaalusya alinkuti, "Bule, bakeelusigwa boosa kalongo? Bala bahaano na bana bali kugu? ¹⁸ Bule, najumo uju agomwike kukuntuufya Kyala, looli mwene unjanga uju?" ¹⁹ Po paapo Jesu alikummbuula alinkuti, "Sumuka, bukaga, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako!"

Ukwisa kwa Bunyafyale bwa Kyala

(Matai 24:23-28, 37-41)

²⁰ Iiisiku limo, aBafalisai baalinndaalusisiye Jesu baatile, "UBunyafyale bwa Kyala bukwise ndili?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "UBunyafyale bwa Kyala butikwisa ni fimanyilo ifi fikuboneka na maaso. ²¹ Kangi abandu batikwisa kujobaga ukuti, 'Keeta! Buliko kuno!' pamo, 'Buli kula!' Paapo ubunyafyale bwa Kyala bulimo mmyinu."

²² Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Gikwisa amasiku aga mukwisa kunyonywaga iisiku lya kwisa kwangu une ne Nnyamundu, leelo mutikwisa kulibona. ²³ Kangi abandu bikwisa kubabulaga ukuti, 'Keeta aliko kula!' pamo, 'Keeta aliko kuno!' Mulingiisa kusookangapo apa mulipo, pamo ukubakonga. ²⁴ Namanga pi isiku ili ngwisa kwisa ne Nnyamundu, ngwisa bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lomo kikwakufika ulubafu ulungi. ²⁵ Bo sikaali ukuboneka isyo, Nnyamundu sikunyaaga ingubilo inyingi nu kukaanigwa na bandu baa nkabalilo aka.

²⁶ "Bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga akabalilo akaa kugomoka Nnyamundu. ²⁷ Abandu baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. Ifula jaa mweleesyo jilinkutima, jilinkubapyuta boosa.

²⁸ "Kangi syali bo lululo mmasiku gaa Looti. Abandu baalyaga nu kunwa, buulaga nu kuulisya, baabyalaga nu kujenga. ²⁹ Looli iliisiku ili Looti aasookilemo mu Sotoma, umotoo na mabwe aga gikwaka, fyalagalaga ukufuma kumwanya, ngati fula, filinkubapyuta boosa. ³⁰ Bububo bo sikwisa kujilaga, bo ngusetuligwa pabwelu ne Nnyamundu.

* **17:12** 17:12 Abakoma baali bandu aba baabikigwaga pabutali na bandu, baababonaga ukuba banyali. Indagilo sya Moose syalagiile ukuti batugalege pabutali na bandu abangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 13:45-46.

31 “Iisikū ilyo, umundu ujū ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwega utundu twake utu tuli nnyumba, looli abopege. Kangi umundu ujū ali mu ngunda, alingagomokelangako kukaaja. 32 Munkambukege unyasi gwa Looti!† 33 Umundu gwesa ujū ikulonda ukubaponesya ubuumi bwake, ikubapeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikubapaasya ubuumi bwake pakiisu apa, ujo jo ikubakabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

34 “Nikubabuula nikuti, pakilo ikyo abandū babilī linga balambaleele pa kitala kimo, jūmo ikwisa kwegigwa, ujūngi ikwisa kulekigwa.

35 Abakiikulu babilī bikwisa kusyaga pamopeene, jūmo ikwisa kwegigwa, ujūngi ikwisa kulekigwa. [36 Abanyambala babilī bikwisa kubombaga imbombo mu ngunda, jūmo ikwisa kwegigwa, ujūngi ikwisa kulekigwa.]”‡

37 Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Ntwa, isyo sikwisa kubombigwa kuugu?” Alinkubaamula alinkuti, “Apa gulipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.”

18

Ikifwanikisyo ikya nkiikulu umfwile nu ndongi

1 Po paapo Jesu alinkubabuula abafundigwa baake ikifwanikisyo, ukubamanyisa ukuti, bikulondigwa bansumege Kyala bwila kisita kuleka. 2 Alinkujoba alinkuti, “Aaliko undongi nkaaja kamo akanywamu, ujū akantiilaga Kyala, kangi akampaasyaga umundu. 3 Nkaaja ako aaliko unkiikulu jūmo umfwile, ujū aabukaga ku ndongi kaa kingi, alinkujoba alinkuti, ‘Ngukusuma undongele kanunu inongwa jangu nu ndugu gwangu.’

4 “Akabalilo kaa kingi undongi aakaanaga, looli kubuubo alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Ndikuntiila Kyala pamo ukumpaasya umundu. 5 Looli paapo unkiikulu umfwile ujū ikusungula fiijo, ngundongela kanunu inongwa jaake, ukuti alingangatasyaga ukungilila bwila!’ ”

6 UNtwa alinkujoba alinkuti, “Musyaganie isi ikujoba undongi unningafu jula! 7 Bule, Kyala atikubabombela kanunu abasunguligwa baake, aba bikundilila pamuusi na pakilo? Bule, ikukaabila ukubatula? 8 Nikubabuula nikuti, Kyala ikubapa mbibimbibi ifi bikusuma. Looli bo ngwisa ne Nnyamundu, bule, ngwisa kubaaga abandū aba bikunyiitika?”

Ikifwanikisyo ikya Mfalisai nu nsongesya songo

9 Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo, abandū bala bikwibona ukaja bagolofu, bikubiila abandū abangi. 10 Alinkuti, “Iisikū limo abandū babilī baabukile kukwipuuta ndupaso lwa tempeli, jūmo aali Mfalisai, ujūngi aali nsongesya songo. 11 UMfalisai jula alinkwima, alinkwipuuta mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Gwe Kyala, ngugwa ulupi, paapo une ngaja bo abandū abangi, aba bikukaba ikyuma ku busyobi, abaniongafu, abalogwe, pamo bo ulwa nsongesya songo ujū! 12 Une ngufipika ifindu nu kwipuuta, kabili ku ndangu, kangi fyosa ifi ngukaba ngukusookesya ifya pi ilongo.’ 13 Looli unsongesya songo jula, alinkwima pabatali, akaagelilepo ukwinula amaaso gaake kumwanya, looli alinkwikoma koma ku kipambaga ukunangisya ubusulumanie, alinkujoba alinkuti, ‘Gwe

† 17:32 17:32 Unyasi gwa Looti aasanwike ukaja kyalu kya muunyu, paapo aanyonyilwe ukugomoka ku Sotoma, nkaaja aka Kyala aalagiile ukuti kapyutigwe. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:26. ‡ 17:36 17:36 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kyala, ulimbaakisya une, ne ntulanongwa!’ ” ¹⁴ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nikubabwula, unsongesya songo ujū aagomwike kukaaja, abaliigwe ukūja ngolofu, somma umfalisi. Namanga kakuti mundu ujū ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa ujū ikwisulusya ikwinuligwaga na Kyala.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Maalika 10:13-16)

¹⁵ Abandu bantwalilaga Jesu na baana abaniini, ukuti abapalamaasye. Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkubakemela. ¹⁶ Looli Jesu alinkubakooleda abana bala, alinkuti, “Namubaleke abana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo ubunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abana aba. ¹⁷ Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujū atikunsuubila Kyala bo umwana unniini muno ikubasuubila abapaari, atikwingila siku mBunyafyale bwa Kyala.”

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Matai 19:16-30; Maalika 10:17-31)

¹⁸ Undongosi jumo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?” ¹⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kumjomba ukuti ndi nnunu? Akajako unnu, looli aliko jumojwene, jo Kyala! ²⁰ Usimeenye indagilo, ‘Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ummwimikege uguuso nu nyoko.’ ”* ²¹ Umwene alinkuti, “Indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu.”

²² Jesu bo apiliike isyo, alinkumbwula alinkuti, “Gwagiilwe kamokeene. Uliya utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibikiile kyuma kumwanya. Po gwise gungongege.” ²³ Undongosi jula bo apiliike isyo, alinkusulumania fiijo, paapo aali ni kyuma kingi fiijo. ²⁴ Jesu bo ammbwene ukuti asulumeenie, alinkujoba alinkuti, “Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala! ²⁵ Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

²⁶ Abandu aba baasipiliike isyo, balinkujoba balinkuti, “Po jo jwani ujū abagiile ukupokigwa?”† ²⁷ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Isi bikutoligwa abandū, abagiile Kyala.” ²⁸ Peeteli alinkujoba alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!” ²⁹ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo unkasi, pamo abakamu, pamo abapaari, pamo abanaake, kunongwa jaa Bunyafyale bwa Kyala, ³⁰ ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Kangi nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.”

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bafwe nu kusyuka kwake

(Matai 20:17-19; Maalika 10:32-34)

³¹ Jesu alinkubeega abafundigwa bala kalongo na babili, alinkuja nabo pambali, alinkubabwula alinkuti, “Keeta! Tukufyuka ukubuuka mu Jelusalemu, syosa isi baasimbile abakunguluka, isya kumjomba ne Nnyamundu, sikubombigwa. ³² Ngwakubiikigwa mmaboko agaa Balooma. Bikwakunyangalilaga, bikwakundukaga nu kuswela amata.

* **18:20** 18:20 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. † **18:26** 18:26 Baaswigile paapo abajuuta baali nu lwitiko ukuti linga umundu nkabi, asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

³³ Bikwakungoma ni fingoti, po bikwakungoga. Pi isiku lya butatu, angusyuka.”

³⁴ Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga. Inongwa isi aajobaga bakaameenye ukuti sikuti fiki, paapo syafisiigwe kumyabo.

*Jesu ikumbumbulunya umfwa maaso
(Matai 20:29-34; Maalika 10:46-52)*

³⁵ Bo Jesu asegelele nkaaja akaa mu Jeeliko, umundu jumo umfwa maaso, aatugeele kumbali ku njila, aasumaga ifya bususilwa. ³⁶ Bo apiliike ikilundilo kya bandu bikukinda, alinkulaalusya alinkuti, “Filiko ifiki?” ³⁷ Balinkumbubula balinkuti, “Jesu ugwa mu Nasaleti ikukinda.” ³⁸ Po alinkukooela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ ulimbaakisya!” ³⁹ Abandu aba baatalilepo nkyeni mwa Jesu, balinkunkemela ukuti amyeke. Looli umwene alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukooela alinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, ulimbaakisya!”

⁴⁰ Jesu alinkwima, alinkubalagila ukuti bantwale kumyake. Bo asegelele alinkunndaalusya alinkuti, ⁴¹ “Kulonda ngubombele ifiki?” Umfwa maaso jula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngulonda ukuti ngeetege.” ⁴² Jesu alinkumbubula alinkuti, “Keetaga! Ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako.” ⁴³ Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu kuno ikuntuufya Kyala. Abandu boosa bo basibwene isyo, boope balinkuntuufya Kyala.

19

Jesu ikwaganila na Sakai

¹ Jesu alinkwingila mu Jeeliko, aakiisaniaga nkaaja kala. ² Aalimo umundu jumo ingamu jaake Sakai, ujū aali nkulumba gwa basongesya songo, kangi aali nkabi. ³ Umundu ujū aalondaga ukummbona Jesu muno ajiilile, looli alinkutoligwa ukummbona, kunongwa jaa kilundilo kya bandu, paapo umwene aali mpimba. ⁴ Po alinkubopa ukutalapo nkyeni, alinkukwela mu nkujū ukuti ammbone, paapo Jesu aajaga pakukinda mu njila jila. ⁵ Jesu bo afikile pa nkujū gula, alinkukeeta kamwanya, alinkumbubula Sakai alinkuti, “Sakai, suluka nakalinga! Paapo liilino ngwakulinda nnyumba mmyako.” ⁶ Sakai alinkusuluka nakalinga na kummwambilila Jesu na lusekelo.

⁷ Abandu boosa aba baalimmbwene Jesu bo ikwingila mu nyumba jaa Sakai, balinkwibuneesya, balinkuti, “Abukile kukuja nheesya gwa ntulanongwa!” ⁸ Looli Sakai alinkwima, alinkumbubula uNtwa alinkuti, “Keeta Ntwa! Ikyuma kyangū ngujaba pakati, kimo ngubapapo abalondo. Kangi umundu ujū linga naalinsyobile fimo, ngunngomokesya ifi naalinsyobile kana.”* ⁹ Po Jesu alinkumbubula Sakai alinkuti, “Liilino ubupoki bwisile nnyumba iji, paapo joope ujū mwana gwa Abulahamu. ¹⁰ Paapo Nnyamundu iisile kukubalonda na kubapoka aba basobile.”

*Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe ulutalama
(Matai 25:14-30)*

¹¹ Bo bikugapilikisya amasyū gaake, Jesu alinkwendelela ukubabubula ikifwanikisyo, paapo aali kifuki ukufika ku Jelusalemu, kangi abandu bala

‡ **18:38** 18:38 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndajungu lwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania.

* **19:8** 19:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 6:1-5.

biinogonaga ukuti uBunyafyale bwa Kyala bukujja pakuboneka nakalinga.†
 12 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Aaliko umundu jumo ugwa nkikolo ikyimikigwa, uju aalondaga ukwenda injila ukubwuka nkiisu ikya kubutali nu kugomoka, ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake.‡

13 “Bo akaali ukubwuka, aabakooliile ababombeli baake kalongo, alinkumpapo kukuti mbombeli indalama inyingi,§ alinkubabwula alinkuti, ‘Musibombe indalama isi, ukuti syongelengepo, mpaka bo ngugomoka.’

14 Looli abandũ baa nkiisu kyake baalimbengile, balinkutuma abandũ abaa kwa kujoba ukuti, ‘Tutikulonda umundu uju ukujja ndagili gwitũ!’

15 Poope umundu jula aakabile ubunyafyale, alinkugomoka kukaaja. Bo afikile alinkubakooliile ababombeli aba aabapeele indalama, aalondaga ukuti amanye ifi akabiileko kukuti mbombeli.

16 “Alinkwisa ugwa kwanda, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko ifijabo kalongo.’ 17 Untwa gwake alinkummbwula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, gwe mbombeli nnunu! Paapo uli ngolofu mu mbombo inandi fijjo, ngukupapo ukulongosya utwaja kalongo.’ 18 Alinkwisa umbombeli ugwa babili alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko indalama isingi ifijabo fihaano.’ 19 Untwa gwake alinkummbwula joope uju, alinkuti, ‘Ugwe, ngukupapo ukulongosya utwaja tuhaano.’

20 “Alinkwisa ujungi alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, isi syo ndalama syako, naapinyile nkitambala, ukuti silingasoba. 21 Naabombile bo ulo paapo nakutiilaga, namanga ugwe uli mundũ unkali. Kwega ifi ukaabiikile nu kutondola ifi ukaabyele.’

22 “Untwa jula alinkummbwula alinkuti, ‘Gwe mbombeli umbiibi ugwe! Ngukulongela mu mmasyũ gaako aga ujobile. Gwameenye ukuti une ndi nkali. Ngwega ifi ngaabiikile nu kutondola ifi ngaabyele. 23 Po fiki ukaabiikile indalama syangu kuli aba bikusibombela ukuti ngabileko? Une bo niisile ngali neegile na isi ngabiileko.’

24 “Po alinkubalagila aba baalyimile kifuki, alinkuti, ‘Namupoke indalama, mukampepo jula uju akabile ndalama ifijabo kalongo.’ 25 Balinkwamula balinkuti, ‘Ntwa, keeta ali nasyo indalama ifijabo kalongo!’

26 “Joope alinkubaamula alinkuti, ‘Nikubabwula nikuti, uju ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ukupeeligwa. Uju atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa. 27 Po mubatwale abalũgũ bangũ, aba batikulonda ukuti njege malafyale gwabo, mubatwale apa, mubagoge, bo ngukeeta!’ ”

*Jesu ikwambiligwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu
 (Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Johani 12:12-19)*

28 Jesu bo amalile ukujoba isyo alinkutalapo nkyeni, alinkwanda injila jaa kufyuka ukubwuka ku Jelusalemu. 29 Bo asegelele mu Betifage na mu Betanija, utwaja utu tũli kifuki nu bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti, alinkubatuma abafundigwa baake babili, 30 alinkubabwula alinkuti, “Namubwukege nkaaja aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile

† 19:11 19:11 UBunyafyale bwa Kyala bukujja pakuboneka nakalinga Abandũ biinogonaga ukuti Jesu ikubwuka ku Jelusalemu kukulongosya ubunyafyale. ‡ 19:12 19:12 Ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake Akabaliilo kala abandũ baabwukaga ku malafyale unkulumba gwa Balooma, kukupeeligwa ubunyafyale bwa kulongosya ifiisu fyabo. § 19:13 19:13 Indalama inyingi NKigiliki bikuti Mina kalongo. Mina gwali mfwalo gwa mundũ ku masiku imia jimo.

mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikungiiigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa. ³¹ Linga umundu ikubalaalusya ikuti, 'Fiki mukujaabula?' mukammbuulege mukatigi, 'Untwa afumbilwe najo.' "

³² Po bala baatumiiigwe balinkubuka, balinkwaga sijiilile bo muno aababulile. ³³ Bo bali pakujaabula imwana jaa mbunda, abeene najo balinkubalaalusya balinkuti, "Fiki mukujaabula imwana jaa mbunda?" ³⁴ Balinkubaamula balinkuti, "Untwa afumbilwe najo." ³⁵ Balinkuntwalila Jesu, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya paa mwana jaa mbunda, Jesu alinkwitoga.*

³⁶ Jesu bo ikwenda, abandu baalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake. ³⁷ Bo ali kifuki na nsebo ugu gucusuluka ukufuma ku Kyamba kya Misyunguti, ikibugutula kyosa ikya bafundigwa baake, kilinkwanda ukusekela na kulaata ukuntuufya Kyala, kunongwa jaa mbombo sya fiika fyosa ifi baafibwene, ³⁸ balinkuti, "Asajigwege umalafyale ujū ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!†

Ututengaano kumwanya na busisya kwa Kyala gwa kumwanya fiijo!"

³⁹ Abafalisai bamo, aba baalimo nkilundilo, balinkummbuula balinkuti, "Mmanyisi, ubakemele abafundigwa baako, bamyekile!" ⁴⁰ Alinkubaamula alinkuti, "Nikubabuula nikuti, linga bamyekile aba, amabwe gikulaataga!"

Jesu ikujoba ukuti akaaja kaa Jelusalemu kikwisa kubulutuligwa

⁴¹ Jesu bo ali kifuki, alinkukabona akaaja kaa Jelusalemu, alinkukalilila, ⁴² alinkuti, "Ngalī sili kanunu kumyako umwisyugu, linga gwasimeenye isi sikutwala ututengaano! Looli akabalilo aka utikusibona. ⁴³ Paapo amasiku gikwisa, aga abalugu baako bikwisa kujenga iilinga ilya mabwe ukukusyunguutula, bikwisa kukufinyatila mfibafu fyosa. ⁴⁴ Bikwisa kukupondania paasi ugu na baanaako, mwi ilinga lyako ilya mabwe. Batikwisa kukulekela iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine,‡ kunongwa jaa kuti ukaakaageenie akabalilo aka Kyala aaliisile kukukupoka!"

Jesu ikubakaga abulisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-17; Maalika 11:15-19; Johani 2:13-22)

⁴⁵ Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukubakagila panja aba bulisyaga utundu. ⁴⁶ Alinkubabuula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, 'Inyumba jangu jikujaga nyumba jaa kwipuutilamo.' § Looli umwe, mujibiikile ukujā, 'Mbako jaa minyambuta.' "

⁴⁷ Jesu aamanyisyaga kukuti isiku ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkulonda injila ijaa kunngogela, ⁴⁸ looli bakaajaagile najimo, paapo abandu boosa baapilikisyaaga kanunu isi aajobaga.

20

Jesu ikulaalusigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Maalika 11:27-33)

* **19:35** 19:35 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **19:38** 19:38 Bala kalata gwa Isabuli 118:26. ‡ **19:44** 19:44 Htempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti. § **19:46** 19:46 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. * **19:46** 19:46 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

¹ Iisiku limo, Jesu aabamanyisyaga nu kubalumbilila abandũ iNdumi iNunu ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkubũuka kumyake, ² balinkunndaalũsya balinkuti, “Tubũule, ukabile kũũgu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujũ akũpeele amaka aga?”

³ Alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalũsya iisyũ limo. Muumbũule, ⁴ bũle, amaka agaa Johani agaa kũboosya abandũ gaafumile kwa Kyala, pamo kũ bandũ?” ⁵ Po balinkũjobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’ ⁶ Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile kũ bandũ, ikilũndilo iki ikya bandũ bikututuunya na mabwe, paapo biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.” ⁷ Po balinkũmmwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya kũno gaafumile.” ⁸ Jesu alinkubabũula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabũula umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Maalika 12:1-12)*

⁹ Po Jesu alinkwanda ukubabũula abandũ ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aaliko umundũ jũmo ujũ aabyele amaafilũ mu ngũnda gwake. Alinkubabiikamo abalimi abaa kũkeetelela imipiki gya maafilũ gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila akabalilo akatali. ¹⁰ Akabalilo kaa kũtungũla iseke bo kafikile, alinkũntũma jũmo mbabombeli baake kũ balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. Looli abalimi bala balinkũnkoma, balinkũnkaga kisita kũmpapo nafimo.

¹¹ “Po umwene ngũnda jũla alinkũntũma kangĩ umbombeli ujũngĩ. Abalimi bala joope balinkũnkoma, balinkũmbombela ingosya soni, balinkũnkaga kisita kũmpapo nafimo. ¹² Alinkũntũma kangĩ ugwa butatũ, joope balinkũmfulasya, balinkũnkaga.

¹³ “Po umwene ngũnda alinkwinogona alinkuti, ‘Mbombe ifiki? Ngũntũma umwanangũ unkundwe. Pamo ujũ jo bikwakũmmwimikaga.’

¹⁴ Looli abalimi bala bo bambbwene, balinkũjobesania balinkuti, ‘Ujũ jo mwene kilingo. Isaga tũngoge, ukuti ikilingo kijege kyitũ.’

¹⁵ Balinkũsoosyamo mu ngũnda, balinkũngoga.”

Po Jesu alinkubalaalũsya alinkuti, “Umwene ngũnda jũla ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala? ¹⁶ Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngũnda gula ikubapapo abangi!” Abandũ bo bapiliike isyo, balinkũjoba balinkuti, “Bũno silingiisa kuboneka isyo siku!” ¹⁷ Looli Jesu alinkubakeeta, alinkubalaalũsya alinkuti, “Fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

‘fliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*

lyo lijile ibwe ikũlũmba pa lwalo, pa nguto’?†

¹⁸ “Kũkuti mundũ ujũ ikũgwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikũkonyoka konyoka, na gwesa jũla likũngwila, likũntakania.”

¹⁹ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na bapuuti abalongosi, balinkũlonda ukũnkola akabalilo kalakala, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkũbatiila abandũ.

*Ukusonga isongo kũ malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Maalika 12:13-17)*

* **20:17** 20:17 fliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyũ agaa ndwitikano uLũkũũũ ukwijoba umwene. † **20:17** 20:17 Bala kalata gwa Isabũli 118:22.

20 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkuntegelela Jesu. Balinkubatuma abandũ baa kuntendeela, aba baaliibiikile ngati bagolofu, ukuti bankole mbujobi bwake, po bantwale ku ndongosi gwa kiisu ukuti banndonge.

21 Po abandũ bala baalintegeliile, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti kujoba nu kumanyisya isya nalooli. Tumeenye ukuti utikupaasya isi bikwinogona abandũ, ugwe kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli. 22 Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?"

23 Looli Jesu alinkubumanya ubukomu bwabo, alinkubabũla alinkuti, 24 "Namuunangisye ulutalama lomo ulwa ndenali. Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?" Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma." 25 Po Jesu alinkubabũla alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala."

26 Abandũ bala balinkuswiga fiijo ukwamula kwa Jesu, balinkumyeka. Balinkutoligwa inongwa ijaa kunkolela, kunongwa jaa masyu aga ajobile nkyeni mmbandũ.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Maalika 12:18-27)*

27 ABasatukai‡ bamo balinkubũka kwa Jesu. Abeene baamanyisya ukuti abandũ bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti, 28 "Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo ukuti, 'Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengero ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujũ afwile.'§ 29 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo. 30 Ugwa bubili [alinkummwingilapo ikilingo umfwile jula, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe,]* 31 nu gwa butatu, joope alinkummwingilapo. Bo lulũlo boosa bahaano na babili balinkummwingilapo, balinkufwa kisita kupaapa nagwe. 32 Kummaliikisyo, unkiikulu jula joope alinkufwa. 33 Abandũ boosa bo basyakile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo aalyegiigwemo na banyambala boosa bahaano na babili."

34 Jesu alinkubabũla alinkuti, "Abandũ baa nkabalilo aka bikwega nu kwegigwa. 35 Looli aba Kyala ababwene ukuti babagiisye ukujã nkiisu ikipya, nu kusyuka ukufuma mbafwe, batikwisa kwega pamo ukwegigwa. 36 Bakabagila ukwisa kufwa kangi, paapo bikwisa kujaga bo ulwa bandumi. Abandũ abo baana baa Kyala, paapo basyusiigwe ukufuma mbafwe.

37 "Joope Moose aatile, abafwe bikwisa kusyuka. Aajobile isyo mwa Kalata umwikemo, pala aasimbile isya kisyanjũ iki kyakaga umooto. Aalinnjobile unntwa Kyala, ukuti jo, 'Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.'† 38 Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi,‡ paapo kumyake boosa buumi."

‡ 20:27 20:27 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. § 20:28 20:28 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. * 20:30 20:30 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. † 20:37 20:37 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. ‡ 20:38 20:38 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya.

³⁹ Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo, balinkujoba balinkuti, "Gwe Mmanyisi, ujobile kanunu!" ⁴⁰ Ukwandila apo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Maalika 12:35-37)

⁴¹ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki abandũ bikuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti? ⁴² Umwene Ndaabiti ikujoba mwa kalata gwa Isabũli ikuti,

'Untwa Kyala aalimmbũlile uNtwa gwangu,
"Itũugasye kukibafu kyangũ ikiiliilo,
ubũjo ubwa lwimiko fiijo,

⁴³ ukufika apa nikubabiikaga abalũgu baako
paasi pa malũdi gaako." 'S

⁴⁴ "Ndaabiti ikũnkoolela Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake bũleebũle?"

Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

⁴⁵ Abandũ boosa bo bikũmpilikisya, Jesu alinkubabũula abafundigwa baake alinkuti, ⁴⁶ "Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandũ babaponiege kũ lwimiko mu sokoni. Bikwisalila ukutũugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabũjo ubwa biimikigwa pa lusekelo. ⁴⁷ Bikukabila mbũsyobi ifyuma kũ bakiikũlũ abafwile, kangi bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bũlongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulũnywamu kwa Kyala!"

21

Unkiikũlũ umfwile asoosiisye iikemo ukubakinda boosa
(Maalika 12:41-44)

¹ Jesu bo ali ndũpaso lwa tempeli, alinkubabona abakabi bikũsopa amakemo gaabo nkya kũsopamo amakemo. ² Alinkũmmbona joope umfwile jũmo undondo, ikũsopa mula utũsenti tũbili. ³ Po Jesu alinkujoba alinkuti, "Nalooli nikubabũula, unkiikũlũ uju umfwile undondo, asoosiisye fiijo ukubakinda boosa. ⁴ Paapo abo boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile uju mbũlondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisũũbilaga mbũũmi bwake!"

Ingũbilo isi sikwisa mmasiku gaa kũmmaliikisyo
(Matai 24:1-14; Maalika 13:1-13)

⁵ Abafundigwa bamo abaa Jesu baajobaga isya tempeli, muno jaanokesi-igwe na mabwe amanunu, nu tũndũ utũnunu utũ abandũ baalinsookiisye Kyala. Looli Jesu alinkujoba alinkuti, ⁶ "Ifi mukũfikeeta, gikwisa amasiku aga litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!"

⁷ Abandũ bala balinkũndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, isyo sikwisa ndili? Kangi kimanyilo nki kikwisa kutũnangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?" ⁸ Alinkubabũula alinkuti, "Mujege maaso, ukuti mulingiisa kũsyobigwa! Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, 'Une ne Meesija!' Kangi bikutigi, 'Akabalilo kasegeliile!' Looli umwe mulingiisa kubakongaga! ⁹ Bo mukũpilika isya

bwite na kabini, mulingiisa kútilaga. Paapo isyo mpaka sikwisa kutala ukuboneka, looli ubumaliikisyo bo bukaali.”

¹⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, na banyafyale bamo bukwise kulwaga na banyafyale ubungi.

¹¹ Kukuti bujo tukwisa kujako utusenyenda utunywamu, injala ni mbungo iji jikwambukila abandú. Fikwisa kujako ifya kútilisya, ni fimanyilo ifikulumba ukufuma kumwanya.

¹² “Looli bo syosa isyo sikaali ukuboneka, bikwisa kubakolaga umwe na kubafunda ni ngubilo, bikwisa kubatwalaga mbalongosi baa mu sinagogi, na kubapinya mu nnyololo. Kangi bikwisa kubatwalaga nkyeni mbanyafyale na mbalongosi baa kiisu ukuti mulongigwege, paapo muli bafundigwa bangú.

¹³ Looli kumyinu ako ko kabalilo kaa kufumunya. ¹⁴ Mulingapaasyaga, ukuti mukwakwamula buleebule, bo bikubalaalusya pabulongi. ¹⁵ Paapo une angubapapo amasyu na mahala, aga akajako najamo undugu gwinu, uju abagiile ukugatola pamo ukugapinga.

¹⁶ “Kangi bikwisa kuboohelaga umwe, abapaapi biinu, abaamyinu, abakamu biinu na bamanyaani biinu. Bamo pakati pamyinu mukwisa kugogigwaga. ¹⁷ Abandú boosa bikwisa kubabengaga, paapo muli bafundigwa bangú. ¹⁸ Looli lutikwisa kusobapo na lunywili nalumo ulwa mitu gyinu! ¹⁹ Kunongwa jaa kwikasya kwinu, mukwisa kukaba ubuami.”

Jesu ikujoba isya kupanguligwa akaaja kaa Jelusalemu

(Matai 24:15-21; Maalika 13:14-19)

²⁰ “Bo mwagile akaaja kaa Jelusalemu kasyunguutiligwe ni filundilo fya basikali, po mwise mumanyege ukuti kikuja pakupyutigwa. ²¹ Po abandú aba bali mu Jutai babopelege mfyamba, aba bali nkati nkaaja basookengemo na kubopa, na aba bali mmigunda balingagomokelangamo nkaaja. ²² Paapo amasiku ago gikwisa kuja gaa ngubilo, ukuti syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo siboneke. ²³ Ahili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! Paapo bukwise kujako ubutolwe ubwingi nkiisu, ni ngalalisi sya Kyala ku bandú abaa nkiisu iki. ²⁴ Abandú bamo bikwisa kugogigwa ni nyubo, abangi bikwisa kukoligwa, na kwa kupinyigwa mfiisu fyosa. Abandú aba bakaja Bajuuta, bikwisa kukakanya akaaja kaa Jelusalemu mpaka akabalilo kaabo kamalike.”

Ukwisa kwa Nnyamundú kukulongosya

(Matai 24:29-35; Maalika 13:24-31)

²⁵ “Kangi fikwisa kubonekaga ifimanyilo mwi isuba, mmwesi na mu ndondwa. Abandú abaa nkiisu, bikwisa kuja na butolwe na booga, kunongwa jaa koobela na kusambuka kwa nyanja. ²⁶ Abandú amaka gikwisa kubamalikila, kunongwa jaa lutende, bo bikuguulila ifi fikwisa pakiisu, paapo utundu toosa utunywamu utu tui kumwanya, tukwisa kujungaanika.

²⁷ “Po bikwisa kumbona ne Nnyamundú bo ngwisa mmabingo na maka amingi na busisya bwa Kyala.* ²⁸ Isyo bo syandile ukuboneka, mwise mwikasyege, paapo ukupokigwa kwinu kuli kifuki!”

²⁹ Jesu alinkubabuula abafundigwa baake ikifwanikisyo, alinkuti, “Namukeete umpiki gwa nkaju ni mipiki igingi gyosa. ³⁰ Amaani bo gikutulula, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile. ³¹ Bubuabo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubanyafyale bwa Kyala busegeliile. ³² Nalooli nikubabuula, abandú abaa nkabalilo aka, batikwisa

* **21:27** 21:27 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa. ³³ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

Mujege maaso

³⁴ “Mujege maaso, ukuti indumbula syinu silingakoligwa na kajiilo akabiibi akaa bugaala bwalwa, nu kukoligwa ni mbombo isya pakiisu. Iisiku lila lilingiisa kubaaga bo mwijibile. ³⁵ Paapo iisiku ilyo nakalinga likwisa kubaaga aband u boosa abaa pakiisu. ³⁶ Po mujege maaso akabalilo koosa, munsumege Kyala, ukuti muje na maka agaa kwendela kanunu ndi syosa isi sikubonekaga, nu kwima nkyeni mu Nnyamundu.”

³⁷ Kukuti isiku Jesu aamanyisyaga ndupaso lwa tempeli. Pakilo aabuwaka kukugona ku Kyamba kya Misyunguti. ³⁸ Abandu boosa baalaabilaga nubunju ukubuka ndupaso lwa tempeli, ukuti bampilikisye.

22

Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu

(Matai 26:1-5, 14-16; Maalika 14:1-2, 10-11; Johani 11:45-53)

¹ Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese,* iki bikuti kyaka kya Pasa,† kyasegeliile. ² Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalondaga injila ijaa kungogela Jesu. Baabombaga isyo kubutiitu, paapo baabatiilaga aband u.

³ Seetano alinkumwingila Juuta Isikalyoti, aali jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili. ⁴ Po Juuta alinkubuka ku bapuuti abalongosi na bakulumba baa basikali aba baalindililaga itempeli, alinkwitikana nabo muno abagiile ukundiila Jesu. ⁵ Balinkuhoboka, balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. ⁶ Po Juuta alinkwitika, alinkulonda injila ijaa kundiila Jesu, bo ikilundo kya bandu kikajapo.

Ukutendekesya ifindu fya Pasa

(Matai 26:17-19; Maalika 14:12-16; Johani 13:21-30)

⁷ Iisiku lya fisyesye ifisita nkese lilingifika. Iisiku ilyo lya isiku ili baaboolaga akang'oosi kaa kulya pa kyaka kya Pasa. ⁸ Po Jesu alinkubatuma baa Peeteli na Johani, alinkubabwala alinkuti, “Mubuke mukatendekesye ifindu fya Pasa, ukuti tulyemo.” ⁹ Balinkundaalusya balinkuti, “Kulonda tukatendekesye kuugu?” ¹⁰ Alinkubabwala alinkuti, “Bo mwingiile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege mpaka nnyumba iyi ikwakingila. ¹¹ Mukambwale umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, ‘Ikyumba kya baheesya kili kuugu? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bang’u.’ ¹² Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa, kitendekesiigwe kanunu pa butugalo, mukatendekesyega ifindu fya Pasa umo.”

¹³ Balinkubuka, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aababwiliile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

Ifindu ifukemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Maalika 14:22-26; 1 Abakolinti 11:23-25)

¹⁴ Namajolo akabalilo kaa kulya bo kafikile, Jesu alinkutugala pakulya ifindu pamopeene na batumigwa baake kalongo na babili.

* 22:1 22:1 Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese Bala ku Isyakulingaania. † 22:1 22:1 IPasa Bala ku Isyakulingaania.

¹⁵ Alinkubabwala alinkuti, “Nnyonyilwe fijo ukulya iPasa iyi pamopeene na nuumwe, bo taasi ngaali ukutaamigwa. ¹⁶ Nikubabwala nikuti, ndikwisa kwandisyamo siku ukulya ifindu fya Pasa, mpaka apa ngwisa kulya iPasa ijaa nalooli mBunyafyale bwa Kyala.”

¹⁷ Po alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkujoba alinkuti, “Namwege ikikombe iki ikya finga, kukuti mundu anwe! ¹⁸ Paapo nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka bwise uBunyafyale bwa Kyala.”

¹⁹ Alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo, alinkubabwala alinkuti, “Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une.”

²⁰ Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga, alinkuti, “Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu, ili likooneka ukubapoka umwe.

²¹ “Looli uju ikuja pakuundiila, ikulya pamopeene na niine apa pa meesa.

²² Paapo une Nnyamundu angufwa bo muno Kyala aasibaatikile, looli ahili umundu uju ikuundiila!” ²³ Balinkwanda ukulaalusania ukuti jo jwani ikuja pakubomba isyo.

Abatumigwa bikukaanikana isya bukumba

²⁴ Po abatumigwa balinkwanda ukukaanikana, ukuti jo jwani nkumba nkibugutila kyabo. ²⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Abanyafyale baa pakiisu apa biiganile ukubalagila abandu ku bukali, bikujobigwa ukuti batuli baa bandu.

²⁶ “Looli kumyinu umwe silingajaga bo ulu. Uju jo nkumba nkibugutila kyinu, jo ajega bo unandi. Kangi uju ikulongosya, ikulongigwa ababombelege abangi. ²⁷ Po jwani nkumba ku nnine? Uju atugeele pakulya ifindu pamo uju ikuntwalila ifindu? Bule, akaja jo uju atugeele pakulya? Looli une nkibugutila kyinu ndi bo umbombeli.

²⁸ “Umwe jo umwe musyele na niine, bo ndi mbatolwe ubwa ngelo.

²⁹ Une ngubapapo umwe uBunyafyale bo ulu Taata aalimbeele une, ³⁰ ukuti mwise mulye nu kunwa mBunyafyale bwangu, kangi mwise mutugale pa fikota fya butwa, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilali.”

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Johani 13:36-38)

³¹ Jesu alinkujoba alinkuti, “Simoni, Simoni! Seetano asuumile kwa Kyala, ukubagela umwe mwesa, bo ulwa ndimi uju ikulululunya. ³² Looli ngwipuutiile, ukuti ulwitiko lwako lulinganaganika. Bo guungomokiile, gwise ubakasyege abafundigwa biinaako.” ³³ Po Simoni alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, une nitendekiisye ukupinyigwa, poope nu kufwa pamopeene na nungwe!”

³⁴ Jesu alinkuti, “Nikukubwala Simoni Peeteli ukuti, bo ingongobe jikaali ukukoolela umwisyugu, ugwe kungaana katatu ukuti ukaamanya.”

Akanyambi akaa ndalama nu lombo

³⁵ Po Jesu alinkubalulunya alinkuti, “Bo mbatumile kisita ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato, bule, mwalyagiilwe fimo?” Balinkuti, “Mma, tukaalyagiilwe nafimo.” ³⁶ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Ulu, uju ali na kanyambi akaa ndalama akolelege, na joope uju ali ni kinyambi akolelege. Uju akaja nu lombo, ulisyege ikoti lyake, akuule. ³⁷ Paapo nikubabwala, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Aabaliigwe pamopeene na

batulanongwa.† Nalooli syosa isi sisimbiigwe kunongwa jangu, mpaka sibombigwe.”³⁸ Abafundigwa baake balinkuti, “Gwe Ntwa, keeta, apa silipo inyũbo ibili.” Alinkubaamula alinkuti, “Tusileke isyo.”

Jesu ikwipuuta nKyamba kya Misyunguti

(Matai 26:36-46; Maalika 14:32-42)

³⁹ Po Jesu alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubũuka ku Kyamba kya Misyunguti, bo muno lwajiliile ulwiho lwake, abafundigwa baake balinkunkonga. ⁴⁰ Bo afikile pabũjo bula, alinkubabũula alinkuti, “Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo.”

⁴¹ Alinkusookapo apa baalipo, alinkubũuka pabutalipo, apa likugomokela iibwe linga umundu atuunyile. Alinkufugama, alinkwipuuta, ⁴² alinkuti, “Gwe Taata! Linga bwigane bwako, usookesyepo ingũbilo isi.‡ Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako!” [⁴³ Po ugwandumi ukufuma kumwanya alinkummwisila, alinkumpa amaka. ⁴⁴ Aali mu ngũbilo inywamu isya mu ndumbula, po alinkukindilila fiijo ukwipuuta, amafuku gaake galinkuja bo ulwa matondobya gaa ilopa, galinkutoonya paasi.]*

⁴⁵ Bo iipuutile, alinkwima, alinkubũuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo, kunongwa jaa busulumanie. ⁴⁶ Alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukugona utulo? Namusumuke! Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo.”

Bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Johani 18:3-11)

⁴⁷ Bo akaali ikujoba, nakalinga kilinkwisa ikilundilo kya bandu, kilongosiigwe na Juuta, ugwa ndi bala kalongo na babili. Alinkusegelela kwa Jesu, alinkumfipa.† ⁴⁸ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Juuta! Kũundiila ne Nnyamundu ku njila jaa kũfipa?”

⁴⁹ Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Ntwa! Bule, tubasenge ni nyũbo?” ⁵⁰ Po umwinaabo jumo alinkusenga nu lũbo untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiiliilo. ⁵¹ Jesu alinkujoba alinkuti, “Namuleke ukubomba isyo!” Alinkupalamaasya imbulukutu jaa ntumwa jala, alinkummbumbulusya.

⁵² Jesu alinkubabũula abapuuti abalongosi, abakulumba baa basikali abaa mu tempeli, pamopeene na balongosi baa Bajuuta, aba baaliisile kukunkola, alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyũbo ni nduuha ngati mukalikola inyambuta? ⁵³ Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli, mukaalingolilemo siku! Looli aka kabalilo kiinu, kabalilo kaa bulagili bwa ngiisi.” ⁵⁴ Po abandũ bala balinkunkola Jesu, balinkuntwala kũkaaja kaa mpuuti unkulumba.‡ Peeteli alinkunkonga pabutalipo.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:57-58, 69-75; Maalika 14:53-54, 66-72; Johani 18:12-18, 25-27)

⁵⁵ Abandũ balinkukosya umooto pakati pa lupaso, balinkutugala pamopeene, joope Peeteli alinkutugala pamopeene nabo. ⁵⁶ Umbombi jumo undindwana, alinkummbona Peeteli atugeele apa umooto gwakaga,

‡ **22:37** 22:37 Bala kalata gwa Jeesa 53:12. § **22:42** 22:42 Usookesyepo ingũbilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. * **22:44** 22:43-44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tanandi utu. † **22:47** 22:47 Alinkumfipa ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipana nnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. ‡ **22:54** 22:54 Umpuuti unkulumba Bala iisyu Abapuuti ku Isyakalingaania.

aalinkeetile kanunu, alinkujoba alinkuti, "Joope ujū, aali pamopeene na Jesu." ⁵⁷ Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, "Gwe nkiikulu ugwe! Une ngamanya!"

⁵⁸ Bo bangeelepo panandi, umundu ujungi alinkummbona Peeteli, alinkujoba alinkuti, "Na nungwe ũli mwinaabo bala." Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe mundu ugwe, ungaasaaka une!"

⁵⁹ Bo jikindile isala jimo buno, umundu ujungi alinkusisimikisya, alinkujoba alinkuti, "Nalooli umundu ujū aali pamopeene na Jesu! Paapo joope ujū Ngalilai!" ⁶⁰ Looli Peeteli alinkwamula alinkuti, "Gwe mundu ugwe, isi kusijoba ngasimanya!"

Nakalinga bo ali pakujoba isyo, ingongobe jilinkukoolela. ⁶¹ UNtwa Jesu alinkusanuka, alinkunkeeta Peeteli. Po Peeteli alinkugakumbuka amasyu aga uNtwa aalimmbuulile ukuti, "Liilino ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu." ⁶² Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

Abasikali bikummugilila nu kunkoma Jesu

(Matai 26:67-68; Maalika 14:65)

⁶³ Abasikali aba banndindililaga Jesu, balinkummugilila nu kunkoma. ⁶⁴ Balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkunndaalussy balinkuti, "Kunguluka! Jo jwani akukomile?" ⁶⁵ Balinkuntuka amaheelu agangi amingi.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Johani 18:19-24)

⁶⁶ Bo bukiile, balinkukomaana abaa lukomaano lwa Sanihendilini, § ũlu bikujamo abalongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Po abasikali balinkuntwala Jesu nkyeni mmyabo. ⁶⁷ Po balinkunndaalussy balinkuti, "Tubuule, ugwe gwe Meesija?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalinga mbabuulile, mutikuunyitika. ⁶⁸ Kangi linga ngubalaalussy, mutikuunyaamula. ⁶⁹ Looli ukwandila liilino, une ne Nnyamundu ngutuugalaga kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka."

⁷⁰ Balinkujoba boosa balinkuti, "Kokuti ugwe ũli Mwana gwa Kyala?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Mujobile isya nalooli."

⁷¹ Po balinkujoba balinkuti, "Tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Keeta, tūpiliike jujuuswe amasyu ukufuma nkanwa mmyake!"

23

Jesu ikulongigwa na Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po abalongosi abakulumba bala abaa Bajuuta, balinkwima, balinkuntwala Jesu kwa Pilati, undongosi gwa kiisu ikya Jutai.

² Balinkwanda ukunsitaaka balinkuti, "Umundu ujū tummbwene ikubasofya abandu baa nkiisu kytu. Ikukaanisya abandu ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, kangi ikwijoba ukuti umwene jo Meesija, uMalafyale."

³ Po Pilati alinkunndaalussy Jesu alinkuti, "Bule, ugwe ũli Malafyale gwa Bajuuta?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo liliyo ujobile." ⁴ Pilati alinkubabuula abapuuti abalongosi ni kilundilo ikya bandu, alinkuti, "Nga-jaagamo inongwa najimo mmundu ujū." ⁵ Looli abeene balinkusisimikisya ukujoba balinkuti, "Ikubasonga abandu ukubusambukila ubunyafyale ni

§ 22:66 22:66 ISanihendilini Bala ku Iyakulingaania.

manyisyo syake, moosa mu Jutai. Aalyandiile ku Galilai mpaka afikile kuno.”

⁶ Pilati bo apiliike isyo, alinkulaalusya alinkuti, “Bule, umundu ujū gwa mu Galilai?” ⁷ Bo asyageenie ukuti Ngalilai, ikufuma mbunyafyale bwa Heloti, alinkuntama kwa Heloti, ujū joope akabalilo ako aalimo mu Jelusalemu.

Heloti ikunndaalusya Jesu

⁸ Heloti bo ammbwene Jesu, aahobwike fiijo, paapo amasiku mingi aalondaga ukummbona. Aapiliike inongwa syake, aasubilaga ukummbona Jesu ikubomba ikiika kimo. ⁹ Po Heloti alinkunndaalusya Jesu amasyu mingi, looli umwene akaalimmwamwile iisya nalimo. ¹⁰ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalipo, balinkujoba amasyu gaa kunsitaaka ku maka fiijo.

¹¹ Po Heloti na basikali baake, balinkummwangalila nu kummoobela. Balinkumfwika imyenda igya bunyafyale, balinkuntwala kangi kwa Pilati. ¹² Iiisiku ilyo, Heloti na Pilati balinkuja bamanyaani, paapo kunyuma baali kilugu.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Maalika 15:6-15; Johani 18:39-19:16)

¹³ Po Pilati alinkubabungaania abapuuti abalongosi, abalongosi baa bandu na bandu abangi. ¹⁴ Alinkubabwala alinkuti, “Umundu ujū muntwele kumyangu, mukunsitaaka ukuti ikubasonga abandū ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu. Nunndaalusisiye nkyeni mmyinu, looli ngajaaga inongwa najimo iji atulile, ndi syosa isi munsitaakile. ¹⁵ Joope Heloti akajaaga inongwa najimo kumyake, fyobeene anngomwisye kumyitu. Akabomba nasimo isya kumpelela ukulongigwa ukugogigwa. ¹⁶ Po leelo, ikukomigwa ifingoti, po ngummwabulaga.” [¹⁷ Lwali lwiho ukumwawala umpinyigwa jumo pa kyaka kya Pasa.]*

¹⁸ Looli abandū boosa balinkujwega palikimokyene balinkuti, “Nngoge umundu ujū! Utwabulile Balaba!” ¹⁹ Balaba aapinyigwe mu nnyololo, paapo aapelile ukusambuka abandū nkaaja ukupinga ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi.

²⁰ Pilati aalondaga ukumwawala Jesu, alinkujoba na bandu kangi. ²¹ Looli abeene balinkongelapo ukujwega balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano! Nkomelele pa kikohekano!”

²² Pilati alinkujoba nabo kangi ulwa butatu alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki? Une ngajaaga inongwa najimo kumyake, ijaa kumpelela ukuti alongigwe ukugogigwa! Kunongwa ijo ngulagila akomigwe ifingoti, po ngummwabulaga.” ²³ Looli abandū balinkukindapo ukujwega ku maka fiijo, balinkumiilila ukusuma ukuti Jesu akomeleligwe pa kikohekano. Unjwego gwabo galinkupela ukuti biitikisigwe.

²⁴ Po Pilati alinkutumula ukuti sibombigwe isi baasumaga. ²⁵ Alinkumwawala Balaba ujū aapinyigwe kunongwa jaa kubasonga abandū ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi, alinkubarapo Jesu abasikali, ukuti bambombele isi baalondaga abandū.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Johani 19:17-27)

* **23:17** 23:17 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

²⁶ Abasikali bo bikuntwala Jesu kukunngoga, balinkwaganila nu mundu jumo ingamu jaake Simoni ugwa mu Kilene, aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Balinkunkola, balinkuntwika ikikohekano ukuti ampimbile Jesu. Po alinkupimba, alinkunkonga Jesu.

²⁷ Ikilundilo ikinywamu kya bandu kilinkunkonga Jesu. Nkilundilo ikyo, baalimo abakiikulu aba banndililaga nu kunkuutila. ²⁸ Jesu alinkubasanukila, alinkubabwala alinkuti, "Mwe bakiikulu baa mu Jelusalemu! Mulingaandililaga une, looli mwililege mwibeene na baaniinu!" ²⁹ Paapo gikwisa amasiku aga abandu bikutigi, 'Basajiigwe abakiikulu abagumba, aba bakapaapamo nu kongesyamo abaana!' ³⁰ Po, 'Abandu bikwisa kufibwulaga ifyamba ukuti,

"Namutugwilege!"

Kangi nu twamba ukuti,

"Namutusyilege!" †

³¹ "Abandu bikumbombela une bo ulu, ne ngaja ntulanongwa. Po sikwisa kujaga buleebule ku batulanongwa?" ‡

³² Balinkubatwala boope abanyambuta babili, ukuti bagogiigwe pamopeene na Jesu. ³³ Po balinkufika pabujo ubu ingamu jaake bikuti Lupaja lwa Ntu, balinkubakomelela pa fikohekano, Jesu na banyambuta babili bala, jumo kukibafu ikiiliilo, nu jungi kukibafu ikiimama. ³⁴ Po Jesu alinkuti, "Gwe Taata, ubahobokele, paapo bakasimanya isi bali pakusibomba." Balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.

³⁵ Abandu baalyimile kifuki baakeetaga. Abalongosi baa Bajuuta bammwangalilaga Jesu, baatigi, "Aabapokaga abangi, oko na iipoke umwene, linga jo Meesija gwa Kyala, unsunguligwa gwake!" ³⁶ Abasikali boope balinkummwangalila, balinkusegelela kumyake, balinkumpa ifinga ingali, ³⁷ kangu balinkuti, "Linga ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta, na gwipoke gwimwene!"

³⁸ Pamwanya pa kikohekano baasimbile baatile,

Uju jo Malafyale gwa Bajuuta

³⁹ Jumo mbanyambuta aba baakomeleliigwe pa kikohekano kifuki na Jesu, alinkuntuka Jesu alinkuti, "Ugwe ukaja gwe Meesija? Gwipoke gwimwene kangu utupoke na nuuswe!" ⁴⁰ Looli unnyambuta ujugi alinkunkemela unnine alinkuti, "Ugwe utikuntiila Kyala, na apa nungwe ulongiigwe ukufwa bo umwene?" ⁴¹ Uwe kutubagiile ukulongigwa kunongwa jaa isi tubombile, looli umundu uju akabomba imbiibi najimo." ⁴² Po alinkujoba alinkuti, "Gwe Jesu! Bo kwingila mBunyafyale bwako gungumbakege!" ⁴³ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwala nikuti, lilino kwakujaga pamopeene na niine kumwanya."

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Johani 19:28-30)

⁴⁴ Jaali sala jaa 6:00 bunu pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00, ⁴⁵ iisuba lilinkuleka ukubala. Hliibaalika lya tempeli § lilinkunyaafuka pakati na pakati. ⁴⁶ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta alinkuti, "Gwe Taata! Ubwumi bwangu ngububiika mmaboko gaako." Bo ajobile isyo, alinkufwa.

† **23:30** 23:30 Bala kalata gwa Osija 10:8. ‡ **23:31** 23:31 NKigiliki bikuti Paapo linga babombile bo ulu ku mpiki umbisi, sikujaga buleebule ku mpiki umuamu? § **23:45** 23:45 Hliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya htempeli ku Isyakulingaania.

⁴⁷ Ƴndongosi gwa basikali bo asibwene isi siboniike, alinkuntuufya Kyala, alinkujoba alinkuti, “Nalooli umundu ujũ aali ngolofu!”

⁴⁸ Abandu boosa aba baabungeene pala, pakusikeeta isi siboniike, balinkugomoka kumyabo, kuno bikwikoma koma mfipambaga fyabo, ukunangisya abusulumanie. ⁴⁹ Looli abandu boosa aba baalimmeenye, pamopeene na bakiikulu aba baalongoseenie nagwe ukufuma mu Galilai, baalyimile pabutali ukusikeeta isyo.

Bikunsiyila Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Johani 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Aalipo umundu jumo ingamu jaake Joosefu, ugwa mu Alimatai, nkiisu ikya Jutai. Aali mundu nnunu kangi ngolofu, aabugulilaga ubunyafyale bwa Kyala ukwisa. Akaaliitikeene na balongosi banine abaa ndukomaano lwa Sanihendilini, kuli isi baalimbombiile Jesu. ⁵² Umundu ujũ alinkubũka kwa Pilati, alinkunsuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile. ⁵³ Pilati alinkwitika, po alinkugusulusya paasi umfimba ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda ununu, alinkugubiika mwi ipumba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe,* ili bakaalinsyililemo umundu najumo. ⁵⁴ Iiisiku ilyo, lyali isiku ilya kwitendekesya,† bo iSabati jikũja pakwanda.

⁵⁵ Abakiikulu bala aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, balinkunkonga Joosefu, balinkulibona ipumba, nu mfimba gwa Jesu muno gulambalikiigwe. ⁵⁶ Po balinkugomoka kũkaaja, balinkutendekesya imikota na mafuta gaa luma ulununu.‡ Looli pi isiku ilya pa Sabati, balinkutũsya ukukongana ni ndagilo sya Moose.

24

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-10; Maalika 16:1-8; Johani 20:1-10)

¹ Nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndangu,* abakiikulu bala balinkubũka kwi ipumba, baatwele imikota igi baatendekiisye. ² Bo bafikile balinkwaga iibwe libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipumba. ³ Balinkwingila nkati, balinkwaga umfimba gwa Ntwa Jesu gũkajamo. ⁴ Bo bakaali bikuswiga isyo, nakalinga abandumi babili, aba baafwele imyenda igi gikulangala, balinkwima kifuki nabo. ⁵ Abakiikulu abo balinkutiila, balinkwinama paasi. Looli abandumi bala balinkubabũla balinkuti, “Fiki mukunndonda umũmi mbafwe? ⁶ Akajapo apa! Asyukile! Namukumbukege amasyũ aga aababũlile, bo ali na nuumwe mu Galilai, ⁷ aatile, ‘Mpaka Nnyamundu abiikigwe ku batulanongwa, akomeleligwe pa kikohekano, na pi isiku lya butatu asyuke!’ ”

⁸ Po abakiikulu bala balinkugakumbũka amasyũ gaa Jesu. ⁹ Po balinkusookapo pi ipumba, balinkubũka apa baalipo abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi boosa, balinkubabũla syosa isi baasibwene. ¹⁰ Abakiikulu aba baababũlile abatũmigwa baa Jesu inongwa isyo, bo baa Malija ugwa ku Magatala, Joana, Malija unna gwa Jaakobo, na bakiikulu abangi aba baali pamopeene nabo.

* **23:53** 23:53 Ipumba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. † **23:54** 23:54 Iiisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. ‡ **23:56** 23:56 Imikota na mafuta gaa luma ulununu fyali fya kũgũpaka umfimba gwa Jesu. * **24:1** 24:1 Iisiku ilya pa ndangu Bala ku Isyakulingaania.

¹¹ Looli abatumigwa bo bapiliike inongwa isi baabuuiligwe na bakiikulu bala, bakaasiitiike, balinkwaga ngati sya mwalo. ¹² Looli Peeteli alinkwima, alinkubopa ukubuka kwi ipumba. Alinkwinama, alinkulingulila mwi ipumba, alinkugubona gwene umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. Alinkusookapo pala, kuno ikuswiga isi syaboniike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili aba baabukaga ku Emau
(Maalika 16:12-13)*

¹³ Iiisiku lilalila, abafundigwa babili baa Jesu bendaga mu njila ukubuka nkaaja akaa mu Emau, aka kaali pabutali bwa kilomita kalongo na jimo ukufuma ku Jelusalemu. ¹⁴ Bo bikwenda mu njila, baajobaga inongwa syosa isi syaboniike. ¹⁵ Bo bikujoba nu kulaalusania, Jesu jujo alinkusegelela nu kwenda pamopeene nabo. ¹⁶ Looli amaaso gaabo gaakoliigwe, ukuti balingampanya.

¹⁷ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Masya maki aga mukujobesania bo mukwenda?" Balinkwima, kuno baasulumeenie. ¹⁸ Jumo uju ingamu jaake aali jo Kiyopa, alinkwamula alinkuti, "Bule, ugwе gwimwene uhi nheesya mu Jelusalemu, gwe ukamanya isi siboniike umo amasiku aga?"

¹⁹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Isya fiki?" Balinkummbuula balinkuti, "Isya Jesu ugwа mu Nasaleti. Umwene aali nkunguluka, isi aajobaga nu kubomba syali na maka nkyeni mwa Kyala na mmbandubooosa. ²⁰ Abapuuti abalongosi na balongosi biitu baalintwele ku ndongosi gwa Balooma, ukuti alongigwe ukugogigwa, balinkunkomelela pa kikohekano. ²¹ Uswе twasubilaga ukuti umwene ali jo gwa kutwabula twe Banyaisilaili. Pali syosa sisiisi, lilino isiku lya butatu ukufuma apa syabonekiile.

²² "Kangi abakiikulu bamo nkibugutila kyitu ikya bafundigwa, batanyomwisye. Balaabiile nulubanjū fiijo ukubuka kwi ipumba, ²³ leelo bakagwaga umfimba gwake. Biisile kukutubuula ukuti babasetukiile abandumi, bababulile ukuti Jesu mumi. ²⁴ Po bamo nkibugutila kyitu babukile kwi ipumba, baagile sili bo muno bajobiile abakiikulu bala, looli umwene bakammbona."

²⁵ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Mwe bakonyofu umwe! Muli basito ukusiitika syosa isi baajobile abakunguluka! ²⁶ Bule, akaalondigwaga Meesija mpaka akubilwe bo uho, po ingile mbusisya bwake?" ²⁷ Po Jesu alinkwanda ukubalingania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, isi sikunnjoba umwene, ukwandila isi aasimbile Moose na bakunguluka boosa.

²⁸ Bo bali kifuki ukufika nkaaja aka baabukaga, Jesu alinkufwana ikukiisania. ²⁹ Looli abeene balinkupyelesya fiijo balinkuti, "Ushale apa pamopeene na nuuswe. Keeta bwilile, ingiisi jili kifuki."

Po Jesu alinkwingila nnyumba, alinkutugala nabo. ³⁰ Bo atugeele pakulya ifindu pamopeene nabo, alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenyania, alinkubapa. ³¹ Po Kyala alinkubiigula, balinkummwagania ukuti jo Jesu, po umwene alinkusoba nkyeni mmyabo. ³² Balinkulaalusania balinkuti, "Bule, gukaafwanaga mooto gukwaka mu ndumbula syitu, bo ikujoba na nuuswe mu njila nu kutulingania amasyu agaa Kalata uMwikemo?"

³³ Akabalilo kalakala balinkusookapo, balinkugomokelako ku Jelusalemu. Balinkubaaga abatumigwa bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi aba baali pamopeene nabo, babungeene. ³⁴ Boosa baajobaga baatigi, "Nalooli uNtwa asyakile! Ammbonekiile Simoni!"

³⁵ Po boope abafundigwa babili bala, balinkubapangila syosa isi sibabonekiile mu njila, na muno bammanyiile Jesu bo ikumenyania ikisyesyeye.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)

³⁶ Bo bali pakubapangila inongwa isyo, umwene Jesu alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, "Mugonile, ulutengaano lujeye na nuumwe!" ³⁷ Balinkunyomoka na kutiila, balinkwinogona ukuti bikummbona unyuka.

³⁸ Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, "Fiki mukutiila? Fiki mukwilaamwa mu ndumbula syinu?" ³⁹ Amukeete amaboko na malundi gangu, jo une. Namumbalamaasye, mukeete, paapo unyuka akaja na mbili ni fifupa, bo ulu mukummbona une ndi nafyo."

⁴⁰ Jesu bo ajobile isyo, alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na mmalundi gaake. ⁴¹ Kunongwa jaa lusekelo na kuswiga isi siboniike, baatoliigwe ukwitika isi. Jesu alinkubalalaalusya alinkuti, "Muli ni findu fimo apa?" ⁴² Balinkumpapo ikibalali ikya iswi inyookye, ⁴³ alinkwambilila na kulya nkyeni mmyabo. ⁴⁴ Po alinkubabwala alinkuti, "Isi syo isi naababwale, bo ngaali ndi na nuumwe, ukuti syosa isi sisimbiigwe ukunjoba une, mu ndagilo sya Moose, mwa baakalata baa bakunguluka na mwa kalata gwa Isabuli, mpaka siboneke."

⁴⁵ Po alinkwigula amahala gaabo, ukuti basyaganiege isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. ⁴⁶ Alinkubabwala alinkuti, "Isyo syo isi sisimbiigwe, ukuti Meesija ikwisa kukubilwa, pi isiku lya butatu, ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe. ⁴⁷ Kangi mu ngamu jaake abandu baa mfikolo fyosa, ukwandila mu Jelusalemu, bikwisa kulumbililigwa ukuti basume uluhobokelo lwa butulanongwa bwabo. ⁴⁸ Umwe muli bakeeti baa nongwa isi sibombiigwe.

⁴⁹ "Pilikisya! Nguntuma kumyinu ujua Taata aafingile ukuti ikubatwila umwe. Looli mutugale nkaaja aka,† mpaka bo mwambiliile amaka aga gikufuma kwa Kyala."

Jesu ikufyuka kumwanya

(Maalika 16:19-20; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)

⁵⁰ Po Jesu alinkubalongosya ukusookamo mu Jelusalemu, alinkufika nabo ku Betanija, alinkwinwala amaboko gaake, alinkubasaja. ⁵¹ Bo ikubasaja, alinkubaleka, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. ⁵² Abeene balinkummwipuuta, po balinkusookapo pala, balinkubwuka mu Jelusalemu na lusekelo ulunywamu. ⁵³ Bwila baajaga ndupaso lwa tempeli, nkuntuufya Kyala.

† 24:49 24:49 Nkaaja aka Kokuti mu Jelusalemu.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Johani Isyakulongosya

Johani aali jumo mbafundigwa kalongo na babili abaa Jesu. Aasimbile kalata uju ukuti abatule abiitiki boosa ukuti bammwitike Jesu. Akasimba inongwa syosa isya buumi bwa Jesu, looli ikupanga isya fiika fimo ifi Jesu aabombile, ni manyisyo simo isi aamanyiisye. Isi sikunangisya ukuti Jesu akaali mundu itolo, looli aali jo Kyala.

Kalata uju kubwandilo ikusisimikisya ukuti Jesu jo Isyu Iya Kyala. Kangi ikuti jo Meesija uju abakunguluka abaa Lwitikano ulukulu baakungulwike, nu kuti ubufwe bwake lyo ikemo ili likusoosya ubutulonongwa bwa pakiisu. Ndutulo ulwa 13-17 ikujoba isya lugano lwake ku bafundigwa baake nu kubabwala amasyu agaa kubakasya. Kalata amalikiisye ukupanga isya kulongigwa Jesu nu kukomelelwa pa kikohekano, na muno aasyukiile ukufuma mbufwe, nu kubabonekela kaa kingi abafundigwa baake.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutulo
Jesu Isyu Iya Kyala ili lisanwike ukuja mundu	1:1-18
Jesu ikwanda imbombo jaake ni kiika ni manyisyo isya kubwandilo	1:19-4:54
Jesu ikongelapo imanyisyo ni fiika fingi	5:1-8:11
Jesu ikwaganila na Bafalisai nu kunangisya ubulagili bwake	8:12-10:42
Isi Jesu aabombile bo ali mu njila ukubwuka ku Jelusalemu	11:1-12:50
Jesu ikubapa abafundigwa baake imanyisyo, bo ali kifuki ukufwa	13:1-17:26
Jesu ikukoligwa nu kugogigwa pa kikohekano	18:1-19:42
Jesu ikusyuka mbufwe nu kuboneka ku bafundigwa baake	20:1-21:25

Isyu aaliisile alinkuja mundu

¹ Kubwandilo bwa syosa aaliko Isyu. Isyu ujo aali pamopeene na Kyala. Kangi Isyu aali jo Kyala. ² Kubwandilo bwa syosa, Isyu ujo aaliko kilingaani pamopeene na Kyala.

³ Kyala aafipelile fyosa ukwendela mmyake. Akaakapelile akandu nakamo kisita kwendela mmyake. ⁴ Umwene jo bwandilo bwa buumi boosa. Po ubuumi ubo bukutwala ulumuli ku bandu boosa. ⁵ Ulumuli uho lukumulika mu ngiisi, looli ingiisi jitoliigwe ukulutola.

⁶ Kyala aalintumile umundu jumo uju ingamu jaake aali jo Johani.* ⁷ Johani aaliisile ukuja nkeeti gwa kufumusya ulumuli uho, ukuti abandu boosa balwitike. ⁸ Johani akaali lumuli uho, looli aaliisile kukufumusya isya lumuli uho. ⁹ Ulumuli uho lwali lumuli lwa nalooli, ulu lukubamulikila boosa. Kangi ulumuli uho lwaliisile pakiisu apa.

¹⁰ Isyu aalipo pakiisu apa. Abandu boosa abaa pakiisu bakaalimmeenye, na paapo aali jo uju Kyala aapelile ikiisu kyosa ukwendela mmyake.

¹¹ Aaliisile ku bandu baake, leelo abandu baake bakaalimmwambiliile.

¹² Looli aba baalimmwambiliile nu kummwitika, aabapelile ukuja baana baa Kyala. ¹³ Abeene bo baana baa Kyala, looli somma kunongwa jaa

* **1:6** 1:6 Johani Uju jo Johani uluMoosi.

kikolo kyabo, kang'i somma kunongwa jaa kupaapigwa nu nnyambala nu nkiikulu, looli Kyala jo uju ikubapela ukuya baanaake jujo.

¹⁴ Isyu ujo aaliisile alinkuja mundu, aaliisile kutugala kumyitu. Uswa twabubwene ubasisya bwake, ubasisya ubwa uju ali jumojwene ntiga, ukufuma kwa Taata Kyala, kang'i uju ali ni ipyana nu bwanalooli ku bwingi.

¹⁵ Johani alinkubabwula abandu inongwa isya mundu ujo, alinkujoba pawelu alinkuti, "Uju jo uju naababwulaga naatigi, 'Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyangu, uju jo nkulumba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.' "

¹⁶ Ukukongana nu kusita kwagilwa kwake, Kyala atupeele twesa iipyana, ongiilepo pi ipyana ili lyatalilepo. ¹⁷ Kokuti ijolo Kyala aatupeele indagilo syake ku njila jaa Moose, looli akabalilo aka atupeele iipyana lyake nu bwanalooli bwake ku njila jaa Meesija† Jesu. ¹⁸ Akajako umundu uju ammbwenemo Kyala. Looli ujo, uju ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala,‡ kang'i ali pamopeene na Taata Kyala, jo uju atusetuliile Kyala.

Ubukeeti bwa Johani uMoosi

(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18)

¹⁹ Iisiku limo abalongosi baa Bajuuta baabatumile abapuuti§ na Banyaleebi* ukufuma mu Jelusalemu, kukunndaalusya Johani, ukuti jo jwani. Umwene aasisimikiisye, ²⁰ aabaamwile kisita kufinda ubwanalooli, aatile, "Une ngaja ne Meesija." ²¹ Balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Po ugwe gwe gwani? Bule, ugwe gwe nkunguluka Elija?" Johani alinkubaamula alinkuti, "Mma, ngaja ne Elija." Abeene balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Bule, ugwe gwe nkunguluka ujungi, uju tukunnguulila ukufuma kwa Kyala?"† Johani alinkubaamula alinkuti, "Mma, ngaja jo une." ²² Balinkunndaalusya kang'i balinkuti, "Po ugwe gwe gwani? Ukuti tukababwule aba batutumile. Ugwe kwijoba ukuti gwe gwani?" ²³ Johani alinkubaamula ukukongana na masyu aga aajobile unkunguluka Jeesa, ukuti,

"Une ndi isyu lya mundu, likukoolela ndungalangala likuti, 'Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!' "‡

²⁴ Po abandu bala, aba aBafalisai§ baabatumile kwa Johani, ²⁵ balinkunndaalusya balinkuti, "Linga ugwe ukaja gwe Meesija, pamo ukaja gwe nkunguluka Elija, pamo ukaja gwe nkunguluka ujungi ugwa Kyala, keeta koosya?" ²⁶ Johani alinkubaamula alinkuti, "Une nguboosya na miisi, looli pakati pamyinu alipo uju umwe mukampanya. ²⁷ Ujo jo uju ikwisa kunyuma kumyangu, kang'i jo uju ngabagisya nu kwabula utukoba utwa filato fyake."* ²⁸ Syosa isyo syabombiigwe nkaaja akaa mu Betanija, kukibafu ikya kubusookelo ikya lwisi Jolitani, kuno Johani oosyaga abandu.

Jesu jo Kang'oosi kaa Kyala

²⁹ Kilaabo kyake, Johani alinkummbona Jesu ikwisa kumyake. Alinkubabwula abandu aba baalipo pala alinkuti, "Keeta, ujo jo Kang'oosi

† **1:17** 1:17 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania. ‡ **1:18** 1:18 Uju ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala Mwa baakalata bamo basimbile uMwana gwa Kyala jumojwene ntiga. § **1:19** 1:19 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. * **1:19** 1:19 ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. † **1:21** 1:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ **1:23** 1:23 Bala kalata gwa Jeesa 40:3. § **1:24** 1:24 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. * **1:27** 1:27 Ukwabula utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

kaa Kyala,† uju ikubusoosyamo ubutulanongwa bwa bandu boosa!‡ 30 Uju jo uju naababuulaga ukuti, 'Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyangu, uju nkulumba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.' 31 Na niine ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli naaliisile kukuboosya abandu na miisi ukuti, nunsetule ku Banyaisilaili." 32 Po Johani alinkubabuula isi asibwene, alinkuti, "Numbwene Mbepo Mwikemo ukufuma kumwanya, bo ikusuluka pamwanya pamyake nu mbili bo ugwa ngunde, asyele pamopeene nagwe. 33 Leelo ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli Kyala uju aalindumile kukoosya aatile, 'Linga gummbwene umundu uju Mbepo gwangu ikusuluka pamwanya pamyake, nu kusyala nagwe, ujo jo uju ikuboosyaga abandu na Mbepo Mwikemo.' " 34 Po Johani alinkuti, "Na niine nsibwene, kang'i ngusisimikisya, ukuti ujo Mwana gwa Kyala."§

Jesu ikubasala abafundigwa baake abaa kwanda

35 Kilaabo kyake, Johani aalipo pala kang'i pamopeene na abafundigwa baake babili. 36 Po alinkummbona Jesu ikwenda kifuki nabo. Alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Keeta, ujo jo Kang'oosi kaa Kyala!" 37 Abafundigwa baa Johani bo bapiliike isyo, balinkunkonga Jesu. 38 Po Jesu alinkusanuka, alinkubabona abafundigwa bala bikunkonga. Alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukulonda ifiki?" Abeene balinkummwamula balinkuti, "Gwe Labi (ingamu iji kokuti Mmanyisi), kali, kutugala kuugu?" 39 Jesu alinkuti, "Isaga, mukwakupabona." Po balinkunkonga. Isala jaa 10:00 pamuusi, balinkufika apa aatugalaga, balinkulinda nagwe iisiku lila. 40 Umfundigwa jumo mbafundigwa babili aba baapiliike amasya gaa Johani, na aba baalinkongile Jesu, ingamu jaake aali jo Andeleja, ugwamyabo gwa Simoni Peeteli. 41 Nakalinga ujo alinkubuuka kukundonda Simoni. Bo ammwagile, alinkummbuula alinkuti, "Tummwagile umpoki, uju jo Meesija!" (ingamu iji kokuti Kilisiti.) 42 Po Andeleja alinkuntwala Simoni kwa Jesu. Jesu alinkunkeeta Simoni, alinkummbuula alinkuti, "Ugwe gwe Simoni umwana gwa Johani. Ukwandila liilino, ingamu jaako kujaga gwe Kefa" (pamo Peeteli, kokuti Lwalabwe).

Jesu ikubasala abafundigwa abangi babili

43 Kilaabo kyake, Jesu alinkutumula ukubuuka nkiisu ikya Galilai.* Po alinkummwaga Filipino, alinkummbuula alinkuti, "Filipo, isaga ungongege." 44 Filipo aafumile mu Betisaita, muno Andeleja na Peeteli boope baatugalaga. 45 Po Filipo alinkummwaga Natanaeli, alinkummbuula alinkuti, "Tumbwene umundu uju Moose aasimbile inongwa syake mwa Kalata gwa Ndagilo, kang'i uju boope abakunguluka baasimbile inongwa syake. Ingamu jaake jo Jesu ugwa mu Nasaleti, mwana gwa Joosefu." 46 Looli Natanaeli alinkunndaalusya Filipo alinkuti, "Kandu nki akanunu aka kabagiile ukufuma nkaaja akanandi akaa mu Nasaleti?" Filipo alinkummwamula alinkuti, "Isaga gwikeetele." 47 Jesu bo ammbwene Natanaeli ikwisa kumyake, alinkuti, "Keeta, umundu ujo Mwisilaili gwa nalooli, uju akaja nsyobi." 48 Natanaeli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe ntwa, gummeenye buleebule?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Na bo Filipo akaali ukwisa kukukoolela, une bo ngubwene utugeele pa nkuj." 49 Po Natanaeli alinkwamula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, liilino

† 1:29 1:29 Kang'oosi kaa Kyala Bala iisya Kang'oosi ku Isyakulingaania. ‡ 1:29 1:29 Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-28. § 1:34 1:34 Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. * 1:43 1:43 Galilai Bala ku Isyakulingaania.

mmeenye ukuti ugwe uri Mwana gwa Kyala! Ugwe uri Malafyale gwa kiisu kya Isilaili!”⁵⁰ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kwitika paapo ngubulile ukuti ngubwene bo utugeele pa nkujū? Kusibona isingi ingulumba ukusikinda isi!”⁵¹ Nalooli nikubabwala, mukwisa kukubona kumwanya kukwiguka, nu kubabona abandami baa Kyala bikufyuka nu kusuluka pamwanya pamyangu ne Nnyamundu.”†

2

Ukusekelo ulwa bwegi mu Kana

¹ Bo ajobile isyo, pi isiku lya butatu, lwalipo ukusekelo ulwa bwegi mu Kana, nkiisu ikya Galilai. Pa bwegi ubo aalipo joope unna gwa Jesu.
² Jesu na bafundigwa baake boope baalipo pa bwegi ubo, baapaaliigwe.
³ Akabalilo bo kakindilepo, abaheesya baanwile ifinga* jooza. Po unna gwa Jesu alinkummbwala alinkuti, “Gwe mwanangu, abaheesya bamalile ifinga.”†
⁴ Jesu alinkummwamula unna alinkuti, “Jwaba, fiki kujoba bo ulo? Akabalilo kaa kubomba imbombo jangu kakaali ukufika.”
⁵ Po unna alinkubabwala ababombi alinkuti, “Syosa isi ikubabwala umwanangu, mubombege.”

⁶ Pabujo bula, syalipo ingumbe ntandatu isya mabwe. ABajuuta baabiikangamo amiisi agaa kubombela ulwiho lwabo, ulwa kwijeelusya. Ingumbe jimo jiusalaga amalebe mahaano pamo ntandatu.
⁷ Po Jesu alinkubabwala ababombi bala alinkuti, “Namwisusye amiisi mu ngumbe isyo.” Po balinkunega amiisi nu kwisusya mu ngumbe sila.
⁸ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Namunege amiisi gamo, mukampepo unkulumba gwa ukusekelo.” Po balinkunega amiisi nu kwakumpapo unkulumba jula.
⁹ Unkulumba alinkunwa amiisi gala, aga Jesu aagasanwisye ukujā finga. Umwene akaameenye kuno jifumile, looli ababombi aba baanegile amiisi baameenye kuno jifumile. Po alinkunkoolela umwega nkiikulu.
¹⁰ Bo iisile, unkulumba jula alinkuti, “Umundu gwesa kubwandilo ikujaba ifinga inunu, looli abandū bo banwile nu kwikuta, po ikwisa ni finga iji jikaja nunu. Looli ugwe utwele ifinga inunu kummaliikisyo!”

¹¹ Jesu aabombile ikiika iki nkaaja akaa mu Kana mu Galilai. Ikiika ikyo kyali kya kwanda ukubomba, ukunangisya ubusisya bwake ku bandu. Kanongwa ijo abafundigwa baake balinkummwitika.
¹² Ukusekelo lwa bwegi bo lumaliike, Jesu alinkusuluka mu Kapelinaamu pamopeene nu nna, abanuguna na bafundigwa baake. Balinkutugala uko amasiku manandi.

Jesu ikubakaga abulisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-13; Maalika 11:15-17; Luuka 19:45-46)

¹³ Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, iki bikuti Pasa, bo kili kifuki, Jesu alinkufyuka ukubwuka mu Jelusalemu.
¹⁴ Po alinkwingila ndupaso lwa tempeli.‡ Umwene alinkubaaga aba bulisiyaga ing’ombe, ing’oosi ni ngunde, na aba busaniaga indalama.§
¹⁵ Jesu bo asibwene isyo, alinkupota utugoje ukujā kingoti, alinkubakaga boosa aba bulisiyaga ndupaso lwa tempeli, pamopeene ni ng’ombe ni ng’oosi. Alinkusipetusya

† 1:51 1:51 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania. * 2:3 2:3 ifinga Bala ku Isyakulingaania.

† 2:3 2:3 Bamalile ifinga Nkabalilo kala syali sya soni fiijo ku mwega nkiikulu na ujū ikwegigwa, ukumalika ifinga pa ukusekelo ulwa bwegi. ‡ 2:14 2:14 Itempeli Bala ku Isyakulingaania. § 2:14 2:14 Aba busaniaga indalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kanongwa ijo aBajuuta busaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli.

imeesa sya buusania ndalama nu koonu indalama syabo. ¹⁶ Po Jesu alinkubabuula aba buulisyaga ingunde alinkuti, "Namusisoosyepo ingunde apa. Mulingajibiikaga inyumba jaa Taata ukujja sokoni." ¹⁷ Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkukumbuka amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ulugano lwangu ku nyumba jaako, lukwaka nkati mmyangu bo ulwa mooto."*

¹⁸ Po abalongosi baa Bajuuta bo basibwene isi Jesu abombile, balinkunndaaluusya balinkuti, "Kubomba ikimanyilo kiliku, ukunangisya ukuti uli nu bulagili ubwa kubomba isi?" ¹⁹ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Namoomole itempeli iji, une ngujijenga ku masiku matatu." ²⁰ Po abeene balinkummwamula balinkuti, "Itempeli iji jaajengiigwe ku fyinja 46. Po ugwe ubagiile buleebule ukujijenga ku masiku matatu?" ²¹ Looli Jesu akaajobaga isya tempeli, aajobaga isya mbili gwake umwene, ugu gwajaga pakubomoligwa. ²² Po Jesu bo asyakile ukufuma mbufwe, abafundigwa baake balinkukumbuka amasyu aga aajobile. Ku njila ijo, balinkwitika amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, na masyu aga Jesu aajobile.

Jesu asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandu

²³ Jesu bo ali pa kyaka kya Pasa mu Jerusalemu, abanduu bingi balinkwanda ukummwitika, paapo baafibwene ifiika ifi aabombaga. ²⁴ Looli Jesu akaabiitiike, paapo aasyageenie isi silimo mu ndumbula syabo. ²⁵ Kangi akaalondaga umundu gwesa jula, ukummbuula isi abanduu bikwinogona, paapo aasimeenye syosa isi silimo mu ndumbula sya bandu boosa.

3

Jesu ikujobesania na Nikotemu

¹ Aaliko undongosi jamo ugwa Bajuuta, ugwa nkibugutula kya Bafalisai, ingamu jaake aali jo Nikotemu. ² Iliisiku limo pakilo, alinkubuuka kwa Jesu alinkummbuula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli mmanyisi ujju atumiigwe na Kyala, paapo akajako umundu ujju abagiile ukubomba ifiika ifi kubomba, linga Kyala akaja pamopeene nagwe." ³ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubuula, akajako umundu ujju abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala,* linga akapaapigwa ulwa bubili." ⁴ Nikotemu alinkunndaaluusya Jesu alinkuti, "Bule, ukangale abagiile buleebule ukupaapigwa ulwa bubili?† Bule, abagiile ukwingila kangu ndwanda lwa nna ukuti apaapigwe?" ⁵ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubuula, akajako umundu ujju abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, linga akapaapigwa ku miisi na kwa Mbepo gwa Kyala. ⁶ Abapaapi bikubapaapa abaanaabo nu mbili, looli Mbepo gwa Kyala jo ujju ikubapaapa abanduu ukuti bajege nu buumi bwa bwila na bwila. ⁷ Ulingaswigaga isi ngubulile ukuti, 'Fikuti upaapigwe ulwa bubili.' ⁸ Umbelo gukukula ukulabila kuno gwiganile. Ubagiile ukupilika ukukula kwake, looli utikumanya kuno gukufuma na kuno gukulabila. Isi bo sili na ku mundu gwesa ujju apaapiigwe na Mbepo gwa Kyala."

⁹ Nikotemu alinkunndaaluusya Jesu alinkuti, "Bule, umundu abagiile buleebule ukupaapigwa na Mbepo gwa Kyala?" ¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe uli mmanyisi umwimikigwa ugwa bandu abaa nkiisu

* **2:17** 2:17 Bala kalata gwa Isabuli 69:9. * **3:3** 3:3 UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † **3:4** 3:4 Ukupaapigwa ulwa bubili ko kaja mwana gwa Kyala.

ikya Isilaili. Bule, ukasimanya syosa isi? ¹¹ Nalooli nikukubwula, uswe tusimeenye isi tukusijoba, kangi tusibwene isi tukusilingaania. Looli umwe mutikwitika isyo. ¹² Mbabwulile isi sikubombigwa pakiisu apa, looli umwe mutikwitika. Po mubagiile buleebule ukunyitika, linga ngubabwula isi sikubombigwa kumwanya? ¹³ Akajako umundu najamo uju abukileko kumwanya. Looli ne Nnyamundu jo une naaliisile ukufuma kumwanya.

¹⁴ “Moose aatendekiisye ikifwani kya njoka jaa kibungu# nu kukifyusya pa kipiki, ukuti abapoke aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Bubwubo ne Nnyamundu ngwisa kufyusigwa, ¹⁵ ukuti mbape ubwumi bwa bwila na bwila abandw aba bikunyitika.”

¹⁶ Kyala abaganile fiijo abandw boosa abaa pakiisu apa. Jo nongwa iji aalintumile uMwanaake jumojwene ntiga, ukwisa pakiisu apa, ukuti umundu gwesa uju ikummwitika alingasobaga, looli akabe ubwumi bwa bwila na bwila. ¹⁷ Kyala akaalintumile uMwanaake pakiisu kukubalonga abandw, looli kukubapoka.

¹⁸ Kyala atikumndonga umundu uju ikummwitika uMwanaake, looli umundu uju atikumwitika alongiigwe, paapo akummwitika uMwanaake jumojwene ntiga. ¹⁹ Ubwongi bo ubw, ulumuli lwisile pakiisu apa, looli abandw bingi biiganile ukwija mu ngiisi ukukindapo ukwija ndumuli, paapo imbombo syabo mbiibi. ²⁰ Abandw boosa aba bikubomba isi sikaja nunu, balubengile ulumuli ulo. Kangi bomma ukubwuka ndumuli, ukuti imbiibi syabo silingiisa kuboneka pawelu. ²¹ Looli abandw boosa aba bikulonda fiijo isya bwanalooli bikubwuka ndumuli ulo, ukuti imbombo syabo sije pawelu, simanyigwege ukuti jo Kyala uju ikubapa amaka agaa kusibomba.

Johani uMoosi ikujoba inongwa isya Jesu

²² Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka nkiisu ikya Jutai. Balinkutugala mula kukabalilo kamo, paapo oosyaga abandw. ²³ Nkabalilo kalakala, joope Johani oosyaga abandw mu Ainoni, kifuki na nkaaja akaa mu Salimu, paapo gaaliko amiisi mingi. Abandw bingi balinkubwuka kumyake ukuti aboosye. ²⁴ Johani aabombaga imbombo ijo, bo Heloti akaali ukunkola nu kummbiika mu nnyololo.

²⁵ Iiisiku limo abafundigwa bamo abaa Johani, balinkwanda ukukaanikana nu Njuuta jumo, isya lwiho ulwa kwijeelusya bo kaja pakwipuuta. ²⁶ Po balinkubwuka kwa Johani, balinkummbwula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, umundu uju gwali nagwe kwi isiilya ilingi ilya lwisi Jolitani, uju gwatubwulile inongwa syake, joope ikoosya abandw. Kangi bingi bikubwuka kumyake ukukindapo kumyako.”

²⁷ Johani alinkubaamula alinkuti, “Umundu akabagila ukukaaga akandw nakamo, linga Kyala akampa. ²⁸ Umwe muli bakeeti bangw, kulisi ngusijoba ukuti, ‘Une ngaja ne Meesija, looli Kyala aalindumile une ukuti ndalepo nkyeni mmyake.’ ²⁹ Undindwana uju ikwegigwa ikulondigwa ukubwuka ku nnyambala uju ikummwega. Une ndi bo ulwa mmanyani ugwa mwegwa nkiikulu, niimile kambali kumyake uju ikwega, ngusekela bo ngupilika iisya lyake. Nalooli jo mbombo iji jihobwisye fiijo. ³⁰ Fikuti Jesu ajege nkulumba ukukindapo, looli une njege nnandi ukukindapo.”

3:14 3:14 Injoka jaa kibungu Moose aabombile bo ulo ukuti abapoke aBanyaisilaili ukufuma mu mbiibi syabo. Bala kalata gwa mbalilo 21:8-9.

Inongwa isya ujũ ikufuma kumwanya

³¹ Umwana gwa Kyala ujũ afumile kumwanya, ali nũ bulagili ukubakinda abandũ boosa. Gwesa ujũ atikufuma kumwanya, ikujoba syene inongwa isya pakiisũ apa. Kokuti ujũ afumile kumwanya, ali nũ bulagili ukubakinda abandũ boosa. ³² Jesu ikulingaania isi asibwene nũ kusipilika ukufuma kwa Kyala, looli abandũ banandi itolo aba bikwitika ukuti isi ikujoba sya nalooli. ³³ Umundũ gwesa ujũ ikwitika amasyũ gaa Jesu, ikunangisya ukuti isi Kyala ikujoba sya nalooli, ³⁴ namanga Kyala aalintumile Jesu ukujoba amasyũ gaa Kyala. Kyala aalimpeele Mbepo Mwikemo kisita kipimo. ³⁵ Taata Kyala annganile umwanaake, kangĩ ampeele amaka agaa kulagila utundũ toosa. ³⁶ Umundũ gwesa ujũ ikummwitika umwanaake Kyala, ali nũ buumi bwa bwila na bwila. Looli umundũ gwesa ujũ ikunkaana, akaja nũ buumi bwa bwila na bwila, paapo ingalalisi sya Kyala sikwendelelaga ukũja pamyake bwila.

4

Jesu ikujoba nũ nkiikulũ umSamalija

¹ Po abafalisai balinkupilika inongwa sya Jesu ukuti ikoosya nũ kukaba abafundigwa bingi ukũnkinda Johani. ² Isya bwanalooli, Jesu akoosyaga, looli abafundigwa baake bo aba boosyaga. ³ Jesu bo asyageenie ukuti inongwa isyo sibalaniile, alinkusookamo nkiisũ ikya Jutai pamopeene na bafundigwa baake, alinkubũuka nkiisũ ikya Galilai. ⁴ Bo bikubũuka mu Galilai, baalondigwaga ukwendela nkiisũ ikya mu Samalija.

⁵ Po balinkufika mu Samalija, nkaaja kamo aka baatigi mo mu Sikali. Akaaja ako kaali kifuki nũ ngũnda ugũ Jaakobo aalimpeele ikilingo umwanaake, Joosefu.* ⁶ Apo kyalipo ikiina kimo ikya miisi iki baakitigi kiina kya Jaakobo. Iisuba bo lili pantũ, Jesu alinkutũugala kumbali kũ kiina ikyo ukuti atũsyũ, kunongwa jaa bukatale ubwa kwenda injila indali.

⁷⁻⁸ Po abafundigwa baake balinkubũuka nkaaja kukũla ifindũ, Jesu alinkusyala mwene pa kiina. Po unkiikulũ jũmo umSamalija alinkwisa kukunega amiisi nkiina kila. Bo Jesu ammbwene, alinkummbũula alinkuti, “Gwe nkiikulũ ugwe, ngusũma amiisi gamo agaa kũnwa.” ⁹ Po unkiikulũ jũla alinkummwamula Jesu alinkuti, “Ugwe uli Njuuta, une ndi umSamalija. Sya kiswigo ukusũma amiisi kũmyangũ.” Aajobile bo ulo paapo abajuuta baakaanaga ukũlya pamopeene na Basamalija. ¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga gwameenye ifi Kyala ikũlonda ukũkũpa nũ kuti jo jwani ujũ ikũkusũma amiisi gamo agaa kũnwa, gwabagiile ukũusũma une, niine naabagiile ukũkũpa amiisi aga gikũbapa abandũ ubũumi bwa bwila na bwila.” ¹¹ Unkiikulũ jũla alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, ugwe ukaja nũ lũgoje pamo ikya kũnegela amiisi, kangĩ ikiina iki kisolofu fiijo, po kũgaaga kũugũ amiisi ago, aga gikũbapa abandũ ubũumi? ¹² Umwisukũlu gwitũ Jaakobo jũũjo aatũpeele ikiina iki ikya miisi, aga aanwaga na baanaake, pamopeene ni finyamaana fyake ifya kutiima. Bũle, kwibona ugwe uli nkũlamba fiijo ukũnkinda umwene?”

¹³ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundũ gwesa ujũ ikũnwa amiisi aga gikufuma nkiina iki, ikũumilwa kangĩ. ¹⁴ Looli umundũ ujũ ikũnwa amiisi aga une ngũmpa, atikũumilwaga bwila na bwila. Amiisi aga ngũmpaga une gikũjaga bo ulwa nyiibũko jaa miisi nkati mmyake, iji jitikũma siku, jikũmpaga ubũumi bwa bwila na bwila.” ¹⁵ Po unkiikulũ

* 4:5 4:5 Bala kalata gwa Umwandilo 33:19; 48:22.

jula alinkunsuuma Jesu alinkuti, “Gwe taata, ngukusuuma gumbepo amiisi aga ugajobile, ukuti ndinguumilwangamo, kangi ndeke ukwisa kukunega amiisi nkiina iki!”

¹⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Buka ukankooolele undamego, gwise nagwe apa.” ¹⁷ Alinkwamula alinkuti, “Une ngeegigwa.” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ujobile isya nalooli ukuti ukeegigwa! ¹⁸ Namanga gwegiigwemo na banyambala bahaano mpaka u, joope unnyambala uju kutugala nagwe akabalilo aka, akaja ndamego. Ujobile isya nalooli.” ¹⁹ Unkiikulu jula alinkwamula alinkuti, “Gwe taata, liilino nsyageenie ukuti ugwe uli nkunguluka. ²⁰ Abiisukulu biitu bammwipuu-taga Kyala nkyamba iki ikya Gelisimu,† looli umwe mwe Bajuuta mukuti tubukege kukummwipuuta Kyala mu Jelusalemu. Bule, ubwanalooli bo buliku?”

²¹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, itikaga isi ngujoba sya nalooli. Akabalilo aakikwisa aka aamutikumwipuutaga Taata Kyala nkyamba iki pamo mu tempeli ijaa mu Jelusalemu. ²² Umwe mwe Basamalija mukummwipuuta Kyala uju mukamanya, looli uswe twe Bajuuta tukummwipuuta Kyala uju tummeenye. Paapo aikubapoka aband ukwendela ku Bajuuta. ²³ Akabalilo kikwisa, kangi kafikile, aka aband aba bikulonda ukummwipuuta Kyala ku bwanalooli, aabikumwipuutaga Taata bo muno Mbepo gwake abanangi- isye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli. Taata Kyala ikubalonda aband aba bikummwipuuta ku njila ijo. ²⁴ Kyala jo Mbepo. Aband aba bikummwipuuta, bikulondigwa ukuti bammwipuutege bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli.” ²⁵ Unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, “Mmeenye ukuti Meesija ikwisa, uju bikuti Kilisiti. Kangi mmeenye ukuti bo iisile ikwisa kutalingaania syosa.” ²⁶ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une, ne ngujoba na nungwe, jo uju ugwe kunnjoba.”

²⁷ Akabalilo ako abafundigwa baake balinkwisa, balinkuswiga fi- ijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu.‡ Looli najamo umfundigwa uju aalinndaalusisye Jesu ukuti, “Kulonda ifiki kumyake?” pamo ukuti, “Fiki kujoba nagwe?”

²⁸ Unkiikulu jula alinkujileka indeko jaake ijaa miisi palapala, alinkubuka nkaaja. Bo afikile alinkubabula aband alinkuti, ²⁹ “Tubuke mukankeete umundu uju aambuulile syosa isi mbobilemo. Bule, umundu ujo abagiile ukaja jo Meesija uju tukusubila ukuti ikwisa?” ³⁰ Po bo aband bapiliike isyo, balinkusookamo nkaaja kala, nu kwanda ukubuka kuno Jesu aaliko.

³¹ Bo aband bala bakaali ukufika, abafundigwa baake balinkunsuuma balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isaga pakulya ifindu.” ³² Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ndi ni findu ifya lako ulungi ifi umwe mukafimanya.” ³³ Po abafundigwa baake balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, alipo umundu uju iisile kukumpapo ifindu bo tukajapo?” ³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ifindu fyangu une ko kubomba isya bwigane bwa Taata uju aalindumile, kukumaliisya imbombo jaake. ³⁵ Umwe mukuti, ‘Gisyele imyesi mina itolo ukufika untondolo.’ Looli

† 4:20 4:20 Nkyamba iki ikya Gelisimu ABasamalija biitikaga ukuti bikulondigwa ukummwipuuta Kyala nkyamba iki. Kanongwa ijo baajengile itempeli jaabo uko. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 11:29. ‡ 4:27 4:27 Balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu Abamanyisi baa Bajuuta bakaajobaga na bakiikulu bo bali beene, fiijo ukujoba na bakiikulu abaheesya.

sikaja bo ɔlo! Namukeete imigunda muno gijiiliile. Ifya kutondola fikomile ukuti fitondoligwe. ³⁶ Kangi untondoli akabile umfwalo gwake. Ali pakubungana mu ndamba syake ifi atondwile, kokuti ubuumi bwa bwila na bwila. Po umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene. § ³⁷ Bulipo ubujobi ubu bukuti, 'Umundu jumo ikubya imbeju, ujungi ikutondola.' Ubujobi ubo bwa nalooli. ³⁸ Naabatamile umwe kakutondola ifi mukaabyele. Abandu abangi baabombile imbombo joosa ingafu, umwe mukakaba kunongwa jaa mbombo jaabo."

ABasamalija bikummwitika Jesu

³⁹ ABasamalija bingi abaa nkaaja kala akaa mu Sikali, balinkummwitika Jesu, paapo baapiliike isi unkiikulu jula aajobile ukuti, "Umundu ujo aambulile syosa isi mbombilemo." ⁴⁰ Po aBasamalija bala balinkufika apa Jesu aalipo, balinkunsuuma fiijo ukuti atugalepo pamopeene nabo. Po alinkutugala nkaaja ako amasiku mabili. ⁴¹ Nkabalilo ako, abandu bingi fiijo balinkummwitika Jesu kunongwa jaa isi aajobaga. ⁴² Balinkumbwula unkiikulu jula balinkuti, "Mpaka ulu tumwitiike umundu uju kunongwa jaa syene isi utubulile ugwe. Looli ulu tubagiile ukummwitika fiijo, paapo tupiliike jujuswe isi ikujoba. Kangi tusyageenie ukuti nalooli umundu uju jo Mpoki gwa kiisa."

Jesu ikumbumbulunya umwana gwa ndongosi

(Matai 8:5-13; Luka 7:1-10)

⁴³ Amasiku mabili bo gakindle, Jesu alinkusookamo nkaaja akaa mu Sikali, alinkubuka mu Galilai. ⁴⁴ Jesu aajobile ku bafundigwa baake ukuti, unkunguluka atikwimikigwa na bandu abaa kumyabo. ⁴⁵ Abandu abaa mu Galilai balinkummwambilila kanunu, paapo boope baabukile ku kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, koope baasibwene syosa isi Jesu aabombile.

⁴⁶ Po Jesu alinkubuka kangi nkaaja akaa mu Kana aka kali mu Galilai. Nkaaja ako mo muno aasanwisye amisi ukuja finga. Aalimo undongosi jumo ugwa silikali mu Kapelinaumu uju umwanaake undumyana aali mbine. ⁴⁷ Undongosi ujo aapiliike ukuti Jesu iisile kangi mu Galilai, ukufuma nkiisa ikya Jutai. Alinkubuka kwa Jesu nu kunsuuma fiijo ukuti abuke mu Kapelinaumu, kukumbumbulunya umwanaake, uju aali kifuki ukufwa. ⁴⁸ Jesu alinkummwamula undongosi jula alinkuti, "Mwe bandu umwe, bale, mukabagila ukunyitika kisita kufibona ifiika ifikulumba?" ⁴⁹ Undongosi alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukusuuma, tubuke ukambumbulunya umwanangu bo akaali ukufwa." ⁵⁰ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bukaga kumyinu, umwanaako abumbulwike." Undongosi jula alinkwitika amasyu gaa Jesu, po alinkubuka kumyake.

⁵¹ Undongosi jula bo ikwenda mu njila, alinkwaganila na babombeli baake. Balinkumbwula balinkuti, "Umwanaako abumbulwike, nkafu itolo." ⁵² Po alinkubalaalusya alinkuti, "Abumbulwike ukwandila ndili?" Abeene balinkummwamula balinkuti, "Abumbulwike ukwandila mmajolo pamuusi, isala jaa 7:00." ⁵³ Po ugwise ugwa ndumyana jula alinkusyagania ukuti abumbulwike ukwandila akabalilo kalakala aka Jesu aatile, "Umwanaako abumbulwike." Po undongosi jula pamopeene na baa nnyumba jaake balinkummwitika Jesu. ⁵⁴ Ulu lwali lwa bubili Jesu ukufuma mu Jutai ukubomba ikiika mu Galilai.

§ 4:36 4:36 Umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene Johani uMoosi aabyele imbeju, akabalilo aka Jesu ali pakutondola. Untondolo bo bafundigwa bingi aba bikummwitika.

5

Jesu ikumbumbulasya ujũ ikukwema

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkubũka nkaaja akaa mu Jelusalemu, kukusekela ikyaka kimo ikya Bajuuta. ² Nkaaja ako, kyalipo ikipata ikinywamu iki ingamu jaake baatigi, Kipata kya Ng'oosi.* Kifuki ni kipata ikyo, kyalipo ikisiba iki ingamu jaake mu njobelo jaabo baatigi Betisaita. Gaalipo amabalaasa mahaano aga gaali ni mbanda. Amabalaasa ago gaasyunguutiile ikisiba ikyo. ³ Pa kipepo ikya mabalaasa ago, baalambalalaga ababine bingi, bo abafwa maaso, aba bikukwema, na aba balalile. [Baaguulilaga amiisi ukusukaanika, ⁴ paapo ugwandumi gwa Kyala iisaga akabalilo kamo kukugasukaanika amiisi nkisiba kila. Umbine ugwa kwanda ukwingila aabumbulukaga ububine bwake ubu aali nabo.]† ⁵ Pa kisiba kila aalipo unnyambala jũmo ujũ aali mbine ifyinja 38. ⁶ Po Jesu alinkũmbona alambaleele pala. Bo ameenye ukuti abinile akabalilo akatali, alinkũndaalusya alinkuti, "Bũle, ugwe kulonda ukubumbuluka?" ⁷ Po umbine jũla alinkũmmwamula Jesu alinkuti, "Gwe taata, akajapo umundu ugwa kũmbiika nkisiba bo amiisi gikusukaanika. Paapo bo ngũlonda ukwingila nkisiba ikyo, umundu ujũngi ikũtalapo nkyeni mmyangũ." ⁸ Po Jesu alinkũmbũla umbine jũla alinkuti, "Sumuka, pimba ubũlili bwako, bũkaga." ⁹ Nakalinga, umundu jũla alinkubumbuluka ububine bwake, alinkupimba ubũlili bwake alinkwanda ukusyunguutila syunguutila palapala.

Jesu aalimbumbulwisye umundu ujũ pi isiku ilya pa Sabati.‡ ¹⁰ Po abalongosi baa Bajuuta balinkũmbũla umundu jũla, ujũ Jesu aalimbumbulwisye balinkuti, "Umwisyũgũ isiku lya Sabati, indagilo sitikukwitikisya ukupimba ubũlili bwako." ¹¹ Looli umundu jũla alinkubaamula alinkuti, "Umundũ ujũ aambumbulwisye jo ujũ aambũlile ukuti mbimbe ubũlili bwangũ mbũukege." ¹² Po abalongosi bala balinkũndaalusya balinkuti, "Bũle, jo jwani ujũ akubũlile ukubomba bo ulũ?" ¹³ Looli umundu jũla akaalimmeenye ujũ aalimbumbulwisye, paapo Jesu aasookilepo pa kilũdilo kya bandũ, aba baalipo pala.

¹⁴ Hlisiku lilalila bo kakindilepo akabalilo kanandi, Jesu alinkwakũmmwaga umundu jũla ndũpaso lwa tempeli, alinkũnsoka alinkuti, "Pilikisya, lililino ubumbulwike. Ulingatulaga kangĩ inongwa, paapo linga kwendelela ukutula inongwa, aakutaamigwa fiijo ukũkinda akabalilo aka gwataamigwaga kubwandilo." ¹⁵ Nakalinga, umundu jũla alinkũndeka Jesu, alinkũgomokelako kangĩ kukubabũla abalongosi baa Bajuuta, ukuti jo Jesu ujũ ammbumbulwisye. ¹⁶ Po abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukũntaamya Jesu, paapo aababumbulasyaga abandũ pi isiku ilya pa Sabati.

Abandũ bikukaba ubũmi ukwendela kũ Mwana gwa Kyala

¹⁷ Looli Jesu alinkubabũla alinkuti, "Taata ikubomba imbombo amasiku goosa kisita kũleka. Po na niine ngũbomba imbombo kisita kũleka." ¹⁸ Kũnongwa ijo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukũlonda injila

* **5:2** 5:2 Kipata kya Ng'oosi Akaaja kaa Jelusalemu baajengile iilinga ilya mabwe, lyasyunguutiile akaaja koosa. Iilinga ilyo lyali ni fipata fingi. Kukuti kipata kyali ni ngamu jaake. Ikipata kimo baakipeele ingamu ijaa, "Kipata kya Ng'oosi," paapo ikipata ikyo kyali kifuki ni sokoni, iji bũlisyangapo ing'oosi ni finyamaana ifingi. Bala kalata gwa Nehemija 3:1; 12:39. † **5:4** 5:3-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyũ aga. ‡ **5:9** 5:9 ISabati Bala kũ Isyakulingaania.

ijaa kunnogoga Jesu. Baabombile bo ulo paapo jikaali jeene inongwa ijaa kukilania iSabati, looli paapo aajobaga ukuti Kyala jo Gwise. Ku njila ijo iibiikaga ukuti ali bo muno ajiliile Kyala.

¹⁹ Jesu alinkubabwula abalongosi bala alinkuti, “Nalooli nikubabwula, une ne Mwanaake, ngabagila ukubomba syosyosa ku maka gangu. Une ngusibomba syene isi ngummbona Taata ikusibomba, kangi syosa isi Taata ikusibomba, syo isi na niine ne Mwanaake ngusibomba. ²⁰ Taata aanganile une, jo nongwa iji ikunangisya imbombo syosa isi ikusibomba, kangi aikunangisya muno angubombelaga ifika ifikulumba ukukinda ifyo, po mukuswigaga fiijo. ²¹ Bo ulu Taata ikubasyusa abafwe nu kubara ubumi bwa bwila na bwila, bo lululo na niine mbagiile ukubara ubumi abandu aba niiganile ukubara. ²² Taata atikundonga umundu gwesa jula, looli ambeele une ubulagili ubwa kubalanga abandu boosa. ²³ Ku njila ijo, abandu boosa aabikunyimikaga bo ulu bikummwimika Taata. Umundu gwesa uju atikunyimika une ne Mwanaake, po atikummwimika Taata uju andumile.

²⁴ “Nalooli nikubabwula, abandu boosa aba bikugapilika amasyu gangu nu kummwitika Kyala uju andumile, bali nu bumi bwa bwila na bwila. Aabatikulongigwa ku butulanongwa bwabo, looli balobwike ukufuma mbafwe nu kwingila mbumi bwa bwila na bwila. ²⁵ Nalooli nikubabwula, akabalilo kikwisa, kangi kafikile, aka abafwe aabikupilika isi ne Mwana gwa Kyala ngujoba. Po aba bikupilikaga, bikujaga nu bumi bwa bwila na bwila. ²⁶ Bo ulu Taata ali na maka agaa kumpapo umundu ubumi bwa bwila na bwila, na niine ne Mwanaake ambeele amaka aga kubapapo abandu ubumi bwa bwila na bwila. ²⁷ Kangi ambeele amaka agaa kubalanga abandu, paapo une ne Nnyamundu. ²⁸ Mulingaswigaga! Aakikwisa akabalilo aka abafwe boosa bikwisa kumbilikaga bo ngubakoolela, ²⁹ bikwisa kusooka mmapumba gaabo, bikwisa kusyusigwa na Kyala. Aba baabombaga inunu, bikwisa kupeeligwa ubumi bwa bwila na bwila, looli aba baabombaga imbiibi, bikwisa kulongigwa.”

Aba bikunnjoba Jesu ukuja jo gwa bwanalooli

³⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Kakajako akandu nakamo aka mbagiile ukukabomba ku bulagili bwangu. Ngubalanga abandu ukukongana na muno Taata ikumbwulila. Kunongwa ijo ubulongi bwangu bwa nalooli, paapo ndikubomba isi niiganile une, looli ngubomba isya bwigane bwa Kyala, uju andumile. ³¹ Linga ngubabwula umwe inongwa syangu jujune, mukabagila ukwitika isi ngujoba ukuti sya nalooli. ³² Leelo Taata joope ikusijoba inongwa syangu kumyinu, na niine mmeenye ukuti syosa isi ikunjoba sya nalooli. ³³ Umwe mwabatumile abandumi kwa Johani uMoosi, joope aalinjobile isya nalooli kumyinu. ³⁴ Une ndikusubila isi abandu bikunjoba, looli ngubabwula syosa isyo ukuti mupokigwe.

³⁵ “Johani uMoosi abunangiisye ubwanalooli kumyinu, bo ulwa nyaale muno jikwakila nu kumulika mu ngiisi. Umwe mwalusaaliile ulumuli ulo kukabalilo akanandi. ³⁶ Looli ndi nasyo isi sikusisimikisya fiijo, sikindlepo isi Johani aajobaga. Paapo imbombo isi Taata aalimbeele ukuti nsibombege syo isi sikunangisya ukuti Taata Kyala, jo uju andumile. ³⁷ Joope Taata uju andumile une, aasisimikiisye une kumyinu. Umwe mukapilikamo siku iisyu lyake, kangi mukammbonamo siku muno ajiliile. ³⁸ Mukukaana ukugabiika amasyu agaa Kyala mu ndumbula syinu paapo mutikunyimika une, ne Kyala andumile kumyinu. ³⁹ Mukwijwula

fijo ukubala Kalata uMwikemo, paapo mukwinogona ukuti mubagiile ukukabamo ubuuni bwa bwila na bwila. Nalooli isyo sikuusisimikisya une, ⁴⁰ leelo mukukaana ukwisa kamyangu, ukuti mupeeligwe ubuuni bwa bwila na bwila.

⁴¹ “Inyango jangu kukaja ko kukaba ubusisya ukufuma ku bandu. ⁴² Looli mbameenye umwe muno mujiliile, ukuti mukanngana Kyala mu ndumbula syinu. ⁴³ Une niisile ku bulagili bwa Taata, looli mukukaana ukunyambilila. Linga umundu ujungi ikwisa ku bulagili ubwake mwene, aamukummwitika nu kummwambilila. ⁴⁴ Mwiganile ukwimikigwa na biiniinu, looli mutikwijwala ukulonda ulwimiko ulu lukufuma kwa Kyala juujo. Po leelo, mubagiile buleebule ukunyitika une?

⁴⁵ “Mulingiinogonaga ukuti une angubasitaaka kwa Taata. Himma! Moose jo uju aikubasitaaka, paapo jo uju mukunsuubila. ⁴⁶ Linga nalooli mwaliitiike amasyu agaa Moose, po mwabagiile ukunyitika na niine, paapo Moose jo uju aasimbile inongwa syangu. ⁴⁷ Mutikwitika amasyu gaa Moose. Po mubagiile buleebule ukwitika amasyu gangu?”

6

Jesu ikubaswila abandū bingi fijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luuka 9:10-17)

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkuloboka sumbi Galilai, uju ingamu ijingi jo sumbi Tibelija. ² Iki lundilo ikinywamu ikya bandu bankongaga Jesu, paapo baafibonaga ifika ifi aabombaga ku babine. ³ Po Jesu na bafundigwa baake balinkufyuka pa kyamba kimo, balinkutugala pamopeene. ⁴ Akabalilo ako, ikyaka kya Pasa kyali kifuki.

⁵ Jesu alinkukeeta, alinkukibona ikilundilo ikinywamu ikya bandu, iki kiisaga kumyake. Po alinkunndaalusya Filipo alinkuti, “Filipo, bule, tubagiile ukwakuula kuugu ifindu ifya kubaswila abandū boosa aba?”

⁶ Jesu aalinndaalusisye Filipo bo ulu, ukunngela, paapo aameenye isya kubomba. ⁷ Filipo alinkummwamula alinkuti, “Nalinga twalondaga ukufyaga ifindu ukuti kukuti mundu akabepo fimo, leelo indenali imia ibili* sikabagila ukufwana.” ⁸ Po Andeleja, uju aali mfundigwa ujungi, kangu gwamyabo gwa Simoni Peeteli, alinkummwamula Jesu alinkuti, ⁹ “Gwe Ntwa, alipo undumyana jumo apa, uju ali ni fisyesye fihaano ifya syaili nu tuswi utunandi tubili. Leelo ifindu ifi fibagiile buleebule ukukifwana ikilundilo iki?”

¹⁰ Po Jesu alinkubalagila abafundigwa baake alinkuti, “Namubabule abandū batugale paasi.” Pabujo bule lyalipo iliisu lingi, boosa baatugeele paasi. Nkilundilo kila, baalimo abanyambala 5,000 buno. ¹¹ Po Jesu alinkwega ifisyesye fila, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya, alinkubajabila abandū boosa aba baalipo pala. Alinkubomba bo ulu na ku tuswi tula, bo muno baalondelaga ukulya.

¹² Abandū boosa bo biikwite, Jesu alinkubabule abafundigwa baake alinkuti, “Namubunganie ifindu fyosa ifi fisyele, ukuti fingiisa koo-nangika.” ¹³ Po balinkubungania ifindu fyosa ifi fyasyele nu kwisusya ifiibo kalongo na fibili. ¹⁴ Abandū bala bo bakibwene ikiika iki Jesu aabombile, balinkujoba balinkuti, “Nalooli umundu uju nkunguluka gwa Kyala, jo uju twasuubilaga ukuti ikwisa pakiisu apa.”† ¹⁵ Jesu alinkumanya ukuti abandū bala bikulonda ukunkola, nu kummbiika ku maka ukuya

* **6:7** 6:7 Indenali imia ibili gwali mfwalo gwa masiku imia ibili. Bala iisya Indenali ku Iyakulingaania. † **6:14** 6:14 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22.

Malafyale gwabo. Looli umwene alinkusookapo alinkubuka kangi mwene ku kyamba.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Maalika 6:45-52)*

¹⁶ Akabalilo akaa namajolo, abafundigwa baa Jesu balinkusuluka ukubuka kwa sumbi Galilai. ¹⁷ Balinkwingila mwi ibooti, nu kwanda ukuloboka sumbi ukubuka mu Kapelinaumu. Akabalilo ako jaali ngiisi, looli Jesu aakaali ukufika, ukaja pamopeene nabo.

¹⁸ Po sumbi alinkusambuka, paapo umbelo unkali fiijo gwakulaga. ¹⁹ Abafundigwa baa Jesu bo bafigilepo iibooti ikilomita ihaano, pamo ntandatu bano, balinkummbona Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, ukusegelela kwi ibooti, po balinkutiila fiijo. ²⁰ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Jo une! Mungatiilaga!" ²¹ Po abeene baalondaga ukuti ingile mwi ibooti. Nakalinga iibooti lilinkufika kwi isiilya kuno baabukaga.

Jesu fyo findu ifi fikubapa ubumi abandu

²² Kilaabo kyake, ikilundilo ikya bandu aba baasyele kwi isiilya ilingi ilya sumbi, balinkusyagania ukuti lilipo iibooti limolyene itolo pala. Kangi balinkusyagania ukuti Jesu akaabukile mwi ibooti lila pamopeene na bafundigwa baake, looli abafundigwa baake baabukile beene. ²³ Po abandu abangi balinkwisa na mabooti agangi ukufuma mu Tibelija, balinkufika apa ikilundilo kya bandu baaliile ifisyese, bo Jesu agwile ulupi kwa Kyala. ²⁴ Po ikilundilo ikya bandu bala, bo basyageenie ukuti Jesu akajapo pala, na bafundigwa baake boope bakajapo, balinkwingila mmabooti gala, balinkubuka mu Kapelinaumu kukundonda Jesu.

²⁵ Abandu bala bo bafikile kwi isiilya ilya sumbi, balinkummwaga, balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, gwisile ndili kuno?" ²⁶ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwala, mmeenye ukuti mukundonda somma kunongwa jaa kufyagania ifika ifi naabombile, looli paapo naabapeele ifisyese, mwaliile nu kwikuta. ²⁷ Mulingabombaga imbombo kunongwa jaa kukaba ifindu ifi fikoonangika, looli mubombege kunongwa jaa findu ifi fitikoonangika, ifi fikubapa ubumi bwa bwila na bwila. Une ne Nnyamundu ngubapa abandu ifindu ifyo, paapo Taata Kyala aanangiisye pabwelu amaka gangu agaa kubomba isyo."

²⁸ Po abeene balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, tuti fiki ukuti tusibombege imbombo isi Kyala ikusilonda?" ²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Imbombo iyi Kyala ikulonda mujibombege, jo jaa kunyitika une, ne ndumiigwe nagwe." ³⁰ Balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kubomba kiika nki ukuti tukibone, nu kwitika? Kubomba mbombo jiliku? ³¹ Abiisukulu biitu baaliile imana bo bali ndungalangala,† bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Aabapeele ifindu ifya kufuma kumwanya.' "§ ³² Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, akaja jo Moose ujū aabapeele abiisukulu biinu ifindu fila, looli jo Taata ujū lilino ikubapa umwe ifindu ifya nalooli ifya kufuma kumwanya. ³³ Namanga ifindu ifya Kyala fyo ifi ikufituma ukufuma kumwanya, ukuti fibape ubumi bwa bwila na bwila, abandu boosa abaa pakiisu apa." ³⁴ Po balinkummwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukusuma utupege ifindu ifya luko ulo amasiku goosa."

† 6:31 6:31 ABanyaisilaili baapeeliigwe na Kyala ifindu ifi baatigi Mana. Bala kalata gwa Ukusooka 16. § 6:31 6:31 Bala kalata gwa Isabuli 78:24.

³⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Une ndi findu ifi fikubapa ubuumi. Umundu gwesa uju ikwisa kumyangu, nu kunnyiitika, jitikwisa kundamamo siku injala, kangu atikwisa kumilwamo siku.”

Jesu ikubomba isya bwigane bwa Taata

³⁶ “Looli une mbabwilele ukuti na paapo muumbwene, mukaali mutikunnyiitika. ³⁷ Abandu boosa aba Taata ikumbapo, bikwisa kumyangu nu kunnyiitika. Kangu une ndikunkaana najamo uju ikwisa kumyangu. ³⁸ Paapo une niisile ukufuma kumwanya ukuti nsibombege isya bwigane bwa Taata uju andumile. Ngiisa kukusibomba isya bwigane bwangu. ³⁹ Bwigane bwa Taata uju andumile, ukuti ndingiisa kunsobesya najamo ndi bala ambeele, looli mbasyusye boosa, baje buumi pi isiku lya bulongi. ⁴⁰ Paapo ubwigane bwa Taata bo ubu, kukuti mundu uju ikusyagania ukuti une ndi Mwanaake, nu kunnyiitika, akabe ubuumi bwa bwila na bwila. Une ngwisa kunsyusya pi isiku lya bulongi.”

⁴¹ Po abajuuta balinkwanda ukwibuneesya paapo Jesu aalijobile ukuti, “Une ndi findu ifi Kyala afitumile ukufuma kumwanya.”

⁴² Balinkulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo Jesu, umwana gwa Joosefu, uju tubameenye abapaapi baake boosa? Po abagiile ukujoba buleebule ukuti afumile kumwanya?”

⁴³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Namuleke ukwibuneesya mwibeene. ⁴⁴ Akajako umundu uju abagiile ukwisa kumyangu, linga Taata uju andumile akanndongosya. Na niine ngwisa kunsyusya pi isiku lya bulongi. ⁴⁵ Mwa Kalata umwikemo unkunguluka jumo aasimbile ukuti, ‘Kyala aikubamanyisya abandu boosa.’* Po leelo umundu gwesa uju ikupilikisya nu kumanyila ukufuma kwa Taata, jo ikwisa kumyangu. ⁴⁶ Ndikuti aliko umundu uju ammbwenemo Taata Kyala. Looli une niimwene nummbwene, paapo mfumile kumyake.”

Ukunnnya nu kunnwa Nnyamundu

⁴⁷ “Nalooli nikubabwila, umundu gwesa uju ikunnyiitika une, ali nu buumi bwa bwila na bwila. ⁴⁸ Une ndi findu ifi fikubapa abandu ubuumi bwa bwila na bwila. ⁴⁹ Na paapo abiisukulu binu baaliile imana ndungalangala, poope baafwile. ⁵⁰ Looli apa filipo ifindu ifi fifumile kwa Kyala. Linga umundu aliile ifindu ifyo, atiisakufwamo siku. ⁵¹ Une ndi findu ifi fifumile kumwanya, ifi fikubapa abandu ubuumi. Umundu gwesa uju ikulya ifindu ifi, ikuja nu buumi bwa bwila na bwila. Ifindu ifi go mbili gwangu, ugu angugusosya ku bandu boosa, ukuti bajege nu buumi bwa bwila na bwila.”

⁵² Po abajuuta balinkwanda ukukaanikana nu kulaaalusania, balinkuti, “Umundu uju abagiile buleebule ukutupapo umbili gwake, ukuti tugulye?”

⁵³ Looli Jesu alinkubabwila alinkuti, “Nalooli nikubabwila, linga mutikugulya umbili gwangu, nu kunwa iilopa lyangu une ne Nnyamundu, mutikujaga nu buumi bwa bwila na bwila. ⁵⁴ Umundu gwesa uju ikulya umbili gwangu nu kunwa iilopa lyangu, ali nu buumi bwa bwila na bwila, na niine ngwisa kunsyusya pi isiku lya bulongi. ⁵⁵ Paapo umbili gwangu fyo findu fya nalooli, ni ilopa lyangu fyo fya kunwa ifya nalooli. ⁵⁶ Umundu gwesa uju ikulya umbili gwangu nu kunwa iilopa lyangu, ikwendelelaga ukuja mmyangu na niine ngujaga mmyake.

⁵⁷ “Bo apa Taata uju andumile muumi, une ngukaba ubuumi ukufuma kumyake. Bubwabo umundu gwesa uju ikunnnya une, ikukaba ubuumi

* 6:45 6:45 Bala kalata gwa Jeosaja 54:13.

ukufuma kumyangu. ⁵⁸ Po une ndi findu ifi fifumile kwa Kyala. Ifindu ifi, fikafwana ni findu ifi abiisukulu biinu baaliile. Abeene baafwile. Looli umundu gwesa uju ikulya ifindu ifi, ikujaga nu buumi bwa bwila na bwila.”

⁵⁹ Jesu aajobile amasyu aga bo ali pakumanyisya mu sinagogi,† kula ku Kapelinaumu.

Abafundigwa bingi bikuleka ukummwitika Jesu

⁶⁰ Bo bapiliike isyo, bingi ndi aba bankongaga balinkujobesania balinkuti, “Imanyisyo isi ngafu fiijo! Bule, jo jwani abagiile ukusiitika?” ⁶¹ Jesu bo asyageenie ukuti bikwibuneesya kuli isi ajobile, alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, isyu ili likubapela ukwikinyamo? ⁶² Po sikujaga buleebule, linga mukumbona ne Nnyamundu, ngufyuka ukubuka kumwanya kuno naaliko kubwandilo? ⁶³ Mbepo gwa Kyala jo uju ikubapa abandu ubumi. Umundu akabagila ukubomba nasimo ku maka gaake mwene. Amasyu aga mbabulile gikuntwala kumyinu Mbepo gwa Kyala, nu buumi bwa bwila na bwila. ⁶⁴ Leelo balipo bamo pakati pamyinu aba bikukaana ukunyitika.”

Jesu aajobile bo ulo paapo aameenye ukufuma kubwandilo ukuti bo baani aba aabikunkaana ukummwitika, nu kuti jo jwani uju aikwisa kundiila. ⁶⁵ Po alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Jo nongwa iji mbabulile ukuti, akajapo umundu uju abagiile ukwisa kumyangu, linga Taata akanndongosya.”

⁶⁶ Ukufuma akabalilo kala, bingi ndi aba bankongaga balinkundeke, baalekile ukulongosania nagwe kangi. ⁶⁷ Po Jesu alinkubalaalusya bala kalongo na babili alinkuti, “Bule, na nuumwe mukulonda ukundeke?” ⁶⁸ Simoni Peeteli alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani ujungi, uju tubagiile ukubuka kumyake? Ugwe gwimwene uli na masyu aga gikutupa ubumi bwa bwila na bwila. ⁶⁹ Uswwe tukwitika, kangi tumeenye ukuti ugwe uli Mwikemo ukufuma kwa Kyala.” ⁷⁰ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Naabasalile umwe kalongo na babili ukaja bafundigwa bangu, looli jumo pakati pamyinu ikulongosigwa na Seetano.” ⁷¹ Apa Jesu annjobaga Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti. Ujo jo uju aaliisile kundiila Jesu, na paapo ali jumo mbafundigwa kalongo na babili.

7

Jesu ikubuka ku Jerusalemu pa kyaka ikya fitembe

¹ Isyo bo sikindile, Jesu alinkwanda ukusyunguutula ntwaja utwa mu Galilai. Akaalondaga ukusyunguutula mu Jutai, paapo abalongosi baa Bajuuta baalondaga ukunngoga. ² Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta ikya fitembe* kaasegeliile. ³ Po abanuguna baa Jesu balinkumbwala balinkuti, “Sookapo apa, ubuke mu Jutai ukuti aba kubalongosya bakafibone ifika ifi kubomba. ⁴ Linga umundu ikulonda ukaja mfumuke ku bandu, atikubomba imbombo syake kubutiitu. Linga ugwe ubagiile ukubomba syosa isi, gwinangisye ku bandu boosa ukuti bakumanye.” ⁵ Abanuguna baajobile bo ulo paapo boope bakaalimmwitiike Jesu ukaja jo Meesija.

† 6:59 6:59 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. * 7:2 7:2 Ikyaka ikya fitembe kyali kyaka iki abajuuta baasekelaga antondolo ugwa maafilu ni seke isya misyunguti, nu kusuma ifula ijaa kinya iki kikwisa. Bo bikusekela ikyaka ikyo, baatugalaga mfitembe ifi baajengiile amaani gaa mipiki. Baabombaga bo ulo ukukumbuka muno abiisukulu baabo baalyendile injila nu kutugala ndungalangala ifyinja amalongo mana. Bala kalata gwa Abanyaleebi 23:33-43. Abandu bingi baabukaga ku Jerusalemu kukusekela ikyaka ikyo pamopeene.

⁶ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Akabalilo kangu akaa kubwuka kakaali ukufika, looli umwe mubagiile ukubwuka akabalilo koosa. ⁷ Abandu abaa pakiisu apa bakabagila ukubabenga umwe, looli bikumbenga une paapo nikubabwula nikuti, isi bikubomba mbiibi. ⁸ Namufyuke mwibeene ukubwuka mu Jelusalemu ku kyaka. Une ndikubwuka, paapo akabalilo kangu kakaali ukufika.” ⁹ Jesu bo ajobile isyo, alinkusyala nkiisu ikya Galilai.

¹⁰ Leelo bo abanuguna babwukile mu Jelusalemu ku kyaka, Jesu joope alinkufyuka, looli kisita kwintangisya pabwelu. ¹¹ Po abalongosi baa Bajuuta, bo bali pa kyaka, balinkundonda Jesu. Balinkubalaalusya abandu balinkuti, “Ali kugu umundu jula?” ¹² Abandu bingi ukufuma nkilundilo kila, baakaanikanaga isya Jesu. Bamo baatigi Jesu mundu nnunu, looli bamo baatigi Jesu mundu uju ikubasyoba abandu. ¹³ Po akaalipo umundu uju annjobaga Jesu pabwelu, kunongwa jaa kubatiila abalongosi baa Bajuuta.

Jesu ikubamanyisya abandu mu tempeli

¹⁴ Bo amasiku agaa kyaka gafikile pakati, Jesu alinkubwuka, alinkwingila ndupaso ulwa tempeli, alinkwanda ukubamanyisya abandu. ¹⁵ Po abalongosi baa Bajuuta balinkuswiga nu kwanda ukujobesania balinkuti, “Bule, umundu uju abagiile ukusimanya buleebule syosa isi kisita kumanyilamo?” ¹⁶ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Imanyisyo isi ngumanyisya sikaja syangu, looli sifumile kuli uju andumile kumyinu. ¹⁷ Umundu gwesa uju ikulonda ukubomba isya bwigane bwa Kyala, ikusyagania ukuti imanyisyo isi sifumile kwa Kyala, nu kuti ndikujoba ku maka gangu. ¹⁸ Umundu gwesa uju ikujoba ku maka gaake, ikwilondela ubusisya bwake mwene. Looli uju ikulonda ubusisya ubwa jula antumile, ikujoba isya nalooli, sikaja sya butungulu.”

Meesija jo nkulumba ukunkinda Moose

¹⁹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumeenye ukuti Moose aabapeele abiisukulu biinu indagilo sya Kyala. Looli najumo umundu pakati pamyinu uju ikusikonga indagilo isyo. Po fiki mukulonda ukungoga?” ²⁰ Ikilundilo ikya bandu kilinkummwamula kilinkuti, “Ugwe uli ni mbepo inyali! Bule, jo jwani uju ikulonda ukukugoga?” ²¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Naabombile ikiika kimo pi isiku ilya pa Sabati, umwe mwesa mwanyomwike.” ²² Keeta, Moose aabalagiile umwe ukubabuuta kukyeni abaaninu abanyambala, na paapo abiisukulu baake bo aba baalyandiisye ulwiho ulu, bo akaali ukwisa Moose. Umwe muli nu lwiho ulwa kubabuuta kukyeni abaaninu na pi isiku ilya pa Sabati. ²³ Linga mukwijuula ukukonga indagilo sya Moose, ukubabuuta kukyeni abaaninu abanyambala pi isiku ilya pa Sabati, po fiki mukungalalila une, ukumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati? ²⁴ Mulinganndongaga umundu kuli isi sikuboneka panja, looli munndongege umundu ukukongana ni sya bwanalooli.”

Abandu bikulaalusania ukuti Jesu jo Meesija

²⁵ Po abandu bamo abaa mu Jelusalemu balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo uju abalongosi bikulonda ukungoga? ²⁶ Keeta lilino ikujoba pabwelu, leelo abeene batikujoba

† 7:21 7:21 Jesu ikujoba ikiika kya kumbumbulusya umbine pa kisiba Betisaita, pi isiku ilya pa Sabati. Bala kalata gwa Johani 5:1-15. ‡ 7:22 7:22 Ukubutigwa kukyeni Bala ku Isyakulingaania.

nasimo! Bule, abalongosi babagiile ukwinogona ukuti ujo jo Meesija? ²⁷ Meesija bo ikwisa akajako umundu uju aikumanya kuno afumile, leelo tumeenye kuno afumile umundu uju!”

²⁸ Jesu bo ikumanyisa ndupaso lwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli muumeenye une, kangi mukumeenye kuno mfumile. Une ngiisa ku maka gangu! Looli Kyala uju andumile jo gwa bwanalooli. Umwe mukamanya. ²⁹ Une nummeenye paapo mfumile kumyake, kangi jo uju andumile kumyinu.” ³⁰ Po balinkulonda ukunkola, looli akaaliko umundu uju aabagiile ukunkola, paapo akabalilo kaake kakaali ukufika.

Abasikali bikutumigwa kukunkola Jesu

³¹ Leelo abandu bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu. Baa-jobaga baatigi, “Linga Meesija ikwisa, bule, aikubomba ifiika fingi ukukinda ifi umundu uju abombile?”

³² Po aBafalisai na bapuuti abalongosi bo bakipiliike ikilundilo ikya bandu bikuheeha isyo, balinkubatuma abasikali ukuti bankole Jesu. ³³ Po Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, “Ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo, bo ngaali ukugomokelako kumyake uju andumile. ³⁴ Mukundondaga, looli aamutikumunyaaga, kangi mukabagila ukwisa kuno ngujaga.”

³⁵ Po abandu abaa nkilundilo kila balinkujobesania balinkuti, “Bule, umundu uju ikubwuka kugu kuno uswe tukabagila ukummwaga? Bule, ikulonda ukubwuka ku Bajuuta aba babalaniile ntwaja utuheesya? Bule, ikwakubamanyisyaga abeene? ³⁶ Bule, ikulonda ukutubwula isya fiki ku masyu gaake aga ikuti, ‘Mukundondaga, looli aamutikumunyaaga, kangi mukabagila ukwisa kuno ngujaga?’ ”

Jesu ikujoba isya Mbepo Mwikemo

³⁷ Iisiku ilya kummalikisyo ilya kyaka kya fitembe, lyali isiku ikulumba. Po Jesu alinkwima ndupaso ulwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Umwe linga mumiilwe amisi, mwisege kumyangu une kukunwa. § ³⁸ Kalata uMwikemo ikubabwula abandu ukuti umundu gwesa uju ikunyitika une, ikujaga ni nyibuko isya misi ku bwingi fiijo nkati mmyake.”* ³⁹ Jesu aajobaga isya Mbepo Mwikemo, uju abandu boosa aba bikummwitika Jesu, bikwisa kummwambililaga. Akabalilo ako, Kyala akaali ukuntuma Mbepo gwake kumyabo, paapo Kyala akaali ukubunangisya pabwelu ubusisya bwa Jesu.

Abandu bikutapukana kunongwa jaa Jesu

⁴⁰ Abandu bamo abaa nkilundilo kila bo bapiliike amasyu ago, balinkwanda ukujoba balinkuti, “Nalooli umundu uju, jo nkunguluka uju tukunguulila ukufuma kwa Kyala.”† ⁴¹ Abandu abangi balinkuti, “Umundu uju jo Meesija.” Looli bamo balinkuti, “Himma, Meesija akabagila ukufuma nkiisu ikya Galilai. ⁴² Kali, Kalata uMwikemo atikujoba ukuti Meesija aikufuma ndajungu ulwa malafyale Ndaabiti?‡ Kangi ukuti aikupaapigwa mu Betelehemu, nkaaja aka Ndaabiti aapaapiigwe?”§

§ 7:37 7:37 Mwisege kumyangu une kukunwa Pi isiku ilya kyaka kya fitembe, aBajuuta bansumaga Kyala ifula, nu kukumbuka ukuti Kyala aabapeele abiisukulu baabo amisi ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7; Imbalilo 20:1-11. Jesu ikusisimikisya ukuti umwene jo nyibuko jaa misi ijaa nalooli. * 7:38 7:38 Bala kalata gwa Jeesa 44:3; 55:1; 58:11. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ 7:42 7:42 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 7:42 7:42 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:12-16; Mika 5:2.

⁴³ Po abandũ balinkutapukana kunongwa jaa Jesu. ⁴⁴ Bamo baalondaga ukunkola, looli akaaliko umundu ujũ aalinkolilepo.

Abalongosi baa Bajuuta batikummwitika Jesu

⁴⁵ Kummaliikisyo abasikali balinkugomokelako ku bapuuti abalongosi na Bafalisai, kisita kunkola Jesu. Po balinkubalaalusya balinkuti, "Fiki mukankola Jesu nu kuntwala kumyitu?" ⁴⁶ Abasikali bala balinkwamula balinkuti, "Akajako umundu ujungi ujũ abagiile ukujoba bo isi umundu jũla ikujoba." ⁴⁷ Balinkubalaalusya balinkuti, "Bũle, Jesu abasyobile na nuumwe? ⁴⁸ Bũle, alipo undongosi gwesa jũla pamo umfalisai jũmo ujũ ammwitiike? ⁴⁹ Looli ikilundilo ikya bandũ aba bikummwitika bakasimanya indagilo sya Moose. Bali ni kigune."

⁵⁰ Po Nikotemu, jũmo mbalongosi baa Bafalisai, ujũ aabũukile iisiku limo pakilo kwa Jesu, akabalilo akaa kunyuma, alinkubalaalusya abanine alinkuti, ⁵¹ "Bũle, indagilo syitu sikutwitikisya ukunndonga umundu bo tukampilikisya taasi nu kusyagania isi ikusibomba?" ⁵² Abeene balinkummwamula Nikotemu balinkuti, "Bũle, na nungwe ufumile mu Galilai? Bũuka ukabale kangi kanunu Kalata umwikemo, po na nungwe kusyagania ukuti akajako unkunguluka ujũ abagiile ukufuma mu Galilai." [⁵³ Po abandũ boosa balinkubũuka ntwaja twabo.

8

Unkiikulũ ujũ akoliigwe mbulogwe

¹ Looli Jesu alinkusookamo ndupaso ulwa tempeli, alinkubũuka pabũjo ubũ bikuti iKyamba kya Misyunguti. ² Nulubũnjũ bo bũkiile, alinkubũuka kangi alinkwingila ndupaso ulwa tempeli. Abandũ boosa balinkubũuka kumyake, po alinkutuugala nu kwanda ukubamanyisya. ³ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* na Bafalisai, balinkuntwala kumyake unkiikulũ jũmo ujũ aakoliigwe mbulogwe, balinkummũika pakati pa kilundilo ikya bandũ. ⁴ Po balinkummũula Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, unkiikulũ ujũ akoliigwe bo ali pakulogwa. ⁵ Moose, ukukongana ni ndagilo syake, aatulagiile ukunngoga unkiikulũ ugwa luko ulũ, ku njila ijaa kuntuunya na mabwe.† Po ugwe kuti fiki?" ⁶ Abeene baalindaalusisye bo ulo ukunngela, ukuti bajaage injila ijaa kunsitaaka. Looli Jesu alinkwinama alinkusimba nu loobe lwake paasi pa mfu. ⁷ Bo bikwendelela ukunndaalusya, Jesu alinkwima alinkubaamula alinkuti, "Linga alipo jũmo pakati pamyinu, ujũ akabombamo siku ubutulanongwa, jo aje gwa kwanda ukuntuunya ni ibwe unkiikulũ ujũ." ⁸ Po Jesu alinkwinama kangi paasi, alinkusimba pa mfu.

⁹ Bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusookapo jũmoojũmo, ukwandila abakangale mpaka abalumyana. Kummaliikisyo Jesu alinkusyala mwene nu nkiikulũ jũla, ujũ aalyimile nkyeni mmyake. ¹⁰ Po Jesu alinkwima, alinkunndaalusya alinkuti, "Juuba, bali kũugu aba bikukusitaaka? Bũle, akajapo najũmo ujũ asyele ukuti akulonge?" ¹¹ Alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, akajapo najũmo." Po Jesu alinkummũula alinkuti, "Na niine ndikukulonga. Bũukaga, looli ukwandila umwisyugu, ulingatulaga kangi inongwa."‡

Jesu jo lumuli lwa kiisũ

* **8:3** 8:3 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. † **8:5** 8:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:10; Ukukumbuka Ingomeelesyo 22:22-24. ‡ **8:11** 8:11 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tanandi utũ 7:53-8:11.

12 Po Jesu alinkwendelela ukujoba kangi ni kilundilo kila alinkuti, “Une ndi lamuli ku bandu abaa pakiisu. Umundu gwesa uju ikungonga une, atikwisa kwendamo siku mu ngiisi, looli ikujaga nu lamuli ulu aalukundongosyaga mbuumi bwa bwila na bwila.” 13 ABafalisai balinkumbwula Jesu balinkuti, “Ugwe kwisisimikisya gwimwene, isi kujoba sikaja sya kusubiligwa.” 14 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalinga ngwisisimikisya juune, isi ngujoba sya nalooli, paapo mmeenye kuno mfumile, kangi mmeenye kuno ngubuka. Looli umwe mukamanya kuno mfumile na kuno ngubuka. 15 Umwe mukundonga une ukukongana nu tundu utu tukuboneka, looli une ndikundonga najamo. 16 Leelo linga une ngundonga umundu, ngundonga ku bugolofu, paapo ndikujaja niimwene, looli nguja na Taata uju andumile. 17 Mu ndagilo syinu sisimbiigwe ukuti, ubukeeti ubwa bandu babili, bukusubiligwa ukujaja bwa nalooli. § 18 Ku njila iyi une ngwisisimikisya juune, na Taata uju andumile jo nkeeti gwanga.”

19 Po aBafalisai balinkundaalusya Jesu balinkuti, “Bule, uGuso ali kuugu?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mukaamanya une, joope Taata mukamanya. Linga mwaliimeenye une, po mwabagiile ukumanya Taata.” 20 Jesu aajobile isyo syosa bo ali pakumanyisya ndupaso lwa tempeli, pabujo ubu baabikangapo amabokosi agaa ndalama. Looli akaaliko umundu ugwa kunkola, paapo akabalilo kaake kaakaali ukufika.

Jesu ikujoba isya bufwe bwake

21 Po Jesu alinkubabwula kangi aBafalisai bala alinkuti, “Une nsumwike, umwe aamukundondaga, looli aamukufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Umwe mukabagila ukwisa kuno ngubuka.” 22 Po balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Fiki ikujoba ukuti tukabagila ukunkonga kuno ikubuka? Kali, ikubuka kukwigoga?” 23 Jesu alinkwendelela ukubabwula alinkuti, “Umwe mufumile paasi apa, looli une mfumile kumwanya. Umwe muli baa pakiisu apa, looli une ngaja gwa pakiisu apa. 24 Jo nongwa iyi mbabwulile ukuti aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Po linga mutikunyiitika une ukuti jo jujo,* aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu.”

25 Po balinkundaalusya Jesu balinkuti, “Tubwule ugwe gwe gwani?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ukufuma kubwandilo bo ngumanyisya, mbabwulile ukuti une ne ani. 26 Ndi nasyo nyingi isi naabagiile ukubajoba nu kubalanga umwe, looli ndikubomba bo ulo. Paapo une ngubabwula abandu boosa inongwa syene sila, isi nsipiliike ukufuma kumyake Taata. Jo uju aalindumile kangi ikujoba ubwanalooli.”

27 Abeene bakaasyageenie ukuti aajobaga nabo isya Taata ugwa kumwanya. 28 Po Jesu alinkusisimikisya alinkuti, “Bo mumfyusiisye Nnyamundu ukuti munngoge, po aamukwisa kumanya ukuti une jo jujo. Kangi aamukwisa kumanyaga ukuti syosa isi ngubomba, ndikubomba ku maka gangu, looli ngusijoba isi Taata aamanyiisye. 29 Uju andumile ali pamopeene na niine. Akaandeka niimwene, paapo akabalilo koosa ngusibomba isi sikunkyela.”

30 Jesu bo ali pakujoba isyo, abandu bingi balinkummwitika.

Kyala ikubabiika abandu mbwabuke

§ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:6; 19:15. * 8:24 8:24 Mutikunyiitika une ukuti jo jujo Apa Jesu ikwijoba bo muno Kyala ikwijobela nDwitikano uLukulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesa 43:10.

³¹ Po Jesu alinkubabwula aBajuuta bala, aba bammwitiike, alinkuti, “Linga mukugakonga amasyu gangu, po nalooli mukujaga bafundigwa bangu. ³² Kangi aamukubamanyaga ubwanalooli. Po ku njila jaa bwanalooli ubo, Kyala ikwisa kubabiika mbwabuke.”

³³ Abeene balinkunndaalusya balinkuti, “Uswe tuli biisukulu baa Abulahamu. Tukabiikigwamo siku nu mundu ukujaga batumwa. Fiki kujaga ukuti uswe aatukujaga baabuke?” ³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujaga ikwendelela ukubomba ubutulanongwa, ikubabombela ubutulanongwa bo ulwa ntumwa.† ³⁵ Untumwa atikutugala mu nyumba jaa ntwaga gwake amasiku goosa, looli umwana gwa ntwaga, jo ujaga ikusiyala mu nyumba amasiku goosa. ³⁶ Po linga ne Mwana gwa Kyala mbaabwile ukufuma mbutulanongwa bwino, mutikujaga batumwa kangi, looli mukujaga baabuke nalooli. ³⁷ Mmeenye ukuti umwe muli biisukulu baa Abulahamu, leelo mukulonda ukungoga une, paapo mukukaana ukwitika isi ngubamanyisa. ³⁸ Une ngubabwula isi nsibwene kwa Taata, looli umwe mukusibomba isi ugwiseemwe abamanyiisye.”

³⁹ Abeene balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe taata jo Abulahamu.”‡ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Linga nalooli muli baana baa Abulahamu, ngali mukusibomba isi Abulahamu aabombaga. ⁴⁰ Looli lilino mukulonda injila ijaa kungoga, na paapo mbabwulile ubwanalooli ubu naabupiliike ukufuma kwa Kyala. Abulahamu akaabombile bo isi mukulonda ukubombela une. ⁴¹ Imbombo isi mukusibomba sikufuma ku gwiseemwe ujungi.” ABajuuta bala balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe tukaja sigwana, looli Kyala mwene jo Taata.” ⁴² Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga Kyala aali Gwiseemwe, po ngali muunganile. Une ngiisa ku maka gangu, looli jo Kyala ujaga andumile. ⁴³ Fiki mutikusyagania isi ngujaga? Paapo mukusikaana inongwa syangu. ⁴⁴ Umwe muli baa Seetano ujaga jo gwiseemwe, nuumwe mukulonda ukubomba isi ugwiseemwe ikusilonda. Seetano ngogi bwila, kangi akiigana ukwima mbwanalooli, paapo ubwanalooli bukajamo mu ndumbula jaake. Linga Seetano ikujaga ubutungulu ako ko kajilo kaake, paapo umwene ntungulu kangi jo gwise gwa batungulu boosa. ⁴⁵ Looli paapo une ngubabwula isya nalooli, jo nongwa iki mutikunnyiitika.

⁴⁶ “Jo jwani pakati pamyinu ujaga abagiile ukusisimikisya ukuti une ndi ntulanongwa? Linga isi ngubabwula sya bwanalooli, po fiki mutikunnyiitika? ⁴⁷ Fyobeene umwe mutikusikonga isi Kyala ikujaga, paapo umwe mukaja banda baake.”

Jesu nkulumba ukunkinda Abulahamu

⁴⁸ ABajuuta balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, tutikujaga isya nalooli linga tukuti ugwe uli Nsamalija nu kuti uli ni mbepo inyali?” ⁴⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Une ngaja ni mbepo inyali. Une ngummwimika Taata, looli umwe mutikunnyiimika une. ⁵⁰ Ndikulonda ukuti umwe mumbege ubusisya, looli alipo ujaga ikulonda ukumbapo, kangi jo aikujaga Ndongi gwa nalooli. ⁵¹ Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujaga ikusikonga isi ngumanyisa, atiisakufwamo siku.”

⁵² Po aBajuuta balinkummbwula Jesu balinkuti, “Akabalilo aka tusyageenie ukuti ugwe uli ni mbepo inyali! Abulahamu aafwile.

† 8:34 8:34 Untumwa Bala ku Isyakulingaania. ‡ 8:39 8:39 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, ujaga aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya Abulahamu ku Isyakulingaania.

Abakunguluka boope baafwile. Looli ugwe kuti, 'Umundu gwesa ujū ikusikonga isi ngumanyisya, atiisakufwamo siku.' ⁵³ Kali ugwe, kwipela ukūja nkulumba ukunkinda umwisukulu gwitu Abulahamu? Umwene aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Kali, ugwe kwipela ukūja gwe gwani?" ⁵⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga ngwipapo ubusisya, ubusisya bwangu bukaja na mbombo najimo. Looli Taata, ujū umwe mukuti jo Kyala gwinu, jo ujū ikumbapo ubusisya une. ⁵⁵ Na ulū mukaali mukampanya Kyala, looli une nummeenye. Linga ngujoba ukuti ngampanya Kyala, po bo ndi ntungulu bo umwe. Looli une nummeenye Kyala, kangi isi ikujoba ngusikonga. ⁵⁶ Umwisukulu gwini Abulahamu aahobwike fiijo ukumanya ukuti une ngwisa. Aafwene aaliimbwene, aahobwike fiijo."

⁵⁷ Po aBajuuta balinkukalala, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Ugwe ukaali ukufika ifyinja amalongo mahaano, po gwalimbwene buleebule Abulahamu?" ⁵⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwala, une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa." ⁵⁹ ABajuuta bo basipiliike isyo, balinkusala amabwe ukuti bantuunye nago nu kunngoga, looli Jesu alinkwifisa, alinkusookamo ndupaso lwa tempeli.

9

Jesu ikumbumbulusya umfwa maaso

¹ Po iisiku limo bo Jesu ikwenda, alinkummbona umundu jumo ujū aapaapiigwe mfwa maaso. ² Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, umundu ujū aapaapiigwe mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwani? Bwa mundu ujū pamo bwa bapaapi baake?"* ³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Ujū akaja mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwake, pamo ubutulanongwa bwa bapaapi baake. Looli aapaapiigwe mfwa maaso, ukuti amaka agaa Kyala gaboneke ku bandu mbumi bwake. ⁴ Bo pakaali po pamuusi, tukulondigwa ukubomba imbombo ijaa Kyala ujū andumile. Ikilo kikwisa, apa tukabagila ukubomba imbombo isi. ⁵ Bo ngaali ndipo pakiusa apa, une ndi lumuli ku bandu boosa."

⁶ Jesu bo ajobile isyo, alinkuswa amata pa mfu, alinkufuga nu mfu, alinkumpaka amatope mmaaso umfwa maaso jula. ⁷ Po alinkummbwala umfwa maaso jula alinkuti, "Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu" (Siloamu kokuti ujū atumiigwe). Po umfwa maaso alinkubwuka, alinkwakusugusula kumaaso, alinkubumbuluka, alinkugomoka kukaaja kaake.

⁸ Po abapalamani baake na bangi aba hammbonaga kubwandilo bo ikusuma suma, balinkulaalusania balinkuti, "Bule, umundu ujū akaja jo jula aatugalaga nu kusuma suma?" ⁹ Bamo balinkuti, "Umundu ujū jo jujo." Abangi balinkuti, "Umundu ujū akaja jo jujo, looli afwene nagwe fiijo." Looli umwene alinkubabwala alinkuti, "Moomuumo, jo une." ¹⁰ Po balinkunndaalusya balinkuti, "Linga nalooli jo ugwe, po amaaso gaako gandile ukukeeta buleebule?" ¹¹ Umwene alinkubaamula alinkuti, "Umundu ujū ingamu jaake jo Jesu, aaswile

§ 8:58 8:58 Une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa Apa Jesu aabombiile ingamu jaa Kyala bo muno jisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10. * 9:2 9:2 ABajuuta biitikaga ukuti ubufwa maaso nu bulemale ubangi, fikufuma kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa bwa mbine, pamo umundu jumo mbiisukulu baake. Bala kalata gwa Ukusooka 20:5.

amata pa mfu, aafugile nu mfu, aalimbakile mmaaso gangu, aaliimbүүлile aatile, 'Buuка ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu.' Po ndinkubuuка, ndinkusugusula, ndinkwanda ukukeeta." ¹² Po balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umundu ujo ali kuuгу?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngamanya kuno aliko."

ABafalisai bikunndaalusya uju aali mfwa maaso

¹³ Po abandu bala balinkuntwala ku Bafalisai umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo. ¹⁴ Iisiku ili Jesu aafugile umfu nu kumbumbulunya umfwa maaso jula, lyali isiku ilya pa Sabati. ¹⁵ Po aBafalisai boope balinkunndaalusya umundu jula balinkuti, "Bule, gwandile ukukeeta buleebule?" Alinkubaamula alinkuti, "Umundu jumo aalimbakile amatope mmaaso, naasuguswile, ngukeeta." ¹⁶ Po aBafalisai bamo balinkuti, "Umundu uju abombile bo ulu akabagila ukufuma kwa Kyala, paapo ikubomba isi sikaanisiigwe ukubomba pi isiku ilya pa Sabati." Looli bamo balinkuti, "Bule, sibagiile buleebule ku mundu untulanongwa ukubomba ifiika ifyo?" Po balinkutapukana baabo kwa baabo.

¹⁷ Po aBafalisai balinkunndaalusya kangu balinkuti, "Kujoba isya fiki ku mundu uju akubumbulwisye amaaso gaako?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngwaga umundu ujo nkunguluka gwa Kyala." ¹⁸ Looli bakaaliitiike ukuti umundu uju kubwandilo aapaapiigwe mfwa maaso, ikukeeta. Po balinkubakoolela abapaapi baake. ¹⁹ Balinkubalaalusya balinkuti, "Bule, umundu uju mwaniinu? Linga bo sili, bule, mukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso? Linga bo sili, po andile ukukeeta buleebule?" ²⁰ Po abapaapi baake balinkubaamula balinkuti, "Uswe tumeenye ukuti uju mwaniitu nalooli, kangu tukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso. ²¹ Looli tukamanya muno andiile ukukeeta, kangu tukammenya nu mundu uju ammbumbulwisye amaaso gaake. Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba juuju." ²² Abapaapi baake baajobile bo ulo paapo baabatiilaga abalongosi bala, paapo abalongosi baaliitikeene ukuti umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, bikunkaga mu sinagogi syabo. ²³ Jo nongwa iji abapaapi baatile, "Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba juuju."

²⁴ Po abalongosi baa Bajuuta balinkunkoolela kangu ulwa bubili, umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo, balinkumbuuла balinkuti, "Ulope kwa Kyala ukuti kujoba sya nalooli! Uswe tumeenye ukuti umundu ujo, uju akubumbulwisye, ntulanongwa." ²⁵ Po alinkubaamula alinkuti, "Une ngamanya ukuti umundu ujo ntulanongwa, leelo ndimeenye limolyene itolo, ukuti naali mfwa maaso, looli akabalilo aka ngukeeta." ²⁶ Po balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umundu ujo aabombile ifiki? Akubumbulwisye amaaso gaako buleebule?" ²⁷ Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une mbabүүлile inongwa isyo, looli mukaapilikiisye. Po fiki mukulonda mbabulle kangu? Kali, na nuumwe mukulonda ukaja bafundigwa baake?"

²⁸ Po abeene balinkuntuka balinkuti, "Juuugwe uli mfundigwa gwake! Looli uswe tuli bafundigwa baa Moose. ²⁹ Tumeenye ukuti Kyala aajobile na Moose, looli umundu ujo tukamanya na kuno afumile."

³⁰ Alinkubaamula alinkuti, "Une nguswiga fiijo! Umwe mukammenya kuno afumile, leelo umwene aambumbulwisye amaaso gangu! ³¹ Tumeenye ukuti Kyala atikupilika inyiipuuto isya batulanongwa, looli ikampilika umundu gwesa uju ikummwimika nu kubomba isya

bwigane bwake. ³² Ukufuma lūulo Kyala aakipelile ikiisu, tukapilikamo siku ukuti umundu ammbambulwisye uju aapaapiigwe mfwa maaso. ³³ Linga umundu ujo akaafumile kwa Kyala, po akaabagiile ukubomba isyo.” ³⁴ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe gwapaapiigwe nu kuswiligwa bo untalanongwa. Bule, uli nu bulagili buki ubwa kutumanyisya uswe?” Po balinkunkaga apa baalipo.

Ubwfwa maaso ubwa mu ndumbula

³⁵ Jesu bo apiliike ukuti bankagile umundu ujo, alinkubuka kukundonda. Bo ammwagile, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kummwitika Nnyamundu?” ³⁶ Umundu jula alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, Nnyamundu jo jwani ukuti nummwitikege?” ³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gummbwene, kangi jo uju ikujoba na nungwe.” ³⁸ Umundu jula alinkuti, “Gwe Ntwa, nikukwitika.” Po alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kummwipuuta.

³⁹ Po Jesu alinkuti, “Une naaliisile pakiisu apa kukulonga, ukuti abafwa maaso bakeetege, kangi aba bikukeeta, baje bafwa maaso.” ⁴⁰ Po aBafalisai bamo aba baalipo pala, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, kuti uswe tuli bafwa maaso?” ⁴¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga mwali bafwa maaso ngali mukaja batulanongwa. Looli akabalilo aka mukaali muli nu batulanongwa, paapo mukuti mukukeeta.”

10

Ikifwanikisyo ikya ntiimi ununu

¹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju atikwingila pa kifigo ikya kibaga kya ng’oosi, looli ikwingilila pabungi, ujo nhiji kangi inyambuta. ² Looli uju ikwingilila pa kifigo ikya kibaga, ujo jo ntiimi gwa ng’oosi. ³ Undindilili ugwa kibaga ikummwigulila ulwigi antiimi ujo ugwa ng’oosi. Syope sibagiile ukupilika iisya lyake. Untiimi ikujikoolela kukuti ng’oosi ingamu jaake nu kusilongosya ukusooka panja. ⁴ Linga asisoosiisye panja ing’oosi syake syosa, ikatalapo nkyeni, syope sikunkonga paapo silimeenye iisya lyake. ⁵ Ing’oosi sikabagila ukunkonga unheesya, looli sikumbopa paapo sikalimanya iisya lyake.” ⁶ Jesu aababwulile aBafalisai ikifwanikisyo iki, looli abeene bakaasyageenie isi aababwulaga.

⁷ Po Jesu kangi alinkubabwula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, une ndi bo ikifigo ikyo, iki ing’oosi sikwingilila nkibaga. ⁸ Boosa aba baalindaliilepo ukuja batiimi baa ng’oosi, baali bahiji kangi minyambuta, looli ing’oosi sikaabapilikisya. ⁹ Une ndi bo ikifigo ikyo. Gwesa uju ikwingilila nkibaga ukwendela kumyangu aikupokigwa, kangi ikuja mwabuke ukwingila nu kusooka, ukubwuka pa liisu inunu. ¹⁰ Unhiji ikwisa nkibaga ku nyango jeene ijaa kuhiji ing’oosi, ukusigoga nu koonanga. Looli une niisile ukuti bajege nu bwami, kangi bajege nabo ku bwingi.

¹¹ “Une ndi Ntiimi ununu. Unntiimi ununu, ikubwuninga ubwami bwake, ukuti ing’oosi syake silingasoba. ¹² Umbombi uju akaja ntiimi gwa ng’oosi, kangi ing’oosi sikaja syake, linga akibwene ikinyamaana kikwisa, ikubopa nu kusileka ing’oosi syene. Po ikinyamaana kikukola ing’oosi simo, ni singi sikubalanila. ¹³ Umbombi ikubopa paapo mundu gwa kuhombigwa, kangi atikusipaasya ing’oosi. ¹⁴ Une ndi Ntiimi ununu. Nsimeenye kanunu ing’oosi syangu, syope siimeenye, ¹⁵ bo ulu Taata aameenye une, na niine nummeenye. Niine ngubwuninga ubwami bwangu,

ukuti ing'oozi syangu silingasoba. ¹⁶ Une ndi ni ng'oozi isingi isi sikajamo nkibaga iki, syope ngulondigwa ukusilongosya. Ing'oozi isyo syope aasikulimanya iisya lyangu. Ku njila ijo, aagukuja ntiimo gamogwene, na Ntiimi jumojuwene.

¹⁷ "Taata aanganile, paapo ngubuninga ubuumi bwangu, ukuti mbukabe kangi. ¹⁸ Akajako umundu ujw abagiile ukubunyaka ubuumi bwangu. Une jo une ngusala ukubuninga ubuumi bwangu. Une ndi na maka agaa kubuninga ubuumi bwangu, kangi ndi na maka agaa kaja muumi kangi. Jo Taata jwajo ujw aandagiile ukubomba bo ulo."

¹⁹ Bo bapiliike inongwa isyo, aBajuuta balinkulegana mbujobi. ²⁰ Bingi balinkujoba balinkuti, "Ujw ali ni mbepo inyali, iji jimpelile ukuja gwa kigili. Mmasyu gaake tukukabamo ifiki?" ²¹ Looli bamo balinkukaanika balinkuti, "Amasyu ago gatikufuma mmundu ujw ali ni mbepo inyali. Bule, imbepo inyali jibagiile ukumpela umfwa maaso ukakeeta?"

Abandu bingi bikankaana Jesu

²² Po akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, ikya kukumbuka ukwigula itempeli, kalinkufika kula ku Jelusalemu. Akabalilo ako kaali kaa mmapepo. ²³ Jesu aasyunguutilaga ndupaso lwa tempeli, mwi ibalaasa ili ingamu jaake baatigi, iBalaasa lya Solomoni. ²⁴ ABajuuta bamo balinkunsyunguutila balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kututaamyaga mu ndumbula syitu mpaka ndili? Linga ugwe gwe Meesija, tubuule pawelu." ²⁵ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une mbabuulile ukuti ne ani, looli umwe mukukaana ukunyitika. Ifiika ifi ngubomba ku maka agaa Taata fyoo ifi fikusisimikisya ukuti une ne ani.

²⁶ "Looli mukukaana ukunyitika paapo mukaja baa nkibugutila ikya ng'oozi syangu. ²⁷ Ing'oozi syangu sikulipilika iisya lyangu. Une nsimeenye kanunu, syope sikungonga. ²⁸ Une ngubapa ubuumi bwa bwila na bwila, batikwisa kusobamo siku. Kangi akajako umundu ugwa kubanyaka ku maka ukufuma mmaboko gangu. ²⁹ Taata ujw ambeele abo nkulumba ukukinda boosa. Po akajako umundu ujw abagiile ukubanyaka mmaboko gaake. ³⁰ Une na Taata tui kandu kamokeene."

³¹ Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusala amabwe kangi, ukuti bantuunye na kunngoga Jesu. ³² Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mbanangiisye imbombo sii nyingi inunu, isi mbombile ku maka agaa Taata. Imbombo jiliku iji jikubapela umwe ukunduunya na mabwe?" ³³ ABajuuta balinkwamula balinkuti, "Tutikulonda ukukutuunya na mabwe kunongwa jaa kubomba inunu, looli paapo kuntuka Kyala. Paapo ugwe kwijoba ukuti gwe Kyala, bo uli mundu itolo ulwa abandu abangi!"

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Bule, sikasimbigwa mwa baakalata biinu abaa ndagilo ukuti Kyala aatile, 'Umwe mwe baakyala'?" ³⁵ Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti abandu aba baalyambiliile indumi jaa Kyala, Kyala aabajobaga ukuti mwe baakyala. Na nuuswe tumeenye ukuti isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo sya nalooli amasiku goosa. ³⁶ Kali, fiki mukuti une nguntuka Kyala, apa nguti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala'? Taata jo ujw aasungwile nu kunduma pakiisu. ³⁷ Linga ndikubomba imbombo isya Taata isi ikusibomba, po mulingaanyiitikaga. ³⁸ Looli linga ngubomba imbombo isi Taata ikusibomba, nalinga mutikwitika isi ngujoba, po namusiitikege imbombo

* **10:34** 10:34 Bala kalata gwa Isabuli 82:6.

isyo. Ku njila ijo, po aamukumanya ukuti Taata ali mmyangu, na niine ndi mwa Taata.”³⁹ Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkulonda ukunkola kangi, looli Jesu alinkupulumunyuka mmaboko gaabo.

⁴⁰ Po Jesu alinkubuka kangi kwi isiilya ilya lwisi Jolitani, alinkufika apa Johani oosyaga abandũ kubwandilo, alinkutugala uko amasiku manandi.
⁴¹ Jesu bo ali kulakula, abandũ bingi balinkummwisila nu kujoba nagwe balinkuti, “Johani akaabombile ikiika nakimo, looli inongwa syosa isya Jesu isi aajobaga syali sya nalooli.”⁴² Po abandũ bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu.

11

Ubwfwe bwa Laasalo

¹ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Laasalo. Ujo aali mbine. Aatugalaga nkaaja akaa mu Betanija pamopeene na balumbũ baake, Malija na Maalita. ² Malija ujo aali ilumbũ gwa Laasalo, jo ujũ aalimpakile uNtwa amafuta agaa lumũ ulununu nu kumpyasiila mmalundi ni nywili syake.* ³ Po Malija na Maalita balinkutuma indumi kwa Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, tukubũla ukuti ummanyaani gwako Laasalo mbine.”
⁴ Jesu bo apiliike inongwa isyo alinkuti, “Ubwine ubo bukaja bwa kunngoga, looli bwa kunangisya ubasisya bwa Kyala, ukuti abandũ baanyimikege ne Mwanaake ukwendela mbubine ubo.”

⁵ Jesu aabaganile fiijo Maalita na baamyabo Malija na Laasalo. ⁶ Looli Jesu bo apiliike ukuti Laasalo mbine, alinkongelapo ukutugala pabũjo ubo amasiku mabili. ⁷ Po bo gakindile amasiku mabili, Jesu alinkubabũla abafundigwa baake alinkuti, “Tubũke kangi mu Jutai.” ⁸ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, akabalilo kakaaka itolo aBajuuta bamo baalondaga ukukutuunya na mabwe ukuti ufwe. Po fiki kulonda ukubũka kangi uko?”

⁹ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bũle, pamuusi pakaja ni sala kalongo na ibili? Linga umundu ikwenda pamuusi, akabagila ukwitika ikilundi kyake paapo ulumuli lukummulikila fyosa. ¹⁰ Looli ujũ ikwenda pakilo, ikwitika paapo ulumuli ulwa kuntũla lukajapo.”

¹¹ Jesu bo ajobile isyo, alinkwendelela ukubabũla abafundigwa baake alinkuti, “Umanyaani gwitu Laasalo agonile utulo, looli ngubũka kukundembusya.” ¹² Po abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, linga agonile utulo, ikũpona.” ¹³ Jesu apa aajobaga ukuti Laasalo afwile, looli abafundigwa baake biinogonaga ukuti ikujoba ukuti agonile utulo.

¹⁴ Po Jesu alinkubabũla pabwelu alinkuti, “Laasalo afwile. ¹⁵ Looli une nhobwike ukuti ngaalipo bo Laasalo ikufwa, ukuti umwe mukindililepo ukũnyitika. Po mwisege tubũke kũnyake.” ¹⁶ Po umfundigwa jumo ingamu jaake Tomasi ujũ bantigi Mbasa, alinkubabũla abafundigwa abanine alinkuti, “Na nuuswe tubũke, ukuti takafwe pamopeene nagwe.”

Jesu ali na maka agaa kubasyasya abafwe

¹⁷ Po Jesu bo afikile nkiisu ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Betanija, alinkwaga Laasalo amalile amasiku mana mwi ipũmba. ¹⁸ Akaaja kaa mu Betanija mpaka mu Jelusalemu kilomita itatũ bũno. ¹⁹ Abandũ bingi ukufuma mu Jutai baaliisile mu Betanija kukubakeeta Maalita na Malija, kunongwa jaa bwfwe ubwa ilumbũ gwabo Laasalo.

* **11:2** 11:2 Bala kalata gwa Johani 12:1-8.

²⁰ Po Maalita alinkupilika ukuti Jesu ali mu njila, alinkusooka panja na kubuuka kukummwambilila, looli Malija alinkusyala nnyumba. ²¹ Maalita alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilumbu gwangu ngali akafwa. ²² Looli na ulu mmeenye ukuti kokoosa aka kunsuuma Kyala ikukupa.”

²³ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Uliilumbugo ikusyuka na kaja mumi kangi.” ²⁴ Maalita alinkuti, “Gwe Ntwa, mmeenye ukuti Kyala bo ikubasyusa abandu boosa pi isiku lya bulongi, joope ikwisa kusyuka na kaja mumi kangi.” ²⁵ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une jo une ngusyusa, kang ne bumi. Umundu gwesa uju ikunyiitika une, nalinga ikufwa aikujaga mumi. ²⁶ Joope uju mumi, kang ikunyiitika une atiisakufwamo siku. Bule, kwitika isyo?” ²⁷ Maalita alinkwamula alinkuti, “Nalooli Ntwa, niitiike ukuti ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala, jo ugwe Kyala akutumile pakiisu.”

Jesu ikulila

²⁸ Maalita bo ajobile isyo, alinkubuuka kukummbilikila unnuguna Malija. Po alinkummbuula kumbali alinkuti, “Ummanyisi alipo apa, ikukubilikila.” ²⁹ Malija bo apiliike isyo, alinkusumuka mbimbibi alinkubuuka kwa Jesu. ³⁰ Jesu aakaali ukwingila nkaaja ako, looli aali pabujo ubu Maalita aabukile kukummwambilila. ³¹ Abandu bala aba baabukile kukunkeeta Malija, baalimmbwene ikusumuka na kusooka panja. Po balinkunkonga, paapo biinogonaga ukuti Malija ikubuuka kwi ipumba ukuti ko akalililege.

³² Malija bo afikile apa aalipo Jesu, alinkummbona, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, po alinkummbuula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilumbu gwangu ngali akafwa.” ³³ Jesu bo ammbwene Malija ikulila, na bandu aba iisile nabo boope bikulila, alinkukalala fiyo na kusulumania mu ndumbula jaake. ³⁴ Po alinkubalaalusya alinkuti, “Mummbiikile kugu?” Balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tubuke tukakunangisye.” ³⁵ Jesu alinkulila. ³⁶ Po abandu aba baaliisile kuufwa balinkuti, “Keeta muno aalinnganiile Laasalo!” ³⁷ Looli bamo balinkuti, “Umundu uju jo uju aalimmbumbulwisye umfwa maaso. Po fiki akabomba nasimo kwa Laasalo, ukuti alingafwa?”

Jesu ikusyusa Laasalo

³⁸ Jesu bo akaali akaleele mu ndumbula jaake, alinkufika pi ipumba. Iipumba ilyo jaali mbako iji baajikupikiile ni ibwe iinywamu pa kifigo. ³⁹ Jesu alinkubabuula abandu aba baalipo pala alinkuti, “Namulisoosyepo iibwe ilyo pa kifigo.” Po Maalita uju aali ilumbu ugwa uju afwile alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ulu andile ukununga, paapo gakindile amasiku mana bo ali mwi ipumba.” ⁴⁰ Po Jesu alinkummbuula alinkuti, “Bule, ngakubuula ukuti linga kwitika, kububona ubusisya ubwa Kyala muno bujiile?”

⁴¹ Po balinkulisoosyapo iibwe lila. Jesu alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta kwa Kyala alinkuti, “Gwe Taata, nikugwa ulupi kumyako paapo kupilika inyiipuuto syangu. ⁴² Mmeenye ukuti kumbilika akabalilo koosa, looli ngujoba isi kunongwa jaa kilundilo kya bandu aba, ukuti biitike ukuti jo ugwe undumile.”

⁴³ Jesu bo ajobile isyo alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Laasalo, sooka panja!” ⁴⁴ Po uju aafwile alinkusooka panja. Amalundi na maboko gaake ganiembeteleliigwe na mwenda ugwa kusyilila. Kangi aali ni kitambala

iki baalimpinyile kumaaso. Po Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, "Namummwabule imyenda igyo, mundeke abukege."

*Abalongosi bikulonda injila ijaa kungoga Jesu
(Matai 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luka 22:1-2)*

⁴⁵ Po abajuuta bingi aba baaliisile kukunkeeta ifwa Malija, bo basibwene isi Jesu asibombile, balinkummwitika. ⁴⁶ Leelo abajuuta bamo balinkubwuka ku Bafalisai nu kubabwula isi Jesu abombile. ⁴⁷ Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkukoolela ukomaano lwa Sanihendilini,† balinkulaalusania balinkuti, "Tubombe ifiki? Paapo umundu uju ikubomba ifika fingi. ⁴⁸ Linga tukundeke ukuti abombege itolo ifika ifyo, abandu boosa aabikummwitika. ABalooma aabikwisa, bikwisa kakyonanga ikiisu kyitu ni tempeli."

⁴⁹ Po jumo mbakulumba bala ingamu jaake Kajafa, uju aali mpuuti unkulumba‡ nkabalilo ako, alinkubabwula alinkuti, "Umwe mukasimanya nasimo!" ⁵⁰ Bule, mukamanya ukuti kanunu kumyinu ukuti umundu jumo abafwile abandu boosa, ukukinda ikiisu kyosa ukupyutigwa? ⁵¹ Kajafa akaajobile isyo ku bwigane bwake juju. Looli paapo aali mpuuti unkulumba nkabalilo ako, aakungulukaga ukuti Jesu aikukifwila ikikolo kya Bajuuta. ⁵² Kangi Jesu atikukifwila ikikolo ikyo kyene, looli ukuti ababungaanie abaana baa Kyala aba baabalaniile, baje pamopeene.

⁵³ Ukufuma iisiku ilyo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kungoga Jesu. ⁵⁴ Kunongwa ijo, Jesu alinkuleka ukwenda pabwelu mu Jutai. Looli alinkusookamo nu kubwuka kifuki na ndungalangala, mu Efulaimu, alinkutugala kulakula pamopeene na bafundigwa baake.

⁵⁵ Ikyaka kya Bajuuta ikya Pasa kyalikifuki. Po abandu bingi balinkusookamo ukufuma ntwaja twabo, ukubwuka mu Jelusalemu ukuti bakijeeluse. ⁵⁶ Po balinkwendelela ukundonda Jesu, balinkulaalusania bo babungeene pamopeene ndupaso lwa tempeli, balinkuti, "Umwe mukwinogona isya fiki? Bule, umundu ujo ikwisa pa kyaka iki pamo atikwisa?" ⁵⁷ Abapuuti abalongosi na Bafalisai baaligiile ukuti, umundu gwesa uju ameenye kuno aliko Jesu, abuke kukubabwula ukuti bankole.

12

*Malija ikumpaka amafuta Jesu
(Maalika 14:3-9; Matai 26:6-13; Luka 7:36-50)*

¹ Bo gasyele amasiku ntandatu ukufika pa kyaka kya Pasa, Jesu alinkubwuka kangi ku Betanija, nkaaja aka aalinsyusiisye Laasalo ukufuma mbafwe. ² Po abandu abaa pabujo bala balinkumpijila ifindu ifya namajolo. Maalita alinkumbombela. Laasalo aali jumo mbaheesya aba baatugeele pa meesa pamopeene na Jesu. ³ Po Malija alinkwega isupa jaa mafuta agaa ntengo unnywamu, agaa luma ulununu, alinkumpaka Jesu mmalundi, alinkumpyasiila ni nywili syake. Inyumba joosa jilinkwisula uluma ulwa mafuta.

⁴ Looli jumo mbafundigwa baake ingamu jaake Juuta Isikalyoti, uju aalondaga ukundiila Jesu, alinkuti, ⁵ "Fiki amafuta ago gatikwalisigwa

† **11:47** 11:47 ISanindhilini Bala ku Isyakulingaania. ‡ **11:49** 11:49 Umpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania. § **11:55** 11:55 Bakijeeluse Kyala aabaligiile abandu baake ukwijeeluseya pakabalilo akaa kyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, ukuti baje beelu abasita kababye nakamo nkyeni mmyake. Bala kalata gwa 2 Isya Ntubalilo 30:17-19.

indenali imia itatu* nu kupeeligwa abalondo?" 6 Juuta akaajobile bo ulo kunongwa jaa kubapaakisyia abalondo, looli paapo aali nhiji. Umwene jo ujū aajaga ni kinyambi ikya ndalama. Aahijaga indalama isi aajaga nasyo nu kusibombela mwene. 7 Po Jesu alinkummwamula Juuta alinkuti, "Mulingantaamyaga unkiikulu ujū, munndeke, abiikile amafuta gaa pi isiku ili aabikuusyila. 8 Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila."

Abalongosi baa Bajuuta bikujobesania isya kunnogoga Laasalo

9 Po abandū bingi balinkupilika ukuti Jesu alipo pabujo bula, balinkubuka komma kukunkeeta umwene itolo, looli koope nu kunkeeta Laasalo, ujū Jesu aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. 10 Po abapuuti abalongosi balinkulonda injila ijaa kunnogoga joope Laasalo, 11 paapo kunongwa jaa kusyuka Laasalo, aBajuuta bingi baabasambukiile abalongosi baabo, balinkummwitika Jesu.

*Abandū bikummwambilila Jesu na kaluulu mu Jelusalemu
(Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Lūka 19:28-40)*

12 Kilaabo kyake, ikilundilo ikinywamu ikya bandū aba baaliisile kukusekela ikyaka kya Pasa, baapiliike ukuti Jesu ali mu njila ikwisa mu Jelusalemu. 13 Po balinkwega isamba isya tugindwa, balinkubuka kukummwambilila Jesu. Balinkulaata balinkuti, "Hosyana!† Asajigwege ujū ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala! Asajigwege uMalafyale gwa Banyaisilaili."‡

14 Po Jesu alinkujaaga imwana jaa mbunda, alinkwitoga bo muno sisimbi-igwe mwa Kalata uMwikemo ukunnjoba umwene ukuti,

15 "Mwe bandū baa mu Syoni,§ mulingatiilaga! Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa,

iitogile imwana jaa mbunda."*†

16 Akabalilo ako, abafundigwa baa Jesu bakaasyageenie isyo. Leelo bo Jesu asyukile, po balinkukumbuka ukuti isyo syasimbiigwe ukunnjoba umwene, na muno baalimbombiile.

17 Abandū aba baali na Jesu bo ikummilikila Laasalo ukufuma mwi ipumba nu kunsyasya ukufuma mbafwe, baasifumwisye inongwa isyo.

18 Po abandū bingi baapiliike inongwa isya kiika iki aabombile, jo nongwa iji baafumile ku Jelusalemu ukubuka kukummwambilila Jesu.

19 Looli aBafalisai balinkulaalusania balinkuti, "Mukukeeta? Tukabagila ukubomba nakamo! Keeta, abandū boosa bikunkonga umwene."

Jesu ikujoba isya bufwe bwake

20 Abandū aba baabukile ku Jelusalemu, kukummwipuuta Kyala pa kyaka kya Pasa, bamo bakaali Bajuuta. 21 Po abandū abo balinkubuka kwa Filipo ujū aafumile mu Betisaita nkiisu ikya Galilai, balinkunsūma balinkuti, "Mwimikigwa, tukusūma tujobepo na Jesu." 22 Filipo alinkubuka kukummbūla Andeleja inongwa isyo, po Filipo na Andeleja balinkubuka kwa Jesu kukummbūla.

* 12:5 12:5 Indenali imia itatu gwali mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya Indenali ku Isyakulingaania. † 12:13 12:13 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tūpoke! ‡ 12:13 12:13 Bala kalata gwa Isabali 118:25-26. § 12:15 12:15 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. * 12:15 12:15 Iitogile imwana jaa mbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo! † 12:15 12:15 Bala kalata gwa Sakaliya 9:9.

²³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Akabalilo kafikile akaa busisya ubwa Nnyamundu ukuboneka pabwelu. ²⁴ Nalooli nikubabwula, linga uluseke lukasyiligwa mu mfu bo ulwa mundu uju afwile, lukabagila ukumela, looli linga lusyiliigwe, lukumela nu kupa iseke inyingi. ²⁵ Umundu gwesa uju ikulonda ukubuponesya ubwumi bwake, ikubupeesyaga ubwumi bwa bwila na bwila, looli umundu gwesa uju atikubupaasya ubwumi bwake pakiisu apa, uju ikubuponesya ubwumi bwake, ukuti bujege bwa bwila na bwila. ²⁶ Umundu gwesa uju ikumbombela une, fikuti angongege. Kangi popoosa pala apa ndipo, po apa umbombeli gwangu ikujapo. Taata ikummwimikaga umundu gwesa uju ikumbombela une.

²⁷ “Liilino nandile ukusulumania fijo mu ndumbula jangu. Kali njobe buleebule? Kali ndigi, ‘Gwe Taata, ngukusuma gumboke nkabalilo akaa ngubilo aka?’ Himma, ngabagila ukusuma bo ulo paapo niisile kukutaamigwa pakiisu apa. ²⁸ Gwe Taata Kyala, ubusetale ubasisya ubwa ngamu jaako.”

Po Kyala alinkujoba ukufuma kumwanya alinkuti, “Gwe Mwanangu, nsetwile, kangi ngwendelelaga ukubusetala.” ²⁹ Po ikilundilo ikya bandu aba baalipo pala bo bapiliike iisyu ukufuma kumwanya, bamo balinkuti, “Injasi jikutajanika,” abangi balinkuti, “Gwandumi gwa Kyala aajobaga nagwe.” ³⁰ Looli Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, “Iisyu ili mwalipilikaga likaali lya kundwula une, looli lyali lya kubatwula umwe. ³¹ Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala ukubalonga abandu abaa pakiisu apa. Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala akaa kunkaga Seetano, uju jo ndagili gwa pakiisu apa. ³² Une bo mfyusiigwe, nikwisa kubakwaba boosa ukuti biise kumyangu.” ³³ Jesu aajobile bo ulo, ukunangisya muno aikufwila.

³⁴ Po ikilundilo ikya bandu balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tubalile mwa Kalata uMwikemo ukuti, Meesija aikujaga mumi bwila na bwila.‡ Po fiki kuti abandu aabikumfyusya Nnyamundu? Bule, Nnyamundu jo jwani?” ³⁵ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Ulamuli lukuja pamopeene na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Mwendelelege ukwenda ndumuli ulu bo lulipo, ukuti ingiisi jilingiisa kubatola, paapo umundu uju ikwenda mu ngiisi akakumanya kuno ikubwuka. ³⁶ Mubiikege ulusubilo lwinu ndumuli ulo ukuti mujege baana baa lamuli.” Jesu bo aajobile isyo, alinkukileka ikilundilo kila, alinkwakwibiilila.

ABajuuta bingi bikukaana ukummwitika Jesu

³⁷ Na paapo Jesu aabombile ifiika fingi nkyeni mmyabo, poope abandu bingi bakaalimmwitiike. ³⁸ Syali bo ulo ukuti gaboneke amasyu aga unkunguluka Jeeseja aajobile ukuti, “Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?

Kangi, uNtwa ansetuliile jwani amaka gaake?”§

³⁹ Bakaalimmwitiike paapo Kyala aajobile ukwendela kwa Jeeseja ukuti,

⁴⁰ “Agogile amaaso gaabo,
nu kusipela ubukafu indumbula syabo,
ukuti balingakeetaga,

balingasyaganiaga mu ndumbula,
ukuti balingapinduka, po naababumbulasyaga.”*

⁴¹ Jeeseja aajobile isyo paapo aabubwene ubasisya bwa Jesu nu kujoba inongwa syake.

‡ 12:34 12:34 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. § 12:38 12:38 Bala kalata gwa Jeeseja 53:1. * 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jeeseja 6:10.

⁴² Poope, abalongosi bingi abaa Bajuuta baalimmwitiike Jesu, looli bakaa-jobaga pabwelu ukuti bammwitiike, kunongwa jaa kubatiila aBafalisai ukubakaga mu sinagogi. ⁴³ Abalongosi abo baaliiganile fiijo ukwimikigwa na bandu, ukukindapo ukwimikigwa na Kyala.

Abandu bikwisa kulongigwa ku masyu aga ajobile Jesu

⁴⁴ Po Jesu alinkujoba pabwelu alinkuti, "Umundu uju ikunnyiitika une, atikunnyiitika une niimwene, looli ikummwitika na uju andumile. ⁴⁵ Umundu gwesa uju aambwene une, ammbwene na uju andumile. ⁴⁶ Une niisile pakisu apa bo ulwa lumuli, ukuti kukuti mundu uju ikunnyiitika aleke ukaja mu ngiisi.

⁴⁷ "Umundu gwesa uju ikupilikisya amasyu gangu, looli atikugakonga, une ndikwisa kunnongwa, paapo ngaaliisile pakisu apa kukubalanga abandu, looli naaliisile kukubapoka. ⁴⁸ Bububu umundu gwesa uju ikungaana une pamopeene na masyu gangu ikwisa kulongigwa. Amasyu aga njobile go aga gikwisa kunnongwa pi isiku ilya kummaliikisyo. ⁴⁹ Namanga ngajoba ku bulagili bwangu jujune, looli Taata uju andumile, jo uju aandagiile isya kujoba, na muno ngusijobelaga. ⁵⁰ Kangi mmeenye ukuti ululagilo lwake lukubapa abandu ubuuni bwa bwila na bwila. Po une ngujoba syene isi Taata aandagiile ukusijoba."

13

Jesu ikubasugusuya amalundi abafundigwa baake

¹ Po ikyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, Jesu alinkusyagania ukuti akabalilo kaake kafikile, akaa kusookapo pakisu apa ukubuuka ku Gwise. Akabalilo koosa bo ali pakisu apa, aabaganile abandu baake, kangi aabaganile mpaka kummaliikisyo.

² Jesu na bafundigwa baake balinkutugala pakulya ifindu ifya nama-jolo. Akabalilo ako Seetano aalimo mu ndumbula jaa Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti, ukuti anndiile Jesu. ³ Jesu aameenye ukuti Taata aalimpeele ubulagili ubwa kutulongosya utundu toosa, kangi ukuti aafumile kwa Kyala, nu kuti aikubuuka kangi kwa Kyala. ⁴ Po Jesu alinkuleka ukulya, alinkwima alinkubiika iigolole lyake pambali, alinkwega iitaabulo alinkwipinya mu nsana. ⁵ Alinkukusya amiisi mwi ibeeseni. Po alinkwanda ukubasugusuya amalundi* abafundigwa baake nu kubapyasiila ni taabulo ili aaliipinyile.

⁶ Jesu bo afikile apa aalipo Simoni Peeteli, Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa bule, kulonda ukusugusuya amalundi gangu?"

⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe ukasimanya isi ngubomba akabalilo aka, looli aakusimanya piitaasi." ⁸ Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ukabagila siku ukusugusuya amalundi gangu!" Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Linga ngakusugusuya ugwe, ukabagila ukaja pamopeene na niine kangu." ⁹ Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, linga sili bo ulu, ulingaasugusuya geene amalundi, looli na maboko gangu pamopeene nu ntu gwangu." ¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Umundu uju oogile, atikulondigwa ukooga kangu, looli ukusugusula amalundi geene. Ujo mwelu loosa. Umwe muli beelu, looli jumo pakati pamyinu akaja mwelu." ¹¹ Jesu aalimmeenye uju aikunndiila, jo nongwa iji aajobile ukuti, "Jumo pakati pamyinu akaja mwelu."

* **13:5** 13:5 Ukubasugusuya amalundi Jesu aabombaga imbombo ijo iji abatamwa baajibombaga ku batwa baabo.

12 Jesu bo amalile ukubasugusuya amalundi abafundigwa baake, alinkwega iigolole lyake, alinkutugala kangi apa baalyaga ifindu, alinkubabwala alinkuti, "Bule, musyageenie isi mbabombiile umwe? 13 Umwe mukunjoba une mukuti, 'Mmanyisi,' kangi mukuti, 'Ntwa.' Mukujoba sya nalooli, paapo une ndi Mmanyisi, kangi ndi Ntwa. 14 Une ne Mmanyisi, kangi ne Ntwa, mbasuguswisye amalundi. Bubuho na nu-umwe musugusaniege amalundi. 15 Mbanangiisye ikifwanikisyo ukuti na nuumwe mubombelanilege bo muno une mbabombiile umwe. 16 Nalooli nikubabwala, untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake, kangi uju ikutumigwa akaja nkulumba ukunkinda uju ikuntama. 17 Linga musyaganie isyo, po Kyala ikubasajaga linga mukukonga ikifwanikisyo iki.

18 "Ndikujoba isi kuli umwe mwesa. Mbameenye ukufuma kubwandilo abandu aba mbasalile ukaja bafundigwa bangwa. Looli njobile isi ukuti sibonekelemo isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ummanyaani gwangu uju aalyaga ifindu pamopeene na niine, asanwike ukaja ndugu gwangu.'† 19 Nikubabwala syosa isi akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike, mukwitikaga ukuti une jo jula.‡ 20 Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikummwambilila uju nantumile, ikunyambilila jo une. Bubuho uju ikunyambilila une, ikummwambilila uju andumile."

Jesu ikujoba isya uju aikunndiila

(Matai 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luka 22:21-23)

21 Jesu bo ajobile isyo, aasulumeenie fiijo mu ndumbula jaake, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutila kyinu, ikunndiila." 22 Po abafundigwa baake balinkwanda ukukeetana, paapo bakaameenye ukuti ikunjoba jo jwani. 23 Aalipo umfundigwa jumo uju Jesu aalinnganile fiijo. Umwene aatugeele kifuki na Jesu bo ali pakulya. 24 Po Simoni Peeteli alinkunkoopa umfundigwa ujo, alinkumbwala alinkuti, "Gundaalusye Jesu, ikunjoba jwani?" 25 Po umfundigwa jula alinkumwegamila Jesu, alinkundaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?"

26 Jesu alinkwamula alinkuti, "Jo uju nguja pakumpa akameenya akaa kisyese bo ndobiile mu mposi." Po alinkwega akameenya akaa kisyese, alinkutobela mu mposi, alinkumpa Juuta, umwana gwa Simoni Isikalyoti. 27 Juuta bo ambiliile akameenya kala akaa kisyese, nakalinga Seetano alinkumwingila. Po Jesu alinkumbwala alinkuti, "Isi kulonda ukubomba, bombaga mbibimbibi!" 28 Looli abandu boosa aba baalyaga, bakaasyageenie ukuti fiki Jesu ajobile bo ulo.

29 Kunongwa jaa kuti Juuta jo uju aakolaga ikinyambi ikya ndalama, bamo biinogonaga ukuti Jesu ammbwulile ukuti akuule ifi fikalondigwa pa kyaka, pamo abape abalondo indalama simo. 30 Po Juuta bo ambiliile akameenya kala, nakalinga alinkusooka panja. Kaali kabalilo kaa pakilo.

Jesu ikubapa abafundigwa baake ululagilo ulupya

31 Po Juuta bo asookile panja, Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Liilino ubusisya bwangu ne Nnyamundu bukaja pakuboneka pabwelu. Kangi aabukuboneka pabwelu ubusisya bwa Kyala ukwendela mu mbombo syangu. 32 Linga bukuboneka ubusisya bwake ukwendela mu

† **13:18** 13:18 Bala kalata gwa Isabali 41:9. ‡ **13:19** 13:19 Une jo jula Ulo mo muno Kyala aaliijobile nDwitikano ulukwulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesa 43:10.

mbombo syangu, po joope Kyala ikubangisya abandu ubusisya bwangu ne Nnyamundu, kangu ikubomba bo ulu lululu.

³³ “Mwe baangu, ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Bo ulu naababulile abalongosi baa Bajuuta, babuho nikubabula na nuumwe liilino ukuti, mukuundodaga looli mukabagila ukwisa kuno ngubuka. ³⁴ Looli liilino ngubapa ululagilo ulupya, ngubalagila ukuti, ‘Mugananege. Bo ulu une mbaganile umwe, babuho nuumwe mugananege.’ ³⁵ Linga mukuganana, po abandu boosa aabikumanyaga ukuti umwe muli bafundigwa bangu.”

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Luka 22:31-34)

³⁶ Po Peeteli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kubuka kugu?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ngubuka kuno ugwe ukabagila ukungonga akabalilo aka, looli aakungonga piitaasi.” ³⁷ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, paapo fiki ngabagila ukukukonga akabalilo aka? Une ngufwaga kunongwa jaako!” ³⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Peeteli, bule ubagiile ukufwa kunongwa jangu? Nalooli nikubabula, bo ingongobe jikaali ukukoolela, kungaana katatu.”

14

Injila jaa kubuka kwa Kyala

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, mummwitikege Kyala, kangu muunyiitikege na niine. ² Ubujjo bulimo bwingi mu nyumba jaa Taata. Linga sikaali bo ulu, ngali mbabulile. Liilino nsumwike kukubatendekekesya ubujjo.* ³ Bo mbukile nu kubatendekekesya ubujjo, angwisa kangu kukubeega, ukuti ubujjo ubu ngujangapo, na nuumwe mukujaga palapala pamopeene na niine. ⁴ Umwe mujimeenye injila iyi jikubalongosya kubujjo kuno ngubuka.”

⁵ Po Tomasi alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, uswe tukakumanya kuno kubuka. Bule, po tubagiile ukujimanya injila buleebule?” ⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Une ne njila, ne bwanalooli, kangu ne buumi. Akajako umundu gwesa ujja ubagiile ukwisa kwa Taata linga akendela kumyangu. ⁷ Linga mwaliimeenye, po ngali mummeenye joope Taata. Ukwandila ulu, mummeenye, kangu mummbwene.”

⁸ Po Filipino alinkummbula alinkuti, “Gwe Ntwa, tukakusuma utunangisye Taata. Linga utunangiisye bo situfwene.” ⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Filipo, ndi na nuumwe akabalilo akatali koosa aka, poope ukaali ukaamanya une? Umundu gwesa ujja aambwene une, aambwene na Taata. Po fiki kundaalusya ukuti, ‘Tunangisye Taata?’ ¹⁰ Bule, utikwitika ukuti une ndi mwa Taata, na Taata ali mmyangu? Amasyu aga ngubabula gatikufuma mu nyiinogono syangu, looli Taata ikubomba imbombo jaake bo ali nkati mmyangu. ¹¹ Mwitikege isi ngujoba ukuti ndi nkati mwa Taata, nu kuti ali nkati mmyangu. Looli linga umwe mutikwitika isi ngujoba, po namwitikege kunongwa jaa mbombo isi ngubomba. ¹² Nalooli nikubabula, umundu gwesa ujja ikunyiitika, ikusibombaga imbombo silasila isi une ngusibomba. Kangu aikubombaga ni nywamu ukukinda isi ngubomba, paapo ngubuka kwa Taata. ¹³ Linga

* **14:2** 14:2 Linga sikaali bo ulu, ngali mbabulile. Liilino nsumwike kukubatendekekesya ubujjo Mwa baakalata bamo basimbile Linga sikaali bo ulu, bule ngali mbabulile ukuti nsumwike kukubatendekekesya ubujjo?

mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, une angubomba bo muno mukusumila. Ku njila ijo, ngunangisya ubusisya bwa Taata muno bujiliile. ¹⁴ Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, angubomba bo muno mukusumila.”

Jesu ikujoba isya kwisa kwa Mbepo Mwikemo

¹⁵ “Linga muunganile mukusibombaga imbombo syosa isi naabalagiile. ¹⁶ Po na niine angusuma Taata ukuti abape uNjiili† ujungi, ukuti ajege pamopeene na nuumwe, kangi atiisakubaleka siku. ¹⁷ Mbepo uju aikubasetulila abandu ubwanalooli. Abandu aba bikunkaana Kyala bakabagila ukummwambilila Mbepo ujo, paapo batikummbona, kangi bakammanya. Looli umwe mummeenye Mbepo gwa Kyala paapo ikutuugala pamopeene na nuumwe, kangi ikujaga nkati mmyinu.

¹⁸ “Ndikubaleka mwibeene bo ulwa bapiina, looli angwisa kangi kumyinu. ¹⁹ Pasyele panandi andikubonekaga kangi pakiisu apa. Looli umwe aamukumbona. Kunongwa jaa kuti une anguja muumi, nuumwe aamukuja buumi. ²⁰ Pi isiku lila, aamukumanya ukuti une ndi nkati mwa Taata, na nuumwe muli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyinu. ²¹ Umundu gwesa uju ikusimanya nu kusibomba isi ngulagila, ujo jo uju aanganile. Joope umundu uju aanganile, Taata ikunngana. Niine ngunngana nu kwibonesya kumyake.”

²² Po umfundigwa jumo ingamu jaake Juuta, uju akaja jo Juuta Isikalyoti, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, sibagiile buleebule ukwibonesya kumyitu, looli utikwibonesya ku bandu abangi boosa?” ²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu gwesa uju aanganile ikusibombelaga isi ngunndagila. Bububo Taata ikunngana, kangi une na Taata aatukwisa kumyake, nu kutuugala pamopeene nagwe. ²⁴ Looli umundu gwesa uju akaangana, atikusibombela isi ngunndagila. Kangi, isi ngubalagila sikaja syangu, looli sikufuma kuli uju andumile kumyinu.

²⁵ “Mbabuilile syosa isyo bo ngaali ngutuugala pamopeene na nuumwe. ²⁶ Looli uNjiili ujo, kokuti Mbepo Mwikemo, uju Taata ikuntama kumyinu mu ngamu jangu, jo uju aikubamanyisyaga nu kubakumbusya syosa isi naababuilile. ²⁷ Bo ngusookapo, ngubapa ulutengaano lwangu. Ngubapapo ulutengaano ulu lukaja bo ulu lukufuma ku bandu aba bikunkaana Kyala. Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, kangi mulingatiilaga syosyosa. ²⁸ Mupiliike isi mbabuilile ukuti, ‘Ngubuka, looli angwisa kangi kumyinu.’ Linga nalooli muunganile, ngali mukuhoboka ukupilika ukuti ngubuka kwa Taata, paapo Taata jo nkulumba ukunginda une.

²⁹ “Mbabuilile syosa isyo akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike mukunnyiitikaga. ³⁰ Ngabagila ukujoba na nuumwe akabalilo akatali, paapo undagili gwa pakiisu apa, kokuti Seetano, ikwisa. Looli akaja na maka kumyangu. ³¹ Isi ngusibomba syo isi Taata aaliindagiile ukubomba, ukuti abandu boosa bamanye ukuti nunnganile. Ulu, namwime ukuti tusookepo apa.”

15

Jesu jo mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Une ndi mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli, Taata jo ndimi. ² Kukuti kasamba kangu aka

† 14:16 14:16 uNjiili Kokuti uNtuuli. Bala iisya uNjiili ku Isyakulingaania.

katikupa iseke, Taata ikukasoosyamo. Looli kukuti kasamba aka kikupa iseke, Taata ikukapaatilila ukuti kapege fiijo. ³ Umwe mupaatililigwe, kokuti muli beelu, paapo mwitiike imanyisyo syangu. ⁴ Mwendelelege ukujja mmyangu, na niine ngwendelelaga ukujja mmyinu. Bo ulu akasamba kakabagila ukupa iseke keene kisita kwitoteka mmaafilu, bubuubo mukabagila ukubomba ubwigane bwa Kyala kisita kaja mmyangu.

⁵ “Une ndi mpiki ugwa maafilu, umwe muli tusamba. Umundu ujja ikujja mmyangu, na niine nguja mmyake, ujo ikupaga iseke inyingi, paapo kisita une mukabagila ukubomba nasimo. ⁶ Umundu gwesa ujja atikujja mmyangu afwene na kasamba aka kikutaagigwa nu kuma. Po abandu bikukasala nu kukasopa mmooto, kikupya. ⁷ Linga mukujja mmyangu na masyu gangu gikujja nkati mmyinu, po munsuumege Taata koosa aka mukulonda, ikubapaga. ⁸ Linga mukupa iseke inyingi, nu kaja bafundigwa bangu baa nalooli, mukubunangisyaga pabwelu ubusisya bwa Taata. ⁹ Bo ulwa Taata muno aanganiile une, mo muno niine mbaganile umwe. Po mwendelelege ukujja ndugano lwangu. ¹⁰ Linga mukubomba isi ngubalagila, po mukwendelelaga ukujja ndugano lwangu, bo muno une nsibobile isi Taata aaliindagiile nu kaja ndugano lwake.

¹¹ “Mbabulile isi ukuti musekelege bo ulwangu, kangu musekelege fiijo. ¹² Isi ngubalagila syo isi, mugananenge bo ulu une mbaganile umwe akabalilo aka bo ndi pamopeene na nuumwe. ¹³ Umundu ujja ikubafwila abamanyaani, ali nu lugano ukukinda ulugano ulwa luko loosa. ¹⁴ Linga mukubomba isi mbalagiile, umwe muli bamanyaani bangu. ¹⁵ Ukwandila ulu, ndikubakoolelaga kangu ukujja batumwa bangu, paapo untumwa akajimanya inyango jaa nkulumba gwake. Looli umwe mbasetuliile syosa isi naafumile nasyo ukufuma kwa Taata, po ulu ngubakoolelaga bamanyaani bangu. ¹⁶ Mukaja jo umwe mwaliisalile une, looli jo une naabasalile umwe ukujja bafundigwa bangu. Naabasungwile ukuti mupege iseke isi sitikumalika siku. Po syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga. ¹⁷ Po leelo ngubalagila umwe ukuti mugananenge.”

Abandu abaa pakiisu apa bababengile aba bikummwitika Jesu

¹⁸ “Linga abandu abaa pakiisu apa bikubabenga umwe, mukumbukege ukuti baatalile ukumbenga une. ¹⁹ Linga mwali bandu abaa pakiisu apa, po abo ngali babaganile bo muno babaganiile abandu baake. Looli umwe mukaja baa pakiisu apa, paapo mbasalile ukufuma pakiisu apa, jo nongwa iji abandu abaa pakiisu apa bababengile. ²⁰ Mulingiibwaga isi naababulile ukuti, ‘Untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake.’ Po linga baalimbeele ingubilo une, na nuumwe bikubapaga ingubilo, looli linga bikwitika imanyisyo syangu, aabikwitikaga ni syinu. ²¹ Looli bikubabombela syosa isyo kunongwa jaa kujikonga ingamu jangu, kangu kunongwa jaa kuti bakampanya ujja andumile. ²² Linga ngaaliisile kumyabo nu kujoba nabo, po ngali bakaja nu butulanongwa. Looli lilino, bakabagila ukwinosya ukuti bakaja nu butulanongwa.

²³ “Umundu gwesa ujja ikumbenga une, ikumbenga na Taata. ²⁴ Mbobile ifika ifinywamu ifi akabombamo najumo. Linga bakaafibwene, ngali bakaja nu butulanongwa. Looli lilino basibwene syosa isi naabobile, poope bakaali ikumbenga, joope Taata bikumbenga. ²⁵ Isi siboniike ukuti amasyu gaboneke aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Baaliimbengile itolo.’*

* 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 35:19; 69:4.

²⁶ “Nguntuma kumyinu uNjiili, uju jo Mbepo Mwikemo, ugwa kubasetulila abandu boosa ubwanalooli. Ikufuma kwa Taata, na bo ikufika kumyinu aikubasisimikisyaga ubwanalooli bwangu. ²⁷ Kangi na nuumwe aamukusisimikisyaga inongwa syangu, paapo mwali pamopeene na niine ukufuma kubwandilo.”

16

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisa alinkuti, “Mbabuulile syosa isi ukuti mulingaleka ukunyitika. ² Looli abandu aabikubakagaga umwe mu sinagogi syabo. Kikwisa akabalilo aka linga umundu ikunngoga jumo pakati pamyinu, ikwinogonaga ukuti ikubomba imbombo jaa Kyala. ³ Aabikubabombelaga bo ulo paapo bakammanya Taata, kangi bakammanya une. ⁴ Looli mbabuulile isyo ukuti akabalilo kaabo akaa kubomba isyo bo kafikile, aamusikumbakege isi naababuulile.”

Imbombo jaa Mbepo Mwikemo

“Ngaababuulile isyo syosa kubwandilo, paapo naali pamopeene na nuumwe. ⁵ Po ulu ngubuuka kwa Taata uju andumile kumyinu. Looli akajapo najumo pakati pamyinu ugwa kuundaalusya ukuti, ‘Bule, kubuuka kuugu?’ ⁶ Musulumeenie fijo mu ndumbula syinu paapo mbabuulile ukuti ngubuuka kwa Taata.

⁷ “Ngubabuula isya nalooli, kanunu kumyinu ukuti ngubuuka kwa Taata. Linga ndikubuuka, uNjiili jula akabagila ukwisa kumyinu. Looli linga ngubuuka, anguntuma kumyinu. ⁸ Jula bo iisile, aikubanangisyaga abandu boosa ukuti abeene batulanongwa, nu kuti une ndi ngolofu, kangi ukuti Kyala ikwisa kubalanga. ⁹ Aikubanangisyaga abeene ukuya batulanongwa, paapo batikunyitika une. ¹⁰ Aikubanangisyaga ukuti ndi ngolofu paapo ngubuuka kwa Taata nu kuti aamutikumbona siku. ¹¹ Aikubanangisyaga pabwelu ukuti Kyala aikubalanga paapo anndongile Seetano uju jo ndagili gwa pakiisu apa.

¹² “Ngaali ndi nasyo nyingi isya kubabuula, looli akabalilo aka mukabagila ukusyagania. ¹³ Mbepo jula, uju aikubasetulila ubwanalooli boosa, bo iisile kumyinu, aikubalongosyaga ukubamanya ubwanalooli boosa. Atiisakujobaga ku bulagili bwake juju, looli ikujobaga isi asipiliike nu kubabuula isi aasikuboneka. ¹⁴ Mbepo ujo aikubanangisyaga ubusisya bwangu, paapo aikubabulaga syosa isi aikwegaga kumyangu. ¹⁵ Utundu toosa utu Taata ali nato twangu. Jo nongwa iji ngujoba ukuti Mbepo ujo aikubabulaga syosa isi aikwegaga ukufuma kumyangu.”

Ubusulumanie aabukusanuka ukuya lusekelo

¹⁶ “Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangi kasyele akabalilo akapimba aamukumbona.”

¹⁷ Po abafundigwa baake bamo balinkulaalusania balinkuti, “Bule, kokuti fiki ulu ikujoba ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangi kasyele akabalilo akapimba aamukumbona,’ nu kuti, ‘Ngubuuka kwa Taata?’ ” ¹⁸ Po balinkwendelela ukulaalusania balinkuti, “Kokuti fiki, ‘Akabalilo akapimba?’ Uwe tatikusyagania isi ikusijoba.”

¹⁹ Jesu alinkusyagania ukuti bikulonda ukunndaalusya isi ajobile, po alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukulaalusania isi njobile ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangi kasyele akabalilo akapimba aamukumbona?’ ” ²⁰ Nalooli nikubabuula, umwe aamukulilaga nu kusulumania, looli abandu abaa pakiisu apa aabikuhobokaga. Aamukusulumania kukabalilo akapimba, looli ubusulumanie bwinu

aabukusanuka ukuya lusekelo. ²¹ Linga unkiikulu ikubuka kukupaapa umwana, ikusulumania paapo akabalilo kaa butolwe bwake kafikile. Looli bo apaapile, atikukumbuka kangu ubutolwe ubo kunongwa jaa lusekelo lwa kupaapigwa umwana pakiisu. ²² Bububo na nuumwe muli nu busulumanie kukabalilo. Looli angwisa kangu kumyinu, po aamukujaga nu lusekelo mu ndumbula syinu. Akajako ujua aikulusoosyamo ulusekelo ulo mu ndumbula syinu. ²³ Kangu akabalilo ako bo kafikile, aamutikusumaga kokoosa. Nalooli nikubabwala, syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga. ²⁴ Mpaka ulu, mukusuma nakamo kwa Taata ukubombela ingamu jangu. Musumege kwa Kyala, umwene ikubapaga. Ku njila ijo mukwendelelaga ukuya nu lusekelo fiijo mu ndumbula syinu.”

Jesu agatolile amaka amabiibi agaa pakiisu

²⁵ “Mbabwile syosa isyo ku njila jaa fifwanikisyo. Akabalilo kikwisa aka andikujobaga na nuumwe ku njila jaa fifwanikisyo, looli angubabwala pabwelu isya Taata. ²⁶ Nkabalilo ako, aamukubombelaga ingamu jangu ukusuma Taata. Ndikujoba ukuti une angubasumilaga kwa Taata. ²⁷ Umwene Taata abaganile umwe, paapo nuumwe muunganile une, kangu mwitiike ukuti naafumile kwa Taata. ²⁸ Naaliisile pakiisu apa ukufuma kwa Taata, looli ulu ngusookapo pakiisu apa, ngugomokelako kwa Taata.”

²⁹ Po abafundigwa baake balinkumbwala balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ulu gwandile ukujoba na nuuswe kisita kubombela ififwanikisyo! ³⁰ Po ulu tasyageenie ukuti usimeenye syosa, kangu utikulonda umundu ukulaalusya syosyosa. Isyo syo isi sitapelile ukwitika ukuti gwafumile kwa Kyala.” ³¹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mwandile ukwitika ulu? ³² Akabalilo kasegeliile, kangu kali kifuki fiijo, apa mwesa aamukubalanila. Mwesa mukubuka kumyinu, nu kumdeka niimwene. Looli andikuya niimwene, paapo Taata ali pamoene na niine. ³³ Mwe bakundwe, mbabwile isyo syosa ukuti mujege nu letengaano mu ndumbula syinu, kunongwa jaa kuya nkati mmyangu. Pakiisu apa aamukukaba ingubilo inyingi, looli mwikasyege paapo une nkitolile ikiisu.”

17

Jesu ikwipuuta kwa Kyala

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isyo, alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta alinkuti,

“Gwe Taata, akabalilo kangu kafikile. Ubanangisye abandu ubusisya bwangu ne Mwanaako, ukuti niine mbanangisye ubusisya bwako muno bujiliile. ² Namanga umbeele ubulagili ubwa kubalongosya abandu boosa, ukuti mbape abandu aba bikunyiitika ubumi bwa bwila na bwila. ³ Ubumi bwa bwila na bwila bo ubu, abandu bakumanye ugwe, gwe Kyala gwa nalooli gwimwene, kangu baamanye une ne Jesu Kilisiti, ne gwalindumile kumyabo. ⁴ Une nnangiisye ubusisya bwako ku bandu boosa, ukwendela mu mbombo iji gwalindumile kukujibomba. ⁵ Gwe Taata, ngusuma unangisye ubusisya bwangu, ukuti abandu boosa babubone ubusisya ubu naali nabo bo tuli pamoene, bo akaali ukukipela ikiisu.”

Jesu ikubiiputula abafundigwa baake

⁶ “Gwe Taata, ngusetwile muno ujiliile ugwe, ku bandu aba gwalimbeele pakiisu apa. Abeene baali baako, ugwe gwalimbeele. Kangu

basibombile syosa isi gwabalagiile. ⁷ Po basyageenie ukuti utundu toosa utu gwalimbeele, tufumile kumyako, ⁸ paapo mbabuwilile syosa isi gwaliimbuwilile. Boope basyambiliile, bameenye nalooli ukuti mfumile kumyako, kang'i biitiike ukuti jo ugwe gwalindumile. ⁹ Ngubiipuutula abo paapo bandu baako. Ndikubiipuutula abandu boosa, looli ngubiipuutula beene abandu aba gwalimbeele. ¹⁰ Abandu boosa aba bo bang'u une, na nungwe baako, kang'i abandu boosa aba bo baako, na niine bang'u. Ubasisya bwangu muno bujiliile, busetuliigwe ku bandu ukwendela mmyabo. ¹¹ Une ngwisa kumyako, po ndikujapo kang'i pakiisu apa. Looli abeene bikwendelelaga ukuj'a pakiisu apa. Gwe Taata, gwe Mwikemo, ngukusuma ubalindilile mu ngamu jaako iji umbeele, ukuti bajege kandu kamokeene bo ulu une na nungwe tuli kandu kamokeene. ¹² Bo ndi pamopeene nabo naabalindililaga mu ngamu jaako iji umbeele. Naabatiimaga kanunu ukuti ndingansobesya najamo ndi bala, looli mwene uju sibagiisye ukuti afwe, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

¹³ "Gwe Taata, ulu ndi mu njila ngwisa kumyako. Une ngubabwila syosa isyo abafundigwa bang'u bo ngaali ndipo pakiisu apa, ukuti bajege nu lusekelo fiijo mu ndumbula syabo, bo ulu une ndi nu lusekelo. ¹⁴ Mbabuwilile abafundigwa bang'u inongwa isi umbeele. Looli abandu abaa pakiisu apa bababengile, paapo abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu na niine ngaja gwa pakiisu apa.

¹⁵ "Gwe Taata, ndikukusuma ukuti ubasoosyepo pakiisu apa, looli ukuti ubapoke kwa Seetano, uju jo mbiibi. ¹⁶ Abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu une ngaja gwa pakiisu apa. ¹⁷ Gwe Taata, ngukusuma ubapele ukuj'a biikemo, ku njila jaa bwanalooli bwako. Iisyu lyako bo bwanalooli. ¹⁸ Bo ulu gwalindumile une pakiisu, babwabo na niine mbatumile abeene pakiisu. ¹⁹ Ngwibiika ukukubombela ugwe kunongwa jaabo, ukuti boope biibiike kumyako mbwanalooli."

Jesu ikubiipuutula aba bikummwitika

²⁰ "Ndikubiipuutula beene itolo, looli ngubiipuutula boope boosa, aba aabikwisa kumanyiitika, kunongwa jaa isi abafundigwa bang'u bikumanyisya. ²¹ Ngwipuuta ukuti abandu boosa bajege kandu kamokeene. Taata! Ngwipuuta bajege nkati mmyitu, bo ulu ugwe uli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyako. Ngwipuuta ukuti bajege kandu kamokeene, ukuti biitike ukuti jo ugwe gwalindumile. ²² Ubasisya ubu gwalimbeele na niine mbapele abafundigwa bang'u, ukuti bajege kandu kamokeene, bo ulu une na nungwe tuli kandu kamokeene. ²³ Une ndi nkati mmyabo, nungwe uli nkati mmyangu. Ngusuma ukuti bajege kandu kamokeene loosa, ukuti ku njila iji abandu boosa abaa pakiisu bamanye ukuti jo ugwe gwalindumile, kang'i bamanye ukuti ubaganile bo ulu guunganile une.

²⁴ "Gwe Taata, ngunyonywa ukuti aba umbeele bajege pamopeene na niine apa ngujaga, ukuti babubone ubasisya bwangu ubu gwalimbeele, paapo gwalinganile na bo ukaali ukukipela ikiisu. ²⁵ Gwe Taata, gwe gwa bwanalooli, abandu abaa pakiisu apa bakakumanya. Looli une ngumeenye, kang'i abafundigwa bang'u bameenye ukuti jo ugwe gwalindumile. ²⁶ Une mbamanyiisye muno ujiliile ugwe, kang'i ngwendelelaga ukubomba bo ulu, ukuti bagananege bo ulu guunganile une, kang'i ukuti njege nkati mmyabo."

* **17:12** 17:12 Bala kalata gwa Isabuli 41:9.

18

Abalongosi baa Bajuuta bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Lũuka 22:47-53)

¹ Jesu bo amalile ukwipuuta, alinkusookapo na bafundigwa baake, alinkubũuka nkisooko Ketiloni, apa gwalipo ungunnda ugwa misyunguti. Balinkwingila umo. ² Po Juuta ujũ aabũukaga kukunndiila Jesu, aagameenye ungunnda ugo, paapo Jesu aaliisibiile ukubũuka mula akabalilo kaa kingi pamopeene na bafundigwa baake. ³ Po alinkukilongosya ikibugutila kya basikali, pamopeene na babombeli bamo ukufuma ku bapuuti abalongosi na ku Bafalisai, balinkubũuka mu ngunda gula, baakolile inyaale ni filwilo.

⁴ Jesu aasimeenye syosa isi syajaga pakubombigwa kumyake. Po alinkusookapo pakati pa bafundigwa baake, alinkubalaalũsya abandũ aba baaliisile alinkuti, "Bũle, mukunndonda jwani?" ⁵ Abeene balinkummwamula balinkuti, "Tukunndonda Jesu ujũ afumile mu Nasaleti." Jesu alinkubaamula alinkuti, "Jo une ujũ mukunndonda." Juuta ujũ aalinndiiliile Jesu aalyimile pamopeene nabo. ⁶ Po Jesu bo ababũulile ukuti, "Jo une ujũ mukunndonda," abasikali bala balinkugomoka kunyuma nu kũgwa paasi. ⁷ Jesu alinkubalaalũsya kangi alinkuti, "Bũle, mukunndonda jwani?" Abeene balinkummwamula balinkuti, "Tukunndonda Jesu ujũ afumile mu Nasaleti." ⁸ Jesu alinkubabũula alinkuti, "Mbabũulile ukuti jo une ujũ mukunndonda. Linga mukunndonda une, po namubaleke abandũ aba babũukege." ⁹ Jesu aajobile bo ulo ukuti siboneke isi aajobile kubwandilo ukuti, "Naabati-imagana kanunu, ukuti ndingansobesya najũmo ndi bala aba gwalimbeelee."*

¹⁰ Simoni Peeteli aali nu lũubo, po alinkukwaba, alinkũsenga untũmwa gwa mpuuti unkulũmba, imbũlukutu jaa ku kiiliilo. Untũmwa ujo ingamu jaake aali jo Maaliko. ¹¹ Looli Jesu alinkunndagila Peeteli alinkuti, "Peeteli, gomosya ulũubo lwako mu nyambi jaake. Bũle, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukũbilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngũbilwe?"†

Bikubũuka na Jesu kwa Anasi

(Matai 26:57-58; Maalika 14:53-54; Lũuka 22:54)

¹² Po unkulũmba gwa basikali, pamopeene ni kibugutila kyake, na babombeli baa balongosi baa Bajuuta, balinkunkola Jesu, balinkumpinya. ¹³ Po balinkuntwala taasi kwa Anasi, ujũ aali nko gwa Kajafa, ujũ aali jo mpuuti unkulũmba nkabalilo ako. ¹⁴ Mmasiku agaa kunyuma, Kajafa jo ujũ aababũulile abalongosi baa Bajuuta, ukuti kanunu umundũ jũmo abafwile abandũ boosa.‡

Peeteli ikũnkaana Jesu

(Matai 26:69-70; Maalika 14:66-68; Lũuka 22:55-57)

¹⁵ Simoni Peeteli nu mfundigwa ujũngi jũmo, bankongaga kunyuma. Ufundigwa jũla, umpuuti unkulũmba aalimmeenye, jo alinkwingila na Jesu ndũpaso lwa nyumba jaa mpuuti unkulũmba. ¹⁶ Looli Peeteli alinkwima panja pa kipata. Po umfundigwa ujũngi jũla, ujũ umpuuti unkulũmba aalimmeenye, alinkusooka panja. Alinkũjoba nu ndindwana jũmo ujũ aali ndindilili pa kipata, alinkummwitikisya Peeteli ukwingila ndũpaso. ¹⁷ Po undindwana undindilili jũla, alinkunndaalũsya Peeteli

* **18:9** 18:9 Bala kalata gwa Johani 17:12. † **18:11** 18:11 Bũle, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukũbilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngũbilwe? NKigiliki bikuti Ndingiisa kũnwela ikikombe iki Taata ambeelee ukuti nnwelemo? ‡ **18:14** 18:14 Bala kalata gwa Johani 11:50.

alinkuti, “Bule, na nungwe ukaja gwe jumo mbafundigwa baa mundu ujjo?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Himma, ngaja jo une.”¹⁸ Kunongwa jaa kuti kwali ni mbepo, abatumba na babombeli bala baalyimile apa gwalipo umotoo gwa nkala, bootaga umotoo. Joope Peeteli aalyimile pamopeene nabo, ootaga umotoo.

Umpuuti unkulumba ikunndaalusya Jesu

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Luka 22:66-71)

¹⁹ Po umpuuti unkulumba jula, ingamu jaake Anasi, alinkunndaalusya Jesu isya bafundigwa baake ni manyisyo syake. ²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Akabalilo koosa naajobaga ku bandu boosa pawelu, naamanyisya abandū mu sinagogi syinu na ndupaso lwa tempeli, muno abajuuta bingi bikubungaana pamopeene. Mmanyiisye imanyisyo syangu syosa pawelu. ²¹ Po fiki kundaalusya une? Po fiki utikubalaalusya abandū aba bambilikisya bo ngumanyisya? Abeene basimeenye isi naajobaga nu kumanyisya.”

²² Jesu bo ajobile isyo, umbombeli jumo ujū aalyimile kifuki nagwe, alinkunkoma ni ipi, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kummwamula bo ulo umpuuti unkulumba?” ²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga njobile kabiibi, joba ububiibi bwangu. Looli linga njobile isya bwanalooli, po fiki kungoma?” ²⁴ Po Jesu bo akaali apinyigwe, Anasi alinkulagila ukuti bammwege nu kubuka nagwe ku mpuuti unkulumba, Kajafa.

Peeteli ikunkaana Jesu kang'i

(Matai 26:71-75; Maalika 14:69-72; Luka 22:58-62)

²⁵ Po Peeteli bo akaali ikoota umotoo, abandū bamo balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, na nungwe ukaja gwe jumo mbafundigwa baa mundu jula?” Peeteli alinkwamula alinkuti, “Himma, ngaja jo une.” ²⁶ Looli jumo mbatumba abaa mpuuti unkulumba, ujū aali nkamu gwa mundu ujū Peeteli aalinsengile imbukutu, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ukaja jo ugwe naakubwene bo uli pamopeene na Jesu mu ngunda?” ²⁷ Peeteli alinkukaana kang'i alinkuti, “Ngaja jo une.” Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Luka 23:1-5)

²⁸ Po nalubunju fijo, abalongosi baa Bajuuta balinkummwega Jesu ukufuma kwa Kajafa. Balinkubuka nagwe ku kitangaalala kya ndongosi gwa Balooma. Looli abeene bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya,§ baatilaga ukuti aabatikulya ifindu fya pa kyaka kya Pasa. ²⁹ Po undongosi gwa kiisu ikya Jutai, ingamu jaake Pilati, alinkusooka panja nu kubuka apa baalipo, alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, umundu ujū abombile mbiibi siliku isi mukunsitaaka?” ³⁰ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Linga umundu ujū akaali ni mbiibi, tukaabagiile ukwisa nagwe kumyako.” ³¹ Pilati alinkubabwala alinkuti, “Po jujumwe namumwege mukandongege ukukongana ni ndagilo syinu.” Looli abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukaja nu balagili ubwa kundonga umundu gwesa ukuti afwe.” ³² Isyo syabombiigwe bo ulo, ukuti isi Jesu aajobile siboneke, ukunangisya muno aikufwila.

Pilati ikunndaalusya Jesu

§ 18:28 18:28 Bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, linga uNjuuta ingiile mu nyumba jaa mundu ujū akaja Njuuta aanyalaga, akaabagiile ukulya ifindu fya pa kyaka kya Pasa.

³³ Po Pilati alinkwingila kangu nnyumba, alinkulagila ukuti bantwale Jesu kumyake, alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, ugwe uri Malafyale gwa Bajuta?" ³⁴ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bule, isi kundaalusya, sikufuma mu nyinogono syako pamo abandu abangi bakubulile inongwa syangu?" ³⁵ Pilati alinkummwamula alinkuti, "Bule, une ndi Njuta? Moomumo, abandu abaa nkikolo kyako pamopeene na baputi abalongosi bo aba bakutwele kumyangu ukuti ngulonge. Bule, ubombile ifiki?" ³⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Ubunyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa. Linga bwali bwa pakiisu apa, po abafundigwa bangu baabagiile ukundwila ukuti ndingakoligwa na Bajuta. Looli ubunyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa." ³⁷ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, po sya nalooli ukuti ugwe uri malafyale?" Jesu alinkwamula alinkuti, "Jo ugwe ujobile ukuti une ndi malafyale. Une naapaigiwe pakiisu apa, kangu naaliisile, ukuti mbamanyisye abandu ubwanalooli. Umundu gwesa uju ikubukonga ubwanalooli, ikugapilika amasyu gangu." ³⁸ Pilati alinkunndaalusya alinkuti, "Ubwanalooli fyo fiki?"

Pilati bo ajobile isyo, alinkusooka panja, alinkubabwala abalongosi baa Bajuta alinkuti, "Une ngajaaga inongwa najimo ku mundu uju." ³⁹ Looli muli nu lwiho ulwa kusuma ukubaabulila umpinyigwa jumo pakabalilo akaa pa kyaka kya Pasa. Bule, mukundonda mbaabulile ubunyafyale gwa Bajuta?" ⁴⁰ Looli abandu boosa balinkujwega balinkuti, "Himma! Ulingatwabulila umundu uju, looli utwabulile Balaba!" Balaba aapinyigwe mu nnyololo kunongwa jaa kubupinga ubulongosi bwa Balooma.

19

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-31; Maalika 15:6-20; Luka 23:13-25)

¹ Po Pilati alinkummwega Jesu nnyumba, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankome Jesu ni fingoti. ² Abasikali balinkuluka ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu. Kangu balinkumfwika unselekesye umfubifu ubutiitu, ugwa malafyale. ³ Balinkubwaka kumyake, balinkumponia balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuta!" Balinkunkoma na mapi.

⁴ Pilati alinkusooka panja kangu, alinkukibwala ikilundilo ikya bandu bala alinkuti, "Namupilikisye, nantwele panja kumyinu umundu uju, ukuti mumanye ukuti ngajaaga inongwa najimo mmyake." ⁵ Po balinkunsoosya Jesu panja bo afwele ingiga ijaa miifwa nu nselekesye umfubifu ubutiitu. Po Pilati alinkujoba pabwelu alinkuti, "Keeta, umundu umwene jo uju!" ⁶ Abaputi abalongosi na babombeli baabo bo bambwene Jesu, balinkujwega balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano, nkomelele pa kikohekano!" Po Pilati alinkubabwala alinkuti, "Namummwege jujumwe mukankomelele pa kikohekano, namanga une ngajaaga inongwa najimo mmyake." ⁷ Abajuta balinkummwamula balinkuti, "Uswe tui nu lalagilo. Ukukongana nu lalagilo ulo, ikulondigwa ukugogigwa, paapo ikwijoba ukuti Mwana gwa Kyala."

⁸ Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkukindilila ukutiila fiijo. ⁹ Po alinkwingila kangu nnyumba jaake, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe mundu ugwe, ufumile kugu?" Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. ¹⁰ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, "Fiki utikumunyaamula? Bule, ukamanya ukuti ndi nu bulagili ubwa kukwabwala, kangu nu bwa kukukomelele pa kikohekano?" ¹¹ Jesu alinkummwamula Pilati

alinkuti, “Ngali ukaja nu bulagili nabumo linga ukaapeeliigwe na Kyala. Looli umundu uju aambiikile mmaboko gaako, ali nu butulanongwa ubunywamu fiijo ukukinda ubutulanongwa bwako.”¹² Po Pilati bo apiliike isyo, alinkugela ukulonda injila ijaa kummwabula Jesu, looli aBajuuta balinkukindilila ukujwega balinkuti, “Linga gummwabwile umundu ujo, po ukaja mmanyaani gwa malafyale gwa Balooma. Umundu gwesa uju ikwipela ukaja malafyale, ikumpinga umalafyale gwa Balooma.”¹³ Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkuntwala Jesu panja, alinkwakutugala pa kikota kya bulongi, ubujo ubu baatigi, Lwalo lwa Mabwe (ingamu iji mu njobelo ijaa Bajuuta, bikuti Gabata).

¹⁴ Kaali kabalilo aka iisuba lyali pantu, pi isiku lya kwitendekesya kunongwa jaa kyaka kya Pasa. Pilati alinkukibwala ikilundilo ikya bandu alinkuti, “Keeta, umalafyale gwinu jo uju!”¹⁵ Abeene balinkujwega balinkuti, “Nngoge, nngoge! Nkomelele pa kikohekano!” Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukulonda nankomelele pa kikohekano umalafyale gwinu?” Abapuuti abalongosi balinkummwamula balinkuti, “Uswe ukaja nagwe umalafyale ujungi, looli mwene umalafyale gwa Balooma!”¹⁶ Po kummaliikisyo Pilati alinkummbiika Jesu mmaboko gaabo ukuti bankomelele pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luka 23:26-43)

Po abasikali balinkummwega Jesu nu kubwuka nagwe.¹⁷ Alinkupimba ikikohekano kyake, alinkusookamo nkaaja, alinkubwuka pabujo ubu mu njobelo jaabo bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.¹⁸ Bo bafikile pala, balinkunkomelele Jesu pa kikohekano. Pabujo bulabula baalipo abandubamo babili aba baabakomeliile pa fikohekano pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiililo, nu jungi kukibafu ikiimama.

¹⁹ Pilati alinkulagila ukuti gasimbigwe amasyu nu kugabiika pa kikohekano kya Jesu, aga gikuti,

*Uju jo Jesu ugwa mu Nasaleti
uMalafyale gwa Bajuuta*

²⁰ Ubusimbe ubo kwasimbiigwe mu njobelo ijaa Bajuuta, aBalooma na Bagiliki. ABajuuta bingi baabalaga ubusimbe ubo, paapo pabujo ubo apa baalinkomeliile pa kikohekano, paali kifuki na mu Jelusalemu.²¹ Po abapuuti abalongosi baalimmbwulile Pilati ukuti, “Ulingasimbaga ukuti, ‘Uju jo Malafyale gwa Bajuuta,’ looli usimbe ukuti, ‘Umundu uju aajobile ukuti umwene jo Malafyale gwa Bajuuta.’ ”²² Pilati alinkubaamula alinkuti, “Himma, ubusimbe busyale bubwubo bo muno naalagiile.”

²³ Abasikali bo bankomeliile Jesu pa kikohekano, balinkwega imyenda gyake, balinkujaba ifijabo fina. Kukuti nsikali alinkwega ikijabo kyake. Kangi balinkwega unselekesye gwake. Unselekesye ugu, gwalukiigwe ulupande lumolwene itolo ulwa mwenda, gukaali nu busone nabumo.²⁴ Po balinkujobesania balinkuti, “Tulinganyaafulania unselekesye ugu, looli tubombe ubulagusi ukuti gujege gwani.” Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Baajabeene imyenda gyangu, nu kubomba ubulagusi ubwa nselekesye gwangu.”* Syo isi baabombile abasikali.

²⁵ Po baalipo abakiikulu bamo bana aba baalyimile kifuki ni kikohekano kya Jesu. Abakiikulu abo aalipo unna gwa Jesu, unna unnandi gwa Jesu, Malija unkasi gwa Kilyopa, na Malija ugwa ku Magatala.²⁶ Jesu

* 19:24 19:24 Bala kalata gwa Isabuli 22:18.

bo ammbwene unna, kangi nu mfundigwa ujū aalinnganile fiijo imile kifuki nu nna, alinkuti, “Gwe jūba, nkeete ujū. Mbiike ukūja mwanaako.”²⁷ Kangi alinkummbūla umfundigwa jūla alinkuti, “Nkeete ujū. Mbiike ukūja jo nyoko.” Po ukufuma akabalilo kalakala umfundigwa jūla alinkubūka nu nna gwa Jesu, alinkwakutūgala nagwe kūkaaja kaake.

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Lūka 23:44-49)

²⁸ Po Jesu alinkusyagania ukuti amalile ukujibomba imbombo jaake. Po alinkujoba alinkuti, “Nuumiilwe amiisi.” Ulo syaboniike isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.[†] ²⁹ Pabūjo būla kyalipo ikyombo iki baali-iswisyemo ifinga ingali iji jilūlile. Po balinkwega isipanji, balinkujubika mu finga ijo, balinkufyika ku lutete, balinkuntwalila Jesu ku ndomo. ³⁰ Jesu bo onjile ifinga ijo, alinkujoba alinkuti, “Imbombo jangu jimaliike!” Po untu galinkugoboka, alinkufwa.

Abasikali bikūndasa Jesu ni ngwego

³¹ Lyali isiku ilya kwitendekesya,[‡] kangi iSabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi. § Kunongwa jaa kuti abalongosi baa Bajuuta bakaalondaga umfimba gūsyale pa kikohekano pi isiku ilya pa Sabati, po balinkubūka kwa Pilati, balinkunsūma ukuti abasikali babūke bakabakonyole amalūndi* abandū aba baabakomeliile, nu kūsosyapo imifimba gyabo pa fikohekano. ³² Po balinkubūka, balinkunkonyola amalūndi ugwa kwanda nu gwa būbili aba baabakomeliile pamopeene na Jesu. ³³ Looli bo bikubūka kwa Jesu, balinkwaga afwile, po bakaalinkonywile amalūndi. ³⁴ Leelo unsikali jūmo alinkūndasa Jesu ni ngwego pa lūbafu. Po iilopa na miisi filinkūsooka. ³⁵ Inongwa isi sisimbiigwe nu mundū ujū aasikeetaga isi syabombigwaga. Isi ikūsijoba sya nalooli, kangi joope ameenye ukuti isi ikūjoba sya nalooli. Po ūlo na nuumwe mwitikege. ³⁶ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ikifupa kyake nakimo iki aakikukonyoka.”[†] ³⁷ Kangi Kalata uMwikemo ikuti, “Bikwisa kūnkeetaga ujū baalinndasile.”[‡]

Bikūnsyila Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Lūka 23:50-56)

³⁸ Isyo bo sikindile, alinkwisa umundū jūmo ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Umundū ujū aali mfundigwa gwa Jesu, looli kūbutiitū itolo, paapo aabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Po umundū jūla alinkubūka kwa Pilati, alinkunsūma ukuti agwege umfimba gwa Jesu akasyile. Pilati alinkūmmwitikisya. Po Joosefu alinkubūka, alinkugūsoosyapo umfimba.

³⁹ Po Nikotemu, ujū akabalilo kamo aabūukile kwa Jesu pakilo, § alinkwisa na mafuta agaa lūma ūlūnunu, gaali kilo amalongo matatū. ⁴⁰ Po abandū bābili bala balinkwega umfimba gwa Jesu, balinkugūniembetelela umwenda umwelu, balinkugupaka amafuta gala agaa lūma ūlūnunu ukukongana nu lwiho ūlwa Bajuuta ūlwa kūsūyila abandū. ⁴¹ Pabūjo apa baalinkomeliile Jesu gwalipo ungūnda. Mu ngūnda

[†] 19:28 19:28 Bala kalata gwa Isabali 69:21. [‡] 19:31 19:31 Iisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. § 19:31 19:31 iSabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi paapo jaali pa masiku gaa kyaka kya Pasa. * 19:31 19:31 Babūke bakabakonyole amalūndi Baabombile bo ūlo ukuti bafwe nakalinga. [†] 19:36 19:36 Bala kalata gwa Isabali 34:20. [‡] 19:37 19:37 Bala kalata gwa Sakaliya 12:10. § 19:39 19:39 Bala kalata gwa Johani 3:1-2.

mula lyalimo iipumba iipya ili bakaalinsyililemo umundu najumo.*
⁴² Iisiku ilyo, lyali isiku ilya Bajuuta ukwitendekesya pa Sabati. Kunongwa ijo balinkunsyila Jesu mwi ipumba lila, paapo lyali kifuki.

20

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Maalika 16:1-8; Lũka 24:1-12)

¹ Nulubunju fiijo bo bukaali ukukya, pi isiku ilya pa ndungu,* Malija ugwa ku Magatala alinkubuuka kwi ipumba lya Jesu. Alinkwaga iliibwe lila libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipumba. ² Po alinkubopa pala, alinkubuuka kwa Peeteli na ku mfundigwa jula, ujũ Jesu aalinnanile fiijo. Alinkubabũla alinkuti, "Abandu bamo bagusoosiisemo umfimba gwa Ntwa gwitũ mwi ipumba, kangĩ tukakũmanya kũno bagubiikile!" ³ Peeteli nu mfundigwa ujungĩ jula, balinkusookapo, balinkubuuka kwi ipumba. ⁴ Bobabiili baabopaga bo bikubuuka, looli umfundigwa jula aabopile ukũkinda Peeteli, nu kũntalilapo ukufika pi ipumba. ⁵ Alinkwinama, alinkulingũlila mwi ipumba, alinkugubona umwenda ugu baalinsyiliile Jesu, looli akaalingiile nkati.

⁶ Po Simoni Peeteli alinkũnkonga, alinkufika pala, alinkwingila mwi ipumba nu kugwaga umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. ⁷ Kangĩ alinkũkyaga ni kitambala iki baalimpinyile Jesu kũntũ. Kikaali pamopeene ni myenda igingĩ, looli kyapindiigwe pasima, pambali. ⁸ Po umfundigwa ujungĩ jula, ujũ aatalilepo ukufika pala, joope alinkwingila mwi ipumba. Alinkũkeeta, alinkwitika, ⁹ na paapo baakaali ukusyagania isya mwa Kalata umwikemo isi sikuti, Jesu mpaka asyuke ukufuma mbafwe. ¹⁰ Po abafundigwa bala balinkubuuka kũnyabo.

Jesu ikũsetũkila Malija ugwa ku Magatala

(Matai 28:9-10; Maalika 16:9-11)

¹¹ Looli Malija ugwa ku Magatala alinkũsyala nu kwima panja pi ipumba, aalilaga. Bo ali pakũlila, alinkwinama nu kũlingũlila mwi ipumba, ¹² alinkubabona abandũmi babili aba baafwele imyenda imyelu. Baatũgeele apa kubwandilo paali nu mfimba gwa Jesu. Ugwandũmi jũmo aatũgeele kũntũ, ujungĩ aatũgeele ku malũndi. ¹³ Abandũmi bala balinkũndaalũsya balinkuti, "Gwe juuba, fiki kũlila?" Joope alinkubaamula alinkuti, "Abandu bamo bagusoosiisepo umfimba gwa Ntwa gwangu, kangĩ ngamanya na kũno bagubiikile!"

¹⁴ Malija bo ajobile amasyũ ago, alinkũsanuka, alinkũmmbona umundu jũmo iimile palapala. Ngimba umundu jula aali jo Jesu, looli Malija akaalimmeenye. ¹⁵ Jesu alinkũndaalũsya alinkuti, "Gwe juuba, fiki kũlila? Bũle, kũndonda jwani?" Malija iinogonaga ukuti umundu jula aali mbombi ugwa mu ngũnda, po alinkũmmwamula alinkuti, "Gwe taata, linga jo ugwe ugusoosiisepo umfimba gwake, mbũla kũno ugubiikile, niine ngũbuuka kũkũgwega." ¹⁶ Jesu alinkũnkoolela ingamu jaake alinkuti, "Gwe Malija!" Po Malija alinkũsanuka, alinkũmmbona Jesu, alinkũjoma mu njobelo jaake alinkuti, "Laboni!" Ingamu iji kokuti Mmanyisi. ¹⁷ Jesu alinkũmmbũla alinkuti, "Leka ulingangolaga. Ngaali ukũbuuka kũmwanya kwa Taata. Po buuka ukababũle abakamu bangu,† ukuti

* **19:41** 19:41 Ulwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ, baababiikaga abafwe mu mbako nu kubũkapo iibwe pa kifigo. Iipumba lya Jesu lyali mu mbako. * **20:1** 20:1 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania. † **20:17** 20:17 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

ngubwuka kumwanya kwa Taata, ujw jo Gwiseemwe, kwa Kyala gwangu ujw jo Kyala gwinu.”¹⁸ Po Malija ugwa ku Magatala alinkubwuka ku bafundigwa baa Jesu, alinkubabwula inongwa isi, alinkuti, “Keeta, une nummbwene uNtwa!” Po alinkubalingania syosa isi Jesu aalinndagiile.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luka 24:36-49)

¹⁹ Namajolo iliisiku lilalila, abafundigwa baa Jesu baabungeene mu nyumba jimo, nu kwigala inyiigi paapo baabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Na paapo inyiigi syaliigaliigwe, nakalinga Jesu alinkuboneka pabwelu, nu kwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujege na nuumwe!”²⁰ Po alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na pa lubafu lwake. Abafundigwa bo bammbwene uNtwa, balinkuhoboka fijo.²¹ Jesu alinkubaponia kangu alinkuti, “Ulutengaano lujege na nuumwe. Bo ulu Taata aalindumile une, bo lululo na niine ngubatuma umwe pakisya apa.”²² Po alinkubapuutula umwiji, alinkubabwula alinkuti, “Namwambilile Mbepo Mwikemo.²³ Linga mukubahobokela abandu ubutulonongwa bwabo, Kyala joope ikubahobokelaga ubutulonongwa bwabo. Linga mutikubahobokela, Kyala joope atikubahobokelaga.”

Jesu ikunsetukila Tomasi

²⁴ Umfundigwa jumo mbafundigwa baa Jesu, ingamu jaake Tomasi, ujw bantigi Mbasa, akaali pamopeene na bafundigwa abangu bo Jesu ikubasetukila.²⁵ Po abafundigwa abangu bala balinkummbwula balinkuti, “Uwe tummbwene uNtwa.” Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngabagila ukwitika isyo linga ngagabona taasi amakoko agaa misumali mmaboko gaake na pa lubafu lwake, nu kumpalamaasya ni nyoobe syangu.”

²⁶ Undungu gumo bo gukindile, abafundigwa baa Jesu balinkubungaana pamopeene kangu nnyumba. Iliisiku ilyo joope Tomasi aalipo pamopeene nabo. Inyiigi baaliigeele, nakalinga, Jesu alinkuboneka pabwelu, alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile. Ulutengaano lujege na nuumwe!”²⁷ Po Jesu alinkummbwula Tomasi alinkuti, “Gwe Tomasi, isaga upalamaasye nu loobe lwako mmaboko gangu. Kangu upalamaasye na maboko gaako pa lubafu lwangu. Ulingendelelaga ukusita kwitika, looli gwitike.”²⁸ Tomasi alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli Ntwa gwangu! Kangu gwe Kyala gwangu!”²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwitiike paapo ummbwene. Basajiigwe aba baanyiitiike na paapo bakaambona.”

Inyango jaa kalata ujw

³⁰ Jesu aabombile ifiika fii fingi ifingi, ifi abafundigwa baake baafibwene. Iiika ifyo fikasimbigwa mwa kalata ujw.³¹ Looli ifiika ifi filimo mwa kalata ujw, fisimbiigwe ukuti mwitike ukuti Jesu jo Meesija, Mwana gwa Kyala, nu kuti ku njila jaa kummwitika, mukabe ubwami bwa bwila na bwila mu ngamu jaake.

21

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake mu Galilai

¹ Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu alinkubasetukila kangu abafundigwa baake kambali kwa sumbi Galilai.² Baalipo Simoni Peeteli, Tomasi ujw ingamu ijingi jo Mbasa, Natanaeli ujw aafumile mu Kana mu

Galilai, abaana babili abaa Sebetai,* na bafundigwa abangi babili. ³ Simoni Peeteli alinkubabwula abanine alinkuti, “Ngubwuka ku nyanja kukuloba iiswi.” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Na nuuswe tukubwuka pamopeene na nungwe.” Po balinkubwuka, balinkwipaka mwi ibooti, baalobile ikilo kyosa, leelo bakaakolilepo iiswi najimo. ⁴ Kubukye, Jesu alinkwima kumbali kwa sumbi, leelo abafundigwa baake bakaameenye ukuti jo Jesu. ⁵ Po Jesu alinkubakooela alinkuti, “Mwe bamanyaani bangu, bule, mukolilepo iiswi simo?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Himma.” ⁶ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Namusope ulwelo kukibafu kya ku kiililo ikya ibooti, mukukola iiswi.” Po balinkusopa ulwelo mwa sumbi, leelo baatoliigwe ukulukwaba paapo baakolile iiswi inyingi fiijo. ⁷ Po umfundigwa jula ujw Jesu aalinnganile fiijo, alinkummbwula Peeteli alinkuti, “Jo Ntwa!” Simoni Peeteli bo apiliike ukuti jo Ntwa, alinkufwala umwenda gwake ugu aafuulile bo andile ukuloba, alinkwitaaga mwa sumbi. ⁸ Abafundigwa abangi bala balinkubwuka kumbali kwa sumbi ni ibooti, paapo bakaali patali, looli baali imitambo imia jimo bano. Balinkulukwaba ulwelo ulu lwaliiswile iiswi.

⁹ Bo bafikile kumbali kwa sumbi, baagwagile umoto. Pa mooto gula syalipo iiswi ni kisyesye. ¹⁰ Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Isaga, namutwale apa iiswi simo isi mulobile.” ¹¹ Po Peeteli alinkwingila mwi ibooti, alinkulukwabila kumbali ulwelo lula ulu lwaliiswile iiswi. Ndwelo lula syalimo iiswi inywamu 153. Na paapo syalimo iiswi inyingi fiijo, poope ulwelo lukaanyaafwike.

¹² Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Isaga mulyemo ifindu.” Akaalipo umfundigwa ujw aagelilepo ukunndaalusya ukuti, “Ugwe gwe gwani?” Paapo baameenye ukuti jo Ntwa. ¹³ Po Jesu alinkwisa, alinkwega ikisyesye, alinkubapapo abafundigwa baake. Kangi alinkwega syope iiswi, alinkubomba bo lululo. ¹⁴ Ulo lwali lwa katatu Jesu ukubasetukila abafundigwa baake, bo asyakile ukufuma mbafwe.

Jesu ikujoba na Peeteli

¹⁵ Bo baliile, Jesu alinkunndaalusya Peeteli alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bule, uunganile fiijo ukubakinda muno baanganile abanino aba?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Utiimege utung’oosi twangu.”

¹⁶ Jesu alinkunndaalusya Peeteli ulwa bwibili alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bule uunganile?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu.”

¹⁷ Alinkunndaalusya ulwa butatu alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bule uunganile?” Po Peeteli alinkusulumania paapo aalinndaalusiisye ulwa butatu ukuti, “Bule, uunganile?” Alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, usimeenye syosa. Umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu. ¹⁸ Nalooli nikubwula ugwe bo uli ndamyana, gwaliisibiile ukufwala imyenda gyako jujugwe, nu kubwuka koosa kuno gwalondaga. Looli bo ukangeele, kugolosyaga amaboko gaako, umundu ujungi ikukufwalisyaga imyenda gyako, nu kubwuka na nungwe kuno ukigana ukubwuka.” ¹⁹ Jesu

* **21:2** 21:2 Abaana babili abaa Sebetai ingamu syabo baali bo baa Jaakobo na Johani. Bala kalata gwa Matai 10:2.

aajobile bo ɔlo ukunangisya injila iji Peeteli ikwisa kufwila nu kuntuufya Kyala. Po Jesu alinkummbuula Peeteli alinkuti, “Ungongege.”

²⁰ Po Peeteli alinkusanuka, alinkummbona umfundigwa ujɔ Jesu aalinnganile fiijo, aabakongaga. Umfundigwa ujɔ jo jɔla aalimmwegamiile Jesu bo bikulya ifindu, nu kundaalusya ukuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

²¹ Po Peeteli bo ammbwene umfundigwa jɔla, alinkundaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, fiki aafikuboneka ku mfundigwa ujɔ?”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga ngalonda ukuti aje muumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya? Ugwe ungongege.”

²³ Kunongwa ijo, abafundigwa bingi biinogonaga ukuti umfundigwa ujɔ atiisakufwamo siku. Looli Jesu akammbuulaga umfundigwa ujɔ ukuti atiisakufwamo siku, looli aatile, “Linga ngalonda ukuti aje muumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya?”

²⁴ Umfundigwa ujɔ jo ujɔ ikusisimikisya isi nu kasisimba. Nuuswe tumeenye ukuti isi ikujoba sya nalooli.

Jesu aabombile isingi inyingi

²⁵ Silipo isingi inyingi isi Jesu aabombaga. Linga syosa isyo syasimbiigwe, ngwaga pakiisu poosa pakaafwanaga ukubiikamo baakalata aba baasimbigwaga.

Imbombo sya Batumigwa Isyakulongosya

Umsimbi gwa kalata uju aali jo Luuka, jo uju aasimbile joope na kalata gwa *INDumi iNunu ijaa Luuka*. Mwa kalata uju ikupanga ukuti, Jesu bo anyakiigwe ukubuka kumwanya, abafundigwa baake balinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ku Bajuuta abaa nkiisu kyabo. Luuka ikulingaania muno abafundigwa boosa kubwandilo baalimmwambiliile Mbepo Mwikemo, na muno Mbepo ujo endelelaga ukubalongosya nu kubakasya abeene pamopeene na balongosi baabo, mu mbombo jaabo ijaa kulumbilila iNdumi ijaa Jesu.

Ndutulo ulwa 1-12 Luuka ikupanga isi untumigwa Peeteli aabombile, na isi syaboniike ku biitiki abaa mu Jelusalemu. Kangi Mbepo Mwikemo muno aabatuliile fiijo ukusyagania ukuti Kyala ikulonda iNdumi iNunu ijaa Jesu jifumusigwe ku bandu abaa mfiisu fyosa. iNdumi ijo jikaja jaa Bajuuta beene. Kangi ulutulo ulwa 13-28, Luuka ikulingaania muno Mbepo Mwikemo aalinndongwisye untumigwa Pauli ukubuka nkulumbilila iNdumi iNunu mbujo ubwingi ubwa mu Asija na mBalaja, nu kumaliikisya nkaaja akaa mu Looma. Mwa kalata uju aasimbile simo isi untumigwa Pauli aalumbiliile. Isi sikututula uswe ukusyagania muno baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ku bandu abaa luko nu luko, na isi baaganilaga nasyo bo bikulumbilila.

Isi silimo mwa kalata uju	Utulo
Ubwandilo bwa kipanga kya Kyala	1:1-5:42
Ingubilo sya Bakilisiti bo bikulumbilila iNdumi iNunu	6:1-9:31
Imbombo jaa Peeteli	9:32-12:25
Injila jaa Pauli ijaa kwanda ukubuka kukulumbilila	13:1-14:28
Ulokomaano ulwa mu Jelusalemu	15:1-41
Injila jaa Pauli ijaa bubili ukubuka kukulumbilila	16:1-18:22
Injila jaa Pauli ijaa butatu ukubuka kukulumbilila	18:23-21:14
Ukukoligwa Pauli nu kwenda injila jaa kubuka ku Looma	21:15-28:31

Jesu ikunyakigwa ukubuka kumwanya

¹ Mwitiki mwinangu Tyofili, mwa kalata gwangu jula ugwa kwanda,* naasimbile syosa isi Jesu aabombaga nu kumanyisya, ukufuma kubwandilo bwa mbombo jaake, ² ukufika pi isiku lila aalyegiigwe ukufyuka kumwanya, bo abalagiile ku njila jaa Mbepo Mwikemo abatumigwa† aba aabasungwile. ³ Ku masiku amalongo mana bo asyukile ukufuma mbufwe, aabasetukilaga abatumigwa bala kaa kingi, ku njila nyingi, ukubanangisya ukuti umwene nalooli muumi. Aajobaga nabo inongwa isya Bunyafyale bwa Kyala.‡

⁴ Iliisiku limo, bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, alinkubalagila alinkuti, “Mulingasookangamo mu Jelusalemu, looli muguuliile ukwambilila Mbepo Mwikemo uju Taata aafingile, uju mwapiliike bo ngujoba inongwa syake. ⁵ Namanga Johani uMoosi aaboosyaga aband

* **1:1** 1:1 Kalata gwangu jula ugwa kwanda jo kalata gwa Luuka. † **1:2** 1:2 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:3** 1:3 UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

na miisi, looli amasiku manandi aga gikwisa, umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.”§

⁶ Akabalilo akangi bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule Ntwa, akabalilo aka ko kaa kubagomokesya aBanyaisilaili ubunyafyale bwabo?” ⁷ Alinkubaamula alinkuti, “fliisiku na kabalilo kaa kubombigwa, afibaatiike Taata, jikaja mbombo jinu ukumanya. ⁸ Looli mukwisa kwambilila amaka bo Mbepo Mwikemo abasulukiile, po mukufumusyaga mu Jelusalemu, moosa nkiisu ikya Jutai ni kya mu Samalija, ukwakufika kuno kimalikiile ikiisu.”

⁹ Jesu bo amalile ukujoba isyo, boosa bo bikunkeeta, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya, ibingo lilinkumfisa, balinkutoligwa ukummbona kangi. ¹⁰ Bo bakaali baluusamiile kumwanya, bo ikufyuka, nakalinga balinkuboneka abanyambala babili aba baafwele imyenda imyelu, biimile kifuki nabo. ¹¹ Balinkuti, “Umwe mwe banyambala baa mu Galilai, fiki mwimile apa muluusamiile kumwanya? Jesu ujua anyakiigwe kumyinu ukubuka kumwanya, muno mummboniile bo ikufyuka kumwanya, ikwisa kugomoka kangi bo lululo.”

Matija ikusaligwa ukupyanilapo pabujo bwa Juuta

¹² Po abatumigwa baa Jesu balinkusookapo pa Kyamba kya Misyungati, balinkubuka mu Jelusalemu, paali kifuki ikilomita jimo* ukufuma pa kyamba kila. ¹³ Bo bafikile nkaaja balinkwingila nnyumba, balinkufyuka nkyumba ikya ku golofwa muno baatugalaga. Baalimo baa Peeteli, Johani, Jaakobo, Andeleja, Filipino, Tomasi, Balitolomai, Matai, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta umwana gwa Jaakobo. ¹⁴ Boosa babaaba baaganilaga bwila pakwipuuta, pamopeene na bakiikulu, na Malija unna gwa Jesu, na baamyabo baa Jesu.

¹⁵ fliisiku limo Peeteli aalyimile pakati pa biitiki, bo babungeene. Boosa baali bandu imia jimo na malongo mabili bano. ¹⁶ Alinkubabwala alinkuti, “Mwe baamyitu, syalondigwaga mpaka sibombiigwe isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Isyo ijolo aasijobile Ndaabiti‡ ku njila jaa Mbepo Mwikemo, isya Juuta ujua aabalongwisye aba baalinkolile Jesu. ¹⁷ Juuta aali gwa nkibugutila kyitu, twabombaga imbombo pamopeene nagwe. ¹⁸⁻²⁰ Sisimbiigwe mwa kalata ugwa Isabuli ukuti, ‘Akaaja kaake na kajege kisaame,

kangi angatugasyangamo umundu najumo.’ ”§

(Juuta aalyulile ungunda ni ndalama isi aakabiile mbuniongafu, alinkugwila ulwanda, alinkupufuka nu bula bwake bulinkusooka panja. Inongwa isyo syafumwike ku bandu boosa aba baatugalaga mu Jelusalemu, po ungunda gula balinkugukooolela ingamu jaa Akelitama, mu njobelo jaabo kokuti uNgunda gwa Ilopa.)

Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Sisimbiigwe kangi mwa kalata gwa Isabuli ukuti,

‘Umundu ujungi apyanilepo pabujo bwake ubwa bulongosi.’*

²¹ “Kunongwa ijo tunsale umundu jumo ndi aba baajaga na nuuswe akabalilo koosa aka uNtwa Jesu asyunguutilaga na nuuswe. Ujo ikalondigwa

§ 1:5 1:5 Aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo Kokuti Kyala ikwisa kantama Mbepo Mwikemo ukutugala nkati mu ndumbula syabo nu kubalongsya. Bala kalata gwa Johani 14:16-17. * 1:12 1:12 Kifuki ikilomita jimo NKigiliki bikuti Ubwende ubwa pa Sabati. † 1:13 1:13 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote. ‡ 1:16 1:16 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 1:18-20 1:20 Bala kalata gwa Isabuli 69:25. * 1:18-20 1:20 Bala kalata gwa Isabuli 109:8.

ukujja jo jumo ndi bala baajaga na nuuswe, ²² ukwandila akabalilo aka Johani uMoosi oosyaga, mpaka iisiku ili Jesu aanyakiigwe kumyitu ukufyuka kumwanya. Ikujaga nkeeti pamopeene na nuuswe ukufumusya ukusyuka kwa Jesu.”

²³ Po paapo balinkubajoba abandu babili. Jumo ingamu jaake aali jo Joosefu, ijingi bantigi Balisaba, uju kangi bankoolelaga ingamu ijaa Jusiti. Uguwa bubili, ingamu jaake aali jo Matija. ²⁴ Po balinkwipuuta balinkuti, “Gwe Ntwa, usimeenye indumbula sya bandu boosa. Utunangisye abandu babili aba, jo aliku uju gunsalile, ²⁵ ukuti apyanilepo pa mbombo jaa batumigwa iji Juuta aajilekile, po afwile, abukile pabujo bwa bala batikummwitika uNtwa Jesu.” ²⁶ Po balinkubomba ubulagusi† ku bandu babili bala. Ubulagusi bulinkunangisya ingamu jaa Matija, jo alinkuja pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo.

2

Mbepo Mwikemo ikubasulukila abiitiki

¹ Iisiku Iya Pentekositi* bo lifikile, abandu boosa aba baalimmwitiike Jesu, baabungeene pabujo bamobwene. ² Nakalinga akoogo kalinkufuma kumwanya, kalinkufwana koobela kwa mbelo gwa maka, kalinkwisula nnyumba joosa iji baatugeelemo. ³ Po balinkusibona indimi ngati sya mooto, silinkubalanila nu kunsulukila kukuti mundu uju aalipo pala. ⁴ Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukujoba mu njobelo isingi, bo muumo Mbepo Mwikemo aabapaga ukujoba.

⁵ Mu Jelusalemu baalimo aBajuuta aba bantiilaga Kyala, baafumile mfiisu fyosa ifya panja. ⁶ Abandu abo bo bapiliike iliisya ilya koogo, balinkwisa ku bwingi pala. Balinkwalangana paapo kukuti mundu aajipilikaga injobelo jaake jikujobigwa na biitiki bala. ⁷ Balinkuswiga, balinkujoba balinkuti, “Keeta aba boosa bikujoba bo uho, bakaja Bagalilai? ⁸ Sili buleebule, uswe kukuti mundu ikubapilika bikujoba mu njobelo jaake, iji aapaapiigwe najo? ⁹ Balipo abandu baa mu Palitija, Metija, Elamu, abandu baa mu Mesopotamija, Jutai, Kapatokija, Ponti, Asija, ¹⁰ Filigija, Pamfilija, Misili, kukibafu kya Libija kifuki na Kilene, abaheesya ukufuma ku Looma, ¹¹ aBajuuta na bandu aba bingiile ndwitiko Iwa Bajuuta, aBakileti na Baalabu. Uswe twesa tukupilika bikujoba mu njobelo syitu imbombo ingulumba isi abombile Kyala!”

Peeteli ikulumbilila

¹² Boosa balinkuswiga nu kwalangana, balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Kali, sikunangisya ifiki sisiisi?” ¹³ Looli bamo balinkuugiila balinkuti, “Abandu aba bagaalile ubwalwa.”

¹⁴ Po Peeteli alinkwima pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo, alinkulaata ukubalumbilila alinkuti, “Mwe Bajuuta biinangu, na mwesa mwe mukutugala mu Jelusalemu, musimanyege inongwa isi siboniike kumyinu, mupilikisye isi ngujoba. ¹⁵ Mungi muno mukubiinogonela, abandu aba bakagaala. Ulu lubunju, isala jaa 3:00! ¹⁶ Looli isi syo isi unkunguluka Joeli aakungulwike aatile,

¹⁷ ‘Kyala ikujoba ikuti, Mmasiku agaa kususulo,

† **1:26** 1:26 Ubulagusi ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisyaaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kasataka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo uju baatigi asaliigwe. * **2:1** 2:1 IPentekositi Bala ku Iyakulingaania.

nikwisa kubooneka Mbepo gwangu abandu boosa.
 Abaaniinu abanyambala na balindwana bikwisa kukungulukaga,
 abaaniinu abalomyana bikwisa kufibonaga ifya mbusetuka,[†]
 kang'i abanyambala abakangale bikwisa kugogwaga injosi.
 18 Na boope ababombeli bangu, abanyambala na bakiikulu,
 nikwisa kubooneka Mbepo gwangu,
 bikwisa kukungulukaga.
 19 Ngwisa kubomba ifiika kumwanya mu mpaalanga,
 ni fimanyilo paasi pakiisu.
 Pakiisu apa fikwisa kuboneka ifya ilopa,
 umooto ni lyosi ili likufuuka ngati labeefu.
 20 Kumwanya, iisuba likwisa kwinisigwa ukujja ngiisi,
 umwesi gukwisa kaja nkeseefu ngati ilopa.
 Fyosa ifyo fikwisa kuboneka,
 bo likaali ukwisa iliisiku lya Ntwa ikulumba iisisya.
 21 Kukuti mundu uju ikusumila mu ngamu jaa Ntwa,
 ikupokigwa.' "‡
 22 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili,
 amupilikisye amasyu aga! Jesu ugwa mu Nasaleti, aali mundu uju
 Kyala aabanangiisye ukuti aalintumile kumyinu, ni fiika, ifiswigo ni
 fimanyilo. Kyala aafibombile pakati pamyinu, ukwendela mwa Jesu, bo
 muno musimanyiile umwe. 23 Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake,
 aatumwile ukubaninga umwe Jesu. Umwe mwalinngogile, ku njila jaa
 kunninga Jesu ku bapanja ukuti bankomelele pa kikohekano. 24 Looli
 Kyala aalinsyusiisye Jesu, aalimmwabwile ukufuma mu ngubilo sya
 bufwe, paapo ubufwe bukaabagiile ukumpinya Jesu. 25 Umalafyale
 Ndaabiti aajobile bo ulo isya Jesu aatile,
 'Nammbonaga uNtwa Kyala nkyeni mmyangu bwila,
 ukuti ndingajunganikaga, paapo ntuali gwangu bwila.
 26 Fyobeene indumbula jangu jikhoboka,
 ululimi lwangu lukululuutila nu lasekelo.
 Kangi ndi nu lusubilo, umbili gwangu gukujja muumi,
 27 paapo ugwe utikuundeka une mbusyaka,
 kang'i utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.
 28 Guunangiisye injila isi sikutwala ku buumi,
 kwisa kuhobosya fiijo, ukujapo apa ndipo.' "§
 29 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe baamyitu, ngulonda
 ukubabwala pabwelu isya mwisukulu gwitu Ndaabiti, ukuti joope aafwile
 nu kusyiligwa. Iipumba lyake lilipo apa pamyitu mpaka lilino. 30 Paapo
 Ndaabiti aali nkunguluka, kang'i aameenye ukuti Kyala aalapile nu lufingo,
 ukuti umundu jumo ugwa ndujungu lwake, ikwisa kutuugalaga pa kikota
 kyake Ndaabiti ikya butwa. 31 Ndaabiti bo asiboniile ngaani isya nkyeni,
 aasijobile isya kusyaka Meesija,* ukuti Kyala akaalinndekile mbusyaka,
 umbili gwake gukaabolile. 32 Po Kyala aalinsyusiisye Jesu Kilisiti, uswe
 twesa tuli bakeeti baake. 33 Jesu bo afyusiigwe na Kyala ukutuugala pabwo
 ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala, ambiliile ulufingo lwa Mbepo
 Mwikemo kwa Taata, po joope oonile isi na nuumwe mukusibona nu
 kusipilika.

† 2:17 2:17 Mbusetuka Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:21 2:17-21 Bala kalata gwa Joeli 2:28-32.
 § 2:28 2:25-28 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-11. * 2:31 2:31 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisyu
 Kilisiti ku Isyakulingaania.

³⁴ “Ndaabiti akaafyukileko kumwanya, leelo umwene ikujoba ikuti,
 ‘Umtwa Kyala aalimmbuulile umtwa gwangu,
 “Ituugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,
 ubwo ubwa lwimiko fiyo,

³⁵ ukufika apa nikubabikaga abalugu baako
 paasi pa malundi gaako.” ’ ”†‡

³⁶ Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Po abanyaisilaili boosa basyaganie kisita kwilaamwa ukuti Kyala ammbikile Jesu ukuya jo Ntwa, kangi jo Meesija, uju umwe mwalinkomeliile pa kikohekano.”

³⁷ Po abandũ bo bapiliike amasyũ ago, baalasiigwe mu ndumbula syabo. Balinkubalaalusya Peeteli na batumigwa banine balinkuti, “Baamyitũ, tubombe ifiki leelo?” ³⁸ Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Amupinduke, kukuti mundũ oosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mulwage uluhobokelo lwa butulanongwa bwĩnu, kangi mukwambililaga ikikungilwa kya Mbepo Mwikemo. ³⁹ Namanga ulufingo ulo lwĩnu, lwa baaniĩnu, kangi lwa bandũ boosa aba bali kubũtali, lwa boosa aba umtwa Kyala gwitũ ikubakooelaga.”

⁴⁰ Peeteli alinkubasisimikisya na masyũ agangi gaa mingi, alinkubalamba alinkuti, “Amwipoke ku bandũ abaniongafu abaa nkabalilo aka.” ⁴¹ Abandũ aba baagiitiike amasyũ gaake balinkoosigwa, abandũ 3,000 bũno baalingiile nkipanga kya Kyala iisiku lila.

Ikipanga kya Kyala ikya kwanda

⁴² Abiitiki abo baasikongaga imanyisyo sya batumigwa ni ndumbula joosa, nũ kũkeetana, ukũmenya ikisyesyẽ nũ kwipuuta. ⁴³ Kũkuti mundũ alinkũswiga fiyo ku fiswigo ni fimanyilo fingi ifi abatumigwa baabombaga. ⁴⁴ Abiitiki boosa balinkũja kandũ kamokeene, fyosa balinkũlilana. ⁴⁵ Bũulisyaga ikyũma kyabo nũ tũndũ twabo, baajabaga indalama isi bakabile, ku mundũ gwesa ukũkongana nũ butolwe bwake. ⁴⁶ Baakomaanaga bwila ni ndumbula jimojeene ndũpaso lwa tempeli,§ baamenyaniaga ikisyesyẽ mu nyumba syabo nũ kũlya ifindũ fyabo pamopeene, nũ lusekelo ni ndumbula isangalũfu. ⁴⁷ Bantuufyaga Kyala nũ kũja bakũndwe ku bandũ boosa. Kũkuti isiku umtwa alinkongelapo nkibugũtila abandũ aba baapokigwaga.

3

Peeteli ikummbumbũsya uju aakwemaga

¹ Iiisiku limo Peeteli na Johani baalongoseenie ukubũuka ndũpaso lwa tempeli, isala jaa 9:00 pamuusi, akabalilo kaa kwipuuta. ² Ndũpaso lwa tempeli aalipo umundũ jũmo uju aakwemaga, aalemeele ukufuma munda mu nna. Aapimbigwaga na bandũ kukuti isiku, bammbikaga pa kipata kya tempeli, ingamu jaake iKipata iKinunu, ukuti asũmege indalama ku bandũ aba bikwingila ndũpaso lwa tempeli.

³ Umundũ ujo bo ikubabona Peeteli na Johani bali kifuki ukwingila ndũpaso lwa tempeli, alinkubasũma indalama. ⁴ Po Peeteli na Johani balinkũng’aatulila amaaso, Peeteli alinkũmbũla alinkuti, “Tũkeete uswe!” ⁵ Alinkubakeeta, alinkũsũbila ukũkaba fimo kũmyabo.

† 2:35 2:34-35 Nikubabikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako Kokuti Ukubatola nu kubalongosya abalugu. ‡ 2:35 2:34-35 Bala kalata gwa Isabũli 110:1. § 2:46 2:46 Htempeli Bala ku Isyakulingaania.

⁶ Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Une ngaja ni ndalama, looli ifi ndi nafyo fyo ngukupapo. Mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti, sumuka gwendege!” ⁷ Po Peeteli alinkunkola ikiboko ikiiliilo, alinkummwinula. Nakalinga injajo ni fipuuto fya malundi gaake filinkukaba amaka. ⁸ Alinkwima nakalinga nu kwanda ukwenda, alinkwingila nabo ndupaso lwa tempeli kuno ikunyeela nyeela nu kuntuufya Kyala. ⁹ Abandu boosa balinkummbona umundu jula ikwenda nu kuntuufya Kyala. ¹⁰ Bo basyageenie ukuti jo jula aatugalaga pa Kipata iKinunu ikya tempeli, ukusuma ifya bususilwa, lalinkubakola ulutende nu kuswiga fiijo kali isi simmwagile.

Peeteli ikubalumbilila abandu ndupaso lwa tempeli

¹¹ Po umundu jula akaalondaga ukubaleka baa Peeteli na Johani. Abandu boosa balinkuswiga fiijo ukubambuluka kwake, balinkubabopela mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli. ¹² Peeteli bo ababwene abandu bala, alinkubabuula alinkuti, “Mwe Banyaisilaili, fiki mukuswiga isi? Fiki mutulusamiile, ngati ku maka giitu pamo ku bwikemo bwitu tupelile umundu uju ukwenda?” ¹³ Kyala gwa biisukulu biitu, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo, ammwimiike umbombeli gwake Jesu. Umwe mwajile kummbiika kwa Pilati ukuti alongigwe, mulinkunkaana nkyeni mwa Pilati, bo umwene alongile ukuti Jesu aabuligwe. ¹⁴ Looli umwe mulinkunkaana umwikemo jula kangi ungolofu, mulinkusuma ukuti bammwabule unngogi. ¹⁵ Umwene jo Mpeli gwa buumi, umwe mwalinngogile. Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbufwe, po uswe tali bakeeti baa kusyuka kwake. ¹⁶ Umundu uju mukummbona apa, mummeenye fiijo. Akabile amaka ku njila jaa ngamu jaa Jesu. Ku nongwa jaa kwitika ingamu ijo nu kummwitika Jesu, abambulwike loosa, bo ulu mwesa mukeetile.

¹⁷ “Po liilino baamyitu, une mmeenye ukuti mwasibombile isi kisita kusyagania, bo ulu abalongosi biinu baabombile. ¹⁸ Looli isyo Kyala asibombile ukukongana na masyu aga aajobile ijolo ukwendela mbakunguluka baake boosa, ukuti Meesija gwake ikwisa kukubilwa. ¹⁹ Po mupinduke, musanukile kwa Kyala, ukuti abaswe loosa ubutulanongwa bwinu. ²⁰ Mubombe bo ulu ukuti unntwa Kyala abapepo utubalilo utwa kusaala mu ndumbula. Kangi antume Jesu uju jo Meesija, uju aabiikiigwe kunongwa jinu ukufuma liijolo. ²¹ Jesu ikulondigwa ukusyala kumwanya mpaka pakabalilo akaa kutendekesya ubupya kukuti kandu, bo ulu Kyala aafingile ukufuma liijolo ukwendela mbakunguluka baake abiikemo. ²² Bo ulu Moose aajobile aatile, ‘Unntwa Kyala gwinu ikwisa kubiinulila unkunguluka bo une ukufuma mmbandu biinu. Mwise mupilikisyeye syosa isi ikwisa kubabulaga. ²³ Umundu gwesa uju atikwisa kampilikisyaga unkunguluka ujo, ikwisa kusoosigwangako ku bandu baa Kyala nu kupyutigwa.’* ²⁴ Ukwandila unkunguluka Samweli na bangi boosa aba baakongile, abakunguluka baajobaga inongwa sya masiku agaa liilino. ²⁵ Umwe muli baa kilingo kya bakunguluka na baa lwitikanof ulu Kyala aabalagiile abiisukulu biinu. Aalimbuulile Abulahamu,† ukuti, ‘fikolo fyosa ifya nkiisu fikusajigwaga ukwendela ndujungu lwako.’§ ²⁶ Po Kyala bo abiinuliile umbombeli gwake Jesu, aalintumile taasi kumyinu

* 3:23 3:22-23 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-19. † 3:25 3:25 Ulwitikano Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:25 3:25 Abulahamu Bala ku Isyakulingaania. § 3:25 3:25 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:18.

ukuti abasaje, anngomole kukuti mundu ukuti abuleke ubutulanongwa bwake.”

4

Abalongosi bikubatwala Peeteli na Johani mu Sanihendilini

¹ Peeteli na Johani bo bali pakujoba na bandu bala, nakalinga balinkwisa abapuuti,* ukulumba gwa basikali baa tempeli, na Basatukai† bamo. ² Balinkukalala fijo kunongwa jaa kuti Peeteli na Johani babamanyisyaga abandu nu kubalumbilila ukuti, Kyala ikubasyasya abafwe bo ulu ansyusiisye Jesu. ³ Po balinkubakola Peeteli na Johani, balinkubiigalila mu nnyololo mpaka nulubunju, paapo gaali majolo. ⁴ Looli abandu bingi ndi aba baapiliike iisya ili baalumbililaga Peeteli na Johani, baalimmwitiike Jesu. Abandu aba baalimmwitiike Jesu baafikile 5,000.

⁵ Po paapo kilaabo kyake abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,‡ balinkubungaana mu Jelusalemu. ⁶ Joope Anasi umpuuti ukulumba aalipo, pamopeene na Kajafa, Johani, Alikisanda na bakamu abangi abaa mpuuti ukulumba. ⁷ Bo babiniiike baa Peeteli na Johani nkyeni, balinkubalaalusya balinkuti, “Umwe mubombile isyo ku maka gaani, pamo ku ngamu jaani?”

⁸ Peeteli alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkubabwala alinkuti, “Mwe bapuuti abalongosi, na mwe balongosi baa bandu! ⁹ Umwisyugu, umundu uju ikukwema abombeliigwe imbombo inunu, mukutulaalusya uswe ukuti abambulwike buleebule. ¹⁰ Po mumanyege umwe na bandu boosa abaa mu Isilaili, ukuti umundu uju iimile nkyeni mmyinu abambulwike mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti. Ujo jo uju umwe mwalinkomeliile pa kikohekano, Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbufwe.

¹¹ Jesu ujo jo uju Kalata umwikemo ikuti, ‘Iiibwe ili mwalikaanile mwe bajenga nyumba,

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.’§

¹² “Kunongwa ijo, bukajamo nabamo ubupoki ukufuma ku mundu ujungi, paapo jikajako ingamu ijingi, iji tupeeliigwe pakiisu, ijaa uju abagiile ukutapoka.”

¹³ Abalongosi bala bo babubwene ubukifu bwa Peeteli na Johani nu kubamanya ukuti bakaja bamanya kalata, kangu bakaja bamang’anyi, balinkuswiga, balinkusyagania ukuti abandu aba baali pamopeene na Jesu. ¹⁴ Looli bakaali nalyo iliisya ilya kubaamula, paapo baalimmbwene umundu jula abambulusiigwe, iimile pamopeene na Peeteli na Johani. ¹⁵ Po balinkubalagila Peeteli na Johani ukuti basooke panja ukufuma nkyumba iki baabombelaga ulukomaano lwa Sanihendilini. Abaa lukomaano balinkusyala, balinkujobesania bo biijeekiile, ¹⁶ balinkuti, “Tubombe isya fiki na bandu aba? Paapo sifumwike ku bandu boosa aba bikutuugala mu Jelusalemu, ukuti ikiika ikinywamu kibombiigwe nabo. Tukabagila nu kukaana. ¹⁷ Looli ukuti isi silingongelangapo ukufumuka, tubakemele, balingajobaga kangu nu mundu gwesa mu ngamu jaa Jesu.”

¹⁸ Po balinkubakooolela Peeteli na Johani ukuti bingile, balinkubalagila balinkuti, “Mulingandisya ukujoba pamo ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, inongwa syosa!” ¹⁹ Looli Peeteli na Johani balinkubaamula

* 4:1 4:1 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. † 4:1 4:1 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania.
‡ 4:5 4:5 Abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo aba baalimo mu Sanihendilini. Bala iisya fSanihendilini ku Isyakulingaania. § 4:11 4:11 Bala kalata gwa Isabali 118:22.

balinkuti, “Bule, bugolofu nkyeni mwa Kyala ukubapilika umwe ukukinda ukumpilika Kyala? Mulamule jujumwe, ²⁰ namanga uswe tukabagila ukuleka ukusijoba isi tusibwene nu kusipilika.”

²¹ Abalongosi bo bongiilepo ukubakemela baa Peeteli na Johani, balinkubaabula. Baatoliigwe injila jaa kubafundilamo, kunongwa jaa kuti abandũ boosa bantuufyaga Kyala kuli isi sibombiigwe. ²² Namanga umundu ujũ aabombeliigwe ikimanyilo iki ikya kubumbulusigwa, ifyinja fyake fyakindle amalongo mana.

Abiitiki bikunsũma Kyala ukuti abakasye

²³ Bo babalekiisye, Peeteli na Johani balinkubũka ku biinaabo, balinkubabũla inongwa syosa isi baabũliigwe na bapuuti abalongosi na balongosi baa bandũ. ²⁴ Abiinaabo bo bapiliike isyo, boosa palikimokyene balinkulaata ukunsũma Kyala, balinkuti, “Gwe Mwene nafyo fyosa, gwe gwapelile umpaalanga, ikiisũ ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo. ²⁵ Jo taata Ndaabiti, umbombeli gwako, aajobile amasyũ ku njila jaa Mbepo Mwikemo ukuti,

‘Fiki ifikolo ifingi fikujobesania ukunsambũkila Kyala?

Kangi ifiisũ fikwinogona isya mwalo?

²⁶ Abanyafyale abaa mfiisũ biitendekiisye, abalongosi bikujobesania pamopeene,

ukunsambũkila uNtwa, na Meesija gwake.’*

²⁷ “Po nalooli umalafyale Heloti, Pontio Pilati, pamopeene na Banyaisilaili na aba bakaja Banyaisilaili, baabũngeene muno mu Jelusalemu, ukupanga ukunngoga Jesu umbombeli gwako umwikemo, ujũ umpakile amafuta ukũja malafyale. ²⁸ Baabombile syosa isi gwasibaatiike liijolo ku maka gaako nu bwigane bwako. ²⁹ Po gwe Ntwa Kyala, ukeetege ukutukemela kwabo, ututũle twe babombeli baako ukuti tulumbililege iisyũ lyako nu bukifu boosa. ³⁰ Setula amaka gaako ukubumbulusya abandũ. Bomba ifiika ifikulũmba mu ngamu jaa mbombeli gwako umwikemo Jesu.”

³¹ Bo biipuutile kwa Kyala, palinkusenyendeka pabũjo apa baabũngeene. Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukulumbilila iisyũ lya Kyala nu bukifu boosa.

Hubũlilanisi bwa biitiki baa Jesu

³² Po abiitiki boosa baali ni ndumbula jimojeene na mu nyiinogono syabo baali kandũ kamokeene. Akaaliko najũmo nkilũndilo kyabo ujũ aatigi ikyũma iki ali nakyo kyake mwene, looli ikyũma kyabo kyosa baalũlanilaga. ³³ Abatumigwa, ku maka amakulũmba, baalũmbililaga ukuti uNtwa Jesu asyũkile mbũfwe. Kyala aabasajaga fiijo abiitiki boosa. ³⁴ Po akaalipo umundu najũmo ujũ aafumbilwe nkibugutũla kyabo, paapo aba baali ni migũnda pamo inyumba bũlisyaga, baatwalaga indalama isi bakabile. ³⁵ Baabapaga abatumigwa indalama isyo ukuti basibiikege, aajabiligwaga kukuti mundũ ukukongana nu butolwe bwake.

³⁶ Aaliko umundu jũmo ingamu jaake Joosefu, uNnyaleebi, ukufuma nkiisũ kya ndũsũngo lwa mu Saipulasi. Abatumigwa bankoolelaga ingamu ijingi Balinaba, kokuti ujũ ikũkasya. ³⁷ Aalyũliisye unũnda gwake. Indalama isi aakabile, alinkubapapo abatumigwa ukuti basibiikege.

5

Ananija na Safila bikutũngũlũpa

* 4:26 4:25-26 Bala kalata gwa Isabũli 2:1-2.

¹ Looli umundu jumo ingamu jaake Ananija na nkasi gwake Safila balinkuulisa ungunda gwabo. ² Leelo alinkutapulapo indalama simo kubutiitu, joope na nkasi aasimeenye isyo, ikijabo kimo alinkubatwalila abatamigwa ukuti basibiikege.

³ Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Ananija! Fiki Seetano iswile mu ndumbula jaako ukuti untungulupilege Mbepo Mwikemo? Ufisileko ikijabo kimo bo guuliisye ungunda. ⁴ Bule, bo ukaali ukuulisa, gukaali ngunda gwako? Bo guuliisye, syali ndalama syako ukubombela muno gwiganiile. Fiki leelo gwinogwine mu ndumbula jaako ukubomba bo isyo? Ukabatungulupila abandu, looli guntungulupiile Kyala!"

⁵ Ananija bo apiliike amasya gaa Peeteli, alinkugwa paasi, alinkufwa. Boosa aba baapiliike isi syaboniike, balinkuja na lutende fiijo. ⁶ Po abalamyana balinkuguniembetelela umfimba gwake na mwenda, balinkugusoosya panja na kugusya.

⁷ Isala itatu buno bo sikindile, unkasi ugwa Ananija alinkwingila mu nyumba jila, kisita kumanya isi syaboniike. ⁸ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Umbule, indalama isi mwakabile bo muuliisye ungunda gwinu, bule syo isi itolo?" Unkasi gwa Ananija alinkummwamula alinkuti, "Nalooli, syo isyo itolo!" ⁹ Alinkunndaalusya kangi alinkuti, "Syendile buleebule, mwitikeene na ndumego ukungela Mbepo gwa Ntwa Kyala? Pilikisya, undindo pa kifigo ugwa bandu aba baali kukusya undumego, na nungwe bikukutwala panja na kwa kukusya."

¹⁰ Nakalinga Safila alinkugwa nkyeni mwa Peeteli, alinkufwa. Abalamyana balinkwingila balinkwaga Safila afwile, balinkugutwala umfimba gwake panja, balinkugusya kumbali kwi ipumba lya ndume. ¹¹ Abandu abaa nkupanga kya Kyala na bandu boosa aba baapiliike isyo, balinkuja na lutende fiijo.

Abatamigwa bikubomba ifika

¹² Abatamigwa baabombaga ifika ifikulumba fii fingi ku bandu, ku maka agaa Kyala. Abiitiki boosa baakomaanaga mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli. ¹³ Akaaliko umundu najumo uju akaali mwitiki, uju aagemile ukuya pamopeene nabo, looli abiitiki biimikigwaga na bandu ukuya bandu banunu. ¹⁴ Boope aba bammwitiike uNtwa, abanyambala na bakiikulu, bongelelaga fiijo ubwingi.

¹⁵ Po abandu baabatwalaga ababine mu nsebo na kubalambalika mfitala na mbunyasa, ukuti bo Peeteli ikukinda unsyungulu gwake gubakupikilepo bamo, ukuti babumbuluke. ¹⁶ Ikilundilo kya bandu ukufuma ntwaya utu tuli kifuki, boope biisaga mu Jelusalemu, baabatwalaga ababine na aba baataamigwaga ni mbepo inyali, boosa balinkubumbulusigwa.

Abatamigwa baa Jesu bikutaamigwa

¹⁷ Po umpuuti unkulumba na banine boosa abaa nkibugutila kya Basatukai, balinkuja na buufi ku batamigwa. ¹⁸ Balinkubakola, balinkubabiika mu nnyololo. ¹⁹ Looli pakilo ugwandami gwa Ntwa alinkwigala inyiigi sya nyumba jaa nnyololo, alinkubasoosya panja, alinkubabwala alinkuti, ²⁰ "Amubuke mukiime ndupaso lwa tempeli, mukabalumbilile abandu amasya goosa agaa buumi ubu ubupya." ²¹ Bo bapiliike isi ugwandami ababwile, balinkwingila ndupaso lwa tempeli nalubunju fiijo, balinkwanda ukumanyisa.

Umpuuti unkulumba na banine balinkufika, balinkukolela ulukomaano lwa Sanihendilini, ulu lukubakomaania abalongosi boosa abaa Banyaisilaili. Balinkubatuma abasikali mu nnyololo, ukuti bakabatwale abatumigwa bala. ²² Looli abasikali bo bingiile mula, balinkwaga abatumigwa bala bakajamo. Balinkugomoka ku balongosi nu kubabwala isi basibwene, ²³ balinkuti, "Twagile inyumba jaa nnyololo nyigale kanunu, abalindilili biimile pa figo. Looli bo twigwile, tukammwagamo umundu najumo nkati!" ²⁴ Unkulumba gwa basikali baa mu tempeli pamopeene na bapuuti abalongosi bo bapiliike isyo, syabaalangeenie fiijo, balinkulaalusania ukuti po sikujaga baleebule.

²⁵ Po alinkwisa umundu jumo, alinkubabwala alinkuti, "Keeta! Abanyambala aba mubapinyile mu nnyololo, biimile ndupaso lwa tempeli, kang'i bikubamanyisya abandu." ²⁶ Po unkulumba gwa basikali na basikali banine, balinkubwuka ndupaso lwa tempeli, balinkubeega abatumigwa. Looli bakaabombiile amaka, paapo baatilaga ukuti abandu baabagiile ukubatuunya na mabwe.

²⁷ Bo babatwele, balinkubiimika nkyeni mu Sanihendilini. Umpuuti unkulumba alinkubalaalusya, ²⁸ alinkuti, "Umwe tubakemiile ukumanyisya imanyisyo sya mundu uju. Looli mumanyiisye moosa mu Jelusalemu. Po mukuti jo uswe tupelile ukufwa umundu uju?"

²⁹ Peeteli na batumigwa banine balinkummwamula balinkuti, "Usw'e tukulongigwa ukuntiila Kyala, somma abandu! ³⁰ Kyala gwa biisukulu biitu aalinsyusiisye Jesu, uju umwe mwalinngogile pala mwalinkomeliile pa kikohekano. ³¹ Kyala amfyusiisye, ammbiikile pabujo ubwimikigwa, kukibafu kyake ikiiliilo, ajege Ndongosi kang'i Mpoki, ukuti aBanyaisilaili bapinduke nu kuhobokeligwa ubutulanongwa. ³² Usw'e tukubabwala abandu inongwa isi, paapo tuli bakeeti baa isyo, joope Mbepo Mwikemo, uju Kyala abapeele aba bikuntiila."

³³ Abalongosi bala bo bapiliike isyo, syabakaleesye fiijo, baalondaga ukulonga ukuti bagogigwe. ³⁴ Looli aaliko uMfalaisai* jumo, ingamu jaake Gamalieli, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, uju iimikigwaga na bandu boosa. Alinkwima mu Sanihendilini, alinkulagila ukuti abatumigwa basoosigwe panja kukabalilo akapimba. ³⁵ Po alinkubabwala abalongosi abanine alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, mujege maaso na isi mukulonga ukubabombela abandu aba. ³⁶ Paapo amasiku aga gakindile aaliko umundu jumo ingamu jaake Teuta, iituufyaga ukuja mundu nukulumba, abandu baamia bana buno baalinkongile. Bo agogiigwe, boosa aba baalinkongile baabalaniile, syosa silinkumalika. ³⁷ Kang'i pabungi, akabalilo kala isilikali jaabalaga abandu, alinkwisa uNgalilai jumo, ingamu jaake Juuta, joope aabasyobile abandu, balinkunkonga. Looli uju joope aagogiigwe, po boosa aba baalinkongile baabalaniile. ³⁸ Po liilino nikubabwala nikuti, muje pabutali na bandu aba, mubaleke itolo! Linga sisiisi biinogwine baabo pamo linga isi bikubomba sifumile mmband'u, aasikufuba. ³⁹ Looli linga sifumile kwa Kyala, mukabagila ukubatola, mukwisa kwijaaga mukulwa na Kyala."

⁴⁰ Po balinkwitika amasyu gaake. Balinkubakolela abatumigwa bala, balinkulagila ukuti bakomigwe. Balinkukomigwa ifingoti, po balinkubakaanisya ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, balinkubalekesya ukuti babuukege.

* **5:34** 5:34 uMfalaisai Bala iisya ABafalaisai ku Isyakulingaania.

⁴¹ Abatumigwa balinkusookamo mu Sanihendilini nu lusekelo, paapo Kyala aalyagile ukuti baabagiisye ukusuuka, kunongwa jaa ngamu jaa Jesu. ⁴² Bakaalekile ukumanyisya abandũ nu kulumbilila bwila iNdami iNunu, ukuti Jesu jo Meesija, ndupaso lwa tempeli na mu nyumba sya bandũ.

6

Bikusaligwa abatũli bahaano na babili

¹ Mmasiku gala abiitiki baa Ntwa Jesu bo bikongelapo ukubaala, kwalipo ukwibuneesya mBajuuta aba baajobaga iKigiliki ku Bajuuta aba baajobaga iKihibuli. Aba baajobaga iKigiliki biibuneesyaga ukuti, abakiikulũ baa nkibugutũla kyabo, aba bafwile abalũme baabo, batikũkeetigwa ukujabiligwa ifindũ ifya kukuti isiku. ² Po leelo abatumigwa bala kalongo na babili balinkubabilikila abiitiki boosa abaa Ntwa Jesu, balinkubabũla balinkuti, "Kukaja kununu uswe ukuti tuleke ukumanyisya iisya lya Kyala, kunongwa jaa kujaba ifindũ. ³ Po leelo baamyitũ, amusale abanyambala bahaano na babili ukufuma mmyinu, abandũ aba bikujobigwa kanunu, biiswile Mbepo Mwikemo, nu kũja na mahala. Bo tukubabiika pa mbombo iji. ⁴ Po uswe tukũmiililaga ukwipuuta, ukulumbilila nu kumanyisya iisya lya Kyala."

⁵ Iisya ilyo lilinkubakyela abandũ boosa nkibugutũla, po paapo balinkubasala Sitefani, ujũ aaliiswile ulwitiko na Mbepo Mwikemo, pamopeene na Filipo, Pulokoli, Nikanoli, Timoni, Palimena na Nikolai ugwa ku Antyokija, ujũ aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta. ⁶ Bo balinkubabiika nkyeni mbatumigwa, po abatumigwa balinkwipuuta, balinkubabiikapo amaboko ukubomba imbombo ijo.

⁷ Iisya lya Kyala lilinkũkindapo ukufumuka, abiitiki balinkongelela ku bwingi fiijo mu Jelusalemu, kangi abapuuti bingi balinkũmmwitika uNtwa Jesu.

Sitefani ikũkoligwa

⁸ Sitefani aaliiswile iliipyana na maka, aabombaga ifiswigo ni fimanyilo ifikulũmba mmbandũ. ⁹ Looli iliisiku limo, abandũ bamo balinkwanda ukũkaanikana na Sitefani. Abo baafumile mu sinagogi,* iji ingamu jaake baatigi, Sinagogi jaa Baabũke. Baali Bajuuta aba baafumile ntwaja utwa mu Kilene, Alikisandalija, Kilikija na nkiisũ ikya Asija. ¹⁰ Looli baatoliigwe kunongwa jaa mahala gaake, paapo Mbepo Mwikemo anndongosyaga ukujoba.

¹¹ Po balinkubapapo indalama abandũ bamo kubutiitũ, balinkubabũla ukuti batigi, "Tũmpiliike umundũ ujũ ikujoba amasyũ gaa kũntũka Moose na Kyala." ¹² Po balinkubasambũla abandũ, abalongosi baa bandũ na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Balinkũmbũkũla Sitefani, balinkũnkola, balinkũntwala mu Sanihendilini. ¹³ Balinkũbatwala abakeeti baa butungulũ aba balinkũjoba balinkuti, "Umundũ ujũ atikũleka ukujoba amasyũ gaa kũjitũka itempeli iji inyiikemo, ni ndagilo sya Moose! ¹⁴ Namanga tũpiliike ikujoba ukuti Jesu ugwa mu Nasaleti ikwisa kũpoonanga loosa pabũjo ubũ nu kwandũla inyiho isi aatũlekiile Moose."

¹⁵ Abandũ boosa aba baatũgeesye mu Sanihendilini balinkũng'aatũlũla amaaso Sitefani, balinkwaga kũmaaso kũfwene bo ugwandũmi.

* **6:9** 6:9 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania.

7

Sitefani ikubalumbilila abandũ baa mu Sanihendilini

¹ Po umpuuti unkulumba alinkunndaalusya Sitefani alinkuti, “Bule, inongwa isi bo sili?” ² Sitefani alinkwamula alinkuti, “Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikisye! Kyala unsisya aalinsetukiile taata Abulahamu bo ali nkiisu kya Mesopotamija, bo akaali ukutugala ku Halani. ³ Kyala alinkummbuula alinkuti, ‘Sookamo nkiisu kyako na mbakamu baako, gwise nkiisu iki nikukunangisya.’* ⁴ Po paapo Abulahamu alinkusookamo nkiisu kya Bakalitai,† alinkwakutugasya mu Halani. Ugwise bo afwile, Kyala alinkunsaamisa kula, alinkuntwala nkiisu iki mujengile umwe akabalilo aka.

⁵ “Kubwandilo Kyala akaalimpeele ikilingo nakimo Abulahamu nkiisu iki, goope nu ngunda ugwa kufwana untambo gumo. Looli aafingile ukumpa ikiisu iki ukuja kyake nu kija kya lujungu lwake,‡ na paapo akabalilo ako akaali nu mwana. ⁶ Kyala alinkummbuula Abulahamu alinkuti, ‘Ndujungu lwako bikwakuja baheesya nkiisu kya bandu abangi, bikwakubiigwa ukuja batumwa baabo nu kubombeligwa kabiibi ifyinja 400. ⁷ Looli une ngwisa kukilonga ikiisu iki kikwisa kubabiika ukuja batumwa. Po bikwisa kusookamo nkiisu kila, bikwisa kunyipuutaga pabujo ubu.’§ ⁸ Po Kyala alinkubiika ulwitikano ulwa bubutigwa kukiye* na Abulahamu. Po Abulahamu alinkumpaapa Isaka, alinkummbuuta kukiye bo amalile amasiku lwele ukufuma pakupaapigwa. Isaka alinkwisa kumpaapa Jaakobo, Jaakobo joope alinkwisa kubapaapa abiisukulu biitu kalongo na babili.

⁹ “Abaana bala abaa Jaakobo, kunongwa jaa buufi balinkummbuulisya Joosefu mbatumwa nkiisu kya Misili. Looli Kyala alinkuja pamopeene nagwe, ¹⁰ ampokaga mu ndaamyo syake syosa. Kyala alinkumpapo Joosefu iliipyana na mahala nkyeni mwa Falao umalafyale gwa Misili. Po Falao alinkummbiika Joosefu ukuja gwa kibili kumyake, ukubalongosya abandũ abaa mu Misili na baa nnyumba jaake.

¹¹ “Po leelo jilinkugwa injala moosa nkiisu kya Misili ni kya Kaanaani, abandũ balinkutaamigwa fiijo. Abiisukulu biitu boope ifindu filinkubamalikila. ¹² Jaakobo bo apiliike ukuti nkiisu ikya Misili filiko ifindu, alinkubatuma uko ulwa kwanda abaanaake, aba bo biisukulu biitu. ¹³ Ulwa bubili Joosefu alinkwinangisya ku baamyabo, po Falao alinkukimanya ikikolo kya Joosefu. ¹⁴ Joosefu alinkutuma indumi ku gwise Jaakobo ni kikolo kyake kyosa, abandũ 75, ukuti biise ku Misili. ¹⁵ Po Jaakobo alinkunsuluka ku Misili, alinkufwila kulakula, umwene na baanaake. ¹⁶ Looli imibili gyabo gyagomosiigwe ku Sekemu, baagisyilile mwi ipumba ili Abulahamu aalyulile ni ndalama ku baana baa Emoli mu Sekemu.

¹⁷ “Akabalilo bo kasegeliile akaa Kyala ukubomba isi aafingile kwa Abulahamu, abandũ baabeele kangu baalyongilepo ukuja bingi fiijo nkiisu kya Misili. ¹⁸ Kummalikiisyo, alinkulongosya umalafyale ujungi mu Misili, uju akaalimmeenye Joosefu. ¹⁹ Umalafyale ujo alinkubalongosya abaa nkikolo kyitu ni kipahu nu kubabombela kabiibi. Aabafimbilisyaaga ukubataaga abaanaabo abafyele, ukuti bafwege.

* 7:3 7:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1. † 7:4 7:4 Nkiisu kya Bakalitai Ingamu ijingi ijaa kiisu iki jo Mesopotamija. ‡ 7:5 7:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7; 17:8. § 7:7 7:6-7 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:13-14; Ukusooka 3:12. * 7:8 7:8 Bala iisya Ukubutigwa kukiye ku tsyakulingaania.

20 “Po Moose alinkupaapigwa akabalilo ako, aali mwana nnunu fiijo. Balinkunswila imyesi mitatu nnyumba jaa gwise. 21 Looli bo bantaagile, umwana undindwana ugwa Falao alinkumwega, alinkunswila ngati mwanaake unnyambala. 22 Moose aamanyisiigwe amahala goosa agaa Bamisili, alinkuja mundu gwa maka mbujobi na mu mbombo syake.

23 “Moose bo aali ni fyinga amalongo mana, alinkusyukwa ukuti abuuke kukubakeeta abaamyabo aBanyaisilaili. 24 Alinkumwaga uMmisili jumo ikummbonela uMwisilaili jumo, alinkuntuula uju aabonelligwaga, alinkugomola ukunkoma, alinkunngoga uMmisili jula. 25 Moose inogonaga ukuti abaamyabo aBanyaisilaili bikusyagania ukuti Kyala ikubapoka ukwendela kumyake Moose, looli abeene balinkusita kusyagania. 26 Kilaabo kyake, Moose alinkubabona aBanyaisilaili babili bikulwa. Alinkugela ukubafwania, alinkubabuula alinkuti, ‘Baamyitu, umwe muli baa nkikolo kimo! Fiki mukufulasania?’ 27 Looli umundu uju ammbonelaga umwinaake alinkunngutila Moose kumbali, alinkulaalusya alinkuti, ‘Jo jwani uju akubiikile ukuya ndongosi, kangu ukuya ndamuli gwitu? 28 Bule, ugwe kulonda ukunngoga niine, bo ulu unngogile uMmisili jula mmajolo?’ 29 Moose bo apiliike amasyu ago aabopile, alinkwakuja mbuheesya nkiisu kya Mitiani, mo alinkwakupaapila abaana abanyambala babili.†

30 “Ifyinga amalongo mana bo fikindile, iliisika limo Moose aali ndungalangala kifuki ni kyamba Sinai. Po ugwandumi alinkunsetukila nkisyanju iki kyakaga umooto. 31 Moose bo asibwene isyo, alinkuswiga, alinkusegelela ukuti akikeete kanunu ikisyanju. Po alinkupilika iliisya lya Ntwa Kyala likuti, 32 ‘Une ne Kyala gwa biisukulu baako, Kyala gwa Abulhamu, Isaka na Jaakobo.’‡ Moose alinkutetema, alinkutiila nu kukeetako kangu.

33 “Po uNtwa Kyala alinkummbuula alinkuti, ‘Fuula ifilato fyako, paapo apa gwimile po pabujo ubwikemo. 34 Nalooli mbabwene abandu bangu muno bikutaamigwa nkiisu kya Misili. Mbiliike inguuto jaabo, nsulwike kukubapoka mbutumwa. Po ulu isaga, ngatame ku Misili.’§

35 “Moose jo uju baalinkaanile. Baatile, ‘Jo jwani uju akubiikile ukuya ndongosi, kangu ukuya ndamuli?’ Looli jo uju aatumiigwe na Kyala ukuya ndongosi nu kuya mpoki gwabo, ukwendela ngwandumi uju aalinsetukiile nkisyanju. 36 Jo uju aabalongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili. Aabombile ifiswigo ni fimanyilo mu Misili, mu Nyanja iNgeseefu, kangu ndungalangala ku fyinga amalongo mana.

37 “Moose jo uju aababulile aBanyaisilaili ukuti, ‘Kyala ikwisa kubiinulila unkunguluka bo une ukufuma mbandu biinu.’* 38 Moose jo uju aalipo ndungalangala apa baabungeene abiisukulu biitu. Pa kyamba Sinai ugwandumi aajobile nagwe, ukuti abapepo abiisukulu biitu indumi. Jo uju aalyambiliile amasyu gaa buumi ukuti atupepo uswe.

39 “Looli abiisukulu biitu bakaalondaga ukumpilika Moose, balinkunkaana. Mu ndumbula syabo balinkugomokelako kukiisu ikya Misili. 40 Balinkummbuula Aaloni balinkuti, ‘Utatendekekesye gyabaakyala igi gikutulongosyaga mu njila. Paapo umundu uju Moose, atulongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili, tukasimanya isi simmwagile!’† 41 Po mmasiku ago balinkubumba ikifwani kya ngwata,

† 7:29 7:23-29 Bala kalata gwa Ukusooka 2:11-15. ‡ 7:32 7:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6.

§ 7:34 7:34 Bala kalata gwa Ukusooka 3:7-10. * 7:37 7:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka

Ingomeesyo 18:15. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukusooka 32:1.

balinkukisookesya iliikemo, balinkubiika ulusekelo kunongwa jaa kandu aka batendekiisye na maboko gaabo. ⁴² Kyala alinkubakaana, po alinkubaleka ukuti biipuutege kwi isuba, ku mwesi na ku ndondwa, bo ulu sisimbiigwe mwa kalata gwa bakunguluka ukuti,

'Mwe Banyaisilaili, bale, mwasookesyaga une ifinyamaana fya kubooligwa ni fya ikemo, ifyinja amalongo mana ndungalangala?

⁴³ Looli mwapimbile iheema jaa kifwani kya Moloki, ni kifwani ikya lutondwa lwa lyakyala lyinu Lefani, ififwani ifi mwafibumbile ukuti mufiipuutege.

Kunongwa ijo ngubatwala kubutali ukukinda kukiisu ikya mu Babeli.' †

⁴⁴ Sitefani alinkongelapo alinkuti, "Ndungalangala mula abiisukulu biitu baali ni heema ijaa kummwipuutilamo Kyala. § Iheema ijo jaatendekiisigwe bo muumo Kyala aalindagiile Moose ukujitendekesya, ukufwana ni kifwani iki aakibwene. ⁴⁵ Po paapo abiisukulu biitu balinkupokanila ukwisa najo, mpaka akabalilo aka Jooswa aabalongosyaga ukukaba ikiisu ukufuma mmaboko gaa fikolo, ifi Kyala aafikagile nkyeni mmyabo. Iheema jilinkujako ukwisa kufika mmasiku agaa malafyale Ndaabiti.

⁴⁶ "Ndaabiti aakabile iliipyana nkyeni mwa Kyala, alinkunsuuma Kyala ukuti ammwitikisye ukujenga ubujo bwa kutuugasyamo Kyala gwa Jaakobo. ⁴⁷ Looli uju aalinnjengiile inyumba, jo Solomoni umwana gwa Ndaabiti. ⁴⁸ Looli Kyala uNkulumba, atikutuugala mu nyumba isi sijengiigwe na maboko gaa banda. Bo muno ikujobela unkunguluka ukuti,

⁴⁹ 'UNTwa Kyala ikuti, "Kumwanya kyo kikota kyangwa ikya butwa, ikiisu ko kakota kaa kubikapo amalundi gangwa. Po mukunjengela une inyumba jaa lako laki? Pabujo buliku apa nikutusyaga?"

⁵⁰ Bale, ifyo fyosa ngaja jo une naafipelile?" ' *"

⁵¹ Sitefani alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe banda umwe muli ni mita imikafu! Indumbula syinu ni mbulakutu syinu sikutaamya, sili bo isya banda aba bakaja Banyaisilaili. Amasiku goosa umwe mukumpinga Mbepo Mwikemo, mufwene bo muumo abiisukulu biinu baabombelaga! ⁵² Bale, alipo unkunguluka jumo uju abiisukulu biinu bakaalintaamiisepo? Baabagogile aba baakungulukaga ukwisa kwa Ngolofu, Jesu Kilisiti! Jo uju umwe mwalindiile na kunngoga. ⁵³ Umwe mwe mwalyambiliile indagilo sya Kyala isi baabatwaliile abandumi baake, mutikusikonga."

Sitefani ikugogigwa

⁵⁴ Abandu baa mu Sanihendilini, bo bapiliike amasya gaa Sitefani, balinkwimemena amiino, paapo baakaleele fiijo. ⁵⁵ Looli Sitefani alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkung'aatulila amaaso kumwanya, alinkububona ubusisya bwa Kyala, na Jesu iimile pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala. ⁵⁶ Po alinkujoba alinkuti, "Keeta! Ngukubona kumwanya kwigwike, Nnyamundu† iimile kukibafu ikiiliilo ikya Kyala!"

‡ 7:43 7:42-43 Bala kalata gwa Aamosi 5:25-27. § 7:44 7:44 Iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala Bala ku Isyakulingaania. * 7:50 7:49-50 Bala kalata gwa Jeosaja 66:1-2. † 7:56 7:56 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

⁵⁷ Po abandu boosa balinkujwega, balinkusindila imbulukutu syabo na maboko, balinkumotokela palikimo, ⁵⁸ balinkunsoosyamo nkaaja, balinkuntuunya na mabwe. Abakeeti balinkufuula amakoti gaabo, balinkugabiika kifuki nu ndumyana jumo, ingamu jaake Sauli, ukuti agalindilege.

⁵⁹ Bo bikuntuunya na mabwe, Sitefani alinkusuma alinkuti, "Gwe Ntwa Jesu, ambulila ubuumi bwangu!" ⁶⁰ Po alinkufugama paasi, alinkulaata alinkuti, "Gwe Ntwa, ulingababalilako ubutulanongwa ubu." Bo ajobile isyo, alinkufwa.

8

¹⁻² Joope Sauli aalipo, aaliitiike ukugogigwa Sitefani. Abandu abatiila Kyala balinkunsiyila Sitefani, balinkubiika iifwa inywamu fiijo.

Iisiku ilyo syalyandile ingubilo inywamu nkipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Po abiitiki boosa balinkubalanila ukubuka mu Jutai, na mu Samalija, balinkusyala beene abatumigwa. ³ Akabalilo ako akaa ndaamyoo joope Sauli aabapinyaga mu nnyololo abandu abaa nkipanga kya Kyala, ingilaga kukuti nyumba, aabakwabaga abanyambala na bakiikulu.

Filipo ikulumbilila mu Samalija

⁴ Looli abiitiki aba baabalaniile balinkubuka kukuti bujo, baalumbililaga iNdumi iNunu. ⁵ Filipo* joope alinkubuka nkaaja kamo akaa mu Samalija, aalumbililaga isya Kilisiti. ⁶ Abandu bingi balinkupilikisya kanunu amasyu aga aajobaga Filipo, bo bapiliike inongwa isya fiika nu kufibona ifi aabombaga. ⁷ Po imbepo inyali aasikagaga mmbanduu abingi aba baakoliigwe nasyo. Syasookaga nu kakuuta fiijo. Abandu bingi abakokonyale na aba bikukwema balinkubumbuluka. ⁸ Po paapo lulinkujamo ulusekelo ulunywamu nkaaja kala.

Peeteli ikunkemela Simoni undosi

⁹ Po nkaaja kala, aalimo umundu jumo ingamu jaake Simoni, uju kubwandilo aabombaga isya bulosi, nu kubaswigisya aBasamalija, iijobaga ukuti nkulumba.† ¹⁰ Abandu boosa bampilikaga, ukwandila abandu abaa paasi mpaka abalongosi, baajobaga ukuti, "Umundu uju go Maka gaa Kyala, aga baatigi Makulumba." ¹¹ Bampilikisya fiijo kunongwa jaa kuti akabalilo kaa kingi aabaswigisya ni mbombo sya bulosi bwake.

¹² Looli abandu bo bammwitiike Filipo bo ikulumbilila iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala, ni ngamu jaa Jesu Kilisiti, boosigwaga abanyambala na bakiikulu. ¹³ Joope Simoni alinkwitika alinkoosigwa. Alinkunkonga Filipo koosa kuno aabukaga, alinkuswiga bo ikufibona ifimanyilo ni fiika ifinywamu ifi fyabombigwaga.

¹⁴ Mu Jelusalemu abatumigwa baapiliike ukuti abandu baa mu Samalija balyambiliile iliisyu lya Kyala, balinkubatuma Peeteli na Johani kubandu bala. ¹⁵ Bo bafikile balinkubasuumila bala, ukuti bammwambilile Mbepo Mwikemo, ¹⁶ namanga Mbepo Mwikemo aakaali ukunsololokela najumo mmbanduu abo, looli baalyosiigwe itolo mu ngamu jaa Ntwa Jesu. ¹⁷ Po Peeteli na Johani balinkubabiikapo amaboko, abandu bala balinkummwambilila Mbepo Mwikemo.

¹⁸ Simoni aababwene abandu bikwambilila Mbepo Mwikemo bo bakiikiigwepo amaboko na batumigwa. Po alinkubatwalila indalama

* **8:5** 8:5 Filipo aalimo mbatuuuli baa kipanga bahaano na babili aba basimbiigwe mwa kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:5. † **8:9** 8:9 Iijobaga ukuti nkulumba Ukujoba bo uloo iijobaga ukuti jo Kyala.

Peeteli na Johani, ¹⁹ alinkubasuma alinkuti, “Namumbepo niine amaka gagaaga, ukuti kukuti mundu uju ngummbiikilangapo amaboko gangu, ambulilege Mbepo Mwikemo.”

²⁰ Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Ugwe pamopeene ni ndalama syako usobege! Kwinogona ukuti ubagiile ukuula ikikungilwa kya Kyala! ²¹ Ugwe ukaja pamopeene na nuuswe, kangi ukajamo mu mbombo iji, paapo indumbula jaako jikaja ngolofu nkyeni mwa Kyala. ²² Po leelo upinduke ubutulanongwa bwako ubu, kangi usume uluhobokelo ku Ntwa, ukuti pamo ikukuhobokela inyiinogono syako. ²³ Ngukubona gwiswile ubuufi, kangi ugwe uli mpinyigwa gwa mbiibi.” ²⁴ Po Simoni alinkummwamula alinkuti, “Muusumile umwe ku Ntwa, ukuti silingaanyaaga nasimo isi mujobile!”

²⁵ Peeteli na Johani bo bapangile inongwa isi Kyala ababombiile abandu nu kulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu, balinkwanda ukubuuka mu Jelusalemu. Mu njila baalumbililaga indumi inunu ntwaja twingi utwa Basamalija.

Filipo ikummoosya umfule gwa ku Ityopija

²⁶ Iisiku limo, ugwandumi gwa Ntwa alinkummbuula Filipino alinkuti, “Ubuuke ukulabila kwitongo, mu njila ijaa ndungalangala, iji jifumile ku Jelusalemu, jikubuuka ku Gasa.” ²⁷ Po Filipino alinkusumuka alinkubuuka. Akabalilo kalakala mu njila jila aaliko umundu umfule,‡ ugwa nkiisu kya Ityopija. Uju iimililaga ikyuma kyosa ikya malafyale unkiikulu Kandake. Umfule ujo, kubwandilo aabukile ku Jelusalemu kukwipuuta, ²⁸ akabalilo ako aagomokaga kukaaja, aatugeele mwi igeleeti lyake,§ aabalaga kalata gwa nkunguluka Jeesa.

²⁹ Po Mbepo Mwikemo alinkummbuula Filipino, alinkuti, “Buuka kifuki ni igeleeti ilyo, ulongosanie nalyo.” ³⁰ Po Filipino alinkubopela kifuki ni igeleeti, alinkupilika umundu jula ikubala kalata gwa nkunguluka Jeesa, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, isi kubala kusyagania?” ³¹ Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Ngusyaganiaga buleebule, linga umundu atikuindingaania?” Alinkusuma Filipino afyake mwi igeleeti, atugale pamopeene nagwe. ³² Inongwa iji aabalaga mwa Kalata uMwikemo jo iji, “Aalongosiigwe ngati ng’oosi iji basumwike kukujiboola,

kangi ngati kang’oosi aka kikumyeke

bo kali pakumweligwa ulusyoja,

bunoobuno joope alinkusita nu kujoba iliisyu nalimo.

³³ Aafujuliigwe nu kulongigwa kabiibi.

Akajapo uju abagiile ukupanga isya baanaake,

paapo ubumi bwake busoosiigwepo pakiisu.”*

³⁴ Umfule jula alinkwendelela ukunndaalusya Filipino alinkuti, “Ngukusuma umbuule, unkunguluka uju ikujoba inongwa ijaani? Ikujoba inongwa ijaake, pamo inongwa jaa mundu ujungi?” ³⁵ Po Filipino alinkwamula alinkwandila mwa kalata jajujo, alinkunndumbilila indumi inunu ijaa Jesu.

³⁶ Bo bakaali bikwenda mu njila, balinkufika pabujo ubu amiisi gaalipo. Umfule jula alinkujoba alinkuti, “Keeta! Amiisi galipo apa. Kali ifiki fikusigila ukoosigwa?” [³⁷ Filipino alinkujoba alinkuti, “Linga kummwitika

‡ **8:27** 8:27 Umfule mundu uju mu ndumbula akaja ni nyiinogono isya kulonda unkiikulu. Baalimfulile kunongwa jaa mbombo jaake. § **8:28** 8:28 Mwi igeleeti lyake Iigeleeti ili lyaluusigwaga ni falaasi, likaabombelaga amafuta. Lyapimbaga abandu babili pamo batatu.

* **8:33** 8:32-33 Bala kalata gwa Jeesa 53:7-8.

Jesu Kilisiti ni ndumbula jaako joosa, ubagiile ukoosigwa.” Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Niitiike ukuti Jesu Kilisiti jo Mwana gwa Kyala.”]† 38 Po umfule jula alinkulagila ukuti iliigeleeti lyime, balinkusuluka bobabiili mmiisi. Po Filipo alinkummoosya. 39 Bo bafyakile ukufuma mmiisi, Mbepo gwa Ntwa Kyala alinkunnyaaka Filipo, umfule jula akaalimmbwene kangi, po alinkwenda injila jaake nu lusekelo. 40 Filipo alinkwaga ali mu Asoto, po alinkusookamo. Bo ikwenda aalumbililaga ntwaja toosa utwa mu njila iNdumi iNunu, mpaka bo afikile mu Kesalija.

9

Ukupinduka kwa Sauli

(Imbombo sya Batumigwa 22:6-16; 26:12-18)

1 Akabalilo ako, Sauli endelelaga ukubatiilisa abiiitiki baa Ntwa Jesu, ukuti ikubagoga. Po alinkubuka ku mpuuti unkulumba, 2 alinkunsuuma ukuti ampepo baakalata abaa kubuka nabo ku bakulumba baa sinagogi isya nkaaja akaa mu Ndamasika. Baakalata baalimmwitikiisye ukuti, linga ammwagile umundu gwesa ugwa Njila jaa Jesu, aje nnyambala pamo nkiikulu, abapinyege nu kubatwala ku Jerusalemu.

3 Po Sauli alinkwenda injila ijaa kubuka mu Ndamasika. Bo ali kifuki, nakalinga undangalila ukufuma kumwanya gulinkummulika koosakoosa. 4 Aagwile paasi, alinkupilika iliisya ili likummbuula likuti, “Sauli! Sauli! Fiki kuufunda?” 5 Sauli alinkulaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, gwe gwani?” Iisya lila lilinkwamula lilinkuti, “Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda. 6 Sumuka! Gwingile nkaaja, umo mo kwakubwuligwa syosa isi kulondigwa ukusibomba.”

7 Abandu aba bendaga pamopeene nagwe mu njila, baalyimile kisita kaja nasyo isya kujoba, paapo boope baapiliike iisya, looli bakaalimmbwene umundu najumo. 8 Po Sauli alinkwinuka ukufuma paasi. Bo ikugela ukukeeta, alinkwaga atikukeeta. Abanine balinkunkola ikiboko, balinkunndongosya ukuntwala mu Ndamasika. 9 Gaakindile amasiku matatu kisita kukeeta. Nkabalilo ako akaaliilemo nu kunwa nafimo.

10 Ku Ndamasika aaliko umwitiki jumo, ingamu jaake Ananija. UNtwa Jesu alinkujoba nagwe mbusetuka,* alinkuti, “Ananija!” Ananija alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, une apa.” 11 Po UNtwa alinkummbuula alinkuti, “Ubuke ku lukindi ulu ingamu jaake bikuti Lugolofu. Ukalaalusye mu nyumba jaa Juuta, linga alimo umundu uju ingamu jaake bikuti Sauli, afumile ku Taliso. Ulu ali pakwipuuta. 12 Mbusetuka ammbwene umundu, ingamu jaake Ananija, ikwingila muno alimo nu kummbiikilapo amaboko, ukuti akeetege kangi.”

13 Ananija alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, mbiliike ku bandu baa bingi, inongwa sya mundu uju, ababombiile imbiibi nyingi abandu baako mu Jerusalemu! 14 Na ulu apa, abapuuti abalongosi bammwitikiisye ukuti abapinyege boosa aba bikukwipuuta.” 15 Looli UNtwa alinkummbuula Ananija alinkuti, “Bwakaga itolo! Umundu ujo, kibombelo kyangi ikisunguligwa, ikya kufumusya ingamu jangu kuli aba bakaja Banyaisilaili na banyafyale baabo, kangi ku bandu bangu aBanyaisilaili. 16 Une nikunnangisya ingubilo isi mpaka akubilwe kunongwa jangu.”

† 8:37 8:37 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

* 9:10 9:10 Ubusetuka Bala ku

Isyakulingaania.

¹⁷ Po Ananija alinkubuka, alinkwingila nnyumba jila, alinkummbiikapo amaboko Sauli, alinkummbuula alinkuti, “Gwamyitu Sauli, uNtwa Jesu andumile kumyako, ukuti ukeetege kangi nu kwisula Mbepo Mwikemo. Jesu ujo jo ujw aakusetukiile mu njila iyi gwisilaga.” ¹⁸ Nakalinga utundu ngati makakala, tulinkusatuka ukufuma mmaaso gaa Sauli, alinkukeeta kangi, alinkusumuka, alinkoosigwa. ¹⁹ Po alinkulyamo ifindu, alinkukaba amaka.

Sauli ikundumbilila uNtwa Jesu ku Ndamasika

Sauli aatugeele amasiku gamo pamopeene na biitiki aba baalimo mu Ndamasika. ²⁰ Aabukaga mu sinagogi, aalumbililaga inongwa sya Jesu aatigi, “Ujo jo Mwana gwa Kyala.”† ²¹ Abandu boosa aba bampilikisyaga Sauli baaswigaga, baatigi, “Bule, akaja jo ujw aabafundaga abandu aba bikummwipuuta Jesu, kula ku Jelusalemu? Na apa iisile ukuti abapinyege abandu abo nu kubatwala ku bapuuti abalongosi!” ²² Looli Sauli alinkukindapo ukujwa na maka, aabaswigisyaga abajuuta aba baatugalaga mu Ndamasika, ukubanangisya ukuti Jesu jo Meesija.

²³ Amasiku mingi bo gakindile, abajuuta balinkwitikana ukuti banngoge Sauli. ²⁴ Bansigilaga mfipata fya nkaaja, pakilo na pamuusi, ukuti banngoge. Looli Sauli alinkusimanya isi biitikeene. ²⁵ Pakilo abafundigwa baake baalimmwegile, baalimmbikile nkiibo ikinywamu, baalinsulwisye nu lugoje mwi imato ukwendela pabujo ubu bwali bwasi.

Sauli ikubuka ku Jelusalemu

²⁶ Po Sauli aabukile mu Jelusalemu, alinkugela ukujwa pamopeene na aba bammwitiike Jesu. Looli boosa bantiilaga, paapo bakaaliitiike ukuti joope mwitiki gwa Jesu. ²⁷ Looli Balinaba alinkwisa kukummwega Sauli, alinkuntwala ku batumigwa. Alinkubapangila muno Sauli aalimmboniile uNtwa mu njila iyi jikubuka ku Ndamasika, nu kuti uNtwa aajobile nagwe. Alinkubabuula muno Sauli aalumbililiile inongwa sya Jesu kula, kisita kutiila.

²⁸ Po Sauli aatugalaga pamopeene na biitiki, aasyunguutilaga mu Jelusalemu kuno ikulumbilila mu ngamu jaa Ntwa Jesu, kisita kutiila. ²⁹ Aajobaga nu kukaanikana na Bajuuta aba baajobaga injobelo ijaa Kigiliki, looli abeene baalondaga ukunnogoga. ³⁰ Abiitiki bo basyageenie isyo, balinkuntwala mu Kesalija, po balinkuntuma ku Taliso.

³¹ Akabalilo kala, ikipanga kyosa ikya Kyala kyali nu lutengaano moosa mu Jutai, mu Galilai na mu Samalija. Abandu baa nkipanga kya Kyala baapeeligwaga amaka nu kwendelela ukuntiila uNtwa. Ku butuuli bwa Mbepo Mwikemo, baalyongeliile ukujwa bingi.

Peeteli ikummbumbulunya Aineja

³² Akabalilo kala Peeteli endaga moosamoosa. Po alinkubuka kukubakeeta abiitiki aba baatugalaga nkaaja akaa mu Lita. ³³ Nkaaja kala alinkummwaga umundu jamo ingamu jaake Aineja, ujw aalalile. Aalam-baleele pa kitala akabalilo kaa finyinja lwele. ³⁴ Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Ugwe Aineja, Jesu Kilisiti akubumbulwisye. Sumuka! Ubagiile ukutenga kitala kyako.” Nakalinga Aineja alinkusumuka. ³⁵ Abandu boosa abaa mu Lita na nkaaja akatelamu akaa mu Saloni, balinkummbona Aineja, balinkupinduka.

Peeteli ikunsyusa Tabita

† 9:20 9:20 uMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

³⁶ Nkaaja akaa mu Jopa aaliko ukwiikulu jumo umwitiki gwa Jesu, ingamu jaake Tabita, kokuti Ndolikasi, akasya.† Aabatwulaga abalondo na kubomba imbombo inunu isingi. ³⁷ Akabalilo kala, alinkubina na kufwa. Bo bagoosiisye umfimba, balinkugulambalika nkyumba ikya ku golofwa. ³⁸ Akaaja kaa mu Jopa kaali kifuki na ku Lita. Fyobeene abiitiki baa Jesu bo bapiliike ukuti Peeteli aliko ku Lita, balinkubatuma abandubabili kumyake ukuti bakanndambe. Baatile, “Ulingakaabilaga ukwisa kumyitu!”

³⁹ Po Peeteli alinkusumuka, alinkulongosania nabo. Bo afikile, balinkuntwala ku kyumba kila ikya ku golofwa. Abakiikulu boosa aba baasyilile abalume baabo, balinkwima kifuki nagwe. Balinkulila na kunnangisya imiselekesye ni myenda igingi igi Tabita aabasonelaga bo mumi. ⁴⁰ Peeteli alinkubasoosya abandubooosa panja. Alinkufugama alinkwipuuta, po alinkugukeeta umfimba gula, alinkujoba alinkuti, “Tabita, sumuka!” Po Tabita amaaso gaake galinkukeeta. Bo ambwene Peeteli alinkusumuka. ⁴¹ Peeteli alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, alinkubakooolela abakiikulu abafwile na biitiki abangi, alinkubanangisya Tabita umumi. ⁴² Inongwa isyo silinkufumuka moosa mu Jopa, abandubingi balinkummwitika uNtwa Jesu. ⁴³ Peeteli alinkutwugala amasiku mingi mu Jopa, nnyumba jaa mundu jumo ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa.

10

Kolineli ikunkooolela Peeteli

¹ Aaliko umundu jumo mu Kesalija, ujw akaali Njuuta, ingamu jaake Kolineli. Aali nkulumba gwa basikali baa Balooma. Aalongosyaga abasikali imia jimo ukufuma nkibugutila ikinywamu iki baatigi, Kibugutila kya baa Italija. ² Aali mundu ujw antiilaga Kyala, umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake. Aabapaga fiijo abandubifya kubatwula na kwipuuta kwa Kyala bwila.

³ Iiisiku limo isala jaa 9:00 bunu pamuusi, alinkusibona isya mbusetuka. Ugwandumi gwa Kyala alinkummwisila, alinkummbwula alinkuti, “Kolineli!” ⁴ Kolineli alinkunng’aatulila amaaso, alinkutiila, alinkujoba alinkuti, “Gwe ntwaw, filiko ifiki?” Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatwula abandubafibwene, syosa isyo atikwibwaw. ⁵ Po ulu ubatume abandubabwuke ku Jopa, bakankooolele umundu jumo, ujw ingamu jaake jo Simoni, ijingi bikuti Peeteli. ⁶ Umwene nheesya gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja.”

⁷ Ugwandumi ujw aajobaga na Kolineli bo abuwukile, po alinkubakooolela abandubabibili mbabombeli baake, na nsikali gwake jumo ujw antiilaga Kyala. ⁸ Bo abalingeenie syosa isi syaboniike, alinkubatuma ukubwuka ku Jopa.

Peeteli ikusibona isya mbusetuka

⁹ Kilaabo kyake bo iisuba lili pantu, abandubaba aabatwumile Kolineli baasegeliile ukufika mu Jopa. Akabalilo kala, Peeteli alinkufyuka pamwanya pa nyumba,* pakwipuuta. ¹⁰ Injala jilinkunnduma, alinkulonda ukulya. Bo bali pakutendekesya ifindu, alinkusibona isya

† 9:36 9:36 Ingamu Tabita jaa Kialimaiki, kokuti akasya. NKigiliki ingamu iji bikuti Ndolikasi.

* 10:9 10:9 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania.

mbusetuka. ¹¹ Nsya mbusetuka isyo, alinkukubona kumwanya kwigwike, na kandu kamo ngati mwenda unnywamu, gukusololosigwa mu mbeto syake ina. ¹² Nkati mula fyalimo ifinyamaana ifya lako loosa,† ifya nkaaja, utundu ni njani.

¹³ Po Peeteli alinkupilika iliisya, likummbuula likuti, "Peeteli, sumuka! Boola uye!" ¹⁴ Peeteli alinkwamula alinkuti, "Mma gwe Ntwa! Ngalyamo siku ifindu ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko!" ¹⁵ Po iliisya lilinkujoba kangi lilinkuti, "Ifindu ifi fyelusiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko." ¹⁶ Iliisya ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po nakalinga umwenda gula galinkufyusigwa kangi kumwanya.

¹⁷ Peeteli bo ikwalangana mu ndumbula jaake ukuti isya mbusetuka sikunangisya sya fiki, abandu aba baatumigwe na Kolineli, balinkwisa. Baalaalusisye inyumba jaa Simoni, po balinkujimanya, balinkwima pa kipata. ¹⁸ Balinkukoolesa, balinkulaalusya balinkuti, "Bule, alimo unheesya uju ikutugasya muno, ingamu jaake jo Simoni, ijingi jo Peeteli?" ¹⁹ Peeteli bo akaali ikwinogona isyo, Mbepo Mwikemo alinkummbuula alinkuti, "Balipo abandu batatu aba bikukulonda. ²⁰ Suluka, ulongosanie nabo kisita kwilaamwa, paapo jo une mbatumile."

²¹ Peeteli alinkusuluka paasi, alinkubabuula abandu bala alinkuti, "Jo une mukundonda. Mubingiliile ifiki?" ²² Balinkummwamula balinkuti, "Ukukumba jumo ugwa basikali atatumile. Ingamu jaake jo Kolineli, mundu ngolofu, ntiila Kyala, abajuuta boosa bikummwimika kunongwa jaa kajiilo kaake akanunu. Alagiliigwe nu gwandumi umwikemo, ukuti abatume abandu kumyako, ubuuke nabo kukaaja kaake, akapilikisye amasya aga kwa kummbuulaga." ²³ Po Peeteli alinkubambilila ukaja baheesya baake.

Peeteli mu nyumba jaa Kolineli

Kilaabo kyake Peeteli alinkubuuka pamopeene nabo, abiitiki bamo ukufuma ku Jopa balinkulongosania nagwe. ²⁴ Iisiku lya bubili balinkufika ku Kesalija. Kolineli aabaguulilaga, aababungeenie abakamu na banyanyaani baake.

²⁵ Peeteli bo ikufika, Kolineli alinkusooka kukummwambilila, alinkubunguluka mmalundi gaake ukummwipuuta. ²⁶ Looli Peeteli alinkumwinula, alinkummbuula alinkuti, "Sumuka! Paapo une ndi mundu itolo bo ulwako!"

²⁷ Peeteli bo ikujoba na Kolineli, alinkwingila nnyumba, alinkubaaga abandu bingi babungeene. ²⁸ Po alinkubabuula alinkuti, "Umwe mumeenye ukuti, twe Bajuuta indagilo syitu sikutukaanisya ukuliilanila nu mundu ugwa nkikolo ikingi, pamo ukunjaatila. Looli Kyala aanangisye ukuti ndingannjobaga umundu najumo ukuti mwiko. ²⁹ Kunongwa ijo, bo ubatumile abandu kukungoolela, niisile kisita kwilaamwa. Ngubalaalusya mungooleliile siliku?"

³⁰ Kolineli alinkwamula alinkuti, "Amasiku matatu aga gakindile, mu sala jijiji, ijaa 9:00 pamuusi, niipuutaga munomuno nnyumba jangu. Nakalinga ndinkummbona umundu iimile nkyeni mmyangu, afwele imyenda igi gikulangala, ³¹ alinkuumbuula alinkuti, 'Kolineli, Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatula abandu afibwene, syosa isyo atikwibwa. ³² Po leelo, ubatume abandu babuuke ku Jopa, bakankoolele Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli. Umwene nheesya

† 10:12 10:12 Ifinyamaana ifya lako loosa Mfinyamaana ifyo, fyalimo fimo ifi mu ndagilo sya Moose fyakaanisigwaga ukulya.

gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja.’ ³³ Nakalinga ndinkubatuma abandu kumyako, ugwe ubombile kanunu apa gwisile. Po ulu twesa uswe tuli nkyeni mwa Kyala, tupilikisye amasyu goosa aga akulagiile ukuti utubuule.”

³⁴ Po Peeteli alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nsyageenie ukuti Kyala atikwegamila ku bandu bamo! ³⁵ Looli kukuti kikolo, ikubiitika abandu aba bikuntiila nu kubomba isya bugolofu. ³⁶ Jo Ndumi iNunu ijaa lutengaano, iji Kyala aajitamile ku Banyaisilaili ku njila jaa Jesu Kilisiti, ujju jo Ntwa gwa bandu boosa. ³⁷ Umwe musimeenye isi syabombiigwe moosa mu Jutai, syalyandiile mu Galilai, bo Johani uMoosi afumile pakulumbilila abandu ukuti boosigwe. ³⁸ Kangi musimeenye inongwa isya Jesu ugwa mu Nasaleti, muno Kyala aalinsungwile ukumpa Mbepo Mwikemo na maka. Jesu aabombaga imbombo inunu nu kubumbulunya boosa aba baataamigwaga na Seetano kukuti bujo. Namanga Kyala aali pamopeene nagwe.

³⁹ “Uswe tuli bakeeti baa syosa isi Jesu aasibombile nkiisu kya Bajuuta na mu Jerusalemu. Piitaasi baalinnogile ku njila jaa kankomelela pa kikohekano. ⁴⁰ Looli iisiku lya butatu Kyala aalinsyusiisye Jesu, alinkunnangisya pabwelu ku bandu. ⁴¹ Komma ku bandu boosa, looli kumyitu twe twasaliigwe kilingaani na Kyala ukujja bakeeti. Bo afumile pakusyuka ku bafwe, uswe twaliile nu kunwa pamopeene nagwe. ⁴² Aatulagiile ukuti tubalumbililege abandu boosa, tubasokege ukuti umwene jo ujju Kyala ammbiikile ukujja Ndongi gwa buumi na bafwe. ⁴³ Ujo jo ujju abakunguluka boosa bikumfumusya ukuti, kukuti mundu ujju ikummwitika, ikahobokeligwa imbiibi syake, ukwendela mu ngamu jaake.”

Aba bakaja Bajuuta bikummwambilila Mbepo Mwikemo

⁴⁴ Peeteli bo ali pakujoba amasyu ago, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila boosa aba baagapiliike. ⁴⁵ ABajuuta abiitiki aba baaliisile pamopeene na Peeteli, balinkuswiga kunongwa jaa kuti boope aba bakaja Bajuuta, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo. ⁴⁶ Namanga baabapiliike bikujoba mu njobelo isingi, nu kuntuufya Kyala ku mbombo syake ingulumba.

Po Peeteli alinkuti, ⁴⁷ “Abandu aba bambiliile Mbepo Mwikemo bo uswe. Jo jwani abagiile ukubakaanisya ukoosigwa?” ⁴⁸ Alinkulagila ukuti boosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti. Po balinkunsuuma ukuti asyale nabo amasiku manandi.

11

Peeteli ikujoba isi siboniike ku bandu aba bakaja Bajuuta

¹ Po abatamigwa na biitiki abangi aba baaliko ku Jutai, balinkupilika ukuti boope aba bakaja Bajuuta balyambiliile iliisya lya Kyala. ² Peeteli bo abukile ku Jerusalemu, abajuuta abiitiki balinkwanda ukukaanikana nagwe, ³ balinkuti, “Fiki ugwe gwingilaga mu nyumba jaa bandu aba bakaja Bajuuta, ulinkulya pamopeene nabo?”

⁴ Po paapo Peeteli alinkwanda ukubalingaania kukuti kanda ku lubaatiko, alinkubabuula alinkuti, ⁵ “Iiisiku limo naali mu Jopa niipu-utaga kwa Kyala, ndinkusibona isya mbusetuka. Nsya mbusetuka isyo, ndinkukabona akandu kamo ngati mwenda unnywamu, gukusololosigwa ukufuma kumwanya mu mbeto syake ina, kalinkuufikila. ⁶ Ndinkukeeta

nkati, ndinkufibona filimo ifinyamaana ifya luko loosa, fimo fyali fya nkaaja, fimo fyali fya ndiisu, utundu ni njuni.

⁷ “Po paapo, ndinkupilika iisyu likuti, ‘Peeteli, sumuka! Boola uye!’
⁸ Ndinkwamula ndinkuti, ‘Mma gwe Ntwa! Ngalyamo siku ifindu ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko.’
⁹ Looli iliisyu ukufuma kumwanya lilinkujoba kangu lilinkuti, ‘Ifindu ifi fyelusiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko.’
¹⁰ Iliisyu ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po paapo ifindu fyosa filinkukwabigwa kangu ukugomoka kumwanya.

¹¹ “Nakalinga abandū batatu, aba baatumiiigwe kumyangu ukufuma mu Kesaliya, balinkwima pa kipata kya nyumba iyi naalimo.
¹² Po paapo Mbepo Mwikemo alinkumbūla alinkuti mbūukege nabo kisita kwilaamwa. Ndinkubūka pamopeene na bandū aba ntandatu. Bo twingiile mu nyumba jaa Kolineli,
¹³ alinkutupangila muno aalimboniile ugwandami imile nnyumba mmyake. Ugwandami ujo alinkumbūla alinkuti, ‘Ubatume abandū babūke ku Jopa, bakankooolele Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli.
¹⁴ Ujo ikwakubūla amasyu agaa kukupoka ugwe, na bandū boosa abaa nnyumba mmyako.’

¹⁵ “Bo nandile ukujoba na bandū abo, nakalinga Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, bo ulu aatusulukiile na nuuswe kubwandilo.
¹⁶ Po leelo ndinkulikumbuka iisyu lila, ili uNtwa Jesu aatubūlile aatile, ‘Johani uMoosi aaboosyaga abandū na miisi, looli umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.’*
¹⁷ Po linga Kyala abapeele abo ikikungilwa kilakila iki aatūpeele na nuuswe, twe tumwitiike uNtwa gwitu Jesu Kilisiti, une ne ani ukumpinga Kyala?”

¹⁸ ABajuuta bo bapiliike amasyu aga, balinkuleka ukukaanika, balinkuntuufya Kyala, balinkujoba balinkuti, “Ngimba Kyala abapeele boope aba bakaja Bajuuta ukupinduka, ukukaba ubūmi bwa bwila na bwila!”

Ikupanga ikya mu Antyokija kikusajigwa

¹⁹ Po abiitiki aba baabalaniile kunongwa jaa ndaamyō isi syasookiile bo Sitefani agogiigwe, balinkubūka nkiisu ikya mu Foinike, mu Saipulasi na mu Antyokija. Koosa uko baalumbililaga iisyu lya Ntwa Jesu ku Bajuuta beene.
²⁰ Looli baalipo abandū bamo abaa mu Saipulasi na mu Kilene, aba bo biisile mu Antyokija, baajobile na bandū aba bakaja Bajuuta boope, ukunndumbilila uNtwa Jesu.
²¹ UNtwa Kyala alinkubalongosya na maka gaake, abandū bingi fiijo balinkummwitika uNtwa Jesu, balinkupinduka.

²² Abandū baa nkipanga kya Kyala kya mu Jelusalemu bo basipiliike isi syabombigwaga mu Antyokija, balinkutuma Balinaba ukuti abūke uko.
²³ Balinaba bo afikile nu kubabona abandū muno Kyala abasajiile, alinkuhoboka. Aabakasyaga boosa ukuti būmiililege ukummwitika uNtwa ni ndumbula joosa.
²⁴ Balinaba aali mundu nnunu, aaliiswile Mbepo Mwikemo nu lwitiko. Po abandū bingi balinkwanda ukummwitika uNtwa Jesu.

²⁵ Piitaasi Balinaba alinkusookako kula alinkubūka ku Taliso kukunndonda Sauli.
²⁶ Bo ammwagile, alinkutwala ku Antyokija. Balinkutūgala uko ni kipanga kya Kyala ikyinja kyosa, baabamanyisyaga abandū abingi fiijo. Ku Antyokija ko kuno abandū baalyandile ukubakooolela abiitiki baa Jesu, ingamu jaa Bakilisiti.

²⁷ Mmasiku gagaago, abakunguluka bamo ukufuma ku Jelusalemu balinkwisa ku Antyokija.
²⁸ Jamo ndi abo ingamu jaake Agabo,

* **11:16** 11:16 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 1:5.

alinkwima, alinkukunguluka ku maka agaa Mbepo Mwikemo ukuti, injala ingali jikuja pakugwa mfiisu fyosa. Injala ijo jaagwile bo ikulongosya umalafyale Kilautio. ²⁹ Po abiitiki baa Jesu balinkwitikana ukutuma ubutuuli, ukubatuula abiitiki aba baatugasyaga mu Jutai. Kuku ti mundu alinkusoosya ukukongana na ifi ali nafyo mbukabi bwake. ³⁰ Bo bafibungeenie ifya butuuli, balinkubapa baa Balinaba na Sauli, ukuti bafitwale ku bakuuu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu.

12

Ukugogigwa kwa Jaakobo na kwabuligwa kwa Peeteli mu Jelusalemu

¹ Nkabalilo kalakala, umalafyale Heloti* alinkwanda ukubakola abiitiki abaa mu Jelusalemu bamo, ukuti ababombele kabiibi. ² Alinkulagila ukugogigwa na luubo Jaakobo,† unkuu gwa Johani. ³ Bo aagile isyo sibahobwisye aBajuuta, alinkongelapo ukubabombela kabiibi, alinkunkola joope Peeteli. Isyo syaboniike mmasiku agaa kyaka kya Pasa. ⁴ Bo ankolile Peeteli, alinkumpinya mu nnyololo, alinkummbiika mbulindilili bwa fibugutula fina ifya basikali, kukuti kibugutula kyali na basikali bana. Abasikali abo baapokanilaga ukunndindilila bana bana. Aalondaga bo ifyaka ifyo fikindile, ansoosye na kunndonga nkyeni mmbanduu. ⁵ Po Peeteli aalindiligwaga mu nnyololo, looli ikipanga kya Kyala kiijuulaga fiijo ukunsuuma Kyala, ukuti antuule.

⁶ Ikilo iki kilaabo kyake Heloti aajaga pakunndonga nkyeni mmbanduu, Peeteli aalambaleele pakati pa basikali babili, aapinyiigwe iminyololo mibili. Pa kifigo baalipo abasikali biinaabo aba baalindililaga inyumba jaa nnyololo. ⁷ Nakalinga ugwandumi gwa Ntwa alinkwima kifuki nagwe, undangalila gulinkumulika nkyumba kya nnyololo. Ugwandumi ujo alinkunnjagaania Peeteli pa lubafu, alinkunndembasya, alinkummbuula alinkuti, "Sumuka mbibimbibi!" Iminyololo gilinkusatuka paasi, ukufuma mmaboko gaa Peeteli! ⁸ Ugwandumi ujo alinkummbuula alinkuti, "Ipinye umpango, fwala ifilato." Peeteli alinkubomba bo uo, po ugwandumi alinkummbuula alinkuti, "Fwala ikoti lyako, ungongege!" ⁹ Po Peeteli alinkunkonga ugwandumi, ukusooka nkyumba. Looli akaasimeenye isi syabombigwaga na gwandumi ukuti sya nalooli, iinogonaga ukuti isi ikusibona sya mbusetuka. ¹⁰ Bo bankindile undindilili ugwa kwanda na gwa bubili, balinkufika pa kipata kya kyela, ikya kusooka mu nnyololo, ukwingila nkaaja. Ikipata kilinkwiguka kyene, balinkusooka panja. Bo bendile mu njila jimo, nakalinga ugwandumi alinkunndeka. ¹¹ Po Peeteli alinkusyagania isi siboniike, alinkuti, "Liilino mmeenye nalooli ukuti uNtwa antumile ugwandumi gwake, ambokile mmaboko gaa Heloti, na ndi syosa isi aBajuuta baasuubilaga."

¹² Bo asyageenie isi, alinkubuuka mu nyumba jaa Malija, unna gwa Johani, uju ingamu ijingi aali jo Maalika. Nnyumba ijo abandu bingi baabungeene, biipuutaga. ¹³ Peeteli alinkukoolela pa lwigi lwa pa kipata kya lupaso. Umbombi undindwana, ingamu jaake Loota, alinkwisa kukupilikisya. ¹⁴ Bo alyageenie iisya lya Peeteli, alinkusekela fiijo, looli akaalimmwiguliile ulwigi. Alinkubopa ukugomokela nnyumba, alinkubabuula aba baalimo alinkuti, "Peeteli iimile panja pa lwigi!"

¹⁵ Balinkummbuula balinkuti, "Uli ni kigili!" Looli undindwana jula, aasisimikisya ukuti sya nalooli. Abeene balinkuti, "Ujo gwandumi

* **12:1** 12:1 Heloti Bala ku Isyakulingaania. † **12:2** 12:2 Jaakobo aali mwana gwa Sebetai, aalimo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

gwake.” ¹⁶ Peeteli aalyongiilepo ukukung’unda ulwigi. Bo biigwile ulwigi, balinkummbona, balinkuswiga. ¹⁷ Peeteli alinkwinula ikiboko kyake ukunangisya ukuti bamyeye. Alinkubabwula muno uNtwa ansookiisye mu nnyololo. Kangi alinkuti, “Mubabwule Jaakobo, na baamyitu abangi, inongwa isi.” Po Peeteli alinkusookapo, alinkubwuka pabujo ubungi.

¹⁸ Bo bukiile, abasikali balinkuja nu lutende fiijo, paapo bakaameenye isi simmwagile Peeteli. ¹⁹ Heloti alinkulagila abasikali baake ukuti banndonde fiijo, looli balinkutoligwa ukummwaga. Alinkubalaalusya abasikali aba banndindililaga, alinkulagila ukuti bagogigwe abasikali abo. Po Heloti alinkusookako nkiisu ikya Jutai, alinkubwuka mu Kesalija, kuno aatugalaga.

Umalafyale Heloti ikufwa

²⁰ Heloti aababengile fiijo abandwa baa mu Tili na mu Sitoni. Looli abeene balinkukomaana pamopeene, balinkusala abandwa abaa kwa kujoba nagwe. Abandwa abo balinkumanyana taasi nu mundu jumo ingamu jaake Bulasiti, uju aali mbombeli mwimikigwa ugwa malafyale Heloti, iimililaga ikyuma kyake. Po balinkusuma Heloti ukuti kuje nu lutengaano, paapo ikiisu kyabo kyasubilaga ifindu, ukufuma nkiisu kyake.

²¹ Iiisiku limo ili aapangile ukujoba nabo, umalafyale Heloti alinkufwala imyenda gyake igya bunyafyale, alinkutugala pa kikota kyake ikya butwa, alinkwanda ukubalumbilila abandwa inongwa. ²² Ikiindilo kya bandu balinkujwega nu lusekelo balinkuti, “Iyo isyu lya lyakyala! Likaja isyu lya mundu!” ²³ Nakalinga ugwandumi gwa Ntwa alinkupela Heloti ukuja mbine fiijo, paapo akaababwulile abandwa ukuti bantuufyege mwene Kyala. Po alinkuliligwa munda ni fwingili, alinkufwa.

²⁴ Iisyu lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiitiki balinkongelelapo ku bwingi fiijo.

²⁵ Balinaba na Sauli bo bamalile imbombo iji jaabatwele mu Jelusalemu,‡ balinkusookamo umo balinkubwuka mu Antyokija, balinkummwega Johani uju bantigi Maalika, ukuja pamopeene nabo.

13

Ikipanga kya Kyala kikubatumu Sauli na Balinaba

¹ Mmandu baa nkipanga kya Kyala ikya Antyokija baalimo abakunguluka na bamanyisi aba: Balinaba, Simyoni uju ingamu ijingi bantigi Ntiitu, Lukio ugwa mu Kilene, Manaeni uju aakulile pamopeene nu malafyale Heloti, na Sauli. ² Iiisiku limo biipuutaga ku Ntwa nu kufipiika ifindu.* Po Mbepo Mwikemo alinkubabwula alinkuti, “Muusungulile Balinaba na Sauli, ukubomba imbombo iji mbakooliile.” ³ Pabungi bo biipuutile nu kufipiika ifindu, balinkubabwulile amaboko Balinaba na Sauli, po balinkubatumu ku mbombo.

Pauli ikukaanikana na Elima unkunguluka gwa butungulu

⁴ Mbepo Mwikemo bo abatamile baa Balinaba na Sauli, balinkubwuka mu Seloikija. Ukufuma nkaaja ako, balinkuloboka mu nyanja ukubwuka ndusungo lwa mu Saipulasi. ⁵ Bo bafikile mu Salami ku Saipulasi, baalumbililaga iisyu lya Kyala mu sinagogi sya Bajuuta. Baali nagwe Johani, ingamu ijingi Maalika, ukubatumu imbombo ijo.

‡ **12:25** 12:25 Bala kalata gwa Imbombo sya Batamigwa 11:30. * **13:2** 13:2 Ukufipiika ifindu Bala ku Isyakulingaania.

6 Baatumuseenie mu Saipulasi, balinkufika mu Pafu. Mula baalimmwagile uNjuuta jumo, undosi, unkunguluka gwa butungulu, ingamu jaake aali jo Bali-Jesu. 7 Umundu ujo aali mbombeli gwa Seligio Pauli, unkulumba gwa ndusungo lwa mu Saipulasi, umundu gwa mahala. Unkulumba ujo alinkubakooolela baa Sauli na Balinaba kumyake, alinkubabuula ukuti ikulonda ukupilikisya iliisya Iya Kyala. 8 Looli undosi jula, uju ingamu ijingi bantigi Elima, aabapingaga baa Sauli na Balinaba, nu kugela ukunsofya unkulumba ujo, ukuti alingammwitika Jesu.

9 Looli Sauli, uju ingamu jaake ijingi jo Pauli,† alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkunng'aatulila amaaso Elima. 10 Alinkummbuula alinkuti, "Ugwe uhi mwana gwa Seetano, kupinga syosa ingolofu! Bwila kubasyoba nu kubabombela inyali abandula. Uleke ukwandula injila ingolofu isya Ntwa! 11 Keeta! Lululu uNtwa ikukupapo ulufundo, ula kujaga mfwa maaso, kukabalilo."

Nakalinga amaaso gaake galinkutoligwa ukukeeta, alinkwanda ukupusyanika nu kulonda umundu gwa kunkola ikiboko ukuti anndongosye. 12 Po unkulumba jula bo asibwene isi sibombiigwe, alinkummwitika uNtwa Jesu, paapo syalinswigiisye inongwa syake isi baamanyisyaga.

Pauli ikulumbilila mu Antyokija nkiisu ikya mu Pisitija

13 Po Pauli na banine balinkwipakila mu sitima‡ ukufuma nkaaja akaa mu Pafu, balinkubuka mu Pelige nkiisu ikya mu Pamfilija. Apo Johani, ingamu ijingi Maalika, alinkubaleka, alinkugomoka ku Jelusalemu. 14 Pauli na Balinaba balinkufuma ku Pelige, balinkwenda ukubuuka nkaaja akaa mu Antyokija, aka kali nkiisu ikya mu Pisitija. Iliisiku ilya pa Sabati§ balinkwingila mu sinagogi, balinkutugala. 15 Bo gabaliigwe amasya ukufuma mu ndagilo sya Moose na baakalata abaa bakunguluka, abalongosi baa sinagogi balinkuntuma umundu ugwa kubabuula baa Pauli na Balinaba ukuti, "Mwe baamyitu, linga muli nasyo inongwa isya kubakasya abandula aba, isaga mujobe."

16 Pauli alinkwima, alinkwinula ikiboko ukunangisya ukuti banyeke, po alinkujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, na mwe bandu mwe mwingiile ndwitiko lwitu, mupilikisye! 17 Kyala uju twe Banyaisilaili tukummwipuuta, aabasalile abiisukulu biitu, aapelile ukuya bingi, bo bikutugala mbuheesya nkiisu kya Misili. Alinkubatula na maka gaake amakulumba ukusookako kula. 18 Alinkuti lyambepa ndungalangala, kukabalilo kaa fyinja amalongo mana. 19 Alinkufipyuta ifikolo fihaano na fibili ifya nkiisu kya Kaanaani, alinkubapapo abiisukulu biitu ikiisu kila ukuya kyabo. 20 Fyakindle ifyinja 450 ukufuma bo bikwingila nkiisu ikya Misili, mpaka bo bikukitola ikiisu kya Kaanaani.

"Bo kakindilepo akabalilo, Kyala alinkubapapo abalamuli ukubalongosya, mpaka akabalilo akaa nkunguluka Samweli. 21 Akabalilo kala, aBanyaisilaili balinkunsuuma ukuti abasalile umalafyale. Po Kyala alinkubapapo Sauli umwana gwa Kisi, umundu gwa nkikolo kya Benjamini, ukuya malafyale gwabo. Alinkulongosya kukabalilo kaa fyinja amalongo mana. 22 Looli Kyala alinkunsoosya Sauli mbunyafyale, alinkunsala Ndaabiti ukuya malafyale gwabo. Kyala alinkunsisimikisya,

† 13:9 13:9 Sauli ngamu jaa Kijuuta. Pauli ngamu jaa Kigiliki. ‡ 13:13 13:13 Isitima Bala ku Isyakulingaania. § 13:14 13:14 ISabati Bala ku Isyakulingaania.

alinkuti, 'Nammwagile Ndaabiti umwana gwa Jese, umundu ujū indumbula jangu jikyeliile, jo ikubombaga ubwigane bwangu boosa.'*

²³ "Ukufuma ndujungu lwake umundu ujū, Kyala abatwaliile aBanyaisilaili umPoki, jo Jesu, bo muumo aafingiile. ²⁴ Jesu bo akaali ukwanda imbombo jaake, Johani aabalumbiliile aBanyaisilaili boosa, ukuti bapinduke nu koosigwa. ²⁵ Johani bo ikujimaliisya imbombo jaake, aababwulaga abandū aatigi, 'Mukwinogona ukuti une ne ani? Une ngaja jo ujū mukuti, jo juujō! Looli ikwisa kunyuma kumyangu, ujū une ngabagisya koope nu kwabula utukoba utwa filato fyake.'†

²⁶ "Mwe baamyitu, mwe baa ndujungu lwa Abulahamu, na nu-umwe mwe mwingiile ndwitiko lwa Bajuuta, mupilikisye. Indumi jaa bupoki jitumiigwe kumyitu twesa. ²⁷ Abenekaaja kaa Jelusalemu, na balongosi baabo, bakaameenye ukuti Jesu aali Mpoki, balinkundonga ukuti agogigwe. Ukubomba bo ulo syaboniike isya Jesu isi baajobile abakunguluka, isi sikubaligwa kukuti isiku ilya pa Sabati. ²⁸ Na paapo bakaajaagile inongwa najimo ijaa kunnogela, balinkunsuuma Pilati ukuti Jesu agogigwe. ²⁹ Bo bammbombiile Jesu syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata umWikemo, balinkunsulusya pa kikohekano, balinkwakummbiika mwi ipumba. ³⁰ Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. ³¹ Kaa kingi Jesu aabasetukilaga abandū aba aalongeseenie nabo, ukufuma ku Galilai ukubwuka ku Jelusalemu. Abo bo bakeeti baake, ukubabwula abandū ukuti asyakile.

³² "Uswa tulipo apa ukubabwula indumi iNunu, ijaa isi Kyala aafingile ku biisukulu biitu ukuti ikubomba. ³³ Asibombile isi aafingile kuli twe baa ndujungu lwabo, ku njila jaa kunsyusya Jesu ukufuma mbafwe, bo ulu sisimbiigwe mu Sabuli ijaa bubili ukuti, 'Ugwe uli Mwanangu,

umwisyugu une ngupaapile.'‡

³⁴ "Kangi isya kunsyusya ukufuma mbafwe, ukuti umbili gwake gulingabola, Kyala aajobile amasyu aga, 'Ngwisa kubapapo isajo inyiikemo isya nalooli, bo ulu naafingile kwa Ndaabiti.'§

³⁵ "Bo ulu sisimbiigwe pabungi mwa kalata gwa Isabuli ukuti, 'Utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.' **

³⁶ Pauli alinkongelapo ukujoba alinkuti, "Ndaabiti bo abombile syosa isya bwigane bwa Kyala nkabalilo akaa bandū baa ngulilo jaake, alinkufwa, balinkunsyila kifuki na biisukulu baake, umbili gwake gulingabola. ³⁷ Looli ujū Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe akaabolile.

³⁸ "Po leelo mwe baamyitu, mumanyege ukuti, indumi ijaa kuhobokeligwa ubutulonongwa ku njila jaa Jesu, jikufumusigwa kumyinu. ³⁹ Ku njila jaake, kukuti mundu ujū ikummwitika, ikubaligwa na Kyala ukujā ngolofu kuli syosa isi akaabagiile ukubaligwa ukujā ngolofu ku njila jaa ndagilo sya Moose. ⁴⁰ Mujege maaso, singiisa kubaaga inongwa isi baajobile abakunguluka ukuti,

⁴¹ 'Amupilikisye umwe mwe baa loobelo, muswigege, mufwege.

* **13:22** 13:22 Bala kalata gwa 1 Samweli 13:14; 16:11-13. † **13:25** 13:25 Ukwabula utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisyu Untumwa ku Isyakulingaania. Bala kalata gwa Luka 3:16. ‡ **13:33** 13:33 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. § **13:34** 13:34 Bala kalata gwa Jeesa 55:3. * **13:35** 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 16:10.

Une ngwisa kubomba simo isisya mmasiku giinu,
isi mutikwisa kwitikamo siku ukuti nsibombile,
nalinga umundu jumo ikubabuula!'' †

⁴² Pauli na Balinaba bo bikusooka mu sinagogi jila, abandũ balinkubasuma ukuti biise pa Sabati iji jikwisa, isababamanyisye kangi inongwa isyo. ⁴³ Bo lumaliike ulakomaano ulwa mu sinagogi, aBajuuta abingi na bandũ aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, balinkwanda ukubakonga baa Pauli na Balinaba. Po Pauli na Balinaba, baajobaga nabo, balinkubakasya ukuti, buumiilege iliipyana ilya Kyala.

⁴⁴ Po pa Sabati iji jaakongile, abandũ bingi, ko kũja akaaja koosa, baaliisile kukubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikulumbilila iisya lya Ntwa Jesu. ⁴⁵ Looli aBajuuta bingi bo bakibwene ikilundilo kya bandũ, balinkukoligwa nu buufi, balinkwanda ukusipinga isi Pauli aalumbililaga, nu kuntuka. ⁴⁶ Pauli na Balinaba balinkujoba kisita kutiila, balinkuti, "Twalondigwaga ukulumbilila taasi iliisya lya Kyala kumyinu. Looli paapo mulikaanile, nu kwibona ukuti mukabagisya ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, po tubalekile, tukwakubalumbililaga aba bakaja Bajuuta.

⁴⁷ Tukubomba bo ulo paapo uNtwa atulagiile atile,
'Ngubiikile ukũja lumuli ku bandũ abaa mfikolo ifingi,
ukuti ubatwalile abandũ ubupoki,
mpaka kuno kimalikiile ikiisu.' ‡

⁴⁸ Abandũ aba bakaja Bajuuta bo bapiliike amasya ago, balinkulituufya iisya lya Ntwa. Po aba baasunguliigwe ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, balinkuja biitiki.

⁴⁹ Iisya lya Ntwa lyabalanilaga nkiisu kila. ⁵⁰ Looli aBajuuta balinkubasonga abakiikulu abakabi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, na balongosi baa kaaja kala. Balinkwanda ukubataamya baa Pauli na Balinaba, balinkubakaga nkaaja kaabo. ⁵¹ Po Pauli na Balinaba balinkubakung'undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka, § balinkubuka nkaaja akaa mu Ikonija. ⁵² Looli abiitiki baa Jesu baahobokaga fiijo, baaliiswile ulusekelo na Mbepo Mwikemo.

14

Pauli na Balinaba bikulumbilila mu Ikonija

¹ Bo bafikile ku Ikonija, koope Pauli na Balinaba balinkwingila mu sinagogi jaa Bajuuta, bo ulu kaajiilele akajiilo kaabo. Ukukongana nu kulumbilila kwabo, ikilundilo ikinywamu ikya Bajuuta na aba bakaja Bajuuta balinkummwitika Jesu. ² Looli aBajuuta bamo balinkukaana ukummwitika Jesu. Abo balinkwanda ukubasonga abandũ aba bakaja Bajuuta, ukuti babakalalile abiitiki abo. ³ Pauli na Balinaba balinkutugala uko akabalilo akatali, baalumbililaga kisita kutiila, bansuubilaga uNtwa Jesu. UNtwa aabapaga amaka agaa kubomba ifiika ifikulumba. Ku njila ijo aanangisyaga ukuti isi baalumbililaga, isya ipyana lyake, syali sya nalooli. ⁴ Looli abandũ baa nkaaja ako baatapukeene, bamo balinkuja ku lubafu lwa Bajuuta aba bakaaliitiike, abangi balinkuja ku lubafu lwa batumigwa Pauli na Balinaba.

⁵ Po bamo aba bakaja Bajuuta na Bajuuta, pamopeene na balongosi baabo, balinkwitikana ukubabombela kabiibi baa Pauli na Balinaba, nu

† 13:41 13:41 Bala kalata gwa Habakuki 1:5. ‡ 13:47 13:47 Bala kalata gwa Jejesaja 49:6. § 13:51 13:51 Balinkubakung'undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka ku kunangisya ukuti Kyala abalekile kangi ikubapapo ulufundo. Bala kalata gwa Matai 10:14.

kubatuunya na mabwe. ⁶ Bo basipiliike inongwa isyo, Pauli na Balinaba balinkubopela nkiisu ikya mu Likaonija, ntwaja utwa mu Lisitila na mu Ndelibe. ⁷ Uko baalumbililaga iNdami iNunu.

Pauli ikulumbilila mu Lisitila

⁸ Nkaaja akaa mu Lisitila, aaliko umundu jumo ujw aakwemaga, aalemele amalundi ukufuma munda mu nna, akaalyendilemo siku. ⁹ Umundu ujw ampilikisyaga Pauli bo ikulumbilila. Pauli alinkunkeeta fijo umundu jula, alinkummbona ukuti ali nu lwitiko, ulwa kuti abagiile ukubumbulugwa. ¹⁰ Po Pauli alinkulaata ukummbuula alinkuti, “Ima!” Umundu jula alinkwima mbibimbibi, alinkwanda ukwenda.

¹¹ Abandu bingi baabungeene pala. Bo basibwene isi sibombigwe na Pauli, balinkulaata ukujoba mu njobelo jaabo ijaa Kilikaonija, balinkuti, “Gyabaakyala giipelile ukuboneka ngati bandu, gitusulukiile!”

¹² Balinkujoba ukuti, Balinaba lyo lyakyala ikulumba, ili ingamu jaake jo Selu, na Pauli balinkumpapo ingamu ijaa Elime,* paapo Pauli jo ujw aajobaga. ¹³ Kifuki na nkaaja, jaalipo itempeli iji abandu biipuutaga kwa Selu. Po umpuuti gwa tempeli jila, alinkutwala ingambaku ibili ni ngiga sya bulenge nkaaja. Aalondaga umwene pamopeene ni kilundilo kya bandu, ukubasookesya iliikemo ilya kubimika baa Pauli na Balinaba.

¹⁴ Looli abatamigwa Balinaba na Pauli, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunyaafulania imyenda gyabo ukunangisya ubukalale, balinkubopela nkilundilo kya bandu, balinkulaata balinkuti, ¹⁵ “Mwe bandu umwe, fiki mukubomba isyo? Uswa tuli bandu itolo bo jujumwe. Tulipo apa tukubalumbilila iNdami iNunu, ukuti mugileke gyabaakyala gikaja ni mbombo najimo. Mupinduke, munkonge Kyala uMuumi, ujw apelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo. ¹⁶ Ijolo Kyala aabalekile abandu boosa, ukubomba isi bikusilonda abeene, ¹⁷ na paapo akaalekile ukwibonesya mu mbombo inunu isi ikubabombela. Aabatwalilaga umwe ifula, ni seke ukupa pakabalilo akabagisye. Aabapaga imboto jaa findu nu kubisukisya ulusekelo mu ndumbula syinu.” ¹⁸ Na paapo baajobile amasyu ago, kwali kupalapala fijo Pauli na Balinaba ukubasigila abandu ukubasookesya iliikemo.

¹⁹ Po baaliisile abajuuta bamo ukufuma ku Antyokija na ku Ikonija, balinkubasonga abandu bingi ukuti balingasiitikaga isi aalumbililaga Pauli. Abo boosa balinkuntuunya Pauli na mabwe, balinkunkwaba ukunsoosya nkaaja, paapo baatigi afwile. ²⁰ Looli abiitiki baa Jesu balinkunsyunguutilila Pauli, po alinkwima, alinkubuka nkaaja. Kilaabo kyake alinkusookapo apo, alinkubuka pamopeene na Balinaba nkaaja akaa mu Ndelibe.

Pauli na Balinaba bikubuka mu Antyokija, ijaa nkiisu ikya mu Silija

²¹ Pauli na Balinaba bo balumbiliile iNdami iNunu mu Ndelibe, abandu bingi balinkumwitika Jesu. Pauli na Balinaba balinkubuka kangu ku Lisitila, po balinkubuka ku Ikonija na ku Antyokija. ²² Moosa umo, baaganilaga na biitiki, baabasubisyaaga nu kubakasya ukuumilila ulwitiko, baatigi, “Tukukaba ubutolwe bwingi, mpaka nkabalilo akaa kwingila mBunyafyale bwa Kyala.”

²³ Kukuti kipanga iki baabukaga, baabasaliile abiitiki ukujw bakulu baa kipanga. Ku njila jaa nyiipuuto nu kufipiika ifindu, baababiikaga

* **14:12** 14:12 Selu...Elime gyo gyabaakyala gya Bagiliki. Selu aali nkulumba gwa gyabaakyala, na Elime lyali lyo lyakyala ili lyatumigwaga, lyo ili lyabajobelaga abanine.

mu Ntwa Jesu ujũ baalimmwitiike, abalindililege. ²⁴ Po Paũli na Balinaba balinkũkiisania nkiisu kya Pisitija, balinkwingila nkiisu ikya mu Pamfilija, ²⁵ balinkũfika mu Pelige. Ũmo balinkũmanyisya iisyũ lya Kyala, po balinkũbũuka mu Atalija. ²⁶ Ũkũfuma kũla balinkwipakila mu sitima, ukũbũuka kũ Antyokija, kũno kũbwandilo abiitiki baabasũumiile kũ mbombo iji baajimaliisiisye ukũjibomba.

²⁷ Bo bafikile kũ Antyokija, Paũli na Balinaba balinkũkoolela ulũkomaano lwa kipanga kya Kyala, balinkũbabũula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo, nũ kuti abiigũliile abandũ aba bakaja Bajuuta ukũmmwitika Jesu. ²⁸ Po balinkũtũgala na biitiki abo amasikũ mingi.

15

Ũũkomaano lwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu

¹ Paũli na Balinaba bo bali mu Antyokija, abiitiki bamo aBajuuta balinkũfuma mu Jutai, balinkwisa, balinkwanda ukũbamanysya abiitiki aba bakaja Bajuuta ukũti, “Linga mukabuutigwa kũkyeni ukũkongana ni ndagilo sya Moose, mukabagila ukũpokigwa.” ² Paũli na Balinaba baakaanikeene fiijo na aba baamanysyaga isyo. Po ikipanga kya Kyala ikya mu Antyokija, kilinkũbasala baa Paũli na Balinaba na biitiki bamo, ukũti bakajobe na batũmigwa pamopeene na bakũũũ baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu, inongwa iji baakaanikanaga. ³ Po abiitiki abo abaa mu Antyokija balinkũbatũma baa Paũli na banine ukũbũuka kũ Jelusalemu. Balinkũkiisania nkiisu ikya mu Foinike ni kya Samalija, ũmo baababũulaga abiitiki ukũti boope aba bakaja Bajuuta bapokiigwe. Inongwa isyo silinkũbahobosya abiitiki boosa.

⁴ Paũli na banine bo bafikile kũ Jelusalemu, balinkwambĩliligwa ni kipanga kya Kyala, abatũmigwa na bakũũũ baa kipanga. Balinkũbabũula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo. ⁵ Po abiitiki bamo, abaa nkĩbugutĩla kya Bafalisai, balinkwĩma balinkũti, “Abiitiki aba bakaja Bajuuta mpaka babuutigwe kũkyeni, kangi balagiligwe ukũsikonga indagilo sya Moose.”

⁶ Po abatũmigwa na bakũũũ baa kipanga balinkũkomaana, ukũti bajĩkeete inongwa ijo. ⁷ Bo bajobeseenie kũkabalilo akatali, Peeteli alinkwĩma, alinkũbabũula alinkũti, “Baamyĩtũ ndwitiko, mumeenye ukũti kũbwandilo, Kyala aaliisalile ũne ukũfuma pakati pamyĩnu, ukũbalũmbĩlĩla abandũ aba bakaja Bajuuta, ukũti bajipĩlike iNdũmi iNunu nũ kũjiitika. ⁸ Kyala, ujũ asimeenye indumbula sya bandũ, aanangiisye ukũti abiitĩke aba bakaja Bajuuta, kũ njĩla jaa kũbapa Mbepo Mwikemo, bo ulũ aatũpeele ũswe. ⁹ Kyala akaabiĩkilepo ukũkindana ũswe na beene, aabeelwisye indumbula syabo boope, kũ njĩla jaa kũmmwitika ũNtwa Jesu. ¹⁰ Fiki mukũbatwika abiitiki abo ikitwalo ikya kũsikonga indagilo sya Moose, iki na biisukũũ biitũ baatoliigwe ukũpĩmba, kangi na nuuswe tũtoliigwe? Po fiki mukũngela Kyala kũ njĩla ijo? ¹¹ Silingajaga bo ulũ, looli tukwitika ukũti ũswe bo abeene, kwi ipyana lya Ntwa Jesu ko kũno tukũpokigwa.”

¹² Ikiĩlũndilo kyosa kilinkwendelela ukũmyeka, balinkũbapĩlikisya baa Paũli na Balinaba, bo bikũbapangila ifiika ifikũũmba, ifi Kyala aabapelelaga abandũ aba bakaja Bajuuta, ukwendela mu mbombo isi baabombaga Paũli na Balinaba. ¹³ Bo bamalile ukũjoba, Jaakobo alinkũbaamula alinkũti, “Baamyĩtũ ndwitiko, namumbĩlikisye! ¹⁴ Simoni Peeteli

atulingeenie muno Kyala kubwandilo aabakeetile abandũ aba bakaja Bajuuta, ukubasalamo bamo ukũja bandũ baake. ¹⁵ Isyo sikwitikana ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka ukũti,

¹⁶ ‘ŪNtwa Kyala aatile,

“Isyo bo sikindile, ngwisa kugomoka,
isangwisa kububiika kangĩ ubunyafyale bwa Ndaabiti.

Ngũjenga kangĩ ikitangaalala kyake iki kyagwile,
nũ kwisa kũkyimika.

¹⁷ Po abandũ abangĩ boosa bikũundondaga,
abandũ abaa mfiisũ ifingi,
aba mbakooliile ukũti bajege bangũ.”

Isyo ajobile ūNtwa, ūjũ abombile isyo,*

¹⁸ isi syamanyiigwe ukũfuma liijolo.”

¹⁹ Jaakobo alinkwendelela ukũjuba alinkũti, “Ūne ngeetile ukũti, tulingabataamyaga abandũ aba bakaja Bajuuta, aba bapindwike, bankongile Kyala. ²⁰ Looli tubasimbile kalata ukubabũula ukũti basikongege indagilo simo isya Moose. Kokũti balingalyaga ifindũ ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo, balingalogwaga, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi,† balingalyaga iilopa. ²¹ Ngũlagĩla bo ūlo paapo ukũfuma liijolo indagilo sya Moose sikũlũmbililigwa kũkũti kaaja, sikũbaligwa kũkũti Sabati mu sinagogi.”

Kalata kũ biitiki aba bakaja Bajuuta

²² Isi ajobile Jaakobo, abatũmigwa, abakũulũ ni kipanga kyosa ikya Kyala ikya mu Jelusalemu baaliitiike. Baatumwile ukubasalamo abandũ nkibugutĩla kyabo, nũ kubatũma kũ Antyokija pamopeene na Paũli na Balinaba. Baabasalile Juuta (ūjũ bantigĩ Balisaba) na Sila, aba baali balongosi baa kipanga. ²³ Balinkũbapa kalata ūjũ asimbiigwe ukũti,

Ūswe twe batũmigwa na bakũulũ baa kipanga kya Kyala, ūswe twe biiniĩnu, tukũbaponia ūmwe mwe mukaja Bajuuta, mwe muli kũ Antyokija, nkiiisũ ikya Silija na Kilikija.

²⁴ Tũpiliike ukũti abandũ bamo, ukũfuma nkibugutĩla kytũ, bikũbataamyana na masyũ gaabo, bikũbabũula isi sikoonanga indumbula syĩnu. Looli ūswe tukabatũmapo. ²⁵ Po twitikeene, ukubasala abandũ bamo, nũ kubatũma kũmyĩnu, pamopeene na bakũndwe Balinaba na Paũli. ²⁶ Abo batikũpaasya ukũfwa, kũnongwa jaa kũmbombela ūNtwa gwitũ Jesu Kilisiti.

²⁷ Po leelo tubatũmile kũmyĩnu Juuta na Sila, ukũti bababũule isi tũsimbile, na kanwa kaabo. ²⁸ Mbepo Mwikemo na nuuswe, twagile kanunu ukũti tulingabatwika ikitwalo ikya kũsikonga indagilo isya Bajuuta, ukũkindapo pa ndagilo isi: ²⁹ Mulingalyaga ifindũ ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo, mulingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, mulingalyaga iilopa, kangĩ mulingalogwaga. Lĩnga mukũbomba bo ūlo po munosiisye.

Mugonege!

* **15:17** 15:16-17 Bala kalata gwa Aamosi 9:11-12. † **15:20** 15:20 Inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi ABajuuta baali nũ lũlagilo ukũti aba bikũboola ifinyamaana, bo bikũboola, iilopa lyonekege paasi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 17:13-14.

30 Po Paŭli na banine baatumigwe ukubuka ku Antyokija. Bo bafikile, balinkubabungaania abiiitiki boosa, balinkubapapo kalata jula. 31 Abiiitiki bo babaliliigwe kalata, baahobwike paapo jaali na masyu agaa kubakasya. 32 Juuta na Sila, boope baali bakunguluka, balinkujoba na biitiki biinaabo amasyu gaa mingi, agaa kubasubisya nu kubakasya ndwitiko. 33 Bo bagonilepo, abiiitiki abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Antyokija balinkubalaga nu lutengaano, ukugomoka ku Jelusalemu kuli aba baabatumile. [34 Looli Sila alinkwaga kanunu umwene ukusyala kulakula.]‡ 35 Paŭli na Balinaba balinkusyala ku Antyokija, baamanyisyaga nu kulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu, pamopeene na bandu abangi abingi.

Paŭli na Balinaba bikulekana

36 Amasiku manandi bo gakindilepo, Paŭli alinkummbuula Balinaba alinkuti, “Tugomoke tukabakeete abiiitiki ntwaja toosa, utu twalumbililaga iisyu lya Ntwa Jesu, tukabakeete muno bajiliile ndwitiko.” 37 Balinaba alinkulonda ukuti babuke nagwe Johani, ujū ingamu ijingi bantigi Maalika. 38 Looli Paŭli akaalondaga ukubuka na Maalika, paapo ulutasi Maalika aabalekile ku Pamfilija, akaalondaga ukubomba nabo imbombo. 39 Iisyu ilyo lilinkutwala ulukaani ulukulumba, lulinkubapelela ukutapukana. Balinaba alinkumwega Maalika, balinkwipaka mu sitima, ukubuka ku Saipulasi. 40 Looli Paŭli alinkunsala Sila. Abiiitiki balinkubasumila iliipyana lya Kyala, po Paŭli na Sila balinkusookako ku Antyokija. 41 Baalyendile nkiisu ikya mu Silija na mu Kilikija, baafikasyaga ifipanga fya Kyala ndwitiko.

16

Paŭli ikunsala Timoti ukubomba nagwe imbombo

1 Paŭli na Sila balinkufika mu Ndelibe, po balinkubuka mu Lisitila. Uko aaliko umwitiki gwa Jesu jumo, ingamu jaake Timoti. Ugwise akaali Njuuta, unna aali Njuuta ujū aalimmwitiike Jesu. 2 Abiiitiki abaa mu Lisitila na mu Ikonija, bannjobaga Timoti ukujā mundu nnunu. 3 Paŭli alinkunndonda Timoti ukuti alongosaniege nagwe mu mbombo. Po alinkummbuuta kukiye. Aabobile bo ulo ukuti abajuuta aba balimo ntwaja tula balingankaanaga, paapo baameenye ukuti ugwise akaali Njuuta. 4 Paŭli na banine bo bikukinda ntwaja utwa kula, balinkubabuula abiiitiki aba bakaja Bajuuta, ukuti basikongege indagilo isi baaliitikeene abatamigwa na bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. 5 Po ifipanga fya Kyala fyakakaga ndwitiko, na biitiki bongelelaga kukuti isiku.

Paŭli ikusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija

6 Paŭli na banine, baalondaga ukwakulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu nkiisu ikya mu Asija, looli Mbepo Mwikemo alinkubakaanisya. Po balinkukinda nkiisu ikya Filigija ni kya Galatija. 7 Bo bafikile mu mpaka gwa kiisu ikya mu Misija, balinkulonda ukwingila nkiisu ikya mu Bitinija, leelo Mbepo Mwikemo ukufuma kwa Jesu akaabiiitikiisye. 8 Po balinkukinda mu Misija, balinkubuka ku Tiloja. 9 Ikilo kila, Paŭli alinkusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija, aalyimile nkyeni mmyake, aapyelesyaga, aatigi, “Loboka, gwise ku Maketonija,* ututuule.” 10 Paŭli bo asibwene isyo isya mbusetuka, tulinkumanya

‡ 15:34 15:34 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. * 16:9 16:9 Maketonija kyali kiisu ikya ku Bulaja. Baalondigwaga ukuloboka inyanja ukubuka kula.

ukuti Kyala aatukooliile kukubalumbilila abandũ abo iNdũmi iNunu, po tulinkwitendekesya ukubũuka mu Maketonija.

Litija ikũmmwitika Jesu

¹¹ Po uko ku Tiloja, tulinkwipakila mu sitima, tulinkusookako, tulinkubũuka ndusungo lwa mu Samatilake, kilaabo kyake tulinkufika mu Nijapoli. ¹² Ukufuma uko tulinkufika mu Filipi, akaaja kamo akakulumba uko ku Maketonija, kaali kaaja aka baatũugalaga aBalooma. Twatũugeele nkaaja kala amasiku manandi.

¹³ Pi isiku ilya pa Sabati tulinkusookamo nkaaja, tulinkubũuka kumbali ku lwisi, twasũubilaga ukuti tukwakubwaga ubũjo ubũ abandũ bikwipuu-tamo. Tulinkutũugala, tulinkũjuba na bakiikũũ ababũungeene pala, ukwipuuta. ¹⁴ Ndi bala baapilikisyaga aalipo unkiikũũ jũmo, ingamu jaake Litija, umũũlisya myenda imifubũũfu ubũtiitũ igya ntengo fiijo. Akaapaapiigwe Njuuta, looli aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aali gwa nkaaja akaa mu Tyatila. Aatũpilikiisye, paapo uNtwa aalimwigwile indumbula jaake, alinkwitika isi aajobaga Paũli. ¹⁵ Alinkoosigwa, umwene na bandũ baa nnyumba jaake, alinkutũpyelesya alinkuti, "Linga muumbwene ukuti nalooli nummwitiike uNtwa Jesu, tubũũke mukatũũgalege mu nyumba jangũ." Alinkutũfimbilisya fiijo mpaka twaliitiike.

Paũli na Sila mu nnyololo

¹⁶ Hiisiku limo bo tukubũuka pa bwipuutulo, tulinkwaganila nũ ndindwana jũmo untũmwa, uju aali ni mbepo inyali ijaa kulagũla. Undindwana ujo aabakabilaga indalama inyingi abatwa baake ku mbombo jaa kulagũla. ¹⁷ Po undindwana ujo alinkũnkongesya Paũli na nuswe, aalaataga aatigi, "Abandũ aba babombeli baa Kyala unkulumba, bikubalumbilila umwe injila ijaa bũpoki!" ¹⁸ Aabombaga bo ulo amasiku mingi. Looli iisiku limo bo undindwana ujo ikũjuba isyo, Paũli aakaleele. Po alinkũsanukila undindwana, alinkũjibũũla imbepo inyali jila alinkuti, "Nikũkulagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, sookamo mu ndindwana uju!" Nakalinga jilinkusookamo.

¹⁹ Abatwa abaa ndindwana jũla, bo baagile ukuti ulusũũbilo lwabo ulwa kukabilamo indalama lumaliike, balinkũbakola baa Paũli na Sila, balinkũbaluusa mpaka pa kibanja ikya lukomaano, nkyeni mbalongosi. ²⁰ Balinkũbasitaaka balinkuti, "Abandũ aba Bajuuta, bikũleefya nkaaja kiitũ. ²¹ Bikũmanyisya inyiho syabo, isi indagilo syitũ twe Balooma sitũkaaniisye ukusiitika pamo ukusikonga."

²² Ikilũndilo ikya bandũ kilinkongaana na aba baabasitaakaga baa Paũli na Sila, balinkũbaalũkila. Po abalongosi balinkũbafuula imyenda baa Paũli na Sila, nũ kulagila ukuti bakomigwe ni ngili. ²³ Bo babakomile fiijo, balinkũbapinya mu nnyololo, po abalongi balinkũndagila unkulumba gwa nnyololo ukuti abalindililege fiijo. ²⁴ Ukũkongana nũ lũlagilo ulũ, unkulumba gwa nnyololo alinkũbiigalila nkyumba ikya ku sofũ fiijo, nũ kũbingisya amalũndi mwi ibokosi ilya matapwa.

²⁵ Pakilo pakati, Paũli na Sila biipuutaga nũ kwimba inyimbo isya kũntuufya Kyala. Abapinyigwa abangi babapilikisyaga. ²⁶ Nakalinga akasenyenda akakulumba kalinkũboneka, syope ni nyaalo sya nnyololo silinkũsukaanika. Nakalinga inyiigi syosa silinkwigũka, ni minyololo igi baapinyigwe kukuti mundũ gilinkwabũka. ²⁷ Unkulumba gwa nnyololo bo alembwike, alinkwaga inyiigi sili bwasi. Alinkũfyũtũla ulũũbo lwake

ukuti iigoge, paapo iinogonaga ukuti abapinyigwa boosa bajongile. ²⁸ Looli Pauli alinkulaata fiijo alinkuti, “Ulingiigoga, twesa tulimo muno.”

²⁹ Unkulumba gwa nnyololo jala alinkulagila ababombeli baake ukuti batwale inyaale. Bo bantwaliile, alinkwingila nkyumba, alinkugwa ulupi nkyeni mwa baa Pauli na Sila bo ikutetema. ³⁰ Po alinkubuka nabo panja, alinkubalaalusya alinkuti, “Batwa bangwa, mbombe fiki ukuti mbokigwe?”

³¹ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe ummwitike uNtwa Jesu, pamopeene na baa nnyumba jaako, po mukupokigwa.” ³² Po Pauli na Sila balinkunndumbilila unkulumba jala iisya lya Ntwa, pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake. ³³ Akabalilo kalakala akaa pakilo, alinkubasuka ififulalo baa Pauli na Sila, po alinkoosigwa pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake. ³⁴ Alinkufyuka nabo mu nyumba jaake, alinkubapapo ifindu. Umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake balinkuhoboka fiijo, paapo baalimmwitiike Kyala.

³⁵ Kilaabo kyake abalongosi, balinkubatama ababombeli ku nkulumba gwa nnyololo, balinkujoba balinkuti, “Namubalekesye abandu bala babukege.” ³⁶ Unkulumba gwa nnyololo alinkummbuula Pauli alinkuti, “Abalongosi batumile indami, ukuti mwabuligwe mu nnyololo. Po ulu namusooke, mubukege na lutengaano.”

³⁷ Looli Pauli alinkubabuula ababombeli bala alinkuti, “Batukomile nkyeni mmbandwa, nu kutupinya mu nnyololo kisita kutulonga, na paapo uswe tui Balooma ku lulagilo lwa kiisu.† Liilino fiki bikulonda ukutulekesya kubutiitu? Himma! Biise baabo batusoosye.”

³⁸ Ababombeli bala balinkubabuula abalongosi inongwa isyo. Abalongosi bo bapiliike ukuti baa Pauli na Sila Balooma, balinkutiila. ³⁹ Po balinkwisa kukubasuma uluhobokelo. Balinkubasoosya mu nnyololo, balinkubasuma ukuti basookemo nkaaja kala. ⁴⁰ Pauli na Sila bo basookile mu nnyololo, balinkubuka kwa Litija. Uko balinkwaganila na baamyabo abiitiki, balinkubakasya, po balinkusookapo.

17

Unjwego mu Tesaloniki

¹ Pauli na Sila bo basookilemo mu Filipi, balinkukiisania nkaaja akaa mu Amfipoli na mu Apolonija, balinkufika mu Tesaloniki. Kuno kwali ni sinagogi jaa Bajuuta. ² Pauli alinkwingila mu sinagogi, bo muumo lwajiliile ulwiho lwake. Alinkumanyisya amasyu ukufuma mwa Kalata uMwikemo, kukabalilo akaa Sabati itatu. ³ Aabalingaaniaga nu kubanangisya ukuti, Kilisiti mpaka akubilwe nu kusyuka ukufuma mbafwe. Aafumusyaga inongwa sya Jesu, ukuti jo Meesija. ⁴ ABajuuta bamo balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila. Boope aba bakaja Bajuuta abingi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta na bakiikulub abingi abimikigwa balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila.

⁵ Looli aBajuuta aba bakaali biitiki ubuufi bulinkubakola, balinkubeega abandwa bamo abaa kajiilo akabiibi. Abo balinkubabungaania abandwa abingi, balinkuleefya nkaaja. Balinkubuka ku nyumba jaa Jaasoni, balinkwingila ku maka, baabalondaga baa Pauli na Sila, ukuti babatwale pa kilundilo kya bandu. ⁶ Bo bakabaaga, balinkunnduusa Jaasoni na biitiki biiniitu bamo, balinkubuka nabo ku balongosi baa kaaja, balinkulaata

† 16:37 16:37 Tui Balooma ku lulagilo lwa kiisu Pauli na Sila baali baana baa bandu aba baahombile indalama ukaja bandu baa nkiisu ikya Looma. Indagilo sya Balooma syakaanisyaga ukumpinya pamo ukunkoma uNdooma mwinaabo kisita kunnonga.

balinkuti, “Koope kuno biisile, abandũ aba bafisambuleenie ifiisu fyosa. ⁷ Jaasoni abambiliile kumyake. Umwene na bandũ abo bikukilania indagilo sya malafyale gwa Balooma, bikuti baati alipo amalafyale ujungi, ingamu jaake jo Jesu.” ⁸ Ikilundilo kya bandũ na balongosi baa kaaja bo basipiliike isyo, syabataamiisye. ⁹ Jaasoni na biitiki biiniitu balinkusoosya indalama isya kwabuligwa ku balongosi, balinkubalekesya.

Pauli na Sila bali mu Beloja

¹⁰ Ikilo kilakila abiitiki abaa nkaaja kala, balinkubatuma baa Pauli na Sila ku Beloja. Bo bafikile kula, balinkubũuka mu sinagogi jaa Bajuuta. ¹¹ Abandũ baa mu Beloja baapilikisyaga ukubakinda abandũ baa mu Tesaloniki, baalyambiliile iisya lya Kyala ni ndumbula joosa. Beeneesyaga Kalata uMwikemo kukuti isiku, ukuti basimanye isi baamanyisyaga Pauli na Sila linga sya nalooli. ¹² ABajuuta bingi balinkwitika, pamopeene na bakiikulu abimikigwa aba bakaja Bajuuta, na banyambala boope.

¹³ Looli abajuuta abaa mu Tesaloniki, bo bapiliike ukuti Pauli ikulumbilila iisya lya Kyala mu Beloja, balinkubũuka koope, balinkutwala unjwego nu kufisofania iflundilo fya bandũ. ¹⁴ Nakalinga abiitiki abaa kula, balinkunsindikila Pauli ukubũuka ku nyanja, looli Sila na Timoti balinkusyala ku Beloja. ¹⁵ Aba bansindikilaga Pauli balinkwenda nagwe mpaka mu Ateni. Bo bikugomoka baali ni ndumi ijaa kufuma kwa Pauli, ukubabũula baa Sila na Timoti ukuti bankonge mbibimbibi.

Pauli ikujoba na bandũ baa mu Ateni

¹⁶ Pauli bo ikubaguulila baa Timoti na Sila mu Ateni, indumbula jaake jaasulumeenie fiijo paapo aalyagile akaaja kala kiiswile ififwani ifya gyabaakyala. ¹⁷ Po aamanyisyaga abajuuta mu sinagogi, pamopeene na bandũ abangi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta. Na poope pa kibanja ikya lukomaano, aamanyisyaga kukuti isiku abandũ aba aaganilaga nabo.

¹⁸ Pa kibanja apo, baalipo abamanyi bamo aba baabatigi, aBaepikuli* na Basitoiki.† Abo baajobesaniaga na Pauli, bamo balinkuti, “Ugwa ndomo ujũ ikulonda ukujoba isya fiki?” Abangi balinkuti, “Sikunangisya ukuti ndumbilili gwa gyabaakyala imiheesya.” Baajobile isi paapo Pauli aalumbililaga iNdumi iNunu ijaa Jesu, ni sya kusyuka. ¹⁹ Po abamanyi abo balinkutwala Pauli ndukomaano lwa bamanyi ulũ baatigi Alyopagi, balinkuti, “Tukukusũma utulinganie ulumanyisyo ulupya ulũ kufumusya. ²⁰ Ugwe utwele inongwa imbya, tukulonda tusimanye isyo sili buleebule.” ²¹ Abandũ boosa abaa mu Ateni na baheesya aba baatũgalaga nkaaja ako, baabombelaga akabalilo kaabo koosa ukupanga pamo ukupilikisya inongwa imbya.

²² Po Pauli alinkwima ndukomaano lwa Alyopagi, alinkuti, “Mwe bandũ baa mu Ateni! Ngwaga ukuti mukusyimika fiijo syosa isya gyabaakyala gyinu. ²³ Bo ngwenda kuno na kuno nkaaja, mfiwene ififwani ifi mukufiipuuta. Kangi nkibwene ikigemo iki kisimbiigwe ukuti, ‘kwa Kyala ujũ akamanyigwa.’ Po Kyala ujo, ujũ mukummwipuuta kisita kummanya, jo ujũ ngumfumusya kumyinu.

²⁴ “Kyala ujo jo Ntwa gwa kumwanya na paasi, paapo jo ujũ aapelile ikiisu na fyosa ifi filimo umo. Umwene atikutũgala mu tempeli isi

* **17:18** 17:18 ABaepikuli baatigi akandũ akanunu mbũmi bwa mundũ ko kwihobosya ni fya pakiisa. Kangi bakaalondaga indaamyõ, bakiitikaga utusumo utwa gyabaakyala gya Bagiliki.

† **17:18** 17:18 ABasitoiki baasipaasyaga inyiinogono syabo, baakaanaga imanyisyo sya kwihobosya pakiisa. Looli baatigi kanunu ukubomba imbombo inunu isi sikulondigwa ku mundũ.

basijengile abandũ. ²⁵ Kangi atikubombeligwa na bandũ ngati ikulonda fimo, paapo umwene jo ujũ ikubapa abandũ boosa ubũumi, umũuji nũ tũndũ toosa. ²⁶ Aalimpelile umundũ jũmo, ukufuma mmundũ ujo aapelile ifikolo fyosa ifya bandũ, ukuti batũugalege mfiisu fyosa. Aababiikiile ukuti bikutũugalaga pooki, na kukabalilo kalikũ. ²⁷ Kyala aabombile bo ulo, ukuti abandũ banndondege, pamo babagiile ukũmfikila bo bikũpalamaasya palamaasya, na paapo akaja kubũtali nũ mundũ gwesa. ²⁸ Ngũjoba bo ulo, 'Paapo mmyake tũli bũumi, tukwenda, kangi tũliko.' Bo abimba nyimbo biĩnu bamo baatile, 'Uswẽ tũli baanaake Kyala.' "

²⁹ Pauli alinkwendelela ukũjoba, alinkuti, "Paapo tũli baana baa Kyala, tũlingiinogonaga ukuti afwene ni fifwani ifya sahabũ pamo ifeesa, pamo iibwe. Fitendekesiigwe kũ bũmang'anyi na mahala gaa bandũ. ³⁰ Akabalilo kaa kũnyuma, aka abandũ baabombaga isyo kũ bũkonyofu, Kyala aaliibiikile ngati atikũkeeta. Looli akabalilo aka ikũbalagila abandũ boosa kukuti bũjo, ukũpindũka. ³¹ Bikũlondigwa ukũpindũka paapo alibiikile iliisikũ ili ikwisa kũbalonga abandũ boosa mbũgolofu, kũ njila jaa mundũ ujũ aalinsalile. Kyala aabanangiisye isi abandũ boosa, kũ njila jaa kũnsyũsya umundũ ujo mbũfwe."

³² Abandũ bala bo bapiliike isya kũsyũka abafwe, bamo bũugiilaga, looli bamo balinkuti, "Tukũlonda ukũpilikisya kangi sisiisi pabũngi." ³³ Po Pauli alinkũsookapo pa lukomaano. ³⁴ Bamo balinkũlongosania nagwe, balinkũmmwitika Jesu. Ndi abo aalimo Ndyonisi, ugwa ndũkomaano lwa Alyopagi, nũ nkiikũlũ jũmo ingamu jaake Ndamali, na bandũ abangi aba baali pamopeene nabo.

18

Pauli nkaaja akaa mu Kolinti

¹ Bo sikindile isyo, Pauli alinkũsookamo mu Ateni, alinkũbũuka mu Kolinti. ² Mula alinkũwaganila nũ Njuuta jũmo ingamu jaake Akwila, ujũ aapaapiigwe mu Ponti. Akwila nũ nkasi Pilisika, baafumile pakũfika ukufuma nkiisu ikya Italiya, paapo Kilautio umalafyale gwa Balooma aalagiile ukuti aBajuuta boosa basookemo mu Looma. Pauli alinkũbũuka kukũbakeeta. ³ Abeene baabombaga imbombo jaa kũsona iheema, imbombo iji joope Pauli aabombaga. Po alinkũwanda ukũtũugala nabo, balinkũbomba imbombo ijo pamopeene. ⁴ Kukuti isikũ ilya pa Sabati Pauli ingilaga mu sinagogi, aamanyisyaga aBajuuta na aba bakaja Bajuuta, ukũbakwaba ukuti baje biitiki.

⁵ Sila na Timoti bo bafikile ukufuma mu Maketonija, Pauli alinkũwanda ukũbombela akabalilo kaake koosa ukũlũmbilila nũ kũbasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Meesija. ⁶ Looli balinkũmpinga nũ kũntũka. Po Pauli alinkũkung'unda imyenda gyake* nkyeni mmyabo, alinkũbabũula alinkuti, "Linga Kyala ikũbapyuta, lwinu jũjũmwe! Une ngaja na nongwa najimo. Ukwandila ulũ ngũbũukaga kukũbalũmbilila abandũ aba bakaja Bajuuta."

⁷ Po Pauli alinkũsookapo pa sinagogi, alinkũbũuka kũ mundũ jũmo ingamu jaake Tiiti Jusiti, ujũ aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, inyumba jaake jaapalameene ni sinagogi. ⁸ Ukwũlũmba gwa sinagogi jila, ingamu jaake Kilisipo, alinkũmmwitika uNtwa Jesu, pamopeene na bandũ boosa

* **18:6** 18:6 Alinkũkung'unda imyenda gyake Pauli aabombile bo ulo ukũnangisya ukuti Kyala ikũbabona ukuti bakaja bandũ baake. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 13:51.

abaa nnyumba jaake. Boope aBakolinti bingi aba baalimpilikiisye Pauli, balinkummwitika uNtwa Jesu nu koosigwa.

⁹ Iisiku limo pakilo, uNtwa alinkummbuula Pauli nkisetuka alinkuti, “Ulingatiilaga, looli endeelaga ukujoba, ungamyekaga, ¹⁰ paapo une ndi pamopeene na nungwe. Akajako umundu najumo ugwa kukwisila kukukufulasya. Nkaaja aka balimo abandũ bingi abaa kũja biitiki bangũ.”

¹¹ Po Pauli alinkutugala mu Kolinti ikyinja kimo ni myesi ntandatũ, ukuti abamanyisye abandũ iisyũ lya Kyala.

¹² Looli nkabalilo ako alinkufika unkulumba umpya ugwa nkiisũ ikya Akaja, ingamu jaake Galio. ABajuuta balinkummotokela Pauli, balinkuntwala nkyeni mu nkulumba, pabulongi, ¹³ balinkuti, “Umundu ujũ ikubasonga abandũ, ukuti biipuutege kwa Kyala ukukindana ni ndagilo.”

¹⁴ Na paapo Pauli aalondaga ukujoba, Galio aakaanile, alinkubabuula aBajuuta alinkuti, “Linga mwansitaakaga umundu ujũ kunongwa simo imbiibi pamo kunongwa jaa bukomu, mwe Bajuuta naabagiile ukubapilikisya. ¹⁵ Looli paapo nongwa jaa masyũ, ingamu ni ndagilo syinu, amusikeete jujumwe mutumule. Une ngukaana ukujũ ndongi gwa nongwa isyo!” ¹⁶ Po alinkubakaga pabulongi. ¹⁷ Po boosa balinkunkola unkulumba gwa sinagogi, ingamu jaake Sositeni, balinkunkoma palapala nkyeni mu ndongi. Looli Galio akaapaasiisye na panandi isi syabombigwaga nkyeni mmyake.

Pauli ikubũuka kangĩ mu Antyokija ijaa kũ Silija

¹⁸ Pauli alinkwendelela ukutugala mu Kolinti amasiku mingi. Po alinkulagana na biitiki bala, alinkubũuka pamopeene na Pilisika na Akwila kũ Kenkeleja, kumbali kũ nyanja. Bo bafikile uko, Pauli alinkumwa inywili syake,† paapo syali sya lujjiganiko, alinkwipakila mu sitima ukubũuka nkiisũ ikya mu Silija. ¹⁹ Balinkufika mu Efesi, apa aabalekile baa Pilisika na Akwila. Kũla Pauli alinkwingila mu sinagogi, alinkubamanyisya aBajuuta. ²⁰ Po balinkansũma Pauli ukuti atugale nabo akabalilo akatalipo, leelo aakaanile. ²¹ Looli bo ikulagana nabo alinkuti, “Linga Kyala iiganile, ngwakwisa kangĩ kumyinu.” Po alinkusookamo mu Efesi ni sitima.

²² Po Pauli alinkufika mu Kesalija, alinkwika mu sitima, alinkubũuka mu Jelusalemu nkukiponia ikipanga kya Kyala. Po alinkubũuka mu Antyokija. ²³ Bo atugeele umo akabalilo akanandi, alinkusookamo. Alinkusyungũũtila ntwaja utwingi utwa mu Galatija na mu Filigija, aabakasyaga abiitiki boosa.

Apolo ikulumbilila mu Efesi

²⁴ Akabalilo ako uNjuuta jumo ingamu jaake Apolo alinkwisa mu Efesi, umwenekaaja gwa mu Alikisandalija, aali mundũ mmanyi ukujoba, kangĩ aasimeenye isya mwa Kalata uMwikemo. ²⁵ Umundu ujũ aamanyisiigwe iNjila jaa Ntwa, aamanyisyaga kanunu inongwa isya Jesu muno sijiiliile, kangĩ kũ maka, na paapo aalumeenye lwene uloosyo ulwa Johani. ²⁶ Alinkwanda ukujoba isyo kisita kutiila mu sinagogi. Pilisika na Akwila bo bampilikiisye, balinkummwega balinkubũuka nagwe kũkaaja kaabo, balinkummanyisya iNjila jaa Kyala kanunu.

²⁷ Pabungĩ Apolo alinkulonda ukuloboka mu nyanja ukubũuka mu Akaja. Abiitiki banine abaa mu Efesi balinkunkasya, balinkumpapo

† **18:18** 18:18 Alinkumwa inywili syake ABajuuta linga balapile simo kwa Kyala bakaaliitikisiigwe ukumwa inywili, bo babombile isi baalapile, biitikisigwaga ukumwa.

kalata ugwa kubatwalila abiiitiki abaa mu Akaja, ukuti bakammwambilile. Bo afikile kula, aabatulile fiijo abandũ aba baalimmwitiike Jesu kwi ipyana lya Kyala. ²⁸ Alinkubatobesya aBajuuta nkyeni mmbandũ boosa, aabanangisyaga mwa Kalata uMwikemo, ukuti Jesu jo Meesija.

19

Pauli ikulumbilila mu Efesi

¹ Uko nkiisu ikya mu Akaja, Apolo aatugalaga mu Kolinti. Akabalilo kalakala, Pauli alinkwenda paasi ukubũka ku Efesi. Uko ku Efesi alinkubaaga abiiitiki bamo abaa Jesu. ² Alinkubalaalusya alinkuti, “Bo mummwitiike Jesu, bũle mwalimmwambilile Mbepo Mwikemo?” Balinkummwamula balinkuti, “Himma, tukapilikamo siku nu kuti aliko Mbepo Mwikemo.” ³ Alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Po mwalyosiigwe uloosyo lulikũ?” Balinkummwamula balinkuti, “Uloosyo lwa Johani.”

⁴ Pauli alinkubabũla alinkuti, “Johani aaboosyaga abandũ ukunangisyaga ukuti bapindwike. Aababũlaga ukuti bammwitiikege ujũ ikũja pakwisa kunyuma kumyake, jo Jesu.” ⁵ Bo bapiliike amasyũ aga, balinkoosigwa mu ngamu jaa Ntwa Jesu. ⁶ Po Pauli alinkubiika amaboko gaake pamwanya pamyabo, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, balinkwanda ukũjoba mu njobelo isingi, nu kũkunguluka. ⁷ Baali banyambala kalongo na babili bũno.

⁸ Pauli ingilaga mu sinagogi, aajobaga kisita kutiila, kũkabalilo akaa myesi mitatũ, aamanyisyaga abandũ ukuti basiitike inongwa sya Bũnyafyale bwa Kyala. ⁹ Looli bamo baali bakafu, baakaanile ukwitika, balinkũjituka injila ijaa Ntwa Jesu pa kilũndilo kya bandũ. Pauli alinkubaleka, alinkubeega abiiitiki baa Jesu ukwenda nagwe. Aamanyisyaga kũkuti isiku pabũjo ubwa mundũ jũmo, ingamu jaake Tilano. ¹⁰ Pauli alinkwendelela ukũbomba bũnoobũno ifyinja fibili, po boosa aba baatugalaga nkiisu ikya mu Asija, aBajuuta na aba bakaja Bajuuta, balinkupilikisya iisyũ lya Ntwa Jesu.

Abaana abaa Sikeba bikũkomigwa ni mbepo inyali

¹¹ Akabalilo ako Kyala aabombaga ifiika ifikulũmba ku njila jaa Pauli. ¹² Fyope ifitambala ni myenda igi gipalamaasiisye umbili gwa Pauli, baabatwalilaga ababine. Ababine baabumbũlukaga ubũbine bwabo, ni mbepo inyali syasookangamo.

¹³ Baaliko aBajuuta bamo aba baagelaga ukũsoosya imbepo inyali mmbandũ nkaaja ako, kũkũbombela ingamu jaa Jesu, baatigi, “Mu ngamu jaa Jesu ujũ ikulumbiligwa na Pauli, nikũkulagila sookamo!” ¹⁴ Ndi abo baalipo abaana abanyambala bahaano na babili, abaa mpuuti undongosi gwa Bajuuta, ingamu jaake Sikeba. ¹⁵ Looli iliisiku limo bo bikũjikaga imbepo inyali mmundũ jũmo, imbepo inyali jila jilinkubaamula jilinkuti, “Jesu nummeenye, joope Pauli nummwageenie, leelo umwe mwe baani?” ¹⁶ Po umundũ ujũ aali ni mbepo inyali, alinkubanyeelela, alinkubafulasya, alinkubatola amaka, balinkubopa kitali ukũsooka nnyumba jila.

¹⁷ Abandũ boosa aba baatugalaga mu Efesi, aBajuuta boosa na aba bakaja Bajuuta, baasipiliike inongwa isi baabombeliigwe abaana baa Sikeba. Boosa balinkũja nu lutende, ingamu jaa Ntwa Jesu jilinkwimikigwa fiijo. ¹⁸ Abandũ bingi aba baalimmwitiike Jesu balinkwisa, balinkwilaata pabwelu imbiibi isi babombile. ¹⁹ Bamo ndi abo balinkubũngania baakalata abaa kũbombela ubũlosi, balinkũkosya nkyeni mmbandũ boosa. Baabalile untengo gwa baakalata bala, syali ndalama nyingi fiijo, syafwene

umfwalo gwa isiku limo ugwa bandu 50,000. ²⁰ Ku njila ijo iliisya lya Ntwa lyakindililaga ukufumuka nu kongelela ukuya na maka.

Unjwego mu Efesi

²¹ Bo sikindile isyo, Pauli alinkutumula ukubuka mu Jelusalemu, ukwendela mu Maketonija na mu Akaja, alinkwinogona alinkuti, “Bo ngonilemo mu Jelusalemu, mpaka mbuke koope ku Looma.” ²² Po alinkubatama abatuli baake babili, Timoti na Elasi, ukuti batalepo ukubuka ku Maketonija. Umwene alinkusyala akabalilo akanandi nkiisu ikya mu Asija.

²³ Akabalilo ako mu Efesi, galinkusookela unjwego unnywamu fiijo kunongwa jaa manyisyo isya Njila jaa Ntwa. ²⁴ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, umponda fifwani fya feesa. Aapondaga ififwani fya tempeli ijaa lyakyala ikiikulu, ingamu jaake Alitemi. Ku mbombo ijo Ndemetilio na bafundi baake baakabilangamo ukubabi ubwingi. ²⁵ Ndemetilio aababungeenie ababombi baake na bandu abangi aba baabombaga imbombo bo ijo, alinkubabwala alinkuti, “Mwe bandu umwe, mumeenye ukuti imbombo iyi jikututwalila ukubabi ubwingi. ²⁶ Looli musibwene nu kusipilika ukuti, Pauli ujo abasongile abandu abingi nu kubasyutula inyinogono syabo. Biitiike ukuti gyabaakyala igi gikutendekesigwa na bandu gikaja gyo gyabaakyala. Ikubomba bo ulo momma mwene mu Efesi, looli mbujo bwingi ubwa nkiisu ikya mu Asija. ²⁷ Ngutiila imbombo jitu iyi, abandu batikujimikaga, joope ni tempeli ijaa lyakyala ikiikulu ikulumba Alitemi, batikujimikaga. Kangi ubusisya bwa lyakyala ilyo, ili abandu boosa abaa mu Asija ni fiisu fyosa bikwipuuta kumyake, bukumalika.”

²⁸ Abafundi abanine bo bapiliike inongwa isyo, baakaleele fiijo, balinkwanda ukujwega balinkuti, “Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!” ²⁹ Akaaja koosa kalinkwisula unjwego. Abandu balinkwaluka pamopeene, balinkukujja ukwakubakwaba baa Gajo na Alisitaliko, ukubuka pa kibanja ikya lukomaano. Abandu abo baali baa nkiisu ikya mu Maketonija, aba baalyendile pamopeene na Pauli. ³⁰ Pauli alinkulonda ukwingila pakati pa kilundilo kya bandu, leelo abiitiki abanine balinkunngomola. ³¹ Baalipo abalongosi bamo abaa nkaaja kala, aba baali bamanyaani baa Pauli. Baabatamile abandu kwa Pauli ukummbwala ukuti, alingasulwa ukubuka pa kibanja ikya lukomaano.

³² Abandu aba baabungeene pala, bamo balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Ukukomaano lwalyonangiike. Abandu bingi bakaasimeenye na isi baakomaaniile pala. ³³ Abajuuta balinkunnguta umundu gwabo jumo, ingamu jaake Alikisanda, na bandu bamo abaa nkilundilo kila balinkumwimika ukuti ajobe. Joope Alikisanda alinkwinula ikiboko kyake, ukuti abajobele isya kubanokesya pabwelu. ³⁴ Looli abandu aba baabungeene pala bo basyageenie ukuti Njuuta, boosa balinkulaata palikimo kukabalilo akaa sala ibili, baatigi, “Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!”

³⁵ Kummalikisyo unsimbi gwa kaaja kala alinkubabatamisa abandu, alinkujoba alinkuti, “Mwe bandu baa mu Efesi, jwani ujya akamanya ukuti akaaja akaa mu Efesi, ko aka kikujilindilila itempeli ijaa Alitemi unkulumba, ni kifwani kyake iki kyasatwike ukufuma kumwanya? ³⁶ Akajako umundu ujya abagiile ukubukaana ubwanalooli ubu. Po mumyeke, kangi mulingakujaga ukubomba simo, ³⁷ paapo mubatwele abandu aba apa, na paapo bakalitukamo siku lyakyala lyitu ikiikulu

Alitemi, kang'i bakiiba nafimo mu tempeli jaake. ³⁸ Po linga Ndemetilio na bafundi banine, bali ni nongwa simo ku bandu bamo, pabulongi na balongi abakulumba balipo. Babagiile ukubasitaaka uko. ³⁹ Linga muli nasyo inongwa isingi, mutwale ku lukomaano ulu lwitikisiigwe ni ndagilo syitu. ⁴⁰ Ngajoba bo ulo paapo ulu tubagiile ukulongigwa kunongwa jaa njwego ugwa mwisyugu, namanga tukaja nasyo nasimo isya kwinkesya kunongwa jaa njwego ugu." ⁴¹ Bo amalile ukujoba isi, alinkulubalania ulukomaano.

20

Pauli ikubuka kang'i ku Maketonija na mBugiliki

¹ Unjwego gula bo gumaliike, Pauli alinkubakoolela pamopeene abiitiki, alinkubakasya. Po alinkubalaga, alinkusookapo ukubuka mu Maketonija. ² Bo ikwenda mfiisu fila, aajobaga na biitiki boosa nu kubakasya. Po alinkufika mBugiliki, ³ uko aatugeele akabalilo akaa myesi mitatu. Bo ikwitendekesya ukwipakila mu sitima ukubuka mu Silija, alinkusyagania ukuti abajuuta bikuntegelela ukumbombela kabiibi. Po alinkutumula ukwenda injila ijaa nkiisu ikya mu Maketonija. ⁴⁻⁵ Abandu abaa baatusindikilaga baatalilepo ukubuka, baatuguliile nkaaja akaa mu Tiloja. Ingamu syabo baali bo baa Sopatelo umwana gwa Pilo ugwa mu Beloja, Alisitaliko na Sekundo abaa mu Tesaloniki, Gajo na Timoti abaa mu Ndelibe, Tikiko na Tilofimo abaa nkiisu ikya mu Asija. ⁶ Ikyaka kya Pasa bo kikingile, tulinkusookako ku Filipi ni sitima, tulinkwenda amasiku mahaano, tulinkubaaga abiinitu mu Tiloja. Uko twagonile amasiku mahaano na mabili.

Pauli ikusyusa Jutika

⁷ Pi isiku ilya pa ndungu,* twalyaganiile pakwipuuta nu kumenya ikisyese. Pauli alinkubamanyisa abandu mpaka pakilo pakati, paapo aalondaga ukusookapo kilaabo kyake. ⁸ Ikyumba ikya ku golofwa iki twabungeene, kyali ni nyaale nyingi. ⁹ Aaliko undumyana jumo, ingamu jaake Jutika, aatugeele pi itulo. Pauli alinkwendelela ukulumbilila akabalilo akatali, mpaka undumyana ujo alinkwanda ukusipuka. Utulo bo tukindiliile fiijo, alinkutunyuka ukufuma ku golofwa ijaa butatu. Abandu balinkummwinula, looli aafwile. ¹⁰ Pauli alinkusuluka paasi, alinkwinama, alinkummubatila undumyana jula, alinkubabwala abandu alinkuti, "Mulinganyomokaga, ubumi bwake bukaali bulimo!" ¹¹ Po Pauli alinkufyuka kang'i ku golofwa kwipuuta, alinkumenya ikisyese, balinkulya. Alinkwendelela ukulumbilila mpaka kubukye, po alinkusookapo. ¹² Abandu bala, balinkuntwala kukaaja undumyana jula unkafu itolo, balinkuhoboka fiijo.

Pauli ikubalaga abakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

¹³ Pauli aatumwile ukwenda paasi ukubuka ku Aso. Aapangile ukuti tutalepo tukammwage kula. Po uswe tulinkwipakila mu sitima, tulinkufika kula. ¹⁴ Bo atwagile mu Aso, tulinkumpakila mu sitima, tulinkubuka twesa mpaka mu Mitilene. ¹⁵ Ukufuma uko iisiku lya bubili tulinkuningana nu lusungo lwa mu Kija. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungo lwa mu Samu, kilaabo ikingi tulinkufika mu Miletu. ¹⁶ Pauli aatumwile ukukisania kisita kwendela mu Efesi, ukuti alingakaabila nkiisu ikya mu Asija.

* **20:7** 20:7 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingania.

Aalondaga ukwandana mu Jelusalemu, linga sibagiile bo kikaali ikyaka kya Pentekositi.

¹⁷ Ukufuma ku Mileti, Pauli alinkutuma indumi ku bakuulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, ukuti baaganile nagwe. ¹⁸ Bo bafikile kumyake, alinkubabwala alinkuti, “Umwe mumeenye muno naatugalaga na nuumwe amasiku goosa ukufuma iisiku lya kwanda ili naafikile apa pa Asija. ¹⁹ Bo ngummbombela uNtwa Jesu pakati pamyinu, naali nu lwijiisyo ndi syosa, kaa kingi naalilaga mu ndumbula kunongwa jinu. Kangi naalyendile mu ngubilo inyingi, fiijo ku Bajuuta aba baalindegeliile. ²⁰ Mumeenye ukuti ngaasyonganiike ukubalumbilila isi sibagiile ukubatwala umwe, kangi naamanyisyaga pabwelu na mu nyumba syinu. ²¹ Naabalumbililaga aBajuuta na aba bakaja Bajuuta ukuti bapinduke, basume uluhobokelo kwa Kyala, nu kummwitika uNtwa gwiu Jesu.

²² “Namupilikisye. Une nsumwike ku Jelusalemu, Mbepo Mwikemo ikufimbilisya. Ngubwaka kisita kusimanya isi sikwakunyaga uko. ²³ Looli isi nsimeenye syo isi, Mbepo Mwikemo ikusisimikisya, kukuti kaaja aka ngwendamo, ukuti ukupinyigwa mu nnyololo ni ngubilo fyo ifi fikunguulila. ²⁴ Looli ndikubupaasya ubumi bwangu ukuja kanda kaa ntengo, ukuti njimaliisye imbombo iji uNtwa Jesu aalimbee, fyobeene ngujilumbilila indumi inunu ijaa ipyana lya Kyala.

²⁵ “Lilino mmeenye akajapo najumo pakati pamyinu ujw ikwisa kumbona kangi, mwe nendaga pakati pamyinu bo nikubalumbilila isya Banyafyale bwa Kyala. ²⁶ Kunongwa ijo, ngulonda mwesa mumanye umwisyagu, ukuti linga jumo ikusoba jikaja nongwa jangu, ²⁷ paapo ngaasyonganiikepo ukabafumukisya syosa isi Kyala aasibaatiike. ²⁸ Mwikeetege bununu, kangi mugakeetege goope nu ntiimo goosa ugu Mbepo Mwikemo aababiikile umwe ukuja biimilili. Mukitiimege ikipanga kya Kyala iki aalyulile ni ilopa lyake juu. ²⁹ Mmeenye fiijo ukuti bo nsookilepo, imbwa ingali isya ndiisu aasikwisa pakati pamyinu, sitikugupaakisyaga antiimo. ³⁰ Na nuumwe pakati pamyinu mwe biitiki, aabikwinaka abandu aba aabikujobaga inongwa sya butungulu, isya kubasofya abiitiki ukuti babakongege abeene. ³¹ Kunongwa ijo, mujege maaso! Mukumbukege ukuti ifyinja fitatu pakilo na pamuusi, ngaalekile ukansoka kukuti mundu, kaa kingi naalilaga mu ndumbula.

³² “Po ulu nikubabiika mbulindilili bwa Kyala nu bwa isyu ilya ipyana lyake, ili libagiile ukubapa amaka ni sajo syosa isi aafingile ukubapa abandu baake abiikemo.† ³³ Une ngasumamo siku umfwalo, pamo imyenda ku mundu gwesa jula. ³⁴ Mumeenye jujumwe ukuti naabombaga imbombo na maboko gangu juune, ukuti ngabe fyosa ifi naalondaga ukubombela, une na biinangu. ³⁵ Ndi syosa isi naabombaga, mbanangiisye ukuti tukulondigwa ukwijwala ukubomba imbombo, ukuti tubatwalege aboonywa. Mugakumbukege amasyu agaa Ntwa Jesu, juu aatile, ‘Sajo fiijo ukusoosya ukukinda ukwambilila.’”

³⁶ Pauli bo amaliisiisye ukusijoba isi, alinkufugama, alinkwipuuta pamopeene nabo boosa. ³⁷ Po boosa balinkulila fiijo, balinkumwabatila Pauli nu kumfipa. ³⁸ Baakindilile ukusulumania, paapo aababwulile ukuti batikwisa kumbonamo kangi. Po balinkansindikila mpaka mu sitima.

† 20:32 20:32 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania.

21

Pauli ikubuka ku Jerusalemu

¹ Bo tulageene nabo, tulinkwipakila mu sitima, tulinkugoloka ukubuka mpaka ndusungu lwa mu Kosi. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungu lwa mu Loto, ukufuma uko tulinkubuka mu Patala. ² Uko tulinkujaaga isitima ijaa kubuka mu Foinike, tulinkwipakila, tulinkubuka. ³ Bo tufikile apa ulusungu lwa mu Saipulasi lukuboneka, tulinkwenda injila ijaa kwitongo ukubuka nkiisu ikya mu Silija. Apo isitima jilinkwima nkaaja akaa mu Tili, ukuti jisulusye ifitwalo. ⁴ Tulinkusuluka, twabalondile abiiitiki baa pala. Twatugeele nabo amasiku mahaano na mabili. Abiiitiki abo baalongosigwaga ukujoba na Mbepo Mwikemo, balinkummbuula Pauli ukuti alingabukaga mu Jerusalemu. ⁵ Looli iliisiku lya kusookapo bo lifikile, abiiitiki boosa abanyambala pamopeene na bakasi baabo, na baanaabo, baatusindikiile ukusookamo nkaaja. Bo tufikile kambali ku nyanja, twesa tulinkufugama, tulinkwipuuta. ⁶ Po tulinkulagana, uswe tulinkwipakila mu sitima jilajila, abeene balinkugomoka kumyabo.

⁷ Ukufuma mu Tili, tulinkwendelela ni njila jitu, tulinkufika mu Tolomei. Uko tulinkubaponia abiiitiki, tulinkutuugala nabo iisiku limo. ⁸ Kilaabo kyake tulinkubuka mu Kesalija. Uko tulinkwingila nnyumba jaa Filipino undumbilili, tulinkutuugala kumyake. Ujo aali jumo mmbandũ bala bahaano na babili, aba baasaliigwe ukujaba ifindu kula ku Jerusalemu.* ⁹ Filipino aali na baana bana abalindwana, aba bakaali beegi, baali ni kikungilwa ikya kukunguluka.

¹⁰ Bo tutugeele kula amasiku mingi, alinkwisa ukunguluka jumo ukufuma mu Jutai, ingamu jaake Agabo. ¹¹ Bo afikile, alinkwega mpango gwa Pauli, alinkwipinya amalundi na maboko alinkuti, "Mbepo Mwikemo ukujoba ikuti, 'Abalongosi baa Bajuuta abaa mu Jerusalemu bikwakumpinya bo ulu, umwene mpango ugu, bikwakummbiika mmaboko gaa bandũ aba bakaja Bajuuta.' "

¹² Bo tupiliike isyo, uswe pamopeene na bandũ abangi aba baalipo pala, tulinkumpelesya Pauli ukuti alingabukaga mu Jerusalemu. ¹³ Looli umwene alinkwamula alinkuti, "Fiki mukulila nu kunyogonyola indumbula jangu? Une ndikupaasya syosa, kuje ko kupinyigwa pamo koope nu kufwa mu Jerusalemu, kunongwa jaa ngamu jaa Ntwa Jesu." ¹⁴ Bo twagile Pauli asikaanile isi tummbuulile, twalekile ukumpelesya, twatile, "Ubwigane bwa Ntwa bubombigwege."

¹⁵ Bo tutugeelepo amasiku agangi, tulinkwega ifyombo fyitu, tulinkwendelela ni njila jaa kubuka ku Jerusalemu. ¹⁶ Abiiitiki bamo abaa mu Kesalija balinkulongosania na nuuswe. Balinkututwala ukuti tukatugalege nnyumba jaa mundũ jumo ujũ bantigi Munasoni, umundũ gwa mu Saipulasi, ujũ aali jumo mbiitiki abaa kubwandilo.

Pauli ikufika mu Jerusalemu

¹⁷ Bo tufikile mu Jerusalemu, abiiitiki balinkutwambilila nu lusekelo. ¹⁸ Kilaabo kyake, Pauli alinkubuka pamopeene na nuuswe kukumponia Jaakobo, boope na bakulu boosa abaa kipanga baalipo. ¹⁹ Pauli bo abaponiisye, alinkubabuula syosa isi Kyala aabombile ku bandũ aba bakaja Bajuuta, mbubombeli bwake.

²⁰ Bo basipiliike isyo, balinkuntuufya Kyala, po balinkummbuula Pauli balinkuti, "Gwamyitu, bule usibwene isi silipo apa? Balipo aBajuuta

* **21:8** 21:8 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:1-7.

baelufu bingi aba bammwitiike Jesu. Boosa abo bikwendelela ukusikonga fijo indagilo sya Moose. ²¹ Leelo baabwiliigwe inongwa syako ukuti kubamanyisya abajuuta boosa aba bikutugala mfiisu fya bandu aba bakaja Bajuuta, ukuti basileke indagilo sya Moose, balingababuutaga kukiye abaanaabo, kangu balingasikongaga inyiiho syitu. ²² Ulu tuti fiki? Sili pawelu, aabikupilika ukuti gwisile. ²³ Po ubombe isi tukukubwila. Tuli nabo apa abandu bana aba bikulonda ukubomba isi bandapiile Kyala. ²⁴ Uje pamopeene nabo, ubombe ulubaatiko ulwa kwijeelasya, ubahombe, ukuti bamwe inywili syabo.† Linga ubombile bo ulu, abandu boosa aabikumanya ukuti inongwa syako syosa isi baabwiliigwaga sya itolo, looli ugwe usikolile indagilo sya Moose. ²⁵ Looli ku biitiki aba bakaja Bajuuta, twabasimbiile kalata ugwa kubabwila isi twatumwile, ukuti balingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukaja ikemo, balingalyaga iilopa, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoligwe amakosi, kangu balingalogwaga.”

²⁶ Po kilaabo kyake Pauli alinkubeega abandu bala, alinkwipuuta ulwipuuto lwa kwijeelasya pamopeene nabo. Alinkwingila ndupaso lwa tempeli ukubabwila abapuuti akabalilo akaa kumaliisya ukwijeelasya, na kabalilo akaa bapuuti ukubasookesya ikemo kwa Kyala kukuti mundu ujw aalapile.

Pauli ikukoligwa ndupaso lwa tempeli

²⁷ Amasiku ago mahaano na mabili agaa kwijeelasya bo gikaja pakumalika, abajuuta bamo aba baafumile mu Asija balinkummbona Pauli ndupaso lwa tempeli, balinkubasambulania abandu boosa aba baalipo pala, balinkunkola. ²⁸ Balinkujwega balinkuti, “Mwe Banyaisilaili, namututule! Uju jo ujw ikumanyisya kukuti mundu na kukuti bujo, isi sikupinga ikikolo kiyitu, indagilo sya Moose, fijo apa Pawo ubwikemo. Kangu anyasiisye itempeli inyikemo paapo ikubingisya mbujo bwitu aba bakaja Bajuuta.” ²⁹ Baajobile bo ulu paapo baalimmbwene nkaaja umundu ujw akaja Njuuta, ujw aali Mwefesi, ingamu jaake Tilofimo, bo ali pamopeene na Pauli. Balinkwinogona ukuti kingamo Pauli aalimwingiisye mbujo bwabo ubwa tempeli.

³⁰ Po akaaja koosa kaa Jelusalemu kalinkusambuka, abandu balinkubungaana mbibimbibi, balinkunkola Pauli, balinkunkwabila panja ukufuma mbujo bwa Bajuuta. Nakalinga abalindilili baa mu tempeli balinkwigala inyiigi. ³¹ Bo bikulonda ukungoga Pauli, indumi jilinkumfikila undongosi unkulumba gwa basikali abalooma, ukuti akaaja kaa Jelusalemu koosa kasambwike. ³² Nakalinga undongosi ujw alinkubeega abasikali na balongosi baabo, balinkubopa ukusuluka pa kilundilo kya bandu. Abandu abo bo bammwene undongosi unkulumba na basikali baake, balinkuleka ukunkoma Pauli.

³³ Undongosi unkulumba gwa basikali alinkummbwukila Pauli, alinkunkola, alinkulagila ukuti apinyigwe ni minyololo mibili. Po alinkulaalwasya alinkuti, “Uju jo jwani? Abombile sya fiki?” ³⁴ Bamo nkilundilo kila ikya bandu balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Undongosi unkulumba gwa basikali alinkutoligwa ukusyagania isi sitwele unjwego. Kunongwa ijo alinkubalagila ukuti bantwale Pauli mwi ilinga ilya basikali. ³⁵ Pauli bo afikile mu ntandalilo ugwa ilinga lila, abasikali bala balinkumpimba, paapo abandu baali bingi aba baalondaga

† 21:24 21:24 Bamwe inywili syabo Bala kalata gwa Imbombo sya Batamigwa 18:18.

ukunngoga. ³⁶ Ikilundilo kya bandu kyankongaga, kyajwegaga kyatigi, "Agogigwe!"

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mBajuuta

³⁷ Abasikali bo bali kifuki ukummwingisya Pauli mwi ilinga lyabo, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo unkulumba alinkuti, "Bule, mbagiile ukukubwula simo?" Undongosi jula alinkwamula alinkuti, "Ngimba umeenye iKigiliki! ³⁸ Bule, ugwe ukaja jo Mmisili jula uju amasiku aga gakindile, aabasongile abandukusambuka nu kulongosya ikilundilo kya bandu abagogi 4,000, ukubwuka nabo ndungalangala?" ³⁹ Pauli alinkwamula alinkuti, "Mma! Une ndi Njuuta gwa mu Taliso, akaaja akafumuke akaa mu Kilikija. Ngusuma unyiitikisye njobepo na bandu aba." ⁴⁰ Undongosi jula bo ammwitikiisye, Pauli alinkubabatamisya abandukiboko kyake, aalyimile pa ntandalilo. Bo bamyekile, alinkujoba nabo mu njobelo jaabo.

22

¹ Pauli alinkuti, "Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikisye isi ngujoba nkyeni mmyinu, isya kwinokesya."

² Bo baagile ikujoba mu njobelo jaabo, balinkongelapo ukumyeka.

Po Pauli alinkujoba alinkuti, ³ "Une niine ndi Njuuta bo ulwinu, mbaapi-igwe mu Taliso nkiisu ikya mu Kilikija, looli nguliile nkaaja akanywamu kakaaka akaa Jelusalemu, manyisiigwe na Gamalieli,* ukusikonga fiijo indagilo sya biisukulu biitu. Bwila ngumbombela Kyala ni ndumbula jangu joosa, bo ulu umwe mukubomba liilino.

⁴ "Naabataamyaga nu kulonda ukubagoga abandukubwuka aba baajikongaga iNjila iji ijaa Ntwa Jesu, naabakolaga abanyambala na bakiikulu, naabapinyaga mu nnyololo. ⁵ Isi nikubabwula umwe, umpuuti unkulumba pamopeene ni Sanihendilini joosa, babagiile ukusisimikisya ukuti sya nalooli. Kangi abeene bo aba baalimbeele baakalata baa kubatwalila abajuuta biiniitu aba baali mu Ndamasika. Une naabuwaka gula ukuti mbapinye abandukubwuka Jesu, nu kubatwala muno mu Jelusalemu, ukuti biise bafundigwe."

Pauli ikujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 26:12-18)

⁶ "Nendaga mu njila, bo nsegeliile ukufika mu Ndamasika, bo iisuba lili pantu, nakalinga undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwaliimuliike ukusyunguutula une. ⁷ Ndinkugwa paasi, ndinkupilika iliisya ili likumbwula likuti, 'Sauli! Sauli! Fiki kufunda?' ⁸ Po ndinkwamula ndinkuti, 'Gwe Ntwa, gwe gwani?' Umwene alinkunyaamula alinkuti, 'Une ne Jesu ugwa mu Nasaleti, uju ugwe kumfunda.' ⁹ Aba baali pamopeene na niine baagubwene undangalila gula, looli bakaalyageenie iisya ilya uju aajobaga na niine. ¹⁰ Po ndinkulaalusya ndinkuti, 'Ntwa, mbombe ifiki?' UNtwa alinkumbwula alinkuti, 'Sumuka! Gwingile mu Ndamasika, umo mo kwakubwuligwa syosa isi ubaatikiliigwe ukusibomba.' ¹¹ Kunongwa jaa bukali ubwa ndangalila gula, naatoliigwe ukukeeta. Abiinangu balinkungola ikiboko, balinkuundongosya mpaka ukwakufika mu Ndamasika.

* **22:3** 22:3 Gamalieli Umundu uju aali mfumuke fiijo akabalilo kala, paapo aali ndongosi gwa Bafalilai, aasimeenye fiijo indagilo sya Moose. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 5:34.

12 “Uko aaliko umundu jumo, ingamu jaake Ananija, umundu ujū antiilaga Kyala, kangi aasikolaga fiijo indagilo sya Moose, nū kwimikigwa fiijo na Bajuuta boosa aba batūugalaga mu Ndamasika. 13 Jo alinkwisa, alinkwima kifuki na niine, alinkūumbūula alinkūti, ‘Gwamyitū Saūli, ūkeetege kangī.’ Nakalinga amaaso gangū galinkūkeeta, ndinkūmmbona.

14 “Po alinkūjoba alinkūti, ‘Kyala gwa biisukūlū biitū akusalile ūgwe ūkūti ūbumanye ūbwigane bwake, ūmmbone ūNgolofu,† nū kalipilika iliisya ūkufuma nkanwa mmyake, 15 paapo kūjaga nkeeti gwake kū bandū boosa, kūbabūulaga isi ūsibwene nū kūsipilika. 16 Lūilino kūguulila ifiki? Sumuka! Goosigwe, ūhobokeligwe ūbutūlanongwa bwako, kū njila jaa kūsūma mu ngamu jaake.’

17 “Naagomwike mu Jelusalemu, ndinkwingila mu tempeli. Bo ndi pakwipuuta, ndinkūkibona ikisetūka. 18 Nkisetūka ikyo ndinkūmmbona ūNtwa ikūti, ‘Nakalinga ūsookengemo mu Jelusalemu! Paapo bakabagila ūkwitika amasyū gaako agaa kūsisisimikisya ūne.’ 19 Ndinkūmmwamula ndinkūti, ‘Ntwa, abeene bameenye ūkūti ūne nendaga kūkūti sinagogi, naabapinyaga mu nnyololo nū kūbakoma aba baakwitikaga ūgwe! 20 Ūnkeeti gwako Sitefani bo ikūgogigwa, jūjūne naalyimile kifuki, naaliitiike ūkūti babombe bo ūlo, naalindiliile amakoti agaa bandū aba banngogaga.’ 21 Po ūNtwa alinkūumbūula alinkūti, ‘Būukaga! Nikakūtūma kūbutali, kū bandū abaa mfikolo ifingi.’ ”

Paūli ikwinangisya ūkūti joope Ndooma

22 Ikilundilo kya bandū bampilikisyaaga Paūli, leelo bo ajobile iliisya ili, po balinkwanda ūkūjwega fiijo balinkūti, “Namunsoosyepo pakiisū, paapo atikulondigwa ūkūjako kū būumi!” 23 Kangi baajwegaga nū kūtaaga imyenda gyabo, nū kūtululusya ifumbi kūmwanya. 24 Po ūndongosi ūnkūlūmba jūla alinkūbalagila abasikali baake ūkūti bammwingisye Paūli mwi ilinga iya basikali. Kangi alinkūbalagila ūkūti banndaalūsyeye bo bikūnkoma ni fingoti, ūkūti asimanye isi sibapelile abandū abo ūkūjwega bo ūlo. 25 Looli bo bampinyile Paūli ni ngoje, ūkūti akomigwe ifingoti, Paūli alinkūndaalūsyaya ūndongosi gwabo ūjū aalyimile kifuki nagwe alinkūti, “Būle, mwitikisiigwe ni ndagilo, ūkūnkoma ūjū Ndooma kū lūlagilo lwa kiisū, bo akalongigwa?”

26 Ūjo bo apiliike isi, alinkūbūuka kū ndongosi ūnkūlūmba gwa basikali alinkūti, “Kūlonda ūkūbomba ifiki? Ūmundū ūjū Ndooma kū lūlagilo lwa kiisū!” 27 Po ūndongosi ūnkūlūmba gwa basikali, alinkūmmbūula Paūli alinkūti, “Mbūula, būle ūgwe ūli Ndooma?” Paūli alinkwamula alinkūti, “Eena!” 28 Ūndongosi jūla alinkūti, “Ūne nhongile indalama inyingi ūkūbukaba ūBūlooma kū lūlagilo lwa kiisū.” Paūli alinkwamula alinkūti, “Ūne naapaapiigwe ndi Ndooma paapo taata aali Ndooma.”

29 Nakalinga abasikali aba baalondaga ūkūndaalūsyaya Paūli balinkūndeka, ūndongosi ūnkūlūmba ūgwa basikali alinkūtiila, bo asyageenie ūkūti Paūli Ndooma kū lūlagilo lwa kiisū, kangi ampinyile ni minyololo.

Abalongosi aBajuuta bikūtapūkana

30 Kilaabo kyake, paapo ūnsikali ūnkūlūmba aalondaga ūkūbumanya ūbwanalooli, ūkūti aBajuuta fiki bansitaakile Paūli, alinkūmmwabūla nū

† 22:14 22:14 ŪNgolofu Ūjo jo Jesu.

kubalagila abapuuti abalongosi, ni Sanihendilini ukuti baaganile.‡ Po alinkuntwala Pauli, alinkummwimika nkyeni mmyabo.

23

1 Pauli alinkubang'aatulila amaaso abaa mu Sanihendilini, alinkujoba alinkuti, "Baamyitu, une mbuumi bwangu mpaka lilino, ndi ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala." 2 Looli ampuuti unkulumba Ananija alinkubalagila aba baalyimile kifuki na Pauli, ukuti bankome ni ipi ku kanwa. 3 Po Pauli alinkummbuula alinkuti, "Kyala ikwisa kukukoma, gwe imato ilya mpanya!" † Ugwe utugeele pakundonga une ukukongana ni ndagilo sya Moose, kangi jujugwe kukilania indagilo sisiisyo ukulagila ukuti ngomigwe!"

4 Abandu aba baalyimile kifuki na Pauli balinkummbuula balinkuti, "Ugwe, keeta kuntuka ampuuti unkulumba gwa Kyala?" 5 Pauli alinkubaamula alinkuti, "Baamyitu, ngaameenye ukuti mpuuti unkulumba, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ulinganngunaga undagili gwa bandu baako.' " †

6 Pauli aasyageenie ukuti bamo Basatukai, abangi Bafalisai, po alinkulaata mu Sanihendilini alinkuti, "Mwe baamyitu, une ndi Mfalisai, ndi mwana gwa Bafalisai, ngulongigwa pabulongi apa paapo ngusubila ukuti abafwe bikwisa kusyuka." 7 Pauli bo ajobile isyo, ulukaani ulwa Bafalisai na Basatukai lalinkutupuka, iSanihendilini jilinkutapukana. 8 Syaboniike isyo paapo aBasatukai bikuti kukajako ukusyuka mbafwe, bakajako abandumi, ni mbepo sikajako. Looli aBafalisai bikwitika isi syosa.

9 Po palinkuja nu njwego unnywamu, abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose aba baali Bafalisai, balinkwima balinkupinga ku maka balinkuti, "Tutikujibona inongwa najimo mmundu uj. Kingamo mbepo, pamo gwandumi, ajobile nagwe." 10 Ulukaani bo lanywamu fiijo, undongosi gwa basikali alinkwanda ukutiila ukuti babagiile ukunnyaafulania Pauli. Po alinkubalagila abasikali ukummwega Pauli ku maka pakati pa kilundilo kya bandu, ukuti bantwale mwi ilinga ilya basikali.

11 Ikilo kila uNtwa Jesu alinkwima kifuki na Pauli, alinkummbuula alinkuti, "Gwikasye, usifumwisye inongwa syangu mu Jelusalemu. Mpaka ukasifumusye moope mu Looma."

ABajuuta bikwitikana ukunngoga Pauli

12 Bo bukiile, aBajuuta bamo balinkwitikana, balinkulapa ukuti bikufiika ifindu na miisi, mpaka banngoge Pauli. 13 Abandu aba baalapile ukusibomba isi baakindile amalongo mana. 14 Po balinkubuuka ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubabuula balinkuti, "Tulapile ukuti tutikupalamaasyapo ifindu pamo amiisi, mpaka tunngoge Pauli. 15 Kunongwa ijo, umwe pamopeene ni Sanihendilini, mutame indumi ku ndongosi unkulumba gwa basikali ukuti antwale Pauli kamyinu, mufwanega mukulonda ukulaalusya kanunu inongwa jaake. Uwe twitendekiisye ukunngoga bo akaali ukusegelela ukufika apa."

16 Looli umwipwa gwa Pauli bo apiliike inongwa isya kunngoga Pauli, alinkubuuka mwi ilinga ilya basikali, alinkummbuula Pauli inongwa sila. 17 Pauli alinkunkoolela undongosi jumo ugwa basikali, alinkummbuula

‡ 22:30 22:30 iSanihendilini Bala ku Isyakulingaania. * 23:3 23:3 Iimato ilya mpanya jo mundu uj ali ni kisa ikya butungulu. † 23:5 23:5 Bala kalata gwa Ukusooka 22:28.

alinkuti, “Untwale undumyana uju ku ndongosi unkulumba gwa basikali, ali nasyo simo isya kummbuula.”¹⁸ Po undongosi jula alinkuntwala undumyana ku ndongosi unkulumba, alinkummbuula alinkuti, “Umpinyigwa jula Pauli, angooliile nu kususuma ukuti nuntwale undumyana uju kumyako, paapo ali nasyo simo isya kukubuula.”¹⁹ Undongosi jula alinkunkola ikiboko undumyana jula, alinkubuuka nagwe pabutiitu, alinkunndaalusya alinkuti, “Isi kulonda ukumbuula syo siliku?”

²⁰ Undumyana jula alinkwamula alinkuti, “ABajuuta biitikeene ukukusuma ukuti untwale Pauli kilaabo nkyeni mu Sanihendilini, ukuti bafwanegwe ngati bikulonda ukulaalusya kanunu inongwa syake.²¹ Looli ugwe ulingiitika, paapo abanyambala aba bakindile amalongo mana aabikunsigila Pauli mu njila. Balapile ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge. Biitendekiisye ukunngoga, bikukuguulila ugwe ukwitikisya Pauli ukwisa mu Sanihendilini.”²² Po undongosi unkulumba jula alinkummwitikisya umwipwa gwa Pauli ukusookapo pala, alinkunndagila alinkuti, “Ulingammbuulaga umundu najumo ukuti umbuulile inongwa isi.”

Umsikali unkulumba ikuntuma Pauli ku ndongosi gwa kiisu

²³ Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkubakooolela abalongosi baa basikali babili, alinkubabuula alinkuti, “Mwitendekesye ukusookapo mu sala jaa 3:00 ikilo iki, ukubuuka mu Kesalija. Muje pamopeene na basikali imia ibili, abaa kwitoga ifalaasi 70, na baa ngwego imia ibili.²⁴ Musitendekesye ni falaasi isya kwitogapo Pauli, mumfikisye kanunu kwa Feliki unkulumba gwa kiisu.”

²⁵ Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkusimba kalata uju ikuti,

²⁶ Nikukusimbila ugwe mwimikigwa Feliki, gwe ndongosi gwa kiisu, nikukuponia, jo une Kilautio Lisija.

²⁷ Umundu uju aakoliigwe na Bajuuta, baalondaga ukunngoga. Ndinkubuuka na basikali bangwa, ndinkumpoka, paapo naameenye ukuti umundu uju Ndooma ku lalagilo lwa kiisu.²⁸ Une naalondaga ukujimanya inongwa iyi aBajuuta bansitaakiile, po naalintwele nkyeni mu Sanihendilini jaabo.²⁹ Ndinkusyagania ukuti bikunsitaaka pabulongi, kunongwa jaa kukaanikana isya mu ndagilo syabo. Looli jikaalipo inongwa najimo ijaa kuti agogigwe pamo apinyigwe.³⁰ Bo mbuuliigwe ukuti aBajuuta bamo biitikeene ukunngoga kisita kunndonga, ndinkutumula ukuti atwaligwe kumyako. Naabalagiile boope aba bikunsitaaka ukuti biise bajobe kumyako isi bikunsitaakila.

³¹ Po abasikali balinkummwega Pauli bo muno balagiliigwe, balinkuntwala ikilo kilakila mpaka nkaaja akaa mu Antipateli.³² Kilaabo kyake abasikali abaa baaliitogile ifalaasi balinkubuuka pamopeene na Pauli, aba baalyendile paasi balinkugomokelamo mwi ilinga ilya basikali.³³ Abasikali aba baali na Pauli bo bafikile mu Kesalija, balinkumpapo kalata undongosi gwa kiisu, joope Pauli balinkummbiika mmaboko gaake.³⁴ Bo abalile kalata jula, alinkubalaalusya alinkuti, “Umundu uju afumile nkiisu kiliku?” Bo asyageenie ukuti umundu ujo afumile nkiisu ikya mu Kilikija,³⁵ alinkummbuula alinkuti, “Nikwisa kupilikisya inongwa jaako, bo biisile aba bakusitaakile.” Alinkulagila ukuti alindililigwege nkitangaalala ikya Heloti.

24

¹ Amasikwa mahaano bo gakindile, umpuuti ukulumba Ananija alinkwisa bo alongoseenie na balongosi bamo abaa Bajuuta, pamopeene na njobi jumo, ingamu jaake Telitulo, ukuti bammbuule undongosi gwa kiisu inongwa isi bikunsitaakila Pauli. ² Abasikali balinkunkoolela Pauli pabulongi, Telitulo alinkwanda ukusitaaka alinkuti, "Mwimikigwa Feliki, ubulongosi bwako ubununu butwele ulutengaano kukabalilo akatali, kangi na isi sikulondigwa ukutendekesigwa, kusitendekesya kanunu kunongwa jaa kiisu kiyitu. ³ Tukusyambilila isyo akabalilo koosa na popoosa pala na kugwa ulupi fijo kumyako. ⁴ Looli kisita kutaaga akabalilo kaako kingi, ngakupyelesya utupilikisye ni kisa kyako ku bupimba.

⁵ "Twagile umundu ujw ikuleefya, ikupasyula aBajuuta mfiisu fyosa, kangi ndongosi gwa biitiki baa mundu ugwa mu Nasaleti. ⁶ Kangi aagelilepo ukujinyasya itempeli, leelo twalinkolile. [Twalondaga ukunndonga ukukongana ni ndagilo syitu, ⁷ looli Lisija undongosi ukulumba gwa basikali, aaliisile na basikali bingi, aalimmwegile ku maka mmaboko giitu. ⁸ Alinkulagila ukuti aba bikunsitaaka biise bansitaake kumyako.]* Ugwe bo gunndaalusisye jujugwe, po ubagiile ukusimanya ukufuma kumyake syosa isi tunsitaakiile kumyako, ukuti sya nalooli."

⁹ ABajuuta bala boope balinkongaana nagwe, balinkummoohela Pauli balinkuti, syosa isi ajobile Telitulo sya nalooli.

Pauli ikujoba isya kwinkesya nkyeni mwa Feliki

¹⁰ Po ukulumba gwa kiisu alinkwitikila untu ukuti Pauli joope ajobepo. Po Pauli alinkujoba alinkuti, "Mmeenye ukuti ugwe uli ndongi nkiisu iki ifyinja fingi. Kunongwa ijo ngujoba nkyeni mmyako isya kwinkesya na lusekelo. ¹¹ Ubagiile ukusisimikisya ukuti gakindile amasikwa kalongo na mabili itolo, ukufuma akabalilo aka naabuukile kukwipuuta mu Jelusalemu. ¹² Bakaaliinyaagilemo ukukaanikana na mundu najumo ndupaso lwa tempeli, pamo ukupasyula ikilundilo kya bandu, pamo mu sinagogi, pamo moosa nkaaja. ¹³ Inongwa isi bikunsitaakila, bakabagila ukunangisya ukuti sya nalooli.

¹⁴ "Looli une ngwitika kumyako, ukuti ngummwipuuta Kyala ujw abiisukulu biitu bammwipuutaga, na kukongana ni Njila iji abandw bamo bikujijoba ukuti lwitiko lwa butungulu. Ngwitika syosa isi sisimbiigwe mu ndagilo sya Moose, ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka. ¹⁵ Une ngunsuubila Kyala, boope bikunsuubila Kyala, ukuti kukwisa kujako ukusyuka abafwe, abagolofu na babiibi. ¹⁶ Fyobeene ngwijwula bwila, ukuti njege ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mmbandw.

¹⁷ "Bo ndugeele ifyinja fingi mbatali, naagomwike mu Jelusalemu, ukuti mbatwalile abandw ifya bususilwa na kunsookesya Kyala iliikemo. ¹⁸ Bo ngubomba isi, aBajuuta bamo aba baafumile nkiisu ikya mu Asija, balinkunyaaga mmalile ulwipuuto ulwa kwijeelusya ndupaso lwa tempeli. Kikaalipo ikilundilo ikya bandu pamo unjwego. ¹⁹ ABajuuta abo bo biise baasitaake nkyeni mmyako, linga bali nasyo simo isya kumbinga une. ²⁰ Pamo abandw aba balipo apa bajobe ukuti baaliinyaagile na babiibi buliku, bo baanyimiike mu Sanihendilini. ²¹ Naabombile syene isi naalaatile nkyeni mmyabo ukuti, 'Mukundonga une kunongwa jaa kujoba ukuti abafwe bikwisa kusyuka.' "

* **24:8** 24:6-8 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

²² Paapo Feliki aasimeenye kanunu isya Njila iyi, alinkubalania ulukomaano alinkuti, "Lisija undongosi unkulumba gwa basikali bo iisile kano, po nikwisa kutumula inongwa jinu." ²³ Po Feliki alinkundagila undongosi gwa basikali ukuti ampinye Pauli mu nnyololo, looli ajege mwabake panandi, na bamanyaani baake balingabasigilaga linga bikulonda ukumpa fimo.

²⁴ Amasiku gamo bo gakindile, Feliki alinkwisa pamopeene nu nkasi Ndulusila, ujua aali Njuuta, alinkubalagila ukuti bantwale Pauli. Bo iisile, alinkwanda ukujoba isya kummwitika Kilisiti Jesu. ²⁵ Looli Pauli bo ikujoba isya bugolofu, ukwitiima, ni sya isiku lya bulongi ili likwisa, Feliki ulutende lulinunkola, alinkujoba alinkuti, "Isi ujobile sifwene. Lilino buukaga, angwisa kukukoolela kangi linga nkaagile akabalilo." ²⁶ Akabalilo kalakala aasubilaga ukuhombigwa indalama na Pauli, ankoolelaga kaa kingi nu kujoba nagwe.

²⁷ Ifyinja fibili† bo fikindile, umundu jumo ingamu jaake Polikio Fesiti, alinkupyanilapo pabujo bwa kulongosya ubwa Feliki. Leelo kunongwa jaa kuti Feliki aalondaga ukubahobosya abajuuta, alinkundeke Pauli mu nnyololo.

25

Pauli ikukinda ni nongwa jaake ku malafyale unkulumba gwa Balooma

¹ Fesiti bo afikile nkiisu ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Kesaliya, aalindile amasiku matatu, alinkubuka mu Jelusalemu. ² Uko abapuuti abalongosi na balongosi bamo abaa Bajuuta balinkwisa kumyake, balinkummbuula isi baalinsitaakiile Pauli. ³ Bampyelesyaga fiijo ukuti kwi ipyana lyake, alagile ukuti Pauli atwaligwe mu Jelusalemu. Looli abeene baapangile ukuti bo ikwisa mu njila bansigile nu kunnogoga. ⁴ Looli Fesiti alinkubaamula alinkuti, "Pauli ikulindiligwa mu Kesaliya, na niine ndi kifuki ukubuka kula. ⁵ Abalongosi biinu bamo bikulondigwa ndongosanie nabo, linga umundu ujua atulile simo imbiibi, bakansitaake."

⁶ Fesiti bo agonile amasiku lwele pamo kalongo, alinkubuka mu Kesaliya, kilaabo kyake alinkutugala pa kikota kya bulongi, alinkulagila ukuti bantwale Pauli. ⁷ Pauli bo iisile, abajuuta aba baaliisile ukufuma mu Jelusalemu, baalinsyunguutiliile, bansitaakaga inongwa inyingi isito, isi baatoliigwe ukunangisya pa bukeeti.

⁸ Po Pauli alinkujoba isya kwinkesya alinkuti, "Une ngatula inongwa najimo mu ndagilo sya Bajuuta, pamo isya mu tempeli, pamo ku malafyale unkulumba gwa Balooma."

⁹ Fesiti aalondaga ukunangisya iliipyana lyake ku balongosi baa Bajuuta, po alinkunndaalusya Pauli alinkuti, "Bule, kulonda ukubuka kula ku Jelusalemu, ukuti inongwa isi bakusitaakile, sikalongigwe kula nkyeni mmyangu?"

¹⁰ Pauli alinkummwamula alinkuti, "Apa ndipo une nduugeele pabulongi, ubu bubikiigwe nu malafyale unkulumba, po apa fikuti ndongeligwege. Ngababombela abajuuta imbiibi nasimo, bo ulu usimeenye ugwe. ¹¹ Po linga mbombile limo ilya kuti mfwege, ndikukaana ukufwa, looli linga bukajamo ubwanalooli nabumo mu nongwa isi bukusitaaka,

† 24:27 24:27 Ifyinja fibili Indagilo isya Balooma syammwitikisyaga umundu ujua apinyigwe mu nnyololo ifyinja fibili, inongwa jaake linga jikalongigwa, aabuligwege.

akajako ujū iitikisiigwe ukūmbiika mmaboko gaabo. Ũne ngusūma ukūti inongwa jangu jikalongigwe nū malafyale unkulumba jūujo!”*

¹² Po Fesiti bo ajobeseenie na batūuli baake, alinkūmmwamula Pauli alinkūti, “Ũsūmile ukūti inongwa jaako jibūuke kū malafyale unkulumba, kubūuka!”

Fesiti ikūmpangila ũmalafyale Agilipa inongwa jaa Pauli

¹³ Amasikū gamo bo gakindilepo, ũmalafyale Heloti Agilipa† ni ilūmbū Belinike balinkūfika mu Kesalija, balinkwisa kūkamponia Fesiti. ¹⁴ Paapo baatūugeele ũko amasikū mingi, Fesiti aakaagile akabalilo akaa kūmbūula ũmalafyale inongwa jaa Pauli alinkūti, “Apa alipo ũmundū jūmo ujū Feliki aalindekile mu nnyololo. ¹⁵ Bo ndi mu Jelusalemu, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta baalinsitaakile, balinkūsusūma ukūti nūndonge.

¹⁶ “Looli ũne ndikūbaamula, ndinkūti lukaja lwiho lwa Balooma ukūndonga ũmundū, bo akaali ukwaganila na bandū aba bikūnsitaaka, kangi kisita kujoba simo isya kwinokesya. ¹⁷ Bo tūfikile apa pa Kesalija, ngajikaabiisye inongwa. Kilaabo kyake ndinkūtagala pa kikota kya balongi, ndinkūlagila ukūti ũmundū ũjo bantwale. ¹⁸ Abasikali bo bantwele, balinkwima aba baalinsitaakile, balinkwanda ukūnsitaaka, looli inongwa isi bansitaakaga sikaali mbiibi bo muno naasūbilaga. ¹⁹ Baakaanikanaga nagwe isya lwitiko lwabo, ni sya mundū jūmo ujū bikūti Jesu ingamu jaake, ujū aafwile, looli ũmwene Pauli ikūti asyūkile mūmi. ²⁰ Ngaasimeenye isya kubomba ukūkaba ũbwanalooli bwa nongwa iji, po ndinkūndaalūsyā Pauli ukūti linga ikūlonda ukūbūuka kū Jelusalemu, ko inongwa jaake jikalongigwe. ²¹ Looli Pauli aakaanile, alinkūsusūma ukūti abiikigwe mu nnyololo bo ikūguulila inongwa jaake ukūlongigwa nū malafyale unkulumba gwa Balooma. Po ndikūlagila ukūti endelelege ukūlindililigwa mpaka akabalilo aka nikwisa kūntwala kū malafyale unkulumba.”

²² Po Agilipa alinkūmbūula Fesiti alinkūti, “Na niine naalondaga ukūmpilikisyapo ũmundū ũjo.” Fesiti alinkūti, “Kūmpilikisya kilaabo.”

Pauli nkyeni mmalafyale Agilipa

²³ Kilaabo kyake Agilipa ni ilūmbū Belinike balinkwisa nū busisya ũbukūlumba, balinkwingila mbūlongelo inongwa, pamopeene na balongosi abakūlumba abaa basikali, na balongosi baa nkaaja. Po kū lūlagilo ũlwa Fesiti, balinkūntwala Pauli. ²⁴ Po Fesiti alinkūjoba alinkūti, “Malafyale Agilipa, na mwesa mwe mulipo pamopeene na nuuswe, ũmundū ujū iimile nkyeni mmyinu, jo ujū aBajuuta boosa aba apa, na baa mu Jelusalemu, baalinsitaakile kūmyangu. Baajwegaga baatigi ũmundū ujū atikūlondigwa ukūjako kū būmi. ²⁵ Looli ũne bo njipilikiisye inongwa jaake, naalyagile akabomba nasimo imbiibi isya kūmpelela ukūti agogigwe. ũmwene bo asūmile ukūkinda kū malafyale unkulumba, ndinkūtumula ukūntwala. ²⁶ Looli ũne ngaja nasyo nasimo isya mundū ujū isya kūnsimbila ũntwa gwitu ũmalafyale unkulumba. Fyobeene nūntwele nkyeni mmyinu mwesa, fiijo nkyeni mmyako, gwe malafyale Agilipa, ukūti bo tūndaalūsiisye nsyagemo simo isya kūnsimbila. ²⁷ Paapo naagile

* **25:11** 25:11 Inongwa jangu jikalongigwe nū malafyale unkulumba jūujo ũmundū gwesa ujū Ndooma kū lūlagilo lwa kiisu, iitikisiigwaga ukūntwala inongwa jaake kū Looma, kū malafyale unkulumba. † **25:13** 25:13 ũmalafyale Heloti Agilipa Bala iisyū Heloti kū Isyakulingaania.

ukuntuma umpinyigwa kisita kusimba inongwa jaake, bo ngabomba najimo.”

26

¹ Po Agilipa alinkummbuula Pauli alinkuti, “Gwitikisiigwe ukujoba.” Po Pauli alinkugolosya ikiboko kyake, alinkwanda ukujoba isya kwinokeya alinkuti, ² “Malafyale Agilipa, ngwibona ukuti ndi nu lusajo, paapo niimile nkyeni mmyako umwisyagu, ukwamula inongwa syosa isi aBajuuta baasitaakile. ³ Ugwe usimeenye inyiho syosa ni nongwa isi bikukaanikana aBajuuta. Kunongwa ijo ngukusuma umbilikisye nu lwifimbiliso.

⁴ “ABajuuta boosa bakameenye akajilo kangu ukufuma mbutubwa. Bameenye muno naatugaliile ukufuma kubwandilo, ngaliile nkikolo kyangu na mu Jelusalemu. ⁵ Baameenye akabalilo akatali, linga bikulonda ukujoba isya bukeeti, ukuti naali Mfalisi, ugwa lwitiko lwitu ulu lukusisimikisya fiijo ukusikonga indagilo syitu. ⁶ Looli lilino niimile apa pakulongigwa kunongwa jaa lusubilo ulwa lufingo ulu lwafingiigwe ku biisukulu biitu na Kyala juju. ⁷ Ufingo ulu ifikolo fyitu kalongo na fibili fikulusubila ukulwaga ku njila jaa kwijula ukwipuuta pamuusi na pakilo. Gwe malafyale! Kunongwa jaa kulumbilila ulusubilo ulu, aBajuuta bikusitaaka! ⁸ Fiki jumo nkilundilo kyinu inogonege ukuti sikaja sya kwitika, ukuti Kyala ikubomba isi aafingile isya kubasyasya abafwe?

⁹ “Une niine niinogonaga ukuti, sibagiisye ukubomba imbombo sii nyingi, isi sikupinga ingamu jaa Jesu ugwa mu Nasaleti. ¹⁰ Iso syo isi naasibombile mu Jelusalemu juju. Bo mbeeliigwe amaka na bapuuti abalongosi, naabapinyile abiitiki baa Jesu bingi. Kangi bo balongiigwe ukugogigwa, niitikaga itolo. ¹¹ Kaa kingi naabafundaga mu sinagogi syosa, naagelile ukubafimbilisa ukulukaana ulwitiko lwabo. Naali ni ngalalisi fiijo kumyabo ukufikila ukubafwima, mpaka ntwaja utwa fiisu ifingi.”

Pauli ikujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batamigwa 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Iisiku limo naali mu njila naabukaga mu Ndamasika kukubomba isyo, paapo naali na maka nu lalagilo ukufuma ku bapuuti abalongosi. ¹³ Gwe malafyale, bo ndi mu njila, pamuusi iisuba bo lili pantu, ndinkugubona undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwali nkali ukulikinda iisuba, gwaliimuliike ukusyanguutula une na aba nendaga nabo mu njila. ¹⁴ Uswa twesa tulinkugwa paasi, une ndinkupilika iliisya likumbuula mu njobelo jangu likuti, ‘Sauli! Sauli! Fiki kufunda? Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi.’*

¹⁵ “Une ndinkulaalusya ndinkuti, ‘Gwe Ntwa, gwe gwani?’ UNtwa alinkunyaamula alinkuti, ‘Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda. ¹⁶ Leelo sumuka, gwime na malundi gaako, paapo ngusetukiile ukuti ngubiike ukaja mbombeli gwangu. Kangi ufumusyeye isi usibwene lilino, na isi ngwisa kwintangisya kumyako. ¹⁷ Ngwisa kukupoka ku Bajuuta biinaako, na ku bandu aba bakaja Bajuuta. Ngakutuma kumyabo, ¹⁸ ukabiigale amaaso gaabo, ukuti basookemo mu ngiisi, bapinduke biise ndumuli, basookemo mmaka gaa Seetano, biise mmaka gaa Kyala, ukuti bakabe uluhobokelo ulwa butulanongwa bwabo, bakabe ubujo pakati pa bandu abiikemo ku njila jaa kunyitika une.’

* **26:14** 26:14 Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi NKigiliki bikuti Kwifulasya jujugwe apa kugubaaja undunda.

19 “Gwe malafyale Agilipa, jo nongwa iji une ngaakiilile ikisetuka ikya kumwanya. 20 Looli naabalumbiliile taasi abandũ abaa mu Ndamasika, po mu Jelusalemu na ntwaja utungi utwa mu Jutai, nu twaja toosa utwa pakiisu. Naalumbiliile ku Bajuuata na ku bandũ aba bakaja Bajuuata, ukuti bapinduke. Kangi babombege imbombo isi sikunangisya ukuti bapindwike. 21 Kunongwa ijo, aBajuuta balinkungola bo ndi ndupaso lwa tempeli, balinkulonda ukungoga. 22 Looli Kyala andũulile mu mbombo syangu ukufika lilino, niimile ulu ukufumusya ku baniini na bakusi. Isi ngujoba syo isi abakunguluka na Moose baajobile ukuti aasikwisa kuboneka. 23 Baajobile ukuti Meesija mpaka akubilwe, nu kuja gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe. Ikwisa kujifumusya indumi jaa lumuli lwa bupoki ku bandũ baake na ku bandũ boosa abaa pakiisu.”

Ummaliikisyo gwa nongwa jaa Pauli

24 Pauli bo ikwendelela ukujoba isi, Fesiti alinkulaata alinkuti, “Ugwe Pauli! Ukimbiile ikigili! Ubamanyi fiijo bwako bukupeliile ikigili!”

25 Looli Pauli alinkwamula alinkuti, “Mwimikigwa Fesiti, une ngaja ni kigili, looli ngujoba sya nalooli, kangi bo ndi na mahala goosa. 26 Une ngujoba nkyeni mmalafyale kisita kwilaamwa, kunongwa jaa kuti umalafyale asimeenye inongwa isi syosa. Mmeenye ukuti likajako nalimo mu nongwa isi, ili akalimanya, paapo sikaabombiigwe kubutiitũ. 27 Gwe malafyale Agilipa, kubitika abakunguluka? Mmeenye ukuti kubitika.”

28 Po malafyale Agilipa alinkummbũula Pauli alinkuti, “Bũle, kukabalilo kapimba itolo kulonda ukumbela une ukũja Nkilisiti?” 29 Pauli alinkummwamula alinkuti, “Ngũnsũma Kyala kaje kabalilo kapimba pamo katali, somma gwimwene itolo, looli na boosa aba bikumbilikisya umwisyũgũ bajege bo ulwangu, looli kisita minyololo igi.”

30 Po undongosi gwa kiisu Fesiti, umalafyale Agilipa, Belinike na bangi boosa aba aatũgeele pamopeene nabo balinkwima. 31 Bo basookilemo nkyumba iki baalongelaga inongwa, baatigi, “Umundũ ujũ atikubomba nasimo isya kuti agogigwe pamo ukũpinyigwa.” 32 Umalafyale Agilipa alinkummbũula Fesiti alinkuti, “Umundũ ujũ ngali aabũliigwe, linga akaasũmile ukuti inongwa jaake ikũkinda ku malafyale unkulumba.”

27

Pauli ikwanda injila jaa kubũuka ku Looma

1 Po bo situmuliigwe nu bũlongosi bwa Balooma ukuti tukwipaka mu sitima ukubũuka ku Looma, nkiisu ikya Italija, balinkummbũika Pauli na bapinyigwa abangi mmaboko gaa ndongosi jũmo ugwa basikali, ingamu jaake Julio, ugwa kibugutũla kya basikali iki ingamu jaake bikuti Agusiti. 2 Po tulinkwipakũla mu sitima ijaa kũfuma ku Atilamiti, iji jaajaga pakwenda ntwaja utwa kũmbali ku nyanja, utwa mu Asija. Tulinkusookapo pamopeene na Alisitaliko, umundũ ugwa mu Tesaloniki nkiisu ikya mu Maketonija.

3 Kũlaabo kyake twafikile mu Sitoni. Julio aalimmbombiile kanunu fiijo Pauli, aalimmwitikiisye ukwaganila na bamanyaani baake, ukuti bampepo ifi ikũlonda. 4 Ukũfuma uko twasookileko ni sitima, twalyendile kulũũlu ku lusungo lwa mu Saipulasi, ukũgwepũka umbelo ugũ gwakulaga ukwisa kũmyitũ. 5 Bo tulobwike inyanja ulũbafu ulwa mu Kilikija na mu Pamfilija, tulinkũfika mu Mila nkiisu ikya mu Likija. 6 Uko Julio undongosi

gwa basikali, alinkujaaga isitima ijingi iji jaafumile ku Alikisandalija, jaabuukaga ku Italiya, alinkutupakila mula.

⁷ Twalyendile panandi panandi amasiku mingi, twafikile na butolwe kifuki na mu Nito. Paapo umbelo gwatupingaga, twatoliigwe ukulongola kuno twalondaga ukwenda, twalyendile kumbali kukibafu kya kubusookelo ikya ndusungo lwa mu Kileti, pabujo ubu ingamu jaake bikuti mu Salimoni. ⁸ Twalyendile panandi panandi na butolwe mumbali mu nyanja, tulinkufika pabujo bumo ubwa kwimapo isitima ubu bikuti ubujo ubununu, kifuki na mu Laseja.

⁹ Twalyendile amasiku mingi ukufika apa. Po injila jaa kwenda isitima jaali mbalapala, paapo akabalilo akaa mbelo unkali kaafikile.* Po Pauli alinkubasoka alinkuti, ¹⁰ “Mwe banyambala umwe, ngujibona injila iji ukuti jikaja na loonangiko, ndinkuti fyene ifitwalo ni sitima, looli boope na buumi bwitu.”

¹¹ Looli undongosi jula ugwa basikali, aasiitiike isi aabuuiliigwe na mwendesya sitima na mwene sitima, ukukinda inongwa isi aabuuiliigwe na Pauli. ¹² Paapo pabujo bula ubwa kwimapo isitima bukaali bununu akabalilo akaa mbelo, bingi baaliitikeene ukusookako kula. Baasubulaga ukufika pabujo bumo mu Kileti ubu bikuti Foiniki, ubujo ubo bwa kwimapo isitima bununu, ukuti bakatugalege kula akabalilo akaa mapopo.

Pauli na banine bikutaamigwa mu nyanja

¹³ Iisiku limo umbelo gwa kwitongo gulinwanda ukukula panandi. Bo bagubwene baalyagile ukuti babagiile ukufika kuno bikubuka, balinkujifyusa ingimu, po balinkusookapo, balinkwendelela ni njila mumbali ndusungo lwa mu Kileti. ¹⁴ Bo kakindile akabalilo akapimba, gwakulile umbelo unkali ukufuma kululu kubusookelo, gwakulile ukufuma ndusungo. ¹⁵ Twatoliigwe ukujilongosya isitima ukubuka kuno umbelo gwafumaga. Po twajilekile ukuti jeegigwe itolo na mbelo.

¹⁶ Bo tukwenda mbibimbibi kumbali ku lusungo ulunandi ulwa mu Kauta, ulu lwatupapililaga ku mbelo, ku butolwe fiijo twaliponiisye ibooti ilya kutuula aband. ¹⁷ Ababombi abaa mu sitima baalikwabiile ibooti nkati mu sitima, balinkujipinya isitima na lugoje paasi. Paapo baatilaga ukwikola mu nsanga ugwa mu Siliti, balinkusulusya ingimu ukuti isitima jilingabopaga fiijo, balinkujileka jikugutigwa na mbelo.

¹⁸ Kilaabo kyake inyanja bo jikwendelela ukusambuka fiijo, balinkwanda ukutaaga ifitwalo mu nyanja. ¹⁹ Iisiku lya butatu, balinkusopa na maboko gaabo ifibombelo fya sitima mu nyanja. ²⁰ Tukaajimeenye injila jitu paapo twatoliigwe ukulibona iisuba pamo indondwa ku masiku mingi, ni nyanja jaalyendeliile ukusambuka fiijo. Po aband boosa mu sitima ulusubilo ulwa kupa na lalinkumalika.

²¹ Abandu bo bagonile amasiku mingi kisita kulyamo ifindu, Pauli alinkwima pakati pamyabo alinkujoba alinkuti, “Mwe baamyitu, linga mwalimbilikiisye ngali mukasookamo mu Kileti, po ngali injila jitu jikaja na loonangiko ulu, ni fitwalo fyope fyaponaga. ²² Looli liilino ngubakasya ukuti mujege bakifu, paapo akajako najumo pakati pamyitu ugwa kufwa, looli jeene isitima. ²³ Namanga ikilo iki ugwandami aalyimile kifuki na niine. Afumile kwa Kyala, ujju une ndi gwake, kangi ngummwipuuta.

* **27:9** 27:9 Akabalilo akaa mbelo unkali kaafikile NKigiliki bikuti Akabalilo akaa kyaka ikya kufipiika ifindu bo kakindile. Abandu bakaalondaga ukwenda injila, paapo kaali kabalilo kaa mbelo unkali.

²⁴ Alinkuumbūla alinkuti, 'Pauli, ulingatiilaga! Mpaka ūkiime nkyeni mmalafyale gwa Balooma. Kyala ikubapoka abandū boosa aba bikwenda pamopeene na nungwe mu sitima, paapo akuganile.' ²⁵ Po baagwitū, mujege bakifu, paapo ūne ngammwitika Kyala ūkūti isyo sikūja bo muno Kyala aambuuliile. ²⁶ Looli mpaka tukutaagigwa pa lusungo lūmo."

Pauli na banine bikupokigwa mu nyanja

²⁷ Ikilo ikya kalongo na buna bo tukweleela kuno na kuno mu nyanja Atilija, pakilo pakati ababombi baa mu sitima balinkwinogona ūkūti basegeliile kifuki ni kiisu. ²⁸ Po balinkupima ūbusolofu bwa miisi, balinkwaga ūkufika paasi imikwamba gili amalongo mabili. Bo bendilepo panandi, balinkupima kangi, balinkwaga imikwamba gili kalongo na mihaano ūkufika paasi. ²⁹ Balinkupaasya ūkūti isitima aajikwikinya ndwalabwe, po balinkusopa ingimu ina isi syali kunyuma ku sitima, balinkwipuuta ūkūti bukye mbibimbibi.

³⁰ Ababombi abaa mu sitima balinkulonda ūkujileka isitima nu kujonga, po balinkubuka nkyeni mu sitima, balinkufwana bikusopa ingimu mmiisi, looli balinkulisulusya mmiisi ibooti ilya mu sitima ūkūti bajonge. ³¹ Looli Pauli alinkuumbūla ūdongosi gwa basikali, pamopeene na basikali baake, alinkuti, "Ababombi aba linga batikusyala mu sitima, ūmwe mukabagila ūkuponā." ³² Po abasikali balinkusibuuta ingoje isi baalipinyile ibooti, balinkulileka ūkusatukila mmiisi.

³³ Bo bukūja pakukya, Pauli alinkubatengulila boosa ūkūti balyemo ifindu, alinkuti, "Liilino isiku lya kalongo na buna, bo mukuguulila, mukalyamo ifindu nafimo. ³⁴ Po ngubasuma ūkūti mulyemo ifindu, ūkūti muje būmi. Akajako najamo ūgwa kusobesya ūlanywili lūmo ūlwa muntū mmyake."

³⁵ Pauli bo ajobile isyo, alinkwega ikisyesye, alinkugwa ūlupi kwa Kyala nkyeni mmyabo, alinkukimanya, alinkwanda ūkūlya. ³⁶ Po boosa balinkukaba amaka, balinkūlya ifindu. ³⁷ Nkati mu sitima twalimo twe bandū 276. ³⁸ Abandū boosa bo biikwite, balinkusopa ifitwalo fyabo ifya nganu mu nyanja ūkupungusya ifitwalo mu sitima.

³⁹ Bo bukiile, balinkutoligwa ūkukimanya ikiisu kila, looli balinkububona ūbujo ūbū būli nu nsanga, balinkwitikana ūkugela ūkujitwala isitima pala, paapo bwali bujo bununu. ⁴⁰ Po balinkubuuta ingoje isi baapinyiile ingimu, silinkwibila mmiisi, balinkwabula ingoje isi baapinyiile ingafi isya kufigila, balinkufyusya ūmwenda† gwa pa ndongoti, balinkugulabisya ku mbelo ūkūti isitima jifike kwi isiilya. ⁴¹ Looli isitima jilinkutika ikigima kya nsanga iki kyali paasi pa miisi. Jilinkwikola ku kipulo nu kutoligwa ūkusukaanika. Kunyuma kulinkwanda ūkupanguka kunongwa jaa maka agaa majiga.

⁴² Abasikali baalondaga ūkubagoga abapinyigwa boosa, ūkūti alingajapo najamo ūgwa koogeela nu kujonga. ⁴³ Looli ūdongosi gwa basikali aalondaga ūkubapoka ūbūmi bwa Pauli, aabakaaniisye. Alinkulagila ūkūti aba bameenye ūkoogeela batalepo ūkwitaaga mmiisi, boogeele mpaka kwi isiilya. ⁴⁴ Aba baasyele, baaliikoleeliile mmatapwa na pa tandū utangi utwa mu sitima. Ku lubaatiko ūlo boosa baafikile kanunu kwi isiilya.

† 27:40 27:40 ūmwenda NKiswahili bikuti Tanga. ūmwenda ūgu linga gwiswile umbelo, gukwendesya isitima.

28

Paūli ndusungo lwa mu Molita

¹ Bo tufikile kanunu kwi isiilya, po tulinkumanya ukuti ulusungo lula ingamu jaake jo Molita. ² Abenekaaja abaa ndusungo lula, baatwambiliile ku boooloo fiijo. Twalyumile imbepo, kangi ifula jaatimaga, po balinkutukokesya umooto nu kutwambilila twesa. ³ Paūli bo abungeenie imbabu nu kusibiika mmooto, po kunongwa jaa mooto gula injoka jilinkusookamo mu mbabu, jilinkuluma ikiboko kya Paūli nu kukiniemba. ⁴ Abenekaaja bo bajibwene injoka jila jikusyuta nkiboko kya Paūli, balinkujobesania balinkuti, "Kisita kwilaamwa umundu ujū ngogi. Na apa aponile mu nyanja, lyakyala ilya kubujikisya ububiibi lyalinkongile, ukuti limfunde nu kunngoga." ⁵ Po Paūli alinkujisanyandila injoka jila mmooto, jikaalimfuleesyepo napamo. ⁶ Looli abeene baakeetelelaga ukuti ikwisula, pamo ikugwa paasi nu kufwa. Bo baguuliile akabalilo akatali, balinkwaga sitikumwaga nasimo imbalapala, balinkwandula inyiinogono syabo, balinkwanda ukujoba ukuti lyo lyakyala.

Paūli ikumbumbulunya ugwise gwa nkulumba gwa lusungo

⁷ Kifuki na pabūjo bula, gyalipo imigunda gya mundu jumo ingamu jaake Pubili, aali nkulumba gwa lusungo lula. Alinkutwambilila nu kutuswila kanunu amasiku matatu. ⁸ Ugwise gwa Pubili aakamandaniigwe ni sekema nu lwa kumwanya. Paūli alinkwingila ku kyumba ukuti ankeete. Bo iipuutile, alinkubiika amaboko gaake pamyake, alinkumbumbulunya. ⁹ Bo siboniike isi, abandū boosa aba ndusungo lula aba baali babine biisaga, baabumbulusigwaga. ¹⁰ Balinkutwimika fiijo, na bo tukwipaka mu sitima balinkutupakilila ifindu nu tundu utungi utu twalondaga.

Paūli ikufika mu Looma

¹¹ Bo tūgonile imyesi mitatu, tulinkwenda injila mu sitima ijingi ijaa kufuma ku Alikisandalija, iji jaasyele pala pa Molita kunongwa jaa mapepo. Mbūjo ubwa nkyeni ubwa sitima, bwali ni kifwani kya gyabaakyala mibili, ingamu jaabo abiipasya abaa kumwanya. ¹² Tulinkufika mu Silakusi, tulinkugona amasiku matatu. ¹³ Ukufuma uko tulinkusyunguutila, tulinkufika mu Legio. Iisiku limo bo likindile, umbelo ugwa kufuma kwitongo gulinkwanda ukukula, gulinkututula ukwendelela ni njila. Iisiku lya bubiili tulinkufika mu Putyoli. ¹⁴ Bo tusulwike mu sitima, kula tulinkubaaga abiitiki. Balinkutusuma ukuti tutugalepo nabo amasiku mahaano na mabili. Po tulinkwenda paasi ukubuka ku Looma. ¹⁵ Abiitiki abaa nkaaja kala bo bapiliike ukuti tuli mu njila, balinkwisa kukutwambilila pa Sokoni ijaa Api, na pabūjo apa bikuti iNyumba iTatu isya Baheesya. Paūli bo ababwene alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukaba amaka. ¹⁶ Bo tufikile ku Looma, Paūli alinkwitikisigwa ukugona kumyake, pamopeene nu nsikali gwa kundindilila.

Paūli ikubalumbilila abandū abaa mu Looma

¹⁷ Amasiku matatu bo gakindile, Paūli alinkubakooolela abalongosi baa Bajuuta abaa nkaaja kala ukuti baaganile. Bo babungeene, alinkubabwila alinkuti, "Mwe baamyitu, na paapo ngatula inongwa najimo ku bandu biitu pamo ukusipinga inyiiho sya biisukulu biitu, naakoliigwe kula mu Jelusalemu, ndinkubiikigwa mmaboko gaa Balooma. ¹⁸ Bo baandaalusiiisye kanunu, baalyagile ngaja na nongwa najimo ijaa kuti ngogigwe, baalondaga ukunyaabula. ¹⁹ Looli aBajuuta bo bikukaana ukuti naabuligwe, ngaali nasyo isya kubomba looli kwene ukukinda ku

malafyale ukulumba, na paapo ngaali nasyo nasimo isya kubalanga abandu baa nkikolo kyangu. ²⁰ Kunongwa iyi, mbakooliile ukuti mwise kukungeeta, nu kujoba na niine. Mbinyiigwe ni minyololo igi kunongwa ijaa ifi bikusubila aBanyaisilaili.”

²¹ Abeene balinkummwamula Pauli balinkuti, “Uswe tukambililapo kalata najumo ugwa kufuma mu Jutai, kangi akiisako najumo mbaamyitu ugwa kutubwala inongwa simo pamo ugwa kukujoba ububiibi ugwe.

²² Looli twiganile ukupilika isi kwinoogona ugwe, paapo tumeenye kukuti bujo abandu bikusijoba kabiibi imanyisyo isyo.”

²³ Balinkwitikana nagwe iisiku lya kwaganila. Iisiku ilyo bo lifikile, balinkwisa abandu bingi. Pauli alinkubalingaania inongwa nyingi ukwandila nubunju mpaka namajolo, aabalumbililaga inongwa sya Bunyafyale bwa Kyala. Aabasisimikisyaga ukuti boope bammwitike Jesu, ku njila jaa kubalingaania amasyu aga gikujoba inongwa syake mu ndagilo sya Moose, na mwa baakalata abaa bakunguluka. ²⁴ Bamo baaliitiike isi aajobaga, bamo bakaaliitiike. ²⁵ Po aBajuuta bala balinkutapakana mu nyinogono syabo, balinkusookapo bo Pauli ajobile iisya ili, “Mbepo Mwikemo aajobile kanunu na biisukulu biitu, bo ikujoba ku njila jaa nkunguluka Jeesaja, aatile,

²⁶ ‘Bwaka ku bandu aba, ukababwale ukuti, ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

²⁷ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu,
imbulukutu syabo sili na mapali,
kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,
nu kupilika ni mbulukutu syabo,
ngali basyageenie mu ndumbula syabo,
nu kupinduka, po naababumbulusyaga.’ ”*

²⁸ Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Kunongwa ijo mumanyege ukuti, ubupoki bwa Kyala butumiigwe ku bandu aba bakaja Bajuuta, abeene bikwakupilikisyaga.”

[²⁹ Pauli bo amalile ukujoba amasyu aga, aBajuuta balinkusookapo kuno bikukaanikana sii nyingi.]†

³⁰ Pauli aagonile ifyinja fibili mu nyumba jaake iyi aajihombelaga indalama. Aabambililaga kanunu boosa aba baabwukaga kukunkeeta.

³¹ Aalumbililaga isya Bunyafyale bwa Kyala, nu kumanyisya iNdami iNunu ijaa Ntwa Jesu Kilisiti, ku bukifu, kisita kupingigwa nu mundu najumo.

* **28:27** 28:26-27 Bala kalata gwa Jeesaja 6:9-10. † **28:29** 28:29 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa Pauli ku Balooma Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aasimbile kalata uju ku biitiki abaa nkaaja akaa mu Looma ikyinja kya 56 bo apaapiigwe Jesu, paapo aalondaga ukubalingaania indumi iji aalumbiliile mfiisu ifingi. Ikubalingaania ukuti indumi iNunu ijaa Jesu jikunangisya muno Kyala ikubabala ubugolofu abandũ abaa mfiisu fyosa ku lwitiko. Ku Bajuuta abiitiki, ikubalingaania ukuti indumi iji jilimo moope na ndwitikano ulukulu. Kuli aba bakaja Bajuuta ikubanangisya ukuti indumi ijo jikubafwania na Kyala nu kũja bandũ baake. Ikulingaania ukuti ku lwitiko Kyala atubalile ubugolofu nkyeni mmyake. Po leelo Kyala atikutubala ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo syake. Looli linga tukunndekela Mbepo Mwikemo ukutulongosya mbuumi bwitu, po aatukutugalaga bo muno Kyala ikulondela.

Kummaliikisyo mwa kalata uju (ulutuulo ulwa 12-15), Pauli ikulingisania akajilo akaa biitiki muno bikulondeligwa ukũja nako mbuumi bwabo. Ikumanyisya isya kubagana abandũ abangi. Amaliikiisye (ulutuulo ulwa 16) ukubaponia abamanyaani baake abaa mu Looma, ikumponia jumoojumo ku ngamu jaake.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Inongwa isya nsimbi na aba ikubasimbila kalata uju	1:1-15
Kyala ikubabala ubugolofu abandũ ku njila jeene ijaa lwitiko	1:16-4:25
Imanyisyo isya buumi ubupya ubwa Bakilisiti	5:1-8:39
Kyala aabasungwile abajuuta, aikubapoka	9:1-11:36
Akajilo akaa Bakilisiti, ni mbombo jaa Pauli	12:1-15:33
Ulaponio ku biitiki abangi abaa nkĩpanga kya Kyala	16:1-27

Ulaponio

¹ Kalata uju afumile kumyangũ une Pauli, ne mbombeli gwa Kilisiti Jesu. Aaliimbilikiile ukũja ntumigwa nu kũsungula ukuti mfumusyege indumi iNunu ijaa Kyala. ² Indumi iNunu ijo, jo iji Kyala aafingile ukufuma liijolo, ku njila jaa bakunguluka baake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. ³ Indumi ijo ijaa Mwanaake,* uju mbundu bwake aali gwa nkikolo ikya malafyale Ndaabiti.† ⁴ Ujo jo uju Kyala aalinsyusiisye ku maka agaa Mbepo Mwikemo gwake. Ku njila ijo, ansetwile ukũja Mwanaake, uMwene maka goosa. Ujo jo Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ⁵ Ukwendela kumyake, Kyala aalimbeelee iipyana ilya kũja ntumigwa, ukubũuka nkufumunya indumi iNunu ku bandũ baa mfikolo fyosa, ukuti bammwitike Kilisiti nu kummwimika, ingamu jaake jituufigwege. ⁶ Umwe nuumwe muli nkibugutĩla ikyo ikya bandũ aba Jesu Kilisiti ababilikiile ukũja bandũ baake.

⁷ Mbasimbiile umwe mwesa mwe bandũ baa mu Looma mwe Kyala abaganile fiijo, nu kubabilikila ukuti muje biikemo.‡ Iiipyana nu

* **1:3** 1:3 Umwanaake Bala iisya Umwana gwa Kyala ku Isyakulingaania. † **1:3** 1:3 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:7** 1:7 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania.

lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ubaatiko lwa Pauli ukubuka ku biitiki abaa mu Looma

⁸ Akaa kwanda, ukwendela mwa Jesu Kilisiti, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu umwe mwesa, paapo ulwitiko lwinu lufumwike pakiisu poosa. ⁹ Kyala nkeeti gwangu, ujū ngummbombela ni ndumbula jangu joosa, ku njila ijaa kufumusya iNdami iNunu ijaa Mwanaake. Ameenye muno ngubasumila umwe akabalilo koosa. ¹⁰ Ngansuma Kyala bwila, ukuti linga iiganile, mbagiile ukwisa kumyinu. ¹¹ Nsyakilwe fiijo ukubabona, ukuti mbajabile ulusajo ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ukuti mukake ndwitiko lwinu. ¹² Kokuti, ulwitiko lwinu lungasye une, ulwitiko ulwangu lubakasye umwe.

¹³ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, naalondaga kaa kingi ukwisa kumyinu. Leelo mbingiigwe ukwisa kumyinu mpaka ulu. Ngulonda niise uko koope mfumusye iNdami iNunu, bo ulu mbombile mfiisu fimo, ukuti abandū bammwitike uNtwa Jesu. ¹⁴ Keeta, ngameleligwa na Kyala, ukufumusya iNdami iNunu ku bandū boosa, ku Bagiliki na ku bandū aba bakaja Bagiliki, § ku bamanyili na ku li aba bakaja bamanyili. ¹⁵ Fyobeene ngunyonywa fiijo ukwisa kukufumusya iNdami iNunu kumyinu, mwe bandū baa mu Looma.

Amaka agaa Ndami iNunu

¹⁶ Ndikufwa isoni na panandi ukufumusya iNdami iNunu ijo, paapo go maka agaa Kyala agaa kubapoka abandū boosa aba bikummwitika Jesu, ukwandila ku Bajuuta mpaka ku bandū aba bakaja Bajuuta. ¹⁷ INdami iNunu ijo jisetwile muno Kyala ikubabala ubugolofu abandū, ku njila jaa lwitiko lwene, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Umundu ungolofu ikutuugalaga ku njila jaa lwitiko lwake.”*

Kyala ikubafunda abandū kunongwa jaa butulanongwa bwabo

¹⁸ Ingalalisi sya Kyala sisetuliigwe ku bandū boosa ukufuma kumwanya. Ikwisa kubafunda abandū aba ku njila jaa bubibi bwabo, bikubupinga ubwanalooli ukuti bulingamanyigwa, paapo bikunkaana Kyala nu kubomba fiijo imbiibi. ¹⁹ Kukaja kokuti bakasimanya nasimo isya Kyala, namanga isi syali sya kusimanya, sili pabwelu, paapo Kyala juju asisetwile ku bandū boosa. ²⁰ Ukwandila akabalilo aka Kyala aapelile ikiisu, abandū babagiile ukummanya Kyala muno ajiliile. Na paapo batikummbona, bameenye ukuti ali na maka agaa bwila na bwila, nu kuti mwene jo Kyala, akajako ujungi. Abandū babagiile ukummanya ku njila jaa ifi afipelile, fyobeene abandū bakaja ni fya kwinkesya ukuti bakammanya. ²¹ Na paapo bammeenye Kyala, poope batikuntuufya pamo ukunngwila ulupi bo muno bikulondeligwa. Looli bali ni nyinogono isya mwalo, ni ndumbula syabo sya bakonyofu butupa. ²² Abeene bikwijumbika ukuti bali na mahala, ngimba bakonyofu. ²³ Balekile ukummwipuuta Kyala ujū atikufwa, bikwipuuta ku fifwani ifi fifwene na bandū, ni fya finyamaana ifya luko nu luko, ifi fyosa fikufwa.

²⁴ Kunongwa ijo, Kyala abalekile ukuti babombege isi bikulonda, ukukonga ifinyonyo fyabo ifinyali nu kubombanila ingosya soni ni mibili

§ 1:14 1:14 Ku Bagiliki na ku bandū aba bakaja Bagiliki Akabalilo aka aasimbiigwe kalata ujū, injobelo ijaa Kigiliki ni nyiiho sya Bagiliki syabombigwaga mfiisu fingi. Abandū aba bakaja Bagiliki bo aba bakajimanya injobelo iji, bakaakongaga inyiiho isya Bagiliki. Aba bakimikigwaga. * 1:17 1:17 Bala kalata gwa Habakuki 2:4.

gyabo. ²⁵ Balekile ukubwitika ubwanalooli ubwa Kyala, bikukonga imanyisyo isya butungulu. Bikufibombela nu kufipuuta ifipeligwa, looli balekile ukummwipuuta umPeli, ujū abagiisye ukatuufigwa bwila na bwila! Ameni.

²⁶ Kunongwa ijo, Kyala abalekile, ukuti balongosigwege ni finyonyo fyabo ifikosya soni. Boope na bakiikulu balekile ukubombela imibili gyabo na banyambala, looli bikubombelana baabo kwa baabo. ²⁷ Bubūbo na banyambala boope, balekile ukubombela imibili gyabo ku bakiikulu, bikunyonywana baabo kwa baabo. Abanyambala bikubombelana ingosya soni. Ku njila ijo biisaliile muno bikwisa kufundigwaga ku mbombo syabo imbiibi. ²⁸ Ukongelapo pali isyo, bo ulu abandū abo bakaanile imanyisyo sya Kyala, joope Kyala abalekile ukuti baje na mahala aga gabolile loosa, babombege imbombo isi sikabagisya ukubombigwa. ²⁹ Biiswile ububiibi ubwa luko nu luko, ubunyali, ubuufi na kabini. Biiganile ukugoga, ukuumana, ukutungulupa, ukusofania abandū, nu kuheeha. ³⁰ Kangi boohesi, bikunkalasya Kyala, batikupaasya abiinaabo, kangi bali na matingo nu kwijumbika. Akabalilo koosa bikulonda injila imbya ijaa kubomba ubutulanongwa, batikubiimika abapaapi baabo. ³¹ Kangi bakaja na mahala, bakaja baa kusubiligwa, bakaja nu lugano, bakaja ni kisa. ³² Na paapo abandū abo bameenye fiijo ukuti, Kyala ikwisa kubalonga ukufwa abandū aba bikubomba imbiibi isyo, poope batikupaasya! Bikwendelela ukubomba imbiibi kisita kutiila nafimo, kangi bikubatuufya abandū aba bikubomba imbiibi sisiisyo.

2

Ubulongi bwa Kyala bwa bugolofu

¹ Po mwinangu ugwe, gwe kubalonga abanino, ukaja nasyo isya kwinkesya, nalinga gwe gwani. Paapo linga kunnonga unniino, po kwilonga jujugwe, paapo nungwe ubombile imbiibi sisiisyo. ² Tameenye ukuti ubulongi bwa Kyala bwa bwanalooli, ku bandū aba bikubomba imbombo imbiibi bo isyo. ³ Po gwe mwinangu, linga kunnonga unino looli nungwe kubomba imbiibi sisiisyo, ulingiinogonaga ukuti Kyala aikukuleka kisita kukulonga. ⁴ Kyala nnunu, kangi ikukupaaakisya fiijo nu kukukeetelela. Keeta kummwilaamwa? Bule, ukamanya ukuti ubununu bwa Kyala bukukupela ukuti upindake?

⁵ Looli paapo uli na matingo, kangi kukaana ukupindaka, kwilundikila ulufundo ulunywamu, pakabalilo aka Kyala ikwisa kusetula ingalalisi syake nu bulongi ubwa bugolofu. ⁶ Iisiku ilyo, "Kyala ikwisa kunhomba kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake."* ⁷ Ikwisa kubapa ubuumi bwa bwila na bwila, aba bikwijūla ukubomba inunu, paapo bikulonda ubusisya, ulwimiko nu buumi ubo ukufuma kwa Kyala. ⁸ Looli abaa kabini na aba bikubukaana ubwanalooli, nu kukonga imbiibi, Kyala ikwisa kubakalalila nu kubafunda fiijo. ⁹ Kukuti mundu ujū ikubomba imbiibi ikwisa kutaamigwa nu kukaba ingubilo, ukwandila ku Bajuuta, mpaka ku bandū aba bakaja Bajuuta. ¹⁰ Looli boosa aba bikubomba inunu, Kyala ikwisa kubapa ubusisya, ulwimiko nu lutengaano, ukwandila ku Bajuuta, mpaka ku bandū aba bakaja Bajuuta. ¹¹ Namanga Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandū boosa.

¹² Abandū aba bakasimanya indagilo sya Moose, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kapyutigwa kisita ndagilo isyo. Looli aba basimeenye

* 2:6 2:6 Bala kalata gwa Isabuli 62:12.

indagilo sya Moose, kokuti aBajuuta, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kulongigwa ukukongana ni ndagilo isyo. ¹³ Aba Kyala ikwisa kubabala ubugolofu, bo aba bikubomba isi indagilo sya Moose sikulagila, somma aba bikupilika indagilo isyo kisita kubomba. ¹⁴ Namanga abandũ aba bakaja Bajuuta bakaja ni ndagilo isyo. Looli linga bikubomba inunu ukukongana ni nyiiho syabo, inunu isyo linga sifwene na isi sikulagila indagilo, bikunangisya ukuti basimeenye kilingaani indagilo isyo, nalinga bakaja nasyo. ¹⁵ Imbombo syabo sikunangisya ukuti indagilo isyo sisimbiigwe mu ndumbula syabo. Indumbula syabo bukeeti, kangi inyiinogono syabo lamo sikubasitaaka, lamo sikubanosya. ¹⁶ Sikwisa kuja bo ulo pi isiku lya bulongi. Kyala ikwisa kubalanga abandũ mu nyiinogono syabo isya mbutiitũ ukwendela kwa Kilisiti Jesu. INdũmi iNunu iji ngujifumunya bo jili.

ABajuuta ni ndagilo sya Moose

¹⁷ Po ugwe gwe kuti uli Njuuta, kusubila indagilo, kangi kwituufya ukuti ummeenye Kyala, ¹⁸ ugwe umanyisiigwe indagilo, ugwe ubumeenye ubwigane bwa Kyala, nu kusyagania inunu. ¹⁹ Ugwe kwibona ukuti ubagiisye ukubalongsya abafwa maaso bala, aba bakasimanya isyo, nu kuja nyaale jaa kubamulikila abandũ mu ngiisi. ²⁰ Ugwe gwe manyisi gwa aba bakaja na mahala, uli manyisi gwa baana abafyele, kwibona ukuti indagilo sikupeele ukumanya nu bwanalooli. ²¹ Ugwe kubamanyisya abangi, fiki utikwimanyisya? Kubamanyisya abangi ukuti balingiibaga, keeta ugwe kwiba? ²² Ugwe kubabuula abandũ, kuti, "Mulingalogwaga," keeta ugwe kulogwa? Kangi ubagiile buleebule ukubakalalila aba bikwiputa ku fifwani, bo jujugwe kwikabisya nkuhija utundu utwa nnyumba isya kwipuutilamo ku fifwani? ²³ Ugwe kwituufya ukuti usimeenye indagilo sya Kyala, keeta ugwe kunsusya Kyala ku njila jaa kukilania indagilo syake? ²⁴ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kunongwa jaa kajiilo kiinu, ingamu jaa Kyala jikutukigwa na bapanja."†

²⁵ ABajuuta boosa abanyambala bikubuutigwa kakyeni.‡ Uko kuli ni fya kukabamo kumyako, linga kusikonga indagilo. Looli linga umundu akileenie indagilo, ukubuutigwa kwake kukaja ni fya kukabamo. Ujo afwene nu mundu ujũ akabuutigwa kakyeni. ²⁶ Po umundu ujũ akabuutigwa kakyeni, linga ikusikonga indagilo, Kyala ikummwitika bo ulwa mundu ujũ abuutiigwe kakyeni. ²⁷ Kangi umundu ujũ akabuutigwa kakyeni, linga akongile muno sikujobela indagilo, imbombo syake inunu sikunangisya ukuti umwe mwe Bajuuta muli batulanongwa. Namanga mubuutiigwe kakyeni, ni ndagilo muli nasyo, looli mutikusikonga.

²⁸ UNjuuta gwa nalooli ali buleebule? Akaja jo ujũ abuutiigwe kakyeni! Ukubuutigwa kakyeni fyo fiki? Kutikubombigwa mu mbili! ²⁹ UNjuuta gwa nalooli, jo ujũ ikuntiila Kyala mu ndumbula jaake. Koope ukubuutigwa kakyeni ukwa nalooli, ko kuno kukatendekesigwa mu ndumbula. Uko kukubombigwa na Mbepo Mwikemo, komma na masyũ agaa ndagilo. Umundu ujũ abuutiigwe mu ndumbula ikukaba ulwimiko ukufuma kwa Kyala, atikusubila ulwimiko ukufuma ku bandũ.§

3

Ubugolofu bwa Kyala

† 2:24 2:24 Bala kalata gwa Jeesaia 52:5; Esekyeli 36:20-22. ‡ 2:25 2:25 Ukubuutigwa kakyeni Bala ku Isyakulingaania. § 2:29 2:29 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:6.

1 Pamo kuundaaluuuya ukuti, “Kukabamo ifiki ukuya Njuuta? Bule, ukubuutigwa kukiye ni fya kukabamo?” 2 Nalooli ukuya Njuuta kukabamo ku njila nyingi. Akaa kwanda, Kyala aabapeele aBajuuta amasyu gaake. 3 Looli sya nalooli aBajuuta bamo bakaali bagolofu. Bule, kokuti ubugolofu bwa Kyala busobile? 4 Himma na panandi! Nalinga abandu boosa batungulu, Kyala ngolofu. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Mmasyu gaako kubonekaga ukuya ngolofu, Linga bikukulonga, kutolaga.”*

5 Bamo bikujoba bikuti, “Imbiibi syitu nunu paapo sikunangisya ukuti Kyala ngolofu.” Bule, tukutigi akaja ngolofu bo ikutufunda? 6 Himma na panandi! Paapo linga sili bo ulu, po Kyala ikwisa kubalanga buleebule abandu abaa pakiisu apa ku bugolofu? 7 Kangi bamo babagiile ukulaaluuuya ukuti, “Linga ubusyobi bwitu bukutuula ukunangisya ubwanalooli ubwa Kyala nu kongelapo ubusisya bwake, fiki uswe tukulongigwa ukuya batulanongwa?” 8 Uko kufwene nu kuti, “Tubombege imbiibi ukuti siise inunu!” Abandu bamo bikuti, nuuswe tukumanyisya bo ulu. Po abandu abo bikwisa kufundigwa ukukongana ni mbiibi syabo.

Akajako umundu ungolofu

9 Po leelo tuti fiki? Bule, uswe twe Bajuuta tui banunu ukubakinda aba bakaja Bajuuta? Himma na panandi! Namanga mbabuulile kilingaani ukuti aBajuuta na aba bakaja Bajuuta bafwene itolo, boosa bikulongosigwa nu batulanongwa. 10 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Akajako umundu najumo ungolofu.

11 Akajako umundu najumo uju asimeenye isya Kyala, akajako uju ikulonda ukusimanya.

12 Abandu boosa balekile ukuntiila Kyala, nkyeni mmyake bakabagisya kangi.

Akajako umundu najumo uju ikubomba inunu.”†

13 “Imilomo gyabo gili bo ulwa mapumba aga gali bwasi, indimi syabo sikujoba ubutungulu.”‡

“Mmilomo gyabo sikusooka inongwa isya kugoga, bo ulwa kulumigwa ni njoka.”§

14 “Ubujobi bwabo,

bwiswile inongwa isya kuguna nu kufulasya.”*

15 “Amalundi gaabo mapepe ukubuuka kukugoga.

16 Poosa apa bikuja,

bikufulasya nu kubapelela abandu ingubilo.

17 Bakajimanya injila ijaa kutugala ku lutengaano.”†

18 “Batikuntiila Kyala siku.”‡

19 Looli tumeenye ukuti inongwa isi sikufuma mwa Kalata uMwikemo, sisimbiigwe kuli aba baapeeliigwe kalata ujo.¶ Isyo syasimbiigwe ukuti Kyala bo ikukilonga ikiisu, abandu boosa balingiisa kujaga ni sya kwinoakesya, kangi siboneke pabwelu ukuti boosa batulanongwa nkyeni

* 3:4 3:4 Bala kalata gwa Isabuli 51:4. † 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 14:1-3; 53:1-3.

‡ 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 5:9. § 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 140:3. * 3:14 3:14 Bala kalata gwa Isabuli 10:7. † 3:17 3:15-17 Bala kalata gwa Jeeseja 59:7-8. ‡ 3:18 3:18 Bala

kalata gwa Isabuli 36:1. § 3:19 3:19 Aba baapeeliigwe kalata ujo bo Bajuuta. Aba bo aba Kyala aabapeele Kalata uMwikemo.

mwa Kyala. ²⁰ Po leelo, akajako umundu ujū ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Imbombo jaa ndagilo ko kubanangisya abandū boosa ukuti batulanongwa.

Umundu ikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu

²¹ Looli akabalilo aka Kyala ajisetwile injila ijaa kubabala abandū ubugolofu nkyeni mmyake, kisita kwendela mu ndagilo sya Moose. Inongwa isyo, indagilo sya Moose na masimbo agaa bakunguluka gaa-sisimikiisye. ²² Ubugolofu bwa Kyala bwisile ku bandū boosa aba bikummwitika Jesu Kilisiti. Kyala atikwegamila ku mundū, ²³ namanga uswe twesa tutulile inongwa, nu kwagilwa ubusisya bwa Kyala. ²⁴ Looli Kyala kwi ipyana lyake, atubalile ubugolofu kisita uswe ukuhomba fimo, ku njila jaa bupoki ubu Kilisiti Jesu atutwaliile. ²⁵ Kyala aalinoosiisye Kilisiti ukūja ikemo ilya kubooligwa, ukutufwania uswe nu mwene. Kilisiti aalyonile iilopa lyake ku nongwa jaa bandū aba bikummwitika. Kyala aabombile bo ulo, ukunangisya ukuti, umwene ngolofu, kangi ukuti aali ngolofu nalinga akaabafundile abandū ku batulanongwa ubu baabombile akabalilo akaa kunyuma. ²⁶ Kuli isyo, anangiisye ubugolofu bwake nkabalilo aka. Umwene jo ngolofu, kangi jo ujū ikubabala ubugolofu aba bikummwitika Jesu.

²⁷ Po bule, tubagiile ukwituufya? Himma! Bule, tubagiile ukwituukifya ukukonga indagilo sya Moose? Himma! Paapo tukupokigwa kwene ku lwitiko lwitū. ²⁸ Tumeenye ukuti Kyala ikutubala ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu, somma ku njila jaa kukonga indagilo. ²⁹ Linga kwali ko ku njila jaa ndagilo, Kyala ngali jo Kyala gwa beene aBajuuta. Bule, umwene akaja jo Kyala gwa bandū abangi boope? Nalooli umwene jo Kyala gwa bandū boosa, ³⁰ paapo aliko Kyala jamojwene, ujū ikubabala ubugolofu aBajuuta, aba babuutiigwe kukyeni, na aba bakaja Bajuuta, aba batikubuutigwa kukyeni. Boosa bikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika mwene Jesu. ³¹ Po ulu tukusisimikisya ulwitiko, bule, kokuti indagilo sikaja na mbombo najimo? Himma na panandi! Looli ndwitiko indagilo sifikile pa nyango jaake.

4

Aba bikummwitika Jesu ugwisabo jo Abulahamu

¹ Bule, tuti fiki ku sya mwisukulu gwitū Abulahamu,* muno aasimanyile isya kubaligwa ubugolofu? ² Linga tukuti Abulahamu aabaliigwe ubugolofu ukukongana ni mbombo syake, ngali ali ni sya kwituukifya, leelo akaali nasyo nasimo nkyeni mwa Kyala. ³ Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."†

⁴ Nalooli, umundu linga abombile imbombo, ikupeeligwa umfwalo ukufwana ni mbombo. Atikuhombigwa kisita kubomba. ⁵ Kyala atikumbala ubugolofu umundu ujū ikusubila imbombo syake, looli ikumbala ubugolofu untalanongwa ujū ikummwitika. ⁶ Umalafyale Ndaabiti joope, aajobile inongwa isya sajo sya mundū ujū Kyala ikumbala ubugolofu, kisita kukeeta imbombo syake, aatile,

⁷ "Basajiigwe aba Kyala abahobokiile imbiibi syabo, nu kubusoosyapo ubatulanongwa bwabo.

* **4:1** 4:1 Abulahamu Bala ku Isyakulingaania. † **4:3** 4:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

8 Asajiigwe umundu ujū uNtwa Kyala atikummbala ukūja ntulanongwa.”‡

9 Bule, isajo isyo, sya beene aba babuutiigwe kūkyeni? Kokuti beene aBajuuta! Bule, sikaja sya bandu abangi boope? Kokuti aba bakaja Bajuuta! Mukumbuke isi Kalata uMwikemo ikuti, “Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkummbala ubugolofu.”§ 10 Isi syabombiigwe buleebule? Bule, syabombiigwe bo abuutiigwe kūkyeni? Himma! Syabombiigwe bo akaali ukubuutigwa kūkyeni.* 11 Ukubuutigwa kūkyeni kyali kimanyilo ikya kunangisya ubugolofu ubu aali nabo, kunongwa jaa lwitiko lwake, bo akaali ukubuutigwa kūkyeni. Ku njila ijo Abulahamu gwise gwa bandu boosa aba bikummwitika Kyala, kokuti aba babaliigwe ubugolofu ku lwitiko, nalinga bakabuutigwa kūkyeni. 12 Abandu aba babuutiigwe kūkyeni, boope Abulahamu gwisabo ndwitiko, somma kunongwa jaa kubuutigwa kūkyeni, looli paapo bammwitiike Kyala bo ulu aalimmwitiike umwene lula, bo akaali ukubuutigwa kūkyeni.

Abaa ndujungu lwa Abulahamu bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa

13 Kyala aafingile kwa Abulahamu na baa ndujungu lwake, ukuti bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa.† Leelo batikwisa kukaba ikilingo iki ku njila jaa kukonga indagilo sya Moose, looli ku njila jaa kummwitika Kyala nu kubaligwa ubugolofu. 14 Linga baakabaga ikilingo ku njila jeene ijaa kukonga indagilo isyo, po ukummwitika Kyala ngali kukaja na mbombo najimo. Apo ulufingo lwa Kyala loope ngali lwa itolo, 15 paapo indagilo isyo sikututwalila ingalalisi sya Kyala. Kangi linga sikajapo indagilo, po kutikujapo ukukilania indagilo.

16 Fyobeene ulufingo ulu ulwa Kyala, lukusuubila ukummwitika umwene, kokuti lyene iipyana lyake, ukuti ulufingo lwake lwa nalooli ku bandu boosa abaa ndujungu lwa Abulahamu. Somma kwene kuli aba bapeeliigwe indagilo, kokuti aBajuuta, looli koope kuli aba bikummwitika Kyala bo ulu aalimmwitiike Abulahamu. Uswa twesa taata jo Abulahamu, 17 bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ngubiikile ukūja gwisabo gwa fikolo fingi.”‡ Abulahamu jo taata nkyeni mwa Kyala ujū aalimmwitiike, Kyala ujū ikubasyasya abandu ukufuma mbafwe, kangi ikupela utundu utu tukaalipo, ukujapo.

18 Na paapo amasyu gaa Kyala gaali makafu ukugasuubila, poope Abulahamu aagiitiike, po Kyala aalimmbiikile ukūja jo gwisabo gwa fikolo fingi. Syaboniike bo ulu Kyala aalimmbuulile ukuti, “Abandu abaa ndujungu lwako bikwisa kūja bingi bo ulwa ndondwa.”§ 19 Akabalilo kala, Abulahamu aali nkangale gwa fyinga imia jimo buno. Looli ulwitiko lwake lukaalogotiile, na paapo aameenye ukuti umbili gwake gwafwene ngati gufwile, kangi unkasi gwake Sala aali nngumba. 20 Kangi akaali ni ndumbula ijaa kwilaamwa ku lufingo ulu aapeeliigwe na Kyala. Looli amaka gaake agaa kummwitika Kyala gaalyongiilepo, kangi antu-ufyaga, 21 namanga aameenye nalooli ukuti Kyala abagiile ukusibomba isi aalimfingiile. 22 Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, “Kyala alinkummbala ubugolofu.”*

‡ 4:8 4:7-8 Bala kalata gwa Isabuli 32:1-2. § 4:9 4:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. * 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6; 17:23-27. † 4:13 4:13 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18.

‡ 4:17 4:17 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:5. § 4:18 4:18 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5.

* 4:22 4:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

²³ Looli inongwa isi sikuti, “Kyala alinkumbala ubugolofu,” sikaja sya Abulahamu mwene, ²⁴ looli syitu na nuuswe, twe Kyala ikutubala ubugolofu, linga tukummwitika umwene, uju aalinsyusiisye uNtwa gwitwa Jesu ukufuma mbafwe. ²⁵ Kyala aalinningile Jesu ukufwa, ukuti abasoosyepo ubutulanongwa bwitu. Kangi aalinsyusiisye, ukuti uswe tubaligwe ubugolofu.

5

Utengaano na lusubilo

¹ Po kunongwa jaa kuti Kyala atubalile ubugolofu, ukukongana na kummwitika umwene, tuli na utengaano nagwe ku njila jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti. ² Jo uju atulongwisye ndwitiko lwitu, ukwingila mwi ipyana muno tulimo. Muno tukusekela fiijo kunongwa jaa lusubilo lwitu ulwa kuja na buliilanisi mbusisya bwa Kyala. ³ Sikaja syene sisiisi, looli tukusekela moope mu ngubilo syitu, paapo tumeenye ukuti ingubilo sikongelapo uluumiililo lwitu. ⁴ Uluumiililo lukutwala ukukaka indumbula, ukukaka indumbula kukutwala ulusubilo. ⁵ Ulusubilo ulo lutikutusuisya, paapo Kyala asiiswisye indumbula syitu na lugano lwake, ku njila jaa kutupa Mbepo Mwikemo gwake.

⁶ Kilisiti aaliisile pakabalilo aka Kyala aakabaatiike, alinkutufwila uswe twe tukaja bagolofu, bo tuli batulanongwa. ⁷ Nalooli, kukafu umundu ukumfwila umundu ununu. Looli pamo umundu abagiile ukumfwila umundu ununu fiijo. ⁸ Looli Kyala atanangiisye ukuti atuganile fiijo, ku njila jaa kuntuma Kilisiti ukutufwila bo tuli batulanongwa.

⁹ Po linga tubaliigwe ubugolofu ku njila jaa kooneka iilopa lya Jesu, nalooli ku njila jaa Jesu tukwisa kwepuka ingalalisi ingali isya Kyala, nu kupokigwa. ¹⁰ Akabalilo kala, bo tuli balugu baa Kyala, aatufwenie nagwe ku njila jaa bufwe ubwa Mwanaake. Fyobeene nalooli tukwisa kupokigwa ukwepuka ingalalisi sya Kyala, ku njila jaa buumi ubwa Mwanaake. ¹¹ Sikaja bo ulo itolo, looli poope tukusekela mwa Kyala ukwendela ku Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti, uju atufwenie na Kyala.

Atamu aatwele ubufwe looli Jesu atwele ubuumi

¹² Atamu bo atulile inongwa, ubutulanongwa bwalingiile pakiisu ku njila jaa mundu ujo jumojwene, bulinkututwalila ubufwe. Fyobeene abandu boosa bikufwa, paapo boosa batulanongwa. ¹³ Moose bo akapeeligwa indagilo, ubutulanongwa bwalipo pakiisu. Looli linga sikajapo indagilo, abandu batikulongigwa ku butulanongwa bwabo. ¹⁴ Poope, ukufuma akabalilo akaa Atamu mpaka nkabalilo akaa Moose, ubufwe bwali na maka ku bandu boosa, boope na bandu aba bakaatulile inongwa ijaa kukilania indagilo, bo ulu aabombile Atamu.

Atamu aali kifwanikisyo ikya Kilisiti uju aaliisile piitaasi. ¹⁵ Looli ubutulanongwa bwa Atamu, ni ipyana lya Jesu filegeene fiijo. Ukwendela mbutulanongwa ubwa mundu jumojwene, abandu bingi baafwile. Ukwendela mwi ipyana lya mundu jumojwene Jesu Kilisiti, Kyala abongi-ilepo abandu bingi iipyana ni sajo syake. ¹⁶ Kangi iipyana lila lya Kyala lilegeene nu butulanongwa bwa mundu jula Atamu. Namanga ubutulanongwa bwake bumobwene bwatwele kumyitu ubulongi bwa Kyala. Looli iliipyana lila ilya Kilisiti lyatwele kumyitu ukubaligwa ubugolofu, na paapo twali batulanongwa. ¹⁷ Ukwendela ubutulanongwa ubwa mundu jumojwene, ubufwe bulinkwanda ukuja na maka ku bandu

boosa. Looli ukwendela ku mundu jumojuwene, Jesu Kilisiti, sya nalooli fiijo, bikutola mbuumi bwabo, abandũ bala aba bambiliile iliipyana ilingi fiijo nu kubaligwa ubugolofu.

¹⁸ Po leelo, bo ulu abandũ boosa bikulongigwa kunongwa jaa butulanongwa bumobwene, bo lulũlo abandũ boosa bikubaligwa ubugolofu nu kupeeligwa ubuumi kunongwa jaa mbombo jimojeene ijaa bugolofu. ¹⁹ Po leelo, bo ulwa bandũ bingi baali butulanongwa, kunongwa jaa mundu jumojuwene ujũ aalinkaanile Kyala, bo lulũlo Kyala ikwisa kubapela ukũja bagolofu abandũ bingi, kunongwa jaa mundu jumojuwene ujũ aalintiilile Kyala.

²⁰ Indagilo sya Moose syatwaliigwe ukuti ubutulanongwa bongelepo. Looli ubutulanongwa bo bongeliile, lyope iipyana lya Kyala lilinkukindilila ukongelapo. ²¹ Fyobeene bo ulu ubutulanongwa bwali na maka ukutwala ubufwe, bo lulũlo iipyana lili na maka ukubabala abandũ ubugolofu, nu kubapa ubuumi bwa bwila na bwila, ku njila jaa Ntwa gwiũ Jesu Kilisiti.

6

Ukufwa nu kusyũka pamopeene na Kilisiti

¹ Po tuti fiki? Bũle, twendelelege ukubomba ubutulanongwa ukuti iipyana lya Kyala libaalege? ² Himma na panandi! Uswẽ tukaja nu buliilanisi mbutulanongwa, tufwene bo ulwa bafwe ku butulanongwa. Tubagiile bũleebũle ukwendelela ukũja mbutulanongwa? ³ Bũle, mukamanya ukuti uswe twesa bo toosiigwe, tulungiigwe na Kilisiti Jesu mbufwe bwake? ⁴ Paapo toosiigwe mbufwe bwake, nuuswe tũsyiliigwe pamopeene nagwe. Namanga bo ulu Kilisiti aasyũkile ku maka amakũlũmba agaa Kyala, bo lulũlo nuuswe tukũja nu bũumi ubũpya.

⁵ Po linga uswe tubiikiigwe pamopeene nagwe mbufwe bwake, bubũbo tukwisa kusyũsigwa ukũja pamopeene nagwe. ⁶ Nalooli bo toosiigwe, ubũndũ bwitu ubwa ijolo bwakomeleliigwe pa kikohekano, ukuti ubũndũ ubwa butulanongwa boomoligwe. Po leelo twalekile ukũja batũmwa baa butulanongwa. ⁷ Namanga umundũ linga ubũndũ bwake ubwa ijolo bafwile, ubutulanongwa butikũja nu bulagili kũmyake. ⁸ Linga uswe twafwile bo ulu pamopeene na Kilisiti, tukwitika ukuti aatukũja nu bũumi pamopeene nagwe. ⁹ Tũmeenye ukuti Kilisiti aasyũkile, atikwisa kũfwa kangi, ubufwe bukaja nu bulagili kangi kũmyake. ¹⁰ Bo afwile, aafwile kamokeene, kaafwene ukubutola ubulagili ubwa butulanongwa. Akabalilo aka mũumi, ubuumi bwake buli mbũliilanisi na Kyala. ¹¹ Bubũbo na nu-umwe mwibonege ukuti mufwile pamopeene na Kilisiti, ubutulanongwa bukaja nu bulagili kũmyinu na panandi. Kangi mwibonege ukuti muli bũumi mbũliilanisi na Kyala mwa Kilisiti Jesu.*

¹² Po leelo mulingabũlekaga ubutulanongwa ukũgilagila imibili gyinu, igi aagikũfwa, pamo ukũkonga ifinyonyo fyake ifibiibi. ¹³ Mulingabombelaga utũmbakaasya utwa mibili gyinu ubutulanongwa ni mibiibi. Looli mwiningege kwa Kyala, ukuti mubombelege utũmbakaasya twinu isya bugolofu. Namanga musyũsiigwe na Kyala, ukuti muje nu bũumi ubũpya. ¹⁴ Ubutulanongwa bukaja nu bulagili kũmyinu, paapo mukulongosigwa ni iipyana, somma ni ndagilo.

Ukũja batũmwa baa bugolofu

* **6:11** 6:11 Mwa Kilisiti Jesu Bala ku Isyakũlingaania.

¹⁵ Po tuti fiki? Linga tukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo, bule tukwitikisigwa ukubomba ubutulanongwa? Himma na panandi!
¹⁶ Bule, mukamanya ukuti linga mwinigile ku mundu jumo ukubomba isi ikulonda, po muli batumwa baake? Mubagiile ukuja batumwa baa butulanongwa na kufwa, pamo mubagiile ukuja batumwa baa Kyala na kummwimika umwene, ukuti mubaligwe ubugolofu. ¹⁷ Kyala atuufigwege! Mwali batumwa baa butulanongwa, looli akabalilo aka musikolile mu ndumbula imanyisyo isi mwapeeliigwe. ¹⁸ Mwabuliigwe ukufuma mbatumwa ubwa butulanongwa, muli batumwa baa bugolofu.

¹⁹ Ngujoba nkifwanikisyo iki ikya batumwa, paapo umwe mukaali ukusyagania kanunu. Ijolo mwabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu, ukuja tutumwa twa bunyali na bubiibi, ukubomba ubutulanongwa. Looli akabalilo aka utumbakaasya twinu tujege tutumwa twa bugolofu, ukuti muje biikemo. ²⁰ Akabalilo kala mwali batumwa baa butulanongwa, mukaalongosigwaga na bugolofu. ²¹ Akabalilo kala, mwabombaga imbombo isi akabalilo aka mukwaga soni. Mwakabilemo ifiki? Isi sikuboneka ndi sila bo bufwe! ²² Looli akabalilo aka, mwabuliigwe ukufuma mbutulanongwa, muli batumwa baa Kyala. Ifya kukabamo ko kuja biikemo, na kupeeligwa ubuumi bwa bwila na bwila. ²³ Namanga umfwalo gwa butulanongwa bo bufwe. Looli ifyabupe fya Kyala bo buumi bwa bwila na bwila, ukwendela mu Ntwa gwitwa Kilisiti Jesu.

7

Aba bikulongosigwa na Jesu bakaja paasi pa ndagilo sya Moose

¹ Baamyitu ndwitiko, ngujoba na nuumwe, mwe musimeenye indagilo. Mumeenye ukuti umundu ikulondigwa ukusikonga indagilo bo aliko kwene ku buumi. ² Bo ulwa kifwanikisyo ikya lulagilo ulwa bwegi, unkiikulu akabagila ukundeke undume bo akaali muumi. Looli linga undume afwile, po unkiikulu ikwabuligwa ukufuma ndulagilo ulwa bwegi. ³ Kokuti linga ikwegigwa na nnyambala ujungi bo undume akaali muumi, ujo ndogwe. Looli linga undume afwile, ali na bwabuke ndulagilo lula. Nalinga ikwegigwa na jungi, atikuja ndogwe.

⁴ Baamyitu, bubuho kumyinu, nuumwe mufwile ku ndagilo, muli baabuke ku njila jaa bufwe bwa Kilisiti. Po nuumwe muli baa uju aasyukile ukufuma mbufwe, ukuti uswe twesa tpepe iseke inunu kwa Kyala. ⁵ Akabalilo kala, ubundu bwitu ubwa butulanongwa bwatulongosyaga, kangi indagilo syafipelile ifinyonyo ifibiibi ukubomba imbombo mmibili gyitu. Jo nongwa iji twapaga iseke imbiibi isi sikutwala ubufwe. ⁶ Twapinyiigwe ni ndagilo, looli akabalilo aka tufwile pamopeene na Kilisiti, kunongwa ijo tuli baabuke ku ndagilo isi syatupinyaga. Akabalilo aka tutikummbombela Kyala ku njila ijaa ijolo ijaa kukola indagilo isi syasimbiigwe, looli tukummbombela Kyala ku njila imbya ijaa kulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

Abandu boosa bikulagiligwa na butulanongwa

⁷ Po tuti fiki? Bule, tuti indagilo mbiibi? Himma, bakaja bwanalooli na panandi! Nalooli linga indagilo sikaalipo, une ngali ngamanya ukuti ubutulanongwa fyo fiki. Namanga linga lukaalipo ululagilo ulu lukuti, "Ulinganyonywaga akandu akaa nnino,"* une ngali ngamanya ukuti ukanyonywa akandu akaa mwinangu butulanongwa. ⁸ Looli

* 7:7 7:7 Bala kalata gwa Ukusooka 20:17; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:21.

bo nsimeenye indagilo, po ubutulanongwa bulinkufisambula ifinyonyo ifibiibi ifya luko nu luko nkati mu ndumbula jangu. Po linga indagilo sikajapo, ubutulanongwa bukaja na maka. ⁹ Amasiku agaa uko kunyuma, naatugalaga kisita kusimanya indagilo sya Kyala. Looli bo nsimeenye indagilo, ubutulanongwa bulinkuja nu bulagili kumyangu, ¹⁰ ndinkufwa, ndinkusibona indagilo isyo, isi syali sya kumba ubumi, ngimba sikumba ubufwe. ¹¹ Namanga ku njila jaa ndagilo isyo, ubutulanongwa bulinkusyoba une nu kungoga. ¹² Po leelo sili pabwelu ukuti, indagilo sya Kyala nyiikemo, nunu, kangi sya bwanalooli.

¹³ Bule, akandu akanunu ako kaalindwaliile ubufwe? Himma na panandi! Ubutulanongwa bo ubu bwalindwaliile ubufwe ukwendela ku ndagilo sila inunu, ukuti buboneke ukaja bo butulanongwa. Ku njila jaa ndagilo, ubutulanongwa bwasisimikisiigwe ukaja butulanongwa nalooli.

Jesu ikubapoka abandu ukufuma mbulagili ubwa butulanongwa

¹⁴ Tumeenye ukuti indagilo sya Moose syafumile kwa Kyala, looli une ndi mundu itolo, une nulisigiigwe ukaja ntumwa gwa butulanongwa.†

¹⁵ Isi ngubomba nalooli une ndikwibona. Niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba. Looli isi ngasigana syo isi ngubomba. ¹⁶ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikunangisya ukuti ngwitika, ukuti indagilo nunu. ¹⁷ Po ndikuja jo une ne ngubomba isi ngasigana, looli butulanongwa ubu bali nkati mmyangu. ¹⁸ Mmeenye ukuti nkati mmyangu, kokuti mbundu bwangu ubwa butulanongwa, kakajamo akandu akanunu kokoosa. Namanga niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba. ¹⁹ Po ndikubomba inunu isi niiganile, looli ngubomba imbiibi isi ngiigana ukusibomba. ²⁰ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikunangisya ukuti ndikuja jo une ne ngubomba isyo, looli bukaja butulanongwa ubu balimo nkati mmyangu.

²¹ Po leelo nkabwene akandu aka: Bo ngulonda ukubomba akandu akanunu, ngukwabigwa ukubomba akandu akabiibi. ²² Indagilo sya Kyala nsiganile ni ndumbula jangu joosa. ²³ Looli utambakaasya utwa mbili gwangu tukulongosigwa na maka agaa butulanongwa aga gikupingana ni nyiinogono. Fikumbela ukaja ntumwa gwa kububombela ubutulanongwa ubu bukubomba imbombo mu mbili gwangu.

²⁴ Ahili une! Jo jwani ugwa kumboka une, nsookemo mbundu ubu bukulongosigwa nu bufwe? ²⁵ Kyala atuufigwege, uju ikumboka ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti!

Namanga une ndi ntumwa gwa ndagilo sya Kyala mu nyiinogono syangu, looli mbundu bwangu, ndi ntumwa gwa ndagilo isya butulanongwa.

8

Ukulongosigwa na Mbepo Mwikemo

¹ Po leelo, akabalilo aka, kakajako ukupeeligwa ulufundo abandu aba balungeene na Kilisiti Jesu. ² Namanga Mbepo Mwikemo uju ikubapa ubumi bwa bwila na bwila, aambiikile ukaja mwabuke mwa Kilisiti Jesu, ukufuma mbutulanongwa na mbufwe. ³ Indagilo sya Moose sikaabagiile ukutupoka, kunongwa jaa boonywa ubwa bundu bwitu ubwa butulanongwa. Looli Kyala atupokile. Aalintumile uMwanaake jujo, ukaja nu mbili bo ugwa bandu, ukuti aje ikemo ilya kubooligwa ilya kubusoosyapo ubutulanongwa. Ku njila iji aabulongile ubutulanongwa.

† **7:14** 7:14 Untumwa gwa butulanongwa Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

⁴ Kyala aabombile bo ulo ukuti ingolofu isi sikulongigwa ni ndagilo sya Moose sibombigwe pakati pamyitu, uswe twe tukulongosigwa na Mbepo gwake, somma ku maka agaa bundu bwitu ubwa butulanongwa.

⁵ Namanga aba bikulongosigwa nu bundu bwabo ubwa butulanongwa, inyiinogono syabo sikulonda ukutula inongwa. Looli aba bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, inyiinogono syabo sikulonda isi sikunkyela Mbepo ujo. ⁶ Umundu uju ikulongosigwa nu bundu bwake ubwa butulanongwa, ummaliikisyo gwake bo bufwe bwene. Looli uju ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikukaba ubuumi nu lutengaano. ⁷ Po uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, umwene jo ndugu gwa Kyala. Umundu ujo atikusitiila indagilo isya Kyala, akabagila ukusitiila. ⁸ Uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa akabagila ukunkyela Kyala.

⁹ Looli umwe mutikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, looli mukulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, linga Mbepo ujo ikutuugala nkati mmyinu. Looli umundu gwesa uju akaja na Mbepo ujo, uju jo Mbepo gwa Kilisiti, umundu ujo akaja gwake. ¹⁰ Linga Kilisiti ikutuugala nkati mmyinu, Kyala ababalile ubugolofu, na Mbepo Mwikemo ikubapa ubuumi bwa bwila na bwila, na paapo imibili gyinu gifwile kunongwa jaa butulanongwa. ¹¹ Kangi linga Mbepo gwa Kyala, uju aalinsyusiisye Jesu, ikutuugala nkati mmyinu, po Kyala uju aalinsyusiisye Kilisiti ukufuma mbafwe ikwisa kugipa imibili gyinu ubuumi, ku njila jaa Mbepo gwake uju ali nkati mmyinu.

¹² Baamyitu ndwitiko, uswe tutikulongigwa ukutuugala mbuumi ubu bukulongosigwa nu bundu bwitu ubwa butulanongwa. ¹³ Namanga linga mukutuugala mbuumi ubu bukulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, mukwisa kufwa. Looli linga ku maka agaa Mbepo Mwikemo, mukusigoga imbombo imbiibi, aamukujaga buumi bwila na bwila.

¹⁴ Boosa aba bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala bo baana baa Kyala. ¹⁵ Namanga Mbepo uju mwapeeliigwe, akaabapelile kangi ukaja batumwa aba bali nu lutende. Looli abapelile umwe ukaja baana baa Kyala, na kuli ujo tukunkolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata." ¹⁶ Mbepo Mwikemo juuho ikusisimikisya mu ndumbula syitu ukuti, uswe tuli baana baa Kyala. ¹⁷ Po linga uswe tuli baana baa Kyala, tuli baa kilingo ikya Kyala. Nalooli tukwisa kwingilapo ikilingo pamopeene na Kilisiti, linga uswe tuli baliilanisi mu ngubilo syake, ukuti taje baliilanisi moope na mbusisya bwake.

Kyala ikwisa kubapa ubusisya abaanaake

¹⁸ Ingubilo isya kabalilo aka ngusibona ukuti kandu kaa itolo, ukufwanikisya nu busisya ubu Kyala ikwisa kutusetulila. ¹⁹ Ifipeligwa fyosa fikuguulila ndusubilo akabalilo aka Kyala ikwisa kubasetula pabwelu abaanaake ukuti bo baani. ²⁰ Namanga ifipeligwa fyosa fyalyandwike filinkuja fya mwalo, somma ku bwigane bwabo, looli ku bwigane bwa Kyala juuho. Po fikuguulila ndusubilo, ²¹ ukuti fiise kubiiigwa mbwabuke ukufuma mbatumwa bwabo ubwa loonangiko, ukuti fije nu bwabuke ubukumba bwa baana baa Kyala.

²² Tumeenye ukuti ukufika akabalilo aka, ifipeligwa fyosa fikulila ku lubabo bo ulwa nkiikulu uju ali pakupaapa. ²³ Na nuuswe, twe tupeeliigwe Mbepo Mwikemo, tukulila fiijo mu ndumbula syitu kuno tukunnguulila Kyala ukuti atupele ukaja baanaake, kokuti ikwisa kutwabula nu kutupa imibili imipya.

²⁴ Hlusubilo ulo tuli nalo ukwandila apa Kyala aatupokile. Looli linga tukabwene aka tukukasubila, kukajako ukuguulila. Bule, jo jwani ujū ikusubila ukupeeligwa akandu aka ali nako? ²⁵ Looli linga tukusubila ukupeeligwa akandu aka tutukabona, po tukuumilila ukuguulila.

²⁶ Bububo Mbepo Mwikemo ikututula mboonywa bwitu. Namanga tukamanya ukwipuuta bo muno Kyala ikulondela, looli Mbepo jujo ikutwipuutila ni kitima iki ukabagila ukukilingaania. ²⁷ Kyala ujū asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandu, asimeenye syope ni nyiinogono isya Mbepo gwake. Namanga Mbepo ujo ikubiipuutila abiitiki ukukongana nu bwigane bwa Kyala.

²⁸ Tumeenye ukuti, kuli syosa Kyala ikubabombela inunu abandu aba bannganile, aba ababilikiile ukukongana ni nyango jaake. ²⁹ Namanga Kyala aatalile ukubamanya abasunguligwa baake bo akaali ukukipela ikiisu. Aabasungwile ukuti bajege bo muno uMwanaake ajiliile, ukuti ujo ajege nkulumba pakati pa baana boosa abaa Kyala. ³⁰ Po leelo aba aabasungwile, bo aba aababilikiile. Aba aababilikiile, bo aba aababalile ubugolofu. Kangi aba aababalile ubugolofu, bo aba aabapeele ubusisya bwake.

Akajako ugwa kutupaagula ndugano lwa Kyala

³¹ Liilino tuti fiki ku nongwa isyo? Linga Kyala ali pamopeene na nuuswe, bule, jo jwani aikututola? ³² Kyala akaalimpaakiisye uMwanaake ukufundigwa, looli aalinsoosiisye ukuti atufwile uswe twesa. Linga aatupeele uMwanaake ukutufwila uswe, nalooli ikwisa kutupa utundu toosa. ³³ Bule, jo jwani ujū aikumela ukuti abasunguligwa baa Kyala balongigwe? Akajako najumo, namanga Kyala jujo jo ujū ababalile ubugolofu. ³⁴ Bule, jo jwani ujū aikubasitaaka abasunguligwa baa Kyala? Akajako najumo, namanga jo Kilisiti Jesu, ujū aafwile nu kusyuka, atugeele kukibafu ikiiliilo ikya Kyala pajujo bwimikigwa fiijo, uko ikutwipuutila uswe.

³⁵ Fyo filiku ifi fibagiile ukutupaagula ndugano ulwa Kilisiti? Bule, ubutolwe, pamo ukubamandanigwa, pamo ingubilo, pamo injala, pamo ukusita kuja ni myenda, pamo ukufwimigwa, pamo ukugogigwa? ³⁶ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Amasiku goosa tukufwimigwa,
paapo tukubombela ugwe.

Uswa tukubombeligwa kabiibi,

bo ulwa ng'oosi isya kubooligwa.”*

³⁷ Looli kuli syosa isi uswe tukutola fiijo, ukwendela mwa Kilisiti ujū atuganile. ³⁸ Namanga nsyageenie nalooli ukuti kakajako akandu aka kabagiile ukutupaagula ndugano lwa Kyala. Linga tuli buumi, pamo linga tufwile, aatutupaaguligwa. Akajako ugwandumi, pamo undagili gwa nkiisu muno, pamo utundu utu tukubombigwa akabalilo aka, pamo utu tukwisa piitaasi, ³⁹ pamo utundu utwa kumwanya, pamo utundu utwa ku busyuka, pamo ikipeligwa ikingi kyokyosa iki kibagiile ukutupaagula ndugano lwa Kyala, ulu alusetwile ukwendela mwa Kilisiti Jesu, uNtwa gwitu.

9

Kyala aabasungwile aBanyaisilali ukaja bandu baake

* 8:36 8:36 Bala kalata gwa Isabuli 44:22.

1 Kilisiti nkeeti gwangu ukuti ngujoba isya nalooli, indumbula jangu jikuusisimikisya jikulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukuti ndikutangulupa. 2 Nsulumeenie fiijo nu kubabigwa ukusita kamalika mu ndumbula. 3 Naabagiile ukuhoboka ukugunigwa na Kyala nu kusoosigwamo mwa Kilisiti ukuti abandũ abaa nkikolo kyangu bapokigwe! 4 Abo bo Banyaisilaili. Bo aba Kyala aababiikile ukũja baanaake. Aali pamopeene nabo mbusisya bwake. Bo aba Kyala aabiikile ulwitikano nabo, nu kubapa indagilo syake, nu kufinga kumyabo, nu kubalagila muno bikulondeligwa ukummwipuuta. 5 ABanyaisilaili abo, baa ndujungu lwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo. Joope Kilisiti afumile ndujungu lwabo. Jo Kyala, uNkulumba gwa fyosa. Atuufigwege bwila na bwila! Amen.

6 Bule, Kyala aatoliigwe ukubomba isi aafingile ku Banyaisilaili? Himma! Paapo abaa ndujungu lwa Abulahamu bamo bakaja basunguligwa baa Kyala. 7 Kangi abaa ndujungu lwa Abulahamu bamo batikubaligwa ukũja baanaake, paapo Kyala aalimmbũulile Abulahamu aatile, "Udujungu lwako lukufuma kwa Isaka."* 8 Kokuti, abaana bamo aba abapaapile Abulahamu bakaja baana baa Kyala. Looli aba bapaapiigwe ukukongana na muno Kyala aafingiile kwa Abulahamu, bo aba bikubaligwa ukũja baana baa Kyala. 9 Namanga ulufingo ulwene lukuti, "Angugomokelako nkabalilo aka nkabaatiike, Sala aikujaga nu mwana unnyambala."†

10 Kangi sikaja syo isyo itolo. Umwana ujo jo Isaka, ukasi gwake Lebeke aalimpaapiile abaana babili abiipasya. 11-12 Bo bakaali ukupaapigwa abiipasya abo, Kyala alinkumbũula Lebeke ukuti, "Unkulumba ikwisa kumbombelaga unnandi."‡ Kyala bo ikujoba isyo, abaana abo bo bakaali ukubomba nasimo inunu pamo imbiibi. Isi sikunangisya ukuti Kyala ikusungula abandũ ukukongana nu bwigane bwake. Batikusunguligwa ukukongana ni mbombo syabo, looli bikusunguligwa na uju ikubabilikila. 13 Jo nongwa iji Kalata uMwikemo ikuti, "Jaakobo naalinnganile, looli Esabu naalinkaanile."§

Kyala ngolofu

14 Po tuti fiki? Bule, tutigi Kyala akaabombile isya bwanalooli? Himma na panandi! 15 Namanga aalimmbũulile Moose aatile, "Une ndi nu lupaa kisyo

ku mundũ uju niiganile ukumpaakisya,
kangi ngumpelela ikisa

umundũ uju niiganile ukumpelela ikisa."*

16 Akapala kyo kisa ikya Kyala, bukaja bwigane bwa bandũ, pamo ukwijũula kwabo abeene. 17 Kangi mwa Kalata uMwikemo aalimmbũulile Falao aatile, "Naakubiikile ukũja malafyale ukuti ku njila jaako mbanangisye abandũ amaka gangũ, nu kuti ingamu jangu jifumusigwege ikiisu kyosa."† 18 Po leelo tumeenye ukuti Kyala ikumpaakisya umundũ gwesa uju abaatiike ukumpaakisya, nu kumpelela ubukafu indumbula uju abaatiike ukumpelela ubukafu.

Ingalalisi ni kisa kya Kyala

19 Pamo ubagiile ukundaalusya ukuti, "Linga sili bo ulo, fiki Kyala ikutulonga? Namanga akajako umundũ uju abagiile ukusisigila imbaatiko

* 9:7 9:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. † 9:9 9:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 18:10, 14.

‡ 9:11-12 9:11-12 Bala kalata gwa Ubwandilo 25:23. § 9:13 9:13 Bala kalata gwa Malaki 1:2-3.

* 9:15 9:15 Bala kalata gwa Ukusooka 33:19. † 9:17 9:17 Bala kalata gwa Ukusooka 9:16.

sya Kyala.” ²⁰ Ugwe ɔli mundu itolo! Bule, ubagiile buleebule ukutolana na Kyala? Bule, ikipeligwa kibagiile ukutolana na uju aakipelile nu kulaalusya ukuti, “Fiki umbelile bo ulu?” ‡ ²¹ Bule, umbumba ndeko atikubamba muno iiganiile? Indeko jimo ikujibamba ku mbombo ijaa kwimikigwa, ijingi ku mbombo isita kwimikigwa.

²² Bo sili kwa Kyala. Aalondaga ukubanangisya abandu ingalalisi syake na maka gaake, looli abakeeteliile fijo aba baalondigwaga ukulongigwa nu kupyutigwa. ²³ Kangi aalondaga ukubusetula ubusisya bwake ukukulumba, kuli aba aalondaga ukubapelela ikisa, aba aabatendekisye kilingaani ukubarapo ubusisya bwake. ²⁴ Abandu abo, bo aba aabasungwile, kokuti uswe twesa twe Bajuuta na aba bakaja Bajuuta. ²⁵ Isi syo isi Kyala aajobile mwa kalata ugwa nkunguluka Osija ukuti,

“Aba bakaja bandu bangu,
ngubatigi, ‘Bandu bangu.’
Abandu aba ngaabaganile,
ngubatigi, ‘Bakundwe bangu.’ ” §

²⁶ Kangi,
“Pabujo ubu baajobigwaga ukuti,
‘Umwe mukaja bandu bangu,’
po apa aabikujobigwaga ukuti,
‘Baana baa Kyala uMuumi.’ ” *

²⁷ Joope unkunguluka Jeesa ikujoba sisiisyo ku Banyaisilaili ikuti,
“Nalinga aBanyaisilaili bingi bo ulwa nsanga ugwa kambali ku nyanja,
poope abandu aba aabikupokigwa banandi.

²⁸ Namanga uNtwa Kyala ikwisa kubapa ulufundo ulusita kwagilwa
abandu abaa pakiisu apa, kisita kukaabila.” †

²⁹ Bo muno aajobile ijolo unkunguluka Jeesa ukuti,
“Linga uNtwa uMwene maka goosa akaasyesye bamo abaa ndujungu
lwitu,
ngali tapyutiigwe loosa bo ulwa bandu abaa mu Sotoma na Gomola.” ‡

Isi syabapelile aBanyaisilaili bamo ukusita kubaligwa ubugolofu

³⁰ Bule, tuti fiki? Na paapo abandu aba bakaja Banyaisilaili bakaaliijulile ukuti babaligwe ubugolofu na Kyala, poope Kyala aabalile ubugolofu ku nongwa jaa lwitiko lwabo. ³¹ Kangi kokuti, aBanyaisilaili aba biijulaga ukusikonga indagilo ukuti babaligwe ubugolofu, baatoliigwe ukusikonga indagilo sila. ³² Fiki bakaabaliigwe ubugolofu? Paapo biijulaga ukusikonga imbombo sya ndagilo, kisita lwitiko kwa Kyala. Balinkwitika pi ibwe § lila iikulumba, balinkugwa. ³³ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,*
mbiikile iliibwe ili abandu aabikwitikangapo,
ili aalikubapelelaga abandu ukugwa.
Looli umundu gwesa uju ikummwitika uju jo ibwe ilyo,
atikwisa kusukamo siku!” †

‡ **9:20** 9:20 Bala kalata gwa Jeesa 29:16. § **9:25** 9:25 Bala kalata gwa Osija 2:23. * **9:26** 9:26 Bala kalata gwa Osija 1:10. † **9:28** 9:27-28 Bala kalata gwa Jeesa 10:22-23. ‡ **9:29** 9:29 Bala kalata gwa Jeesa 1:9; Ubwandilo 19:24-25. § **9:32** 9:32 Iibwe Kokuti Kilisiti. * **9:33** 9:33 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † **9:33** 9:33 Bala kalata gwa Jeesa 8:14; 28:16.

10

¹ Baamyitu ndwitiko, ngunyonywa mu ndumbula jangu ukuti abiinangu abo aBanyaisilaili bapokigwe. Isyo syo isi ngusuma ukuti Kyala asibombe. ² Nikubabwula umwe, abandũ abo bikwijwula ukunkonga Kyala, looli bakamanya muno Kyala ikulondela ukunkonga. ³ Abeene bakaabwageenie ubugolofu bwa Kyala, bakaaliibikile paasi pa bugolofu bwake. Looli biilondelaga ubugolofu bwabo abeene. ⁴ Namanga Kilisiti jo bumalikilo bwa ndagilo, ukuti abandũ boosa aba bikummwitika babaligwe ubugolofu.

Abandũ boosa babagiile ukupokigwa

⁵ Ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, Moose aasimbile aatile, "Umundu gwesa uju ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu bũmi ku njila jaa kusikonga."* ⁶ Looli ukubaligwa ubugolofu ku njila ijaa lwitiko, Kalata uMwikemo ikuti, "Mulingiilaalũsyaga mu ndumbula syinu ukuti, 'Jo jwani abagiile ukufyaka kumwanya?' " Kokuti ukuntwala Kilisiti pakiisu. ⁷ "Pamo ukuti, 'Jo jwani ugwa kusuluka mpaka ku busyaka?' " Kokuti ukunsyusa Kilisiti ukufuma mbafwe.† ⁸ Looli Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Iisyu lya Kyala lili kifuki na nungwe, lili nkanwa mmyako na mu ndumbula jaako."‡ Kokuti jo ndũmi jaa kummwitika Kilisiti, iji tukufumusa.

⁹ Po linga kujoba na kanwa kaako ukuti, "Jesu jo Ntwa," nu kwitika mu ndumbula jaako ukuti Kyala aalinsyusiye ukufuma mbafwe, kupokigwa. ¹⁰ Namanga mu ndumbula umundu ikwitika, po ikubaligwa ubugolofu, kangi na kanwa kaake ikujoba, po ikupokigwa. ¹¹ Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu gwesa uju ikummwitika atikwisa kusukamo siku."§ ¹² Namanga bakaleganapo uNjuuta na uju akaja Njuuta. UNtwa ali jũmojwene, jo Ntwa gwa bandũ boosa, ikubasaja boosa aba bikunsũma. ¹³ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kukuti mundũ uju ikusũmila mu ngamu jaa Ntwa, ikupokigwa."*

¹⁴ Po abandũ babagiile buleebule ukunsũma, linga bakammwitika? Kangi babagiile ukummwitika buleebule, linga bakapilikamo indũmi jaake? Babagiile ukupilika buleebule, linga bakalumbililigwa? ¹⁵ Kangi babagiile buleebule ukulumbililigwa, linga abandũ bakatumigwa kukubalumbilila? Fyobene Kalata uMwikemo ikuti, "Kununu fiijo ukwisa kwa bandũ aba bikulumbilila indũmi inunu!"† ¹⁶ Leelo aBanyaisilaili bamo bakaaliitiike indũmi inunu ijaa Jesu. Namanga unkunguluka Jeesaja aajobile aatile, "Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indũmi jũtu?"‡ ¹⁷ Po leelo abandũ ukuti biitike, mpaka bapilike indũmi ijo. Po ukuti bapilike, mpaka balumbililigwe indũmi jaa Kilisiti.

¹⁸ Leelo ngwilaalũsyu, bule aBanyaisilaili bakapilikamo? Nalooli baapiliike, namanga Kalata uMwikemo ikuti, "Indũmi jibalaniile pakiisu kyosa,

amasyu gaabo gaabalaniile ukufika kumaliikisyo ugwa kiisu."§

¹⁹ Kangi ngwilaalũsyu, bule aBanyaisilaili bakaasyageenie? Baasyageenie paapo Kyala aababwulile ukwendela kwa Moose aatile,

* **10:5** 10:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. † **10:7** 10:6-7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:12-13. ‡ **10:8** 10:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:14. § **10:11** 10:11 Bala kalata gwa Jeesaja 28:16. * **10:13** 10:13 Bala kalata gwa Joeli 2:32. † **10:15** 10:15 Bala kalata gwa Jeesaja 52:7. ‡ **10:16** 10:16 Bala kalata gwa Jeesaja 53:1. § **10:18** 10:18 Bala kalata gwa Isabuli 19:4.

“Ngubapela ukujja nu buufi,
ku bandu aba bakaja bandu bangu,
ngubakalasya fiijo umwe,
ku bandu aba bakamanya.”*

²⁰ Kangi ukunguluka Jeesa ja ikujoba ku bukifu ikuti,
“Abandu aba bakaandondaga,
bo aba baambwene.
Abandu aba batikulaalusya inongwa syangu,
niisetwile kumyabo.”†

²¹ Looli isya Banyaisilaili, Kyala ikuti,
“Umuusi goosa naabagolokiisye amaboko gangu,
abandu aba batikumunyimika,
kangi baa lukaani.”‡

11

Kyala akabaleka abandu baake aBanyaisilaili

¹ Po leelo ngubalaalusya nguti, bule, Kyala abalekile abandu baake? Himma na panandi! Une niine ndi Mwisilaili, ugwa ndujungu ulwa Abulahamu, nkikolo ikya Benjamini. ² Kyala akabaleka abandu baake,* aba aabasungwile ijolo. Bule, mukasimanya isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikunnjoba Elija, muno aasuumiile kwa Kyala kunongwa jaa Banyaisilaili? ³ Aatile, “Gwe Kyala, abandu aba, baabagogile abakunguluka baako nu koonanga ifigemo fyako. Nsyele niimwene, kangi bikulonda ukungoga niine!”† ⁴ Kyala aalimmwamwile buleebule? Aatile, “Niibiikiile abandu 7,000 mu Isilaili aba batikumwipuuta Baali.”‡

⁵ Na ulu bo sili akabalilo aka. Balipo banandi aba basyele aba Kyala abasungwile kwi ipyana lyake. ⁶ Po leelo, linga tusunguliigwe kwi ipyana lya Kyala, tutikupokigwa ni mbombo isi tukubomba. Linga Kyala aabapokaga abandu kunongwa jaa mbombo syabo, po ngali iipyana likaja ipyana kangi.

⁷ Po leelo sili buleebule ulu? ABanyaisilaili baalondaga ukujja bagolofu, looli bakaakabile. Beene aba Kyala aabasungwile, bo aba baakabile. Looli aBanyaisilaili abangi boosa, aabapelile ukujja ni ndumbula ingafu, ⁸ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
“Kyala aabaluleesye bo ulwa bandu aba bagonile utulo,
aabapelile ukuti balingakeetaga,
aasindiile imbulukutu ukuti balingapilikaga,
bali bo ulu mpaka umwisyugu.”§

⁹ Joope umalafyale Ndaabiti aatile,
“Bo bali pa findu fyabo ifya pa lusekelo,
Kyala afisanusye ukujja ntego,
untego ugwa kubakola abeene,
ukwikinyamo nu kubafunda.

¹⁰ Amaaso gaabo gabiikigwe ingiisi,
ukuti balingafibonaga nafimo,
inyuma syabo sigundamege bwila,

* **10:19** 10:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 32:21. † **10:20** 10:20 Bala kalata gwa Jeesa ja 65:1. ‡ **10:21** 10:21 Bala kalata gwa Jeesa ja 65:2. * **11:2** 11:2 Bala kalata gwa 1 Samweli 12:22. † **11:3** 11:3 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:10, 14. ‡ **11:4** 11:4 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:18. § **11:8** 11:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 29:4; Jeesa ja 29:10.

kū ngūbilo syabo.”*

11 Po ngwilaalūsyā kangī, bule, aBanyaisilaili bo biikinyilemo, baagwile loosa? Himma na panandi! Abeene bo bankaani Kyala, Kyala aabapeele abandū abaa mfikolo ifingi injila ijaa kúpokigwa. Aabombile bo ūlo ukuti aBanyaisilaili bababonelege ubuufi abo. 12 Ŭkwikinyamo ukwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi kū bandū boosa abaa pakiisū, kangī ukugwa kwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi kū bandū abaa mfikolo ifingi. Po abandū boosa aabikukabamo iipyana ukukindapo, aBanyaisilaili bo bammwitiike kangī ūMpoki.

Isajo kū bandū aba bakaja Banyaisilaili

13 Ŭlū ngūjoba na nuumwe mwe mukaja Banyaisilaili. Paapo Kyala aalindumile ukūja ntumigwa gwinu,† ngwituukifya imbombo ijo. 14 Ngusūubila ukuti, pamo aBanyaisilaili biinangū bikubabonelaga ubuufi ūmwe kulī isi Kyala ikubabombela, ukuti bamo pakati pamyabo bapokigwe. 15 Namanga Kyala bo abakaanile aBanyaisilaili, alinkumanyana nabo abandū abaa mfikolo ifingi. Linga Kyala ikumanyana na Banyaisilaili kangī, bukujaga buumi kulī aba baafwile! 16 Linga ūmundū ansookiisye Kyala iflūbukilwa ukūja ikemo, fyosa ifi atondwile fikūja fiikemo. Kangī linga imisi igya nsyunguti miikemo, ni samba syake syope sikūja nyiikemo.

17 Ŭmwe mwe mukaja Banyaisilaili, muli bo isamba isya nsyunguti ūgwa mmatengele. ABanyaisilaili bali bo isamba isya nsyunguti ūgwa mu ngūnda. ABanyaisilaili bamo batumuliigwe ukufuma mu mpiki ūgwa mu ngūnda, ūmwe mulungisiigwe pabūjo bwabo, mukumela nū kukaba ifinunu ukufuma mu nsi gwa nsyunguti ūgū gubyaligwe. 18 Po leelo mulingasiilaamwaga isamba isi situmuliigwe. Muleke ukwituufya. Mumanyege ukuti imisi gitikubasūubila ūmwe, looli ūmwe jo ūmwe mukugisūubila imisi. 19 Lūmo kuti, “Isamba isyo syatumuliigwe ukuti ūne ningile pabūjo bwabo.” 20 Isyo sya nalooli. Isamba isyo syatumuliigwe kūnongwa jaa kusita kwitika, looli ūgwe gwimile kanunu kūnongwa jaa lwitiko lwako. Po leelo gwitiimege, ūlingiituufyaga. 21 Linga Kyala aasitumwile isamba isya kūbwandilo, abagiile ukubomba bo ūlo na kumyako.

22 Ŭkeete muno Kyala ajūlilele ūbununu, kangī nkali. Aababombilele ūbukali aba baalinkaanile, looli ikukubombela kanunu ūgwe, linga kwendelela ukūnsūubila. Looli linga kūndeka, po nungwe katumuligwa. 23 Boope aBanyaisilaili bala linga bikummwitika kangī Kyala, bikulungisigwa kangī mu nsyunguti, paapo Kyala ali na maka agaa kūbalungisya kangī. 24 Po leelo ūgwe gwe ukaja Mwisilaili gwatumuliigwe ukufuma mu nsyunguti ūgwa mmatengele, nū kulungisigwa mu nsyunguti ūgwa mu ngūnda. Ako kandū kapya ukubombigwa.‡ Ŭmanyengege ukuti jikaja mbombo ngafu kwa Kyala ukubagomokesyapo aBanyaisilaili pabūjo bwabo!

Kyala ali nū lupakisyo kū bandū boosa

25 Baamyitū ndwitiko, ngulonda mumanye ūlubaatiko ūlo ūlwa mbūtiitū ūlwa Kyala, ukuti mulingiisa kwituufya. ABanyaisilaili bamo bakafu

* **11:10** 11:9-10 Bala kalata gwa Isabūli 69:22-23. † **11:13** 11:13 Ŭntumigwa gwinu Bala iisyū Abatumigwa kū Isyakūlingaania. ‡ **11:24** 11:24 Abandū bikatumula isamba isya mpiki ūgū gubyaligwe nū kusilanga mu mpiki ūgwa ndiisū. Looli akandū akapya apa, po apa Pauli ikuti isamba isya ndiisū sikulungigwa mu mpiki ūgū gubyaligwe.

indumbula, bikwendelela ukuya bakafu kukabalilo, mpaka jifwane imbalilo ijaa bandu baa mfiisu ifingi abaa kwambililigwa na Kyala. ²⁶ Ku njila ijo, aBanyaisilaili boosa bikwisa kupokigwa. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Umpoki ikwisa kufuma nkaaja akaa mu Syoni,
ikwisa kulupela ulujungu lwa Jaakobo ukusita kunkaana Kyala.

²⁷ Ulo lwitikano lwangu ulu ngwisa kubika,
po ngwisa kusoosyapo ubutulonongwa bwabo.”§

²⁸ Kunongwa jaa kukaana iNdumi iNunu, aBanyaisilaili baaliipelile balugu baa Kyala, ukukabamo umwe mwe bandu abaa mfikolo ifingi. Looli Kyala akaali abaganile, paapo aabasungwile abiisukulu baabo ku bwigane bwake. ²⁹ Namanga linga Kyala abasungwile abandu nu kubasaja, akabagila ukwandula. ³⁰ Kubwandilo umwe mukantiilaga Kyala, looli akabalilo aka ukusita kutiila ukwa Banyaisilaili kupelile ukupaakisigwa umwe. ³¹ Bo lululo, ukupaakisigwa kwinu, kukwisa kupela ukupaakisigwa abeene, na paapo batikuntiila Kyala akabalilo aka. ³² Po leelo Kyala abapinyile abandu boosa pakiisu ku bakafu bwa ndumbula syabo, ukuti abapaakisye abandu boosa.

Kyala atuufigwege

³³ Keeta, bo bwingi buki ubukabi ubwa Kyala, amahala nu bumanyi bwake ubukulumba? Jo jwani abagiile ukubwagania ubulongi, ni njila sya Kyala?

³⁴ “Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala,
pamo jwani abagiile ukunndingania?”*

³⁵ “Jwani ankopiisemo akandu Kyala,
akaa kuti mpaka Kyala ahombe?”†

³⁶ Namanga fyosa fikufuma kamyaake,
fyosa fyapeliigwe nagwe,
fyosa filipo ukunangisya ubusisya bwake.

Kyala atuufigwege bwila na bwila! Ameni.

12

Ukumbombela Kyala

¹ Po baamyitu ndwitiko, nikubapyelesya ku kibabilisi ikya Kyala, mwiningege ukuya ikemo ilyumi, iliikemo ili likunkyela Kyala. Namanga ijo jo njila inunu ijaa kummwipuuta Kyala. ² Mulingakongaga akajilo ni nyiiho isya bandu abaa pakiisu apa, looli Kyala abanusye mu ndumbula syinu ukuti muje ni nyiinogono imbya. Apo po aamukumanya ku bwanalooli inunu isi Kyala ikulonda, isi sikaagilwa na isi sikunkyela.

³ Paapo Kyala ambeele iipyana ukuya ntumigwa gwake, nikubabwula umwe mwesa nikuti, muleke ukwibona ukuti mubagiisye ukukinda muno mujiliile. Looli mwinogonege ku mahala ukuti mwesa mupeeliigwe ulwitiko lulalula na Kyala. ⁴ Umbili guli gumogwene, leelo guli nu tumbakaasya twingi. Kukuti kambakaasya kali ni mbombo jaake. ⁵ Bubwabo bo muno gujiliile umbili gwa Kilisiti. Uswa twesa tuli mbili gwake gumogwene. Kukuti mundu kambakaasya kamo akaa ntumbakaasya twingi utwa mbili gumogwene ugo.

§ 11:27 11:26-27 Bala kalata gwa Jeosaja 27:9; 59:20-21; Jelemija 31:33-34. * 11:34 11:34 Bala kalata gwa Jeosaja 40:13. † 11:35 11:35 Bala kalata gwa Jobu 41:11.

⁶ Po leelo, Kyala kwi ipyana lyake, ampeelee kukuti mundu ikikungilwa ikya luko lwake. Ugwa kikungilwa ikya bukunguluka, akibombelege ukukongana na lwitiko lwake. ⁷ Ugwa kikungilwa ikya bubombeli, ababombelege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bumananyi, amanyisyege kanunu. ⁸ Ugwa kikungilwa ikya kubakasya abandū, abakasyege. Ugwa kikungilwa ikya kubatūla abandū ifi baagiilwe, abapege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bulongosi, iijūlege ukulongosya kanunu. Ugwa kikungilwa ikya kupaakisyā, apaakisyege na lusekelo.

Ukuganana nkipanga kya Kyala

⁹ Mugananenge kisita kusyobana. Mububengege loosa ububiibi boosa. Mwitotekege mu nunu akabalilo koosa. ¹⁰ Mugananenge mwesa bo ulwa banyamundu. Kukuti mundu anyonywege fijo ukummwimika unine. ¹¹ Muleke ukūja boolo, looli mummbombelege unntwa Jesu bo mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo. ¹² Namusekelege paapo mukusūbila ukukaba inunu ukufuma kwa Kyala. Muumililege linga ubutolwe bukubiisila, kangi munsūmege Kyala akabalilo koosa. ¹³ Musangulege ifya kubatūla abiiitiki biiniinu. Kangi mujege bengo ukubambilila kanunu abaheesya mu nyumba syinu.

Muno sikulondeligwa ukubabombela abangi

¹⁴ Mubasajege abandū aba bikubafunda, mubasajege somma ukubaguna. ¹⁵ Musekelege pamopeene nabo aba bikusekela. Mulilege pamopeene na aba bikulila. ¹⁶ Mutūgalege kanunu na biiniinu. Mulingiituufyaga, looli mujege na buliilanisi na bandū abafujufu, mulingiibonaga ukuti mubakindile amahala.

¹⁷ Abandū linga bikubabombela ububiibi, mulingababombelaga nu-umwe ububiibi. Looli musinogonege fijo isi sikuboneka ukūja nunu ku bandū boosa. ¹⁸ Mubombege syosa isi mubagiile ukusibomba ukuti mutūgalege na lutengaano na bandū boosa. ¹⁹ Bakundwe bangū, mulingabusyaga ububiibi, looli mundekelege Kyala jo abombege isyo. Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Unntwa Kyala ikuti, ‘Ulubukisyo lo lwangu, nikubukisya jajuune.’”^{*} ²⁰ Isya kusita kubukisya sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Linga undugu gwako ali ni njala, umpege ifindu, kangi linga ali ni kyumilwa, umpege ifya kunwa.

Namanga linga kubomba bo ulu,

bo ummbiikiile umoto ugu gukwaka pantu pamyake.”[†]

²¹ Ulingatoligwaga na bubibi, looli ubutolege ububiibi ku njila ijaa kubomba inunu.

13

Ukubiimika abalongosi

¹ Kukuti mundu ikulondigwa ukubiimika abalongosi abaa silikali. Namanga ubulongosi boosa bukufuma kwa Kyala, kangi boope boosa babiikiigwe nagwe. ² Po leelo umundu gwesa uju ikubupinga ubulongosi bwabo, ikupinga ulubaatiko lwa Kyala. Abandū abo bikwisa kufundigwa. ³ Namanga umundu uju ikubomba inunu atikūja na lutende ku ndongosi,

^{*} **12:19** 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:35. [†] **12:20** 12:20 Bo ummbiikiile umoto ugu gukwaka pantu pamyake Kokuti Bo gankosiisye isoni. Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:21-22.

looli ujũ ikũbomba imbiibi. Bũle, kũlonda ukũsita kũja nũ lutende kũ balongosi baako? Po bombaga inunu, undongosi ikũkũtuufyaga. ⁴ Namanga undongosi mbombeli gwa Kyala, imbombo jaake ko kũkũtuũla ugwe. Looli linga ubombile simo imbiibi, po utiilege! Paapo ali na maka agaa kufunda, bukaja bũlongosi bwa itolo! Umwene mbombeli gwa Kyala, atũmiigwe kũkũbatwalila ababomba mbiibi ulufundo lwa Kyala. ⁵ Fyobeene abandũ bikũlondigwa ukwijiisya kũ balongosi, somma kũnongwa jaa kũtiila lwene ulufundo lwa Kyala, looli kũnongwa jaa kũti mumeenye mu ndumbula ukũti kũnunu ukũbomba bo ulo.

⁶ Kangi kũnongwa ijo mukũsonga isongo. Namanga ababombeli abaa silikali babombeli baa Kyala. Bikwijiũla kũ mbombo ijo. ⁷ Namubapege boosa ifi bikũlondigwa ukũpeeligwa. Linga kũlondigwa ukũsonga isongo, usongege. Linga umundũ jũmo ikũlondigwa ukwimikigwa, imikigwege.

Ukũganana

⁸ Mulingameleligwaga akandũ kokoosa nũ mundũ gwesa, looli mumeleligwege ukũganana umwe. Namanga ujũ ikũnngana unine, asibombile indagilo sya Kyala. ⁹ Keeta indagilo sikuti, “Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, kangi ulinganyonywaga akandũ akaa nnino.”* Looli indagilo isyo syosa sili ndũlagilo lumolwene itolo ulũ lukuti, “Ubaganege abanino bo ulũ gwijiiganile ugwe.”† ¹⁰ Umundũ ujũ ikũnngana unine, atikũmbombela imbiibi. Ukũbagana abandũ abangi ko kũsibomba indagilo syosa isya Kyala.

Kũli kifuki ukũkya

¹¹ Mukũlondigwa ukũbomba bo ulo paapo mumeenye ukũti akabalilo akaa kũlembuka kafikile. Po akabalilo akaa bũpoki bwitu kali kifuki fijo, ukũkinda kũbwandilo apa twalyandile ukũmmwitika unntwa Jesu. ¹² Akabalilo aka ikilo kimaliike, kũli kifuki ukũkya. Po tũsileke imbombo imbiibi isya mu ngiisi, tũfwale ifilwilo ifya ndũmuli. ¹³ Tũjege na kajũilo akanunu bo ulwa bandũ abaa pamuusi. Tũlingajaga bagaala bwalwa, pamo ukũmoga imogo isya bũlogwe, pamo ukũbomba imbombo ingosya soni, pamo ukũlwa nũ kũja nũ bũũfi. ¹⁴ Looli mumfwalege unntwa Jesu Kilisiti ngati mwenda. Mulingiitikaga na panandi ukũlongosigwa ni finyonyo fyinu ifibiibi ifya bundũ bwĩnu ubwa bũtũlanongwa.

14

Ukũbabombela kanunu aboonywa ndwitiko

¹ Mummwambililege umwitiki mwiniinu umoonywa ndwitiko. Mulingakaanikanaga nagwe kũnongwa jaa nyiinogono syake isi mulegeene nagwe. ² Umundũ jũmo ikwibona ukũti abagiile ukũlya akandũ kokoosa, looli ujũngi umoonywa ndwitiko, ikũlya iiseeke ilya maani lyene. ³ Ujũ ikũlya inyama alingammwilaamwaga ujũ ikũlya iiseeke ilya maani lyene. Joope ujũ ikũlya iiseeke ilya maani lyene alinganndongaga ujũ ikũlya inyama, namanga Kyala abambiliile boosa bobabiili. ⁴ Gwe gwani gwe kwibona ukũti ubagiisye ukũndonga umbombeli gwa mwinaako? Untwa gwake jũũjo jo ikũtumula ukũti umbombeli gwake asobile pamo akasoba. Na pabũlongi umundũ ujo ikwisa kũtola, paapo unntwa Jesu ikwisa kũmpela ukũtola.

* **13:9** 13:9 Bala kalata gwa Ukũsooka 20:13-17; Ukũkũmbuka Ingomeelesyo 5:17-21. † **13:9** 13:9 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

⁵ Umundu jumo ikulyimika iisiku limo ukulikinda iisiku ilingi ukummwipuuta Kyala, ujungi ikwaga goosa gafwene itolo. Kukuti mundu asikongege isi ikwaga nunu mu ndumbula jaake. ⁶ Umundu uju ikulyimika fiijo iisiku limo, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala. Joope uju ikulya inyama, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, namanga umwene ikuntuufya Kyala ku findu fyake. Joope uju ikulya iiseeke ilya maani lyene, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, joope ikuntuufya Kyala.

⁷ Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, sitikuja sya kukabamo uswe twibeene. ⁸ Linga tuli buumi, uNtwa gwitwa Jesu atuufigwege. Linga tukufwa, uNtwa gwitwa Jesu atuufigwege. Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, tuli baa Ntwa Jesu. ⁹ Kilisiti aafwile, kangi aasyukile, ukuti aje Ntwa gwa bandu boosa, abafwe na buumi.

¹⁰ Po fiki bamo pakati pamyinu bikunndonga ugwamyabo ndwitiko? Kangi fiki bikummwilaamwa ugwamyabo? Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kyala ukuti tulongigwe. ¹¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, "Kyala ikuti,

'Nalooli kukuti mundu ikwisa kufugama nkyeni mmyangu, nu kujoba ku lalimi lwake ukuti une ne Kyala.' "

¹² Po leelo kukuti mundu pakati pamyitu, ikwisa kulingaania jajujo isyake nkyeni mwa Kyala.

Ukutugala pamopeene ku lutengaano

¹³ Po leelo tuleke ukubalonga abiitiki biiniitu. Looli tatumule ukusita kubomba kokoosa akaa kwikinyamo pamo ukusobesya. ¹⁴ UNtwa Jesu aanangiisye une pabwelu, kangi mbameenye ubwanalooli ukuti, fikajapo ifindu fimo ifi fili mwiko. Looli umundu linga ikufibona ifindu fimo ukuja mwiko, po ifindu ifyo kumyake fikujaga mwiko. ¹⁵ Linga ugwe kuntwalila ubusulumanie umwitiki nnino ku findu fimo ifi kulya, nalooli ugwe ukaja nu lugano ku mwinaako ujo. Kilisiti aalimfwiliile ujo. Ulingammoonangaga kunongwa jaa findu fyako! ¹⁶ Mupeeliigwe ifinunu, mulingabombaga isya kubapela abangi ukufijoba ububiibi. ¹⁷ Namanga uBunyafyale bwa Kyala kukaja ko kulya nu kunwa, looli ko kubomba isya bugolofu, ukuja nu lutengaano pakati pamyitu, nu kaja nu lusekelo ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo. ¹⁸ Joope uju ikummbombela Kilisiti bo ulo, ikunkyela Kyala, kangi abandu bikummwitikila.

¹⁹ Akabalilo koosa twijulege ukubomba isi sikutwala ulutengaano, na isi sikutwala ukujengana ndwitiko. ²⁰ Ulingoonangaga imbombo jaa Kyala kunongwa jaa findu fyako. Fikajako ifindu ifi fili mwiko, looli kabiibi fiijo ukummwingisya umwinaako mbutulanongwa kunongwa jaa findu ifi kulya. ²¹ Paakipo uleke ukubomba isi umwinaako abagiile ukwikinyamo, kuje ko kulya inyama, pamo ukunwa ifinga,† pamo syosyosa sila. ²² Inyiinogono isi uli nasyo ku findu, sijege syako gwimwene nkyeni mwa Kyala. Asajiigwe umundu uju atikwibona ukuja ntulanongwa, bo ikusibomba isi ikusibona ukuja sya bugolofu. ²³ Looli linga kufiilaamwa ifindu fimo, poope kulya ifindu ifyo, po uli ntulanongwa, paapo utikubomba ukukongana nu lwitiko lwako mwa Kilisiti. Namanga kukuti kandu aka kubomba, linga katikufuma ndwitiko lwako mwa Kilisiti, ako bo butulanongwa.

* **14:11** 14:11 Bala kalata gwa Jeosaja 45:23. † **14:21** 14:21 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

15

Isya kubabombela abangi

¹ Po uswe twe tukakile ndwitiko, tukulondigwa ukubatwala aboonywa ndwitiko. Tulingabombaga syene isi sikutakyela jujuswe. ² Uswe twesa tubabombelege kanunu abiiitiki biiniitu, ukuti bakake ndwitiko. ³ Namanga joope na Kilisiti akiikyelaga mwene, looli aasibombaga isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Amaheelu aga bikukutuka ugwe Kyala, gaaliinyaagile une."*

⁴ Syosa isi syasimbiigwe ijolo mwa Kalata uMwikemo, syasimbiigwe ukutumanyisya uswe. Amasimbo ago gikutupa uluumiililo nu kutukasya, ukuti tujega nu lusubilo.

⁵ Kyala uju ikutupa ukuumiilila nu kutukasya abapele ukuja kandu kamokeene, bo mukankonga Kilisiti Jesu. ⁶ Po umwe mwesa muntuufyege Kyala pamopeene ni ndumbula jimojeene, uGwise gwa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

Abiiitiki boosa kandu kamokeene

⁷ Po leelo namwambililanilege bo ulu Kilisiti aabambiliile umwe, ukuti Kyala atuufyewege. ⁸ Namanga nikubabwala umwe nikuti, Kilisiti aaliisile kukubabombela abajuuta. Aabanangisye ukuti Kyala gwa bwanalooli, nu kuti abombile isi aafingile ku biisukulu baabo. ⁹ Kangi ukuti abandwaba bakaja Bajuuta bantuufyege Kyala ku lupaaakisyo lwake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Po angukwimbila inyimbo isya kukutuufya nkyeni mmbandwaba abaa mfikolo ifingi."†

¹⁰ Kangi ikuti,

"Mwe bandwaba mwe baa mfikolo ifingi,
namusekelege pamopeene na bandwaba baa Kyala."‡

¹¹ Kangi ikuti,

"Umwe mwe bandwaba baa mfikolo ifingi,
namuntuufyege Kyala.

Umwe mwe bandwaba boosa pakiiswaba,

namunngindikege Kyala!"§

¹² Joope unkunguluka Jeeseja ikuti,

"Umundwaba jumo ugwa ndujungu ulwa Jese ikwisa,
ikwisa kulongosyaga ifikolo ifingi,

abandwaba abaa mfikolo ifingi bikwisa kunsuubilaga."*

¹³ Po Kyala uju ikutupa ulusubilo, abapepo ulusekelo loosa nu lutengaano ndwitiko lwinu, ukuti ulusubilo lwinu longelele ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

Inyango ijaa Pauli ukusimba inongwa isi

¹⁴ Baamyitu ndwitiko, une mmeenye fiijo ukuti umwe muli bandwaba banunu, kangi mwiswile ubumanyi bwa Kyala, kangi mubagiile ukumanyisania. ¹⁵ Leelo inongwa isyo isi mbasimbiile, nsibiikile pabwelu kisita kutiila nkyeni mmyinu. Naalondaga ukubakumbusya syosa, paapo iji jo mbombo iji Kyala ambeele ukujibomba ukukongana ni ipyana lyake.

¹⁶ Mbombo ijo ko kuja mbombeli gwake Kilisiti Jesu ku bandwaba abakaja

* **15:3** 15:3 Bala kalata gwa Isabuli 69:9. † **15:9** 15:9 Bala kalata gwa 2 Samweli 22:50; Isabuli 18:49. ‡ **15:10** 15:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:43. § **15:11** 15:11 Bala kalata gwa Isabuli 117:1. * **15:12** 15:12 Bala kalata gwa Jeeseja 11:10.

Bajuuta. Ngubalumbilila iNdumi iNunu, ukuti nje bo ulwa mpuuti ujū ikubaninga umwe kwa Kyala, bo ulwa ikemo ilya kunkyela Kyala, ili lyelasiigwe na Mbepo Mwikemo.

¹⁷ Po leelo, paapo ndungeene na Kilisiti Jesu, ngwituukifya imbombo iji ijaa kumbombela Kyala. ¹⁸ Une ndikujoba akandu kokoosa akangi, looli syene isi Kilisiti abombile ukwendela kumyangu, ukubapela abandū aba bakaja Bajuuta ukuti bantiilege Kyala. Aabombile bo ulu ku njila jaa masyu gangu na ku mbombo isi naasibombaga, ¹⁹ ukwendela mfwigo na mfimanyilo fingi, ifi naabombile ku maka agaa Mbepo gwa Kyala. Po leelo nsyunguutiile kukuti bujo kukufumusya iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, ukwandila mu Jelusalemu mpaka nkiisu ikya mu Iluliko. ²⁰ Kuli syosa isi, ulubaatiko lwangu ko kufumusya iNdumi iNunu kano bakajimanya ingamu jaa Kilisiti, ukuti ndingiisa kujenga pa lwalo ulwa mundu ujungi. ²¹ Isi syosa sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Abandu aba bakaabuliigwe inongwa syake,
bikwisa kummbona,
na bandu aba bakaapiliike,
bikwisa kummanya.”†

Hubaatiko ulwa Pauli ukujata mu Looma

²² Imbombo ijo jo iji jaaliisigiile kaa kingi ukwisa kumyinu. ²³ Looli liilino mmalile imbombo jangu nkiisu iki ndimo, kangi nsyukilwe ifyinja fingi ukwisa kukubajaatila uko. ²⁴ Akabalilo aka mbaatiike ukufika nkiisu ikya Sipanija. Po leelo ngusubila ukubajaatila bo ngwenda injila ijaa kubuuka uko. Bo mbugile ukwangala na nuumwe, po ngwisa kusookangapo. Ngusubila ukukaba kumyinu ifya kundula ukwendelela ni njila jangu.

Hubaatiko ulwa Pauli ukutwala ifya butuuli ku Jelusalemu

²⁵ Looli nsumwike taasi ku Jelusalemu, ukuti mbatwalile ifya kubatuula abiiitiki abaa kula. ²⁶ Abiiitiki abaa nkiisu ikya ku Maketonija na ku Akaja, baalyagile kanunu ukusangula utundu twabo utwa kubatuula abiiitiki abalondo abaa kula ku Jelusalemu. ²⁷ Abiiitiki abo baabombile bo ulu nu lusekelo, kangi nalooli bikuboneka bikumeleligwa ukubatuula abalondo abo. Namanga abandū aba bakaja Bajuuta bali mbuliilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mwa Mbepo Mwikemo. Po leelo bikulondigwa boope ukujā mbuliilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mu mbili.

²⁸ Bo mmalile imbombo ijo, ijaa kubapa ifya butuuli abalondo abo, po angubajaatila umwe nu kwendelela ukubuka mpaka ku Sipanija. ²⁹ Mmeenye ukuti bo ndi kumyinu, Kilisiti ikwisa kubasaja fiijo pakabalilo akaa kwangala pamopeene, une na nuumwe.

³⁰ Baamyitu ndwitiko, ku maka agaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti nu lugano ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ngubapyelesya ni ndumbula jangu joosa, mwijulege pamopeene na niine ukujipuutula imbombo jangu. ³¹ Muunyiipuutilege ukuti, Kyala aandindilege ku bandu aba batikummwitika Jesu abaa nkiisu ikya mu Jutai, ukuti balingaafulasya. Kangi ukuti, abiiitiki abaa mu Jelusalemu bambilile ifya kubatuula ifi ngubatwalila. ³² Bo isyo sibombiigwe, mbagiile ukwisa kumyinu, Kyala linga iiganile. Anguja nu lusekelo fiijo nu kutusya pamopeene na nuumwe. ³³ Kyala ugwa lutengaano, ajege na nuumwe mwesa! Amen.

† 15:21 15:21 Bala kalata gwa Jeesaaja 52:15.

16

Uponio lwa Pauli ku mundu jumoojumo

¹ Ngulonda mummwambilile Foibe umwitiki mwiniitu paapo mundu nnunu. Umwene ntuali gwa kipanga kya Kyala ikya mu Kenkeleja.

² Mummwambilile kanunu mu Ntwa Jesu, bo muno sikulondeligwa ku bandu baa Kyala. Mumpepo ubatuali boosa uba ikulonda, paapo umwene joope abatualile fiijo abandu bingi, fiijo une.

³ Mubaponiege Pilisika nu ndume Akwila, ababombeli biinangu mu mbombo jaa Kilisiti Jesu. ⁴ Abeene bakaabupaasiisye ubuami bwabo kunongwa jangu. Ngugwa ulupi fiijo kumyabo, ngaja jo une niimwene itolo, looli na bandu abaa mfipanga ifya Kyala ifya mfiisu ifingi.

⁵ Kangi mubaponiege abiiitiki aba bikwaganila mu nyumba jaabo. Mumponiege Epeneti unkundwe, uju aali gwa kwanda ukummwitika Kilisiti kula nkiisu ikya Asija.

⁶ Mumponiege Malija, uju aaliijulile fiijo kunongwa jinu.

⁷ Mubaponiege baa Andilonika na Junija abajuuta biinangu, aba baapinyigwe pamopeene na niine mu nnyololo. Abo baatalilepo kumyangu ukummwitika Kilisiti, kangi bikwimikigwa fiijo mbatumigwa.

⁸ Mumponiege Ampilyati, unkundwe gwangu mu Ntwa Jesu.

⁹ Mumponiege Ulibani, umbombeli mwiniitu mwa Kilisiti, pamopeene na Sitaki, unkundwe gwangu.

¹⁰ Mumponiege Apele, uju aalyendiile mu ngelo inyingi kunongwa jaa Kilisiti.

Mubaponiege abandu abaa nnyumba ijaa Alisitobuli.

¹¹ Mumponiege Elotyoni unjuuta mwinangu.

Mubaponiege abandu abaa nnyumba ijaa Nalikisa, aba bammwitiike unntwa Jesu.

¹² Mumponiege Tilifena na Tilifosa. Abakiikulu abo bikwijula fiijo ukubomba imbombo jaa Ntwa.

Mumponiege Pelisi unkundwe, unkiikulu uju joope aaliijulile fiijo mu mbombo jaa Ntwa.

¹³ Mumponiege Lufu, unsunguligwa ugwa Ntwa, kangi mumponiege unna, uju aaliimbombiile bo ulwa mwanaake.

¹⁴ Mumponiege Asinkilita, Filegoni, Elime, Patiloba na Elima, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

¹⁵ Mubaponiege Filologa na Julija, Neleju ni ilambu, na Olimpa, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

¹⁶ Namuponaniege ku lugano ulwa nalooli.

Abiiitiki boosa abaa mfipanga ifya Kilisiti ifya kuno bikubaponia fiijo.

Isya kubasoka nu uponio lwa kumaliiikisya

¹⁷ Baamyitu ndwitiko, muje maaso na bandu aba imanyisyo syabo sikubapela abiiitiki ukutapukana, nu koonanga ulwitiko lwabo. Mujege patali nabo, namanga imanyisyo syabo sikupingana na isi mwamanyisi-igwe. ¹⁸ Sya bwanalooli, abandu abaa luko ulo batikummombela unntwa gwitu Kilisiti, looli bikulonda syene isi basiganile. Bikujoba inongwa isya kutengulila, looli ngimba bikubasyoba abiiitiki aboonywa ndwitiko.

¹⁹ Boosa bapiliike ukuti umwe mulikolile kanunu iisyu ilya Kyala. Isyo sikuhobosya fiijo une, leelo ngulonda mujege na mahala mu mbombo

inunu, kangî mulingakwabigwaga nû butulanongwa. ²⁰ Kyala ugwa lutengaano ikuntakania Seetano nû kuntola loosa paasi pa malundi giinu. Hliipyana lya Ntwa gwitû Jesu lijege na nuumwe.

²¹ Ikubaponia Timoti umbombeli mwinangû. Kangî bikubaponia baa Lukio, Jaasoni na Sosipateli, aBajuuta biinangû.

²² Na niine Teliti, ne nsimbi gwa kalata ujû ugwa Pauli, ngubaponia mu ngamu ijaa Ntwa Jesu. ²³ Ikubaponia Gajo ujû mu nyumba jaake mo muno ngutugala, kangî mo muno abiitiki abaa nkipanga kyosa kya Kyala bikwaganila. Kangî ikubaponia Elasiti umbiika ndalama sya kaaja akaa mu Kolinti. Joope Kwaliti umwitiki mwiniitû, ikubaponia. [²⁴ Hliipyana lya Ntwa gwitû Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa. Ameni.]*

Paali ikantuufya Kyala

²⁵ Kyala atuufigwege! Ujû abagiile ukubakasya ukwendela mu Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji ngulumbilila. Indumi ijo ijolo jaafisiigwe, looli akabalilo aka jisetuliigwe. ²⁶ Kyala ugwa bwila na bwila aalagiile ukuti indumi ijo jisetuligwe ukwendela mwa Kalata uMwikemo. Kangî ukuti abandû abaa mfiisû fyosa bajimanye indumi ijo, bammwitike nû kummwimika.

²⁷ Po kû njila ijaa Jesu Kilisiti, tuntuufyege mwene Kyala ugwa mahala goosa. Ajege nû busisya bwila na bwila! Ameni.

* **16:24** 16:24 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aasimbile kalata uju ku Bakilisiti abaa mu Kolinti, aka kaali kaaja kafumuke nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliile nkaaja ako ikyinja kimo nu kukindapo (imbombo sya Batumigwa 18:1-18), abandũ bingi baalimmwitiike Jesu. Looli Pauli bo aasookileko ku Kolinti, aBakilisiti balinkwanda ukutapukana ndwitiko. Aasimbile kalata uju ukubatwala aBakilisiti bala, ukuti biimege kanunu ndwitiko.

Mwa kalata uju, ikulingaania ububiibi ubwa kutapukana abiitiki nu kukaanikana isya lwitiko nkipanga kya Kyala. Ikulingaania muno Mbepo Mwikemo ikutupapo ifikungilwa fingi, fiijo bo ulugano, ulu lukututwala ukummwipuuta Kyala nu kuja na kajiilo akanunu ndwitiko. Kangi ikubakumbusya ukuti paapo Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, tumeenye ukuti na nuuswe ikwisa kutusyusya ukujja buumi kangi.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaabo

Ikulingaania isi aasipiliike isya kutapukana nkipanga kya Kyala ikya mu Kolinti

Ikubasoka abiitiki aba bali na kajiilo akaa bulogwe, nu ububiibi ubwa luko nu luko

Imanyisyo isya bwegi

Imanyisyo isya kajiilo aka kikulongigwa ukujja nako pa bandũ aba bakaja Bakilisiti

Imanyisyo isya muno aBakilisiti bikulongigwa ukwitikana nkipanga kya Kyala ku lug

Imanyisyo isya kusyuka ukufuma mbafwe

Ulubaatiko lwa Pauli ulwa kufijaatila ifipanga fya Kyala

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne Kyala aambilikiile ku bwigane bwake ukujja ntumigwa gwa Kilisiti Jesu. Une na Sositeni, ugwamyitu ndwitiko, ² tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, umwe mwe Kyala abapelile ukujja biikemo nkulungana na Kilisiti Jesu, nu kubabilikila ukujja bandũ baake. Ukubombeligwa bo ulu, muli pamopeene na bandũ boosa popoosa apa balipo aba bikansuma uNtwa Jesu Kilisiti, uju jo Ntwa gwabo kangi gwitũ.

³ Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa Bakolinti

⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu bwila kunongwa jinu, paapo abapeele iliipyana lyake mwa Kilisiti Jesu, ⁵ namanga mmyake mupeeliigwe ubukabi ubwa fikungilwa ifya luko lwingi, mmasyu giinu na mmahala giinu. ⁶ Ubukabi bwinu ubo, bukunangisya ukuti iNdumi iNunu jila ijaa Kilisiti, iji twalumbiliile kumyinu, jo jaa bwanalooli. ⁷ Na ulu mukaagilwa ikikungilwa nakimo ikya Mbepo Mwikemo, bo mukuguulila ukusetuligwa ukwa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti. ⁸ Umwene ikubakasyaga, ukuti mulingiisa kulongigwa ukujja batulanongwa pi isiku lila ilya kummaliikisyo, ili ikwisa kusetuligwa. ⁹ Kyala jo gwa bwanalooli.

Ukwendela mmyake, mwabilikiliigwe ukuya nu buliilanisi nu Mwanaake Jesu Kilisiti, uNtwa gwitu.

Ukubasoka abiiitiki aba bikutapukana

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya fijo mu ngamu ijaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, mujege bandu baa kupilikisania. Mulingatapukanaga, looli mujege kandu kamokeene kuli isi mukwinogona, kangu mujege ni nyango jimojeene. ¹¹ Baamyitu, abandu bamo abaa nnyumba ijaa Kilo, baambuulile ukuti buliko ubukindane kumyinu. ¹² Isi ngulonda ukujoba syo isi, kukuti mundu ukujoba isyake. Jumo ukuti, "Une ngankonga Pauli." Ujungi ukuti, "Une ngankonga Apolo." Ujungi ukuti, "Une ngankonga Peeteli." Ujungi ukuti, "Une ngankonga Kilisiti." ¹³ Bule, Kilisiti ijabeenie? Bule, aali jo Pauli uju aafwile pa kikohekano kunongwa jinu? Bule, mwalyosiigwe mu ngamu ijaa Pauli?

¹⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo kumyinu naaboosiisye beene baa Kilisipo na Gajo, ngaaboosiisye abangi. ¹⁵ Po ulu akajako uju abagiile ukujoba ukuti, oosiigwe ku ngamu jangu. ¹⁶ (Kangu naaboosiisye abaa nnyumba ijaa Sitefana, ngamanya ukuti naalimmoosiisye mu ujungi.) ¹⁷ Namanga Kilisiti akaalindumile kukoosya abandu, looli kukulumbilila iNdumi iNunu, kisita kusubila amahala gangu ukujoba kanunu, ukuti ndingapungusya amaka agaa kikohekano ikya Kilisiti.

Amahala na maka agaa Kyala

¹⁸ Isya kikohekano ikya Kilisiti kuli aba bikusoba bikwaga bukonyofu, looli kumyitu uswe twe tukupokigwa, inongwa isyo maka agaa Kyala. ¹⁹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu abaa mahala ngoonanga amahala gaabo, abamang'anyi ngoomola ubumang'anyi bwabo."*

²⁰ Po ngubalaalusya, bali kuugu abaa mahala abaa kabalilo ako? Bali kuugu abamanyisi baa ndagilo? Bali kuugu aba bikuti basyageenie syosa? Kali, Kyala akagapela amahala agaa pakiisu apa ukuya bukonyofu? ²¹ Mmahala gaake, Kyala aabapeele abandu abaa pakiisu apa ukuti batoligwe ukumanya ukwendela mmahala gaabo. Looli Kyala iiganile ukubapoka abandu beene aba bikummwitika, ukwendela mbukonyofu ubwa ndumi iji tukulumbilila! ²² ABajuuta bikulonda ifiika ukuti biitike. Aba bakaja Bajuuta bikulonda amahala. ²³ Looli uswe, tukufumusya iNdumi ijaa Kilisiti uju aafwile pa kikohekano. Ku Bajuuta, inongwa isyo bikwikinyamo, na kuli aba bakaja Bajuuta nongwa sya bukonyofu. ²⁴ Leelo kuli aba Kyala ababilikiile ukuya bandu baake, baje Bajuuta pamo balingaja Bajuuta, Kilisiti jo maka gaa Kyala, kangu jo mahala agaa Kyala. ²⁵ Paapo isi abandu bikusibona ukuya bukonyofu bwa Kyala, sikindile amahala gaa bandu. Isi bikusibona ukuya bo boonywa bwa Kyala, maka makulumba ukukinda amaka gaa bandu.

Ukwituufya mwa Kilisiti

²⁶ Po baamyitu ndwitiko, mukumbakege muno mwajiliile bo mukubilikiligwa na Kyala. Bakaali bingi pakati pamyinu abaa mahala nkyeni mmbanduu, kangu bakaali bingi pakati pamyinu aba baali biimikigwa, pamo ukupaapigwa nnyumba isya biimikigwa. ²⁷ Looli Kyala aabasungwile abandu aba bikuboneka ukuya bukonyofu nkyeni mmbanduu, ukuti abasusye aba bikwibona ukuya na mahala. Kangu

* 1:19 1:19 Bala kalata gwa Jeesaja 29:14.

aabasungwile abandũ abaa paasi, ukuti abasũsye abaa maka. ²⁸ Kyala aabasungwile abafujufu abaa pakiisũ, aba abandũ bikũbiilaamwa, aba bakaja biimikigwa, ukuti anangisye ukuti ubwimikigwa ubwa pakiisũ bakaja na mbombo najimo. ²⁹ Po akajako umundũ gwesa ugwa kwituufya nkyeni mwa Kyala. ³⁰ Namanga Kyala jo ujũ abalungile umwe na Kilisiti Jesu. Kyala ampelile Kilisiti ukũja mahala giitũ, kangi ukwendela mmyake atunangiisye ubugolofu bwa Kyala, atupelile ukũja biikemo,† atupokile. ³¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Umundũ gwesa ujũ ikwituufya, iituukifye mu Ntwa.”‡

2

Ukũlumbilila iNdũmi iNunu ijaa Jesu Kilisiti

¹ Baamyitũ ndwitiko, bo niisile kũmyĩnu kũkũbafumukisya ulubaatiko lwa Kyala ulwa mbũtiitũ, ngaaliisile nũ bununu ubwa masyũ na mahala gangũ. ² Bo mfikile kũmyĩnu, naatumwile ukũsita kũjoba akandũ akangi, looli ukũnjoba Jesu, ukuti jo Meesija,* fiijo ukuti aafwile pa kikohekano. ³ Po bo ndi kũmyĩnu, naali moonywa, naali nũ lutende, kangi naatetemaga fiijo. ⁴ Akabalilo ako bo ndi pakũbamanyisya, ngaabombiile amasyũ agaa bũkomu na mahala agaa pakiisũ ukuti mwitike, looli mwaliitiike paapo mwagabwene amaka agaa Mbepo Mwikemo. ⁵ Jo nongwa iji ulwitiko lwinu lũkaajengiigwe pamwanya pa mahala agaa bandũ, looli lwajengiigwe pamwanya pa maka agaa Kyala.

Amahala aga gikũfuma kwa Kyala

⁶ Looli isi tukũjoba syo sya mahala, kũ bandũ aba bakakile ndwitiko. Amahala ago gakaja gaa pakiisũ apa, kangi gakaja gaa bakũlumba baa pakiisũ apa, aba akabalilo kaabo kikũmalika. ⁷ Looli amahala aga, go mahala gaa Kyala, aga gaafisiigwe kũ bandũ. Go aga aagabaatiike kilingaani, bo akaali ukũkipela ikiisũ, ukuti uswe tũjege nũ bũliilaniisi nagwe mbũsisya bwake. ⁸ Go mahala aga, abakũlumba baa pakiisũ apa najũmo ujũ agameenye. Linga baagameenye, ngali bakankomelela pa kikohekano uNtwa gwitũ ugwa bũsisya. ⁹ Looli isi sifwene na isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Isi amaaso gakasibonamo sikũ,
pamo imbũlukutũ ukũpilikamo,
isi umundũ akiinogonamo sikũ,
isyo syo isi Kyala aabatendekekiisye aba bannganile.”†

¹⁰ Looli uswe Kyala aatusetũliile amahala ago, ukwendela mwa Mbepo gwake. Namanga Mbepo Mwikemo asimeenye syosa, syope ni sya mbũsolofu isi sili mwa Kyala. ¹¹ Namanga akajako umundũ ujũ abagiile ukũsimanya isi ikwinogona umundũ ujũngi, looli sikũmanyigwa nũ mwene. Bo sili na isi Kyala ikwinogona, akajako ujũ asimeenye, looli sikũmanyigwa na Mbepo gwa Kyala mwene. ¹² Po kũmyitũ uswe, tũkaalyambiliile imbepo iji jifumile pakiisũ apa, looli twambiliile Mbepo ujũ ikũfuma kwa Kyala, ukuti tũsyaganiege isi tũpeeliigwe na Kyala.

¹³ Inongwa isi tukũjoba, tukũmanyisigwa na bandũ abaa mahala, looli tũmanyisiigwe na Mbepo gwa Kyala. Tukũlingania inongwa isya Mbepo kũli aba bali nagwe Mbepo. ¹⁴ Looli umundũ ujũ akaja na Mbepo gwa

† **1:30** 1:30 Abiikemo Bala kũ Isyakũlingaania. ‡ **1:31** 1:31 Bala kalata gwa Jelemija 9:24. * **2:2** 2:2 Meesija Bala kũ Isyakũlingaania. † **2:9** 2:9 Bala kalata gwa Jelesaja 64:4.

Kyala, akabagila ukwambilila isi sikufuma kwa Mbepo. Kумыake ujo sya bukonyofu, kangi akabagila ukusyagania, paapo umundu abagiile ukusyagania isyo ku butuuli ubwa Mbepo mwene. ¹⁵ Umundu ujū ali na Mbepo Mwikemo, ujo abagiile ukupima syosa, looli abandū abangi bakabagila ukumpima umwene.

¹⁶ “Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, ukuti anndinganie?”‡

Looli uswe twe biitiki tuli ni nyiinogono isya Kilisiti.

3

Ubuliilanisi mu mbombo jaa Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, bo ndi kумыinu ngaajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandū aba bali na Mbepo Mwikemo. Looli naajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandū abaa kajiilo keene akaa pakiisu apa, pamo bo ulwa baana abafyele mwa Kilisiti.* ² Naabapaga lwene ulukama, fyomma ifindu, paapo mukaabagiile ukulya. Na ulu mukabagila. ³ Namanga mukaali muli na kajiilo akaa pakiisu. Pakati pamyinu muli na kabini kangi mukulwa. Bule, sitikunangisya ukuti mukaali muli na kajiilo akaa pakiisu? Bule, mukaja bo ulwa bandū abaa pakiisu apa? ⁴ Po linga umundu jumo ikuti, “Une ndi gwa Pauli,” ujungi ikuti, “Une ndi gwa Apolo,” bule, isyo sitikunangisya ukuti mukaali mukabomba isya bandū abaa pakiisu apa?

⁵ Leelo Apolo jo jwani? Na niine Pauli ne ani? Uswe tuli babombeli itolo, twe twabamanyiisye umwe ukummwitika Jesu Kilisiti. Uswe babili, kukuti mundū aabombile imbombo jaake, iji uNtwa Jesu aalimpeele ukujibomba. ⁶ Une naabyele imbeju, Apolo aalyoneliile amiisi, Kyala jo ujū aamesiisye nu kukusya. ⁷ Po ugwa kwimikigwa jo ujū ikukusya, jo Kyala, jomma ujū ikubyaala pamo ikoonelela amiisi. ⁸ Ujū ikubyaala na ujū ikoonelela, boosa bali ni nyango jimojeene. Kukuti mundū Kyala ikwisa kumpa ifihombigwa, ukukongana na muno abombiile imbombo jaake. ⁹ Namanga uswe tuli babombanisi pa mbombo jaa Kyala. Umwe muli ngunda gwa Kyala, kangi muli nyumba jaake.

¹⁰ Ukwendela nkikungilwa iki Kyala aalimbee, naajengile ulwalo bo muno ikabombela unjenga nyumba ununu, ugwa mahala. Leelo ujū ikujenga pamwanya pa lwalo ulu, jungi. Looli umundu gwesa akeetege kanunu bo ikujenga pamwanya pa lwalo ulu. ¹¹ Namanga akajako umundu ujū abagiile ukujenga ulwalo ulungi pa lwalo ulu, ulu jo Jesu Kilisiti jujo. ¹² Po pamwanya pa lwalo ulu, abandū bamo bikujenga ni sahabū, pamo ifeesa, pamo amabwe agaa ntengo unnywamu. Abangi bikujenga ni mipiki, pamo ni liisu. ¹³ Po imbombo isya bandū boosa sikwisa kubonekaga muno sijiiliile. Pi isiku lya bulongi imbombo syosa sikwisa kaja pabwelu, ni mbombo syosa isya bandū boosa sikwisa kugeligwa nu mooto ugwa bulongi, ukuti sili buleebule. ¹⁴ Linga imbombo jaa mundū jikwisa kupa, umundu ujo ikwisa kwambilila ifihombigwa. ¹⁵ Looli linga imbombo jaa mundū jikwisa kupa, po ikwisa kusobesya fyosa. Nalooli ikwisa kupokigwa, leelo aikaja bo ulwa mundū ujū aponile mooto.

¹⁶ Bule, mukamanya ukuti umwe muli tempeli jaa Kyala? Mukamanya ukuti Mbepo gwa Kyala ikutuugala nkati mmyinu? ¹⁷ Linga umundu

‡ 2:16 2:16 Bala kalata gwa Jeosaja 40:13. * 3:1 3:1 Mwa Kilisiti Jesu Bala ku Isyakulingania.

ikoonanga itempeli jaa Kyala, Kyala ikwisa kummoonanga umundu ujo. Namanga itempeli jaa Kyala nyiikemo, inyumba ijo jo umwe.

¹⁸ Mulingiisyobaga. Umundu linga ikwibona ukuti ali na mahala pakiisu apa, iibiikege ukaja nkonyofu ukuti akabe amahala agaa nalooli. ¹⁹ Namanga amahala gaa pakiisu apa, bakonyofu itolo nkyeni mwa Kyala. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kyala ikubakolela mbukomu bwabo abaa mahala."† ²⁰ Kangi ukuti, "Untwa asimeenye inyiinogono isya baa mahala ukaja sya itolo."‡

²¹ Po mundu gwesa alingiituukifyaga undongosi gwake. Paapo fyosa fyinu, ²² nje jo une Pauli, aje jo Apolo, aje jo Peeteli, fije fya pakiisu, pamo ubuumi, pamo ubufwe, fije fya kabalilo aka, pamo fya kabalilo aka kikwisa. Fyosa fyinu, ²³ kangi umwe muli bandu baa Kilisiti, joope Kilisiti gwa Kyala.

4

Imbombo jaa Batumigwa

¹ Abandu batumanyege ukuti uswe tuli babombeli baa Kilisiti, tupeeliigwe imbombo ijaa kwimilila ukufumusya indami jaa Kyala ijaa mbutiitu. ² Po umundu uju apeeliigwe ukwimilila, fikuti ajega nsuubiligwa ku ntwaga gwake. ³ Looli kumyangu une, kandu kaa itolo linga ngulongigwa na nuumwe, pamo nu belongosi ubwa bandu abangi. Kangi na niine ndikwilonga. ⁴ Ndikwibona ukuti nsobile simo, looli ilyo litikumbiika ukaja nsita nongwa. Untwa Jesu jo uju ikulamula. ⁵ Po leelo mulingabalongaga abandū bo akabalilo kakaali ukufika, looli muguulilege mpaka pi isiku ili untwa Jesu ikwisa. Umwene jo uju ikwisa kusibiika pabwelu syosa isi sifisiigwe mu ngiisi, nu kusinangisya isi sili mu ndumbula isya bandu. Akabalilo ako, aba babagiisye boosa bikwisa kwambilila induufyo ukufuma kwa Kyala.

⁶ Baamyitu ndwitiko, kunongwa jinu njobile inongwa syosa isyo, isyangu ni sya Apolo, ukaja sya kukeetelamo umwe. Po musimanye isi sikuti, "Mulingongelangapo pali isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo." Linga mukusikonga, mutikajaga bandu aba bikwituukifya ummanyisi jumo nu kummwilaamwa ujungi. ⁷ Bale, jwani akubiikile ugwe ukuti ubagiisye fiijo ukunkinda unnino? Kandu nki aka uli nako aka ukapeeligwa na Kyala? Looli linga apeeliigwe, fiki kwituukifya ngati ukapeeliigwe?

⁸ Po mwikwite! Muli bakabi! Muli banyafyale! Mukaatulondilepo uswe ukabatula! Kwali kununu linga mwali banyafyale nalooli, ukuti na nuuswe talongosyege pamopeene na nuumwe! ⁹ Looli kumyitu uswe twe batumigwa,* ngwaga Kyala atubiikile ukuti abandū batwilaamwege ukukinda boosa. Tuli bo abandū aba balongiigwe kugogigwa pabwelu pakiisu, nkyeni mbandami na bandu. ¹⁰ Abandu bikutubona uswe ukaja bakonyofu, apa tukubomba imbombo jaa Kilisiti. Looli umwe muli na mahala mwa Kilisiti! Uswe tuli boonywa, looli umwe muli na maka! Uswe abandū bikutwilaamwa, looli umwe abandū bikubiimika fiijo! ¹¹ Na ulu tuli ni njala ni kumilwa, imyenda tukaja nagyo, tukutaamigwa, tukaja nu bujo. ¹² Tukwijula ukubomba imbombo na maboko giitu. Apa abandū bikututuka, tukubasaja, apa bikutupa ingubilo, tukuumilila, ¹³ apa bikutujoba kabiibi, tukubaamula kanunu. Na ulu, abandū abaa pakiisu apa bikutubona bo ulwa kiko, ni mitindibofu.

† 3:19 3:19 Bala kalata gwa Jobu 5:13. ‡ 3:20 3:20 Bala kalata gwa Isabuli 94:11. * 4:9 4:9 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

¹⁴ Ndikubasimbila inongwa isi ukubasusya, looli ngulonda ukubasoka bo ulwa baanangu abakundwe. ¹⁵ Namanga muli na baswili abingi mwa Kilisiti, looli muli na gwiseemwe jumojuene itolo, paapo une naali gwiseemwe mwa Kilisiti Jesu bo ngubalumbilila iNdami iNunu. ¹⁶ Po ngubapyelesya mukongege bo muno ngubombela une. ¹⁷ Jo nongwa iji naalintumile Timoti kumyinu, umwanangu ukundwe, uju ngusubila mu mbombo ijaa Ntwa. Umwene ikubakumbusya muno njiliile mwa Kilisiti Jesu, na muno ngumanyikisya abiiiki boosa mbujo boosa.

¹⁸ Po abandũ bamo pakati pamyinu bali na matingo, bikwinogona ukuti ndikwisako kukubajaatila. ¹⁹ Looli linga uNtwa iiganile, ngwandana ukufika kumyinu. Apo po angwisa kwikeetela amaka gaabo abaa matingo, somma amasyu gaabo geene. ²⁰ Paapo uBunyafyale bwa Kyala gakaja masyu geene, looli maka. ²¹ Po mukulonda mbombe ifiki? Bule, niise ni ngili? Pamo niise ndugano na mbooloolo?

5

Paali ikukemela ubulogwe ku biitiki

¹ Sifumwike inongwa ukuti, kumyinu buliko ubulogwe. Kuli na mundũ uju ikwenda na nkasi ugwa gwise. Syope ni ndagilo isya bapanja, aba bakampanya Kyala, sitikwitikisya isyo! ² Keeta umwe mukwituu-fya! Bule, mutikulondigwa ukusulumania fiijo? Bule, mutikulondigwa ukunsoosyapo pakati pamyinu, umundũ uju ikubomba isyo? ³ Na paapo une ndi kubutali, indumbula jangu jili pamopeene na nuumwe. Po nsitumuliile ngaani inongwa isya mundũ ujo, uju abombile sisiisyo, ngafwana ngati ndiko kumyinu. ⁴ Bo mubungeene mu ngamu jaa Jesu uNtwa gwitũ, ndi pamopeene na nuumwe mu ndumbula, na bulagili ubwa Jesu bulipo. ⁵ Apo umundũ ujo mundekele Seetano, ukuti ataamigwe, ubundũ bwake ubwa butulanongwa busookemo, ukuti joope iise apokigwe pi isiku lya kwisa uNtwa Jesu.

⁶ Ukwituu-fya kwinu kukaja kununu. Bule, mukampanya ukuti, “Unkese unandi itolo gukutupisya ikikando kyosa”? ⁷ Po mugusoosyege unkese ugwa kabalilo aka kakindile, ukuti muje beelu. Mujege bo ikikando ikipya iki kukaja na nkese gogoosa,* paapo mo muno mujiliile. Kilisiti, uju jo Kang’oosi gwitũ ugwa Pasa,† abooligwe ukaja ikemo. ⁸ Po tulingasekelaga ikyaka kya Pasa ku nkese gula ugwa ijolo, ugu gukutupisya ububiibi ubwa butulanongwa, looli tumogege bo tukalya ifi fikaja na nkese, kokuti indumbula inyeelu na bwanalooli.

⁹ Mwa kalata uju naabasimbiile, naababulile ukuti muleke ukaja na buliilanisi na balogwe. ¹⁰ Kukaja kokuti muleke loosa ukaja na buliilanisi na balogwe aba bakaja bandũ baa Kyala, pamo abanyonywa toosa, pamo abanyambuta, pamo aba bikwipuuta ku tundũ utũ akaja jo Kyala, paapo ukubomba bo ulo mwalondigwaga ukusookapo pakiisu apa! ¹¹ Looli isi ngulonda ukujoba kokuti muleke ukaja na buliilanisi na mundũ gwesa uju ikwibiika ukaja mwitiki mwiniinu, looli ngimba ndogwe, nnyonywa

* **5:7** 5:7 Ikikando ikipya iki kukaja na nkese gogoosa ABanyaisilaili bo bali mbatumwa kula ku Misili, bakaabikilemo unkese nkikando ikya fisyese fyabo, ukuti basookemo mbimbibi mbatumwa bwabo. Bala kalata gwa Ukusooka 13:7. † **5:7** 5:7 Kang’oosi gwitũ ugwa Pasa ABanyaisilaili bo bali mbatumwa kula ku Misili, baaboolile utung’oosi, baapakile ilopa mu nyiigi syabo, ukuti ugwandumi ugwa Kyala alingabagoga. Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-23. Jesu aafwene bo ulwa kang’oosi jula. Bala amasyu Kang’oosi na IPasa ku Isyakulingaania.

toosa, gwa lūheeho, ngaala bwalwa, nnyambuta, pamo ujū ikwipuuta kū tundu utū akaja jo Kyala. Umundu bo ujō muleke nū kulya nagwe.

¹²⁻¹³ Po leelo, jikaja mbombo jangu ukubalanga abandu aba bakaja biitiki, looli Kyala jūjō jo ikwisa kubalanga. Looli umwe mukalondigwa ukubalanga abiitiki, bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Umundu umbiibi pakati pamyinu munkagege.”[‡]

6

Ukulongana abiitiki

¹ Linga jumo pakati pamyinu ali ni nongwa nū mwitiki nnine, alingasulwa ukujitwala inongwa jaake kukulonga kuli aba bakaja biitiki. Bule, kukaja kununu ukujitwala kukulonga kū biitiki biinaake? ² Mukamanya ukuti abiitiki bo aba bikwisa kukilonga ikiisu? Po linga mukwisa kukilonga ikiisu, bule, mukwinogona ukuti mukabagisya ukulonga utunongwa utunandi utu? ³ Mukamanya ukuti tukwisa kubalanga abandumi baa Seetano? Po nalooli mubagiile ukulonga inongwa isya mbuumi bwinu!

⁴ Kangi linga muli ni nongwa mbuumi bwinu, mungasitwalaga inongwa syinu kū bandu aba bakaja biitiki, paapo abo batikwimikigwa nkipanga kya Kyala. ⁵ Mbalaalusye simo isya kubasusya. Bule, kumyinu akajako umundu najumo ugwa mahala, ujū abagiisye ukulamula inongwa isya biitiki? ⁶ Looli umwe, muli na kajiilo akaa mundu ukunsitaaka umwitiki nnine! Kangi mukubomba bo ulu nkyeni mmbandū aba bakaja biitiki!

⁷ Po ukusitaakana uko kukunangisya ukuti mutoliigwe loosa! Ngimba, po kwali kununu umundu ukubabombela kabiibi nū kupoka ikyama kyinu! ⁸ Looli umwe, mukusyoba nū kupoka ikyama, mukubabombela isyo boope na biitiki biiniinu! ⁹ Mukamanya ukuti abatulanongwa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala?* Mulingiisyobaga! Abalogwe, abandu aba bikwipuuta kū tundu utū akaja jo Kyala, boope abanyambala aba bikulogwa na banyambala, ¹⁰ abahiji, abanyonywa toosa, abagaala bwalwa, abaa lūheeho, abanyambuta, abo boosa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala. ¹¹ Akabalilo kamo bamo pakati pamyinu mwali bo ulu. Looli lilino, mu ngamu jaa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti, na mwa Mbepo ugwa Kyala gwitū, umwe mwelusiigwe ububiibi bwinu, umwe musunguliigwe ukaja bandu baake, umwe mubaliigwe ubugolofu.

Ukubombela imibili ukuntuufya Kyala

¹² Bamo pakati pamyinu bikuti, “Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda,” leelo une Pauli nguti, sikaja syosa nunu kumyitu. Nalinga mukuti, “Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda,” looli une ndikaja ntumwa gwa kandu kokoosa.[†] ¹³ Bamo pakati pamyinu bikuti, “Ifindu fikukinda itolo ndwanda, nū lwanda lwa findu itolo. Kyala ikwisa kufipyuta fyofibiili.” Mukujoba bo ulu, leelo Kyala akaagipelile imibili gyitu ukaja gya bulogwe, looli aagipelile ukaja gya kumbombela uNtwa, joope uNtwa ikugipaasya. ¹⁴ Kyala aalinsyusiisye uNtwa Jesu ukufuma mbufwe kū maka gaake. Kangi bubuubo ikwisa kugisyasya imibili gyitu uswe.

¹⁵ Mukamanya ukuti imibili gyinu tumbakaasya utwa mbili gwa Kilisiti? Bule, ubagiile ukwega utumbakaasya utwa mbili gwa Kilisiti nū kutulunga

[‡] 5:12-13 5:12-13 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:7. * 6:9 6:9 UBunyafyale bwa Kyala Bala kū Isyakulingaania. [†] 6:12 6:12 Untumwa gwa kandu kokoosa Bala iisyu Untumwa kū Isyakulingaania.

kū mbili ugwa ndogwe? Himma na panandi! ¹⁶ Mukamanya ukuti umundu gwesa ujū ikulungana nū ndogwe ikūja mbili gumogwene nagwe? Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Bobabili bikujaga mbili gumogwene.”‡ ¹⁷ Looli umundu gwesa ujū ikulungana nū Ntwa, ikujaga jamojwene nagwe mwa Mbepo Mwikemo.

¹⁸ Mubwepukege fiijo ubulogwe. Mukuti, “Ubutulanongwa boosa ubu umundu ikububomba, bali panja pa mbili gwake,” looli une nguti, umundu ujū ikulogwa, ikugubombela ubutulanongwa umbili gwake juujo. ¹⁹ Mukamanya ukuti imibili gyinu jo tempeli ijaa kutuugalamo Mbepo Mwikemo, ujū Kyala aabapeele? Po imibili igyo gikaja kyuma kyinu, ²⁰ paapo Kyala abulile kū ntengo unnywamu. Po muntuufyege Kyala mmibili gyinu.

7

Isya bwegi

¹ Kuli isi mwaliisimbiile ukuti, “Kanunu unnyambala ukusita kwegu unkiikulu.” ² Looli kunongwa jaa kubwepuka ubulogwe, kanunu kukuti nnyambala ajege nū nkasi gwake, na kukuti nkiikulu ajege nū ndume gwake. ³ Unnyambala ammbombelege unyasi isi sikulondigwa kū beegi, joope unkiikulu ammbombelege undume isi sikulondigwa kū beegi. ⁴ Umbili gwa nkiikulu gukaja gwake, looli gwa ndume. Kangi umbili gwa nnyambala gukaja gwake, looli gwa nkasi. ⁵ Mungakaananga, looli linga mwitikeene ukusita kubomba kukabalilo akanandi itolo, ukuti mukaage akabalilo akanunu akaa kwipuuta. Piitaasi mugomokelanilege kangi, ukuti Seetano alingiisa kubagela kunongwa jaa kutoligwa ukwitiima.

⁶ Isi mbabulile, mbiitikiisye itolo, looli ndikubalagila ukubomba bo ulo. ⁷ Looli une naaliiganile ukuti abandū boosa bajege bo une.* Leelo sikaja bo ulo, namanga kukuti mundu Kyala ampeelee ikikungilwa kyake, jumo ikikungilwa iki, ujungi ampeelee ikikungilwa ikingi.

⁸ Po ngubabwala abakenja, na bakiikulu abafwile, ukuti kanunu ukusyala bubwabo bo muno njiliile une. ⁹ Looli linga bikutoligwa ukuumilila ukujā bo ulo, po kanunu ukwega pamo ukwegigwa, paapo kanunupo ukubomba bo ulo, ukakinda ukupya ni finyonyo ifya mbili.

¹⁰ Kuli aba beegeene, ngubapa ululagilo ulu. Lutikufuma mu nyiinogono syangu, looli iisyu ili aajobile uNtwa Jesu juujo. Unkiikulu alingalekanaga nū ndume! ¹¹ Looli linga alekeene nagwe, alingeegigwaga kubungi, pamo po agomokelege kū ndume. Kangi unnyambala alinganndekaga unyasi.

¹² Kū biitiki abangi, likajapo ili aajobile uNtwa Jesu, looli une nguti, linga unnyambala umwitiki eegile unkiikulu ujū akaja mwitiki, linga unkiikulu ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alinganndekaga. ¹³ Joope unkiikulu umwitiki, linga eegiigwe nū nnyambala ujū akaja mwitiki, linga unnyambala ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alingalekanaga nagwe. ¹⁴ Namanga undume ujū akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukujā mmbandū baake, kunongwa jaa kujā nū nkasi umwitiki. Nū nkiikulu ujū akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukujā mmbandū baake, kunongwa jaa kujā nū ndume umwitiki. Linga sikaali bo ulo, abaaninu ngali bakaja baa Kyala, looli ngimba abeene baa Kyala.

‡ **6:16** 6:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24. * **7:7** 7:7 Bajege bo une Apa Pauli iijobaga ukuti umwene akaali mwegi, kangi ikyo kyali kikungilwa kyake iki Kyala aalimpeelee.

¹⁵ Looli linga umundu ujw akaja mwitiki ikulonda ukulekana nu mwitiki ujw baalyegeene, ndeke abombe bo ulo. Apo umwitiki atikupinyigwa mbwegi ubo. Looli Kyala ababilikiile ukuti mutugalege nu lutengaano. ¹⁶ Gwe nkiikulu ugwe, ukabagila ukumanya! Lamo undamego abagiile ukupokigwa kunongwa jaako. Na ugwe gwe nnyambala, ukabagila ukumanya! Lamo unkasigo abagiile ukupokigwa kunongwa jaako.

Kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile

¹⁷ Abandu boosa batugalege bo muno uNtwa Jesu aababikiile, kangi basyalege bo muno baajiliile bo Kyala ikubabilikila. Po ulu lo lulagilo lwangu ku fipanga fya Kyala fyosa. ¹⁸ Linga gwali Njuuta bo Kyala ikubabilikila, ujege bububo. Kangi linga ukaali Njuuta bo Kyala ikubabilikila, ulingalondaga ukujw Njuuta ujw abuutiigwe kukiye.† ¹⁹ Ukubuitigwa kukiye, pamo ukusita kubuitigwa kukiye, kukaja ni fya kukabamo, looli ukusikola indagilo isya Kyala.

²⁰ Po kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo Kyala ikumbilikila. ²¹ Linga gwali ntumwa bo Kyala ikubabilikila, ulingapaasyaga. Linga kujwaga injila ijw kujw mwabuke, jibombe. ²² Paapo umundu ujw aali ntumwa bo ikubabilikigwa nu Ntwa, ujw mwabuke ku Ntwa. Joope ujw aali mwabuke bo ikubabilikigwa, ujw ntumwa gwa Kilisiti. ²³ Mwalyuliigwe ku ntengo unnywamu. Po mulingajaga batumwa baa bandu. ²⁴ Baamyitu ndwitiko, kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo ikubabilikigwa na Kyala.

Isya kubasoka abakenja na bafwile

²⁵ Po ngwamula isi mulaalusisiye, isya balindwana abakenja. Ngaja nu lulagilo ukufuma ku Ntwa. Looli nikubalingaania ku nyiinogono syangu, une ne nsuubiligwa kwi ipyana lya Kyala. ²⁶ Paapo kul ni ngubilo amasiku aga, ngwinogona ukuti umundu asyalege bo muno aajiliile. ²⁷ Bule, ukabile unkiikulu? Ulingalondaga ukulekana nagwe. Ugwe ukaja mwegi? Ulingalondaga ukujw mwegi. ²⁸ Leelo linga gwegile unkiikulu, ukatula inongwa. Kangi linga undindwana eegiigwe, akatula inongwa. Leelo abeege bikujw nu butolwe ubwa luko lwingi. Ngulonda ukubasoka ukuti ubutolwe bunguusa kubaaga.

²⁹ Baamyitu ndwitiko, isi ngujwaba syo isi, akabalilo aka tuli nako mbuami bwitu kanandi itolo. Po akabalilo aka kasyele kumyitu, abeege baleke ukwinogona fiijo isya butolwe ubwa bwegi bwabo. ³⁰ Boope aba bikulila, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubalisya. Boope aba bahobwike, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubahobosya. Boope aba bikuula utundu, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kukola. ³¹ Aba bikubombela utundu utwa pakiisu apa, balingatwinogonaga fiijo utundu uto. Paapo utundu toosa utwa pakiisu apa tukwisa kukinda.

³² Po ngulonda ukuti mulingapaasyaga isya pakiisu apa. Unnyambala ujw akaja nu nkiikulu, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kujw ni sya kwijaaja, ikwinogona muno abagiile ukunkyela uNtwa. ³³ Looli unnyambala ujw ali nu nkiikulu, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela unyasi, ³⁴ ni nyiinogono syake sikujw ni fibafu fibili. Joope unkiikulu unkenja, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kujw ni sya kwijaaja, ikwinogona isya kujw ngolofu mu mbili gwake

† **7:18** 7:18 ABajuuta baali nu lwiho ulwa kubabuuta kukiye abaanaabo. Aba bakaja Bajuuta bakaali nu lwiho ulo. Po Pauli ikumanyisya ukuti aBakilisiti aba babuutiigwe balingiifisaga ukujw Bajuuta, kangi aBakilisiti aba bakaja Bajuuta balingabuutigwaga kukiye.

na mu ndumbula jaake. Looli unkiikulu ujū ali nū nnyambala, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela undume. ³⁵ Amasyū aga ngubabwala kukaja kokuti ngulonda ukubakunga, looli ngulonda ukubatwala. Ngulonda mutugalege na kajiilo aka kabagiisye, mummbombelege unntwa kisita kwijaaja.

³⁶ Linga umundu jūmo ikwaga atikubomba kanunu ku mwanaake undindwana, paapo ikunkaanisya ukwegigwa, kangī ifyinja fyake ifya kwegigwa fikukinda, umundu ujo linga ikwaga sikulondigwa eegigwe, po ammwitikisye ukwegigwa. Apo bo akatula inongwa. ³⁷ Linga unnyambala ujungī atumwile jūujo ku bwigane bwake ukuti umwanaake alingeegigwa, linga akafimbilisigwa ukubomba bo ulo, kangī linga ikulonda ukunndindilila umwanaake, po alingammwitikisya ukwegigwa. Unnyambala ujo joope ikubomba kanunu. ³⁸ Po ujū ikummwitikisya umwanaake ukwegigwa ikubomba kanunu. Joope ujū atikumwitikisya ikubomba kanunu ukukindapo.

³⁹ Po unkiikulu atugalege nū ndume akabalilo koosa aka ali ku buumi. Looli linga undume afwile, apo ikūja mwabake ukwegigwa nū mundu gwesa ujū ikunndonda, looli undume ujo ajege mwitiki gwa Nntwa. ⁴⁰ Leelo mu nyiinogono syangu paakipo umfwile ujo asyale kisita kwegigwa. Ngwinogona ukuti na niine Mbepo gwa Kyala ikundongosya ukujoba inongwa isyo.

8

Isya findu ifi fikusoosigwa nkwiipuuta ku fifwani

¹ Mwaliindaalūsiisye inongwa isya findu ifi bikusoosya bo bikwiipuuta ku fifwani.* Mmeenye mukujoba mukuti, “Uwe twesa tūli bamanyi.” Sya nalooli, leelo ubumanyi bukubapela abandu ukūja na matingo. Looli ulugano lo ulu lukubakasya abandu ndwitiko. ² Linga umundu ikwibona ukuti asimeenye simo, ujo akamanya muno ikulondeligwa ukusyagania. ³ Looli umundu ujū annganile Kyala, ujo jo ujū ikumanyigwa na Kyala jūujo.

⁴ Po isya kulya inyama isi bafisookiisye ififwani, uwe twesa tūmeenye bo ulu mukujoba ukuti, “Utundu utu tukwiiputigwa na bandu tukaja na mbombo najimo pakiisu apa.” Kangī tūmeenye ukuti, “Aliko Kyala jūmojwene itolo.”† ⁵ Sya nalooli ukuti tuliko utundu utu abandu bikutujoba ukūja bo baakyala, kuje ko ku mpaalanga, pamo pakiisu. Nalooli utundu utu abandu bikuti bo baakyala twingi, na utu abandu bikuti batwa twingi, ⁶ looli kumyitu uswe,

Aliko Kyala jūmojwene itolo, jo Taata,

jo ujū aapelile utundu toosa,

jo ujū uswe tukutugala mmyake.

Aliko unntwa jūmojwene itolo, jo Jesu Kilisiti,

jo ujū utundu toosa tūpeliigwe ukwendela mmyake,

jo ujū ukwendela mmyake tūli nū buumi.

⁷ Looli kukaja kokuti abiitiki boosa basimeenye kanunu inongwa isi. Balipo abandu aba baaliisibiile fiijo ulwiho ulwa kwipuuta ku fifwani. Akabalilo aka bo bikulya inyama, bakaali bikwinogona ukuti inyama isyo mwiko, paapo bafisookiisye ififwani. Po mu ndumbula syabo inyoonywa

* **8:1** 8:1 Ifindu ifi bikusoosya bo bikwiipuuta ku fifwani Nkabalilo kala, lwali lwiho lwa kiisu ikyo ukuboola ifinyamaana ku fifwani ifya gyabaakyala, nū kutwala inyama ku sokoni kukūlisya.

† **8:4** 8:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4.

bikutaamigwa fiijo, bikwibona ukujja banyali.‡ 8 Looli ifindu fitikutubiika kifuki na Kyala. Linga tukufileka ukulya, tutikwagilwa nafimo. Kangi linga tukulya, tutikongeleligwa nafimo.

9 Po ulu mwikeetege kanunu, ubwabuke bwinu bulingajaga bwa kubasobesya abiitiki abaa ndumbula inyoonywa. 10 Paapo umwitiki ugwa ndumbula inyoonywa, abagiile ukukubona ugwe gwe kwibona ukuti usyageenie, uli nnyumba ijaa kwipuutilamo ku fifwani, kulya inyama. Bule, mu ndumbula jaake atikwinogona ukuti joope abagiisye ukulya inyama isi sisoosiigwe ku fifwani? Bule, atikwibonaga ukuti ikufipuuta? 11 Kuli ilyo, unnino umoonywa, ujja Kilisiti aalimfwiliile, ikusobesigwa, paapo kwinogona ukuti uli mmanyi.

12 Po apa mukutula inongwa ku baamyinu ndwitiko, nu kubafulasya indumbula syabo inyoonywa. Ukubomba bo ulu, mukutula inongwa kwa Kilisiti jaju. 13 Po linga ifindu ifi ngulya, fikusobesya ndwitiko umwitiki mwinangu, apo ndikwisa kulyamo siku inyama, ukuti umwinangu alingasoba.

9

Ubulagili ni mbombo sya batumigwa

1 Bule, une ngaja mwabuke? Bule, une ngaja ntumigwa? Bule, une ngaalimmbwene uNtwa gwitu Jesu? Bule, ngaja jo une naalyandiisye ikipanga kyinu ikya Kyala ku maka agaa Ntwa Jesu? 2 Nalinga abandu abangi bikumbona ukuti ngaja ntumigwa, looli kumyinu une ndi ntumigwa, paapo ikipanga kyinu ikya Kyala, kimanyilo iki kikunangisya ukuti une ndumiigwe nu Ntwa.

3 Po abandu aba bikusitaaka une ukuti ngaja ntumigwa, nikubabwala nikuti, 4 baati, uswe twe batumigwa baa Kyala, tukabagisya ukupeeligwa ifya kulya ni fya kunwa kunongwa jaa mbombo iji? 5 Bule, tukabagisya ukwenda injila na bakasi biitu abiitiki, bo ulu bikwenda nabo injila Peeteli na batumigwa abangi, na banuguna baa Ntwa Jesu? 6 Baati, jo une na Balinaba twibeene, twe tukulondigwa ukubomba imbombo ijingi ukuti tukabe umfwalo? 7 Jo nsikali nki ujja ikubwaka kukulwa ubwite, ikwihomba ikyama kyake? Jo jwani ujja ikubyalala mu ngunda gwake, looli atikusubila ukulya ifi aabyele? Kangi jo jwani ujja ikutiima antiimo kisita kunwamo ulukama mu ntiimo gwake?

8 Inyiniogono isi sya bandu itolo. Looli ni ndagilo sya Moose sikulingaania bo lululo. 9 Sisimbiigwe umo ukuti, "Ulingajipinyaga ing'ombe ku kanwa, bo jili pakupwala inganu."* Nkifwanikisyo iki, bule, Kyala ikupaasya syene isya ng'ombe? 10 Himma! Bule, akaajobile isyo kumyitu? Bo sili! Namanga ujja ikulima ungunda, na ujja ikutondola mu ngunda gula, boosa bikusubila ukuti bikufyaga ifya kujabana. 11 Uswa tulumbiliile iNdami iNunu kumyinu, bo ulwa mundu ujja ikubyalala imbeju. Bule, ko kukulamba ukusubila utundu ukufuma kumyinu, utwa kututwala mu mbili, bo ulwa mundu ujja ikutondola?

Pauli ikukaana ukwambilila ifya kuntwala

‡ 8:7 8:7 Abakulamba nkipanga kya Kyala baabasofyaga abandu ukulya, paapo biinogonaga ukuti, ukulya inyama isi sisoosiigwe kwa gyabaakyala kukaja mwiko ku biitiki, paapo gyabaakyala gikaja na mbombo najimo. Looli abandu abaa paasi nkipanga kya Kyala, biinogonaga ukuti gyabaakyala gikaali gili na maka, baatiilaga fiijo ukulya inyama isyo. * 9:9 9:9 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:4. Ubajobi ubu kokuti Ing'ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupwala, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake.

¹² Linga abangi babagiisye ukupeeligwa utundu ukufuma kumyinu, bale, uswe tukabagisya ukukindapo ukukaba?

Looli uswe tukaamelile ifi tubagiisye ukubombeligwa na nuumwe, leelo tulinkwikasya ndi syosa ukuti tulingabasigila abandũ ukwitika iNdũmi iNunu ijaa Kilisiti.

¹³ Bale, mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo mu tempeli bikukaba ifindũ fyabo ukufuma mwi ikemo ili bikutwala mu tempeli? Kokuti mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo pa kigemo, bikwambilila ifindũ fyabo ukufuma mwi ikemo ilya pa kigemo? ¹⁴ Kangi untwa Jesu alagiile bubũbo ukuti, aba bikulumbilila iNdũmi iNunu bikulyaga ukufuma mu mbombo ijo.†

¹⁵ Looli une ngasuumamo nafimo ndi ifyo ifi mbagiisye ukupeeligwa. Kangi ndikubasimbila ukuti mumbepo ifyo. Kumyangu paakipo ukufwa, ukukinda umundũ ukusigila ukwituufya ukulumbilila iNdũmi iNunu kisita kuhombigwa. ¹⁶ Une ngabagisya ukwituufya kunongwa jaa kulumbilila iNdũmi iNunu, namanga ijo jo mbombo iji mpaka njibombe, paapo Kyala aandagiile ukujibomba. Kangi ahili kumyangu, linga ndikulumbilila iNdũmi iNunu ijo! ¹⁷ Linga naabombaga imbombo iji ku bwigane bwangu, ngali ngusubila ifya kuhombigwa. Looli linga jo Kyala ujũ ambeele imbombo iji ku bwigane bwake, bukaja bwigane bwangu, ¹⁸ po ifihombigwa fyangu fyo filiku? Ifihombigwa fyangu ko kubapa abandũ iNdũmi iNunu kisita kuhombigwa, kisita kumela ifi mbagiisye ukupeeligwa, kunongwa jaa mbombo iji.

Isi abatũmigwa bikulondigwa ukubomba

¹⁹ Une ngaja ntũmwa gwa mundũ, ndi mwabũke, looli niibiikile ukũja ntũmwa gwa bandũ boosa, ukuti mbatwale abandũ abingi kwa Kilisiti. ²⁰ Ku Bajuuta naabombaga ulwa Bajuuta, ukuti mbatwale aBajuuta kwa Kilisiti. Kuli bala bikusikonga indagilo syabo, naali bo ulwa aba bikusikonga, nalinga ngaja ntũmwa gwa ndagilo syabo, ukuti mbatwale aba bikusikonga indagilo isyo kwa Kilisiti. ²¹ Kangi kuli bala bakasimanya indagilo sya Bajuuta, naali bo ulwa mundũ ujũ akasimanya indagilo isyo, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Sitikunangisya ukuti ngaja ni ndagilo nkyeni mwa Kyala, looli ndi nasyo paapo ngusikonga indagilo sya Kilisiti. ²² Ku bandũ aboonywa, niibiikile ukũja moonywa, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Ku bandũ boosa niipelile ukũja mwinaabo, ukuti ku njila syosa mbapoke bamo. ²³ Ngubomba isi syosa kunongwa jaa Ndũmi iNunu, ukuti nje ndiilanisi na bangi isajo syake.

²⁴ Abandũ bo bikutolana ukubopa ulũbilo, boosa bikubopa. Bale, mukamanya ukuti jũmojwene jo ujũ ikutola? Liilino mubopege fiijo ukuti mutole. ²⁵ Aba bikutolana mu ngino, bikwitiima fiijo nu kwitendekesya imibili gyabo, ukuti batole. Ujũ ikutola, ikwambilila ingiga iji jikoonangika. Looli uswe tukubomba bo ulu, ukuti twambilile ingiga iji jitikoonangika siku. ²⁶ Bubũbo na niine ndikubopa bo ulwa mundũ ujũ ikubopa kisita nyango, kangi ndikulwa bo ulwa mundũ ujũ ikukoma itolo ikibuli mu mpaalanga. ²⁷ Looli ngũgũtaamya nu kũgwisibisya umbili gwangu ukwitiima, ukuti bo mbalumbiliile abandũ abangi iNdũmi iNunu, ndingũisa kũkaanigwa na Kyala.

† 9:14 9:14 Jesu aajobile ukuti, “Umbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandũ aba ikubabombela.” Bala kalata gwa Matai 10:10.

10

Isi sikunkalasya Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya biisukulu biitu bo bikwenda ndungalangala, ukuti boosa baalongosigwaga ni ibingo, kangu boosa baalyendile pakati pa Nyanja iNgeseevu.* ² Ukulongosigwa ni ibingo, nu kwenda mu nyanja, kumyabo kwali bo ukooosigwa, ukujja baa kunkonga Moose. ³ Akabalilo kala, boosa baalyaga ifindu ifya luko lumolwene, ifi fyafumile kwa Kyala.† ⁴ Kangu boosa baanwaga amiisi agaa luko lumolwene, aga gaafumile kwa Kyala. Baanwaga amiisi ukufuma ndwalabwe ulu lwafumile kwa Kyala.‡ Ulwalabwe ulu lwalongosaniaga nabo, paapo ulwalabwe ulu, aali jo Kilisiti juju. ⁵ Looli bingi ndi abo baalinkaleesye Kyala, po leelo Kyala aabapyutile, nu kugibalanisa imifimba gyabo ndungalangala.

⁶ Inongwa isi sya kukeetelamo kumyitu ukutusoka, tulingiisa kanyonywa imbiibi, bo abeene muno baanyonywelaga. ⁷ Mulingiipuutaga ku tundu utu akaja jo Kyala, bo ulu bamo pakati pamyabo baabombaga. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu baatugeele ukulya nu kunwa, piitaasi balinkumoga imogo sya bulogwe."§ ⁸ Kangu tulingalogwaga bo ulu abangi pakati pamyabo baalogilwe, balinkugogigwa abandu 23,000 kwi isiku limo.* ⁹ Kangu tulinganngelaga Kilisiti, bo ulu bamo pakati pamyabo baalingelile, balinkulumigwa ni njoka, balinkufwa.† ¹⁰ Kangu mulingiibuneesyaga bo ulu abangi pakati pamyabo baaliibuneesiisye, balinkugogigwa nu gwandumi uju aapyutaga.‡

¹¹ Po syosa isi syabaagile abeene, syasimbiigwe ukujja sya kukeetelamo, ukutusoka uswe twe baa mmasiku aga agaa kummaliikisyo. ¹² Po uju ikwibona ukuti imile kanunu, iikeetege alingiisa kugwa! ¹³ Ingelo isi sibaagile, sili bo isi bikugeligwa abandu abangi kukuti isiku. Kyala jo gwa bwanalooli, atikubaleka ukuti mugeligwe ukukinda amaka giinu. Looli bo mukugeligwa, ikubapapo injila ijaa kusookelamo, ukuti muje na maka agaa kuumiilila.

IFindu iFiikemo ifya Ntwa ni findu ifya kusoosya ku mbepo inyali

¹⁴ Po leelo bakundwe, mwepukege ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala! ¹⁵ Ngujoba bo ulu kumyinu, mwe muli na mahala, mwinogone kanunu isi ngujoba. ¹⁶ Bo tukugwa ulupi kwa Kyala ku kikombe iki tukunwela pa Findu iFiikemo, bule tutikujja nu buliilanisi na Kilisiti mwi ilopa lyake? Kangu bo tukumenya ikisyese nu kulya, bule tutikujja nu buliilanisi mu mbili gwa Kilisiti? ¹⁷ Kuli ni kisyese kimokyene itolo. Nalinga uswe tuli bingi, looli tuli mbili gumogwene, paapo tuli nu buliilanisi nkisyese iki kimokyene.

¹⁸ Namukeete inyiiho isya Banyaisilaili abaa ijolo. Aba baalyaga iikemo ili basosiisye pa kigemo, baali nu buliilanisi na Kyala.§ ¹⁹ Po ngulonda ukujoba liliku? Bule, utundu utu abandu abaa kumyinu bikusoosya ku fifwani, tuli ni mbombo jojoosa? Bule, ififwani ifyo fili nu buumi?

* **10:1** 10:1 Bo babopile ukufuma ku Misili, Kyala aabalongwisye ni ibingo, baalyendile pakati pa nyanja iji jili pakati pakisu ikya Misili ni kya Isilaili. Inyanja ijo baajitigi iNyanja iNgeseevu. Fyali fiika ifikulumba. Bala kalata gwa Ukusooka 13:21-22; 14:21-29. † **10:3** 10:3 Bala kalata gwa Ukusooka 16. ‡ **10:4** 10:4 Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7. § **10:7** 10:7 Bala kalata gwa Ukusooka 32:6. * **10:8** 10:8 Bala kalata gwa Imbalilo 25:1-9. † **10:9** 10:9 Bala kalata gwa Imbalilo 21:4-9. ‡ **10:10** 10:10 Bala kalata gwa Imbalilo 16:41-49. § **10:18** 10:18 Bala kalata gwa Abanyaleebi 7:5-10.

20 Himma! Isi ngujoba syo isi, ukuti iikemo ili bikusoosya abapanja, batikunsookesya Kyala, looli bikusoosya ku mbepo inyali. Une ngiigana umwe ukuya na buliilanisi ni mbepo inyali. 21 Mukabagila ukunwa nkikombe ikya Findu iFiikemo, kangu ukunwa nkikombe ikya mbepo inyali. Babuubo mukabagila ukulya iFindu iFiikemo, po kangu ukulya ifindu ifya mbepo inyali. 22 Baati, tukulonda ukunkalasya Kyala? Bule, tuli na maka ukukinda amaka gaake?

Imbombo isya kuntuufya Kyala

23 Bamo pakati pamyinu bikuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sili ni fya kukabamo abiitiki biiniinu. Nalinga bikuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sikubakasya abiitiki biiniinu. 24 Kukuti mundu alingasilondaga isi sikuntuula mwene, looli asipaasyege isi sikubatuula abiinaake.

25 Inyama isi bikuulisya mu sokoni, mulyege kisita kulaalusya laalusya ukuti sifumile kugu. Inyama isyo silingabataamyaga mu ndumbula syinu, 26 paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Ifisu fyosa pamopeene nu tundu toosa utu tulimo fya Ntwa."*

27 Umundu uju akaja mwitiki linga akukooliile ukulya, linga kulonda, buukaga itolo, ukalyege fyosa ifi akutendekekiisye. Ulingalaalusyaga laalusyaga ukuti fifumile kugu. Inyama isyo silingakutaamyaga mu ndumbula jaako. 28 Looli linga umundu ikukubuula ukuti, "Ifindu ifi basoosiisye ukuya ikemo ku fifwani," apo somma ukulya, ukuti umundu uju akubuulile alingataamigwaga, kangu ukuti indumbula jilingataamigwaga. 29 Ndikuti indumbula jaako jilingataamigwaga, looli indumbula jaake umwene jilingataamigwaga.

Fiki ubulongi ubwa mu ndumbula jaa mundu ujungi, jibupinye ubwabuke bwangu? 30 Linga une ngulya ifindu ifyo ngunngwila ulupi Kyala, fiki ngulongigwa kunongwa jaa findu ifi nunngwiliile ulupi Kyala?

Ukubapaasya abangi

31 Po kokoosa aka mukulya pamo ukunwa, pamo akangi kokoosa aka mukubomba, mubombege ukuntuufya Kyala. 32 Mulingabafulasyaga abandu mu ndumbula, baje Bajuuta, pamo balingaja Bajuuta, pamo abiitiki biiniinu. 33 Mujege bo une. Ngwijuula ndi syosa isi ngubomba, ukuti abandu boosa sibahobosyege. Ndikubomba bo ulo ukuti une ngabemo, looli bakabemo abandu bingi, ukuti bapokigwe.

11

1 Mukongege akajiilo kangu, bo apa niine ngukonga akajiilo akaa Kilisiti.

Ubaatiko ulwa kwipuuta nkipanga kya Kyala

2 Ngubatuufya paapo mukungumbuka kuli syosa, nu kukola imanyisyo isi naalyambiliile nu kubamanyisya. 3 Po ngulonda musyaganie ukuti untu* gwa nnyambala jo Kilisiti, untu gwa nkiikulu jo nnyambala, nu ntu gwa Kilisiti jo Kyala. 4 Nkipanga kya Kyala, unnyambala gwesa uju ikwikinga kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikunsusya Kilisiti uju jo ntu gwake. 5 Joopu unkiikulu uju atikufwala ikitambala kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikunsusya unnyambala, uju jo ntu gwake. Afwene na uju amwile ulupuju. 6 Linga unkiikulu atikufwala

* 10:26 10:26 Bala kalata gwa Isabuli 24:1. * 11:3 11:3 Untu Kokuti Umundu umwene bulagili pamo Umundu uju bo bwandilo.

ikitambala kuntu, fikuti amwege inywili syake syosa. Paapo sya soni ku nkiikulu ukumwa inywili syosa, po kanunu ukufwala ikitambala kuntu.

⁷ Sitikulondigwa ku nnyambala ukufwala kokoosa kuntu, paapo umwene kifwanikisyo ikya Kyala, kangi ali nu busisya bwa Kyala. Looli unkiikulu afwalege, paapo ali nu busisya ubwa nnyambala. ⁸ Namanga Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu ukufuma ku nkasi Efwa, looli aalimpelile unkiikulu jula ukufuma ku nnyambala. ⁹ Kangi Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu kunongwa jaa nkasi, looli aalimpelile unkiikulu jula Efwa kunongwa jaa nnyambala. ¹⁰ Kunongwa jaa isyo syosa, na kunongwa jaa bandumi, abakiikulu bikulondigwa ukunangisya ukuti bulipo ubulagili pamwanya pamyabo.

¹¹ Looli nkyeni mu Ntwa, unkiikulu ikunsuubila unnyambala, joope unnyambala ikunsuubila unkiikulu, ¹² namanga unkiikulu ugwa kwanda aapeliigwe ukufuma ku nnyambala, luluulo joope unnyambala ikupaapigwa nu nkiikulu. Looli syosa sikufuma kwa Kyala. ¹³ Po namutumule jujumwe. Bule, kanunu unkiikulu ukwipuuta kisita kufwala ikitambala kuntu? ¹⁴ Bule, syope ni nyiiho isya bandu sitikunangisya ukuti, linga unnyambala ali ni nywili indali, sya soni kumyake? ¹⁵ Nu kuti unkiikulu linga ali ni nywili indali,† bule, sitikutwala ubusisya kumyake? Sili bo ulo paapo apeeliigwe inywili indali ukuja bo ulwa kitambala ikya kwikinga kuntu. ¹⁶ Looli linga umundu ikukaanika inongwa isya kwikinga kuntu, uswe ni fipanga ifya Kyala tukaja nu lwiho ulangi.

Akajiilo akabiibi ku Findu iFiikemo

¹⁷ Po ndi nasyo isingi isya kubalagila. Ndi isi ndikubatuufya, namanga ingomaano syinu, sitikutwala ifya kukabamo. ¹⁸ Akaa kwanda, mbiliike ukuti bo mubungeene nkipanga kya Kyala, mukutapukana. Isi mbiliike, simo ngusiitika. ¹⁹ Bule, mukwinogona ukuti mpaka mutapukane? Bule, mukulonda bamanyigwe aba bikwibona ukuti babagiisye nkyeni mwa Kyala? ²⁰ Keeta, bo mubungeene, ifi mukulya fikaja Findu iFiikemo fya Ntwa Jesu, ²¹ namanga bamo mmyinu bikulya mbimbibi ifindu fyabo, kisita kulya na biinaabo. Ilyo likubapela bamo ukuja ni njala, bamo bikugaala. ²² Isi sya soni! Bule, mukaja ni nyumba isi mubagiile ukulilamo nu kunwa? Fiki mukukifujula ikipanga kya Kyala, nu kubakosya isoni aba bakaja nafyo nafimo? Bule, mbabule siliku? Mbatuufye? Himma! Ku nongwa isi ndikubatuufya.

IFindu iFiikemo bo muno sikulondeligwa ukulya (Matai 26:26-29; Maalika 14:22-25; Lwuka 22:14-20)

²³ Imanyisyo isi naalyambiliile ku Ntwa syo isi naabamanyiisye umwe. Naababaulile ukuti, pakilo kila iki baalindiliile uNtwa Jesu, alinkwega ikisyese, ²⁴ alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkuti, “Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une.” ²⁵ Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga,‡ alinkuti, “Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu.§ Bwila bo mukunwa, mubombege ukungumbuka une.” ²⁶ Po bo mukulya ikisyese ikyo, nu kunwa ikikombe ikyo, mukufumusya ukufwa kwa Ntwa mpaka akabalilo aka aikwisa.

† **11:15** 11:15 Inywili indali Akabalilo ako lwali lwiho ulwa bakiikulu ukukusya fiijo inywili ukuja ndali. ‡ **11:25** 11:25 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. § **11:25** 11:25 Ulwitikano ulupya mwi ilopa lyangu Bala iisyu Ulwitikano ku Isyakulingaania.

²⁷ Umundu gwesa uju ikulya ikisyese ikya Ntwa nu kunwa ifinga ijo kisita lwimiko, ikutula inongwa, namanga agwileemwe umbili ni ilopa lya Ntwa. ²⁸ Po leelo umundu iijeeneesyege taasi juuho, po alyege ikisyese ikyo nu kunwa ifinga ijo, ²⁹ namanga umundu linga ikulya ikisyese nu kunwa ifinga kisita kumanya ukuti mbili gwa Ntwa,* ujo ikwibiika mbulongi bwa Kyala. ³⁰ Fyobeene balipo bingi pakati pamyinu aba boonywa na babine, kangi bamo bafwile. ³¹ Linga twijeeneesiye juuswe taasi, bo tukaali ukulya, ngali tutikulongigwa. ³² Looli linga tukulongigwa nu Ntwa, apo tukumanyisigwa ukuti tulingiisa kulongigwa, bo ulu bikulongigwa abandu aba bakampanya Kyala.

³³ Po leelo baamyita ndwitiko, bo mubungeene pakalya, muguulilanege. ³⁴ Linga umundu ali ni njala, alyege kukaaja kaake, ukuti ukubungaana kwinu kulingabapelelaga ukulongigwa. Kangi bo ngwisa, angusitendekesa kanunu isi sisyele.

12

Ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo

¹ Po baamyita ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo. ² Mumeenye ukuti bo muli bapanja, mwasy-obigwaga nu kulongosigwa kukwipuuta ku fifwani ifi fitikujoba. ³ Po leelo nikubabuula nikuti, umundu uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu agunigwe." Kangi umundu uju atikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu jo Ntwa." ⁴ Ifikungilwa ifya luko nu luko, looli fikufuma kwa Mbepo jumojwene. ⁵ Ububombeli ku Ntwa bwa luko nu luko, looli uNtwa uju ikubombeligwa ali jumojwene. ⁶ Imbombo sya luko nu luko, looli Kyala ali jumojwene, uju ikutapela uswe twesa, ukubomba imbombo isyo syosa.

⁷ Kukuti mundu apeeliigwe ukunangisya pabwelu imbombo isya Mbepo Mwikemo, ukuti abandu boosa bakabege. ⁸ Umundu jumo apeeliigwe na Mbepo amasyu agaa mahala, ujuungi apeeliigwe amasyu agaa bumanyi na Mbepo jujuho. ⁹ Mbepo jujuho jumojwene, ikumpela jumo ukuja nu lwitiko, ujuungi ikumpela ukuja ni fikungilwa ifya kubumbulusya ababine, ¹⁰ ujuungi ukubomba ifiika, ujuungi ukubunguluka, ujuungi ukusimanya imbepo inyali na Mbepo gwa Kyala, ujuungi ukujoba injobelo imbya, ujuungi ukusisanusya injobelo isyo. ¹¹ Imbombo syosa isi ikubomba Mbepo jujuho, kangi ikumpapo kukuti mundu bo muno iiganiile Mbepo.

Umbili guli nu tumbakaasya twingi

¹² Bo muno gujiiliile umbili gwa mundu, mo muno gujiiliile umbili gwa Kilisiti.* Umbili kandu kamokeene, looli guli nu tumbakaasya utwingi. Na paapo twingi, twa mbili gumogwene. ¹³ Uswe twesa, taje Bajuuta pamo aba bakaja Bajuuta, taje batumwa pamo taje baabake, twalyosiigwe na Mbepo jumojwene, ukuti taje mbili gumogwene. Kangi twapeeliigwe Mbepo jumojwene, Mbepo gwa Kyala.

¹⁴ Umbili gutikuja kambakaasya kamokeene, looli tumbakaasya twingi. ¹⁵ Linga ikilundi kyatigi, "Paapo une ngaja kiboko, po ngaja gwa mbili," bale, ikilundi iki ngali kitikuja kya mbili? ¹⁶ Linga imbulukutu joope jaatigi, "Paapo une ngaja kisige, po ngaja gwa mbili," bale, imbulukutu iji

* **11:29** 11:29 Umbili gwa Ntwa Kokuti Ubuliilani ubwa bandu abaa nkipanga kya Kyala.

* **12:12** 12:12 Umbili gwa Kilisiti Kokuti Abandu boosa baa Kyala pamo hkipanga kya Kyala.

ngali jitikujja jaa mbili? ¹⁷ Linga umbili goosa gwali kisige, ukupilika ngali kuli buleebule? Pamo linga umbili goosa gwali mbulakutu, ukunusya ngali kuli buleebule? ¹⁸ Looli Kyala akabaatiike kukuti kambakaasya akaa mbili bo muno iiganiile umwene. ¹⁹ Linga umbili gwali na kambakaasya kamokeene itolo, bule, ngali mbili nki? ²⁰ Po utumbakaasya twingi, leelo umbili guli gumogwene.

²¹ Ikisige kikabagila ukukibuula ikiboko ukuti, "Ugwe ukaja nu butuuli nabumo kumyangu." Goope untu gakabagila ukagabuula amalundi ukuti, "Umwe mukaja nu butuuli nabumo kumyangu." ²² Looli utumbakaasya utwa mu mbili utu tukuboneka ukaja toonywa, to utu tali ni mbombo fiijo. ²³ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukaja twa kukosya isoni, to utu tukutwimika fiijo. Toope utumbakaasya utu tutikulondigwa ukuboneka pabwelu, utu to utu tukutufisa fiijo. ²⁴ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukaja tununu, tutikutufisa bo utangi. Looli Kyala agabaatiike kanunu umbili, utumbakaasya utu tutikwimikigwa, umwene ikutwimika fiijo, ²⁵ ukuti kulingajapo ukutapukana mu mbili, looli utumbakaasya toosa tutuulanege. ²⁶ Akambakaasya kamo linga kafuleele, toosa tukufulala pamopeene nako. Kangi linga akambakaasya kamo kikwimikigwa, toosa tukuja nu lusekelo pamopeene nako.

²⁷ Bo muli na nuumwe, muli mbili gwa Kilisiti. Kukuti munda kambakaasya mu mbili ugo. ²⁸ Po nkipanga kya Kyala, ababiikile ukaja baa kwanda abatamigwa, abaa bubili abakunguluka, abaa butatu abamanyisi. Po alinkubabiika abapela fiika, abaa fikungilwa ifya kubumbulasya ababine, abaa fikungilwa ifya butuuli ku bangi, ifya bulongosi, ni fya kujobela mu njobelo imbya. ²⁹ Bule, abandu boosa batamigwa? Bule, abandu boosa bakunguluka? Bule, abandu boosa bamanyisi? Bule, abandu boosa bikupela ifiika? ³⁰ Bule, abandu boosa bali ni fikungilwa ifya kubumbulasya ababine? Bule, abandu boosa bikujobela mu njobelo imbya? Bule, kangu abandu boosa bapeeliigwe ukusanusya injobelo? ³¹ Po mwijuulege ukukaba ifikungilwa ifikulumba.

Une ngubanangisya injila inunu fiijo, ukukinda injila isingi syosa.

13

Ulugano

- 1 Poope nalinga ngujoba injobelo syosa,
isya bandu ni sya bandumi,
looli linga ngaja nu lugano,
ngali ndi bo ikyela itolo, iki kikulila,
nu njwego ugwa ibangala.
- 2 Kangi nalinga ndi ni kikungilwa ikya bukunguluka,
nu kusimanya syosa isya mbutiitu, na mahala goosa,
nalinga ndi nu lwitiko ulanywamu
ulwa kusaamisya ifyamba,
looli linga ngaja nu lugano,
bo ndi gwa itolo.
- 3 Kangi nalinga ngusoosya ikyuma kyangu kyosa,
ukubapapo abalondo,
nalinga ngwisoosya umbili gwangu,
ukuti gupye mmooto,*

* **13:3** 13:3 Ukuti gupye mmooto Mwa baakalata bamo abaa ijolo basimbile Ukuti niituufye.

linga ngaja nu lugano,
ndikukabamo nafimo.

- 4 Ulugano lukupela ukuumiilila,
ukuja bape, ukusita kuja na kabini,
ukusita kwituufya, ukusita kwijumbika.
- 5 Ulugano lutikupela ukubiilaamwa abangi,
lutikupela ukwinogona syene isyitu,
lutikupela ukukalala mbibimbibi,
nu kukumbuka imbiibi isya banda.
- 6 Ulugano lukupela ukusita kusekelela ububiibi,
looli ukusekelela isya bwanalooli.
- 7 Ulugano lukupela ukuumiilila syosa,
ukuja nu lwitiko akabalilo koosa,
ukuja nu lusubilo akabalilo koosa,
nu kwijuala ndi syosa.
- 8 Ulugano lutikumalikamo siku.
Looli ukukunguluka bukulalika,
ukujoba injobelo kukumalika,
ubumanyi bukukinda.
- 9 Namanga tasyageenie mbunandi,
kangi tukukunguluka mbunandi.
- 10 Looli bo kwisile ukusita kwagilwa,
isi syagiilwe sikwisa kumalika.

11 Bo ndi nkeke naajobaga isya bukeke, amahala gaali gaa bukeke,
niinogonaga ulwa bukeke. Looli paapo ndi nkusi, isya mbukeke nsilekile.

12 Namanga akabalilo aka tukufwana tukukeetela nkikeetelo
ndufunienie, looli akabalilo aka kikwisa tukwisa kufibona na maaso
muno fijiliile. Akabalilo aka tasyageenie mbunandi. Looli akabalilo aka
kikwisa, tukwisa kusyagania loosa, bo muno Kyala atumanyiile uswe.

13 Po fitatu ifi aafitikumalika siku, ulwitiko, ulusubilo nu lugano. Looli
ndi ifyo, ulugano lo lukulumba.

14

Ifikungilwa ifikulumba nkipanga kya Kyala

1 Mwijualege ukuja nu lugano pakati pamyinu, kangi mwijualege
ukufilonda ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, fiijo ikikungilwa ikya
bukunguluka. 2 Umundu ujū ikujoba injobelo imbya, atikujoba na banda,
looli ikujoba na Kyala. Isi ikujoba akajapo ujū ikusyagania. Umwene
ikujoba isya mbutiitu, ku maka agaa Mbepo gwa Kyala. 3 Looli ujū
ikujoba isya bukunguluka, ikujoba isya kubajenga abiiitiki ndwitiko, isya
kubakasya nu kubasubisya. 4 Ujū ikujoba injobelo imbya, ikwikasya
juju, looli ujū ikukunguluka ikukikasya ndwitiko ikipanga kya Kyala.

5 Une niiganile umwe mwesa mujobege injobelo imbya, looli fiijo
niiganile mukungulukege. Namanga ikikungilwa ikya bukunguluka
kikulumba ukukinda ikya kujoba injobelo imbya, kisita kusanusya. Ka-
nunu asanusye ukuti akikasye ikipanga kya Kyala ndwitiko.

Ukukijenga ikipanga kya Kyala

⁶ Baamyitu ndwitiko, bule, linga niisile kumyinu nu kujoba injobelo imbya, mukukabamo ifiki? Mutukabamo nafimo. Looli linga ngubalingaania isi Kyala aasetuliile, pamo linga ngujoba isya bumanyi, pamo ngukunguluka, pamo linga ngumanyisya, apo mukukabamo. ⁷ Bo sili na ku tundu utusita buumi, ifi fikulila bo fikukubigwa, gaje malonge, fije fisango. Linga fikulila kisita lubaatiko, umundu abagiile ukumanya buleebule ukuti lwimbo nki? ⁸ Kangi linga ingangabwite jikulila iisya ili litikumanyigwa na bandu, jo jwani uju abagiile ukwitendekesya ku bwite? ⁹ Bo sili kumyinu. Linga mukujoba isi sitikumanyigwa, jo jwani abagiile ukusyagania isi mukujoba? Isi mukujoba sikukula nu mbelo!

¹⁰ Pakiisu silipo injobelo nyingi, looli jikajako najimo iji jikaja ni mbombo. ¹¹ Po linga ngajimanya injobelo iji ikujoba ujungi, ikuja ngati nheesya kumyangu, kangi nguja ngati nheesya kumyake. ¹² Sili bo ulo kumyinu. Mwiganile fiijo ukuja ni fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, po mwijualege fiijo ukukaba ifikungilwa ifi fikukijenga ikipanga kya Kyala.

Hkunsuuma Kyala ku ndumbula na mahala

¹³ Kunongwa ijo umundu uju ikujoba injobelo imbya, ansuume Kyala ukuti antule ukusanusya. ¹⁴ Namanga linga ngwipuuta mu njobelo imbya, indumbula jangu jo iji jikwipuuta, looli amahala gangu gatikukaba nafimo. ¹⁵ Po ngulondigwa ukubomba ifiki? Ngwipuutaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwipuutaga na ku mahala gangu. Ngwimbaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwimbaga na ku mahala gangu. ¹⁶ Linga kuntuufya Kyala mu njobelo imbya, umundu ujungi uju akaja ni kikungilwa ikya kusimanya injobelo imbya, ikujobaga buleebule ukuti, "Ameni," ku masyu aga akagaagania? ¹⁷ Kumyako kuntuufya Kyala nalooli, looli abangi bala sitikubakasya ndwitiko.

¹⁸ Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo ngujoba mu njobelo imbya ukubakinda umwe mwesa. ¹⁹ Looli nkipanga kya Kyala niiganile fiijo ukujoba amasyu mahaano aga abandu babagiile ukusyagania, ukuti mbamanyisye abangi. Ilyo lyo inunu ukukinda ukujoba amasyu 10,000 mu njobelo imbya.

Ikimanyilo ku biitiki na kuli aba bakaja biitiki

²⁰ Baamyitu ndwitiko, mulingiinogonaga bo ulwa bakeke. Ku mbiibi mujege bo ulwa bakeke muno bajiliile, looli mwinogonege bo ulwa bandu abakasi. ²¹ Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti,

"Nalooli ku njila ijaa baheesya abaa mbutali,
aba bikujoba injobelo iheesya,
ngwisa kujoba na bandu aba,
poope batikwisa kumbilikisya,"*

ikujoba uNtwa Kyala.

²² Po ukujoba injobelo imbya, kimanyilo kuli aba bakaja biitiki, komma ku biitiki. Looli ikikungilwa ikya bukunguluka kimanyilo ku biitiki, kikaja kya aba bakaja biitiki.

²³ Mu ngomaano syinu isya nkipanga kya Kyala, linga umwe mwesa mwandile ukujoba mu njobelo imbya, po bikwingila abaheesya pamo aba bakaja biitiki, bule, batikutigi muli ni mbepo? ²⁴ Looli linga mwesa mukukunguluka, po ikwisa umundu unheesya pamo uju akaja mwitiki, ikwimanya ukuti ntulanongwa, ikulongigwa na syosa isi ikupilika. ²⁵ Isi

* **14:21** 14:21 Bala kalata gwa Jeosaja 28:11-12.

sili mu ndumbula jaake sikuja pabwelu, po ikufugama nu kuntuufya Kyala, ikujoba ikuti, "Nalooli Kyala ali pamopeene na nuumwe!"

Ubaatiko ulwa kwipuuta abiitiki

²⁶ Po baamyitu ndwitiko, tujobe ifiki? Bo mubungeene pakwipuuta, jumo ali nu lwimbo, ujungi ali ni manyisyo, jumo ikujoba isi Kyala ansetuliile, ujungi ikujoba mu njobelo imbya, jumo ikusanusya injobelo. Isi syosa sibombigwege ku nyango ijaa kukikasya ikipanga kya Kyala. ²⁷ Linga balipo aba bikujoba mu njobelo imbya, bajobege babili pamo batatu, balingakindaga apo, bajobege ku njila jaa kuguulilana, kangi ajengepo ugwa kusanusya. ²⁸ Linga akajapo ugwa kusanusya, po uju ikujoba injobelo imbya aleke ukujoba nkipanga kya Kyala, looli ajobege mu ndumbula mwene, na kwa Kyala kwene.

²⁹ Boope aba bikukunguluka, bakungulukege babili pamo batatu, abangi basipimege isi bikusijoba. ³⁰ Linga jumo ndi aba bikupilikisya, limmwiisile iisyu ilya busetuli, ugwa kwanda amyeke. ³¹ Kukuti mundu uju ali nu bukunguluka, ajege na kabalilo akaa kujoba, apo abandu boosa bikumanyisigwa nu kukasigwa. ³² Uju ikukunguluka ikwijiisya ku bakunguluka abangi. ³³ Namanga Kyala akaja jo Kyala ugwa ndapukano, looli jo Kyala ugwa lutengaano.

Sili bo ulu, abiitiki bo babungeene mfipanga fya Kyala, ³⁴ abakiikulu balingajobaga, paapo bakiitikisigwa ukujoba. Looli biijiisyege, bo muno ikujobela Kalata gwa Ndagilo. ³⁵ Linga bikulonda ukusimanya inongwa simo, babalaalusyege abalume baabo kukaaja, paapo sya soni unkiikulu ukujoba pabwelu nkipanga kya Kyala.† ³⁶ Bule, iisyu lya Kyala lyalyandiile kumyinu? Bule, iisyu lya Kyala lyafikile kumyinu kwene?

³⁷ Linga umundu ikwibona ukuti ali ni kikungilwa ikya bukunguluka, pamo ikikungilwa ikingi ikya Mbepo Mwikemo, asyaganiege ukuti isi ngubasimbila, lulagilo ulwa kafuma ku Ntwa Jesu. ³⁸ Uju ikusiilaamwa isi, joope mummwilaamwege.

³⁹ Po leelo baamyitu, mwijuulege ukulonda ikikungilwa ikya bukunguluka, kangi mulingabasigilaga abandu ukujoba injobelo imbya.

⁴⁰ Looli syosa isi sibombigwege kanunu, kangi ku lubaatiko.

15

Ukusyuka kwa Kilisiti

¹ Po baamyitu ndwitiko, ngulonda ukubakumbusya iNdumi iNunu iji naalumbiliile kumyinu, nuumwe mwajambiliile. Ijo jo iji jibapelile ukwima ndwitiko ulu muli nalo. ² Nalooli ukwendela mu Ndumi iNunu iji naabalumbiliile, mukupokigwa, linga mukujikola kanunu. Looli linga mukajikola, ulwitiko lwinu bo lwa itolo.

³ Une naabamanyiisye imanyisyo ingulumba isi naalyambiliile isya kuti, Kilisiti aafwile ukuti abusoosyepo abutulanongwa bwitu, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.* ⁴ Nu kuti aasyiliigwe, iisiku lya butatu aasyukile, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.† ⁵ Nu kuti aalinsetukiile Peeteli, po alinkubasetukila abatumigwa baake kalongo na babili. ⁶ Piitaasi alinkubasetukila abiitiki imia ihaano aba

† 14:35 14:35 Abakiikulu abo baalondaga ukupelesya inongwa isya balume baabo pabwelu nkipanga kya Kyala. Nalinga Pauli ikuti bapime isi sikujobigwa nkipanga kya Kyala (nkanandi akaa 29), leelo isi silingatwalaga indapukano mu nyiipuuto. * 15:3 15:3 Bala kalata gwa Jeesa 53:5-12. † 15:4 15:4 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-10.

baali pamopeene. Bingi ndi abo na ulu bakaali buumi, bamo bafwile. ⁷ Po alinkunsetukila Jaakobo, kangi alinkubasetukila abatumigwa boosa. ⁸ Po kummaliikisyo alinkuusetukila une, ne ndi bo ulwa mwana uju apaapiigwe pakabalilo aka kakaja kookaako.

⁹ Une ndi gwa paasi mbatumigwa, ngabagisya nu kujobigwa ukaja ntumigwa, paapo kubwandilo naakifwimaga ikipanga kya Kyala. ¹⁰ Looli iliipyana lya Kyala lyo ili limbelile une ukaja ntumigwa. Kangi iipyana lyake kumyangu likaali lya itolo, namanga mbombile imbombo ukubakinda abatumigwa abangi boosa. Ngabomba isyo ku maka gangu, looli kwi ipyana lyake ili lili pamopeene na niine. ¹¹ Po leelo linga jo une ne naabalumbiliile, pamo abatumigwa abangi bala, tukulumbilila indumi inunu jilajila, kangi jo iji mujiitiike.

Ukusyusigwa abandu

¹² Po uswe tukulumbilila ukuti Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe. Sili buleebule bamo pakati pamyinu bikuti kukajako ukusyuka abafwe? ¹³ Linga kukaaliko ukusyuka abafwe, po Kilisiti joope akaasyukile. ¹⁴ Kangi linga Kilisiti akaasyukile, po ukulumbilila kwitu ngali kwa itolo, nu lwitiko lwinu ngali lwa itolo. ¹⁵ Ukongelapo pali isyo, uswe ngali tukuboneka ukaja bakeeti baa butungulu baa isi abombile Kyala, namanga tukusisimikisya ukuti Kyala aalinsyusiisye Kilisiti mbafwe. Linga ukusyuka kwa bafwe kukajako, po Kilisiti akaasyukile. ¹⁶ Linga abafwe batikusyusigwa, po joope Kilisiti akaasyukile. ¹⁷ Linga Kilisiti akaasyukile, po mukakabamo nafimo ukummwitika Kilisiti, looli bo mukaali musyele mbutanongwa bwinu. ¹⁸ Na aba bafwile bo bammwitiike Kilisiti, basobile loosa. ¹⁹ Linga ulusubilo lwitu kwa Kilisiti lukumalikila pakabalilo akaa kufwa, apo ngali tuli bandu baa kupeleligwa ikisa ukukinda abandu boosa.

Kilisiti aasyukile, ikwisa kulongosya kumwanya

²⁰ Looli ubwanalooli bo ubu, Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, jo gwa kwanda ukusyuka, ukuti aba bafwile boope bikwisa kusyuka. ²¹ Bo ulu ubufwe bwaliisile ku njila jaa mundu jumo, bubuubo koope ukusyuka mbafwe kwaliisile ku njila jaa mundu ujungi. ²² Linga abandu boosa bikufwa paapo baa ndujungu lwa Atamu, bubuubo abandu boosa bikwisa kusyuka kunongwa jaa Kilisiti.

²³ Po kukuti mundu ikwisa kusyusigwa pakabalilo aka aakabiikile Kyala. Kilisiti jo uju aatalile ukusyuka, piitaasi bikwisa kusyusigwa abandu baake, bo ikwisa. ²⁴ Apo po gukwisa ummaliikisyo ugwa fyosa, po Kilisiti ikwisa kumpa Taata Kyala ubutwa bwake, bo Kilisiti apyutile ubulagili boosa nu bukumba boosa na maka goosa. ²⁵ Fikuti Kilisiti ajege Ndagili gwa pakiisu, mpaka Kyala abatole nu kubabiika abalugu baake paasi, pa malundi gaake. ²⁶ Undugu ugwa kummaliikisyo ukupyutigwa, jo bufwe. ²⁷ Namanga Kalata uMwikemo ikuti, "Atubiikile utundu toosa paasi pa malundi gaake." § Kalata uMwikemo apa ikuti, "Utundu toosa," kukaja kokuti joope Kyala aikujamo ntundu uto, paapo umwene jo uju abiikile toosa uto mbulagili ubwa Kilisiti. ²⁸ Po utundu toosa bo tubiikiigwe mbulagili ubwa Mwanaake,* po joope uMwana ikwisa kwibiika mbulagili ubwa Gwise, uju abiikile utundu toosa mbulagili ubwa Mwanaake, ukuti Kyala ajege Ndagili gwa fyosa.

‡ 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. § 15:27 15:27 Bala kalata gwa Isabuli 8:6. * 15:28 15:28 uMwanaake Bala iisyu uMwana gwa Kyala ku isyakulingania.

Linga kukajako ukusyuka, ubuuni bwitu bukaja na mbombo najimo

²⁹ Po aba bikoosigwa kunongwa jaa bandu aba bafwile bikusubila ifiki? Linga abafwe batikusyuka siku, fiki abandu abo bikoosigwa kunongwa jaa bafwe? ³⁰ Fiki na nuuswe tukwibiika mbutolwe kukuti isiku? ³¹ Kukuti isiku une ndi mbutolwe ubwa kugogigwa. Baamyitu ndwitiko, uko ko kwituufya kwangu kunongwa jinu, uku ndi nako mwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu. ³² Linga kukajako ukusyuka, naakabilemo ifiki ukulwa na bala abaa ku Efesi, aba bali bo ulwa finyamaana ifikali? Linga kukajako ukusyuka, po,

“Talyege, tunwege,
kilaabo tukufwa.”†

³³ Mulingiisobaga! “Abamanyaani ababiibi, bikoosigwa akajilo akanunu.” ³⁴ Mujege na mahala, mwinogonege kanunu! Muleke ukutula inongwa! Bamo pakati pamyinu bakampanya Kyala. Ngujoba isyo ukuti sibakole isoni.

Muno aagukujila umbili iisiku ilya kusyusigwa

³⁵ Po umundu abagiile ukulaalusya ukuti, “Abafwe bikwisa kusyusigwa buleebule? Bikwisa kaja ni mibili igi gili buleebule?” ³⁶ Isyo nyiinogono isya nkonyofu! Keeta, linga ubyele imbeju, jikabagila ukumela kisita kufwa. ³⁷ Iji kubyala mbeju itolo, jije jaa nganu pamo uluko ulungi, utikubyala ifi fimelile. ³⁸ Looli Kyala ikujipapo imbeju ijo umbili ugungi, ugu aguganile umwene. Kukuti mbeju ikujipa umbili gwake.

³⁹ Ifipeligwa fyosa fili ni mibili, leelo imibili igyo gikafwana. Imibili igya bandu gili lwake, igya finyamaana gili lwake, injani gili lwake, ni iswi gili lwake. ⁴⁰ Kangi gilipo imibili gya tandu utwa kamwanya, ni mibili gya tandu twa nkiisu. Ubununu ubwa mibili gya tandu utwa kamwanya bali lwake, nu bununu ubwa mibili gya tandu twa nkiisu bali lwake. ⁴¹ Ubununu ubwa isuba bali lwake, ubununu ubwa mwesi nu bwa ndondwa bali lwake. Syope indondwa silegeene ubununu.

⁴² Mo muno aasikujila bo abafwe bikusyuka. Gukusyiligwa umbili ugu gukubola bo ulwa kubyala imbeju, po gukusyusigwa umbili ugu gukujako bwila na bwila. ⁴³ Umbili bo gukusyiligwa gukaja nu basisya, looli bo gukusyusigwa gukaja nu basisya. Bo gukusyiligwa gukaja nu boonywa, looli bo gukusyusigwa gukaja na maka. ⁴⁴ Imibili igi tuli nagyo bo takaali ukufwa, mibili gya pakiisu, looli imibili gyitu bo gikusyusigwa, gikwisa kaja mibili imipya igi gikupeligwa na Mbepo Mwikemo. Paapo gilipo imibili igya pakiisu, kangi gilipo imibili imipya, igi Mbepo Mwikemo ikugipela. ⁴⁵ Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, “Umundu ugwa kwanda Atamu, aapeliigwe, alinkaja mundu umuuni.”‡ Looli Atamu ugwa bamaliikisyo uju jo Kilisiti, jo Mbepo uju ikubapa abandu imibili imipya igya bwila na bwila.

⁴⁶ Imibili igi gikwisa kupeligwa na Mbepo Mwikemo, gikaja bo ulwa mibili igya kwanda. Looli gyalimibili igya pakiisu igi gyatalilepo kuli gila igya Mbepo. ⁴⁷ Umundu ugwa kwanda jula Atamu aafumile pakiisu, aapeliigwe ukufuma mu mfu. Atamu ugwa bubili ali nu mbili ugwa kamwanya. ⁴⁸ Muno ajiliile umundu ugwa mu mfu, mo muno bajiliile abandu abaa pakiisu apa. Muno ajiliile uju ali nu mbili ugwa kamwanya, mo muno bikwisa kujilaga abandu aba bali ni mibili igya kamwanya. ⁴⁹ Bo

† 15:32 15:32 Bala kalata gwa Jeesa 22:13. ‡ 15:45 15:45 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:7.

muno tufwaniile na uju aapeliigwe mu mfu,§ tukwisa kufwana na uju ali nu mbili ugwa kumwanya.

Ubufwe bukwisa kutoligwa nu kupyutigwa

⁵⁰ Po baamyitu ndwitiko, isi ngujoba syo isi, imibili gyitu igya pakiisu gikabagila ukwingila mBunyafyale bwa Kyala. Aka kikubola kakabagila ukwisa kuya kandu aka katikubola.

⁵¹ Namupilikisye, nikubabuula isi sifisiigwe. Uwe tutikwisa kufwa twesa, looli twesa tukwisa kwanduligwa. ⁵² Ingangabwite ijaa kummaliikisyo bo jikulila, tukwisa kwanduligwa akabalilo kamokeene, bo ulwa mundu uju ikupiinia. Bo sijiilile, abafwe bikwisa kusyusigwa nu kupeeligwa imibili igi gitikubola siku. Uwe twesa tukwisa kwanduligwa, ⁵³ paapo ifi fikubola mpaka fyanduligwe ukuya fisita kubola. Ifi fikufwa mpaka fyanduligwe ukuya fisita kufwa. ⁵⁴ Akabalilo ako, aka fyosa ifi fikubola fikwisa kwanduligwa ukuya fisita kubola, na fyosa ifi fikufwa fikwisa kwanduligwa ukuya fisita kufwa, po apo sikwisa kuboneka isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Kyala abutolile ubufwe, butoliigwe loosa!”*

⁵⁵ “Ugwe bufwe, ubutoli bwako buli kuugu?”

Kali kuugu akasuufi kaako, akaa kutwala ukubaba?†

⁵⁶ Akasuufi akaa bufwe bo butulanongwa, ubutulanongwa bukukaba amaka gaake ukufuma ku ndagilo. ⁵⁷ Looli tuntuufyege fiijo Kyala, uju ikutupapo ubutoli ku butulanongwa, na ku bufwe, ku njila jaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti.

⁵⁸ Po leelo, baamyitu bakundwe, mukakege, mulingasukaanikaga ndwitiko. Amasiku goosa mukindililege ukubomba imbombo jaa Ntwa Jesu, paapo mumeenye ukuti imbombo iji mukubomba ku Ntwa Jesu, jikaja jaa itolo.

16

Ifya kusangula ukubatwala abiitiki

¹ Po isya kusangula ifya kubatwala abiitiki, mubombege bo muno naabalingeenie abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Galatija. ² Pi isiku ilya pa ndungu,* kukuti mundu ajabege utundu nu kubiika ukukongana na muno Kyala ansajiile, ukuti bo ngwisa kumyinu naagege mubungeenie. ³ Bo niisile, ngwisa kubatwala na kalata abandu aba aamukubasala, ukuti batwale ifi musangwile ku Jelusalemu. ⁴ Linga sikulondigwa ukubwuka niine kula, apo po ngwisa kubwuka pamopeene na bandu abo.

Ubaatiko ulwa Pauli ukubwuka ku Kolinti

⁵ Bo mfumile nkiisu kya Maketonija, po ngwisa kumyinu ku Kolinti, paapo ngulonda taasi ukwendela ku Maketonija. ⁶ Po bo niisile kumyinu, ngwinogona ukwisa kutuugala na nuumwe, pamo akabalilo koosa akaa mmapepo, ukuti munduule ukubwuka koosa kuno angubwukaga. ⁷ Ngiigana ukwisa kutuugala kukabalilo akapimba bo ulwa mwenda njila. Linga uNtwa iitiike, ngusubila ukutuugala kumyinu kukabalilo akatalipo. ⁸ Ngusyala mu Efesi, mpaka pa kyaka kya Pentekositi.† ⁹ Namanga Kyala ambeele akabalilo akanunu akaa kubomba imbombo inywamu nkaaja aka, looli balipo abandu bingi aba bikusigila.

§ **15:49** 15:49 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26. * **15:54** 15:54 Bala kalata gwa Jeeseja 25:8. † **15:55** 15:55 Bala kalata gwa Osija 13:14. * **16:2** 16:2 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania. † **16:8** 16:8 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 19:8-10.

¹⁰ Timoti linga ikwisa kumyinu,[‡] mummwambilile na kunswila, ukuti atugale na nuumwe kanunu kisita kutiila, namanga joope ikubomba imbombo ijaa Ntwa bo une. ¹¹ Po umunda gwesa alingammwilaamwaga. Looli muntulege asookeke uko na lutengaano, ukuti iise kumyangu, paapo une ngunnguulila pamopeene na biitiki biiniitu. ¹² Po isya gwamyitu ndwitiko Apolo, numpyelesiye ukuti iise kumyinu pamopeene na biitiki abangi. Looli umwene akiigana ukwisa ulu, looli ikwisa linga akaagile akabalilo.

Amasyu agaa kumaliikisya ni sya kubalagila

¹³ Mujege maaso, mwimege kanunu ndwitiko, kangi mujege bakifu, mwikasyege. ¹⁴ Mubombege syosa ndugano.

¹⁵ Mumeenye ukuti Sitefana[§] pamopeene na bandu abaa nnyumba jaake, bo aba baali baa kwanda ukummwitika Jesu Kilisiti nkiisu ikya mu Akaja, boope baaliiningile fiijo ukubatula abiitiki! Baamyitu ngubapyelesya, ¹⁶ na nuumwe mwijiisyege ku bandu bo abo, na ku bangi boosa, aba pamopeene bikwijuula ukujibomba imbombo iji.

¹⁷ Naahobwike fiijo bo biisile apa ukufuma kumyinu, baa Sitefana, Folitunati na Akaiki, paapo ukwisa kwabo kokuti nuumwe mwalipo. ¹⁸ Baasangalwisye indumbula jangu, ni syinu syope. Po mubiimikege fiijo abandu bo abo.

¹⁹ Abandu abaa mfipanga ifya Kyala ifya mu Asija, bikubaponia. Akwila na Pilisika, pamopeene na biitiki aba bikubungaana mu nyumba jaabo, bikubaponia fiijo mu ngamu ijaa Ntwa. ²⁰ Abaamyinu ndwitiko aba bali apa, bikubaponia. Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

Uluponio ulwa Pauli

²¹ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujuune. ²² Umunda gwesa ujū akanngana uNtwa Jesu, agunigwege. *Malanata*, Ntwa gwitū isaga!*

²³ Iipyana lya Ntwa Jesu lijege pamopeene na nuumwe. ²⁴ Ulugano lwangu lugege na nuumwe mwesa, mwa Kilisiti Jesu.

[‡] **16:10** 16:10 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 4:17. [§] **16:15** 16:15 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 1:16.

* **16:22** 16:22 Malanata isya lya Kialimaiki, kokuti Ntwa gwitū isaga.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Kalata uju, Pauli aabasimbiile aBakilisiti aba bali mu Kolinti. Kaali kaaja kanywamu nkiisu ikya mu Akaja mBugiliki. Aasimbile bo aali kifuki ukubendela. Kalata uju aali gwa kubakasya, paapo jo uju aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Kolinti. Bo akaali ukusimba kalata uju, kunyuma aabendelaga nu kubatumila baakalata, leelo bwalipo ubutolwe ubwa kulegana ndwitiko nkipanga ikyo. Po alinkusimba kalata uju, ukubatwala ukutendekesya bo akaali ukufika ku Kolinti.

Sikunangisya ukuti aBakilisiti bamo baatigi Pauli akaabombelaga kanunu indalama sya kipanga, kangi baatigi akaja ntumigwa gwa nalooli. Po mwa kalata uju ikulingaania ukuti umwene jo jwani, kangi ikulingaania isya mbombo ijaa kulumbilila iNdumi iNunu, iji Kyala aalinkooliile ukulumbila. Kangi ikubamanyisya abiitiki ukubombela indalama syabo, ukubatwala aBakilisiti ni fipanga fyosa ifya Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala

Pauli ikwinokesya ulubaatiko lwake nu kulingaania imbombo jaa ntumigwa gwa Kilisiti

Ukubasangulila abiitiki abaa ku Jerusalemu

Pauli ikubalingaania ukuti umwene ntumigwa gwa Jesu Kilisiti

Isya kumaliikisya ukubasoka

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, pamopeene na biitiki boosa aba bali nkiisu ikya mu Akaja.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ulusubisyo lwa Kyala mbutolwe

³ Atuufigwege Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, Taata ugwa kibabiilisi, kangi jo Kyala uju ikutusubisya ndi syosa. ⁴ Umwene ikutusubisya mbutolwe bwitu boosa, ukuti na nuuswe tubasubisyege abangi aba bali mbutolwe, ukwendela ndusubisyo lala ulu atapeele Kyala uswe. ⁵ Po leelo, bo ulu Kyala ikongelapo ubuliilanisi ubu tuli nabo mu ngubilo sya Kilisiti, bo luluulo ikongelapo ukutusubisya ukwendela mwa Kilisiti. ⁶ Nalinga tukukubilwa, tukukubilwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo nu bupoki. Kangi bo tukusubisigwa, tukusubisigwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo. Ulusubisyo ulu lukubapela ukumiilila mu ngubilo silasila, isi na nuuswe tukukubilwa. ⁷ Ulusubilo lwitu kumyinu lukulumba, paapo tumeenye ukuti muli baliilanisi mu ngubilo syitu, kangi muli baliilanisi ndusubisyo lwitu.

⁸ Baamyitu ndwitiko, tukulonda mumanye muno twakabiile ingubilo ingali, bo tuli nkiisu ikya Asija. Ingubilo isi syatwagile syatwilikiile fiijo, twinogonaga ukuti tukaja pakufwa. ⁹ Nalooli twali bo ulwa bandu aba

balongiigwe ukugogigwa. Leelo ilyo lyaboniike, ukuti tuleke ukusubila amaka giitu jujuswe, looli tunsuubilege Kyala uju ikubasyusa abafwe. ¹⁰ Umwene jo uju aatupokile bo tuli mbutolwe ubwa kufwa, kangi ikwendelelaga ukutupoka. Uswa tukusubila umwene ukuti ikubombaga bo uho akabalilo koosa, ¹¹ ku njila jinu ukututula, mu nyiipuuto syinu kwa Kyala. Po Kyala aikupilika inyiipuuto syinu, nu kutupa isajo inyingi. Po abandu bingi aabikungwila ulupi.

Pauli ikwandula ulubaatiko lwake ulwa kubuka ku Kolinti

¹² Po tukwituufya ndi ili, tukwibona mu ndumbula syitu ukuti pakiisu apa, fiijo kumyinu, twatugeele ku bugolofu, kangi ni ndumbula inyeelu ukufuma kwa Kyala, kisita busyobi. Tukaasubilaga amahala giitu jujuswe, looli ipyana lya Kyala. ¹³⁻¹⁴ Ndi ilyo tutikubasimbila amasya amakafu, looli aga mubagiile ukubala nu kugaagania kanunu. Akabalilo aka mutwageenie panandi, ngusubila ukuti iisiku limo aamukwisa kusyagania syosa. Po iisiku ili ikwisa kugomoka uNtwa Jesu, mukwisa kwituukifyaga mmyitu, bo ulu uswe tukwituukifya mmyinu.

¹⁵ Paapo naameenye ukuti mukwituukifya mmyitu, naalondaga ukutala ukwisa kumyinu, ukuti muhoboke fiijo kunongwa jaa kwisa une ulwa bubili. ¹⁶ Naabaatiike ukwenda kumyinu bo ngubuka nkiisu ikya mu Maketonija, nu kugomokelako kangi kumyinu, ukuti umwe mumbepo ubutuuli ubwa njila jangu ijaa kubuka nkiisu ikya Jutai. ¹⁷ Po bo nandwile ulubaatiko lwangu ulwa kwisa kumyinu, bule, mukwinogona ukuti ngwanduka anduka? Pamo mukwinogona ukuti une ngulongosigwa nu bwigane bwangu, ukuti ndigi, "Eena," po kangi akabalilo kakaako ndigi, "Himma!"

¹⁸ Looli bo ulu Kyala gwa bwanalooli, isi twababulile sitikwanduka anduka, ukuti, "Eena," po kangi ukuti, "Himma." ¹⁹ Namanga uMwana gwa Kyala,* Jesu Kilisiti, akaali mundu gwa kongaania amasya, ukuti atigi, "Eena," po kangi atigi, "Himma." Looli umwene akabalilo koosa jo, "Eena." Umwene jo uju une, Sila na Timoti twalimfumwisye kumyinu. ²⁰ Umwene jo, "Eena," ugwa kunangisya isi aafingile Kyala. Jo nongwa iji mwa Jesu Kilisiti tukuti, "Ameni," ukuntuufya Kyala. ²¹ Kyala jo uju ikutukasya uswe na nuumwe, kangi atusungwile ukuya biitiki baa Kilisiti, ²² atubiikile ikikolekelo, kokuti abiikile pamyitu ikimanyilo ikya kunangisya ukuti tuli bandu baake. Ikikolekelo ikyo jo Mbepo Mwikemo uju Kyala ammbiikile mu ndumbula syitu, ukuti tumanye kisita kwilaamwa, ukuti isi afingile aasikuboneka.

Pauli akaagomokiileko ku Kolinti

²³ Ngaaliisile kangi kumyinu, uko ku Kolinti, paapo ngaalondaga ukubafulasya mu ndumbula syinu. Isi ngujoba sya nalooli, Kyala nkeeti gwangu. ²⁴ Ndikuti tuli balagili baa lwitiko lwinu, looli tukwikasya ukuya baliilanisi na nuumwe, ukuti taje nu lusekelo. Namanga umwe muli na maka ndwitiko.

2

¹ Po naatumwile mu ndumbula jangu, ukuti ndikwisako kangi kumyinu, ndingabafulasya indumbula syinu. ² Paapo linga une ngubapela umwe ukuya nu busulumanie, kokuti akajako ugwa kumbela une ukuya nu lusekelo, looli jujumwe mwe mbafuleesye mu ndumbula syinu! ³ Fyobeene naabasimbiile mwa kalata jula ujungi, paapo ngaalondaga

* **1:19** 1:19 uMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

ukwisa kumyinu, ukuti ndingafulasigwa mu ndumbula jangu na bandu aba baalondigwaga ukuhobosya. Naameenye ukuti une linga ndi nu lusekelo, na nuumwe aamukaja nu lusekelo. ⁴ Naabasimbiile kalata ku busulumanie ukukulumba, ubutolwe na maasosi. Ngaabingiliile ukubafulasya mu ndumbula syinu, looli ukuti mumanye muno mbaganiile fiijo.

Ukubokelo ku ntulanongwa

⁵ Po leelo, umundu pakati pamyinu uju aaliifuleesye fiijo, akaaliifuleesye niimwene, looli abafuleesye umwe mwesa. Leelo ndikalonda ukukindilila ukujoba isyo. ⁶ Ufundu ule akabile ukufuma ku bandu bingi, lumfwene. ⁷ Po kununu ukunhobokela nu kankasya umundu ujo, ukuti alingasulumania fiijo nu koonyoka amaka. ⁸ Ngubapyelesya mujobe pabwelu ukuti mukaali munnganile. ⁹ Fyobeene naabasimbiile kalata jula ukubapima, ukuti mmanyane linga mukumbilika ndi syosa. ¹⁰ Linga mukunhobokela umundu ujo, na niine ngunhobokelaga. Linga silipo isya kunhobokela, nunhobokiile nkyeni mwa Kilisiti kunongwa jinu, ¹¹ ukuti Seetano alingatutola, paapo tubumeenye fiijo ukukomu bwake.

Paali nkaaja akaa mu Tiloja

¹² Po bo mfikile nkaaja akanywamu akaa mu Tiloja, kukulumbilila iNdami iNunu ijaa Kilisiti, naalyagile ikifigo kiigwike, ukuti mbombe imbombo jaa Ntwa kula. ¹³ Leelo ngaali nu lutengaano mu ndumbula, paapo ugwamyitu ndwitiko Tiiti, akaali ukufika ni nongwa simo inunu ukufuma kumyinu. Po ndinkubalaga abanduu baa kula, ndinkubuuuka kula kukiisu ikya Maketonija.

Ukutola ku maka agaa Kilisiti

¹⁴ Looli tunngwilege ulupi Kyala! Mwa Kilisiti ikutulongosya akabalilo koosa, bo ulwa ntoli uju ikubalongosya abanduu aba abakolile mbwite. Kangi bo ulwa luuma ulununu ule lukubalanila koosa, ikutapela uswe ukubalania ubumanyi bwa Kilisiti mbujo boosa. ¹⁵ Namanga kwa Kyala tufwene nu luuma ulununu ule lukumfikisya Kilisiti ku bandu boosa, kuli aba bikupokigwa, kangi kuli aba bikusoba. ¹⁶ Kuli aba bikupokigwa, uluuma ulu lununu, lukubara ubuumi. Looli kuli bala bikusoba, uluuma ulu lubiibi, lukubara ubufwe. Bule, alipo umundu gwesa uju abagiile ukubomba imbombo ijo? ¹⁷ Baliko abanduu bingi abasyobi, aba balibiikile iisya lya Kyala ngati kandu kaa kuulisya. Uswa tulegeene nabo. Looli mwa Kilisiti tutumiigwe na Kyala, tukufumusya iisya lya Kyala ku bwanalooli.

3

Ababombeli abaa lwitikano ulupya

¹ Kali mukwinogona ukuti twandile kangi ukwituufya? Himma, uswe tukaja bo abanduu abangi, aba bikutwala kumyinu baakalata, ukwilingaania muno bajiliile, pamo ukusuma kumyinu baakalata, abaa kutulingaania muno tujiliile ku bandu abangi. ² Umwe jo kalata uju ikulingaania muno tujiliile, uju asimbiigwe mu ndumbula syitu, uju abanduu boosa babagiile ukubala nu kusimanya isi tukubomba. ³ Mukunangisya ukuti umwe jo kalata ukufuma kwa Kilisiti. Kalata uju ikunangisya imbombo isi tubombile kumyinu. Akafwana na kalata uju asimbiigwe ni simbilo, looli asimbiigwe na Mbepo gwa Kyala uMuumi.

Kangi mukaja bo kalata ujũ asimbiigwe pa mabwe, looli ujũ asimbiigwe mu ndumbula sya bandũ.

⁴ Po tũtikwilaamwa na panandi nkyeni mwa Kyala ndi isyo, kanongwa jaa isi atũbombiile Kilisiti. ⁵ Tũtikwinogona ukũti tũbombile simo kũ maka giĩtũ, looli amaka aga gikũfuma kwa Kyala gabombile syosa. ⁶ Ũmwene jo ujũ atũpeele amaka agaa kũja babombeli abaa lwitikano ulũpya,* ulũ lũtikũfuma mu ndagilo isi silimo mmasimbo, looli lukũfuma kwa Mbepo Mwikemo. Namanga amasimbo gaa ndagilo gikũtwala ubũfwe, looli Mbepo Mwikemo ikũtwala ubũumi.

Ũbũsisya bwa lwitikano ulũpya

⁷ Indagilo sya Moose isi syasimbiigwe pa mabwe, syatwele ubũfwe. Syaliisile nũ bũsisya nũ kulangala, mpaka aBanyaisilaili baatoliigwe ukũnkeeta Moose kũmaaso, paapo kwalangalaga fiijo, na paapo kaali kabalilo kapimba itolo.† Po linga imbombo jaa lũko ulo jaaliisile nũ bũsisya, ⁸ bũle, imbombo jaa Mbepo Mwikemo jĩtikũkindilila ukũja nũ bũsisya? ⁹ Linga imbombo jila ijaa ndagilo, iji jaapelile abandũ ukũlongigwa jila nũ bũsisya, po imbombo jaa Mbepo Mwikemo, iji jikũpela abandũ ukũja bagolofu nkyeni mwa Kyala, bũle jĩtikũkindilila ukũja nũ bũsisya? ¹⁰ Ũlwitikano lũla ulwa kwanda lũkaali nũ bũsisya kangi, ukũbũfwanikisya nũ bũsisya ubũkulũmba fiijo ubwa lwitikano ulũpya, ubũ bũkindile ubũsisya boosa. ¹¹ Linga aka kaakũulũpaga kaali nũ bũsisya bwake, po ubũsisya bwa aka kikũjako bwila na bwila kikũkindilila ukũja nũ bũsisya.

¹² Paapo ulo lo lũsũbũlo lwitũ, tukũbomba imbombo kisita kũtiila. ¹³ Kangi tũtikũbomba bo ulwa Moose, ujũ aaliikingile kũmaaso ni kitambala, ukũti aBanyaisilaili balingankeetaga bo ukũlangala kukũlogotela. ¹⁴ Looli amahala gaabo gaaliigaliigwe. Mpaka ulũ, bo bikũbala baakalata abaa ndagilo sya Moose, amahala gaabo gakingiigwe ni kitambala, bikũtoligwa ukũsyagania. Ikitambala kyabo kikaali ukũsoosigwa, paapo Kilisiti mwene jo abagiile ukũkisoosyapo ikitambala ikyo. ¹⁵ Nalooli mpaka ulũ, bo bikũbala baakalata abaa ndagilo sya Moose, indumbula syabo sikũpikiliigwe, bikũtoligwa ukũsyagania. ¹⁶ Looli umundũ ujũ ikũsanukila kũ Ntwa, ũNtwa ikũsookesyapo ikitambala kyake. ¹⁷ Iisyũ ilyo, "Ntwa," kokũti, "Mbepo." Apa alipo Mbepo gwa Ntwa pali nũ bwabũke. ¹⁸ Po twesa, twe tukũlangala ubũsisya bwa Ntwa, paapo atũsoosiisepo ikitambala kũmaaso, tukwandũligwa ukũti tũfwane nagwe. Tukwandũka ukũfuma mbũsisya, ukũti tũjege mbũsisya ubũkulũmba ubũ bũkindilile, ubũfuma kũ Ntwa, ujũ jo Mbepo.

4

Amaka gaa Kyala ntũndũ ũtwa mfu

¹ Po Kyala kũ kibabiilisi kyake atũpeele imbombo iji, tũtikoonyoka amaka. ² Tũkaanile loosa ukũbomba kũbũtiitũ ingosya soni, ukũbasyoba abandũ nũ kongania iisyũ lya Kyala ni sya bũtũngulũ. Looli tukũjoba ubwanalooli pabwelu, ukũti abandũ boosa bamanye mu ndumbula syabo ukũti tũkaja basyobi nkyeni mwa Kyala. ³ Looli linga iNdũmi iNunu iji tukũfumusya jĩfisiigwe, jĩfisiigwe kwene kũli aba basobile. ⁴ Seetano, ujũ jo lyakyala lya pakiisũ apa, abapũpeesye inyiinogono syabo abandũ

* **3:6** 3:6 Ũlwitikano ulũpya Bala iisyũ Ũlwitikano kũ Isyakũlingaania. † **3:7** 3:7 Bala kalata gwa Ũkusooka 34:29-30.

aba batikumwitika Jesu, ukuti batoligwe ukulubona ulumuli lwa Ndumi iNunu ijaa busisya bwa Kilisiti, uju jo kifwanikisyo ikya Kyala. ⁵ Namanga uswe tatikufumusya inongwa syitu, looli tukufumusya inongwa isya Jesu Kilisiti, ukuti jo Ntwa, nu kuti uswe tuli babombeli biinu ku njila jaa kumbombela Jesu. ⁶ Tukubomba bo ulo paapo Kyala, uju aatile, “Ulumuli lumulike mu ngiisi,”* jo uju ikumulika indumbula syitu, ukuti tubumanye ubusisya bwake ubu bukulangala kumaaso kwa Jesu Kilisiti.

⁷ Pamopeene na isyo, amahala ago amakulumba gafwene bo ikyama iki kibikiigwe mu ngumbe isya mfu. Po abandu bikumanya ukuti amaka giitu agaa kubomba imbombo ijo, gatikufuma kumyitu, looli gikufuma kwa Kyala. ⁸ Tuli mbutolwe kuno na kuno, looli tatikutoligwa. Tukwilaamwa, looli tatikoonyoka amaka. ⁹ Abandu bikutukaga, looli Kyala atikutuleka twibeene. Tukubigigwa, looli tatikugogigwa. ¹⁰ Amasiku goosa imibili gyitu gili mbutolwe ubwa kugogigwa, bo ulu aagogiigwe Jesu, ukuti ubuumi bwa Jesu buboneke mmibili gyitu. ¹¹ Namanga uswe twe buumi, akabalilo koosa tuli mbutolwe ubwa kufwa, kunongwa jaa kubomba imbombo jaa Jesu, ukuti abandu babubone ubuumi bwa Jesu mmibili gyitu, nalinga imibili gyitu aagikufwa. ¹² Po uswe tuli mbutolwe ubwa kufwa, looli umwe mukakaba ubuumi.

¹³ Uswe nuuswe tummwitiike Kyala, bo ulwa mundu jula uju aajobile mwa Kalata uMwikemo, aatile, “Naalimmwitiike Kyala, fyobeene naajobile.”† Bo lululo, uswe tummwitiike. Fyobeene tukujoba. ¹⁴ Po tukujoba pabwelu, paapo tumeenye ukuti Kyala uju aalinsyusiisye uNtwa Jesu, ikwisa kutusyusa uswe, ukuti na nuuswe tajege pamopeene nagwe. Kangi ikwisa kutubiika pamopeene na nuumwe nkyeni mmyake. ¹⁵ Ingubilo isi syosa isi tukwambilila sikubapa ukukabamo, ukuti iipyana lya Kyala libafikile abandu abingi. Po bikunngwilaga ulupi fiijo Kyala, nu kukindilila ukummwimika.

Ubusisya bwa bwila na bwila

¹⁶ Po tatikoonyoka amaka, nalinga imibili gyitu gikukulupa, looli nkati mmyitu Kyala ikutupela ukuja bapya kukuti isiku. ¹⁷ Namanga ubutolwe bwitu bupepe, kangi bwa kabalilo akapimba itolo. Ubutolwe ubo, bukatatendekekesya ubusisya ubwa bwila na bwila, ubakulumba fiijo ukukinda ubutolwe bula. ¹⁸ Po tukufilulalila ifi fitikuboneka, fyomma ifi fikuboneka, paapo ifi fikuboneka fya kabalilo akapimba itolo, looli ifi fitikuboneka fya bwila na bwila.

5

Ukuguulila imibili imipya ukufuma kwa Kyala

¹ Tumeenye ukuti imibili gyitu kitembe kya kabalilo akapimba nkiisu muno. Looli bo kiisile kupanguka, Kyala ikwisa kutupa imibili imipya kumwanya, bo ulwa nyumba ijaa bwila na bwila, iji jikajengigwa na bandu. ² Namanga buumi ubu, indumbula syitu sikutaamigwa. Ndi ilyo tukanyonywa fiijo ukufwikigwa imibili imipya kumwanya, igi syo nyumba syitu imbya. ³ Kyala bo atufwikile, tatikwisa kujaga kisita mibili. ⁴ Bo tukaali tuli nkitembe iki ikya kabalilo akapimba, tukutaamigwa mu ndumbula syitu, tukutwikigwa ifitwalo ifisito. Tatikuti tukulonda kwene ukufuula umbili ugu gukufwa, looli tukulonda ukufwikigwa umbili ugu gutikufwa, ukuti umbili ugu gukufwa gumiligwe na ugu gutikufwa. ⁵ Kyala

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:3. † 4:13 4:13 Bala kalata gwa Isabuli 116:10.

jo ujū atutendekekiisye isyo, atupeele Mbepo gwake, ukuti tumanye kisita kwilaamwa ukuti isyo sikwisa kuboneka.

⁶ Po akabalilo koosa, tutikwilaamwa. Kangi tumeenye ukuti, akabalilo aka tuli ni mibili igi pakiisu apa, tuli kubutali nu Ntwa. ⁷ Tukwendela ndwitiko, somma ndi ifi fikuboneka. ⁸ Po tutikwilaamwa, kangi tukwaga kwali kununu ukuguleka umbili ugu, tukatugalege nu Ntwa. ⁹ Po leelo, taje mbujo ubu, pamo talingaja mbujo ubu, inyango jitu ko kunkyela uNtwa. ¹⁰ Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kilisiti, nu kulongigwa nagwe, ukuti kukuti mundu iise ambulile umfwalo ukukongana na isi abombile pakiisu apa, sije nunu pamo sije mbiibi.

Ubabombeli bwa kubafumukisya abandu isya kubafwania na Kyala

¹¹ Paapo tumeenye ukuntiila uNtwa, po tukwikasya ukubapyelesya abandu ukuti bammwitikege. Kyala atumeenye fiijo muno tujiliile, na niine ngusubila ukuti nuumwe mutumeenye fiijo. ¹² Tutikulonda ukwituufya kangi kumyinu, looli tukulonda ukubabwala isyo, ukuti mwituukifye isi tukababombela. Po mujege na masyu agaa kubaamula aba bikwituukifya isi babombile nkyeni mbandu, somma muno bajiliile mu ndumbula. ¹³ Linga abandu bikuti uswe tuli ni kigili, tuli nakyo mwene nkyeni mwa Kyala. Linga tuli na mahala, tuli nago kumyinu. ¹⁴ Uugano lwa Kilisiti lukutulongosya na maka, namanga tumeenye ukuti, umundu jumo aabafwiliile abandu boosa ukuti bahobokeligwe ubutulanongwa bwabo. Kunongwa ijo ubandu bwabo ubwa ijolo bwawile pamopeene nagwe. ¹⁵ Aabafwiliile abandu boosa, ukuti baleke ukwendela mbwigane bwabo, looli mbwigane bwa ujū aabafwiliile nu kasyuka.

¹⁶ Po ukufuma akabalilo aka, tutikummbona umundu najumo bo muno abandu abaa nkiisu bikummbonela. Akabalilo kamo twankeetaga Kilisiti bo ulo, looli akabalilo aka tutikubomba bo ulo. ¹⁷ Umundu gwesa ujū alungeene na Kilisiti, ikuja kipeligwa kipya. Isya ijolo sikindile. Keeta, siisile imbya! ¹⁸ Looli syosa isyo sikufuma kwa Kyala, ujū atufwenie uswe nu mwene, ukwendela mwa Kilisiti. Uswe atupeele imbombo ijaa kubanangisya abandu injila jaa kubafwania nu mwene. ¹⁹ Kokuti Kyala, ukwendela mwa Kilisiti, aabafwenie abandu nu mwene, kisita kubala ubutulanongwa bwabo. Kangi Kyala atupeele uswe imbombo jaa kubafumukisya abandu isya kufwania uko.

²⁰ Po uswe tuli ni Ndumi jaa Kilisiti. Kokuti, ukwendela mmyitu, Kyala ikubasisimikisya ukufwana nagwe. Fyobeene tukubasuma fiijo ku bulagili bwa Kilisiti ukuti, mufwane na Kyala. ²¹ Kilisiti akaali nu butulanongwa, looli Kyala aalimmbikile ngati ntulanongwa, ukuti ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tajege mbulilanisi na Kyala mbugolofu bwake.

6

¹ Paapo tukubomba pamopeene na Kyala, tukubapyelesya ukuti iipyana lyake ili mwambiliile, mulingalisobesya. ² Namanga Kyala ikuti, "Pakabalilo akanunu naakupiliike,

pi isiku lya bupoki naakutulile."*

Po nikubabwala umwe nikuti, akabalilo akanunu ko aka, iliisiku lya bupoki lyo ili!

Ukutaamigwa kwa Paali bo ikubomba imbombo jaa Ntwa

* 6:2 6:2 Bala kalata gwa Jeosaja 49:8.

³ Tutikubomba nakamo, aka kikufulasya mu ndumbula sya bandu, ukuti ububombeli bwitu bulingajobigwaga kabiibi. ⁴ Looli ndi syosa tukwinangisya ukuti tuli babombeli baa Kyala. Tukwikasya fiijo mu ngubilo na mbatolwe ubwingi. ⁵ Akabalilo kamo tukukomigwa, tukupinyigwa mu nnyololo, tukoobeligwa, tukubomba imbombo ingafu, tukugona maaso, tukulinda ni njala. ⁶ Leelo tukubomba syosa isyo ku bugolofu, mbumanyi, mbutengamojo, mbooloolo, nkulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ndugano ulusita busyobi, ⁷ kangi ku njila jaa kulumbilila indami jaa nalooli, ku maka agaa Kyala. Ubugolofu kyo kilwilo kyitu, iki tukukola mmaboko giitu ku kiililo na ku kiimama. ⁸ Uwe tukwikasya fiijo, abandubatwimike pamo batufujule, batutuufye pamo batujobe kabiibi. Tukujobigwa ukaja batungulu, looli tukujoba isya bwanalooli. ⁹ Tukufwana tukaja bafumuke, looli tuli bafumuke fiijo. Tukufwana tufwile, looli tuli buumi. Tukomiigwe fiijo, looli tutikugogigwa. ¹⁰ Kangi tuli nu busulumanie, looli akabalilo koosa tuli nu lusekelo. Tuli balondo, looli bingi tubapeele ubukabi. Tukaja nafyo nafimo, looli tuli nu tundu toosa.

¹¹ Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangi tujobile ku lugano ulukulumba. ¹² Uwe tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uwe. ¹³ Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujiliile uwe.

Ubulilanisi na bandu aba bakaja biitiki

¹⁴ Mulingajaga baliilanisi na bandu aba bakaja biitiki. Bule, ubugolofu nu butulanongwa fibagiile ukuliilanila? Bule, ulumuli ni ngiisi fifwene itolo? ¹⁵ Bule, Kilisiti abagiile ukwitikana na Seetano? Bule, umwitiki abagiile ukaja ndiilanisi na uju akaja mwitiki? ¹⁶ Bule, itempeli inyiikemo ijaa Kyala, jibagiile ukaja nu tundu utu tukaja twa Kyala? Namanga jo uwe twe tuli tempeli jaa Kyala umumi! Bo ulu Kyala aajobile ukuti,

“Ngutugalaga mmyabo,
nu kwenda pamopeene nabo.

Ngujaga ne Kyala gwabo,
boope bikujaga bandu bangu.”†

¹⁷ Kunongwa ijo, uNtwa Kyala aatile,
“Musookepo pakati pamyabo,
mwipaagule!

Mulingakolaga akandu akanyali!
Po na niine angubambilila.”‡

¹⁸ Kangi uNtwa Kyala uMwene maka goosa aatile,
“Ngujaga Gwiseemwe,
umwe mukujaga baanangu abanyambala,
na baanangu abakiikulu.”§

7

¹ Bakundwe, paapo Kyala aafingile isyo syosa, twijeelusye, tulingaja nako nakamo aka kabagiile ukutunyasya umbili ni ndumbula, ukuti taje biikemo fiijo ku njila jaa kuntiila Kyala.

Pauli ali nu lusekelo kunongwa jaa kipanga kya Kyala

² Mutwambilile mu ndumbula syinu! Tukatula inongwa ku mundu najamo. Tukamfulasya umundu najamo. Tukansyoba umundu najamo.

† **6:16** 6:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 26:12; Jelemija 32:38; Eseyeli 37:27. ‡ **6:17** 6:17 Bala kalata gwa Jejesaja 52:11. § **6:18** 6:18 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14.

³ Ndikujoba amasyu aga ukubalanga. Bo ulu njobile kubwandilo, umwe muli mu ndumbula syitu, tuje pamopeene bo tuli ku buumi pamo tufwe pamopeene. ⁴ Bo ngujoba na nuumwe ngaja nu lutende. Kangi ngwituukifya umwe. Muusubiisye fiijo. Na paapo tukufundigwa ni ngubilo inyingi, mumbelile ukaja nu lusekelo ulunywamu.

⁵ Bo tufikile kula ku Maketonija twatoliigwe ukutusa, paapo twali ni ngubilo koosakoosa. Panja kwali nu bwite, nkati mu ndumbula syitu mwali nu lutende. ⁶ Looli Kyala uju ikubasubisya aba boonywike amaka mu ndumbula syabo, aatusubiisye ku njila ijaa kwisa kwa Tiiti. ⁷ Kukaja kokuti twasubisiigwe na Tiiti mwene, looli loope nu lusubisyo ulu aasubisiigwe na nuumwe. Aatupangiile muno musyukilwe ukumbona, ni sya busulumanie bwinu, nu kwijwala kwinu kunongwa jangu. Isyo simbeliile ukusekela fiijo.

⁸ Nalinga naabapeliile ubusulumanie na kalata uju naabasimbiile, sitikummbaba. Nalinga syaliimbabile panandi kubwandilo, kalata ujo aabapeliile ubusulumanie kukabalilo akanandi itolo. ⁹ Looli lilino ndi nu lusekelo. Bule, paapo mbatwaliile ubusulumanie? Himma! Looli paapo ubusulumanie bwinu babapelile ukupindaka ukufuma mbutulanongwa bwinu. Ubusulumanie bwinu bwali mbwigane bwa Kyala, uswe tukaabafuleesyepo ku njila jojoosa. ¹⁰ Linga Kyala ikutupela ukaja nu busulumanie, bukutupela ukupindaka nu kupokigwa. Ubuokigwa ubo butikututwalila ubusulumanie. Looli ubusulumanie ubu buku fuma pakiisu apa bukwala ubufwe. ¹¹ Keeta! Ubusulumanie ubo ubwa kufuma kwa Kyala, bubatwaliile ukukabamo fiijo. Po mukunyonywa fiijo ukwinosya, ukubukalalila ububiibi, ukummwimika Kyala, ukusyukwa, ukwijwala ukubomba isya bugolofu, nu kuti uju asobile apeeligwege ulufundo ulu lukulondigwa. Kunongwa iji munangiisye ukuti mukaja na kababye nakamo.

¹² Po nalinga naabasimbiile kalata jula, ngaasimbile kunongwa jaa mundu uju antuliile inongwa ujungi, pamo uju abombeliigwe ububiibi. Looli naalondaga musibone nkyeni mwa Kyala isi mukwijwala ukutubombela kanunu. ¹³ Kuli isyo mutusubiisye. Pamopeene na isi, Tiiti aatuhobwisye nu lusekelo, ulu aali nalo ukukongana na muno mwalinsubikiisye. ¹⁴ Une naabatuufiifye fiijo nkyeni mmyake, na nuumwe mukangosya isoni. Syosa isi twababwulaga syali sya nalooli. Bo sili, na isi twabatuufiifye umwe kwa Tiiti, syosa sinangiisye ukaja sya nalooli. ¹⁵ Ulugano lwa Tiiti kumyinu lukukindilila ukongelela, bo ikukumbuka ukwitika kwinu mwesa, na muno mwalimmwambiliile nu lwimiko, kangi nu lutende. ¹⁶ Nikusekela fiijo, namanga ngubasubila loosa, mu mbombo syosa.

8

Ukubatwala abangi ni ndumbula inunu

¹ Po baamyitu ndwitiko, tukulonda ukubabwala isya ipyana lya Kyala ili bapeeliigwe abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Maketonija. ² Abiitiki abo baali mu ngubilo ingali na mbulondo, looli baali nu lusekelo fiijo, ulu lwabapelile ukaja bape fiijo ukusoosya utundu twabo. ³ Nikubabwala nikuti, baasoosiisye utundu twingi, ukukinda amaka gaabo. Kangi baasoosiisye ku bwigane bwabo, ⁴ nu kutapyelesya ukuti, boope bajemo mu mbombo ijaa kubatwala abiitiki abalondo abaa ku Jelusalemu. ⁵ Baatalile

taasi ukwininga ku Ntwa, po balinkwininga na kumyitu, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala. Tukaasubilaga bo ulo na panandi!

⁶ Tiiti aalyandile imbombo jaa kubungana ifi mwasangulaga bo iisile kumyinu. Po twalimpyeliisye ukuti iise abatule ukujimaliisya imbombo ijo. ⁷ Umwe muli bakabi ndi syosa, ndwitiko, nkikungilwa ikya kulumbilila, mmahala, ukwijwala mu mbombo inunu syosa, pamopeene nu lugano lwinu kumyitu. Po mujege bakabi, na mu mbombo iji ijaa kubatwala abangi.

Ukujja ni ndumbula bo ijaa Jesu

⁸ Apa ngujoba isi, kukaja kokuti ngubafimbilisya, looli ngulonda ukulubona ulugano lwinu linga lwa nalooli, ku njila jaa kubafwanikisya na bangi. ⁹ Namanga umwe mumeenye muno uNtwa gwitu Jesu Kilisiti aabapeele iipyana. Na paapo aali nkabi, aaliipelile ukujja ndondo kunongwa jinu, ukuti mbulondo bwake, muje bakabi.

¹⁰ Ikyinja iki kikindile, umwe mwali baa kwanda ukunangisya inyango jaa kusangula, nu kwanda ukubomba bo ulo. Po une nguti kanunu, ¹¹ ukumaliisya imbombo iji mwalyandile. Bo ulu mwanyonywaga ukwanda imbombo ijo, po ulu munyonywege ukumaliisya, ukukongana na maka giinu. ¹² Po linga umundu ikusoosya ku bwigane bwake, Kyala aikwambilila kukuti kandu aka umundu ujo abagiile ukusoosya. Atikumela ukuti ongelepo.

¹³ Inyango jitu, kukaja kokuti umwe mukubilwegwe ni kitwalo ikya kubatwala abangi, ukuti abeene kijege kipepe, looli ngulonda mufwanenge itolo. ¹⁴ Akabalilo aka bo muli nu tundu utwingi, mubatwalege aba bakaja nato, ukuti boope akabalilo aka bikwisa kaja nato twingi, bikwisa kubatwulaga umwe. Kuli isyo mukufwanaga, ¹⁵ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Uju aabungeenie twingi, akaali nato utwa kukindapo, uju aabungeenie tunandi akaalyagiilwe."*

Tiiti na banine bikutumigwa ku Kolinti

¹⁶ Nguntuufya Kyala uju ampeele Tiiti indumbula iji ndi najo une, ijaa kubatwala umwe. ¹⁷ Namanga bo tunsuamile ukuti iise kumyinu, aaliitiike. Kukaja kokuti aaliitiike itolo, looli umwene ikunyonywa fiijo ukwisa ku bwigane bwake juju. ¹⁸ Pamopeene nagwe, tukuntuma nu gwamyitu ujungi, uju ifipanga fyosa ifya Kyala fikumpa ulwimiko mu mbombo ijaa kufumusya iNdumi iNunu. ¹⁹ Kangi ifipanga ifya Kyala finsalile ugwamyitu ujo, ukuti aje pamopeene na nuuswe bo tukutwala ku Jelusalemu ifya kubatwala abandu. Imbombo ijo, jikwisa kuntuufya Kyala, kangi jikwisa kunangisya ukunyonywa kwitu ukubatwala abangi.

²⁰ Tukwenda injila pamopeene paapo tukigana ukujobigwa ububiibi nu mundu, kunongwa jaa kwimilila ukutwala utundu, utu abandu basoosiisye ku booloolo bwabo. ²¹ Inyango jitu, tukulonda ukubomba kanunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mmbanduru.

²² Po pamopeene na baa Tiiti, tukuntuma ugwamyitu ujungi. Ujo tummbwene kaa kingi, ukuti ikunyonywa ukutwala. Kangi akabalilo aka ikunyonywa fiijo ukubatwala, paapo ikubasubila fiijo umwe. ²³ Po linga umundu ikulonda ukusyagania isya Tiiti, umwene mbombeli mwiniitu nkubabombela umwe. Kangi linga ikulonda ukusyagania isya baamyitu bala abangi, abeene batumiigwe ni fipanga fya Kyala, boope bikumpa ubusisya Kilisiti. ²⁴ Po leelo, mubanangisye abanduru abo ulugano lwinu,

* **8:15** 8:15 Bala kalata gwa Ukusooka 16:18.

ukuti abiiitiki abaa mfipanga fyosa ifya Kyala basyaganie, ukuti mubagiisye ukutuufigwa na nuuswe.

9

Ubutuuli ku biitiki abaa ku Jerusalemu

¹ Po ndikulondigwa ukubasimbila isya butuuli bwinu ubo ku biitiki abaa ku Jerusalemu. ² Namanga njimeenye indumbula jinu ijaa kubatuuu abangi. Na niine nikwituukifya umwe ku biitiki abaa mu Maketonija ukuti, umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya mu Akaja mwaliitendekeisye ukusoosya, ukufuma nkyinja iki kikingile. Ku ndumbula jinu ijaa kusoosya, mubapelile abandu bingi pakati pamyabo ukunyonywa ukusoosya. ³ Po ngubatuma abaamyitu aba, baa Tiiti. Ngabalonda mwitendekesye, bo muno naababuuile abiiitiki abaa mu Maketonija, ukuti isi twabatuufyaga umwe, silingaboneka ukuti twabatuufyaga itolo. ⁴ Looli linga niisile uko pamopeene na Bamaketonija bamo, nu kwaga mukiitendekesya, apo bo mungosiisye isoni, kunongwa jaa lasuuuilo lwiu kumyinu. Kangi na nuumwe aamukusuka fiijo. ⁵ Jo nongwa iji naagile kanunu ukubasuma abaamyitu aba, batalepo uko, ukuti batendekesye utandu utu mwafingile ukusoosya. Apo bo musoosiisye ni ndumbula inyeelu, kisita kufimbilisigwa.

Ukusoosya ikemo ni ndumbula inyeelu

⁶ Mukumbukege ukuti, "Umundu ujw ikusopa finandi, ikutondola finandi, kangi ujw ikusopa fingi, ikutondola fingi." ⁷ Umundu gwesa asoosyege ifi atumwile mu ndumbula jaake. Aleke ukusoosya ku busulumanie nu kufimbilisigwa, paapo Kyala annganile umundu ujw ikusoosya ni ndumbula inyeelu. ⁸ Po Kyala abagiile ukubiisya iipyana lyake ku bwingi fiijo, ukuti akabalilo koosa mujege nu tundu toosa utu mukulonda mbuumi bwinu, kangi ukuti mujege na maka mingi agaa kubomba imbombo inunu. ⁹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

"Asoosiisye ni ndumbula joosa, ukubapa abalondo, ubugolofu bwake bwa bwila na bwila."*

¹⁰ Kyala jo ujw ikumpa umundu imbeju isya kubyala, ni kisyesye ikya kulya, aikongelapo ukubapa imbeju isya kubyala nu kusibaasya mu ngunda. Kokuti aikubapa nu kubongelapo indumbula ijaa booloolo. ¹¹ Ikubapaga ukubabi ndi syosa, ukuti mujege booloolo akabalilo koosa. Kuli isyo abandu bikuntuufyaga Kyala kunongwa jaa tundu utu mukusoosya ukwendela kumyitu.

¹² Imbombo iji mukubomba, jitikubatulaga beene itolo abiiitiki aba baagiilwe, looli jikubapelaga abandu bingi ukunngwila ulupi fiijo Kyala. ¹³ Imbombo ijo jikunangisyaga ubupe bwinu, kangi abandu bikuntuufyaga Kyala paapo umwe mukujitika iNdami iNunu ijaa Kilisiti nu kukonga imanyisyo syake. Kangi bikuntuufyaga Kyala kunongwa jaa booloolo bwinu ubwa buliilanisi nabo, na bangi boosa. ¹⁴ Po bikubasumulaga kwa Kyala ni ndumbula joosa, kunongwa jaa ipyana ili abapeele umwe ku bwingi. ¹⁵ Kyala atuufigwege fiijo ku kikingilwa kyake ikikulumba, iki kisikingile induufyo syosa!

* 9:9 9:9 Bala kalata gwa Isabuli 112:9.

10

Paŭli ikubaamula aba bikumwilaamwa

¹ Po une Paŭli, ne mukuti ndi mooloolo bo ndi pamopeene na nuumwe, looli ndi nkali bo ndi pabutali na nuumwe, ngubapyelesya ku lwijiisyo na ku boooloolo bwa Kilisiti, mumbilikisyege! ² Bamo pakati pamyinu bikuti uswe tukukonga isya pakiisu apa. Bo niisile kumyinu, anguja nkali fiijo ku bandu bala, looli muleke ukumbiika ukaja nkali kumyinu koope.

³ Nalinga tukutugala pakiisu apa, tutikulwa ubwite bo ulwa bandu abaa pakiisu. ⁴ Ifilwilo ifi tukulwila ubwite ubo fikaja fya pakiisu, looli fili na maka agaa kufuma kwa Kyala, fikoonanga amalinga goosa agaa ndugu. ⁵ Tukoonanga amasyu goosa agaa matingo aga gikubasigila abandu ukumanya Kyala. Kangi tukusikola inyinogono syosa ukuti sintiilege Kilisiti. ⁶ Bo munangiisye pabwelu ukuti mukubwimika ubulongosi bwitu, aatukwitendekesya ukubalonga aba bikwendelela ukukaana.

⁷ Namukeete ifi fili nkyeni mmyinu.* Umundu gwesa ujū ikwibona ukuti umwene gwa Kilisiti, asyaganiege ukuti na nuuswe tuli bandu baa Kilisiti bo umwene. ⁸ Pamo ngiisiisye po panandi ukwituufya isya bulagili ubu uNtwa Jesu atupeele, poope ndikaja ni soni, namanga aatupeele ubulagili ubo ukuti tubakasye, somma ukuboonanga. ⁹ Ngabingilila ukubatiilisa na baakalata aba ngubasimbila. ¹⁰ Paapo bamo bikuti, “Baakalata baa Paŭli bali na masyu amakali, kangi masito. Looli bo ali na nuuswe atikaja na maka, kangi amasyu gaake gaa itolo.” ¹¹ Po umundu ujū ikujoba bo ulo, asyaganiege ukuti isi tukubasimbila bo tuli kubutali, syo isi aatukusibombaga bo tuli na nuumwe.

Ukwituufya ku mbombo jaa Ntwa

¹² Tutikwinogona ukwibiika pamo ukwifwanikisya na bandu bala aba bikwituufya. Bakonyofu bala! Bikwifwanikisya nu kwipima ni fipimilo fyabo abeene. ¹³ Aatutikwituufya ku mbombo isi babombile abandū abangi, looli tubagiisye ukwituufya ku mbombo isi atupeele Kyala ukusibomba. Imbombo iji jifikile na kumyinu. ¹⁴ Nalooli, twali jo uswe twe twali baa kwanda ukubatwalila umwe iNdami iNunu ijaa Kilisiti. Linga sikaali bo ulo, amasyu giitu aga, ngali gaa kwituufya fiijo. ¹⁵ Kangi tutikwituufya ku mbombo isya bandu abangi, isi uswe tukaasibombile. Looli tukusubila ukuti bo ulwitiko lwinu lukongelela ukukula, po imbombo jitu pakati pamyinu jikongelelaga fiijo. ¹⁶ Apo po aatukufumusyaga iNdami iNunu mfiisu ifingi, kuno indami ijo jikafumusigwa. Namanga tukiiigana ukwituufya ku mbombo iji jibombiigwe kuno apeeliigwe umundu ujūngi.

¹⁷ Kalata uMwikemo ikuti,
“Umundu gwesa ujū ikwituufya,
iituukifyege mu Ntwa.”†

¹⁸ Umundu ujū uNtwa Jesu ikummwitikisya, akaja jo jūla ikwituufya, looli ujū ikutuufigwa nu Ntwa.

11

Abandū aba bikulumbilila isya butungulu

¹ Ngubasuma mufise ilyojo, nalinga ngujoba ngati ndi nkonyofu. Ngubasuma mufise ilyojo! ² Une mbaganile fiijo, bo ulu Kyala abaganile,

* **10:7** 10:7 Namukeete ifi fili nkyeni mmyinu Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Umwe mukukeeta syene isya panja. † **10:17** 10:17 Bala kalata gwa Jelemija 9:24.

namanga muli bo ulwa ndindwana ujū akammanyamo siku unnyambala, ujū naalimmwitikiisye ukwegigwa nū nnyambala jūmojwene, ujū jo Kilisiti. ³ Looli liilino ngutiila ukuti, bo ulwa Efwa muno aasyobiigwe ni njoka jila ingomu, na nuumwe mulingiisa kasyobigwa, ukubuleka ubugolofu nū lugano lwinu ulwa nalooli kwa Kilisiti. ⁴ Ngujoba bo ulu paapo umwe muli bengo ukummwambilila umundu ujū ikwisa kukumfumusya Jesu ujungi, ujū uswe tukaalimfumwisye. Kangi muli bengo ukummwambilila mbepo ujungi, pamo indami ijingi, ifi mukaalyambiliile ukufuma kumyitu.

⁵ Une kukaja kokuti ndi nnandi ukubakinda aba bikwibona ukaja, "Batumigwa bakulamba."* ⁶ Nalinga sya nalooli ukuti une ngamanya ukulambilila kanunu nkyeni nkilundilo ikya banda, poope ngaagilwa ubumanyi. Nnangiisye isyo kumyinu akabalilo koosa ku njila syosa.

Abandu abo batumigwa baa butungulu

⁷ Naalijiisise ukufumusya kumyinu iNdami iNunu ijaa Kyala, kisita kuhombigwa, ukuti umwe mwinuligwe. Bule, naabombile kabiibi ukwijiisya? ⁸ Bo ngubomba imbombo kumyinu, nambililaga ifya butuli ukufuma ku fipanga ifya Kyala ifingi. Naafwene ngati ngupoka utundu twabo, ukuti mbatule umwe. ⁹ Akabalilo ako linga naagiilwe fimo, ngaa-bataamiisepo, paapo abiitiki biiniitu abaa mu Maketonija baalimbeele ifi ngulonda. Niitimaga ukuti ndingabatwalila umwe ubutolwe na panandi. Ndikwisa kubatwalilamo ubutolwe siku! ¹⁰ Ubwanalooli bwa Kilisiti bo ulu bujiliile nkati mmyangu, akajako umundu najumo ntwaja toosa utwa mu Akaja, ujū abagiile ukusigila ukwituufya kuli isi. ¹¹ Bule, ngabagana? Kyala ameenye ukuti mbaganile.

¹² Ngwendelelaga ukubomba bo ulu ngubomba liilino, ukuti abatumigwa abo aba bikwibona bakulamba, batoligwe ifya kwituukifya ukuti bikubomba imbombo bo ijiitu. ¹³ Abandu bo abo, batumigwa baa butungulu, bo babombeli abasyobi, bikwibiika ukaja ngati batumigwa baa Kilisiti. ¹⁴ Ndi isyo tutikuswiga, paapo joope Seetano ikwibiika ngati gwandami gwa lumuli. ¹⁵ Po leelo tutikuswiga apa boope ababombeli baake bikwibiika ukaja ngati babombeli bagolofu. Ummaliikisyo gwabo aabikwambilila isi sifwene ni mbombo jaabo.

Paali ikwituufya ku ngubilo syake

¹⁶ Ngujoba kangi, umundu alingiinogonaga ukuti une ndi nkonyofu! Looli nalinga mukunjoba ukuti ndi nkonyofu, muundeke nje nkonyofu, mumbilikisye, ukuti na niine niituufyepo panandi. ¹⁷ Amasyu aga ndi pakujoba ulu, gakaja go aga aaliindagiile uNtwa Jesu, looli ukwituufya ku ngujoba bo ulwa mundu unkonyofu itolo. ¹⁸ Paapo bingi bikwituufya ku mbombo sya pakiisu apa, na niine ngwituufya. ¹⁹ Umwe mukwibona muli na mahala! Looli mutikupaasya, mukubiitikila abandū abakonyofu! ²⁰ Nalooli, mukuumilila nu kummwitika nu mundu ujū ikubabiika mbatumwa! Pamo umundu ujū ikubiibila nu kupoka utundu twinu! Pamo umundu ujū ikukabilamo kumyinu, pamo ikubatuka nu kubakoma kumaaso! ²¹ Sikungola isoni ukujoba, po uswe twali boonywa ukubomba isyo!

Paali ikwituufya ku boonywa bwake

* 11:5 11:5 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

Linga aliko umundu ujw abagiisye ukwituufya ndi simo, na niine mbagiisye ukwituufya, looli ndi pakujoba bo ulwa mundu ukonyofu muno ikujobela! ²² Bule, abeene bikwituufya ukuti Bahibuli? Na niine ndi Nhibuli. Bule, bikwituufya ukuti Banyaisilaili? Na niine ndi Mwisilaili. Bule, bikwituufya ukuti baa ndajungu lwa Abulahamu? Na niine ndi gwa ndajungu lwa Abulahamu. ²³ Bule, abeene bikwituufya ukuti babombeli baa Kilisiti? Une ndi mbombeli gwa Kilisiti ukubakinda abeene! Une nijjulile ukubomba imbombo ukukindapo. Mbinyigwemo mu nnyololo kaa kingi ukukindapo. Ngomiigwemo fiijo, kangi ndi mbatolwe ubwa kufwa kaa kingi, ukubakinda abeene. Ulu ndi pakujoba bo ulwa mundu ugwa kigili.

²⁴ Kahaano ngomiigwe ifingoti 39 na Bajuuta. ²⁵ Katatu ngomiigwe ingili sya Balooma, kamo nduuniigwe na mabwe, katatu isitima jinyoonangikiile, kangi iisiku limo naakupwike, naali mu nyanja pakilo na pamuusi. ²⁶ Injila nyingi isi nendaga, naali mbatolwe ubwa kuloboka inyisi isi siiswile, mbatolwe ubwa kukoligwa ni minyambuta, mbatolwe ubwa kukomigwa na Bajuuta biinangu, nu kukomigwa na bapanja. Naali mbatolwe ntwaja na mmatengele, mbatolwe ubwa kwenda mu nyanja, na mbatolwe ubwa ngubilo isya bandu aba bikwibiika ukuja biitiki biiniitu. ²⁷ Mbombile imbombo ingafu nu kutaamigwa, kingi ngonile maaso, ndaamiigwe ni njala ni kyumilwa, kaa kingi ngalyamo ifindu, nu kutugala mu mbepo kisita myenda. ²⁸ Pamopeene na isyo syosa, kukuti isiku ndi ni kitwalo ikya kwimilila ifipanga fya Kyala fyosa. ²⁹ Linga umundu gwesa moonywa, niine ngwipilika uboonywa. Linga jumo bampelile ukugwila mbatulanongwa, une ngusulumania.

³⁰ Linga ngulondigwa ukwituufya, ngwituufya ku boonywa bwangu. ³¹ Kyala, uGwise gwa Ntwa Jesu, ujw ikulondigwa ukutuufigwa bwila na bwila, ameenye ukuti ndikujoba isya butungulu. ³² Akabalilo aka naali mu Ndamasika, undongosi ujw aasaliigwe nu malafyale Aleta, aabiikile abalindilili mfipata fya kaaja, ukuti bangole. ³³ Leelo abandu bamo baalisulwisye nkiibo pi itulo lya imato, naaponile ukukoligwa.†

12

Ifisetuka nu boonywa bwa Pauli

¹ Ngulondigwa ukwituufya, nalinga ndikakaba nafimo. Po ulu mpaka njobe isya fisetuka* na isi aasetuliile uNtwa Jesu. ² Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti,† ujw ifyinja kalongo na fina fkindile, aafyusiigwe mpaka kumwanya fiijo.‡ Ngamanya ukuti aali mu mbili, pamo akaali mu mbili bo ikufyusigwa, looli Kyala jo ujw ameenye. ³⁻⁴ Mmeenye ukuti umundu ujo aafyusiigwe mpaka ukufika kula kumwanya, looli ngamanya ukuti pamo aafyusiigwe bo aali mu mbili, pamo akaali mu mbili, looli Kyala jo ujw ameenye. Uko alinkupilika amasyu agaa kuswigisya fiijo, aga umundu akiitikisigwa ukugajoba. ⁵ Po ulu angwituufya ku mundu ujo, leelo ndikwituufya muno njilile une, looli ngwituufya ku boonywa bwangu. ⁶ Poope nalinga naalondaga ukwituufya, ngaajaga nkonyofu, paapo ngali ngujoba isya bwanalooli. Looli ngwisigila ukwituufya, ukuti umundu angaanyiinogonelaga ukukinda isi ngubomba na isi ngujoba.

† **11:33** 11:32-33 Bala kalata gwa imbombo sya Batamigwa 9:23-25. * **12:1** 12:1 Isya fisetuka Bala iisya Ubusetuka ku Isyakulingaania. † **12:2** 12:2 Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti Apa Pauli ikwijoba, leelo ikujoba ngati ikunnjoba umundu ujungi. ‡ **12:2** 12:2 Kumwanya fiijo NKigiliki bikuti Kumwanya ukwa butatu.

7 Leelo ukuti ndingiituufyaga fiijo kunongwa jaa isi uNtwa Jesu aasetuliile, naapeeliigwe ingubilo ingali mu mbili gwangu, bo ulwa mwifwa. Gufwene bo ulwa gwandumi gwa Seetano uju atumiigwe, ukuti angufyege nu kuisigila ukukindilila ukwituufya. 8 Katatu naapyeliisye ku Ntwa, ukuti amboke mu ngubilo isyo. 9 Looli umwene aaliimbuilile aatile, "Iipyana lyangu likufwene, namanga mboonywa mo muno amaka gangu gikuboneka." Ndi ilyo, ngwituufyaga nu kubusekela fiijo uboonywa bwangu, ukuti amaka gaa Kilisiti gaboneke mmyangu. 10 Po ndi nu lusekelo mboonywa bwangu, nkutukigwa, mbatolwe, mu ngubilo nu kutaamigwa, kunongwa jaa Kilisiti. Namanga apa nguja moonywa, po apa nguja na maka.

Pauli ikwijaaaja kunongwa jaa kajilo akaa Bakolinti

11 Ngujoba ngati ndi nkonyofu, looli umwe muufimbiliisye ukubomba bo ulu. Jo umwe mwalondigwaga ukunduufya une, paapo nalinga nguboneka ukusita kubagisya, une ngaja ntumigwa unnandi ukubakinda bala, aba mukuti bo, "Batumigwa abakulumba." 12 Bo ndi kumyinu, naalyumiliile ukubomba ifiika ni fimanyilo ifi fikunangisya ukuti une ndi ntumigwa gwa bwanalooli. 13 Namanga fyo filiku ifi mwalyagiilwe ukukinda ifipanga fya Kyala ifingi? Kaaliko akandu kamokeene itolo aka mwalyagiilwe, akaa kuhomba umfwalo gwangu! Ndaga fiijo ku butolwe ubu! Muuswege!

14 Ulu ngwitendekesya ukwisa kumyinu ulwa butatu, ndikwisa kubatimbikilaga. Ndikulonda ifyinu, looli ngubalonda umwe. Abaana batikulondigwa ukubabiikila utundu abapaapi baabo, looli abapaapi bikulondigwa ukubabiikila ikyuma abaanaabo. 15 Une ndi nu lusekelo ukusoosya utundu twangu toosa, kangi ukwininga, ukubatwula umwe. Linga ngukiisya ukubagana bo ulu, kali, ulugano lwinu lukunaganikaga?

16 Nalinga mwitiike ukuti ngaabatimbikiile, leelo bamo pakati pamyinu bikuti, "Pauli nkomu, abaagile ku busyobi." 17 Bule, naalintumilepo umundu kumyinu uju aabasyobile nu kwegu utundu twinu? Akajako najumo! 18 Naalinkaseenie Tiiti ukwisa kumyinu, pamopeene nu gwamyitu ujungi jula. Bule, Tiiti aalyegilepo kamo kumyinu? Keeta une nu mwene tuli ndumbula jimojeene mu mbombo, kangi akajilo kitu kali kamokeene!

19 Pamo mukwinogona ukuti akabalilo koosa aka, tukwinosya. Himma! Tukujoba nkyeni mwa Kyala, twe bandu baa Kilisiti. Bakundwe, syosa isi tukubomba sya kubatwula umwe. 20 Ngupaasya bo mfikile kumyinu, ukubaaga na kajilo aka ngakagana une. Kangi akajilo kangu katikwisa kubahobosya umwe. Ngupaasya ukubaaga nu bwite, ubwafi, ilyojo nu kusita kupaasya abangi. Aakukuja nu kutungulupilanila, ukuheehana, amatingo nu kutapukana. 21 Kangi ngupaasya ukuti bo mfikile kumyinu, Kyala gwangu aikususa nkyeni mmyinu. Ngwisa kusulumania ukubaaga abandu bingi pakati pamyinu aba baabombile ubutulonongwa kubwandilo, bakasuma uluhobokelo. Bakaali bali na kajilo akabiibi akaa bulogwe ni finyonyo ifibiibi ifi baabombaga.

13

Isya kumaliikisya ukubasoka

1 Ulu lukujaga lwa butatu ukwisako kumyinu. Kalata uMwikemo ikuti, "Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kosisimikisya kukuti kandu."*

2 Po bo ndi kumyinu ulwa bubili, naabasokile mwesa, ukuti mubuleke

* 13:1 13:1 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15.

ubutulanongwa bwinu, fiijo aba bendelelaga na kajiilo kaabo akabiibi. Ulu bo ndi kubutali, ngubasoka kangi. Bo mfikile kumyinu, ndikwisa kubapaakisa abandu bala. ³ Mukulonda ikimanyilo ikya Kilisiti ukujoba ukwendela mmyangu. Po isi mbombile kikuja kimanyilo. Kilisiti akaja moonywa kumyinu, looli ali na maka fiijo pakati pamyinu. ⁴ Kilisiti aali moonywa bo ikukomeleligwa pa kikohekano, looli akabalilo aka mumi mmaka gaa Kyala. Bububo na nuuswe tuli boonywa mwa Kilisiti, looli mmaka gaa Kyala tukujaga bumi pamopeene na Kilisiti, ukuti tubabombelege.

⁵ Po amwijeeneesye jujumwe, ukuti mumanye linga ulwitiko lwinu lwa nalooli. Mwijeeneesye kanunu. Bule, mukamanya ukuti Jesu Kilisiti alimo nkati mmyinu? Linga akaja nkati mmyinu, po mutoliigwe. ⁶ Looli ngusubila ukuti umwe aamukusyagania ukuti uswe tukatoligwa. ⁷ Tukansuma Kyala ukuti mulingabombapo ubutulanongwa nabumo. Kujaja kokuti tukulonda ukuboneka ukuja bandu baa kwimikigwa, looli tukulonda umwe mubombege syene inunu, nalinga abandu abangi bikwinogona ukuti tutoliigwe. ⁸ Namanga tukaja na maka agaa kubusigila ubwanalooli, looli ukubulwila. ⁹ Tuhoboka bo muli na maka, nalinga uswe tuli boonywa. Tukansuma Kyala abatule, mukake ndwitiko. ¹⁰ Ngubasimbila amasyu aga akabalilo aka, bo ngaali ukwisa, ukuti bo mfikile kumyinu, ndingasyaga isya kumbela ukuja nkali. Untwa Jesu ambeele ubulagili ubu, ukubajenga ndwitiko, somma ukubagwisya.

Amasyu agaa kulagana

¹¹ Po baamyitu, musekelege. Mwime kanunu, amasyu gangu gabakasyege, mujege kanda kamokeene, mujege na lutengaano. Po Kyala ugwa lugano na lutengaano ukujaga pamopeene na nuumwe. ¹² Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti. ¹³ Abiitiki boosa aba bali pamopeene na nuuswe, bikubaponia. ¹⁴ Hiiipyaana lya Ntwa Jesu Kilisiti na lugano lwa Kyala, na bulilanisi bwa Mbepo Mwikemo, fijege pamopeene na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Pauli ku Bagalatija Isyakulongosya

Galatija kaali kaaja aka kaali pakati pakiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli na Balinaba baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ntwaja tumo utwa mu Galatija, abandu bingi baajiitiike iNdumi, balinkuja Bakilisiti (imbombo sya Batumigwa 13-14). Leelo bo kakindilepo akabalilo, abandu bamo balinkwisa kukubamanyisya aBakilisiti ukuti basikongege indagilo ni nyiiho isya Bajuuta, kangu babuutigwege kakyeni. Po Pauli ikubakumbusya aBakilisiti ukuti Kyala ikubapoka abandu boosa aba bikummwitika Kilisiti, somma aba bikusikonga inyiiho simo, kangu ikubabuula muno baajobiile abatumigwa baa Jesu abaa mu Jelusalemu (imbombo sya Batumigwa 15).

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBagalatija
Pauli ikwinosya ukuti, umwene jo ntumigwa ku bandu aba bakaja Bajuuta
Abiitiki bikupokigwa ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma ku njila jaa ndagilo
Ikumanyisya isya kajiilo akaa biitiki aba bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo
Ukusoka ukwa kumaliikisya

Hluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu Pauli ne ntumigwa. Une ngaatumigwe na bandu pamo ukulagiligwa nu mundu jumo. Looli naatumigwe na Jesu Kilisiti jujo, na Taata Kyala uju aalinsyusiisye Jesu ukufuma mbafwe. ² Une na biitiki biiniitu boosa aba bali pamopeene na niine tukubaponia umwe, mwe baa mfipanga ifya Kyala ifya nkiisu ikya mu Galatija. ³ Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwaja Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe. ⁴ Kilisiti aabuningile ubuuni bwake, kunongwa jaa kubusoosyamo ubutulanongwa bwitu, ukuti atupoke ukufuma mu mbiibi syosa isya pakiisu ikya kabalilo aka, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala uju jo Taata. ⁵ Kumyake Kyala bujengeko ubusisya bwila na bwila. Amen.

INdumi iNunu ijingi jikajako

⁶ Nswigile fiijo, akabalilo akapimba itolo kakindile, umwe mun-sambukiile Kyala uju aabakooliile ni ipyana lya Kilisiti. Kangu mukulukonga ululagilo ulungi ulu bamo bikuti jo Ndumi iNunu, ⁷ nalinga jikaja Ndumi Nunu na panandi. Looli nalooli baliko abandu aba bikubasofania umwe, kangu aba bikulonda ukwandula iNdumi iNunu ijaa Kilisiti. ⁸ Linga umundu gwesa jula iisaga nu kubalumbilila indumi iji jili pasima na iji naabalumbiliile une, umundu ujo ali ni kigune! Nalinga afumile nkibugutula kyangu! Nalinga gwandumi afumile kumwanya! ⁹ Ngubabuula umwe kangu bo ulu naababuulile akabalilo kala ukuti, linga umundu jumo ikubalumbilila iNdumi iNunu ijaa luko ulungi, iji jili pasima na iji mwalyambiliile, ujo ali ni kigune!

¹⁰ Bule, liilino mukwinogona ukuti une ngulonda ukubakyela abandũ? Mma, ngulonda ukunkyela Kyala mwene! Linga naalondaga ukubakyela abandũ, une ngali ngaja mbombeli gwa Jesu Kilisiti nakamo.

Paŭli aatumiigwe na Kyala ukulumbilila iNdumi iNunu

¹¹ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, iNdumi iNunu iji naabatwaliile une jikaafumile ku bandũ. ¹² Ngaalyambiliile ukufuma ku bandũ, kangi akaaliimanyiisye umundũ najũmo. Looli Jesu Kilisiti juũjo jo uju aaliisetuliile.

¹³ Kisita kwilaamwa mupiliike muno naajiiliile bo ndi ndwitiko ulwa Bajuuta, na muno naabataamikisyaga fiijo abandũ abaa nkipanga kya Kyala, nũ kulonda ukukigoga loosa. ¹⁴ Nalooli naabatolile abiinangũ bingi abaa ngulilo jangu ukululwila ulwitiko ulwa Bajuuta. Niijuulaga fiijo ukusikola imanyisyo isya biisukulu biitu. ¹⁵ Looli Kyala, kwi ipyana lyake, aaliisungwile bo ngaali ukupaapigwa, aalingooliile ukumbombela. ¹⁶ Aalyagile kanunu ukusetulila uMwanaake* muno ajiiliile, ukuti mfumusyege indumi jaake ku bandũ aba bakaja Bajuuta. Akabalilo kala ngaabalondile abandũ abaa kumbũula mbubombelo, ¹⁷ pamo ukubũuka taasi ku Jelusalemu kuli bala baalindaliilepo une ukũja batumigwa.† Nakalinga naabũukile nkiisu ikya Alabija, po ndinkugomokelako ku Ndamasika.

¹⁸ Ifyinja fitatu bo fikindile, po ndinkubũuka ku Jelusalemu kukwaganila na Peeteli, naatũgeele kũmyake amasiku kalongo na mahaano. ¹⁹ Leelo ngaababwene abatumigwa abangi, looli Jaakobo ugwamyabo gwa Ntwa Jesu. ²⁰ Isi ngubasimbila, Kyala ameenye ukuti ndikũjoba isya butungulu.

²¹ Po pakabalilo akangi naabũukile mu Silija na mu Kilikija. ²² Akabalilo ako abitiiki abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Jutai, bakaaliimeenye une. ²³ Baasimeenye syene inongwa isi baasipiliike ukuti, “Umundũ uju aatũtaamyaga kubwandilo, akabalilo aka ikulumbilila isya lwitiko lulalula ulu aagelile ukulugoga.” ²⁴ Po balinkũtuufya Kyala kũnongwa jaa isi naabombaga.

2

Abatumigwa baaliitiike imanyisyo sya Paŭli

¹ Ifyinja kalongo na fina bo fikindile, naabũukile kangi ku Jelusalemu pamopeene na Balinaba, naalimmwegile joope Tiiti ukubũuka nagwe. ² Naabũukile akabalilo kala paapo Kyala aaliisetuliile ukuti mbũuke. Bo twijeekiile na balongosi bala, naabalingeenie iNdumi iNunu iji naabalumbililaga abandũ aba bakaja Bajuuta. Naabombile bo ulo ukuti imbombo jangu iji ndi pakũjibomba jilingaja jaa itolo. ³ Looli nũ mwinangũ Tiiti uju akaja Njuuta, akaafimbilisiigwe ukusikonga indagilo sya Moose, ku njila jaa kubuutigwa kũkyeni,* ⁴ na paalema baalipo abitiiki bamo abaa butungulu aba baalondaga ukuti abuutigwe kũkyeni. Abandũ abo baaliijingiisye ku bũkomu ukutendeela ubwabũke bwitu ubu twapeeliigwe na Kilisiti Jesu, ukuti batubiike mbutumwa.† ⁵ Tũkaaliitiikeene nabo na panandi, ukuti balingabwandula ubwanalooli ubwa Ndumi iNunu, kũmyinu.

* **1:16** 1:16 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania. † **1:17** 1:17 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. * **2:3** 2:3 Ukubũutigwa kũkyeni Bala ku Isyakulingaania. † **2:4** 2:4 Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

⁶ Leelo abandũ abo, aba bikujobigwa ukũja balongosi, bakaali ni mbya isya kuumbũla. Nalooli kũmyangu ndikũpaasya ukũti baali bakũlũmba pamo bakaali bakũlũmba, paapo Kyala atikũpaasya isya panja. ⁷ Leelo baasyageenie ukũti Kyala aalindũmile ukũbatwalila iNdũmi iNunu ijaa Jesu, abandũ aba bakaja Bajuuta, bo ulũ aalindũmile Peeteli ukũbatwalila aBajuuta. ⁸ Twesa Kyala ikũbomba imbombo nkati mmyitũ, Peeteli kũ Bajuuta, une kũ bandũ aba bakaja Bajuuta. ⁹ Po Jaakobo, Peeteli na Johani aba bikũboneka ukũja balongosi bakũlũmba, baasyageenie ukũti Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji. Po balinkũtukola amaboko une na Balinaba, kije kimanyilo ikya bũliĩlanisi. Twaliitikeene ukũti uswe tukũlondigwa ukũbomba imbombo pa bandũ aba bakaja Bajuuta, abeene pa Bajuuta. ¹⁰ Baatusũũmile akandũ kamo, ko kũbakũmbũka abalondo, akandũ aka ngwijiũla ukũkabomba.

Paũli ikũnkemela Peeteli

¹¹ Po piitaasi, Peeteli aaliisile kũ Antyokija kũkũtũjaatila, naalimpingile pabwelu paapo aasobile. ¹² Abandũ bamo bo bakaali ukwisa ukũfuma kwa Jaakobo, Peeteli aalyaga na bandũ aba bakaja Bajuuta. Leelo abandũ bala bo bafikile, alinkwanda ukũgomokela kũnyuma, alinkwikwaba, paapo aabatiilile abandũ aba baasisimikisyaga abiiiki boosa ukũbuutigwa kũkyeni. ¹³ Po na Bajuuta abangi balinkwanda ukũbomba bo ulũ aabombaga Peeteli, na paapo baameenye ukũti bikũbomba isya bũsyobi. Joope Balinaba baalinsongile, aabombaga isya bũsyobi. ¹⁴ Po bo naagile batikũbomba ukũkongana nũ bwanalooli bwa Ndũmi iNunu, ndinkũmbũũla Peeteli nkyeni mmbandũ boosa ndinkũti, “Na paapo ugwe uli Njuuta, kũbomba ulwa mundũ ujũ akaja Njuuta! Po fiki kũbafimbĩlisyaa abandũ aba bakaja Bajuuta ukũkonga inyiiho isya Bajuuta?”

Abandũ boosa bikũpokigwa kũ lwitiko lũmolwene mwa Kilisiti

¹⁵ Nalooli uswe tũli baana baa Bajuuta, tukaja batũlanongwa bo ulwa bandũ abaa mfikolo ifingi. ¹⁶ Uswe tũmeenye nalooli, ukũti Kyala ikũbabala abandũ ubũgolofu, kwene kũ njila jaa kũmmwitika Jesu Kilisiti, somma ukũsikonga indagilo sya Moose. Na nuuswe tũmmwitiike Kilisiti Jesu ukũti tũbaligwe ubũgolofu kũnongwa jaa isi aabombile Jesu, somma kũ njila jaa kũsikonga indagilo sya Moose. Nalooli, kũ njila jaa kũsikonga indagilo sya Moose, akajako umundũ ujũ ikũbaligwa ubũgolofu.† ¹⁷ Bo tukũlonda ukũbaligwa ubũgolofu kũ njila jaa Kilisiti, linga tukũboneka ukũja batũlanongwa, bũle, isi sikũnangisya ukũti Kilisiti ikũtũpela ukũja batũlanongwa? Himma na panandi! ¹⁸ Looli linga ngũjenga kangi ulũlagilo ulũ naaloomwile, po sikũnangisya ukũti une kũbwandilo naasobile. ¹⁹ Namanga naasikongaga indagilo isyo isya Moose, leelo ubũũmi bwangu ubwa mu ndagilo bũmaliike, ukũti ubũũmi bwangu bũje mwa Kyala. ²⁰ Une ngogũigwe pamopeene na Kilisiti pa kũkohekano, looli ndi mũũmi akabalilo aka, leelo ngaja mũũmi une, looli Kilisiti mũũmi nkati mmyangu. Ubũũmi ubũ ndi nabo akabalilo aka, ndi nabo kũ lwitiko, ulwitiko kũ Mwana gwa Kyala ujũ aaliinganyile, aabũningile ubũũmi bwake ukũmboka. ²¹ Nemma ukũlikaana iipyana lya Kyala. Linga umundũ abagiile ukũbaligwa ubũgolofu kũ njila jaa kũsikonga indagilo sya Moose, po Kilisiti aafwile isya itolo!

† 2:16 2:16 Bala kalata gwa Isabũli 143:2.

3

Ukummwitika Jesu pamo ukusikonga indagilo

¹ Mwe Bagalatija, muli bakonyofu nalooli! Jwani abalogile? Naabalingeenie bo mukukeeta inongwa sila isya Jesu Kilisiti, muno baalinkomeliile pa kikohekano. ² Isi ngulonda ukusimanya ukufuma kumyinu syo isi. Bule, aabiisiile Mbepo Mwikemo ku njila jaa kukonga muno sikulondela indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdumi iNunu ijaa Jesu nu kujitika? ³ Bule, umwe muli bakonyofu bo ulo? Umwe mwalyandile syosa ku maka agaa Mbepo Mwikemo, looli akabalilo aka mukulonda ukumaliisya ku maka agaa mbili. ⁴ Bule, ingubilo sila syosa isi syabaagile umwe, sya itolo? Ndikwitika ukuti sya itolo! ⁵ Bule, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo nu kubomba ifiika pakati pamyinu ku njila jaa umwe ukukonga indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdumi iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

⁶ Namwinogone inongwa isya Abulahamu.* Kalata uMwikemo ikunnjoba ikuti, "Umwene aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."† ⁷ Po mumanye ukuti, abandu aba bikummwitika Kyala bo baana baa Abulahamu abaa bwanalooli! ⁸ Kalata uMwikemo aakungulwike ukuti ku njila jaa lwitiko lwabo, Kyala ikubabala ubugolofu aba bakaja Bajuuta. Po Kalata uMwikemo aatalile ukumfukumisya Abulahamu iNdumi iNunu ukuti, "Mmyako ifikolo fyosa aafikusajigwaga."‡ ⁹ Po bala bammwitiike Kyala bikusajigwa, bo ulwa Abulahamu ujua aasajigwe paapo aalimmwitiike.

Ukupokigwa ukufuma nkigune ikya ndagilo sya Moose

¹⁰ Looli boosa aba bikusubila kwene ukusibomba isi sikulondigwa ni ndagilo, bali nkigune. Paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Gwesa ujua atikusikola nu kusibomba syosa isi sisimbiigwe mwa kalata ugwa ndagilo, aguniigwe."§ ¹¹ Nalooli akajako umundu ujua ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo, paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu ugolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake."* ¹² Nalooli indagilo sya Moose sitikusubila ulwitiko, looli imbombo, bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu gwesa ujua ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu buumi ku njila jaa kusikonga indagilo."†

¹³ Kilisiti aatwabwile ukufuma nkigune ikya ndagilo ku njila jaa kwegu ikigune ikyo umwene, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kukuti mundu ujua ikukomeleligwa pamwanya pa mpiki, aguniigwe."‡ ¹⁴ Isi syabombiigwe ukuti ulusajo ulu aapeeliigwe Abulahamu, lubafikile abandu abaa mfikolo fyosa ifya pakiisu, ku njila jaa Kilisiti Jesu. Po tubagiile ukummwambilila Mbepo Mwikemo, ujua Kyala aafingile ukuturapo ndwitiko kwa Jesu Kilisiti.

Indagilo nu lufingo

¹⁵ Baamyitu ndwitiko, leka njobele nkifwanikisyo ikya kufuma mbuumi bwitu. Mwinogone isya lwitikano ulwa bandu babili. Linga ulwitikano lubombiigwe nu kubikigwa isaini, akajapo ugwa kulukaana pamo ukongelapo simo. ¹⁶ Po Kyala aafingile kwa Abulahamu umwisukulu

* **3:6** 3:6 Abulahamu Bala ku Isyakalingaania. † **3:6** 3:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. ‡ **3:8** 3:8 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:3. § **3:10** 3:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 27:26. * **3:11** 3:11 Bala kalata gwa Habakuki 2:4. † **3:12** 3:12 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. ‡ **3:13** 3:13 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 21:23.

gwitũ, umwene pamopeene nũ lujungu lwake. Kalata uMwikemo atikuti, “Ni nyungu syake,” kokuti inyingi, looli ikuti, “Nũ lujungu lwake,” § kokuti lumolwene, ulo jo Kilisiti. ¹⁷ Isi ngulonda ukujoba syo isi: Kyala aabiikile ulwitikano lwake, ifyinja 430 bo sikaali ukujako indagilo sya Moose. Po indagilo isyo sikabagila ukuloomola ulwitikano ulo, pamo ukulwandula ulufingo ulo. ¹⁸ Linga Kyala aatupeele ikilingo kyake ku njila jaa kukonga indagilo, po ikilingo kikabagila ukusubila kangi ulufingo lwa Kyala. Looli kwi ipyana lyake, Kyala aafingile ukumpapo Abulahamu. ¹⁹ Po indagilo sya fiki? Syalyongeleligwepo pa lufingo bo kakindilepo akabalilo, ukubanangisya abandu ukuti bali mbutulanongwa, mpaka bo ikwisa jula ujũ lo lujungu lwa Abulahamu, ulũ Kyala aafingile. Kyala aalimpeele indagilo Moose ukwendela ku bandumi. Moose alinkuja pakati ukubafwania abandu na Kyala. ²⁰ Leelo linga lulipo ulubafu lumolwene itolo, ujũ ikufwania atikulondigwa, na Kyala ali jamojwene.

Inyango jaa ndagilo

²¹ Bule, indagilo sikupingana na isi afingile Kyala? Himma na panandi! Paapo linga syalipo indagilo isi syabagiile ukubapa abandu ubũumi, po twabagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa ndagilo. ²² Leelo sikaja bo ulo. Kalata uMwikemo ikuti ikiisu kyosa kili paasi pa bulagili ubwa butulanongwa, ukuti abandu aba bikummwitika Jesu Kilisiti bambilile isi aafingile Kyala.

²³ Ulwitiko bo lukaali ukwisa, indagilo syatupelile ukuja batumwa. Twaguulilaga ukusetuligwa ulwitiko ulo. ²⁴ Po indagilo isyo syatulongosyaga bo ulwa nswili gwitũ, mpaka Kilisiti bo iisile, ukuti ku njila jaa lwitiko tubaligwe ubugolofu. ²⁵ Leelo paapo ulwitiko lala lufikile, uswe tukaja kangi paasi pa nswili.

²⁶ Ku njila jaa lwitiko, mwesa umwe muli baana baa Kyala, paapo mulungeene na Kilisiti Jesu. ²⁷ Umwe mwesa mwe moosiigwe, mulungeene na Kilisiti, mufwene ngati mumfwele Kilisiti. ²⁸ Po uNjuuta na ujũ akaja Njuuta bakalegana, untumwa nũ mwabuke, unnyambala nũ nkiikulu. Twesa tuli kandu kamokeene, paapo tulungeene na Kilisiti Jesu. ²⁹ Linga umwe muli baa Kilisiti, po muli baa ndujungu ulwa Abulahamu, aamukwambilila ifi aafingile Kyala.

4

¹ Po ngujoba ukuti, ugwa kilingo linga nkeke, atikulegana nũ ntumwa* ku ndagilo, na paapo ikyuma kyosa kyake. ² Akabalilo ako koosa ugwa kilingo ali paasi pa baswili na biimilili mpaka akabalilo aka kaabaatikiigwe nũ gwise. ³ Na nuuswe bo lulũulo, bo akaali ukwisa Kilisiti, twali batumwa baa nyiiho isi sikulongosya pakiisu. ⁴ Leelo akabalilo aka kaabaatikiigwe bo kafikile, Kyala aalintumile pakiisu uMwanaake ujũ aali mundu bo uswe, alinkuja paasi pa ndagilo. ⁵ Aatumiiigwe ukuti atwabule uswe twe twali batumwa baa ndagilo sya Moose, atupele ukuja baana baa Kyala.

⁶ Paapo umwe muli baanaake, Kyala antumile Mbepo gwa Mwanaake mu ndumbula syitu, Mbepo ujũ ikutupela ukunkoolela Kyala ukuti, “Abba,” kokuti, “Taata.” ⁷ Po ugwe ukaja ntumwa kangi, looli uli mwana. Linga uli mwana, po ugwe kwambilila fyosa ifya kilingo ifi Kyala aababiikiile abaanaake.

Pauli ikujipaasya imbombo iyi aabombile ku Bagalatija

§ 3:16 3:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7. * 4:1 4:1 Untumwa Bala ku Isyakulingaania.

⁸ Ijolo mukaalimmeenye Kyala, mwali batumwa baa tundu utu akaja jo Kyala. ⁹ Looli akabalilo aka, mummeenye Kyala, kokuti joope abameenye umwe. Po mubagiile baleebule ukugomokelako ku mbaatiko isya ijolo isi sikabagila ukutapoka? Bale, mukulonda ukuja batumwa kang'i? ¹⁰ Mukaali mukugakola amasiku gamo, imyesi gimo ni fyinja fimo ukuja fyaka fya kummwimika Kyala! ¹¹ Nikubapaakisa ukuti imbombo iji naabiijuuliile jilingafuba!

¹² Baamyitu ndwitiko, ngubasuma mujege bo une, paapo une naali bo umwe. Mukaaliimbombiile ububiibi nabamo. ¹³ Mumeenye ukuti ububine ubu naali nabo, bo ubu bwalimbeele akabalilo akaa kubalumbilila umwe kubwandilo. ¹⁴ Poope akabalilo kala mukaaliinyiilile pamo ukungaana kunongwa jaa boonywa bwangu, na paapo lwali lugelo kumyinu. Looli mwaliinyambiliile ukufwana nu kummwambilila ugwandami gwa Kyala, pamo ukufwana mukummwambilila Kilisiti Jesu juujo. ¹⁵ Mwali nu lusekelo, po liilino siboniike sya fiki? Ngujoba nalooli, akabalilo kala mwabagiile ukugafyula amaaso giinu nu kumbapo une. ¹⁶ Bale, liilino ndi ndugu gwinu kunongwa jaa kubabwala ubwanalooli?

¹⁷ Abandu abangi abo bikwijsula ukuti babakabe umwe, looli isi babingiliile sikaja nunu. Bikulonda ukubapaagula umwe kumyangu, ukuti mubiijuulilege abeene. ¹⁸ Sili kanunu bwila ukwijsula ukubomba inunu, kulingajaga kwene linga ndipo pamopeene na nuumwe. ¹⁹ Baanangu, bo ulwa nkiikulu ugwa kifuba, muno ikutaamigwa pakabalilo akaa kupaapa umwana, bububobo une ngutaamigwa ulwa bubili kunongwa jinu, mpaka apa akajiilo kaa Kilisiti kikubonekaga nkajiilo kiinu. ²⁰ Nganyonywa ukuja pamopeene na nuumwe akabalilo aka, ukuti nje mooloolo kumyinu! Ngubapaasya fiijo!

Ikifwanikisyo ikya Hagali na Sala

²¹ Namuumbwule une, umwe mwe mwiganile ukulagiligwa ni ndagilo sya Moose, bale, mukupilika muno sikujobela indagilo? ²² Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, Abulahamu aali na baana babili, jumo ku nkiikulu untumwa,† ugwa bubili ku nkiikulu umwabuke.‡ ²³ Umwana gwa nkiikulu untumwa jula, aapaapiigwe ku lubaatiko lwa bandu. Looli umwana gwa nkiikulu umwabuke, aapaapiigwe kunongwa jaa lufingo lwa Kyala.

²⁴ Inongwa isyo kifwanikisyo. Abakiikulu babili bafwene bo ulwitikano ulukulu nu lwitikano ulupya.§ Ulukulu lo lula lwabombiigwe pa kyamba Sinai, lufwene na Hagali, abaanaake bikupaapigwa mbutumwa. ²⁵ Hagali afwene bo ulwa kyamba Sinai ikya ku Alabija, kang'i afwene bo ulwa kaaja akaa Jelusalemu akaa liilino, paapo abaanaake bali mbutumwa ubwa ndagilo isi baapeeliigwe ku kyamba Sinai. ²⁶ Looli akaaja akaa Jelusalemu akaa kumwanya, ko kaaja akaabuke, ako jo juuba.* ²⁷ Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
 “Usekelege ugwe, gwe nngumba, gwe ukapaapa,
 laataga ugwe gwe ukakabamo umwana,
 paapo abaana baa jula, uju ali mwene,
 bingi ukukinda abaa jula umwegi.”†

† 4:22 4:22 Unkiikulu untumwa Kokuti Hagali, unna gwa Isumaili. ‡ 4:22 4:22 Unkiikulu umwabuke Kokuti Sala, unna gwa Isaka. § 4:24 4:24 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania. * 4:26 4:26 Akaaja akaabuke kafwene bo ulwa Sala, unyasi umwabuke ugwa Abulahamu. Kokuti ulwitikano ulupya. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa Jeasaja 54:1.

²⁸ Po liilino baamyitu, umwe muli baana baa Kyala kunongwa jaa lufingo lwake, bo ulwa Isaka. ²⁹ Looli mmasiku gala, umwana jula aapaapiigwe na nkiikulu untumwa, aalintwaliile ubutolwe umwana ujw aapaapiigwe ku maka agaa Mbepo Mwikemo. Sili bo lulalala na mmasiku aga. ³⁰ Leelo Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, “Unkage unkiikulu untumwa pamopeene na mwanaake, paapo umwana gwa ntumwa atikukaba ifya kilingo pamopeene na mwana gwa nkiikulu umwabuke.”† ³¹ Po ulu baamyitu, uswe tukaja baana baa ntumwa, looli baa jwaba umwabuke.

5

Ubwabuke bwa biitiki

¹ Kilisiti atwabwile ukuti tujeye baabuke. Po mwimege na maka, mulingiitikaga ukaja batumwa baa ndagilo kangi. ² Namupilikisye! Jo une Pauli ngubabuula isi! Linga mwitiike ukubuutigwa kukiye, po Kilisiti akaja na mbombo najimo kumyinu. ³ Ngubasoka kangi pabwelu, gwesa ujw ikwitika ukubuutigwa kukiye, ikulondigwa ukusikola indagilo syosa isya Moose. ⁴ Linga mukusubila ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, po mwipaagwile kwa Kilisiti, muli panja pi ipyana Iya Kyala. ⁵ Looli uswe, tukusubila na maka agaa Mbepo gwa Kyala, ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu. ⁶ Po linga tulungeene na Kilisiti Jesu, ukubuutigwa kukiye pamo ukusita kubuutigwa kukaja na mbombo najimo, akakulamba lo lwitiko ulu lukubomba imbombo ku lugano.

⁷ Kubwandilo mwali kanunu! Po jo jwani ujw abasigiile ukukonga ubwanalooli? ⁸ Ujw abombile isyo akaja jo Kyala ujw ababilikiile umwe. ⁹ Bo ulu abandu bikuti, “Unkese unnandi itolo guketupisya ikikando kyosa!”* ¹⁰ Kunongwa jaa kuti umwe muli baa Ntwa Jesu, mmeenye kisita kwilaamwa, aamutikukonga amasyu gaa bandu abangi, looli mukukongaga amasyu gangu. Kangi gwesa ujw ikubasofania umwe, nalooli aikwisa kulongigwa, nalinga aje jo jwani.

¹¹ Baamyitu, bamo bikuti une ngaali ngulumbilila ukuti boosa bikulondigwa ukubuutigwa kukiye. Linga naajobaga bo ulu, fiki bikundaamya? Linga naajobaga bo ulu, ukulumbilila kwangu isya kikohekano kya Jesu, ngali sikabakalasya. ¹² Ngunyonywa ukuti abandu aba kubasofania umwe kunongwa isya kubuutigwa kukiye, bongelepo nalinga bikwifula abeene!

¹³ Baamyitu, Kyala aababilikiile ukuti mujeye mbwabuke. Leelo mulingabubombelaga ubwabuke bwinu ukubomba ifinyonyo ifya mbili, looli mutulanene na kuganana. ¹⁴ Indagilo syosa isya Moose silimo ndulagilo lumolwene ulu lukuti, “Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.”† ¹⁵ Looli linga mukulumana na kulyana bo ulwa finyamaana, mwikeetege ukuti mulingamalana.

Ukunsubila Mbepo Mwikemo

¹⁶ Po nikubabuula nikuti, ulwendo lwinu lulongosigwege na Mbepo Mwikemo, po aamutikufikongaga kangi ifinyonyo fya mbili. ¹⁷ Paapo ifi gukunyonywa umbili gwa mundu, fikaja fyo ifi ikulonda Mbepo Mwikemo. Kangi ifi ikulonda Mbepo Mwikemo, fikaja fyo finyonyo fya mbili gwa mundu. Mbepo Mwikemo na mbili gwa mundu bikupingana, kunongwa

† **4:30** 4:30 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:10. * **5:9** 5:9 Unkese unnandi itolo guketupisya ikikando kyosa! Kokuti imanyisyo isya butungulu inandi, sikusyoba abandu abingi. † **5:14** 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

ijo mukabagila ukubomba inunu isi mukulonda umwe. ¹⁸ Looli linga mukulongosigwa na Mbepo, po mukaja batumwa baa ndagilo.

¹⁹ Po tumeenye isi bikusibomba abandu ukufikonga ifinyonyo ifya mbili: Ubulogwe, ubunyali, ukubomba ingosya soni, ²⁰ ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, ubulosi, ukulugukana, ukulwa, ubuufi, ilyojo, ubupafu, ulukaani, ukusambukana, ²¹ akabini, ubugaala bwalwa, ukaja nu bula, ni singi isi sifwene bo isyo. Ngubabwala kangi bo ulu naatalile ukubabwala, abandu aba bikubomba isyo, aabatikukaba ifya kilingo, ifi bo Banyafyale bwa Kyala.† ²² Looli linga tukulongosigwa na Mbepo Mwikemo, aatukaja ni seke isi: Ulugano, ulusekelo, ulutengaano, ukuumiilila, ubununu, ubupe, ubwanalooli, ²³ ubooloolo nu kwitiima. Lukajako ululagilo ulu lukukaanisya isyo. ²⁴ Abandu linga balungeene na Kilisiti Jesu, bafikomeliile pa kikohekano ifinyonyo fyabo ifibiibi ifya bundu bwabo ubwa ijolo. ²⁵ Mbepo atupeele ubuami ubupya, po tubakongege ubulongosi bwake. ²⁶ Tungituufyaga, tungafukanaga, pamo ukubiihilana ubuufi.

6

Ukutүүлana abiitiki

¹ Baamyitu ndwitiko, umundu linga agwiliile mbutulanongwa, mwe mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo munsokege, looli munsokege ku booloolo ubu bukufuma kwa Mbepo. Mwikeetege, ukuti nuumwe mulingageligwaga ukukonga akajiilo kaake. ² Mupokelanilege ifitwalo fyinu, ko kukonga indagilo sya Kilisiti. ³ Po gwesa ujū ikwibona ukuti jo nongi ndibe, looli akaja bo ulo, ujo ikwisyoba. ⁴ Looli kukuti mundu akapimege akajiilo kaake. Linga kubomba inunu, po ubagiile ukwituukifya ndi ifi ubombile, kisita kafwanikisya na ifi abombile ujungi. ⁵ Namanga kukuti mundu ikulondigwa ukupimba ikitwalo kyake.

⁶ Umundu ujū ikumanyisigwa iliisyu lya Kyala, annjabilengepo ummanyisi gwake ifinunu ifi akabile.

⁷ Munguisyobaga, Kyala atikukiniligwamo. Umundu ifi abyele, fyo ifi aikutondolaga. ⁸ Po ujū ikufikonga ifinyonyo fya mbili, jo ikutondolaga ubufwe. Looli ujū ikunkonga Mbepo Mwikemo, jo ikutondolaga ubuami bwa bwila na bwila. ⁹ Po tungakatalaga ukubomba inunu, paapo linga tukuumiilila, aatukutondola inunu, bo akabalilo kafikile. ¹⁰ Po akabalilo koosa twijuulege ukubabombela inunu abandu boosa, fiijo abiitiki biiniitu.

Ukusoka kwa kumaliikisya

¹¹ Namukeete amasimbo gangu muno nsimbiile, manywamu. Nsimbile ni kiboko kyangū jujuune. ¹² Aba bikubafimbilisya umwe ukubuutigwa kakyeni, bikubomba bo ulo paapo bikulonda ukwimikigwa na Bajuuta, kuli isi mubombile mmibili gyinu. Bikubomba bo ulo ukuti balingakaba ingubilo, isi sikubaaga linga balumbiliile ubwanalooli ubwa kikohekano kya Kilisiti. ¹³ Aba bikulonda ukuti abiitiki boosa babuutigwe kakyeni, boope batikusikonga indagilo syosa. Bikulonda umwe mubuutigwe ukuti biituukifyege imibili gyinu. ¹⁴ Looli une ndingajaga nako nakamo, akaa kwituukifyamo, nituukifyege kyene ikikohekano ikya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. Ukwendela pa kikohekano ikyo, imbombo isi bikusisubila abandu abaa nkiisu, sikaja na mbombo najimo kumyangū, ngaja ni fya kusibombela. ¹⁵ Ukubuutigwa kakyeni pamo ukusita kubuutigwa kukaja

† 5:21 5:21 UBanyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

na mbombo najimo, akapala ko kupeligwa ubwpya na Kyala. ¹⁶ Aba bikukongwa ululagilo ulu, ulutengaano ni kibabilisi kya Kyala fijege nabo. Abeene bo bandu baa Kyala nalooli.

¹⁷ Po najumo angandaamyaga kangi, paapo amakoko agaa kutuunyigwa na mabwe na kukomigwa ni fingoti, ndi nago mu mbili gwangu, bo ulu aali nago Jesu. ¹⁸ Baamyitu, iliipyana lya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti lijege na nuumwe. Amen.

Kalata gwa Pauli ku Baefesi Isyakulongosya

Akaaja akanywamu akaa Efesi, kaali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli aatugeele na kulumbilila iNdami iNunu nkiisu kila, ifyinja fitatu (imbombo sya Batumigwa 19). Abandu bingi baalimmwitiike Jesu nkaaja ako na twaja utupalamani. Pakabalilo akangi, bo ali mu nnyololo mu Looma, aabasimbiile kalata uju, ukubamanyisya ukuti ulwitiko lwabo mwa Jesu lwali ndubaatiko lwa Kyala, ulwa kuti Kilisiti aje jo Ntwa gwa fyosa, pakiisu na kumwanya.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubabwala aBaefesi ukuti umwene jo jwani, na kubaponia

Pauli ikulingaania muno Kyala ikubapokela abandu baake ukufuma mbutulanongwa b

Ikumanyisya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukutugala ku lutengaano na kajilo aka

Pauli asimbile isya kumaliikisya

Uponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala.

Ngubasimbila umwe mwe biikemo† mwe mukutugala nkaaja akaa mu Efesi,‡ mwe biitiki abagolofu abaa Kilisiti Jesu.

² Iliipyana na lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ukukaba isajo ku njila jaa Jesu Kilisiti

³ Atuufiwege Kyala, uGwise ugwana Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atusajile ni sajo syosa ukwendela kwa Mbepo Mwikemo. Ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tukusyambilila isajo isyo. ⁴ Kyala bo akaali ukukipela ikiisu, aatusungwile ukuti tujenge bandu baake, ku njila jaa kulungana kwitu na Kilisiti. Aabombile bo ulo ukuti tujenge biikemo, kangi beelu nkyeni mmyake. Ku lugano lwake, ⁵ Kyala aatumwile liijolo, ukutusungula ukujabaanaake, ukwendela mwa Jesu Kilisiti. Aabombile bo ulo, ukukongana na lubaatiko na bwigane bwake. ⁶ Po tantuufyege Kyala kwi ipyana lyake iisisya ili aatupeele ukwendela ku Mwanaake uNkundwe. ⁷ Ku njila jaa iilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano, uswe twabuliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulanongwa bwitu, ukukongana na bukumba ubwa ipyana lyake. ⁸ Kyala aatupeele iipyana ilyo ku mahala goosa na kusyagania. ⁹ Aatubwile isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ukukongana na bwigane bwake, ulu aatumwile ukubomba ukwendela mwa Kilisiti. ¹⁰ Ulubaatiko lwa Kyala lo ulu, akabalilo aka aakasalile bo kafikile, ikwisa kufibungana pamopeene ifipeligwa fyosa, ifi filiko kumwanya na ifi filipo pakiisu. Po Kilisiti jo ikwisa kujaga nkulumba gwa fipeligwa ifyo.

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisya Abatumigwa ku Isyakulingaania. † **1:1** 1:1 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:1** 1:1 Mwe mukutugala nkaaja akaa mu Efesi Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga.

¹¹ Kyala aatusungwile nuuswe ukujja baanaake mwa Kilisiti. Ukufuma liijolo aatalile ukubaatika bo ulu, ujja ikubomba syosa ukukongana nu bwigane bwake, ¹² ukuti uswe twe Bajuuta twe tatalilepo ukunsuubila Kilisiti, tantuufyege Kyala ku busisya bwake. ¹³ Na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, mwapiliike iisya ilya nalooli, kokuti iNdami iNunu ijaa bupoki, mulinkummwitika Kilisiti. Joope Kyala alinkubakolekela na Mbepo Mwikemo, ujja aafingile ukubapa, ukunangisya ukuti umwe muli bandu baake. ¹⁴ Mbepo Mwikemo jo gwa kutwimila ikilingo kyitu, isi sikutusisimikisya ukuti Kyala ikwisa kutwabula loosa, ukuti tajege bandu baake. Tantuufyege Kyala ku busisya bwake!

Uwipuuto lwa Pauli

¹⁵ Po leelo, nsipiliike isya lwitiko lwinu ku Ntwa Jesu, nu kuti mubaganile abiiitiki boosa abaa mfipanga fyosa ifya Kyala. Kunongwa jaa isyo, ¹⁶ ngaleka ukunngwila ulupi Kyala kunongwa jinu nu kubasuumila. ¹⁷ Ngusuma ukuti, Kyala ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, ujja jo Taata uNsisya, abape Mbepo Mwikemo, ugwa kubapa amahala nu kubamanyisya muno ajiliile, ukuti mumanye kanunu fiijo. ¹⁸ Kangi ngusuma abiigule amaaso agaa mu ndumbula syinu, ukuti mufimanye kanunu ifi mukusubila na ifi aababilikiile. Ifyo kyo kilingo ikisisya fiijo, iki aafingile ukubapa abandu baake. ¹⁹ Mugamanye amaka gaake amakulumba fiijo, aga gikubomba imbombo kumyitu twe tummwitiike Jesu. Gali bo ulwa maka gala amakulumba, ²⁰ aga Kyala aalinsyukiisye Kilisiti ukufuma mbafwe, nu kummbiika ku kiboko kyake ikiiliilo, pabujo ubusisya fiijo, kumwanya. ²¹ Uko Jesu jo nkulumba gwa bulagili boosa, ubukulumba boosa na maka goosa, ukufikinda ifipeligwa fyosa ifi fili nu bulagili, ukwandila akabalilo aka, na aka kikwisa. ²² Kyala aalimpeepele Jesu amaka gaa kufilagila fyosa. Aalimmbiikile ukujja Ndongosi gwa kipanga kyake, bo ulwa ntwa mu mbili. ²³ Ikipanga kya Kyala go mbili gwa Kilisiti. Kikaagilwa kunongwa jaake, ujja ukufipela fyosa ukusita kwagilwa.

2

Ukupeeligwa ubuumi mwa Kilisiti

¹ Ijolo, umwe mwali bafwe, kunongwa jaa mbiibi nu butulanongwa bwinu. ² Akabalilo kala mwakongaga akajilo akabiibi akaa bandu abaa pakiisu apa, kangi mwammwimikaga untwa umbiibi Seetano, ujja jo nkulumba gwa mbepo inyali mu mpaalanga. Untwa ujo akabalilo aka ikubalongosya abandu aba batikuntiila Kyala. ³ Nalooli uswe twesa akabalilo kala twali bo abeene. Twakongaga ifinyonyo ifya mbili. Twabombaga syosa isi indumbula syitu imbiibi syalondaga. Twapaapiigwe ni ndumbula isi sili nu butulanongwa. Bo ulwa bandu boosa, na nuuswe twabagiisye ukupeeligwa ulufundo na Kyala.

⁴ Looli Kyala gwa kibabiilisi fiijo. Atuganile nu lugano ulukindilisi. ⁵ Na paapo twafwile kunongwa jaa butulanongwa bwitu, poope Kyala aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti. Nalooli kwi ipyana lya Kyala lyene, mupokiigwe. ⁶ Aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti, ukuti tukajege pamopeene nagwe kumwanya. Aabombile isi ukwendela kwa Kilisiti Jesu, ⁷ ukuti akabalilo aka kikwisa atunangisye iliipyana lyake iliikulumba. Atunangiisye ubukabi ubukulumba bwa ipyana lyake ilingi fiijo, ili atupeele uswe twe talungeene na Kilisiti Jesu.

⁸ Kyala abapokile kwi ipyana lyake, ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu. Nalooli, ubupoki mukwambilila, komma kunongwa jaa mbombo syinu inunu, looli ubupoki fyabupe fya Kyala. ⁹ Mupeeliigwe itolo ubupoki na Kyala, komma kunongwa jaa mbombo syinu, ukuti najamo angiiuufyaga. ¹⁰ Uswa tali fipeligwa fya Kyala, aatubambile ubupya ku njila jaa kulungana na Kilisiti Jesu, ukuti tubombege imbombo inunu. Kyala aasibaatiike imbombo isyo liijolo, ukuti uswa tusibombege.

Abandu boosa bali kandu kamokeene mwa Kilisiti

¹¹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukumbuke ukuti, aBajuuta aba bikwijoba ukuti, "Babuutigwa," bikuti umwe muli, "Bapanja," paapo umwe mukabuutigwa kukiye.* Looli ukubuutigwa uko mbombo itolo iji jikubombigwa na bandu. ¹² Mukumbuke ukuti, akabalilo kala mukaali pamopeene na Kilisiti. Mwali bo ulwa baheesya, paapo mukaali benekaaja pamopeene na Banyaisilaili. Umwe mukaali baliilanisi ndufingo ulwa lwitikano na Kyala.† Kangi mwatugalaga nkiisu kisita lusubilo nu kumanya Kyala.

¹³ Umwe mwe mulungeene na Kilisiti, ijolo mwali pabutali na Kyala, looli akabalilo aka abasegeliisye ukwendela mwi ilopa lya Kilisiti Jesu. ¹⁴ Namanga Jesu juju, jo uju atufwenie. Atubungeenie uswe twe Bajuuta na nuumwe mwe mukaja Bajuuta ukaja kandu kamokeene. Ukwendela mbufwe bwake, aalisooisyeepo iimato ilya bulugu, ili lyatutapwile kubwandilo. ¹⁵ Aasisooisye ingomeesyo ni ndagilo isi Kyala aabapeele aBajuuta, ukuti twesa tujege kandu kamokeene akapya mwa Kilisiti. Mo muno aabombiile ukutupa ulutengaano. ¹⁶ Aatufwenie nu kutubiika ukaja kandu kamokeene nkyeni mwa Kyala. Ku njila jaa kufwa pa kikohekano, aabusoosiyepo ubulugu ubwa Bajuuta na aba bakaja Bajuuta. ¹⁷ Kilisiti aaliisile kukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa lutengaano, umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe mwali pabutali na Kyala, nu kutulumbilila uswe twe Bajuuta, twe twali kifuki nagwe. ¹⁸ Namanga uswe twesa twe Bajuuta, na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, tubagiile ukusegelela kwa Taata ku njila jaa Mbepo jamojwene.

¹⁹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukaja baheesya kangi. Looli muli baana baa Kyala, kangi muli benekaaja pamopeene na biikemo baake, kangi muli bandu baa mu nyumba jaake. ²⁰ Inyumba iji jijengiigwe pa lwalo ulwa batumigwa na bakunguluka, joope Kilisiti Jesu lyo ibwe iikulamba ilya pa lwalo pa nguto. ²¹ Pa lwalo ulu, gikujengigwapo amapamba goosa, ukuti jije nyumba jaa maka, nu kaja tempeli nyiikemo ku Ntwa Kyala. ²² Akabalilo aka, nuumwe mukulungisigwa pamopeene, pa lwalo lwa Jesu, ukuti muje nyumba jaa Kyala, muno ikatugala ku njila jaa Mbepo gwake.

3

Imbombo jaa Pauli ku bandu aba bakaja Bajuuta

¹ Po ukukongana na isyo, ngubasuumila umwe, une Pauli ne mpinyigwa kunongwa jaa mbombo iji Kilisiti Jesu aalimbeele, ukubabombela umwe mwe mukaja Bajuuta. ² Nalooli mupiliike ukuti Kyala, kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji ngujibomba kunongwa jinu. ³ Kyala aalinangiisye isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ku njila jaa busetali,

* 2:11 2:11 Ukubuutigwa kukiye Bala ku Isyakulingaania. † 2:12 2:12 Ulwitikano na Kyala Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania.

bo muno mbasimbiile ku bupimba.* 4 Bo mukubala isi mbasimbiile, mubagiile ukumanya ukuti, ndwageenie ulubaatiko ulwa Kyala ulwa mbutiitu, ulwa nongwa sya Kilisiti. 5 Ijolo Kyala akaababwulile abandu ulubaatiko ulwa mbutiitu. Looli akabalilo aka abasetuliile abatamigwa na bakunguluka baake abiikemo, ku njila jaa Mbepo Mwikemo. 6 Ulubaatiko ulwa mbutiitu ulwa lo ulwa. Ku njila jaa kujitika iNdumi iNunu, boosa aba bakaja Bajuuta, pamopeene na Bajuuta, bikakaba ikijabo ikya nkilingo kya Kyala. Bikaja pamopeene bo ulwa tumbakaasya utwa mbili. Kangi ukwendela mwa Kilisiti Jesu, bikwambilila pamopeene ifi Kyala aafingile ukubasaja abajuuta.

7 Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo jaa kufumusya iNdumi iNunu iyi, ukukongana na maka gaake amakulumba. 8 Na paapo une ndi nnandi ku biikemo boosa, poope naapeeliigwe iliipyana ili, ukuti mbalumbilile abandu aba bakaja Bajuuta isya sajo ukufuma kwa Kilisiti, isi sitikupimika. 9 Kangi aaliisalile ukuti mbasetulile abandu boosa, ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu muno lujiliile. Ulubaatiko ulwa, Kyala ujw jo Mveli gwa tundu toosa, aalufisile akabalilo koosa akaa ijolo. 10 Ku njila iyi aabaatiike ukubombela ikipanga kyake, ukunangisya muno gajiliile amahala gaake ubwingi, ku fipeligwa fyosa ifi fikulagila na ifi fili na maka mu mpaalanga. 11 Ulo lo lubaatiko lwa Kyala ulwa bwila na bwila, ulu aalubombile ku njila jaa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu. 12 Ukwendela mwa Jesu Kilisiti na ku njila jaa kummwitika, tuli nu bwabuke nu bakifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala. 13 Po ngubasuma ukuti mulingoonyokaga amaka. Ku ngubilo isi ngukubilwa kunongwa jinu, isyo bo busisya bwinu.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Baefesi

14 Po kunongwa ijo, ngumfugamila Taata, 15 ujw jo bafumilo ubwa fipeligwa fyosa ifya mu mpaalanga ni fya pakiisu. 16 Ngusuma Kyala ukuti, ukukongana ni sajo syake inyingi, abakasye fiijo mu ndumbula syinu, ukwendela mwa Mbepo gwake. 17 Ngusuma kangi ukuti, Kilisiti atugalege mu ndumbula syinu paapo mummwitiike. Kangi ngusuma ukuti mwitotekege pa lwalo ulwa lugano, 18 ukuti pamopeene na biikemo boosa, mujege na maka agaa kulwagania ulugano lwa Kilisiti muno lujiliile, ubweleefu, ubutali, ubwinufu nu busolofu. 19 Kangi nu kulumanya ulugano lwa Kilisiti ulu lukindile amahala goosa, mwisule fiijo ubusita kwagilwa bwa Kyala.

20 Kunongwa ijo Kyala atuufigwege! Ku maka gaake ikubomba imbombo nkatu mmyitu. Kangi umwene abagiile ukubomba imbombo ingulumba fiijo ukukinda isi tubagiile ukusuma nu kwinoona. 21 Nalooli Kyala atuufigwege nkipanga kyake, na mwa Kilisiti Jesu akabalilo koosa, bwila na bwila! Amen.

4

Abiitiki baa Jesu bali kandu kamokeene

1 Po leelo une ne mpinyigwa kunongwa jaa kumbombela uNtwa Jesu, ngubapyelesya ukuti mujege nkajilo aka kafwene na muno Kyala aababilikiile. 2 Mujege nu lwijiisyo fiijo, kangi mujege booloolo ndi syosa. Amupaakisaniege ku lugano. 3 Mwijwulege ukubulindilila ubulilanisi bwinu, ubu mupeeliigwe na Mbepo Mwikemo, ku njila jaa lutengaano ulu labalungeenie. 4 Guliko umbili gumogwene, na Mbepo jumojwene, bo

* 3:3 3:3 Bala kalata gwa Abaefesi 1:9-10; 2:11-22.

ulwa lusubilo ulu tubilikiliigwe na Kyala luli lumolwene. ⁵ Aliko uNtwa jumojuwene, ulwitiko lumolwene, uloosyo lumolwene. ⁶ Kangi aliko Kyala jumojuwene, uju jo Taata gwa boosa, ali pamwanya pali boosa, ikubomba ndi boosa, ali nkati ndi boosa.

⁷ Looli kukuti mundu akabile iliipyana, ukukongana ni kipimilo kya kikungilwa, iki atupeele Kilisiti. ⁸ Po apa Kalata uMwikemo ikuti,

“Bo ikufyuka kumwanya fiijo,
aafyukile nabo abapinyigwa bingi,
aabapeele abandu ifikungilwa fyake.”*

⁹ Po ulu iisyu likuti, “Aafyukile kumwanya,” kokuti fiki? Kokuti, kubwandilo aasulwike paasi fiijo pakiisu. ¹⁰ Po uju aasulwike pakiisu apa, jo uju aafyukile ukukinda kumwanya koosa, ukuti ajege pabujo boosa. ¹¹ Umwene jo uju aababiikile bamo ukuja batumigwa, bamo ukuja bakunguluka, bamo ukuja balumbilili, abangi ukuja batiimi, na bangi ukuja bamanyisi. ¹² Aabombile bo ulo ukubatendekesya abiikemo ukubomba imbombo jaa Kilisiti, ukuti ikipanga kya Kyala, ugu go mbili gwa Kilisiti, kijengigwe. ¹³ Kikujengigwaga mpaka uswe twesa tubufikile ubulilanisi ubwa lwitiko, nu kummanya fiijo uMwana gwa Kyala, kangi tujege bandu aba bakomile, nu kubufikila ubusita kwagilwa ubwa Kilisiti. ¹⁴ Po tulingajaga bo ulwa baana abafyele, aba bikugutigwa nu mbelo ugwa luko nu luko, ugwa manyisyo isi abandu bikwagula, ukuti babasofye abandu ku bukumu. ¹⁵ Looli tubuulanene ubwanalooli ndugano, ukuti tukule nu kumfikila Kilisiti ndi syosa, uju jo ntwa. ¹⁶ Mmyake, utambakaasya toosa utwa mu mbili tutuuleene nu kulungana pamopeene. Linga kukuti kambakaasya kikubomba imbombo jaake, po umbili goosa gukukula nu kwijenga ndugano.

Akajiilo akapya akaa biitiki baa Jesu

¹⁷ Po mu ngamu ijaa Ntwa, ngubasoka nu kubasisimikisya, ukwandila akabalilo aka, akajiilo kiinu kalingajaga bo ulwa bandu aba bakammanya Kyala, abeene inyiinogono syabo sya mwalo. ¹⁸ Amahala gaabo gali mu ngiisi. Bakakaba ubuuni ubu bukufuma kwa Kyala, kunongwa jaa bukonyofu bwabo, nu bukafu ubwa ndumbula syabo. ¹⁹ Basobile, kangi bakaja ni soni, biibiikile mbunyali ubwa luko loosa, bikanyonywa ukukindapo ukubomba isyo.

²⁰ Leelo umwe mukaamanyiile bo ulo isya Kilisiti. ²¹ Nalooli mwapiliike kanunu indumi ni manyisyo syake, ukukongana nu bwanalooli ubu bulimo mmyake. ²² Mwamanyisiigwe ukubuleka ubandu bwinu ubwa ijolo, aka ko kajilo kiinu akabiibi. Akabalilo kala moonangikaga kunongwa jaa finyonyo fyinu ifi fikubasyoba. ²³ Mwamanyisiigwe ukwandula inyiinogono syinu, ²⁴ nu kufwala ubandu ubupya, bo ulu Kyala aabapelile ukufwana nagwe, mbugolofu na mbwikemo ubwa nalooli.

²⁵ Po namuleke ubutungulu! Kukuti mundu ajobege ubwanalooli ku nnine,† paapo kukuti mundu kambakaasya akaa mbili gumogwene. ²⁶ “Linga mukaleele, mulingabombaga ubutulonongwa.”‡ Hlisuba lilingajongaga bo mukaali muli ni ngalalisi. ²⁷ Mulingampaga Seetano ubujo. ²⁸ Unhiji aleke ukuhija, abombege imbombo jaa bwanalooli na maboko gaake, ukuti akabege utundu utwa kubajabilapo abangi aba bali nu butolwe.

* **4:8** 4:8 Bala kalata gwa Isabuli 68:18. † **4:25** 4:25 Bala kalata gwa Sakalija 8:16. ‡ **4:26** 4:26 Bala kalata gwa Isabuli 4:4.

29 Mulingajobaga amasyu agaa loonangiko, mujobege amasyu agaa kubajenga nu kubatuula abiiniinu, ukuti bakabilengemo aba bikugapilikisya. 30 Mulingampelelaga ubusulumanie Mbepo Mwikemo, paapo Mbepo ujo kimanyilo kya Kyala kumyinu ukuti muli bandu baake, nu kuti liliko iisiku ili Kyala aikwisa kubapoka. 31 Po namuleke ukubabenga abandu, ingimbuko, ingalalisi, unjwego na maheelu, pamopeene nu bubiibi ubwa luko loosa. 32 Looli mujege ni kibabiilisi, mubombelanilege inunu. Kukuti mundu anhobokelege unne, bo ulu Kyala aabahobokiile ukwendela mwa Kilisiti.

5

Akajiilo akabagisye ku bafundigwa baa Jesu

1 Po leelo mukongege akajiilo akaa Kyala, paapo umwe muli baanaake abakundwe. 2 Mugananege akabalilo koosa, bo ulwa Kilisiti uju atuganile, aaliiningile ukuja ikemo lya kubooligwa ilya lumu ulununu, ili likunykela Kyala. 3 Looli mulingalogwaga siku, pamo ukuja ni finyonyo ifibiibi ifya tundu, paapo isyo sikabagisya ku biikemo. 4 Amasyu giinu galingajaga gaa kubasusya abiiniinu, pamo agaa bukonyofu, pamo agaa sunga, looli gajege masyu agaa kugwa ulupi kwa Kyala. 5 Iisyu ili mulimanye nalooli, ukuti akajako undogwe, pamo unnyali, pamo unnyonywa toosa, uju abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala.* Ujo afwene nu mundu uju ikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala. 6 Umundu gwesa alingabasyobaga na masyu agaa butungulu, paapo kunongwa jaa butulanongwa ubo, ingalalisi sya Kyala sikubiisila boosa aba batikuntiila. 7 Po mulingajaga nu buliilanisi na bandu aba bikubomba isyo.

Ukwenda bo abandu aba bali ndumuli

8 Ijolo umwe mwali mu ngiisi, looli akabalilo aka muli ndumuli, kunongwa jaa kummwitika unntwa Jesu. Mwendege bo abandu aba bali ndumuli. 9 Namanga abandu aba bali ndumuli bikubomba inunu, isya bugolofu ni sya bwanalooli, akabalilo koosa. 10 Kangi musilondege isi sikunykela unntwa. 11 Mulingajaga nu buliilanisi na bandu aba bikubomba imbombo isya mu ngiisi, looli musisetulege. 12 Namanga sya soni nu kusijoba isi abandu abo bikusibomba mbutiitu. 13 Looli linga sili ndumuli, sikubonekaga pabwelu, paapo ulumuli lukusumulika. 14 Linga ulumuli lukukumulika akandu aka kali mu ngiisi, katusyala lulalula, koope kikuja nu lumuli. Jo nongwa iji baatigi,
“Lembuka ugwe, gwe ugonile utulo!
Ukyuke ukufuma mbafwe.
Kilisiti ikukumulikilaga.”

15 Po amwikeetege nkajiilo kiinu. Mulingajaga bo ulwa bakonyofu, looli bo ulwa baa mahala. 16 Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako, paapo amasiku aga gaa bubiibi. 17 Po leelo mulingajaga bakonyofu, looli mubwaganiege muno bujiliile ubwigane bwa Kyala. 18 Mulingagaalaga ifinga,† paapo umo bulimo ubusobi, looli mwisulege Mbepo Mwikemo. 19 Mujobesaniege ku nyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangi isi ikutupapo Mbepo Mwikemo. Mummwimbilege nu kuntuufya unntwa mu ndumbula syinu.

* 5:5 5:5 MBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania.

† 5:18 5:18 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

20 Munngwilege ulupi Taata Kyala amasiku goosa kuli syosa, mu ngamu jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti.

Umundu na nkasi muno bikulondigwa ukujila

21 Kukuti mundu iijiisyege ku nnine kunongwa jaa lwimiko ulu muli nalo kwa Kilisiti.

22 Umwe mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo ulwa kwijiisya ku Ntwa Jesu. 23 Unnyambala ntu gwa nkasi, bo ulwa Kilisiti, joope ntu gwa kipanga kya Kyala, jo Mpoki gwa kipanga ikyo, iki go mbili gwake. 24 Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu ndi syosa, bo ulwa kipanga kya Kyala kikwijiisya kwa Kilisiti.

25 Mwe banyambala mwe beegi, mubaganenge abakasi biinu, bo ulwa Kilisiti uju akiganile ikipanga kya Kyala, alinkwininga ukukifwila. 26 Aaliiningile ukufwa ukuti akyelusye ikipanga kya Kyala, na kukisuka na miisi ni isyu lyake, kije kiikemo. 27 Aabombile bo ulu ukuti iitwalile ikipanga kya Kyala ikisisya, ikisita kababye, ikisita nginya, ikisita kwagilwa kamo. Looli ukuti kijege kiikemo kangi kyelu. 28 Babuabo abanyambala abeegi, boope bikulondigwa ukubagana abakasi baabo, bo ulu bagiganile imibili gyabo. Umundu uju annganile unkasi, aguganile umbili gwake. 29 Namanga akajako umundu uju ikugubenga umbili gwake, looli ikuguswila na kugutiima, bo ulwa Kilisiti uju ikukibombela ikipanga kya Kyala, 30 paapo uswe tuli tumbakaasya utwa mbili gwake. 31 “Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise na nna, ikummumililaga unkasi, bobabili bikujaga mbili gumogwene.”† 32 Amasyu aga mapalapala fiijo, leelo une ngujoba isya Kilisiti, ni kipanga kya Kyala. 33 Looli kukuti mundu annganenge unkasi bo ulu aguganile umbili gwake, joope unkiikulu umwegi ammwimikege undume.

6

Akajiilo akaa bapaapi na baanaabo

1 Mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu bo muno sikulondeligwa mu Ntwa, paapo ubo bo bugolofu. 2 Ululagilo ulwa kwanda ulu luli na lufingo lukuti, “Ummwimikege uguuso na nyoko, 3 ukuti ukabe isajo na kugona amasiku mingi pakiisu.”*

4 Nuumwe mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, looli mubakusyege na kubafunda ni manyisyo isya Ntwa.

Akajiilo akaa batwa na batumwa baabo

5 Mwe batumwa,† mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisu, ku lutende na kutetema. Mubombege bo ulu ni ndumbula inyeelu, bo ulu mukumbombela Kilisiti. 6 Mubombege bo ulu akabalilo koosa, komma ukubomba bo bikubakeeta kwene, ukuti babatuufye. Looli mubombege muno bikulondeligwa ukubomba abatumwa baa Kilisiti. Mubombege ni ndumbula joosa, bo muno Kyala ikulondela. 7 Mubabombelege abatwa biinu ni ndumbula joosa, bo muno mukumbombela uNtwa Jesu, somma ngati mukubabombela abandū. 8 Namanga musyaganiege ukuti, uNtwa Jesu aikumpa ifya kusekeesya umundu uju ikubomba inunu, aje ntumwa pamo mwabuke.

† 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24. * 6:3 6:2-3 Bala kalata gwa Ukasooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeesyo 5:16. † 6:5 6:5 Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

⁹ Na nuumwe mwe batwa, mubabombelege bo lululo abatumba biinu. Namuleke ukubatiilisa, namanga mumeenye ukuti uNtwa gwabo nu gwinu jo julajula, ali kamwanya. Kyala ikabombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

Injila ijaa kantola Seetano

¹⁰ Po inongwa isya kamaliikisa nikuti, mukakilege mu Ntwa, na mmaka gaake amakulumba. ¹¹ Namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukubupinga ubukomu bwa Seetano. ¹² Paapo ubwite bwitu tutikulwa na bandu, looli tukulwa ni mbepo inyali, isi sikulongosya nu kulagila pakiisu apa, kangu na maka agaa mu ngiisi, po na maka agaa mbepo isya mu mpaalanga. ¹³ Kanongwa ijo, namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukuti iisiku lya butolwe bo lifikile, mwise munsigile undugu. Bo mumalile ukulwa, mukwimaga na maka. ¹⁴ Po leelo mwimege na maka, mwipinyege ubwanalooli mu nsana, mufwalege ikyela ikya bugolofu pa kipambaga, ¹⁵ mufwalege ifilato ukwitendekesa ukwenda injila ijaa kulumbilila iNdami iNunu ijaa lutengaano. ¹⁶ Pamopeene na syosa isyo, mujege ni ngulu ijaa lwitiko ijaa kubatwila ukugisimisa imitipalo igya mooto igya Seetano. ¹⁷ Namufwalege ikitili ikya kyela ikya bupokigwa, kangu mujege nu lubo lwa Mbepo Mwikemo, ulu lyo isyu lya Kyala. ¹⁸ Mwipuutege bwila inyiipuuto sya luko loosa, ku butwila ubwa Mbepo Mwikemo. Mujege maaso kisita kukatala, ukubiipuutula abiitiki boosa. ¹⁹ Muunyiipuutilege na niine, ukuti Kyala ambege bwila isya kujoba, bo ngulumbilila pabwelu. Kangu mfumusyege nu bukifu isya ndubaatiko ulwa mbutiitu isi sili mu Ndami iNunu. ²⁰ Une ndi mwimilili gwa Ndami iNunu mu nnyololo. Muunyiipuutilege, ukuti njege nkifu ukujoba isi ngulondigwa ukusijoba.

Uluponio lwa kamaliikisa

²¹ Ugwamyitu ndwitiko ukundwe Tikiko, ukumbeli unshabiligwa gwa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabwila inongwa syangu syosa, ukuti mumanye muno njiliile une, na isi ngubomba akabalilo aka. ²² Nantumile ujo kamyinu, ukuti abapangile inongwa syitu nu kubakasya mu ndumbula syinu. ²³ Ulutengaano lujege kamyinu, mwesa mwe baamyitu ndwitiko, nu lugano pamopeene nu lwitiko, ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti. ²⁴ Hliipyana nu lugano ulu lutikumalika, fijege na bandu boosa aba bannganile uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

Kalata gwa Pauli ku Bafilipi Isyakulongosya

Akaaja kaa Filipi kaali mu Maketonija, kulululu nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliileko kula (imbombo sya Batamigwa 16) nu kwanda ikipanga kya Kyala. Looli bo fkindilepo ifyinja, Pauli aapinyigwe mu nnyololo. Ikipanga kya Kyala ikya mu Filipi kyalintumiile indalama. Aasimbile kalata uju ukugwa ulupi kunongwa jaa kuntumila.

Kangi mwa kalata uju ikubabuula aBakilisiti ukuti atikupaasya ukufwa. Ikubakasya ukwima na maka ndwitiko linga bikupeeligwa ingubilo. Ikubakumbusya ukuti ubuumi bwabo mwa Kilisiti kikungilwa iki abapeele Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBafilipi

Isya butolwe ubu Pauli aali nabo

Ikubabuula ukusileka imbombo isya kajiilo akaa ijolo, banndondege Jesu fiijo, kangi ba

Pauli ikugwa ulupi ku butuuli ubu baalimpeelee

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli na Timoti, twe babombeli baa Kilisiti Jesu. Tukubasimbila mwe biikemo* mwesa mwe muli bandu baake Kilisiti Jesu,† pamopeene na mwe biimilili na batuuli, mwe mulimo mu Filipi.

² Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiijege na nuumwe.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Bafilipi

³ Kukuti kabalilo aka ngubakumbuka umwe, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu. ⁴ Bwila bo ngubiipuutula umwe mwesa, ngwipuuta nu lusekelo, ⁵ paapo muli pamopeene na niine nkufumusya iNdumi iNunu, ukufuma iisiku lya kwanda bo mfikile kumyinu, mpaka lilino. ⁶ Ndikwilaamwa na panandi, ukuti Kyala uju aalyandile imbombo inunu pakati pamyinu, ikwisa kujimaliisya pi isiku ili Jesu Kilisiti ikwisa kangi.

⁷ Ukubiinogona umwe mwesa bo ulo, kanunu kumyangu paapo mbaniganile fiijo. Na paapo ngujilwila iNdumi iNunu nu kujifumusya bo ndi mu nnyololo, poope umwe mwesa mukwendelela ukuja nu buliilanisi na niine mu mbombo ijo. ⁸ Kyala nkeeti gwangu, muno mbasyukile mwesa, nu lugano ukufuma kwa Kilisiti Jesu.

⁹ Ulwipuuto lwangu lo ula, ulugano lwinu longelengepo ukuja lwingi fiijo ukuti amahala nu kusyagania syosa kongelepo koope, ¹⁰ ukuti musyaganiege inunu. Po mukujaga ni ndumbula inyeelu, kisita nongwa, mpaka pi isiku lya kwisa kangi Kilisiti. ¹¹ Ngunsuuma Jesu Kilisiti abiisusye iseke sya bugolofu, isya kuntuufya Kyala nu kunangisya ubusisya bwake.

* **1:1** 1:1 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania. † **1:1** 1:1 Abandu baake Kilisiti Jesu NKigiliki bikuti Mwa Kilisiti Jesu. Bala iisya Mwa Kilisiti Jesu ku Isyakulingaania.

Ukupinyigwa kwa Pauli kukufumusya iNdami iNunu

¹² Po mwe baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti syosa isi siinyaagile, situulile fiijo ukufumusya iNdami iNunu. ¹³ Abalindilili boosa aba bikulindilila ikitangaalala, na bangi boosa bameenye ukuti mbinyiigwe kunongwa jaa kulumbilila inongwa sya Kilisiti. ¹⁴ Ukupinyigwa kwangu, kupelile abiiitiki biiniitu ukukindilila ukunsuubila uNtwa, ukulumbilila iisyu lya Kyala kisita lutende.

¹⁵ Bamo ndi abo bikunndumbilila Kilisiti ku buufi na ku lukaani, bamo bikunndumbilila Kilisiti ku ndumbula inunu. ¹⁶ Aba bikunndumbilila ku lugano, bameenye ukuti mbiikiigwe na Kyala ukujilwila iNdami iNunu. ¹⁷ Looli abangi abo bikunndumbilila Kilisiti ukuti biimikigwege abeene, batikunndumbilila ni ndumbula inunu. Bikwinogona ukuti bikongelelapo ubutolwe bwangu mu nnyololo.

¹⁸ Sikoonangikapo nasimo, paapo inongwa sya Kilisiti sikufumusigwa ku njila nyingi, kuje ku ndumbula inunu pamo imbiibi. Kunongwa ijo une nhobwike. Ngwendelelaga ukuhoboka, ¹⁹ paapo mmeenye ukuti, kunongwa jaa lwipuuto lwinu, nu butuuli bwa Mbepo Mwikemo uja aatumiigwe na Jesu Kilisiti, isi sikusasanukila une ukuja bupoki bwangu. ²⁰ Ngusubila fiijo ukuti, sikajako nasimo isya kumbela ukuja ni soni, looli bo ulu syali amasiku goosa, ngwendelelaga ukwikasya mu ndumbula ukuti Kilisiti atuufigwege kuli isi sikuboneka kumyangu, kujege ko kusyala ku buumi pamo ukufwa.

²¹ Po kumyangu une, ukujako ku buumi jo Kilisiti, nu kufwa ko kukaba. ²² Linga ngujako ku buumi, ngwendelelaga ukwijuula ukubomba imbombo jaa Kilisiti. Kali niisalile ifiki ubuumi nu bufwe? ²³ Niikoleenie pakati pa njila ibili isyo. Nganyonywa ukubuuka, ngajege pamopeene na Kilisiti, ijo jo njila nunu fiijo.

²⁴ Looli kunongwa jinu, ukujako ku buumi une, kukulondigwa fiijo. ²⁵ Isyo syo ndi nu bwanalooli nasyo, mmeenye ukuti ngwendelelaga ukutuugala pamopeene na nuumwe mwesa, ukuti mukulege nu kaja nu lusekelo ndwitiko. ²⁶ Po mukukindililaga ukuja nu lusekelo mwa Kilisiti Jesu, kunongwa jaa kujapo kang'i une pamopeene na nuumwe.

²⁷ Looli ulwendo lwinu lujilege bo muno iNdami iNunu ijaa Kilisiti jikulondela. Linga niisile kukubakeeta umwe, pamo linga ngajapo, mbilikege inongwa syinu, ukuti mwimile kanunu pamopeene, kang'i muli ni nyango jimojeene, kunongwa jaa kujilwila iNdami iNunu.

²⁸ Mulingabatiilaga na panandi aba bikubapinga ndi syosa sila, looli mujege bakifu akabalilo koosa. Ukubomba bo ulo kukunangisyaga kumyabo ukuti bikupyutigwa, looli ukuti umwe mukupokigwa na Kyala. ²⁹ Kokuti mupeeliigwe ipyana, kukaja kwene ukummwitika itolo, looli nu kukubilwa kunongwa jaa Kilisiti. ³⁰ Liilino mukulwa ubwite ubo, ubu mwambonaga ngulwa kubwandilo, bo ubu na ulu mukupilika ngaali ndi pakulwa.

2

Ulwijiisyo lwa biitiki nu lwa Jesu

¹ Bule, ubuumi bwitu mwa Kilisiti bukutupa amaka? Bule, ulugano lwake lukutukasya? Bule, twambiliile Mbepo Mwikemo twesa, ukukeetana ku booloolo nu kupaakisania? ² Po muunyiisusye ulusekelo, ku njila jaa kaja ni nyiinogono simosyene, ulugano lamolwene, indumbula jimojeene, ni nyango jimojeene.

³ Mulingabombaga syosyosa ni ndumbula jaa kulonda ukuntola ujungi pamo ku matingo, looli mujege na lwijiisyo. Kukuti mundu ambonege unnine ukaja gwa kwimikigwa ukunkinda umwene. ⁴ Kukuti mundu alingalondaga kwene ukukaba umwene, looli kukuti mundu akeetege ni sya bangi. ⁵ Mwinogonege bo muno inogonelaga Kilisiti Jesu,

⁶ uja ali bo muno ajiliile Kyala,

looli akaakubikilepo ukaja bo Kyala ukaja kanda kaa kukuumiilila.

⁷ Aaflekile fyosa, aali bo muno ajiliile untamwa,*
aapaapiigwe bo ulwa banda.

⁸ Aaboniike bo ulwa banda,
kangi aaliijiisye na kunkonga Kyala mpaka mbufwe,
ubufwe bwa kugogigwa pa kikohekano.

⁹ Kunongwa ijo Kyala alinkummwimika fiijo.
Alinkumpapo ingamu iji jisikindile ingamu syosa,

¹⁰ ukuti mu ngamu jaa Jesu fifugamege,
ifipeligwa ifya kumwanya, ifya pakiisu ni fya ku busyaka,

¹¹ na kuti kukuti lulimi lujobe ukuti Jesu Kilisiti jo Ntwa,†
ku busisya bwa Taata Kyala.

Abiitiki bajege lumuli lwa pakiisu

¹² Po bakundwe, mwendelelege ukubomba ku maka imbombo isi sikunangisya ubupoki bwinu. Muntiilege Kyala na kuntetema, kalingaja keene akabalilo aka ndipo, looli mukindilege akabalilo aka ngajapo, bo ulu mwambilikaga isi naababulaga amasiku goosa. ¹³ Mubombege bo ulo paapo jo Kyala ikubombaga imbombo pakati pamyinu, na kubapapo amaka agaa kulonda na kubomba ubwigane bwake.

¹⁴ Mubombege syosa kisita kwibuneesya pamo ukakaanika, ¹⁵ ukuti muje beelu kisita nongwa, banda baa Kyala abagolofu na basita kaja na kababye nakamo, pakati pa banda abasyobi na baniongafu abaa nkabalilo aka. Pakati pamyabo mukumulika bo ulwa muli isi sikulangala fiijo mu mpaalanga, ¹⁶ bo mulikolile iisya ili likutwala ubumi. Kunongwa ijo ngwisa kwituukifyaga umwe pi isiku lya kwisa Kilisiti, sikwisa kunangisya ukuti ukwijula kwangu, ngaataagile itolo amaka.

¹⁷ Ulwitiko lwinu kwa Kyala na kumbombela kwinu fifwene ni ikemo, kanda kiinu akaa ntengo aka mukulonda ukunsookesya. Linga bikungoga, ubufwe bwangu bukajaga bo ikemo ilingi, ili lyongiilepo pi ikemo lyinu. Ukeetege ngusekela fiijo pamopeene na nuumwe mwesa.

¹⁸ Na nuumwe muhobokeye na kusekela pamopeene na niine.

Timoti na Epafulotiti

¹⁹ Ngusubila mu Ntwa Jesu, ukuntuma nakalinga Timoti kumyinu, nhobokeye ukupilika inongwa syinu. ²⁰ Ngantuma umwene paapo ngaja na mundu ujungi uja ikubapaasya umwe ni ndumbula jaake joosa bo ulwa Timoti. ²¹ Paapo boosa bikukeeta syene isyabo, somma isya Jesu Kilisiti. ²² Umwe mummeenye Timoti muno abagiisye, abombile imbombo jaa Ndumi iNunu pamopeene na niine, bo ulwa mwana na gwise.

²³ Po ngusubila ukuntuma ujo nakalinga, bo nsyageenie isi aasikunyaaga. ²⁴ Une ngusubila mu Ntwa, ukuti na niine ndi kifuki ukwisa.

²⁵ Mpaka nantume kumyinu Epafulotiti umwitiki mwiniitu, umbomba mbombo mwinangu, undwabwite mwinangu, uja mwalintumile

* 2:7 2:7 Untamwa Bala ku Isyakulingaania. † 2:11 2:10-11 Bala kalata gwa Jeesa 45:23.

ukundwula une, ²⁶ paapo asyukilwe ukubabona umwe mwesa. Kangi aataamiigwe, kunongwa jaa kuti mwapiliike ukuti mbine. ²⁷ Nalooli aabinile fiijo, aaponile ukufwa. Leelo Kyala aalimpeliile ikisa, jomma mwene itolo looli na niine, ukuti ndingajaga na busulumanie pamwanya pa busulumanie.

²⁸ Po leelo ngulonda fiijo ukuntuma, ukuti bo mummbwene kangi muhobokeye, ubusulumanie bwangu bunaganike. ²⁹ Po mummwambilile mu Ntwa na lusekelo loosa. Abandu bo ujo, mubiimikege, ³⁰ paapo aaponile ukufwa kunongwa jaa mbombo jaa Kilisiti. Akaabupaakiisye ubuumi bwake ukuti ngabe ubutuuli ubu mukaabagiile ukumbombela bo muli kubutali.

3

Ubununu ubwa kumanya Jesu Kilisiti

¹ Po leelo, mwe baamyita ndwitiko, musekelege mu Ntwa! Ndikukatala ukwandilamo ukusimba inongwa isi naabasimbiile, paapo kukulindilila ulwitiko lwinu.

² Mujege maaso na aba bikukasya ulwiho lwa kubuuta imibili!* Abo mbwa kangi babomba mbiibi. ³ Abandu aba babuutiigwe kukiye ulwa nalooli, jo uswe somma abeene, paapo jo uswe tukummwipuuta Kyala ku njila jaa Mbepo gwake. Tukwituukifya isya Kilisiti Jesu, tutikusubila isya mbili, ⁴ na paapo niine ndi nasyo isya kugusubila umbili. Linga umundu gwesa jula ikwinogona ukuti ali nasyo isya kugusubila umbili, une nunkindile. ⁵ Ndi Mwisilaili, ndi gwa nkikolo kya Benjamini, ndi Nhibuli nalooli. Bo mfikiisye akabalilo kaa masiku lwele ukufuma pakupaapigwa, naabuutiigwe kukiye. Une ndi Mfalisai,† fyobeene ngusikonga fiijo indagilo sya Moose. ⁶ Nkwijwula kwangu ukusikonga indagilo, naakitaamiisye fiijo ikipanga kya Kyala. Akajiilo kangu ako, mu ndagilo sya Moose, ngaatulile inongwa najimo.

⁷ Isi naatigi ngukaba, akabalilo aka ngusibona ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa Kilisiti. ⁸ Moomuumo, ngufibona fyosa ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa bununu ubwa kumanya Kilisiti Jesu, uNtwa gwangu. Kunongwa jaake mfitagile fyosa, ngufibona fyosa ifyo ukujja mindu gya kutaaga kwi ijala, ukuti nunkabe Kilisiti, ⁹ nje mmyake. Mbaliigwe ubugolofu na Kyala ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma kukusikonga indagilo. Ukabaligwa uko kafumile kwa Kyala, ku njila jaa kummwitika Kilisiti.

¹⁰ Ngulonda nummanyeye Kilisiti, na kugamanya amaka agaa kasyuka kwake, njemo niine mu ngubilo syake. Ukufwa kwangu kafwane na bufwe bwake, ¹¹ mpaka ngakabe ku njila joosa jila, ukusyusigwa ukufuma mbafwe.

Ukwikasya ukufika pa finganilo

¹² Ndikuti ngabile ifyo, pamo ndikuti ngaagilwa nafimo. Looli ngwikasya, ukuti ngakabe ifyo. Ifyo fyo ifi aalingooliile Kilisiti Jesu ukuti ngabe. ¹³ Mwe baamyita ndwitiko, ndikwibona ukuti ngabile, looli sili simosyene isya kubomba une. Ukwibwa isi sikindile, ngwijwula ukusifikila isya nkyeni. ¹⁴ Po leelo ngwikasya ukuti mfike pa finganilo, ngabe ifya kusekeesya, ifi Kyala atubikiile kumwanya, ku njila jaa Kilisiti Jesu.

* **3:2** 3:2 Ukabuuta imibili Kokuti ukabuutigwa kukiye. Bala iisya Ukabuutigwa kukiye ku Isyakulingaania. † **3:5** 3:5 Umfalisai Bala iisya ABafalisai ku Isyakulingaania.

¹⁵ Po twesa twe tukulile ndwitiko, tujenge ni nyiinogono bo sisiisi. Linga mukwinogona isingi, Kyala ikubiiigulila ukusyagania isyo. ¹⁶ Akakulumba, twendelelege mu njila jijijio, iji tukujikonga mpaka ulu.

Abiitiki bakongege akajiilo akaa Pauli

¹⁷ Baamyitu, mungongege muno ngubombela, nu kubakeeta aba bikubomba bo ulwangu. ¹⁸ Mbabuulile kaa kingi, ndi pakubabuula kangi, ngulila na maasosi, paapo baliko aband u bingi aba bali na kajiilo akabiibi. Abo bo aba bikujipinga indami jaa kikohekano ikya Kilisiti.

¹⁹ Abalugu abo, kummaliikisyo bikwisa kupyutigwa. Lyakyala lyabo syo nyanda syabo. Abandu abo bikwituufya ukubomba ingosya soni. Inyiinogono syabo sili ku fya pakiisu.

²⁰ Looli uswe, kumyitu ko kumwanya. Tukunnguulila fiijo uMpoki gwitu, uNtwa Jesu Kilisiti ukufuma uko. ²¹ Umwene ikwisa kugisanusya imibili gyitu imyonywa, gikwisa kufwana nu mbili gwake unsiya,‡ ku maka aga ikufilambika fyosa ukuja paasi pamyake.

4

¹ Po baamyitu ndwitiko, mwe mbaganile fiijo nu kubasyukwa, mwitotekege mu Ntwa. Mukumbela ukusekela, ngubamogela fiijo.

Pauli ikubalagila abiitiki

² Nikubasuma fiijo baa Jotija na Sintike, mupilikisaniege ulwa banyamundu mu Ntwa. ³ Nalooli, ngakusuma nungwe gwe mbombeli mwinangu, ubatule abakiikulu abo, paapo abakiikulu abo biijuuulile fiijo ukufumusya indami inunu pamopeene na niine. Kangi ubatule Kelementi na bangi aba baabombaga imbombo pamopeene na niine, abo ingamu syabo Kyala asisimbile mwa kalata ugwa buumi.

⁴ Musekelege bwila mu Ntwa. Nikubabuula kangi, musekelege. ⁵ Ubooloolo bwinu bmanyigwege na bandu boosa. UNtwa ali kifuki. ⁶ Mulingapaasyaga nasimo, looli ndi syosa, munngwilege ulupi Kyala nu kunsuma ifi mufumbilwe. ⁷ Po ulutengaano ulu ikuturapo Kyala, ulu lugakindile amahala goosa, lukubalindililaga mu ndumbula syinu, na mu nyiinogono syinu, mwa Kilisiti Jesu.

⁸ Mwe baamyitu, isya kumaliikisya nikubabuula nikuti, mwinogonege syene isya nalooli, syene isya lwimiko, syene isya bugolofu, syene isi sikaja nyali, syene isya kubagisya, syene isi sikutuufigwa. Linga silipo simo inunu fiijo, kangi linga silipo simo isi sibagiisye ukutuufigwa, syo musiinogonelege. ⁹ Mubombege isi mwamanyiile, mwalyambiliile, mwasipiliike nu kusibona kumyangu, po Kyala ugwa lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe.

Pauli ikuti ndaga ku Bafilipi

¹⁰ Ngusekela fiijo mu Ntwa, paapo kummaliikisyo mwandiisye kangi ukumbaasya. Mwambaasyaga bwila, looli mukaakaagile itolo akabalilo akaa kubomba bo ulu. ¹¹ Ndikujoba bo ulu ukuti pamo mfumbilwe, paapo mmanyiile ukufwana nafyo fiifyo linga ndi nafyo. ¹² Mmeenye ukusita kaja nafyo nu kaja nafyo fingi. Nijiisibiisye ndi syosa na mbujo boosa, ukwikuta nu kugona ni njala, ukuja nafyo fingi nu kwagilwa. ¹³ Mbagiile ukubomba syosa ku njila jaa Kilisiti, uju ikumbapo amaka.

‡ 3:21 3:21 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 15:42-57.

¹⁴ Looli mwabombile kanunu, ukwaja babombeli biinangu na paapo naali mbutolwe. ¹⁵ Mwe Bafilipi, musyageenie ukuti akabalilo ako naabalumbiliile iNdumi iNunu ulwa kwanda, bo nsookilemo nkiisu ikya mu Maketonija, kyene ikipanga kya Kyala ikyinu kyabombaga pamopeene na niine, na kumbapo ubutuuli. ¹⁶ Kangi koope ku Tesaloniki, mwandumilaga ubutuuli kaa kingi. ¹⁷ Ndikujoba bo ulo ukuti mundumile ubutuuli. Looli ngulonda itolo, ukuti Kyala abasaje fiijo kunongwa jaa bupe bwinu.

¹⁸ Ifyabupe fyinu ifi andwaliile Epafulotiti fiifwene. Nambiliile fyosa kangi fikindile pali ifi naafumbilwe. Ifyabupe ifyo fiifwene bo iliikemo inunu, ili liitikisiigwe na kunkyela Kyala. ¹⁹ Po Kyala gwitu, ku bukabi bwake ubukulumba, ku njila jaa Kilisiti Jesu, aikubapapo fyosa ifi mukufilonda.

²⁰ Ubusisya bujege kwa Taata Kyala, bwila na bwila! Ameni.

Uraponio lwa kumaliikisya

²¹ Mumbonekesye kakuti mwikemo mwa Kilisiti Jesu. Abaamyitu abiitiki aba bali pamopeene na niine bikubaponia. ²² Abiikemo boosa bikubaponia, fiijo aba bikubomba imbombo jaa silikali ijaa malafyale gwa Balooma.

²³ Iliipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa Pauli ku Bakolosi Isyakulongosya

Akaaja akaa mu Kolosi kaali ku lubafu ulwa kubujongelo ulwa kiisu iki amasiku aga bikuti Butuluki. Untumigwa Pauli akaabajaatiilemo abiitiki abaa nkaaja ako, looli aasimbile kalata ujū, paapo aapiliike ukuti baliko abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala kila. Abamanyisi abo baamanyisyaga ukuti abiitiki bikalondigwa ukusikonga inyiiho sya Bajuuta, bo ukubuuta kakyeni nu kwipuuta ku bandami, ukuti bankyelege Kyala.

Po Pauli ikusimba kalata ujū ukubakumbusya abiitiki ukuti bwali bwfwe bwa Kilisiti ubu bwabapokile. Ikubakumbusya ukuti Kilisiti ali kumwanya ikubalagila abandami boosa, nu tundu toosa utu tulipo. Fyobeene bikalondigwa ukummwipuuta Kilisiti mwene. Kangi ikubakumbusya ukuti akajiilo kaabo kanangisyege ukuja bandu aba basunguliigwe na Kyala.

Isi silimo mwa kalata ujū

Pauli ikubaponia aBakolosi nu kugwa ulupi kwa Kyala

Ubukulumba bwa Kilisiti nu bupoki bwake

Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala

Kilisiti abaabwile abiitiki ukufuma mu nyiiho isya bandu

Ikumanyisya muno abiitiki bikalondeligwa ukutugala nu lutengaano, nu kuja na kajii

Ulaponio ulwa kamaliikisya

Ulaponio

¹ Kalata ujū afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti, ² tukubasimbila umwe mwe biitiki biiniitu abagolofu mwa Kilisiti, mwe muli mu Kolosi. Iiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala, fijege na nuumwe.

Inyiipuuto nu kugwa ulupi kwa Kyala

³ Bwila bo tukubasuumila, tukugwa ulupi kwa Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, ⁴ paapo tupiliike ukuti mummwitiike fiijo Kilisiti Jesu, nu kuti mubaganile fiijo abiitiki boosa. ⁵ Ulwitiko nu lugano ulu, ulwalo lwake luli ndusubilo ulwa buumi ubu Kyala ababiikiile kumwanya. Mwapiliike inongwa isya lusubilo ulu ukufuma kubwandilo, bo mulumbililiigwe iisyu ilya bwanalooli ilya Ndami iNunu. ⁶ Ukufuma iisiku ili mwapiliike inongwa isya ipyana lya Kyala, nu kubumanya ubwanalooli bwake muno bujiiliile, inongwa isyo sikupa iseke pakati pamyinu, ukuti umwe mubaalege. Kangi sikupa iseke silasila mfiisu fyosa. ⁷ Mwamanyiile inongwa isyo isya Ndami iNunu ukufuma kwa Epaafula, umbombeli mwiniitu unkundwe, ujū ikubomba imbombo jaa Kilisiti ku bugolofu, pakati pamyinu. ⁸ Umwene atubaulile isya kuganana kwinu, uku abapeele Mbepo Mwikemo.

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingaania.

⁹ Kunongwa ijo, bo tupiliike ukwendelela kwinu mu Ndumi iNunu, tukalekapo ukubasuumila kwa Kyala. Tukansuuma ukuti abiisusye amahala ukuti mubumanye ubwigane bwake, kokuti mujege na mahala goosa nu kasyagania fiijo syosa isya Mbepo Mwikemo. ¹⁰ Kangi tukubasuumila ukuti mujege na kajiilo aka kikummwimika fiijo uNtwa Jesu na aka kikunkyela. Tukusubila ukuti mukupaga iseke, kangi mongelengepo ukummanya Kyala. ¹¹ Tukubasuumila ukuti Kyala abapepo amaka, agaa kuumiilila mu ngubilo syosa nu lusekelo, ukukongana na maka gaake amasisya, ¹² pamopeene nu kunngwila ulupi Taata Kyala, paapo ababikiile umwe ikilingo ikya Bunyafyale bwa ndumuli, ubwa biikemo. ¹³ Aatupokile ukufuma mbunyafyale ubwa mu ngiisi, aatusaamiisye nu kutwingisya mBunyafyale ubwa Mwanaake uNkundwe. ¹⁴ Ukwendela ku Mwanaake ujo twabuliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulanongwa bwitu.

Ubulumba bwa Kilisiti uMwana gwa Kyala

¹⁵ MMwanaake tukummbona Kyala muno ajiliile, na paapo tutikummbona.

Kangi uMwanaake ujo, jo nkulumba gwa fipeligwa fyosa,

¹⁶ paapo ukwendela mmyake, Kyala aapelile fyosa, ifya kumwanya ni fya pakiisu, ifi fikuboneka na ifi fitikuboneka.

Buje bulagili, ubunyafyale, ubukulumba pamo amaka, aafipelile ukwendela mMwanaake, ku busisya ubwa Mwanaake.

¹⁷ Umwene ujo aaliko bo fyosa fikajako, umwene jo uju ikufikola fyosa pamopeene.

¹⁸ Umwene jo ntwa gwa mbili, kokuti ntwa gwa kipanga kya Kyala.

UMwanaake jo bwandilo, kangi gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe, ukuti aje nkulumba gwa tundu toosa.

¹⁹ Paapo syalinkyeliile Kyala ukuti ubusita kwagilwa boosa bujege mMwanaake.

²⁰ Kangi ukwendela mMwanaake Kyala aatufwenie nagwe utundu toosa. Ukwendela mwi ilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano, aabiikile ulutengaano pakati pa tundu toosa, utwa kumwanya nu twa pakiisu.

²¹ Kokuti fiki isyo kumyinu? Ijolo mwali pabutali na Kyala. Kangi mwali balugu baake, kunongwa jaa nyinogono syinu na kajiilo kiinu akabiibi.

²² Looli liilino Kyala abafwenie nagwe, ku njila jaa mbili gwake Kilisiti, nu bafwe bwake, ukuti abatwale nkyeni mmyake bo muli biikemo, beelu, kisita kulongigwa. ²³ Mwendelelege ukulukola kanunu ulwitiko lwinu, mwikasyege nu kaja na maka. Mulingiisa kasyobigwa nu mundu gwesa ukujileka ukujisubila iNdumi iNunu iji mwajipiliike. Ijo jo Ndumi iNunu iji jilumbililiigwe ku bandu boosa pakiisu, kangi ijo jo Ndumi iNunu iji ngujilumbilila.

Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala

²⁴ Liilino ngusekela! Ngusekelela ingubilo syangu, paapo ngutaamigwa kunongwa jinu umwe. Kangi mu mbili gwangu, ngutuula ukumaliisya ingubilo, isi kubwandilo syali mu mbili gwa Kilisiti, iki kyo kipanga kya

Kyala. ²⁵ Kyala aasungwile une ukuya mbombeli gwa kipanga kyake, ukuti mbatwalile iisya lyake muno lijiliile. ²⁶ Hliisya ilyo lya mbutiitu, ili lyafisiigwe ku biisakulu biitu boosa. Looli lilino lisetuliigwe pabwelu ku bandu baa Kyala. ²⁷ Abo bo aba Kyala iiganile ukubasetulila isya mbutiitu, isyo kiswigo kinywamu ku bandu boosa abaa pakiisu. Inongwa isya mbutiitu isyo, jo Kilisiti uju ali nkati mmyitu, kangi jo lusubilo lwitu ulwa kuja mbasisya bwa Kyala.

²⁸ Kilisiti ujo, jo uju tukubalumbilila umwe. Tukubasoka nu kubamanyisya abandu boosa na mahala goosa, ukuti tubatwale boosa nkyeni mwa Kyala, bo bakakile mwa Kilisiti. ²⁹ Fyobeene ngwijwula ukufika pa nyango ijo, ngubomba na maka goosa aga ikumbapo Kilisiti, kuno nkati mmyangu ikubomba imbombo.

2

¹ Ngulonda mumanye ukuti, ngwijwula na maka gangu goosa ukubabombela umwe. Kangi ngwijwula kunongwa jaa biitiki baa Kyala abaa mu Laotikija, na bandu boosa aba bakaaganilamo siku na niine. ² Ngubomba bo ulu, ukuti biikasyege fiijo nu kuja baliilanisi ndugano lwabo, kangi bakabe ubukabi boosa ubwa mahala agaa kusyagania. Po bikusyaganiaga isya mbutiitu isya Kyala, kokuti Kilisiti jujo. ³ Nkati mmyake mo muno siibiliile inunu syosa, isya mahala nu bumanyi. ⁴ Ndi pakubasimbila isyo ukuti, mulingammwitikaga umundu najamo uju ikujoba amasyu amanunu agaa kubasofya ukuti munkonge. ⁵ Nalinga ngaja pamopeene na nuumwe, ngubakumbuka akabalilo koosa. Ngusekela paapo mbiliike ukuti muli nu lutengaano, na muno mukakakila ndwitiko lwinu kwa Kilisiti.

Kilisiti jo nkulumba gwa bulagili boosa

⁶ Ulu, bo ulu mwalimmwitiike Kilisiti Jesu ukuya Ntwa, mbuumi bwinu mujege pamopeene nagwe. ⁷ Mwitotekege mmyake, ubuumi bwinu bujengigwe pamwanya pamyake, mukake ndwitiko, bo ulu mwamanyiile. Mujege bandu aba bikunngwila fiijo ulupi Kyala.

⁸ Muje maaso, najamo alingabasyobaga ni manyisyo isya butungulu, isi bikuti mahala, looli gatikutwala nafimo. Manyisyo isyo nyiiho sya bandu, kangi nyiinogono sya nkiisu muno, sikafuma kwa Kilisiti. ⁹ Paapo ubusita kwagilwa boosa ubwa Kyala buli mu mbili gwa Kilisiti jujo. ¹⁰ Na nuumwe mukabile ubusita kwagilwa boosa mwa Kilisiti. Umwene jo nkulumba gwa bulagili boosa, na maka goosa.

¹¹ Paapo muli pamopeene na Kilisiti, asosiisemo ubundu ubwa butulanongwa ubwa ijolo, bo ulu ukubuutigwa kakyeni* kukusoosyapo ikigabo mu mbili. Ukubuutigwa uko kutikubombigwa na bandu, looli na Kilisiti jujo. ¹² Kokuti bo moosiigwe, mwasyiliigwe na Kilisiti, kangi mwasyukile mmyake, paapo mwasubiile amaka gaa Kyala uju aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

¹³ Akabalilo ako, mwali bafwe kunongwa jaa butulanongwa bwinu, kokuti mwakaali ukubuutigwa kakyeni, mukaali bandu baa Kyala. Looli Kyala aabasyusiisye umwe pamopeene na Kilisiti. Aatuhobokiile ubutulanongwa bwitu boosa, ¹⁴ nu koomola amasyu mwa kalata ugwa nongwa jitu, uju aatumelelaga uswe. Aalinsoosiisye kalata uju ku njila jaa kunkomelela pa kikohekano ni misumali. ¹⁵ Pa kikohekano apo, Kilisiti

* 2:11 2:11 Ukubuutigwa kakyeni Bala ku Isyakulingaania.

aafifuulile fyosa ifi fyali na bulagili na maka pakiisu, aafitolile na lusekelo, aafisuusiisye pabwelu.

Ubwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti

¹⁶ Po abandu balingabalongaga umwe paapo mukulya na kunwa ifi bikuti mwiko, mutikusikonga inyiiho syabo isya kyaka, isya mwesi unsomoka, pamo isya Sabati.† ¹⁷ Fyosa ifi nsyanguulu gwa ifi abajuuta bikusubila ukwisa, looli ubwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti. ¹⁸ Mulingampilikisyaga uju ikwituufya ukuti ikwijiima ulusekelo, na kwipuuta ku bandami, na kuti asibwene isya kumwanya. Umundu bo ujo alingajinyaka ingiga jinu ijaa bwila na bwila. Ujo nkonyofu, ali ni nyiinogono imbiibi isya pakiisu, ¹⁹ kangi ujo iipaagwile kwa Kilisiti, uju ikulongosya abandu baake bo ulwa ntu uga gukugulongosya umbili. Kilisiti ikugulungisania umbili goosa na tupungunyo, ni ngole inyingi, bo ulwa Kyala uju ikugukusya.

²⁰ Umwe mufwile pamopeene na Kilisiti, paapo musilekile imbombo inyali isya nyiiho sya bandu. Po fiki akajilo kiinu kali bo abandu abaa nkiisu? Po fiki leelo mukukonga inyiiho isi sikuti, ²¹ mulingakolaga aka, mulingonjaga aka, mulingapalamaasyaga? ²² Syosa nyiiho ni manyisyo sya bandu itolo, kangi na tundu utu tukoonangika bo tubombeliigwe. ²³ Nalooli, aba bikukonga inyiiho isyo, bikuboneka ukuja na mahala. Looli bikummwipuuta Kyala muno biiganiile abeene, bali na lwijiisyo ulwa butungulu, bikugifunda imibili gyabo ku bakali kisita kugipaakisyaa. Looli inyiiho isi biibiikiile, sikabagila ukufisigila ifinyonyo ifibiibi ifya mbili.

3

Ubumi ubwapa ubwa Bakilisiti

¹ Ulu, paapo Kyala abasyusiisye pamopeene na Kilisiti, mufilondege ifya kumwanya, kuno Kilisiti aliko pabujo ubu buli na lwimiko fiijo, kukibafu ikiililo ikya Kyala. ² Mwinogonege isya kumwanya, mulingiinogonaga isya pakiisu apa, ³ paapo ubandu bwinu ububiibi ubwa ijolo bumaliike. Ulu ubumi bwinu butikuboneka, bukulindiligwa na Kilisiti mwa Kyala. ⁴ Kilisiti jo bumi bwitu. Akabalilo aka aikwisa kangi, po na numwe aamukwisa kuja pamopeene nagwe na kujamo mbusisya bwake.

⁵ Ulu muleke ukubombela imibili gyinu ku mbombo sya pakiisu. Musigoge loosa imbombo isyo! Imbombo isyo bo bulogwe, ubunyali, ifinyonyo ifibiibi, inyiinogono imbiibi na bupafu. Paapo ukufinyonywa ifya pakiisu, kufwene na kwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala. ⁶ Ingalalisi sya Kyala sikwisa kunongwa jaa isyo. ⁷ Nuumwe ijolo mwabombaga sisiisyo mbumi bwinu, mwasikongaga isyo, ⁸ looli lilino musileke imbiibi syosa, bo ilyojo, ingalalisi na ububiibi. Kangi indimi syinu silingantukaga siku Kyala, kangi silingabatukaga abandu. ⁹ Mulingatungulupilanilaga, paapo mubufuulile ubandu ubwa ijolo ni mbombo syake, ¹⁰ mubufwele ubandu ubwapa. Kyala ikwendelela ukububamba ubandu ubo ubwapa, ubu abubiikile nkati mmyinu, ukuti mukindepo ukuja na buliilanisi nagwe, paapo abapelile ukufwana nagwe. ¹¹ Kunongwa ijo, uNjuuta na uju akaja Njuuta bakalegana, kangi unheesya na mwenekaaja, untumwa na mwabuke. Looli Kilisiti jo fyosa, ndi umwe mwesa.

¹² Lilino paapo umwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi muli biikemo aba abaganile, mujege ni ndumbula ijaa kibabilisi, ulupaakisyo,

† 2:16 2:16 ISabati Bala ku Isyakulingaania.

ulwijiisyo, ubooloolo nu kuumiilila. ¹³ Amupaakisaniege, kangi linga umundu jumo ali nasyo simo ku nnine, muhobokanilege, bo ulu uNtwa aabahobokiile umwe. ¹⁴ Akakulamba kuli syosa isyo mugananenge, paapo ulugano lo ulu lukututwala twesa pamopeene, mbuliilansi ubusita kwagilwa. ¹⁵ Ulutengaano lwa Kilisiti lusalongosyege mu ndumbula syinu. Kyala ababilikiile mwesa ukuti muje mbili gumogwene, ukuti muje nu lutengaano ulu, kangi bandu abaa kunngwila ulupi Kyala. ¹⁶ Iisyu lya Kilisiti lijege ku bwingi nkati mmyinu. Mumanyisaniege na mahala, nu kusokana. Mummwimbilege Kyala inyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangi isi ikutapapo Mbepo Mwikemo, pamopeene nu kunngwila ulupi Kyala. ¹⁷ Syosa isi mukujoba nu kubomba, musibombege syosa mu ngamu jaa Ntwa Jesu. Kangi munngwilege ulupi Taata Kyala ukwendela kwa Jesu.

Akajiilo akanunu nkipanga kya Kyala

¹⁸ Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo muno sikulondeligwa ku bandu aba bammwitiike uNtwa Jesu. ¹⁹ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganenge abakasi biinu, mulingajaga bakali kumyabo. ²⁰ Nuumwe mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu ndi syosa, paapo isyo syo isi sikunkyela uNtwa Jesu. ²¹ Mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, ukuti balingaabuka amaka. ²² Mwe batumwa,* mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisu, mu mbombo syosa isi mukubomba. Mulingabombaga bo ulu ukwinangisya itolo kumyabo, looli mubiimikege bwila, ni ndumbula joosa, paapo mukummwimika uNtwa Jesu. ²³ Syosa isi mukusibomba, musibombege ni ndumbula joosa, paapo mukumbombela uNtwa Jesu, mutikummbombela umundu. ²⁴ Mukumbukege ukuti mukwisa kwambilila ifya kilingo, ifi ababiikiile uNtwa, paapo uNtwa uju mukumbombela jo Jesu Kilisiti. ²⁵ Looli gwesa uju ikubomba ubutulanongwa ikwisa kwambilila ukukongana nu butulanongwa bwake, paapo Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

4

¹ Mwe batwa, mubabombelege abatumwa biinu kanunu, na ku bugolofu. Mukumbukege ukuti nuumwe bubuubo, muli nu Ntwa ugwa kumwanya.

Isya kubalagila

² Mwijulege ukwipuuta amasiku goosa, mujege maaso, kangi munngwilege ulupi Kyala. ³ Mutwipuutilege na nuuswe ukuti Kyala atwigulile injila ijaa kulambilila isya kubatiitu isya Kilisiti, isi kanongwa jaake mbinyigwe mu nnyololo. ⁴ Muunyiipuutilege ukuti nje na maka agaa kulijoba pabwelu bo muno sikulondeligwa. ⁵ Mujege na mahala mbuliilansi bwinu na bandu aba bakaja biitiki. Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako. ⁶ Amasyu giinu gakolege, mumanyege ukummwamula mbwanalooli kukuti mundu.

Uluponio ulwa kumaliikisya

⁷ Umwitiki mwiniitu unkandwe Tikiko, umbombeli unsuubiligwa uju tukubomba twesa imbombo jaa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabuula inongwa syangu syosa. ⁸ Nantumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu nu kubakasya mu ndumbula syinu. ⁹ Ikwisa pamopeene na Onesimo,

* **3:22** 3:22 Bala iisyu Untumwa ku Isyakulingaania.

umwitiki mwiniitu unkundwe, ungolofu, kangi mundu gwa kumyinu. Bikwisa kubabuula syosa isi sikubombigwa pamyitu apa.

¹⁰ Alisitaliko ujū apinyiigwe pamopeene na niine mu nnyololo, ikubaponia. Joope Maalika, untaani gwa Balinaba, ikubaponia. Mwambiliile inongwa syake isi ndagiile, po linga afikile kumyinu, mummwambilile kanunu. ¹¹ Joope Jesu ujū bikūnti Jusiti, ikubaponia. Batatu abo, bo Bajuuta beene mbabombeli biinangu, aba bikubomba imbombo jaa Būnyafyale bwa Kyala pamopeene na niine. Abo bikundūla fiijo une. ¹² Epaafula, umbombeli gwa Kilisiti Jesu ujū afumile kumyinu, ikubaponia. Akabalilo koosa ikubiipuutula fiijo umwe, ukuti mwime kanunu ndwitiko, mukake nu kaja bakifu ndi syosa isi Kyala ikusilonda. ¹³ Nummbwene ikwijūla ukubomba imbombo kunongwa jinu, na ku bandu abaa mu Laotikija, na mu Elapoli. ¹⁴ Luuka ungangwa gwiitu unkundwe, na Ndema bikubaponia. ¹⁵ Mubaponiege abiiitiki biiniitu abaa mu Laotikija. Kangi mumponiege Nimifa, ilambu gwiitu ndwitiko, kyope ni kipanga kya Kyala iki kikwaganila nnyumba jaake.

¹⁶ Bo mubalile kalata ujū, mubatwalile boope abiiitiki abaa mu Laotikija ukuti bakabalepo. Nuumwe mulonde injila ijaa kubalapo kalata ujū mbasimbiile abeene. ¹⁷ Mummbūale Alikipo ukuti ajimaliisye kanunu imbombo iji Kyala ampeele. ¹⁸ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujūne. Mukumbukege ukuti ndi mu nnyololo. fliipyana lya Kyala lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Tesaloniki (imbombo sya Batumigwa 17). Kaali kaaja akakulumba akaa nkiisu ikya Maketonija nkiisu kya Bugiliki kululu. Asookilepo pala mbibimbibi bo abajuuta bamo bikulonda ukunngoga. Akabalilo bo kakindilepo, untuuli gwake Timoti aaliisile kukummbuula ukuti, abakilisiti abaa mu Tesaloniki bikwendelela nu lwitiko na paapo baali mu ngubilo. Po Pauli aasimbile kalata uju ukubakasya nu kwamula isi baalaalusisiye kumyake.

Mwa kalata uju, Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala ku lwitiko nu lugano ulu bali nalo abakilisiti abaa mu Tesaloniki, kang'i ikubakumbusya akajiilo kaake kaa Bukilisiti bo ikutuugala nabo mu Tesaloniki. Po ikubalingaania muno sikujila ku Bakilisiti linga bafwile na isi aasikuboneka bo Jesu Kilisiti ikwisa kang'i pakiisu. Kummaliikisyo ikubamanyisya muno bikulondeligwa ukaja bo akabalilo ako kakaali ukufika.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia abatesaloniki nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwabo

Pauli ikulingaania imbombo jaake mu Tesaloniki ni sya kukula ikipanga kya Kyala

Ubuumi ubu bukunkyela Kyala

Ikumanyisya isya masiku agaa kummaliikisyo, akajiilo akaa Bakilisiti aka kikulondigwa

Amasya agaa kulagana

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. Iliipyana nu lutengaano fijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwa Batesaloniki

² Tukugwa ulupi kwa Kyala bwila, kunongwa jinu umwe mwesa. Tukubakumbuka bwila bo tukwipuuta. ³ Tukubakumbuka nkyeni mwa Taata Kyala muno mukwijula ukunangisya ulwitiko lwinu nu lugano, kang'i ulusubilo lwinu lwitotiike mu Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

⁴ Mwe baamyitu ndwitiko, tumeenye ukuti Kyala abaganile, abasungwile ukuti mujege bandu baake. ⁵ Tumeenye isi paapo bo tukubalumbilila indumi inunu ijaa Jesu Kilisiti, jikaali jaa masya geene, twalumbiliile ku maka na ku butuuli ubwa Mbepo Mwikemo. Isi sikubanangisya kisita kwilaamwa ukuti indumi inunu ijo jaali jaa nalooli. Mumeenye muno twajiliile kumyinu bo tui na nuumwe. Isyo syali sya kubatula umwe. ⁶ Na paapo mwakubiilwe fiijo, mwalyambiliile iliisya lya Kyala nu lusekelo ulu lufumile mwa Mbepo Mwikemo. Kunongwa ijo mwakongaga muno twabombelaga uswe na muno aabombelaga unntwa Jesu.

⁷ Ku njila ijo umwe muli baa kukeetelamo abiitiki boosa, abaa nkiisu ikya mu Maketonija na mu Akaja. ⁸ Abandu basipiliike inongwa sya

* 1:1 1:1 Silwani Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22.

Ntwa Jesu ukufuma kumyinu, komma ku Maketonija na ku Akaja kwene, looli ulwitiko lwinu mwa Kyala lubalaniile moosa. Kunongwa ijaa isyo tukaja nasyo isya kujoba, ⁹ paapo abandũ bikujoba muno mwatwambiliile bo twisile kumyinu. Kangi bikujoba muno mwapindukiile kwa Kyala, mwagilekile gyabaakyala, ukuti mummbombelege Kyala uMuumi, ugwa nalooli. ¹⁰ Kangi bikujoba muno mukunnguulilila uMwanaake† Jesu Kilisiti ukwisa ulwa bubili ukufuma kumwanya, ujũ aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. Umwene jo ujũ ikwisa kutupoka bo ingalalisi sya Kyala sifikile.

2

Imbombo iji aabombile Paũli mu Tesaloniki

¹ Mwe baamyitũ ndwitiko, musyageenie ukuti ukwisa uswe kumyinu kukubalumbilila kukaali kwa itolo. ² Umwe mumeenye ukuti twabombeliigwe kabiibi nu kutukigwa kũla ku Filipi. Leelo Kyala aatũpeelee ubukifu ubwa kwisa kumyinu nu kubalumbilila iNdũmi iNunu, nalinga twapingiigwe fiijo.

³ Isi tukalumbilila sitikufuma mbũsobi, pamo mu nyiinogono inyali, pamo mbũkomu. ⁴ Looli uswe tukalumbilila isi ikũlonda Kyala, paapo umwene jo ujũ aatwitikiisye ukuti tubombege imbombo ijaa kulumbilila iNdũmi iNunu. Inyango jĩitũ kukaali ko kunhobosya umundũ, looli Kyala, ujũ asimeenye isi sili mu ndumbula syitũ. ⁵ Kangi mumeenye ukuti, tũkaajobilemo inongwa isya kuti mutũgane, pamo ukwifisa ubũpafu. Kyala nkeeti gwitũ! ⁶ Kangi tũkaalondilemo induufyo ukufuma ku bandũ, pamo kumyinu na ku mundũ gwesa jũla. Paapo tutũmiigwe na Kilisiti, twabagiile ukumela fimo kumyinu, ⁷ leelo twali boooloo kumyinu bo ulwa nkiikulũ umpaapi ujũ ikũbapaasya abaanaake. ⁸ Paapo twabaganile fiijo, tũkaaliikyeliile kwene ukũbabũla iNdũmi iNunu ijaa Kyala, looli twaliikyeliile koope ukũbomba imbombo syosa isya kubatũla umwe. Muli bakũndwe fiijo kumyitũ.

⁹ Mwe baamyitũ! Mukukũmbũka muno twijũulaga ukũbomba imbombo, bo tukũbalumbilila iNdũmi iNunu ijaa Kyala. Twabombaga imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tũlingaja baa kubatwalila ubũtolwe.

¹⁰ Umwe muli bakeeti biitũ, joope Kyala nkeeti gwitũ, muno twatũugaliile kumyinu, twali biikemo kangi bagolofu. Tũkaajobigwaga kabiibi pakati pamyinu mwe biitiki. ¹¹ Musyageenie ukuti uswe twammbombelaga kukuti mundũ, bo ulwa taata muno ikũbabombela abaanaake. ¹² Twabakasyaga, twabasũubisyaaga nu kubapyelesya ukũsikonga isi Kyala iiganile, paapo ikũbakoolela mBũnyafyale bwake ubũsisya.

¹³ Bo mulyambiliile iisya lya Kyala ili mwapiliike ukufuma kumyitũ, mukaalyambiliile ngati isya lya mundũ, looli mwalyambiliile ukũja isya lya Kyala nalooli, ili likũbomba imbombo pakati pamyinu mwe biitiki. Kunongwa jaa isyo tukũgwa ulũpi kwa Kyala bwila. ¹⁴ Mwe baamyitũ, isi syaboniike mfipanga fya biitiki baa Kilisiti Jesu nkiisũ ikya ku Jutai, siboniike na kumyinu. Mwakũbiilwe bo lũlalũla ku bandũ baa nkikolo kyinu, bo ulwa mfipanga ifyo ifi fyakũbiilwe na Bajuuta, abandũ baa nkiisũ kyabo. ¹⁵ ABajuuta bamo abo baalinngogile uNtwa Jesu na bakunguluka bamo. Bũbũbo baatũtaamyaga na nuuswe. Abandũ abo bikũnkalasya Kyala, kangi balũgũ baa bandũ boosa. ¹⁶ Baatũsigilaga ukũbalumbilila iNdũmi iNunu ijaa Jesu Kilisiti abandũ aba bakaja Bajuuta, ukuti balingapokigwa.

† 1:10 1:10 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakũlingaania.

Ku njila ijo, bikukindilila ukwilundikila ubutulanongwa. Kummaliikisyo ingalalisi sya Kyala sibaagile!

Paali asyukilwe ukwaganila na Batesaloniki

¹⁷ Baamyitu, bo tutapukeene na nuumwe kukabalilo akapimba, twanyonywaga fiijo ukwisa kangi kukubajaatila. Na paapo twatapukeene mu mbili, poope indumbula syitu syali pamopeene na nuumwe. ¹⁸ Na paapo twalondaga ukwisa kumyinu, fiijo une Pauli naagelile ukwisa kaa kingi, Seetano aatusigiile. ¹⁹ Tukubasubila baani? Tukubasekelela baani? Tukwituukifya baani nkyeni mu Ntwa Jesu Kilisiti bo iisile? Mukaja jo umwe? ²⁰ Nalooli jo umwe mukututwalila ubusisya nu lusekelo lwitu.

3

Timoti ikutumigwa ku Tesaloniki

¹ Po kummaliikisyo, bo tutoliigwe ukwaganila na nuumwe, ndinkutumula ukusyala une na Sila mu Ateni. ² Tulinkuntama Timoti, umwitiki mwiniitu, uju ikututuula ukulumbilila indumi inunu ijaa Kilisiti, kukubakasya nu kubasubisya ndwitiko lwinu, ³ ukuti umundu najamo alingagomokelaga kunyuma ndwitiko kunongwa jaa ngubilo isyo. Umwe mumeenye ukuti uswe twesa tukulondigwa ukukubilwa bo ulo. ⁴ Bo tuli pamopeene na nuumwe, twababulaga kaa kingi ukuti tukakabaga ingubilo. Mumeenye, mo muno syajiliile.

⁵ Fyobeene akabalilo kala naatoliigwe ukukiba, ndinkuntama Timoti, ukuti mmanyeye isya lwitiko lwinu. Naabombile bo ulo paapo naapaasyaga ukuti kingamo Seetano abasofiifye. Po ni mbombo joosa iji twajibombile kumyinu ngali jaa itolo.

Inongwa inunu ukufuma ku Batesaloniki

⁶ Looli Timoti iisile ukufuma kumyinu, atubulile inongwa inunu isya lwitiko nu kuganana kwinu. Atubulile ukuti mukutukumbuka bwila nu lusekelo, kangi musyukilwe ukwaganila na nuuswe, bo ulu na nuuswe tubasyukilwe ukwaganila na nuumwe.

⁷ Kunongwa ijo, baamyitu, tukabile fiijo amaka bo tupiliike ukuti ulwitiko lwinu mwa Kilisiti lali na maka, na paapo tukutaamigwa nu kukubilwa. ⁸ Ulu mutatalaliisye indumbula syitu, paapo ulwitiko lwinu lwimile kanunu mu Ntwa Jesu. ⁹ Tutoliigwe amasyu agaa kunngwila ulupi Kyala gwitu, kunongwa jaa lusekelo ulu tuli nalo nkyeni mmyake kunongwa jaa lwitiko lwinu. ¹⁰ Pakilo na pamuusi tukunsuuma Kyala fiijo, atutuule twise kangi kumyinu, ukuti nongelepo ukubamanyisya isi mwagiilwe.

¹¹ Tukunsuuma Taata Kyala nu Ntwa gwitu Jesu, tutendekesigwe injila ijaa kwisa kumyinu. ¹² UNtwa Jesu abongele ulugano lwinu, mukindililege ukuganana jujumwe nu kubagana abandubooosa, bo ulu uswe tubaganile umwe. ¹³ UNtwa abakasye mu ndumbula syinu, mulingajaga na kababye nakamo, mujege biikemo nkyeni mwa Taata Kyala gwitu, bo ikwisa UNtwa gwitu Jesu pamopeene na bandumi abiikemo baake boosa.

4

Ubumi ubu bukunkyela Kyala

¹ Kummaliikisyo, baamyitu ndwitiko, twabamanyiisye muno akajiilo kiinu kikulondeligwa, ukuti kankyelege Kyala. Tukubasuuma nu kubapyelesya mu ngamu jaa Ntwa Jesu, mwendelelege ukubomba

ukukindapo, bo ulu mukubomba isyo. ² Musimeenye imanyisyo isi twabamanyiisye, isi atutumile uNtwa Jesu.

³ Kyala ikulonda mujege biikemo, ukuti mufileke ifinyonyo ifya bulogwe. ⁴ Kukuti mundu iitiimege. Linga mutikubomba bo ulu, aamukunyala nu kupondwa ulwimiko. ⁵ Mulingajaga bo ulwa bandu abapanja, aba bakammanya Kyala, aba bikulongosigwa ni finyonyo fya bulogwe. ⁶ Ulingambombelaga imbiibi umwitiki mwinaako, pamo ukansyoba ukuti ulogwe nu nkasi. Twababulile isyo nu kubasoka ukuti uNtwa Jesu ikwisa kubafunda aba bikubomba isyo. ⁷ Kyala akaatakooliile ukuti tulongwege, looli tujega na kajilo akiikemo. ⁸ Po umundu uju ikusikaana imanyisyo isi, atikunkaana umundu, looli ikunkaana Kyala, uju ikubapa umwe Mbepo gwake uMwikemo.

⁹ Uswa tutikulondigwa ukubasimbila umwe isya kuganana bo ulwa banyamundu, paapo umwe mumanyiisigwe na Kyala ukuganana. ¹⁰ Nalooli mukubomba bo ulu, mubaganile boosa abiitiki biiniinu, nkiisu kyosa ikya Maketonija. Po baamyitu, tukubasuma mukindengapo ukuganana. ¹¹ Mbuumi bwinu, mulingabombelaga akabalilo kiinu ukulwa. Kukuti mundu ajifungamilege imbombo jaake, nu kubomba imbombo na maboko gaake, bo ulu twabalagiile ulutasi. ¹² Ku njila ijo abandu aba bakaja biitiki bikukabonaga akajilo kiinu nu kubimika umwe. Mutikubasubilaga abandu abangi kuli ifi mukulonda.

Isi sikwisa kuboneka bo ikwisa uNtwa Jesu

¹³ Mwe baamyitu, tukulonda mumanye isi sikwisa kuboneka ku biitiki aba bafwile, ukuti mulingasulumaniaga bo ulwa bandu abangi aba bakaja nu lusubilo. ¹⁴ Uswa tukwitika ukuti Jesu aafwile nu kusyuka. Kanongwa ijo tukwitika ukuti Kyala ikwisa kubatwala kumyake pamopeene na Jesu, abandu boosa aba bafwile bo bammwitiike Jesu.

¹⁵ Isi tukubabula syo isi Jesu aajobile ukuti, uswe twe tasyele ku buumi bo ikwisa uNtwa, tutikwisa kubalekelele abiitiki aba bafwile. ¹⁶ UNtwa juju ikwisa kusuluka ukufuma kumwanya, ikwisa kulagila kwi isyu ikulumba, likwisa kupilikigwa iisya ilya gwandami unkulumba, ni ngangabwite ijaa Kyala jikwisa kulila. Po abiitiki baa Kilisiti aba baafwile, bikwisa kusyuka taasi. ¹⁷ Po na nuuswe twe tasyele ku buumi, tukwisa kunyakigwa akabalilo kalakala pamopeene nabo mmabingo ukwaganila nu Ntwa uko. Po tukwisa kujaga pamopeene nu Ntwa bwila. ¹⁸ Po musubikisaniege mmasyu gagaaga.

5

Ukwitendekesya bo akaali ukwisa uNtwa Jesu

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, tutikulondigwa ukubasimbila isya tubalilo na masiku agaa kuboneka isyo, ² paapo umwe mumeenye ukuti iisiku lya kwisa uNtwa Jesu, likwisa bo ulwa nhiji uju ikwisa pakilo kisita ndumi. ³ Abandu bo bikuti, "Kuli nu lutengaano, kuli kanunu," pakabalilo ako nakalinga bikwisa kupyutigwa. Batikwisa kupa, paapo sikwisa kuboneka nakalinga bo ulwa lubabo muno lukwandila mu nkiikalu ugwa kifuba, uju asegelele ukujia pakupaapa.

⁴ Looli umwe baamyitu, mukaja mu ngiisi. Kanongwa ijo iisiku ilyo litiisa kubisila nakalinga bo ulwa nhiji. ⁵ Umwe mwesa muli baa lumuli, kangi baa pamuusi. Uswa twe biitiki, tukaja baa mu ngiisi na pakilo. ⁶ Po leelo tulingagonaga utulo bo ulwa bandu abangi, looli tujega maaso

kangi twitiimege, ⁷ paapo aba bikugona utulo, bikugona pakilo, boope aba bikugaala ubwalwa, bikugaala pakilo.

⁸ Looli uswe, paapo tui bandu baa pamuusi, twitiimege. Tufwalege ulwitiko nu lugano ngati mwenda gwa kwisigilila pa kipambaga, nu lusubilo lwitu ulwa bupoki ngati kitili ikya kyela, ⁹ paapo Kyala akaatusungwile uswe ukuti atupyute ni ngalalisi syake, looli ukuti tupokigwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ¹⁰ Aatufwiliile ukuti twise tutugalege pamopeene nagwe, linga tuliko ku buumi pamo bo tufwile. ¹¹ Po kukuti mundu ankasyege unine nu kujengana, bo ulu muli pakubomba.

Hwendo ulubagisye nkipanga kya Kyala

¹² Liilino baamyitu, tukubasuma mubimikege aba bikubomba imbombo na maka pakati pamyinu, aba bikubalongosya nu kubasoka mu mbombo jaa Ntwa. ¹³ Mubimikege fijo nu kubagana, kunongwa jaa mbombo jaabo. Mutugalege nu lutengaano pakati pamyinu.

¹⁴ Baamyitu, tukubasuma mubasokege abandu aboolo, mubakasyege abooga, mubatulege aba bakaja na maka, mutigi lyambepa ku bandu boosa. ¹⁵ Mwikeetege kukuti mundu uju abombeliigwe ububiibi alingagomolaga ububiibi, looli bwila mulondege ukubombanila inunu, nu kubabombela abandu boosa. ¹⁶ Musekelege bwila, ¹⁷ kangi mwipuutege bwila, ¹⁸ munngwilege ulupi Kyala kuli syosa, paapo isyo syo isi ikusilonda Kyala kamyinu ukuti musibombege mwa Kilisiti Jesu.

¹⁹ Mulingasimisyaga umoto gwa Mbepo Mwikemo, ²⁰ kangi mulingabuhenuhulaga ubukunguluka, ²¹ looli mubupimege ubukunguluka boosa. Mubukolege ubununu, ²² nu kubwepaka ububiibi ubwa luko loosa.

Amasya gaa kulagana

²³ Kyala ugwa lutengaano abelusye loosa umwe, abalindilile kanunu mu ndumbula na mu mbili kisita kababye nakamo, mpaka pakabalilo kaa kwisa uNtwa gwitu Jesu Kilisiti. ²⁴ Kyala, uju ikubakooolela umwe, ikubabombela isyo, paapo umwene ngolofu.

²⁵ Baamyitu, na nuuswe mutwipuutilege. ²⁶ Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti. ²⁷ Ngubalagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mubabalile abiitiki boosa kalata uju.

²⁸ Iiipyana lya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti lijege na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Pauli aabasimbiile kalata uju aBakilisiti abaa mu Tesaloniki, bo gikindilepo imyesi gimo ukufuma pakubasimbila kalata ugwa kwanda. Mwa kalata uju, ikubakasya aBakilisiti ukuja na maka ndwitiko, nalinga bikukubilwa. Abandu bamo baababwulaga ukuti, Kilisiti iisile kangi nkiisu, pamo ukuti ali kifuki fiijo ukwisa, po baleke ukubomba imbombo. Po Pauli ikubasoka ukuti balingabiitikaga abandu abo. Ikulingaania ukuti aBakilisiti balingajaga boolo, paapo bo akaali ukwisa Kilisiti, ingubilo inywamu sikwisa kuboneka pakiisu, kangi undongosi umbiibi fiijo ikwisa kulongosya abandu ukunsambukila Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Pauli ikubaponia aBatesaloniki	1:1-4
Pauli ikumanyisya isya pi isiku lya bulongi	1:5-12
Ukusetuligwa umwila ndagilo	2:1-12
Abiitiki biimege kanunu ndwitiko	2:13-17
Pauli ikumanyisya isya nyipuuto na boolo	3:1-15
Amasyu agaa kulagana	3:16-18

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa Jesu Kilisiti. ² Hliipyana na lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

Kyala ikwisa kubalanga abandu boosa kummalikisyo

³ Mwe baamyitu ndwitiko, tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu. Kubagiisye ukubomba bo ulo paapo ulwitiko lwinu lukulile fiijo, na kuganana umwe kongeliile fiijo. ⁴ Fyobeene uswe tukwituukifya umwe ku fipanga fya Kyala, kunongwa jaa lwitiko lwinu lwitotiike, na paapo mukutaamigwa ni ngubilo syosa.

⁵ Isyo syosa sikunangisya ukuti ubulongi bwa Kyala bwa nalooli. Mbulongi ubo ikwisa kubapa ukubagisya ukwingila mBunyafyale bwake.† Jo nongwa iji umwe mukukubilwa. ⁶ Kyala ikulonga ku bugolofu, ikwisa kubahomba ingubilo aba bikubapa ingubilo umwe, ⁷ kangi umwe mwe mukukubilwa ikwisa kubapa ulutuusyo pamopeene na nuuswe. Isyo sikwisa kubombigwa bo uNtwa Jesu asetuliigwe ukufuma kumwanya mmooto ugu gukulapila, pamopeene na bandami baake abaa maka. ⁸ Ikwisa kubafunda aba bikukaana ukumanya Kyala, na aba batikujitika iNdami iNunu ijaa Ntwa gwitu Jesu. ⁹ Ulu fundo lwabo lukwisa kaja lwa kukubilwa bwila na bwila, na kubasoosyamo nkyeni mu Ntwa, na mbusisya bwake ukukulumba. ¹⁰ Bo ikwisa pi isiku lila ikwisa kutuufigwa na kwimikigwa na bandu baake boosa aba baalimmwitiike. Na

* **1:1** 1:1 Silwani Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22.

† **1:5** 1:5 MBunyafyale bwake Bala iisya UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania.

nuumwe mukwisa kujaga pamopeene nabo, paapo mwaliitiike isya Jesu isi twababuulile.

Pauli ikubiipuutula aBatesaloniki

¹¹ Jo nongwa iyi tukubiipuutula bwila, ukuti Kyala abatule mubagisye ukutugala mbumi ubu aabakoooleliile. Tukwipuuta ukuti Kyala ku njila jaa maka gaake, abatule ukubomba kukuti mbombo inunu isi mukulonda ukusibomba, paapo mummwitiike. ¹² Tukwipuuta bo ulu, ukuti ingamu jaa Ntwa gwiya Jesu jituufigwege kuli isi abombile kumyinu, na nuumwe mutuufigwege kumyake, kwi ipyana lya Kyala gwiya, ni lya Ntwa Jesu Kilisiti.

2

Ukusetuligwa umwila ndagilo

¹ Lilino tukubasimbila isya kwisa kangi uNtwa gwiya Jesu Kilisiti, na muno tukwisa kubangaana nkyeni mmyake. Tukubasuma baamyita, ² mulinganyomokaga nu kwilaamwa, paapo balipo abandubamo ababikuti iisiku lya kwisa uNtwa lifikile. Lamo bikuti isyo sifumile mbukunguluka bumo na mu nongwa simo, pamo mwa kalata ujubikuti afumile kumyita. ³ Umundu gwea alingabasyobaga nasimo, namanga iliisiku ilyo litikwisa mpaka kusetuligwe taasi ukusambuka ukukulamba, nu mwila ndagilo sya Kyala* asetuligwe, ujubummaliikisyo gwake ko kupyutigwa. ⁴ Umwila ndagilo ujo ikwisa kupingaga fyosa ifi fikujobigwa ukuti jo Kyala, na ifi abandubikwipuutako, nu kwibiika umwene ukujankulamba gwa fyosa ifyo. Ikwisa kwibiika Pabujo uBwikemo bwa tempeli, nu kwituufya ukuti umwene jo Kyala.

⁵ Bule! Mutikukumbuka ukuti bo ndi pamopeene na nuumwe naababulaga amasyu aga? ⁶ Umwe musimeenye isi sikunsigila umwila ndagilo ujo ukusetuligwa akabalilo aka, ukuti alingasetuligwa bo akabalilo kaake kakafika. ⁷ Na ulu umwila ndagilo ujo ali pakubomba imbombo syake mbutiita, kangi ikwendelelaga ukusita kuboneka mpaka bo asoosigwepo ujubikunsigila. ⁸ Po umwila ndagilo ujo ikwisa kusetuligwa. Looli uNtwa Jesu bo asetuliigwe, ikwisa kunngoga kisita kutaamigwa, nu kampyuta loosa.

⁹ Bo ikwisa umwila ndagilo ujo, ikwisa na maka agaa Seetano, ikwisa kubombaga ifimanyilo fya fiika ifya butungulu, ¹⁰ nu busyobi boosa. Ikwisa kubombaga bo ulu kuli aba bikusoba, paapo baakaanile ubwanalooli ubu ngali bubapokile. ¹¹ Fyobeene Kyala iitikiisye ukuti abandubababikigwe mmaka ago aga gikusobesya, ukuti basiitikege isya butungulu. ¹² Boosa aba batikubwitika ubwanalooli, looli bikubusekelela ububiibi, bikwisa kulongigwa.

Ukwima kanunu ndwitiko

¹³ Looli uswe tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu baamyita, umwe mwe Kyala abaganile. Tukunngwila ulupi paapo aabasungwile ukujabiitiki baa kwanda uko,† ukwambilila ubupoki, ku njila jaa kwelugwa na Mbepo Mwikemo, nu kubwitika ubwanalooli. ¹⁴ Kyala aabakoooleliile ukwambilila ubupoki ubo, ku njila jaa Ndumi inunu iyi twalumbililaga kumyinu, ukuti muje mbusisya bwa Ntwa gwiya Jesu

* **2:3** 2:3 Umwila ndagilo sya Kyala Ujo akaja jo Seetano, looli umundu ujubikwisa ngati ndongosi gwa kwila indagilo sya Kyala amasiku agaa kummaliikisyo. † **2:13** 2:13 Aabasungwile ukujabiitiki baa kwanda uko Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Aabasalile ukufuma kubwandilo.

Kilisiti. ¹⁵ Po leelo baamyitũ, mwimege kanunu ndwitiko nũ kusikola imanyisyo isi twabamanyiisye bo tukubalũmbilila, na isi twabasimbiile mwa kalata.

¹⁶ ƳNtwa gwitũ Jesu Kilisiti na Taata Kyala ujũ atũganile, atũpeelee iipyana ukũtukasya amasikũ goosa, nũ kutũpa ulũsũbilo ulũnunu, ¹⁷ abasũbisyege nũ kubakasya mu mbombo syosa nũ kũjoba inunu.

3

Inyango jaa nyiipuuto

¹ Isya kũmmaliikisyo baamyitũ ndwitiko, mutwipuutilege ukũti inongwa sya Ntwa Jesu, sibalaniilege mbibimbibi nũ kwambililigwa kũ lwimiko, bo ulũ syalyambililigwe pakati pamyĩnu. ² Kangi mutwipuutile ukũti Kyala atũpoke kũ bandũ ababiibi fiijo, paapo abandũ bingi batikũsitika inongwa sya Ntwa Jesu. ³ Looli ƳNtwa nsũubiligwa, umwene ikubakasya umwe, ikubalindilila nũ kũnsigila Seetano. ⁴ Ƴswe ƳNtwa atũpeelee ulũsũbilo ukũti mukũbomba, kangi mukwendelelaga ukũbomba isi tukubalagila. ⁵ ƳNtwa abalongosyege mu ndumbula syĩnu, ukũja nũ lũgano bo ulwa Kyala, nũ kũmũilila bo umwene Kilisiti.

Paũli ikũbasoka aba bikũtũgala kisita kũbomba imbombo

⁶ Mwe baamyitũ, tukubalagila mu ngamu jaa Ntwa Jesu Kilisiti ukũti mubeepũkege abiiitiki boosa aboolo, na aba batikũsikonga imanyisyo isya Ndũmi iNunu isi twabapeele. ⁷ Ƴmwẽ mumeenye muno sikũlondigwa ukũkonga, bo ulũ twatũgalaga kũmyĩnu, paapo uswe bo tũli kũmyĩnu tũkaali boolo. ⁸ Kangi tũkaalyaga ifindũ ifya mundũ gwesa jũla kisita kũhomba. Looli twijũulaga ukũbomba imbombo pakilo na pamuusi, ukũti tũlingaja baa kũbatwalila ubũtolwe. ⁹ Twabombaga bo ulũ, kũkaja kokũti tũkaabagiisye ukwambilila ubũtũuli kũmyĩnu, looli twabombaga sisiisi ukũti tũjege baa kũkeetelamo umwe. ¹⁰ Bo tũli pamopeene na nuumwe, twabalagilaga ukũti, "Linga umundũ ikũkaana ukũbomba imbombo, mulingampaga ifindũ nafimo."

¹¹ Tukũjoba inongwa isi paapo tũpiliike ukũti, baliko abandũ bamo nkilũndilo kyĩnu boolo, batikũbomba imbombo najimo, looli kwene ukwingilila inongwa isya bangi. ¹² Po tukubalagila nũ kubasoka kũ lũlagilo lwa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti abiiitiki abo, biijiisyege, babombege imbombo syabo isya kũkabilamo ifya kũbatũula mbũumi bwabo. ¹³ Looli umwe mwe baamyitũ, mulingakatalaga ukũbomba inunu.

¹⁴ Mujege maaso nũ mundũ ujũ atikũgakonga amasyũ aga tũsimbile mwa kalata ujũ, kangi mulingaliilaniilaga nagwe ukũti sinkolege isoni. ¹⁵ Mulingambombelaga ngati ndũgũ gwĩnu, looli munsokege ngati gwamyĩnu.

Amasyũ agaa kũlagana

¹⁶ Po ƳNtwa ugwa lũtengaano, abapege ulũtengaano bwila na ndi syosa. ƳNtwa ajege pamopeene na nuumwe mwesa. ¹⁷ Ƴne Paũli ngũsimba isya kũbaponia isi ni kiboko kyangu jũjũne, bo ulũ ngũsimba mwa baakalata bangu boosa.

¹⁸ Iiipyana lya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Timoti aali mwitiki undumyana. Endaga injila nu ntumigwa Pauli ku fyinga fingi, antaulaga ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Piitaasi untumigwa Pauli aalintumile Timoti ukubuka nkukulongosya ikipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Efesi.

Pauli aasimbile kalata uju kwa Timoti, isya lubaatiko ulwa mfipanga fya Kyala, ni sya kubasoka nu kubakaanisya abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala. Kangi mwa kalata uju, ikulingaania uluko ulwa bandu aba bikulondigwa ukusaligwa ukuja balongosi baa fipanga fya Kyala, na muno undongosi ikulondeligwa ukubomba imbombo ni fibugutila ifi filimo nkipanga kya Kyala, bo abatubwa, abakangale na bafwile.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuu
Pauli ikumponia Timoti	1:1-3
Ikunsoka isya bamanyisi baa butungulu	1:4-20
Ikulingisania isya lubaatiko ulwa nyiipuuto nu bulongosi nkipanga kya Kyala	2:1-3:16
Ikulingisania muno undongosi ikulondeligwa ukubabombela abilitiki	4:1-6:10
Ikankasya Timoti mu mbombo jaake	6:11-21

Ukuponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku lalagilo lwa Kyala uMpoki gwitwa na Kilisiti Jesu uju jo lusubilo lwitwa.

² Nikukusimbila Timoti gwe mwanangu gwa nalooli ndwitiko. Hliipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitwa, fijege na nungwe.

Pauli ikunndagila Timoti ukuja maaso na bandu aba bikumanyisya isya butungulu

³ Uisyale nkaaja akaa mu Efesi, bo muno naakubulile bo ngusookako kumyinu ukubuka nkiisu ikya mu Maketonija, ukuti ubakaanisye abandu aba bikumanyisya imanyisyo sya butungulu. ⁴ Baleke ukuumilila utusumo utwa ijolo, nu tupango utwa fikolo utu tutikumalika. Isyo sikutwala ulukaani pabujo bwa lubaatiko lwa Kyala, ulu lukuboneka kumyitu ku njila jaa lwitiko. ⁵ Inyango jaa lalagilo ulu ko kulonda abilitiki bagananege ni ndumbula inyeelu, nu lwitiko kisita busyobi. ⁶ Abandu bamo basilekile isyo, basanukiile ukujoba inongwa imbosya miino. ⁷ Bikulonda ukuja bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† nalinga isi bikusijoba nu kususisimikisya bakasimanya.

⁸ Tumeenye ukuti indagilo sya Moose nunu, linga umundu ikusibombela ku bwanalooli. ⁹ Kangi tusyaganiege ukuti indagilo sikabikigwa kunongwa jaa bagolofu, looli ku basobi, ku basita kukonga indagilo, ku basita kuntiila Kyala, ku batulanongwa, kuli aba bakaja biikemo, ku banyali mu ndumbula, ku bagoga biisabo na bannabo, na ku bagogi

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingaania. † **1:7** 1:7 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania.

baa luko loosa. ¹⁰ Kangi sibiikiigwe ku balogwe, ku banyambala aba bikulogwa na banyambala biinaabo, kuli aba bikuula pamo bikuulisa abandu mbutumwa, ku batungulu, kuli aba bikulapa isya butungulu pabulongi, pamopeene ni singi syosa isi sitikwitikana ni manyisyo sya nalooli. ¹¹ Manyisyo isyo sikwitikana ni Ndumi iNunu ijaa Kyala uNsisya, uju ikugindikigwa. Mbeeliigwe une na Kyala ukujifumunya iNdumi iNunu ijo.

Iliipyana Iya Jesu Kilisiti kwa Pauli

¹² Nikugwa ulupi kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitw, uju ambeele amaka, paapo aaliinyinogoniile ukujja mbombeli ngolofu. Aaliimbikile mu mbombo jaake, ¹³ nalinga kubwandilo naalintukile nu kubatamya abandu baake nu kubafulasya. Aalimbaakiisye paapo naabombaga isyo kisita kusyagania na kisita lwitiko. ¹⁴ Kangi uNtwa gwitw aalimbeele iliipyana ikulumba, pamopeene nu lwitiko nu lugano ulu luli mwa Kilisiti Jesu.

¹⁵ Ubujobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika, bukuti, "Kilisiti Jesu aaliisile nkiisu ukubapoka abatulanongwa." Mbatulanongwa abo, une ndi ntulanongwa ukukinda boosa. ¹⁶ Looli Kyala aalimbaakiisye ukuti Kilisiti Jesu anangisye ubooloolo bwake boosa na kumyangw, ne ntulanongwa ukukinda boosa. Aabombile bo ulo ukuti nje gwa kungeetelamo kuli aba bikummwitikaga, bakabe ubuumi bwa bwila na bwila. ¹⁷ Po leelo ubasisya nu lwimiko fijege kumyake amasiku goosa, Malafyale ugwa bwila na bwila, uju atikufwa, kangi atikuboneka, jo Kyala mwene. Amen.

¹⁸ Mwanangu Timoti, nikukulagila ukukongana na masyu agaa bukunguluka agaa ijolo, aga gaajobiigwe kunongwa jaako. Ubombelege amasyu ago ukujja kilwilo kya kulwila ubwite kanunu. ¹⁹ Gumuilile ulwitiko ni ndumbula inunu. Abandu bamo batikusipilikisya indumbula syabo. Kunongwa ijo baloonangile ulwitiko lwabo. ²⁰ Mmbandwa abo balimo Imenajo na Alikisanda. Abo nunndekiile Seetano ukuti bamanyile, balingantukaga Kyala.

2

Manyisyo isya nyiipuuto

¹ Po ilya kwanda ndi syosa, ngubasuma ukuti, mubapyelekesyege, mubiipuutilege, mubasuumilege nu kubagwila ulupi kwa Kyala abandu boosa. ² Mukulondigwa ukubasuumila abanyafyale na bangi boosa aba bali mbulongosi, ukuti tutugalege nu lutengaano, pamopeene nu kuntiila Kyala nu kaja nu lwendo ulununu. ³ Ili lyo inunu, kangi Kyala uMpoki gwitw iikyeliile nalyo. ⁴ Ikulonda abandu boosa bapokigwe nu kuti bafikepo pakubumanya ubwanalooli. ⁵ Paapo Kyala aliko jumojwene, nu gwa kubafwania abandu na Kyala ali jumojwene. Ujo jo mundu Kilisiti Jesu, ⁶ uju aabuningile ubuumi bwake ukuti abaabule abandu boosa. Iji jo ndumi iji aatupeele Kyala pakabalilo akabagile. ⁷ Kunongwa ijo mbiikiigwe ukujja ndumbilili nu kaja ntumigwa, ukubamanyisya abandu aba bakaja Bajuuta inongwa sya lwitiko nu bwanalooli. Ngujoba isya nalooli, ndikutungulupa.

⁸ Popoosa apa mukubungaana ukwipuuta, ngulonda abanyambala biinulege amaboko pakwipuuta, kisita ngalalisi pamo ukukaanikana. ⁹ Boope abakiikulu ngulonda bafwalege imyenda igya lwimiko. Ku njila ijo bikunangisyaga ulwendo ulununu. Ndikulonda ukwinokesya kubuluke

bwa nywili, pamo kukufwala utundu utwa sahabu pamo inyambo, pamo ku myenda igya ntengo unnywamu. ¹⁰ Looli biinokesyege ku mbombo inunu, bo muno sikulondeligwa ku bakiikulu aba bikuti bikuntiila Kyala. ¹¹ Abakiikulu bajege kimyemye nu lwijiisyo bo bali pakumanyila. ¹² Ndikummwitikisya unkiikulu ukummanyisya pamo ukaja pabujo bwa kundagila unnyambala, looli ajege kimyemye. ¹³ Paapo Kyala aatalile ukumpela Atamu, alinkukonga Efwa. ¹⁴ Kangi Atamu akaasyobiigwe na Seetano, looli unkiikulu jo uju aasyobiigwe, aalingiile mbutulanongwa.* ¹⁵ Looli unkiikulu ikwambililaga ubupoki ku njila jaa bupaapi,† linga ikaja mu ndwitiko, ndugano, mbwikemo na mbugolofu.

3

Indagilo ku biimilili baa kipanga kya Kyala

¹ Ubujobi ubu bwa nalooli, ubu bukuti, "Umundu uju ikulonda imbombo jaa kaja mwimilili nkipanga kya Kyala, ujo asalile imbombo inunu." ² Po umwimilili gwa kipanga kya Kyala ajege mundu uju atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojwene, alingasookelaga panja. Iitiimege ndi fyosa, ajege na mahala, ajege gwa kwimikigwa, ajege mwambilila baheesya, amanyege ukumanyisya. ³ Alingajaga ngaala bwalwa pamo ukufulasya abandu, looli ajege mooloolo, alingajwegaga na bandu, alingajaga ni kinyonyo ikibiibi ikya ndalama. ⁴ Ajege mundu gwa kwimilila kanunu inyumba jaake, uju ameenye ukumanyisya abaanaake, bampilikege nu kumpa ulwimiko loosa. ⁵ Linga umundu akabagila ukwimilila inyumba jaake, abagiile buleebule ukwimilila ikipanga kya Kyala? ⁶ Kangi alingajaga mundu uju apindwike mbupiipi, alingiisa kwijumbika nu kulongigwa, bo ulu aalongiigwe Seetano. ⁷ Looli ajege mundu uju bikunnjoba kanunu abandu aba bakaja baa nkipanga kya Kyala, ukuti alingajobigwaga kabiibi nu kukoligwa nu ntego gwa Seetano.

Indagilo ku batuuli baa kipanga kya Kyala

⁸ Kangi abatuuli baa kipanga bajege bandu aba babagiisye ukwimikigwa, balingasyandulaga syandulaga inongwa, balingajaga bagaala bwalwa, balinganyonywaga ukukaba ikyuma ku busyobi. ⁹ Bajege bandu aba bikuumilila ubwanalooli ubwa lwitiko ni ndumbula inyeelu. ¹⁰ Bageligwege taasi. Linga baboniike ukuti babagiisye, babombege imbombo ijaa butuuli nkipanga. ¹¹ Kangi abakasi* baabo babagisyege ukwimikigwa, balingajaga boohesi. Biitiimege nu kusubiligwa ndi syosa. ¹² Untuuli ajege mwegi gwa nkiikulu jumojwene, alingasookelaga panja. Kangi abiimililege abaanaake ni nyumba jaake kanunu. ¹³ Aba bikubomba imbombo jaa butuuli bwa kipanga kanunu, bikukaba ulwimiko. Bikaja bakifu ndwitiko ulu bali nalo mwa Kilisiti Jesu.

Ubwanalooli bwa lwitiko lwiu

¹⁴ Nikukusimbila amasyu aga, bo ndi nu lusubilo ulwa kwisa kumyako mbupiipi itolo. ¹⁵ Linga ngukaabila, usyaganie isi sikulondigwa ukubombigwa na biitiki. Abo kyo kipanga kya Kyala uMuumi. Ikiundilo ikyo jo mbanda, kangi lwalo lwa nalooli. ¹⁶ Kisita kwilaamwa, isya mbusolofu ndwitiko lwiu ngulumba, syo isi,

* **2:14** 2:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-6. † **2:15** 2:15 Ubupoki ku njila jaa bupaapi Akanandi aka, bamo bikuti ko kupaapigwa kwa Kilisiti, ukukongana na muno Kyala aajobiile kwa Efwa. Bala kalata gwa Ubwandilo 3:15-16. * **3:11** 3:11 Abakasi NKigiliki iisya ilyo libagiile ukaja Abakasi baa batuuli pamo Abatuuli abakiikulu.

Kilisiti aabonekiile mu mbili gwa bundu,
 Mbepo ali nkeeti ukuti ngolofu,
 aaboniike ku bandumi,
 aafumusiigwe mfiisu fyosa,
 abandu baa mfiisu fyosa baalimmwitiike,
 aalyegiigwe ukubuka kumwanya mbusisya.

4

Abamanyisi baa butungulu

¹ Po Mbepo Mwikemo ikajoba pabwelu ukuti, mmasiku gaa kummaliikisyo bamo bikwisa kuleka ukukonga ubwanalooli bwa lwitiko lwitu, bikwisa kukongaga imbepo sya busyobi, ni manyisyo sya mbepo inyali. ² Abandu aba bikumanyisya isyo basyobi, kangi batungulu, indumbula syabo syonangiike, sikufwana syokiigwe ni kyela kya mooto. ³ Abandu abo bikubakaanisya abanyambala ukwega abakiikulu. Kangi bikulagila ukuti abandu balingalyaga ifindu fimo. Looli Kyala aafipelile ukuti, abiitiki bafyambililege nu kugwa ulupi, paapo babumeenye ubwanalooli. ⁴ Namanga fyosa ifi apelile Kyala finunu, kangi kakajapo akaa kukaanigwa, looli fyambililigwege nu kugwa ulupi. ⁵ Fyelusiigwe ni isyu lya Kyala ni nyiipuuto.

Umbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu

⁶ Linga kubamanyisya abiitiki imanyisyo isi, po kujaga mbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu, gwe ukuliile mbwanalooli bwa lwitiko na mu manyisyo inunu, isi ugwe usikongile. ⁷ Utukaanegwe utusumo utwa bakonyofu utwa bakulu, tukaja ni fya kukabamo. Gwijiisibisyegwe ukuntiila Kyala. ⁸ Linga kugukasya umbili kukabamo fimo, looli ukuntiila Kyala kukaba fyosa, paapo Kyala afingile ukukupa ubumu bwa nkabalilo aka, nu bwa nkabalilo aka kikwisa. ⁹ Ubajobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika. ¹⁰ Kunongwa ijo tukwikasya nu kwijula, paapo tukunsuubila Kyala umumu, ujw jo Mpoki gwa bandu boosa, fiijo abiitiki. ¹¹ Inongwa isyo ulagilege nu kumanyisya. ¹² Ulingitikaga umundu gwesa ukukwilaamwa paapo uli nkeke. Looli abiitiki bakeete-lengemo kumyako, mbajobi, nkajilo, ndugano, ndwitiko na mbwikemo. ¹³ Gwikasyege ukubabalila abandu Kalata umwikemo, ukulumbilila nu kumanyisya, mpaka paapo ngwisilaga. ¹⁴ Ulingalekaga ukubombela ikikungilwa iki Kyala aakupeele ukwendela mmasyu gaa bukunguluka, bo abakulu baa kipanga bakubiikiilepo amaboko. ¹⁵ Gwijulege ukubomba sisiisyo ni ndumbula jaako joosa, ukuti abandu boosa bakubone muno ujiliile ndi isyo. ¹⁶ Gwikeetege ulwendo ni manyisyo syako. Gumiiile ukubomba isyo, paapo linga kubomba bo ulo, kuponesya ubumu bwako nu bwa aba bikukupilikisya.

5

Isya bakiikulu abafwile

¹ Ulingankemelaga unnyambala ukangale, looli ummbulege ngati guuso. Abalomyana ubabulege ngati baamyinu, ² abakiikulu abakangale ngati nyoko, boope abalindwana ubabombelege ku bwikemo, ngati balumbu baako. ³ Ubiimikege abakiikulu abafwile aba bakaja nu butuli nabumo. ⁴ Looli unkiikulu umfwile ujw ali na baana pamo abiisukulu, abo bo bikulondigwa

ukunkeeta, ukuti bamanyile ukubiimika nu kubatuula abakamu baabo. Uko ko kugomola isi boope babombeliigwe na bapaapi baabo. Isyo syo sya kunkyela Kyala. ⁵ Unkiikulu umfwile uju akaja nu mundu gwa kuntuula, ujo ansuubiile Kyala, bwila ikwipuuta nu kusuma ubutuuli kwa Kyala pakilo na pamuusi. ⁶ Looli unkiikulu umfwile undufu kuli fyosa, ujo mfwe nalinga ikuboneka muumi. ⁷ Syosa isyo ubalagile abiiitiki ukusibomba, ukuti boosa bajobigwege kanunu. ⁸ Linga umundu gwesa atikubatuula abakamu baake, fiijo abaa nnyumba mmyake, ujo alekile ulwitiko, kangi mbiibi ukunkinda umpanja.

⁹ Unkiikulu umfwile asimbigwege ukaja mfwile gwa kukaba ubutuuli, linga ali ni fyinja 60, kangi akaasookelaga panja mbwegi bwake. ¹⁰ Ajeje mundu uju ikujobigwa kanunu kunongwa jaa mbombo syake, bo ukubaswila abaanaake kanunu, ukubambilila abaheesya, ukubabombela kanunu abiikemo, ukubatuula aba bikuboneligwa, kangi ukubomba imbombo syosa inunu ni ndumbula jaake joosa.

¹¹ Looli abakiikulu abakeke abafwile, ulingabasimbaga ukaja bafwile baa kukaba ubutuuli, paapo ifinyonyo fya mbili fikubapelaga ukuleka ukumbombela Kilisiti, po bikulondaga ukwegigwa. ¹² Kunongwa ijo bikujaga nu bulongi mu ndumbula syabo, paapo balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti.* ¹³ Pamopeene na isyo, bikukabaga akajiilo akaa boolo bo bikusyunguutula mu nyumba sya bandu. Batikujaga nu boolo bwene, kangi bikujaga nu luheeho nu kupanga inongwa isya bangi isi sitikubatuula nafimo aba bikusijoba. ¹⁴ Fyobeene ngulonda abakiikulu abakeke abafwile beegigwege, bapaapege abaana nu kusikeeta inyumba syabo, ukuti balingampapo undugu ubujo bwa kutujoba kabiibi. ¹⁵ Namanga abafwile bamo bapaagwike, bikunkonga Seetano. ¹⁶ Linga unkiikulu umwitiki ali na bafwile nnyumba jaake, jo abakeetege, ukuti ikipanga kya Kyala kilingajaga mbutolwe. Po kikujaga nu bujo bwa kubatuula abafwile, aba nalooli bakaja nu butuuli.

Isya bakuuu baa kipanga kya Kyala

¹⁷ Abakuuu baa kipanga aba bikubomba imbombo kanunu, biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatuula,† nnoono aba bikwijuuu ukulumbilila nu kumanyisya. ¹⁸ Namanga Kalata uMwikemo ikuti, “Ulingajipinyaga ing’ombe ku kanwa, bo jili pakupuula inganu.”‡ Kangi sisimbiigwe, “Umbomba mbombo abagiisye ukuhombigwa umfwalo gwake.”§

¹⁹ Ulingajiitikaga inongwa iji ikujobigwa unkuulu gwa kipanga, kisita bukeeti bwa bandu babili pamo batatu. ²⁰ Abakuuu baa kipanga aba bikubomba ubutulanongwa, ubakemelege nkyeni mbiitiki, ukuti abangi batiilege.

²¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu na mbandumi abasunguligwa. Usikole isyo syosa, ulongege kisita kwegamila kuli bamo, ubombege syosa ku bugolofu. ²² Ulingakuujaga ukumbiika umundu mu mbombo jaa Ntwa, linga ummbiikile untulanongwa, nungwe kunyalaga

* **5:12** 5:12 Balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti Uluufingo lwabo lwali lwa kusyala kisita kwegigwa kangi, bo abalume baabo bafwile. † **5:17** 5:17 Biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatuula NKigiliki bikuti Biimikigwege kabili. ‡ **5:18** 5:18 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:4. Ubujobi ubu kokuti Ing’ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupuula, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake. § **5:18** 5:18 Bala kalata gwa Luuka 10:7.

kunongwa jaa butulanongwa bwake. Ugye gwikeetege ubuumi bwako, ujege mwikemo.

²³ Ulinganwaga amiisi geene, looli unwengepo ifinga* panandi, kunongwa jaa pa lwanda nu babine ubungi ubu bukukutaamya kabili kabili.

²⁴ Abandu bamo, ubutulanongwa bwabo bali pabwelu, butalilepo ukuboneka nkyeni mwa Kyala. Looli abangi, ubutulanongwa bwabo bukaja pabwelu, bukwisa kuboneka nkyeni mwa Kyala pabulongi. ²⁵ Bo lulululo, imbombo inunu sili pabwelu, syope inunu isi sikaja pabwelu sikabagila ukufisigwa.

6

Isya batumwa

¹ Abatumwa* abiitiki boosa babilimikege fiijo abatwa baabo, ukuti ingamu jaa Kyala ni manyisyo syitu silingajobigwaga kabiibi. ² Abatumwa aba abatwa baabo biitiki, balingapepulaga ukubimika, paapo biitiki biinaabo. Looli bikulondigwa ukubabombela kanunu ukukindapo, paapo abatwa abo boope biitiki baa Kilisiti, kangi bakundwe baake. Isyo umanyisyege nu kubakasya fiijo.

Imanyisyo isya butungulu nu bukabi bwa nalooli

³ Linga umundu ikumanyisya imanyisyo sya butungulu, isi sikafwana na masyu agaa nalooli agaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti, kangi sikafwana nu bugolofu, ⁴ ujo iiswile amatingo, kangi akamanya nasimo. Ali ni kigili ikya lukaani ulwa masyu amanandi, ulu lukutwala ubuufi, ubwite, amaheelu, ukwilaamwa ⁵ nu kuumana bwilabwila. Abandu aba bikubomba bo ulu, boonangiike amahala, babulekile ubwanalooli, bikwinogona ukuti ukubomba imbombo jaa Kyala jo njila jaa kukabila ikyuma.

⁶ Ukuntiila Kyala nu kufwana na ifi uli nafyo, ko kukaba ifinywamu. ⁷ Paapo tukaaliisile nafyo nafimo nkiisu, kangi tutikusookamo nafyo nafimo. ⁸ Looli linga tuli ni fya kalya ni myenda, tufwanege nafyo. ⁹ Abandu aba bali ni kinyonyo ikya kyuma, bikugwila mu ngelo na mmitego. Bali ni finyonyo fingi ifya bukonyofu, ifi fikubasopa ndoonangiko na mbapyutigwa. ¹⁰ Paapo ukusigana indalama go nsi gwa mbiibi nyingi. Bamo aba bikunyonywa indalama, basyobiigwe, balulekile ulwitiko, biifuleesy mu ndumbula ku busulumanie ubwingi.

Isya kumaliikisya

¹¹ Looli ugye mundu gwa Kyala, usibope isyo. Ukonge ubugolofu, ulutiilo kwa Kyala, ulwitiko, ulugano, ukwikasya nu booloolo. ¹² Gwikasyege ukubomba isi sikukongana nu lwitiko lwako. Ubukole ubuumi bwa bwila na bwila, ubu aakukooliile Kyala bo gwitiike ulwitiko nkyeni mbakeeti abingi. ¹³ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala uju ikutupa ubuumi utundu toosa, na nkyeni mwa Kilisiti Jesu, uju aajobile ubakeeti bwa nalooli nkyeni mwa Pontio Pilati.† ¹⁴ Ulukolege ululagilo ulu kisita kusoba napamo, kisita kujobigwa kabiibi, mpaka apa bo ikwisa kangi uNtwa gwitwa Jesu Kilisiti. ¹⁵ Ukwisa kwake aakukuja pakabalilo aka akabaatiike Kyala, uju ikutuufigwa, mwene jo Ndagili, Malafyale gwa banyafyale, Ntwa gwa batwa. ¹⁶ Ujo jo mwene atikufwa, atugeele ndumuli ulu kakabagila nakamo ukusegelela. Kangi akajako umundu uju

* 5:23 5:23 ifinga Bala ku Isyakulingaania.

* 6:1 6:1 Bala iisya utumwa ku Isyakulingaania.

† 6:13 6:13 Bala kalata gwa Maalika 15:2.

ammbwenemo, pamo ujū abagiile ukummbona. Ulwimiko na maka ali nafyo amasiku goosa. Amen.

¹⁷ Ubabwile abakabi baleke ukwijumbika, pamo ukusubila icyuma ikya pakiisu, ikya kabalilo akapimba. Looli bansubilege Kyala ujū ikutupapo fyosa ku bwingi, ukuti fitahobosyege. ¹⁸ Ubalagile ukuti babombege inunu, bajege bakabi baa mbombo inunu, kangi bajege bape. Bajege bandu baa kulya icyuma kyabo na bangi. ¹⁹ Ukubomba inunu, bikwibungaanikisya icyuma kumwanya, lo lwalo lwa kwisa kukabila ubwami ubwa nalooli.

²⁰ Timoti, ubulindilile ubwanalooli ubu Kyala akupeele. Gwepukege ukujoba na bandu inongwa isi sitikumwimika Kyala, nu kukaanikana isya bukonyofu, isi bamo bikuti bo bumanyili. ²¹ Kunongwa ijaa bumanyili ubo, bamo balulekile ulwitiko.

Iliipyana lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Kalata uju jo kalata gwa bubili ukufuma ku ntumigwa Pauli, ukunsimbila umfundigwa gwake Timoti. Kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe bo Pauli ali kifuki ukufwa. Akabalilo ako aali mu nnyololo ku Looma (1:16). Pauli aali mmanyaani gwa kifuki gwa Timoti, kingi antigi mwanaake (Abafilipi 2:22; 1 Timoti 1:2, 18).

Akabalilo aka kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe, aBakilisiti aba baali mbunyafyale bwa ku Looma baapyutigwaga. Fyobeene Pauli aali mu nnyololo, ammanyisyaga Timoti ukwikasya mbutolwe.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikumponia Timoti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaake

Ikankasya ukwima kanunu mu ngubilo

Untiimi ikulondigwa ukukitiima ikipanga kya Kyala nu kusikaana imanyisyo isya butu

Isya kumaliikisya

Uruoni

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu ku bwigane bwa Kyala, ukufumusya ulufingo lwa buumi ubu bulimo mwa Kilisiti Jesu. ² Nikukusimbila Timoti, gwe mwanangu gwe nkundwe. Hliipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu, fijege na nungwe.

Pauli ikankasya Timoti

³ Ngugwa ulupi kwa Kyala uju ngummbombela ni ndumbula inyeelu, bo ula bammombelaga abiisukulu biitu, bo ngukukumbuka mu nyipuuto syangu pakilo na pamuusi. ⁴ Bo ngugakumbuka amaasosi gaako, po ngwisyukwa fiijo ukwaganila na nungwe, ukuti nhoboke fiijo. ⁵ Ngulukumbuka ulwitiko lwako ulwa nalooli, ula kubwandilo aali nalo umwisukulu gwako Loisi nu nyoko Junike. Singolile fiijo une ukuti na nungwe uli nalo. ⁶ Ukeetege ngukukumbusya ukuti, ukikubiililege ngati mooto ikikungilwa iki aakapeele Kyala bo ngukubiikilapo amaboko, ukuti kyakege. ⁷ Paapo Mbepo gwa Kyala atikutapela ukuja booga, looli ikutupa amaka, ulugano nu kwitiima.

⁸ Po leelo ulingafwaga isoni ukusifumusya inongwa sya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, pamo ukufwila isoni paapo ndi mu nnyololo kunongwa jaake. Looli gwikasye mu ndaamyo pamopeene na niine kunongwa jaa Ndumi iNunu, ukukongana na maka aga akapeele Kyala. ⁹ Kyala aatupokile, aatukooliile ukuti tajege biikemo. Akaabombile bo ulo kunongwa jaa mbombo syitu inunu, looli aabombile kunongwa jaa bwigane bwake ni ipyana lyake. Hliipyana ilyo aatupeele mwa Kilisiti Jesu bo kikaali ikiisu ukupeligwa. ¹⁰ Looli akabalilo aka, Kyala anangiisye iliipyana lyake kumyitu, ukwisa uMpoki gwitu Kilisiti Jesu. Umwene atolile amaka gaa

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingaania.

bafwe, kangi anangiisye ubuumi bwa bwila na bwila ku njila jaa Ndumi iNunu.

¹¹ Kunongwa jaa Ndumi iNunu ijo, nsunguliigwe ukaja ndumbilili, ntumigwa, kangi mmanyisi. ¹² Ukeetege ngutaamigwa bo ulu. Looli ndikufwa isoni paapo nummeenye uju nummwitiike, kangi singolile ukuti abagiile ukulindilila kanunu iNdumi iNunu iji ambeele une, ukwisa kufika pi isiku lya bulongi. ¹³ Ukole kanunu imanyisyo isya nalooli isi naakumanyiisye. Usikonge isyo na kusyala na lwitiko na lugano mwa Kilisiti Jesu. ¹⁴ INdumi iNunu iji gwapeeliigwe, ujilindilile ku maka agaa Mbepo Mwikemo uju ali nkati mmyitu.

¹⁵ Ugwe umeenye ukuti, abandū boosa abaa nkiisu kya mu Asija baandekile. Nkati ndi abo alimo Figeli na Elemogeni. ¹⁶ Ngansuuma uNtwa aje ni kibabilisi ku baa mu nyumba jaa Onesifoli, paapo kingi aajisangalusyaga indumbula jangu. Kangi akaafwaga isoni ukwisa kukungeeta bo ndi mu nnyololo, ¹⁷ looli bo iisile nkaaja akanywamu akaa Looma, aaliijulile ukundonda mpaka aaliinyaagile. ¹⁸ UNtwa Jesu ampepo Onesifoli ukukaba ulupaakisyo ku Ntwa Kyala, pi isiku lya bulongi. Ugwe umeenye kanunu, nyingi sila aalindulile nkaaja akaa mu Efesi.

2

Ukwikasya mu mbombo jaa Kyala

¹ Gwe mwanangu, ujege na maka mwi ipyana ili likufuma kwa Kilisiti Jesu. ² Upiliike isi naamanyisyaga nkyeni mbakeeti bingi, isyo ubapepo abandū aba bikusubiligwa, aba boope babagiile ukubamanyisya abangi. ³ Gwikasye mu ndaamyo pamopeene na niine, uko ko kaja nsikali nnuu gwa Kilisiti Jesu. ⁴ Unsikali ikwisigila ukubomba imbombo isi sikaja sya kisikali, ukuti anhobosye unkulumba gwake. ⁵ Joope uju ali pa lutolano, linga atolile, atikupeeligwa ingiga* linga akatola ndubaatiko lwa nkino. ⁶ Kangi umundu uju iijulile ukulima ukubakinda abangi, ujo abagiisye ukaja gwa kwanda ukwambilila ikijabo kya ifi aalimile. ⁷ Timoti, usibiike mu ndumbula isi ngukubula, paapo uNtwa aikukupapo amahala gaa kusyagania isyo syosa.

⁸ Unkumbukege Jesu Kilisiti ugwa ndajungu lwa malafyale Ndaabiti,† uju aasyukile ukufuma ku bafwe, bo ulu jikujoba iNdumi iNunu iji ngujilumbilila. ⁹ Fyobeene une ngutaamigwa mpaka ngupinyigwa ni minyololo ngati ndulile inongwa. Looli iisya lya Kyala litikupinyigwa. ¹⁰ Ukeetege une ngwikasya ndi syosa kunongwa jaa basunguligwa baa Kyala, ukuti boope bambilile ubupoki, ubu buli mwa Kilisiti Jesu, na kaja nagwe mbusisya bwake ubwa bwila na bwila.

¹¹ Ubujobi ubu bwa nalooli, ukuti,
“Linga tufwile pamopeene na Kilisiti,
tukujaga buumi pamopeene nagwe.

¹² Linga tukwikasya,
tukwisa kulagilaga pamopeene nagwe.
Linga tukunkaana umwene,
joope ikwisa kutukaanaga uswe.

¹³ Uswe linga tukaja basubiligwa,
umwene ikujaga nsubiligwa amasiku goosa,

* 2:5 2:5 Ingiga Abandū baa nkabalilo kala bampaga ingiga umundu uju atolile, linga baali pa lutolano. † 2:8 2:8 Ndaabiti Bala ku isyakulingaania.

paapo umwene akabalilo koosa gwa nalooli.”

Umbombeli ununu gwa Kyala

¹⁴ Ubakumbusyege isyo abaa nkipanga kya Kyala iki ulimo. Ubasokege nkyeni mwa Kyala, baleke ukukaanikana kunongwa jaa masyu amanandi. Ulukaani ulo lukaja ni fya kukabamo, looli lukuboonanga aba bikupilika. ¹⁵ Gwijuuule ukubomba imbombo jaa Kyala muno jikunkyela. Apo kujaga mbomba mbombo uju atikujifwila isoni imbombo jaake, uju ikulumbilila iisya lya Kyala ku bwanalooli.

¹⁶ Usileke imanyisyo sya bandu isi sikaja ni fya kukabamo, paapo isyo sikubongelapo abandu ukuja kutali fiijo na Kyala. ¹⁷ Imanyisyo syabo sikubaala bo ikilonda iki kikulya umbili. Nkati ndi abo balimo Imenajo na Fileto. ¹⁸ Babili abo basobile fiijo, babulekile ubwanalooli. Bikoonanga ulwitiko lwa bandu abangi, ulu bikuti ukusyuka kwa bafwe kukindile. ¹⁹ Looli ulwalo ulu lubiikiigwe na Kyala lukafu, lusimbiigwe amasyu aga, “UNtwa abameenye abandu baake,”‡
kangi,

“Umundu gwesa uju ikwijoba ukuti gwa Ntwa,
abuleke ububiibi.”§

²⁰ Mu nyumba jaa nkabi tulimo utundu utununu utwa sahabu nu twa feesa, tulimo nu twa mipiki nu twa mfu. Tamo twa kubombela imbombo jaa kwimikigwa, utangi twa kubombela imbombo iji jitikwimikigwa. ²¹ Po leelo, linga umundu ikusoosyapo fyosa ifi fitikwimikigwa mbuumi bwake, po ikujaga kyombo kya kubomba isi sikwimikigwa. Ikujaga kyombo iki kyelusiigwe, iki kibagiisye ku Ntwa gwake, iki kitendekesiigwe ukubomba inunu syosa.

²² Ufibopege ifinyonyo fya mbatubwa, ubukongege ubugolofu, ulwitiko, ulugano nu lutengaano. Unsuumege Kyala pamopeene na aba bali ni ndumbula inyeelu. ²³ Eleke ukukonga ulukaani lwa bukonyofu ulu lukaja ni fya kukabamo, paapo umeenye ukuti ulo lukutwala ubwite. ²⁴ Kangi sitikulondigwa umbombeli gwa Ntwa ukuja gwa bwite. Looli ajege mooloolo ku bandu boosa, amanyege ukumanyisya, alingakalalaga. ²⁵ Kangi abasokege ku booloolo aba bikukaanikana nagwe, ku lusubilo ulwa kuti Kyala ikubapa ukupinduka nu kubumanya ubwanalooli. ²⁶ Po amahala gaabo gikugomokelamo, bikusookamo mu ntego gwa Seetano, uju abakolile ukuti babombege isya bwigane bwake.

3

Isi aasikuboneka amasiku gaa kummaliikisyo

¹ Ulu usimanye isi ukuti, amasiku gaa kummaliikisyo kukujaga na kabalilo kaa ndaamyo. ² Paapo bikujaga bandu aba bikwipaasya beene, baa finyonyo fya ndalama, baa kwituufya, baa matingo, batuka maheelu, basita kubimika abapaapi baabo, basita kugwa ulupi, babomba mbiibi. ³ Kangi bikujaga bandu aba bakaja nu lugano, basita kwitikana, baa luhheho, basita kwitiima, bakali, basita kusigana isya bugolofu, ⁴ boohesi, basita kupaasya nafimo, baa lwituufyo, bagana finyonyo fya nkiisu ukukinda ukunngana Kyala. ⁵ Abandu abo bikubonekaga bikuntiila Kyala, looli bikugakaanaga amaka gaake. Abo ubeepukege.

⁶ Ndi abo balimo aba bikwijingisya mu nyumba sya bandu nu kubasyoba abakiikulu abakonyofu, aba biilikiliigwe nu butulanongwa, kangi bali ni

‡ 2:19 2:19 Bala kalata gwa Imbalilo 16:5. § 2:19 2:19 Bala kalata gwa Isabuli 34:14.

finyonyo ifya luko lwingi. ⁷ Na paapo abakiikulu abo bikulonda bwila ukumanyila imanyisyo imbya, poope bikutoligwa loosa ukubwagania ubwanalooli. ⁸ Abamanyisi abo bikupinga ubwanalooli bo ulwa Jaane na Jambule,* aba baakaanikanaga na Moose. Abandu abo bakaja na mahala, ulwitiko lwabo lwa butungulu. ⁹ Looli bakabagila ukufika pabutali, paapo ubukonyofu bwabo bukwisa kaja pabwelu ku bandu boosa, bo ubwa Jaane na Jambule.

Indagilo sya Pauli kwa Timoti

¹⁰ Looli ugwe ukongile imanyisyo syangu, ulwendo lwangu, inyango jangu na lwitiko lwangu. Umeenye muno naajiliile ubooloolo, muno naabapaakisyaga boosa, na kuumiile mbutolwe ubwingi. ¹¹ Usimeenye ifundo ni ndaamyoye syangu, na muno baalimbombiile bo ndi nkaaja akaa mu Antyokija, mu Ikonija na mu Lisitila.† Naaliikasiye mu ndaamyoye, looli uNtwa aalimbokile ndi syosa isyo. ¹² Mo muno boosa aba bikulonda ukunkonga Kyala mwa Kilisiti Jesu, bikukabaga indaamyoye, ¹³ looli ababomba mbiibi na basyobi bikongelangapo ukaja babomba mbiibi fiijo, bikujaga basyobi na kusyobigwa.

¹⁴ Looli ugwe, usyumiile isi gwamanyisiigwe, kangi kwitika kisita kwilaamwa, paapo ubameenye aba gwamanyiileko. ¹⁵ Ukwandila mbukeke ummeenye Kalata uMwikemo, ujja abagiile ukumpa umundu amahala, ukuti apokigwe ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu. ¹⁶ Kalata uMwikemo aasimbiigwe ku bulongosi bwa Kyala. Ujo nnunu ukumanyisya ubwanalooli, ukubasoka abandu mbutulanongwa bwabo, ukubalongosya apa bikusoba, na kubamanyisya ukuti bajege bagolofu, ¹⁷ ukuti umundu gwa Kyala abagisye na kutendekesigwa ukubomba imbombo syosa inunu.

4

¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu, ujja ikwisa kubalanga abuumi na bafwe, kangi ikwisa na kaja Malafyale. ² Ulambililege iisya ilya Kyala. Gwitendekesyeye akabalilo aka kabagiisye na aka kakabagisya. Usokege, ukemelege, ukasyege na kumanyisya ku booloolo fiijo. ³ Paapo kikwisa akabalilo aka abandu batikupilikisyaga imanyisyo isya nalooli, looli bikulondaga ukupilikisya isi sikubahobosya. Po bikwibunganyisya abamanyisi baa kubamanyisya isi imbulukutu syabo sikunyonywa ukupilikisya. ⁴ Bikwisa kaleka ukupilikisya inongwa sya nalooli, bikwisa kusyutukilaga ku tusumo utwa butungulu. ⁵ Looli ugwe, ujjege maaso ndi syosa, gwikasyege mbutolwe, ubombege imbombo jaa ndumbilili gwa Ndumi iNunu, ubombege syosa isi sikulondigwa mbubombeli bwako.

⁶ Paapo akabalilo aka une ndi kifuki ukusoosigwa ukaja ikemo, ngati lya finga iji bikoona pa kigemo.* Akabalilo kangu akaa kufwa kafikile. ⁷ Ndwile ubwite kanunu, mbopile mpaka pa fanganilo, nduumiile ulwitiko. ⁸ UNtwa Jesu aambiikiile ingiga ijaa butoli, iji umwene uNdongi uNgolofu ikwisa kumbapo pi isiku lya bulongi. Atikwisa kumbapo niimwene, looli boope boosa aba bikunyonywa ukwisa kwake.

Pauli ikunndingania Timoti isi siboniike

* **3:8** 3:8 Jaane na Jambule Sikuboneka ukuti abandu aba bo aba baali baganga baa malafyale Falao, ugwa kiisu kya Misili. Bala kalata gwa Ukusooka 7:11-12. † **3:11** 3:11 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 13:13-14:20. * **4:6** 4:6 Bala kalata gwa Ukusooka 29:38-41.

⁹ Gwikasye ukwisa kumyangu mbibimbibi. ¹⁰ Ndema aaliindekile paapo asiganile isya pakiisu, aabukile ku Tesaloniki. Kilesike aabukile ku Galatija, Tiiti aabukile ku Ndalimatija. ¹¹ Mwene Luuka jo alipo apa pamopeene na niine. Gwisege na Maalika, paapo ikundula fiijo mbubombeli. ¹² Nantamile Tikiko ku Efesi. ¹³ Bo kwisa, gwisege ni koti lyangu, ili naalilekile kwa Kalipo mu Tiloja. Kangi gwisege na baakalata bangu, fiijo bala abaa fipapa.

¹⁴ Alikisanda umponda fibangu, aalimbombiile kabiibi fiijo. Untwa ikwisa kanhomba ukukongana na isi aabombile. ¹⁵ Na nungwe ujege maaso nu mundu ujo, paapo aasipingile fiijo isi tukulumbilila.

¹⁶ Ulwa kwanda bo ngulingaania pabulongi, akaalipo najumo uju ali ku lubafu lwangu, looli boosa baaliindekile. Ngunsuuma Kyala alingababalilako ubusobi ubo. ¹⁷ Looli untwa aalyimile ku lubafu lwangu, aalimbeele amaka ukulumbilila iisyu lyake nu bwanalooli boosa, ukuti abandu boosa aba bakaja Bajuuta bapilike. Untwa aalimbokile mbufwe, paapo naafwene ngati ndi nkanwa akaa ngalamu. ¹⁸ Untwa ikwisa kumboka mbutolwe boosa nu kundindilila, mpaka ukwakufika mBunyafyale bwake ubwa kumwanya. Atuufigwege umwene bwila na bwila! Ameni.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹⁹ Ubaponiege baa Pilisika na Akwila na baa nnyumba jaa Onesifoli. ²⁰ Elasiti asyele ku Kolinti, joope Tilofimo naalindekile mbine ku Mileti. ²¹ Gwikasye ukwisa mbibimbibi bo kakaali ukufika akabalilo akaa mmapapo. Bikukuponia baa Jubulo, Pute, Lino na Kilautija, pamopeene na biitiki boosa.

²² Untwa ajege pamopeene na nungwe. Hiiipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Tiiti Isyakulongosya

Tiiti aali Ngiliki uju aali Nkilisiti. Antulaga Pauli koosa kuno aabukaga ukulumbilila iNdumi iNunu. Pabangi Pauli aalintamile kukulongosya ifipanga fya Kyala ifya nkiisu ikya mu Kileti.

Mwa kalata uju, Pauli ikumbubula Tiiti ukubasala abandu aba bali na kajiilo akanunu ukulongosya ifipanga fya Kyala. Kangi ikubabubula muno bikulondeligwa ukubamanyisya abandu abaa nkipanga kya Kyala. Aba bali mifugutula ifya luko lwingi, bo ikibugutula kya banyambala abakangale, abakiikulu abakangale, abalamyana na batumwa. Kumaliikisyo ikunkumbusya Tiiti ukuti aBakilisiti boosa bajege nu lutengaano kangi bajege booloolo. Balingajaga nu bulugu nu lukaani, kangi balingatapukanaga.

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikumponia Tiiti
Imbombo ijaa Tiiti ijaa kujilwila iNdumi iNunu nu kusipanga imanyisyo isya butungulu
Imanyisyo isya bandu abaa luko loosa
Ikunkumbusya isya bupoki ukukulumba, ni sya kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne mbombeli gwa Kyala, kangi ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ndumiigwe ukubakasya ndwitiko abasunguligwa baa Kyala, nu kubamanyisya ubwanalooli ubu bukubagolosya ukuntiila Kyala. ² Ulwitiko ulo nu bwanalooli ubo, ulwalo lwake lo lusubilo lwitulwa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila. Paapo Kyala atikutungulupamo, aafingile ukutupapo ubuumi bwa bwila na bwila, bo kikaali ikiisu ukupeligwa. ³ Po leelo akabalilo kaake Kyala kafikile, abikile pabwelu indumi jaake, ukwendela mu mbombo jangu ijaa kulumbilila. Une naapeeliigwe indumi jijijo, ukuti njifumusyege ukukongana nu lulagilo lwa Kyala umpoki gwitu. ⁴ Nikukusimbila ugwe Tiiti, gwe mwanangu gwa nalooli mbulilanisi ubwa lwitiko. Iiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu umpoki gwitu, fijege na nungwe.

Imbombo jaa Tiiti ku Kileti

⁵ Naakulekile kula ku Kileti, ukuti utendekesye isi syagiilwe nkipanga kya Kyala, nu kusala abakulu baa kipanga kukuti kaaja, bo ulu naakulagiile. ⁶ Unkulu gwa kipanga ajege mundu uju atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojwene, alingasookelaga panja. Abaanaake bajege biitiki, balingajobigwaga ukuti boonangiike, kangi ukuti bakaja nu lwimiko. ⁷ Umwimilili gwa kipanga kya Kyala apeeliigwe imbombo jaa Kyala, ajege mundu uju atikujobigwa kabiibi. Alingiituufyaga, alingajaga ni ngalalisi, alingajaga ngaala bwalwa, alingajaga nu bwite, kangi alinganyonywaga ukukaba ikyama ku busyobi.

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingaania.

⁸ Looli ajege mwambilila baheesya, ajege ngana nunu, ajege na mahala, ajege ngolofu, ajege mwikemo, ajege mundu ujū ikwitiima. ⁹ Alikole iisya lya bwanalooli ilya Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, bo muno aamanyisi-igwe, ukuti abagisye ukubakasya abandū ni manyisyo sya nalooli, nū kubanangisya apa basobile aba bikulikaana iisya lya Ntwa.

¹⁰ Namanga balipo abandū bingi aba bakaja nū lwimiko, bikujoba inongwa imbosya miino, basyobi, fiijo aBajuuta aba bikukasya inyiho syabo.† ¹¹ Abandū abo ukubaanisyē, paapo bikuboonanga abandū boosa aba balimo nkaaja, bikumanyisya isi sikabagisya. Bikubomba bo ulo ukuti bakabe indalama kū njila jaa busyobi. ¹² Joope jūmo mbakunguluka baabo uNkileti, aajobile aatile, “ABakileti batungulū bwila, finyamaana fikali, boolo, kangī bali nū bula.” ¹³ Ubujobi ubo bwa nalooli. Kunongwa ijo ukakemele fiijo abandū aba bikukonga imanyisyo isyo isya butungulū, ukuti bajege na maka ndwitiko ulwa nalooli. ¹⁴ Baleke ukupilikisya utusumo utwa Bajuuta ni ndagilo sya bamanyisi bala, aba bikubukaana ubwanalooli. ¹⁵ Utundu toosa twelu kū bandū abeelu. Looli kū bandū abanyali na basita lwitiko, toosa tūnyali, paapo inyiinogono ni ndumbula syabo finyalile. ¹⁶ Bikwijoba ukuti bammeenye Kyala, looli mu mbombo syabo bikunkaana. Abandū abo basisya lyojo, basita lwimiko, kangī bakabagisya ukubomba imbombo najimo inunu.

2

Imanyisyo kū fibugutīla ifya nkipanga kya Kyala

¹ Looli ugwe umanyisyege abandū ukukongana ni manyisyo isya nalooli. ² Umanyisye ukuti abanyambala abakūsi biitiimege ndi syosa, babagisyege ukwimikigwa, bajege na mahala. Kangī bajege na maka ndwitiko, ndugano na nkwikasya.

³ Boope abakiikulū abakūsi ukubamanyisye ukuti bajege nū lwendo ulwa bwikemo, balingabajobelaga abandū inongwa isya butungulū, balingajaga nū butumwa ubwa kugaala ubwalwa. Bamanyisyege inunu. ⁴ Kū njila isyo bikubapela abakiikulū abatubwa ukubagana abalume baabo na baanaabo, ⁵ ukūja bandū baa kwitiima, ukūja beelu, ukūja baa kusikeeta inyumba syabo kanunu, ukūja banunu nū kwijiisya kū balume baabo, ukuti iisya lya Kyala lilingatukigwaga.

⁶ Bubūbo boope abalūmyana abatubwa, ukubasoke ukuti biitiimege. ⁷ Mu mbombo syosa gwinangisyege ukūja mundu gwa kukeetelamo abeene imbombo inunu. Kangī mu manyisyo syako ujege ngolofu, kangī ujege na maka. ⁸ Isi kujoba sijege sya nalooli, ukuti aba bikusikaana, basukege, balingalyagaga iliisya nalimo ibiibi ilya kutujobelamo uswe.

⁹ Ubamanyisye abatūmwa* ukuti biijiisyege kū batwa baabo mu mbombo syosa, babakyelege, balingakaanikanaga nabo. ¹⁰ Kangī balingiibaga, looli banangisyege ukūja baa kusubiligwa, ukuti isya Kyala uMpoki gwitū, sihobosyege mu mbombo syosa.

¹¹ Namanga iliipyana lya Kyala liboniike, ili litwele ubupoki kū bandū boosa. ¹² Iliipyana ilyo likutumanyisya ukubukaana ububiibi ni finyonyo fya nkiisu. Po akabalilo aka tulimo nkiisu, twitiimege, tūjege bagolofu, kangī tūntiilege Kyala, ¹³ bo tukuliguulila iliisiku iisajigwa ili tukulisubila, ukuboneka kwa busisya bwa Kyala uNkulumba, uMpoki gwitū, Jesu Kilisiti. ¹⁴ Ujo jo ujū aabuningile ubūmi bwake kunongwa jīitū, ukuti

† **1:10** 1:10 ABajuuta aba bikukasya inyiho syabo NKigiliki bikuti fikubugutīla ikya bubuutigwa.

* **2:9** 2:9 Bala iisya utumwa kū isyakulingaania.

atwabule ukufuma mu mbiibi syosa nu kutwelusya kunongwa jaake, tujege bandu baake, kangu basunguligwa baake mwene, aba bikwijuula ukubomba inunu.

¹⁵ Umanyiyege isyo, usisimikisyege nu kubasoka ku balagili boosa, umundu najumo alingakwilaamwaga.

3

Akajiilo kaa Bakilisiti

¹ Ubakumbusye abandu ukuti biijiisyege ku balongosi na balagili. Babatiilege nu kwitendekesya kilingaani ukubomba imbombo syosa inunu.

² Kangu balingantukaga umundu najumo, balinguumanaga na bandu, bajege booloolo, kuno biijiisyege ku bandu boosa.

³ Namanga na nuuswe akabalilo kamo twali bakonyofu, tukaabombaga isi ikulonda Kyala, twasyobigwaga, twali batumwa baa finyonyo ifya mbiibi isya luko nu luko. Nkajiilo kiitu twali nu bubiibi nu buufi, abandu baatubengile na nuuswe twabakalalilaga. ⁴ Looli Kyala umpoki gwitu bo atunangiisye ubooloolo nu lugano lwake, ⁵ aatupokile. Akaatupokile kunongwa jaa mbombo isya bugolofu isi tubombile, looli aatupokile kunongwa jaa lupaaakisyo lwake. Aatwelwisye ku njila jaa kupaapigwa ubupya, nu kutupapo ubuumi ubupya ku njila jaa Mbepo Mwikemo. ⁶ Aatupeele Mbepo Mwikemo ku bwingi, ku njila jaa Jesu Kilisiti umpoki gwitu, ⁷ ukuti mwi ipyana lyake tubaligwe ubugolofu, tujee baa kilingo kya buumi bwa bwila na bwila, ubu tukusubila. ⁸ Ubujobi ubo bwa nalooli. Ngulonda usisimikisyege inongwa isyo, ukuti aba bikummwitika Kyala biiningege ni ndumbula joosa, ukubomba imbombo inunu, isi sili ni fya kukabamo ku bandu boosa.

⁹ Looli usyepukilege inongwa sya lukaani ulwa bukonyofu, utupango utwa fikolo muno fijiiliile, unjwego nu kukaanikana isya ndagilo sya Moose. Syosa isyo sikaja ni fya kukabamo, sya itolo. ¹⁰ Umundu untikani, unsokege ulwa kwanda nu lwa bubili, linga atikupilika unkaanege. ¹¹ Umeenye ukuti umundu bo ujo asobile injila, kangu ntalanongwa, ujo iilongile mwene.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹² Ndumwile ukubuka kukutuugala kula ku Nikopoli, akabalilo akaa mmapapo. Nguntuma Alitema pamo Tikiko kumyako. Bo afikile uko, gwikasye ukubuka ku Nikopoli ukuti twaganile. ¹³ Sena ummanyili gwa ndagilo na Apolo, ubapapo fyosa ifya kubatuula mu njila, balingaagilwaga nakamo. ¹⁴ Ijo njila joope, ijaa bandu biitu ukumanyila ukubomba inunu amasiku goosa, ukuti babatuulege aba bali nu butolwe, balingajaga bandu aba batikupa iseke mbuumi bwabo.

¹⁵ Abandu boosa aba tui pamopeene, bikukuponia. Utuponekesye abiiitiki, aba batuganile ndwitiko. Iiipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Filimoni Isyakulongosya

Pauli aasimbile kalata ujū ku Nkilisiti jūmo ukabi, ingamu jaake Filimoni. Untumwa jūmo ugwa Filimoni, ingamu jaake Onesimo, aajongile. Kummaliikisyo alinkuja Nkilisiti, antulaga Pauli bo aali mu nnyololo. Po leelo Pauli aalinngomwisye kwa Filimoni na kalata ujū ukansuma Filimoni ukunhobokela Onesimo, na paapo ku lalagilo lwa bunyafyale bwa Balooma aaliitikisiigwe ukunngoga untumwa ujū aajongile. Pauli ikumbūla Filimoni ukummwambilila Onesimo untumwa gwake ukaja gwamyabo mwa Kilisiti.

Uponio

¹ Kalata ujū afumile kumyangu une Pauli, ne mbinyigwe kunongwa jaa kulumbilila iNdami jaa Kilisiti Jesu, nikukusimbila ugwe Filimoni. Une na mwitiki mwiniitu Timoti, tukukuponia ugwe gwe nkundwe gwitū kangi mwiniitu mu mbombo. ² Tukumponia ugwamyitu ndwitiko Apija na ndwabwite mwiniitu Alikipo, na biitiki abaa nkipanga kya Kyala iki kikukomaana mu nyumba jaako.

³ Iiipyana na lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ugano na lwitiko lwa Filimoni

⁴ Bwila bo ndi pakukusumila kwa Kyala gwangu, ngugwa ulupi kumyake, ⁵ paapo ngupilika inongwa sya lwitiko lwako ku Ntwa Jesu, na lugano lwako ku bandu boosa abaa Kyala. ⁶ Ngansuma Kyala ukuti ubulilani bwako ndwitiko na bandu abangi bubombege imbombo, ukuti usyaganie inunu syosa isi tukabile mwa Kilisiti. ⁷ Gwamyitu ndwitiko, ulugano lwako luhobwisye fiijo na kungasya, paapo usisangalwisye indumbula sya bandu baa Kyala.

Pauli ikansuma Filimoni anhobokele Onesimo

⁸ Kunongwa ijo, nalinga mwa Kilisiti ndi na bulagili ukukulagila isi kulondigwa ukubomba, ⁹ leelo kunongwa jaa lugano, niiganile ukukusuma. Jo une Pauli, ne nkulu, kangi ndi mpinyigwa kunongwa jaa Kilisiti Jesu, ¹⁰ ngukusuma kunongwa jaa mwanangu ndwitiko Onesimo,* ujū nunndumbiliile bo ndi mu nnyololo, ammwitiike Jesu. ¹¹ Akabalilo kamo, ujo akaabagiisye nafimo kumyako. Looli akabalilo aka, butuli kuli twe babiili, kumyako na kumyangu.

¹² Po leelo nikuntuma kangi kumyako, ujū nunnganile ni ndumbula jangu joosa. ¹³ Naaliiganile ukuti atuugalege na niine, ukuti apyanilepo pamyako ukundula, bo ndi mu nnyololo kunongwa jaa Ndami iNunu. ¹⁴ Leelo ngaalondaga ukubomba simo kisita bwigane bwako, ukuti ubombe inunu ku bwigane bwako, kisita kukufimbilisa. ¹⁵ Kingamo Onesimo aasookileko kumyako kukabalilo akanandi, ukuti iise agomokeleko kumyako pabungi, po gwise ujege nagwe bwila. ¹⁶ Ukwandila akabalilo aka, akaja

* **1:10** 1:10 Onesimo ingamu iji kokuti Ujū abagiisye ukubomba simo.

ntumwa itolo,† looli ntumwa kangu gwamyitu, nkundwe, fiijo kumyangu, kangu akindlepo kumyako, mbundu na mu Ntwa.

¹⁷ Po leelo, linga umbiikile une ukaja ndiilansi, ummwambilile ujo ngati kunyambilila une. ¹⁸ Linga akubombiile simo imbiibi, pamo kummelela kamo, uumelelege une. ¹⁹ Jo une Pauli, nsimbile kalata uju ni kiboko kyangu jujuune, ngukuhomba. Kangu ndikujoba ukuti nungwe uli ni nongwa ijaa buumi bwako ukuhomba une. ²⁰ Po leelo gwamyitu, umbombele isi kunongwa jaa Ntwa, gusangalusye indumbula jangu mwa Kilisiti.

²¹ Ngusimbiile isi, paapo ndumeenye ulwimiko lwako, kubomba ukukindapo isi njobile. ²² Pamopeene na isyo, undendekekesye ubujo bwa kufikilapo, paapo ngusubila ku nyipuuto syinu, Kyala ikungomokesya kumyinu.

Uraponio lwa kumaliikisya

²³ Epaafula, uju apinyigwe pamopeene na niine kunongwa jaa Kilisiti Jesu, ikukuponia. ²⁴ Kangu ababombeli biinangu Maalika, Alisitaliko, Ndema na Luuka, bikukuponia.

²⁵ Iliipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

† **1:16** 1:16 Untumwa itolo Bala iisyu Untumwa ku Isyakulingaania.

Kalata ku Bahibuli Isyakulongosya

Kalata uju akamanyigwa ukuti jo jwani aasimbile, looli sya nalooli ukuti aali mwitiki undongosi uju aali nu bulagili mfipanga fya Kyala, pakabalilo aka Pauli aasimbaga baakalata baake ku fipanga fya Kyala. Kalata uju aasimbiigwe ku Bajuta bamo aba baali biitiki, leelo baageligwaga ukululeka ulwitiko lwabo kwa Jesu.

Kalata uju ikunnangisya Jesu muno ajiliile ku biitiki boosa. Ikunnangisya ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, kangi umwene nkulumba ukukinda abandumi aba aBajuta baabimikaga, nkulumba ukubakinda abakunguluka abaa nDwitikano ulukulu, kangi nkulumba ukunkinda na Moose, uju aabapeele aBajuta indagilo sya Kyala. Kangi unsimbi ikuti abakindile abapuuti abaa Bajuta, paapo akaabobilemo ubutulanongwa, aabuningile ubumi bwake ukuya ikemo iinunu ilya kubooligwa ilya butulanongwa ubwa bandu boosa na kukabalilo koosa.

Kummaliikisyo mwa kalata uju, ikupanga isya biisukulu abaa Bajuta, aba utupango twabo talimo nDwitikano ulukulu, muno boosa bammwipuutaga Kyala nu kunsuubila. Po leelo ukubakumbusya abiitiki ukuti boope bikulondigwa ukwendelela ukunsuubila Kyala, kangi basikumbukege isi Jesu aabombaga nu kumanyisya.

Isi silimo mwa kalata uju

Unsimbi ikunnangisya ukuti Jesu nkulumba ukubakinda abakunguluka na bandumi aba

Jesu nkulumba ukubakinda abapuuti aba baabombaga mu tempeli

Ubufwe bwa Jesu butwele ulwitikano ulupya ukukinda ulu Kyala aalimpeele Moose

Isya kubakasya abiitiki, nu kubajoba abandumi abaa ijolo abaa lwitiko

Isya kubasoka nu luponio

Kyala ikujoba ukwendela mMwanaake

¹ Ijolo Kyala aajobaga na biisukulu biitu, kaa kingi ku njila isya luko nu luko, ukwendela mbakunguluka. ² Looli amasiku aga, kifuki na kummaliikisyo, Kyala ikujoba na nuuswe ukwendela mMwanaake,* uju aalinsalile ukuti ingilepo ikilingo ikya tundu toosa. Kangi ukwendela mmyake, Kyala aapelile umpaalanga ni fiisu fyosa. ³ UMwana ujo ikulangala ubusisya ubwa Kyala, nu kunnangisya muno Kyala ajiliile. Iktulindilila utundu toosa utwa pakiisu na kumwanya, ukuti twendelelege ukuya bo muno tujiliile, kwi isyu lyake ilya maka. Jo uju aabeelwisye abandumi boosa ukufuma mbutulanongwa bwabo, alinkubuka kukutugala kukibafu ikiiliilo ikya Mwene maka goosa, pabujo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya.

Jesu nkulumba ukubakinda abandumi

⁴ Kyala aalimbiikile mMwanaake Jesu ukuya nkulumba ukubakinda abandumi, bo ulu aalimpeele ingamu ingulumba ukukinda jila ijaa

* 1:2 1:2 mMwanaake Bala iisya UMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

bandumi. ⁵ Namanga akajako ugwandumi ujū aabuwiliigwe na Kyala amasyu aga aalimmbuulile uMwanaake, ukuti,

“Ugwe ūli Mwanangu,
umwisyugu une ngupaapile.”†

Kangi Kyala bo ikujoba ukuti,

“Ngujaga Gwise,
umwene ikujaga Mwanangu,”‡

akaajobilepo isya gwandumi najumo.

⁶ Kangi Kyala bo ikantwala uMwanaake ugwa kipanda pakiiisu, aatile,

“Abandumi boosa abaa Kyala bammwipuutege.”§

⁷ Isya bandumi aatile,

“Abandumi baake, ikubapela ukujā mbelo,
boope ababombeli baake ikubapela ukujā ndapi sya mooto.”*

⁸ Looli kū Mwanaake, umwene ikuti,

“Ugwe gwe Kyala, ikikota kyako ikya butwa kikujako bwila na bwila,
uBunyafyale bwako, bukujaga Bunyafyale ubwa bugolofu.

⁹ Ugwe ubuganile ubugolofu,
nū kusibenga imbiibi syosa.

Po leelo Kyala, Kyala gwako,
akupakile amafuta agaa kujā nū lusekelo,

ukukubiika ukujā nkulumba,
ukubakinda abanino boosa.”†

¹⁰ Kangi Kyala ikummbuula uMwanaake ukuti,
“Ugwe gwe Ntwa, jo ugwe gwapelile ikiisu kubwandilo,
kangi umpaalanga mbombo jaa maboko gaako.

¹¹ Ifyo fikwisa kumalika,
ugwe uliko amasiku goosa.

Fyosa fikukulupa bo umwenda,
¹² kwisa kufipindania bo ulwa mwenda,
fikwisa kwanduka bo umwenda unkuulu.

Looli ugwe kujā bo muno ujiliile,
ifyinja fyako fitikumalika.”‡

¹³ Kyala akammbuulamo ugwandumi najumo ukuti,

“Itaugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,
ubujō ubwa lwimiko fiijo,
ukufika apa nikubabikaga abalugu baako
paasi pa malundi gaako.”§

¹⁴ Po leelo, abandumi fyo fiki? Mbepo itolo, babombeli aba bikutumigwa na Kyala, ukubabombela aba Kyala ikubapoka.

2

Hubupoki ubukulumba ubwa Kyala

¹ Po leelo isi tusipiliike, tukindililege ukusikola na maka, tulingiisa kusileka nū kusikonga isingi. ² Namanga indumi iji jaatwaliigwe na bandumi kū biisukulū biitū jaalondigwaga ukukongigwa. Boosa aba baajilekile nū kujikaana ukujikonga, baapeeliigwe ulufundo ukukongana ni mbiibi syabo. ³ Linga syali bo ulo, bale, uswe tubagiile ukupona

† **1:5** 1:5 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. ‡ **1:5** 1:5 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14. § **1:6** 1:6 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:43, bo muno sisimbiigwe mu njobelo ijaa Kigiliki.

* **1:7** 1:7 Bala kalata gwa Isabuli 104:4. † **1:9** 1:8-9 Bala kalata gwa Isabuli 45:6-7. ‡ **1:12** 1:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 102:25-27. § **1:13** 1:13 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

buleebule ukulongigwa, linga tukubusyokela ubupoki ubukulumba bo ubu? UNtwa Jesu juu jo uju aalyandile ukubufumusya, bwasimisikiigwe kumyitu ukuti bwanalooli na aba baalimpiliike. ⁴ Joope Kyala aabisimikiisye nkubomba ifimanyilo ni fiika fingi, nu kujaba ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo ukukongana nu bwigane bwake.

Jesu aali mundu

⁵ Abandumi bakaja bo aba Kyala ababiikile ukuya balagili baa kiisu ikipya iki kikwisa. Kyo kiisu iki tukukijoba. ⁶ Looli Kalata uMwikemo ikusisimikisya ukuti,

“Gwe Kyala, bule, umundu kandu nki,
apa ugwe kummwinogona fiijo?

Nu mwana gwa mundu,
uju ugwe kumpaasya?

⁷ Gwalimbiikile ukuya paasi ukukinda abandumi,
kukabalilo akapimba.

Ugwe gwalimpeele ubusisya nu lwimiko,

⁸ nu kutubiika utundu toosa paasi pa malundi gaake.”*

Po aabapelile abandum ukuya balagili baa tundu toosa, kokuti kakajako aka katikulagiligwa na bandu. Looli akabalilo aka tutikubabona abandum ukulagila utundu toosa. ⁹ Looli Jesu, umwene uju kukabalilo akapimba aabiikiigwe paasi ukukinda abandumi, tukumbona bo ali nu busisya nu lwimiko ukukulumba, kunongwa jaa kukubilwa nu kufwa kwake. Aabombile bo ulo, ukuti kwi ipyana lya Kyala, abafwile abandum boosa.

¹⁰ Kyala uju aapelile utundu toosa nu kutubiika muno tujiliile, jo uju aaliikyeliile fiijo ukumbiika Jesu ukusita kwagilwa nafimo, ku njila ijaa kukubilwa. Aabombile bo ulo ukuti, Jesu abingisye abaanaake bingi mbusisya bwake, paapo jo bwandilo bwa bupoki bwa bandu.

¹¹ Umwene Jesu, uju ikubeelusya abandum ukuya biikemo, pamopeene na aba bikupeligwa ukuya biikemo, boosa ugwisabo ali jumojwene. Jo nongwa iji Jesu atikuya ni soni ukujoba ukuti baamyabo. ¹² Umwene aatile,

“Gwe Kyala,
angubafumukisya abaamyitu ukukulumba bwako.

Bo babungeene, ngwimbaga inyimbo isya kukutuufya.”†

¹³ Kangi ikuti, “Angunsuubilaga Kyala.”‡ Kangi ikuti, “Ndi apa, pamopeene na baana aba ambeele Kyala.”§

¹⁴ Po leelo abaana abo bali ni mbili igya bundu, ni ilopa ilya bundu. Fyobeene joope Jesu aaliisile nu mbili ni ilopa ilya bundu, ukuti ku bufwe bwake ampyute Seetano, uju ali na maka agaa kutwala ubufwe. ¹⁵ Mbufwe bwake Jesu, aababiikile abandum mbwabake, aba baali mbutumwa ubwa kubutiila ubufwe, mbuumi bwabo boosa. ¹⁶ Iso sikunangisya pabwelu, ukuti Jesu akaaliisile kukubatula abandumi, looli kukubatula abandum, aba bikuti Abulahamu jo gwisabo.* ¹⁷ Fyobeene syalimmbagiile ukufwana na baamyabo ndi syosa, ukuti aje mpuuti unkulumba,† uju ali ni kibabibili nu bugolofu nkumbombela Kyala. Kangi nu kusoosya iikemo, ilya kubasookesyamo ubutulanongwa abandum baake. ¹⁸ Paapo umwene aageliigwe nu kukubilwa, abagiile ukubatula aba bikugeligwa.

* **2:8** 2:6-8 Bala kalata gwa Isabuli 8:4-6. † **2:12** 2:12 Bala kalata gwa Isabuli 22:22. ‡ **2:13** 2:13 Bala kalata gwa Jeosaja 8:17. § **2:13** 2:13 Bala kalata gwa Jeosaja 8:18. * **2:16** 2:16 Abulahamu Bala ku Isyakulingaania. † **2:17** 2:17 Umpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania.

3

Jesu nkulumba ukunkinda Moose

¹ Po leelo, mwe baamyitu mwe biikemo, mwe mubilikiliigwe na Kyala pamopeene na nuuswe, mummwinogonege fiijo Jesu, untumigwa nu mpuuti unkulumba ujũ tukummwitika. ² Umwene aali ngolofu ukubomba syosa isi Kyala aalinsungwile ukuti asibombe, bo ulwa Moose. "Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala."* ³ Unjenga nyumba ikwimikigwa fiijo ukukinda inyumba iji ajijengile. Babuubo Jesu abagiisye ukwimikigwa fiijo ukunkinda Moose. ⁴ Namanga kukuti nyumba jili nu mundũ ujũ aajijengile, looli Kyala jo ujũ ikufipela fyosa.

⁵ "Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala," bo ulwa mbombeli ungolofu. Imbombo jaake kwali ko kusisimikisya isi Kyala ikwisa kusijoba piitaasi. ⁶ Looli Kilisiti jo Mwana ungolofu, ugwa kulongosya abandu abaa nnyumba jaa Kyala. Na nuuswe tuli bandũ baa nnyumba jaake, linga tukwendelela ukwikasya nu kwijũla ukuumilila ndusũbilo ulũ tuli nalo.

Ukutũsya ukwa bandũ baa Kyala

⁷ Po namupilikisye isi Mbepo Mwikemo ikujoba mwa Kalata uMwikemo, ukuti,

"Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,

⁸ mulingajaga ni ndumbula ingafu,

bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine, pabũjo ubwa kuungela ndungalangala.

⁹ Namanga uko baaliingelile nu kumbima, baasibwene isi naababombiile ku fyinja amalongo mana.

¹⁰ Kunongwa ijo, naabakalaliile, naatile, 'Abandu aba bikusoba amasiku goosa, abeene bakiigana ukusikonga injila syangu.'

¹¹ Po ndinkukalala, ndinkulapa, ndinkuti, 'Abandu abo batikwisa kwingila siku, pabũjo bwangu ubwa kutũsya.' "†

¹² Baamyitu ndwitiko, mujege maaso alingajapo najũmo ugwa kũja ni ndumbula imbiibi ijaa kũkaana Kyala, na iji jikwipaagula kwa Kyala uMũmi. ¹³ Looli akabalilo koosa aka mukupilika iisya ili, "Liilino," mwa Kalata uMwikemo, kukuti mundũ ankasyege unnine, ukuti mulingasyobigwa nu kũgomokelako ku butulanongwa, kangi mulingajaga ni ndumbula ingafu kwa Kyala. ¹⁴ Namanga tuli nu buliilanisi na Kilisiti, linga tukwijũla ukwitoteka ndwitiko ulũ twali nalo, ukufuma kubwandilo mpaka kũmmaliikisyo. ¹⁵ Bo muno Kalata uMwikemo ikuti,

"Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,

mulingajaga ni ndumbula ingafu,

bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine."‡

¹⁶ Baali bo baani aba baalipiliike iisya lya Kyala nu kulikaana? Bule, bakaja bo bala boosa aba baalongosiigwe na Moose, ukufuma ku Misili?

¹⁷ Kangi baali bo baani aba baalinkaleesye Kyala ifyinja amalongo mana?

* 3:2 3:2 Bala kalata gwa Imbalilo 12:7. † 3:11 3:7-11 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-11. ‡ 3:15 3:15 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8.

Bule, bakaja bo aba baatulile inongwa, nu kufwa ndungalangala? ¹⁸ Kangi baali bo baani aba Kyala aalapile ukuti atikubiitikisya ukwingila pabujo bwake ubwa kutuusa? Bule, bakaja bo bala boosa aba baakaanile ukunkonga? ¹⁹ Po leelo tumeenye ukuti abandũ bala baatoliigwe ukwingila pabujo ubo, kunongwa jaa kusita kummwitika Kyala.

4

¹ Po ulufingo lwa Kyala lukaali lulipo ku bandũ, ukwingila mbujo bwake ubwa kutuusa. Po leelo twikeetege ukuti najũmo alingiisa kutoligwa ukwingila mbujo ubo. ² Namanga uswe tupiliike iNdũmi iNunu ijaa pabujo bwake ubwa kutuusa, bo ulu baapiliike abiisukulu biitũ aba baafumile ku Misili. Leelo indũmi ijo jikaabatũlile, paapo bakaaliitiike isi aajobile Kyala. ³ Aajobile kũmyabo aatile,

“Po ndinkũkalala, ndinkũlapa,
ndinkuti, ‘Abandũ abo batikwisa kwingila siku,
pabujo bwangũ ubwa kutuusa.’ ”*

Looli uswe twe tũmmwitiike Kyala, jo uswe tukwisa kwingila pabujo bwake ubwa kutuusa. Kyala aajobile bo ulo, na paapo ubujo ubo bwalipo kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu. ⁴ Namanga Kalata uMwikemo ikutubũla isya isiku lya buhaano na bubili, pabujo bũmo apa ikuti, “Pi isiku lya buhaano na bubili, Kyala aatũsiisye bo amalile imbombo syake syosa.”† ⁵ Kangi Kyala aajobile inongwa isi isya kutuusa mmasyũ aga gasimbiigwe apo pamwanya, ukuti,

“Abandũ abo batikwisa kwingila siku,
pabujo bwangũ ubwa kutuusa.”‡

⁶ Abiisukulu biitũ, na paapo baali baa kwanda ukũlũmbililigwa iNdũmi iNunu, bakaalingiile pabujo bwake ubwa kutuusa, kunongwa jaa kusita kũntiila Kyala. Jo nongwa iji balipo abandũ abangi aba bikwisa kwingila. ⁷ Ukũkongana na isyo, Kyala aalibaatiike iisiku ilingi, aatile, “Liilino”. Tumeenye bo ulo kunongwa jaa kuti, bo amasiku mingi gakindile, Kyala aajobile kangi isya bujo ubo, aajobile ukwendela ku malafyale Ndaabiti ukuti,

“Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,
mulingajaga ni ndumbula ingafu.”§

⁸ Jooswa* linga aabagiile ukũbafikisya abandũ bala pabujo ubo ubwa kutuusa, Kyala akaabagiile ukũlijoba iisiku ilingi ilya kutuusa. ⁹ Po leelo kũkaali kũli ni isiku ilya pa Sabati,† ilya kutuusa abandũ baa Kyala. ¹⁰ Umundũ gwesa uju ikwingila kukũtuusa kwa Kyala, ikutuusa ukũbomba imbombo syake, bo ulu Kyala aatũsiisye ukũbomba imbombo syake pi isiku ilya pa Sabati. ¹¹ Po twijuulege ukwingila pabujo ubo ubwa kutuusa, ukuti najũmo pakati pamyitũ alingatoligwa ukwingila kunongwa jaa kusita kwitika, bo ulu abiisukulu biitũ baabombile.

¹² Namanga iisya lya Kyala lyami, kangi lili na maka fiijo. Kangi lyugi ukũkinda ulũbo loloosa lula ulwa bwembe koosakoosa. Bo ulwa lũbo ulũgi lũbagiile ukwingila mpaka nkati mfifupa ifya mundũ, bubũbo iisya lya Kyala libagiile ukwingila mpaka nkati mu ndumbula jaa

* **4:3** 4:3 Bala kalata gwa Isabũli 95:11. † **4:4** 4:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:2. ‡ **4:5** 4:5 Bala kalata gwa Isabũli 95:11. § **4:7** 4:7 Bala kalata gwa Isabũli 95:7-8. * **4:8** 4:8 Jooswa aali ndongosi gwa Banyaisilaili bo afwile Moose. Umwene aabafikiisye ukwingila nkiisu iki baapeeliigwe na Kyala. Aaliko ku bũmi ifyinja fingi bo umalafyale Ndaabiti akaali ukũpaapigwa. † **4:9** 4:9 Isabati Bala ku Isyakũlingaania.

mundu, nu kusimanya inyiinogono syake isya nkati. ¹³ Kakajako akandu nakamo aka kabagiile ukwifisa nkyeni mwa Kyala. Kukuti kandu kali pabwelu nkyeni mmyake, uju tukwisa kwinosya isya mbombo syita nkyeni mmyake.

Jesu jo mpuuti unkulumba

¹⁴ Po tuli nu mpuuti unkulumba fijo, Jesu uMwana gwa Kyala, uju abukile kuno aliko Kyala jujo. Kunongwa ijo tusikole fijo isi tukusiitika. ¹⁵ Namanga umpuuti unkulumba gwitu abameenye uboonywa bwitu boosa. Umwene joope aageliigwe ni ngelo isya luko nu luko, bo ulu uswe tukugeligwa, looli umwene akaatulile inongwa. ¹⁶ Po tasegelele apa kilipo ikikota ikya butwa ikya Kyala ugwa ipyana ku bakifu, ukuti atupaakisye, tukabe iipyana lyake pakabalilo akaa butolwe.

5

¹ Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukufuma mmbanduru, ikwima pabujo bwabo ubwa kumbombela Kyala. Ikunsookesya Kyala ifyabupe ni ikemo, ifya kubasookesyapo abandu ubutulanongwa bwabo. ² Abagiile ukubapelela ikisa abanine aba bakasyagania, na aba basobile, paapo umwene joope moonywa. ³ Fyobeene joope ikulondigwa mpaka asoosye iikemo ukwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene. Linga abombile bo ulu, po abagiile ukusoosya iikemo ilya kubasookesyapo ubutulanongwa abandu abangi.* ⁴ Kangi akajako umundu uju abagiile ukwibiika ukaja mpuuti nkulumba, looli ikusunguligwa na Kyala mwene, bo ulu aasunguliigwe Aaloni.†

⁵ Babuubo Kilisiti akaaliilondiile jujo ulwimiko ulwa kaja mpuuti unkulumba, looli aasunguliigwe na Kyala. Namanga umwene Kyala aalimmbulile aatile, “Ugwe uli Mwanangu, umwisyugu une ngupaapile.”‡

⁶ Kangi pabangi mwa Kalata uMwikemo aatile, “Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila, bo muno aajiiliile Melekiseteki.”§*

⁷ Jesu bo ali nkiisu muno, aalaataga ukwipuuta nu kulila, paapo aameenye ukuti Kyala ali na maka agaa kumpoka mbufwe.† Kyala aapiliike inyiipuuto syake, kunongwa jaa kuntiila Kyala ku lwijiisyo. ⁸ Na paapo aali Mwana gwa Kyala, aakubiilwe, aamanyiile ulwijiisyo mu ngubilo.

⁹ Ukwendela mu ngubilo isyo, Kyala aalimmbikile ukaja nsita kwagilwa. Po ku njila iji alinkuja bwandilo bwa bupoki ubwa bwila na bwila, ku bandu aba bikuntiila. ¹⁰ Kangi Kyala aalinsungwile ukaja mpuuti unkulumba, bo muno aajiiliile Melekiseteki.

Isya kubasoka aba bikuleka ukummwitika Kyala

* **5:3** 5:3 Bala kalata gwa Abanyaleebi 16:11-19. † **5:4** 5:4 Aaloni aali gwamyabo gwa Moose. Aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3. ‡ **5:5** 5:5 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. § **5:6** 5:6 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. * **5:6** 5:6 Melekiseteki aali mpuuti unkulumba uju ammwipuutaga Kyala nkaaja akaa Jelusalemu bo Abulahamu mumi. Umwene aali mpuuti nkulumba mwene ugwa Kyala, bo Aaloni na baa ndujungu lwake baakaali ukubiikigwa ukaja bapuuti bakulumba. Abulahamu ammwimikaga fijo Melekiseteki paapo ubupuuti ubukulumba bwake bwabakindile ubwa Aaloni. Inongwa sya Melekiseteki sipangiigwe mwa kalata gwa Ubwandilo 14:17-20. † **5:7** 5:7 Bala kalata gwa Matai 26:36-46.

¹¹ Tuli nasyo nyingi isya kujoba inongwa isi, isya Jesu ukaja mpuuti unkulumba, looli kukafu ukubalingaania ukuti musyaganie, paapo mukaja bengo ukusyagania. ¹² Akabalilo aka mukulondigwa ukaja bamanyisi baa biiniinu, ngimba mukaali mukulonda umundu ugwa kubamanyisya imanyisyo isya isya lya Kyala, isya kubwandilo! Umwe muli bo abaana abafyele aba bikulonda ulukama, fyomma ifindu. ¹³ Namanga umundu gwesa uju ikonga geene amabeele, mwana mfyele uju akiisibila ukusimanya inunu ni mbiibi. ¹⁴ Looli abandũ abakasi bo aba bikulya ifindu ifikafu. Bo aba ku bwisibile, babagiile ukusimanya inunu ni mbiibi.

6

¹ Po leelo tulingamanyisyaga syene imanyisyo isya Kilisiti isya kubwandilo, looli tusemege taje bakasi ndwitiko. Nalooli tutikulondigwa ukubamanyisya kangisya kuleka ukubomba imbiibi, ni sya kummwitika Kyala! ² Kangi tulingagomokelaga ukubamanyisya isya koosigwa, isya kubabikapo amaboko abandũ, isya kusyusigwa abafwe, ni sya bulongi ubwa bwila na bwila. ³ Kyala linga iiganile, tusemege taje bakasi ndwitiko.

⁴ Namanga abandũ aba balekile ukummwitika Kyala, tubagiile ukubagomosa buleebule? Kubwandilo baamanyisiigwe ubwanalooli ubwa Kyala, baapeeliigwe ifikungilwa ifya kufuma kumwanya, baali na buliilanisi mwa Mbepo Mwikemo, ⁵ baalyonjile ubanunu ubwa isya lya Kyala, na maka agaa bulongosi ubwapa ubwa Kyala akabalilo aka ikulongosyaga ikiisu ikipya. ⁶ Looli balulekile ulwitiko lwabo! Jikajako injila najimo ijaa kubagomola ukuti bapinduke kangi, paapo bikunkomelela pa kikohekano ulwa bubili uMwana gwa Kyala, nu kumfujula pabwelu.

⁷ Paapo umfu ugu gukunwa ifula iji jikugutimila, nu kumesya imbeju isi sikumpa undimi ifya kukabamo, gukusajigwa na Kyala. ⁸ Looli umfu ugu gukumesya imiifwa ni seke imbiibi, ugo gukaja ni mbombo najimo. Guli kifuki ukugunigwa na Kyala, ummaliikisyo gwake ko kukosigwa mmooto.

⁹ Bakundwe bangu, nalinga mbasimbiile ku masyu amakali, une mmeenye ukuti mukubomba imbombo inunu, isi sikusubiligwa ku bandũ aba bapokiigwe. ¹⁰ Namanga Kyala gwa bwanalooli. Atikwibwa imbombo syinu inunu, nu lugano lwinu ulu mulunangiisye ku njila ijaa kubatwala abiitiki biiniinu, ukwandila kubwandilo mpaka ulu. ¹¹ Nganyonywa fijo ukuti kukuti mundũ pakati pamyinu, ijuulege ukubomba bo ulu mpaka kummaliikisyo, ukuti mwambilile sila syosa isi mukusisubila. ¹² Mulingajaga boolo, looli mukeetelengemo isya bala, aba ukwitika nu kumuilila, bambiliile isi Kyala aafingile ukubapa abeene.

Isi Kyala aafingile sya nalooli

¹³ Ijolo, Kyala bo aafingile kwa Abulahamu, aalapile ku ngamu jaake juu, paapo akaalipo najumo uju aali nkulumba ukunkinda umwene. ¹⁴ Kyala aatile, "Nalooli ngwisa kukusaja, nu kulubaasya ulujungu lwako."* ¹⁵ Po Abulahamu aaguuliile nu kumuilila mpaka apa aalyambiliile sila syosa isi Kyala aafingile.

¹⁶ Abandũ bo bikulapa, bikulapa ku ngamu jaa jula unkulumba ukubakinda abeene. Ukulapa uko kukunangisya ukuti isi sijobiigwe sya nalooli, kukumaliisya ulukaani loosa. ¹⁷ Kyala aalondaga ukubanangisya kanunu aba bikwisa kwingilapo ikilingo ikya isi aafingile, ukuti atikwisa

* 6:14 6:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:16-17.

kusyandula. Jo nongwa iji aasisimikiisye ulufingo ulo nu kulapa. ¹⁸ Po leelo kuli nu tundu utu tubili, ukufinga kwa Kyala nu kulapa kya Kyala. Uto atikwisa kutwandula siku. Po atukasiisye fiijo, uswe twe takoleeliile fiijo ifi tukufisubila.

¹⁹ Ubusubilo lwitu ulo lukukola indumbula syitu bo ulwa ngimu, ukuti silingajugaanikaga na panandi. Loope lukutulongosya ukwendela mwi ibaalika ilya Pabwikemo pa Pabwikemo,[†] ukufika nkyeni mwa Kyala. ²⁰ Jesu atutaliilepo ukwingila kunongwa jitu. Umwene ajile mpuuti unkulumba ugwa bwila na bwila, bo muno aajiiliile Melekiseteki.

7

Melekiseteki jo nkulumba ukubakinda abapuuti abangi

¹ Melekiseteki ujo aali jo malafyale gwa kaaja aka baakatigi Salemu, kangi aali mpuuti gwa Kyala uNkulumba. Alinkubuka kukummwambilila Abulahamu bo ikugomoka ukufuma ku bwite, bo abatolile abanyafyale bana, Melekiseteki alinkunsaja. ² Abulahamu joope alinkwega ifya pi ilongo ifya tundu toosa utu aakabile ku bwite, alinkumpa Melekiseteki. Ingamu iji kokuti malafyale gwa bugolofu. Kangi bikuti malafyale gwa mu Salemu, kokuti malafyale gwa lutengaano.*

³ Melekiseteki ujo, akajako uju abameenye abapaapi baake pamo abiisukulu. Akajako uju alimeenye iisiku lyake ilya kupaapigwa pamo ukufwa kwake. Umwene ali bo uMwana gwa Kyala, namanga jo mpuuti ugwa bwila na bwila.

⁴ Po namukeete muno aajiiliile Melekiseteki ukukulumba. Namanga na ju Abulahamu, umwisukulu gwitu, aalimpeele ifya pi ilongo, ifi aarupile ku bwite. ⁵ Indagilo sya Moose sikuti, abapuuti boosa fikuti bafumege ndujungu ulwa Leebi.[†] Abapuuti abo bambililege ifya pi ilongo ukufuma ku Banyaisilaili biinaabo. Bikubomba bo ulo na paapo bakamu baabo, kokuti abandu abaa ndujungu lwa Abulahamu. ⁶ Looli Melekiseteki ujo, akaali gwa ndujungu lwa Leebi, poope aalyegile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu. Kangi aalinsajile Abulahamu, uju aali nu lufingo na Kyala.

⁷ Nuuswe tumeenye ukuti umundu uju ali na maka agaa kusaja, jo nkulumba ukunkinda uju ikusajigwa. ⁸ Abapuuti abaa ndujungu lwa Leebi, aba bikwambilila ifya pi ilongo, bikufwa. Looli Melekiseteki, uju aalyambiliile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu, ikujobigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti mumi mpaka ulu. ⁹ Kangi ubagiile ukuti, joope Leebi jujo, uju abaa ndujungu lwake bikwambilila ifya pi ilongo, joope aasoosiisye ifya pi ilongo kwa Melekiseteki, ukwendela ku mwisukulu gwake Abulahamu. ¹⁰ Namanga Leebi aakaali ukupaapigwa, aali nkinena kya Abulahamu, bo Melekiseteki abukile kukummwambilila.

Jesu ali bo ulwa Melekiseteki

¹¹ Indagilo sya Moose baapeeliigwe aBanyaisilaili ukwendela ku bapuuti, kokuti abandu abaa ndujungu ulwa Leebi. Looli ubapuuti ubo bwalyagiilwe. Po aBanyaisilaili baalondaga mpuuti ujungi, uju afwene na Melekiseteki, kangi atikufuma ndujungu ulwa Aaloni. ¹² Kangi ubapuuti linga bwandwike, mpaka indagilo syope syandake.

[†] **6:19** 6:19 Pabwikemo pa Pabwikemo Bala ku Isyakulingaania. ^{*} **7:2** 7:1-2 Bala kalata gwa Ubwandilo 14:17-20. [†] **7:5** 7:5 Ndujungu ulwa Leebi ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13; 18:21.

13 Po ujũ ikujobigwa apa jo Jesu, aali gwa nkikolo ikingi, akaali Nnyaleebi. Akaaliko umundu najũmo ugwa nkikolo kyake ujũ amm-bombelaga Kyala nkunsookesya iikemo. 14 Namanga abandũ bameenye ukũti uNtwa Jesu aafumile nkikolo ikya Juuta, na Moose bo ikujoba isya bapuuti, akaakijobilepo ikikolo ikyo.

15 Na isi ngũjoba liilino sili pabwelu fiijo, namanga aaliisile umpuuti ujungi ujũ ali bo Melekiseteki. 16 Umwene akaabiikiigwe ukũja mpuuti kũ ndagilo, bo ulwa kikolo kya Banyaleebi, looli aabiikiigwe ukũja mpuuti kũ maka agaa bũumi bwake, ubũ bukabagila ukoonangigwa. 17 Namanga Kalata uMwikemo ikũti,

“Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila,

bo muno aajĩliile Melekiseteki.” ‡

18 Ululagilo ulutasi lukũkaanigwa, paapo lukaja na maka, kangi lukabagisya nafimo. 19 Namanga indagilo isyo isya Moose sikaatwele ubũsita kwagilwa nabũmo. Looli liilino kulĩ nũ lusũubilo ulũnunu fiijo, ulũ lukũtũwala kifuki na Kyala. 20 Ukongelapo pali isyo, Kyala akammbiika Jesu ukũja mpuuti kisita kulapa. Aabasungwile aBanyaleebi ukũja bapuuti kisita kulapa, 21 looli isya Jesu aalapile, aalimmbũulile aatile,

“U Ntwa Kyala aalapile,

kangi atikwisa kwandũla siku isi aalapile,

‘Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila.’ ” §

22 Po kunongwa jaa kulapa uko, Jesu jo mwimilili ugwa lwitikano ulũpya,* ulũ lo lununu fiijo ukũlukĩnda lula ulwa ijolo.

23 Ukulegana ukungi ko ukũ, ulwa ijolo abapuuti baali bingi, paapo baafwaga. Bakaabagiile ukwendelela ni mbombo jaabo. 24 Looli Jesu ikujaga mpuuti bwila na bwila, paapo mũumi bwila na bwila. 25 Po leelo ali na maka agaa kubapoka loosa abandũ boosa, aba bikwendela mmyake ukũfika kwa Kyala. Namanga umwene mũumi bwila na bwila ikubasũumila akabalilo koosa.

26 Namanga Jesu jo mpuuti unkulumba ujũ abagiisye kũmyitũ, paapo mwikemo, akaja ni mbiibi, kangi nsita kababye. Kangi Kyala aalimpaagwile kũ batulanongwa, alinkũmmwinũla ukubũuka kũmwanya.

27 Jesu atikulondigwa ukũsoosya iikemo kukũti isiku, bo ulwa bapuuti abaa ijolo. Kangi abeene baasoosyaga iikemo ukũsoosyapo ubutulanongwa bwabo, po nũ kũsoosyapo ubutulanongwa bwa biinaabo. Looli umwene aasoosiisye iikemo kamokeene itolo kaafwene, bo iiningile pa kikohekano.

28 Namanga indagilo sya Moose syababiikile ukũja bapuuti bakũlumba abandũ aba baali boonywa. Looli Kyala bo kakĩndile akabalilo akatali, ukwendela nkũlapa kwake, aalimmbiikile uMwanaake ukũja nsita kwagilwa bwila na bwila.

8

Jesu jo mpuuti gwa lwitikano ulũpya

1 Kulĩ syosa isyo, iikulumba lyo ili. Nalooli tũli nũ mpuuti unkulumba ugwa luko ulo, ujũ atuũgeele kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka goosa, pabũjo ubwimikigwa fiijo uko kũmwanya. 2 Uko ikũmbombela Kyala Pabũjo uBwikemo, nkati mu heema ijaa bwanalooli, iji jĩtendekesiigwe nũ Ntwa Kyala jũũjo, gakaja maboko gaa bandũ.

‡ 7:17 7:17 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. § 7:21 7:21 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. * 7:22 7:22 Ulwĩtikano ulũpya Bala iisya Ulwĩtikano kũ Isyakũlingaania.

uBwikemo. ³ Kangi lyalipo iliibaalika, ili lyajabile isofu ijaa kwanda ni jaa bubili. Isofu ijaa bubili baatigi Pabwikemo pa Pabwikemo. ⁴ Nkati mu sof u ijaa bubili mo kyalimo ikigemo ikya sahabu, ikya kufuukisyapo ulubani, ni ibokosi ilya lwitikano, ili lyapakiigwe isahabu ifibafu fyosa. Nkati mwi ibokosi ilyo, mwali ni ndeko ijaa sahabu, iji jaali ni mana,* ni ngili ijaa Aaloni, iji jaatulwile amaani. Kangi gaalimo amabwe amapapaate, aga gaasimbiigwe indagilo kalongo isya lwitikano. ⁵ Pamwanya pi ibokosi ilyo, paali ni fifwani fibili ifya kelubu,† ifyo fyanangisyaga ukuti apo alipo Kyala. Amapiko gaabo gaali pamwanya pi ibokosi ilya lwitikano, pabujo ubu Kyala ikuhobokela ubutulanongwa bwa bandu. Looli aka kakaja kabalilo akaa kulingania kukuti kandu ku bweleefu.

⁶ Po utandu toosa bo tutendekesiigwe nu kubiiigwa, kukuti kandu pabujo bwake, abapuuti bingilaga kukuti isiku, ku sof u ijo ijaa kwanda, nu kubomba imbombo jaabo. ⁷ Looli umpuuti unkulumba mwene jo uju aaliitikiisigwe ukwingila ku sof u ijaa bubili, umwene ingilangako kamokeene ku kyinja. Kangi aalondigwaga ingilege ni ilopa ilya kunsookesya Kyala iikemo, ilya kwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene, nu bwa bandu boosa ubu babombile kisita kamanya. ⁸ Po ukukongana nu lubaatiko ulu, Mbepo Mwikemo ikutanangisya, ukuti iheema ijo ijaa Kyala ijaa ijolo, bo jikubombeligwa, injila ijaa kwingilila Pabwikemo pa Pabwikemo jaakaali ukwiguligwa ku bandu boosa. ⁹ Ikyo kyo kifwanikisyo ikya kabalilo aka, namanga ifyabupe na makemo ifi bikusoosya aba bikwipuuta, fikabagila ukusyelusya indumbula syabo. ¹⁰ Paapo imbaatiko isyo sya mbili itolo, bo ifindu, ifya kunwa, nu kwijeelusya. Imbombo sya mbaatiko isyo syamaliike bo Kyala atwele ulubaatiko ulupya.

Jesu lyo ikemo ili likaja na kababye nakamo

¹¹ Kilisiti aaliisile bo ulwa mpuuti unkulumba, ugwa nunu syosa isi siisile. Aalingiile mu heema inywamu iji jikaja na kababye nakamo, iji jili kumwanya, iji jikatendekesigwa na bandu, kokuti jikaja jaa pakiiisu iki kyapeliigwe. ¹² Umwene aalingiile Pabwikemo kamokeene itolo, ako kafwene akabalilo koosa. Kangi akaalingiile bo apimbile ilopa ilya mbene pamo ingwata, looli aatwele ilopa lyake juju. Umwene aatuhombiile ubupoki bwitu ubwa bwila na bwila kwi ikemo lyake.

¹³ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, ilopa lya mbene ni lya ngambaku nu mfwandilo ugwa ngwata iji jikosiigwe, baabamiisilaga abanyali ukubeelusya ukuti balingaja nu bunyali mu mbili. ¹⁴ Looli ilopa lya Kilisiti lili na maka fiijo! Ku maka agaa Mbepo gwake ugwa bwila na bwila, Jesu aaliiningile ukuja ikemo, iisita kababye nakamo. Ikwelusya indumbula syitu ukuti tulingendelelaga ukubomba imbiibi, looli tummbombelege Kyala uMuumi.

¹⁵ Kunongwa ijo, Jesu jo gwa kufwania, ugwa ndwitikano ulupya, ukuti abasunguligwa bakabe buumi bwa bwila na bwila, ubu aafingile Kyala. Isi sibagiile ukubombigwa, paapo Jesu aafwile ukuti abaabule mbutulanongwa bwabo, ubu baabombile pakabalilo akaa ndwitikano ulukuulu.

¹⁶ Namanga umundu linga aaligiile isya pa kilingo kyake, fikuti mpaka basisimikisye ukuti aafwile. ¹⁷ Syope isi alagiile sili na maka linga ugwa kwingiligwapo ikilingo afwile nalooli. Looli sikaja na maka linga

* 9:4 9:4 Imana fyali findu ifi baaliile aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Kyala aabapaga ifindu ifi kukuti isiku ukufuma kumwanya. † 9:5 9:5 Kelubu fipeligwa fya kumwanya ifi fili na mapiko. Bala kalata gwa Ukusooka 25:18-22.

muumi. ¹⁸ Fyobeene nu lwitikano ulukuulu lukaabiikiigwe kisita ilopa ilya finyamaana. ¹⁹ Moose bo amalile ukubabalila aBanyaisilaili indagilo syosa isya Kyala, aalyegile iilopa ilya ngwata ni lya mbene, pamopeene na miisi, ulusyoja lwa ng'oosi ulukeseefu, na maani agaa hisopu. Po alinkummiisila kalata ugwa ndagilo sya Kyala na bandu boosa, ²⁰ alinkuti, "Eli lyo ilopa ili likusisimikisya ulwitikano lwa Kyala, ulu alagiile ukuti mulukongege." ‡
²¹ Bububobo Moose aamiisilaga iilopa iheema joope, nu tundu toosa utu twabombeligwaga, bo bikummwipuuta Kyala. ²² Namanga ukukongana ni ndagilo, iilopa lyo ili lyabombeligwaga ukwelusya kukuti kandu. Kisita kooneka iilopa, ubutulanongwa bukabagila ukuhobokeligwa.

Jesu aaliiningile kamokeene itolo ukubusoosyapo ubutulanongwa

²³ Iheema ijaa pakiisu apa nu tundu toosa utu twabombeligwaga ukusookesya iikemo, kifwanikisyo ikya tula utwa kumwanya, na utu twelusigwaga ni ilopa ilya finyamaana. Looli utundu utwa kumwanya, tukulondigwa ukwelusigwa ni ikemo inunu fiijo ukulikinda ilyo ilya finyamaana. ²⁴ Namanga Kilisiti akaalingiile Pabujo uBwikemo ubu butendekesiigwe na bandu, ubu kifwanikisyo itolo ikya bujo ubwa nalooli ubu buliko kumwanya. Looli aalingiile kumwanya kuko, kuno lilino aliko nkyeni mwa Kyala kunongwa jitu. ²⁵ Kangi akaalingiile kumwanya ukuti iiningege kabili kabili. Akaali bo umpuuti unkulumba, uju ikwingila Pabwikemo pa Pabwikemo kukuti kyinja, ukusoosya iilopa ili likaja lyake. ²⁶ Linga Jesu ali bo umpuuti unkulumba ujo, po ngali ikulondigwa ukukubilwa kaa kingi ukufuma ukupeligwa ukwa kiisu. Looli sikaja bo ulo! Aaliisile kamokeene itolo amasiku aga agaa kummaliikisyo, ukuti atusookesyepo ubutulanongwa bwitu, ku njila jaa kwininga umwene. ²⁷ Bo ulu abandu babiikiigwe ukufwa kamokeene, po piitaasi balongigwe, ²⁸ bububobo Kilisiti aaningiigwe ukuja ikemo kamokeene, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa ubwa bandu bingi. Ikwisa kwisa ulwa bubili, komma kukusoosyapo ubutulanongwa, looli kukubatwalila ubupoki aba bikunnguulila.

10

Jesu lyo ikemo ilya bwila na bwila

¹ Indagilo sya Moose kyo kifwanikisyo ikya nunu isi sikwisa, looli sikaja syo nunu isyo. Fyobeene amakemo, aga gikulondigwa ukusoosigwa kukuti kyinja, gakabagila ukubeelusya abandu aba bikwipuuta. ² Linga indagilo syabagiile ukubeelusya abandu, iikemo ilyo ngali lilekiigwe ukusoosigwa. Namanga aba bikwipuuta ngali beelusiigwe, kamokeene itolo kaafwene. Mu ndumbula syabo ngali batikwibona ukuja batulanongwa. ³ Looli amakemo ago gaabakumbusyaga ubutulanongwa bwabo kukuti kyinja, ⁴ paapo iilopa ilya ngambaku ni lya mbene likabagila ukubusoosyapo ubutulanongwa.

- ⁵ Po leelo, Kilisiti bo iisile pakiisu apa, aajobile na Kyala aatile,
 "Ukiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana,
 looli umbili undendekekiisye.
- ⁶ Utikwiyela na makemo agaa kubooligwa ifinyamaana,
 agaa kubasookesyapo abandu ubutulanongwa.
- ⁷ Po ndinkuti, 'Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile,
 ukuti mbombe isya bwigane bwako,

‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Ukusooka 24:8.

bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukunjoba une.' **

⁸ Kubwandilo aatile, "Ukiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana, kangi utikwikyela na makemo agaa kuboogwa ifinyamaana, agaa kubasookesyapo abandũ ubutulanongwa." Ujo aajobile bo ulu, na paapo amakemo ago gaasoosigwaga ukukongana ni ndagilo sya Moose. ⁹ Po alinkuti, "Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya bwigane bwako." Po Kyala aagasooisye amakemo ago agaa kwanda, alinkubiika pabũjo bwake iikemo ilya Jesu. ¹⁰ Paapo Jesu Kilisiti aabombile ubwigane bwa Kyala, uswe tukwelusigwa ubutulanongwa bwita ni ikemo lila ilya mbili gwake, ili aasoosiyeye kamokeene itolo, lifwene.

¹¹ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, kukuti mpuuti, kukuti isiku ikubomba imbombo jaake ijaa kusosya amakemo ago, aga gakabagila siku ukubusoosyapo ubutulanongwa. ¹² Looli Kilisiti aaliiningile ukũja ikemo kamokeene itolo, ukubusoosyapo ubutulanongwa, lifwene akabalilo koosa. Bo asookilepo pakiisu apa, alinkubũka kwa Kyala kukutugala kukibafu ikiililo, pabũjo ubwimikigwa fiijo. ¹³ Ukufuma akabalilo ako mpaka ulu, ikuguulila abalũgu baake ukuti babikigwe paasi pa malũdi gaake. ¹⁴ Namanga aba abapelile ukũja biikemo, Jesu abapelile ukũja basita kwagilwa, bwila na bwila, kwi ikemo lyake limolyene.

¹⁵ Na Mbepo Mwikemo ikusisimikisya isyo. Kubwandilo aatile,

¹⁶ "Untwa Kyala aatile,

'Ulu lo lwitikano ulũpya,

ulu ngwisa kubiika na Banyaisilaili,

amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kusibiika indagilo syangu mu ndumbula syabo,

nu kusiimba mmahala gaabo.' †

¹⁷ Kangi alinkuti,

"Ndikwisa kubukumbuka kangi ubutulanongwa bwabo,

pamo imbombo syabo imbiibi." ‡

¹⁸ Po ubutulanongwa bo buhobokeliigwe, kutikulondigwa ukusosya iikemo kangi.

Ukumiilila ukukaba isi aafingile Kyala

¹⁹ Baamyitu ndwitiko, kunongwa jaa ilopa lya Jesu, uswe tubagiile ukwingila Pabwikemo pa Pabwikemo, kisita lutende. ²⁰ Namanga Jesu aatwiguliile injila imbya ijaa buumi, ukwendela pi ibaalika ilyo, kokuti ku njila ijaa mbili gwake. ²¹ Po ulu tũli nu mpuuti ukulũmba fiijo, uju ikulongosya abandũ baa Kyala, ²² tusegelelege nkyeni mwa Kyala ni ndumbula inyeelu nu bwanalooli ndwitiko lwitu. Namanga indumbula syitu syamiisiliigwe ilopa lya Jesu, ukuti tũjege nu lutengaano mu ndumbula, ni mibili gyitu gyalogile amiisi ameelu. ²³ Po natwitoteke fiijo ndusũbilo ulu tukulusisimikisya, namanga uju aafingile ngolofu. ²⁴ Tũkeetanega nu kukasania ndugano nu kubomba imbombo inunu. ²⁵ Tũlingalekaga ukwaganila pamopeene bo ulu bamo balapelile ukũja lwiho. Looli uswe tukũmbusaniega, fiijo ulu mukwaga iisiku ilya kwisa untwa lisegelele.

²⁶ Linga tubwambiliile ubwanalooli nu kwendelela ukũtũla inongwa ku matingo, likajako iikemo ilingi ili libagiile ukubusoosyapo ubutulanongwa.

²⁷ Looli aka kasyele ko kũguulila nu lutende ubũlongi bwa Kyala, nu mooto

* **10:7** 10:5-7 Bala kalata gwa Isabuli 40:6-8. † **10:16** 10:16 Bala kalata gwa Jelemija 31:33.

‡ **10:17** 10:17 Bala kalata gwa Jelemija 31:34.

ugwa kutiilisa ugwa aagukubapyuta boosa abalugu baa Kyala. ²⁸ Umundu gwesa uju aakaanile ukusikonga indagilo sya Moose, aagogigwaga kisita kupaakisigwa, ku bukeeti bwa bandu babili pamo batatu. ²⁹ Looli namwinogone isya mundu uju ikumfujula uMwana gwa Kyala. Ulfundo lwake aalukuja buleebule? Kangi aasikuja buleebule kuli uju ikwaga iilopa ilya lwitikano lwa Kyala, ili lyalimmwelwisye umwene lya itolo? Bule, na jula uju aalintukile Mbepo gwa Kyala uju ikubapaakisa abandu baake, aasikuja buleebule? Nalooli ulfundo lwabo aalukuja lanywamu kangi lukali fijo. ³⁰ Namanga tumeenye Kyala aajobile ukuti, "Ulubukisyo lo lwangu, nikubukisyaaga jujune." Kangi aajobile ukuti, "Untwa Kyala ikwisa kubahomba abandu baake ukukongana ni mbombo syabo." § ³¹ Kukutiilisa fijo ukugwa mmaboko gaa Kyala uMumi.

³² Namukumbuke amasiku gala agaa kubwandilo bo munangisiigwe ulumuli, mwataamiigwe fijo ni nyingi, leelo mwalyamiiliile mu ngubilo syosa. ³³ Lamo mwafundigwaga nu kutukigwa nkyeni mmbanduru abingi. Kangi mwasulumaniaga pamopeene na biiniinu aba baabombeligwaga imbombo imbiibi bo ulwinu. ³⁴ Mwabapelelaga ikisa abiiniinu aba baapinyiigwe mu nnyololo. Kangi bo beegile ikyuma kyinu mwali nu lusekelo kisita kusulumania. Namanga mwameenye ukuti muli nu tandu utununu fijo utu tukujako bwila na bwila.

³⁵ Kunongwa ijo mulingoonyokaga amaka, paapo mukwisa kukaba ifihombigwa ifinywamu fijo ukufuma kwa Kyala. ³⁶ Namanga mukalondigwa ukumilila ukuti mubombege isya bwigane bwa Kyala, po nuumwe aamukwambilila isi aafingile. ³⁷ Namanga kasyele akabalilo akapimba fijo,

"Uju ikuguuliligwa ali kifuki ukwisa, atikukaabila.

³⁸ Umundu ungolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake.

Looli linga bagomokiileko kunyuma,

ndikwisa kwikyela siku."*

³⁹ Looli uswe tukaja bo abandu aba bikugomokelako kunyuma nu kupyutigwa, leelo uswe tuli pamopeene na aba bikummwitika Kyala nu kapokigwa.

11

Ulwitiko ulwa bandu abaa ijolo

¹ Ulwitiko ko kaja nu bwanalooli ubwa isi tukusiguulila ukwisa, nu kwitika ukuti sila isi tutikusibona sya nalooli. ² Ku lwitiko lwabo, Kyala aabatuufiifye abiisukulu biitu. ³ Ku lwitiko uswe tumeenye ukuti Kyala aapelile ikiisu kwi isyu lyake, kangi ukuti iki kikuboneka kyapeliigwe ukufuma ndi iki kitikuboneka.

⁴ Ku lwitiko, Aabeli aalinsookiisye Kyala iikemo inunu ukunkinda Kaini. Ku nongwa jaa lwitiko lwake, Kyala aalyambiliile iikemo lyake nu kunangisya ukuti mundu ngolofu. Na paapo aafwile, poepe ulwitiko lwake lwa kukeetelamo kumyitu mpaka ulu.*

⁵ Ku lwitiko, Enoki aafyusiigwe ukubuka kumwanya kisita kufwa, akaaboniike kangi paapo Kyala aalimmwegile. Namanga Kalata uMwikemo ikusisimikisya ukuti, bo Enoki akafyusigwa, aalinkyeliile Kyala.† ⁶ Ukabagila ukunkyela Kyala kisita kummwitika. Umundu

§ **10:30** 10:30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 32:35-36. * **10:38** 10:37-38 Bala kalata gwa Habakuki 2:3-4. * **11:4** 11:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:2-5. † **11:5** 11:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 5:24.

gwesa ujū ikwisa kwa Kyala mpaka iitike ukūti aliko, nū kūti ikūbapa ifihombigwa aba bikwijūula ukūndonda.

⁷ Kū lwitiko, Nwaka aalimpilikiisye kanunu Kyala, bo ikūsokigwa kūli isi syakaali ukūboneka. Aalimmwimiike Kyala, alinkūjenga ingalaba, ukūti Kyala abapoke abandū abaa nnyumba jaake, nū kubalanga abandū abaa pakiisū. Kū lwitiko lwake Nwaka, Kyala alinkūmbala ubūgolofu ubū bukufuma ndwitiko.‡

Ulwitiko lwa Abulahamu na baa ndūjungu lwake

⁸ Kū lwitiko, Abulahamu aalimmwimiike Kyala, bo abilikiliigwe nkiisū iki Kyala aafingile ukūti ikūmpapo ukūja kyake. Abulahamu alinkūsaama na paapo akaameenyeko kuno ikūbūka. § ⁹ Kū lwitiko, alinkūja nheesya bo afikile nkiisū ikyo, iki Kyala aafingile. Alinkūtūgala mu heema bo ulwa baa ndūjungu lwa Isaka na Jaakobo, boope baaliisile kūtūgala piitaasi. Abeene baakabile ikilingo ikya lūfingo lūlūlo na ulū Abulahamu aapeeliigwe. ¹⁰ Aabombile bo ulo paapo aaguulilaga akaaja akakūlumba aka kalī nū lwalo ulū lukūjako bwila na bwila. Ako ko kaaja aka kaatendekesiigwe nū kūjengigwa na Kyala jūjo.

¹¹ Kū lwitiko, Sala* ujū aali nngumba aakabile amaka agaa kūkaba ikifuba, na paapo ifyinja fyake fyakindile. Paapo ansūubilaga Kyala ujū aafingile ulūfingo ulo. ¹² Po ukufuma kwa Abulahamu ujū aali nkangale, akaabagiile ukūkaba umwana, looli baapaapiigwe abandū bingi fiijo, bo ulwa ndondwa sya kūmwanya nū nsanga ugwa kūmbali kū nyanja, ugū ukabagila ukūbala.†

¹³ Abandū aba boosa baafwile bo bikwitika isi Kyala aafingile. Bakaakabile isyo, looli baasibwene pabutali nū kūsisekelela. Abeene baaliitiike ukūti pakiisū apa baali baheesya aba bikwenda injila. ¹⁴ Namanga aba bikwitika isyo, bikūnangisya pabwelu ukūti bikūlonda ikiisū ikingi iki bikūjaga benekaaja. ¹⁵ Linga biinogonaga isya kiisū kyabo ikya ijolo, kuno baafumile, baabagiile ukūgomokelako kūmyabo. ¹⁶ Looli abeene baanyonywaga ikiisū ikinunu fiijo, kokūti ikya kūmwanya. Fyobeene Kyala atikūja nī soni ukūjobigwa ukūja jo Kyala gwabo, namanga abatendekesiisye akaaja, ukū kūmwanya.

¹⁷ Kū lwitiko, Abulahamu alinkūnsoosya umwanaake Isaka ukūja ikemo, ulwitiko lwake bo lukūgeligwa na Kyala. Umwene ujū aalyambiliile isi aafingile Kyala, aaliitiike ukūnsoosya umwanaake jūmojwene ntiga, ¹⁸ na paapo Kyala aalimmbūlile aatile, “Uljungu lwako lukufuma kwa Isaka.”‡

¹⁹ Abulahamu aameenye ukūti Kyala abagiile ukūsyusya abafwe. Ukūjoba nalooli sili bo ulū aalimmwambiliile Isaka ngati aafwile nū kūsūka.

²⁰ Kū lwitiko, Isaka aabasajile abaanaake, Jaakobo na Esabu, kūli isi aasikūbaaga piitaasi. § ²¹ Kū lwitiko, Jaakobo bo ali kifuki ukūfwa, aabasajile abaana baa Joosefu bobabiili, nū kūmmwipuuta Kyala bo eegamiile mu ngili jaake. ²² Kū lwitiko, Joosefu bo ali kifuki ukūfwa, aajobile isya Banyaisilaili ukūsookako kū Misili. Kangi aabalagiile ukwegwa ififupa fyake nū kūbūka nafyo kūkufisyila.*

Ulwitiko lwa Moose

‡ **11:7** 11:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 6:13-22. § **11:8** 11:8 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1-5.

* **11:11** 11:11 Sala aali nkasi gwa Abulahamu. Bala iisya Abulahamu kū Isyakulingaania. † **11:12** 11:12 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5; 22:17; 32:12. ‡ **11:18** 11:18 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. § **11:20** 11:20 Bala kalata gwa Ubwandilo 27:27-29, 39-40. * **11:22** 11:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 50:24-25; Ukūsooka 13:19.

²³ Ku lwitiko, abapaapi baa Moose baalimfisile imyesi mitatu bo apaapi-igwe. Namanga baalimmbwene ukuti mwana nnunu, kangi bakaatiilile ukukilania ululagilo lwa Falao.†

²⁴ Ku lwitiko, Moose bo nkusi, aakaanile ukujobigwa ukuya mwisukulu gwa Falao. ²⁵ Umwene aaliiganile ukukubilwa pamopeene na bandu baa Kyala, ukukinda ukwikyela mbutulanongwa ubwa mbumi ubwa kabalilo akapimba. ²⁶ Aalyagile ukutaamigwa kunongwa jaa Meesija‡ kuli ni fya kukabamo fiijo, ukukinda ukwikyela nu bukabi ubwa mu Misili, paapo aaguulilaga ifihombigwa ifya masiku aga gikwisa.

²⁷ Ku lwitiko, Moose aasookileko ku Misili kisita kutiila ingalalisi sya malafyale. Aalyumiiliile ngati ammbonaga Kyala, ujū atikuboneka. ²⁸ Ku lwitiko, aakinile ikyaka kya Pasa, alinkubalagila aBanyaisilaili ukumiisila iilopa lya kang'oosi pamwanya pa nyiigi syabo, ukuti ugwandumi ujo ugwa loonangiko alingabagoga abaanaabo abaa fipanda.§ ²⁹ Ku lwitiko, aBanyaisilaili boosa baalobwike iNyanja iNgeseefu na malundi, bo ulwa bandu aba bikwenda nkiisu ikyumu. Looli aBamisili bo bikugela ukuloboka, balinkumilwa mmiisi.*

Ulwitiko ulwa bandu abangi

³⁰ Ku lwitiko, aBanyaisilaili baasyunguutiile amamoto agaa kaaja akaa mu Jeeliko amasiku mahaano na mabili, amamoto galinkugwa.†

³¹ Ku lwitiko, Lahabu ujū aakabilaga ikyuma mbulogwe, akaagogiigwe pamopeene na bandu aba bakantiilaga Kyala. Paapo aabambiliile kanunu bala aBanyaisilaili aba baatendeelaga ikiisu.‡

³² Baamyitu ndwitiko, njobe siliku fiijo? Kakajapo akabalilo akaa kufwana ukujoba, looli ngali mbangile isya Gityoni, Balaki, Samusoni, Jefuta, Ndaabiti, Samweli na bakunguluka abangi. ³³ Ku lwitiko, abandū abo baabatolile abanyafyale abaa fiisu ifingi. Baalongwisye nu bugolofu, baalyambiliile ifingo isi Kyala aafingile. Kangi balinkusisindila kukanwa ingalamu, ³⁴ baasimiisye umooto unkali, nu kwepuka ukugogigwa nu lūbo. Baali boonywa leelo baapeeliigwe amaka agaa kutola mbwite, nu kubakaga abasikali abaa mfiisu ifingi. ³⁵ Ku lwitiko abakiikulu bamo, balinkubambilila abafwe baabo, aba baasyusiigwe. Bamo baakaanile ukwabuligwa mu nnyololo, paapo baalyagile kununu ukukubilwa nu kugogigwa, ukukinda ukuya baabuke nu kutula inongwa kwa Kyala. Baabombile bo ulo ukuti basyusiigwe, baje nu bumi ubununu fiijo. ³⁶ Bamo baalyobeliigwe nu kukomigwa ni fingoti. Abangi boope balinkupinyigwa ni minyololo nu kubiiigwa mu nnyololo. ³⁷ Kangi bamo balinkutuunyigwa na mabwe mpaka ukufwa, bamo balinkubuutigwa pakati na pakati, bamo balinkugogigwa nu lūbo. Bamo baali balondo, baafwalaga imbapa sya ng'oosi ni mbene, namanga bakaali nako nakamo. Boope baataamiigwe nu kubombeligwa kabiibi fiijo. ³⁸ Baasyunguutilaga ndungalangala na mfyamba, baatugalaga mu mbako na mmiina. Abandū aba baali booololo, ikiisu kikaabagiisye ukuya na bandu bo abo.

³⁹ Abandū abo boosa aba tukujoba inongwa syabo, na paapo baatuufiigwe kunongwa jaa lwitiko lwabo, poope akajapo najamo ujū aalyambiliile isi Kyala aafingile. ⁴⁰ Namanga Kyala aatubikiile uswe ngaani inunu fiijo, ukuti abo balingapeeligwa ubusita kwagilwa beene kisita uswe.

† **11:23** 11:23 Bala kalata gwa Ukusooka 1:22; 2:2. ‡ **11:26** 11:26 Meesija Bala ku Isyakulingaania. § **11:28** 11:28 Bala kalata gwa Ukusooka 12:7-13, 21-30. * **11:29** 11:29 Bala kalata gwa Ukusooka 14:21-31. † **11:30** 11:30 Bala kalata gwa Jooswa 6:12-21. ‡ **11:31** 11:31 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25.

12

Ukukeetelamo mwa Jesu

¹ Paapo uswe tusyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya ba-keeti, tusoosyepo kukuti kandu aka kikutusigila, nu butulanongwa ubu bukutuumiilila. Twijuulege ukuumiilila nu kwendelela ukubopela pa finganilo apa pali nkyeni mmyitu. ² Tunkeetege Jesu uju ikutulongsya ukummwitika Kyala. Kangi jo uju ikutukasya ukumaliisya ukufika pa finganilo. Umwene aalyumiiliile ubufwe pa kikohekano kisita kupaasya isoni kunongwa jaa lusekelo ulu lwannguulilaga, atugeele kukibafu ikiiliilo ikya kikota kya Kyala, pabujo ubwimikigwa fiijo.

³ Namupilikisye muno Jesu aapingiigwe na batulanongwa, looli aalyumiiliile syosa. Po mulingakatalaga nu koonyoka amaka. ⁴ Na paapo mukwijuuula ukulwa ni finyonyo ifya kubomba ubutulanongwa, mukafikapo pa bwite ubwa koono iilopa lyinu. ⁵ Bule, amasyu aga Kyala aajobile ukuti umwe muli baanaake ukubakasya, mwibiibwe? Namanga Kyala aajobile ukuti,

“Mwanangu, linga Kyala ikukufunda,
upilikisyege kanunu.

Linga ikukusoka, gwikasyege.

⁶ Namanga Kyala ikumfunda uju annganile,

nu kumfunda kukuti mundu uju ammwambiliile ukujja mwanaake.”*

⁷ Po mwikasyege bo mukufundigwa, namanga Kyala ikubabombela umwe bo ulo paapo muli baanaake. Akajako umwana uju atikufundigwa nu gwise. ⁸ Abaana boosa bikufundigwa. Linga atikubafundamo, mumanyege ukuti muli sigwana, mukaja baanaake. ⁹ Kangi na paapo twali na bapaapi biitu abaa pakiisu apa, aba baatufundangamo, poope tukaali tukubiimika. Kunongwa ijo tukulondigwa ukukindapo ukummwimika fiijo Taata ugwa kumwanya, ukuti tukabe ubuumi bwa bwila na bwila. ¹⁰ Namanga na bapaapi biitu abaa pakiisu apa bikufunda kukabalilo akapimba, ukukongana na muno bikwaga kanunu. Looli Kyala ikufunda uswe ukuti tukabemo, ukuti nuuswe taje nu buliilanisi mbwikemo bwake. ¹¹ Lukajako ulufundo ulwa kuhobosya bo lukubombigwa, lukutwala ubusulumanie. Looli aba bafundiigwe linga bapiliike, bikujja nu lutengaano nu bugolofu mbuumi bwabo.

¹² Po leelo mugakasye amaboko giinu amoonywa na malundi giinu ukuti mwimege kanunu.† ¹³ “Mwendege mu njila isi sigolwike,”‡ ukuti abaa malundi aga galemele balingafulalaga, looli bapone.

Ukusita kwagilwa iipyana lya Kyala

¹⁴ Namwijuulege ukujja nu lutengaano na bandu boosa, mujege bi-ikemo. Namanga kisita ubo, akajako uju abagiile ukummbona Kyala. ¹⁵ Mukeetege, alingajangapo najamo ugwa kwagilwa iliipyana lya Kyala. Pakati pamyinu silingajangapo imanyisyo imbya, bo ulwa nsi unkali ugu abalosi bikubombela ukugoga abandu. Namanga imanyisyo bo isyo sikunyasya abandu bingi. ¹⁶ Kangi namwikeetege, balingajangapo abalogwe pamo abandu aba bikunkaana Kyala, bo ulwa Esabu. Umwene aalyuliisye ikilingo kyake ku findu ifya kulya kamokeene itolo. ¹⁷ Umwe mumeenye muno syajiliile, namanga piitaasi bo ikulonda ukwingilapo

* **12:6** 12:5-6 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:11-12. † **12:12** 12:12 Bala kalata gwa Jeesa 35:3. ‡ **12:13** 12:13 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 4:26.

ikilingo ikya kusajigwa, leelo ugwise aakaanile. Po Esabu alinkulila nu kusoosya amaasosi, paapo akaakaagile akabalilo akaa kupinduka.

Ikyamba kya kutiisya ni kyamba kya lusekelo

¹⁸ Umwe mukafika pa kyamba iki kibagiile ukupalamaasigwa, bo ulwa kyamba Sinai, pabujo ubu silipo indapi sya mooto, ingiisi nu mbelo unkali. ¹⁹ Po kang'i mukafika apa kalipo akoogo akaa ngangabwite, ni isyu lya Kyala ikali fiijo. Abiisukulu biitu bo bapiliike iisya ilyo, baalimpyeliisye Kyala ukuti alingajobaga nabo kang'i. ²⁰ Namanga Kyala aalagiile aatile, "Ni finyamaana linga fipalamaasiisye ikyamba ikyo, fyope fituunyigwege na mabwe nu kufwa."§ Bo bapiliike ululagilo ulo, baakoliigwe fiijo nu latende. ²¹ Isyo syosa syatiisiyaga fiijo, na Moose joope alinkuti, "Sindiiliisye fiijo nu kutetema nu latende."*

²² Looli umwe mufikile ku kyamba Syoni, ko ku Jerusalemu ijaa kumwanya. Ako ko kaaja akaa Kyala uMuumi. Uko kuli na bandumi baelufu na baelufu, bali pa lusekelo. ²³ Mufikile pa kilundilo ikinywamu ikya bandu aba Kyala ikuti boosa baanaake baa kipanda, aba ingamu syabo sisimbiigwe kumwanya. Mufikile kwa Kyala ujū jo ndongi gwa bandu boosa. Mufikile kumwanya kuno baliko abandū abagolofu, aba Kyala abeelwisye. ²⁴ Mufikile kwa Jesu, ujū ikubafwiania abandū na Kyala ndwitikano ulupya. Mufikile kwi ilopa lyake ili lyoniike. Likujoba inunu, ukulikinda ilya Aabeli, ili lyabukisyaaga ububiibi.†

²⁵ Mukeetege, mumpilikisyege Kyala bo ikujoba. Namanga abiisukulu biitu baakaanile ukumpilikisya Moose, ujū aabasokaga pakiisu apa, balinkupeeligwa ulufundo ulukali. Uswē nalooli tukwisa kufundigwa fiijo ukukinda abeene, linga tukukaana ukumpilikisya ujū ikujoba na nuuswe ukufuma kumwanya. ²⁶ Akabalilo ako, Kyala bo ikujoba, iisya lyake lyakijugeenie ikiisu. Looli lilino aafingile aatile, "Ngwisa kujugaania ikiisu kang'i, kyomma ikiisu kyene, na kumwanya koope."‡ ²⁷ Iisya ili, "Kang'i," likunangisya ukuti utundu toosa utu twapeliigwe pakiisu apa, tukwisa kujugaanigwa nu kusoosigwapo, ukuti fisyale ifi fitikujugaanigwa. ²⁸ Po leelo tukuntuufya Kyala ukutupa ubunyafyale ubu butikujugaanika. Po tumwipuutege ku njila iji jikunkyela, ku lwijiisyo nu lwimiko. ²⁹ Namanga Kyala gwitu, mooto ugu gukukosya fyosa.

13

Ukunkyela Kyala

¹ Po mwendelelege ukupaakisania bo ulu bikubomba aba bali bakamu. ² Kang'i mubambililege abaheesya nnyumba syinu, namanga ukubomba bo ulo, bamo baabambiliile abandumi kisita kumanya. ³ Mubakumbukege aba bapinyiigwe mu nnyololo, mufwanenge mupinyiigwe nabo. Mubakumbukege na bandu aba bikukubilwa, mufwanenge mukukubilwa pamopeene nabo.

⁴ Ubwegi bwimikigwege na bandu boosa, abandū balingalogwaga. Namanga Kyala atikubaleka ukubafunda abalogwe na aba bikusookela panja. ⁵ Mulingajaga na kajilo akaa kusigana indalama, looli mufwanenge

§ 12:20 12:20 Bala kalata gwa Ukusooka 19:12-13. * 12:21 12:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 9:19. † 12:24 12:24 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:10-11. ‡ 12:26 12:26 Bala kalata gwa Hagai 2:6.

na ifi muli nafyo. Namanga Kyala aatile, “Ndikwisa kukuleka siku pamo ukukutaaga.”* ⁶ Fyobeene tubagiile ukujoba kisita lutende ukuti, “Umtwa jo ntuali gwangu, andikutiila nafimo.

Umundu aikumbombela ifiki?”†

⁷ Mubakumbakege fiijo abalongosi biinu, aba baabamanyiisye iisyu lya Kyala. Mukeetege akajiilo kaabo, nuumwe mukongege ulwitiko lwabo. ⁸ Jesu Kilisiti atikwandaka, ali bo lulalula ukufuma liijolo, akabalilo aka, kang'i bwila na bwila. ⁹ Mulingasobesigwaga ukukonga imanyisyo iheesya, isya luko loloosa. Iipyana lya Kyala likutupa amaka mu ndumbula syitu, looli indagilo isi sikukaanisya ifindu sitikutupa nafimo ifya kukabamo.

¹⁰ Tuli ni kigemo kyitu, iki boope na bapuuti aba bikumbombela Kyala mu heema jaa kwipuutlamo, batikwitikisigwa ukulya ifindu fyake. ¹¹ Ukukongana ni ndagilo sya Moose, umpuuti unkulumba ikwega ilopa, ikulitwala Pabwikemo pa Pabwikemo, ukuti lije ikemo ilya kubasookesyapo abandu ubutulonongwa. Looli imibili gya finyamaana gikwegigwa nu kwakukosigwa panja pabutali ni nyumba sya bandu. ¹² Fyobeene Jesu aakubiilwe nu kugogigwa pabutali na kaaja, ukuti abasookesyepo ubutulonongwa abandu baake, ku njila jaa ilopa lyake. ¹³ Po twesa tunkonge uko kubutali na kaaja, ukukosigwa isoni bo umwene. ¹⁴ Namanga pakiisu apa tukaja na kaaja akaa bwila na bwila, looli tukuguulila ukubuka kukwingila nkaaja akaa uko kumwanya, amasiku aga gikwisa.

¹⁵ Ku njila jaa Jesu twendelelege ukuntuufya Kyala. Amasyu giitu agaa kuntuufya gafwene na makemo aga tukunsookesya bo tukujituufya ingamu jaake. ¹⁶ Mulingalekaga ukubomba inunu nu kubajabila abiiniinu utundu utu muli nato. Ukubomba bo ulo lyo iikemo ili likunkyela Kyala.

¹⁷ Mubiimikege abalongosi biinu, kang'i mwibiikege paasi pa balongosi bwabo. Namanga abo bali ni mbombo ijaa kubatiima kisita kukatala. Kang'i abeene bikwisa kulingaaniaga isya bubombeli bwabo nkyeni mwa Kyala. Mubiimikege ukuti babombege imbombo jaabo nu lusekelo. Namanga linga mutikubimika, bikubombaga imbombo jaabo nu busulumanie, jitikuja ni fya kukabamo kumyinu. ¹⁸ Po mwendelelege ukutwipuutlamo. Uwe sitakolile ukuti indumbula syitu sitikutalonga, tukulonda kukuti kandu aka tukukabomba kajege kaa bugolofu nu lwimiko. ¹⁹ Ngubapyelesya ukuti, munsuume Kyala ambepo akabalilo akaa kwisa kumyinu, amasiku agaa kifuki.

Ulwipuuto nu luponio

²⁰⁻²¹ Po Kyala ugwa lutengaano ujju aalinsyasiisye umtwa gwitu Jesu, abatendekesye kilingaani ukubomba imbombo inunu syosa ukukongana nu bwigane bwake, kang'i abombe pakati pamyitu twesa syosa isi sikunkyela umwene ku njila jaa Jesu Kilisiti. Umwene jo Ntiimi unkulumba ugwa ng'oosi, ujju aasyisiigwe na Kyala ukufuma ku bafwe, kwi ilopa lyake ili likooneka kunongwa jaa lwitikano ulwa bwila na bwila. Po leelo atuufigwege bwila na bwila. Amen.

²² Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya, mugakole fiijo amasyu agaa kubakasya, aga mbasimbiile mwa kalata ujju ku bupimba. ²³ Musimanyege ukuti, ugwamyitu Timoti aabuliigwe ukufuma mu nnyololo. Po linga andeene ukwisa apa ndipo, ngwisa nagwe uko, ukuti twise tubaponie.

* **13:5** 13:5 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 31:6, 8. † **13:6** 13:6 Bala kalata gwa Isabuli 118:6.

²⁴ Mubaponiege abalongosi biinu boosa, na bandu boosa abaa Kyala abaa uko. Abiitiki abaa nkiisu ikya Italiya bikubaponia.

²⁵ Iiipyana lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Jaakobo Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na Jaakobo, ugwamyabo gwa Jesu, aali ndongosi gwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Aabasimbiile abiiitiki aba baabalaniile ukufuma mu Jelusalemu ukubwaka ntwaja na mfiisu ifingi.

Inyango jaa Jaakobo mwa kalata uju, ko kubabwala abiiitiki ukuti ulwitiko lwabo mwa Kilisiti lukulongigwa lubonekege mu mbombo syabo na nkajiilo kaabo akanunu. Kangi ikubamanyisya ukusitola isya kwijumbika, ubwafi, ifinyonyo, ingelo na kwamulana kabiibi. Kangi ikunangisya ubununu bwaba kuja biikemo, ulwijiisyo, inyiipuuto, ukuumiilila na kuja na mahala.

Isi silimo mwa kalata uju

Jaakobo ikubaponia abiiitiki

Abiiitiki buumiililege ndwitiko nkabalilo akaa ngelo, bajege na lwijiisyo mmasyu gaabo

Abiiitiki bababombelege kanunu abandu boosa kisita kusala, bajege na kajiilo akanunu

Abiiitiki bajege na mahala mmasyu gaabo na kwipuuta kwabo

Imanyisyo isya bukabi

Ukwipuuta na kuumiilila ulwitiko nkabalilo akaa ngubilo

Uwaponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Jaakobo, ne mbombeli gwa Kyala, na gwa Ntwa Jesu Kilisiti. Nikubaponia mwe Bakilisiti mwe Bajuuta abaa mfikolo kalongo na fibili, ifi fibalaniile pakiisu.

Ukwikasya ndwitiko akabalilo akaa ngelo

² Baamyitu ndwitiko, linga ingelo sikubaaga, musekelege fiyo, ³ paapo mumeenye ukuti linga ulwitiko lwinu lukugeligwa, kukutwala ukwikasya.

⁴ Mwikasyege bwila ukuti mukome ndwitiko, na kusita kwagilwa nafimo.

⁵ Looli linga jumo aagiilwe amahala agaa kubomba bo ulu, ansuume Kyala, uju ikubapa boosa ku boooloo, kisita kulumbwasya, po ikupeeligwa.

⁶ Looli bo ikusuma ajege na lwitiko kisita kwilaamwa, paapo uju ikwilaamwa afwene na majiga agaa mu nyanja, aga umbelo gukugajugaa kano na kano. ⁷ Umundu bo ujo alingiinogonaga ukuti abagiile ukukaba fimo ku Ntwa Kyala, ⁸ paapo ikwilaamwa, atikusubila mwene Kyala ndi syosa isi ikusibomba.

Ubulondo na bukabi

⁹ Umwitiki undondo ikulongigwa ahobokeye, paapo iinuliigwe na Kyala.

¹⁰ Joope unkabi ikulongigwa ahobokeye, paapo asulusiigwe na Kyala. Unkabi ujo ikwisa kujonga bo ubulenge bwaba liisu, ¹¹ paapo iliisuba likusooka na lamu ulukali, lukuumika amaani, ubulenge bukubululuka paasi, ubununu bwake bukoonangika. Bwubwabo na nkabi, joope ikwisa kufwa bo ali pakubomba imbombo syake.

Ukugela na kusofya

¹² Asajiigwe umundu ujū ikwikasya mu ngelo, paapo bo asitolile ingelo, ikwisa kukaba ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iji Kyala aafingile ukubapapo aba bannganile.

¹³ Umundu linga ikusofigwa ukubomba imbiibi alingajobaga ukuti, “Ngusofigwa na Kyala,” paapo Kyala atikusofigwa ni mbiibi, kangi umwene atikusofya umundu najamo ukubomba imbiibi. ¹⁴ Looli kukuti mundu ikusofigwa ukubomba imbiibi ni finyonyo fyake, bo fikannyonyofya na kunsyoba. ¹⁵ Inyiniogono isya kinyonyo sikantwala nkubomba imbiibi, ni mbiibi syope sikantwala mbafwe.

¹⁶ Mwe bakundwe baamyitu, mulingasyobigwaga. ¹⁷ Kukuti kikungilwa ikinunu, kangi kukuti kyabupe ikinunu, fikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala, uMveli gwa isuba, umwesi ni ndondwa. Ifya lumuli ifyo fitikumulika akabalilo koosa, akabalilo kamo fikusima. Looli Kyala akafwana bo ifya lumuli ifyo, umwene atikwanduka. ¹⁸ Mbwigane bwake aatapelile uswe ukuja baanaake, ku njila jaa isyu lyake ilya nalooli. Aabombile isyo ukuti tujege mbujo ubwa kwanda ku fipeligwa fyosa.

Ukulipilika iisyu lya Kyala na kulibombela

¹⁹ Mwe baamyitu bakundwe, musyaganie isi, alingajangapo pakati pamyinu umwengo ukujoba, looli ajege mwengo ukupilikisya. Kangi alingajaga mwengo ukukalala, ²⁰ paapo ingalalisi isya mundu sitikubomba isya bugolofu nkyeni mwa Kyala. ²¹ Kunongwa ijo, muleke ulwendo ulunyali na butalanongwa boosa. Mupilikisyege iisyu lya Kyala na lwijiisyo. Iisyu ilyo libyaliigwe mu ndumbula syinu, lili na maka agaa kubapoka umwe.

²² Looli mulingapilikisya itolo iisyu lya Kyala, looli mubombege isi likujoba. Linga mutikubomba mukwisyoba mwibeene. ²³ Linga umundu ikulipilikisya lyene iisyu, looli atikulibombela, afwene bo umundu ujū ikwikeeta kumaaso nkikeetelo. ²⁴ Bo ikeetiile, ikusookapo, nakalinga ikwibwa muno ajiliile. ²⁵ Looli umundu ujū ikweneesya fiijo iisyu lya Kyala, ujo ali pasima. Iisyu ilyo likaagilwa, lili na maka agaa kutwabala uswe ukufuma mbutalanongwa. Kunongwa ijo linga umundu ikulinogonela ilyo, kangi ikulikonga kisita kwibwa isi asipiliike, ujo jo ikusajigwaga ndi sila ikusibomba.

²⁶ Linga umundu ikwibona ukuti ikunkonga Kyala, looli atikulutiima ululimi lwake, ikwisyoba mwene, ulwitiko lwa mundu ujo lukabagisya nafimo. ²⁷ Ulwitiko ulununu ulusita bunyali nkyeni mwa Taata Kyala lo ulu, ukubakeeta abapiina na bakiikulu aba basyilile abalume baabo, aba bali mbatolwe, na kwijepusya ku mbiibi sya pakiisu.

2

Ukubabombela abandu kisita kusala

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, paapo mummwitiike Jesu Kilisiti, uNtwa gwitu uNsisya, mulingasalaga ukubabombela abandu, ukukongana na muno bajiliile. ² Akabalilo kamo umundu abagiile ukwingila ndukomaano lwinu, bo afwele imyenda iminunu na kakaba kaa sahabu ndoobe lwa mmaboko, kangi ikwingila undondo ujū afwele imyenda imikulu. ³ Linga mukumpaasya ujū afwele imyenda iminunu, mukummbuula ukuti, “Ugwe tuggala apa pa bununu,” po ku ndondo mukuti, “Ima pala,” pamo, “Tuggala paasi,” ⁴ bule, mutikusala abandu? Kangi mukaja balongi aba bali ni nyiniogono imbiibi?

⁵ Mwe baamyitu bakundwe, namupilikisye! Kyala abasungwile abalondo, aba bakaja nu tundu utwa pakiisu, ukuti bajege nu lwitiko ulunywamu mwa Jesu, ulu bo bukabi ubwa nalooli. Kangi abasungwile ukuti bo aba bikukaba ubunyafyale ubu aafingile kuli aba bannganile. ⁶ Looli umwe mukubiilaamwa abalondo! Bule, abakabi bakaja bo aba bikubataamya umwe nu kubatwala mbulongi? ⁷ Bule, bakaja bo aba bikujituka ingamu inunu jaa Jesu Kilisiti, iji umwe mupeeliigwe?

⁸ Linga mukukonga ululagilo lwa Bunyafyale bwa Kyala ulu lusimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe,"* mukubomba kanunu. ⁹ Looli linga mukusala ukubabombela abandu ukukongana na muno bajiliile, mukubomba imbiibi, syope indagilo sya Kyala sikubalonga ukuti muli basobi. ¹⁰ Po kukuti mundu uju asikolile indagilo syosa, leelo akileenie ululagilo lamo, ujo akileenie indagilo syosa, ¹¹ paapo Kyala aatile, "Ulingalogwaga,"† kangi aatile, "Ulingagogaga."‡ Linga utikologwa, leelo kugoga, bo ukileenie indagilo syosa.

¹² Po mujobege nu kubomba bo ulwa bandu aba Kyala ikwisa kubalonga, ukukongana ni isyu lyake ili lili na maka agaa kutwabula ukufuma mbutulanongwa. ¹³ Paapo linga umundu atikubapaakisya abangi, joope Kyala atikwisa kumpaakisya umundu ujo bo ikubalonga abandu. Linga umundu ikubapaakisya abangi, po Kyala ikwisa kumpaakisya joope pi isiku lya bulongi.

Ulwitiko ni mbombo

¹⁴ Mwe baamyitu, ikukabamo ifiki umundu uju ikuti ali nu lwitiko, looli atikubomba imbombo inunu? Bule, ulwitiko bo ulu lubagiile ukumpoka? ¹⁵ Akabalilo kamo umwitiki jumo unnyambala pamo unkiikulu, abagiile ukusita kaja ni myenda igya kufwala pamo ifindu fya kulya kukuti isiku. ¹⁶ Linga jumo pakati pamyinu ikummbuula ujo ikuti, "Ubuukege nu lutengaano, ukootege umooto nu kwikuta," kisita kumpapo ifi ikulonda, isyo sili nu butuuli buki? ¹⁷ Bubuubo linga muli nu lwitiko, looli mutikubomba inunu, ulwitiko bo ulu lufwile.

¹⁸ Looli umundu jumo abagiile ukujoba ukuti, "Ugwe uli nalo ulwitiko, une ndi ni mbombo inunu." Une ngali nummwamwile ukuti, "Unangisye muno kujila nu lwitiko kisita kaja ni mbombo inunu, niine ku njila jaa mbombo inunu ngukunangisya muno lujiliile ulwitiko lwangu." ¹⁹ Ugwe kwitika ukuti aliko Kyala jumojuwene. Kubomba kanunu! Syope imbepo inyali sikwitika isyo, kangi sikutetema.

²⁰ Gwe nkonyofu ugwe! Fiki utikulonda ukusyagania? Isaga ngunangisye ukufuma mwa Kalata uMwikemo ukuti ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu, sya itolo! ²¹ Taata Abulahamu aalinsoosiisye umwanaake Isaka ukaja ikemo lya kubooligwa pa kigemo. Ku mbombo ijo inunu, Kyala aalimbalile ubugolofu. § ²² Keeta, ulwitiko lwake lwakonanganaga ni mbombo syake, kangi ulwitiko lwake lwabikiigwe kanunu ku mbombo isi aabombaga. ²³ Isyo syabombiigwe bo ulu Kalata uMwikemo ikujoba ukuti, "Abulahamu aalimwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."* Po Abulahamu alinkujobigwa ukaja mmanyaani gwa Kyala. ²⁴ Po mukeete ukuti, umundu ikubaligwa ubugolofu ku lwitiko lwake pamopeene ni mbombo syake, komma ku lwitiko kisita mbombo.

* **2:8** 2:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. † **2:11** 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14.

‡ **2:11** 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13. § **2:21** 2:21 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18.

* **2:23** 2:23 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

25 Bubuubo na kwa Lahabu jula undogwe. Bo abambiliile aba baatendeelaga ikiisu, aabasooisiye ku njila ijingi. Bule, akaabaliigwe ubugolofu kuli sila aabombile?† 26 Ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu lufwile, lufwene nu mfimba.

3

Ukulutiima ululimi

1 Mwe baamyitu, pakati pamyinu mulingajaga mwesa bamanyisi baa isyu lya Kyala, paapo Kyala ikwisa kutulonga fiijo uswe twe tukamanyisya, ukukinda abangi. 2 Uswe twesa tukusoba kaa kingi. Linga umundu atikusobamo mbujobi, ujo akaagilwa nafimo, abagiile ukugulongosya goope umbili gwake goosa.

3 Tukubiika iliijamu nkanwa mu falaasi* ukuti sibombege isi tukulonda. Ku njila ijo tukugulongosya imibili gyabo gyosa. 4 Amukeete syope isitima.† Nalinga nywamu fiijo, sikugutigwa nu mbelo unkali, poope sibagiile ukulongosigwa na kaa kulongokesya akanandi fiijo, ukubuka kokoosa kuno umwendesya sitima ikulonda. 5 Bubuubo nu lulimi, kambakaasya kanandi kaa mbili, looli lukwituufya ingulumba fiijo.

Namwinogone ukuti, goope umooto unnandi gubagiile ukukosya iitengele iinywamu. 6 Po ululimi luli bo umooto unkali. Luli mmibili gyitu ngati maka mabiibi fiijo. Kangi lukunyasya umbili goosa. Ululimi lukwasya umooto ugu gukoonanga ubuami bwitu, looli lukwasigwa ni ndapi isya mooto ugwa ku ngolongo.‡

7 Uluko loosa ulwa finyamaana fikukungigwa. Ifinyamaana ifya ndiisu, injani, ifi fikwendela ulwanda ni fipeligwa ifya mu nyanja, abandu babagiile ukufikunga. 8 Looli akajako umundu uju abagiile ukulukunga ululimi ukuti lulingajobaga imbiibi, lutikusigiligwa. Lukoonanga abandu ngati nkota ugu gukutwala ubufwe.

9 Ku njila jaa lulimi tukuntuufya unTwa Kyala gwitu uju jo Taata. Kangi nu lulimi tukubaguna abandu, aba Kyala aabapelile ukufwana nagwe.§ 10 Ukufuma nkanwa kalakala, gikufuma amasya gaa lutuufyo na gaa kigune. Baamyitu, silingajaga bo ulu! 11 Bule, inyiibuko jimo jibagiile ukusoosya amiisi amanyaafu na gaa kilambo? 12 Baamyitu, bule, unkuju gubagiile ukupa iseke isya nsyunguti, pamo umpiki gwa maafilu gubagiile ukupa iseke isya nkaju? Joope inyiibuko ijaa kilambo jikabagila ukusoosya amiisi amanyaafu.

Uluko lubili ulwa mahala

13 Kali alimo jumo pakati pamyinu ugwa mahala, uju ikusyagania inongwa? Po aganangisye nkajiilo kaake akanunu, mu mbombo isi ikubomba ku lwijiisyo ulwa mahala. 14 Looli linga muli nu buufi na kabini mu ndumbula syinu, po mulingiituufyaga kunongwa jaa mahala giinu. Kangi mulingajobaga isya butungulu ukupingana nu bwanalooli. 15 Amahala bo ago gatikufuma kumwanya, looli gaa pakiisu. Kangi gakaja gaa mwa Mbepo, looli gaa Seetano. 16 Paapo apa bulipo ubuufi na kabini, pikujaga nu bwite nu bubiibi ubwa luko loosa.

17 Looli abandu aba bikuja na mahala aga gikufuma kumwanya, abo bo beelu, biiganile ukuja nu lutengaano na bandu abangi, booloolo,

† 2:25 2:25 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25. * 3:3 3:3 Ilijamu nkanwa mu falaasi tugoje utu bikupinya nkanwa mu falaasi, ukusilongosya ukubuka kuno iiganile uju iitogile. † 3:4 3:4 Isitima Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:6 3:6 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania. § 3:9 3:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26-27.

bikubapilikisya kanunu abandũ, biiswile ulupaakisyo ni mbombo inunu, batikusala ukubabombela abandũ, kangi baa nalooli. ¹⁸ Aba bikubafwania abandũ ukuti bakabe ulatengaano, bafwene na aba bikubyalala imbeju. Iseke isi bikukaba sya bugolofu.

4

Hwijiisyo kwa Kyala

¹ Ubwite nu kũmana pakati pamyinu fikufuma kũgu? Fikufuma mfinyonyo fyinu, ifi fikulwa na nuumwe munda mmyinu. ² Linga mutikukaba ifi mukanyonywa, mukugogana nu kũja nu buufi. Bo mutoliigwe ukufyaga ifi mukulonda, mukũmana nu kulwa. Ifi mukanyonywa mutikukaba, paapo mutikusũma kwa Kyala! ³ Na paapo akabalilo aka mukũsũma ifyo mutikukaba, paapo mukũsũma ifya bwigane bwinu ububiibi. Mukũsũma ukuti ifi mukukaba mufibombelege nkwisekeesya.

⁴ Mwe basyobi umwe! Bule, mukamanya ukuti ukũja mmanyaani gwa kiisu, ko kũja ndugu gwa Kyala? Po kukuti munda uju ikulonda ukũja mmanyaani gwa kiisu, ikwibiika ukũja ndugu gwa Kyala. ⁵ Linga mukusikaana isyo, po mukusikaana isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, Mbepo Mwikemo uju Kyala ammbiikile nkati mmyitu, ali nu buufi fiijo. ⁶ Looli umwene Kyala ikutongelapo iliipyana ilingi, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, "Kyala ikubakaana abaa matingo,

looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana."*

⁷ Po leelo mwijiisyege kwa Kyala. Mumpingege Seetano, po ikubabopaga. ⁸ Amusegelelege kwa Kyala, po joope ikusegelelaga kũmyinu. Mwe batulanongwa, mwijeelũsyee! Mwe baa nyiinogono ibili, musisoosyemo inyiinogono imbiibi! ⁹ Musulumanie kũnongwa jaa batulanongwa bwinu, mupaalege iifwa nu kulila. Namuleke ukuseka looli mulilege, namuleke ukusaala looli musulumaniege. ¹⁰ Mwijiisyege nkyeni mu Ntwa, po joope ikwisa kubiinũlaga.

Ukutumula inongwa jaa gwamyinu

¹¹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi. Uju ikũnjoba umwitiki nnine kabiibi pamo ikutumula inongwa ijaa mwitiki nnine, ujo ikusijoba kabiibi nu kusilonga indagilo sya Kyala. Linga kusilonga indagilo, ugwe ukaja nkonga ndagilo, looli uli ndongi. ¹² Kyala mwene jo mbiika ndagilo, kangi ndongi. Jo uju abagiile ukupoka nu kũpyuta. Po ugwe gwe gwani gwe kutumula inongwa isya mwitiki mwinaako?

Akajiilo akaa kwituufya

¹³ Po mumbilikisye, umwe mwe mukujoba ukuti, "Liilino pamo kilaabo, tukubũuka nkaaja akalibe, tukwakutuugala uko ikyinja kyosa, tukwakukyulusya nu kukaba indalama." ¹⁴ Ni sya kilaabo mukasimanya! Ubũumi bwinu bwa kabalilo akapimba itolo! Bũfwene nu lubeefu ulu lukuboneka kukabalilo akapimba, po lukujonga! ¹⁵ Kanunu linga mukuti, "Linga uNtwa iiganile, tukujako ku bũumi, aatukubomba isi na sila." ¹⁶ Looli muno sijiilile, umwe mukwituufya kulisi mukwinogona ukubomba. Ukwituufya kwa luko ulo kabiibi. ¹⁷ Po umundu uju ameenye ukubomba inunu, looli atikusibomba, umundu ujo ikubomba ubatulanongwa.

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isya Mbũpingamu 3:34.

5

Ukubasoka abakabi abasyobi

¹ Po mwe bakabi mupilikisye! Mulilege nu kupaala iifwa paapo muli kifuki ukwingila mbutolwe ubunywamu. ² Ikyuma kyinu kibolile, imyenda gyinu giliiligwe na majenje. ³ Isahabu ni feesa jinu fikaja na mbombo najimo, ngati sinwile ingami. Kyala bo ikubalonga, ikyuma kyinu kikaja ni mbombo najimo, bukujaga bukeeti ukuti muli batulanongwa, kunongwa jaa kaja bapafu. Ngati mooto ugu gukoonanga utundu, Kyala ikwisa kubapapo ulufundo ulunywamu. Mwibiikiile ikyuma ikya mmasiku aga, agaa kummaliikisyo. ⁴ Namupilikisye, ababombi muno bikujwegela! Abeene bamalile imbombo jaa kutondola imigunda gyinu, umwe mukabahomba. Ukusita kubahomba uko kukukoolela ubalongi bwa Kyala kumyinu. Kangi ukujwega kwa babombi abo kupilikiigwe nu Ntwa uMwene maka goosa. ⁵ Mutugeele mbukabi nu kwisekeesya ni sya pakiisu. Mwitupiisye kilingaani kwi isiku lya bulongi, bo ulwa ng'ombe isi situpile kwi isiku ilya kubooligwa. ⁶ Mubalongile nu kubagoga aband u abagolofu, na bandu abo batikupingana na nuumwe.

Ukwikasya mu ndaamyu

⁷ Po baamyitu, mwikasyege mpaka bo ikwisa uNtwa Jesu. Mukeetege undimi muno ikwikasya ukuguulilila ifi abyele mu ngunda, mpaka fipe iseke inunu. Ikuguulilila ifi abyele ukukaba ifula ijaa kwanda ni jaa kuusulo. ⁸ Babuubo mwikasyege mu ndumbula syinu, mukake, paapo ukwisa kwa Ntwa Jesu kusegeliile. ⁹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi, ukuti mulingiisa kulongigwa. Mujege maaso! UNdongi imile pa kifigo!

¹⁰ Baamyitu, mubakeetege abakunguluka aba baajobaga isi aabatumile uNtwa Kyala, ukuti bajege baa kukeetelamo ukwikasya mu ngubilo. ¹¹ Tukuti basajiigwe aba baaliikasiisye. Mupiliike ukwikasya kwa Jobu, kangi mumeenye muno uNtwa Kyala aalintuulile kummaliikisyo.* UNtwa gwa kibabiilisi fiijo, kangi gwa lupaa kisyo.

¹² Baamyitu, kuli syosa isyo mulingalapilaga kumwanya pamo kukiisu, pamo ku kandu kokoosa kala. Looli mujobege lyene ilya kuti, "Eena," linga mukwitika, ni lyakuti, "Mma," linga mukukaana. Linga mukubomba bo ulo mutikwisa kulongigwa na Kyala.

Ukunsuuma Kyala nu lwitiko

¹³ Bule, pakati pamyinu, alipo umundu uju ikutaamigwa? Iipu-utege ukuti Kyala antule. Bule, alipo ugwa lusekelo? Imbege inyimbo isya kuntuufya Kyala. ¹⁴ Bule, alipo umbine pakati pamyinu? Abakoolele abakulu baa kipanga kya Kyala, bammwipuutile nu kumpaka amafuta mu ngamu jaa Ntwa Jesu. ¹⁵ Linga bikunsuumila nu lwitiko, ikubambuluka, uNtwa Jesu ikummwinula. Nalinga abom- bile ubatulanongwa, ikuhobokeligwa. ¹⁶ Kunongwa ijo mwilaatege imbiibi syinu, uju ku nnine, uju ku nnine. Mwipuutilanilege ukuti mubambulugwe.

Ukwipuuta kwa mundu ungolofu kuli na maka agaa kubomba imbombo. ¹⁷ Unkunguluka Elija aali mundu bo uswe. Aaliipuutile fiijo ukuti ifula jilingatima, ifula jikaatimile nkiisu kila ifyinja fitatu ni myesi ntandat. ¹⁸ Po kangi aaliipuutile, kumwanya kwasoosiisye ifula, jilinkutima, ikiisu kilinkumesya ifindu.†

* 5:11 5:11 Bala kalata gwa Jobu 1-2; 42:7-17. † 5:18 5:17-18 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:1; 18:41-45.

¹⁹ Baamyitu, linga umwiniinu jumo asobile, abulekile ubwanalooli, kangi linga umundu ujangi ikunngomokesyamo mbwanalooli, ²⁰ musyaganiege ukuti, umundu gwesa uju ikunngomosya untulanongwa ukufuma mbasobi, ikumpoka mbufwe umundu jala, nu butulanongwa bwingi ubwa mundu jala bukubokeligwa.

Kalata gwa kwanda ugwa Peeteli Isyakulongosya

Peeteli, aali ntumigwa gwa Jesu Kilisiti, aabasimbiile kalata ujū aBakilisiti aba baali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Aasimbile kalata ujū ukubakasya, paapo baakubilwaga kunongwa jaa kaja Bakilisiti. Ikubakumbusya ukuti Jesu Kilisiti aakubiilwe, kangi aataamiigwe fiijo mbuumi bwake ubwa pakiisu, po aBakilisiti boope bikutaamigwaga. Na paapo bikakaba ingubilo nyingi, poope ingubilo isyo aasikubapa amaka. Kyala ikubasajaga mu ngubilo isyo. Peeteli ikubakasya aBakilisiti ukwendelela ukaja na kajiilo akaa bandu baa Kyala.

Isi silimo mwa kalata ujū	Ulutuulo
Peeteli ikubaponia abiiitiki	1:1-2
Ikugwa ulupi kwa Kyala ku bupoki bwabo	1:3-12
Ikubakasya ukaja biikemo paapo basunguliigwe ukaja bandu baa Kyala	1:13-2:10
Muno bikulondeligwa ukubabombela abalongosi, ni sya kubomba mbwegi	2:11-3:7
Ukukubilwa kunongwa jaa kunkonga Kilisiti	3:8-4:19
Ukukitiima ikipanga kya Kyala	5:1-14

Ulonio

¹ Kalata ujū afumile kumyangu une Peeteli, ne ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi mukutugala bo ulwa baheesya mfiisu ifya mu Ponti, Galatija, Kapatokija, Asija na mu Bitinija. ² Umwe musunguliigwe bo muno Taata Kyala aabingiliile ukufuma bo ikupela ikiisu, ukuti mwelusigwe na Mbepo Mwikemo na kantiila Jesu Kilisiti, ujū aabamiisiile iilopa lyake ili lyalyonike kunongwa jinu. Kyala abongele iliipyana na lutengaano ku bwingi.

Jesu atwele ulusubilo lwa buumi

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti! Ku kibabiilisi kyake ikikulumba aatupelile, ukuti tupaapigwe kangi ulwa bubili, ku njila jaa kunsyusya Jesu Kilisiti ukufuma mbafwe. Aabombile bo ulo ukuti tujege na lusubilo ulunywamu, ⁴ nu kuti twambilile isajo isi Kyala ababiikiile kumwanya umwe mwe bandu baake. Isajo isyo aasitikonangika, aasitikubola pamo ukukulupa. ⁵ Isajo isyo syinu, mwe mukulindiligwa na maka agaa Kyala, ku njila jaa lwitiko lwinu mpaka bo mukabile ubupoki, ubu bukwisa kusetuligwa pi isiku ilya kummaliikisyo.

⁶ Pi isiku ilyo mukwisa kusekela, na paapo akabalilo aka mukulondigwa ukakaba ubutolwe kakabalilo, kunongwa jaa ngubilo isya luko nu luko, ⁷ isi sikulugela ulwitiko lwinu, ukuti lanangisye ukaja lwa bwanalooli. Ulwitiko lwinu lukafu ukukinda isahabu. Isahabu, bo ulwa lwitiko lwinu, jikukosigwa mmooto ukuti jije nunu, kangi jikasigwe. Leelo isahabu jikoonangika. Loope ulwitiko lwinu aalukugeligwa nu mooto ukuti lukasigwe. Kunongwa jaa isyo aamukwambilila induufyo, ubusisya nu lwimiko bo Jesu Kilisiti ikusetuligwa pi isiku lila. ⁸ Umwene munnganile na

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingaania.

paapo mukaali mukammbona, na ulu mukammwitika na paapo mukammbona. Mukwisa kusekela ulusekelo ulu mukabagila ukulingaania, ⁹ paapo aamukwambilila, kang'i muli pakwambilila, ubupoki bwinu ubu jo nyango jaa lwitiko lwinu. ¹⁰ Inongwa isya bupoki bwinu ubo, abakunguluka baalyeneesiisye fiijo ukuti bamanye. Baakungulwike inongwa isya ipyana lya Kyala ili aabingiliile ukubapa umwe. ¹¹ Mbepo gwa Kilisiti jo ujū aali nkati mmyabo, aakungulukaga syope ingubilo sya Kilisiti, nu busisya ubu aabukukongaga. Abakunguluka bala baalondile fiijo, ukuti bamanye ko kabalilo kaliku akaa nongwa isyo. ¹² Kyala aabasetuliile abakunguluka bala, ukuti inongwa isi baakungulukaga sikaabatulaga abeene, looli umwe. Inongwa isyo syo isi mupiliike ku bandu aba baabalumbiliile iNdami iNunu ku maka agaa Mbepo Mwikemo, ujū Kyala aalintumile ukufuma kumwanya. Abandami boope bikunyonywa fiijo ukusimanya inongwa isyo.

Abiitiki bajege biikemo

¹³ Kunongwa ijo mwitendekesye mu ndumbula syinu, mujege maaso fiijo, kang'i mubiike ulusubilo lwinu mwi ipyana ili aamukupeeligwa bo Jesu Kilisiti ikusetuligwa. ¹⁴ Mujege baana baa Kyala abaa lwijiisyo. Mulingiitikaga kang'i ukufikonga ifinyonyo fyinu ifibiibi ifi mwali nafyo bo mukaali ukubumanya ubwanalooli bwa Kyala. ¹⁵ Kunongwa ijo, bo ulu Kyala ujū abakooliile mwikemo, nuumwe mujege biikemo kuli syosa isi mukubomba, ¹⁶ paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Mujege biikemo paapo une ndi mwikemo."† ¹⁷ Po mukunsuuma Taata ujū ikunndonga kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake, kisita kwegamila kumo. Kunongwa ijo muntiilege fiijo nkabalilo aka mukutugala pakiisu ulwa baheesya. ¹⁸ Namanga mumeenye ukuti Kyala aabaabwile ukufuma nkajiilo kiinu akasita kubagisya, aka mwalyambiliile ukufuma ku biisukulu biinu. Akaabahombiile utundu utwa ntengo ugwa paasi, bo ifeesa pamo isahabu utu tukoonangika, ¹⁹ looli aabaabwile mbutulonongwa ku njila jaa ilopa ilya ntengo fiijo ilya Kilisiti, ujū aali bo akang'oosi‡ akanunu akasita kababye nakamo. ²⁰ Kilisiti ujo aabiikiigwe na Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake bo ikiisu kikaali ukupeligwa, looli aaguuliile mpaka pakabalilo aka, akaa kummalikisyo, po alinkuboneka kunongwa jinu. ²¹ Aaliisile ukuti abalongosye ukammwitika Kyala, ujū aalinsyusiisye Jesu nu kumpapo ubusisya, ukuti mummwitike nu kunsuubila Kyala.

Ukupaapigwa ulwa bubili

²² Paapo mukusikonga imanyisyo sya bwanalooli, mwelusiigwe ukuti mugananege kisita busyobi. Kunongwa ijo mugananege ni ndumbula joosa. ²³ Mukulondigwa mujege nu lugano ulu, paapo mupaapiigwe ulwa bubili, somma ku bapaapi aba bikufwa looli ku mpaapi ujū atikufwa, ku njila jaa isyu lya Kyala ili likujako bwila na bwila. ²⁴ Kalata uMwikemo ikuti,

"Abandu boosa bo ulwa liisu,
nu bununu bwabo buli bo ubulenge ubwa ndiisu.
Hiisu nu bulenge fikuma, fikugwa paasi,

²⁵ looli iliisya lya Kyala likujako bwila na bwila."§
Hiisya ilyo jo Ndami iNunu iji mwalumbililiigwe.

† **1:16** 1:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 11:44-45. ‡ **1:19** 1:19 Akang'oosi Bala iisya Kang'oosi ku Isyakulingaania. § **1:25** 1:24-25 Bala kalata gwa Jeesaaja 40:6-8.

2

1 Kūnongwa ijo, mubūleke ubūbiibi boosa, ubutungulū, ubusyobi, ubuufi nū kujobana ubūbiibi. 2-3 Akabalilo aka monjile, kangi mwandile ukumanya ukuti uNtwa nnunu.* Po bo ulwa baana abafyele aba buumiilwe amabeele agaa bannabo, munwege ulukama ulwa mwa Mbepo ulusita kongaania nafimo, ulu aalukubatula umwe ukukula nū kupokigwa.

Abiitiki basunguligwa baa Kyala

4 UNtwa Jesu lyo ibwe ilyami ilya kujengela. Ilibwe ilyo abandu baalikaanile, looli Kyala alisungwile, kangi lya ntengo nkyeni mmyake.† Ulu musegelele kwa Jesu, 5 po na nuumwe Kyala ikubabombela ulwa mabwe amuumi ukujenga itempeli ijaa mwa Mbepo Mwikemo. Mu tempeli iji, umwe kangi muli bapuuti abiikemo. Mukusoosya amakemo agaa mwa Mbepo aga gikunhobosya Kyala, ku maka agaa Jesu Kilisiti. 6 Po mwa Kalata uMwikemo Kyala ikujoba ikuti,

“Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,
mbiikile ilibwe ilya lwalo,
kangi ibwe ili ndisungwile, kangi lya ntengo.
Umundu gwesa uju ikummwitika uju jo ibwe ilyo,
atikwisa kusukamo siku.”‡

7 Ilibwe ilyo lya ntengo kumyinu umwe mwe mukummwitika, looli kuli aba batikumwitika,

“Ilibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,
lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto,”§

8 na,

“Ilibwe ili abandu aabikwitikangapo,
ili aalikubapelelaga abandu ukugwa.”*

Aabikwitikaga paapo bakaaliitiike iisya lya Kyala, mo muno baabaatikiliigwe na Kyala ukufuma kubwandilo bwa kupela ikiisu.

9 Looli umwe muli basunguligwa baa Kyala, umwe muli bapuuti baa kinyafyale, umwe muli kikolo ikiikemo, kokuti muli bandu baake jujo.† Mwasunguliigwe ukuti mufumusyeye induufyo sya Kyala, uju aabakooliile ukuti musookemo mu ngiisi, ukuti mujege kumyake ndumuli lwake ulununu. 10 Kubwandilo mukaali bandu baa Kyala, looli akabalilo aka muli bandu baake. Kangi mukaalyambiliile iipyana lya Kyala, looli akabalilo aka mulyambiliile.

Ukubimika abalongosi boosa

11 Bakundwe, ngubapyelesya, paapo muli baheesya nkiisu muno kangi mukukinda, mufileke ifinyonyo fyinu ifya tundu utwa pakiisu, ifi fikulwa ubwite na nuumwe. 12 Mujege na kajiilo akanunu pakati pa bandu abapanja, aba mukutugala nabo. Po nalinga bikubajoba ukuti mukubomba kabiibi, basibonege imbombo syinu inunu, abandu aabikuntuufyaga Kyala kunongwa jinu pi isiku lya balongi bwake.

13 Mwijiisyege ku balongosi boosa, paapo muli bandu baa Ntwa Jesu. Mummwimikege umalafyale gwa kiisu, paapo umwene jo ndamuli unkulumba ugwa bandu boosa. 14 Kangi mubimikege abalongosi baa fiisu, paapo umalafyale abasalile ukubafunda abandu aba bikutula inongwa,

* 2:2-3 2:2-3 Bala kalata gwa Isabuli 34:8. † 2:4 2:4 Bala kalata gwa Matai 21:42. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Jeosaja 8:14. § 2:7 2:7 Bala kalata gwa Isabuli 118:22. * 2:8 2:8 Bala kalata gwa Jeosaja 8:14. † 2:9 2:9 Bala kalata gwa Ukusooka 19:5-6.

nū kubatuufya aba bikubomba inunu. ¹⁵ Po Kyala ikulonda mubombege inunu, ukuti abakonyofu aba bakasyagania kanunu, balingajaga nalyo nalimo ilya kubajoba ububiibi umwe.

¹⁶ Umwe muli baabuke, leelo mulingabombelaga ubwabuke bwinu ukubomba imbiibi, looli mutugalege bo muno ababombeli baa Kyala bikulondeligwa ukutugala. ¹⁷ Mubimikege abandū boosa nū kubagana abiitiki biinū. Muntiilege Kyala nū kummwimika umalafyale.

Ukwikasya mu ngubilo

¹⁸ Linga ugwe uli ntumwa gwa nkabi pakiisu apa,‡ gwijiisyege kumyake, kangi ummwimikege. Kukaja kokuti umwene nnunu kangi mooloolo itolo, looli nalinga umwene nkali. ¹⁹ Linga kuumiilila ukutaamigwa, kū nongwa jaa kunnana Kyala, kisita kutula inongwa, kusajigwa. ²⁰ Linga kubomba kabiibi kangi kuumiilila mu ngubilo isya kukufunda kū bubiibi, bale kwinogona ukuti kwambilila induufyo? Looli linga kuumiilila ukutaamigwa paapo ubobile inunu, po Kyala ikukusaja.

²¹ Mukooleliigwe ukuti muumiililege bo ulo paapo Kilisiti jujo aalyumiilile ukutaamigwa kunongwa jinu. Umwene gwa kukeetelamo, ukuti mwendege mu njila jilajila bo iji aalyendile umwene.

²² “Umwene akaatulile inongwa,

pamo ukujoba ubutungulu bumo nkanwa mmyake.”§

²³ Bo bikuntaka akaagomwisye iisyū nalimo ilya kuheelula. Bo bikuntaama akaagelilepo ukubagomokesya lyolyosa ilya kubatiilisa. Looli syosa aalindekiile Kyala ujū ikubalonga abandū kū bwanalooli.

²⁴ Kilisiti jujo aapimbile ubutulanongwa bwitū mu mbili gwake pa kikohekano, ukuti uswe tugoge ifinyonyo fyitū ifi fikutupela ukubomba ubutulanongwa, looli tukabe ubūmi ubwa kunkyela Kyala. Umwene aakabile ififulalo ukuti umwe mupone. ²⁵ Mwasobile bo ulwa ng’oosi isi sisobile injila, looli liilino munngomokiile uNtwa Jesu, uNtiimi gwīnu ujū ikubalindilila.

3

Imanyisyo sya kajilo akanunu kū bandū abeege

¹⁻² Mwe bakiikulū, mwijiisyege kū balume biinu. Kū njila ijo, nalinga abalume biinu batikulikonga iisyū lya Kyala, bikutenganaga kū kajilo kiinu akaa lwimiko nū lwijiisyo. Po abalume biinu aabikufikilapo ukummwitika Kyala, kisita umwe ukubabūlapo iisyū nalimo. ³ Ubununu bwinu bulingajaga bwa munyuma, bo ukuluka inywili, ukufwala ishabū pamo imyenda igya lwimiko, ⁴ looli ubununu bwinu bafumege nkati. Ubununu ubū bwa ndumbula ijaa boooloolo na iji jitengeene. Kangi butikoonangika pamo ukukūlupa. Ubununu ubo bwa ntengo nkyeni mwa Kyala. ⁵ Ijolo abakiikulū abiikemo aba bansūbilaga Kyala, biinosyaga bo ulo kū njila jaa kajilo akanunu, akaa kwijiisya kū balume baabo. ⁶ Unkiikulū jūmo ujū aabobile bo ulū jo Sala unkasi gwa Abulahamu, ujū iijiisya kū ndume antigi, “Ntwa gwangu.”* Umwe muli baanaake. Kunongwa ijo mwendelelege ukubomba inunu, nalinga bikubatiilisa.

⁷ Na nuumwe mwe banyambala mwe beegi, mukulondigwa ukuti mutugalege kanunu na bakasi biinu, paapo mumeenye ukuti bakaja na

‡ 2:18 2:18 Untumwa gwa nkabi pakiisu apa Bala iisyū Untumwa kū Isyakulingaania. § 2:22 2:22 Bala kalata gwa Jeesaja 53:9. * 3:6 3:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 18:12.

maka bo agiinu. Kangi mubakeetege ku lwimiko, paapo Kyala abapeele umwe mwesa ubuuni bwa bwila na bwila. Po leelo mubombege bo ulo ukuti inyiipuuto syinu silingasiligwaga.

Ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu

⁸ Isya kamaliikisya, mujege ni ndumbula jimojeene, mwinogonege limolyene, kangi mutulanene. Mugananege paapo muli bakamu ndwitiko, mujege booloolo kangi mwijiisyege. ⁹ Mulingagomokesyaga ububi ku mundu uju ababombiile kabiibi. Abandu bo bikubataka, mulingagomokesyaga amaheelu, looli mubasajege. Paapo Kyala aabakooliile ukubomba bo ulo, ukuti mukabe isajo syake. ¹⁰ Isi sili bo ulu Kalata uMwikemo ikuti,

“Gwesa uju ikulonda ukutugala kanunu nu kaja ni sajo,
aleke ukubaheha abandu nu kutungulupa.

¹¹ Aleke ukubomba imbiibi, looli abombege inunu.

Alusubilege ulutengaano nu kulukonga fiijo.

¹² Namanga Kyala ikubakeeta abandu abagolofu ku kibabiilisi,
kangi ikwambilila inyiipuuto syabo.

Looli aba bikubomba ubutulanongwa, ikubasinda iikosi.”†

¹³ Linga mukwijula ukubomba inunu, jo jwani abagiile ukubabombela kabiibi? ¹⁴ Looli nalinga mukutaamigwa kunongwa jaa kubomba isya bugolofu, Kyala ikubasaja. Po leelo mulingatiilaga bo bikubatiilisiya, kangi mulingapaasyaga.‡ ¹⁵ Looli mummwimikege Kilisiti ukaja Ntwa mu ndumbula syinu. Mwitendekesyege akabalilo koosa ukummwamula gwesa uju ikulaalusya isya lusubilo lwinu. Looli mubombege bo ulo ku booloolo nu lwimiko, ¹⁶ ni ndumbula inyeelu. Po aba bikutungulupa kunongwa jaa mbombo inunu isi mukumbombela Kilisiti, sibakolege isoni. ¹⁷ Kununu ukukindapo ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu, linga bo bwigane bwa Kyala, kuliko ukupeeligwa ingubilo na Kyala kunongwa jaa kubomba imbiibi.

¹⁸ Joope Kilisiti aakubiilwe nu kufwa kamokeene itolo, kunongwa jaa butulanongwa bwa bandu. Na paapo umwene ngolofu, aabafwiliile mwe butulanongwa ukuti abafwanie na Kyala. Aagogiigwe bo ali nu mbili, leelo aasyukile ku maka agaa Mbepo Mwikemo. ¹⁹ Ku maka ago aasilumbiliile syope ni mbepo inyali, isi syapinyiigwe mu nnyololo. ²⁰ Ijolo imbepo inyali isyo syakaanile ukuntiila Kyala, bo Nwaka ikujenga ingalaba. Kyala aabakeeteliile imbiibi syabo mpaka akabalilo aka ingalaba jaatendekesiigwe. Looli kummaliikisyo abandu banandi, kokuti abandu lwele itolo, bo aba Kyala aabapokile. Nalooli baapokiigwe ku njila jaa miisi. ²¹ Na nuumwe mupokiigwe akabalilo aka ku njila jaa miisi, kokuti amiisi agaa loosyo lwinu. Kunongwa ijo, ulosyo kukaja ko kusoosya imbiibi kwene, looli ko kunkonga Kyala ni ndumbula inyeelu. Ulosyo ulo lukubapoka ku njila jaa kusyuka Jesu Kilisiti. ²² Kilisiti ujo alinkubuuka kumwanya, kukibafu ikiiliilo kya Kyala, pabujo ubusisya fiijo. Ikubalagila abandumi, pamopeene ni fipeligwa ifingi fyosa, ifi fili nu bulagili na maka.

4

Akajiilo aka kikunkyela Kyala

¹ Nuumwe mwitendekesyege ukukubilwa bo Kilisiti, paapo umwene aakubiilwe umbili gwake. Ngujoba bo ulo paapo Jesu, ku njila jaa

† 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 34:12-16. ‡ 3:14 3:14 Bala kalata gwa Jeesa 8:12.

kukubilwa kwake, aabitolile ubutulanongwa ubwa bandu. ² Po mbuumi bwinu mutikulongosigwaga ni finyonyo fya mbili, looli mukutugalaga bo muno iiganiile Kyala. ³ Ijolo mwaliisibiile ukukonga akajilo akaa bandu aba bakammanya Kyala. Akabalilo ako kamaliike. Kangi mwaliisibiile ukulogwa bo abeene nu kulagiligwa ni finyonyo fyinu, mwagaalaga, mwabiikaga ulusekelo lwa kulya ifindu ku bupafu. Kangi mwipuutaga ku fipeligwa ifi akaja jo Kyala, akajilo ako kikunkalasya fiijo Kyala. ⁴ Abandu aba bakammanya Kyala, liilino bikuswiga paapo mutikulongosania nabo ukubomba imbiibi, po bikubatuka umwe. ⁵ Looli abeene bikwisa kwijobela isya kwinkesya nkyeni mwa Kyala, uju itendekiisye ukubalanga abandu boosa, abuumi na bafwe. ⁶ Fyobeene abandu aba baafwile, boope baalumbililiigwe indumi inunu, ukuti balongigwe imbombo syabo isya mu mbili, kangi bajege nu buumi ku maka agaa Mbepo Mwikemo nkyeni mwa Kyala.

⁷ Amasiku gaa kummaliikisyo gasegeliile, po leelo mujege maaso nu kwitiima, ukuti muje na maka agaa kwipuuta. ⁸ Akakulumba kuli syosa, mugananege mbwanalooli, paapo linga muganeene fiijo, kukusigila ukubombanila ubutulanongwa.* ⁹ Mwiganege ukubambilila abandu nnyumba syinu ni ndumbula joosa.

¹⁰ Kukuti mundu ikulondigwa ukukibombela kanunu ikikungilwa kyake, iki apeeliigwe ukubatula abanine, bo umwimilili ungolofu ugwa ipyana lya Kyala ilya luko lwingi. ¹¹ Gwesa uju ali ni kikungilwa ikya kujoba, ajobege mbwanalooli bwa Kyala. Uju ali ni kikungilwa kya butuli, abatulege abanine ku maka aga Kyala ampeelee. Ku njila iyi, Kyala atuufigwege ndi syosa kunongwa jaa Jesu Kilisiti, uju ali nu busisya nu bulagili ubwa bwila na bwila. Amenii.

Ukukubilwa kunongwa jaa kunonga Kilisiti

¹² Bakandwe, mulingaswigaga ukukaba ingubilo isi sikookya bo ulwa mooto unkali, ukuti mugeligwe. Isi silingajaga heesya. ¹³ Looli muhobokeye mbulilanisi bwa ngubilo sya Kilisiti, ukuti mukaje nu lusekelo fiijo iisiku lila, bo ubusisya bwa Kilisiti bukusetuligwa pabwelu. ¹⁴ Linga bikubatuka paapo mukujisubila ingamu jaa Kilisiti, musyaganiege ukuti mukusajigwa, paapo kokuti Mbepo unsisya ugwa Kyala ali pamopeene na nuumwe. ¹⁵ Linga mukukubilwa, mulingakubilwaga kunongwa jaa kugoga, ukwiba, ukubomba imbiibi, pamo ukwingilila inongwa isya bandu abangi. ¹⁶ Looli linga mukukubilwa kunongwa jaa kaja Bakilisiti, isoni silingabakolaga looli muntuufyege Kyala, paapo mukujipimba ingamu jilajila ijaa Jesu. ¹⁷ Akabalilo kaa kulongigwa kafikile, Kyala ikutala ukubalanga abandu baake. Po linga ikutalapo ukutalanga uswe twe bandu baake jujo, bule, aba batikujitika indumi inunu ijaa Kyala, ukulongigwa kwabo aakutikwisa kaja kwa kutiisya fiijo? ¹⁸ Bo ulu Kalata umwikemo ikuti,
 “Linga abagolofu aabikupokigwa ku butolwe,
 sikwisa kaja buleebule ku batulanongwa
 aba bakammanya Kyala?”†

¹⁹ Po leelo, abandu aba kukubilwa paapo Kyala aasibaatiike bo ulu, bendelelege ukubomba inunu nu kwibiika mmaboko gaa Kyala, umpeli gwabo unsubiligwa.

* **4:8** 4:8 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 10:12. † **4:18** 4:18 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 11:31.

5

Ukukitiima ikipanga kya Kyala

¹ Liilino ngubakasya, umwe mwe bakuuu baa kipanga kya Kyala. Une ne nkuuu mwiniinu gwa kipanga kya Kyala. Ndi nkeeti gwa ngubilo sya Jesu Kilisiti. Kangi ngusubila ukwambilila ubasisya pamopeene nagwe, pakabalilo aka aabukusetaligwa. ² Po leelo ngubapyelesya umwe, ukuti mujege batiimi banunu baa kipanga kya Kyala, iki abapeele. Kangi mukitiimege ni ndumbula ijaa lusekelo bo muno Kyala ikulondela. Mulingafimbilisigwaga. Mulingabombaga imbombo jinu kunongwa jaa kukabilamo itolo indalama, looli mubombege ku maka ni ndumbula jaa lusekelo. ³ Mulingajaga bakali ku bandu aba mukubalongosya, looli akajilo kinu kajege kaa kukeetelamo abeene. ⁴ Linga mukubomba bo ulu, akabalilo aka untiimi unkulumba ikwisa kuboneka, mukwisa kwambilila ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iki jitikoonangika.

⁵ Nuumwe mwe balumyana, mwijiisyege ku bakuuu baa kipanga kya Kyala. Umwe mwesa mujege boooloo fiijo bo muli pakutulana, paapo Kalata uMwikemo ikuti,

“Kyala ikubakaana abaa matingo,

looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana.”*

⁶ Po leelo mujege boooloo, mwijiisyege pa bulagili ubwa Kyala, ukuti joope abiinule pakabalilo kaake. ⁷ Munndekelege Kyala ubutolwe bwinu boosa, paapo umwene ikubupaasya ubutolwe bwinu. ⁸ Lembaka! Mujege maaso fiijo akabalilo koosa. Undugu gwinu Seetano ikulonda umundu gwa kunsofya, bo ulwa ngalamu iki jikubuna, jikunnyatukila umundu ukuti jinndye. ⁹ Mujege na maka ndwitiko nu kumpinga Seetano, paapo mumeenye ukuti abiitiki biiniinu mfiisu fyosa bikutaamigwa bo ulwinu. ¹⁰ Po bo mukubiilwe kukabalilo, Kyala ugwa ipyana lyosa, ujua aabakooliile ukujamo mbasisya bwake pamopeene na Kilisiti bwila na bwila, umwene aikubatendekesya, aikubakasya, aikubapa amaka, kangi aikubabiika pa lwalo ulwa maka. ¹¹ Kumyake kujege nu bukulumba bwila na bwila! Ameni.

Umponio ulwa kumaliikisya

¹² Sila, umwitiki mwiniitu, umundu ungolofu bo muno une ngummbonela, jo ujua anduulile ukusimba kalata ujua umpimba. Ngulonda ukubakasya nu kubasisimikisya, ukuti indumi iki nalooli lyo ipyana lya Kyala. Mwimege kanunu mwi ipyana ilyo. ¹³ Ikipanga kya Kyala iki kilimo mu Babeli,† aba basunguliigwe na Kyala, bikubaponia. Kangi umwanangu ndwitiko, ujua ingamu jaake jo Maalika, ikubaponia.

¹⁴ Muponaniege mwesa nu lugano, bo muno mukuponia na bakamu biinu.

Ututengaano lujege na nuumwe mwesa mwe muli mwa Kilisiti.

* 5:5 5:5 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:34. † 5:13 5:13 Mu Babeli Kokuti Mu Looma. Babeli jaali ngamu iki baajibombelaga ukubujoba ubunyafyale ububiibi.

Kalata gwa bubili ugwa Peeteli Isyakulongosya

Untumigwa Peeteli aabasimbiile abiiitiki bamo, bo ameenye ukuti ikuja pakugogigwa. Inyango jaake kwali ko kubakumbusya abiiitiki, ukuti bwila mbuumi bwabo bajege na kajiilo aka kikunkyela Kyala. Mwa kalata uju ikubapyelesya abiiitiki, ukuti balingalekaga ukusikonga imanyisyo sya Kyala na Jesu Kilisiti, isi baalyambiliile ukufuma kumyake, na ku bangi aba baalimmbwene Jesu nu kumpilika bo muumi. Ikubasoka isya bamanyisi baa butungulu, aba bikwisa mfipanga fya Kyala. Abamanyisi abo baamanyisyaga isya kubasofya abiiitiki, ukutuugala nkajiilo akabiibi, nu kuti Kilisiti atikwisa kangi. Looli Peeteli ikubasisimikisya ukuti nalooli Kilisiti ikwisa. Po Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu kyosa ikya kabalilo aka, nu kupela ikiisu ikipya. Nkiisu ikyo ubutulanongwa aabutikujamo.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Peeteli ikubaponia abiiitiki	1:1-2
Ikubakumbusya ukuti bakoooleliigwe ukuja bandu baa Kyala	1:3-21
Abamanyisi baa butungulu	2:1-22
Jesu ikwisa kangi iisiku limo	3:1-18

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Simoni Peeteli, ne mbombeli kangi ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe mwambiliile ulwitiko lulalula ulanywamu, ulu na nuuswe twe batumigwa twambiliile. Mwambiliile ulwitiko ulo paapo Jesu Kilisiti, uju jo Kyala kangi Mpoki gwitu, ikubomba isi afingile. ² Kyala abongelepo iliipyana nu lutengaano, ku njila jaa kummanya umwene na Jesu uNtwa gwitu.

Hkukooeligwa nu kusunguligwa na Kyala

³ Ku maka agaa Kyala aga ali nago, Kilisiti atupeele fyosa ifi tukulonda ukuti tujege na kajiilo akaa kummwimika Kyala. Isyo sikuboneka paapo tummeenye Kyala uju atukooliile ku busisya na maka gaake juju. ⁴ Ku njila iji, aafingile ukuturapo ifikungilwa ifinywamu kangi ifinunu, kokuti mukalwepuka uloonangiko ulu lulimo nkiisu, na ulu lukufuma mfinyonyo fyinu ifibiibi, kangi aamukujaga baliilanisi mbuumi bwa Kyala juju.

⁵ Kunongwa ijo, mwijulege fiijo ndwitiko lwinu ukongelapo ubununu, na pa bununu ukongelapo ubumanyi. ⁶ Kangi pa bumanyi ubo ukwitiima, pakwitiima kwinu ukuumiilila, na pakuumiilila kwinu ukantiila Kyala, ⁷ na pakantiila Kyala kwinu mongelengepo uboololo ku biitiki biiniitu, pa booololo ubo, ulugano. ⁸ Linga mukukindilila ukuja nu tujilo uto toosa, po sitikuja sya itolo ukummanya kwinu uNtwa gwitu Jesu Kilisiti. ⁹ Kangi gwesa uju akaja nu tujilo bo uto, ujo mfwamaaso. Akabagila ukukeeta, na kunongwa ijo iibiibwe ukuti Kyala ammwelwisye, kangi nu kuti asookilemo mu mbiibi syake isya ijolo.

* 1:1 1:1 Untumigwa Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingaania.

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, paapo isyo sya bwanalooli, mwijuulege fi-
ijo ukunangisya ukuti Kyala aabakooliile nu kubasungula. Linga
mukatugala bo ulu, aamutikugwamo siku. ¹¹ Kangi jujuumwe aamuk-
wambililigwa kanunu, ukwingila mBunyaafyale bwa bwila na bwila ubwa
Ntwa gwitu, uMpoki gwitu Jesu Kilisiti.

¹² Po leelo, une ngwendelelaga ukubakumbusya syosa isyo bwila, na
paapo musyageenie kilingaani, kangi mwimile kanunu mbwanalooli ubu
mwamanyiile. ¹³ Une naagile ukuti, akabalilo koosa aka ngutugala
pakiisu apa, kanunu kumyangu ukubakumbusya inongwa isyo. ¹⁴ Ngujoba
bo ulu paapo mmeenye ukuti nsegeliile ukusookamo nkiisu muno. Ulo mo
muno uNtwa gwitu Jesu Kilisiti aaliimbүүлile pabwelu. ¹⁵ Po ngwijuu
ukuti bo mfwile, mwise musikumbukege syosa isi akabalilo koosa.

Abakeeti abaa busisya bwa Kilisiti

¹⁶ Akabalilo aka twabamanyisyaga isya kwisa na maka uNtwa gwitu
Jesu Kilisiti, tukaasuubilaga utupango utwa butungulu utu tusimbiigwe
ku bakomu. Looli uswe twabubwene na maaso giitu jujuuswe ubusisya
bwake ubwa bunyafyale. ¹⁷⁻¹⁸ Uswe twali pamopeene nagwe Jesu,
pamwanya pa kyamba kila ikiikemo, akabalilo aka aalyimikiigwe fiijo
ukukinda fyosa na Taata Kyala. Akabalilo ako, twapiliike iliisya lya
Kyala jujuo mbusisya bwake ubukulumba, lyatile, “Uju jo Mwanangu
uNkundwe,† niikyeliile nagwe.”‡

¹⁹ Isyo situpelile ukugasuubila fiijo amasyu gaa bakunguluka, po kanunu
ukugapilikisya fiijo. Amasyu ago gali bo inyaale iji jikumulika mu
ngiisi, mpaka kubukye. Apo Kilisiti ikubamulika bo ulwa lutondwa
kipanda busiku,§ mu ndumbula syinu. ²⁰ Looli akakulumba kuli
isyo, mukumbukege ukuti bukajako ukubunguluka ubwa mwa Kalata
uMwikemo ubu abakunguluka baalingeenie ukukongana ni nyiinogono
syabo beene, ²¹ paapo jikajako indumi ijaa bukunguluka iji jikufuma
mbwigane bwa mundu. Looli abandu aba baali bakunguluka baajobaga
indumi ijaa kufuma kwa Kyala, bo bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

2

Abamanyisi baa butungulu

¹ Looli akabalilo kaa bakunguluka, baaboniike abakunguluka baa
butungulu mBanyaisilaili. Abamanyisi baa butungulu bo lululu
aabikuboneka pakati pamyinu. Abandu abo aabikwingisya imanyisyo
sya loonangiko, nu kunkaana Jesu, uNdongosi uNkulumba uju aabapok-
ile mbutulanongwa. Ku njila ijo aabikwipelela ukapyutigwa abeene
mbimbibi. ² Kangi abandu bingi aabikukakongaga akajiilo kaabo akaa
bulogwe, na kunongwa jaabo aabikutukigwaga aba bikukonga akajiilo
akaa bwanalooli. ³ Abamanyisi baa butungulu abo, ku bupafu bwabo,
aabikubabүүлaga utupango utwa butungulu ukuti bakabe ikyama ku
busyobi.

Looli ukufuma liijolo Kyala iitendekiisye ukubalanga. Ali maaso, kangi
aikubapyuta! ⁴ Fyobeene abandumi bo batulile inongwa, Kyala akaabapeli-
ile ikisa, looli aabasopile mmooto, kuno bapinyiigwe iminyololo. Uko
ku ngiisi bikuguulila iisiku ilya kulongigwa. ⁵ Kangi akabalilo kala akaa

† **1:17-18** 1:17-18 Mwanangu uNkundwe Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

‡ **1:17-18** 1:17-18 Bala kalata gwa Matai 17:1-5; Maalika 9:2-7. § **1:19** 1:19 Kipanda busiku
Ulutondwa ulu lukulungala nulubunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.

Nwaka, Kyala akaabapeliile ikisa abandũ aba bakantiilaga. Aalimpokile Nwaka paapo aali ndũmbilili ũngolofu, pamopeene na bandũ abangi ba-haano na babili, looli aabapyutile abandũ boosa aba bakantiilaga kũ njila jaa mweleesyo ũnnywamu. ⁶ Kangi Kyala aabalongile abandũ abaa nkaaja akaa mu Sotoma na kaa mu Gomola, aabapyutile nũ mooto, aababiikile ũkũja baa kũkeetelamo kũli isi aasikũbaaga abandũ aba batikũntiila Kyala. ⁷ Aalimpokile Looti ũmundũ ũngolofu, ũjũ akajiilo akabiibi fiijo akaa bandũ abo abatulanongwa kaalimpelile ũkusulumania. ⁸ Looti ũngolofu ũjo aatũũgalaga pamopeene na bandũ abo ababiibi, kũ masikũ mingi aasulumeenie fiijo bo ikũpilika amasyũ gaabo nũ kũkabona akajiilo kaabo akabiibi. ⁹ Ũkũkongana na isyo syosa, tũsyageenie nalooli ũkũti ũNtwa ameenye muno ikwisa kũbapoka abandũ mu ngũbilo aba bikũntiila ũmwene. Kangi ameenye muno ikwisa kũbafundila abatulanongwa pi isikũ lila ilya kũbalonga, ¹⁰ fiijo aba bikũfikonga ifinyonyo fya loonangiko ifya mbili, nũ kwila indagilo sya Kyala.

Abamanyisi baa butũngulũ abo bali nũ lũkaani na matingo, batikũtiila ũkũfituka ifipeligwa ifi fikutũũgala kũmwanja. ¹¹ Looli na paapo abandũmi bali nũ bulagili na maka fiijo ũkũfikinda ifipeligwa ifyo, poope batikũfisitaaka nũ kũfituka nkyeni mwa Kyala. ¹² Abamanyisi baa butũngulũ abo bikũfituka ifi bakafimanya. Bafwene ni finyamaana ifi fikaja na mahala, ifi fikũpaapigwa itolo ũkũti fikoligwege nũ kũbooligwa! Bo lũlũlo Kyala ikwisa kũbapyuta boope. ¹³ Kangi aabikũhombigwa ingubilo kũ ngũbilo isi bababombiile abandũ abangi. Bikũhoboka ũkũbomba imbiibi pabwelu. Bikũhoboka ũkũbasyoba bo batũũgeele pakũlya pamopeene na nuumwe. Kũ njila ijo bikũbanyasya bo ũlwa mababye mmwenda ũmwelu. ¹⁴ Amaaso gaabo giiswile ũbũlogwe, ni finyonyo fyabo ifya kũbomba imbiibi fitikũmalika. Bikũbasyoba abandũ aboonywa ndwitiko. Biijũulile ũkũja bamang'anyi baa finyonyo fya kyũma. Baguniigwe na Kyala! ¹⁵ Bajilekile injila ingolofu, basobile nũ kũjikonga injila iji aajikongile Balaamu, ũmwana gwa Beoli. ũmwene aaliiganile ũkũkabila mbũsyobi, ¹⁶ looli alinkũkemeligwa kũnongwa jaa butulanongwa bwake. Imbunda iji jitikũjoba, jaajobile ngati mundũ, ũkũsigila ũbũkonyofu bwa nkunguluka jula.*

¹⁷ Abandũ abo bali bo inyibũko iji amiisi gũũmile, ngati lũbeefu ũlũ lukũgutigwa nũ mbelo. Kyala aababiikiile ũbũjo ũbwa kũja mu ngiisi inywamu fiijo. ¹⁸ Bikũjoba inongwa isya matingo imbosya miino. Bikũfibombela imbombo ifinyonyo fyabo ifya mbili, ũkũbategelela abandũ aba bandile ũkũmmwitika Kyala, aba balekile ũkutũũgala kũ bandũ abatulanongwa. ¹⁹ Bikũfinga ũkũbapa ũbwabũke abandũ abo, ngimba abeene bo aba bikũlongosigwa nũ tũndũ ũtũ tukũtwala ũloonangiko. Namanga ũmundũ ntũmwa gwa kandũ kokoosa aka kikũndongosya. ²⁰ Langa balipo aba biitatwile mu mbiibi sya nkũisũ kũ njila jaa kũmwanja ũNtwa nũ Mpoki gwitũ Jesu Kilisiti, linga bikũkoligwa nũ kũlongosigwa kangi ni mbiibi isyo, po akajiilo kaa bandũ abo aakikũjaga kabiibi ũkũkinda kũbwandilo. ²¹ Po ngali kanunu kũmyabo linga bakaajimeenye sikũ injila ijo imbagisye nkyeni mwa Kyala. Na paapo baajimeenye, baalũlekile ũlũlagilo ũlwikemo ũlũ baapeeliigwe. ²² Isi basibombile sikũtũnangisya ũbwanalooli bwa sya mbũpingamu isi sikũti, "Imbwa jikũgagomokela amateesi gaake,"† ni singi isi sikũti, "Ingũlũbe iji joogile

* **2:16** 2:15-16 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. † **2:22** 2:22 Bala kalata gwa Isya Mbũpingamu 26:11.

jikwibungulusya kang'i mmatope!"

3

Jesu ikwisa kang'i iisik'u limo

¹ Bakundwe, uju jo kalata ugwa bubili ukubasimbila. Mwa baakalata abo babili, ngelile ukusilembusya inyiinogono inunu mmahala giinu, ku njila jaa kubakumbusya. ² Ngulonda mukumbuke amasyu aga abakunguluka baa Kyala baajobile ijolo. Ngulonda mukumbuke ululagilo lwa Ntwa uMpoki, ulu abatumigwa baake baabatwaliile.

³ Mukulondigwa taasi mumanye ukuti amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa aband'u aba bikwila, aba bikukonga isi bikulonda abeene. ⁴ Aabikubabulaga umwe ukuti, "Kilisiti aafingile ukuti ikwisa! Bule, liino ali kuuu? Inongwa isi syo silasila ukufuma lualo abiisukulu biitu baafwiliile. Sikuboneka bo muumo syajiiliile ukufuma kubwandilo bwa kiisu!" ⁵ Aband'u abo bikwipela ngati biibiibwe ukuti Kyala aapelile umpaalanga ukufuma liijolo, nu kuti Kyala aajobile iisyu itolo nu kufipela ifisu fyosa ukufuma mmiisi na ku njila jaa miisi. ⁶ Mmiisi ago ifisu fya kabalilo kala fyapyutiigwe. ⁷ Kang'i ku njila ijaa isyu liliilyo, Kyala aabiikile umpaalanga ni kiisu, ifi filipo akabalilo aka, ukuti fipyutigwe nu mooto. Aafibiikile kunongwa jaa isiku lila ili ikwisa kubalanga aband'u aba batikantiila umwene. Iisiku ilyo ikwisa kubapyuta loosa.

⁸ Looli bakundwe bangu ndwitiko, mulingiibwaga akandu aka kamo! Nkyeni mu Ntwa Kyala, likaleganapo iliisiku limo ni fyiinja 1,000, kumyake fyosa kandu kamokeene.* ⁹ Aband'u bamo bikwinogona ukuti uNtwa Kyala ikwisa kukaabila ukusibomba isi aafingile, looli nalooli atikukaabila. Umwene ikuumiilila kunongwa jinu, akiigana ukuti jumo asobe, looli ikulonda aband'u boosa bapinduke. ¹⁰ Iisiku lya Ntwa ilya kubalanga aband'u aalikwisa nakalinga bo ulwa nhiji. Iisiku ilyo umpaalanga gukwisa kujonga nu kulunduma ukukulumba, utandu utu twapeliigwe kubwandilo tukwisa kukosigwa ku mooto, kyope ikiisu kikwisa kupyutigwa pamopeene nu tandu toosa utu tulimo umo.

¹¹ Kunongwa jaa kuti ikwisa kutoonanga utandu toosa ku njila ijo, po bule umwe mukulondigwa ukuja bandu aba bali buleebule? Mukulondigwa ukutuugala mbwikemo nu kummwimika Kyala, ¹² kuno mukusubila iisiku lila lya Kyala nu kusuma ukuti liise mbimbibi. Iiisiku ilyo Kyala ikwisa kukosya umpaalanga nu koonanga, kang'i ikwisa kutwengula nu mooto utandu toosa utu tulipo. ¹³ Looli uswe tukuguulila umpaalanga umpya ni kiisu ikipya bo muno aafingiile. Aabukujaga bujo ubu bwiswile ubugolofu.

¹⁴ Po leelo bakundwe, bo mukuliguulila iisiku lila, mwijuulege ni ndumbula joosa, mujege beelu fiijo kisita kababye nakamo nkyeni mwa Kyala, nu kaja nu lutengaano. ¹⁵ Mukumbukege ukuti uNtwa gwitu ikuumiilila ukuti muje ni njila jaa kukaba ubupoki. Ulo mo muno umwitiki mwiniitu Pauli ukundwe aabasimbiile ku mahala, bo muno aapeeliigwe na Kyala. ¹⁶ Isyo syo isi ikusijoba mwa baakalata baake boosa. Silimo simo mwa baakalata baake abo isi ngafu ukusyagania. Amasyu ago, abakonyofu aba bakaja nu bwanalooli ndwitiko bikuganiongasya, bo muno bikubaniongakisyu Baakalata aBiikemo abangi. Ukubomba bo ulu, bikwilondela ukupyutigwa kwabo abeene.

* 3:8 3:8 Bala kalata gwa Isabuli 90:4.

Amasya agaa kumaliikisya

¹⁷ Looli umwe bakundwe, ula musimeenye isyo. Po leelo mujege maaso, mulingasyobigwaga na busyobi ubwa babomba mbiibi abo, mulingiisa kugwa na kuleka ukwima mbwanalooli. ¹⁸ Looli mwendelelege ukukula mwi ipyana na mmahala agaa Ntwa gwitā na Mpoki Jesu Kilisiti. Ubasisya bujege kumyake, akabalilo aka na bwila na bwila! Ameni.

Kalata gwa kwanda ugwa Johani Isyakulongosya

Ʋntumigwa Johani aasimbile kalata uju ku biitiki bamo aba aabaganile bo ulwa baanaake. Ikubapyelesya abiitiki ukwendelela ukwima kanunu ndwitiko kwa Kyala mwa Jesu Kilisiti, kangi ikubasoka ukusikaana imanyisyo sya bamanyisi baa butungulu, aba baalimo nkipanga kya Kyala. Ikubakumbusya abiitiki ukuti umwene aali na Jesu, po ulo ameenye nalooli ukuti Jesu aali nu mbili ugwa mundu bo ulwitu, kangi aali Mwana gwa Kyala. Ikubasisimikisya abiitiki ukuti, aabikujaga nu buumi bwa bwila na bwila, linga bikwendelela ukummwitika Jesu. Ikubabuula ukuti abiitiki bikulondigwa bwila bannganege Kyala nu kuganana abeene.

Isi silimo mwa kalata uju

Jesu lyo isyu ilya buumi

Abiitiki bajege ndumuli, bajege bandu baa Kyala abaa kusubiligwa

Abiitiki baana baa Kyala, bagananege

Abiitiki bajege maaso na bamanyisi baa butungulu, bendelelege ukuja pamopeene na K

Ukubutola ubutulanongwa nu kuja nu buumi bwa bwila na bwila

Jesu lyo isyu ilya buumi

¹ Tukubalumbilila inongwa isya uju jo isyu ili lili nu buumi, uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.* Ʋswe twalimpiliike nu kummbona na maaso giitu, twankeetaga nu kumpalamaasya na maboko giitu. ² Ujo jo bwandilo bwa buumi aaboniike, uswe twalimmbwene. Liilino tukubasisimikisya nu kubabuula inongwa isya ujo, uju ikutupapo ubuumi bwa bwila na bwila. Ujo aali kwa Taata Kyala, aaboniike kumyitu.† ³ Tukubalumbilila inongwa isya ujo Jesu Kilisiti, uju twalimmbwene nu kampilika, ukuti nuumwe muje pamopeene na nuuswe mbaliilansi ubu tui nabo mwa Taata Kyala, nu Mwanaake‡ ujo. ⁴ Tukubasimbila isi, ukuti tusekele fiijo.

Ukwenda ndumuli lwa Kyala

⁵ Kangi iisya ili twalipiliike kwa Jesu, ili tukubalumbilila umwe lyo ili. Kyala jo lumuli, apa alipo jikajapo ingiisi najimo. ⁶ Linga gwesa jumo pakati pamyitu ikuti, “Ndi nu buliilansi na Kyala,” kuno ikwendelela ukutuugala mu ngiisi, atikutuugala mbwanalooli, looli ikujoba isya butungulu. ⁷ Looli linga tukutuugala ndumuli bo ulwa Kyala, po tukujaga baliilansi, twe baabo batupu. Kangi iilopa lya Mwanaake Jesu Kilisiti likutwelusya ubutulanongwa bwitu boosa.

⁸ Linga tukuti uswe tukaja nu butulanongwa, tukwisyoba twibeene, kangi ubwanalooli bukajamo mmyitu. ⁹ Looli linga tukwilaata imbiibi syitu, Kyala ikutuhobokela nu kutwelusya ububiibi bwitu boosa, paapo umwene ngolofu kangi nsuubiligwa. ¹⁰ Linga tukuti tukatula inongwa, tukummbiika Kyala ukuja ntungulu, kangi iisya lyake likajamo mmyitu.

* **1:1** 1:1 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:1; Johani 1:1-3. † **1:2** 1:2 Bala kalata gwa Johani 1:14.

‡ **1:3** 1:3 Umwanaake Bala iisya Umwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

2

Jesu ikusumila abandu kwa Taata Kyala

¹ Baanangu ndwitiko, ngubasimbila inongwa isi, ukuti mulingabombaga ubutulanongwa. Looli nalinga umundu abombile ubutulanongwa, tuli nagwe ugwa kutusumila kwa Taata Kyala, ujo jo Jesu Kilisiti, uNgolofu. ² Jesu lyo ikemo lya kubooligwa. Ku njila jaa ikemo ilyo, aabusosiisemo ubutulanongwa bwitu, kangi aatufwenie na Kyala. Kangi bomma ubutulanongwa bwitu bwene, looli nu butulanongwa ubwa bandu boosa.

Ululagilo lwa Jesu ulwa kuganana

³ Linga tukusikonga indagilo sya Kyala, sikunangisya ukuti tummeenye Kyala. ⁴ Umundu uju ikuti, "Nummeenye Kyala," looli atikusikonga indagilo syake, ntungulu, ubwanalooli bukajamo mmyake. ⁵ Looli gwesa uju ikulikonga iisyu lya Kyala, ujo annganile Kyala nalooli. Iji jo njila ijaa kumanya ukuti tuli mwa Kyala. ⁶ Umundu uju ikuti, "Ndi mwa Kyala," ikulondigwa ajege na kajilo bo aka aali nako Jesu.

⁷ Bakundwe, ululagilo ulu ngubasimbila lukaja lupy, looli lo lulalula ulwa ijolo ulu mwali nalo ukufuma mbwandilo bwa kummwitika Jesu.* Ululagilo ulu ulwa ijolo lya isyu ili mwapiliike. ⁸ Looli poope ululagilo ulu ngubasimbila lupy. Ubwanalooli bwa isi ngusijoba, isya lulagilo ulu, bukuboneka mwa Jesu Kilisiti na mmyinu, bukunangisya ukuti ingiisi jikusooka, ulumuli lwa nalooli lukwanda ukutumulikila.

⁹ Gwesa uju ikuti, "Ndi ndumuli," kuno ammbengile umwitiki nnine, akaali ali mu ngiisi. ¹⁰ Gwesa uju annganile umwitiki nnine, ujo ikwendelela ukaja ndumuli. Kakajamo nakamo nkati mmyake akaa kunngwikisya mbutulanongwa. ¹¹ Looli gwesa uju ammbengile umwitiki nnine jo ali mu ngiisi, ikwenda mu ngiisi, jo akamanya na kuno ikulabila, paapo ingiisi jinkupikiile kumaaso.

¹² Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko,
paapo ubutulanongwa bwinu muhobokeliigwe,
ku njila jaa ngamu jaa Jesu Kilisiti.

¹³ Nikubasimbila umwe baataata,
paapo mummeenye Jesu Kilisiti,
uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.
Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana,
paapo muntolile Seetano.

Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko,
paapo mummeenye Taata Kyala.

¹⁴ Nikubasimbila umwe baataata,
paapo mummeenye Jesu Kilisiti,
uju aaliko ukufuma kubwandilo.
Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana,
paapo muli na maka,
iisyu lya Kyala lilimo mmyinu,
kangi muntolile Seetano.

Ukuja maaso na balugu baa Kilisiti

¹⁵ Po leelo mulingatuganaga utundu utwa nkiisu muno utu batuganile aba bakampanya Kyala. Linga umundu atuganile utundu uto, akaja nu lugano kwa Kyala mu ndumbula jaake. ¹⁶ Ububiibi ubwa nkiisu bo ubu. Ukunyonywa ifya mbili, ifinyonyo ifya maaso nu kwijumbika kanongwa

* 2:7 2:7 Bala kalata gwa Johani 13:34.

jaa kúja ni kyúma. Fyosa ifyo fitikufuma kwa Taata Kyala, looli fikufuma nkiisu. ¹⁷ Ikiisu pamopeene ni finyonyo fyake ifibiibi fikukinda. Looli úju ikubomba ubwigane bwa Kyala, ikukaba ubuumi bwa bwila na bwila.

¹⁸ Baanangu, amasiku gaa kummaliikisyo gafikile! Mupiliike ukuti undugu gwa Kilisiti† ikwisa, na ulu abalugu bingi biisile. Po apa tusimanyiile ukuti tuli mmasiku gaa kummaliikisyo. ¹⁹ Abalugu abo baafumile kumyitu, looli ku bwanalooli bakaali pamopeene na nuuswe, paapo linga baali pamopeene na nuuswe ku bwanalooli, ngali basyele kumyitu. Looli baasookileko ukuti siboneke pabwelu ukuti boosa bakaali pamopeene na nuuswe.

²⁰ Pamopeene na isyo, umwe Jesu abapeele Mbepo gwake,‡ ulu mwesa mubumeenye ubwanalooli. ²¹ Nikubasimbila kalata úju, kukaja kokuti mukabumanya ubwanalooli, looli paapo mubumeenye. Kangi paapo umwe mumeenye ukuti ubutungulu boosa butikufuma mbwanalooli. ²² Umundu untungulu jo jwani? Jo jula ikukaana ukuti Jesu jo Meesija.§ Umundu bo újo jo ndugu gwa Kilisiti, ikunkaana Taata Kyala nu Mwanaake. ²³ Linga umundu ikunkaana uMwana, akaja pamopeene na Taata Kyala. Looli linga umundu ikummwitika uMwana, ali pamopeene na Taata Kyala.

²⁴ Looli umwe, amasya aga mwalyambiliile ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, gendelelege ukúja mmyinu. Linga amasya ago gikwendelele ukúja mmyinu, po na nuumwe mukwendelelege ukúja mMwana, na mwa Taata Kyala. ²⁵ Isyo syo isi aafingile uMwana kumyitu, ko kúja nu buumi bwa bwila na bwila.

²⁶ Nikubasimbila inongwa isi isya bandu aba bikulonda ukubasobesya umwe. ²⁷ Looli umwe, mwambiliile Mbepo Mwikemo, úju ali nkati mmyinu. Újo jo úju ikubamanyisya syosa, imanyisyo syake sya bwanalooli, sikaja sya butungulu. Kunongwa ijo sitikulondigwa ukuti umundu abamanyisye.* Bo muno Mbepo abamanyiisye, mwendelelege ukúja mwa Kilisiti.

Abiitiki baana baa Kyala

²⁸ Liilino baanangu, mwendelelege ukúja pamopeene na Kilisiti, ukuti akabalilo akaa kwisa kangi, twise tujege bakifu. Tungiisa kwibiilila kunongwa jaa kúja ni soni pi isiku lyake ilya kwisa kwake.

²⁹ Mumeenye ukuti Kilisiti ngolofu. Kunongwa ijo mumanye ukuti kukuti mundu úju ikubomba isya bugolofu, újo jo mwana gwa Kyala.

3

¹ Namukeete muno Taata atuganiile fiijo, mpaka tukujobigwa ukúja baanaake! Nalooli bo tuli. Abandu aba batikuntiila Kyala bakatumanya, paapo bakampanya umwene. ² Bakandwe, liilino uswe tuli baana baa Kyala, looli sikamanyigwa muno aatukujilaga. Looli tumeenye ukuti akabalilo kaa Kilisiti ukwisa kangi, tukwisa kúja bo umwene, paapo tukwisa kummbona muno ajilile. ³ Kangi gwesa úju ikusubila bo ulu, ukuti ikwisa kúja bo umwene itolo, iijeelusyege ukuti aje mwikemo, bo ulu Kilisiti juujo mwikemo.

⁴ Gwesa úju ikubomba ubutulanongwa, ikubomba bo ulwa jula umwila ndagilo, namanga ukubomba ubutulanongwa ko kwila indagilo. ⁵ Looli

† 2:18 2:18 Undugu gwa Kilisiti Kokuti úju ikumpinga Kilisiti. ‡ 2:20 2:20 Abapeele Mbepo gwake Ubagiile ukuti Abapakile amafuta. § 2:22 2:22 Meesija Bala ku Isyakulingaania. * 2:27 2:27 Bala kalata gwa Johani 14:26.

mumeenye ukuti Kilisiti aaliisile kukubusoosyamo ubutulanongwa bwitu. Kangi umwene atikubomba ubutulanongwa nabumo. ⁶ Gwesa ujū ikwendelela ukujā mwa Kilisiti, atikwendelela ukwila indagilo syake. Joope ujū ikwendelela ukwila indagilo syake, akammbonamo Kilisiti, kangi akammanya ukuti jo jwani.

⁷ Baanangu, mulingiitikaga ukuti umundu gwesa jula abasobesye. Umundu ngolofu nkyeni mwa Kyala, ujo jo ujū ikubomba isya bugolofu, bo ulu Kilisiti ngolofu. ⁸ Looli umundu ujū ikubomba ubutulanongwa gwa Seetano, paapo Seetano ikwendelela ukubomba ubutulanongwa ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Jo nongwa iji, uMwana gwa Kyala* aaliisile pakiisu, ukusyonanga imbombo sya Seetano.

⁹ Gwesa ujū mwana gwa Kyala atikwendelela ukubomba ubutulanongwa, paapo nkati mmyake Kyala aabiikile ubuumi bwake juujo. Akabagila ukwendelela ukubomba ubutulanongwa paapo umwene mwana gwa Kyala. ¹⁰ Looli umundu ujū atikubomba inunu, pamo akanngana umwitiki nnine, ujo akaja mwana gwa Kyala. Mo muno tukukumanyila ukulegana ukwa baana baa Kyala na baa Seetano.

Ukuganana

¹¹ Indumi iji mwajipiliike ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, jo iji jikuti tugananege. ¹² Tulingajaga bo Kaini. Aali gwa Seetano! Aalinngogile unnuguna!† Fiki aalinngogile? Paapo syosa isi aabombile unnuguna syali nunu. Umwene aabombile imbiibi.

¹³ Po mwe baamyitu ndwitiko, mulingaswigaga ukubengigwa na bandu aba batikantiila Kyala. ¹⁴ Uwe tubaganile abiiniitu, fyobeene tumeenye ukuti tusookilemo mmaka gaa bufwe, twingiile mbuumi bwa bwila na bwila. Umundu ujū akaja nu lugano, asyele mmaka agaa bufwe.‡ ¹⁵ Gwesa ujū ikummbenga umwitiki nnine, ngogi. Mumeenye ukuti akajako ungogi ujū ali nabo ubuumi bwa bwila na bwila nkati mmyake.

¹⁶ Uwe tumeenye ulugano muno lujiliile, paapo Kilisiti aabuningile ubuumi bwake kunongwa jitu. Na nuuswe bo lulalula tukulongigwa tubuningege ubuumi bwitu kunongwa jaa biitiki biiniitu. ¹⁷ Po gwesa unkabi gwa kyuma kya nkiisu, linga ikummbona umwitiki nnine aagiilwe fimo, looli akaja ni ndumbula ijaa kibabiilisi, ikujobaga buleebule ukuti ali nalo ulugano lwa Kyala? ¹⁸ Baanangu, tulingajobaga peene pa kanwa ukuti tubaganile abiiniitu, looli tubaganenge nalooli ku njila jaa kubabombela inunu. ¹⁹ Ukubagana abiiniitu bo ulu, tubagiile ukumanya kisita kwilaamwa, ukuti tukubukonga ubwanalooli. Kangi indumbula syitu sikutengaana nkyeni mwa Kyala, ²⁰ nalinga tukulongigwa mu ndumbula, paapo tumeenye ukuti Kyala jo nkulumba ukusikinda indumbula syitu. Kangi umwene asimeenye syosa.

²¹ Bakundwe, linga tutukulongigwa mu ndumbula syitu, po tubagiile ukujā nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala. ²² Kangi tukwambilila ukufuma kumyake koosa aka tukunsuuma, paapo tukusitiila indagilo syake nu kubomba isi sinkyeliile. ²³ Ululagilo lwake lo ulu, ukuti tujitike ingamu jaa Mwanaake Jesu Kilisiti, nu kuganana, bo muno aatulagiliile. ²⁴ Kangi gwesa ujū ikusitiila indagilo sya Kyala, ikwendelela ukujā mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukujā mmundu ujo. Tumeenye

* **3:8** 3:8 uMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † **3:12** 3:12 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-8. ‡ **3:14** 3:14 Bala kalata gwa Johani 5:24.

ukuti Kyala ali nkati mmyitu. Buleebule? Paapo aatupeele Mbepo Mwikemo gwake.

4

Injila jaa kubamanya abamanyisi baa bwanalooli na baa butungulu

¹ Bakundwe, paapo abakunguluka bingi abaa butungulu baboniike pakiisu, mulingabiitikaga abandu boosa aba bikuti bali na Mbepo gwa Kyala, looli mubakeetege kanunu ukuti abandu abo bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala pamo mma. ² Injila jaa kumanya ukuti umundu ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala jo iji. Gwesa uju ikwitika nu kujoba ukuti Jesu Kilisiti aaliisile alinkuja nu mbili bo ugwa mundu, ujo jo uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala. ³ Looli gwesa uju atikummitika Jesu bo ulo, atikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala. Umundu ujo ikulongosigwa ni mbepo jaa ndugu gwa Kilisiti. Umwe mupiliike ukuti imbepo ijo jikwisa, na ulu jiiisile pakiisu.

⁴ Looli baanangu, umwe muli bandu baa Kyala, mubatolile abandu abo abaa butungulu, paapo Mbepo gwake uju alimo nkati mmyinu, umwene ali na maka ukunkinda Seetano, uju ikubalongsya abandu abaa pakiisu.

⁵ Abakunguluka abo abaa butungulu baa pakiisu, bikujoba isya pakiisu. Boope abandu abaa nkiisu bikubapilikisya. ⁶ Looli uswe tui bandu baa Kyala. Umundu uju ammeenye Kyala, ikutupilikisya, looli umundu uju akaja gwa Kyala, atikutupilikisya.

Ku njila ijo tukukumanya ukulegana ukwa bandu aba bikulongosigwa na Mbepo gwa bwanalooli, na kuli bala bikulongosigwa ni mbepo ijaa butungulu.

Kyala abaganile abaanaake, po boope bagananega

⁷ Bakundwe, tugananega, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala. Umundu gwesa uju abaganile abanine, jo mwana gwa Kyala, kangi jo ammeenye Kyala. ⁸ Looli umundu uju akabagana abanine, akamanya Kyala, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala.

⁹ Kyala juujo aatunangiisye ulugano lwake ku njila jaa kuntuma umwanaake jumojwene ntiga nkiisu muno, ukuti mo tubwagile ubuami. ¹⁰ Ulugano ulwa nalooli kukaja kokuti tunnganile Kyala! Looli umwene jo uju aatuganile uswe, mpaka aalintumile nu Mwanaake, aje ikemo lya kbooligwa ukuti abusoosyemo ubutulanongwa bwitu nu kutufwania na Kyala. ¹¹ Bakundwe, linga Kyala aatuganile uswe bo ulu, tukulondigwa na nuuswe tugananega. ¹² Akajako umundu najumo uju ammbwenemo Kyala. Looli linga tukuganana, Kyala ikwendelela ukuja nkati mmyitu, nu lugano lwake lukwisula nkati mmyitu.

¹³ Tumeenye ukuti tukwendelela ukuja mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukuja nkati mmyitu, paapo atupeele Mbepo gwake. ¹⁴ Uswe tusibwene, kangi tukubanangisya abangi, ukuti Taata Kyala aalintumile umwanaake pakiisu, ukuti aje Mpoki gwa bandu. ¹⁵ Umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, Kyala ikuja nkati mmyake, joope ikuja nkati mwa Kyala. ¹⁶ Lilino uswe tumeenye nu kwitika ukuti Kyala atuganile.

Ulugano lukufuma kwa Kyala. Gwesa uju ikuja ndugano lwake, ikuja moope mwa Kyala juujo, na kangi Kyala ikwendelelaga ukuja nkati mmyake. ¹⁷ Jo nongwa iji, ulugano lwake Kyala lukwisula nkati mmyitu, ukuti tujege bakifu pi isiku lya kulongigwa, paapo ubuami bwitu nkiisu

muno, bufwene bo muno Jesu aatugaliile pakiisu. ¹⁸ Apa pali nu lugano pakaja nu lutende, looli ulugano ulwa nalooli lukulusoosya ulutende loosa, paapo ukulongigwa ko kuno kukubapelela abandu ukuja nu lutende. Gwesa uju ali nu lutende, ulugano lwa Kyala lukiusula nkati mmyake.

¹⁹ Uswa tukuganana, paapo Kyala aatalile ukutugana. ²⁰ Linga jumo ikuti, "Nunnganile Kyala," kuno ammbengile umwitiki nnine, ntungulu. Po gwesa uju akanngana unnine, uju ikummbona na maaso, abagiile buleebule ukunngana Kyala uju atikummbona? ²¹ Kyala atupeele ululagilo ukuti gwesa uju annganile Kyala, ikulondigwa ukuti annganege joope umwitiki nnine.*

5

Ukubutola ubutulanongwa bwa pakiisu

¹ Gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, ujo jo Mwana gwa Kyala. Gwesa uju annganile umpaapi, annganile nu mwana gwa mpaapi ujo. ² Muno mo muno tukumanyilamo ukuti tubaganile abaana baa Kyala. Ku njila jaa kunngana Kyala, nu kusitiila indagilo syake. ³ Po ukunngana Kyala ko kusitiila indagilo syake, kangi indagilo syake sikaja sito, ⁴ paapo gwesa uju jo mwana gwa Kyala, ikusitola isya pakiisu. Ulo mo muno tusitoliile isya pakiisu, ku lwitiko lwitu. ⁵ Bule, jo jwani uju abagiile ukusitola isya pakiisu? Mwene uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala.

⁶ Umwana ujo jo Jesu Kilisiti, uju aaboniike apa, ukufuma akabalilo aka aalyosiigwe na miisi mpaka akabalilo aka iilopa lyake lyalyoniike. Looli akaalyosiigwe itolo, aalyonile iilopa lyake lyope. Joope Mbepo Mwikemo nkeeti, ikusisimikisya ukuti isyo sya nalooli, paapo Mbepo Mwikemo jo bwanalooli. ⁷ Fyobeene bali batatu aba bikusisimikisya inongwa sya Jesu. ⁸ Mbepo Mwikemo, amiisi gaa koosigwa, ni ilopa ilya kufwa kwake. Abo bali nu bukeeti ubu bukwtikana. ⁹ Linga tukubwitika ubukeeti bwa bandu, ubukeeti bwa Kyala bukulumba ukukindapo, paapo jo Kyala juju uju ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹⁰ Umundu gwesa uju ikummwitika umwana gwa Kyala, ikubukola ka-nunu ubukeeti ubo ubwa Mwana nkati mmyake. Looli uju atikummwitika Kyala, ammbiikile Kyala ukuti ntungulu, paapo akabwitika ubukeeti ubu Kyala ikusisimikisya isya Mwanaake. ¹¹ Ubukeeti bo ubu, Kyala atupeele ubuumi bwa bwila na bwila, ubuumi ubo tukubwagila ku Mwanaake. ¹² Umundu gwesa uju ali pamopeene nu Mwana gwa Kyala, ali nabo ubuumi ubo. Looli uju akaja pamopeene nu Mwana gwa Kyala, akaja nu buumi ubo.

Ukuja nu buumi bwa bwila na bwila

¹³ Mbasimbiile amasya aga, mwe mujiitiike ingamu jaa Mwana gwa Kyala, ukuti mumanye ukuti muli nabo ubuumi bwa bwila na bwila. ¹⁴ Tali bakifu nkyeni mwa Kyala, paapo tumeenye ukuti ikutupilika, linga tukansuma fyosa fila ukufwana nu bwigane bwake. ¹⁵ Po tumeenye ukuti ikutupa ifi tukansuma fyosa fila, paapo ikutupilika bo tukansuma.

¹⁶ Buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubatali na Kyala bwila na bwila. Linga umundu ikummbona umwitiki nnine ikubomba ubutulanongwa bo ubo, ansuumilege kwa Kyala, po Kyala ikumpapo ubuumi. Sikuja bo ulo kuli aba bukubomba ubutulanongwa bo ubo. Looli buliko ubutulanongwa ubu bukummbiika umundu kubatali na Kyala

* **4:21** 4:21 Bala kalata gwa Maalika 12:30-31.

bwila na bwila. Une ndikuti ansuumilege kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa ubo. ¹⁷ Ukubomba syosa sila isi sikabagisya nkyeni mwa Kyala, ko kubomba ubutulanongwa. Looli pamopeene na isyo, buliko ubutulanongwa ubu butikummbika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila.

¹⁸ Tumeenye ukuti abaana baa Kyala batikwendelela ukubomba ubutulanongwa. Umwana gwa Kyala, Jesu Kilisiti, ikubalindilila. Seetano akabagila ukubabombela simo. ¹⁹ Tumeenye ukuti uswe tuli baana baa Kyala, abangi boosa nkiisu bikulagiligwa na Seetano. ²⁰ Kangi tumeenye ukuti umwana gwa Kyala aaliisile, atupeele amahala, ukuti tummanyeye ujũ jo Kyala gwa nalooli. Tuli mbwanalooli ubo paapo tuli mMwanaake Jesu Kilisiti. Ujo jo Kyala gwa nalooli, kangi jo buumi bwa bwila na bwila.

²¹ Baanangu, mujege maaso mulingiipuutaga ku tundu, paapo utundu akaja jo Kyala.

Kalata gwa bubili ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata ujũ umpimba kũ kipanga kya Kyala. Ikipanga iki ikũkikoolela ingamu ijaa nkiikũũ umwimikigwa. Mwa kalata ujũ ikũbalagila abiitiki ukũlũtiila ulũlagilo lwa Jesu ulũ lukũti bagananenge. Kangi ikũbasoka ukũti basimanyege imanyisyo isya bũtungũũ, ni manyisyo isya bwanalooli isya Jesu Kilisiti. Ndi syosa isi bikũpilika babũkongege ubwanalooli.

Umponio

¹ Une ne nkũũũ gwa kipanga kya Kyala, ngũkũsimbila gwe nkiikũũ gwe nsungũligwa pamopeene na baanaako.* Mbaganile nalooli, ngaja ni-imwene ne mbaganile, looli boope abangi boosa aba bikwitika ubwanalooli boope babaganile. ² Tubaganile paapo uswe tubũmeenye ubwanalooli, ubwanalooli ubũ bũli nkati mu ndumbula syitũ na ubũ aabukwendelelaga ukũja na nuuswe bwila na bwila.

Ubwanalooli nũ lugano

³ Taata Kyala nũ Mwanaake Jesu Kilisiti, bikwisa kutũbombela kwi ipyana, kũ kibabiilisi na kũ lũtengaano. Ifyo aafikũjamo nkati mu ndumbula syitũ, uswe twe tukũbwitika ubwanalooli na twe tũganeene. ⁴ Naahobwike fiijo paapo naapiliike ukũti abaanaako bamo bali mbwanalooli bo muno Taata Kyala aatũlagiliile. ⁵ Po leelo bakũndwe, ngũbapyelesya ukũti tũgananenge. Ndikũbasimbila ulũlagilo ulũpya, looli lo lũlalũla ulũ twapeeliigwe bo tukwanda ukwitika. ⁶ Linga tukũganana, tukũngisya ukũntiila Kyala mbũmi bwitũ, paapo ukũfuma kũbwandilo bo tukwanda ukwitika, aatũlagiile ukũti tũgananenge.

Ukũja maaso na basyobi

⁷ Ngũjoba isi paapo baboniike abasyobi pakiisũ, aba batikwitika ukũti Jesu Kilisiti aaliisile aali nũ mbili bo ugũ bali nago abandũ. Abandũ aba bikũjoba isyo, batikũjoba ubwanalooli, kangi balũgũ baa Kilisiti.† ⁸ Mujege maaso na bandũ abo ukũti Kyala abasaje fiijo umwe, imbombo jĩnu jilingiisa kũja jaa itolo. ⁹ Umundũ gwesa ujũ ikwinogona ukũti imanyisyo isi ali nasyo nunu ukũkinda imanyisyo sya bwanalooli bwa Kilisiti, na ujũ atikũsikola imanyisyo sya Kilisiti, ujo akaja pamopeene na Kyala. Looli gwesa ujũ ikwendelela ukũsikola imanyisyo sya bwanalooli, ujo ali pamopeene na Taata Kyala nũ Mwanaake. ¹⁰ Linga umundũ ikwisa kũmyĩnu atikũmanyisya imanyisyo isyo isya bwanalooli bwa Kilisiti, mulingammwambililaga pamo ukũmpaala mu nyumba syĩnu. ¹¹ Kũkũti mundũ ujũ ikũmmwambilila ali pamopeene nagwe mu mbiibi isi ikũbomba.

Umponio lwa kũmalikisya

* **1:1** 1:1 Gwe nkiikũũ gwe nsungũligwa pamopeene na baanaako Johani ikũmponia unkiikũũ jũmo unungũligwa, looli ukũjoba ukũti unkiikũũ unungũligwa njila ijingi ijaa kũjoba ukũti abandũ abaa nkĩpanga kya Kyala. † **1:7** 1:7 Abalũgũ baa Kilisiti Kokũti aba bikũpinga imbombo jaa Kilisiti.

¹² Ndi na masyu mingi aga ngulonda ukubasimbila, looli ngiigana ukusimba isyo syosa nu bwino mwi ikalatasi. Looli ngusubila ukwisa kumyinu kukubajaatila ukuti twaganile pamaaso. Po aatukwisa kusekela fiijo. ¹³ Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubaponia.‡

‡ **1:13** 1:13 Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubaponia Kokuti abandū abaa nkipanga kya Kyala ikya Johani bikubaponia abandū aba ikubasimbila.

Kalata gwa butatu ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata uju umpimba, ku ndongosi jumo ugwa biitiki, ingamu jaake Gajo. Mwa kalata uju Johani ikantuufya Gajo, paapo aabambiliile kanunu ababombeli bamo aba baatumigwe nkipanga kya Kyala kyake. Ikumpelesya Gajo ukukonga akajilo akaa biitiki aba bikubomba inunu. Kangi ikumbwula ukuti somma ukubakonga aba bikubomba imbiibi, na bala bikwibiika ukuja biimikigwa mfipanga fya Kyala.

Umponio

¹ Une ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila ugwe Gajo, gwe nguganile mbwanalooli.

² Gwe nkundwe gwangu, ngukusumila ukuti gwendelelege kanunu ndi syosa isya mbumi bwako, bo ulu ngukubona kwendelela kanunu ukuja pamopeene na Kyala. ³ Naahobwike fiijo bo bafikile abiitiki bamo ukufuma uko, aba baaliimbwulile ukuti ugwe kwendelela ukubwitika ubwanalooli, nu kuja mbwanalooli. ⁴ Sikajako isingi isi sikuhobosya fiijo ukukinda isi ngupilika ukuti abaanangu ndwitiko bikwendelela ukuja mbwanalooli.

Ubugolofu bwa Gajo

⁵ Gwe nkundwe gwangu, ugwe uli nsuubiligwa kuli sila kubabombela abiitiki biiniitu, na paapo baheesya kumyako.* ⁶ Bakibwulile ikipanga kya Kyala ikya kuno ulugano lwako. Ngukusuma, gwendelelege ukubatwula abaheesya abo kanunu, bo ulu Kyala iiganile, bendelege ukwenda injila. ⁷ Abiiniitu abo, baalyandile ukwenda injila jaa kumbombela untwa Jesu, kisita kwambilila fimo ifya kubatwula ukufuma ku bandu abapanja. ⁸ Kunongwa ijo uswe tukulondigwa ukuti tubambililege abandu bo abo, ukuti tubombege pamopeene nabo imbombo ijaa kufumusya isya bwanalooli bwa Kyala.

Ndyotilefi na Ndemetilio

⁹ Naakisimbiile kalata ikipanga kya Kyala ikya kumyinu, looli umundu jumo ingamu jaake Ndyotilefi atikusipaasya isi nsimbile, paapo ikwibiika nkyeni ngati nkulumba gwabo. ¹⁰ Kunongwa ijo bo niisile uko ngwisa kusibiika pawelu syosa isi ikubomba, kokuti iheeho nu butungulu ubu ikututungulupila. Sikaja syene isyo itolo, looli umwene ikukaana ukubambilila na biitiki biiniitu aba bikwisa kukubomba imbombo uko. Kangi ikubasigila abandu aba bikulonda ukubambilila, nu kubakaga nkipanga kya Kyala.

¹¹ Nkundwe gwangu, usikongege inunu, ulingasikongaga imbiibi. Gwesa uju ikubomba inunu, ujo jo mundu gwa Kyala. Looli umundu gwesa uju ikubomba, ujo akasyagania ukuti Kyala jo jwani.

¹² Umundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, abandu bingi bikunnjoba ukuti mundu nnunu, kangi imbombo syake isya bwanalooli sikunangisya

* **1:5** 1:5 ABajuuta bambililaga beene abamanyaani na bakamu baabo ukuja baheesya. Looli Gajo ambililaga abandu boosa kisita kusala.

ukuti ngolofu. Na nuuswe tukusisimikisya ukuti mundu ngolofu, na nungwe ameenye ukuti ukusisimikisya kwitu kwa nalooli.

Ukuponio lwa kamaliikisya

¹³ Ndi na masyu mingi aga ngalonda ukukusimbila, looli ngigana ukusimba isyo syosa nu bwino mwi ikalatasi. ¹⁴ Ngusubila ukwisa kumyako kukukujatila ukuti tujobege bo twaganiile.

¹⁵ Utengaano lujeye na nungwe. Abamanyaani bitu abaa kuno bikukuponia. Na nungwe utuponekesye abamanyaani bitu boosa, jumoojumo.

Kalata gwa Juuta Isyakulongosya

Kalata uju umpimba aasimbiigwe na Juuta, uju aali jumo mbaamyabo baa Jesu. Aabasimbiile kalata uju abiitiki bamo, aba baataamigwaga fiijo ni manyisyo isya bamanyisi baa butungula. Abamanyisi abo bandulaga imanyisyo isya ipyana lya Kyala, nu kubasofya abiitiki ukutugala nkajiilo akabiibi. Juuta aasimbile ififwanikisyo fingi ukufuma nDwitikano uLukulu, ukubakasya abiitiki ukumilila mbwanalooli bwa Kyala na mu Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji baajipiliike ukufuma ku batumigwa baa Jesu.

Uponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Juuta, ne mbombeli gwa Jesu Kilisiti, ne gwamyabo gwa Jaakobo. Ngubasimbila umwe mwesa mwe musunguliigwe na Taata Kyala, mukutugala ndugano lwake, mukulindililigwa kanunu mpaka bo ikwisa Jesu Kilisiti. ² Kyala abongelepo ulupaakisyo, ulutengaano nu lugano ku bwingi.

Ukujilwila iNdumi iNunu

³ Bakundwe bangu ndwitiko, naaliijulile fiijo ukuti mbasimbile isya bupoki ubu bukutubiika twesa mbuliilanisi. Looli naagile ukuti ngulondigwa ukubasimbila kalata uju, ugwa kubapyelesya iisya limolyene ili. Mujilwilege iNdumi iNunu iji mwajambiliile ukufuma kwa Kyala kamokeene, umwe na bandu baake boosa! Mujilwilege! ⁴ Nikubasimbila kalata uju paapo abandu bamo bijingiisye kubutiitu, nu kwijongaania na nuumwe. Abandu abo batikuntiila Kyala, bikwinogona ukuti biitikisiigwe ukulogwa paapo bambiliile uluhobokelo ukufuma kwa Kyala. Ulo bankaaniile Jesu Kilisiti uNdongosi uNkulumba, uNtwa gwitwa. Looli ukufuma liijolo sisimbiigwe ukuti Kyala ikwisa kubalonga kunongwa jaa mbiibi isyo.

Ififwanikisyo fingi ifya kulongigwa

⁵ Ngulonda ukubakumbusya, na paapo musimeenye kanunu isi syosa. UNtwa aabapokile mbutulanongwa aBanyaisilaili ukufuma mu ngubilo syabo nkiisu kya Misili, looli piitaasi aabapyutile abandu baake aba baakaanile ukummwitika.* ⁶ Mukumbukege boope abandumi bala, aba uNtwa abapinyile mu ngiisi ni minyololo gya bwila na bwila. Kangi aba uNtwa ikubatiima ukuti balongigwe iisiku ilya kummaliikisyo, paapo baabwilile ukukulumba bwabo, nu kubuleka ubajo bwabo. ⁷ Kangi mubakumbukege abandu abaa ntwa utwa mu Sotoma na Gomola, na bala abaa ntwa utwalamani. Kyala aabapeele ulufundo abenekaaja abaa ntwa tula ulwa kukosigwa mmooto ugwa bwila na bwila, paapo baalogwaga, nu kunyonywa ukulogwa ni mibili igi gikaja gya bandu. Ulufundo lwabo lukubasoka abandu boosa.†

⁸ Na ulu abandu aba bikwijingisya kumyinu bafwene nabo. Bikwijumbika ukuti bambiliile indagilo ukufuma kwa Kyala. Ulo bikuginyasya imibili gyabo, bikubukaana ukukulumba ubwa Kyala nu kufituka

* **1:5** 1:5 Bala kalata gwa Imbalilo 14:26-35; 26:64-65. † **1:7** 1:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 19:1-24.

ifipeligwa ifi fikutuugala kumwanya. ⁹ Looli joope Mikaili ugwandumi unkulumba bo ikujobesania nu kukaanikana na Seetano, isya kwegu umfimba gwa Moose, akaagelilepo ukunsitaaka Seetano kunongwa jaa maheelu gaake. Looli aajobile aatile, “Untwa Kyala juujo akukemele!”[‡]
¹⁰ Looli abandū aba bikufituka fyosa ifi bakafimanya. Akabalilo aka bikusibomba isyo kisita mahala, bo ulwa finyamaana ifi fikaja na mahala, aabikopyutigwa na Kyala. ¹¹ Ahiili! Bajikongile injila jaa Kaini ijaa kubomba imbiibi. § Bakongile akajiilo kaa Balaamu, ujū aabasyobile abandū kunongwa jaa ndalama.* Aabikopyutigwa paapo bikusambuka bo ulwa Koola, ujū aapyutiigwe kunongwa jaa kusambuka.†

¹² Abandū aba boonangi bo mubungeene pakwipuuta pamopeene nu kumenya ikisyese ndugano. Bikulya itolo kisita soni. Abeene bali bo abatiimi aba bikwipaasya beene itolo. Kangi ngati mabingo aga gikugutigwa nu mbelo kisita kutwala ni sajo sya fula.‡Kangi ngati mipiki igi gikaja ni seke akabalilo kaa ntondolo, ginyukuliigwe gyosa gyumile.
¹³ Imbombo syabo isya soni, sili bo untotoofula ugwa majiga amakali aga gikumalikila kambali kwa sambi. Sifwene bo indondwa isi sikabagila ukututuula. Kyala abahiikiile ubujo ubwa mu ngiisi inywamu bwila na bwila.

¹⁴ Enoki, umwisukulu ugwa buhaano na bubili ukufuma kwa Atamu, § aajobile ukunguluka ubwa bandū aba, aatile, “Keeta, unntwa ikwisa pamopeene na bandumi baake abiikemo abingi fiijo, ¹⁵ ukuti abalonge boosa, fiijo ukubafunda aba bakantiilaga Kyala. Ikwisa kubalanga kunongwa jaa mbombo syabo syosa isi babombile kisita kantiila Kyala, pamopeene na masyu goosa amabiibi agaa kummwilaamwa paapo bakantiilaga.”* ¹⁶ Abandū aba bikwibuneesya nu kwililiisya, bikufikonga ifinyonyo fyabo ifibiibi. Bikwituufya fiijo nu kubatuufya fiijo bamo, ukuti bakabemo.

Ukukunguluka bwa batumigwa

¹⁷ Looli umwe bakundwe, mukumbakege isi baajobile abatumigwa† baa Nntwa gwitu Jesu Kilisiti. ¹⁸ Baatile, “Amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa abandū abaa kwila, aba bikukonga ifinyonyo fyabo ifibiibi.” ¹⁹ Abandū aba bikubatika. Bakaja na Mbepo gwa Kyala, looli indumbula syabo sikusyala pakiisu apa.

Ukubatula aboonywa

²⁰ Looli umwe bakundwe, mwimege kanunu ndwitiko lwinu, ulu lwikemo fiijo, kangi musumege ku maka agaa Mbepo Mwikemo.
²¹ Mwendelelege ukwambilila ulugano ulu lukufuma kwa Kyala, bo mukunnguulila unntwa gwitu Jesu Kilisiti. Abapaakisyē ukuti mwambilile ubuumi bwa bwila na bwila. ²² Mubapaakisyēge abangi aba bikwilaamwa, ²³ bamo mubapokege ku njila jaa kubanyaka mmooto, bamo muba-paakisyēge. Looli mwikeetege, mugukalalilege nalinga mwenda ugu gubiikiigwe amababye ni mbombo imbiibi.

Ulwipuuto ulwa nduufyo

‡ **1:9** 1:9 Bala kalata gwa Sakalija 3:2. § **1:11** 1:11 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-16. * **1:11** 1:11 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. † **1:11** 1:11 Bala kalata gwa Imbalilo 16:1-35. ‡ **1:12** 1:12 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:14. § **1:14** 1:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 5:21-24.
 * **1:15** 1:15 Ubajobi ubu bufumile mwa baakalata bamo aba baasimbiigwe na Bajuuta, bakajamo mu Bibilia. † **1:17** 1:17 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

²⁴ Kyala jo ujũ ali na maka agaa kubalindilila ukuti mulingasoba, looli ikubatwala umwe nkyeni mbusisya bwake ubukulumba, pamopeene nu lasekelo ukukulumba, kangi kisita mababye gogoosa agaa bubiibi.

²⁵ Umwene jo Kyala mwene, uMpoki gwitu. Ubusisya, ubukulumba, amaka, ubulagili buli nu mwene, ku njila jaa Jesu Kilisiti uNtwa gwitu, ukufuma liijolo, na uũ, na bwila na bwila. Ameni.

Ubusetuli ubwa Jesu Kilisiti kwa Johani Isyakulongosya

Kalata ujū aasimbiigwe nū ntūmigwa Johani. Aasimbile ukubatūla abiitiki abaa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifi aafyimililaga. Ulutūlo ulwa 2-3 aakisimbiile kukūti kipanga kya Kyala kalata. Ikūbasoka ukūti bapinduke mbūtulanongwa bwabo. Kangi ikūbakasya ababombeli baa Kyala ukūti bajege mbūgolofu nalinga bali mu ngūbilo. Ukwandila ulutūlo ulwa 4 mpaka kubūmaliikisyo ubwa kalata ujū, Johani ikūpanga isya fisetuka ifya maka agaa Kyala, nū busisya bwake ubū aabūbwene. Mfisetuka ifyo Kyala ikūsetūla ingalalisi syake kū bandū ababiibi boosa abaa pakiisū, ikūnangisya muno Kilisiti ikwisa kubūtolā ubūbiibi, kangi ikwisa kubalōngā abandū boosa aba bikūbūkaana ubwanalooli bwake. Kyala ikwisa kūkipyuta ikiisū nū kūpela ikiisū ikipyā. Po nkiisū ikyo abandū boosa aba bikūmmwitika Kyala bikwisa kūtūgalaga nagwe pamopeene bwila na bwila.

Isi silimo mwa kalata ujū
Ukwandilo ubwa isya mbusetuka isi aasibwene
Baakalata bahaano na babili kū fipanga fya Kyala fihaano na fibili
Isya mbusetuka ubwa Kyala na Kang'oosi
Ifikolekelo fihaano na fibili
Ingangabwite ihaano na ibili
Isya bwite ubwa pakiisū kyosa na kumwanya
Inyangabya ihaano na ibili isya butolwe
Ubulongi kū nkiikūlū undogwe ugwa mu Babeli, iinyamaana, unkunguluka ugwa butū
Ubulongi ubwa kūmmaliikisyo, nū tubalilo utūpya

Amasyū agaa kwandila

¹ Ubū bo busetuli ubwa Jesu Kilisiti. Kyala aalimpeele ukūti abasetulile ababombeli baake isi Kyala atumwile ukūti aasikūbombigwa kisita kūkaabila. Jesu aalintūmile ugwandūmi gwake ukūnsetulila Johani umbombeli gwake, syosa isyo. ² Po na niine Johani ndi nkeeti ugwa bwanalooli, gwa syosa isi ngusimba mwa kalata ujū, isi lyo isyū lya Kyala ni Ndūmi jaa Jesu Kilisiti. ³ Asajiigwe ujū ikūbabalila abangi amasyū agaa bukūnguluka ubū busimbiigwe muno. Kangi basajiigwe aba bikūgapilikisya nū kugakola, paapo akabalilo akāa kuboneka isyo kali kifuki.

Johani ikūfiponia ifipanga fya Kyala fihaano na fibili

⁴ Kalata ujū afumile kūmyangū une Johani. Ngūbasimbila umwe mwe baa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifya nkiisū kya Asija. Iliipyana nū lutengaano ukūfuma kwa Kyala fijege na nuumwe, ujū aalipo, ujū alipo, ujū aikwisa. Kangi iliipyana nū lutengaano fijege na nuumwe ukūfuma kū Mbepo ihaano na ibili,* isi sili nkyeni nkikota kyake ikya butwa, ⁵ kangi

* **1:4** 1:4 Mbepo ihaano na ibili fji jo njila jimo jaa kunnjoba Mbepo Mwikemo. Ihaano na ibili jikūnangisya muno ajiiile Kyala. Kokūti Mbepo Mwikemo ali na maka goosa bo ulwa Taata Kyala ujū ali na maka goosa.

ukufuma kwa Jesu Kilisiti. Umwene jo nkeeti gwa bwanalooli, paapo aali gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe, kangi jo Malafyale gwa banyafyale boosa pakiisu apa.

Jesu Kilisiti jo ujũ atuganile, kangi iilopa lyake litwabwile ukufuma mmaka agaa butulanongwa bwitu. ⁶ Umwene jo ujũ atubiikile ukuti tujege banyafyale pamopeene nagwe, kangi tujege bapuuti, tummbombelege Kyala, ujũ jo Gwise.† Ubusisya na maka fili nũ mwene, bwila na bwila! Ameni!

⁷ Namukeete! Aikwisa na mabingo!‡

Abandu boosa bikwisa kummbona,
 boope aba baalinndasile,§
 na bandũ baa mfiisu fyosa bikwisa kulila,
 nũ kwililiisya kunongwa jaake.

Nalooli! Ameni.

⁸ Untwa Kyala ikuti, “Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une jo ujũ aalipo, kangi alipo, kangi aikwisa. Une ne Gwa maka goosa.”

Kilisiti ikwisetula kwa Johani

⁹ Une ne Johani, ndi gwamyinu ndwitiko, kangi ndi pamopeene na nuumwe ukunkonga Jesu Kilisiti mBanyafyale bwake, mu ngubilo nũ kũmũilila ndwitiko. Naapinyiigwe mu nnyololo ndusungo lumo ulũ bikuti Patimo, kunongwa jaa kulumbilila iisya lya Kyala, nũ kubukola ubwanalooli ubwa Jesu. ¹⁰ Mbepo Mwikemo aaliisulukiile pi isiku lya Ntwa, ndinkupilika iisya iinywamu bo ilya ngangabwite kanyuma kumyangu. ¹¹ Iisya ilyo lilinkũmbũula lilinkuti, “Syosa isi kusibona, usimbe mwa kalata, untwale kalata kũ fipanga fya Kyala fihaano na fibili, ifya ntwa ja utwa mu Efesi, Similina, Peligamo, Tyatila, Saliti, Filatelifija na mu Laotikija.”

¹² Po ndinkusanuka ukuti nummbone ujũ ikujoba na niine. Bo nsanwike ndinkufibona ifikolela nyaale ifya sahabũ fihaano na fibili. ¹³ Pakati pa fikolela nyaale ndinkummbona jũmo aali bo ulwa Nnyamundu,† aafwele unselekesye untali nũ kwipinya umpango ugwa sahabũ pa kipambaga. ¹⁴ Kuntu aali ni nywili inyeelu bo ulwa masapa, kangi bo ulwa ngaala. Amaaso gaake gaalangalaga bo ulwa mooto. ¹⁵ Amalundi gaake gaalangalaga bo ulwa kibungũ ikya ntengo fiijo, iki bakyelwisye nkigemo ikya mooto, kangi iisya lyake lyali bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo. ¹⁶ Kangi nkiboko kyake ikiiliilo aali ni ndondwa ihaano na ibili, nũ luubo ulũugi koosakoosa, lwasookaga ukufuma nkanwa mmyake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba ili libalile fiijo.

¹⁷ Bo nummbwene ndinkugwila mmalundi gaake bo ulwa mundũ ujũ afwile. Looli alinkungola ni kiboko kyake ikiiliilo alinkuti, “Ulingatiilaga! Une ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummalikisyo. ¹⁸ Jo une ne muumi. Naafwile, looli keeta! Une ndi muumi bwila na bwila. Kangi ndi nafyo ifigulilo ifya bufwe ni fya kũ busyuka.

¹⁹ “Po ulũ, usimbe syosa isi usibwene, isi silipo ulũ, na isi aasikwisa. ²⁰ Usibwene indondwa ihaano na ibili nkiboko kyangũ ikiiliilo, kangi

† **1:6** 1:6 Bala kalata gwa Ukusooka 19:6. ‡ **1:7** 1:7 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13. § **1:7** 1:7 Bala kalata gwa Sakalija 12:10. * **1:8** 1:8 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, lyo isya ilya kwanda ni lya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki. † **1:13** 1:13 Ndinkummbona jũmo aali bo ulwa Nnyamundu Kokuti Ndinkummbona jũmo ujũ aabonekaga bo ulwa mundũ. Kangi aali jo Nnyamundu ujũ ikujobigwa mwa kalata gwa Ndaanieli 7:13. Bala iisya Nnyamundu kũ Isyakulingaania.

ufibwene ifikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili. Utundu uto twa mbutiitu, looli kokuti, indondwa isyo bo bandumi abaa fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili, kang'i ifikolela nyaale fyo fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili."

2

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

¹ "Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju akolile indondwa ihaano na ibili nkiboko kyake, na uju ikwenda pakati pa fikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili, ikuti: ² Nsimeenye imbombo syinu, nu kuti mwijulile fijo, nu kuti muumiliile mu ngubilo. Kang'i mmeenye ukuti mutikupilikisania na babomba mbiibi, kang'i mubagelile aba bikwijoba ukuti batumigwa* baa Kyala, looli mma. Musyageenie ukuti baa butungulu. ³ Kang'i muumiliile mu ngubilo akabalilo akatali kisita kukatala, kunongwa jaa ngamu jangu.

⁴ Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mululekile ulugano ulu mwali nalo kubwandilo. ⁵ Po namupakumbake apa mwalipo bo mukaali ukugwa. Mupindake, mubombege imbombo isi mwabombaga kubwandilo. Looli linga aamutikusibomba isyo, linga mutikupindaka, angwisa kumyinu nu kukisoosyapo ikikolela nyaale pabujo bwake. ⁶ Looli kalipo kamo aka mubombile kanunu. Musibengile isi bikubomba aBanikolaiti,† isi na niine nsibengile.

⁷ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angumpapo iseke isya mpiki ugu gukupa ubuumi, ugu guliko kumwanya, mu ngunda gwa Kyala."‡

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Similina

⁸ "Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Similina, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju jo gwa kwanda kang'i gwa kummaliikisyo, uju aafwile kang'i aasyukile, ikuti:§ ⁹ Mmeenye ukuti mukabile ingubilo fijo nu kuti muli balondo. Looli nalooli umwe muli bakabi. Kang'i ngameenye amaheelu aga bikubatuka umwe, aba bikwijoba ukuti bandu baa Kyala,* looli bakaja bo ulo, abeene bandu baa Seetano. ¹⁰ Mulingatiilaga ingubilo isi aasikubaaga. Pilikisya! Seetano aikubapinya abiiniinu bamo mu nnyololo ukuti abagele, po aamukukaba ingubilo amasiku kalongo. Mujege bagolofu nalinga ko kufwa, po une ngwisa kubapapo ubuumi, ukujja ngiga jinu ijaa butoli.

¹¹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo atisakufwa ubufwe ubwa bubili."†

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo

* **2:2** 2:2 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. † **2:6** 2:6 ABanikolaiti baali Bakilisiti aba bendelelaga ukusibomba inyiiho simo isya bandu aba bakaja Bakilisiti. ‡ **2:7** 2:7 Bala kalata gwa Ubusetuli 2:9. § **2:8** 2:8 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:17, 18. * **2:9** 2:9 Abandu baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta. † **2:11** 2:11 Ubufwe ubwa bubili Kokuti Ubufwe ubu bukwendelela bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14.

12 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo, unsimbile uti:

Uju ali nu lübo ulugi koosakoosa ikuti:‡ 13 Mpameenye apa mukutuugala, po pa kikota ikya butwa ubwa Seetano. Looli poope mujikolile ingamu jangu, kangu mukaleka ukunyitika, na nkabalilo akaa nkeeti gwangu, ungolofu Antipa. Jula jo uju baalinngogile uko kumyinu, pabujo ubu Seetano ikutuugala.

14 Looli ndi nasyo simo na nuumwe. Bamo pakati pamyinu bikukonga imanyisyo sya Balaamu. Jula jo uju aalimmanyiisye Balaki ukubasobesya aBanyaisilaili, ukuti balyege inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani, kangu baalogwaga.§ 15 Po bo ulwa bala, bamo pakati pamyinu bikusikonga imanyisyo isya Banikolaiti. 16 Looli ulu, pinduka! Linga mutikupinduka, ngwisa kumyinu nakalinga, nu kulwa nabo abandubala ku lübo ulu lukufuma nkanwa mmyangu.

17 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angwisa kumpapo imana* iji jifisiigwe. Kangu angwisa kumpapo iibwe iyelu ili lisimbiigwe ingamu imbya iji najumo akajimanya. Umundu uju ikwisa kwambilila iibwe iyo, mwene jo ikwisa kujimanya ingamu jila.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila

18 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila, unsimbile uti:

UMwana gwa Kyala,† uju amaaso gaake gikulangala bo ulwa mooto, kangu amalundi gaake gali bo ikibangu ikya ntengo fiijo,‡ ikuti: 19 Nsimeenye imbombo syinu nu lugano lwinu, kangu muunyiitiike, muumbombiile, mumiiliile mu ngubilo. Nalooli imbombo syinu lilino nunu ukusikinda isya ijolo. 20 Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mummwambiliile unkiikulu jula Jesebeli,§ uju ikwijoba ukuti nkunguluka. Looli ikubamanyisya ababombeli bangu nu kubasobesya, ukuti balogwege nu kulya inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani. 21 Nampeele akabalilo akaa kupinduka, looli akiigana ukubuleka ubulogwe bwake. 22 Pilikisya! Angansopela ububine. Kangu aba bikulogwa nagwe angubapa ingubilo, linga batikupinduka ku mbiibi syabo isi babombile nagwe. 23 Kangu angubagoga boosa aba bikukonga, po ifipanga fya Kyala fyosa aafikumanya ukuti jo une ne nsimeenye inyiinogono ni ndumbula sya bandu. Une ngwisa kubahomba mwesa ukukongana na isi mwasibombaga.

24 Looli ndi nasyo isya kubabwala, umwe mwe muli mu Tyatila, mwe mukasikonga imanyisyo sya Jesebeli, kangu mwe mukaasiitiike isyo isi bamo bikuti nongwa sya mbutiitu isya Seetano. Po kumyinu nikubabwala nikuti, ndikubatwika ikitwalo kangu. 25 Looli mukole fiijo aka muli nako, mpaka pakabalilo aka angwisa. 26 Uju ikusitola ingelo nu kwendelela ukubukonga ubwigane bwangu mpaka kummalikisyo, ‘Angumpa ubulagili ubwa fiisu fyosa.

‡ 2:12 2:12 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:16. § 2:14 2:14 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16.

* 2:17 2:17 Imana fyali findu ifi aBanyaisilaili baaliile bo bali ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 16. † 2:18 2:18 UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:18 2:18 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:14-15. § 2:20 2:20 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 16:29-31; 18:4; 2 Abanyafyale 9:22.

27 Umwene ikwisa kubalongosyaga ni ngili ijaa kyela,
 ikwisa kubabogojolaniaga bo indeko,*
 bo ulu une nambiliile ubulagili ukufuma kwa Taata. 28 Kangi angumpa
 ulutondwa kipanda busiku.†
 29 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala
 ifipanga fya Kyala.”

3

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Saliti

1 “Ku gwandami ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Saliti, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju ali ni Mbepo ihaano na ibili isya
 Kyala,* ni ndondwa ihaano na ibili: Nsimeenye imbombo syinu. Abandu
 bikuti muli nu buumi, looli mufwile. 2 Lembuka! Nyingi syagiilwe
 kumyinu, na isi muli nasyo sili kifuki ukumalika! Po musitendekesye
 kanunu, paapo ngwaga isi mukubomba sikafika muno Kyala gwangu
 ikulondela. 3 Liilino mukumbuke imanyisyo isi mwalyambiliile nu
 kusipilika. Musikole nu kupinduka. Looli linga mutikuja maaso, ngwisa
 kumyinu bo ulwa nhiji. Po mukabagila ukukamanya akabalilo aka
 ngwisa kumyinu.

4 Looli abandu banandi baliko uko ku Saliti, aba bakiinyasya
 mbutulanongwa. Abo bo aba bikwisa kwendaga pamopeene na niine
 bo bafwele imyenda imyelu, paapo babagiisye. 5 Uju ikusitola ingelo,
 ikwisa kufwala imyenda imyelu. Une andikujisoosyamo siku ingamu
 jaake mwa kalata ugwa buumi,† looli angujijoba ingamu jaake nkyeni
 mwa Taata na mbandami baake.

6 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala
 ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija

7 “Ku gwandami ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija, unsimbile
 uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uMwikemo, kangi gwa bwanalooli,
 uju ali ni kiigulilo ikya bulagili ubwa malafyale Ndaabiti.‡ Umwene
 jo uju linga iigwile akajako ugwa kwigala, kangi linga iigeele akajako
 ugwa kwigala. 8 Nsimeenye imbombo syinu. Keeta, mbabiikiile ulwigi
 ulu luli bwasi nkyeni mmyinu, ulu akajako uju abagiile ukwigala.
 Mmeenye mukaja na maka mingi, looli mulikolile iisyu lyangu, kangi
 mukajikaana ingamu jangu. 9 Namupilikisye! Ngubatwalila umwe
 abandu baa Seetano, aba bikwijoba ukuti bandu baa Kyala,§ looli
 bakaja bo ulu. Ngubapela ukuti biise kukufugama nkyeni mmyinu,
 nu kumanya ukuti mbaganile. 10 Paapo mulikolile iisyu lyangu nu
 kuumiilila, niine ngubalindilila, musookemo nkabalilo akaa ngubilo, aka
 kasegeliile ukwisa kukubagela abandu abaa pakiisu kyosa.

* 2:27 2:26-27 Bala kalata gwa Isabuli 2:8-9. † 2:28 2:28 Kipanda busiku Ulutondwa ulu
 lukulangala nulubunju fijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17. * 3:1 3:1 Mbepo
 ihaano na ibili isya Kyala Kokuti Mbepo Mwikemo. Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4, 16. † 3:5 3:5
 Kalata ugwa buumi jo kalata uju Kyala asimibile ingamu isya bandu aba bikwambilila ubuumi bwa
 bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:11-15. ‡ 3:7 3:7 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania.
 § 3:9 3:9 Abandu baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta.

11 Ngwisa nakalinga. Mukole fiijo aka muli nako, umundu angiiisa kunyaka ingiga syinu isya butwa. 12 Uju ikusitola ingelo, angummbiika ukaja mbanda mu tempeli* ijaa Kyala gwangu. Atiisakusookamo umo siku. Kuli ujo, angusimba ingamu jaa Kyala gwangu, ni ngamu ijaa kaaja akaa Kyala gwangu. Akaaja ako akapya jo Jelusalemu umpya,† aka aakikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala gwangu. Kangi kuli ujo angusimba jujune, ingamu jangu jila imbya.

13 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija

14 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, jula uju jo Ameni, unkeeti ungolofu kangi gwa nalooli, unDagili gwa tundu toosa utu atupelile Kyala: 15 Nsimeenye imbombo syinu, ukuti umwe mukaja batalalifu, kangi mukaja bapyu. Paakipo linga mwali batalalifu pamo linga mwali bapyu! 16 Looli paapo muli bafugutifu, mukaja batalalifu kangi mukaja bapyu, angubateeka, musookemo nkanwa mmyangu. 17 Umwe mukwijoba ukuti, ‘Tuli bakabi, twilundikiile ikyama kingi, takaagilwa nafimo.’ Looli mukamanya ukuti umwe muli bafujufu, baa kupaakisigwa, muli balondo, muli bafwa maaso, kangi muli kitali. 18 Nikubabwala nikuti, muule kumyangu isahabu iji jeelusigwe mmooto, ukuti muje bakabi baa nalooli. Kangi kanunu muule imyenda imyelu, mufwale, mwifise paapo muli kitali, ukuti mulingajaga ni soni. Muule kumyangu unkota ugwa kutoonyekesya mmaaso giinu, ukuti mukeetege kanunu.

19 Boosa aba mbaganile, ngubasoka nu kubafunda. Po mwijulege, mupinduke. 20 Keeta, une niimile pa kifigo, ngukukoolela. Umundu gwesa uju ikupilika iisyu lyangu nu kwigula ulwigi, angwingila kumyake, une angulya pamopeene nagwe, joope pamopeene na niine. 21 Uju ikusitola ingelo, angummwitikisya ukutuugala na niine pa kikota kyangu ikya butwa, bo ulu une naasitolile ingelo, ndinkutuugala pamopeene na Taata pa kikota kyake ikya butwa.

22 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

4

Ikikota ikya butwa kumwanya

1 Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulubona ulwigi lwigwike. Po ndinkupilika iisyu bo ilya ngangabwite, bo ili naalipiliike kubwandilo,* lilinkujoba na niine lilinkuti, “Fyuka koope kuno, une angukunangisya isi sikwisa kuboneka akabalilo aka kikwisa.”

2 Nakalinga, Mbepo Mwikemo alinkusulukila, ndinkukibona ikikota ikya butwa kibikiigwe kumwanya, iki jumo atugeelepo.† 3 Jula uju aali pa kikota kila, aalangalaga bo ulwa iibwe lya alimasi ni ibwe iinunu iikeseefu. Ulwanga ulu lwalangalaga bo ulwa langi ijaa lyani ibisi, lwakisyunguutiile ikikota kila. 4 Kangi ifikota 24 fyakisyunguutiile ikikota kila ikya butwa. Mfikota ifyo baaliitugeelepo abakulu, aba baafwele imyenda imyelu

* 3:12 3:12 Htempeli Bala ku Isyakulingaania. † 3:12 3:12 Jelusalemu umpya Bala ku Isyakulingaania. * 4:1 4:1 Bala kalata gwa Ubusetali 1:10. † 4:2 4:2 Jumo atugeelepo Kokuti Kyala.

ni ngiga isya sahabu isya butwa. ⁵ Nkikota kila ikya butwa fyasookaga ifimweku fya njasi nu kutajanika kwa njasi. Nkyeni nkikota ikyo syakaga inyaale ihaano na ibili isya mooto. Isyo syo Mbepo ihaano na ibili isya Kyala. ‡ ⁶ Kangi jaalipo inyanja, jaalangalaga bo ulwa igalaasi, jaabonekaga bo ulwa iibwe ili likulangala fiijo.

Mfibafu fyosa ifya kikota kila ikya butwa, fyalipo ifipeligwa fina ifyumi, kangi fyali na maaso amingi nkyeni na kunyuma. ⁷ Ifipeligwa ikya kwanda kyafwene ni ngalamu, ikya bubili kyafwene ni kikambaku, ikya butatu kumaaso kyafwene nu mundu, ni kya buna kyafwene ni ipuula ili likupululuka. ⁸ Ifipeligwa ifyo fina, kukuti kipeligwa kyali na mapiko ntandatu, amapiko gaabo gaali na maaso mfibafu fyosa na nkati mmapiko. Ifipeligwa fila pakilo na pamuusi fikaatusyaga ukuti,

“Mwikemo, Mwikemo, Mwikemo,
jo Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
umwene uju aalipo, uju alipo, kangi aikwisa.”

⁹ Umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa, jo muumi bwila na bwila. Ifipeligwa fila akabalilo koosa fikumpaala nu kummwimika nu kugwa ulupi. ¹⁰ Po boope abakulu bala 24 bikufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa. Bikummwipuuta umumi bwila na bwila, kangi bikusisopa ingiga syabo isya butwa nkyeni nkikota kyake ikya butwa. Bikuti,

¹¹ “Gwe Ntwa gwitu na gwe Kyala gwitu,
ubagiisye ugwe, ukutuufigwa nu kwimikigwa,
paapo gwapelile utundu toosa,
na ku bwigane bwako fyapeliigwe,
kangi filipo.”

5

Kalata na Kang’oosi

¹ Po ndinkummbona kalata nkiboko ikiiliilo ikya jula uju aatugeele pa kikota ikya butwa. Kalata uju aasimbiigwe nkati na munyuma. Kangi aakolekeliigwe ni fikolekelo fihaano na fibili.

² Ndinkummbona ugwandumi ugwa maka, ikulaata ukulaalusya ikuti, “Jo jwani uju abagiile ukwabula ifikolekelo fyake nu kubaalula kalata uju?”

³ Akaalipo umundu najumo, kumwanya pamo pakiisu pamo ku busyaka, uju aabagiile ukubaalula nu kubala kalata ujo.

⁴ Po une ndinkwanda ukulila fiijo, paapo ngaalimmbwene umundu najumo uju abagiile ukubaalula nu kubala kalata ujo. ⁵ Po jumo mbakulu bala alinkumbuula alinkuti, “Ulingalilaga! Keeta, Ngalamu ugwa nkikolo ikya Juuta, ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti, atolile.* Umwene jo uju abagiile ukwabula ifikolekelo ifyo fihaano na fibili, nu kubaalula kalata ujo.”

⁶ Po ndinkummbona Kang’oosi† iimile kifuki ni kikota kya butwa, aafwene ngati abooliigwe. Aasyunguutiliigwe ni fyumi fila fina, pamopeene na bakulu bala. Aali ni mbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili,‡ isi syo Mbepo ihaano na ibili§ isya Kyala, isi

‡ 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4. * 5:5 5:5 Bala kalata gwa Jeesa 11:1, 10. † 5:6 5:6 Kang’oosi Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:6 5:6 Imbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili Kokuti Kyala akaagilwa nafimo mmaka gaake. Amaaso mahaano na mabili kokuti Kyala atikusigiligwa ukukeeta na kandu kokoosa. § 5:6 5:6 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4.

aasitumile pakiisu kyosa. ⁷ Alinkwakwega kalata jula nkiboko ikiiliilo ikya jula aatugeele pa kikota ikya butwa. ⁸ Bo eegile kalata jula, ifipeligwa fila fina, pamopeene na bakuuu bala 24, balinkufugama nkyeni mwa Kang'oosi. Boosa baali ni fisango, ni nyangabya isya sahabu isi syaliiswile ifya kufuukisya. Ifya kufuukisya ifyo syo nyiipuuto sya biikemo.

⁹ Balinkwimba ulwimbo ulupya balinkuti,
 “Ubagiisye ugwe ukwega kalata ujo,
 nu kwabula ifikolekelo fyake,
 paapo gwabooliigwe,
 na kwi ilopa lyako gwalimmuuliile Kyala abandu,
 ukufuma mfikolo fyosa na mu njobelo syosa,
 kangi ukufuma mfiisu fyosa.

¹⁰ Ubabiikile ukuti bajege banyafyale nu kaja bapuuti
 baa kumbombela Kyala gwitu,
 boope bikwisa kulongosyaga pakiisu.”

¹¹ Po ndinkukeeta, ndinkupilika amasyu agaa bandumi bingi, aba bakisyunguutiile ikikota kya butwa, ni fipeligwa fina na bakuuu bala 24. Abandumi baali bingi fiijo, ukabagila ukubabala. ¹² Balinkulaata ukwimba balinkuti,
 “Kang'oosi uju abooliigwe,
 abagiisye ukwambilila ukukulumba nu bukabi,
 na mahala na maka,
 nu lwimiko nu busisya ni nduufyo!”

¹³ Po ndinkupilika ifipeligwa fyosa ifi fyali kumwanya, na ifi fyali pakiisu, na ifi fyali ku busyuka, na ifi fyali mu nyanja. Fyimbaga fyatigi,
 “Uju atugeele pa kikota ikya butwa, na Kang'oosi,
 bali ni nduufyo nu lwimiko nu busisya na maka goosa bwila na bwila.”

¹⁴ Ifipeligwa fila fina filinkuti, “Ameni.” Boope abakuu bala 24 balinkufugama nu kwipuuta.

6

Kang'oosi ni fikolekelo

¹ Po ndinkummbona Kang'oosi ikwabula ikikolekelo ikya kwanda. Ndinkupilika ikipeligwa kimo mfipeligwa fina kikujoba kwi isyu ilya kutajanika kilinkuti, “Isaga!” ² Ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na uju aaliitogilepo aali nu bupinde, alinkupeeligwa ingiga ijaa butwa, po alinkusookako kumwanya bo atolile, ukuti endelelege ukutola.

³ Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya bubili, ndinkupilika ikipeligwa ikya bubili kikuti, “Isaga!” ⁴ Jilinkusooka ifalaasi ingeseefu bo ulwa mooto, na uju aaliitogilepo alinkupeeligwa ubulagili ubwa kusosyapo ulutengaano pakiisu, ukuti abandu bagoganenge. Umwene alinkupeeligwa uluubo ulunywamu.

⁵ Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya butatu, ndinkupilika ikipeligwa ikya butatu kikuti, “Isaga!” Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi indiitu, na uju aaliitogilepo aali ni kipimilo mmaboko gaake. ⁶ Ndinkupilika bo ulwa iisya pakati pa fipeligwa fila fina, likuti, “Akapapike kamo akaa nganu ku mfwalo ugwa isiku limo,* nu tupapike tutatu utwa syaili† ku mfwalo ugwa isiku limo, looli ulingoonangaga imisyunguti na maafilu.”

* 6:6 6:6 Umfwalo ugwa isiku limo NKigiliki bikuti Indenali jimo. † 6:6 6:6 Isyaili Iseke isi sili bo ulwa nganu, syali nu ntengo unandi.

⁷ Po Kang'oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buna, ndinkupilika ikipeligwa ikya buna kikuti, "Isaga!" ⁸ Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi imbuba, uju aaliitogilepo ingamu jaake aali jo Bufwe, kangi Ngolongo alinkulongosania nagwe. Balinkupeeligwa ubulagili ikijabo kimo ikya kiisu mfijabo fina (1/4), ukuti babagoge abandu nu lombo, ku njala, ku mbungo na ku finyamaana ifikali ifya ndiisu.

⁹ Po Kang'oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buhaano, ndinkubabona abandu baali paasi pa kigemo. Abandu abo bo aba baabooligwe kunongwa jaa kufumusya iisyu lya Kyala, na kunongwa jaa isi baasisimikisyaga. ¹⁰ Balinkulaata ukulila balinkuti, "Gwe Ntwa gwa maka goosa, gwe Mwikemo, gwe gwa bwanalooli, kukaabila mpaka ndili, ukubalanga nu kubagomokesya ububiibi abandu aba bali pakiisu, kunongwa jaa koono ilopa lyitu?" ¹¹ Po abandu bala balinkupeeligwa imyenda imyelu. Kangi balinkubooligwa ukuti, baguulilepo akabalilo akanandi, mpaka ubwingi bwa babombeli abiinaabo na baamyabo bongelepo, aba bikwisa kugogigwa bo abeene.

¹² Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya ntandatu, ndinkupilika akasenyenda akanywamu. Iisuba lilinkuja itiitu bo ulwa ilogota ili lilukiigwe nu lusyoja ulutiitu, umwesi goosa gulinkuja nkeseefu bo ulwa ilopa. ¹³ Indondwa silinkusatukila pakiisu, bo ulwa nkuju ugu gukubululusya iseke syake bo umbelo ukali gukukula. ¹⁴ Umpaalanga gulinkujonga, bo ulwa bunyasa ubu bukuniengigwa. Ifyamba fyosa, ni sungo isya pakati pa nyanja silinkusookapo pabujo bwabo.

¹⁵ Po abanyafyale baa pakiisu, abakulumba baa basikali, abakulumba abangi, abakabi, abaa maka, abatumba boosa na baabake boosa, balinkwibiilila mu mbako, na paasi pa mabwe amanywamu agaa mfyamba. ¹⁶ Abo boosa balinkulaata, balinkufibula ifyamba na mabwe, balinkuti, "Namutugwilege, mutufise, alingatubona uju atugeele pa kikota ikya butwa. Kangi mutwepusye ku lufundo ulwa ngalalisi sya Kang'oosi. ¹⁷ Namanga iisiku iinywamu ilya ngalalisi syake lifikile. Jo jwani uju abagiile ukwima?"

7

Abandu baa Kyala bikubiigwa ikimanyilo ni kikolekelo

¹ Isyo bo sikindile, ndinkubabona abandumi bana, biimile mfibafu fina ifya pakiisu. Abandumi abo baasigilaga umbelo ugwa kufuma ifibafu fina ifya pakiisu, ukuti umbelo gulinkakulaga pakiisu, mu nyanja, pamo mmipiki. ² Ndinkummbona ugwandumi ujungi ikufyuka ukufuma kubusookelo, aali ni kikolekelo ikya Kyala uMuumi ikya kubabiika abandu ikimanyilo. Alinkulaata ukubabula abandumi bala bana, aba baapeeliigwe ukoonanga ifiisu ni nyanja, ³ alinkuti, "Mulingoonanga ikiisu, pamo inyanja, pamo imipiki, mpaka bo tubabiikile ikimanyilo ikyo pa fyeni fyabo, ababombeli abaa Kyala gwitu."

⁴ Po ndinkupilika ubwingi bwabo aba baabiikiigwe ikimanyilo ikyo, mfikolo fyosa ifya Banyaisilaili, abandu 144,000.

⁵ Abaa nkikolo ikya Juuta 12,000

Abaa nkikolo ikya Lubeni 12,000

Abaa nkikolo ikya Gati 12,000

⁶ Abaa nkikolo ikya Aaseli 12,000

Abaa nkikolo ikya Nafutali 12,000

Abaa nkikolo ikya Manasi 12,000

⁷ Abaa nkikolo ikya Simyoni 12,000

Abaa nkikolo ikya Leebi 12,000

Abaa nkikolo ikya Isakali 12,000

⁸ Abaa nkikolo ikya Sabuloni 12,000

Abaa nkikolo ikya Joosefu 12,000

Abaa nkikolo ikya Benjamini 12,000.

Ikilundilo ikya bandu baa mfisu fyosa

⁹ Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkukibona ikilundilo ikinywamu fijo ikya bandu aba akajako uju abagiile ukubabala. Abandu abaa kufuma mfisu fyosa na mfikolo fyosa na mu njobelo syosa, baalyimile nkyeni nkikota ikya butwa na nkyeni mwa Kang'oosi. Baafwele imyenda imyelu, kangi bakolile isamba isya tugindwa. ¹⁰ Balinkulaata ukujoba, balinkuti,

“Ukupoki bukufuma kwa Kyala gwitwa,
uju ikutuugala pa kikota ikya butwa,
na kwa Kang'oosi.”

¹¹ Abandumi boosa baalyimile mfibafu fyosa ifya kikota ikya butwa, ni fya bakulu ni fya fipeligwa fina. Balinkugwa ulupi nkyeni nkikota ikya butwa na kummwipuuta Kyala, ¹² balinkuti,

“Ameni!
Gwe Kyala gwitwa,
tukukutuufya, tukukwimika, tukukugwila ulupi,
kangi amahala, ukukulumba na maka,
fyako bwila na bwila.
Ameni!”

¹³ Mbakulu abo, jumo alinkuundaalusya alinkuti, “Abandu aba bafwele imyenda imyelu bo baani? Bafumile kugu?”

¹⁴ Ndinkummwamula ndinkuti, “Gwe ntwu, ugwe umeenye.” Po umwene alinkuti, “Abandu aba bafumile mu ngubilo inywamu. Abeene basukile imyenda gyabo nu kugipela ukujaja myelu, mwi ilopa ilya Kang'oosi.

¹⁵ “Jo nongwa iji bali nkyeni nkikota ikya butwa ikya Kyala.

Bikumwipuuta Kyala pakilo na pamuusi

mu tempeli jaake inyiikemo,
umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa
ikubapa ubujo nu kubalindilila.

¹⁶ Injala jitiisakubalumamo siku, pamo ukumilwa amisi,
kangi iisaba nu bupyu aafitikubookyaga.*

¹⁷ Kang'oosi uju ali pa kikota ikya butwa aikubatiimaga,
aikubatalaga mu nyibuko isya misi
aga gikutwala ubumi.

Kangi Kyala aikubapyasiila amaasosi goosa
mmaaso gaabo.”

8

Ikikolekelo ikya buhaano na bubili ni kyombo ikya sahabu

¹ Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya buhaano na bubili. Kumwanya kwamyekile akabalilo akapimba.* ² Po ndinkubabona abandumi bahaano

* **7:16** 7:16 Bala kalata gwa Jeosaja 49:10. * **8:1** 8:1 Akabalilo akapimba NKigiliki bikuti Inuusu ijaa sala jimo buno.

na babili aba bikwima nkyeni mwa Kyala, balinkupeeligwa ingangabwite ihaano na ibili.

³ Joope ugwandumi ujungi alinkwisa, alinkwima nkyeni nkigemo, aakolile ulwangabya ulwa sahabu ulwa kufuukisya. Alinkupeeligwa ifya kufuukisya fingi, ukuti abiike pamopeene ni nyiipuuto sya bandu baa Kyala boosa pa kigemo ikya sahabu, iki kili nkyeni nkikota ikya butwa. ⁴ Ilyosi ilya tundu utu tukufuuka, lilinkufuuka nkyeni mwa Kyala pamopeene ni nyiipuuto isya bandu baa Kyala, ukufuma nkiboko ikya gwandumi.

⁵ Po ugwandumi ujo alinkwega ulwangabya lula ulwa kufuukisya, alinkubiikamo umooto ugwa pa kigemo, alinkoonela nkiisu. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika kwa njasi na kasenyenda.

Ingangabwite ihaano na ibili

⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali ni ngangabwite ihaano na ibili, balinkwitendekesya ukuti basikube.

⁷ Po ugwandumi ugwa kwanda alinkukuba ingangabwite jaake. Nakalinga kulinkuja ni fula ijaa mabwe nu mooto ugu gongeeene ni ilopa, filinkutaagigwa nkiisu. Po ikijabo kimo ikya kiisu gilinkupya imipiki ni liisu ibisi lyosa.

⁸ Joope ugwandumi ugwa bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Akandu aka kali bo ikyamba ikinywamu iki kyakaga umooto, kalinkutaagigwa mu nyanja. Po ikijabo kimo ikya nyanja kilinkuja ilopa, ⁹ ifipeligwa ifyami ifi filimo mu nyanja ikijabo kimo filinkufwa, ikijabo kimo ikya sitima kilinkoonangika.

¹⁰ Joope ugwandumi ugwa butatu alinkukuba ingangabwite jaake. Ulatondwa ulinywamu lulinkusatuka ukufuma kumwanya, ulu lwakaga bo ulwa nyaale, lulinkugwila ikijabo kimo ikya nyiisi, ni kijabo kimo ikya nyibuko isya miisi. ¹¹ Ingamu jaa latondwa ulo baatigi Bukali. Po ikijabo kimo ikya miisi galinkuja makali. Abandu bingi balinkufwa ku miisi ago, paapo amiisi gaajile makali fiijo.

¹² Joope ugwandumi ugwa buna alinkukuba ingangabwite jaake. Kukabalilo iisuba, umwesi ni ndondwa filinkukomigwa, ukuti fije ni ngiisi kukabalilo. Po kukabalilo ako fikaamulikaga pamuusi na pakilo.

¹³ Ndinkukeeta kumwanya. Ndinkupilika iisyu ilya ipuula limo ili likupululuka mmwanya, lilinkulaata ukujoba lilinkuti, "Ahiili! Ahiili! Ahiili! Kuli aba bali pakiisu! Kunongwa jaa isyu lya ngangabwite isi sisyele isya bandumi batatu, aba biitendekiisye ukusikuba."

9

¹ Joope ugwandumi ugwa buhaano alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulubona ulatondwa ulungi ulu lufumile kumwanya, lusatwike nkiisu, loope lulinkupeeligwa ikya kwigulila ku bwina ubwa ku ngolongo.*

² Ulatondwa lulinkwigula ubwina ubwa ku ngolongo, ilyosi lilinkufuuka ukufuma mbwina bula, bo ulwa lyosi ilya kigemo ikinywamu ikya mapamba. Po iisuba na kumwanya kulinkuja ngiisi kunongwa jaa lyosi lila ilya mbwina.

³ Amapalaalila galinkusooka ukufuma ndyosi, galinkusooka panja nu kubalanila pakiisu, galinkupeeligwa amaka bo amaka agaa baakaliisa.

⁴ Kangi galinkulagiligwa ukuti galingoonangaga iliisu ilya pakiisu, amaani, pamo umpiki gogoosa, looli beene abandumi aba bakaja ni kimanyilo ikya

* 9:1 9:1 Ingolongo Bala ku Isyakalingaania.

Kyala pa fyeni fyabo. ⁵ Kangi amapalaalila ago galinkulagiligwa ukuti galingabagogaga abandu abo, looli gabape ingubilo akabalilo akaa myesi mihaano. Ububabe bwabo bwali bo ulwa bubabe ubwa kulamigwa na kaliisa. ⁶ Amasiku ago bo gafikile, abandu bikwisa kubulondaga ubufwe, looli batikwisa kubwaga siku. Bikwisa kunyonywaga ukufwa, looli bikwisa kutoligwa ukufwa.

⁷ Imibili igya mapalaalila ago gyafwene bo ifalaasi isi siitendekiisye ku bwite.† Mmitu gyabo gaafwele ifi fikufwana ngiga isya sahabu isya butwa. Kangi kumaaso gafwene na bandu. ⁸ Gaali ni nywili indali bo isya bakiikulu, amiino gaabo gaali bo amiino agaa ngalamu. ⁹ Mfipambaga fyabo gaafwele ifya kwisigilila ifya kyela. Amapiko gaabo gaapilikigwaga bo ulwa iisyu ilya mageleeti amingi aga gikukwabigwa ni falaasi isi sikubopela ku bwite. ¹⁰ Gaali ni miswigala bo igya kaliisa igi gyali nu tusufi. Mmiswigala igyo mwali na maka agaa kubafulasya abandu ku myesi mihaano. ¹¹ Gaali nu malafyale, uju jo gwandumi unkulumba ugwa bwina ubwa ku ngolongo, ingamu jaake mu njobelo ijaa Kihibili jo Abatoni, na mu njobelo ijaa Kigiliki jo Apolyoni, kokuti, “Uju ikupyuta.”

¹² Ubutolwe ubwa kwanda bukindile. Keeta! Busyele ubutolwe bubili ubungi ubu bukwisa.

Ingangabwite ijaa ntandat

¹³ Po ugwandumi ugwa ntandat alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulipilika iisyu limo ili likufuma mu mbembe sila ina isya kigemo ikya sahabu, iki kili nkyeni mwa Kyala. ¹⁴ Iiisyu ilyo lilinkummbuula ugwandumi ugwa ntandat uju aali ni ngangabwite ukuti, “Ubaabule abandumi bana, aba bapinyigwe pa lwisi ulunywamu Fulati.”‡

¹⁵ Ugwandumi jula alinkubaabula abandumi bala bana. Baaliitendekiisye ku sala jijiji na kwi isiku lilili na ku mwesi guguugu na ku kyinja kikiiki, ukuti babagoge abandu ikijabo kimo mfijabo fitatu (1/3). ¹⁶ Ubwingi ubwa basikali baabo aba baaliitogile ifalaasi, baali milioni 200. Naapiliike ubwingi bwabo.

¹⁷ Ifalaasi isyo na aba baaliitogile baali bo ulu. Baafwele ifya kwisigilila ifya kyela, ifya langi ijaa mooto, ijaa bululu ni jaa kajinja. Imitu igya falaasi sila gyali bo imitu igya ngalamu. Nkanwa kaabo syasookaga indapi isya mooto, ilyosi na mabwe aga gikwaka. ¹⁸ Ikijabo kimo ikya bandu abaa pakiisu, baagogiigwe nu butolwe bula butatu, ubu bwatwaliigwe ni ndapi isya mooto, ilyosi nu mooto ugwa mabwe aga gikwaka, ugu gukufuma nkanwa akaa falaasi isyo. ¹⁹ Amaka gaa falaasi isyo gaali nkanwa kaabo na mmiswigala gyabo, paapo imiswigala gyabo gyali bo ulwa njoka, isi sili ni mitu, igya kubafulasya abandu.

²⁰ Abandu aba baasyele, aba bakaafwile mbutolwe ubo, baakaanile ukupinduka ukufuma mbutulanongwa bwabo. Bakaalekile ukwipuuta ku mbepo inyali, ni fifwani ifya sahabu, ni fya feesa, ni fya kibungu, ni fya mabwe, ni fya mipiki, ifi fikabagila ukukeeta pamo ukupilika pamo ukwenda. ²¹ Kangi bakaapindwike nu kubuleka ubugogi, ubulosi, ubulogwe nu buhiji.

10

Ugwandumi na kalata unnandi

† 9:7 9:7 Bala kalata gwa Joeli 2:4. ‡ 9:14 9:14 Fulati Ulwisi ulo gwali go mpaka ugwa bunyafyale ubwa Balooma. Abalugu baabo baafumaga kwi isiilya ilya mpaka ugo. Bala kalata gwa Jeesa 8:7-8.

¹ Po ndinkummbona ugwandumi ujungi ugwa maka, ikusuluka ukufuma kumwanya. Aasyunguutiliigwe ni ibingo, kangu ululanga lwali pamwanya pantu gwake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba, amalundi gaake gaabonekaga bo ulwa mbanda sya mooto. ² Nkiboko kyake aakolile kalata unnandi, uju aabaaluliigwe. Alinkukanya ikilundi kyake ikiiliilo mu nyanja, ni kiimama alinkukanya pi isiilya. ³ Po alinkulaata ukujoba bo ulwa ngalamu iji jikuguluma. Po umpaalanga gulinkutajanika kahaano na kabili. ⁴ Ukutajanika ukwa njasi kahaano na kabili bo kupilikiigwe, ndinkwitendekesa ukusimba. Looli ndinkupilika iisyu ukufuma kumwanya likuti, "Ugakolekele amasyu ago! Ulingasimba isi usipiliike isya masyu mahaano na mabili aga gagulwime."

⁵ Po ugwandumi jula, uju naalimmbwene akanyile mu nyanja na pi isiilya, alinkwinula ikiboko kyake ikiiliilo kumwanya. ⁶ Alinkulapa kwa Kyala, uju ali nu buumi bwila na bwila, uju aapelile umpaalanga na pakiisu ni nyanja, pamopeene na fyosa ifi filimo umo. Alinkuti, "Kukajapo ukukaabila kangu. ⁷ Looli ugwandumi ugwa buhaano na bubili bo ikwisa kukukuba ingangabwite jaake, Kyala ikwisa kumaliisya ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu, bo muno aababulile ababombeli baake abakunguluka."

⁸ Po iisyu lila ili naalipiliike ukufuma kumwanya, lilinkujoba na niine kangu lilinkuti, "Buuka ukeege kalata jula abaaluliigwe, nkiboko ikya gwandumi jula akanyile mu nyanja na pi isiilya." ⁹ Po ndinkubuka ku gwandumi jula, ndinkumbwula ukuti, ambepo kalata unnandi jula. Alinkumbwula alinkuti, "Gwege uye. Bo uliile ikujaga nkali munda mmyako, looli ikujaga nnyaafu nkanwa mmyako ngati luki." ¹⁰ Po ndinkwegu kalata unnandi jula, uju aali nkiboko ikya gwandumi jula, ndinkulya. Kalata jula aali nnyaafu ngati luki nkanwa mmyangu, looli bo mmilile, aali nkali munda mmyangu.

¹¹ Po balinkumbwula balinkuti, "Kulondigwa ukukunguluka isi sikwisa kuboneka ku fikolo fingi, na kufisu fingi, ku bandu abaa mu njobelo inyingi, na ku banyafyale abingi."

11

Abakeeti babili

¹ Ndinkupeeligwa ingili jaa kupimila, po Kyala alinkumbwula alinkuti, "Buuka ukajipime itempeli jangu ni kigemo kyake, ukababale aba bikwipuuutamo. ² Looli ndupaso ulwa panja* ulingapima, paapo mbapeele aba bakaja bandu bangu. Bikwisa kukakanya akaaja akiikemo imyesi amalongo mana na mibili. ³ Une, ngwisa kubapa ubulagili abakeeti bangu babili, bikwisa kukunguluka inongwa syangu amasiku galagala 1,260, bo bafwele imyenda igya malogota, ukunangisya ubusulumanie."

⁴ Abakeeti abo gyo misyunguti mibili ni fikolela nyaale fibili.† Biimile nkyeni mwa Kyala, uNtwa gwa pakiisu. ⁵ Linga umundu ikulonda ukubafulasya, umooto gukwisa kusooka nkanwa mmyabo nu kubagoga abalugu baabo. Ulo mo muno umundu gwesa uju ikulonda ukubafulasya, ikwisa kugogigwa. ⁶ Aba bali nu bulagili ubwa kwigala umpaalanga, ukuti ifula jilingatimaga ku masiku goosa aga bikukunguluka inongwa sya Kyala. Kangu bali nu bulagili ubwa kusanusya amiisi goosa ukujia ilopa, nu kutwala ubutolwe ubwa luko nu luko pakiisu bo muno biiganiile.

* **11:2** 11:2 Ndupaso ulwa panja Bala iisyu itempeli ku Isyakulingaania. † **11:4** 11:4 Bala kalata gwa Sakalija 4:1-14.

⁷ Bo bamalile ukufumusya inongwa syangu, iinyamaana limo iisisya ili likufuma mbwina ubwa ku ngolongo likwisa kulwa nabo, likwisa kubatola nu kubagoga. ⁸ Imifimba gyabo gikwisa kusyala mu njila inywamu ijaa kaaja kala akanywamu, aka mu njobelo ijaa mbupingamu bikuti Sotoma pamo Misili. Apo po apa baalinkomeliile pa kikohekano uNtwa gwabo Jesu Kilisiti.

⁹ Abandu baa mfikolo fyosa na mu njobelo syosa na baa mfiisu fyosa, bikwisa kugibona imifimba gyabo ku masiku matatu ni nuusu, batikwisa kwitika ukugisyila. ¹⁰ Abandu boosa aba bikutuugala pakiisu, bikwisa kuhoboka nu kusekela nu kupeelana utwa kusekeesya, ku bafwe ubwa bakeeti abo babili, paapo abakunguluka abo baabapeele ingubilo aba bikutuugala pakiisu apa.

¹¹ Looli bo gakindile amasiku matatu ni nuusu (3 1/2), ndinkwaga umuaji ugwa buumi ugu gufumile kwa Kyala galinkubingila, balinkwima. Abandu balinkutiila fiijo bo bababwene ukuti basyakile. ¹² Po abakunguluka babili bala, balinkupilika iisyu iinywamu ukufuma kumwanya, lilinkubabwala lilinkuti, "Namufyake kano!" Balinkufyuka kumwanya mwi ibingo, po abalugu baabo balinkubakeeta. ¹³ Akabalilo kalakala kulinkuja na kasenyenda akanywamu, ikijabo kimo ikya kiisu kilinkubulutuka. Abandu 7,000 balinkufwa ku kasenyenda ako. Aba baasyele balinkutiila fiijo, balinkuntuufya Kyala ugwa kumwanya.

¹⁴ Ubutolwe ubwa bubili bukindile. Keeta, ubutolwe ubwa butatu bukaja pakwisa kisita kukaabila!

Ingangabwite ijaa buhaano na bubili

¹⁵ Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkupilika amasyu amanywamu kumwanya, galinkuti,

“Ubunyafyale ubwa pakiisu
 bujile Bunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitu,[‡]
 na Meesija gwake,[§]

ikulongosyaga bwila na bwila.”

¹⁶ Na bakwala bala 24, aba bikutuugala pa fikota fyabo ifya butwa nkyeni mwa Kyala, balinkufugama, balinkummwipuuta Kyala. ¹⁷ Balinkuti,

“Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
 tukugwa ulupi kumyako ugwe,
 gwe ulipo, kangu gwalipo,
 paapo gwegile amaka gaako amakulumba,
 gwandile ukulagila.

¹⁸ Abandu baa mfiisu ifingi bakaleele fiijo,
 looli ingalalisi syako sifikile.

Akabalilo kafikile akaa kubalanga abafwe,
 na kaa kubahomba ababombeli baako abakunguluka,
 na biikemo, na aba bikujimika ingamu jaako,
 abasisya na bafujufu,

kangu akabalilo kafikile akaa kuboona
 aba bikoona pakiisu apa.”

[‡] 11:15 11:15 UBunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitu Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania. [§] 11:15 11:15 Meesija Bala ku Isyakulingaania.

19 Po itempeli jaa Kyala iji jili kumwanya jilinkwiguka. Iibokosi lya Kyala ilya lwitikano* lilinkuboneka mu tempeli. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda, ni fula inywamu ijaa mabwe.

12

Unkiikulu ni nyiifwila

1 Po kilinkuboneka ikimanyilo ikikulumba mu mpaalanga. Alinkuboneka unkiikulu jumo uju aafwele iisuba. Goope umwesi gwali paasi pa malundi gaake, kangi muntu mmyake aafwele ingiga ijaa ndondwa kalongo na ibili. 2 Unkiikulu jula aali ni kifuba, aalilaga kunongwa jaa lubabo ulwa kupaapa.

3 Kangi ndinkukibona ikimanyilo ikingi mu mpaalanga. Jilinkuboneka inyiifwila inywamu ingeseefu bo ulwa mooto. Jaali ni mitu mihaano na mibili, ni mbembe kalongo. Kukuti ntu gwali ni ngiga ijaa butwa. 4 Unswigala gwake gulinkukwaba ikijabo ikya ndondwa ukufuma kumwanya, nu kuisopa pakiisu. Inyiifwila ijo jilinkwima nkyeni mu nkiikulu jula uju ali kifuki ukupaapa, ukuti linga apaapile, jimmile umwanaake. 5 Po unkiikulu jula alinkupaapa umwana unnyambala, uju jo gwa kubalagila abandu boosa ni ngili jaa kyela. Po umwanaake alinkwegigwa ukubuka kwa Kyala, pa kikota ikya butwa. 6 Po unkiikulu jula alinkubopela ndungalangala, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo, ukuti answile uko akabalilo akaa masiku 1,260.

Bikujikaga inyiifwila ukufuma kumwanya

7 Po kulinkuja nu bwite kumwanya. Unkulumba gwa bandumi, ingamu jaake Mikaili,* pamopeene na bandumi baake balinkulwa ni nyiifwila jila. Joope jilinkulwa pamopeene na bandumi baake. 8 Looli inyiifwila jila na bandumi baake baatoliigwe, jikaakabile kangi ubujo bwake kumwanya. 9 Mikaili na bandumi baake balinkujisopa paasi inyiifwila jila, jilinkusatuka paasi na bandumi baake boosa. Inyiifwila ijo jo njoka jila ijaa kufuma liijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, uju ikubasyoba abandu boosa abaa pakiisu.†

10 Po ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma kumwanya lilinkuti,
“Liilino Kyala gwitu abapokile abandu baake!

Liilino anangiisye amaka gaake nu Bunyafyale bwake!

Kangi Meesija gwake anangiisye ubulagili bwake!

Namanga Mikaili na bandumi baake,

bandsopile paasi uju ikubasitaaka abiitiki biiniitu,

uju ikubasitaaka nkyeni mwa Kyala gwitu,

pakilo na pamuusi.

11 Abiitiki biiniitu bantolile kwi ilopa ilya Kang'oosi,
na ku bwanalooli ubu bikubufumunya pabwelu.

Abo bakaabupaasyaga ubuumi bwabo,

kangi bakaatiilaga ukufwa.

12 Liilino namusekelege, umwe mwe muli kumwanya,
na mwe mukutuugala umo!

Ahiili ikiisu ni nyanja!

Setano asulwike kumyinu ni ngalalisi inywamu fiijo!

* **11:19** 11:19 Iibokosi lya Kyala ilya lwitikano lyali ibokosi ili Moose aabiikile indagilo kalongo isya Kyala. * **12:7** 12:7 Mikaili ndongosi gwa bandumi nkulwa kwabo. Bala kalata gwa Ndaanieli 10:13; 12:1. † **12:9** 12:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-15.

Ameenye ukuti ali na kabalilo kapimba itolo.”

Inyiifwila jikubapa ingubilo unkiikulu na baanaake

¹³ Po inyiifwila jila bo jisyageenie ukuti bajisopile pakiisu, jilinkunkonga unkiikulu jula ujū aapaapile umwana. ¹⁴ Leelo unkiikulu jula alinkupeeligwa amapiko mabili aga gafwene na gaa ipuula iinywamu, ukuti apululuke, abuuke ndiisu, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo. Uko Kyala alinkunswila unkiikulu jula ifyinja fitatu ni nuusu (3 1/2), kubutali ni nyiifwila jila. ¹⁵ Inyiifwila jilinkuswa amiisi bo ulwa lwisi ukufuma nkanwa kaake, kunyuma ku nkiikulu jula, ukuti eegigwe na miisi agaa mweleesyo. ¹⁶ Looli ikiisu kilinkuntuula unkiikulu jula, kilinkwasama akanwa kaake, kilinkulumila ulwisi lula, ulu lwafumile nkanwa akaa nyiifwila. ¹⁷ Po inyiifwila jilinkunkalalila fiijo unkiikulu jula, jilinkusookapo nu kubuuka kukulwa ubwite na baanaake abangi. Abaanaake abo bo aba bikusikola fiijo indagilo isya Kyala, nu bwanalooli bwa Jesu Kilisiti. Po inyiifwila jilinkwima kumbali ku nyanja.

13

Iinyamaana ilya kwanda

¹ Ndinkulibona iinyamaana likusooka mu nyanja. Iinyamaana ilyo lyali ni mbembe kalongo, ni mitu mihaano na mibili. Kangi kukuti lupembe lyafwele ingiga ijaa butwa. Kukuti ntu gwali ni ngamu ijaa kwijumbika ukuti lyo lya Kyala. ² Iinyamaana ili naalibwene lyafwene ni iboole, amalundi gaake gaafwene bo amalundi agaa ndubu,* akanwa kaake kaafwene na kaa ngalamu. Inyiifwila jila jilinkulipapo iinyamaana ilyo amaka gaake agaa kulongosya nu bulagili ubukulumba. ³ Ndinkugubona untu gumo gwaboniike ngati guli nu bufulale ubwa kuligoga, looli ubufulale bulinkupona. Abandu boosa abaa pakiisu balinkuliswiga nu kulikonga iinyamaana lila. ⁴ Balinkujiipuuta inyiifwila, paapo jaalipeele iinyamaana ubulagili bwake. Kangi balinkuliipuuta iinyamaana lila, balinkuti, “Jo jwani ujū afwene ni inyamaana ili? Kangi jo jwani ujū abagiile ukulwa nalyo?”

⁵ Iinyamaana ilyo lilinkwitikisigwa ukujoba amasyu mingi agaa kuntuka fiijo Kyala. Lilinkupeeligwa ubulagili kukabalilo akaa myesi amalongo mana na mibili. ⁶ Po lilinkwanda ukuntuka Kyala, nu kujituka ingamu jaake, nu bujo bwake, na boosa aba bali kumwanya. ⁷ Kangi lilinkwitikisigwa ukulwa na bandu baa Kyala nu kubatola. Lilinkupeeligwa ubulagili ku fikolo fyosa, ni njobelo syosa, ni fiisu fyosa. ⁸ Abandu boosa aba bali pakiisu apa bikwisa kuliiipuuta, looli abandu bamo batikwisa kuliiipuuta, kokuti aba ingamu syabo sisimbiigwe ukufuma kubwandilo bwa kiisu mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang’oosi, ujū aabooliigwe.

⁹ Ujū ali ni mbulukutu, jo apilikege.

¹⁰ Ujū ikulondigwa ukukoligwa na balugu,
ikwisa kukoligwa.

Umundu ujū ikulondigwa ukuti abandu banngoge nu luubo,
bikwisa kunngoga nu luubo.

Kokuti, abandu baa Kyala bikulondigwa ukuumiilila mu ngubilo nu kunsuubila.

Iinyamaana ilya bubili

* 13:2 13:2 Indubu kinyamaana ikinywamu, kangi kili ni fyala ifitali.

¹¹ Ndinkulibona iinyamaana ilingi, likufyuka pamwanya ukufuma paasi pakiisu. Lyali ni mbembe ibili isi syafwene ni mbembe sya kang'oosi, looli lilinkujoba ngati nyiifwila jila. ¹² Po lilinkubombela ubulagili boosa ubwa inyamaana lila ilya kwanda pabujo bwake. Po lilinkubafimbilisya abandu boosa aba bali pakiisu ukuti baliipuute iinyamaana lila ilya kwanda, ili ubufulale bwake ubwa kuligoga bwaponile. ¹³ Lilinkubomba ifiika ifinywamu, nu kusulusya umooto ukufuma kumwanya ukwisa pakiisu nkyeni mmbandũ. ¹⁴ Lilinkubasyoba abandu boosa aba bali pakiisu apa, ku njila jaa fiika fila ifi lyapeeliigwe ni inyamaana ilya kwanda ukufibomba. Lilinkulagila ukuti abandu batendekesye ikifwani ikya inyamaana ilya kwanda ukulyimika, ili lyali lyumi na paapo lyafulasiigwe nu luubo.

¹⁵ Iinyamaana lila ilya bubili lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kupuutila umuujji nkifwani kila, ukuti kijobege. Kangi ukuti ikifwani ikyo kibagoge boosa aba bikukaana ukukiipuuta. ¹⁶ Iinyamaana ilya bubili lilinkubafimbilisya boosa, abasisya na bafujufu, abakabi na balondo, abatamwa na baabuke, ukuti babiikigwe ikimanyilo pa fiboko fyabo ifiliilo pamo pa fyeni fyabo. ¹⁷ Kangi, lilinkulagila ukuti beene abandu bala bali ni kimanyilo iki, bo bikwitikisigwaga ukula nu kuulisa utundu. Ikimanyilo ikyo jo ngamu jaa inyamaana lila ilya kwanda, pamo imbalilo iji jikufuma mu ngamu jaake.

¹⁸ Apo pikulondigwa amahala. Gwesa ujũ ali na mahala, ajibale imbalilo ijaa inyamaana lila, namanga imbalilo iji jo mbalilo jaa mundũ jũmo. Imbalilo jaake jo 666.

14

Kang'oosi na bandũ 144,000

¹ Po ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkummbona Kang'oosi aalyimile pa kyamba Syoni,* pamopeene na bandũ 144,000. Abandu abo pa fyeni fyabo, jaasimbiigwe ingamu jaa Kang'oosi ni jaa Gwise. ² Ndinkupilika iisyũ ukufuma kumwanya, ili lyafwene bo ulwa iisyũ ilya miisi mingi aga gikusuluka pa mbugujo, kangi lyafwene nu kutajanika ukunywamu ukwa njasi. Iisyũ ili naalipiliike lyafwene bo ulwa iisyũ ilya fisango, abandu bo bikufikuba. ³ Bimbaga ulwimbo ulupya nkyeni pa kikota ikya butwa, na nkyeni mfipeligwa ifyumi fina na mbakulu bala. Looli akaalipo ujũ aabagiile ukumanyila ulwimbo lula, looli bala 144,000 aba Kyala abaabwile pakiisu. ⁴ Abo bo baa ndumbula inyeelu, aba bakaaliinyasiisemo mbulogwe.† Aba bikunkonga Kang'oosi kokoosa kuno ikubũka. Aba baabuliigwe ukufuma mmbandũ, nu kubiiigwa ukujã filubukilwa kwa Kyala na Kang'oosi. ⁵ Batikutungulupamo sikũ, kangi bakaja na kababye nakamo.

Abandũmi batatũ bikufumusya iNdũmi jaa Kyala

⁶ Ndinkummbona ugwandũmi ujũngi ikupululuka mmwanya, aali ni Ndũmi iNunu ijaa bwila na bwila. Alinkubalumbilila aba bikutuugala pakiisu, ifiisu fyosa ni fikolo fyosa ni njobelo syosa. ⁷ Alinkulaata alinkuti, "Namuntiilege Kyala nu kuntuufya, namanga akabalilo akaa bulongi bwake kafikile. Mummwipuutege umwene ujũ aapelile umpaalanga ni kiisu, ni nyanja, ni nyiibũko isya miisi."

* **14:1** 14:1 Ikyamba Syoni Kokati Jelusalemu, akaaja akiikemo akaa Kyala. † **14:4** 14:4 Ukwinasya mbulogwe Kokati ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala.

⁸ Ugwandumi ujungi ugwa bubili alinkunkonga, alinkuti, “Kagwile Babeli‡ akaaja akakulumba! Kagwile! Kaabanwesiisye abandũ baa mfiisu fyosa ifinga§ ingali. Ukuti banyonywege ukulogwa pamopeene nagwe.”

⁹ Ugwandumi ujungi ugwa butatu alinkubakonga, alinkulaata alinkuti, “Umundu gwesa uju ikuliipuuta iinyamaana ilya kwanda ni kifwani kyake, nu kwambilila ikimanyilo kyake pakyeni, pamo nkiboko, ¹⁰ ujo ikwisa kunwa ifinga ingali ijingi, iji syo ngalalisi sya Kyala. Ifinga ijo jitendekesiigwe kisita konganiamo na miisi, nkikombe ikya ngalalisi syake. Kyala ikwisa kumpapo ingubilo nu mooto ugwa mabwe aga gikwaka, nkyeni mbandumi abiikemo, na nkyeni mwa Kang’oosi. ¹¹ Hiyosi ilya mooto ugu gukwisa kubapaga ingubilo gukwisa kufyakaga kumwanya bwila na bwila. Batikwisa kutusyaga pakilo na pamuusi, aba bikuliipuuta iinyamaana ilya kwanda, ni kifwani kyake, na aba bikwambilila ikimanyilo ikya ngamu jaake.”

¹² Kuli isyo, po bikulondigwa abandũ baa Kyala, aba bikusikonga indagilo syake nu kunsuubila Jesu, buumililege mu ngubilo.

¹³ Po ndinkupilika iisyu ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Usimbe uti, basajiigwe abandũ bala, aba ukufuma akabalilo aka, bikufwa bo bammwitiike uNtwa.” Joope Mbepo Mwikemo ikuti, “Sya nalooli! Bikwisa kutusya ukufuma mu ngubilo syabo, kunongwa jaa mbombo syabo inunu isi baabombile.”

Ukutondola ifi fili pakiisu

¹⁴ Po ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulibona iibingo ilyelu. Kwali na uju afwene nu Nnyamundu* atuugaliile ibingo ilyo. Aafwele kuntu ingiga ijaa sahabu ijaa butwa, nu kukola isengo inyugi nkiboko kyake.

¹⁵ Ugwandumi ujungi alinkusooka mu tempeli, alinkulaata ukummbuula jula atuugeele mwi ibingo, alinkuti, “Mbimbibi, gwege isengo jaako, ukatondole, paapo akabalilo akaa ntondolo kafikile, ifya kutondola pakiisu fikomile.” ¹⁶ Po joope uju atuugeele mwi ibingo alinkusatusya isengo jaake pakiisu nu kukitondola ikiisu kyosa.

¹⁷ Ugwandumi ujungi alinkusooka mu tempeli ijaa kumwanya, joope aali ni sengo inyugi. ¹⁸ Ugwandumi ujungi uju jo mwimilili ugwa mooto ugwa pa kigemo, alinkusooka pa kigemo. Alinkulaata ukummbuula ugwandumi jula, uju aali ni sengo inyugi, alinkuti, “Gwege isengo jaako inyugi. Ukatondole ifisaasa ifya maafilu agaa pakiisu, paapo iseke sibifwifwe.”

¹⁹ Po ugwandumi jula alinkusatusya isengo jaake pakiisu, alinkutondola ifisaasa ifya maafilu aga gali pakiisu. Po alinkufibiika nkyombo ikinywamu ikya kukamilamo iseke isya maafilu, iki syo ngalalisi sya Kyala.† ²⁰ Abandumi balinkufibiika nkyombo iki kyali panja nkaaja, nu kukamilamo iseke isya maafilu. Po iilopa lilinkusululuka ukufuma nkyombo ikyo. Ukusululuka ukwa ilopa kulinkufyaka, ukuja kisiba ikitali, iki iilopa lyabagiile ukufika mmakosi mu falaasi, nu butali ubu bwali ikilomita imia itatu.

15

Abandumi bahaano na babili nu butolwe bahaano na bubili ubwa kummalikisyo

‡ **14:8** 14:8 Babeli Unsimbi gwa kalata uju, ikuti akaaja aka bikuti Looma jo Babeli. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukubujoba ubunyafyale ububiibi. § **14:8** 14:8 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. * **14:14** 14:14 Nnyamundu Kokuti Meesija Jesu Kilisiti. Bala iisyu Nnyamundu ku Isyakulingaania. † **14:19** 14:19 Bala kalata gwa Jeasaja 63:3.

¹ Po ndinkukibona ikimanyilo ikingi kumwanya, ikinywamu kangi ikya kuswigisya. Baalipo abandumi bahaano na babili aba baali na butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo. Ubutolwe ubo buhaano na bubili, bwali bwa kumaliisya ingalalisi sya Kyala.

² Ndinkukabona akandu aka kaabonekaga bo ulwa nyanja ijaa igalaasi, kaalyongeene na mooto. Ndinkubabona abandum aba baalitolile iinyamaana lila ilya kwanda, ikifwani kyake, ni mbalilo jaa ngamu jaake.* Abandum abo baalyimile kumbali ku nyanja ijaa igalaasi, baali ni fisango ifi Kyala aabapeele. ³ Bimbaga ulwimbo lwa Moose,† umbombeli gwa Kyala, na lwimbo ulwa Kang'oosi, balinkuti,

“Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
imbombo syako ngulumba,
kangi sya kuswigisya fiijo!
Ugwe uli Malafyale gwa pakiisu,
injila syako sya bugolofu,
kangi sya nalooli!

⁴ Gwe Ntwa, akajako umundu ujw atikwisa kukwimika,
na kujituufya ingamu jaako!
Ugwe gwimwene uli mwikemo!
Ifiisu fyosa aafikwisa kumyako,
na kufugama nkyeni mmyako,
namanga imbombo syako isya bugolofu siboniike.”

⁵ Isyo bo sikindile, ndinkukubona kumwanya biigwile Pabujjo uBwikemo mu heema ijaa kummwipuutilamo Kyala.‡ ⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali na butolwe buhaano na bubili, balinkusookapo Pabujjo bula uBwikemo. Baafwele imyenda imyelu igi gyalangalaga, ni mipango igya sahabu mfipambaga fyabo. ⁷ Po jumo mfipeligwa fila fina alinkumpapo kukuti gwandumi ulwangabya ulwa sahabu, ulu lwaliiswile ingalalisi sya Kyala, umuumi bwila na bwila. ⁸ Pabujjo bula uBwikemo bwa Kyala, paaliiswile ilyosi ili likufuma mbusisya na mmaka agaa Kyala. Akaalipo ujw aabagiile ukwingila Pabujjo bula uBwikemo, mpaka bo bumaliike ubutolwe buhaano na bubili ubwa bandumi bala bahaano na babili.

16

Inyangabya ihaano na ibili isi siiswile ingalalisi sya Kyala

¹ Ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma Pabwikemo pala, lilinkubabwila abandumi bala bahaano na babili, lilinkuti, “Namubwuke mukoone inyangabya isyo ihaano na ibili isya ngalalisi sya Kyala pakiisu.”

² Po ugwandumi ugwa kwanda alinkoonela pakiisu ifya ndwangabya lwake. Amuulu amabiibi aga gikubaba fiijo, galinkubakola boosa aba baali ni kimanyilo ikya inyamaana lila, na aba biipuutaga ku kifwani kyake.

³ Po ugwandumi ugwa bubili alinkoonela mu nyanja ifya ndwangabya lwake. Inyanja jilinkusanuka ukujja ilopa itupe bo ulwa ilopa ilya mfimba. Ifipeligwa fyosa ifyumi ifya mu nyanja filinkufwa.

⁴ Po ugwandumi ugwa butatu alinkoonela ifya ndwangabya lwake mu nyiisi na mu nyiibako isya miisi, syope silinkusanuka ukujja ilopa. ⁵ Po ndinkupilika ugwandumi umwimilili ugwa miisi alinkuti,

* **15:2** 15:2 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:15-18. † **15:3** 15:3 Bala kalata gwa Ukusooka 15:1-18.

‡ **15:5** 15:5 Iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala Bala ku Isyakulingaania.

“Gwe Mwikemo,
 gwe ulipo, kangu gwalipo!
 Ugwe uli ngolofu, kangu ulongile ku bugolofu.
 6 Abandu baalyonile iilopa ilya biikemo na bakunguluka.
 Ugwe ubapeele iilopa ukuti banwe.
 Sibabagiisye isyo!”
 7 Po ndinkupilika iisya ukufuma pa kigemo lilinkuti,
 “Sya nalooli!
 Gwe Ntwa Kyala, gwe Gwa maka goosa!
 Ubulongi bwako bwa bugolofu,
 kangu bo bwa nalooli!”

8 Po ugwandumi ugwa buna alinkoonela kwi isuba ifya ndwangabya lwake. Po iisuba lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kubookya abandu nu mooto gwake. 9 Po abandu balinkupya kabiibi fiijo. Balinkuntuka Kyala, uju aalagiile ubutolwe ubo. Looli bakaapindwike nu kumpa Kyala ubusisya.

10 Po ugwandumi ugwa buhaano alinkoonela ifya ndwangabya lwake pa kikota ikya butwa ikya inyamaana lila. Ingiisi jilinkugwa mbunyafyale bwake, abandu balinkwilumania indimi syabo kunongwa jaa lubabo lwabo. 11 Balinkuntuka Kyala ugwa kumwanya kunongwa jaa ngubilo syabo na mualu gaabo. Looli bakaapindwike ku mbombo syabo imbiibi.

12 Po ugwandumi ugwa ntandatu alinkoonela ndwisi ulunywamu ulu bikuti Fulati* ifya ndwangabya lwake. Amiisi gaake galinkuuma, ukuti injila jaa banyafyale aba bikufuma kubusookelo jitendekesigwe. 13 Po ndinkusibona imbepo inyali itatu isi syafwene bo ulwa fyula. Imbepo inyali sila silinkusooka nkanwa akaa nyiifwila jila na nkanwa akaa inyamaana lila ilya kwanda,† na nkanwa akaa inyamaana lila ilya bubili, ili jo nkunguluka gwa butungulu. 14 Isyo syo mbepo inyali isi sikubomba ifiika, nu kubuka ku banyafyale baa mfiisu fyosa, kukubabungaania pamopeene, kukulwa ubwite pi isiku lila ilya ngalalisi sya Kyala uMwene maka goosa.

15 Jesu aajobile ukuti, “Keeta! Une ngwisa bo muno unhiiji ikwisila! Asajiigwe umundu uju ali maaso nu kusita kugileka imyenda gyake, ukuti angiisa kwenda kitali nu kusuka pabwelu.”

16 Po imbepo inyali sila silinkubabungaania abanyafyale bala pabujo, ubu ku njobelo ijaa Kihibuli bikuti Alamagetoni.‡

17 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili, alinkoonela ku mpaalanga ifya ndwangabya lwake. Iisya iinywamu lilinkupilikigwa ukufuma pa kikota ikya butwa pabwikemo, lilinkuti, “Ubumaliikisyo bufikile!”

18 Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda akanywamu aka kakabonekamo siku ukufuma akabalilo akaa kupeligwa abandu. 19 Po akasenyenda kala, kalinkukajabania akaaja kala akakulumba Babeli ifijabo fitatu. Kalinkutugwisya utwaja utwa fiisu fyosa. Kyala akaakalekile ukukalonga akaaja akakulumba akaa Babeli. Alinkukanwesya ikikombe ikya finga ingali ijaa ngalalisi syake inywamu.

20 Akasenyenda kala kalinkujugiisya isungo ni fyamba. Filinkujonga loosa

* **16:12** 16:12 Ndwisi ulunywamu ulu bikuti Fulati Kwi isiilya lya lwisi ulu baaliko abaluga baabo. Bala kalata gwa Ubusetuli 9:14. † **16:13** 16:13 Iinyamaana ilya kwanda lyafumile mu nyanja. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1. Iinyamaana ilya bubili lyafumile nkiisu. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11. ‡ **16:16** 16:16 Alamagetoni kyamba iki kili nkiisu ikya Isilaili, apa aBanyaisilaili baalwilaga ubwite kaa kingi. Bala kalata gwa Abalamuli 5:19.

kisita kuboneka kangi. ²¹ Ifula inyingi ijaa mabwe jilinkubatimila abandũ. Abandũ balinkũntuka Kyala kunongwa jaa butolwe ubwa fula ijo ijaa mabwe, iji bwali butolwe ubunywamu fiijo.

17

Udogwe unkulumba ni inyamaana iikeseefu

¹ Po jũmo mbandũmi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya ihaano na ibili alinkũumbũula alinkũti, “Isaga, ngũkunangisya ubũlongi ubũ ikũpeeligwa udogwe unkulumba, ujũ ko kaaja aka bakajengile kũmbali kũ miisi amingi. ² Abanyafyale baa pakiisũ balogilwe nagwe. Aabanwesiisye abandũ boosa abaa pakiisũ ifinga jaake ingali ukũti balogwe nagwe,* jaabagaaliisye.”

³ Mbepo Mwikemo alinkũsulukila, po ugwandũmi alinkũnyeeega nũ kundwala ndũngalangala. Uko ndinkũmmbona unkiikũlũ iitogile pi inyamaana lila ili lyafumile mu nyanja,† ili ilangi jaake jaali ngeseefu bo ulwa ilopa. Ingamu isya kwijumbika ukũti lyo lya Kyala syasimbiigwe mu mbili goosa ugwa inyamaana. Lyali ni mitũ mihaano na mibili ni mbembe kalongo. ⁴ Unkiikũlũ jũla aafwele umwenda umfubũifu ubũtiitũ bo ulwa myenda igya kinyafyale, unkeseeefu bo ulwa langi ijaa ilopa. Aaliinosiisye ni sahabũ, amabwe agaa ntengo ni nyambo isya ntengo isi syalangalaga. Nkiboko kyake aakolile ikikombe ikya sahabũ iki kyaliiswile ifya kũkalasya fiijo nũ banyali ubwa balogwe bwake. ⁵ Ingamu ijaa mbũtiitũ jaasimbiigwe pakyeni kyake, ukũti,

*Babeli unkulumba
Uña ugwa balogwe
ni mbombo isi sikũkalasya pakiisũ*

⁶ Ndinkũmmbona unkiikũlũ ujũ agaalile ilopa ilya bandũ baa Kyala, aba baagogiigwe kunongwa jaa kũfumusya inongwa sya Jesu.

Bo nũmmbwene naaswigile fiijo. ⁷ Looli ugwandũmi alinkũumbũula alinkũti, “Keeta kũswiga? Uñe ngũkũbũula isya mbũtiitũ isya nkiikũlũ ujũ, ni inyamaana ili limpimbile, ili lili ni mitũ mihaano na mibili ni mbembe kalongo. ⁸ Iinyamaana ilyo, ili ulibwene, lyali lyũmi kũbwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kũmmaliikisyo likwisa kũsooka mbwina ubwa kũ ngolongo ukũti Kyala alipyute. Abandũ abaa pakiisũ bikwisa kũswiga fiijo, aba ingamu syabo sikasimbigwa mwa kalata ugwa bũumi ukũfuma kũbwandilo bwa kiisũ. Bikwisa kũswiga fiijo ukũlibona iinyamaana ili lyali lyũmi kũbwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kũmmaliikisyo likwisa kũsyuka.

⁹ “Uñũ gikũlondigwa amahala! Imitũ mihaano na mibili igyo, fyo fyamba fihaano na fibili‡ ifi unkiikũlũ ujũ afitũugaliile. ¹⁰ Imitũ igyo kangi bo banyafyale bahaano na babili. Mbanyafyale abo bahaano na babili, bahaano bafwile, jũmo ikũlongosya akabalilo aka, nũ gwa kũmmaliikisyo akaali ukwanda. Bo iisile ikwisa kũlongosya kũkabalilo akapimba. ¹¹ Iinyamaana iikeseefu ilyo, ili lyali lyũmi, akabalilo aka lifwile, jo malafyale gwa lwele. Leelo jo jũmo ndi bala bahaano na babili, kangi joope Kyala ikwisa kũmpyuta. ¹² Imbembe sila kalongo

* **17:2** 17:2 Ukũti balogwe nagwe Kokũti ukwipuuta kũ tandũ utũ akaja jo Kyala. † **17:3** 17:3 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1. ‡ **17:9** 17:9 Ifyamba fihaano na fibili Kokũti akaaja akaa Looma, aka kaajengiigwe pa fyamba fihaano na fibili.

isi usibwene, bo banyafyale aba bakaali ukulongosya. Looli bikwisa kupeeligwa ubulagili ubwa kulongosya kukabalilo akapimba pamopeene ni inyamaana lila. ¹³ Abanyafyale abo balungeene mu nyiinogono syabo. Kangi bikwisa kulipapo iinyamaana lila amaka nu bulagili bwabo boosa. ¹⁴ Bikwisa kulwa ubwite na Kang'oosi. Looli Kang'oosi ikwisa kubatola, paapo jo Ntwa gwa batwa, jo Malafyale gwa banyafyale. Ikwisa kaja na bandu baake abagolofu, aba aabakooliile nu kubasungula."

¹⁵ Ugwandumi alinkumbula kangi, alinkuti, "Amiisi aga ugabwene pala, apa undogwe unkulumba atugeele, fyo filundilo fya bandu boosa, ni fikolo fyosa, ni fiisu fyosa, ni njobelo syosa. ¹⁶ Imbembe sila kalongo isi usibwene pamopeene ni inyamaana iikeseefu lila, bikwisa kumbenga undogwe jula. Bikwisa kwega utundu toosa utu ali nato nu kundeka kitali. Bikwisa kundya inyama jaake nu kummookya mmooto. ¹⁷ Namanga Kyala jajo abapelile ukuti baje ni ndumbula jimojeene, ijaa kulipapo iinyamaana iikeseefu lila, amaka gaabo agaa kulongosya. Bikwisa kulikonga mpaka bo gaboniike amasyu gaa Kyala. ¹⁸ Unkiikulu jula uju gummbwene, ko kaaja kala akakulumba aka kali nu bulagili ku banyafyale baa pakiisu."

18

Ukupyutigwa akaaja akaa mu Babeli

¹ Isyo bo sikindile, ndinkummbona ugwandumi ujungi ikusuluka ukufuma kumwanya, aali nu bulagili ubunywamu. Pakiisu poosa palinkumulikigwa nu busisya bwake. ² Alinkulaata alinkuti, "Kagwile Babeli akaaja akakulumba! Kagwile! Lilino bujo bwa mbepo inyali.

Kakuti mbepo inyali jikwifisa umo,
kakuti njuni inyali iji jikukalasya,
jikwifisa umo.

³ Namanga abandu baa mfiisu fyosa
banwile ifinga jaake ingali nu kulogwa nagwe.
Boope abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe.*
Boope abakyulusi biikabiisye,
ukufuma mmaka na mbulya fyosa bwake."

⁴ Po ndinkupilika iisya lya Kyala ukufuma kumwanya lilinkuti,
"Namusookemo nkaaja ako, umwe mwe bandu bangu,
mulingiisa kubomba ubutulanongwa pamopeene nagwe,
kulingiisa kubaaga ukupyutigwa kwake uku kukummwisila,
⁵ paapo ubutulanongwa bwake bwilundiike,
mpaka bufikile kumwanya.
Kyala akaleka ukundonga ku mbiibi syake.

⁶ Mummbombelege bo muno joope aababombiile,
mumbujikisye kabili kuli sila aabombile.
Nkikombe kyake iki aabongaanikiisye,
umwe mummongaanikisye kabili.
⁷ Mumpege ingubilo nu kumfulasya mu ndumbula,
ukukongana nu kwijumbika kwake,
ukukongana nu bulya fyosa bwake.

* 18:3 18:3 Bala kalata gwa Jeosaja 23:17.

Aaliijumbiike mu ndumbula jaake aatile,

‘Une ndi malafyale unkiikulu!

Nduugeele apa pa kikota kyangu ikya butwa!

Kangi ndikwisa kufwililigwa nu nnyambala,

paapo ngeegigwamo siku!’

⁸ Kuli isyo, ikwisa kupeeligwa ubutolwe nakalinga,
ububine, ubusulumanie, ni njala.

Kangi ikwisa kupyutigwa nu mooto,

namanga unywa Kyala uju ikundonga, ali na maka goosa.”

⁹ Abanyafyale baa pakiisu, aba balogilwe nagwe nu kukabilamo mbulya fyosa bwake, bikwisa kulila nu kwililiisya bo balibwene ilyosi ilya kupa kwake. ¹⁰ Bikwisa kwima pabutali paapo bikwisa kutiila ingubilo syake, bikwisa kujoba ukuti,

“Ahiili! Ahiili ugwe Babeli!

Gwe kaaja akafumuke na kaa maka!

Namanga nakalinga ubulongi bukhwagile.”

¹¹ Boope abakyulusi abaa mfiisu fyosa bikwisa kulila nu kwililiisya, paapo akajako umundu najumo uju ikwila utundu twabo, ¹² kokuti ishabu syabo, ni feesa, amabwe agaa ntengo, ni nyambo isi sikulangala. Kangi bikwisa kuleka ukwila imyenda gyabo imyelu iminunu, ni myenda imifubifu ubutiita, ni mitakanyifu, ni mikeseefu fiijo. Fyope ni fyombo ifya mipiki igya luma ulununu, ni fyombo fya mbembe isya sofufu, ni fya mipiki igya ntengo unnywamu, ni fya kibungu, ni fya kyela pamo amabwe agaa malimali. ¹³ Kangi bikwisa kuleka ukwila undalasini ni filungo ifingi, ifya kufuukisya, unkota mila, lubani, kangi ifinga na mafuta agaa misyunguti, ubufu ubununu ubwa nganu, ing’ombe, ing’oosi, ifalaasi, amageleeti, na batumwa.

¹⁴ Abakyulusi bikwisa kummbwila ukuti, “Ubukabi bwako boosa nu bulya fyosa bwako fisobile! Ukabagila ukufyaga kang!” ¹⁵ Abakyulusi abo, aba biikabiisye kakaaja ako, bikwisa kwima pabutali kunongwa jaa kutiila ingubilo syake. Bikwisa kulila nu kwililiisya, ¹⁶ bikwisa kuti,

“Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!

Gwaliisibiile ukufwala imyenda imyelu iminunu,

ni gya langi ifubifu ubutiita ni ngeseefu,

nu kwinosya ni shabu,

na mabwe ni nyambo isya ntengo!

¹⁷ Ku kabalilo kamojeene itolo,

ubukabi bwake bupyutiigwe!”

Kangi boosa aba bikwendesya isitima, na boope aba bikwenda nabo injila, na boosa aba bikubomba imbombo mu nyanja, bikwisa kwima pabutali. ¹⁸ Bo bikulibona ilyosi lya mooto gula, ugu gukukapyuta akaaja kala, bikwisa kulaata fiijo, bikwisa kutigi, “Kakaaliko siku akaaja, bo akaaja akakulumba aka!” ¹⁹ Bikwisa kwinyambila ifumbi mmita gyabo, kuno bikulila nu kwililiisya,

“Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!

Akaaja aka boosa, aba bali ni sitima isya mu nyanja,

biikabiisye ukukongana nu bukabi bwake.

Ku sala jimojeene itolo kapyutiigwe!

20 Musekelege umwe mwe baa kumwanya,
 kunongwa jaa loonangiko lwake.
 Namuhobokeye umwe mwe bandu baa Kyala,
 mwe batamigwa na mwe bakunguluka!
 Paapo Kyala akalongile,
 kunongwa jaa sila isi kaababombiile umwe!”

21 Kangi ugwandumi jumo uju ali na maka, alinkwinula iibwe ili
 likufwana lwala ulunywamu, alinkulisopa mu nyanja, alinkuti,

“Bo ulo, Babeli, akaaja akakulumba,
 aakikusopigwa ku maka,
 umundu atikwisa kukwaga kangi siku.
 22 Kakajako akoogo akaa ndingala ni nyimbo,
 isya malonge ni sya ngangabwite,
 sitikwisa kupilikigwamo siku kumyako.

Akajako umfundi ugwa luko loloosa,
 ugwa kwagigwa kangi nkati mmyako.
 Kakajako akoogo akaa lwala,
 katikwisa kupilikigwamo siku kumyako.

23 Lakajako ulumuli ulwa nyaale,
 ulwa kuboneka kangi kumyako.
 Lakajako ulusekelo ulwa aba bikwegana,
 kokuti bukajako ubwegi siku.
 Paapo abakyulusi baako baali bakulumba baa pakiisu,
 kangi ku bulosi bwako gwafisofiifye ifiisu fyosa!

24 Nkaaja kala, lyalimo ilopa ilya bakunguluka,
 ni ilopa ilya bandu baa Kyala,
 ni ilopa ilya bandu boosa,
 aba abalugu baa Kyala baabagogile pakiisu.”

19

Uusekelo ulwa kugwa Babeli

1 Isyo bo sikindile, ndinkupilika iisya bo ilya kilundilo ikinywamu ikya
 bandu kumwanya, lilinkulaata lilinkuti,

“Haleluja!*
 Ubupoki nu basisya na maka fili na Kyala gwitu,
 2 paapo ubulongi bwake bwa nalooli,
 kangi bwa bugolofu.

Anndongile undogwe unkulumba,
 uju aabanyasiisye abandu abaa pakiisu
 ku bulogwe bwake.
 Anngomokiisye ububiibi,
 kunongwa jaa koono ilopa ilya babombeli baa Kyala!”

3 Kangi balinkujoba balinkuti,
 “Haleluja!
 Ilyosi ili likukapyuta akaaja kala,
 likufyuka kumwanya bwila na bwila!”

4 Abakulu bala 24, pamopeene ni fipeligwa fila fina, balinkufugama nu
 kummwipuuta Kyala, uju ali pa kikota ikya butwa, balinkuti,

* 19:1 19:1 Haleluja Kokuti Tuntuufye Kyala.

“Ameni! Haleluuja!”

Iisikũ ilya lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang’oosi

⁵ Po iisyũ lilinkufuma pa kikota ikya butwa lilinkuti,

“Muntuufyege Kyala gwitũ,
ũmwe mwe babombeli baake mwesa,
mwesa mwe mukũmmwimika,
mwe basisya na mwe bafujufu.”

⁶ Po ndinkũpilika iisyũ bo ilya kilũndilo ikinywamu ikya bandũ, kangĩ bo ulwa miisi amingi aga gikũsuluka pa mbugujo, kangĩ bo ulwa njasi iji jikũtajanika fiijo, lilinkuti,

“Haleluuja!

ƲNtwa gwitũ Kyala,
ũjũ jo Mwene maka goosa,
jo Malafyale!

⁷ Tũhobokege nũ kũsekela nũ kũntuufya,
namanga akabalilo akaa bwegi ubwa Kang’oosi kafikile,
kangĩ ũjũ ikwegigwa iitendekiisye.

⁸ Aapeeliigwe ukũfwala ũmwenda ũnnunu ũmwelu fiijo,
ũgũ gukũlangala.”

Ʋmwenda ũnnunu ũgo, syo mbombo inunu isya bandũ baa Kyala.

⁹ Po ũgwandũmi alinkũumbũula alinkuti, “Ʋsimbe isi: Basajiigwe aba bapaaliigwe pa lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang’oosi!” Kangĩ alinkũumbũula alinkuti, “Ago go masyũ gaa nalooli agaa Kyala.” ¹⁰ Po ũne ndinkũfugama nkyeni mmyake ukũmmwipuuta. Looli ũmwene alinkũumbũula alinkuti, “Somma! Ʋlingabombaga bo ulo! Ʋne ndi mbombeli itolo, bo ulũ ulipo ũgwe na banino. Twesa tubukolile ubwanalooli ubwa Jesu. Kyala jo ũjũ ũntuufyege! Paapo aba bikũbukola ubwanalooli ubwa Jesu, bo aba bikũjoba isya bukũnguluka ubũ bukũfuma kwa Mbepo Mwikemo.”

Ʋjũ iitogile ifalaasi inyeelu

¹¹ Piitaasi, ndinkũkũbona kũmwanya kwigwike. Ʋko ndinkũjibona ifalaasi inyeelu, na ũjũ aaliitogilepo ingamu jaake bikuti, “Ngolofu,” kangĩ, “Gwa nalooli.” Ʋjo ikũlonga nũ kũlwa ubwite kũ bugolofu.

¹² Amaaso gaake gaali bo ulwa ndapi isya mooto, kangĩ aafwele kũntũ ingiga inyingi isya butwa. Aasimbiigwe ingamu iji akajako ũmundũ ũjũ ajimeenye, looli jũũjo mwene. ¹³ Aafwele ũmwenda ũgũ baajubiike mwi ilopa. Ingamu jaake jo, “Isyũ lya Kyala.” ¹⁴ Ifilũndilo ifya basikali abaa kũmwanya bankongaga, kũno biitogile ifalaasi inyeelu. Kangĩ baafwele imyenda iminunu imyelu, igi gikaja na kababye nakamo. ¹⁵ Ʋlũũbo ulũũgi lwasookaga nkanwa mmyake, ukuti abatole abandũ baa mfiisũ fyosa. “Ʋmwene jo ũjũ ikwisa kũlongosyaga ni ngili ijaa kyela,”† kangĩ aakamaga ifinga ingali nkyombo ikya kũkamilamo amaafilũ, iji syo ngalalisi inywamu isya Kyala ũMwene maka goosa. ¹⁶ Mmwenda gwake pa ndapatapa jaake, jisimbiigwe ingamu jaake,

*Malafyale gwa banyafyale
ƲNtwa gwa batwa*

† 19:15 19:15 Bala kalata gwa Isabũli 2:9.

17 Po ndinkummbona ugwandumi jumo imile pamwanya pi isuba. Alinkulaata fiijo nu kugikoolela iminombo gyosa igi gikapululuka mu mpaalanga, alinkuti, "Isaga! Mubungaane pamopeene, pa lusekelo ulunywamu ulwa Kyala. 18 Isaga! Mulyemo imibili igya banyafyale ni gya bakulumba baa basikali, ni gya bandu abaa maka, ni falaasi na aba biitogilepo. Isaga! Mulyemo imibili igya bandu boosa, abatumba na baabuke, abasisya na bafujufu."

19 Ndinkulibona iinyamaana lila ilya kwanda,‡ pamopeene na banyafyale baa pakiisu ni filundilo fyabo ifya basikali. Boosa baabungeene pamopeene, ukuti balwe na jula aaliitogile pa falaasi, pamopeene ni kilundilo kyake ikya basikali. 20 Looli iinyamaana, pamopeene nu nkunguluka gwake ugwa butungulu, uju aabombaga ifika kunongwa jaake, balinkukoligwa. Unkunguluka ujo aabasyobile abandu aba babikiigwe ikimanyilo ikya inyamaana nu kwipuuta ku kifwani kyake.§ Iinyamaana lila, pamopeene nu nkunguluka gwake, balinkusopigwa bobabili bo buumi, mwa sumbi gwa mooto ugwa mabwe aga gikwaka. 21 Abasikali baabo baagogiigwe nu lombo ulu lukufuma nkanwa mmyake uju aaliitogile ifalaasi. Iminombo gila gyosa gilinkulya inyama syabo gilinkwikuta.

20

Ifyinja 1,000

1 Po ndinkummbona ugwandumi jumo ikusuluka ukufuma kumwanya, aali ni kiigulilo ikya ku bwina ubwa ku ngolongo nu nnyololo unnywamu nkiboko kyake. 2-3 Alinkujikola inyiifwila jila, iji jo njoka ijaa ijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, alinkujipinya nu nnyololo. Alinkujisopela mbwina ubwa ku ngolongo, alinkujiigalila nu kubika ikikolekelo ku lwiigi ulwa kwingilila uko, ukuti inyiifwila jilingabasyobaga kangu abandu baa mfiisu fyosa, mpaka bo fikindile ifyinja 1,000. Akabalilo ako nalooli jikwisa kwiguliligwa kukabalilo akanandi itolo.

4 Po ndinkufibona ifikota ifya butwa, na bandu aba baatuugeelepo balinkupeeligwa ubulagili ubwa bulongi. Abandu aba baali bo aba baabooliigwe kunongwa jaa kubukola ubwanalooli ubwa Jesu, nu kulitika iisyu ilya Kyala. Abo bakaaliipuutilepo kwi inyamaana lila ni kifwani kyake, kangu bakaalyambiliile ikimanyilo kyake pa fyeni fyabo, pamo mmaboko gaabo. Balinkusyuka, balinkulongosya na Meesija ifyinja 1,000. 5 Ulu lo lwa kwanda Kyala ukubasyusa abafwe. Abangu boosa aba baafwile bakaasyukile mpaka bo fikindile ifyinja 1,000. 6 Basajiigwe fiijo, kangu biikemo, abo boosa aba Kyala ikubasyusa ulwa kwanda. Ubafwe ubwa bubili* butikuja na maka kuli abo. Looli bikwisa kujaga bapuuti baa Kyala na baa Meesija, kangu bikwisa kulongosya nagwe ifyinja 1,000.

Ukutoligwa nu kufundigwa kwa Seetano

7 Ifyinja 1,000 bo fikindile, Seetano ikwisa kwabuligwa ukufuma mu nnyololo gwake. 8 Po ikwisa kusooka panja, ikwisa kwanda ukubasyoba abandu boosa aba babalaniile pakiisu, kokuti Gogu na Magogu.† Seetano ikwisa kubabungaania bala ukulwa ubwite na Kyala. Bikwisa kaja bingi ukufwana bo ulwa nsanga ugwa kambali ku nyanja. 9 Bikwisa kwenda

‡ 19:19 19:19 Iinyamaana ili lyafumile mu nyanja, nu nkiikulu unkali aaliitogilepo. Bala kalata gwa Ubusetali 13:1; 17:3. § 19:20 19:20 Bala kalata gwa Ubusetali 13:11-17. * 20:6 20:6 Bala kalata gwa Ubusetali 20:14. † 20:8 20:8 Gogu na Magogu Kokuti ifiisu ifi aafikulwa na Kyala. Bala kalata gwa Eseyeli 38-39.

nkiisu kyosa, ukugasyunguutila amasaasa agaa bandu baa Kyala nkaaja kaake akakundwe. Looli umotoo gukwisa kusuluka ukufuma kumwanya nu kubapyuta. ¹⁰ Joope Seetano uju aabasyobaga, ikwisa kusopigwa mwa sumbi uju ikwaka umotoo ugwa mabwe, muno lilimo lyope iinyamaana lila nu nkunguluka ugwa butungulu. Umo boosa bikwisa kupeeligwa ingubilo pakilo na pamuusi, bwila na bwila.

Ubulongi ubwa kummalikisyo

¹¹ Po ndinkukibona ikikota ikyelu ikinywamu ikya butwa, ndinkummbona uju atugeelepo.‡ Pakiisu nu mpaalanga filinkusookapo nakalinga nkyeni mmyake, fikaaboniikepo kangi. ¹² Po ndinkubabona abafwe, abasisya na bafujufu, biimile nkyeni nkikota ikya butwa, baakalata balinkubaaluligwa. Kangi kalata ujungi alinkubaaluligwa. Aali jo kalata ugwa buumi. Po Kyala alinkubalanga abafwe ukukongana ni mbombo syabo, bo muno sisimbiigwe mwa baakalata abo. ¹³ Inyanja jilinkubasoosyamo abafwe aba baalimo mula. Bafwe na Ngolongo balinkubasoosyamo abafwe aba baaliko uko. Kyala alinkubalanga boosa ukukongana ni mbombo syabo. ¹⁴ Po Bafwe na Ngolongo balinkutaagigwa mwa sumbi uju ikwaka umotoo. Sumbi ujo uju ikwaka umotoo, bo bafwe ubwa bubili. ¹⁵ Abandu boosa aba ingamu syabo sikaaboniike mwa kalata ugwa buumi, balinkusopigwa mwa sumbi uju ikwaka umotoo.

21

Umpaalanga umpya ni kiisu ikipya

¹ Po ndinkugubona umpaalanga umpya ni kiisu ikipya. Umpaalanga ugwa kwanda gula, ni kiisu ikya kwanda kila fyasookilepo. Inyanja joope jikaalipo kangi. ² Ndinkukabona akaaja akiikemo aka jo Jelusalemu uMpya, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala. Akaaja ako kaali bo ulwa nkiikulu uju abandu bannosiisye bo ikwegigwa.

³ Po ndinkupilika iisyu iinywamu ukufuma pa kikota ikya butwa, lilinkuti, “Keeta! Ubujjo bwa Kyala pamopeene na bandu. Ikutugealaga pamopeene nabo, boope bikujaga bandu baake. Kyala juujo ikujaga pamopeene nabo. ⁴ Umwene ikwisa kubapyasiila amaasosi gaabo goosa. Ubufwe aabutikujapo kangi, pamo ukubaba, pamo ukwililiisya, pamo ingubilo, namanga isya kwanda sikindile!”

⁵ Po uju aatugeele pa kikota ikya butwa alinkuti, “Keeta! Ngusitendekesya syosa ukujja mbya.” Kangi alinkuumbuula alinkuti, “Usimbe amasyu aga gaa kusubiligwa, kangi gaa nalooli!” ⁶ Kangi alinkuti, “Simaliike! Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo. Uju ali ni kyumilwa, ngwisa kumpapo amiisi agaa kunwa agaa itolo, ukufuma mu nyibuko isya miisi aga gikupa buumi. ⁷ Uju ikusitola ingelo jo ikwisa kwambilila ifyo. Une anguja ne Kyala gwake, umwene jo aikujja Mwanangu. ⁸ Looli abooga boosa, na aba bakaja nu lwitiko, na banyali, na bagogi, na balogwe, na balosi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, na batungulu boosa, ubujjo bwabo bukwisa kaja mwa sumbi jula ikwaka umotoo ugwa mabwe. Ubu bo bafwe ubwa bubili.”

Akaaja akaa Jelusalemu uMpya

‡ **20:11** 20:11 Uju atugeelepo Kokuti Kyala. * **21:6** 21:6 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, Iyo isyu ilya kwanda ni Iya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki.

⁹ Po jumo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya sila ihaano na ibili, isi syali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo, alinkwisa kukumbwula alinkuti, "Isaga angukunangisya unkiikulu uju ikwegigwa, unkasi gwa Kang'oosi!" ¹⁰ Mbepo Mwikemo alinkusulukila, ugwandumi alinkundwala pa kyamba ikitali ikinywamu. Alinkunangisya akaaja akiikemo Jelusalemu, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala. ¹¹ Kaalagalaga ubusisya ubwa Kyala. Undangalila gwake gwali bo ulwa mabwe amakeseefu agaa ntengo, na bo ulwa igalaasi. ¹² Kaali ni imato itali kang'i iinywamu, ili lyali ni fipata kalongo na fibili. Kukuti kipata kyalindiligwaga nu gwandumi jumo, nu kusimbigwa ingamu jimo, ijaa fikolo kalongo na fibili ifya Isilaili. ¹³ Ifibafu fyosa fyali ni fipata fitatu. Kubusookelo ifipata fitatu, kululu ifipata fitatu, kwitongo ifipata fitatu, kubujongelo ifipata fitatu. ¹⁴ Iimato ilya kaaja ako, lyajengiigwe pamwanya pa mabwe kalongo na mabili agaa lwalo. Kukuti ibwe jaasimbiigwepo ingamu jimo, ijaa batumigwa kalongo na babili abaa Kang'oosi.†

¹⁵ Po ugwandumi jula uju aajobaga na niine, aali ni ngili ijaa kupimila ijaa sahabu, ukuti akapime akaaja ako, ifipata fyake ni imato lyake. ¹⁶ Akaaja kala kaafwene itolo ifibafu fyosa fina, ubutali bwafwene nu bweleefu. Po ugwandumi alinkukapima akaaja ako ni ngili jaake. Kaali ni fipimo 12,000, ubutali nu bweleefu, nu kufyuka kumwanya kwafwene itolo.‡ ¹⁷ Alinkulipima iimato lyake, ubutali bwake ubwa kiboko ukwandila ku nyooobe ukufika pa kipuuto, fyali ifiboko 144, ku kipimilo ikya mundu iki ugwandumi aapimiile.

¹⁸ Iimato lyajengiigwe na mabwe amakeseefu agaa ntengo. Akaaja akeene kaajengiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi. ¹⁹ Ulwalo ulwa imato lwanosiigwe na mabwe agaa ntengo agaa langi isya luko nu luko. Iibwe ilya kwanda ilya lwalo lyali lya jasipi, ilya bubili lyali lya jakuti, ilya butatu lyali lya kaliketoni, ilya buna lyali lya sumaliti. ²⁰ Kang'i iibwe ilya buhaano lyali lya salindoniki, ilya ntandatatu lyali lya akiki, ilya buhaano na bubili lyali lya kilisoliti, ilya lwele lyali lya sabalajati, ilya buhaano na buna lyali lya topasi, ilya kalongo lyali lya kilisopilasi, ilya kalongo na limo lyali lya jakinti, ni lya kalongo na mabili lyali lya ametisiti. ²¹ Fyope ifipata kalongo na fibili, fyali fya nyambo isya ntengo kalongo na ibili. Kukuti kipata kyatendekiigwe nu lunnyambo lumo. Injila inywamu ijaa kaaja ako, jaatendekiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

²² Ngaajibwenemo itempeli najimo nkaaja kala, paapo uNtwa Kyala uMwene maka goosa na Kang'oosi jula jo tempeli jaa kaaja kala. ²³ Akaaja kala katikulonda ukumulikiligwa ni isaba pamo umwesi, namanga ubusisya ubwa Kyala bukukumulikila, kang'i inyaale jaake jo Kang'oosi. ²⁴ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kwendaga ndumuli lwake. Abanyafyale baa pakiisu bikwisa kukatwalilaga ubukabi bwabo. ²⁵ Ifipata ifya kaaja fikwisa kujaga bwasi akabalilo koosa, kang'i umo pakilo patikwisa kujako. ²⁶ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kukatwalilaga akaaja kala ubukabi nu lwimiko lwabo.

²⁷ Looli kakajako kokoosa akanyali aka kikwisa kwingila nkaaja ako. Umundu gwesa uju ikubomba isya kukalasya, pamo isya butungulu,

† **21:14** 21:14 Abatumigwa kalongo na babili abaa Kang'oosi Bala iisyu Abatumigwa ku isyakulingaania. ‡ **21:16** 21:16 Ifipimo ifi nkipimo ikya mmasiku aga kokuti ikilomita 2,000.

atikwisa kwingila umo. Beene aba ingamu syabo sisimbiigwe mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang'oosi, bo bikwisa kwingila.

22

Ulwisi ulwa miisi agaa buumi

¹ Po ugwandumi alinkuunangisya ulwisi ulwa miisi agaa buumi, ulu lwalangalaga bo ulwa igalaasi. Lwafumile pa kikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi. ² Ulwisi ulu lwendaga mu njila inywamu ijaa kaaja. Mfifafu fyosa ifya lwisi ulu gyalipo imipiki igi gikutwala ubuumi. Imipiki igi gikupa iseke isya luko kalongo na ibili. Kukuti mwesi uluko lwake nkyinja. Amaani gaake go nkota ugwa kubabumbulasya abandu boosa pakiisu.

³ Katikwisa kujamo akandu nakamo aka Kyala akagunile nkaaja kala. Ikikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi kikwisa kujamo. Po ababombeli baake bikwisa kummwipuutaga. ⁴ Bikwisa kummbona kumaaso, po ingamu jaake jikwisa kusimbigwa pa fyeni fyabo. ⁵ Pakilo patikwisa kujako kangi. Batikwisa kufumbwaga nu lumuli ulwa nyaale pamo iisuba, paapo uNtwa Kyala juuho ikwisa kubamulikilaga, bikwisa kulongosyaga nagwe bwila na bwila.

Ukugomoka kwa Jesu Kilisiti

⁶ Po ugwandumi ujo alinkumbwala alinkuti, "Amasyu aga gaa kusubiligwa, kangi gaa nalooli. UNtwa Kyala uju ikubapa abakunguluka Mbepo gwake uMwikemo, antumile ugwandumi gwake, ukuti abasetulile ababombeli baake, isi aasikubombigwa kisita kukaabila."

⁷ Jesu ikuti, "Keeta! Ngwisa nakalinga. Asajiigwe uju ikugakola amasyu agaa bakunguluka, ubu busimbiigwe mwa kalata uju."

⁸ Une Johani jo une naasibwene nu kusipilika isyo syosa. Bo nsibwene nu kusipilika, ndinkugwa ulupi nkyeni mmalundi agaa gwandumi uju aanangisyaga une isyo, ndinkummwipuuta. ⁹ Looli umwene alinkumbwala alinkuti, "Somma! Ulingabombaga bo ulu! Une ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugwe na bakunguluka biinaako, na boosa aba bikugakola amasyu agaa mwa kalata uju. Kyala jo uju ummwipuutege!"

¹⁰ Kangi alinkuti, "Ulingafisaga bo isya mbutiitu, amasyu agaa bakunguluka ubwa kalata uju, namanga akabalilo akaa kuboneka kali kifuki. ¹¹ Mpaka akabalilo kala bo kafikile, po uju ikubomba imbiibi endelelege ukubomba imbiibi, unnyali endelelege ukuja nnyali, uju ikubomba isya bugolofu endelelege ukubomba isya bugolofu, kangi umwikemo endelelege ukuja mwikemo."

¹² Jesu ikuti, "Keeta! Ngwisa nakalinga. Ifya kubahomba ngwisa nafyo, ukubahomba boosa ukukongana ni mbombo syabo. ¹³ Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya. Ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummaliikisyo. Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo."

¹⁴ Basajiigwe abandu aba bikusuka imyenda gyabo,* ukuti biitikisigwe ukwingila mfipata ifya kaaja. Bikwisa kulya iseke isya mpiki ugwa buumi.

¹⁵ Looli uko panja kuli na balosi, abalogwe na bagogi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, pamopeene na boosa aba babuganile ubutungulu nu kutungulupa. Abo bikwisa kujaga panja pakaaja bo ulwa mbwa.

¹⁶ "Une Jesu, nantumile ugwandumi gwangu kukubasisimikisya umwe ubwanalooli ubwa nongwa isi, ukuti sikafumusigwe ku fipanga ifya Kyala.

* 22:14 22:14 Bala kalata gwa Ubusetuli 7:14.

Une ndi nsi, kangi ndi gwa ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti, ndi lutondwa kipanda busiku† ulu lukulangala fiijo.”

¹⁷ Mbepo Mwikemo na ujū ikwegigwa bikati, “Isaga!” Joope ujū ikusipilika isi atigi, “Isaga!” Joope ujū ali ni kyamilwa nu kulonda amiisi, iise eege amiisi agaa buumi agaa itolo.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹⁸ Ngubasoka abandū boosa aba bikugapilika amasyu agaa bukunguluka ubwa kalata ujū. Umundu linga ikongelapo kokoosa, Kyala ikwisa kummongelapo ubutolwe ubu busimbiigwe mwa kalata ujū. ¹⁹ Kangi linga ikusoosyapo iisyu lyolyosa ilya bukunguluka ubwa mwa kalata ujū, Kyala ikwisa kusoosyapo ikijabo kyake ikya seke isya mpiki gula ugu gukupa ubumi, nu kusoosyapo ubujo bwake nkaaja akiikemo, ubu busimbiigwe mwa kalata ujū.

²⁰ Ujū ikusisimikisya isyo syosa ikati, “Nalooli ngwisa nakalinga.” Ameni. Gwisege Ntwa Jesu!

²¹ Iliipyana Iya Ntwa Jesu lijege na nuumwe mwesa. Ameni.

† **22:16** 22:16 Kipanda busiku Ulutondwa ulu lukulangala nalubunja fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.